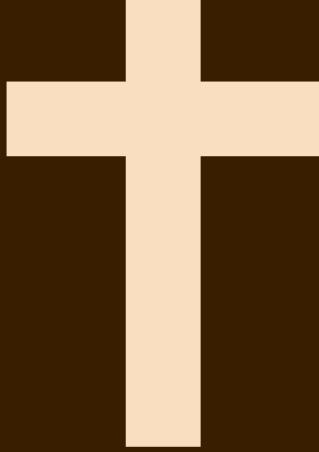


Ălənžil n-Ŷisa
Ălmasex: Kitab
Ălmuqăddăs



Tamasheq: New Testament

Ălənžil n-Ÿisa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs
Tamasheq: New Testament

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c

Contents

Mätti	1
Marqəs	49
Luqa	77
Exya	124
Ijitän n-inəmmuşal	158
Käl-Roma	201
1 Käl-Kurənta	223
2 Käl-Kurənta	244
Käl-Gälasya	258
Käl-İfäsus	266
Käl-Fəlibb	273
Käl-Kuləs	278
1 Käl-Täslonika	283
2 Käl-Täslonika	288
1 Timoti	291
2 Timoti	297
Titus	301
Fälyamon	304
Yäbranitän	306
Yaqub	321
1 Bətrus	326
2 Bətrus	332
1 Exya	336
2 Exya	341
3 Exya	342
Hudd	343
Tänäfalilt	345

Älönzil n-Ÿisa Älmasex wa iktäb Mätti

*Ättarex n-Ÿisa Älmasex
(Luqa 3:23-38)*

¹ Ättarex n-Ÿisa Älmasex wa n-ahäya n-ännäbi Dawöd d-ahäya n-Ibrahim da:

² Ikräš Ibrahim Isxaqq,

Isxaqq ikräš Yaquub,
Yaquub ikräš Yähuda d-ayötma-s wi iyyädnen.

³ Yähuda önta, tökräš-as hänne-s Tamar, Faris d-Zira.

Ikräš Faris Xäšrun,

ikräš Xäšrun Aram,

⁴ ikräš Aram Aminädab,

ikräš Aminädab Nasun,

ikräš Nasun Sälmun.

⁵ Ikräš Sälmun d-hänne-s Rahab Boğaz,

ikräš Boğaz d-hänne-s Rutt Ÿubäyd,

Ÿubäyd önta, ikräš Yasa.

⁶ Yasa önta a oräwän ämänokal Dawöd.

Dawöd önta, ikräš d-hänne-s n-Urya Suläyman,

⁷ Suläyman önta ikräš Raxäbyäm,

Raxäbyäm ikräš Abya,

Abya ikräš Asaf,

⁸ Asaf, ikräš Yähušäffat,

Yähušäffat ikräš Yoram,

Yoram ikräš Uzya,

⁹ Uzya ikräš Yotam,

Yotam ikräš Axaz,

Axaz ikräš Ezekya,

¹⁰ Ezekya, ikräš Mänase,

Mänase ikräš Amon,

Amon ikräš Yozya,

¹¹ Yozya ikräš Yäxunya d-ayötma-s wi iyyädnen.

Äzzäman-wen-däx a däx-öttökfälän käl-Işrayil

s-äkall wa n-Babilun.

¹² Därat atökfəl-wen-däx ad-ikräš Yakonya Äššälat,

Äššälat ikräš Zurubabil,

¹³ Zurubabil ikräš Abihud,

Abihud, ikräš Ilyakim,

Ilyakim ikräš Yazur,

¹⁴ Yazur ikräš Ässäddiq,

Ässäddiq, ikräš Yahim,

Yahim ikräš Ÿөлihud,

¹⁵ Ÿөлihud ikräš Ÿөlyazär,

Ÿөlyazär, ikräš Mittän,

Mittän, ikräš Yaquub.

¹⁶ Yaquub-en-däx a äshäyävän Yusöf wa n-ähalös n-Märyäma

ta toräwät Ÿisa wa s-itawänna Älmasex.

¹⁷ Ÿur-äzzäman wa n-Ibrahim tökköd äzzäman wa n-Dawöd, ökäynät märawät özzuröyaten d-ökkožät; Ÿur-äzzäman wa n-Dawöd tökköd äzzäman wa n-atökfəl n-käl-Işrayil s-äkall wa n-Bäbilun, ökäynät märawät özzuröyaten d-ökkožät; Ÿur-äzzäman däx wa n-atökfəl n-käl-Işrayil s-äkall wa n-Babilun tökköd äzzäman wa n-tiwit n-Älmasex, märawät özzuröyaten d-ökkožät a ökäynen.

*Tiwit n-Ÿisa Älmasex
(Luqa 2:1-7)*

¹⁸ Ǝnta da ömmök wa s-iwa Ƴisa Ǻmasex: ma-s Märyäma, ittar-tät ähalös s-isöm-net Yusöf mäšan däḡ-a-wa itäj Mässinäḡ s-tärna n-Unfas Šäddijän, təkraš önniyät härwa wär toher d-Yusöf isöftaḡ.

¹⁹ Yusöf-i n-anömmutär-net, ähalös n-ämaḡdal a ämoos, inhäy a-s tanfust-den-däḡ ḡas, ässosäm, wär t-illa ere däḡ-ija isälan ed wär-irha ad-tät-ikšöf. Tössöba n-a-wen-däḡ a fäl t-dd-ijjäs önniyät n-ad-hin-izjär isälan-net däḡ-ufär.

²⁰ Izinezjum däḡ-a-wen-däḡ a-s has-dd änfaläl änjälös n-Emäli däḡ-täharjit, inn'-as: «Yusöf Ägg-Dawöd, wär täksudäd adubön n-Märyäma fäl-a-s önniyät wa la, Unfas Šäddijän a-s össöbab-net,

²¹ ad-təkraš alyaḡ, tøjöd-as isöm Ƴisa fäl-a-s önta a madän-iḡlös tamötte-net däḡ-ibäkkadän-net.»

²² A-wa iket-net ija i-ad-itböt a-wa innä ännäbi n-Mässinäḡ iyyän a-s innä:

«Innä Emäli:

²³ <Šäjdät!

Ad-təkraš tämawaḡt wärät tözzey meddön önniyät,

təkraš alyaḡ, iwär-t isöm Imanuwil>.

Imanuwil, älmäḡna-net: Mässinäḡ, izzäḡ-dd jere-näḡ.»

²⁴ Inkär-dd Yusöf däḡ-eḡös, ämešäl a-wa has-innä änjälös n-Emäli, izzözläy-dd Märyäma,

²⁵ mäšan wär där-s oher isöftaḡ har tøjräw eḡäf-net, təkraš alyaḡ, äswär-t isöm Ƴisa.

2

Imusänän wi dd-fälnen ijöj, ömmaḡän i-Ƴisa

¹ Äzzäman wa d-ämoos Harudös ämänokal n-teje ta n-Älyähudöyät ad-iwa Ƴisa däḡ-taḡröm t ta n-Bätlehäm hä t teje-ten-däḡ. Äzzäman-en-däḡ daḡ ad-dd-osän imusänän dd-fälnen emäynäj, ökkän-dd Yärussälam,

² sasanän äddinät d-ämänokal n-käl-Älyähud wa s-iket iwa s-önhäyän atär-net a-s dd-izjär s-emäynäj; ölläḡen-asän a-s ass ad-dd-jän i-ad-t-öḡbödän.

³ Isl' ämänokal Harudös i-mäjräd-wen-däḡ ḡas, iššewwäš önta d-käl-Yärussälam iket-däḡ-näsän.

⁴ Äsdäw-dd qarät-a-wen e d t-illäm ämänokal n-käl-tikutawen d-älḡalim n-Ätṭäwrät, issöstän-tän d-edägg wa däḡ-mad-iwöy Ǻmasex.

⁵ Ǝnnän-as: «Bätlehäm ta hä t teje ta n-Älyähudöyät a däḡ-mad-iwöy fäl-a-s iktab ännäbi iyyän a-s, inna Mässinäḡ:

⁶ <Ya Bätlehäm, kämm-i hä t teje ta n-Älyähudöyät, tidöt,

wär təkned tömḡäre jer-tiyärmaten ti n-käl-Älyähud

mäšan, kämm-i-däḡ öndärrät ad-dd-mad-izjär ämänokal

wa madän-izar i-tamötte-nin ta n-käl-Işrayil,

isössiḡöd-tät.> »

⁷ Islä Harudös i-a-wen ḡas, ikkäs-dd imusänän-winnin s-takše, ad-tän-ikann asöstan d-äzzäman wa däḡ-hasän-dd-änfaläl atär wa s-önnän önhäyän-t.

⁸ Issögl'-en qarät-a-wen, däḡ-a-s hasän-inna: «Äkkät Bätlehäm, təknoem asöstan d-alyaḡ, afäl t-tøjräwäm, öqqölät-ahi-dd, tøjöm däḡ-i isälan i-ad-t-äkkäḡ, ärkäḡäḡ-as näkk-däḡ.»

⁹ Ǝslän i-a-wa inna, öglän. A öndärrän, atär-wönnin önhäyän s-emäynäj-da-däḡ, äzzar-asän har tanämhäla n-ehän wa iha alyaḡ.

¹⁰ Ǝnhäyän atär-en, öknän tedäwit.

¹¹ Ǝjjäšan ehän wa jönnöj-önhäyän atär, önhäyän alyaḡ d-ma-s Märyäma, ärkäḡän-as, ad-t-ḡabbädän. Orän qarät-a-wen tisötwar-näsän, ökkäsän-as-dd tiböddar n-oräḡ d-matälxer d-teldöqt.†

¹² Ǝllan-t dihen-däḡ a-s tän-issölmäd Mässinäḡ däḡ-täharjit s-udaḡnet i-ad-öqqölän Harudös. Jän tabarät tiyyät sä l ta dd-jän, öqqälän äkall-näsän.

Ajiwöd s-Mişra

¹³ Ǝglän imusänän önnin ḡas, änfaläl-dd änjälös n-Emäli i-Yusöf däḡ-täharjit, inn'-as: «Yusöf, önkär, öḡköl alyaḡ d-ma-s, jawäd s-äkall wa n-Mişra, tözzäḡäd dihen-däḡ har asäl wa d-hak mad-ännäḡ täddoobed ad-dd-töqqöläd fäl-a-s alyaḡ-i, itammäḡ-as Harudös i-ad-t-änḡ.»

† 2:11 2:11 Aḡutän-wi-däḡ, itawänn'-asän daḡ: Miri (myrrhe däḡ-Töfränsit).

¹⁴ Inkär, iðkäl alyað d-ma-s, ähona s-Mișra ehäð-wen-däx,

¹⁵ izzäx dihen har äba Harudəs. Ij'-a-wen i-ad-itbət a-wa innä ännäbi iyyän a-s innä, innä Emäli:

«Eyxreḡ-dd Rure-x i-ad-dd-izjār Mișra.»

Aratän wi issänya Harudəs

¹⁶ İlmäd Harudəs a-s əssəswädän-t imusänän ed wär t-dd-olesän uḡəl ɣas, ikäf s-aðkär. Omär älwäqq-wen-däx s-ad-ämmätän ilyađän wi hänen Bätlehäm d-attayän-net t-əllänen daw-əssin iwətyan ed täqqän-ten-däx a togdähät d-ta s-has-ənnän imusänän, änfalälän-asän-dd atär däx-s.

¹⁷ Ämoos a-wen-däx ijän a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Yirmiya† a-s inna däx-əlkəttab n-Mässinäx:

¹⁸ «Ij' emäslı n-tisnant däx-aḡrəm wa n-Rama, ja tahäla d-tikälelen.

A-wa Rähıla hallät ilyađän-net,

äbä-dd a tät-isəssisumän,

ed ilyađän-net, ämmun iket-däx-näsän.»

Iqqäl-dd Yusəf äkall wa n-Işrayil

¹⁹ Äba Harudəs ɣas, änfaläl-dd änjälos n-Emäli i-Yusəf däx-täharjit däx-äkall wa n-Mișra, inn'-as:

²⁰ «Eðkəl alyað d-ma-s ämära, təqqələd äkall wa n-Işrayil ed äddinät wi s-käla tattarän iji n-iman-net, äba-tän.»

²¹ Inkär Yusəf, iðkäl alyað d-ma-s, iqqäl äkall wa n-Işrayil.

²² Mäšan, islä a-s Erkilyas ägg Harudəs a ämnakälän däx-edägg n-ti-s fäll-teje ta n-Älyähudəyät ɣas, igdäl-as əmməttəsu ad-tät-äkk i-ad-däx-s izzäx. Änfaläl-as-dd Mässinäx däx-täharjit, inn'-as ad-äkk teje ta n-Galıla.

²³ İwwäð-in teje-ten ɣas, izzäx däx-taḡrəmt s-isəm-net Näşirät. İja a-wen i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän fäll-ḡısa a-s ənnän:

«Ad-t-iwār isəm: U-Näşirät.»

3

Älxuḡbät wa İja Exya wa n-Enəsselmäx

(Marqəs 1:1-8; Luqa 3:1-18; Exya 1:19-28)

¹ İsilan-win-däx d-izzäx ḡısa taḡrəmt ta n-Näşirät, ad-issəntä Exya wa n-Enəsselmäx ämaşal-net, İjana i-äddinät däx-tenere n-teje ta n-Älyähudəyät:

² «Utabät fäl-a-s Təmmənəya n-Mässinäx, tohəz-kəwän-dd.»

³ A-wen-däx İslän Exya, a däx-əsəwəl ännäbi Saya,† a-s innä:

«Ad-t-iməl ähaləs äsiyären däx-tenere,

İjana i-äddinät:

<Äknät tabarät i-Emäli,

səssiḡədät data-s İbaran-net.> »

⁴ A-s itäj a-wen-däx, İlsa Exya asälso İknan s-eläm n-amnəs warän amzadän, İjbas s-taməntəka n-eläm, İddar s-taşwält d-torawät.

⁵ Tisən-t-dd äddinät dd-falnen aḡrəm wa n-Yărussälam d-teje ta n-Älyähudəyät İket-net d-İdäggan İket-näsän wi ohäznen ejänş wa n-ḡurdəni.

⁶ ad-tİlḡ-in İbäkkäđän-näsän dat-tamətte, İsalmaḡ-tän Exya däx-ejänş wa n-ḡurdəni.

⁷ İjräh-in Exya a-s tamətte ta t-dd-təkkät, han-tät äddinät äjootnen la taggayt ta n-käl-faris d-ta n-käl-sadus ärhanen ad-tän-isəlmäx, İnnäð-dd sār-sän, İnn'-asän: «Ya taşşälən-i-däx! Wädden tənnäm təmsädäm! Eyya, a tärham ad-tətwəsəlmäḡäm i-ad-təfələm daw-äşşäreḡa n-Mässinäx wa s-işwar fälla-wän dd-oða? Ləḡätät-ahi, mi kəwän-İssəlmädän s-a-wen?

⁸ Sətbətät tätubt-nəwän s-timaşalen ähuuskätnen,

⁹ wär täsfälläm fäll-tənna n-a-s əzzurəyät n-İbrahim a tämoosäm ed afäl täqqäl s-İsälän n-əzzurəyät ɣas, Mässinäx, äddoobät ad-isəmməskəl tihun-ti-däx hannäyäm, İxlək-dd däx-snät əzzurəyät İbrahim.

¹⁰ Äjät ənniyät fäl-a-s emm n-tutäla ärü d-İnsa fäll-İkewän n-İhəşkan, e d t-İlläm ahəşk wärän İtirəw aratän İha älfäyda, ad-hin-ättänkəđ, İtwəjār-in däx-efew.

† 2:17 2:17 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ḡısa, äloläy däx-İsälän-net sädisät İmađ n-awätay dat-tiwit-net. † 3:3 3:3 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ḡısa, äloläy däx-İsälän-net əssayät İmađ n-awätay dat-tiwit-net.

¹¹ Näkk, aman a dāḡ-kāwān-salmaḡāḡ i-ad-umas a-wen ašāmol n-tātubt-nāwān māšan, ilkam-ahi āhalas hi-ijan mijraw wa-dāḡ s-wār-ānhājjāḡ wāla-dāḡ d-ad-əḏəṣāḡ issal n-tifādelen-net, ənta, Unfas Šāddijān d-efew a dāḡ-kāwān-mad-isəlmāḡ,

¹² iṭṭaf tesāyt-net ta s-mad-hin-izuzzār allon-net, isəḏəw əttāḡam wa olāḡān dāḡ-əjānd-net, irməs ahošār wa wār-ih' ālfāyda, ijār-t-in dāḡ-efew āhijāljalān hārkuḡ.»

Atwəsəlmāḡ n-Ŷisa dāḡ-aman

(Marqəs 1:9-11; Luqa 3:21-22)

¹³ Dāḡ-a-wen-dāḡ a dd-ifāl Ŷisa teje ta n-Galila, ikkā-dd Exya i-ad-t-isəlmāḡ dāḡ-əjānš wa n-Ŷurdəni

¹⁴ māšan, unjāy Exya s-a-wen, ānn-ak, inn'-as: «Näkk a āmiḡatārān s-ad-hi-səlmāḡād dāḡ-aman, ḡas əndek e-d il' əmmək n-a-s kāyy a hi-dd-itakkān i-a-wen?»

¹⁵ Inn'-as Ŷisa: «Āmāra-dāḡ, əqbəl s-a-wen ed əmmək-wen-dāḡ a-s mad-nāmašāl a-wa oḡādān, irha Māssināḡ.» Ij'-as Ŷisa mājrād-wen-dāḡ ḡas, issəlmāḡ-t Exya.

¹⁶ Ātwəsālmāḡ Ŷisa, diha-dāḡ dd-izjār aman, ad-dd-āmerān isənnawān dāḡ-təssəba-net, inhāy Unfas Šāddijān n-Māssināḡ har fälla-s dd-āzzubbāt dāḡ-ānnuḡ n-tedābert mällāt.

¹⁷ Dāḡ-tamāzāyyat-ten-dāḡ ad-dd-ijmāḡ emāsli isənnawān, innān:

«A-wa Rure-ḡ wa əkneḡ tārha, ənta a dāḡ-āsriwān iman-in.»

4

Āzzurrāb Iblis Ŷisa

(Marqəs 1:12-13; Luqa 4:1-13)

¹ Oḡād Unfas Šāddijān Ŷisa qarāt-a-wen s-tenere i-ad-t-ižžurrəbət Iblis.

² Ija dihen əkkozāt timərwən n-ehād d-ašāl, āzum, wār-ikša, wār-iswa. Šāmad tokay tāqqān-ten-dāḡ, ad-əlluz.

³ Ālwāqq-wen-dāḡ ad-t-ohāz Iblis-i n-ālmuzərrib, inn'-as:

«Šāmad kāyy a-s Rure-s n-Māssināḡ, ānn i-tihun-ti-dāḡ ad-umasnāt tijəlwen!»

⁴ Inn'-as Ŷisa: «Iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Tāmdure n-āgg-adəm, wār təmdā fāl tetāte ḡas, iddāret daḡ s-e d t-illām

mājrād dd-izjarān emm n-Māssināḡ.» »

⁵ Iwwāy-t Iblis qarāt-a-wen s-aḡrəm wa šāddijān n-Ŷarussālam, ij'-e fäll-afälla n-ehān n-āmudd wa māqqārān, inn'-as:

⁶ «Šāmad kāyy a-s Rure-s n-Māssināḡ, āyy iman-nāk s-ākāl ed iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Ad-sār-k dd-amār Māssināḡ ānjālosān-net

əkəbəlān-kāy dāḡ-ifassān-nāsān

i-ad-wār hak-rəssəl wāla-dāḡ tāhunt tiyyāt ḡas.» »

⁷ Inn'-as Ŷisa: «Iktab daḡ dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Wār-e tarəməd Emāli-nāk, Māssināḡ.» »

⁸ Iwwāy-t daḡ Iblis s-aḡaḡ iyyān iknan aḡkul, issəkn'-e əddəwəlān n-āddunya iket-net d-ālxurmāt-nāsān, inn'-as āmāra:

⁹ «Hakkāḡ-kāy a-wa-dāḡ iket-net, afāl dat-i tār-kāḡād, tāḡbādād-ahi.»

¹⁰ Inn'-as Ŷisa: «Iblis, əjəj-ahi; iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Āḡbəd Emāli-nāk Māssināḡ,

ənta ḡas a fälla-k ilan ālxidmāt.» »

¹¹ Oyy'-e Iblis qarāt-a-wen, osān-t-dd ānjālosān āssaḡāt-wen-dāḡ, āxdāmān-as.

Sānto n-āmašāl n-Ŷisa dāḡ-taḡrəmt ta n-Qāfārnaxum

(Marqəs 1:14-15; Luqa 4:14-15)

¹² Islā Ŷisa atārməs n-Exya wa n-Enəssəlmāḡ ḡas, ikkā teje ta n-Galila.

¹³ Izjār taḡrəmt ta n-Nāširāt, iglā izzāḡ ta n-Qāfārnaxum, a-wen taḡrəmt hat asālim n-əjānš wa n-Galila dāḡ-attayān n-teje ta n-Zabilun d-ta n-Naftali;

¹⁴ āmoos a-wen a āssiitbātān mājrād wa ija ānnābi Saya† a-s innā:

¹⁵ «Ya kāl-Zabilun, ya kāl-Naftali!

Kāwāneḡ-i hānen asālim d-əjānš wa n-Galila,

Kāwāneḡ-i hin-əllanen i-əjānš wa n-Ŷurdəni, sājdāt!

† 4:14 4:14 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ŷisa, ālolāy dāḡ-isālan-net əssayāt timāḡ n-awātay dat-tiwit-net.

Kāwānēd-i n-kāl-teje ta n-Galila əzzāḡān inəzzulam,[†] säjdät!

¹⁶ Tamətte ta hāt tihay, ämläwläw-dd fälla-s ännur mäqqārān, äddinät daḡ wi s-kāla əzzāḡān tihay ti hānen tamättant, ašäl-i, äzzubbät-dd fälla-sān ännur.»

¹⁷ Ȳur-dihen-däḡ ad-issənta Ȳisa āmašal-net, ixatṭāb, ijanna i-äddinät: «Utabät fäl-a-s Təmmənəya n-Mässināḡ, tohāz-dd.»

Inəṭṭulab n-Ȳisa wi äzzarnen
(Marqəs 1:16-20; Luqa 5:1-11)

¹⁸ Irjaš Ȳisa ašäl iyyān däḡ-asälīm n-ejānš wa n-Galila a-s inhäy əssin ayətmatān: Simyon wa s-itawānna Bəṭrus d-ānḡa-s Idris, təjjarān tātart-nāsān däḡ-aman ed iməhhuyya n-imānan a āmoosān,

¹⁹ inn'-asān: «Īlkəmət-ahi, ad-kāwān-ājāḡ meddēn sār-i dd-sadawnen äddinät i-ad-tān-əḡləsāḡ.»

²⁰ Oyyān titarren-nāsān älwäqq-wen-däḡ, əlkāmān-as.

²¹ İlla-hin i-dihen, olās daḡ Ȳisa ahānay n-əssin ayətmatān iyyād: Yaquḡ d-ānḡa-s Exya, han turäft n-aman əntāneḡ d-abba-nāsān Zābdi, samākrasān titarren-nāsān; iḡr'-en-dd s-iman-net əntāneḡ-däḡ.

²² Oyyān abba-nāsān hakd turäft n-aman dihen-däḡ, əlkāmān-as älwäqq-wen-däḡ.

Äzoḡäy Ȳisa imarhinān däḡ-teje ta n-Galila
(Luqa 6:17-19)

²³ Älliil Ȳisa teje ta n-Galila iket-net, isayra äddinät däḡ-ihānan n-äddin wi n-kāl-Älyāhud, ixatṭāb isālan n-Älənzil n-Təmmənəya n-Mässināḡ, izizuy äddinät däḡ-turhənnawen-nāsān d-älyibān-nāsān.

²⁴ İntāj isəm-net däḡ-äkall iket-net har äwwäd Surya. Tamawayān-dd sār-s imarhinān d-inaḡyabān d-iməlšan d-wi təjrāw tašākärkärät d-inəbdan, izizuy-tān iket-däḡ-nāsān.

²⁵ Däḡ-asikəl-net, təlkam-as tamətte tājjeet han äddinät dd-falzen teje ta n-Galila d-tidbi ti n-mārawät; iyyād, Ȳarussālam d-Älyāhudəyät d-illa-hin i-Ȳurdəni sihen ad-dd-falān.

5

Älxutbät wa ija Ȳisa fäll-afälla n-taḡayt

¹ İnhäy Ȳisa əjut n-tamətte ta has-təlkämät ḡas, iwwān taḡayt tiyyät, äqqima, əkkān-t-dd inəṭṭulab-net, äqqimān edes-has;

² iḡkāl məjrad, ad-tān-isayra, ijann'-asān:

Tisundəḡ
(Luqa 6:20-23)

³ «Təndəḡ i-wi äzoḡnen iman-nāsān dat-Mässināḡ ed Təmmənəya n-Mässināḡ ti-nāsān.

⁴ Təndəḡ i-wi äsninnen däḡ-iman-nāsān ed ad-ismaḡān ulhawān-nāsān.

⁵ Təndəḡ i-wi äzədnen ha tazidert ed ad-əkusən äkall.

⁶ Təndəḡ i-wi inaqq laḡ d-fad n-asəbat n-iqqud ed ad-äyyāwānān däḡ-a-wa s-tammāḡān.

⁷ Təndəḡ i-wi s-ha tāhanint ulhawān-nāsān ed ad-hasān-aḡən Mässināḡ tāhanint.

⁸ Təndəḡ i-wi s-šäddijān ulhawān-nāsān ed ad-ənhəyān Mässināḡ.

⁹ Təndəḡ i-wi n-kāl-älyafyät ed ad-tān-iwār isəm: däḡḡ-Mässināḡ.

¹⁰ Təndəḡ i-wi tamāḡraynen däḡ-təssəba n-iqqud-nāsān däḡ-erhet n-Mässināḡ

ed Təmmənəya n-Mässināḡ, ti-nāsān.

¹¹ Təndəḡ-awān e-d kāwān-gaggārān äddinät, tiḡəzzəbun-kāwān, jannen fälla-wān s-bahu

[†] 4:15 4:15 – Ȳur-kāl-Älyāhud, ere wārān āmoos äḡḡ-Älyāhud s-alāšäl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, ānāzzalim, äkäfār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

e d t-illäm a läbasän däḡ-äddimmät-in.

¹² Däwätät, talwəm däḡ-ıman-nāwän ed ad-ıjat maruſät-nāwän däḡ-älzännät, älḡızabät-wen-däḡ käwän-säknen äddinät aſäl-i-däḡ, a eſſəkñän i-ännäbitän wi hawän-dd-äzzarnen.»

Imuməñän, tesəmt d-ännur a ämoosän i-äddunya
(Marqəs 9:50; Luqa 14:34-35)

¹³ «Käwäneḡ a-s tesəmt n-äddunya mäſan, tesəmt, afäl tät-təjmäd temḡe-net, ma s-tät-e-iſeſməm äwadəm? Ad-äbas t-illa a tənfa ar ad-hin-tädf, əfkəlfəkəlän-tät äddinät.

¹⁴ Käwäneḡ a-s ännur n-äddunya. Aḡrəm ya iwarän afälla n-aḡaḡ wär mad-ıffär;

¹⁵ äddinät, wär särmisän tefätelt təzzar, əjən-tät daw-äkoss, änn-ak, äsaḡəf äsikakän a fäll-tät-e-silöyän i-ad-äsimäläwläw ännur-net ehän d-a-wa t-ihän iket-net.

¹⁶ A-wen-däḡ a fäl, imləwləwet ännur-nāwän käwäneḡ-däḡ, s-əmmək-en-däḡ, dat-äddinät i-ad-ənhöyän imärkedän-nāwän, səmḡarän Abba-nāwän-i ihän iſənnawän.»

Alämär wa äynayän d-wa ärəwän

¹⁷ Inn'-aſän Ƴisa daḡ: «Wär teḡalät näkk, oseḡ-dd i-ad-hin-əkkəsäḡ a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa d-a-wa ənnän ännäbitän wi iyyäḡnen, asəbat-net a-s dd-oseḡ wädden anäxas-net.

¹⁸ Äsidätteḡ-awän a-s ad-ıba iſənnawän d-äkall, wär-äba wäla-däḡ tahnəqqet wäla tätbəqqet tiyyät ḡas däḡ-alämär n-Mäſsinäḡ a ikkäs wär-itbet a-wa däḡ-s ätwännän iket-net.

¹⁹ A-wen-däḡ a fäl ere änmäſräyän i-alämär wa däḡ-sän əjərän tömməḡḡrit, meḡ ittär ad-iſənnəməſrəy äwadəm iyyän s-a-wen-däḡ, äwadəm-en, ənta a madän-umas wa əjərän ıba n-təfärre däḡ-Təmmənəya n-Mäſsinäḡ mäſan, ere itamaſälän a-wa innä alämär, iſalmad äddinät a-wa inna i-ad-t-ämaſälän əntäneḡ-däḡ, äwadəm-en, ad-umas ämizär däḡ-Təmmənəya n-Mäſsinäḡ.

²⁰ Əkkasäḡ-käwän däḡ-taḡḡärt n-a-s afäl wär-əjer iqqud-nāwän wa n-älḡulam n-Ättäwrät d-käl-faris, xäram-awän uješ n-Təmmənəya n-Mäſsinäḡ.»

Aḡkär, ıji n-ıman, kəssən d-tenäſſe
(Luqa 12:57-59)

²¹ «Wädden, təslam a-s imḡarän-nāwän wi n-ıbda, ätwänn'-aſän, inna Mäſsinäḡ: <Wär jed iman ed ere ijan iman däḡ, iwär-t uḡlem dat-Mäſsinäḡ>.

²² mäſan näkk, ənnəḡ-awän a-s: ere ijjäſ aḡkär fäll-ənḡa-s däḡ, iwar-t uḡlem, ere innän i-ənḡa-s: <Amäros>, äniihäjja s-ad-ämawäy s-äſſäreḡa wa mäqqärän s-itawänna Sinhidrin† i-ad-itwəſräḡ; ere daḡ innän i-ənḡa-s: <Təkſäfad>, äniihäjja d-ad-t-äkſ efew wa n-zohännäma.

²³ Afäl təkked ehän n-ämudd wa mäqqärän, täwwayäd takute-näk, afäl älwäqq wa d-sänsed takute-näk fäll-tasəſkärt ta n-tikutawen har dd-təkted a-s ikka härät jere-k d-ənḡa-k,

²⁴ wär ketäd, äyy'-et dədi-däḡ, əqqəl ənḡa-k har hak-änſ təzzar, təjəd takute-näk i-Mäſsinäḡ.

²⁵ Kunta irwas-käy äwadəm, iſk'-ak s-əlxəkum, uf'-ak ad-där-s tənməknäd ſik iket-di d-hin-tiwəḡäm əlxəkum ed əlxəkum, afäl t-in-täwwəḡäm, ad-käy-äj ere wa käy-äſiwärän uḡlem däḡ-ifaſſän n-ägg-äſſäreḡa, äj'-ik ägg-äſſäreḡa däḡ-ifaſſän n-älgomi, äj'-ik älgomi däḡ-takärmut.

²⁶ Äsidätteḡ-ak a-s edägg-en, afäl t-təjjäſäd, wär t-dd-mad-təjjaräd a təkked wär dd-təssəmdäd timzal n-har təmma ta käy-irwäs.»

İſälän n-əzzəna

²⁷ «Wädden, təslam a-s ätiwänna: <Wär jed əzzəna>.

²⁸ näkk ənnəḡ-awän a-s ere ijan däḡ-tamäḡt wär-ädobän akäyad n-derhan, iſälän əmdän, izn'-et däḡ-ulh-net.

²⁹ Käyy, kunta tiḡt-näk ta n-aḡıl a käy-iſifun abäkkəḡ, kukkərət-tät-dd, təjrəd-tät-in fälla-k härwa wär tämeſäläd abäkkəḡ-wen-däḡ, ed uf'-ak, ıji n-tiḡt təjjeſäd älzännät, uhən tətwəjaräd-in däḡ-temse təmda taḡəssa-näk.

³⁰ Kunta daḡ äfuſs-näk wa n-aḡıl a käy-iſifun abäkkəḡ, ənkəḡ-t, təjrəd-t-in fälla-k härwa wär tämeſäläd abäkkəḡ-wen-däḡ, ed uf'-ak, ıji n-äfuſs təjjeſäd älzännät, uhən təjjeſäd temse təmda taḡəssa-näk.»

† 5:22 5:22 A-wa älzəməyät n-inuſämän d-imizərän n-käl-İſrayil wa itirən äſſäreḡa, əntäneḡ a-s älgallitän, osayän daḡ tamətte d-əlxəkum d-äddin.

*Isälan n-aməzzi**(Mätti 19:9; Marqəs 10:11-12; Luqa 16:18)*

³¹ «Təssanäm a-s ätwännä: «Ere irhän azəmməzzi n-hänne-s, äkf'-et-tät təkərde n-aməzzi təzzar»

³² məšan, näkk, ənnex-awän: ere äzməzzäyän hənne-s s-wädden arəmas a tät-ija tikər-as, ij'-et teməznit; ere daɣ wa ädobänän taməđt dd-təmmiizzäyät, izna.»

Isälan n-tihuɗawen s-bahu

³³ Darät-a-wen-däɣ, inn'-asän: «Təslam a-s ätiwännä i-imɣarän-näwän wi n-ibda: «Wär mad-tärzəd tafləst, a-wa häđäd s-Mässinäɣ s-ad-t-täjäd, äj'-e»,

³⁴ məšan, näkk, ənnex-awän: wär heđäm fäw. Wär heđäm s-išənnawän ed əntäneđ a-s tasəqqaymut n-təmmənukəla n-Mässinäɣ,

³⁵ wäla s-äkall ed ənta a-s isəkkukal n-iđarän-net wäla s-Yərussälam ed ənta a-s aɣrəm wa n-Mässinäɣ-i n-ämänokal mäqqārən,

³⁶ wäla fäll-eyäf-näk ed wär täddobed ad-səmlələd wäla ad-səkwələd wäla-däɣ iyyän ɣas däɣ-amzadän-näk.

³⁷ E-d käwän-issəstän äwadəm d-härät, ännät-as: «ÿyya i-tidət, tənnəm: «Äbo i-bahu, a təssewəđäm fäll-a-wen-däɣ, Iblis a dd-ifal.»

*Ukəs n-eɣa d-älxär**(Luqa 6:29-30)*

³⁸ Inn'-asän daɣ: «Təslam a-s ätiwännä: «Tiřt a təzzalät tiřt, esen a itəzzalän esen»,

³⁹ məšan, näkk, ənnex-awän: əlxənät i-ere hawän-irhan a läbasän; afäl hak-istäɣ äwadəm fäll-täjomäst-näk ta n-aɣıl, səgdəl-as daɣ ta iyyäđät.

⁴⁰ Afäl hak-iška äwadəm s-əlxəkum däɣ-təssəba n-tanäkəbbat-näk, äyy-as-in daɣ anäkəbba-näk i-ad-wär-ija a-wen,

⁴¹ afäl käy-äshäššäl ägg-əlxəkum ađkul n-äzuk har əđdəkud n-kelumetär, awəy-as-t har əssin kelumetärän;

⁴² ere käy-idälän, təkfed-t, wär tənneđäd fäll-ere däɣ-k ittärän ämarwas.»

*Ärhät äddinät**(Luqa 6:27-28, 32-36)*

⁴³ «Təslam a-s ätiwännä: «Ärh änhäraj-näk, təknesäd ašänjo-näk»

⁴⁴ məšan, näkk, ənnex-awän: ärhät išənja-näwän. [Äjät älhimmät i-wi hawän-täjjänen terk tittar, äjät a olayän i-wi dər-wän okädnen], ädəlät Mässinäɣ i-wi käwän-saməđraynen, tiɣəzzəbun-käwän.

⁴⁵ Dihen, ad-itbət a-s aratän n-Abba-näwän-i ihän išənnawän a tämoosäm; ənta, isajmađ-dd täfukt-net fäll-äddinät wi läbasnen hək wi oläɣnen, isasaway-dd akäsənet fäll-imaydalän hək inämäšrayän.

⁴⁶ Afäl wär tärhem ar imärhan-näwän, ma käwän-ibđan d-äddinät wi iyyäđnen, əndek marušät-näwän? Inarmasän n-tiwse-däɣ, a-wen, täjjän-t.

⁴⁷ Afäl wär təjjəm isofan ar i-ayətma-wän, ma käwän-izlayän d-äddinät wi iyyäđnen? Wädden inəzzulam[†]-däɣ, a-wen, täjjän-t.

⁴⁸ Umasät äddinät əmdanen, wär iwer älxib ed Abba-näwän-i ihän išənnawän, imda, wär t-illa älxib t-iwarän.»

6*Isälan n-tikutawen*

¹ «Äjät ənniyät, wär-itumaset iqud-näwän i-Mässinäɣ a jam i-ad-käwän-in-əjrahän äddinät ed afäl a-wen-däɣ a täjjäm, wär mad-təkrəšäm marušät ɣur-Mässinäɣ-i n-Abba-näwän ihän išənnawän.

² E-d təkkatäd, wär wetäd təsinsäɣt data-k sund a-wa täjjän älmunafeyän däɣ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud d-tišarriten i-ad-tän-amələn äddinät; äsidättey-awän a-s marušät-näsän, imdä-dd ɣur-təmmal-ten-däɣ tän-täjjän äddinät.

³ A äniihäjjän a-s, käyy, e-d təkkatäd, äj'-e däɣ-ufär, wär-ilämmädet wäla-däɣ äfuss-näk wa n-täšälje a-wa ikfa wa n-aɣıl,

⁴ dihen, ad-tumas takute-näk a ištärän, äkf'-ik Mässinäɣ-i n-Abba-näk ihannäyän wäla a-wa ištärän, timzäl n-emärked-näk.»

[†] 5:47 5:47 – ɣur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Äšäl-i-däɣ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäɣ).

*Tamādilt n-Mässināḡ**(Luqa 11:2-4)*

⁵ «E-d tēddalām Mässināḡ, wār tolehām d-ālmunafexān-i s-e-d tumadān, tøjraz-asān tebādde dāḡ-ihānan n-āddin wi n-kāl-Ālyāhud d-ammās n-tišarriten i-ad-tān-in-əjrahān āddināt. Āsidātteḡ-awān a-s marušāt-nāsān, imdā-dd ḡur-təmmal-ten-dāḡ tān-tājjān āddināt.

⁶ Käyy, e-d tēddalād Mässināḡ, əjješ ider n-ehān-nāk, təḡfələd-t-dd fäll-iman-nāk, tēdləd Abba-nāk-i ättunkälān ed Abba-nāk-i ihannāyān wāla a-wa ijān dāḡ-atunkəl, ad-hak-āj erhet-nāk.

⁷ E-d tēddalād Mässināḡ, wār täsjätād mājrad wārān infa hārāt šund a-wa tājjān inəzzulam† -i ḡur-ija a-s asjət n-mājrad-en-dāḡ a dd-madān-isəmmənənnāḡ āfuss n-Mässināḡ, ākf'-en a-wa dāḡ-s əttārān.

⁸ Wār dār-sān tolehām, a-wa s-tāmiḡatārām, issan-t Abba-nāwān iket-net hārwa wār dāḡ-s t-tətterām.»

Ālmital n-tamādilt n-Mässināḡ

⁹ «E-d tēddalām Mässināḡ, ānnāt:

«Abba-nānāḡ-i ihān isənnawān,

¹⁰ səmḡārnet āddināt isəm-nāk wa šāddijān.

Taset-dd Təmmənəya-nāk,

əjjet erhet-nāk fäll-ārori n-ākall,

s-əmmək wa s-ija dāḡ-isənnawān.

¹¹ Ākf'-anāḡ isudar wi s-nāmiḡatār ašāl-i-dāḡ,

¹² ānš-anāḡ uḡlemān-nānāḡ

s-əmmək wa s-nənašš i-inaḡlamān-nānāḡ.

¹³ Wār toyyed Iblis āžžurrābāt-anāḡ

isiḡəw-anāḡ dāḡ-abākkāḡ,

agəz-anāḡ dāḡ-s,

[ed Təmmənəya, tārna hād ālxurmāt, i-nāk hārku. Amin!]

¹⁴ Afāl naššām i-āddināt wi kāwān-ḡallānnen, ad-hawān-in-ānš daḡ Abba-nāwān-i ihān isənnawān,

¹⁵ māšan afāl wār nəššəm i-āddināt wi kāwān-ḡallānnen, wār hawān-in-e-ānš daḡ Mässināḡ-i n-Abba-nāwān ibākkāḡān-nāwān.»

Isālan n-āzum

¹⁶ «Ašāl wa d-tuzamām i-ad-tāḡbədām Mässināḡ, wār täsbānzāzām šund a-wa tājjān ālmunafexān-i sawārnen tekenzart idmawān-nāsān i-ad-səlmədān āddināt a-s āzumān; āsidātteḡ-awān a-s marušāt-nāsān, imdā-dd ḡur-təmmal-ten-dāḡ tān-tājjān āddināt,

¹⁷ ānn-ak, käyy, e-d tāzumād, ərdəb-in, sānḡələd aḡutān

¹⁸ i-ad-wār-iləmməd āwadəm a-s tāzumād i-ad-tāḡbədād Mässināḡ ed igdāh-ak a-wa dāḡ s-Abba-nāk-i ättunkälān, ihannāy a-wa ijān dāḡ-atunkəl, ad-hak-āj erhet-nāk.»

*Isālan n-ərrəzāḡ wa n-tidət**(Luqa 12:33-34)*

¹⁹ «Wār tøjmerām ərrəzāḡ i-āddunya ed tāddoobāt tukmadt d-tenekt ad-t-tākš, āddooben daḡ imākrāḡān ad-t-akrən.

²⁰ Ānn-ak, a-wa jammārād, əjmār-t i-ālzānnāt-i wār ha tukmadt wāla tenekt wāla imākrāḡān t-āržānen wāla-i t-okārnen.

²¹ Ādduuttāt a-s inəzjam n-ull n-āwadəm, wār töffilān edāgg wa dāḡ-itwār təla-net.»

*Tihay d-ānnur**(Luqa 11:34-36)*

²² «Tiḡt n-āgg-adəm a-s tefätelt n-təḡəssa-net, afāl tolaḡ tiḡt-nāk, ad-hannāy təḡəssa-nāk iket-net,

²³ māšan afāl ijraw hārāt tiḡtawen-nāk, adiš təḡəssa-nāk daḡ, wār hənnəy hārāt. ḡas kunta käyy ānnur wa hak-āmoosnāt tiḡtawen-nāk, iha tihay, adiš tidət-dāḡ a-s, ad-kāy-ärməsnāt tihay āssuksāḡnen.»

*Iba n-inəzjam**(Luqa 16:13; 12:22-31)*

† 6:7 6:7 – ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

²⁴ «Wär t-illa äwadəm äddooben ad-ixdam i-össin imälan: iyyät-i-däx, ad-akəð d-iyjän, ärh wa iyyädän mex daɣ ikf'-iman-net i-iyjän, ikən wa iyyädän. Wär-äddoobät äwadəm ad-ixdam i-Mässinäx, ošal daɣ ɗarät terše n-azrəf.

²⁵ A-wen-däx a-fäl hawän-janney: wär käwän-järräwnet inəzjam n-a-wa mad-təkšəm d-a-wa mad-təswəm d-a-wa mad-təlsəm; iman-nāwän, ajän wädden ojärän tetäte? Ässexät n-taxəssa-nāwän daɣ, wädden ojär ojärsə?

²⁶ Səjrähät ɣas igdað-wi əlläyən däx-älhäwa, wär tədumun, wär təjlubun, wär təggärän däx-ijändän mäšan, ässodär-tän Abba-nāwän-i ihän isənnawän. Ajän wädden tufäm-tän s-a äjjeen!

²⁷ Endeɣ ɣas däx-wän wa äddooben s-inəzjam-net ad-isiwəð taxrəst-net wäla s-a ogdähän d-əmm n-asənnan?

²⁸ Adiš, mafäl käwän-əjrawän inəzjam n-a-wa mad-təlsəm? Säɣret-käwän täboyt n-išəkraš härät, ənhəywät-tät-ak, daggäl, wär zətt, wär zəmməy

²⁹ mäšan äsidätteɣ-awän a-s wäla ämänokal Suläyman hakd terše-net iket-net, wär käla ojär täboyt-i-däx asəssihäx n-ašäl.

³⁰ ɣas kunta Mässinäx isalsa teyöšše n-išəkraš s-ašäl-i-däx təbdaj, ašəkka ad-hin-tiɣar, tärx s-əmmək-wen-däx, äb' ättäma n-ad-wär hawän-izzəzmäy käwäneð? Təmmətkit ija immun-nāwän!

³¹ Wär käwän-ɣälläbnet inəzjam har dd-təqqəläm jannem: «Ma mad-näkš? Ma mad-nəsəw? Ma mad-näls?»

³² Inəzjam šund-win-däx, inəzzulam a däx-sän ošalnen, ɣälläbän-tän. Käwäneð, Abba-nāwän-i ihän isənnawän, wär t-illa a-s tämiɣatäräm s-wädden, issan-t.

³³ Ədgəzät s-tizarät däx-umäx n-Təmmənəya n-Mässinäx d-iqqud däx-isälan-net, dihen, ad-hawän-in-isiwəð Mässinäx a-wa iyyädän iket-net.

³⁴ Wär käwän-ɣälläbnet inəzjam n-ašəkka ed hak ašäl d-a-wa äwwäy däx-inəzjam, hak ašäl-däx, təgdäh-as tämäɣatert-net.»

7

*Wär tozəmäm äwadəm
(Luqa 6:37-38, 41-42)*

¹ «Wär tozəmäm äwadəm i-ad-wär käwän-itizəm äwadəm
² fäl-a-s, a-wa s-tozämäm äddinät wi iyyädnen a-s käwän-e-azəmän käwäneð-däx; a-wa s-kätäm äddinät wi iyyädnen a-s käwän-e-əkətən əntänəð-däx.

³ Mafäl hannäyäd tezewt ta hätt tiɣt n-änɣa-k, a-s ija a-wen, wär hənnəyäd afäɣot wa ihän tiɣt ta-näk?

⁴ Meɣ daɣ, əndek əmmək wa s-mad-tənnəð i-änɣa-k: «Äyy-ahi ad-əkkəsäɣ tezewt däx-tiɣt-näk, a-s ija a-wen, käyy iman-näk, iha afäɣot tiɣt ta-näk.

⁵ Älmunafəɣ yaden! Əkkəs-in afäɣot wa ihän tiɣt-näk təzzar, dihen, ad-tudabed ahänay, tudabed ukəs n-tezewt ta hätt tiɣt n-änɣa-k.

⁶ Əllan-t äddinät-i s-däx-a-wa täjjän, wär-əzleyän d-iyyədan, wär tän-təkfem a šaddijän ed hälan ad-käwän-dd-əqqəlän, aɗwən fölla-wän; iyyäd, wär-əzleyän d-əlxənžärän, wär daw-sän-in-jeräm tiɣalen-nāwän ed ad-tänät-əfkəlfəkəlän.»

*Ädelät Mässinäx
(Luqa 11:9-13; 6:31)*

⁷ «Ädelät Mässinäx, ad-käwän-äkf; əmmäɣät, ad-təjrəwäm; äɣrät-t, ad-hawän-äkawän.

⁸ Ere idälän, ad-ikrəš, ere immäɣän ad-ijrəw; ere iɣrän Mässinäx däx-tämäɣatert t-tärmasät, ad-has-tät-ikkəs.

⁹ Endeɣ däx-wän wa s-e-d däx-s ittär rure-s tajəlla ad-t-äkf tähunt?

¹⁰ Meɣ wa s-e-d t-idäl däx-əməän, ad-t-äkf taššält?

¹¹ ɣas, kunta käwäneð-i n-inälläbäsän, təssanäm isuf n-a-wa oläɣän i-aratän-nāwän, äb' ättäma n-ad-wär käwän-ikfa Abba-nāwän-i ihän isənnawän a-wa ufän, afäl t-däläm däx-s.

¹² Tajjät i-äddinät a-wa s-tärhäm ad-hawän-t-tajjän ed a-wen-däx a innä alämär wa n-ännäbi Mosa d-ännäbitän wi iyyädnen.»

*Zäbo wa härəwän d-wa kärruzän
(Luqa 13:24)*

¹³ «Əjjəšät tämudre ta n-tidət s-əmm wa kärruzän fäl-a-s ill'-ee zäbo härəwän, olwan, ənta a tilal təššəm n-äddinät mäšan, ajilal-net, əlhəllak,

¹⁴ a-s ija a-wen, emm wa kárruzán d-zábo wa sádidán, wár-əjjətán äddinát wi sár-s-tajjásnen mášan, támdure ta n-tidət a-s itixəd.»

Hak áwadəm d-imojjan-net
(Luqa 6:43-44)

¹⁵ «Ágəzət iman-náwán dāx-ännábitán wi n-bahu-i s-a-s káwán-dd-tisən, jan iman-násán ikərwatán wár ih' áššar, a-s ija a-wen, tixəs ənsaynen a ámoosán.

¹⁶ Wár hawán-təmtəllənet, ad-tán-təzzəyám s-timašalen-násán. Aján ewárwár, itiirəw-dd láxnáb? Meḡ aján ajárof itiirəw-dd teháyne?

¹⁷ Ahəšk olaḡán, ad-dd-arəw aratán olaḡnen mášan erk ahəšk, wár dd-e-arəw a sál aratán lábasnen.

¹⁸ Ahəšk olaḡán, wár-itirəw aratán lábasnen, ahəšk daḡ lábasán, wár-e arəw aratán olaḡnen.

¹⁹ E d t-illám ahəšk wáran itirəw aratán ih' álfáyda, ad-hin-ättánkəḡ, itwəjər-in dāx-efew.

²⁰ Emmək-wen-dāḡ daḡ a-s ännábitán wi n-bahu, timašalen-násán a-s tən-e-təzzəyám.»

Äddinát wi ḡarränen isəm n-Emáli s-bahu
(Luqa 13:25-27)

²¹ «Wádden äddinát iket-násán wi hi-jannänen: <Emáli, Emáli>, a he-əjjəšnen Təmmənəya n-Mássināḡ. Təmmənəya n-Mássināḡ, wár tát-e-ijjəš ar ere wa itamašalán erhet n-Abba-nin-i ihán isənnawán.

²² Ašál wa ilkámán, ad-dd-əggədán äddinát äjjootnen, ənnən-ahi: <Emáli, Emáli! Wádden májrəd wa dāx-náloláy i-äddinát, kāyy a t-iján dāḡ-imawán-nánāḡ? Wádden nəkkás alsinán dāḡ-äddinát s-isəm-nāk? Wádden nəja tikunen äjjootnen s-isəm-nāk?>

²³ Äddinát-en, ašál-en, ad-hasán-ännāḡ s-afállá: <Nákk ya wár káwán-əzzeyāḡ, əjəjät-ahi, inámášrayán a támoosám.> »

Isálan n-ihánan wi n-əssin
(Marḡəs 1:22; Luqa 6:47-49)

²⁴ «Ere islán i-májrəd-wa-dāḡ s-iket t-jeḡ, ad-itamašal a-wa ənnəḡ, ad-aláh d-áhaləs ijrahán hářát iḡásán ákall har iwwəḡ táhunt i-ássas, idáy fálla-s ehán-net.

²⁵ Ij' akása, ářtáynát timḡəl d-anji fáll-ehán-en mášan, wár-oda ed iday fáll-táhunt.

²⁶ Mášan wa islán i-májrəd-in, áqqima wár t-ámešál, oláh d-ere irmas iba n-tayətəe idáyán ehán-net dāḡ-tasanjit.

²⁷ Ij' akása, ářtáynát timḡəl d-anji fáll-ehán-en, oḡa, álhahám-in s-iyyát.»

²⁸ Iḡás álxuḡbát-wen-dāḡ ija ḡisa tamətəe, əqqálan-dd äddinát ḡas oran imawán

²⁹ fáll-əjjáruzát-i-dāḡ hasán-ija a-wa isáḡra ed isáḡr'-en s-álxikmát n-ere issanán a-wa iha wádden šund áḡyulam wi n-Ářtáwrát.

8

U-jəri wa ázozäy ḡisa
(Marḡəs 1:40-45; Luqa 5:12-16)

¹ Ářrarä-dd ḡisa taḡayt ḡas, təlkám-as tamətəe tájjeet.

² Dāḡ-a-wen-dāḡ ad-has-dd-ilkäḡ áhaləs ijraw jəri, irkäḡ data-s, inn'-as: «Áḡyalim, afäl tárhed a-wen-dāḡ, táddoobed ad-hi-šəḡəjäd.»

³ Izzäl áfuss-net, idäs-t, inn'-as: «Árheḡḡ-t, išdaj.» Šäddij dāḡ-jəri álwäqq-wen-dāḡ.

⁴ Inn'-as ḡisa ḡarát-a-wen: «Wár jed isálan i-áwadəm wál' iyyán n-a-s nákk a kāy-ázožäyán, əḡləw, səkən iman-nāk i-u-tikutawen, təjəḡ takute ta s-inna ännábi Mosa dāḡ-isálan n-təšəḡje n-kál-jəri i-ad-umas a-wen tajuhe i-tamətəe n-a-s təzzäyäd.»

Ánaxdim n-kábtán wa ázozäy ḡisa
(Luqa 7:1-10)

⁵ Ijjáš ḡisa ḡarát-a-wen aḡrəm wa n-Qäfárnaxum, ilkäḡ-as kábtán iyyán, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as:

⁶ «Áḡyalim, ánaxdim-in inša ḡur-ehán, təḡḡdan-t tizzurt d-tisnant.»

⁷ Inn'-as ḡisa: «Ad-t-asāḡ, zuzəyāḡ-t.»

⁸ Áwwežáb-as kábtán, inn'-as: «Aha-aha áḡyalim! Wár-ánhájjāḡ d-ad-təkkəd ehán-in, təjješäd-t, ánn ḡas táfert, ad-izzəy ánaxdim-in

⁹ fäl-a-s näkk-i-hi, ðellan-t imānokalan daw-t-ølleḡ, leḡ daḡ näkk øssārdusa daw-i t-øllanen; e-d ønnøḡ i-iyḡān: <Ḡlōw>, ad-iglōw; e-d ønnøḡ i-wa iyyādān: <Ḣyyāw>, ad-hidd-ass. Akli-nin daḡ e-d has-ønnøḡ: <Āḡ a-wa>, ad-t-āḡ.»

¹⁰ Islā Ḣisa i-mājrād-wen-dāḡ ija kābtān ḡas, ijrās-as ālxal-net; innād-dd ḡarāt-a-wen s-āddināt wi has-ølkammen, inn'-asān: «Āsidātteḡ-awān a-s, wāla dāḡ-ākall wa n-Israyil, wār kāla ønhāyāḡ ere s-ogdāh immun-net d-wa n-āhalø-s-dāḡ.»

¹¹ Āssiilmādāḡ-kāwān a-s ilkam ad-dd-asøn āddināt ājjootnen, dd-falnen emāynāḡ d-atāram ønḡøymøn d-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub dāḡ-amājaru wa madān-āḡ dāḡ-Tømmønøya n-Māssināḡ.

¹² A-s ij'-a-wen, āddināt wi s-āniihāḡja a-s øntāned a ānnuflāynen dāḡ-Tømmønøya n-Māssināḡ, ad-hin-øtwøjārān dāḡ-tihay ti n-ajāma, ad-hallān, ḡimøkārkiḡān isenān fāl tāmujriḡt.»

¹³ Innā Ḣisa ḡarāt-a-wen i-kābtān: «Ḡlōw, ijrāw-ak Māssināḡ a-wa s-tomānād.» Izzāy ānaxdim-net āssaḡāt-wen-dāḡ.

Āzozāy Ḣisa taḡḡgalt n-Bøḡrus d-imarhinān ājjootnen

(Marḡøs 1:29-34; Luḡa 4:38-39)

¹⁴ Ifāl Ḣisa dihen, ikkā ehān wa n-Bøḡrus. A-s hin-iwwāḡ, tønsa taḡḡgalt n-Bøḡrus, tārmas-tāt tenāde.

¹⁵ Iḡās afuss-net, tārḡa fālla-s tenāde, tøbdād, tasmājarāt-t.

(Marḡøs 1:32-34; Luḡa 4:40-41)

¹⁶ Toḡa tāfukt ḡas, āmewāyān-dd sār-s imølsān ājjootnen, innā tāfēt ḡas, øzzayān; āzozāy daḡ dihen e d t-illām ere ārhinān.

¹⁷ Ijā a-wen i-ad-itbøt a-wa innā ānnābi Saya† a-s innā:

«Iḡkāl fālla-nāḡ ālḡibān-nānāḡ,
āzozāy-anāḡ dāḡ-turhønnawen-nānāḡ.»

Køssøn n-iman

(Luḡa 9:57-62)

¹⁸ Inhäy Ḣisa aḡliḡøli wa t-dd-ja tamøtte s-øjut ḡas, innā i-inøḡḡulab-net, ad-øjløyān ejānš s-ašrut wa iyyādān.

¹⁹ Ilkāḡ-as-dd ālḡalim n-Āḡḡāwrāt iyyān, inn'-as: «Ālḡalim, e-s tøkked-dāḡ, ølkamāḡ-ak.»

²⁰ Inn'-as Ḣisa: «Ibāḡḡan lan tihaliwen, igḡaḡ lan iskak māšan, Āḡḡ-āḡḡ-adøm, wār ila wāla edāḡḡ dāḡ-issønsā eḡāf-net.»

²¹ Iḡḡād-dd āhalø-s iyyān irhan alikum-has, inn'-as: «Ālḡalim, ākf'-ahi turhāḡāt n-ad-āḡlāḡ øḡkāḡ abba-nin, øḡḡølāḡ-dd, ølkømāḡ-ak.»

²² Inn'-as Ḣisa: «Īlkøm-ahi, tøyøød fālla-k inømmuttan ad-øḡkøn inømmuttan-nāsān.»

Issøbdād Ḣisa aḡu-i-dāḡ māḡḡārān fāl-øjānš

(Marḡøs 4:35-41; Luḡa 8:22-25)

²³ Ānmāḡjaš Ḣisa turāft n-aman d-inøḡḡulab-net ḡarāt-a-wen,

²⁴ wār-āhoḡān a-s aḡu-i-dāḡ āššoohen-da-dāḡ dd-inkārān, ad-tibhilbøhlināt tināzzāmāren i-turāft siha d-siha. A-s itāḡḡ a-wen-dāḡ, Ḣisa ønta, itḡas.

²⁵ Īssønkarān-t inøḡḡulab-net dāḡ-eḡø-s, ønnān-as: «Ālḡalim, aḡøz-anāḡ, nøhlāk.»

²⁶ Inkār-dd, inn'-asān: «Ma kāwān-āssirmāḡān? Tømmøtkit ija immun-nāwān!» Ibdād ālwāḡḡ-wen, āsmāhād fāl-aḡu-d-øjānš, sāmmeḡ-in a-wen-dāḡ iket-net.

²⁷ Iḡḡālān-dd ḡas inøḡḡulab oran imawān, jannen: «Uwwuww! Wa āwadøm s-wāla aḡu d-øjānš, saḡadān-as, ma āmoos?»

Imølsān wi n-øssin āzozāy Ḣisa

(Marḡøs 5:1-20; Luḡa 8:26-39)

²⁸ Āsḡān Ḣisa d-inøḡḡulab-net fāl-ašrut n-øjānš wa n-teje ta n-Gadara ḡas, ølkāḡdān-as-dd øssin imølsān øzzaḡnen tiḡønneren, janen tāllābāst-ta-dāḡ s-ābas t-illa ere ihālān ad-dd-āḡ tiḡḡ-ten-dāḡ hān.

²⁹ Īnhāyān Ḣisa ḡas, āḡwātten alšinān, ad-jannen: «Ya Rure-s n-Māssināḡ, ma dāḡ-nāḡ tārhed? Āḡān tissust-nānāḡ a-s dd-tøsed iket-di dd-tiwøḡ tāḡḡān n-a-wen?»

³⁰ Dann tahrut n-ølxønžārān dāḡ-attayān n-dihen,

³¹ dālān alšinān Ḣisa, ønnān-as: «Kunta takkāsād-anāḡ dāḡ-ākall, suk-anāḡ tahrut ta n-ølxønžārān.»

† 8:17 8:17 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ḣisa, ālølāy dāḡ-isālan-net øssayāt timaḡ n-awātay dat-tiwit-net.

³² Inn'-asän: «Äglät!» Ezzjārān alšinān meddōn-ōnnin, øjjāšān ølxēnzārān, ad-dd-titrøkterikān, wa-dāx n-afālla n-taḍaxt, tiḍwān dāx-ejānš, tattān-tān aman.

³³ Ošālān imāḍānān-nāsān s-aḡrēm, jān isālan n-a-wa ijān d-a-wa dd-išreyān fāll-imølsān wi n-øssin i-āddināt.

³⁴ A øndārrān, aḡrēm iket-dāx-net da-dāx dd-izjārān s-Ŷisa, ønhāyān-t āddināt ḡas, ad-t-tøddalān dāx-ad-ifuøl ākall-nāsān.

9

Äzozäy Ŷisa anābdon iyyān
(Marḡos 2:1-12; Luḡa 5:17-26)

¹ Ijjāš Ŷisa ḍarāt-a-wen turāft n-aman, ijlāy ejānš s-taḡrømt ta-net.

² Diha-dāx hin-øwwāḍān a-s āddināt-da-dāx, āmisawāyān ānabdon insan fāll-asøftāy. Inhäy Ŷisa immun-nāsān ḡas, innā i-anābdon: «Alyaq-in, wār tøkkesād ättāma, ibākkāḍān-nāk, ätwānšān-ak.»

³ Diha-dāx d-innā a-wen-dāx, a dd-øggādān älḡulam n-Ättāwrat, ad-jannen dāx-iman-nāsān: «Wa ønta, āskafār.»

⁴ Ilmād Ŷisa ḡur-iman-net a-wa ihān inøzjam-nāsān, a-wen-dāx a fāl hasān-inna: «Ma itajān erk ønniyāt-wa-dāx dāx-ulhawān-nāwān?»

⁵ Ma øjārān tārāḡse jer-ad-tønnød i-āwadøm: «Ätwānšān-ak ibākkāḍān-nāk», d-ad-has-tønnød: «Ibdød, ørjøs?»

⁶ Ašāl-i, ässiilmādāx-kāwān a-s Ägg-ägg-adøm, ijraw fāll-ārøri n-ākall turhajat n-tenāšse n-ibākkāḍān.» Innā Ŷisa ḍarāt-a-wen i-anābdon: «Ibdød, øḍkøl asøftāy-nāk, øḡḡøl ehān-nāk.»

⁷ Ibdād, iḡḡāl ehān-net.

⁸ Tärmaß ḡamøtte ta tønhyāt a-wa ijān, ad-tiimølen āddināt Māssināy-i ikfān dāgg-adøm tādabit togdāhāt d-a-wa-dāx.

Iyrä-dd Ŷisa Mätti i-ad-umas änätḡalib-net
(Marḡos 2:13-17; Luḡa 5:27-32)

⁹ Ifāl Ŷisa dihen ḍarāt-a-wen, inhāy ānarmas n-tiwse s-isøm-net Mätti äḡqiima dāx-edägg n-älxidmāt-net, iḡr'-e, inn'-as: «Elkøm-ahi»; ibdād Mätti, ilkām-as.

¹⁰ Äsmājarāt Mätti Ŷisa s-ehān-net ḍarāt-a-wen. Itaxāyima Ŷisa dāx-edägg wa n-imønsiwān a-s erk āddināt han inarmasān n-tiwse äjjootnen da-dāx, osān-dd, ānḡāymān dār-s ønta d-inøḡtulab-net.

¹¹ Enhāyān-t härāt dāx-kāl-faris t-øllanen dihen ḡas, ønnān i-inøḡtulab-net: «Ma isaharān älḡalim-nāwān imønsiwān d-inarmasān n-tiwse d-erk āddināt-wi-dāx?»

¹² Isl'-asān Ŷisa ḡas, innā: «Äddināt ässoxātnen, wār-āmḡatārān s-lāxtur; imarhinān a sār-s ämiḡatārnen.»

¹³ Inn'-asān dāx: «Ma ämoos älmāḡna n-a-wa s-inna Māssināy dāx-mājrād-net:

<Ojār a-s ḡur-i la tāhanint idøm uhøn tikutawen.>

A-wen älmāḡna-net a-s, nākk, wār dd-ämesälāx s-āddināt wi ordānen iman-nāsān iḡḡud, ināsbākkāḍān a-s dd-ämesälāy i-ad-tān-äḡlæsāx.»

Isālan n-āzum
(Marḡos 2:18-22; Luḡa 5:33-39)

¹⁴ Osān-dd inøḡtulab n-Exya Ŷisa ḍarāt-a-wen, ønnān-as: «Mafāl nākkāneḍ d-kāl-faris nøtuḡam dehiyyān, a-s ija a-wen, inøḡtulab wi-nāk, wār tuḡamān?»

¹⁵ Issäḡlāy-tān Ŷisa tangalt dāx-hasān-inna: «Ajān kāl-tuksest ilzam-tān āzum tān-äzizākānzārān a ikka ämazlay ill'-e jere-sān? Elkamān isīlan-wi dāx-tān-mad-ifuøl ämazlay, dihen, ad-øjrøwān s-āzum.

¹⁶ Wār t-illa ere itøggatān tikøst i-temālsit wāššārāt s-taswøḍt n-tabdoḡt täynayāt; afāl ija a-wen, ad-dd-tārkeb taswøḍt ta täynayāt temālsit, täj amønd øjārān wønnin.

¹⁷ Äddināt, wār tøjøn aman n-lāḡnāb äynaynen, äxxiimmārnen dāx-ijdad; ere ijān a-wen har kāfān aman-ønnin dāx-ijdad, ad-has-søbbuqnen ijdad-net, ifut dāx-lāḡnāb hakt-dāx dāx-ijdad. Aman n-lāḡnāb äynaynen, äxxiimmārnen, iddidān äynaynen a dāx-tān-itajj āwadøm, dihen, wār-e ifut mässi-sān dāx-wi wāla wi.»

Isālan n-elle-s n-Žayrus d-tamāḍt ta dd-izajjār ašni
(Marḡos 5:21-43; Luḡa 8:40-56)

¹⁸ Ämmiijrād Ŷisa i-tamøtte dāx-isālan-win-dāx a-s a øndārrān-dāx, iyyān dāx-imānnāhāḍān n-taḡrømt-en-dāx da-dāx t-dd-osān, irkāy data-s, inn'-as: «Talyaqd-in, iket tät-āba māšan nidawet sār-s, sønsød fālla-s äfuss-nāk, ad-dd-tøddār.»

¹⁹ Ibdäd Yisa, äddew dār-s ənta d-inəttulab-net.

²⁰ Iglā har šik-dāx tamədt tiyyāt lat mārāw iwətyan d-əssin ijamməd-tāt ašni da-dāx dd-mälāt dāra-s, dās afār n-eräsəwäy-net

²¹ ed a-s tājj a-wen-dāx, janna dāx-iman-net: «Afäl dāsəx wāla-dāx eräsəwäy-net, ad-əzzəyāx.»

²² Innəd-dd sār-s Yisa, inhäy-tāt, inn'-as: «Talyədt-in, wār təkkesād ättāma, əzozäy-käm immun-näm.» Təzzäy tamədt əssayāt-wen-dāx.

²³ A-s hin-iwwäd Yisa d-inəttulab-net ehän n-emännähəđ, inhäy iməwatän n-tiḡnab ti n-udəf n-iba d-əddināt wi hasän-hallänen, əsikäläl a-wen-dāx iket-net, ja tākat dāx-išənnawän.

²⁴ Omār s-ad-əzjārän əddināt fälla-s ed inn'-asän: «Tarat, wār tāt-äba, eđəs ḡas a ja.» Jän-t tekäškāšt.

²⁵ Təzjār fälla-s tamətte ḡas, ijjäš ehän wa dāx-tənsa talyədt, irmäs-tāt-dd s-əfuss, tənkar-dd.

²⁶ Əntäjän isälan n-a-wen-dāx dāx-teje-ten-dāx iket-net.

Iməddorḡal wi n-əssin əzozäy Yisa

²⁷ Ašäl iyyän, irjaš Yisa a-s t-əḡrən əssin iməddorḡal, əsiḡären, jannen-as: «Ya Ägg-Dawəd, əđən-anəx təhanint!»

²⁸ Iwwäd-in Yisa ehän wa ikka, əjjäšän-t-dd fälla-s iməddorḡal ənnin n-əssin ḡas, inn'-asän: «Ak tidət-dāx a-s təflasäm a-s əddobəx ad-arəḡ tiṡṡawen-nəwän?» Ənnän-as: «Äḡalim, nəflas a-wen.»

²⁹ Iđäs Yisa tiṡṡawen-näsän, inn'-asän: «Itwəjjet-awän a-wa dār-ogdäh immun-nəwän.»

³⁰ Əmeränät tiṡṡawen-näsän məšan, ikna asəmmähəd dāx-sän, inn'-asän: «He kəwəneđ! Wār jem isälan n-a-wa ijän dāx-əwadəm wäl' iyyän»,

³¹ məšan, əzjārän ehän fälla-s ḡas, əffäyän isälan dāx-əkall iket-net.

Isälan n-amälšon wa əzozäy Yisa

³² Diha-dāx d-əglän iməddorḡal, a-s amälšon iyyän s-ikras alšin wa t-ihän iləs-net da-dāx sār-s dd-əwəwäyän əddināt.

³³ Ikkäs dāx-s Yisa alšin wa t-ihän, ad-itaməjrad. Təqqäl-dd tamətte ḡas tor' emm, janna: «Wār kälā ätwänhäy šund a-wa-dāx dāx-əkall wa n-Išrayil.»

³⁴ Məšan, käl-faris əntəneđ a jannen: «A-wa tärna n-Iblis-i n-əmənokal n-alšinän a-s itakkäs alšinän dāx-əddināt.»

Təmyäre n-təhanint ta ođän Yisa i-tamətte

³⁵ Ällil Yisa dərät-a-wen iḡərman d-tidbi iket-nəsnät, isayra dāx-ihänen n-əddin wi n-käl-Älyähud, ixaṡṡəb Älənzil wa n-Təmmənəya n-Mässinəx, izizuy əddināt dāx-turhənnawen d-əlyibän.

³⁶ Inhäy Yisa tamətte ta tājjet has-təlkämät ḡas, täny'-e təhanint-net; inhäy fälla-sän aləđdeš d-ezərri, olähän-as ḡas d-tihatten wären la aməđan.

³⁷ Innəd-dd s-inəttulab-net, inn'-asän: «Ašəkrəš əgğolät, əttəḡam ijjet məšan, wär-əjjetän inaxdimän t-oläyən.

³⁸ Ädəlät məssi-s n-ašəkrəš i-ad-dd-išəmmišəl inaxdimän oläyən ašəkrəš-net.»

10

Ämašal wa issäyläf Yisa inəmmušal-net (Marḡəs 3:13-19; Luḡa 6:12-16)

¹ Iḡrə-dd Yisa dərät-a-wen inəttulab-net wi n-mārāw d-əssin, ikf'-en tärna n-ukəs n-alšinän dāx-əddināt d-azuzi n-əddināt dāx-turhənnawen d-əlyibän.

² Ismawän n-inəttulab wi n-mārāw d-əssin əsnəfrän da: Simyon wa s-itawänna Bəṡrus d-əḡḡa-s Idris; Yaquub wa n-əgğ Zäbdi d-əḡḡa-s Exya;

³ Fəlibb d-Bärtäləmma; Tomi d-Mätti wa n-ənarmas n-tiwse; Yəqub əgğ Älfa d-Tade;

⁴ Simyon wa n-Käna d-Yähudəs wa n-Isxaryut-i t-e-isəssəḡdärän.

Äšmašäl Yisa inəttulab-net i-ad-əxtəbän (Marḡəs 6:7-13; Luḡa 9:1-6)

⁵ Ēntāneḏ-den-dāḡ inēṭṭulab wi n-māraw d-əssin āšmašāl ʿīsa s-innā: «Wār təkem tiwsaten ti n-inəzzulam,† wār tējješām aḡrəm n-kāl-Sāmarī;

⁶ wār təkem ar tamətte ta n-kāl-Iṣrayil tāssujjälät šund tihatten.

⁷ Dāḡ-tekle-nāwān, āḡṭəbāt i-āddināt a-s Təmmənəya n-Māssināḡ, tohāz-dd.

⁸ Zuzəyāt imarhinān, sənkarām-dd inəmmuttan, šəšdəjām āddināt wi ijrāw jəri, təkəšām alšinān dāḡ-iməlšan; ānnuḡmāt n-Māssināḡ wa tējrāwām bānnan, ākfāt-t i-āddināt bānnan.

⁹ Wār tiwəyāt orāḡ, wāla azrəf, wāla totəyya dāḡ-fārtəmatān-nāwān,

¹⁰ wār tiwəyāt šakkoš, wāla anākābba sāl wa təlsām, wāla tifādelen sāl ti sālām, wāla tāborit ed, wār t-ih' āššāk a-wen, hak ānaxdim-dāḡ, ārhuḡ-as ālxaqq n-tide-net.

¹¹ Aḡrəm d-tadābayt tējjāšām-dāḡ, səstənāt d-ere wa s-āniihājja ad-ḡur-s təzzubbem, təzzubbem ḡur-s har ašāl wa d-tāssawādām tekle.

¹² Ehān tējjāšām-dāḡ, ājrāt fälla-s āssālam;

¹³ afāl kāwān-āsbārrākān məssaw-s, sānsāt fälla-sān ālḡer wa tāwwayām; kunta dāḡ wār kāwān-āsbārrākān məssaw-s, āḡlāt d-ālḡer-nāwān.

¹⁴ Ehān, wāla aḡrəm, tosām-dāḡ, har wār kāwān-āsbārrākān məssaw-s, meḡ unjāyān s-asjəd i-mājrād-nāwān, əzjārāt-t, tābbākbākām iḡārān-nāwān i-ad-wār kāwān-iləttāḡ wāla āboqqal-net.

¹⁵ Āsidātteḡ-awān a-s ehān-en-dāḡ, meḡ aḡrəm-en-dāḡ, ašāl wa ilkāmān, tojār tisanat ta t-madāt-tārməs ta tārmāsāt iḡārman wi n-Sodoma d-Gomora.»

Ilkam ālyizabāt

(Marḡəs 13:9-13; Luḡa 21:12-17)

¹⁶ Inn'-asān dāḡ: «Ēnhəywāt, nākk da-dāḡ kāwān-āšimašālān i-ad-talāhām d-tihatten əllanen jer-tiḡəs; udayāt i-iman-nāwān šund taššālen, ijjəšet-kāwān ālḡafyāt wa ihān tidāberən.

¹⁷ Aḡəzāt iman-nāwān dāḡ-dāḡg-adəm; ad-kāwān-əjən dāḡ-ifassān n-əlxəkum, əjən dāḡ-wān tiwit dāḡ-ihānan n-āddin wi n-kāl-Ālyāhud.

¹⁸ Dāḡ-təssəba n-isəm-in wa kāwān-iwarān, ad-hawān-aškən āddināt s-ḡəfārān d-imānokālān, tāttārmāsām-dd sār-sān, māšan ad-umas a-wen əssəbab fāl tāmoosām tjuhawen-in, təjəm isālan-in i-tiwsaten ti n-inəzzulam.

¹⁹ Afāl tətārmāsām, wār tāšāwwasāt dāḡ-isālan n-a-wa mad-tənnəm d-əmmək wa s-tān mad-tənnəm, ed afāl tābokām i-mājrād, ad-kāwān-itwəkf a-wa mad-tənnəm,

²⁰ fāl-a-s wādden kāwāneḏ a maden-āmmājrād, Unfas wa n-Abba-nāwān a madān-āmmājrād dāḡ-idāḡḡan-nāwān.

²¹ Ad-isəttārməs āwadəm āḡḡa-s i-ad-āmmāt, isəttārməs abba rure-s i-ad-āmmāt, ānnābdādān arātān d-imārawān-nāsān, əjən iman n-imārawān-nāsān;

²² ad-dār-wān akəḏān āddināt iket-nāsān dāḡ-āddimmāt n-isəm-in wa kāwān-iwarān māšan ere ibdādān s-āššahāt dāḡ-immun-net, ad-iḡləs.

²³ Afāl kāwān-āqquzzāben āddināt dāḡ-aḡrəm iyyān, jawādāt-asān s-iyyān; āsidātteḡ-awān a-s, a-s dd-e-sāḡləyām iḡārman n-Iṣrayil iket-nāsān, iqqal-dd Āḡḡ-āḡḡ-adəm.»

²⁴ «Wār t-illa ānāṭṭalib ufan ālḡalim-net wāla akli ufan māssi-s,

²⁵ igdāh ḡas i-ānāṭṭalib, ad-āttiilāl ālḡalim-net, āttiilāl dāḡ akli māssi-s. Kunta āddināt wāla māssi-s n-ehān, jān-as isəm Abālzābil, a-wen Iblis, āb' āṭṭāma n-a-wa he-ənnən fäll-inalkimān-net; ad-fälla-sān ənnən a ojarān a-wa ənnān fäll-māssi-s n-ehān.»

Uksaqāt Māssināḡ wādden dāḡḡ-adəm

(Luḡa 12:2-7)

²⁶ «Ēnneḡ-awān: Dāḡḡ-adəm, wār tān-tāksuḏām. Wār t-illa a āttunkālān s-wādden ad-dd-infləl, wār t-illa a ifarān s-wādden ad-dd-iffukkār.

²⁷ A-wa hawān-janneḡ dāḡ-takše, ānnāt-t s-afālla dat-āddināt iket-nāsān; a-wa hawān-āsmātāktākāḡ, sāqqəyyāt-t fäll-afālla n-ihānan.

²⁸ Wār tāksuḏām dāḡḡ-adəm-i wāren āddoobāt ar tenāḡe n-təḡəssa, wār-āddoben tenāḡe n-iman; ānn-ak, uksaqāt Wa āddoben ad-ihlək iman hakd təḡəssa dāḡ-ḡohānnāma.

²⁹ ʿur-wān, wādden igdāḏ əssin, tāmma ḡas a nazzān? Hakd a-wen-dāḡ, wār-ilkem ad-dāḡ-sān oḏa iyyān, a ikkās Abba-nāwān wār otes s-a-wen,

³⁰ wāla amzādān n-iḡāfawān-nāwān, āḏḏinān.

† 10:5 10:5 – ʿur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḏnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

³¹ Wār tärmeḡām, tojārām abrək n-igdaḡ äłqim.»

(Luqa 12:8-9)

³² «Ere äsjäyhän dägg-adəm a-s näkk a t-ilän, ad-səjjeyhāḡ näkk-dāḡ Abba-nin-i ihän isənnawän a-s äwadəm-en, i-nin;

³³ ere daḡ wa hi-äkkuddälän dat-dägg-adəm, ad-t-äkkuddälāḡ näkk-dāḡ dat-Abba-nin-i ihän isənnawän.»

Täkoba wadden äłxer

(Luqa 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ Oläs daḡ, inn'-asän: «Wār teḡalät äłḡafyät ad-dd-äwwäyāḡ s-äkall, täkoba, wadden äłḡafyät a sär-s dd-äwwäyāḡ.

³⁵ Näkk, oseḡ-dd i-ad-ibḡəw ähaləs d-ti-s, təbḡəw talyaḡt d-ma-s, təbḡəw tamāḡt d-taḡḡalt-net,

³⁶ umasän käl-ehän n-äwadəm isənja-net.

³⁷ Ere hi-äsoofän ti-s meḡ ma-s, a-di, wār-änhäjja ad-umas änätḡalib-in, ere daḡ wa hi-äsoofän rure-s meḡ elle-s, wār-änhäjja ad-umas änätḡalib-in.

³⁸ Ere wa wärän äsdāw i-aḡkul n-tajəttewt-net ta n-tamättant, ilkəm-ahi, a-di, wār-änhäjja d-ad-umas änätḡalib-in.

³⁹ Ere wa wärän idgez ar dāḡ-igguz n-iman-net dāḡ-äddunya-ta-dāḡ, ad-ifut dāḡ-älžännät, mäšan, wa irḡän äfota dāḡ-iman-net dāḡ-äddunya-ta-dāḡ, dāḡ-äddimmät-in, äwadəm-en, ad-iḡləs dāḡ-älaxärät.»

Hak äwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net

(Marḡəs 9:41)

⁴⁰ Inna daḡ: «Ere käwän-äsbärräkän, näkk a äsbärräk, wa hi-äsbärräkän, wa hi-dd-äsmašälän a äsbärräk.

⁴¹ Ere äsbärräkän ännäbi dāḡ-təssəba n-a-wa s-iqqäl ännäbi, əlkamän dāḡ-s imraš šund wi mad-ijrəw ännäbi; ere äsbärräkän ere oḡadän dat-Mässināḡ dāḡ-təssəba n-iqqud-net, ilkam ad-ijrəw imraš šund wi mad-ijrəw ere oḡadän dat-Mässināḡ.

⁴² Ere wa issəswän wäla-dāḡ alkalas n-aman sämməḡnen i-iyjän dāḡ-inəḡḡulab dāḡ-təssəba n-a-wa s-ämoos ännätḡalib-in, äsidätteḡ-awän a-s, wār t-e-ijmäḡ marušät n-emärked wa ämešäl.»

11

Isəstanän wi ija Exya wa n-Enəsselmāḡ dāḡ-isälän n-ḡisa

(Luqa 7:18-35)

¹ Issəmdä ḡisa asəmmətär n-inəḡḡulab-net wi n-māraw d-əssin ḡas, ifäl dihen, ad-isayra äddinät, ixaḡḡab dāḡ-iḡärman wi n-teje-ten-dāḡ.

² Iha Exya takärmut a-s islä ijitan n-Älmasəḡ, äšmašäl sär-s härät dāḡ-inəḡḡulab-net

³ i-ad-has-t-dd-əstənan kunta ənta a-s Wa s-ätwännä ilkam ad-dd-ass meḡ ilkam ere säł ənta. Osän-t-dd inəḡḡulab-win-dāḡ, əlläḡen-as a-wa innä Exya.

⁴ Äwwežäb-asän ḡisa, inn'-asän: «ḡḡḡəläḡ Exya, suḡəlām-as a-wa s-təsläm d-a-wa tənḡäyäm;

⁵ ännät-as: iməddorḡal hannäyän; inəbḡan rajjäsän, wi ijrəw jəri tišdajän, imzaj sallän; inəmmuttan nakkärän-dd; tiläḡḡiwen, sallänät i-Älənžil.

⁶ Tənḡəḡ i-ere wa dāḡ-i wärän ij' äššäk.»

A-wa innä ḡisa fäll-Exya wa n-Enəsselmāḡ

⁷ Əḡlän medḡən-winnin dd-ämešälənen ḡas, ädwännät ḡisa i-tamətte dāḡ-isälän n-Exya, inn'-asän: «Ak, a-s təjzäräm s-tenere, ma tənḡäyäm? Ak tezewt äsiwälawäl aḡu a tənḡäyäm? Äbo!

⁸ Adiš ma təkkäm i-ad-t-tənḡäyäm? Ak ähaləs äsisahāḡän ašäl a tənḡäyäm? Ənhəywät-tän-ak äddinät wi sasahəḡnen ašäl, ihänan n-imänokalän a əzzayän?

⁹ Adiš ma təkkäm i-ad-t-tənḡäyäm? Ak ännäbi a tənḡäyäm? Tidət lab a-s ännäbi, ässiilmädāḡ-käwän a-s ere ojarän tumast n-ännäbi a tənḡäyäm.

¹⁰ Ənta-en-dāḡ a fäl innä əlkəttab n-Mässināḡ:

<Ənhəy! Äzizärāḡ-ak anämmašul-in

wa he-iknən tabarät-näk.»

¹¹ Äsidätteḡ-awän a-s wär torew tamāḡt ähaləs wär-ojer Exya wa n-Enəsselmāḡ mäšan hakd-a-wen-dāḡ, wär t-illa ere t-wärän ojer dāḡ-Təmmənəya n-Mässināḡ.

¹² ḡur-ašäl wa dd-osa Exya har ašäl-i-dāḡ, ija amjār äššooohen fäll-ujəš n-Təmmənəya n-Mässināḡ; amjār-en, wär dāḡ-s ikärreš ašäl ar äddinät wi əkfärnen

¹³ fäl-a-s, ännäbitän wi dd-äzzarnen i-Exya iket-näsän, hagd-däx alämär wa n-ännäbi Mosa, äloläy a-wen-däx iket-net däx-isälän n-Tømmönöya n-Mässinäx hundäx har asäl-i-däx n-äzzāman wa n-Exya wa n-Enösselmäx.

¹⁴ Kunta fāw ad-tāqḃälām s-a-wen-däx, ällexeḃ-awän a-s däx-ännäbitän, önta a-s ännäbi ʔöli wa s-ätwänna ilkam ad-dd-alös uḃöl.

¹⁵ Ämära, ere ilän timəzzujen s-islä-däx, isäjdet!»

¹⁶ Oläs daḃ ʔisa, inn'-asän: «Ak, mi dār-mad-sənnəfāqḃäx əzzurəyyät ta-däx? Tānifāqqa ḃas d-älzāmaḃät n-aratän janen aḃrəf däx-təfärre, jannen iyyäd i-wi iyyädnen:

¹⁷ «Ḥnhəywät, kāwänəḃ, wär lem asāfar; nəwät-awän taḃānibt, tunjäyäm s-dällol! Nənzār-awän tiswal n-tisnant mäšan, wär tətḃefäm iba!»

¹⁸ Exya, äzzāman wa dd-osa, wär-itətt imənsiwän olaḃnen, wär-isəss aman n-läxnäb äxxiimmärnen, önnän fälla-s äddinät: «Ih'-e alšin»,

¹⁹ isräy-t-dd Ägg-ägg-adəm, önta itihär dār-wän a-wa tättäm d-a-wa sässäm, ḃas tənnäm däx-s: «Wa önta, insäy, iräf aman n-läxnäb wi äxxiimmärnen, inarmasän n-tiwse d-älfusəx wi iyyädnen a-s imidiwän-net.» Äsidätteḃ-awän a-s:

«Sārḃo wa dd-ifälän Mässinäx, ijitän n-äwadəm a t-isatbatän.» »

*Iḃärman wi fäll-äsmāqqa ʔisa
(Luqa 10:13-15)*

²⁰ Äsmāqqa ʔisa ḃarät-a-wen fäll-iḃärman wi däx-ija tikunen äjjootnen mäšan, äḃḃärän-as ulhawän-näsän, unjäyän ätubän.

²¹ Inn'-asän: «Iməskay käl-Qorazin d-käl-Bätsäyda, älmäḃḃibat ḃas a fälla-wän maden-idəw ed önnär iḃärman wi n-Tir d-Säyda əzzäḃän inəzzulam† a däx-jänät tikunen-ti-däx jānen ḃur-wän, äru d-əlsän šakutän, əblənbulun däx-eḃəd fäl təḃḃäre n-tätubt-näsän.

²² A-wen-däx a fal hawän-janḃeḃ a-s asäl wa ilkämän, ad-kāwän ijješ äddäyyät öjārən wa ijjäšan iḃärman wi n-Tir d-Säyda.

²³ Kāwänəḃ-i-š əzzäḃnen aḃrəm wa n-Qäfärnaxum, ma täḃeläm? Tordam a-s aḃrəm-nāwän ad-itimḃar har awəḃ isənnawän? Xāram-awän! Änn-ak, ad-təhələm ider, wär kāwän-dd-e-tawäḃ a säl temse ed tikunen ti jānen ḃur-wän, önnar janät däx-aḃrəm wa n-Sodoma, äru d-ätubän imuzäḃän-net, äqḃqəyəm aḃrəm-näsän iday har asäl-i-däx.

²⁴ A-wen-däx a fäl hawän-janḃeḃ, a-s asäl wa ilkämän, ad-kāwän-ijješ äddäyyät öjārən wa ijjäšan aḃrəm wa n-Sodoma.»

*Älyḃadät n-ʔisa i-Abba-net
(Luqa 10:21-22)*

²⁵ Iḃkäl ʔisa mäjräd, innä: «Abba, kāyy-i n-Emäli n-isənnawän d-äkall, timələḃ-käy fäl-a-s hārätän-wi-däx, təffärät-tän i-iməssorha d-imusänän n-äddunya-ta-däx mäšan, täsnäfäläläd-tän-dd wäla i-aratän.

²⁶ Tidət Abba, kāyy a tiimələḃ ed ädduuttät a-s önta-den-däx erhet-näk wa ähusken.»

Ämašal wa s-dd-osa ʔisa d-täsonfat ta ihakk

²⁷ Innä ʔisa i-äddinät ḃarät-a-wen: «Wär t-illa a-s wädden ij'-e Abba-nin däx-ifassän-in, wär t-illa ere hi-ijan muzəyät imdan kunta wädden Abba, wär t-illa daḃ ere ijan muzəyät imdan i-Abba kunta wädden näkk-i n-Rure-s-i-dd-ifälän d-ere wa s-ärḃeḃ ad-has-t-zuzəyäḃ.»

²⁸ Inn'-asän daḃ: «Ḥyyäwät iket-däx-nāwän kāwänəḃ-i äsifägga äḃuk wa tällinjem, ad-hawän-sunfäḃ,

²⁹ mašälät erhet wa-nin, təyyəm-ahi ad-kāwän-säḃrəḃ ed näkk, äzeedäḃ, hahitazidert, wär hi-hia əkkəbrü; önta-den-däx a-wa hawän-ha täsonfat n-iman-nāwän, täḃləsäm.

³⁰ A-wa fälla-wän ärḃeḃ, wär-äzzay, amišəl n-erhet-in daḃ, i fäsuusän.»

† **11:21 11:21** – ʔur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meḃ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Asäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

12

*Isälan n-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat**(Marqos 2:23-28; Luqa 6:1-5)*

¹ Ašäl iyyän n-össəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, iräs Yisa d-inəttulab-net isəkraš n-älkäma. Eglan dāx-a-wen-dāx a-s älluzän inəttulab, ad-nakkädän tiḡäḡänen n-älkäma, taffazän tiblalen-näsnät.

² Enhäyän-tän härät dāx-käl-faris ḡas, ənnän i-Yisa: «Ənhəy, äxtəl inəttulab-näk ed isl'-en a wärän itətəwəjj dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

³ Inn'-asän: «Adiš kăwəneḡ wär täḡrem dāx-əlkəttab a-wa ij' ämänokal Dawəd ašäl wa d-älluz ənta d-ejhän-net?»

⁴ Ätwänn'-anäḡ, ijjäš ənta d-ejhän-net ehän n-Mässinäḡ, ad-tattän tijəlwen-ti n-tikutawen s-innä alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa ere s-xälal tetäte-näsnät a säl käl-tikutawen? Tijəlwen-tin-dāx, wär has-xälalnät ənta wäla ejhän-net mäšan, älluz ḡas, ikš'-enät ənta d-meddən wi dār-əddew.

⁵ Ajän wär täḡrem dāx-alämär a-s ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat, käl-tikutawen wär hasän-əmoos anməšri i-a-wa innä alämär afäl əxdämän dāx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, ed əjrawän s-ad-ənməšrəyän i-färədən wi ätiwäḡtäsnen i-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.

⁶ Ässiilmädäḡ-kăwän a-s ehän n-ämudd wa mäqqärän, ill'-e jere-wän ere t-ojərän.

⁷ Xäxx, ənnar təssanäm älmäḡna n-a-wa innä Mässinäḡ a-s innä:

«Ojär a-s ḡur-i la təhanint idəm uhən tikutawen»,

iket-di-š, wär səqlimäm bännan inəttulab-wi-dāx wären əḡšed härät.

⁸ Ägg-ägg-adəm, a ännihädän dāx-a-wa s-ila ägg-adəm s-ad-t-äj d-a-wa s-wär ila s-ad-t-äj dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

*Äzozäy Yisa ähaləs s-äqqr äfuss-net dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat**(Marqos 3:1-6; Luqa 6:6-11)*

⁹ Ifäl Yisa dihen, ikk' ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

¹⁰ Diha-dāḡ d-t-ijjäš a-s ähaləs iyyän da-dāḡ s-äqqr äfuss-net. Eḡgädän-dd äddinät iyyäd s-Yisa, ənnän-as: «Ak xälal meḡ xäram ad-izuzəy äwadəm iyyän dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat?» Äsarü ḡas fäl t-össəqlämän a-s tammäḡän.

¹¹ Äwwežäb-asän Yisa, inn'-asän: «Əndek dāḡ-wän wa s-afäl toḡa tehäle ta n-iiyyät ila dāx-anu dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat, ad-dāḡ-s tät-äyy har akəy ašäl-en təzzar?»

¹² Uhən kăwəneḡ, wär təjrehäm a-s ägg-adəm ufa arəzzej s-a äjjeen? Ässiilmädäḡ-kăwän a-s wär t-illa a ässixrämän iji n-a olaḡän dāx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

¹³ Innä Yisa darät-a-wen i-ähaləs wa s-äqqr äfuss-net: «Əzzəl äfuss-näk.» Izzäl ähaləs äfuss-net, izzäy, oläh äfuss-net ässaḡät-wen-dāḡ d-äfuss-net wa iyyädän wär-ijrew härät.

¹⁴ Əzjərän käl-faris edägg-en ḡas, änmänhäyän jer-iman-näsän dāḡ-isälan n-əmmək wa s-mad-əjən iman-net. Ilmäd Yisa a-wa läbasän has-kittəwän ḡas, ifäl dihen, iglä.

Yisa a-s ännämašul n-Mässinäḡ wa s-ätwänna

¹⁵ Dāḡ-tekle-net, əlkämän-as-dd imarhinän äjjootnen, äzozäy-tän iket-dāḡ-näsän.

¹⁶ Härwa wär-ifel dihen-dāḡ, äsmätär-tän hullan d-ad-wär jen isälan n-ere wa ämoos i-äwadəm wäl' iyyän.

¹⁷ Ämoos a-wen inna a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäḡ:

¹⁸ «Ənta da änaxdim-in wa äsnäfränäḡ,

ənta a əkneḡ tärha,

ənta a dāḡ-äsriwän iman-in.

Ad-fälla-s sänsäḡ Unfas-in,

isəssiḡəd inəzzulam† dāḡ-iqqud i-Mässinäḡ.

¹⁹ Wär t-mad-ijjəš äjaḡ,

wär mad-isäqqəy bännan,

wär t-illa ere has-madän-isəll äšiḡäyya

dāḡ-tišarriten bännan.

²⁰ Wär mad-ärz wäla-dāḡ tezewt

a-wa-dāḡ has-ija iba n-äddäḡwa

† **12:17 12:17** A-wa ännäbi dd-äzərän i-Yisa, äloläy dāḡ-isälan-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net. † **12:18 12:18** – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

Wär mad-isømmækæt wäla-däx tefätelt,
ad-isøjär ättäma äddinät wi øbrärnen,
äj iqqud däx-edägg iket-net.

²¹ Isøm-net a madän-isøjär inøzzulam ättäma.»

*Tärna ta n-Ÿisa, wär toher härät d-ta n-Iblis
(Marqø 3:20-30; Luqa 11:14-23; 12:10)*

²² Äwwäyän-dd äddinät s-Ÿisa çarät-a-wen amälšon äsidärgäl alšin wa t-ihän, ikras daŸ iløs-net; äzozäy-t, oläs ahänay, ad-itamäjrad.

²³ Eqqälän-dd äddinät ças oran imawän, äkuunän, jannen: «Ämmukkän ønta-i-däx a-s Ägg-Dawød wa s-ätwänna!»

²⁴ Eslän käl-faris i-a-wen ças, ønnän: «A-wa Abälzäbil, Iblis wa n-ämänokal n-alšinän a t-ihan; ønta t-tikfän tärna ta s-itakkäs alšinän däx-äddinät.»

²⁵ Ilmäd Ÿisa çur-iman-net a-wa zinøzjumän, inn'-asän: «E d-tilläm øddøwøl s-dd-øqqälän mæssaw-s øknasän jer-iman-näsän, ad-t-iba, umas timšar; aŸrøm daŸ wäla ehän wa s-dd-øqqälän mæssaw-s øknasän jer-iman-näsän, wär-e ähaj ibdad.

²⁶ Afäl dd-iqqäl Iblis isattäŸ imøššerøkän-net siha d-siha, iman-net ças a iknas; ere iknasän d-iman-net ya, wär t-illa ømmøk s-ähoja ibdad.

²⁷ Kunta daŸ tønnäm näkk, tärna n-Abälzäbil wa n-ämänokal n-alšinän a-s tän-takkäsäŸ däx-äddinät, adiš, inøttulab wi-näwän, ma ämoos isøm wa s-tän-takkäsän däx-äddinät? Inøttulab-näwän-en-däx, a-s ilkam ad-äjjayhøn fälla-wän, søqlömän-käwän,

²⁸ mäšan, kunta näkk, tärna n-Unfas n-MässinäŸ a-s takkäsäŸ alšinän däx-äddinät, äniihäja a-s ässiilmäd-käwän a-wen a-s Tømmønøya n-MässinäŸ, tøll'-ee jere-wän.

²⁹ Wär t-illa ere äddooben ujøš n-ehän n-ähäløs n-anäkfor, awøy ilalän n-ehän-net ar s-ad-t-ikrad tøzzar; dihen, ad-udabät teräzze n-ehän, awøy a-wa t-ihän.

³⁰ Ere hi-wärän irha-däx, a-di, ašänjo-nin; ere daŸ wa hi-wärän itilal s-asdu, ašømmähøš ças a t-išlan.»

Abäkkad wa s-wär t-tølla tenäšše-net amäŸlol

³¹ Inn'-asän daŸ: «Ässiilmädäx-käwän a-s abäkkad ämøšäl ägg-adøm d-asøkkufär ija-däx, äddoobät MässinäŸ ad-has-t-in-änš mäšan ere äskafärän däx-isälan n-Unfas Šäddijän-däx, wär-ilkem ad-has-in-ätiwänša.

³² Ere innän a läbasän fäll-Ägg-ägg-adøm-däx, äddoobät ad-ijrøw tenäšše n-a-wen mäšan, ere wa innän a läbasän däx-isälan n-Unfas Šäddijän, wär-ilkem ad-has-in-ätiwänša däx-äddunya wäla älxärät.»

*A-wa ijänna ägg-adøm a isalmadän s-a-wa ihän ulh-net
(Luqa 6:43-45)*

³³ Oläs daŸ, inn'-asän: «Ahøšk olaŸän, a-s mad-t-tasød, aratän-net daŸ i olaŸnen; erk ahøšk daŸ, a-s t-mad-t-tasød, aratän-net daŸ, i läbasnen; ahøšk, aratän-net a-s ititwøzzøy.

³⁴ Ya käwäned-i n-taššälän-i-däx! Käwäned-i n-inälläbasän, øndek ømmøk wa s-äddoobät ad-dd-izjär mäjräd olaŸän imawän-näwän? A-wa idkärän ulh n-ägg-adøm a dd-izjärän emm-net.

³⁵ Äwadøm-wa oläŸän, miŸaw n-ulh-net a däx-dd-itakkäs a-wa oläŸän mäšan, enälläbas ønta, tälläbäst n-ulh-net a däx-dd-itakkäs a-wa läbasän.

³⁶ Ässiilmädäx-käwän a-s ašäl wa ilkämän e-d t-tølläm taxxalt d-tašujøšt inna äwadøm, ad-tät-izøl dat-MässinäŸ.

³⁷ Iyyät-i-däx, ad-käy-içløs mäjräd-näk, meŸ daŸ, mäjräd-näk iman-net, a käy-madän-isiðøw, iwär-käy uqløm.»

*Irrum wa jän käl-faris i-Ÿisa
(Marqø 8:11-12; Luqa 11:29-32)*

³⁸ Äwwežäbän-as iyyäd däx-älçulam n-Ättäwrät d-käl-faris, ønnän-as: «Älçalim, äj data-näŸ iji n-MässinäŸ, nønähäy.»

³⁹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Ezzurøyät-ta-däx n-tenälläbäst n-temäznit, wär täksuð MässinäŸ; wär tømmäŸ ças ar ad-øtwøjjøn ijitän n-MässinäŸ data-s mäšan, tølmødet a-s wär-ilkem däx-s iji n-MässinäŸ säl wa n-ännäbi Yunøs.

⁴⁰ Emmøk-wa-däx s-käla ikkäs Yunøs kärað išilan d-kärað ihäðan däx-täsa n-emän wa mäqqärän, ømmøk-wen-däx daŸ a-s mad-ikkøs Ägg-ägg-adøm kärað išilan d-kärað ihäðan däx-ider n-äkall.

⁴¹ Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-ənkärän käl-əxrəm wa n-Nəniba, sədləmān käl-əzzurəyät-ta-däx, ed ašäl wa d-hasān-ixtäb ännäbi Yunəs, ätubän. Säjdat! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-ee jere-wän ere ojärän Yunəs, mäšan hakd-a-wen-däx, tunjäyäm s-ad-tutabām.

⁴² Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-tənkär tämänokalt ta s-käla täxkäm däx-äkall wa n-ajus s-isəm-net Saba, täjjäyh fäll-käl-əzzāman-i-däx, sədləm-tän däx-äššərəxa ed, ənta təfäl-dd äkall ujəjan i-ad-səjəd i-iməjridän n-tayətə wi itäjj ämänokal Suläyman. Säjdat! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-ee jere-wän ere ojärän ämänokal Suläyman, mäšan hakd a-wen-däx, tunjäyäm s-asjəd-has.»

İlhəllak wa ihän iba n-tätubt təmdat

(Luqa 11:24-26)

⁴³ Oläs dax, inn'-asän: «E-d izjär alšin äwadəm, ad-äkk tinariwen i-ad-däx-snät immäx i-edägg däx-ässunfa mäšan, ad-has-t-iba;

⁴⁴ afäl has-t-äba, ad-änn i-iman-net: «Näkk-i-däx, ma hi-idgazän, əqqələxət xas ehän-in wa dd-fäläx.» Afäl dd-iqqäl edägg wa ifäl s-tizarät, ad-t-dd-ass wär t-ih' äwadəm, ifrad, ämmujnät.

⁴⁵ Igləw älwäqq-wen, awəy-dd əssa alšinän iyyäd t-ojärnen tälläbäst, əjjəšan äwadəm-ənnin-däx, əzzäxän däx-s; umas a-s talxa n-äwadəm-en ta täzzarät, təššäm i-ta təšräyät.» Inn'-asän qarät-a-wen: «Ənta-den-däx a-wa dār-mad-taläh talxa n-əzzurəyät-ta-däx n-tenälläbäst.»

Anna d-ayətma n-Yisa

(Marqəs 3:31-35; Luqa 8:19-21)

⁴⁶ Ämmijräd Yisa i-tamətə dihen-däx a-s ma-s d-ayətma-s da-däx dd-əbdädnen dat-emm n-ehän, äšmäšälän-dd sār-s äwadəm i-ad-hasän-t-dd-izjār.

⁴⁷ Osä-dd äwadəm-en Yisa, inn'-as: «Anna-näkk d-ayətma-k, əbdadän-ak dat-emm n-ehän, ärhan ahänay-näk.»

⁴⁸ Äwwežäb Yisa i-äwadəm-en, inn'-as: «Mi iqqalän anna-nin, mi iqqalän ayətma-x?»

⁴⁹ İzzäl äfuss däx-tanämhala n-inəttulab-net təzzar, innä: «Ənhəywät-tän-ak, anna-nin d-ayətma-x!

⁵⁰ E d t-illäm ere itamašalän erhet n-Abba-nin-i ihän išənnawän, ənta a-s änjə-x, ənta a-s wälätma-x, ənta a-s ma-x.»

13

¹ Izjär Yisa ašäl-wen-däx, ikk' asälim n-əjänš, äqqima.

² Täddeu-dd sār-s tamətə täjjeet, ijjäš-as turäft n-aman, äqqima däx-s, täqqimä-dd tamətə ənta təbdad däx-asälim n-aman, täsijäd-as.

³ İssäxläy-tän tangalen äjjootnen. İj'-asän tiyyät däx-hasän-innä:

Tangalt ta n-änäsdamu

(Marqəs 4:1-9; Luqa 8:4-8)

⁴ «Käla izjär änäsdamu iyyän i-ad-iddumət asəkrəš-net.

Älwäqq wa d-itidumut, ođänät tiblalen tiyyäd däx-äbara, äkkukkären-tänät-dd igdađ, əkšän-tänät.

⁵ Ođa asär iyyän jer-tihun, äffoqqät-dd šik ed wär-intem däx-äkall,

⁶ täsmäqqät-dd täfukt jənnəj-s, təssäxa isəffuqqa, äqqur-in a-di iket-net ed wär-əntemän ikewän-net däx-härät.

⁷ Ođa asär iyyän däx-tabənjənt, tədwäl-dd fälla-s tabənjənt, təzmäd-as.

⁸ Ođa asär wa iyyädän däx-äkall olažän, ikräš aratän, ijä tiboläsen s-tiyyäd temede n-tablalt a tänät-iwarän, tiyyäd sädišät timərwen, tiyyäd kərədät timərwen.

⁹ Ere ilän timəzzujen s-islä-däx, isäjdet!»

Äddälil n-tangalen

(Marqəs 4:10-12; Luqa 8:9-10)

¹⁰ Əssəstänän-t inəttulab-net qarät-a-wen d-äddälil wa fäl isaxlay äddinät tangalen.

¹¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Käwäneđ, təjrawäm turhajät n-ujreh n-əddärəj wa n-isälän n-Təmməneya n-Mässinäx mäšan, äddinät wi iyyädnen, wär jen a-wen.

¹² Äwadəm wa s-išwār ifhäm härät, ad has-iwwađ musnät har isəssikəy mäšan, wa s-wär t-illa a ijarah, wär t-in-ikka härät, änn-ak, ad-däx-s ämahäx wala a-wa əndärrän ittäf.

¹³ Ənta-den-däx a-wa fäl saxläyäx äddinät tangalen i-ad-:

«Eswadän, wär hönnyän;
äsijädän, wär sellön;
wär t-illa daḡ a jarrähän.» »

¹⁴ Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa fälla-sän inna ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäḡ:

«Äddinät! Ad-salläm, wär järrehäm;
ad-tökyadäm, täsibaläläḡäm, wär t-illa a hannäyäm.»

¹⁵ Enta daḡ a innän a-s, innä Mässinäḡ:

«Tamötte-ta-däḡ, täḡär-ahi ulh-net;
täzmäzzaj'-ahi iman-net,
täsdärḡäl-ahi iman-net
i-ad-äbas hannay, äbas sall,
i-ad-wär jarräh härät
fäl iba n-tärha-i-däḡ ja n-ad-sär-i dd-tønnäḡ,
tutab, zuzöyäḡ-tät.»

¹⁶ Inna Ȳisa darät-a-wen i-inötḡulab-net: «Tənḡeḡ-awän käwäneḡ ed hannäyänät tiḡtawen-näwän, sallänät daḡ timözzujen-näwän.

¹⁷ Ässiilmädäḡ-käwän a-s, äsdärhänän ännäbitän äjjootnen d-imaḡdalän ahänay n-a-wa hannäyäm mäšan, wär t-önheyän; äsdärhänän mäsällät n-a-wa s-sälläm mäšan, wär has-öslen.»

Älmäḡna n-tangalt ta n-änäsdamu
(Marḡos 4:13-20; Luḡa 8:11-15)

¹⁸ Säjdät ämära i-älmäḡna n-tangalt ta n-änäsdamu:

¹⁹ «Äbara wa däḡ-oḡänät tiblalen, önta a-s äddinät wi sällänen i-isälan n-Tömmönöya n-Mässinäḡ mäšan, wär tän-jarrähän, as'-en-dd Iblis, ilböy-dd däḡ-ulhawän-näsän a-wa s-öslän.

²⁰ Tihun ti jer-oḡänät tiblalen, öntänäteḡ a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däḡ-sän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-ihlilöy, iqböl-t šik mäšan,

²¹ wär t-itöyy ikraš ikewän däḡ-ulh-net; ad-äj äzzäman öndärrän äkoyäd däḡ-s, mäšan afäl dd-tosa tissust meḡ osä-dd äḡizabät däḡ-tössöba n-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-hin-ibbuḡtəl a-wa s-omän.

²² Taböḡḡont ta jer-oḡänät tiblalen, önta a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däḡ-sän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-has-izmäd däḡ-ulh-net s-tärha n-wälät-äddunya d-eyläḡ n-tärha n-ajmur-net, wär t-illa a sär-s dd-isaḡsal.

²³ Äkall wa oläḡän däḡ-oḡänät tiblalen, önta a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däḡ-sän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-t-ijräh, ijješ-as-t älfäyda. Tarəw-dd sär-s tiyyät tablalt temeḡe n-tablalt, tarəw-dd sär-s tiyyät säḡisät timərwen n-tablalt, tarəw-dd sär-s daḡ tiyyät käraqät timərwen n-tablalt.»

Isälan n-öttäḡam d-terk teyöšše

²⁴ Issäḡläy-tän-dd Ȳisa daḡ tangalt tiyyät däḡ-hasän-innä: «Tömmönöya n-Mässinäḡ, tänifäqqä d-ähalös iyyän infärän öttäḡam olaḡän däḡ-ašökrəš-net.

²⁵ Ija ehäḡ, öḡtäsan äddinät ḡas, osä-dd ämiksän iyyän ašökrəš wa n-älkäma äddomät ähalös-önnin, infär däḡ-s erk idommän, iglä.

²⁶ Äsfäqqät-dd ašökrəš wa n-öttäḡam wa oläḡän, oräw, tödwäl-dd daḡ terk teyöšše edes-has.

²⁷ Ənhäyän inaxdimän n-mässi-s n-ašökrəš terk teyöšše ta dd-tödwälät ḡas, osän-t, önnän-as: «Mässi-näḡ, ajän wädden käyö öttäḡam olaḡän ḡas a tənfaräd däḡ-ašökrəš-näk, öndeḡ siha s-dd-ha terk teyöšše ta t-hät ämära?»

²⁸ Inn'-asän: «A-di imojjan n-ere hi wärän irha.» Ənnän-as inaxdimän-net: «Adiš, nölböyet-tät-in?»

²⁹ Inn'-asän: «Aha-aha! Wär jem a-di, ed afäl töttäräm ad-hin-tölböyäm terk teyöšše, ham miši n-ad-hin-tölböyäm daḡ älkäma.

³⁰ Äyyät-tän ad-ödwälän issönän-essän har äzzäman wa n-amili n-išökraš, dihen, ad-ännäḡ i-wi tilöynen išökraš, ad-dd-ölböyän terk teyöšše s-tizarät, öjön-tät tikärrad, tözzar, särgön-tät, södwön-ahi-dd darät-a-wen älkäma, öjön-t däḡ-ejänd-in.» »

Tömmönöya n-Mässinäḡ, a öndärrän a-s sänta, timḡar
(Marḡos 4:30-32; Luḡa 13:18-19)

† 13:14 13:14 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ȳisa, älöläy däḡ-isälan-net össayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

³¹ Issäxläy-tän-dd daḡ qarät-a-wen tangalt tiyyät, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässināḡ, tolāh d-temätāwt äddomät äwadəm daḡ-asəkrəš-net.

³² Temätāwt-ten-dāḡ, ənta a tojārät təmmətkit daḡ-idommän mäšan, tədwäl-dd, tāqqäl ahəšk ojarän tiyəššawen n-asəkrəš iket-näsän har zattän igdaḡ iskak-näsän daḡ-iləktan-net.»

(Luqa 13:20-21)

³³ Issäxläy-tän-dd tangalt tiyyät daḡ, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässināḡ, tolāh d-takməttet n-tāzḡa təssärtäy taməḡt d-kəraḡ ännäfəḡatän n-ejel n-älkäma i-ad-ikəf iket-net.»

(Marqəs 4:33-34)

³⁴ Tangalen a daḡ-issäḡra ḡisa isälan-wi-dāḡ iket-näsän, wär t-illa a inna i-tamətte s-wädden tangalen a daḡ-hasän-t-inna.

³⁵ Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ännäbi n-Mässināḡ iyyän, innä Mässināḡ: «Ad-säxləyāḡ äddinät tangalen, äjāḡ isälan s-ad-dd-täxläk äddunya-daḡ, ättunkälän.»

Älmäḡna n-tangalt ta n-əttāḡam d-terk teyöšše

³⁶ Ifäl ḡisa tamətte, ijjāš ehän ḡas, əkkän-t-dd inəṭṭulab-net, əttärän daḡ-s ad-hasän-arr tangalt ta n-terk teyöšše.

³⁷ Inn'-asän: «Äḡḡ-äḡḡ-adəm ənta, a äddomen əttāḡam wa oläḡän,

³⁸ äddunya a-s asəkrəš-net; əttāḡam wa oläḡän a-s aratän n-Təmmənəya n-Mässināḡ, terk teyöšše a-s aratän wi n-Iblis.

³⁹ Iblis a-s ämiksän wa äddomen terk teyöšše daḡ-asəkrəš, amili n-išəkraš a-s sämdo n-äddunya, änjälösän a-s imalayän n-asəkrəš.

⁴⁰ Əmmək-wen-dāḡ s-dd-tatälbay terk teyöšše, tämmäḡkäl, tətwejär-in daḡ-efew, əmmək-wen-dāḡ a he-ijən asäl wa d-tamänd äddunya.

⁴¹ Asäl-en, ad-išəmmišəl Äḡḡ-äḡḡ-adəm änjälösän-net i-ad-hin-aləmän daḡ-Təmmənəya-net äddinät wi šinməšrəynen imidiwän-näsän d-wi tamašalnen a läbasän, əḡkəlän-tän,

⁴² əjrən-tän-in daḡ-tahəst-i daḡ-tän wär mad-išləw ar tahäla, ziməkärkižän isenän fäl tämujrizt.

⁴³ Asäl-en, äddinät wi oḡädnen dat-Mässināḡ, ad-fälla-sän äj Mässināḡ ännur-net, əjən asmäḡmäḡ wa täjj täfukt daḡ-Təmmənəya n-Abba-näsän.

Ere ilän timəzzuzen s-islä, isäjdet!»

Wär t-illa a-s wädden tojār-t Təmmənəya n-Mässināḡ

⁴⁴ Inn'-asän ḡisa daḡ: «Təmmənəya n-Mässināḡ, tolāh d-ejänd n-orāḡ inbalän daḡ-asəkrəš iyyän. Təḡla tanfust har asäl wa d-fälla-s oḡa ähaləs iyyän. A-wa-dāḡ hasa-ja tedäwit, ikn'-e ufär i-ad-wär sār-s iləmməd äwadəm wäl' iyyän. Iglä qarät-a-wen, ättužžär-in a-wa ila iket-net i-ad-udabät akäraš n-asəkrəš-en-dāḡ daḡ-inbal orāḡ-wənnin-dāḡ.»

⁴⁵ Oläs daḡ, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässināḡ, tolāh d-u-mamäla itammäḡän i-timäḡwanen n-tilällaten,

⁴⁶ ijrāw tiyyät təknaṭ əlləllu ḡas iglä, ättužžär-in a-wa ila iket-net, iqqäl-dd, ižžəns'-et.»

⁴⁷ Inn'-asän daḡ: «Təmmənəya n-Mässināḡ, tolāh d-tätart jārän iməhhuyya n-imänan daḡ-ejäns i-ad-sār-s dd-ärməšän tulaten n-imänan äjjoonten,

⁴⁸ təḡnäy tätart ḡas, əntäšän-tät-dd s-asälim n-aman, ad-biḡḡun imänan s-iiyyän-iiyyän, hak iyyän d-əzzənef-net. Jän wi əfrännen daḡ-deketän-näsän, jārän-in fälla-sän wi hasän wär iha älfäyda.

⁴⁹ A-wen-dāḡ daḡ a madän-äj asäl wa d-tamänd äddunya, a dd-asən änjälösän, əbḡəwän iməḡdalän d-inälläbasän,

⁵⁰ əjrən-in inälläbasän daḡ-tahəst ta-dāḡ tän-wär mad-išləw ar tahäla, ziməkärkižän isenän fäl tämujrizt.»

⁵¹ Issəstän ḡisa inəṭṭulab-net qarät-a-wen, inn'-asän: «Ak a-wa hawän-ənnəḡ, təjrahäm-t meḡ?» Ənnän-as: «ḡyaya, nəjrah-t.»

⁵² Inn'-asän: «E d t-illäm äḡyalim n-Ättäwrät iknan afäham n-a-wa ämoosän isälan n-Təmmənəya n-Mässināḡ, irḡa sār-sän, ad-has-iwwaḡ musnät äynayän fäll-wa ärəwän ila, afäl ija a-wen, ad-aläh d-abba n-eḡewən dd-itakkäsän härätän äynaynen d-i ärəwnen daḡ-ijändän-net.»

Äşārän käl-Näşirät ulhawän-näsän i-ḡisa

(Marqəs 6:1-6; Luqa 4:16-30)

- ⁵³ Issæmda ʁisa tønna n-tangalen-tin-däx ʁas, ifäl dihen,
- ⁵⁴ ikkä taʁrømt ta däx-idwäl. Issäʁra dihen däx-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, äkunän äddinät iket-näsän däx-a-wa isaʁra, əqqälän-dd ʁas oran imawän, jannen: «Wa, əndek siha s-t-dd-ha təlyuləma-ta-däx d-tikunen ti itäj?»
- ⁵⁵ Ajän wädden a-wa rure-s n-mənizye wa-däx nəzzäy? Wädden ma-s, Märyäma? Ayətma-s: Yaqub, Yusəf, Simyon d-Hudd?
- ⁵⁶ Ajän wädden šätma-s da-däx t-əllänen jere-näx? ʁas əndek siha s-t-dd-iha a-wa-däx itäj iket-net?»
- ⁵⁷ Jän-as a-wen-däx s-t-əzzayän asäkor, unjäyän sär-s omänän. Inn'-asän: «Ännäbi, wär t-illa edägg s-wädden ätiwäsämʁar däx-s ar däx-äkall-net d-ʁur-käl-ehän-net.»
- ⁵⁸ Igdäl-as iba n-immun-näsän ad-ʁur-sän äj tikunen äjjootnen.

14

Tamättant n-Exya wa n-Enəsselmäx (Marqəs 6:14-29; Luqa 9:7-9)

- ¹ Äzzäman-en-däx ad-dd-iwwäd mawmaw n-ʁisa Harudəs wa n-ämänokal n-teje ta n-Galila.
- ² Issäʁrä-dd käl-əlxəkum-net, inn'-asän: «Ähaləs-wa-hi s-sälläx, Exya wa n-Enəsselmäx dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan, a-wen-däx a t-ikfän tärna n-tikunen ti itamašal.»
- ³ Innä Harudəs a-wen fäl-a-s ənta iman-net a ästärmäsän Exya, ij'-e däx-tišəm təzzar ij'-e däx-takärrmut, däx-təssəba n-Harudəyät ta n-hänne-s n-əñña-s Fəlibb däx-s ohäx Harudəs.
- ⁴ Äzzäman-en-däx ad-äsmäqqa Exya fäll-Harudəs, inn'-as: «Wär hak-xälal ad-tärkəbäd hänne-s n-əñña-k.»
- ⁵ Ad-itammäx ya Harudəs i-äsaru fäl t-issänʁa mäšan, äksuđ tamətte ed iket-net tössan a-s Exya, ännäbi a ämoos.
- ⁶ Təgla tanfust har asäl wa n-isəkta n-tiwit n-ämänokal Harudəs. Asäl-en, däx-äzzäho wa ijän, təggäd-dd elle-s n-Harudəyät, ad-dalläl dat-imäjarän wi-dd-osänen; ijrəz a-wen i-ämänokal.
- ⁷ Däx-tedäwit-net, iʁr'-et-dd, ijjäš-as ärkäwäl n-ad-tät-äkf a-wa däx-s mad-təttär, a ämoos-däx.
- ⁸ Təglä talyađt, təttär äddäbara däx-ma-s, təntäj-tät-dd ma-s, tənn'-as, änn'-as: «Ärheex däx-k əxäf n-Exya insa däx-ažäwa.» Təglä tämawađt, ja isälan däx-ämänokal.
- ⁹ İnxsän iman n-ämänokal mäšan, äbas äddoobät uyəl s-a-wa inna, ed ihäd-as s-ad-tät-äkf a-wa däx-s mad-təttär, a ämoos-däx, dat-imäjarän-net. Omär ɟarät-a-wen s-ad-itwəjj a-wa tärha.
- ¹⁰ Issəglä äwadəm wa inakkädän iɟäfawän n-käl-takärrmut wi länen s-tamättant, inkäd-dd əxäf n-Exya,
- ¹¹ äwwäy-t-dd insa däx-ažäwa; ikf'-e i-talyađt, täwwäy-t talyađt i-ma-s.
- ¹² Osän-dd inəttulab n-Exya ɟarät-a-wen, əđkälän tafəkka-net, əzkän-tät; əkkän ʁisa, jän däx-s isälan.

Səmmos afdän n-ähaləs wi äsyäwän ʁisa (Marqəs 6:30-44; Luqa 9:10-17; Exya 6:1-14)

- ¹³ Əjjjäšän isälan n-iba n-Exya ʁisa ʁas, ifäl teje-ten-däx däx-turäft n-aman, ikkä tenere n-iman-net mäšan, əslän-t äddinät ʁas, fälän-dd iɟärman, älliilän asälüm n-əjäns, əlkamän-as.
- ¹⁴ Izjär-dd ʁisa turäft n-aman, inhäy tamətte-ta-däx täjjet has-dd-təlkämät ʁas, tänx'-e təhanint-net, ad-däx-sän izizuy wi n-inayyabän.
- ¹⁵ Ja takkäšt ʁas, ohäzän-t-dd inəttulab-net, ənnän-as: «Älyalim, tenere a nəha, ij'-anäx ehäd, səfəl iman-näk tamətte, ad-täkk tidbi-ti ohäznen žänš-dd a təkša.»
- ¹⁶ Inn'-asän ʁisa: «Wär ämyätärän s-ad-əkkən edägg. Un, šäksät-tän käwäneđ iman-näwän.»
- ¹⁷ Ənnän-as: «Wär nətəf ar səmmosät tijəlwen d-əssin imänen.»
- ¹⁸ Inn'-asän: «Awəyät-ahi-dd a-wa tətəfäm.»
- ¹⁹ Omär ɟarät-a-wen s-ad-äqqaymən äddinät fäll-teyəsše, idkäl tijəlwen ti n-səmmosät d-imänen wi n-əssin, äjozäy isənnawän, ämmoy i-Mässinäx; äfräs-färäs tijəlwen, änkädän-käd imänen təzzar, ikfä a-wen-däx iket-net i-inəttulab-net, äzunän-t jer-äddinät.

²⁰ Æksän iket-däx-näsän har öyyewänän, äsdawän-dd a-wa dd-tøjläš tamötte, osän-t iqnäy mārāw deketän deketän d-össin n-tijəlwen d-imānan.

²¹ Səmmos afdän n-āwadəm däx-wär äđđinnät tiđeđen wāla arātän a ikšän ašäl-wen-däx.

Räjjoš n-Ŷisa fäll-aman

(Marqos 6:45-52; Exya 6:15-21)

²² Izzəlzäm Ŷisa qarät-a-wen inəttulab-net ujoš n-turäft ta n-aman i-ad-has-izarän s-efäy n-ejänš wa iyyädän, ad-isagla ənta tamötte.

²³ Issəglä tamötte ɣas, iwwän tađaxt tiyyät, ad-itəddal Mässinäx. A-s tođa täfukt, wär dd-äqqima däx-edəgg-ənnin-däx, ar ənta ɣas.

²⁴ A-s ija a-wen, turäft n-aman ta däx-əglän inəttulab täsisəgdäh ejänš mäšan, inkär-dd fälla-sän ađu äwwiɣwəɣän turäft, bəhhäl-nät-as tinəzzämären siha d-siha.

²⁵ Igl' ehäđ ɣas, ilkäm-asän-dd irjaš fäll-aman.

²⁶ Ənhäyän-t inəttulab, ikk'-en-dd irjaš fäll-aman ɣas, ärmäxän, ad-jannen: «Os'-anəx ämättänkul iyyän», ad-nađđawän iɣəran.

²⁷ Ässewäl-asän šik, inn'-asän: «Meddön, änsət ənniyät-nəwän, näkk a-wa; wär tärmeɣäm.»

²⁸ Iggäd-dd Bətrus däx-a-wen-däx, innä i-Ŷisa: «Älɣalim, kunta käyy a-wa, amär s-ad-käy-in-äkkäy, näkk-däx, ärjašəx fäll-aman.»

²⁹ Inn'-as Ŷisa: «Eyyäw!» Ižjār-dd Bətrus turäft n-aman, ikkə-dd Ŷisa irjaš fäll-aman.

³⁰ Inhäy Bətrus əşşuhu n-ađu fäll-ejänš ɣas, irmäx, əqqälän-t aman alāmaz älwäqq-wen-däx, ad-isaɣərat, ijanna: «Ya Älɣalim! Agəz-ahi.»

³¹ Irmäs-t-dd Ŷisa s-äfuss, inn'-as: «Təmmətkit ija immun-näk, ma itajjän äššək däx-ulh-näk.»

³² Əjjäšän-dd turäft fäll-inəttulab wi iyyädnen ɣas, ibdəd ađu.

³³ Ənhäyän wi äqqimänen däx-turäft a-wen ɣas, ärkäxän data-s, ənnän-as: «Tidət-däx a-s käyy a-s Rure-s n-Mässinäx.»

Äzozäy Ŷisa imarhinän däx-teje ta n-Žännəšarät

(Marqos 6:53-56)

³⁴ Täsjän turäft n-āman-näsän älwäqq-wen-däx däx-teje ta n-Žännəšarät.

³⁵ Əzzäyän-t käl-əɣrəm-en ɣas, ošälän, jän isälän däx-attayän-en, ad-sär-s dd-tiwəyän äddinät e d t-illäm ere ärhiinän.

³⁶ Laqqädän käl-əɣrəm Ŷisa däx-ad-tän-äyy, ad-ädəsän kud-däx afär n-erəsəwäy-net, ed ere t-iđäsän-däx, ad-izzəy.

15

Alkum i-agna

(Marqos 7:1-13)

¹ Osän-dd käl-faris iyyäd d-härät däx-älyulam n-Ättəwrät dd-falnen Yārussälām Ŷisa,

² ənnän-as: «Mafäl tinməšrəyän inəttulab-näk i-agna wa hanəx-dd-oyyän imārāwän-nänəx? Tattän wär-ässerädän ifassän-näsän s-əmmək wa s-t-ifräd agna-nänəx.»

³ Äwwežəb-asän Ŷisa, inn'-asän: «Ad-käwän-səstənəx: käwäneđ-š, mafäl tinməšrəyäm i-alämär wa n-Mässinäx, tajjäm agna-nəwän jənnəj-s?»

⁴ Wädden Mässinäx innä:

<Səməɣär ti-k d-ma-k,>

innä daɣ:

<Ere äbodärän ti-s meɣ ma-s, adiš, ämmätet.>

⁵ Təssanäm s-a-wen-däx iket-net mäšan, iyyäd däx-wän, saɣren äddinät a-s äddoobät äwadəm ad-änn i-ti-s d-ma-s: <A-wa s-äsidärhänəx ad-käwän-ədhələx sär-s, jeɣ-t takute i-Mässinäx.> Ija ɣur-wän a-s ere innän a-wen-däx i-imārāwän-net, ad-äbas ti-war älxəqq-näsän.

⁶ Ənhəywät ɣas a-wa käwän-išlän: täsbəttäläm-in a-wa inna Mässinäx, jām a-wa hawän-inna agna-nəwän däx-edəgg-net.

⁷ Älmunafəxän yaden! Tidət a-wa fälla-wän innä ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäx:

⁸ <Tamötte ta-hi, iđlay-net ɣas

a-s hi-tässiimɣär

ulh-net, ujo-ahi;

† 15:7 15:7 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ŷisa, äloläy däx-isälän-net əssayät timađ n-awätay dat-tiwit-net.

⁹ Äljibadät-wa hi-täj d-tikutawen ti hi-täj, mälâyäxna xas ed a-wa säxren fäll-ismawän n-Mässinäx, wär ämoos xas ar färödän dd-äxtasän i-iman-näsän.» »

A-wa isamädasän ägg-adəm
(Marqəs 7:14-23)

¹⁰ Iyrä-dd Yisa tamötte s-iman-net qarät-a-wen, inn'-as: «Säjdät, tejrahäm a-wa hawän-jannex:

¹¹ wädden a-wa itajjäsän emm n-ägg-adəm a t-isamädasän, a-wa dd-itëffälän ammas n-ulh-net ijänna s-emm-net a t-isamädasän dat-Mässinäx.»

¹² Ohäzän-t-dd inëttulab-net, önän-as: «Käyy ya, a-wa tønned, ikma käl-faris hullan.»

¹³ Inn'-asän Yisa: «E d t-illäm emäxt s-wädden Abba-nin-i ihän isönnawän a t-äddomen, ilkam, ad-hin-ättälbäy.

¹⁴ Äyyät käl-faris d-iman-näsän, olähän xas d-imalwayän därjalnen; emödderxöl ya ilwayän amidi-net, ejadäl xas a ökkan issenän-essän däx-anu.»

¹⁵ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Fassär-anäx tangalt-ta-däx jed. »

¹⁶ Inn'-asän Yisa: «Xas käwäneq-däx, wär t-illa a tejrahäm härwa?

¹⁷ Äjän wär tejrehäm a-s äsänk esäk? A-wa isuk äwadəm emm-net, täsa-net xas a itakk, ijär-t-in qarät-a-wen däx-täkooyt

¹⁸ mäšan, mäjräd wa dd-izajjärän emm n-äwadəm, ulh-net a dd-itëffäl, önta-den-däx a-wa t-isamädasän dat-Mässinäx

¹⁹ fäl-a-s ulh n-ägg-adəm, a dd-itëffäl erk önnyät, iji n-iman, özzöna, iba n-täkrakiqt, tikra, tajuhe n-bahu, tökkufära.

²⁰ İntäneq-den-däx härätän wi samädasnen äwadəm, wädden tetäte wär-ässeräd ifassän-net.»

Äzozäy Yisa elle-s n-tamäqt tiyyät
(Marqəs 7:24-30)

²¹ İfäl Yisa edägg-en önta d-inëttulab-net xas, ikkă teje ta hän ixärman wi n-Tir d-Säyda.

²² İll'-ee dihen-däx a-s šik-däx, tamäqt tiyyät ila äkall wa n-Xäna da-däx t-dd-tosät, ad-t-laqqäd, saxärat, jann'-as: «Äljalim! Ya Ägg-Dawöd, adən-ahi tähanint; elle-x tällubbäd, issök'n-et alsin wa tät-ihän axäna.»

²³ Wär t-illa a has-inna Yisa. İggädän-dd sār-s inëttulab-net, önän-as: «Säfəl-anäx tamäqt-ta-däx, täsxäf-anäx, e-s nökka-däx, täsexärat dāra-näx!»

²⁴ Inn'-asän Yisa: «Näkk tamötte ta n-käl-İsrayil-i toolähät d-tihatten ässujälnen a-s hi-dd äšmašäl Mässinäx. A-wa säl öntäneq, wär hi-sār-s-dd-äšmašäl.»

²⁵ Mäšan häd a-wen-däx, tökk'e-hi-dd tamäqt, tärkäx data-s, tön'n-as: «Äljalim, ökkəs-ahi tekäriqt.»

²⁶ Äwwežäb-as Yisa, inn'-as: «Wär-änhäjja ad-dd-ikkəs äwadəm amönsi daw-aratän, ijär-t-in i-iyädan?»

²⁷ Tön'n-as tamäqt: «Äljalim, tidöt mäšan, a-wen wär-ikkəs a-s afäl älwäqq wa d-itätt mässi-s n-ehän, äddooben iyyädan ad-äkkämen a-wa ititrekkin.»

²⁸ Ja mäjräd-wen-däx xas, inn'-as Yisa: «Tamäqt! İmmun-näm, tidöt-däx a-s i mäqqarän; äjet a-wa töttäräd.» Tözzäy elle-s däx-tamäzäyyat-ten-däx.

Äzozäy Yisa imarhinän äjjootnen

²⁹ İfäl Yisa teje-ten-däx xas, ikkă asälim n-ejänš wa n-Galila, iwwän dihen tađaxt tiyyät äqqima fälla-s.

³⁰ İkkän-t-dd äddinät äjjootnen äwwaynen inöbdan d-imöddorxal d-inaxyabän d-äddinät s-ökradän ilsawän-näsän d-imarhinän äjjootnen, össönsän-tän daw-ıdarän-net; äzozäy-tän iket-däx-näsän.

³¹ Äkunän äddinät däx-a-wa ija ed hannäyän a-s, wi s-käla ökräsän ilsawän-näsän, tamäjrädän; inaxyabän, tazžäyän; inöbdan, rajjäsän; imöddorxal, hannäyän. Tönhäy tamötte a-wen xas, ad-t-timöl, janna: «Tömmal i-Emäli wa n-İsrayil.»

Äsywän Yisa ökköz afdän n-äwadəm
(Marqəs 8:1-10)

³² Ikkäs-dd Ƴisa inøttulab-net s-takše, inn'-asän: «Naqq'-ahi tähanint n-tamøtte-i-däx; a ilan kärađ išilan, tøkam-ahi, äbas øttafan äddinät a øksän, wär-äddobey ad-tän-sägläx ällužän s-ømmøk-wa-däx, ad-hasän-indär ad-hin-awøđän ihänan-näsän fäl iba n-äššahät.»

³³ Ænnän-as inøttulab-net: «Ændeک diha d-mad-nøjrøw tijelwen äššikšänen tamøtte jat øjut-wa-däx däx-tenere-ta-däx?»

³⁴ Inn'-asän: «Maniket tijelwen tøttäfäm?» Ænnän-as: «Ëssayät, nøttaf dađ härät n-imänan.»

³⁵ Äšyäyma Ƴisa tamøtte iket-net,

³⁶ idkäl darät-a-wen tijelwen ti n-øssayät d-a-wa t-økfan däx-imänan, ämmoy i-Mässinäx, äfräsfaras annin-däx iket-net tøzzar, ikf'-e i-inøttulab i-ad-t-užanan jer-äddinät.

³⁷ Tøkša tamøtte ta төllät dihen-däx hundäx har tøyyøwän iket-däx-net, äsdäwän-dd inøttulab a-wa dd-øjläšan äddinät, osän-t idnay øssa deketän.

³⁸ Ækkož afdän n-awadøm däx-wer äđđinnät tiđeđen d-aratän a ikšän ašäl-wen-däx.

³⁹ Issøglä Ƴisa tamøtte darät-a-wen tøzzar, ijjäš turäft n-aman, ikkä teje ta n-Magadan.

16

Edäwänne wa ija Ƴisa d-käl-äddin

(Marqøš 8:11-13; Luqa 12:54-56)

¹ Ašäl iyyän, osän-dd härät däx-käl-faris d-käl-sadus Ƴisa, jän-as asøstan däx-otasän irrum-net, i-ad-øjrøwän äsaru fäl t-øssødlämän, ønnän-as: «Äj data-näx iji n-Mässinäx hanäx-issøtbätän a-s tidøt-däx a-s Mässinäx a käy-dd-äšmašälän.»

² Äwøžäb-asän, inn'-asän: «Äjän wädden e-d täbok täfukt i-ejäđäl har tønähäyäm a-s šäggaž, ad-tønnøm: «Äšøkka, wär-e iwøt øjønna.»

³ Afäl äffaw har tønähäyäm øjønna ikannä-dd, ad-tønnøm: «Äšäl-i, ad-iwøt øjønna, ønhøywät-ak, käwal-dd.» Käwäneđ-i s-e-d tøkädäm išønnawän, ad-tølmødäm a-wa dd-imalän, mafäl hawän-indar ad-täxřøm išmal n-äzzämanän wi jänen, tøfhømäm älmäžna-näsän?]

⁴ Käl-øzzurøyät-ta-däx, tenälläbäst n-temäznit, wär tömmäx žas ar i-ad-øtwøjjøn ijitän n-Mässinäx data-s mäšan, төlmødet a-s wär däx-s ilkem iji n-Mässinäx säl wa n-ännäbi Yunøš.» Inn'-asän Ƴisa a-wen žas, ifäl-tän, iglä.

Tømmøtkit n-immun n-inøttulab

(Marqøš 8:14-21)

⁵ Ijläy Ƴisa ønta d-inøttulab-net ejänš s-ašrut wa iyyäđän. Æglan fäll-ejänš-en-däx a-s dd-øktän inøttulab-net a-s wär-øwweyän äzzad däx-tijelwen.

⁶ Æjläyän ejänš žas, inn'-asän Ƴisa: «He käwäneđ! Agøžät iman-näwän däx-täzza ta n-käl-faris d-käl-sadus.»

⁷ Inn'-asän Ƴisa a-wen žas, ad-tinmønnin jer-iman-näsän: «A-wa, a-wa däx s-wär nøwwey tijelwen a fäl hanäx-itajj mäjräd-wa-däx.»

⁸ Ilmäđ Ƴisa žur-iman-net a-wa däx-zinøzjumän, inn'-asän: «Mafäl tinmønnim? «A-wa, a-wa däx s-wär näwwey tijelwen a fäl hanäx-itajj mäjräd-wa-däx», tömmøtkit ija immun-näwän.

⁹ Adiš, käwäneđ har ämära-däx, wär t-illa a tøjrahäm? Äjän töttøwäm-in sømмосät tijelwen-ti täžunäm i-sømмос afdän n-ähaløš? Maniket deketän dd-täsdäwäm däx-a-wa dd-tøjläš tamøtte?

¹⁰ Adiš töttøwäm-in øssayät tijelwen-ti s-äsyäwänäx økkož afdän n-ähaløš, maniket deketän dd-tøjläš tamøtte?

¹¹ Ma hawän-igdalän ad-tøfhømäm a-s wädden tijelwen a däx-hawän-ässewäläx? A hawän-ønnøž: «Agøžät iman-näwän däx-täzza ta n-käl-faris d-käl-sadus.» »

¹² Inn'-asän Ƴisa a-wen žas, øfhämän a-s wädden isälan n-täzza ta n-tijelwen a däx-hasän-ässewäl, änn-ak, ämmijräd-asän däx-isälan n-ad-agøžän iman-näsän däx-a-wa säğren käl-faris d-käl-sadus.

Tajuhe ta ija Bøtrus däx-isälan n-Ƴisa

(Marqøš 8:27-30; Luqa 9:18-21)

¹³ Ikkä Ƴisa darät-a-wen ağřøm s-itawänna Qäysära wa n-Følibb. Dihen-däx ad-issøstän inøttulab-net, inn'-asän: «Ma jannen äddinät, mi ämoos Ägg-ägg-adøm?»

¹⁴ Ənnän-as: «Iyyäd jannen: käyy a-s Exya wa n-Enösselmäx; iyyäd jannen: käyy a-s ənnäbi Ƴəli; iyyäd faw a jannen: käyy a-s ənnäbi Yirmiya† meş iyyän dāx-ənnäbitän dd-olasän uşəl.»

¹⁵ Inn'-asän: «Kāwāneḏ-š, ma tənnäm, mi āmoosäx?»

¹⁶ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Käyy a-s Ālmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx-i iddärän.»

¹⁷ Inn'-as Ƴisa: «Simyon ägg Exya, tənḏəḏ-ak ed isalan wi s-iket tən-jed, wädden ad-dd-təkkasäd dāx-eşaf-näk, Abba-nin-i hän işənnawän a hak-tän-dd-əsnäfalälän.

¹⁸ Näkk dāx, ənnex-ak: isəm-näk Bətrus,† əssiilmädäx-käy a-s fäll-tähunt-ten-dāx, ad-mad-ädyäx älkänisät-in s-älaxarät wäla Iblis, wär fälla-s mad-ikrəş asäl;

¹⁹ ad-käy-äkfäx isyar n-Təmmənəya n-Mässinäx, a təgdäläd fäll-əröri n-äkall, ad-itwəgdəl dāx-işənnawän, a täqbäläd fäll-əröri n-äkall, ad-itwəqbəl dāx-işənnawän.»

²⁰ Āsmähäd Ƴisa qarät-a-wen s-əşşahät dāx-inəttulab-net i-ad-wär-ənnen i-əwadəm wäl' iyyän a-s ənta a-s Ālmasex.

İssəlmäd Ƴisa inəttulab-net s-taməttant-net d-tanäkra-net

(Marqəs 8:31-9:1; Luqa 9:22-27)

²¹ Ƴur-asäl-wen-dāx, ad-issəntä Ƴisa asəlmad n-inəttulab-net a-s ilzam-t ad-äkk Yarusşäläm, inhəy dāx-s tersəmmawen əjjoontnen jer-ifassän n-inuşəmän wi n-İşrayil d-imänökälän n-käl-tikutawen d-älşulam n-Āttäwrät; ad-əşən iman-net məşan, asäl wa s-karäd qarät taməttant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.

²² İj'-asän Ƴisa məjrad-wen-dāx şas, ikkäs-t-dd Bətrus s-takşe, ad-itikləwləw fälla-s, ijann'-as: «Ālşalim, oğaz-käy Mässinäx! A-wen ya, wär t-illa əmmək s-käy-irmäs.»

²³ İkna Ƴisa akäyad dāx-Bətrus, inn'-as: «Şənkəş fäll-i Iblis-wa, käyy əssəbab n-anməşri a hi-təmoosäd ed inəşjam-näk, i n-dəgg-adəm wädden i n-Mässinäx.»

Alkum i-Ƴisa Ālmasex

(Marqəs 8:34-9:1; Luqa 9:23-27)

²⁴ İnna Ƴisa qarät-a-wen i-inəttulab-net: «Ere irhän alkum-hahi-dāx, adiş, iksənet iman-net, əjet fäll-taməttant şund ta n-təjəttewt təzzar, ilkəmet-ahi.

²⁵ Wa wärän itəttar ar əmmək s-oğaz iman-net dāx-əddunya-ta-dāx, ad-ifut dāx-älzännät məşan, wa irdän əfota dāx-iman-net dāx-əddunya-ta-dāx, dāx-əddimmät-in, ad-ijjəş əlzännät.

²⁶ Ma s-infa ägg-adəm ad-irbäx əddunya iket-dāx-net, a-s ija a-wen, əfota dāx-älaxarät? Aşän ma t-illan s-əddoobät əwadəm ad-t-äkf i-ad-sär-s işləş iman-net dāx-temşe?

²⁷ Aşäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-əgg-adəm dāx-älxurmät n-Abba-net əddeew d-ənşälösän-net, asäl-ən, hak əwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net.

²⁸ Əssiilmädäx-kāwän a-s han-kāwän əddinät əbdadnen diha-dāx, wär-e İba, wär-ənhəyän Ägg-əgg-adəm ijjaş Təmmənəya-net.»

17

Tihsay n-älxurmät n-Ƴisa Ālmasex

(Marqəs 9:2-13; Luqa 9:28-36)

¹ Sədis işilan qarät a-s inna a-wen-dāx, işrə-dd Bətrus d-Yaqub d-Exya wa n-ənşan-s n-Yaqub s-edes, ikka dār-sän taḏayt tiyyät şejreet.

² Əllan-t dihen-dāx a-s ijjaş data-sän ini əynayän, əmmuttäy, əsmäxmäy idəm-net şund täfukt, jän-dd imälsan-net təməlle ta n-ənnur əsimäxmäşän.

³ A əndərrän ənnäbi Mosa d-ənnäbi Ƴəli da-dāx hasän-dd-ənşälən, falän-dd işənnawän, ad-taməjradän d-Ƴisa.

⁴ Iggäd-dd Bətrus, innä i-Ƴisa: «Ālşalim, ufa ad-nəzzäx şas diha-dāx, kunta tərḏed s-a-wen, ad-əkrəşäx karäd ihəktan: wa-näkk, wa n-Mosa d-wa n-Ƴəli.»

⁵ Hərwa-dāx əmmiijrad a-s, teşäräkt tiyyät täsimäxmäşät da-dāx tən-dd-təlsät s-tele-net, ijmaḏ-tät-dd eməsli innän:

«A-wa Rure-ş wa əkneex tərha, ənta a dāx-əsriwän iman-in, səjdät-as!»

⁶ Əşlän inəttulab i-eməsli-wen-dāx şas, hän-dd əbbunbəyän iket-dāx-nəsän a-wa-dāx hasän-təja tərəmmeyt.

† 16:14 16:14 A-wa ənnäbi dd-əzzarän i-Ƴisa, əlöläy dāx-isalan-net sədisät timaḏ n-awətay dat-tiwit-net. † 16:18 16:18 Ālmäşna n-isəm-net dāx-Tälyunanit: Tähunt.

⁷ Ikk'-en-dd ʔisa, issensä ifassän-net fälla-sän, inn'-asän: «Wär tərmeḡäm, ənkarät-dd.»

⁸ A-s dd-əḡkälän idmawän-näsän, wär t-illa ere hannäyän ar ʔisa.

⁹ Ätrarän-dd taḡaḡt ḡas, inn'-asän ʔisa: «Wär jem isälän n-a-wa hawän-dd-änfalälän ašäl-i-däḡ i-äwadəm wäl' iyyän, har ašäl wa dd-mad-inkär Ägg-ägg-adəm jer-inəmmuttan.»

¹⁰ ʔessöstänän-t ḡarät-a-wen, ənnän-as: «Mafäl jannen älyulam n-Äḡḡawrät a-s ännäbi ʔəli a ilan s-ad-dd-ass təzzar, isrəy-t-dd Älmasex?»

¹¹ Äwweḡäb-asän, inn'-asän: «Tidət, ännäbi ʔəli a ilan s-a-dd-ass, isəssiḡəd härat iket-net,

¹² mäšan, ässiilmädäḡ-käwän a-s ännäbi ʔəli, äru dd-osa, äkkuddälän-t dägg-adəm, jän-as a-wa s-ärhän. A-wen-däḡ has-jän a-s ilkam daḡ, ad-t-əjen i-Ägg-ägg-adəm.»

¹³ Inn'-asän a-wen ḡas, əfhämän inəḡḡulab a-s Exya wa n-Enəsselmäḡ a-s hasän-iha ti-net.

Äzozäy ʔisa alyaq n-amälšon
(Marḡəs 9:14-29; Luqa 9:37-43a)

¹⁴ Älwäqq wa dd-iqqäl ʔisa d-inəḡḡulab-net tamətte, ikk'-e-hi-dd ähaləs iyyän, irkäḡ data-s a t-ilaqqäd, ijann'-as:

¹⁵ «Älyalim, aḡən tähanint i-rure-ḡ, təjraw-t tašäkrärät t-saknet aḡäna hullan. E-d t-tärmäs, ad-itidəw däḡ-efew, itidəw däḡ-aman dehiyyän.

¹⁶ Äwwäyäḡ-t-dd s-inəḡḡulab-näk mäšan, indär-asän ad-t-zuzəyän.»

¹⁷ Innäd-dd ʔisa ḡarät-a-wen s-inəḡḡulab-net, inn'-asän: «Ya əzzurəyät-i-däḡ wärät tomen s-Mässinäḡ, tänimäšräy-as, hundäḡ har əmme əllex jere-wän, əšbaräḡ-käwän? Awəyät-ahi-dd alyaq.»

¹⁸ Os'-e-hi-dd alyaq, äsmähäḡ ʔisa däḡ-alšin i-ad-t-izjār; izjār-t, izzäy ässaḡät-wen-däḡ.

¹⁹ ʔökkäsän-dd inəḡḡulab ḡarät-a-wen ʔisa s-ässaḡät d-wär ḡur-s t-illa äwadəm s-takše, ənnän-as: «Alšin-wənnin-hi, mafäl hanäḡ-indär ad-t-nəkkəs däḡ-alyaq?»

²⁰ Inn'-asän: «Təmmətkit-i ija immun-näwän a hawän-igdalän s-a-wen; ənnar wädden a-wen, ässiilmädäḡ-käwän a-s afäl ogdäh immun-näwän d-temätäwt ta tojārät təmmətkit däḡ-idommän har tənnäm i-aḡaḡ-wa-däḡ: «Haan däḡ-edägg wa hed, təddəkäd dihen», ad-äj a-wa has-tənnäm; ad-äbas t-illa fäw a hawän-indarän. [

²¹ Alšin daḡ šund wa-hi, wär t-itəkkəs ar tamädilt n-Mässinäḡ d-äzum.]]»

Äsihe wa s-əssin d-itajj ʔisa isälän n-tamättant-net d-tänäkra-net
(Marḡəs 9:30-32; Luqa 9:43-45)

²² Älwäqq wa dd-iqqäl ʔisa d-inəḡḡulab-net teje ta n-Galila, inn'-asän: «Ägg-ägg-adəm, išwar ättermäš, ijəš ifassän n-ägg-adəm,

²³ ad-əjen iman-net mäšan, ašäl wa n-käraḡ, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.» ʔnxäsän iman n-inəḡḡulab a-s hasän-innä a-wen-däḡ.

Isälän n-tiwse

²⁴ Ijjäš ʔisa d-inəḡḡulab-net taḡrəmt ta n-Qäfärmaxum ḡas, osän-dd inarmasän n-tiwse n-ehän n-ämudd wa mäqqärän Bəḡrus, ənnän-as: «Ajän älyalim wa-näwän, wär-ihəkk tiwse ta n-ehän n-ämudd wa mäqqärän?»

²⁵ Inn'-asän Bəḡrus: «Ihakk'-et lab.» Ijjäš-dd Bəḡrus ehän fäll-ʔisa ḡas, iššəšwār-as ʔisa, issöstän-t, inn'-as: «Ma torded Simyon, mi ilan s-ad-itəzzal tiwse i-imänokalän n-äddunya: ak imäjarän meḡ käl-äkall a lanen s-ad-hasän-əzəlän tiwse?» Inn'-as Bəḡrus: «Imäjarän.»

²⁶ Inn'-as ʔisa: «Adiš käl-äkall, wär tän-təlzem.

²⁷ Ämära, i-ad-wär näqqen iḡäfawän n-äddinät n-ehän n-ämudd wa mäqqärän rammäsnen tiwse, äkk ejänš, tərmasäd-dd däḡ-s emän iyyän, tarəd emm-net, ad-däḡ-s təjrowäd ärriyal n-azrəf, təkkəsät-t-dd, təzləd fälla-näḡ näkk d-käyy.»

18

Tārha n-mijraw
(Marḡəs 9:33-37; Luqa 9:46-48)

¹ Ohäzän-dd inəḡḡulab ʔisa älwäqq-wen, ənnän-as: «Ma ämoos äwadəm wa ojärän däḡ-Təmmənəya n-Mässinäḡ?»

² Iḡrā-dd ʔisa ara ənḡärrän s-iman-net, ij'-e jere-sän,

³ inn'-asän: «Ässiilmädäx-kāwān a-s a tēkkāsām wār tutabām, taləhəm d-aratān, xāram-awān ujoš n-Təmmənəya n-Mässināx.

⁴ Ere wa āsrāsān iman-net har alāh d-ara-wa-dāx, ənta a-s wa ojarān dāx-Təmmənəya n-Mässināx;

⁵ ere daḡ wa āsbälälān ara šund wa-dāx, dāx-āddimmāt-in, nākk a āsbäläl.»

*Wār jem a he-isidəwān āwadəm dāx-abākkad
(Marqəs 9:42-48; Luqa 17:1-2)*

⁶ «Aratān daḡ wi sār-i omānnen, ere hasān-āmoosān əssəbab n-tanməšrayt-dāx, āwadəm-en, iššām-as-in, ad-tətwāqqəŋ təhunt ta māqqārāt s-itəzzad ālkāma dāx-err-net, itwojār-in dāx-ider n-əjārew wa səmmān, əksən-t aman.

⁷ Tamāskoyt āddunya dāx-təssəba n-tinməšrayen ti dāx-s tajjānen fāl-a-s, wār t-illa əmmək fāw s-mad-tāqqayəm āddunya-ta-dāx wār dāx-s ānmāšrāyān āddināt, māšan, amāskoyt āwadəm wa madān-umas əssəbab n-tanməšrayt-tən-dāx.

⁸ Kāyy, kunta āfuss-nāk meḡ aḡār-nāk a kāy-isifun abākkad, adiš, ənkād-t-in, təjrəd-t-in fälla-k hārwa wār təməšälād abākkad-wen-dāx, ed uf'-ak, ad-təjjošād ālzānnāt jeed āfuss, meḡ aḡār, uhən leed əssin ifassān-nāk d-əssin iḡārān-nāk, tətwojārād-in dāx-efew wa s-hārkuk āhijäljäl;

⁹ kunta daḡ tiṭt-nāk a kāy-isifun abākkad, adiš, kukkərət-tāt-dd, təjrəd-tāt-in fälla-k hārwa wār təməšälād abākkad-wen-dāx, ed uf'-ak, ad-təjjošād ālzānnāt jeed tiṭt, uhən ad-leed sānatāt tiṭtawen, tətwojārād-in dāx-zohānnāma, temse ta s-hārkuk tāhijäljäl.

¹⁰ He kāwāned! Wār lākkāhāt wāl' iyyān dāx-aratān-win-dāx ed ijmaḡ-t āššāk a-s əbdadān ānjālosān-nāsān hak āssaḡāt dat-Abba-nin-i ihān išənnawān i-ad-tān wār-itəddis hārāt. [

¹¹ Agg-āgg-adəm, osä-dd i-ad-iḡləs āddināt wi āssujjälneŋ.]»

*Isālan n-tehāle ta tässujjälāt
(Luqa 15:3-7)*

¹² Inn'-asän Yisa ḡarāt-a-wen: «Ad-kāwān-səstənāx: ma tənām? Kunta ila āwadəm temede n-tehāle, har dāx-snāt tässujjäl tiyyāt, ma he-āj? Wādden ad-āyy ti n-təzzayāt timərwen d-təzzayāt əfradnāt fäll-tiḡayen, isəssəjjel ta hin-oḡān?

¹³ Afäl-tāt dd-ijrāw, ad-āj tedāwit tojārāt ta ija a-s ila ti n-təzzayāt timərwen d-təzzayāt wāren āssujjäl.

¹⁴ Əmmək-wen-dāx daḡ a-s mad-āddāwāt Abba-nāwān-i ihān išənnawān ed wār-irha fāw ad-iba wāl' iyyān ḡas dāx-aratān-net.

*Isālan n-tenāšše jer-imumənān dāx-ālkānisāt
(Luqa 17:3)*

¹⁵ Afäl kāy-idlām āŋḡa-k, ākk'-e, səlmədād-t s-a-wa hak-iḡšād jere-wān əssin-ewān ḡas. Afäl hak-āsjād, adiš jed-t dāx-tabarāt ta tołāḡāt, wār t-illa daḡ a iḡasān temiḡt-nāwān

¹⁶ māšan, afäl unjāy s-asjəd-hak, əqqəl-t-dd täddewād d-āwadəm, meḡ əssin, dāx-təssəba n-ad-ājjayhān āddināt i-a-wa itawānnen iket-net ed <Hārāt iket-net, ufa ad-ila sānatāt meḡ kāraḡāt tijuhawen.>

¹⁷ Afäl jed a-wen-dāx uhən-dāx har āmāra-dāx, unjāy s-asjəd-hawān, sərrəwrəw-as s-ālkānisāt. Afäl has-təmməjrād ālkānisāt har unjāy s-asjəd-has, umaset data-k šund ānāzzalim n-amājar, meḡ šund ānarmas n-tiwse.

¹⁸ Äsidätteḡ-awān a-s a-wa təkrdām fäll-ārori n-ākall-i-dāx, ad-itwəkrəd ašāl wa ilkāmān, a-wa torām daḡ fäll-ārori n-ākall-i-dāx, ad-āmar daḡ ašāl wa ilkāmān.

Tartit dāx-tamādilt n-Mässināx

¹⁹ Ässiilmädäx-kāwān daḡ a-s fäll-ārori n-ākall-i-dāx, edāgg dāx-ānmārḡān əssin dāx-wān fäll-talḡa, a tāmoos-dāx, har dälān Abba-nin-i ihān išənnawān, ad-āj a-wa dāx-s əttārān

²⁰ fāl-a-s edāgg iket-net dāx-āzzimmāḡān əssin, meḡ kāraḡ inəṭṭulab-in, dāx-āddimmāt n-isəm-in, əlley jere-sān.»

Tenāšše d-iba-net

²¹ Ohāz-t-dd Bəṭrus ālwāqq-wen, inn'-as: «Ālḡalim! Har maniket ihāndəggan d-hitəwar tenāšše i-āŋḡa-ḡ hi-idallāmān? Ak, ajān əgdāhān əssa ihāndəggan?»

²² Inn'-as Yisa: «Ābo, wār-ənnəḡ har əssa ihāndəggan, a hak-janneḡ, našš'-as har əssayāt timərwen janen əssa inəḡfusān.»

²³ Issāḡlāy-tān Yisa tangalt, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässināx, tānifāqqa d-āmānokāl dd-issāḡrān āddināt wi irwās i-ad-has-siḡənən a-wa tān-irwās, əzəlān-as.

²⁴ Han isälan n-a-wen-däx a-s dd-ittəlwäy änaaxdim-net iyyän irwas azrəf-i-däx äjjen.

²⁵ Mäsän ma n-əmmək! Indär-as ad-izəl azrəf-wen-däx xas, omär mässi-s-s-ad-hin-änš önta d-hänne-s d-aratän-net d-a-wa ila däx-ilälän iket-net i-ad-inmiwəð önta d-ehäre-net.

²⁶ Isl' änaaxdim i-a-wen xas, ošäl s-mässi-s, irkäx dat-mässi-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: <Ya mässi-x, øsbär fäll-i tene-ta-däx, təkfəd-ahi täqqän täynayät i-ad-hak-özäläx ehäre-näk iket-däx-net.>

²⁷ Tənxa tähanint-net mässi-s xas, äsdärfät, inš'-as-in a-wa t-irwäs iket-net.

²⁸ Mäsän, diha-däx dd-izjär änaaxdim-ənnin-däx fäll-mässi-s, ad-ämmoqqäs d-iyjän däx-imidiwän-net där-ännixdäm irwas härät n-azrəf, äkbättät-t s-täkorsäyt, oɣay-as, ijann'-as: <Əzəl-ahi ehäre-in wa käy-ihän.>

²⁹ Irkäx-as amidi-net, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: <Əsbär fäll-i, ad-hak-özäläx ehäre-näk.>

³⁰ Unjäy s-ad-has-isəjəd, ilwäy-t, äswäjj'-e däx-takärmüt i-ad-tät-iha har has-izəl a-wa t-irwäs iket-net.

³¹ Ənhäyän inaxdimän wi iyyädnen där-ännixdäm a-wa ija amidi-näsän xas, əknän iman-näsän tisanat, əglän, jän isälan n-a-wa ijän iket-net däx mässi-sän.

³² Issäxr'-e-hi-dd mässi-s, inn'-as: <Käyy änaaxdim n-enälläbäs a tämoosäd! Ajän wädden təlɣädäd-ahi xas, oyyeɣ-ak-in a-wa käy-ärwäsäx iket-net.>

³³ Adiš, ma hak-igdalän, ad-taɣənäd tähanint šund ta hak-oɣänäx i-amidi-näk?>

³⁴ Ijjäš-t adkär hullan fäll-akli-net-wen-däx, issäxrä-dd gärditän-net i-ad-t-in-əjərän däx-takärmüt, äqqayəm ihannäy däx-s aɣäna har izəl a-wa t-irwäs has-in-oyya ihənnin iket-däx-net.>

³⁵ Innä daɣ ɟarät-a-wen: «Elmədät a-s šund a-wen-däx a hawän-mad-äj Abba-nin-i ihän isənnawän, afäl wär tənənšim jer-iman-näwän s-ulh imdan.»

19

Aməzzi d-iba-net

(Marqəs 10:1-12; Luqa 16:18)

¹ Issəmdä Yisa tənna n-isälan-win-däx xas, ifäl teje ta n-Galila, ikkä tidbi ti hin-əllanen i-əjäns wa n-Ÿurdeni däx-teje ta n-Älyähudəyät;

² əlkämän-as-dd äddinät äjjoontnen, äzozäy däx-sän wi ärhinnen.

³ Däx-a-wen-däx ad-dd-əbdädän käl-faris iyyäd data-s, orämän-t s-asəstan däx-innä a wärän itətwənn, ənnän-as: «Däx-a-wa innä alämär-nänäx, ak ajän xälal i-ähaləs, ad-izəmməzzəy hənne-s fäl-əsaru, a ämoos-däx?»

⁴ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Adiš käwənəð wär täxrem däx-əlkəttab n-Mässinäx edəgg wa däx-ätwänna a-s:

<S-tizarät a-s dd-ixläk Ämaxlak äddunya, ähaləs d-taməðt a dd-ixläk.> »

⁵ Inn'-asän daɣ:

« <Təssəba n-a-wen-däx a fäl mad-ifəl ähaləs ti-s d-ma-s, asäx d-hänne-s, umasän fäll-əssin-essän, tiyyät taɣəssa.

⁶ Ad-äbas ämoosän əssin äddinät, ämoosän tiyyät taɣəssa.>

A-wen-däx a fäl, a-wa osäx Mässinäx i-ad-umas iyyän härät, wär t-ibəðdewet ägg-adəm.»

⁷ Ənnän-as: «Adiš mafäl ijanna ännäbi Mosa a-s:

<Afäl irha ähaləs azəmməzzəy n-hänne-s, ilzam-t ad-tät-äkf təkərɟe n-aməzzi təzzar, izəmməzzəy-tät?» »

⁸ Inn'-asän Yisa: «A-wa hawän-innä ännäbi Mosa, inn'-awän-t däx-təssəba n-täɣart-i jän ulhawän-näwän; ənnar wädden a-wen, s-tizarät a-s dd-täxläk äddunya, wädden a-wen a dd-äzzäbbät Mässinäx.

⁹ Ässiilmädäx-käwän a-s ere hin-äzməzzäyän hənne-s a-s, ija a-wen, wädden tikra a has-təja, oläs adubən n-iyyəät, izna.»

¹⁰ Əggädän-dd inəttulab-net, ənnän-as: «Šämad a-wen-däx a ijan, adiš, ufa xas, äqqiima äwadəm wälä adubən.»

¹¹ Inn'-asän Yisa: «Wädden äddinät iket-näsän a äddobätnen ujhə n-mäjräd-wa-däx, wi ikfa Mässinäx turhajät-net xas, a t-jarrähnen.

¹² Tidət, wädden äddinät iket-näsän a əjrawnen turhajät-ten-däx n-ad-äqqaymən wär-ädobänän: iyyäd, a-s dd-əwän-däx, əjrawän s-a-wen; iyyäd, əgdälän-asän-t imidiwän-näsän-i tän-jänen imudäsän, əkkäsän-tän däx-meddən; iyyäd daɣ, unjäyän s-adubən däx-təssəba n-Təmmənəya n-Mässinäx.

Ere äddoben ujuh n-mäjräd-wa-däx, ijrähēt-t.»

Ija Ȳisa älbäraka dāx-aratān
(Marq̄os 10:13-16; Luqa 18:15-17)

¹³ Ämmewāyān-dd qarāt-a-wen aratān s-Ȳisa i-ad-tān-isəwār ifassān-net, ittār-asān dāx-Mässināx a dāx-sān ijan älbäraka; ənhāyān inəttulab äddināt wi tān-dd-əwwāyēn xas, äklāwlāwān fälla-sān.

¹⁴ Ixtāl-tān Ȳisa, inn'-asān: «Äyyāt aratān ad-hi-dd-əkkən, wār tān-in-tāwweḡām fäll-i, fäl-a-s, Təmmənəya n-Mässināx, äddināt wi dār-sān äniḡäqqānen a-s tät-ihakk.»

¹⁵ Äswār-tān ifassān-net qarāt-a-wen, ija dāx-sān älbäraka təzzar, ifäl edägg-en.

Äddunya meḡ äläxärät
(Marq̄os 10:17-31; Luqa 18:18-30)

¹⁶ Iгла Ȳisa har šik-dāx ähaləs iyyān da-dāx t-dd-ikkān, inn'-as: «Älyalim, ma ämoos emärked wa s-leḡ s-ad-t-äjäḡ i-ad-əjrəwāḡ tāmudre ta täḡlälāt?»

¹⁷ Inn'-as Ȳisa: «Mafäl hi-sastanād d-emärked s-täddobed iji-net? Milḡaw, Mässināx xas a olaḡān. Ämära, kunta tärhed ad-təjrəwād tāmudre täynayāt, adiš, mašäl alämārān n-Mässināx.»

¹⁸ Inn'-as ämawaḡ: «Win-š alämārān, ma ämoosān?» Inn'-as Ȳisa: «Əntāneḡ da: Wār jed iman, wār jed əzzəna, wār tokerād, wār täjəyḡād s-bahu,

¹⁹ səmḡār ti-k d-ma-k, tärhed anhəraj-nāk s-tārha ta jed i-iman-nāk.»

²⁰ Innä ämawaḡ-en i-Ȳisa: «Äḡdalāḡ i-a-wen-dāḡ iket-net; ma t-illan daḡ hin-oḡānāḡ?»

²¹ Inn'-as Ȳisa: «Kunta tärhed ad-dd-təmdəwād s-iba n-älḡib dat-Mässināx, əgləw, tužžār-in ehäre-nāk, təkfəd-t i-tiläqqiwen i-ad-təkrəšād ärrəzāḡ dāḡ-älžännāt; dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

²² Isl' ämawaḡ i-a-wen-dāḡ xas, ənxāsān iman-net, inkār iglä ed a-wa ila dāḡ-ehäre, tikunen.

Tāmudre ta täḡlälāt d-ärrəzāḡ wa n-tidət

²³ Innä Ȳisa qarāt-a-wen i-inəttulab-net: «Äsidätteḡ-awān a-s izzəwāt ad-ijjəš ere irzaḡān Təmmənəya n-Mässināx.

²⁴ Ojār tärāḡse ta ija ad-ijjəš amnəs s-tiḡt n-änazmay uhən, ad-ijjəš ere irzaḡān Təmmənəya n-Mässināx.»

²⁵ Äslān inəttulab i-a-wen xas, əqqānān iḡāfawān-nāsān, ənnān-as: «Adiš mi madān-iḡləs?»

²⁶ Ikyād dāḡ-sān Ȳisa, inn'-asān: «A-wen, wār t-äsmäkkānān dāgg-adəm, mašān Mässināx ənta, äddoobāt-t ed wār t-illa a has-indārān.»

²⁷ Iggād-dd Bətrus, inn'-as: «Näkkāneḡ-i-š-i oyyānen a-wa nəla iket-net nəlkām-ak, əndek isālan-nānāḡ, ma s-ilkam ad-t-nəjrəw?»

²⁸ Inn'-asān Ȳisa: «Äsidätteḡ-awān a-s ašäl wa dd-mad-təzzubbət äddunya-ta täynayāt-i dāḡ-mad-ixkəm Ägg-ägg-adəm dāḡ-älxurmāt-net fäll-härät iket-net, ad-täqqayməm käwāneḡ-i hi-əlkāmmen fäll-mārawāt tišäqqima n-təmmənukəla d-sānatāt, təšräḡäm tiwsaten ti n-mārawāt d-sānatāt n-Işrayil.

²⁹ Ere oyyān ihānan-net d-ayətma-s d-šätma-s d-ti-s d-ma-s d-məddana-s d-išəkraš-net dāḡ-äddimmāt-in, ilmədet a-s ad-ijrəw a-wa hin-oyyā ija temeḡe n-anəḡfus, ijrəw daḡ tāmudre ta täḡlälāt.

³⁰ Älwāxla a-s a äjjeen dāḡ-wi äzzarnen ašäl-i-dāḡ, ad-ijjəš ajilal, a äjjeen daḡ dāḡ-wi hānen ajilal ašäl-i-dāḡ, ad-izar.»

20

Isālan n-mässi-s n-ašəkrəš d-inaxdimān-net

¹ Issäḡlāy-tān Ȳisa tangalt qarāt-a-wen, inn'-asān: «Təmmənəya n-Mässināx, täniḡäqqa d-ähələs ilan ašəkrəš-net; äffāw-t xas, ifäl ehān-net, immāḡ i-inaxdimān issäxdām ašəkrəš-net n-lāḡnāb.

² Änmännāk dār-sān fäll-timḡal n-ärriyal n-azrəf i-ašäl təzzar, ässok'-en ašəkrəš-net i-ad-t-əxdəmān.

³ Ij' agdəset xas, oläs azājor, ijrāw iyyāḡ äqqimnen ädiwānnen wār-išla härät, iḡkäl-tān;

⁴ əntāneḡ-dāḡ, inn'-asān: «Äglät käwāneḡ-dāḡ täxdəmām dāḡ-ašəkrəš-in wa n-lāḡnāb, ad-kāwān-äkfāḡ älxäqq n-tide-nāwān»;

⁵ əglān, əxdāmān. Təjä tarāhut xas, oläs aḡkul n-iyyāḡ, oläs daḡ iji n-a-wen s-tezzar.

⁶ Təglä takkəšt ʒas, izjār daɣ, inhäy iyyäð əbdadnen wär tän-išla härät, inn'-asän: <Käwäned ma s-təbdadäm ašäl iket-net, wär t-illa a käwän-išlan?>

⁷ Ənnän-as: <Wär t-illa ere hanəɣ-ikfan əššəɣəl.> Inn'-asän: <Äkkät käwäned-dəɣ ašəkrəš-in, təxdəmäm dəɣ-s.>

⁸ Toðä täfukt ʒas, issəɣrə-dd məssi-s n-ašəkrəš ənazraf-net, inn'-as: <Əɣər-dd inaxdimän, təzled-asän, sänt s-wi dd-əšräynen har təkkəd wi dd-əzzarnen.>

⁹ Əjrəwän wi dd-osänen šamad təgla takkəšt timzäl-näsän, hak iyyän ijraw ərriyal n-azrəf wa ämoosän timzäl n-ašäl.

¹⁰ Osän-dd ɗarät-a-wen wi dd-əzzarnen s-älxidmət ija ɣur-sän a-s, ad-ajärän inaxdimän-wi dd-əšräynen timzäl məšan, əjrəwän əntäned-dəɣ ərriyal n-azrəf šund wa əjrəwän inaxdimän wi n-tišrayät dəɣ-älxidmət.

¹¹ Əjrəwän timzäl-näsän ʒas, əbjänjänän fäll-məssi-s n-ašəkrəš, ad-has-jannen:

¹² <Ajän wädden inaxdimän-wi dd-əšräynen, iyyän n-əssaɣät ʒas a jän əxdamän, a-s ija a-wen näkkäned, ašäl imdan a nəja nəxdam, siknənniwət-anəɣ täfukt. ʒas əndek əmmək wa s-ila a-s ad-där-sän nagdəh timzäl?>

¹³ Innä məssi-s n-ašəkrəš i-iyän dəɣ-sän: <Amidi-nin, wär-əkšəɣ əlxəqə-nək, wädden ərriyal n-azrəf a fäll-nənnəfhäm, əkfeɣ-ak-t, ma tärhed daɣ?>

¹⁴ Ərməs ehäre-nək, təgləd. Ma dəɣ-käy-ikma a-s əsisəgdähəɣ-käy dəɣ-azrəf-in käyy-i dd-əzzarän, tajjäð dəɣ-i erk asəwað, d-wa dd-išräyän?

¹⁵ Ajän wädden a-wa ehäre-nin s-äddoobeɣ ad-has-əjäɣ a-wa s-ərheɣ. Ma dəɣ-käy-ikma a-s olaɣəɣ? »

¹⁶ Innä ʒisa ɗarät-a-wen: «Əlmədät a-s s-əmmək-wen-dəɣ a-s äddinät wi hänen ajlal, ad-izarän məšan, wi äzzarnen, ad-əjjəšan ajlal.»

*Əsihe wa s-kəraq d-itajj ʒisa isälan n-tamättant-net d-tanäkra-net
(Marqəs 10:32-34; Luqa 18:31-34)*

¹⁷ Älwəqə wa d-irmäs ʒisa tamdujt ta n-Yärussälam, ikkäs-dd inəttulab-net s-takše, inn'-asän:

¹⁸ «Ənhəywät, näkkäned-da-hi əjozäynen, nəkka Yärussälam-i-dəɣ mad-ättärmäs Ägg-əgg-adəm i-ad-ijjəš ifassän n-imänokalän n-käl-tikutawen d-älɣulam n-Ättäwrät; ad-t-sidəwən dəɣ-əššərəɣa-näsän, əxtəsän-as tamättant,

¹⁹ əjən-t dəɣ-ifassän n-inəzzulam[†]-i t-maden-əj tekəškəšt, əjən dəɣ-s tiwit s-ebärtək, əşləbän-t fäll-tajəttewt i-ad-ämmät məšan, ašäl wa n-kəraq ɗarät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

*A-wa təttär ma-s n-dəgg-Zäbdi dəɣ-ʒisa
(Marqəs 10:35-45)*

²⁰ Dəɣ-a-wen-dəɣ, ad-dd-tosa hännə-s n-Zäbdi ʒisa, ənta d-məddana-s wi n-əssin, tärkəɣ data-s, tənn'-as tärha a dəɣ-s təttär härät iyyän.

²¹ Inn'-as ʒisa: «Ma tärhed?» Tənn'-as: «Əssin iyadän wi leeɣ, əntäned da, əj'-ahi ärkəwäl n-a-s ašäl wa dd-mad-təqqələð dəɣ-Təmmənəya-nək, ad-səqqayməð iyyän daw-aɣil-nək, səqqayməð wa iyyäðän daw-təşalje-nək.»

²² Äwwežəb-as ʒisa, inn'-as: «Käwäned, wär təssenäm a dər-səstanäm. Ajän näkk, kara n-tisnant wa s-ilkam ad-t-əşwəɣ, təddoobem tesəse-net?» Ənnän-as dəgg-Zäbdi: «Näddoobät-t.»

²³ Inn'-asän ʒisa: «Tidət lab a-s ad-tənhəyəm əlɣizabät šund wa mad-ənhəyəɣ məšan, dəɣ-isälan wi n-taɣimit daw-aɣil-in d-təşalje-nin, wädden näkk a ihakkän a-wen; Abbanin a t-ihakkän i-wi s-t-əsmäjnät.»

Mijraw wa n-tidət

²⁴ Əslän inəttulab wi iyyäðnen n-məraw i-a-wen ʒas, ijjäš-tän älhäm fäll-ayətma-win-dəɣ n-əssin.

²⁵ Iɣr'-en-dd ʒisa iket-näsän s-iman-net, inn'-asän: «Təssenäm a-s imänokalän äxkämän fäll-käl-əkall-näsän s-əşşahät; käl-əlxəkum daɣ, wär lämmədän fäll-käl-əkall

²⁶ məšan, käwəweð, wär jem a-wen; wa dəɣ-wän irhän mijraw, umaset ənaxdim i-imidiwän-net,

²⁷ ere dəɣ-wän irhän təzert, umaset akli n-imidiwän-net təzzar,

[†] 20:19 20:19 – ʒur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aləşäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, ənəzzalim a ämoos. A-wen-dəɣ a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dəɣ, ənəzzalim, äkəfär (ere wärän issen s-Məssinəɣ).

²⁸ s-əmmək wa s-Ägg-ägg-adəm, wär dd-ämesäl s-äddunya i-ad-has-əxdəmänn äddinät, ämesäl-dd sär-s i-ad-ixdəm ənta iman-net, äkf iman-net, ämmät i-ad-isəddärfət äddinät äjjootnen dāχ-ibäkkadän-näsän.»

Iməddoryal wi n-əssin äzozäy Yisa
(Marqəs 10:46-52; Luqa 18:35-43)

²⁹ A-s dd-izjär Yisa d-inəttulab-net taχrəmt ta n-Žärriko, təlkäm-as tamətte tājjeet.

³⁰ Iгла har a əndärrän, əssin iməddoryal da-dāχ, äqqiimän dāχ-asälīm n-zäbo wa dd-ija. Əslän a-s Yisa a okayän χas, ad-saχären, jannen: «Ya Ägg-Dawəd, ađən-anāχ təhanint!»

³¹ Yattäl-tän tamətte i-ad-hin-susəmän mäšan, äsχären dāχ-isənnawän: «Ya Älχalim, Ägg-Dawəd, ađən-anāχ təhanint!»

³² Isl'-asän Yisa, ibdäd, iyř'-en-dd, inn'-asän: «Ma s-tärham ad-hawän-t-äjäχ?»

³³ Ənnän-as: «Älχalim, arr tiřtawen-nänäχ i-ad-nənhəy.»

³⁴ Täñχ'-e təhanint-näsän, iđäs tiřtawen-näsän, ämeränät ässaχät-wen-dāχ, oläsän ahänay; əlkämän-as đarät-a-wen.

21

Uješ n-Yisa i-aχrəm wa n-Yäruşsalam
(Marqəs 11:1-11; Luqa 19:28-40; Exya 12:12-19)

¹ Ohäz-in Yisa d-inəttulab-net Yäruşsalam, iha ämära taχrəmt ta n-Bätfäzi, edes i-tađayt ta täsiјätät ihəşkan wi n-əzzäytun, äşmaşäl əssin dāχ-inəttulab-net,

² inn'-asän: «Äkkät tadäbayt ta n-data-wän, tējaşäm-tät χas, ad-dāχ-s təjrəwäm teşeđt təkräfät s-t-illa äza-net edes-has; arät-tät-dd, təlwəyäm-ahi-tät-dd ənta d-äza.

³ Ere hawän-innän härät, ännät-as: «Älχalim a dāχ-sän ilan əşşäχəl,» afäl has-tənnäm a-wen, ad-hawän-dd-äyy teşeđt hakd d-äza-net.»

⁴ Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ännäbi n-Mässinäχ a-s innä:

⁵ «Ännät i-käl-Yäruşsalam:

Ənhəywät, ikk'-iwän-in ämänokal-nawän,
ikk'-iwän-in s-əmmək wärän inbeј tiřt,

eşeđ χas a inay

ara n-teşeđt χas a inay.»

⁶ Əglän inəttulab, jän a-wa hasän-inna Yisa;

⁷ wätän-as-dd teşeđt d-äza-net, əstäjän-asän isəlsa-näsän təzzar, inäy Yisa äza.

⁸ Ad-fattāχ ya tamətte iket-net, isəlsa fäll-tabarät-ta ija, nakkäđän-dd iyyäđ ileđleđän dāχ-ihəşkan, säns'-en-tän dāχ-zäbo-wa ija i-asəmyar-net.

⁹ Täseχarät tamətte-ta has-täzzarät hakd ta has-təlkämät, janna:

«Ozana!

Näkfet Mässinäχ semχar

dāχ-təssəba n-Ägg-Dawəd,

Ija Mässinäχ älbāraka dāχ-wa dd-osän dāχ-isəm n-Emäli,

Imyaret isəm n-Emäli dāχ-isənnawän iket-dāχ-näsän!»

¹⁰ Ijjäş-dd Yisa Yäruşsalam χas, ämramär aχrəm iket-dāχ-net, hak äwadəm-dāχ, ibdäd, ijanna i-amidi-net: «Ma ämoos äwadəm-wa hanāχ-dd-ijjāşän?»

¹¹ Ad-janna tamətte ta təlkämät i-Yisa: «A-wa Yisa, ännäbi wa dd-ifälän Näşirät ta n-Galila.»

Işşəşdäj Yisa ehän n-ämudd wa mäqqärän

(Marqəs 11:15-19; Luqa 19:45-48; Exya 2:13-22)

¹² Ijjäş Yisa đarät-a-wen ehän n-ämudd wa mäqqärän ihän Yäruşsalam, ad-dāχ-s isattāχ ättužzar d-imäžänşan-näsän, äsbäräχwäl tişeskar ti n-käl-amahaş n-izärfan, ijjar-in tişäqçima n-ättužzar n-tidäberen,

¹³ isattāχ-tän, ijann'-asän: «Wädden iktab a-s, innä Mässinäχ:

«Ehän-in, ad-umas ehän n-tittar»;

mäšan käwəneđ jəm-t, tasəssihärt n-imäkräđän.»

¹⁴ Iha Yisa ehän n-ämudd-en-dāχ a-s t-dd-osän iməddoryal d-inəbđan, äzozäy-tän.

¹⁵ Əggädän aratän hanen ehän n-ämudd-en-dāχ, ad-saχären, jannen:

«Ozana!

Näkfet Mässinäχ semχar dāχ-təssəba n-Ägg-Dawəd!»

Ənhäyän imänokalän n-käl-tikutawen d-älχulam n-Ättäwrät tikunen-ti s-iket tänät-ija, əslän i-a-wa jannen aratän χas, ijjäş-tän älhäm fäll-Yisa.

¹⁶ Ǝggädän-dd sār-s, ənnän-as: «Ajän käyy, wār səlləd i-a-wa jannen aratän-wi-däx?» Inn'-asän Ƴisa: «Salläx-asän.» Oläs, inn'-asän: «Ajän wār täxrem a-wa innä Mässinäx däx-əlkəttab-net, a-s innä:
<Imawän n-aratän d-imärkäsän
ad-dd-zajjār təmmal i-Mässinäx.> »

¹⁷ Ifäl Ƴisa edəgg-en Ƴas, odwa tadābayt ta n-Bitanya.

Ahəšk wa ilxän Ƴisa
(Marqəs 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Äffäw, iqqäl Ƴisa Ƴarussälam däx-a-s älluz.

¹⁹ Däx-tekle-net, inhäy ahəšk n-ašar ixtan däx-asälim n-zäbo, ikk'-e-hi-dd mäšan, wār fälla-s ijrew ar ifärketän, wār t-hen aratän. Imməjräd i-ahəšk, inn'-as: «Ija Mässinäx a-s wār-ilkem ad-torawäd!» Äqqur-in ahəšk-en s-iyyəät älwäqq-wen-däx.

²⁰ Änhäyän inəttulab a-wen Ƴas, äqqänän ixfāfawän-näsän ad-jannen: «Əndek əmmək wa s-hin-äqqur ašar wa-däx s-iyyəät?»

²¹ Inn'-asän Ƴisa: «ÄsidätteƳ-awän a-s afäl itbat immun-nāwän, wār t-illa äššäk t-ihan, ad-tudabem iji n-a-wa jeƳ i-ašar-wa-däx, təgləm fāw har afäl tənnäm i-aƳaƳ wa-däx: <Tälbäy-dd däx-edəgg wa hed, täxtəd däx-ejärew wa səmmän dihen>, ad-äj a-wa tənnäm.

²² A däx-däläm Mässinäx s-ulh omanän-däx, ad-hawän-t-äkf.»

Mäjräd wa ija Ƴisa d-imänokalän n-käl-tikutawen däx-ehän n-ämudd
(Marqəs 11:27-33; Luqa 20:1-8)

²³ Ijjäš Ƴisa ehän n-ämudd wa mäqqārän, isayra tamətte dihen a-s t-dd osän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, ənnän-as: «Mi käy-ikfän turhajät n-amışəl n-tikunen-ti-däx? Mi käy-ikfän tärna-ta-däx s-täjjäd a-wa täjjäd?»

²⁴ Äwwežäb-asän Ƴisa, inn'-asän: «Ad-hawän-äjäx näkk-däx asəstan iyyän, afäl hi-täwwežäbäm, ad-hawän-älläxəƳ näkk-däx ere wa hi-ikfän turhajät ta s-tamašäläy a-wa täjjäx.»

²⁵ Inn'-asän: «Mi dd-äšmašälän Exya wa n-Enəsselmäy i-ad-isəlmäy äddinät däx-aman? Ak Mässinäx a t-dd-äšmašälän meƳ dägg-adəm Ƴas?» Inn'-asän a-wen Ƴas, əqqälän-dd, ämiiizäxän jer-iman-näsän, jannen: «Afäl has-nənna: <Mässinäx a t-dd-äšmašälän>, ad-hanäx-änn: <Adiš, mafäl wār tomenäm s-a-wa hawän-inn.>

²⁶ Afäl has-nənna daƳ dägg-adəm Ƴas a t-dd-äšmašälän, ad-fälla-näx tiƳəw tamətte-ta-däx ed təkkaš iket-net äššäk a-s Exya ännäbi n-Mässinäx a ämoos.»

²⁷ Ǝqqälän-t-dd, ənnän-as: «Wār nəssen.» Inn'-asän Ƴisa: «Adiš näkk-däx, wār hawän-e-älläxəƳ ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäx a-wa täjjäx.»

Aratän wi n-əssin

²⁸ Innä Ƴisa Ƴarät-a-wen i-äddinät wi has-äsijädnen: «Ma tənnäm däx-tanfust-ta-däx? Ätwänna, käla t-illa ähaləs ilan əssin aratän. Ašäl iyyän, iƳrā-dd däx-sän wa iššämän, inn'-as: <AlyaƳ-in, ašäl-i, äkk ašəkrəš wa n-läxnäb, täxdəmän däx-s.>

²⁹ Inn'-as rure-s, wār-igla mäšan, a əndärrän Ƴarät-a-wen, ämmujrəz, ikk' ašəkrəš, ixdäm däx-s.

³⁰ IƳrā-dd daƳ wa s-əssin, inn'-as a ənnin-däx innä i-wa äzzarän. Inn'-as rure-s, igla mäšan, a-s dd-təşräy tanfust, wār-igla.

³¹ Ämära, əndek däx-sän wa ämešälän erhet n-abba-net?» Ənnän-as äddinät: «Un, wa äzzarän.» Inn'-asän Ƴisa: «ÄsidätteƳ-awän a-s käwəneƳ-i hannäyäx, ad-hawän-izarän käl-tiwse d-tälkäxbaten uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx.

³² Exya, a-s käwän-dd-osa, issəkn'-iwän tabarät ta n-iqqud mäšan, tunjäyäm tomänäm s-a-wa hawän-innə, a-s ija a-wen käl-tiwse d-tälkäxbaten, omänän sār-s; täjjihäm i-a-wen-däx iket-net mäšan, wār tätubäm, tamənäm s-a-wa hawän-innə.»

Inaxdimän wi n-inälläbäsän
(Marqəs 12:1-12; Luqa 20:9-19)

³³ Issäyläy Ƴisa tamətte tangalt tiyyät däx-innə: «Säjdät! Käla t-illa ähaləs ilan təfärre-net, ij'-as afäräj, ija däx-s ašəkrəš n-läxnäb, ija daƳ däx-aşrut-net iyyän, edəgg wa däx-izimməw läxnäb, iday däx-s edəgg n-soro i-ämagaz-net; ifär-t Ƴarät-a-wen i-inəsduma iyyäƳ təzzar, ikk' äkal iyyän.

³⁴ TäwwäƳ-dd täqqän n-amili n-ašəkrəš Ƴas, äšmašäl-dd s-inəsduma inaxdimän-net, i-ad-has-dd-awəyän folät-net däx-a-wa dd-oraw ašəkrəš;

³⁵ mäšan, änaxdim sār-sän dd-äšmašäl-däx, ad-t-ärməsän, ad-tithəkken meƳ jän iman-net meƳ t-əkfän sämmäjori n-tihun.

³⁶ Oläs-dd daḡ ašəm̄mišəl n-inaxdimān iyyād sār-sān, issəlkām-asān-dd daḡ i-ājjootnen ojärnen wi sār-sān āšmašāl s-tizarāt; jān-asān a ənnin-dāḡ jān i-wi hasān-dd-āzzarnen.

³⁷ A-s təšrāy tanfust, rure-s iman-net a sār-sān dd-āšmašāl ed, inna dāḡ-iman-net: <Ǝnta ya i n-rure-ḡ, ānihājja s-ad-t-səməḡārān.>

³⁸ Māšan, ənhāyān inəsduma rure-s wa dd-imalān ḡas, ānmānnān jer-iman-nāsān: <Ǝnhəywāt-ak, amākkasu-net; əyyāwāt, nəjet iman-net i-ad-hanāḡ-dd-tāḡqəl tākasit-net.>

³⁹ Osā-dd ḡas, ərmāsān-t, əzjārān dār-s ašəkrəš, ānḡān-t kərəf.>

⁴⁰ Inn'-asān Ǝisa: «Ma torđam, wi-dāḡ inaxdimān, ma hasān-mad-āj māsī-s n-ašəkrəš afāl tān-dd-osa, ənta iman-net?»

⁴¹ Ǝnnān-as āddināt: «Adiš, afāl dd-osa iməkkərukəḡ-wi-dāḡ, wār hasān-e-ađən tāhanint, ad-tān-ilhəs iket-dāḡ-nāsān, aləs tefert n-ašəkrəš-net-i-iyād t-e-əkfənen folāt-net afāl dd-əwwād āzzāman rure-s w-amili n-ašəkrəš.»

⁴² Inn'-asān Ǝisa: «Adiš kāwāneḡ, kāla wār tāḡrem eđəḡḡ wa innān dāḡ-əlkəttab n-Māssināḡ a-s:

<Tāhunt ta hin-jārān əlbānnatān s-ənnān wār tənfa hārāt,

ənta a-s a-s təšrāy tanfust,

tāmoos tāhunt ta tufāt n-aḡmār hakkāt āššahāt ehān;

a-wen iket-net Māssināḡ ad-t-ijān i-ad-umas

tāḡqān n-eḡāf dat-tiḡḡawen-nānāḡ.> »

⁴³ Inn'-asān Ǝisa: «Janneḡ-awān āmāra a-s dāḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ a fāl, Təmmənoya n-Māssināḡ, ad-dāḡ-wān tāttārmās, tətəwəkf i-tamətte tiyyāt madāt-tāmašāl a-wa hasān-tənnā dāḡ-erhet n-Māssināḡ.» [

⁴⁴ Tāhunt-ta-hi, ere fālla-s ođān, ad-ārrāzrāz; ere fāll-toḡa daḡ, ad-t-təlkəz.]

⁴⁵ Ǝslān imānokalan n-kāl-tikutawen d-kāl-faris i-tangalen-tin-dāḡ tān-issāḡlāy Ǝisa ḡas, əlmādān a-s əntāneḡ-en-dāḡ a-s iha ti-nāsān.

⁴⁶ Ǝttārān ad-t-ərməsān māšan, āksuđān tamətte ed, təkkaš āššāk a-s Ǝisa, ānnābi a āmoos.

22

Isālan n-amājaru wa māḡḡārān (Luḡa 14:15-24)

¹ Issāḡlāy Ǝisa daḡ tamətte tangalen dāḡ-isālan n-Təmmənoya n-Māssināḡ, innā:

² «Təmmənoya ta n-Māssināḡ, āddoobāt əwadəm ad-tāt-isənnəfāḡḡ d-tanfust n-āmānokāl isidubunān rure-s. Ašāl wa d-itājj a-wen, āsmājarāt-dd āddināt ājjootnen s-ehān-net.

³ Āmmujnāt-dd hārāt iket-net ḡas, āšmašāl inaxdimān-net s-āddināt wi dd-iḡra s-azli ašāl-wen-dāḡ; māšan, unjāyān iket-dāḡ-nāsān s-ad-dd-asen.

⁴ Olās sār-sān ašəm̄mišəl n-eklan sāl winnin-dāḡ āzzarnen, inn'-asān: «Āḡlāt, ānnāt i-āddināt: tāwwāḡām-ahi, imənsiwān, āmmujnen, əssānḡāḡ-awān a-wa iddāren iket-net jer-wa n-iwan hakd wa n-taḡsiwen; əyyāwāt šik, kāwāneḡ ḡas a-s iqqal azli āmāra.»

⁵ Wār jen teḡāre ta tān-dd-ija hārāt, iḡlā hak iyyān dāḡ-əššāḡəl-net: wa ikkān ašəkrəš-net, wa ikkān mamāla-net;

⁶ əḡḡādān-dd iyyād fāw, ərmāsān hārāt dāḡ-inaxdimān wi dd-āšmašāl āmānokāl, āsmādrāyān iyyād, jān iman n-iyād.

⁷ Ǝjjāšān isālan āmānokāl ḡas, ijjāš-t ālhām, iḡrā-dd ejhān n-əssārdusa-net, issəḡl'-en i-ad-əlhəsān imājjan n-iman-win-dāḡ, səntəsān aḡrəm-nāsān.

⁸ Innā đarāt-a-wen i-inaxdimān-net iyyād: <Imənsiwān wi n-azli, əskārān-dd, māšan āddināt wi dd-āsmājareḡ sār-sān, wār dār-sān ānhājjān,

⁹ əḡlāt āmāra, ilalāt tišarriten n-aḡrəm ti dāḡ-tazāmmaḡān āddināt, ere dār-tāmmoḡḡāsām-dāḡ, səmməjorum-t-dd s-ehān-in.>

¹⁰ Āllilān inaxdimān tišarriten iket-dāḡ-nāsnāt, āsdāwān-dd a-wa əjḡrāwān dāḡ-āddināt iket-net jer-wi n-erk āddināt hakd-dāḡ wi n-iməssorha, iḡnāy ehān tamətte.

¹¹ Ijjāš-dd āmānokāl fāll-tamətte i-ad-tāt-isəbbārrək. Āzjāzza tamətte, ijrāh-in a-s ih'-et āhaləs wārān ija isəlsa wi s-ānihājja s-ad-tān-āj ere ihan azli, wār-āssahāḡ ašāl.

¹² Issāḡr'-e-hi-dd, inn'-as: «Māndam! Ǝndek əmmək wa s-dd-təjjāšād eđəḡḡ-wa-dāḡ a-s wār tāssahāḡād ašāl?» Wār t-illa a has-inna āhaləs-en.

¹³ Inna āmānokāl i-inaxdimān-net iyyād: <Ārməsāt-t, təkḡədām iđarān-net hakd ifassān-net, təjḡrəm-t-in dāḡ-tihay ti n-a jāma i-ad-ihall, iziməkārkiḡ isenān fāl tāmujrīz.>

¹⁴ Tidət, ātwāḡrān-dd āddināt ājjootnen māšan, wār əjjətān wi ənnəfrānnen.>

*Isälan n-tiwse i-ämānokāl Qäyşār
(Marqos 12:13-17; Luqa 20:20-26)*

¹⁵ Änmäkkäsän käl-faris s-takše darät-a-wen, ad-tattärän ömmök s-äswännän Yisa a wärän itötwönn i-ad-töttärmösän.

¹⁶ Äsmaşälän-dd sär-s härät dāy-inöttulab-näsän äddewnen d-iyyəd la taggayt ta n-käl-Harudəs; osän-t-dd, önnän-as: «Älğalim, nössan a-s tidöt ɣas a janned, wär säğrid ar tabarät ar n-tuksəda n-Mässinäy, wär täkkuläd d-a-wa jännən äddinät, wär täntäzmäzläyäd;

¹⁷ ämära, läğät-anäy, dāy-a-wa hannäyäd: ak iwar-anäy ad-nəzəl tiwse i-ämānokāl wa mäqqärän Qäyşār meɣ?»

¹⁸ İlmäd Yisa ɣur-ıman-net erk önniyät n-asətan wa t-jän ɣas, inn'-asän: «Älmunafeyän yaden! Mafäl hi-tizärrubum?»

¹⁹ Inn'-asän darät-a-wen: «Säknät-ahi-dd ärriyäl n-azrəf wa s-təzzäläm tiwse», ökfän-as-t-dd.

²⁰ Inn'-asän: «Mi län ättäşwer d-isəm wa t-iwärrän?»

²¹ Önnän-as: «I n-ämānokāl Qäyşār.» Inn'-asän: «Adiš, suğələt i-ämānokāl wa mäqqärän a-wa fälla-wän ila, təkfəm daɣ Mässinäy a-wa fälla-wän ila.»

²² İqqän älwizab-wen-dāy tän-ikfa iyäfawän n-äddinät. Fälän Yisa darät-a-wen, öglän.

*Äwwežäb Yisa dāy-isälan n-tanäkra jer-inömmuttan
(Marqos 12:18-27; Luqa 20:27-40)*

²³ Äşäl-wen-dāy iman-net ad-dd-öbdädän data-s äddinät la taggayt ta n-käl-sadus-i jännänen a-s wär tölkem tanäkra jer-inömmuttan, afäl äba äwadəm, ömdän isälan-net; össöstänän-t,

²⁴ önnän-as: «Älğalim, inn'-anäy ännäbi Mosa: <Afäl ädobän ähaləs, äba-t wär-oher ara d-hänne-s, idubenet-tät äñña-s i-ad-ikrəş əzzurəyät i-äñña-s wa äba, i-ad-wär hin-itiləm isəm n-wa äba fäll-ärori n-äkall.>

²⁵ Ämära, äkkəs-anäy dāy-täqqän n-eɣäf. Käla hanäy-hän əssa ayətma; ädobän dāy-sän wa n-amäqqar, äba-t wär ikreş ara. Täqqimä-dd hänne-s i-äñña-s wa has-ilkämän

²⁶ mäşan, äba-t ənta-dāy wär-oherän ara, täqqimä-dd i-wa s-kärađ darät-a-wen; tögla tanfust s-ömmök-wen-dāy har wa n-əssa.

²⁷ Darät iba-näsän iket-näsän, äba tamäđt ənta-dāy.

²⁸ Nässistän-käy: asäl wa n-tanäkra jer-inömmuttan, öndek dāy-əssa ayətma-win-dāy wa s-mad-tumas hänne-s ed, ənhayän-tät adubən iket-näsän?»

²⁹ Inn'-asän Yisa: «Tidöt-dāy a-s käwəneđ toşkam ed a-wa önnän ölkəttabän hakt-dāy a-wa dār-togdäh tärna n-Mässinäy, wär t-illa a dāy-s təfhamäm.

³⁰ Äşäl wa ilkämän, meddən hakt tiqəden, ad-äbas tidubunän ed ad-taläh tämudrenäsän d-ta n-änjälösän wi hənən işənnawän.

³¹ Ämära, dāy-isälan wi n-tanäkra n-inömmuttan, ajän wär täɣrem a-wa hawän-inna Mässinäy, a-s innä:

³² <Näkk a-s Mässinäy n-İbrahim d-İsxaqq d-Yaqub>? A-wen, älmäɣna-net a-s äddinät-win-dāy, han älzännät, tiimələn Mässinäy; önnär wär-ödderän, wär təjjen a-wen. Mässinäy, wädden inömmuttan a-s ämoos Mässinäy, ämoos-t i-wi öddärnen.>

³³ İjräz a-wen-dāy issäyra Yisa i-tamətte ta has-täsijadät.

*Alämär wa ufän
(Marqos 12:28-34; Luqa 10:25-28)*

³⁴ Eslän käl-faris i-ömmök wa s-äşođäf Yisa käl-sadus imawän-näsän ɣas, əžžömmäğän-dd öntəneđ-dāy sär-s.

³⁵ İggäd-dd iyyän dāy-sän n-älğalim n-Ättäwrät, ija i-Yisa asətan dāy-otas irrum-net.

³⁶ Inn'-as: «Älğalim, ma ämoos ɣur-Mässinäy alämär wa ojärän?»

³⁷ Inn'-as Yisa: «Alämär wa ojärän da:

<Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäy s-ulh-näk imda,

tärhəd-t s-ıman-näk ömdan,

tärhəd-t s-tayətte-näk iket-net.>

³⁸ Ənta-den-dāy alämär wa äzzarän dāy-alämärän, ənta daɣ a ojärän dāy-alämärän.

³⁹ İll'-ee daɣ wa s-əssin wärän dār-s izley:

<Ad-tärhəd änhäraj-näk s-ömmök wa s-tärhed iman-näk.>

⁴⁰ Alämärän-win-dāy n-əssin a iṭṭafän a-wa innä alämär n-Mässinäy d-a-wa önnän ännäbitän iket-net.>

Yisa Älmasex, ojar tumast n-ahäya n-Dawöd
(Marqes 12:35-37; Luqa 20:41-44)

⁴¹ Inhäy Yisa ažommäx wa fälla-s dd-jän käl-faris ɣas, issesätän-tän, inn'-asän:

⁴² «Ak ma tordam, Älmasex, mi iqqal? Mi s-ämoos Rure-s?» Ennän-as: «Dawöd.»

⁴³ Inn'-asän Yisa: «Kunta Älmasex rure-s n-Dawöd, adiš, mafäl has-ijanna Dawöd s-mäjräd ija Unfas Šäddijän däx-emm-net: <Emäli?»

⁴⁴ Dawöd en-däx a imməjrädän s-tärna n-Unfas Šäddijän, innä:

<Inna Emäli Mässinäx i-Emäli-nin:

Ʒyyäw, ɣayəm daw-aɣil-in

har äjäx isənja-näk daw-idarän-näk.>

⁴⁵ Ʒas kunta Dawöd iman-net iɣarr Älmasex s-isəm <Emäli>, əndek əmmək wa s-äddoobät ad-umas rure-s?»

⁴⁶ Wār tän-ijješ ere t-ikfan älwizab n-asəstan-wen-däx hasän-ija; ijräw däx-sän älyafyät ɣur-ašäl-wen-däx, äbas t-illa-i däx-sän ihälän asəstan-net ɗarät-a-wen.

23

Issədläm Yisa älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris
(Marqes 12:38-39; Luqa 11:43, 46; 20:45-46)

¹ İdkäl Yisa mäjräd ɗarät-a-wen, imməjräd i-tamətə d-inəttulab-net, innä:

² «Älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris a iwar ättäfässir n-Ättäwrät ta n-Mosa i-äddinät.

³ Tamašalät a-wa hawän-jännen iket-net, mäšan, he kăwäneɗ, wār tətələläm ijitan-näsän fäl-a-s a-wa jännen, wār-ohər härät d-a-wa tadjän.

⁴ Tadjän färəðän n-Mässinäx äzuk sawarän izerhan n-äddinät, šahäššälän-tän amišəl-näsän, a-s ija a-wen, wār tän-iha ad-hasän-ilälän s-aggay-näsän wäla-däx s-əmm n-assəkäɗ.

⁵ A-wa tamašalän iket-net, i n-təssəba ɣas n-ad-tän-in-əjrahän äddinät, šalläjän ikətbən ojarən wi n-äddinät, tadjän isəlsa ähobätnen,

⁶ ärhan taɣimit däx-idäggan wi ännufläynen däx-imjora d-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud,

⁷ ijräz-asän ad-hasän-tadjän äddinät isofan däx-tišärriten, titwäɣrin s-isəm: <Älyalim, älyalim!>

⁸ Kăwäneɗ, wār jem a-wen, wār tärðem titwäɣrim s-isəm: <Älyalim> ed Älyalim-năwän, iyyän ɣas, kăwäneɗ, ayətmatän a tămoosäm.

⁹ Wār täɣrem äwadəm wäl' iyyän s-isəm <Abba> ed Abba iyyän ɣas a lam, a t-ämoosän, Abba-năwän wa ihän isənnawän.

¹⁰ Wār tärðem ɣarrän-kăwän äddinät s-isəm: <Ämänokal>, ed wār lem ar iyyän n-Ämänokal, a t-ämoosän: Älmasex.

¹¹ Wa ojarän däx-wän, umaset akli n-imidiwän-net.

¹² Ere idkälän iman-net-däx, ad-irəs mäšan, wa äsräsän iman-net, ad-t-idkəl Mässinäx.»

Iməskay käl-faris d-älyulam n-Ättäwrät
(Marqes 12:40; Luqa 11:39-42, 44, 47-51; 20:47)

¹³ «Iməskay kăwäneɗ-i n-älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris, älmunafəɣän yaden! Ənhəywät ɣas, kăwäneɗ a itiṭəbbun Təmmənəya n-Mässinäx i-äddinät; älwäxla, a-s wār tät-təjješäm, äddinät ɗax wi ärhanen uješ-net, gaddäläm-asän s-a-wen.

[¹⁴ Iməskay kăwäneɗ-i n-älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris, älmunafəɣän yaden! Kăwäneɗ a itihəɣän a-wa ihän ifassän n-tinudafen, tadjäm imaddän šəjrootnen i-ad-kăwän-in-əjrahän äddinät, ilkam däx-wän äššäreɣa səmmän.]

¹⁵ Iməskay kăwäneɗ-i n-älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris, älmunafəɣän yaden! Wār t-illa edägg wār təkkəm fäll-äkall wäla fäll-aman i-ad-däx-s dd-təjrwäm äwadəm iyyän ɣas jəm däx-äddin-năwän mäšan, igdäh-as ɣas ad-hawän-ilkəm i-ad-t-səmmuttəyäm, umas, u-zohännäma s-tojar ämära tālläbäst ta ija ta jəm s-əssin ihändäggan.

¹⁶ Iməskay kăwäneɗ-i n-imalwayän dərɣalnen. Jannem: afäl ihäd äwadəm s-ehän n-ämudd wa mäqqārän, wār t-iwer ärkăwäl n-tahuɗe-net mäšan, afäl ihäd s-oräx wa t-ihän, iwar-t ärkăwäl n-tahuɗe ta ija.

¹⁷ Tidət-däx a-s irmas-kăwän iba n-tayətə, dərɣaläm. Ajän, ehän n-ämudd wa mäqqārän, ma izlay d-oräx wa t-ihän? Wädden təšədje-ta-däx ija ehän n-ämudd, a dd-toräwät əlləllu wa ija oräx wa t-ihän?

¹⁸ Jannem daḡ: ere ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, wār t-iwer ārkāwāl n-tahuḡe-net māšan, afāl ihād s-takute-ta tēnsāt fäll-edāgg-en, iwār-t ārkāwāl n-tahuḡe ta ija.

¹⁹ Iməddorḡal yaden! Ajān wādden tihusay n-edāgg wa n-tikutawen a āshāsken takute ta fälla-s isānsa āwadəm.

²⁰ Tidət a-s ere wa ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, ihād daḡ s-a-wa fälla-s insān iket-net,

²¹ wa ihādān daḡ s-ehān n-āmudd wa māqqārān, adiš, Māssināḡ-i n-Māssi-s n-ehān-en a ihād.

²² Wa ihādān s-išənnawān, wādden tasāqqimit ta fäll-āminakāl Māssināḡ a-s ihād, Māssināḡ iman-net a ihād.

²³ Iməskay kāwāneḡ-i n-ālḡulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafəḡān yaden! Hakkām s-iqqud a-wa āmoosān tāmukāst-nāwān daḡ-wāla ənnāḡnaḡ d-ākamən d-tiyəššawen-ti iyyāḡnen māšan, tāsīsāndārām daḡ-amišəl n-a-wa ifrād alāmār daḡ-isālan n-ālyādālāt n-ulh, d-tāhanint, d-immun s-Māssināḡ; hārātān-win-dāḡ a-s ānihājja a-s tēssəntām sār-sān, səlkmām-asān amišəl n-wi iyyāḡnen olāḡnen.

²⁴ Imalwayān dārḡalnen a tāmoosām, šānsāšām a-wa sāssām i-ad-wār daḡ-s dd-itaximəy wāla ešš iyyān ḡas uhən-dāḡ, a-wa hin-sitrəjjim daḡ-tisatten-nāwān, oḡdāh d-əmnəs təmḡäre.

²⁵ Iməskay kāwāneḡ-i n-ālḡulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafəḡān yaden! Kannām ašəšdaj n-afälla n-karatān d-ikassān-nāwān, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, ixla; šašdajām tiḡəswen-nāwān, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, wār-iḡney ar tikra d-əwwəli.

²⁶ Ya kāl-faris-i n-iməddorḡal, sirədāt ammas n-karatān d-ikassān-nāwān i-ad-išdajān tēzzar, ad-saradām afälla-nāsān.

²⁷ Iməskay kāwāneḡ-i n-ālḡulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafəḡān yaden! Tolāhām ḡas d-tiḡeska wāššarnen s-āshāskāt āwadəm afälla-nāsān, a-s ija a-wen, ammas-nāsān, wār t-iha ar iḡāsān n-māḡsoy d-mārkāhaw isamāḡasān.

²⁸ Ēnta-den-dāḡ a-wa dār-toolāhām; saknem āddināt ālmāt a-s tāyḡdalām, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, wār-iḡney ar təlmənufəḡa d-tāxərme.

²⁹ Iməskay kāwāneḡ-i n-ālḡulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafəḡān yaden! Kāwāneḡ a salmadnen āddināt s-idāggan wi daḡ-əḡkān ānnābitān, sahaskem izəkwan wi n-imayḡdalān wi n-ibda āba;

³⁰ išl'-'iwān a-wen-dāḡ māšan, jannem: <Innār nəzzaḡ daḡ-āzzāman n-abbatān-nānāḡ, wār dār-sān nətumas imājjan n-iman n-ānnābitān-wi s-əssānyālān ašni-nāsān.>

³¹ Jannen a-wen-dāḡ uhən-dāḡ wār hin-təjrehām a-s ašəḡbat ḡas a tajjām n-a-s, tāmoosām ihāyawān n-abbatān-nāwān-wi janen iman n-ānnābitān.

³² A-wa əssəntān abbatān-nāwān ḡas a hin-samden.

³³ Taššālen a tāmoosām, wār təzleyām d-tanāḡwāt. Lāḡātāt-ahi ḡas əndek əmmək wa s-mad-tāḡləsām daḡ-zohānnāma?

³⁴ Daḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ a fāl sār-wān-in-āšimāšālāḡ hārāt daḡ-ānnābitān d-iməssorha d-ālyulam n-Āttāwrāt; ad-təjəm iman n-iyyād, təšləbām iyyād, təjəm tiwit s-ibārtākān daḡ-iyyād daḡ-ihānan n-āddin-nāwān, tāqquzzəbun iyyād s-aḡrəm-aḡrəm

³⁵ i-ad-dāḡ-wān əḡmənān iman n-e d t-illām āmaḡdal s-jam iman-net bānnan fäll-ārōri n-ākall-i-dāḡ, ḡur-ašni n-Xābālla wa n-āmaḡdal āba hundāḡ har ašni n-Zākārya wa n-āgg Bārāyka-i s-āt-wājjān iman-net jer-edāgg wa šāddijān ihān ehān n-āmudd wa māqqārān d-edāgg wa dāḡ-raqqānāt tikutawen.

³⁶ Āsidātteḡ-awān a-s āddināt-win-dāḡ āba, əḡdmanān iman-nāsān daḡ-kāl-əzzurəyāt-ta-dāḡ.»

*Tahāla n-ḡisa fäll-Yārussālam
(Luqa 13:34-35)*

³⁷ Innā ḡisa ḡarāt-a-wen: «Yārussālam, ya Yārussālam! Tamāskoyt kāmm-i tājjāt iman n-ānnābitān, hakkād sāmmejōri n-tihun inəmmušal wi sār-m dd-āšmašāl Māssināḡ, əndek ḡas a-wa-dāḡ wār jeḡ daḡ-utār n-asdu n-imuzāḡyān-nām šund a-wa tājj tekəzzit i-ikārtān-net daw tafriwen-net māšan, tēssəndārām-ahi.

³⁸ Āmāra, ənhəywāt, isālan əmdān, ad-kāwān-āyy Māssināḡ d-iman-nāwān, umas ehān-nāwān timšar.

³⁹ Āssiilmādāḡ-kāwān, wār t-ih' aššāk a-wen, ābas ilkam ad-hi-tənhayām hundāḡ har ašāl wa d-mad-talesām tənna n-a-s: <Naməlet wa dd-osān s-isəm n-Emāli!> »

24

*Teräzze n-ehän n-ämudd wa mäqqārān**(Marqøš 13:1-2; Luqa 21:5-6)*

¹ Älwäqq wa d-ifäl ʿYisa ehän n-ämudd wa mäqqārān, ohäzän-t-dd inøttulab-net, äddoqqen-as tihusay n-akāros wa ija ehän n-ämudd wa mäqqārān.

² Islā i-tømmal ta täjjän i-ehän-en ʿyas, inn'-asän: «Wädden hannäyäm tihusay n-edey-wa-däx? Äsidätteḡ-awän a-s ilkam asäl d-wär mad-däḡ-s dd-täqqayəm wäla-däḡ tähunt tiyyät warät tamidit-net ed, ad-ättäḡtäḡ iket-däḡ-net.»

*Išmal n-sämdo**(Marqøš 13:3-23; Luqa 21:7-24; 17:22-24)*

³ Ikkä ʿYisa ɖarät-a-wen taɖaḡt ta tässidwälat ihøškan wi n-ezzäytun, äqqima. Ohäzän-t-dd inøttulab-net, ønnän-as däḡ-tenere n-iman-näsän: «Älyḡalim, läḡät-anäḡ, härätän-win-däḡ s-tønned, ømme d-mad-øjøn? Ekkøs-anäḡ däḡ-taḡɖärt n-išmal n-uḡəl-näk d-tämøddawt n-äddunya.»

⁴ Äwwežäb-asän ʿYisa, inn'-asän: «He käwäneɖ, äjät ønniyät; wär käwän-išäšket äwadøm wäl' iyyän

⁵ fäl-a-s, ad-käwän-dd-asøn äddinät äjjootnen äwwaynen isøm-in, änn hak iyyän däḡ-sän: «Näkk a-s Älmasex», šiskøn s-a-wen-däḡ äddinät äjjootnen.

⁶ Ad-tøsløm i-isälan n-imjārän d-mähewøl n-imjārän, wär täxweläm ed ilzam ad-äj a-wen mäšan, sämdo n-äddunya ønta, wär-ija härwa.

⁷ Ad-tøknøs tawset tamidit-net, iknøs øddøwøl amidi-net, äj laz, iškødkøð äkall däḡ-idäggan äjjootnen,

⁸ sänto n-tämøddawt n-äddunya ʿyas a-wa, oläh d-sänto n-tizzurt ta rämmäsät tamäðt s-išwar tøjraw eḡäf-net.

⁹ Ad-käwän-äqqøzzøbun äddinät, øjøn iman-näwän kørøf, akøɖnät ɖär-wän tiwsaten iket-däḡ-näsnät, däḡ-äddimmät n-isøm-in wa käwän-iwarän.

¹⁰ Ad-tøjmøð tuksøða n-Mässinäḡ ulhawän n-i äjjootnen däḡ-wän, tønmäḡɖäräm jer-iman-näwän, tønmeḡyøðäm jer-iman-näwän,

¹¹ asøn-dd ännäbitän n-bahu äjjootnen, šønnømešrøyän äddinät äjjootnen.

¹² Ad-äj iba n-iqqud tømḡäre ta-däḡ fäl ad-tismað tärha n-Mässinäḡ däḡ-ulhawän n-äddinät äjjootnen

¹³ mäšan, ere wa äkoyäðän däḡ-alkum-hahi däḡ-immun-net har asäl wa d-imda a-wen-däḡ iket-net, ad-iḡløs.

¹⁴ Ad-øtwøjjön isälan n-Älønzil n-Tømmønøya n-Mässinäḡ i-tiwsaten n-äddunya iket-däḡ-näsnät i-ad-øslənät i-isälan-win-däḡ tøzzar, tømðøw äddunya.»

Erk äzzämanän wi dd-malønen

¹⁵ Inna ʿYisa daḡ: «Afäl asäl wa d-tønhäyäm änbaxas wa n-emøkkärekað s-inn ännäbi Danyäl har dd-ijjäs eðgḡ wa säddijän ihän ehän n-ämudd wa mäqqārān ad-t-isamäðas, [asäl-en, äwadøm wa iyarrän isälan-wi-däḡ, ijrähet älmäḡna-näsän!]

¹⁶ Asäl-en, wi hänen teje ta n-Älyähudøyät, jawäðnet däḡ-azzal s-ašrut wa n-iðaxän;

¹⁷ wi dd-ogäz asäl-en øwarän afälla n-ihänan, wär dd-tøzøbbutnet i-ad-øðkølän a hasän-ihän ammas n-ehän, jawäðnet däḡ-azzal.

¹⁸ Wi dd-ogäz asäl-en han išøkraš, wär dd-täqqälnet ɖara-sän i-ad-øðkølän isølsa-näsän.

¹⁹ Timøskay tiðeðen ti mad-ijrøw asäl-en-däḡ lanät ønniyät meḡ siðuɖnät, ed ad-täzzäwät talḡa-näsnät.

²⁰ Ettärät däḡ-Mässinäḡ ad-wär itømzøyyit ajiwøð-näwän d-äzzäman wa n-akäsa meḡ tajrøst meḡ d-asäl n-øssøbøt-i n-täsonfat.

²¹ Äzzäman-en, ad-täj tissust tässuksäðät s-ad-dd-täxläk äddunya-däḡ, wär käla ätiwänhäy šund ønta fäll-ärøri n-äkall; ad-tømðøw äddunya daḡ, wär-ilkem ad-ija a ɖär-s olähän.

²² Afäl wär-ifneḡ Mässinäḡ däḡ-täqqän n-tisnant ta hät išilan-en-däḡ, wär t-illa ere madän-iḡløs; mäšan ad-išøkšøl Mässinäḡ täqqän n-tizzurt-ten-däḡ däḡ-tøssøba n-äddinät wi äsnäfrän i-ølyøllas.

²³ Dihen, afäl hawän-inn äwadøm: «Inhöywät-t-ak Älmasex, ønta da» meḡ: «In-ta den», wär t-tøfløsäm.

²⁴ Ad-dd-asøn älmasexän n-bahu d-ännäbitän n-bahu, øjøn ijitän d-härätän ässuksäðnen, šiskøn ønnär ämmukkän a-wen wäla äddinät wi äsnäfrän Mässinäḡ.

²⁵ He käwäneɖ, økkasäḡ-käwän däḡ-taḡɖärt härwa wär jen härätän-win-däḡ.

²⁶ Ere hawān-innān: <Ἰnhøywät, Ąlmasex wa n-Ąmaɣlas, osä-dd, iha tenere-ta>, wär tökkem dihen; meɣ daɣ afäl hawān-ätwānna: <lh' ehän iyyän dihen>, wär t-təflesām.

²⁷ Ągg-ągg-adəm, ad-alāh ass-net d-essam-i s-e-d issām dāɣ-emāynāj, ad-itwənhəy asmāɣmāɣ-net dāɣ-atāram.

²⁸ Dihad t-təlla tamāɣsoyt, ad-itajj ellay.»

Uɣəl n-Ÿisa Ąlmasex
(Marqəs 13:24-27; Luqa 21:25-28)

²⁹ Ąssewād Ÿisa fäll-a-wen, innā:
« <Təmda ɣas tisanat n-išilan-win-dāɣ,
ad-əlsənāt tihay täfukt,
iba təmölle n-ewär;
ətrækken-dd etran,
ənhəynəhəyän iməşsuha wi hānen išənnawän.>

³⁰ Ąlwāqq-wen-dāɣ, a dd-e-tənfiləl tamātart ta sālmadät s-ass n-Ągg-ągg-adəm dāɣ-išənnawän, ad-šoršənāt tiwsaten ti wärnen ārori n-ākall, ad-t-ənhəynāt, imal-dd, inay tijärāken, təlcam-as tärna-net d-ālxurmät-net.

³¹ Dihen, ad-išəmmišəl ənjalosān-net i-ad-sāhəqdän täsinsäɣt s-afälla, sədwən-dd sār-s e d t-illām ere əsināfrān Mässināɣ dāɣ-e d t-təllām tamdujt, səntən dāɣ-ašrut iyyän, səmdəwän-dd s-ašrut wa iyyādän.»

Ąjät ənniyät
(Marqəs 13:28-31; Luqa 21:29-33)

³² «Səjrähät ɣas əmmək wa s-idaggäl ašar: wädden e-d t-tənhäyäm a-s dd-inšär har lämməqdän ifärketän-net, ad-tənnəm, os'-anāɣ äzzāman wa olāɣän;

³³ əmmək-wen-dāɣ daɣ a-s afäl tənhäyäm išmal-wi-dāɣ s-hawān-ənnəɣ har jän, adiš əlmədat a-s Ągg-ągg-adəm, ohāz-dd uɣəl-net, os'-iwän fāw.

³⁴ Ąsidätteɣ-awän a-s wär-e takəy əzzurəyät-ta-dāɣ, wär jen härätän-win-dāɣ s-hawān-ənnəɣ iket-dāɣ-nāsän.

³⁵ Ojār täräɣse ija ad-ib' išənnawän d-ākall, uhən ad-iba tənna-nin.»

Ÿaymät täsidāwäm i-ass n-Ągg-ągg-adəm
(Marqəs 13:32-37; Luqa 17:30, 34-36)

³⁶ Innā Ÿisa daɣ darät-a-wen: «Ąmāra, dāɣ-išälän n-ašäl d-ässəyät wa d-mad-əjən härätän-win-dāɣ, wär t-illa ere t-issanän; wär t-əssenän ənjalosān wi hānen išənnawän wälä Ągg-ągg-adəm; Abba ɣas, a t-issanän.

³⁷ Ass n-Ągg-ągg-adəm, ad-alāh a-wa dāɣ-s-e-ijən d-a-wa ijän dāɣ-išilan wi n-ännäbi Nox.

³⁸ Äzzāman wa n-Nox, dat-anji wa n-ɟuf, tayāwanän äddinät, sassän, tidubunän, sidubunän har ašäl wa d-ijjäs Nox turäft n-aman ta mäqqärät s-has-innä Mässināɣ ad-tät-ikən.

³⁹ Wär t-illa a-s tän-ha tijya-net har fälla-sän dd-oqdän aman wi n-anji wa n-ɟuf, olām-tän-in iket-dāɣ-nāsän. Šund a-wen-dāɣ ijän a madän-āj ašäl wa dd-mad-dd-ass Ągg-ągg-adəm.

⁴⁰ Ašäl-en, ad-äddəwän əssin meddən dāɣ-tenere, ämmädkäł iyyän, itwəyy-dd iyyän,

⁴¹ ad-taddāhnät sänatät tiqəden dāɣ-iyyän edägg, tammädkäł tiyyät, tətəwəyy-dd tiyyät.

⁴² A-wen-dāɣ a fäl, ɣaymät tokayäm ed wär tössenäm ašäl n-ass n-Emäli-nāwän.

⁴³ Wädden käwāneɟ iman-nāwän tössanäm a-s ənnär issan mäs-si n-ehän älwāqq wa s-t-dd-itis emäkräd s-ehäd i-ad-ärz ehän-net, iket-di, wär-itətətes i-ad-has-ärz emäkräd ehän-net.

⁴⁴ A-wen-dāɣ a fäl, ɣaymät täsidāwäm, täɣtafäm ed, Ągg-ągg-adəm, ad-dd-ass s-ässəyät d-wär fälla-s jem.

Tangalt ta n-änaxdim wa olāɣän d-wa n-enällābäs
(Luqa 12:41-48)

⁴⁵ Änaxdim wa n-ämaɣdal ijrähän härät, ənta a mad-isäɣləf mäs-si s-təla-net i-ad-ännihäd fäll-inaxdimän-net wi iyyädnen, isamänsaw-tän e-d ija älwāqq n-a-wen.

⁴⁶ Təndəɟ i-änaxdim wa mad-ijrəw mäs-si s-äddunkät dāɣ-älxidmät wa dāɣ-t ija, älwāqq s-t-dd-osa-dāɣ.

⁴⁷ Ąsidätteɣ-awän a-s änaxdim-en, ad-t-isäɣləf mäs-si s-təla-net iket-net,

⁴⁸ māšan, erk ānaxdim ənta, ad-änn dāḡ-ıman-net: <Nākk, māssi-ḡ, āhoja-hin fäll-i, ābas dd-iqqal>.

⁴⁹ ad-iđannāy imidiwān-net wi iyyāđnen tiwit, itatt, isass ənta d-imāswan n-əlxəməär,

⁵⁰ ānaxdim-wen, ilkam ad-t-dd-iđdār māssi-s dāḡ-aşāl d-āssaḡāt d-wār fälla-s ija, ilməd s-erk əşşāḡəl wa t-işlān a ija a-wa-dāḡ,

⁵¹ afäl t-dd-osa, ad-t-iqquzzəbət, isärtəy-t d-ālmunafəḡān dāḡ-tihay ti n-ajāma wār-iha ar tahāla d-ažəmmākārkəz n-isənān fäl tāmujrız.»

25

Tangalt ta n-timawađen

¹ Ija Ƴisa i-āddināt tangalt tiyyāt daḡ dāḡ-hasān-innā: «Təmməneya ta n-Māssināḡ, tānifāqqa d-mārawāt timawađen wāren əzzey meddөн əđkālnen tiftəl-nāsnāt s-ehād i-ad-əlkədnāt i-āmazlay s-edāḡḡ-wa-dāḡ itājj azli.

² Səmmosāt dāḡ-timawađen-tin-dāḡ, ijrāw-tānāt iba n-tayətte, səmmosāt ti iyyāđnen, timəssorha.

³ Ālwāqq wa d-gilləwnāt, əđkālñāt ti ijrāw iba n-tayətte ti ftəl-nāsnāt māšan, wār dāḡ-snāt jenāt aman n-kārānzil hasnāt-əgdāhnen.

⁴ Ti n-timəssorha əntānāteđ, jānāt aman dāḡ-butəlān s-edes, āwwāynāt-tān.

⁵ Ad-simāqqulñāt ya qarāt a-wen i-āmazlay. Tāqqālñāt-as, tāqqālñāt-as har āldāšnāt, ilḡād-tānāt-in eđəs iket-nāsnāt.

⁶ Şamad igl' ehād ad-ija eḡāri innān: <Āmazlay ya, iwwāđ-dd, səlkəđāt-as.>

⁷ Ēnkārñāt-dd timawađen iket-nāsnāt, əđkālñāt ti ftəl-nāsnāt.

⁸ Eḡḡādnāt-dd ti ijrāw iba n-tayətte, ənnānāt i-ti n-timəssorha: <Nākkānāteđ ya, ti ftəl-nānāḡ, işwar āmmutñāt, ākfəmət-anāḡ-dd hārāt n-aman.>

⁹ Ənnānāt-asnāt ti n-timəssorha: <A fāw, wār nāddobāt ed a-wa nətḡaf dāḡ-aman, wār hanāḡ-igdeh iket-nānāḡ, ākkəmət u-mamāla, žānşmət-dd aman i-ıman-nākmāt.>

¹⁰ Eḡlānāt i-ad-dd-žənşənāt aman, osā-dd āmazlay qarā-snāt. Ānmājjaşnāt dār-s ti n-timəssorha āşdāwnen i-a-wen, ammas n-ehān təzzar; ātḡubben işhar n-edāḡḡ.

¹¹ A ənđārrān qarāt-a-wen, əqqālñāt-dd ti ijrāw iba n-tayətte, ad-takāwkawñāt aşhār, jānnənāt: <Māndam, māndam! Arr-anāḡ-in emm n-ehān.>

¹² Māšan, inn'-asnāt māssi-s n-edāḡḡ: <Ālḡafyāt-nākmāt, wār kāmāt-əzzeyāḡ.> »

¹³ Innā Ƴisa qarāt-a-wen i-inətḡulab-net: <A-wen-dāḡ a fäl, ḡaymāt tokayām ed wār təssenām aşāl wāl' āssaḡāt wa s-dd-mad-dd-ass Emāli.>

Tangalt ta n-isuf wi itājj Māssināḡ

(Luqa 19:11-27)

¹⁴ Olās daḡ Ƴisa, innā: «Təmməneya n-Māssināḡ, tānifāqqa d-isālan n-āhaləs iyyān dd-ijjāş ənniyāt n-asikəl, āssawāđ tekle ḡas, issāḡrā-dd inaxdimān-net, ij' ehāre-net iket-net jer-ifassān-nāsān i-ad-sār-s āxdəmān;

¹⁵ ikf'-iyyān səmmos ibəlḡān n-orāḡ, wa iyyāđān, ikf'-e əssin ibəlḡān, wa s-kāraq, ikf'-e iyyān n-ablāḡ; hak iyyān-dāḡ, ikf'-e s-a-wa dār-togdāh tardast-net təzzar; āssokāl.

¹⁶ Şik-dāḡ a-s hin-āmmummālāt wa n-səmmos ibəlḡān, orāḡ-net, irbāx fälla-s səmmos ibəlḡān iyyāđ.

¹⁷ Wa n-əssin daḡ, ija şund a-wen-dāḡ, irbāx fäll-wi-net, əssin iyyāđ daḡ.

¹⁸ Wa n-iyyān n-ablāḡ n-orāḡ, iglā, iḡāş-as anu, təzzar inbāl dāḡ-s a-wa t-ikfa māssi-s.

¹⁹ Āhoja-hin māssi-sān dāḡ-asikəl har aşāl wa dd-iqqāl; osā-dd ḡas, iḡrā-dd inaxdimān-net i-ad-has-əjən ālmedān n-a-wa tān-issāḡlāf.

²⁰ Os-e-hi-dd wa n-səmmos ibəlḡān n-orāḡ, āwway daḡ səmmos ibəlḡān wi dd-irbāx; inna i-māssi-s: <Māssi-ḡ, səmmos ibəlḡān n-orāḡ wi hi-təssāḡlāfād, əntāneđ da, ārbāxāḡ-dd fälla-sān səmmos iyyāđ.>

²¹ Inn'-as māssi-s: <Ehoyd! Ānaxdim ifranān ha taflest a tāmoosād; şamad h'-ik taflest dāḡ-a-wārān əjjet, adiş ad-kāy-sāḡləfāḡ a ājjeen. Ƴyyāw ḡayəm edes-in, ad-nahār tedāwit ta jeḡ.>

²² Osā-dd qarāt-a-wen wa n-əssin ibəlḡān n-orāḡ, inna i-māssi-s: <Māssi-ḡ, əssin ibəlḡān-wi hi-təssāḡlāfād, ārbāxāḡ-dd fälla-sān əssin iyyāđ.>

²³ Inn'-as māssi-s: <Ehoyd! Ānaxdim ifranān ha taflest a tāmoosād; şamad h'-ik taflest dāḡ-a-wārān əjjet, adiş ad-kāy-sāḡləfāḡ a ājjeen. Ƴyyāw ḡayəm edes-in, ad-nahār tedāwit ta jeḡ.>

²⁴ Işrāy-dd wa n-iyyān n-ablāḡ, innā i-māssi-s: <Māssi-ḡ, əssanāḡ a-s kāyy emāşşehi a tāmoosād, tijlubud a wār tāddomed, tiləyəđ aşəkrəş dāḡ-wār tənferād hārāt,

²⁵ jeḡ-ak tuksəða-ta-däḡ fäl tögled ɣas, əgley näkk-däḡ, jeḡ anu i-abläḡ n-oräḡ wa hi-təssäḡläfäd, ənbäläḡ-t däḡ-s; ənta da, ərməs təla-näḡ.>

²⁶ Inn '-as məssi-s: <Käyy wa-hi, erk änaχdim n-eməssendəd a tämoosäd! A-s təssänäd a-s tijlubey a wär-əddomeḡ, tiləyāḡ asəkrəš däḡ-wär ənferäḡ härät,

²⁷ mafäl wär jed əzrəf-in däḡ-bänk i-ad-ättälläḡäḡ härät fälla-s afäl dd-əqqäläḡ?>

²⁸ Inna i-addinät ɟarät-a-wen, ad-däḡ-s ahäḡän abläḡ n-oräḡ wa itṭäf, əkfən-t i-wa n-māraw ibəḡan.

²⁹ Ässiilmädäḡ-kāwän a-s äwadəm wa ilän härät ad-has-iwwaḡ, ijat a-wa ila məšan, wa wärän ila härät, ad-däḡ-s ättärmäs wäla a-wa itṭäf.

³⁰ <Ämāra, amälɣon wa-hi, ərməsät-t, təjrəm-t-in däḡ-tihay ti n-ajāma wär iha ar tahäla d-azəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujiṛt.> »

Äššäreḡa wa n-tilkamät

³¹ Innä Ȳisa daḡ: «Ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm däḡ-älxurmät-net äddew d-änjälösän-net, ad-əqqayəm fäll-tasəqqaymut-net ta n-älxurmät i-ad-immukəl.

³² Ašäl-en, ad-dd-əqqaymənät data-s tiwsaten n-äddunya iket-däḡ-näsnät, izəmmäzley äddinät s-əmmək wa s-izamäzlay amədan tahrut i-ad-ibḡew tihatten d-išulaḡ.

³³ Dihen, ad-äj tihatten daw-aḡil-net, äj išulaḡ daw-täšalje-net.

³⁴ Tihatten ti t-əllänen daw-aḡil-net, ad-hasnät-änn ämänokal: <Ȳyāwmmät, kämäteḡ i n-timəssundəḡ n-Abba-nin, uhənmät təmməneya ta hakmät-äsmäjnät Abba a dd-täxläk äddunya.

³⁵ Ašäl wa d-älluzäḡ, kämäteḡ a hi-äswäyänän, a-s äffudäḡ, kämäteḡ a hi-issəswän, a-s hakmät-ämjareḡ, täsbärräkmät-ahi,

³⁶ a-s ɣäluläḡ, təssəlsämät-ahi, a-s ärhinäḡ, təssəfärmät-ahi, a-s heḡ takärmüt, jämət-ahi-dd äsafu.>

³⁷ Afäl inn' ämänokal a-wen-däḡ, ad-has-ənnən imaḡdalän wi t-əllänen dihen: <Emäli, əmme d-käy-nənhäy tälluzäd, nəššəkš'-ik? Əmme d-käy-nənhäy täffudäd, nəssəsw'-ik?>

³⁸ Əmme hanäḡ-dd-tämjared har käy-näsbärräk? Əmme d-ɣäluläd har käy-nəssəlsa?

³⁹ Əmme d-tärhinäd meḡ əmme d-təjjäšäd takärmüt har hak-in-nəja äsafu?>

⁴⁰ Dihen, ad-hasän-änn ämänokal: <Äsidätteḡ-awän a-s hak ässaḡät d-jäm a-wen-däḡ i-iyän däḡ-ayətma-ḡ däḡ-äddunya, kud-däḡ wa ənḡärrän däḡ-sän, šund näkk a-s t-jäm.>

⁴¹ Ad-dd-innäḡ ämänokal ɟarät-a-wen s-wi wärnen täšalje-net, änn'-asän: <Käwänəḡ iməḡan ilɣan Mässinäḡ a tämoosäm, äflät dat-i, äkkät temse ta täɣlälat tämmujnet i-Iblis d-änjälösän-net,

⁴² fäl-a-s käwänəḡ, älluzäḡ data-wän, wär hi-təššəkšäm; äffudäḡ, wär hi-təssəswäm;

⁴³ ämjareḡ-awän, wär hi-täsbärräkäm; ɣäluläḡ, wär hi-təssəlsäm; ärhinäḡ, əjjäšäḡ takärmüt məšan, wär hi-dd-jem äsafu.>

⁴⁴ Afäl hasän-inna ämänokal a-wen, ad-has-ənnən əntänəḡ: <Emäli, əmme käy-nənhäy tälluzäd? Əmme käy-nənhäy täffudäd, meḡ ɣäluläd, meḡ tämijared-anäḡ-dd, meḡ tärhinäd, meḡ hed takärmüt näqqim wär hak-nəkna härät?>

⁴⁵ Ad-hasän-änn ämänokal: <Äsidätteḡ-awän a-s ed wär jem a-wen i-iyän däḡ-ayətma-ḡ däḡ-äddunya, kud-däḡ wa ənḡärrän däḡ-sän, šund näkk a-s wär t-jem.>

⁴⁶ Äywa, wi-hi əntänəḡ, ad-hin-ətəwəjārən däḡ-tisnant ta täɣlälat məšan, imaḡdalän əntänəḡ, ad-əjjəšan tämudre ta täɣlälat.>»

26

Utär n-asäḡdär n-Ȳisa

(Marqəs 14:1-2; Luqa 22:1-2; Exya 11:45-53)

¹ Ija Ȳisa mäjräd-wen-däḡ ɣas, innä i-inəṭṭulab-net:

² «Təssanäm a-s əssin išilan a hin-əqqimänen i-ämudd wa n-Faška-i däḡ-mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm, itwəşləb fäll-tajəttewt.»

³ Däḡ-isälän n-a-wen-däḡ a däḡ-dd-əžžəmmäḡän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil däḡ ehän n-Qayäf wa n-ämänokal n-käl-tikutawen.

⁴ Änmännakän dihen fäll-əmmək wa s-mad-säḡdärän Ȳisa, əjən iman-net däḡ-ufär

⁵ məšan, ənän, wär-ufa ad-äj a-wen däḡ-ašäl wa n-ämudd i-ad-wär təjj tamdərwayt däḡ-tamette.

Taməḡt ta təssänɣälät aḡutän fäll-Ȳisa

(Marqəs 14:3-9; Exya 12:1-8)

⁶ Ämjarät Yisa ašäl iyyän däḡ-taḡrəmt ta n-Bitanya i-ehän n-ähäləs s-isəm-net Simyon wa s-käla t-ijrāw jəri.

⁷ Ill'-e ḡur-s dihen-däḡ, äsiḡämär däḡ-edägg wa n-imənsiwän, a-s t-dd-tosa tamäđt täwwayät butəl n-ađutän lanen äłqim ad-tän-saḡyal fäll-eḡäf n-Yisa.

⁸ Ənhäyän inəṡṡulab-net a-wen, wär hasän-ijrez, ähnäffen däḡ-iman-näsän ad-jannen: «Šäḡšad yaden!

⁹ Ađutän-wi-däḡ, mafäl wär hin-ənšən, umas äłqim-näsän takute i-tiläqqiwen.»

¹⁰ İlmäd Yisa a-wa kittəwän, inn'-asän: «Ma s-naxxäsäm iman n-tamäđt-i-däḡ? Tihusay n-härät, təj'-ahi-t!

¹¹ Tiläqqiwen ya, əllanät ḡur-wän härkuk, a-s ija a-wen, näkk, ilkam ad-käwän-äfläḡ.

¹² Asänḡal wa fäll-i ja ađutän-wi-däḡ, ašəšwar a dd-ja i-äddinät däḡ-isälan n-ämukən n-taḡəssa-nin i-azəkka.

¹³ Äsidätteḡ-awän a-s edägg däḡ-ätwäxṡäbän isälan n-Älənzil däḡ-äddunya-ta-däḡ, ad-däḡ-s ətwəsüḡəlän isälan n-a-wa təja, i-ad-tät-kittəwän äddinät.»

Anu n-taḡđärt wa iḡäš Yahudəs

(Marḡəs 14:10-11; Luqa 22:3-6; Eḡya 12:1-8)

¹⁴ Däḡ-a-wen-däḡ, a dd-iggäd Yahudəs İsxaryut wa n-ıyyän däḡ-inəṡṡulab wi n-märaw d-əssin, ikk' imänokalän n-käl-tikutawen,

¹⁵ inn'-asän: «Ma hi-hakkäm afäl hawän-əssäḡđäräḡ Yisa?» Ässeđänän-as kárađät timərwen n-ərriyal n-azrəf, əkfän-as-tän.

¹⁶ Ad-itammäḡ Yahudəs ḡur-älwäqq-wen-däḡ i-tašləlt s-hasän-t-ästärmäs.

Ämudd wa n-Faška

(Marḡəs 14:12-21; Luqa 22:7-14, 21-23; Eḡya 13:21-30; 1 Kur. 11:23-25)

¹⁷ Äsäla wa äzzarän n-ämudd wa n-Faška, däḡ-tamäksanät tijəlwen-ti wär ha täzza, ənnän inəṡṡulab i-Yisa: «Äłḡalim, əndek diha d-tärhed ad-nəsəssikəy imənsiwän n-ämudd wa n-Faška?»

¹⁸ Inn'-asän: «Əjjəšät aḡrəm, təkəkəm ehän n-mändam, tənnəm-as, inn'-ak äłḡalim: «täqqän-in, tohäz-dd; ad-əssikəyäḡ näkk d-inəṡṡulab-in ämudd wa n-Faška däḡ-ehän-näk.»

¹⁹ Jän inəṡṡulab a-wa hasän-innä Yisa, əḡlän ad-siməjnun imənsiwän wi n-Faška.

²⁰ İj' ehäd ḡas, äḡyäyima Yisa d-inəṡṡulab wi n-märaw d-əssin däḡ-edägg wa n-imənsiwän.

Äsfäkkär-dd Yisa ämaydar-net

²¹ Tamänsawän dihen-däḡ a-s hasän-innä: «Äsidätteḡ-awän a-s iyyän däḡ-wän a hi-madän-isəssäḡđär.»

²² Əkmän-tän iman-näsän a-s hasän-innä a-wen-däḡ, ad-has-jannen s-ıyyän-ıyyän: «Äłḡalim, ajän näkk?»

²³ Äwwežäb-asän, inn'-asän Yisa: «Wa där-i madän-imzəyyət iji n-äfuss däḡ-äkoss, ənta a hi-madän-isəssäḡđär.

²⁴ Tidət-däḡ a-s Ägg-ägg-adəm, ad-t-iba ed a-wen-däḡ a ənnän əlkəttabän n-Mässinäḡ däḡ-isälan-net mäšan, amäskoy äwadəm wa t-madän-isəssäḡđär! Äwadəm-en, iššäm-as-in, ad-wär dd-ıjješ äddunya.»

²⁵ İggäd-dd Yahudəs wa t-madän-isəssäḡđär, innä ənta-däḡ: «Älfäqqi-nin, äwadəm wa s-jänned, adiš näkk?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk, tənned-tän.»

Tasäktot šäddijät

(Marḡəs 14:22-26; Luqa 22:15-20; 1 Kur. 11:23-25)

²⁶ Tattän dihen-däḡ a-s idkäl Yisa taḡəlla, ämmoy i-Mässinäḡ təzzar, irz'-et, äzun-tät jer-inəṡṡulab-net, inn'-asän: «Uhənät, äksät, a-wa taḡəssa-nin.»

²⁷ İdkäl-dd daḡ kara han aman n-läḡnəb äxximmärnen, ämmoy i-Mässinäḡ təzzar, ikf'-asän-t, inn'-asän: «Uhənät, äswät iket-näwän;

²⁸ a-wa ašni-nin wa ämoosän ärkəwäl n-tassaḡt ta təynayät d-Mässinäḡ. Ašni-nin, ad-inḡəl däḡ-təssəba n-tenäšše n-ibäkkəđän i-äddinät äjjootnen.

²⁹ Ässiilmädäḡ-käwän a-s, wär-ilkem ad-əswəḡ ad-dd-ıjmađän ara n-läḡnəb hundäḡ har ašäl wa d-mad-aləsäḡ näkk d-käwənəđ tesäse-net, s-älxäl äynayän däḡ-Təmmənəyaya ta n-Abba-nin.»

İlkam ad-ikkuddəl Bəṡrus Yisa

(Marḡəs 14:27-31; Luqa 22:31-34; Eḡya 13:36-38)

³⁰ Äwwäy Yisa d-inəttulab-net isuhay n-təmmal n-Mässinäx dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur, eglän qarät-a-wen, əkkän tađayt ta tässidwälät ihəşkan wi n-əzzäytun.

³¹ Äwwädän-in dihen ças, inn'-asän: «Xorəzzəma wa-hi madän-irməs, ad-dd-arəw akuddəl-nāwän hahi ehäđ-i-däx, täjawädäm iket-däx-nāwän, təyyəm-ahi-dd näkk ças fäl-a-s iktab däx-əlkəttab a-s:

«Ad-əwətäy amäđan, iba-t, ämmähäšnät tihatten iket-näsnät.» »

³² Inn'-asän daç: «Afäl dd-ənkäräx jer-inəmmuttan, ad-hawän-izaräx s-teje ta n-Galila.»

³³ Iggäd-dd Bətrus, innä i-Yisa: «Näkk iman-in, kud äjewädän imidiwän-in wi iyyädnen iket-näsän däx, wär mad-äjawädäx, äyyäx-käy, fäw!»

³⁴ Inn'-as Yisa: «Äsidättey-ak a-s wär mad-äj ekäz kərađ içoran ehäđ-i-däx s-wädden täkkudələd-ahi har kərađ ihändəggan.»

³⁵ Inn'-as Bətrus: «Näkk ças, kud-däx tamättant a tihräx där-k, wär käy-mad-əkkuddələx.» Abəraj-wen-däx ija Bətrus, a jän daç inəttulab wi iyyädnen iket-däx-näsän.

Ässaçät wa ikkäs Yisa däx-aşəkrəş wa n-Žätsämmani
(Marçəs 14:32-34; Luqa 22:39-46)

³⁶ Äddew där-sän Yisa qarät-a-wen s-aşəkrəş iyyän iknan asədwal n-ihəşkan s-isəm-net Žätsämmani, əwwädän-in ças, inn'-asän: «Çaymät, täqqələm-ahi diha-däx, ad-ədələx Mässinäx, əqqələx-käwän-dd.»

³⁷ Išənkäş-in fälla-sän, äddeew d-Bətrus d-məddana-s n-Zäbdi wi n-əssin; çur-ässaçät-wen-däx, ad-t-əssəntän iman-net təkma, ixwäl.

³⁸ Innä i-inəttulab wi där-äddew: «Ärçan iman-in, ärçan har išwar hi-äba, wär hanäx-iläqqädet eđəs.»

³⁹ Išənkäş-in daç fälla-sän a əndärrän, irkäx, äsdäs timme-net äkall, ad-itəddal Mässinäx, ijanna: «Ya Abba-nin, kunta ämmukkän a-wen-däx, səssijəj-ahi tisanant-ta-däx! Hakd a-wen-däx, äjet erhet wa-näk wädden wa-nin.»

⁴⁰ Iqqäl-dd Yisa inəttulab-net wi n-kərađ, ogäz-tän-dd eţtasän; issənkär Bətrus, inn'-as: «Ças käwäneđ, indär-awän wäla-däx ad-där-i tahərəm iyyän n-ässaçät ças däx-wär käwän-ilçed eđəs!

⁴¹ Ənkärät, ədələt Mässinäx i-ad-käwän-ağəz däx-tändärbaten n-Iblis; ägg-adəm, tidət-däx, a-s äsidärhän amişəl n-a äjjeen ähuusken mäşan, igdal-as iba n-äşşahät n-tumast-net amişəl n-a-wa irha.»

⁴² Oläs-dd daç äsihe wa s-əssin, išənkäş-in fälla-sän, ad-itəddal Mässinäx, ijanna: «Abba-nin, kunta wär t-illa fäw əmmək s-äçläsəx däx-tisanant-ta-däx, adiş, äjet erhet-näk.»

⁴³ Oläs-tän uçəl, ogäz-tän-dd, ij'-asän eđəs aläxad-wa-däx fäl hasän-indär wäla ad-arən tiţawen-näsän.

⁴⁴ Ifäl-tän daç asihe wa s-kərađ, idäl daç Mässinäx s-əmmək-wənnin-däx.

⁴⁵ Iglä, iqqäl-tän-dd, issənkär-tän, inn'-asän: «Ças käwäneđ təţtasäm, sinfum härwa? Ənkärät-dd ämära, ässaçät n-atərməs-in, ohäz-dd. Ägg-ägg-adəm, ad-itwäçdär, ijşə ifassän n-inäsäkkadän,

⁴⁶ ənkärät, äglät-anäx; os'-anäx wa hi-e-isəssäçdärän.»

Atərməs n-Yisa
(Marçəs 14:43-53; Luqa 22:47-53; Exya 18:2-11)

⁴⁷ Wär-issəmdä Yisa tənna n-a-wen-däx a-s Yähudəs, wa n-iiyyän däx-inəttulab-net wi n-məraw d-əssin da-däx, äsiläl tamətte täjjeet dd-äşimasälän imänokalän n-käl-tikutawen d-inuşämän n-Işrayil; əşlajän iyyäd tikobawen, äwwayän iyyäd iboriyän.

⁴⁸ Tamətte-ten-däx, ij'-as Yähudəs wa n-ämaydar tamətärt däx-has-inna: «Ähaləs wa s-hi-tənhäyäm har t-osäsəx däx-idmarän-in, ənta a-s Yisa, ärməsat-t.»

⁴⁹ Osä-dd Yähudəs, oçäd iman-net s-Yisa, inn'-as: «Älfäçqi-nin, jeç-ak äsafu!» Osäs-t däx-idmarän-net.

⁵⁰ Inn'-as Yisa: «Amidi-nin, äj ya a-wa s-dd-tosed». Tođa tamətte fäll-Yisa älwäçq-wen-däx, tərmäs-t.

⁵¹ Iggäd-dd iyyän däx-inəttulab-net, ilbäy-dd təkoba-net, istäf-dd sār-s taməzzujt n-akli n-ämänokal n-käl-tikutawen.

⁵² İçtäl-t Yisa, inn'-as: «Suçəl təkoba-näk däx-titar-net; ere iknäsän s-təkoba, ad-ämmät s-təkoba.

⁵³ Äddoobey teḡäre n-Abba-nin ämära-däḡ, afäl t-äḡreḡ daḡ, šik-däḡ a-s mad-sär-i dd-išəmmišəl märaw aḡhanän n-änjälösäm d-əssin hi-ohäḡnen tinahäḡen

⁵⁴ mäšan afäl ija a-wen, əndek əmmək wa s-mad-itbat a-wa fäll-i ənnän ännäbitän däḡ-əlkəttabän n-Mässinäḡ.»

⁵⁵ Innä ʿĪsa i-tamətə darät-a-wen: «Ajän näkk änaḡtaf a ämoosäḡ a-s hi-dd-takkäm d-tikobawen d-iboriyän i-ad-hi-tärməsäm? Wädden hannäyäm-ahi hak asäl äqqiimäḡ däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārän saḡreḡ, mafäl wär hi däḡ-s tərməsäm?»

⁵⁶ Mäšan, əlmədät a-s a-wa ijän iket-net, ija i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän däḡ-əlkəttabän.» Äjewädän inəṭṭulab-net iket-näsän, oyyän-t-dd ənta ḡas jer-išənja-net.

Tebädde n-ʿĪsa dat-äššäreḡa wa mäqqārän

(Marḡəs 14:53-65; Luḡa 22:54-55, 63-71; Eḡya 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Təlway tamətə ta tərmäsät ʿĪsa s-Qayäf wa n-ämänokal n-käl-tikutawen-i s-a-s itäj i-a-wen-däḡ äžžimmäyän ḡur-s älḡulam n-Äṭṭäwrät d-inušämän n-Išrayil.

⁵⁸ Tamətə-en, ij'-as-dd Bəṭrus alکم šəjren har tejjäš ammas n-äḡalla n-ehän n-ämänokal n-käl-tikutawen; osä-dd Bəṭrus, ijjäš ənta-däḡ, igla äqqiima edes i-gärditän, ad-isimäqqul i-ajilal n-tanfust-ta-däḡ.

⁵⁹ Eḡgädän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-Sinhidrin† wi tirənen äššäreḡa iket-näsän, ad-tammäḡän i-tajuhe n-bahu ənnän fäll-ʿĪsa i-ad-t-siḡəwän däḡ-äššäreḡa, sənnəhəjjən-t d-tamättant;

⁶⁰ ənnän fälla-s bahutän äjjootnen mäšan, wär tän-iha a ibdadän fäll-härät. Eḡgädänd-əssin äddinät äjjəyhnen s-bahu,

⁶¹ ad-jannen: «Ähaləs-i-däḡ, näjjəyha a-s inna, äddoobät ad-änd ehän n-ämudd wa mäqqārän n-Mässinäḡ, idəy-dd iyyän äynayän däḡ-edäḡg-net däḡ-käraḡ išilan.»

⁶² Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen ḡas, ihä-dd ibdad, imməjrad, innä i-ʿĪsa: «Ma tənned däḡ-a-wa fälla-k itawännen? Mäjräd!»

⁶³ Wär t-illa a has-inna ʿĪsa. Inn'-as ämänokal n-käl-tikutawen älwäqq-wen: «Jaräḡ-käy s-idəm n-Mässinäḡ-i iddärän, läḡät-anäḡ kunta käyy a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäḡ.»

⁶⁴ Inn'-as ʿĪsa: «Käyy iman-näk, tənned-tän, ässiilmädäḡ-käy daḡ a-s ḡur-asäl-i-däḡ, ad-tənhəyän Ägg-ägg-adəm, äqqiima daw-aḡil n-Wa ilän tärna iket-net, taləsəm-t daḡ ahänäy, iqqal-dd, ifal-dd išənnawän, inay tijäräken.»

⁶⁵ Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen-däḡ ḡas, ijjäš-t älhäm, wa-däḡ fäl, irmäs err n-eräsəwäy-net, äšḡärəwät-t fäll-iman-net, innä: «A-wa äškafär, wädden salläm-as a-s äškafär; ma nətajj i-tijuhawen daḡ? Igdäh-anäḡ a-wa däḡ-inna meḡ ma tənnäm?»

⁶⁶ Innän-as: «Wa ənta, änihäjjä d-tamättant!»

⁶⁷ Ad-fälla-s situfän, dabbäḡän-as, dazzän däḡ-s iyyäd,

⁶⁸ jannen-as: «Eyyaa Älmasex, luləy ya, tälläḡed-anäḡ mi hak-istäḡän?»

Akuddəl n-Bəṭrus i-ʿĪsa Älmasex

(Marḡəs 14:66-72; Luḡa 22:56-62; Eḡya 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ A-s itäj a-wen-däḡ, äqqiima Bəṭrus däḡ-təfärre n-ammas n-äḡalla. Tos'-e-hi-dd tänaxdimt tiyyät, tənn'-as: «Käyy-i-däḡ hannäyäḡ, käla täddewäd d-ʿĪsa wa n-Galila?»

⁷⁰ Äkkuddäl Bəṭrus a-wen dat-äddinät iket-näsän, inn'-as: «Wär-əssenäḡ a däḡ-hi-təssewäläd.»

⁷¹ Innä Bəṭrus a-wen ḡas, äškätaräš s-əmm n-äḡalla n-ehän, tənhäy-t daḡ tänaxdimt tiyyät, ad-janna i-äddinät wi t-əllanen dihen: «Hannäyäm-t ähaləs-wa-däḡ, käla äddew d-ʿĪsa wa n-Näširät.»

⁷² Ad-itəhhaḡ Bəṭrus išənnawän d-äkall, ijanna: «Ähaləs-wa-däḡ s-hi-jännem, wär t-əzzeyäḡ.»

⁷³ A əndärrän darät-a-wen, əkkän-t-dd äddinät əbdadnen däḡ-ammas n-äḡalla-en-däḡ, ənnän-as: «Ijmaḡ-t äššäk a-s käyy-däḡ, iyyän däḡ-äddinät wi n-ʿĪsa, temäsläḡt-näk iman-net a täsdättet a-wen.»

⁷⁴ Ad-itähhaḡ Bəṭrus, ilaqqän iman-net siha d-siha, ijanna: «Eñney-awän, ähaləs wa s-hi-jännem, wär t-əzzeyäḡ.» Diha-däḡ d-innä a-wen-däḡ, ad-iwät ekäz äḡora.

⁷⁵ Iktä-dd Bəṭrus mäjräd wa s-käla has-t-ija ʿĪsa, a-s has-inna: «Wär mad-iwət ekäz äḡora asäl-i-däḡ s-wädden täkkuddäläd-ahi har käraḡ ihändäḡgan.» Ižjär darät-a-wen, ad-ihall a-wa-däḡ has-ja tisanant.

† 26:59 26:59 A-wa äljämayaḡt n-inušämän d-imizärän n-käl-Išrayil wa itirən äššäreḡa, əntäned a-s älcallitän, osayän daḡ tamətə d-əlxəkum d-äddin.

27

*Tebädde n-Ŷisa dat-Bilatəs**(Marqəs 15:1; Luqa 23:1-2; Exya 18:28-32)*

¹ Äffaw ʒas, əžžəmmäyän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, ətṭäfän iyyän n-emm däḡ-isälän n-iji n-iman n-Ŷisa,
² ərmasän-t, jän däḡ-s tişəm təzzar, əlwäyän-t s-Bilatəs wa n-gəfär.

*Imməntäl Yähudəs i-iman-net**(Ijitän 1:18-19)*

³ Inhäy Yähudəs-i t-issäḡdärän a-s äššäreḡa n-tamättant a əḡtäsän i-Ŷisa ʒas, ämmujräz a-wa ija; ikk' imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, ässoḡäl-asän kəradät timərwen n-ərriyal n-azrəf wi t-əkfän.

⁴ Os'-en-dd, inn'-asän, «Ofəḡ abäkkad, Ŷisa, wa jeḡ däḡ-ifassän-näwän, wär t-illa a iḡşad.» Ənnän-as: «Un, ma näkkul? A-wen əššäḡəl-näk.»

⁵ İrmäs Yähudəs azrəf-ənnin, ijär-asän-t-in däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārən təzzar, iglä, ässeläy aḡan, ija tärsəm däḡ-err-net, imməntäl i-iman-net.

⁶ Əkkəmen-dd imänokalän n-käl-tikutawen azrəf wa hin-ijär mäşan, ənnän: «Wär hanäḡ-xälal iji n-azrəf-wa-däḡ fäll-wa n-ehän n-ämudd wa mäqqārən, ed ənta a-s ätwäjjän iman n-ähaləs.»

⁷ Əžžəmmäyän däḡ-isälän n-a-wa mad-əjən i-azrəf-en, ohärän emm, ənnän, ad-sär-s žänşən asəkrəş n-ähaləs iyyän hin-ižanşen iləkkän, i-ad-umas edägg-en, tižeska i-ımäjarän.

⁸ Däḡ-təssəba n-äddäbara-wen-däḡ a fäl har asäl-i-däḡ, təfärre-ten-däḡ, iwär-tät isəm: «Asəkrəş wa n-asni.»

⁹ Ämoos a-wen-däḡ jän a ässitbätän a-wa innä ännäbi Yirmiya,† a-s innä däḡ-əlkəttab-net:

«Ärmäsän kəradät timərwen n-ərriyal n-azrəf, äłqim-wen-däḡ a-s t-əḡkädän käl-Işrayil, ənta-den-däḡ a-wa dər-ässagdəhän äłqim n-ägg-adəm,

¹⁰ əžžənşän sār-s asəkrəş wa n-i n-iləkkän s-əmmək wa s-hi-tän-innə Emäli.»

*Ämewäy Ŷisa s-Bilatəs**(Marqəs 15:2-5; Luqa 23:3-5; Exya 18:33-38)*

¹¹ Älwäqq wa dd-ıbdäd Ŷisa dat-Bilatəs wa n-gəfär, isşəstän-t, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämänokal n-käl-Älyahud meḡ?» Inn'-as Ŷisa: «Käyy iman-näk, tənədd-tän.»

¹² Əggädän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, ad-t-sadlamän siha d-siha mäşan, wär t-illa a hasän-inna.

¹³ İnnä gəfär i-Ŷisa: «Ajän käyy, wär selləd i-tikunen ti fälla-k titwənninen?»

¹⁴ Wär t-təlla täfert dd-təzjarät emm n-Ŷisa, iqqän a-wen eḡäf n-gəfär.

*Bärḡäbbas wa n-emäjj n-iman**(Marqəs 15:6-15; Luqa 23:13-25; Exya 18:39-19:16)*

¹⁵ Äzzäman-en, hak ämudd n-Faşka, äsiwäyy'-in gəfär u-takärmut wa däḡ-s tətär tamətte.

¹⁶ A-s itäjj a-wen-däḡ, ih' ähaləs s-isəm-net Bärḡäbbas takärmut, isəm-net iyyän Ŷisa ənta-däḡ, wär t-illa ere s-wädden issan fäll-terwidəma-net.

¹⁷ İnhäy Bilatəs tamətte-ta dd-təžžəmmäḡät sār-s ʒas, inn'-asän: «Läḡätät-ahi, əndek jer-meddən-wi-däḡ n-əssin wa s-tärham a hawän-t-in-səwwəyyäḡ? Ma tässofäm Bärḡäbbas meḡ Ŷisa wa s-itawänna Älmaseḡ?»

¹⁸ İj'-asän Bilatəs asəstan-wen-däḡ fäl-a-s issan a-s təmḡäre n-tismiten-näsän ʒas a fäl ästärmasän Ŷisa.

¹⁹ Äqqiima Bilatəs härwa däḡ-edägg wa däḡ-iḡattäs äššäreḡa a-s dd-täşmaşäl hənnes əwadəm sār-s i-ad-wär-isəmtətil iman-net d-iman n-ähaləs wärän iḡşed härät ed tən'n'-as, əndähaḡ, əgdälän-as imänäwnäwän n-ähaləs-en-däḡ eḡəs.

²⁰ Əggädän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, äşhäşşälän tamətte i-ad-təttär däḡ-gəfär ad-hasän-dd-isəwwəy Bärḡäbbas, ämmät Ŷisa.

²¹ Oläs daḡ gəfär, inn'-asän: «Əndek jer-meddən-wi-däḡ n-əssin wa s-tärham ad-hawän-t-in-səwwəyyäḡ?» Ənnän-as: «Bärḡäbbas.»

† 27:9 27:9 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ŷisa, älöläy däḡ-isälän-net säḡisät timad n-awätay dat-tiwit-net.

²² Inn'-asän Bilatēs: «Yisa-š wa s-itawānna Ālmaseḡ, ma has-e-ājāy?» Ēnnān-as iket-dāḡ-nāsān: «Itwəṣləbet fäll-tajəttewt!»

²³ Inn'-asän Bilatēs: «Mafäl, ma iḡšād t-āsiināhājjan d-tamättant?» Āsḡayyān daḡ s-āššahāt: «Itwəṣləbet fäll-tajəttewt.»

²⁴ Inhäy Bilatēs a-s wār t-illa a infa mäjrād-net ed, təssəntā tamətte amdərway n-eššənu ḡas, idkäl-dd ākoss han aman, āsserād ifassān-net dat-tamətte təzzar, inn'-asän: «Āhalēs-i-dāḡ ya āmaḡdal, tājjihām a-s wār dāḡ-i eḡmenān iman-net; oyyeḡ jere-wān dār-s.»

²⁵ Tənn'-as tamətte iket-net: «Yyā, nərḡa s-a-wen; eḡmənnet iman-net dāḡ-nāḡ nākkāneḡ d-ihāyawān-nānāḡ.»

²⁶ Āswāyy'-asän-in Bilatēs Bārḡābbas, āswājja tiwit n-ebärtāk dāḡ-Yisa təzzar, ikf'-asän-t i-ad-itwəṣləb fäll-tajəttewt.

Jän əssārdusa Yisa tekāškāšt
(Marḡəs 15:16-20; Exya 19:2-3)

²⁷ Elwāyān əssārdusa wi n-ḡəfār Yisa s-ammas n-ehān wa n-ḡəfār, iḡlāyḡälāy-t-dd dihen ejhān n-əssārdusa imdan,

²⁸ əkkāsān dāḡ-s isəlsa-net, əssəlsān-t anākābba šāggāḡān,

²⁹ jän-as ālmāt, korona, a-wen, takənbuṡ šund ta n-imānokālān təzāt dāḡ-isənnānān, jän ālmāt tāborit ta n-təmmənukəla dāḡ-āfuss-net wa n-aḡil, ad-rakkāḡān data-s, ḡazzān, jannen-as: «Āmānokāl n-kāl-Ālyāhud, nəj'-ak ḡārdəbu!»

³⁰ Situfān fälla-s, tihāyān dāḡ-s tāborit ta jän dāḡ-āfuss-net, təggatān-t sār-s fäll-eḡāf.

³¹ İssəḡdāhān dāḡ-tekāškāšt ta tən-təšlāt ḡas, əkkāsān-dd fälla-s anākābba-wənnin šāggāḡān, āsoḡālān-as isəlsa-net təzzar, əḡlān dār-s i-ad-itwəṣləb fäll-tajəttewt.

Atwəṣləb n-Yisa fäll-tajəttewt
(Marḡəs 15:21-32; Luḡa 23:26-43; Exya 19:17-27)

³² Eḡlan dār-s a-s āmmoḡḡāsān d-āhalēs n-tadābayt ta n-Qərwan s-isəm-net Simyon; āšhāššālān-t alənji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəṣləb Yisa.

³³ Əkkān d-Yisa edāḡḡ s-itawānna: ḡālgota, a-wen ālmāḡna-net: «Edāḡḡ wa n-akārkor.» İwwāḡān-in edāḡḡ-en ḡas,

³⁴ əssärtāyān əssārdusa asməd d-asafar iyyān ifannāzān tisanit i-ad-has-t-səswən, māšan, ākrābbāt-t ḡas, unjāy sār-s.

³⁵ İšlābān-t əssārdusa fäll-tajəttewt ḡas, jän tisāḡeren i-ad-uzañān isəlsa-net jer-iman-nāsān; āmoos a-wen a əssiitbātān a-wa s-kāla tən-innā ānnābi iyyān a-s innā:

«Āzunān isəlsa-nin jer-iman-nāsān
jän tisāḡeren fäll-anākābba-nin.»

³⁶ İssəmdān a-wen-dāḡ ḡas, əḡḡimān, jän ənniyāt i-Yisa,

³⁷ əttəytāyān āllox jənnəj-s i-ad-əlmədān āddināt āddānil wa sār-s dd-orawān tamättant. Āllox-en, iktab fälla-s:

«A-WA YISA WA N-ĀMĀNOKAL N-KĀL-ĀLYĀHUD».

³⁸ Ašāl-en, āmizāyyen əssin inaḡtafān atwəṣləb d-Yisa; ātwāšlāb iyyān daw-aḡil-net, ātwāšlāb wa iyyāḡān daw-tāšalje-net.

³⁹ İḡḡāl Yisa tekāškāšt i-āddināt-wi tikəynen, ḡaggārān-t, siwliwilān iḡāfawān-nāsān,

⁴⁰ jannen-as: «Yyāa, kāyy-i innān tāddoobed terāzze n-ehān n-āmudd wa māḡḡārān taləsād-t edey dāḡ-kārad išilan, āḡlēs iman-nāk ya āmāra! Kunta tidət-dāḡ a-s kāyy a-s Rure-s n-Māssināḡ, zubbət-dd tajəttewt!»

⁴¹ Ad-ḡazzān dāḡ-s daḡ imānokālān n-kāl-tikutawen d-āḡḡulam d-Āttāwrāt d-inušāmān n-İsrayil, jannen:

⁴² «Wādden iḡlās āddināt wi iyyāḡnən, iḡləset ya iman-net āmāra. İkkəset-dd iman-net fäll-tajəttewt, dihen ad-nəflēs a-s ənta a-s āmānokāl n-İsrayil;

⁴³ wādden oman s-Māssināḡ, iḡləset-t Māssināḡ ya āmāra kunta ənta irh'-e, ed innā, ənta a-s Rure-s.»

⁴⁴ Eḡḡādān-dd daḡ inaḡtafān wi ātwāšlābñen edes-has, ad-t-ḡaggārān əntāneḡ-dāḡ s-əmmək-en-dāḡ.

Tamättant n-Yisa
(Marḡəs 15:33-41; Luḡa 23:44-49; Exya 19:28-30)

⁴⁵ İlsānāt tihāy ārori n-ākall iket-dāḡ-net wa-dāḡ n-tarāhut hundāḡ har tezzar.

⁴⁶ Təjā tezzar ḡas, āšḡārāt Yisa s-afälla, innā dāḡ-tawalt-net:
«Yālləy, Yālləy,
lama sābāxtani?»

A-wen älmäḡna-net:

«Mässi-ḡ Mässināḡ, Mässi-ḡ Mässināḡ,
mafāl hi-təyyəd d-iman-in
däḡ-tisnant-ta-däḡ?»

⁴⁷ ʔslän-as äddinät əbdadnen dihen, wär-əfhemän a-wa ijänna ḡas, ad-jannen: «Säjdät-as, ännäbi ʔəli a iḡarr!»

⁴⁸ Ošäl-dd iyyän däḡ-sän älwäqq-wen-däḡ, issəlmäḡ təduft təttalät fäll-əbori däḡ-bənegär təzzar, əssok'-et-dd emm n-ʔisa i-ad-tät-isuməm, infəw-t a-wen däḡ-fad

⁴⁹ māšan, ənnän-as imidiwän-net: «ʔšləy-as, äyy'-e ad-nənhəy kunta ad-t-dd-ass ännäbi ʔəli, iḡləs-t.»

⁵⁰ Äşḡarät ʔisa däḡ s-əşşahät, təzzar, əjmädän-t iman.

⁵¹ Diha-däḡ d-ija a-wen a-s ərido wa ibdän edägg n-ämudd wa šäddijän d-wa iknän təşşədje däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārän da-däḡ a-s iqqārrawät däḡ-ammās, wa-däḡ n-afälla-net har ider-net; əškäqkäd äkall, əşşoren iḡaxän;

⁵² əmeränät tižeska, ənkārän-dd inəmmuttan n-imumənän əjjootnen

⁵³ qarät-tanäkra n-ʔisa jer-inəmmuttan. Əjjəyhän äddinät əjjootnen tän-ənhaynen a-s dd-əjjäšan aḡrəm wa šäddijän n-Yärussälām qarät tanäkra-näsän jer-inəmmuttan.

⁵⁴ Inhäy käbtän iyyän n-käl-Roma d-əssärdusa wi jānen ənniyät i-ʔisa a-wa ijän d-əškəqkəd wa ija äkall ḡas, ärmäḡän, ad-jannen: «Tidət-däḡ a-s əhaləs-i-däḡ, Rure-s n-Mässināḡ.»

⁵⁵ Əbdadnät däḡ tiḡeḡen əjjootnen dihen, əswaḡnät däḡ-ijəj däḡ-a-wa ijän iket-net. Tiḡeḡen-tin-däḡ a-s käla ədhälänät ʔisa, äddəwnät dār-s wa-däḡ n-a ifäl teje ta n-Galila har əntänäteḡ-da-däḡ;

⁵⁶ h'-enät Märyäma ta n-Muläzḡdaləyät d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-Yusəf, h'-enät däḡ ma-s n-dägg-Zäbdi.

Azəkka n-ʔisa

(Marḡəs 15:42-47; Luḡa 23:50-56; Exya 19:38-42)

⁵⁷ Tokäy takkäšt ḡas, osä-dd ägg-ehäre iyyän la taḡrəmt ta n-Arimata n-anätḡalib n-ʔisa s-isəm-net Yusəf.

⁵⁸ Enta-en-däḡ a ikkän Bilatəs, ittär däḡ-s turhajät n-ad-dd-ikkəs tafəkka n-ʔisa fäll-tajəttewt, ištär-tät; irḡ'-as Bilatəs s-a-wen.

⁵⁹ Ikkäs-dd Yusəf tafəkka n-ʔisa fäll-tajəttewt, ikn'-et, issəls'-et tefit

⁶⁰ təzzar, issəns'-et däḡ-azəkka əynayän s-əru t-iḡas i-iman-net däḡ-esäwəl; əşḡaränḡarät-t-dd qarät-a-wen təhənt mäqqoorät, äḡḡubbät sār-s emm n-azəkka təzzar, iḡlä.

⁶¹ A-s itäjj a-wen-däḡ, təbdad Märyäma ta n-Muläzḡdaləyät d-tanəmmäḡrut-net ta iyyädät, äqqimänät tişşonen dat-azəkka-en-däḡ, hannäynät a-wa ijän iket-net.

⁶² Əba ʔisa däḡ-ašäl wa n-dat-wa d-siməjnun käl-Əlyähud i-ašäl wa n-əssəbət-i n-təsonfat. Ašäl wa ilkmän i-wen n-əssəbət wa n-təsonfat, əkkän imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris Bilatəs, ənnän-as:

⁶³ «Ämänokal-nänäḡ, nəkittəw a-s əwadəm wa išinməşrəyän äddinät, a-s iddär, innä, afäl t-əba, kərəḡ išilan qarät-tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.

⁶⁴ Närha däḡ-k, ad-səwwəjjəd ənniyät i-azəkka-net hundäḡ har akəyən kərəḡ išilan-win-däḡ s-innä, dihen, wär mad-akrən inəḡḡulab-net tafəkka-net, əffārän-tät təzzar, ənnən i-tamətte a-s inkär-dd jer-inəmmuttan. Afäl jän a-wen, ad-tajär tanməşrayt ta jän ta ija ənta iman-net.»

⁶⁵ Inn'-asän Bilatəs: «Äjät a-wa s-tärhäm. Ənhəywät, härät däḡ-əssärdusa-dədi, səwwəjjəm-tän ənniyät i-azəkka s-əmmək wa s-tärhäm.»

⁶⁶ Əkkän azəkka, əssəbdädän data-s əssärdusa təzzar, əknän-t äḡabbu i-ad-wär-itədubut əwadəm wäl' iyyän arr-net.

28

Inkär-dd ʔisa jer-inəmmuttan

(Marḡəs 16:1-11; Luḡa 24:1-12; Exya 20:1-10)

¹ Täbboqqät tifawt n-ašäl wa n-ḡarät wa n-əssəbət-i n-təsonfat ḡas, təkka Märyäma ta n-Muläzḡdaləyät azəkka täddeew d-Märyäma ta iyyädät n-tanəmmäḡrut-net.

² A əḡḡarrän, äzzubbät-dd ənjalos n-Emäli dd-ifälän išənnawän, əškäqkäd äkall s-əşşahät, əşḡaräräd-in təhənt ta härät emm n-azəkka, äqqima fälla-s.

³ Änjalos-i-däḡ, əsimäḡmäḡ şund əssam, jan isəlsa-net təməlle-i-däḡ mäqqārät.

⁴ Ija a-wen ɣas, jän ɵssärdusa wi jänen ɵnniyät i-ažəkka tarɵmmex̄t-ta-däɣ fäl dd-hän äbbunbäyän šund ämmun.

⁵ Immɵjräd änjälɵs i-tiɖeɖen, inn'-asnät: «Wär tärmex̄mät; ɵssanäɣ a-s Ȳisa wa ätwäšlābän fäll-tajɵttewt a-s tammäɣmät;

⁶ äbas t-illa diha, inkär-dd jer-inɵmmuttan s-ɵmmək wa s-tän-innä, ɵyyäwmät, ɵnhɵymät eɖägg wa s-käla dāɣ-s insa.

⁷ Šɵwɵkɵtmät ämära, tɵjɵmät isälan n-tanäkra-net jer-inɵmmuttan i-inɵttulab, tälläɣätmät-asän dāɣ a-s äzzar-awän iket-nāwän s-Galila ed dihen-däɣ ad-t-mad-tɵnhɵyäm. Ɛnta-den-däɣ mäjräd wa s-dd-ämešäläɣ i-ad-hakmät-t-in-sɵssiwəɖäɣ.»

⁸ Fälnät šik azəkka, tärtay-asnät tarɵmmex̄t d-tɵmɣäre n-tedäwit, ošälñät i-ad-ɵjənät jänät isälan dāɣ-inɵttulab-net.

⁹ Wär t-illa a hin-ɵjrahnät a-s hasnät-dd-ilkäd Ȳisa iman-net, ij'-asnät äsafu. Ohäznät-t-dd, ärkäɣnät data-s, ad-timɵllutnät i-iɖarän-net, ɣäbbädnät-t.

¹⁰ Inn'-asnät: «Wär tɵrmex̄mät, ɵqqɵlmät ayɵtma-ɣ, tɵnnɵmät-asän a-s, äzzaräɣ-asän s-teje ta n-Galila-i-däɣ hi-mad-ɵnhɵyän.»

Utär n-akuddəl n-tanäkra n-Ȳisa jer-inɵmmuttan

¹¹ Härwa hanät zäbo, ɵglanät a-s äkkän ɵssärdusa wi jänen ɵnniyät i-ažəkka aɣrɵm, äwwayän isälan n-a-wa ijän iket-net i-imänokalän n-käl-tikutawen.

¹² Ɛslän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Išrayil i-isälan-win-däɣ ɣas, änyäymän fäl a-wen. Inkär älzämaɣät-näsän ɣas, ɵkfän aɣrɵf äjjeen i-ɵssärdusa tezzar, ɵnnän-asän:

¹³ «Ere käwän-issɵstänän, ännät-as: ošän-anäɣ-dd inɵttulab n-Ȳisa s-ehäd, neɖtas, okärän tafəkka-net, ɵglän dār-s.»

¹⁴ Ɛnnän i-ɵssärdusa: «Afäl ɵjjäšän isälan gɵfär, ad-t-nɵsɵsmäd fälla-wän, täɣlɵsäm.»

¹⁵ Ärmäsän ɵssärdusa aɣrɵf-näsän, ɵglän dāɣ-ɵššäɣəl-näsän, jän a-wa hasän-ätwännän. Ämoos a-s isälan-win-däɣ a ɵfläsän käl-Älyähud har ašäl-i-däɣ.

Ämašal wa mäqqärän issäɣläf Ȳisa inɵttulab-net

(Marqɵs 16:14-18; Luqa 24:36-49; Exya 20:19-23; Ijitän 1:6-8)

¹⁶ Äkkän inɵttulab wi n-märaw d-iyyän taɖaɣt ta hät teje ta n-Galila hasän-ija Ȳisa tasɵssiheart, oɖäzän-t-in fälla-s.

¹⁷ Ɛnhäyän-t ɣas, ärkäɣän-as, ad-t-ɣabbädän mäšan, hakd a-wen-däɣ, han-tän iyyäd dāɣ-s janen äššäk.

¹⁸ Ohäz-dd Ȳisa älzämaɣät wa n-inɵttulab-net, inn'-asän: «Wär t-illa jer-išɵnnawän d-äkall a-s wädden ɵjrawäɣ fälla-s tärna;

¹⁹ a-wen-däɣ a fäl ämära, äglät; äkkät tiwsaten n-äddunya iket-däɣ-näsnät, sɵttuləbäm dāɣ-snät äddinät, səlmäɣäm-tän dāɣ-aman s-isɵm n-Abba d-Rure-s d-Unfas Šäddijän,

²⁰ säɣrɵm-tän amišəl n-a-wa s-hawän-omäräɣ iket-net. Näkk-da, ad-där-wän äddewäɣ, ɵdhaläɣ-käwän hak ašäl har tɵmdəw äddunya.» Amin!

Älənžil n-Ŷisa Älmasex wa iktäb Marqəs

*Ämaşal wa dd-ässawäđ Exya wa n-Enəsselmäx
(Mätti 3:1-12; Luqa 3:1-17; Exya 1:19-23)*

¹ Sānto n-Älənžil n-ŶisaÄlmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx da:

² Ğnta-en-däx a fäll-innä ännäbi Saya[†] däx-ölkəttab-net:

«Ğnhəy! Äzizäräx-ak, inna Mässinäx,
änämmaşul-in wa he-iknən tabarät-näk.

³ Änämmaşul-en, äşexärät däx-tenere, ijanna:

«Äknät tabarät n-Mässinäx,
səssişədät ibaran-net.» »

⁴ Ğmmək-wen-däx a-s dd-osä Exya wa n-Enəsselmäx, ixattäb, ijanna i-äddinät:
«Utabät, tətəwəsəlmäxäm däx-aman i-ad-təjrəwäm tenäşşe n-ibäkkadän.»

⁵ İjanna a-wen-däx, ad-sär-s dd-zajjärän äddinät äjjootnen dd-falnen teje ta n-Älyähudəyät d-aşrəm wa n-Yärussälam, safäkkarän-dd a-wa ämeşälän däx-ibäkkadän dat-tamətte, isalmaş-tän däx-aman n-ejänş wa s-itawänna Ŷurdəni.

⁶ İls' Exya emäls iknan s-eläm n-amnəs warän amzadän, ijbas s-taməntəka n-eläm, iddar s-taşwalt d-torawät.

⁷ İxattäb, ijanna i-tamətte: «Ad-hi-dd-işrəy-i hi-ojärän tärna, ij'-ahi tifat ta-däx s-wär-änhäjjäx wäla-däx d-ad-əddunkux i-ad-aräx issal n-tifadəlen-net.

⁸ Näkk, aman a däx-käwän-salmaşäx, mäşan ənta, Unfas Şäddijän a däx-käwän-e-isəlmäx.»

*Atwəsəlməx n-Ŷisa
(Mätti 3:13-17; Luqa 3:21-22)*

⁹ İşilan-win-däx a däx-dd-ifäl Ŷisa taşrəmt ta n-Näşirät hät teje ta n-Galila, ikkä-dd Exya, issəlmäx-t däx-aman n-ejänş wa n-Ŷurdəni.

¹⁰ Diha-däx dd-izjār aman, ad-inhäy isənnawän a-s dd-ämərän, äzzubbät-dd fälla-s Unfas Şäddijän däx-ännux n-tedäbert mällät,

¹¹ İjmäđ-dd emäslı isənnawän, innän:

«Käyy-i-däx a-s Rure-x wa əkneeş tärha,
käyy a däx-äsriwän iman-in.»

*Äžžurräb İblis Ŷisa
(Mätti 4:1-11; Luqa 4:1-13)*

¹² Şik qarät-a-wen, oşäd Unfas n-Mässinäx Ŷisa s-tenere,

¹³ İjä däx-s əkközät timərwən n-aşäl, itizärrub-t İblis, irtay d-iwäşsan, äxdamän-as änjəlosän.

*Sānto n-ämaşal n-Ŷisa Älmasex
(Mätti 4:12-17; Luqa 4:14-15)*

¹⁴ İttärmäs Exya wa n-Enəsselmäx şas, ikkä Ŷisa teje ta n-Galila, ad-däx-s ixattäb isälän n-Älənžil n-Mässinäx.

¹⁵ İjanna i-äddinät: «Täqqän täwwäđ! Təmmənəya n-Mässinäx, tohäz-dd; utabät, tamənäm s-isälän n-Älənžil.»

*İnəttulab n-Ŷisa wi äzzarnen
(Mätti 4:18-22; Luqa 5:1-11)*

¹⁶ Älliil Ŷisa asälım n-ejänş wa n-Galila a-s inhäy Simyon d-änşja-s İdris, təjjarän titarren-näsän däx-aman ed iməhhuyya n-imänan a ämoosän.

¹⁷ İnn'-asän Ŷisa: «Əlkəmät-ahi, ad-käwän-äjäş meddən sār-i dd-sadawnen äddinät i-ad-tän-äşləsəş.»

¹⁸ Oyyän titarren-näsän älwäqq-wen-däx, əlkämän-as.

¹⁹ İlla-hin i-dihen a əndärrän, inhäy Ŷisa dägğ-Zäbdi: Yaşub d-änşja-s Exya, samäkrasän titarren däx-turäft-näsän ta n-aman,

[†] 1:2 1:2 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ŷisa, äloläy däx-isälän-net əssayät timäđ n-awätay dat-tiwit-net.

²⁰ iḡr'-en-dd ässaḡät-wen-däḡ. Oyyän abba-näsän Zäbdi däḡ-turäft ta n-aman ønta d-inaxdimän, ølkämän-as.

*Amälšon wa äzozäy ḡisa däḡ-Qäfärnaxum
(Luqa 4:31-37)*

²¹ Ækkän taḡrømt ta n-Qäfärnaxum; ij'-en ašäl wa n-øssøbøt-i n-täsonfat dihen ḡas, ikka ḡisaehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, ad-däḡ-s isaḡra tamøtte.

²² Æqqälän-dd äddinät ḡas oran imawän fäl øjjärüzät-i-däḡ hasän-ija a-wa isäḡra, ed isaḡr'-en s-älxikmät n-ere issanän a-wa iha wädden, šund älyulam wi n-Ättäwrat.

²³ Ehän n-äddin-en, ih'-ee ähaløs ih' alšin, inhäy ḡisa ḡas, ad-isaḡärat, ijanna:

²⁴ «Ya ḡisa wa n-Näširät, ma däḡ-näḡ tärhed? Äjän ahälak-nänäḡ a-s dd-tosed? Èssanäḡ ere wa tämoosäd, käyy-i-däḡ a-s: Wa Šäddijän dd-äšmašäl Mässinäḡ.»

²⁵ Äsmähäd däḡ-s ḡisa, inn'-as: «Ættøf emm-näk, tøjäräd ähaløs-i-däḡ!»

²⁶ Äššäkädkääd alšin ähaløs s-äššahät, äšḡärat däḡ-išønnawän tøzzar, izḡär-t.

²⁷ Issärmäḡ a-wa ijän äddinät, øqqälän-dd hak iyyän isastan amidi-net, ijanna: «Ma ämoos a-wa? Ma tämoos teḡäre-ta-hi täynayät, täšøhet? Wa ønta wäla alšinän e-d fälla-sän äsmähäd, ad-øjøn a-wa inna.»

²⁸ Šik-däḡ a-s intäj isøm-net däḡ-teje ta n-Galila iket-däḡ-net.

*Äzozäy ḡisa taḡäggalt n-Simyon d-imarhinän äjjootnen
(Mätti 8:14-17; Luqa 4:38-41)*

²⁹ Izjär-dd ḡisaehän n-äddin wa n-käl-Älyähud ḡas, äddew d-Yaqub d-Exya s-ehän wa n-Simyon d-Idris.

³⁰ A-s hin-øwväðän ehän, tässinsa tenäde taḡäggalt n-Simyon. Ælläḡen-as sär-s äddinät älwäqq-wen-däḡ.

³¹ Os'-e-t, irmäs-tät-dd s-äfuss, issøbdäd-tät, tørza fälla-s tenäde, tøbdäd, ad-tän-simjurut.

³² Toða täfukt ḡas, ämewäyän-dd imarhinän d-imølšan iket-näsän,

³³ äddew-dd aḡrøm iket-net dat-emm n-ehän-wen-däḡ iha.

³⁴ Äzozäy däḡ-sän i äjjootnen øjrawnät täkmoten wären oleh, ikkäs daḡ alšinän äjjootnen däḡ-äddinät. Alšinän øntäned, wär tän-itøyy ämmijrädän ed øssanän ere wa ämoos.

*Ämašal n-ḡisa s-teje ta n-Galila
(Luqa 4:42-44)*

³⁵ Emäḡär n-ašäl wa iyyäðän, härwa janät tihay, inkär ḡisa, ikkå tenere n-iman-net, ad-itøddal Mässinäḡ.

³⁶ Käla has-itammäḡ Simyon d-imidiwän-net

³⁷ har t-øjräwän, ønnän-as: «Tamøtte iket-net a hak-tømmaḡät.»

³⁸ Inn'-asän: «Näkket tidbi ti n-data-näḡ i-ad-hasnät-äxtøbäḡ øntänated-däḡ, ed a-wen-däḡ a-s dd-ämešäläḡ.»

³⁹ Issäḡläy-dd teje ta n-Galila iket-net, ixatḡäb däḡ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, itakkäs alšinän däḡ-äddinät.

*Äzozäy ḡisa ähaløs ijraw jøri
(Mätti 8:1-4; Luqa 5:12-16)*

⁴⁰ Osä-dd ähaløs ijraw jøri ḡisa, irkäḡ data-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Afäl tärhed a-wen-däḡ, täddøbed ad-hi-šøšdøjäd.»

⁴¹ Täny'-e tähanint-net, izzäl äfuss-net, idäs-t, inn'-as: «Ärheey-t, išdaj.»

⁴² Izzäy däḡ-jøri älwäqq-wen-däḡ, šäddij.

⁴³ Ikn'-e ḡisa asømmøtär tøzzar, issøgl'-e mäšan,

⁴⁴ inn'-as: «Wär jed isälan i-äwadøm wäl' iyyän, øgløw, søkøn iman-näk i-u-tikutawen, tøjød takute ta s-innä alämär wa n-Mosa däḡ-isälan n-tøšødje-näk i-ad-älläḡät i-äddinät a-s tøzzeyäd.»

⁴⁵ Mäšan, igl' ähaløs-ønnin-däḡ ḡas, wär t-illa ere dār-ämмоqqäs s-wädden ija däḡ-s isälan, äbas äddøbät ḡisa ad-ijjøš aḡrøm wäl' iyyän ar s-ufär. Äqqima däḡ-tenere ad-sär-s dd-tøffalän äddinät isrutän n-äkall iket-net.

2

*Äzozäy ḡisa ähaløs ibdanän
(Mätti 9:1-8; Luqa 5:17-26)*

¹ Härät n-išilan qarät-a-wen, oläs-dd Yisa uɣəl n-Qäfärnaxum. Eslän äddinät a-s ih' ehän wa dāɣ-itizəbbut ɣas,

² əkkän-t-dd s-əjut har äbas t-illa edägg wäla-dāɣ dat-emm n-ehän.

³ Ämmiiräd-asän dihen-dāɣ a-s t-dd-osän əkkoɣ meddøn ämisawäyenen anäbdon iyyän,

⁴ mäšan, igdäl-asän əjut n-tamətte ad-t-sänsən dat-Yisa. Äɣläyän, äwwänän afälla n-ehän, əkkäsän-in əjobän-wi äsiitāxnen ehän dāɣ-tanämhäla n-edägg wa dāɣ-ibdäd Yisa, ästarärän-dd s-axäbabu wa jän anäbdon, insa fäll-asəftäɣ-net.

⁵ Inhäy Yisa immun-näsän ɣas, innä i-anäbdon: «Alyaɗ, ätwänšän-ak ibäkkadän-näk.»

⁶ Edägg-en, han-t härät dāɣ-äɣulam n-Ättäwrät. Eslän i-a-wa inna ɣas, äbjänjänän,

⁷ ad-jannen: «Wa ma t-äsihlälän mäjräd-wa-dāɣ? Äskafär! Mi äddoben tenäšše n-ibäkkadän säl Mässinäɣ?»

⁸ Imäd Yisa ɣur-iman-net älwäqq-wen-dāɣ a-wa dāɣ-zinəzjumän, inn'-asän: «Mafäl tajjšän erk inəzjam šund-wi-dāɣ ulhawän-nawän?»

⁹ Ma ojarän taräɣše jer-ad-tənnəd i-anäbdon: «Ätwänšän-ak ibäkkadän-näk,» d-ad-has-tənnəd: «Ebdəd, əɗkəl asəftäɣ-näk, ärjəš.»

¹⁰ Ašäl-i, ässiilmädäɣ-käwän a-s Ägg-ägg-adəm, ijraw fäll-ärori n-äkall turhajät n-tenäšše n-ibäkkadän.» Innä Yisa i-anäbdon qarät-a-wen:

¹¹ «Inneɣ-ak, əbdəd, əɗkəl asəftäɣ-näk, əqqəl ehän-näk.»

¹² Ibdäd, idkäl asəftäɣ-net ässaɣät-wen-dāɣ, iglä hannäyän-t äddinät iket-dāɣ-näsän. Äqqiimän-dd ɣas, tof'-en täkunt n-a-wa ijän, tüimələn Mässinäɣ, jannen: «A-wa ijän ašäl-i-dāɣ, wär käla t-nənhäy.»

Iyrä-dd Yisa Lewi i-ad-umas änätṭalib-net

(Mätti 9:9-13; Luqa 5:27-32)

¹³ Oläs Yisa azäɣor, ikk' asälim n-ejänš wa n-Galila, ad-t-dd-takkän äddinät äjjootnen, isayr'-en.

¹⁴ Igla dāɣ-a-wen-dāɣ a-s inhäy Lewi ägg Älfa, äqqiima dāɣ-edägg n-älxidmät-net, ämoos änarman n-tiwse, inn'-as Yisa: «Elkəm-ahi!» Ibdäd Lewi, ilkäm-as.

¹⁵ Dərarät-a-wen, äsmäjärrät Lewi Yisa s-ehän-net. Itaɣäyma Yisa dāɣ-edägg wa n-imešiwän a-s erk äddinät han inarman n-tiwse äjjootnen has-əlcamnen da-dāɣ; osän-dd, änyäymän dər-s ənta d-inəttulab-net.

¹⁶ Ənhäyän äɣulam n-Ättäwrät n-taggayt ta n-käl-faris a-s ohar Yisa d-erk äddinät d-inarman n-tiwse ɣas, ənnän i-inəttulab-net: «Mafäl itihär äɣalim-nawän iməšiwän d-inarman n-tiwse d-erk äddinät?»

¹⁷ Isl'-asän Yisa ɣas, inn'-asän: «Äddinät ässoxätnen, wär-ämɣatarän s-läxtur; imarhinän a sär-s ämiyatärnen. Näkk, wär dd-ämešäläɣ s-äddinät-wi ordänen iman-näsän iqqud, inäsbäkkadän a-s dd-ämešäläɣ.»

Isälän n-äzum

(Mätti 9:14-17; Luqa 5:33-39)

¹⁸ Ašäl iyyän d-äzumän inəttulab wi n-Exya d-käl-faris, osän-dd äddinät Yisa, ənnän-as: «Mafäl inəttulab wi n-Exya d-käl-faris tuɣamän, a-s ija a-wen wi-näk əntəneɗ, wär tuɣamän?»

¹⁹ Inn'-asän Yisa: «Ajän käl-tuksest, ilzam-tän äzum a ikk' ämazlay ill'-e jere-sän? A ikk' ämazlay ill'-e jere-sän, wär tän-ilzem ad-uzamän.

²⁰ Elkamän išilan wi tän-e-ifəl, dihen, ad-əjrəwän s-äzum.

²¹ Wär t-illa ere itəggatän tikəst i-temälsit wäššärät s-taswəɗt n-tabdoɣt täynayät. Afäl ija a-wen, wär-e ähaj a-s dd-e-təsär taswəɗt ta täynayät fäll-temälsit ta wäššärät, täjj amənd ojarän wənnin.

²² Wär t-illa dāɣ ere itajjän aman n-läɣnəb äynaynen, äxxiimmärnen dāɣ-ijdad. Ere ijän a-wen har käfän aman-ənnin dāɣ-ijdad, ad-has-səbbuqgen ijdad-net, ifut qarät-a-wen dāɣ-läɣnəb hakd-dāɣ dāɣ-ijdad. Aman n-läɣnəb äynaynen äxxiimmärnen, iddidän äynaynen a dāɣ-tän-itajj äwadəm.»

Isälän n-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat

(Mätti 12:1-8; Luqa 6:1-5)

²³ Ašäl iyyän n-əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, iräs Yisa d-inəttulab-net isəkraš n-älkäma ad-dāɣ-sän dd-nakkadän inəttulab-net tiɣəɣänen n-älkäma.

²⁴ Ənhäyän härät dāɣ-käl-faris a-wa tän-išlän ɣas, ənnän-as: «Ənhəy, ma isawäjjen inəttulab-näk a wärän-itətwəjj dāɣ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat?»

²⁵ Inn'-asän Yisa: «Adiš kăwăned, kăla wăr tăxrem dăx-əlkəttab a-wa ija Dawəd a-s əmɣatăr, əlluɣ ənta d-imidiwăn-net.

²⁶ Ātwănn'-anăx, ijjăš ehăn n-Măssinăx dăx-əzzăman wa d-ămoos Ābyatăr əmănokəl n-kăl-tikutawen, ikša dăx-tijəlwen-ti əmoosnen takute i-Măssinăx, s-wăr t-illa ere s-t-təlla tetəte-năsnăt a săl kăl-tikutawen, ikfa dăx-snăt daɣ meddən wi dăr-s əddewnen.»

²⁷ Inn'-asän daɣ: «Wădden əgg-adəm a dd-ixlăkăn i-əssəbət, ənn-ak, əssəbət a dd-ixlăkăn i-tănoflayt n-əgg-adəm.

²⁸ A-wen-dăx a făl Āgg-əgg-adəm, a ənnihădăn dăx a-wa s-ila əgg-adəm d-a-wa s-wăr ıla s-ad-t-əj, dăx-aşăl wa n-əssəbət-i n-tăsonfat.»

3

Āzozăy Yisa əhaləs s-əqqur əfuss-net
(Mătti 12:9-14; Luqa 6:6-11)

¹ Olăs Yisa ɣarăt-a-wen ujoş n-ehăn n-əddin wa n-kăl-Ālyăhud. Ill'-e dihen əhaləs s-əqqur əfuss-net.

² Jan-as kăl-faris ənniyăt, tassănən ihăl ad-t-izuzəy dăx-aşăl n-əlyibadăt, əjrəwăn ya əsarə s-t-əssəqlămən.

³ Innă Yisa i-əhaləs wa s-əqqur əfuss-net: «Əyyăw, əbdəd dăx-ammas n-əlzăməxăt.»

⁴ Innă i-əlzăməxăt ɣarăt-a-wen: «Ak a xălălăn dăx-aşăl wa n-əssəbət-i n-tăsonfat iji n-emărked, meɣ iji n-a lăbasăn, igguɣ n-iman, meɣ iji n-iman?» Wăr t-illa ere has-innan hărăt.

⁵ Issăxlăy-tăn-dd asăwaɣ n-adkăr irtayăn d-tisnant făl təssəba n-tăxart-i jăn ulhawăn-năsən, innă ɣarăt-a-wen i-əhaləs: «Əzzəl əfuss-năk». Izzăl əfuss-net, izzăy.

⁶ Əzjărăn kăl-faris edəgg-en ɣas, ənmănhăyăn d-taggayt ta n-kăl-Harudəs dăx-isălən n-əmmək wa s-mad-əjən iman n-Yisa.

Āzozăy Yisa əddinăt əjjootnen dăx-tamətte

⁷ Əddew Yisa ɣarăt-a-wen d-inəttulab-net s-asălīm n-əjănş wa n-Galila, təddew-dd săr-s tamətte təjjeet dd-falăt teje ta n-Galila d-ta n-Ālyăhudəyăt,

⁸ iyyăd falăn-dd Yărussălām, iyyăd əkall wa n-Iduma d-əkall wa iwărən aşrut wa n-emăynăj n-əjănş wa n-Yurdəni d-ixărman wi n-Tir d-Săyda d-əlzăməxăt əjjeen dd-ikkən daw-măsăllăt n-hărătən wi ităjj.

⁹ Innă Yisa i-inəttulab-net əlwăqq-wen, ad-has-səmməjnun turăft n-aman ijjăš i-ad-wăr t-tăsnăkmăm tamətte

¹⁰ făl-a-s əzozăy dăx-săn i əjjootnen hundăx har əməra-dăx, əqqălăn-dd əddinăt hak iyyăn itikəl amidi-net făl tărha n-ad-t-ədəsən.

¹¹ Imăşən əntăned, e-d t-ənhăyăn, ad-ərkăxăn data-s, saɣären, jannen: «Kăyy a-s Rure-s n-Măssinăx»

¹² măsən, ikann dăx-săn asəmmăhəd i-ad-wăr-əllăxən ere wa əmoos.

Inəmmuşal wi n-măraw d-əssin
(Mătti 10:1-4; Luqa 6:12-16)

¹³ Iwwăn Yisa ɣarăt-a-wen taɣayt, iyră-dd s-iman-net inəttulab wi s-irha, əkkăn-t-dd.

¹⁴ Āsnăfrăn dăx-săn măraw d-əssin wi s-irha i-ad-t-əllan ɣur-s, əşwăr-tăn isəm inəmmuşal wi n-inaxtabăn n-Ālənzil,

¹⁵ ikf'-en daɣ tărna n-ukəs n-əlşinăn dăx-əddinăt.

¹⁶ Ēntăned-da wi n-măraw d-əssin əsnăfrăn: Simyon wa əşwăr isəm Bətrus;

¹⁷ Yaqub d-əŋŋa-s Exya, wi n-dăgg-Zăbdi s-ij' isəm Boyărnažəs, a-wen əlmăxna-net: dăgg-əjjaj;

¹⁸ Idris d-Fəlibb d-Bărtălămna d-Mătti d-Tomi d-Yaqub wa n-əgg Ālfa d-Tade d-Simyon wa n-əşşəzəy

¹⁹ d-Yăhudəs Isxaryut-i t-e-isəşəxɣdărən.

Torda n-kăl-ehăn n-Yisa
(Mătti 12:22-37; Luqa 11:14-23; 12:10)

²⁰ Iqqəl-dd Yisa ehăn ɣas, olăs-dd fälla-s əlzăməxăt tidawt har əbas ijraw ənta d-inəttulab-net wăla əlwăqq s-əssokăn hărăt imawăn-năsən.

²¹ Ēslăn kăl-ehăn-net i-a-wen ɣas, əkkăn-t-dd i-ad-t-ərməsən făl-a-s jannen: «A-wa, immar-t hărăt.»

Ehăn s-əknaşən məssaw-s, wăr-e əhaj

²² Eggädän älgulam n-Ättäwrät wi dd-fälnen Yärussälam, önnän: «A-wa Abälzäbil, Iblis wa n-ämänokal n-älšinän a t-ihan, önta a t-ikfän tärna ta s-itakkäs älšinän däx-äddinät.»

²³ Ixr'-en-dd Yisa, issäxläy-tän tangalt däx-hasän-inna: «Endek ömmək wa s-tordam a-s Iblis äddoobät, ad-dd-iqqəl isattäx Iblis?»

²⁴ Afäl dd-əqqälän käl-iyvän n-öddəwəl əknasän jer-iman-näsän, əddəwəl-en, wär-e ähaj ibdad.

²⁵ Ehän daḡ s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, ehän-en, wär-e ähaj ibdad.

²⁶ Afäl ibdäd Iblis i-iməššerəkän-net, ad-tän-ikannäs, wär-e ähaj ibdad, sämdo-net ḡas a ikka.

²⁷ Wär t-illa ere äddoben ujš n-ehän n-ähaləs n-anäkfor, awəy ilälän-net ar s-ad-t-ikrad təzzar, dihen, ad-udabät ad-awəy a-wa ihän ehän-net.»

Abäkkad wa s-wär t-təlla tenäšše-net

²⁸ «Äsidätteḡ-awän a-s abäkkad of'-ägg-adəm d-asəkkufär ija-däḡ, äddoobät Mässinäḡ ad-has-t-in-änš,

²⁹ mäšan äwadəm wa äskafärän däḡ-isälän n-Unfas Šäddijän, wär-ilkem ad-has-in-ätiwänša, ed iwär-t udlem n-abäkkad iḡlalän.»

³⁰ Ij'-asän Yisa mäjräd-wa-däḡ fäl a önnin s-önnän: «Ih'-e älšin.»

Anna d-ayətma-s n-Yisa wi n-tidət

(Mätti 12:46-50; Luqa 8:19-21)

³¹ Osän-dd ayətma-s n-Yisa äddeewän d-ma-s, əbdädän dat-emm n-ehän, äšmašälän-dd sär-s äwadəm i-ad-hasän-t-dd-iḡär.

³² A-s itäj a-wen-däḡ, äqqiima Yisa jer-tamətte has-jat afäraj; önnän-as äddinät: «Təbdad ma-k d-ayətma-k [d-šätma-k] dat-emm n-ehän, sastänän dər-k.»

³³ Inn'-asän: «Endek anna-nin d-ayətma-ḡ [d-šätma-ḡ]?»

³⁴ Issäxläy-dd tamətte ta täqqimät akäyad-net, innä: «Enhəywät anna-nin d-ayətma-ḡ, öntäned-da-däḡ.

³⁵ E d t-illäm ere itamašälän erhet n-Mässinäḡ, önta a-s äḡḡa-ḡ d-wälätma-ḡ d-ma-ḡ.»

4

Tangalt ta n-änäsdamu

(Mätti 13:1-9; Luqa 8:4-8)

¹ Oläs Yisa daḡ asəḡär n-tamətte däḡ-asälim n-ejänš wa n-Galila. Täddew-dd sär-s tamətte täjjeet, ijš-as turät n-aman, äqqima däḡ-s, täqqimä-dd tamətte önta təbdad däḡ-asälim n-aman, täsijäd-as.

² Issäḡra äddinät härätän äjjootnen s-tangalen. Däḡ-a-wa tän-issäḡra, inn'-asän asäl iyyän:

³ «Säjdät! Kälä izjär änäsdamu iyyän i-ad-iddumət asəkrəš-net.

⁴ Älwäqq wa d-itidumut, oḡänät tiblalen tiyyäd däḡ-äbara, äkkukären-tänät-dd igḡad, əkšän-tänät.

⁵ Oḡa asär iyyän jer-tihun, äffoqqät-dd šik ed wär-intem däḡ-äkall,

⁶ täsmäqqät-dd täfukt jənnəj-s, təssäḡa isəffuqqa, äqqur-in a-di iket-net ed wär-əntemän ikewän-net däḡ-härät.

⁷ Oḡa asär iyyän däḡ-tabəḡḡənt, tədwäl-dd fälltä-s tabəḡḡənt, təzmäd-as, iḡräy-in.

⁸ Oḡa asär wa iyyädän däḡ-äkall olaḡän, ikräš aratän; ijä tiboläsen s-tiyyäd karaqät timərwen n-tablalt a tänät-iwarän, tiyyäd säḡisät timərwen, tiyyäd temeḡe.»

⁹ Inn'-asän qarät-a-wen: «Ere ilän timəzzujen s-islä-däḡ, isäjdət!»

Äddälil wa fäl isayra Yisa tamətte s-tangalen

(Mätti 13:10-17; Luqa 8:9-10)

¹⁰ Izjär-dd Yisa älzämaḡät ḡas, əssəstänän-t inəḡtulab-net wi n-märaw d-əssin, d-äddinät wi sär-s dd-saḡlaynen d-älmäḡna n-tangalen ti ija.

¹¹ Inn'-asän: «Käwäned, təjrawäm turhajät n-ujreh n-öddäraj wa ämoosän isälän n-Təmmənəya n-Mässinäḡ mäšan, äddinät wi iyyädnen n-ajäma, a-wa s-e-əslən iket-net, tangalen a däḡ-has-e-əslən i-innin:

¹² Ad-əswaḡän, wär hənəyän,

äsijädän, wär səllən;

i-ad-wär t-illa a jarrähän,

i-udaḡ ad-utabän s-Mässinäḡ,

əjrəwān tenāšše.> »

Ālmāyḡna n-tangalt ta n-ānāsdamu
(Mātti 13:18-23; Luqa 8:11-15)

¹³ Inn'-asān daḡ: «Ḥas ta-dāy tangalt, wār tāt-təjrehām? Adiš əndek əmmək wa s-mad-təjrahām tangalen ti iyyādnen?»

¹⁴ Ānāsdamu, ənta a-s ānaxtab n-mājrād n-Māssināy.

¹⁵ Āddināt iyyād, olāhān d-ābara wa dāy-oḡānāt tiblalen. E-d əslān i-mājrād n-Māssināy, šik a-s tən-dd-itis Iblis, isəttəw-asān-t-in.

¹⁶ Āddināt iyyād, olāhān d-tihun-ti jer-oḡānāt tiblalen; e-d əslān i-mājrād n-Māssināy, ad-əhləyləyān, āqbelān-t šik

¹⁷ māšan, wār t-təyyən ikraš ikewān dāy-ulhawān-nāsān, ad-əjən əzzāman əndərrān ākoyādān dāy-s māšan afāl dd-tosa tissust meḡ osā-dd ālyzabāt dāy-təssəba n-mājrād n-Māssināy, ad-hin-əbbuṭṭəlān a-wa s-omānān.

¹⁸ Āddināt iyyād, əntāneḡ a-s tabəḡḡənt ta jer-oḡānāt tiblalen, ad-əslən i-mājrād n-Māssināy

¹⁹ māšan, ad-has-əzmədān dāy-ulhawān-nāsān s-tārha n-wālāt-əddunya d-eylāl n-tārha n-ajmur-net d-derhanān iyyād ājjootnen, wār t-illa a sār-sān dd-isaḡsal.

²⁰ Āddināt wi iyyādnen, əntāneḡ a-s ākall wa olāyān dāy-oḡānāt tiblalen. Ēntāneḡ a-s e-d əslān i-mājrād n-Māssināy, ad-t-āqbelān, ijješ-asān-t ālfāyda; tarəw-dd sār-sān tablalt tiyyāt kāradāt timərwen n-tablalt, tiyyāt sādīsāt timərwen, tiyyāt temede n-tablalt.»

Tangalt ta n-tefātelt
(Luqa 8:16-18)

²¹ Inn'-asān Ḥisa daḡ: «Āwadəm, wār-isārmis tefātelt təzzar, āj'-et daw-ākoss meḡ daw-tešejit, ānn-ak, edāgg iḡkalān a fāl-tāt-e-isāns.

²² Wār t-illa a iffarān s-wādden ad-dd-infiləl, wār t-təlla takše s-wādden ad-dd-təffukkār.

²³ Ere dāy-wān ilān timəzzujen s-islā-dāy, isājdet!

²⁴ Ājāt ənniyāt i-a-wa s-sallām fāl-a-s, a-wa dār-ogdāh asjəd wa tājjām i-Māssināy ad-dār-mad-agdāh daḡ ajārāw-nāwān ḡur-s.

²⁵ Āwadəm wa s-išwār ifhām hārāt, ad-has-iwwad musnāt har isəssikəy māšan, wa s-wār t-illa a ijarah, wār t-in-ikka hārāt, ānn-ak, ad-dāy-s āmahāy wāla a-wa əndərrān iṭṭāf.»

Tangalt ta n-temättāwt
(Mātti 13:31-35; Luqa 13:18-19)

²⁶ Inn'-asān daḡ: «Sānto n-Təmmənəya n-Māssināy, olāh d-a-wa s-e-d əddomāt āwadəm ašəkrəš-net,

²⁷ jer-iṭṭas wāla okay, jer-ehād wāl' ašāl, ad-idaggāl ədomm dāy-ašəkrəš, itifāqut-dd, dāy-a-s, wār təha tijya n-a-wen māssi-s ed,

²⁸ ākall a dd-madān-arəw d-iman-net teyəšše s-tizarāt, ḡara-s teḡāḡānt, təzjār-dd tejent n-ālkāma teḡāḡānt.

²⁹ Diha-dāy d-mad-inhəy māssi-s n-ašəkrəš a-s iḡḡa ālkāma, ad-dd-mad-iḡkəl ālgori-net i-illuy-net.»

³⁰ Inn'-asān ḡarāt-a-wen: «Ma dār-mad-nəsəssilāh sānto n-Təmmənəya n-Māssināy? Ēndek ḡas tangalt tāsīsājrahāt sānto-net?»

³¹ Sānto n-Təmmənəya n-Māssināy, olāh d-temättāwt ta tojārāt təmmətkit dāy-idommān. A-s tāt-itidumut āwadəm, wār t-təlla temättāwt dāy-əddunya tāt-tojārāt təmmətkit,

³² māšan, hakd a-wen-dāy, afāl tāt-əddomāt āwadəm, ad-dd-tājj tadāwla-i-dāy māqḡārāt, tajār tiyəššawen iket-nāsnāt təšəjərət, təkrəš iləktan-i-dāy māqḡornen har wāla-dāy iḡdaḡ, kallān daw-tele-net.»

³³ Tangalen ājjootnen olāhnen d-ti-dāy, s-ālxal əsisājrahān a-s issāḡra Ḥisa əddināt;

³⁴ wār t-illa a inna i-tamətte s-wādden tangalen a dāy-hasān-t-innā māšan, e-d ānmājrāw d-inəṭṭulab-net dāy-edāgg ištārān, ad-hasān-āffāssār ālmāyḡna n-tangalenti-dāy iket-nāsnāt.

Āssasām Ḥisa aḡu d-əjāns
(Mātti 8:23-27; Luqa 8:22-25)

³⁵ Toḡa tāfukt ḡas, innā i-inəṭṭulab-net: «Nəjləyet ejāns s-ašrut wa n-emāynāj.»

³⁶ Fälän tamötte, eglän där-s inoṭṭulab dāy-turäft n-aman ta dāy-äqqiima, äddeewnät där-sän daḡ turfen n-aman tiyyäd.

³⁷ Eglan a-s dd-inkär aḡu-i-dāy äšsoohen, ad-tibhillbēhlnät tinäzzämären i-turäft har išwar toḡnay aman.

³⁸ A-s itäj j a-wen, ässoomät ḡisa adāfor, iṭṭas dāy-ajilal n-turäft n-aman. Ešsänkärän-t inoṭṭulab dāy-eḡes, önnän-as: «Älyalim! Ajän wär käy-tössärmäḡ tamättant-nänäḡ?»

³⁹ Inkär-dd, äsmähäd fäll-aḡu, innä i-ejänš: «Ismaḡ! Eḡjow!» Ibdäd-in aḡu, sämmeḡ-in a-wen-dāy iket-net.

⁴⁰ Inn'-asän ḡarät-a-wen: «Ma-kāwän ässiirmäḡän? Ma ija immun-nāwän?»

⁴¹ Jän inoṭṭulab tarömmeyt-ta-dāy fäl dd-eḡḡälän ḡas, tinmännin: «Ma ämoos äwadem-wa-dāy s-wäla aḡu d-ejänš, sajadän-as?»

5

Äzozäy ḡisa amälšon iyyän

(Mätti 8:28-34; Luḡa 8:26-39)

¹ Eḡwwädän-in ašrut n-ejänš wa iyyädän, a-wen dāy-äkall wa n-Gadara.

² Diha-dāy dd-izjār ḡisa turäft n-aman, ad-has-dd-ilkäḡ amälšon dd-izjarän tižeska.

³ Dihen-dāy ad-izzaḡ, wär t-illa äwadem äddoben akäräd-net wäla-dāy s-tišem.

⁴ Akäräd has-jän äddinät s-tifren hakt tišem-dāy, ad-tänät-dd-isäḡḡeṭes, wär t-illa fäw ere äddoben a dāy-s ännähäd.

⁵ Ehäd d-ašäl iha tižeska, meḡ ošal fäll-iḡaḡän, inaqḡaw iḡäran, išašar iman-net s-tihun.

⁶ Ojja ḡisa dāy-ijöj ḡas, ošäl-dd sär-s, irkäḡ data-s,

⁷ idkäl emäsli-net, innä: «ḡisa, Rure-s n-Mäšsinäḡ wa iknän aḡkul, ma dāy-i tärhed? Fäl Mäšsinäḡ, wär hi-täḡquzzäbed.»

⁸ Alšin wa t-ihän a ijannen a-wen ed isamähäḡ ḡisa fälla-s i-ad-t-izjār.

⁹ Issöstän-t ḡisa, inn'-as: «Mi isem-näk?» Inn'-as ähalös: «Isöm-in: ejhän ed nöjjet.»

¹⁰ Ad-laḡḡädän alšinän wi t-hänen ḡisa i-ad-tän-wär-ikkas dāy-äkall.

¹¹ A-s itäj j a-wen-dāy, iḡan ehäre n-ölxenžärän fäll-tasäja n-taḡaḡt hat attayän-en-dāy.

¹² Ad-laḡḡädän alšinän ḡisa, jannen-as: «Suk-anäḡ ölxenžärän i-ad-tän-nöjjöš.»

¹³ Ird'-asän s-a-wen. Eḡjārän alšinän ähalös, öjjjäšän ölxenžärän, ad-dd-titrektörükän a iwwädän ešsin afdän n-ölxenžär, wa-dāy n-afälla n-taḡaḡt, tiḡewän dāy-ejänš, tattän-tän aman.

¹⁴ Eḡnhäyän imädanän n-ölxenžärän a-wa ijän ḡas, äjewädän. Ošälän, jän isälän dāy-käl-aḡröm d-attayän-net. Ad-dd-tišel tamötte, tiwnifit-dd a-wa ijän.

¹⁵ Osän-dd äddinät edäḡ wa iha ḡisa, ögäžän-dd amälšon wa s-käla t-ih' ejhän n-alšinän, äḡḡiima, ij' isölsa, төh'-e daḡ tijya n-iman-net.

¹⁶ Jän dāy-sän äddinät wi äjjjöyhnen i-a-wa ijrāwän amälšon d-ölxenžärän isälän ḡas,

¹⁷ ad-töddalän ḡisa d-ad-ifel äkall-näsän.

¹⁸ Älwäḡḡ wa d-itajjäs ḡisa turäft n-aman, ikk'-e-hi-dd ähalös wa s-käla t-hän alšinän, ad-t-ilaḡḡäd d-ad-där-s idaw.

¹⁹ Wär has-irda ḡisa s-a-wen, änn-ak, inn'-as: «Eḡḡew, eḡḡel ehän-näk, diha t-öllän išäḡḡaḡän-näk, tälläyed-asän tömḡäre n-a-wa hak-ija Emäli d-ömmök wa s-hak-oḡän tähanint.»

²⁰ Iḡlä, ad-itajj isälän n-tömḡäre n-a-wa has-ija ḡisa dāy-teje ta jät isöm: «Ta n-märāw iḡärman». Ere has-islän-dāy, ad-dd-iḡḡel ḡas äkun dāy-isälän-net.

Isälän n-elle-s n-Žayrus d-tamäḡt ta dd-izajjār ašni

(Mätti 9:18-26; Luḡa 8:40-56)

²¹ Izjār ḡisa ḡarät-a-wen s-asälim n-ejänš wa iyyädän, diha-dāy dd-äsjanän dāy-asälim n-aman, ad-sär-s dd-täddew tamötte täjjeet.

²² Os'-e-hi-dd dihen iyyän dāy-älfäḡḡitän n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud n-taḡrömt-en s-isöm-net Žayrus, inhäy ḡisa ḡas, irkäḡ data-s,

²³ ad-t-itöddal, ijann'-as: «Talyaḡt-in, täbok i-iba, nidawet sär-s, sönsöd fälla-s ifassän-näk, ad-tözzöy, töddär.»

²⁴ Äddew där-s ḡisa, tölkam-as daḡ tamötte täjjeet t-täsinäkmämät.

²⁵ Tamötte-en, h'-et tamäḡt ijammäḡ ašni a ilan märāw iwötyan d-öšsin,

²⁶ tökna ahänay n-aḡäna jer-ifassän n-läxturtän, täsmälkäw-in a-wa töla iket-net mäšan, wär t-illa fäw a-hin-ifnazän dāy-turhönna-net, änn-ak, tiwwaḡt ḡas ad-dd-tajj fälla-s.

²⁷ Tösl' isälän n-ḡisa ḡas, töjjäs-dd tamötte s-ḡarät, ḡäs eräswey-net,

- ²⁸ ed a-s tājī a-wen-dāḡ, janna: «Wāla erāswāy-net, kud-t-dāsāḡ, ad-əzzəyāḡ.»
- ²⁹ Diha-dāḡ d-dās erāswāy-net, ad-iktāl ašni wa tāt-dd-izajjārān, tofrāy āssaḡāt-wen-dāḡ dāḡ-taḡəssa-net a-s təzzāy dāḡ-tizzurt-net.
- ³⁰ Ilmād ʿYisa ḡur-iman-net, ālwāqq-wen-dāḡ, fāl tārna ta t-dd-təjmāḡāt, innāḡ-dd s-tamətte, innā: «Mi iḡāsān isəlsa-nin?»
- ³¹ Ennān-as inəṭṭulab-net: «Ajān wār hənnəyād tamətte ta kāy-tāsinākmāmāt a-s jānned: «Mi hi-iḡāsān?» »
- ³² Issāḡlāy-tān-dd akāyad-net i-ad-inhəy ta t-təḡāsāt.
- ³³ Tənhāy tamāḡt ālafu wa təjrāw ḡas, təkk'-e-hi-dd, tāšikāḡkād a-wa-dāḡ has-ja tarəmməḡt, toḡa data-s, tənn'-as tidət iket-net.
- ³⁴ Inn'-as ʿYisa: «Talyaḡt, āzozāy-kām immun-nām, əgləw dāḡ-ālxer, təzzeyād dāḡ-tizzurt-nām.»
- ³⁵ Āmmiijrād ʿYisa hārwa a-s dd-osān āḡḡināt dd-falnen eḡewən n-ālfāḡḡi n-eḡān wa n-āḡḡin, ənnān-as: «Elle-k, āba-tāt. Ma s-salāyyayḡād Ālḡalim daḡ?»
- ³⁶ Wār hin-ijreh ʿYisa a-wa jānnen, innā i-ālfāḡḡi n-eḡān wa n-āḡḡin: «Wār tārməḡād, amən ḡas.»
- ³⁷ Iḡḡāl ʿYisa i-āḡḡināt iket-nāsān ad-dār-s idawān a-s təḡḡādād Bəṭrus d-Yaqub d-Exya wa n-āḡḡa-s.
- ³⁸ A-s hin-əwwāḡān eḡewən n-emānnāḡād n-eḡān wa n-āḡḡin, wār hin-ogeḡān ar tamətte təḡḡazāt; āsikālāl, āššurša a-wen-dāḡ, dāḡ-išənnawān.
- ³⁹ Ijḡāš-in fālla-sān, inn'-asān: «Ma kāwān-idḡazān, hallām? Tarat, wār tāt-āba, eḡəs ḡas a ja.»
- ⁴⁰ Jān-t tekāškāšt. Izzəzjār-tān iket-dāḡ-nāsān, wār dd-āḡḡima dihen ar d-ti-s d-ma-s n-talyaḡt, d-inəṭṭulab wi dār-dd-āḡḡew. Ijḡāš ḡarāt-a-wen edāḡḡ wa dāḡ-tənsa talyaḡt,
- ⁴¹ irmās-tāt-dd s-āfuss, inn'-as: «*Talita kumi*», a-wen ālmāḡna-net: «Talyaḡt, ənnəḡ-am, ənkār-dd.»
- ⁴² Təḡḡād talyaḡt āssaḡāt-wen-dāḡ, tārjāš. Talyaḡt-en-dāḡ, la māraw iwəṭyan d-əssin. Īḡḡālān-dd āḡḡināt ḡas oran imawān fāl tiḡusay n-a-wa-dāḡ ijān.
- ⁴³ Ikn'-en-dāḡ ʿYisa asəmmətār i-ad-wār jen isālan n-a-wa ijān dāḡ-āwadəm wāl' iyyān təzzar, inn'-asān ad-tāt-əkḡən a təkša.

6

Iba n-immun n-kāl-tayrəmt ta n-Nāširāt (Mātti 13:53-58; Luḡa 4:16-30)

- ¹ Ifāl ʿYisa dihen, āḡḡew d-inəṭṭulab-net s-tayrəmt ta dāḡ-idwāl.
- ² Ašāl wa n-əssəḡət-i n-tāsonfat, ijḡāš eḡān n-āḡḡin wa n-kāl-Ālyāḡhud, ad-dāḡ-s isayra. Āsijādān-as āḡḡināt āḡjootnen ākuunnen dāḡ-a-wa ijanna, əḡḡālān-dd ḡas oran imawān, jānnen: «Āhaləs-wa-dāḡ, əndek siha s-t-dd-iha a-wa itājj? Mi t-ikfān təḡḡuləma d-tādābit n-iji n-tikunen ti itājj?»
- ³ Ak a-wa, ajān wādden ʿYisa wa n-məniḡze n-rure-s n-Māryāma n-āḡḡa-s n-Yaqub d-Yusəf d-Hudd d-Simyon? Wādden šātma-s da-dāḡ əzzāḡnen jere-nāḡ.» Jān-as a-wen-dāḡ s-t-əzzayān asākor, unjāyān sār-s omānān.
- ⁴ Inn'-asān: «Ānnābi, wār t-ill' edāḡḡ s-wādden ātiwāsāḡḡār dāḡ-s, ar dāḡ-ākall-net, d-ḡur-imārāwān-net d-dāḡ-eḡān-net.»
- ⁵ Iḡḡāl-as a-wen-dāḡ, ad-ḡur-sān āj tikunen sāl hārāt dāḡ-imarhinān fāll-āssinsa ifassān-net, əzzāyān.
- ⁶ Tof'-e tākunt n-iba n-immun-nāsān. Issāḡlāy-dd ḡarāt-a-wen dāḡ-attayān n-tidbi-en-dāḡ, isayra āḡḡināt.

Āšmašāl ʿYisa inəṭṭulab-net s-əssin-əssin (Mātti 10:5-15; Luḡa 9:1-6)

- ⁷ Iḡrā-dd ʿYisa inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin ḡarāt-a-wen, āšmašāl-tān s-əssin-əssin dāḡ-a-s tān-ikfa tārna fāll-alsinān.
- ⁸ Āsmātār-tān, inn'-asān: «Wār təḡḡelām dāḡ-asikəl-nāwān a sāl tāborit; wār tāwweyām āzzad, wāla šākkəš, wāl' azrəf,
- ⁹ asəsāt tifāḡdelen-nāwān, wār jem əssin irāswāyān.»
- ¹⁰ Inn'-asān daḡ: «Eḡān təjjāšām-dāḡ, təzzāḡām dāḡ-s har ašāl wa d-tāssawāḡām tekle.
- ¹¹ Edāḡḡ tosām-dāḡ, wār kāwān-āsbārrākān məssaw-s, unjāyān s-asjəd-hawān, əzjārāt-t, tābbākbākām tifāḡdelen-nāwān i-ad-wār tānāt-iləttāḡ wāla-dāḡ āboḡḡal-net. Ilkam, ad-ājjāyḡh a-wen fālla-sān.»

¹² Eglän inoṭṭulab, ad-xaṭṭābān i-āddināt i-ad-utabān,
¹³ takkāsān daḡ alšinān ājjootnen dāḡ-āddināt, šawwāyān inoḃdan s-əzzāyt, zizuyān-tān.

Tamāttant n-Exya wa n-Enəsselmāḡ
 (Mātti 14:1-12; Luqa 9:7-9)

¹⁴ Isl' āmānokāl Harudəs mawmaw n-Ÿisa ed ih' isəm-net imawān n-āddināt iket-nāsān. Jannen iyyād dāḡ-sān: «A-wa Exya wa n-Enəsselmāḡ a dd-inkārān jer-inəmmuttan, a-wen-dāḡ a t-ikfān tādabit n-tikunen-ti itamašal.»

¹⁵ Jannen iyyād: «Ābo, a-di ānnābi Ÿəli», jannen wi iyyāḡnen: «A-wa iyyān dāḡ-ānnābitān wi n-ibda.»

¹⁶ Islā Harudəs i-a-wen ḡas, innā ənta: «A-wa Exya wa s-əssəfrāsāḡ eḡāf-net, ənta a dd-olāsān tanākra jer-inəmmuttan.»

¹⁷ Āzzāman-en, Harudəs iman-net a omārān s-ad-āttārmās Exya, ijjəs tišəm, itwəjār-in dāḡ-takārmūt, dāḡ-təssəba n-Harudəyāt ta n-hānne-s n-āḡḡa-s Fəlibb dāḡ-s ohāḡ Harudəs,

¹⁸ fāl-a-s innin, inn'-as Exya: «Wār hak-xālal, ad-tārkəbād hānne-s n-āḡḡa-k.»

¹⁹ Təkšār ya Harudəyāt Exya fāl a-wen-dāḡ, ad-tattār tamāttant-net māšan, wār hənəy tašləlt s-ja a-wen.

²⁰ Āksuḡ daḡ Harudəs Exya ed, issan a-s āhaləs oḡadān n-eməššəddəj a āmoos, oḡaz-t dāḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ. E-d has-āsjād āmmiijrād, ad-t-əkmun iman-net kud-dāḡ, ijrāz-as asjəd-has.

²¹ Han a-wen-dāḡ a-s dd-tosa taməntelt ta s-taqqāl Harudəyāt a ija a-wa-dāḡ. Ašāl d-tajjān iməšlan wi n-isəkta n-tiwit n-Harudəs, āsmājarāt-dd Harudəs käl-əlxəkum-net d-kumāndatān n-əḡəškār-net d-imizārān n-teje ta n-Galila,

²² təjjāš-dd elle-s n-Harudəyāt, ad-dallāl data-sān, ijrāz a-wen i-Harudəs d-imājarān-net. Iḡrā-dd āmānokāl talyaḡt, inn'-as: «Ĕttār dāḡ-i a-wa tārhed, ad-ham-t-ākfāḡ.»

²³ Ad-has-itəhhaḡ s-ad-tāt-ākf a-wa dāḡ-s tətṭār, kud-irha umas tāzune n-ākall-net.

²⁴ Təzjār talyaḡt, tənnā i-ma-s: «Ma dāḡ-s mad-əttārāḡ?» Tənn'-as ma-s: «Ĕttār dāḡ-s eḡāf n-Exya wa n-Enəsselmāḡ.»

²⁵ Təqqāl-dd āmānokāl šik, tənn'-as: «Ārheḡ ad-hi-təkfəd āmāra-dāḡ eḡāf n-Exya wa n-Enəsselmāḡ insa dāḡ-azāwa.»

²⁶ Ĕnxāsān iman n-āmānokāl hullan māšan, ābas āddoobāt uḡəl s-a-wa inna, ed ihād-as s-ad-tāt-ākf a-wa dāḡ-s mad-təttār, a āmoos-dāḡ, dat-imājarān-net, wār-irha daḡ ad-ārḡ dāḡ-tənnā-net i-talyaḡt.

²⁷ Āšmašāl āssaḡāt-wen-dāḡ əssārdasi dāḡ-wi jānen ənniyāt i-ehān-net i-ad-dd-ifrəs eḡāf n-Exya. Ikk' əssārdasi takārmūt ta ih' Exya, ifrās-dd eḡāf-net,

²⁸ iwwāy-t-dd insa dāḡ-azāwa, ikf'-e i-talyaḡt, təkf'-e talyaḡt i-ma-s.

²⁹ Ĕslān inoṭṭulab n-Exya tamāttant-net ḡas, eglän, əḡkālān-dd tafəkka-net, əḡkān-t.

Uḡəl n-inoṭṭulab wi āšmašāl Ÿisa
 (Mātti 14:13-14; Luqa 9:10)

³⁰ Ĕqqālān-dd inoṭṭulab wi āšmašāl Ÿisa, jān dāḡ-s isālan n-a-wa jān d-a-wa əssāḡrān iket-net.

³¹ Inn'-asān: «Nākket edāḡḡ n-iman-nānāḡ, sunfəm a ənḡārrān.» Ij'-asān mājrad-wen-dāḡ, fāl-a-s igdāl-asān, əjut n-emerjaš n-āddināt wāla āssaḡāt s-āssokān hārāt imawān-nāsān.

³² Ĕjjāšān turāft n-aman, əkkān tenere n-iman-nāsān.

³³ Ĕnhāyān-tān āddināt ājjootnen a-s eglän, əzzāyān-tān ḡas, fālān-dd iḡārman iket-nāsān, ošālān-dd har hasān-āzzarān fāw s-edāḡḡ wa əkkān.

³⁴ Izjār-dd Ÿisa turāft n-aman, inhāy əjut wa jān āddināt ḡas, tānḡ'-e tāhanint-nāsān ed, olāhān ḡas d-tihatten wāren la amāḡan, ad-tān-isayra hārātān ājjootnen.

Āsyāwān Ÿisa səmmos afdān n-āhaləs
 (Mātti 14:15-21; Luqa 9:11-17; Exya 6:1-14)

³⁵ Toḡa tāfukt ḡas, osān-t-dd inoṭṭulab-net, ənnān-as: «Nākkāneḡ, edāḡḡ n-tenere a nəha, ij'-anāḡ ehād;

³⁶ səḡləw āddināt, ad-əkkən tidbi d-imāzzaḡān wi ohāznen, žənsən-dd a əksān.»

³⁷ Āwwežāb-asān Ÿisa, inn'-asān: «Un, ākfāt-tān a əksān.» Ĕnnān-as: «Ājān a tārhed ad-nākk ayṛəm i-ad-dd-nəžānš tijəlwen n-sānatāt timaḡ n-ārriyal n-azrəf i-ad-nəšāks tamətte-ta-dāḡ?»

³⁸ Inn'-asän: «Ëssənät-dd maniket tijelwen läm.» Ëlmädän-dd, ənnän-as: «Səmmosät tijelwen d-əssin imənan.»

³⁹ Omär-asän dərät-a-wen s-ad-əbđəwän äddinät, säqqaymən-tän fäll-teyəšše ta dalet.

⁴⁰ Täqqima tamətte s-temeđe-temeđe n-əwadəm, səmmosät-səmmosät timərwen n-əwadəm.

⁴¹ İdkäl Yisa tijelwen ti n-səmmosät d-imənan wi n-əssin, əjožəy işənnawän, ämmoy i-Məssināx; əfrəsəfərəs tijelwen, ənkədnəkəd imənan wi n-əssin təzzar, ikfä a-wen-dəx iket-net i-inəttulab-net i-ad-t-uzanən jer-əddinät iket-nəsän.

⁴² İksän iket-dəx-nəsän har əyyəwänən.

⁴³ Əsdəwän-dd inəttulab a-wa dd-əjləšän, osən-t idnəy məraw deketän d-əssin n-tijelwen d-imənan.

⁴⁴ Səmmos əfdän n-əhaləs a əksänən əšäl-wen-dəx.

İrjaš Yisa fäll-aman

(Mätti 14:22-27; Exya 6:16-21)

⁴⁵ Əsrarəd Yisa dərät-a-wen inəttulab-net s-ujəš n-turäft ta n-aman, izarən-as s-efəyy n-ejənš wa iyyədän, ebre n-təxəmt ta n-Bətsəyda, ad-isagla ənta tamətte.

⁴⁶ Fäl-t tamətte xas, iwwän tədəxt tiyyät, ad-itəddal Məssināx.

⁴⁷ A-s ija ehəd, təha turäft n-aman ta hän inəttulab ammas n-ejənš, a-s ija a-wen Yisa ənta, ih' əsəlīm n-aman.

⁴⁸ Ojj'-en əsiməxətär-tän ədu šamad igla ehəd, ikk'-en-dd irjaš fäll-aman har dərox tən-okəy.

⁴⁹ Ənhəyän-t ikk'-en-dd irjaš fäll-aman xas, əxelən əməttənkul iyyän, ad-nađdəwän iğəran.

⁵⁰ Hannəyän-t məšan, indär-asän a t-əzzəyän a-wa-dəx hasən-təja tarəmməxt. Əssewəl-asən šik, inn'-asän: «Ëfləsət-ahi, nəkk a-wa, wär tərməxəm.»

⁵¹ İjjəs-dd fälla-sən turäft n-aman xas, ibdəd ədu. Əmoos-asən a-wa ijən təkunt-i-dəx məqqarət.

⁵² İndär-asən ujhə n-asjət wa ija i-tijelwen fäl təxart-i-dəx jän ulhawän-nəsän.

Əzožəy Yisa imarhinän dəx-teje ta n-Žənnəşarət

(Mätti 14:34-36)

⁵³ İjləy Yisa d-inəttulab-net ejənš, əşjanən dəx-əkall wa n-Žənnəşarət.

⁵⁴ Diha-dəx dd-əzjərən dəx-turäft n-aman, ad-əzzəyän äddinät Yisa,

⁵⁵ ad-tişələn dəx-əkall iket-net, tazəwen-dd sār-s imarhinän fäll-tişiya s-edəgg wa s-əslən ih'-e i-ad-tän-izuzəy.

⁵⁶ Edəgg osa-dəx, jer-iğərman, tidbi, wəla əssukən, ad-dd-awəyän äddinät imarhinän-nəsän, tattərən ad-əđəsən kud-dəx əfär n-erəsəwəy-net ed, ere t-idəsən-dəx, ad-izzəy.

7

İsəlan n-alkum i-agnatən

¹ Əzzəmməxən-dd käl-faris d-hərət dəx-əlyulam n-Əttəwrət dd-falnen Yərussəlam s-Yisa.

² Əjrähän-in dəx-a-wen-dəx a-s tattən iyyəd dəx-inəttulab-net, wär-əsserədän ifassän-nəsän.

³ İqqän a-wen iğəfawän-nəsän fäl-a-s käl-faris d-käl-Əlyəhud iket-nəsän, əmoosən äddinät əlkamnen i-əlxadətən wi hasən-dd-oyyän imərawän-nəsän: wär hasən-t-təlla tetəte ar s-ad-əsserədän ifassän-nəsän har təxmärt təzzar.

⁴ Afäl əkkən əssuk har t-dd-fälən, wär hasən-t-təlla tetəte ar s-ad-əsserədän teləməkt-nəsän iket-net. Lan dəx əlxadətən əjjootnen s-əlkamən səl wi-dəx: əşəşdəj n-ikassən d-iğsas d-iğərən d-isəftəx.

⁵ Əssəstənən käl-faris d-əlyulam n-Əttəwrət Yisa, ənnən-as: «Mafäl inəttulab wi-nək, wär-əlkemən i-agna wa hanəx-dd-oyyän imərawän-nənəx? Tattən wär-əsserədän ifassän-nəsän.»

⁶ Inn'-asən Yisa: «Əlmunafəxən! Tidət-dəx a-wa fälla-wən innə ənnəbi Saya,† a-s innə, inna Məssināx:

<Tamətte-ta-hi, idlay-net xas

† 7:6 7:6 A-wa ənnəbi dd-əzzarən i-Yisa, ələləy dəx-isəlan-net əssəyət timəđ n-awətəy dat-tiwit-net.

a-s hi-tässiiṃṃxār

ulh-net, uḷəj-ahi;

⁷ semṣar wa hi-jän äddinät, mälayäḡna ed

a-wa saḡren dägg-adəṃ fäll-i,

wär-ämoos ḡas ar färəḡän dd-äḡtasän i-iman-näsän.»

⁸ Emmək-wen-däḡ a-s, käwəneḡ-däḡ, təšläyäm i-älämär wa n-Mässinäḡ, tətṭäfäm älḡadät n-dägg-adəṃ.»

⁹ Inn'-asän daḡ: «Käwəneḡ, järäm-in älämär wa n-Mässinäḡ, jam agna-näwän däḡ-edägg-net.

¹⁰ Wädden, innä ännäbi Mosa:

<Semṣār ti-k d-ma-k>,

innä daḡ:

<Ere äbodärän ti-s meḡ ma-s, ämmätet.>

¹¹ Təssanäm s-a-wen-däḡ iket-net mäšan käwəneḡ-da-däḡ, iyyäḡ däḡ-wän, saḡren äddinät a-s, äddoobät äwadəṃ ad-änn i-abba-net d-anna-net: <A-wa s-äsidiärhän ad-käwän-ədhəläḡ sär-s, jeḡ-t takute i-Mässinäḡ>,

¹² ija ḡur-wän a-s ere innän a-wen-däḡ i-imärəwän-net, ad-äbas t-iwar älxaqq-näsän.

¹³ A-wa saḡrem d-a-äjjeen dār-s äñifäqqän a-s hin-täsbätṭäläm a-wa inna Mässinäḡ, jam a-wa hawän-inna agna-näwän däḡ-edägg-net.»

¹⁴ Iḡrā-dd ḡisa tamətte s-iman-net daḡ, inn'-as: «Säjdät-ahi iket-däḡ-näwän, təjrähäm a-wa hawän-janneḡ:

¹⁵ Wār t-illa a itajjäsän emm n-ägg-adəṃ äddooben asəmmädəs-net, a-wa dd-itəffälän ammas n-ulh-net ijänna s-emm-net a t-isamädəsän dat-Mässinäḡ.

[

¹⁶ Ere däḡ-wän ilän timəzzujen s-islä-däḡ, isäjdet.]»

¹⁷ Ifäl ḡisa tamətte ḡas, iqqäl ehän, əssəstänän-t inəṭṭulab-net dihen d-älmäḡna n-tangalt ta ija.

¹⁸ Inn'-asän: «Adiḡ käwəneḡ har ämära-däḡ, wär təjrehäm a-s äsinek, esäk? Ajän wär hənneyäm a-s, wär t-illa a isuk äwadəṃ emm-net äddooben a t-isəmmädəs

¹⁹ fäl-a-s, a-wa dd-itəffälän ajäma, wär-itəkk ulh-net, täsa-net a itakk, izjār ḡarät-a-wen, äj'-e-hin däḡ-täkoyt.» Emmək-wen-däḡ a-s isaxlal ḡisa imənsiwän iket-näsän.

²⁰ Inn'-asän daḡ: «A-wa dd-itəffälän ulh n-ägg-adəṃ, a t-isamädəsän dat-Mässinäḡ,

²¹ fäl-a-s ammas n-ulh n-ägg-adəṃ a dd-itəffäl erk ənniyät wa n-abjenjən, iba n-täkrakidṭ, tikra, iji n-iman,

²² əzzəna, täkkärdädt, tälläbäst, amsud, asəmmädəs n-iman, erk derhan, asəkkufär, əkkəbru, taxxalen.

²³ Əntəneḡ-den-däḡ härätän wi samädəsən ägg-adəṃ, ed ammas n-ulh-net a dd-təffälän.»

Elle-s n-taməjart ta äzozäy ḡisa

(Mätti 15:21-28)

²⁴ Ifäl ḡisa dihen, ikkə teje ta n-Tir. Iwwäḡ-in ḡas, ijjäḡ ehän iyyän, fäl-a-s wär irha ad-fälla-s əlmədän äddinät mäšan, hakd-a-wen-däḡ, wär-iḡter ass-net.

²⁵ Šik-däḡ a-s t-təslä tamäḡt tiyyät s-ih' əlšin elle-s, təkək'-e-hi-dd, tärkäḡ data-s.

²⁶ Tamäḡt-en, wär tät-len käl-Älyähud, ti n-teje ta n-Finisya hät äkall wa n-Surya. Tos'-e-hi-dd ḡas, tətṭär däḡ-s ad-ikkəs əlšin däḡ-elle-s mäšan,

²⁷ inn'-as ḡisa: «Äyy aratän ad-äyyäwänän təzzar ed, wär-änhäjja ad-dd-ikkəs äwadəṃ amənsi daw-sän, ijär-t-in i-iyyəḡan.»

²⁸ Täwwəzäb-as tamäḡt, tön'n'-as: «Älḡalim, tidət mäšan a-wen wär hin-ikkəs a-s iyyäḡan, äddooben ad-tättän a-wa dd-sitrəkkin aratän.»

²⁹ Inn'-as ḡisa: «Əgləw, däḡ-təssəba n-a-wa-däḡ tönneḡ, a fäl, elle-m, izjār-tät əlšin.»

³⁰ Täqqäl ehän-net, togäz-in elle-s, tənsa fäll-tešejit, izjar-tät əlšin.

Äzozäy ḡisa ähaləs məzzəjän s-ikras iləs-net

(Mätti 15:29-31)

³¹ Ifäl ḡisa teje ta n-Tir, ikka ta n-Säyda, ihäl ebre n-ejänš wa n-Galila däḡ-a-s ijlay teje ta n-märəw iḡərman.

³² Əwwäyän-dd sär-s äddinät ähaləs məzzəjän s-ikras iləs-net ad-däḡ-s tattärän ad-fälla-s isäns ifassän-net.

³³ Irmäs-t-dd ḡisa s-edes təzzar, ij' assəkäḡ-net däḡ-timəzzujen-net, ijä daḡ s-assəkäḡ-net emätäm-net fäll-iləs n-ähaləs,

³⁴ äjozäy iəsnawän, ähnäffät təzzar, inn'-as: «Efata», a-wen älmäḡna-net: «Marr.»

- ³⁵ Ameränät timəzzujen-net hagd iləs-net, ad-itaməjrad.
- ³⁶ Äsmätär Yisa äddinät iket-näsän d-ad-wär jen isälän n-a-wen-däx i-äwadəm wäl' iyyän mäsan, a ikk' isamätär-tän, sawađän əntəneđ däx-tənna n-a-wa ijän.
- ³⁷ Ämoos Yisa i-äddinät täkunt-i-däx mäqqärät, əqqälän-dd xas jannen: «A-wa, a-wa itäjj iket-net ifran, isasla imzaj, isaməjrad dađ wi s-əkräsän ilsawän-näsän.»

8

Äsyawän Yisa əkkož afdän n-ähaləs (Mätti 15:32-39)

- ¹ Toläs-dd tamətte dađ azəmmäx fäll-Yisa däx-išilan-win-däx. Inhäy a-s wär t-illa a təttaf təkšä xas, iyrä-dd inəttulab-net, inn'-asän:
- ² «Naq' ahi tähanint n-tamətte-i-däx; a ilan kərađ išilan, təlcam-ahi, äbas əttafän a əkšän;
- ³ afäl tän-əssəgläx s-ihänan-näsän, älluzän s-əmmək-wa-däx, ad-hasän-indär ad-tän-in-awəđän fäl iba n-ässhät ed, han-tän-i dd-falnen ijəj.»
- ⁴ Ənnän-as inəttulab-net: «Mi äddoben däx-tenere-ta-däx ad-iškš tamətte jat əjut-wa-däx?»
- ⁵ Issəstän-tän Yisa, inn'-asän: «Maniket tijəlwen təttafäm?» Ənnän-as: «Əssayät.»
- ⁶ Äsxäyma Yisa tamətte iket-net, idkäl tijəlwen ti n-əssayät, ämmoy i-Mässinäx, äfräsfäräs-tänät təzzar, ikf'-enät i-inəttulab i-ad-tänät-uzanän jer-äddinät; äzunän-tänät.
- ⁷ Əkfän-t a-wa län däx-imänan, idkäl-t, ämmoy i-Mässinäx təzzar, ikf'-en i-inəttulab-net i-ad-tän-uzanän jer-äddinät.
- ⁸ Təkšä tamətte ta t-təllät dihen-däx hundäx har təyyəwän. Äsdawän-dd inəttulab a-wa dd-əjläšän äddinät, osän-t, idnay əssa deketän.
- ⁹ A iwəwəđän əkkož afdän n-ähaləs a ikšän əšäl-wen-däx. Təkšä tamətte xas, issəgl'-et Yisa; təglä.
- ¹⁰ Ijjäš ənta d-inəttulab-net turäft n-aman ässağät-wen-däx, əkkän tidbi ti hənən teje ta n-Dälmänuta.

Irrum wa jän käl-faris i-Yisa (Mätti 16:1-4; Luqa 12:54-56)

- ¹¹ Osän-dd härät däx-käl-farisYisa, ämğännänän dər-s, tiirəmən-t, jannen-as: «Äj data-näx iji n-Mässinäx hanäx-issətbätän a-s tidət-däx a-s Mässinäx a käy-dd-äšmašälän.»
- ¹² Ähnäffät däx-iman-net, innä: «Mafäl tammäx əzzurəyät-ta-däx i-iji n-Mässinäx? Äsidätteğ-awän a-s wär-ilkem ad-ija iji n-Mässinäx wäl' iyyän data-wän.»
- ¹³ Ifäl-tän qarät-a-wen, oläs uješ n-turäft n-aman, ijläj ejänš s-efäy wa iyyəđän.

Äsmäqqa Yisa fäll-təmmətkit n-immun n-inəttulab (Mätti 16:5-12)

- ¹⁴ Däx-tekle-ten-däx, əttəwän-in inəttulab ad-awəyän äzzad, wär-əwwəyän däx-turäft n-aman ar tiyyät tajəlla.
- ¹⁵ Äsmätär-tän Yisa, inn'-asän: «He kəwəneđ! Ağəzät iman-nəwän däx-täzza ta n-käl-faris d-Harudəs.»
- ¹⁶ Əslän inəttulab i-a-wen xas, ad-tinmənnin jer-iman-näsän: «A-wa, a-wa-däx s-wär nəwwey tijəlwen a fäl hanäx-itajj məjrad-wa-däx.»
- ¹⁷ İlmäd Yisa xur-iman-net a-wa tinmənnin, inn'-asän: «Mafäl əkkan inəzjam-nəwän a-wa s-wär təwwəyäm tijəlwen? Ajän ulhawän-nəwän jan təxart-ta-däx fäl äbas hannäyäm, äbas jarrähäm?»
- ¹⁸ Ma jänät tiğtawen-nəwän tənheyäm sər-snät, ma jänät timəzzujen-nəwän, təsləm sər-snät?
- ¹⁹ Ajän tətəwäm-in tijəlwen ti n-səmmosät äzunäx i-səmmos afdän n-ähaləs, maniket deketän dd-täsdəwäm däx-a-wa dd-təjläš tamətte?» Ənnän-as: «Məraw d-əssin.»
- ²⁰ Inn'-asän: «Älwəqq wa d-äzunäx əssayät tijəlwen i-əkkož afdän n-äwadəm, maniket deketän ədnaynen dd-təjläš tamətte?» Ənnän-as: «Əssa.»
- ²¹ Inn'-asän: «Adiš, har äməra-däx, wär t-illa a təjrahäm?»

Äzozäy Yisa emədderğəl iyyän däx-Bätsäyda

- ²² İwwəđ-in Yisa d-inəttulab-net taxrəmt ta n-Bätsäyda xas, ittəlway-dd sər-s emədderğəl iyyän, əttärän däx-s ad-t-iqləs, izzəy.

²³ Irmäs-t Yisa s-äfuss, ilwäy-t hundäx har dār-s izjār tadābayt təzzar, äswär tisutaf-net tiṭṭawen n-emədderǵəl, äswär-t qarāt-a-wen ifassän-net, inn'-as: «Ak, hannäyäd härät mey?»

²⁴ Äsfänäwnaw emədderǵəl, innä: «Hannäyäx äddinät mäšan, olähän-ahi d-ihöskan ärjasnen.»

²⁵ Oläs Yisa asewär n-ifassän-net tiṭṭawen-net ǵas, äsnäfläy ahānay, izzäy, oǵäd ahānay-net i-härät iket-net.

²⁶ Issəǵl'-e Yisa, inn'-as: «Wär resäd wäla tadābayt, aǵəd iman-näk ǵas s-ehän-näk.»

Tajuhe ta ija Bəṭrus däx-isälan n-Yisa
(Mätti 16:13-20; Luqa 9:18-21)

²⁷ Izjār Yisa qarāt-a-wen önta d-inəṭṭulab-net, ikka dār-sän tidbi-ti hänen attayän n-aǵrəm wa s-itawänna Qäysära wa n-Fəlibb. Əǵlan härwa a-s tän-issöstän Yisa, inn'-asän: «Ma jannen äddinät däx-isälan-in? Ma jannen mi ämoosäx?»

²⁸ Äwwežäbän-as, önnän-as: «Iyyäd jannen: käyy a-s Exya wa n-Enösselmäx; iyyäd jannen: käyy a-s ännäbi Yəli; iyyäd faw a jannen: käyy iyyän däx-ännäbitän dd-olasän uǵəl.»

²⁹ Issöstän-tän daǵ, inn'-asän: «Käwäneḏ-š, ma tönnäm, mi ämoosäx?» Äwwežäb-as Bəṭrus, inn'-as: «Käyy a-s Älmasex.»

³⁰ Äsmähäd däx-sän Yisa qarāt-a-wen, d-ad-wär jen isälan-win-däx i-äwadəm wäl' iyyän.

Äloläy Yisa däx-isälan n-tamättant-net
(Mätti 16:21-23; Luqa 9:22)

³¹ Yur-dihen-däx ad-issöntä Yisa asəǵär n-inəṭṭulab-net n-a-s Äǵg-ägg-adəm, ilzam-t ad-inhöy tersəmawen äjjoonten, önkärän-t inušämän wi n-Işrayil d-imänokalän n-käl-tikutawen d-älǵulam n-Äṭṭäwrät; ad-əjən iman-net mäšan, käraḏ išilan qarät tamättant-net, ad-dd-aləs tanäkra jer-inəmmuttan.

³² Ij'-asän Yisa mäjräd-wen-däx s-ömmək ilan uǵreh; ikkäs-t-dd Bəṭrus s-takše, äkläwläw fälla-s.

³³ Innäḏ-dd Yisa s-inəṭṭulab-net, iǵtäl Bəṭrus, inn'-as: «Šönkəš föll-i, Iblis-wa! Käyy, inözjam-näk, i n-dägg-adəm, wädden i n-Mässinäx.»

Alkum i-Yisa Älmasex
(Mätti 16:24-28; Luqa 9:23-27)

³⁴ Ixrä-dd Yisa qarāt-a-wen tamötte d-inəṭṭulab-net s-iman-net, inn'-asän: «Ere irhän alkum-hahi-däx, adiš, iksönet iman-net, äjet föll-tamättant šund ta n-tajöttewt təzzar, ilkömet-ahi.

³⁵ Ere wa wärän itöttär ar ömmək s-ogäz iman-net, däx-äddunya-ta-däx, ad-ifut däx-älzännät; mäšan, wa irḏän äfota däx-iman-net, däx-äddunya-ta-däx, däx-äddimmät-in, d-äddimmät n-Älnəzil, ad-iǵləs.

³⁶ Ma s-infa ägg-adəm ad-irbäx äddunya iket-däx-net, a-s ija a-wen, äfota däx-älaxärät?

³⁷ Ajän ma t-illan s-äddoobät äwadəm ad-t-äkf i-ad-sär-s iǵləs iman-net däx-temse?

³⁸ Ere hi-äkrakädän, näkk d-mäjräd-in, dat-əzzurəyät-ta-däx n-temäznit tänmäšräyät i-Mässinäx, ad-t-əkrukəḏäx näkk-däx-i n-Ägg-ägg-adəm, asäl wa d-mad-dd-iqqəl däx-älxurrät n-Abba-nin, äddew d-änjälösän wi n-iməššeddejän.»

9

Tihusay n-älxurmät n-Yisa Älmasex

¹ Inn'-asän Yisa qarāt-a-wen: «Äsidätteǵ-awän a-s han-käwän äddinät öbdadnen diha-däx wär-e iba wär-ənhəyän Təmmönəya n-Mässinäx tosa-dd s-äššahät.»

(Mätti 17:1-13; Luqa 9:28-36)

² Säḏis išilan qarät a-s inna a-wen-däx, ixrä-dd Yisa Bəṭrus d-Yaqub d-Exya s-edes, ikka dār-sän taḏayt tiyyät təḏkalät təzzar; ijjäš dihen ini äynayän data-sän;

³ ämläwläwän-dd imälsan-net, jän-dd tömölle s-käla wär-tätwänhäy föll-ärori n-äkall.

⁴ Änfäläl-asän-dd dihen ännäbi Yəli d-ännäbi Mosa dd-falnen isənnawän, ad-tamäjrädän d-Yisa.

⁵ Iggäd-dd Bəṭrus, innä i-Yisa: «Älǵalim, ufa ad-nəzzäy ǵas diha-däx, ad-nəkrəs käraḏ ihəktan: wa-näk, wa n-Mosa d-wa n-Yəli.»

⁶ Wār-issen a ijānna a-wa-dāḡ has-ja tarəmmeyt ənta d-imidiwān-net.

⁷ Təls'-en-dd tele n-tejārəkt tiyyət əlwāqq-wen-dāḡ, ifāl-dd eməsli isənnawān, innān: «A-wa Rure-ḡ wa əkneyeḡ tārha, səjdāt-as!»

⁸ A-s dd-olāsān inəṭṭulab adkul n-asəwəq-nāsān, šanāšlamān siha d-siha, wār t-illa ere hannāyān edes-hasān kunta wādden Yisa ḡas.

⁹ Əlwāqq wa dd-titruun taḡəxt, əsmāhəd dāḡ-sān Yisa i-ad-wār jen isālan n-a-wa ənhāyān i-əwadəm wāl' iyyān hundāḡ har əšāl wa dd-mad-inkār Ğgg-əgg-adəm jer-inəmmuttan.

¹⁰ Əsjādān i-a-wa hasān-inna, ad-timməsəstinān d-əlmāḡna n-tanākra jer-inəmmuttan ed, iqqan a-wen iḡəfawān-nāsān.

¹¹ İssəstānān-t, ənnān-as: «Mafāl jannen əlḡulam n-Əṭṭāwrət a-s ənnābi Yəli a ilan s-a dd-ass təzzar, isrəy-t-dd Əlmasəx?»

¹² Inn'-asān: «Tidət, ənnābi Yəli a ilan s-a dd-ass isəssiḡəd hārət iket-net; məšan, mafāl iktab a-s Ğgg-əgg-adəm, ilzam-t ad-inhəy tersəmmawen əjjootnen, səffəṭṭən dāḡ-s dāgg-adəm?»

¹³ Əssiilmədāḡ-kāwān a-s ənnābi Yəli, əru dd-osa, məšan əkkuddālān-t dāgg-adəm, jān-as a-wa s-ərhān ed, a-wen-dāḡ a ənnān əlkəttabān dāḡ-isālan-net.»

*Əzozāy Yisa alyəq n-amālšon
(Mätti 17:14-21; Luqa 9:37-43)*

¹⁴ Əlwāqq wa dd-iqqāl Yisa d-inəṭṭulab-net wi n-kəraḡ, ogəzān-dd inəṭṭulab-wi iyyāḡnen, əmmiizəḡān d-əlḡulam n-Əṭṭāwrət, təḡlay-tān tamətte.

¹⁵ Tojja tamətte Yisa ḡas, tof'-et təkunt, tošāl sār-s, ad-has-tajjān isofan.

¹⁶ Inn'-asān: «Ma təmmizəḡām?»

¹⁷ Inn'-as əhaləs iyyān dāḡ-tamətte: «Əlḡalim, əlwāyāḡ-dd sār-k rure-ḡ ih' əlšin ikrasān iləs-net;

¹⁸ edəgg dāḡ-t irməs-dāḡ, ad-t-əjjədlət s-əkall, ad-isakəffaw, iziməkərkiz isenān, isaḡəqqad; əttārəḡ dāḡ-inəṭṭulab-nək ad-dāḡ-s t-əkkəsān məšan, indār-asān.»

¹⁹ Əwwezəb-asān, inn'-asān: «Ya əzzurəyāt-i-dāḡ wārət tomen, hundāḡ har əmme əlley jere-wān, əşbarəḡ-kāwān? Awəyāt-ahi-dd alyəq.» Əwwəyān-as t-dd.

²⁰ Diha-dāḡ d-inhəy əlšin Yisa, ad-ijjədlət alyəq s-əkall, ad-itişbərḡil, isakəffaw.

²¹ İssəstān Yisa ti-s, inn'-as: «Əmme t-irməs a-wa?» Inn'-as əhaləs: «Hārwa mədrəy, ²² dehiyyān fəw, itejjar-t əlšin dāḡ-efew meḡ dāḡ-aman i-ad-əmmət. ḡas, kunta təddoobed hārət dāḡ-a-wa-dāḡ, aḡən-anəḡ təhanint, agəz-anəḡ.»

²³ Inn'-as Yisa: «Tənned: <kunta təddoobed!> Əlməd a-s wār t-illa a-s wādden rəqqiis i-amumən.»

²⁴ İdkāl ti-s n-alyəq eməsli-net əlwāqq-wen-dāḡ, innā: «Omanəḡ, agəz-ahi dāḡ-iba n-immun.»

²⁵ İnhəy Yisa tamətte toşal-dd sār-s ḡas, əsmāhəd dāḡ-əlšin, inn'-as: «Əlšin wa ikrasān iləs n-alyəq-i-dāḡ, əziməzzəj-t; omarəḡ-kəy s-ad-t-təzjərəd, wār-iləkkəmet ad-t-dd-təqqaləd.»

²⁶ Əḡwəttāt əlšin, ibbəkək alyəq s-əşşahət təzzar, izjār-t; əktəyyət alyəq har əḡelān əddināt əba-t

²⁷ məšan, irməs-t-dd Yisa s-əfuss, issənkər-t-dd, ibdəd fəll-iman-net.

²⁸ Əqqālān ehān ḡas, əssəstānān inəṭṭulab Yisa s-edes, ənnān-as: «Əlšin-wənnin-hi, mafāl hanəḡ-indār ad-t-nəkkəs dāḡ-alyəq?»

²⁹ Inn'-asān: «Əlšin şund-wa, wār t-ill' əmmək s-izjār ar s-tamədilt n-Məssinəḡ.»

*Əsihe wa s-əssin d-itajj Yisa isālan n-taməttant-net d-tanākra-net
(Mätti 17:22-23; Luqa 9:43-45)*

³⁰ Fəllān dihen ḡas, əllilān teje ta n-Galila məšan, wār-irha Yisa ad-sār-s ilməd əwadəm

³¹ ed isayra inəṭṭulab-net, ijann'-asān: «Əgg-əgg-adəm, ad-əttərməs, ijjəş ifassān n-dəgg-adəm, əjən iman-net məšan, kəraḡ işilan ḡarət taməttant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan.»

³² Wār-əjrehān məjrrəd-wen-dāḡ, h'-en daḡ tasəja n-ad t-səstənān d-əlmāḡna-net.

*Tārha n-mijraw
(Mätti 18:1-5; Luqa 9:46-48)*

³³ Əwwəḡān-in Qəfərnaxum, əjjəşān ehān wa əkkān ḡas, issəstān Yisa inəṭṭulab-net, inn'-asān: «Ma təmmizəḡām dāḡ-tabarət?»

³⁴ Wār t-illa a has-ənnan. Ij'-asān asəstan-wen-dāx, fäl-a-s, dāx-tekle-nāsān, ämniizäxān jer-iman-nāsān i-ad-əlmədən əndek dāx-sān wa ojarān.

³⁵ Äqçima Yisa yas, ixrä-dd inəttulab-net wi n-māraw d-əssin s-iman-net, inn'-asān: «Wa dāx-wān irhān täzert, iməlet daw-imidiwān-net, umaset-asān akli.»

³⁶ Irmās qarāt-a-wen ara iyyān, ij'-e jere-sān təzzar, idkäl-t dāx-ifassān-net, inn'-asān: ³⁷ «Ere äsbälälän ara šund wa-dāx, dāx-təssəba-nin, näkk a äsbäläl; ere wa hi-äsbälälän, wädden näkk a äsbäläl, Wa hi-dd-äšmašälän a äsbäläl.»

(Mätti 10:42; Luqa 9:49-50)

³⁸ Inn'-as änättalib wa s-isəm-net Exya: «Älçalim, nənhay ähaləs itakkāsān alšinän dāx-äddinät s-tärna n-isəm-nāk, nənn'-as, wār-itiləset, ed wār dār-nāx äddew.»

³⁹ Inn'-asān Yisa: «Wār has-t-təgdələm, fäl-a-s, wār t-illa ere madän-äj jiji n-Mässināx s-tärna n-isəm-in aləs daç, a əndärrän qarāt-a-wen, tiçmit-in.

⁴⁰ Ere wārān hanāx-iknes, a-dī, amidi-nānāx.

⁴¹ Ere kāwān-issəswān kara n-aman, dāx-təssəba n-a-wa s-Älmasex a kāwān-ilän, äsidätəç-awān a-s ilkam, ad-ijrəw, älhäk n-emärked wa ija.»

Wār tumasät əssəbab n-tanməšrayt i-äwadəm

(Mätti 18:6-9; Luqa 17:1-2)

⁴² «Aratän wi sär-i omännən, ere ämoosān əssəbab n-tanməšrayt i-wälä iyyän dāx-sān-dāx, äwadəm-en, iššäm-as-in, ad-tətwäqqən tähünt ta mäqqarät s-itəzzad älkāma dāx-err-net, itwəjar-in dāx-ider n-ejärew wa səmmän härwa wār-ofa abäkkad-wen-dāx.

⁴³ Käyy, kunta äfuss-nāk a äbokän ad-hak-ässäbäb dāx-abäkkad, itidärrut-käy, ənkäd-t-in härwa wār tämešäläd abäkkad-wen-dāx ed uf'-ak, ad-jeed äfuss, təjjəšäd älzännät, uhən, ad-leed əssin ifassān, tətwəjaräd-in dāx-efew wa n-zohännäma wārān itəməkīt [⁴⁴ d-tiwəkkawen ti wären təməttit s-härkuk əfradnät dāx-tiçəswen n-äddinät].

⁴⁵ Kunta dāç aqär-nāk a äbokän ad-käy-isiðew dāx-abäkkad, itidärrut-käy, ənkäd-t-in härwa wār tämešäläd abäkkad-wen-dāx, ed uf'-ak, ad-təjjəšäd älzännät, jeed aqär; uhən ad-leed əssin idarän, tətwəjaräd-in dāx-efew wa n-zohännäma-i hānät [⁴⁶ tiwəkkawen ti wären təməttit s-härkuk əfradnät dāx-tiçəswen n-äddinät].

⁴⁷ Kunta daç tiç-nāk a äbokän ad-käy-siðew dāx-abäkkad, itidärrut-käy, kukkərət-tät-dd härwa wār tämešäläd abäkkad-wen-dāx, ed uf'-ak, ad-təjjəšäd Təmmənəya n-Mässināx jeed tiç, uhən ad-leed sänatät tiçtawen, tətwəjaräd-in dāx-efew wa n-zohännäma.

⁴⁸ Dihen, tiwəkkawen ti əfradnen dāx-tiçəswen n-äddinät, əddarnät härkuk.

Tangalt ta n-tesəmt

(Mätti 5:13; Luqa 14:34-35)

⁴⁹ Ere ämešälän abäkkad, ad-ijjəš efew s-əmmək-wa-dāx s-tajjəš tesəmt imənsiwān i-ad-tän-təjjəš temde.

⁵⁰ Tesəmt, härät olaçän mäšan, afäl tät-təjmäd temde, ma tät-e-isəsməmän? Tumaset tāmudre-nāwān a ha tesəmt, tənhireçäm dāx-älyafyät.»

10

Aməzzi d-iba-net

(Mätti 19:1-12; Luqa 16:18)

¹ Ifäl Yisa dihen, ikkä teje ta n-Älyähudəyät d-illa-hin i-ejäns wa n-Yurdəni, təkäd-d-as-dd tamətte täjjeet, ad-isaxra daç äddinät, s-əmmək wa s-izzäy ad-t-äj.

² Osän-t-dd härät dāx-käl-faris, orämän-t s-asəstan iyyän i-ad-änn a wārān itətəwənn, ənnän-as: «Dāç-a-wa innä älämär-nānāx, ak ajän xäläl i-ähäləs ad-izəmməzzəy hənne-s?»

³ Inn'-asān Yisa: «Ma dār-kāwān-äsmätär ännäbi Mosa.»

⁴ Ənnän-as: «Ännäbi Mosa, ijraw i-ähäləs ad-äkf tākardə n-aməzzi i-hänne-s təzzar, izəmməzzəy-tät.»

⁵ Inn'-asān Yisa: «Älämär wa hawän-iktäb ännäbi Mosa, iktäb-awän-t dāx-təssəba n-täçart-i jän ulhawän-nāwän,

⁶ ənnär wädden a-wen:

<S-tizarät a-s dd-ixläk Ämaxlak äddunya, ähaləs d-tamäçt a dd-ixläk,

⁷ təssəba n-a-wen-dāç a fäl mad-ifəl ähaləs ti-s d-ma-s, irtəy d-hänne-s,

⁸ umasän fäll-əssin-essän tiyyät taçəssa, ad-äbas ämoosān əssin äddinät,

ämoosän tuyyät taḡessa.»

⁹ ʔas, a-wa osäḡ Mässinäḡ, wär t-ibəddəwet ägg-adəm.»

¹⁰ Iqqäl-dd ʔisa ehän ʔas, əssətänän-t inəṭṭulab-net d-älmäḡna n-a-wa innä.

¹¹ Inn'-asän: «Ere hin-äzmäzzäyän hänne-s, oläs adubən n-iyyät, izna,

¹² tamäḡt daḡ təbdät d-ähäləs-net, toläs adubən n-iyyän, təlmədet a-s, təzna ənta-däḡ.»

Ija ʔisa älbäraka däḡ-aratän

(Mätti 19:13-15; Luqa 18:15-17)

¹³ Əlwäyän-dd äddinät aratan s-ʔisa i-ad-däḡ-sän äj älbäraka, mäšan, äkläwläwän inəṭṭulab-net fäll-imalwayän-näsän.

¹⁴ Inhäy ʔisa a-wa tän-išlän ʔas, əkmän-t iman-net, inn'-asän: «Äyyät aratan ad-hi-dd-əkkən, wär tän-in-täwweḡäm fäll-i fäl-a-s, Təmmənəya n-Mässinäḡ, äddinät wi dār-sän äniḡäqqänən a-s tät-ihakk.

¹⁵ Äsidätteḡ-awän a-s ere wärän iqbel Təmmənəya n-Mässinäḡ s-əmmək wa s-tät-mad-iqbel ara, wär tät-mad-ijjəš.»

¹⁶ Äsḡäyma ḡarät-a-wen aratan fäll-ifaddän-net, äswär-tän ifassän-net, ijä däḡ-sän älbäraka.

Äddunya meḡ äläxärät?

(Mätti 19:16-22; Luqa 18:18-23)

¹⁷ Älwäḡḡ wa d-əbok ʔisa ad-ifəl edägg-en, ošäl-dd sār-s ähäləs iyyän, irkäḡ data-s, inn'-as: «Äḡḡalim wa oläḡän, ma s-əley s-ad-t-äjäḡ i-ad-əkkusäḡ tämudre ta täḡläläät?»

¹⁸ Inn'-as ʔisa: «Mafäl hi-janned wa oläḡän? Wär t-illa ere olaḡän säl Mässinäḡ,

¹⁹ wädden, təssanäd alämärän-net: Wär jed iman, wär jed əzzəna, wär tokeräd, wär täjjəyḡhäd s-bahu, wär tədlemäd əwadəm, səmḡär t-k d-ma-k.»

²⁰ Inn'-as ähäləs: «Äḡḡalim, häřätän-win-däḡ, äḡdaläḡ-asän häřwa ämoosäḡ ara.»

²¹ Ikn'-e ʔisa azəjjəzz, ijřaz-as, inn'-as: «Härät iyyän a hak-in-äba: əḡləw, tužžär-in a-wa leed, təkfəd-t i-tiläqqiwen i-ad-təkrəšäd ärrəzäḡ däḡ-älžännät; dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

²² Isl' ähäləs i-mäjräd-wen-däḡ ʔas, innäq, ənxasän iman-net, ed il' ehäre n-tikunen.

Ärrəzäḡ wa n-tidət

(Mätti 19:23-30; Luqa 18:24-30)

²³ Issäḡläy-dd ʔisa tamətte akäyad-net, innä i-inəṭṭulab-net: «Azwi ija i-wi ärzäḡnen uješ n-Təmmənəya n-Mässinäḡ.»

²⁴ Inhäy a-s iqqan a-wen iḡäfawän n-inəṭṭulab-net ʔas, inn'-asän daḡ: «Ilyadän-in, azwi ija uješ n-Təmmənəya n-Mässinäḡ!

²⁵ Ojär täräḡse ta ija ad-ijjəš amnəs s-tiṭṭ n-änazmay uhən, ad-ijjəš ere irzaḡän Təmmənəya n-Mässinäḡ.»

²⁶ Ikn' mäjräd-wen-däḡ uḡən n-iḡäfawän-näsän, ad-tinnənnin: «Adiš mi madän-iḡləs?»

²⁷ Issəjräh-tän ʔisa, inn'-asän: «A-wen, dägg-adəm wär t-äsmäkkänän mäšan Mässinäḡ ənta, äddoobät-t ed, wär t-illa a has-ındarän.»

²⁸ Inn'-as Bəṭrus ḡarät-a-wen: «Äḡḡalim, näkkäneḡ, wädden noyyä a-wa nəla iket-net, nəlkäm-ak.»

²⁹ Inn'-asän ʔisa: «Äsidätteḡ-awän, a-s, wär t-illa ere madän-ifəl ehän-net d-ayətma-s d-šätma-s d-ma-s d-ti-s d-aratan-net d-ihärawän-net däḡ-äddimmät-in, d-äddimmät n-Älənžil

³⁰ s-wädden ad-ijrəw däḡ-äzzaman-wa-däḡ s-temeḡe n-anəḡfus ihänen, ayətma, šätma, matte, aratan d-ihärawän ädewnen d-älḡizabät, ijrəw daḡ tämudre täḡläläät däḡ-tilkamät.

³¹ A äjjeen däḡ-wi äzzarnen ašäl-i-däḡ, ad-ijjəš ajilal, a äjjeen däḡ-wi hänen ajilal ašäl-i-däḡ, ad-izar.»

Äsihe wa s-käraḡ d-itajj ʔisa isälan n-tamättant-net d-tanäkra-net

(Mätti 20:17-19; Luqa 18:31-34)

³² Ijjäs ʔisa ḡarät-a-wen eḡäf n-tamətte, irmäs tamdujt ta n-Yärussälam, äššiwwäšän inəṭṭulab-net, wär ozja ənniyät n-wi has-əlkammen. Ikkäs-dd inəṭṭulab wi n-märaw d-əssin s-takše, ad-hasän-itajj isälan n-a-wa t-madän-irməs,

³³ inn'-asän: «ḡnhəywät, näkkäneḡ-da-hi əkkänen Yärussälam-i-däḡ mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm, ijjəš ifassän n-imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Äṭṭäwrät,

ad-t-sidəwān dəy-äššärexa-nāsān, äxtəsān-as tamättant təzzar, əjən-t jer-ifassān n-inəzzulam,†

³⁴ i-ad-t-əjən tekäškäšt, sutəfən fälla-s, əjən dəy-s tiwit, əjən iman-net məšan, ašäl wa s-kärađ qarät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

A-wa əttārān dāgg-Zābdi dəy-Ŷisa

(Mätti 20:20-28)

³⁵ Ohāzān-dd dāgg-Zābdi, Yaquub d-Exya Ŷisa, ənnān-as: «Äłxalim, nārha ad-hanāy-təjəd a-wa dəy-k mad-nəttār.»

³⁶ Inn'-asān: «Ma s-tārham ad-hawān-t-əjāy?»

³⁷ Ənnān-as: «Äkf'-anāy ad-äqqayəm iyyān dəy-nāy daw-aıl-nāk, äqqayəm wa iyyādān daw-təşälje-nāk i-ad-numas wi sār-k orāknen dəy-älxikmät, afäl dd-täqqäläd dəy-älxurmät-nāk.»

³⁸ Inn'-asān Ŷisa: «Kāwāneđ, wār tössenäm a dār-sāstanäm. Ajän näkk, kara n-tisnant wa mad-äşwāy, täddobem tesäse-net, mey dəy, ajän täddobem härät i-tamättant ta mad-əjāy?»

³⁹ Ənnān-as: «Näddoobät-t.» Inn'-asān Ŷisa: «Tidət lab a-s ad-təşwəm kara n-tisnant wa mad-äşwāy, təjəm tamättant ta mad-əjāy»

⁴⁰ məšan, dəy-isālan n-tayimit daw-aıl-in d-təşälje-nin, wädden näkk a ihakkän a-wen; Mässinäy a t-ihakkän i-wi s-t-itwār.»

Mijraw wa n-tidət

(Mätti 20:24-28; Luqa 22:24-27)

⁴¹ Əslän inəttulab wi n-märāw i-a-wen ɣas, ijjäş-tän älhäm fäll-Yaquub d-Exya.

⁴² Iyr'-en-dd Ŷisa iket-nāsān s-iman-net, inn'-asān: «Tössenäm a-s imānokalän n-tiwsaten, äxkamän fälla-snät s-äşşahät; käl-əlxökum dəy, wār lämmeđän fäll-käl-äkall ⁴³ məšan, kāwāneđ, wār jem a-wen; wa dəy-wān irhän mijraw, umaset akli n-imidiwān-net təzzar,

⁴⁴ ere dəy-wān irhän dəy täzert i-imidiwān-net, umaset akli-nāsān təzzar.

⁴⁵ Ägg-ägg-adəm, wār dd-ämeşäl i-ad-has-äxdəmān äddinät, änn-ak, ämeşäl-dd i-ad-ixdəm ənta iman-net, äkf tämudre-net i-ad-isəddärfət äddinät äjjootnen.»

Emədderyəl wa äzozäy Ŷisa

(Mätti 20:29-34; Luqa 18:35-43)

⁴⁶ Əglan har hin-əwwäđän taɣrəmt ta n-Žärriko. Älwäqq wa dd-izajjār Ŷisa d-inəttulab-net taɣrəmt-ten-dəy, təlkam-asān tamətte täjjeet. Žäbo wa dd-jän, äqqiima emədderyəl s-isəw-net Bärtima ägg Tima dəy-asälim-net, itattār takute dəy-äddinät.

⁴⁷ İslä a-s Ŷisa wa n-Näşirät a okayän ɣas, äşyarät, innä: «Ya Ŷisa wa n-Ägg Dawəd, ađən-ahi təhanint!»

⁴⁸ Äxtälän-t äddinät i-ad-hin-isusəm məšan, äşyarät s-afälla: «Ya Ägg-Dawəd, ađən-ahi təhanint.»

⁴⁹ İbdäd Ŷisa, innä: «Əlwəyät-ahi-t-dd.» Əlwayän-as-t-dd, jannen-as: «Əhəl iman-nāk, iyarr'-ik.»

⁵⁰ İjār-in emədderyəl abärnuş-net dihen, iggäd s-iyyät, ikka Ŷisa.

⁵¹ Os'-e-hi-dd ɣas, inn'-as Ŷisa: «Ma s-tärhed ad-hak-əjāy?» Inn'-as emədderyəl: «Äłxalim, aləsäyet ahānay.»

⁵² Inn'-as Ŷisa: «Əgləw, äzozäy-käy immun-nāk.» Oläs Bärtima ahānay älwäqq-wen-dəy, ilkäm i-Ŷisa.

11

Ujəş n-Ŷisa i-ayrəm wa n-Yärussälam

(Mätti 21:1-11; Luqa 19:28-40; Exya 12:12-19)

¹ Ohāz-in Ŷisa d-inəttulab-net Yärussälam, ih' ämära taɣrəmt ta n-Bätfaži, edes i-tađayt ta täsijatät ihəşkan wi n-əzzäytun. Ƴur-dihen-dəy, ad-äşməşäl əssin dəy-inəttulab-net,

² inn'-asān: «Äkkät tadəbayt ta n-data-wān, dəy-ujəş-nāwān-has, ad-təjəwäm äza ojayän s-kāla wār t-iney äwadəm, arät-t-dd, təlwəyäm-t-dd.

³ Ere hawān-innän, mafäl t-tirəm, ännät-as: «Äłxalim a dəy-s ilan əşşəyəl, ässimda dār-s ɣas, näsoşäl-awān-t-dd.» »

† **10:33 10:33** — Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl mey ere wärän ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-dəy a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-dəy, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

⁴ Eglän inøttulab wi n-æssin, øjrāwān āza ojayān dāḡ-tāšarrit dat-emm n-ehān iyyān, orān-t-dd.

⁵ Ğnnān-asān āddināt t-øllanen dihen: «Mafāl tirøm āza?»

⁶ Ğssoḡālān-asān a-wa hasān-inna Ḳisa, oyyān-tān, orān-t, øglān dār-s.

⁷ Elwāyān-dd āza i-Ḳisa, østājān-as isølsa-nāsān, ināy-t.

⁸ Ad-fattāḡ tæššøm n-āddināt isølsa-nāsān fäll-tabarāt, ḡattāsān-dd wi iyyāḡnen ilødledān dāḡ-ihøskan, fattāḡān-tān fäll-tabarāt,

⁹ āsiḡāren wi has-āzzarnen hakt wi has-ølkammen, jannen:

«Ozana!

Nākfet Māssināḡ semḡar!

Ija Māssināḡ ālbāraka

dāḡ-wa dd-osān dāḡ-isøm n-Emāli,

¹⁰ irxām Māssināḡ Tømmønøya

ta s-ija ārkāwāl-net i-abba-nānāḡ Dawød.

Ozana i-Māssināḡ wa iknān aḡkul.»

¹¹ Iwwāḡ-in Ḳisa aḡrøm wa n-Yārussālam, ijjāš ehān n-āmudd wa māḡḡārān, āzjāzz'-e iket-net; inhāy a-s ija fälla-s ehāḡ ønta d-inøttulab wi n-māraw d-øssin ḡas, ikkā dār-sān tadābayt ta n-Bitanya.

Ašar wa ilyān Ḳisa

(Mātti 21:18-19)

¹² Ğffāw, a-s dd-izjār tadābayt ta n-Bitanya, ālluḡ.

¹³ Ojja ahøšk s-isøm-net ašar inšarān, ikk'-e-hi-dd, itassān warān-t aratān māšan, wār fälla-s ijrew ar ifārketān ed, wār-ija āzzāman n-tirwe-net.

¹⁴ Innā i-ašar: «Wār-issølkām Māssināḡ ad-torawād har tønkar āddunya.» A-s innā a-wen-dāḡ, sallān-as inøttulab-net.

Ikkās Ḳisa kāl-mamāla dāḡ-ehān n-āmudd wa māḡḡārān

(Mātti 21:12-17; Luḡa 19:45-48; Exya 2:13-22)

¹⁵ Iwwāḡān-in Yārussālam, ijjāš Ḳisa ehān n-āmudd wa māḡḡārān, ad-dāḡ-s isattāḡ āttužžar d-imāžānšān-nāsān, isibrāḡwil tisøskar n-kāl-amāhaš n-izārfan d-tisāḡqima n-āttužžar n-tidāberen.

¹⁶ Wār-oyy' āwadøm wāl' iyyān āwwayān a inazzān āttužžār-t dāḡ-ehān n-āmudd wa māḡḡārān.

¹⁷ Isayrā āddināt, ijann'-asān: «Ajān wādden iktab a-s, innā Māssināḡ:

«Ehān-in ad-umas ehān n-āmudd

i-tiwsaten iket-dāḡ-nāsnāt,»

māšan kāwāneḡ, jām-t tajnut n-imākrāḡān.»

¹⁸ Islān imānokālān n-kāl-tikutawen d-ālḡulam n-Āḡḡāwrāt i-a-wen ḡas, ad-tattārān ømmøk s-jān iman-net māšan, wār helān a-wen, fāl-a-s āmoos a-wa isāḡra, a itøḡḡasān ulhawān n-tamøtte, ijraz-as iket-net.

¹⁹ Ij' almøz ḡas, izjār Ḳisa d-inøttulab-net aḡrøm.

A-wa isadabat immun

(Mātti 21:20-22)

²⁰ Ğffāw, økkān-dd edes i-ašar-wøninn, ønhāyān-t āḡḡur har ikewān-net.

²¹ Iktā-dd Bøtrus a-wa ijan ḡas, innā i-Ḳisa: «ĀḲḡalim, ønhøy-t-ak ašar wa tølḡānād, āḡḡur-in.»

²² Āwwežāb-asān Ḳisa, inn'-asān: «Amønāt s-Māssināḡ,

²³ āsidātteḡ-awān a-s ere dāḡ-wān innān i-aḡaḡ-wa-dāḡ: «Haan, tøjrød iman-nāk dāḡ-øjānš wa sømmān», ija a-wen, dāḡ-a-s, wār-ij' āššāk dāḡ-ulh-net, iflas s-a-wa innā ad-āj, ad-ijrøw ḡur-Māssināḡ a-wa dāḡ-s ittār.

²⁴ A-wen-dāḡ a fāl hawān-janneḡ a-s, a dāḡ-dālām Māssināḡ-dāḡ, dāḡ-a-s tøflasām a-s ad-t-tøjrøwām, ad-hawān-t-ākf.

²⁵ E-d tøbḡādām-dāḡ i-ad-tøḡløm Māssināḡ har dd-tøktām a-s iḡšad-awān āwadøm hārāt, ānšāt-as-in ed, afāl jām a-wen, ad-hawān-in-ānš ḡay Abba-nāwān Māssināḡ-i ihān isønnawān erk imojjan-nāwān. [

²⁶ Afāl wār nøššøm i-āddināt, wār hawān-in-e-ānš Abba-nāwān Māssināḡ-i ihān isønnawān ibākkāḡān-nāwān.]»

Āšmāšākken imānokālān n-kāl-tikutawen tārna n-Ḳisa

(Mātti 21:23-27; Luḡa 20:1-8)

²⁷ Oläs-dd Yisa uḡel n-Yārussälām ənta d-inəttulab-net ɣas, issəɣläy-dd dāɣ-ehän n-ämudd wa maqqārän. Osän-t-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-älɣulam n-Ättäwrät d-inuśämän n-Işrayil,

²⁸ ənnän-as: «Mi kay-ikfän turhajät n-amışəl n-tikunen-ti-däɣ? Mi käy-ikfän tärnata-däɣ s-täjjäd a-wa täjjäd?»

²⁹ Inn'-asän Yisa: «Ad-hawän-äjäɣ näkk-däɣ asəstan iyyän; wažäbät-ahi ɣas ad-hawän-älläɣeɣ näkk-däɣ ere wa hi-ikfän turhajät ta s-tamaşäläɣ a-wa täjjäɣ.

³⁰ Asəstan-in da: Mi dd-äşmaşälän Exya wa n-Enəsselmäɣ i-ad-isəlmäɣ äddinät däɣ-aman? Ak Mässinäɣ meɣ dägğ-adəm ɣas?»

³¹ Inn'-asän a-wen ɣas, əqqälän-dd ämiiizäɣän jer-iman-näsän, jannen: «Afäl has-nənna: <Mässinäɣ a t-dd-äşmaşälän>, ad-hanäɣ-änn: <Adiś, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-inna.>

³² Afäl has-nənna daɣ dägğ-adəm, aaa...» Wär helän tənna n-a-wen, ed äksudän, ad-fälla-sän tiðew tamətte-ta-däɣ ed təkkaş iket-net äşşäk a-s, Exya, ännäbi n-Mässinäɣ s-tidət a ämoos.

³³ Ənnän-as: «Wär nəssen.» Inn'-asän: «Adiś, näkk-däɣ wär hawän-e-älläɣeɣ ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäɣ a-wa täjjäɣ.»

12

İsälän n-inaxdimän wi n-inälläbäsän

(Mätti 21:33-44; Luqa 20:9-18)

¹ İssəɣläy Yisa daɣ tangalen tiyyäd tamətte. İj'-asän tiyyät däɣ-hasän-innä: «Käla t-illa ähalas äddomen asəkrəş n-läɣnəb, ij'-as afäraj, ijä däɣ-s edägğ wa däɣ-iżimməw läɣnəb, idäy däɣ-s edägğ n-soro i-ämagaz-net; ifär-t qarät-a-wen i-inəsdua iyyäd təzzar ikk' äkall iyyän.

² İwwäd-dd äzzäman n-amili n-asəkrəş ɣas, äşmaşäl-dd änoxdim-net s-inəsdua i-ad-has-dd-awəy ɣur-sän folät-net däɣ-a-wa dd-oräw asəkrəş.

³ Os'-en-dd änoxdim, ärmäsän-t, tithəkkin-t har t-əksänän təzzar, əssəglän-t koräyräy.

⁴ Äşmaşäl-dd sār-sän daɣ änoxdim iyyän, äsfätäqqen eɣäf-net, äsmädräyän-t.

⁵ Oläs daɣ asəmmişəl n-ıyyän, ärmäsän-t ənta, änxän-t kərəf; issəlkäm-asän-dd-i äjjootnen, äsmädräyän aɣil-näsän, jän iman n-aɣil wa iyyädän.

⁶ Wär has-dd-äqqima qarät-a-wen ar ad-sār-sän dd-işəmmişəl rure-s ikna tärha ed inna däɣ-ıman-net: <İnta ya şamad rure-ɣ, änihäija s-ad-t-şemɣärən>.

⁷ mäşän ənhäyän-t inəsdua imal-dd ɣas, änmännän: <İnhəywat-ak, amäkkasu-net; əyyäwät, närməşet, näjet iman-net i-ad-tumas takäsit ti-nänäɣ;>

⁸ ärmäsän-t, änxän-t kərəf təzzar, jārän-t-in qarät asəkrəş.»

⁹ İssəmdä Yisa tangalt ɣas, inn'-asän: «Ässiistänäɣ-käwän, ma mad-äj mässi-s n-asəkrəş ämära? Ədmanäɣ-awän a-s ad-dd-ass ənta iman-net, ilhəs inəsdua-wi-däɣ təzzar, aləs tefert n-asəkrəş-net i-ıyyäd.»

¹⁰ Inn'-asän daɣ: «Ajän wär täɣrem däɣ-əlkəttab n-Mässinäɣ a-s:

<Tähunt ta hin-järän älbännatän s-ənnän wär tənfa härät,

ənta a-s a-s təşräy tanfust,

tämoos tähunt ta tufät n-aɣmār hakkät äşşahät ehän;

¹¹ a-wen Emäli a t-ijän i-ad-umas

täkunt dat-tiştawen-nänäɣ.> »

¹² İssəmdä Yisa tənna n-a-wen ɣas, ad-tattärän imänokalän n-käl-tikutawen d-älɣulam n-Ättäwrät d-inuśämän n-Işrayil əmmək s-t-ästärmäsän ed əssanän a-s əntəned-en-däɣ a ässiıɣläɣ tangalt-ta-däɣ mäşän, wär helän a-wen fäl tuksəda-i jän i-tamətte; əşläyän-as, əglän.

İsälän n-tiwse i-Qäyşär wa n-ämänokal

(Mätti 22:15-22; Luqa 20:20-26)

¹³ Äşmaşälän-dd sār-s qarät-a-wen härät däɣ-käl-faris d-härät däɣ-käl-Harudəs i-ad-has-əqqənän tändärbat, siðewən-t däɣ-a inna wärän itətwinn.

¹⁴ Osän-t-dd, ənnän-as: «Älɣalim, nəssan a-s tidət ɣas a janned, wär täkkuläd däɣ-a-wa jannen äddinät, wär tän-täzmäzläyäd, wär səɣrid daɣ ɣas ar tidət n-tabarät n-Mässinäɣ. Ämära, nässiistän-käy: ak iwar-anäɣ ad-nəzəl tiwse i-ämänokal Qäyşär meɣ? Näzlet-tät meɣ?»

¹⁵ İlmäd Yisa ɣur-ıman-net s-təlmənufäɣa ta t-təllät qarät asəstan-näsän, inn'-asän: «Mafäl hi-tizärrubum? Awəyät-ahi-dd ärriyal n-azrəf-näwän har t-ənhəyäɣ.»

¹⁶ Äwwäyän-as-t-dd, inn'-asän: «Mi ilän ättäşwer d-isəm wa t-iwäran?» Ënnän-as: «I n-ämänokal Qäysär.»

¹⁷ Inn'-asän: «Adiš, suxələt i-ämänokal wa mäqqärän a-wa fälla-wän ila, təkfəm day Mässinäh a-wa fälla-wän ila.» İqqälän-dd ɣas, tof'-en təkunt n-älwiżab-wa-däh hasän-ija.

Äwweżab Ƴisa däh-isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan
(Mätti 22:23-33; Luqa 20:27-40)

¹⁸ Osän-t-dd ɖarät-a-wen härät däh-käl-sadus-i ɣur-ija a-s wär təkem tanäkra n-inəmmuttan, əssəstänän-t, ənnän-as:

¹⁹ «Älɣalim, inn'-anäh ännäbi Mosa: «Afäl äba äñña-s n-äwadəm, oyyä-dd hänne-s dār-wär oher ara, idubənet-tät äñña-s i-ad-ikreš əzzurəyät i-äñña-s wa äba i-ad-wär hin-itüləm isəm n-wa äba fäll-äröri n-äkall.

²⁰ Ämära, əkkəs-anäh däh-täqqän n-eɣäf: kälä t-əllan əssa ayətma; ädobän däh-sän wa n-amäqqar mäšan, äba-t wär-ikreš ara.

²¹ Oyyä-dd hänne-s, ädobän-tät wa s-əssin, äba-t ənta-däh wär dd-oyya ara, a-wen-däh däh a ija wa s-käraɖ;

²² äba-tän əssa-essän mäšan, wär tän-iha i dd-oyyan ara; äba däh tamäɖt ɖara-sän.

²³ Nässiistän-käh: ašäl wa n-tanäkra jer-inəmmuttan, əndek däh-sän wa s-e-tumas hänne-s ed, ənhayän-tät adubən əssa-essän?»

²⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Ənta-den-däh tasəɖbat n-išk wa jəm ed, a-wa ənnän əlkəttabän hək-d-däh a-wa dār-togdäh tärna n-Mässinäh, wär t-illa a däh-s təfhämäm.

²⁵ Ašäl wa dd-nakkärän inəmmuttan, meddən hək tıɖeɖen, ad-äbas tidubunän ed ad-taläh tämudre-näsän d-ta n-änjälösän wi hənən išənnawän.

²⁶ Ämära, däh-isälan wi n-inəmmuttan d-tanäkra-näsän, ajän wär täɣrem däh-əlkəttab wa n-ännäbi Mosa a-wa has-innä Mässinäh ɣur-tabsäɣt ta tähjäljälät wär räqq? Wädden, inn'-as Mässinäh: «Näkk a-s Mässinäh n-Ibrahim d-İsxaqq d-Yaqub.»

²⁷ A-wen, älmähna-net a-s, äddinät-win-däh, han älzännät, tiimələn Mässinäh; ənnär wär-ədderän, wär təjjən a-wen. Mässinäh, wädden inəmmuttan a-s ämoos Mässinäh, ämoos-t i-wi əddärnen. Tidət-däh a-s toşkam ed tənnäm wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan.»

Alämär wa ufän
(Mätti 22:34-40)

²⁸ Ohäh-dd iyyän däh-älɣulam n-Ättäwrät äsijädän i-edäwänne wa ija Ƴisa d-käl-sadus d-älwiżab wa ähuusken hasän-ija, inn'-as: «Ma ämoos ɣur-Mässinäh alämär wa ojärän?»

²⁹ Inn'-as Ƴisa: «Ənta da wa ojärän:

«Ya İşrayil, səjəd!

Emäli-nänäh Mässinäh, ənta ɣas a-s Emäli.

³⁰ Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäh s-ulh-näk imda

tärhəd-t s-iman-näk əmdan,
d-tayət-te-näk təmda d-äşşahät-näk iket-net.»

³¹ Wa s-əssin day da:

«Ad-tärhəd änharäj-näk s-əmmək wa s-tərhed iman-näk.»

Wär t-illa alämär ojärän-win-däh.»

³² Inn' älɣalim n-Ättäwrät i-Ƴisa: «Älɣalim, tənned tidət:

Mässinäh iyyän, wär t-illa ar ənta.

³³ Iwar ägg-adəm ad-t-ärh s-ulh-net imda,

d-tayət-te-net təmda d-äşşahät-net iket-net;

ärh day änharäj-net s-əmmək wa s-irh' iman-net.

A-wen, wär t-təlla tasəɖɖärt wälä takute wär-ojer.»

³⁴ İnhäh Ƴisa iqqud n-älwiżab-net ɣas, inn'-as: «Kähya, äbas tujəjad Təmmənəya n-Mässinäh.» Äbas t-illa ɖarät-a-wen ere ihälän asəstan-net.

Ƴisa, ojär tumast n-ahäya n-Dawəd
(Mätti 22:41-46; Luqa 20:41-44)

³⁵ İsaɣra Ƴisa däh-eħän n-ämudd wa mäqqärän, ijanna i-äddinät: «Ma isawännen älɣulam n-Ättäwrät a-s Älmaseɣ, rure-s n-Dawəd?

³⁶ Wädden Dawəd iman-net a innän s-mäjräd ija Unfas Šäddijän däh-əmm-net a-s:

«Emäli Mässinäh, innä i-Emäli-nin,

əyyäw, ɣayəm daw-aɣil-in,

hundäx har äjyä isønja-näk daw-iðarän-näk.»

³⁷ Yas šamad Dawød iman-net iɣarr Älmasex s-isøm Emäli; øndek ømmøk wa s-äddoobät ad-umas rure-s?»

Ijraz mäjräd-wen-däx ija Yisa i-tamøtte ta täjjeet has-täsijädät.

Hewät!

(Mätti 23:1-36; Luqa 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Däx-a-wa isäɣra, inn'-asän: «Agözät iman-näwän däx-älɣulam n-Ättäwrät, øjraznät-asän timukal däx-isølsa ähöbätnen, ijraz-asän ad-hasän-titwøjjin isofan däx-tišarriten,

³⁹ ärhan tisäqqima-ti ännufläynen däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud d-atwøsømɣar däx-imjora,

⁴⁰ tihäɣän a-wa ihän ifassän n-tinuðäfen, a-s ija a-wen, härkuk tumadän i-ad-tän-in-øjrähän äddinät; ilkam däx-sän äššäreɣa sømmän.»

Tänuðäft ta tojärät imärrözäɣän ihuk

(Luqa 21:1-4)

⁴¹ Äqqiima Yisa däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän dat-øssendoqq wa däx-titwøjjinät tikutawen, ikvad däx-ømmøk wa s-däx-s säns tamøtte azrøf. Tøjjarän däx-s käl-ehäre äzrøf äjjeen;

⁴² tosä-dd tänuðäft läqqøwät, tästäräkkät däx-øssendoqq sanätät tämmaten øðnanen.

⁴³ Iɣrä-dd Yisa inøttulab-net s-iman-net, inn'-asän: «Äsidätteɣ-awän a-s tänuðäft-ta-däx n-taläqqe, tojär äddinät iket-näsän ihuk,

⁴⁴ fäl-a-s iket-näsän, a-wa s-ässakäyän s-wär-ämɣatarän a økfän, a-s ija a-wen ønta, a-wa tøttäf i-tämudre-net iket-net a tøkfa.»

13

Teräzze ta tøkämät däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän

(Mätti 24:1-2; Luqa 21:5-6)

¹ Izjær-dd Yisa ehän n-ämudd wa mäqqärän ɣas, inn'-as iyyän däx-inøttulab-net «Älɣalim, ønhøy ɣas tihun-ti-däx ähuskätnen, tihusay n-ehän!»

² Inn'-as Yisa: «Wädden hannäyät-t ehän-wa-däx mäqqärän ähusken? Wär mad-däx-s dd-täqqayøm tähunt tiyyät warät tamidit-net, ad-ättäxtäɣ iket-däx-net.»

Išmal n-tämøddawt n-äddunya

(Mätti 24:3-35; Luqa 17:22-24; 21:7-24)

³ Äqqiima Yisa ðarät-a-wen fäll-taðaxt ta tässidwälät ihøskan wi n-øzzäytun, ikvad däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, issøstän-t Bøtrus d-Yaqub d-Exya d-Idris däx-takše,

⁴ ønnän-as: «Läɣät-anäx ømme d-mad-äj a-wa s-tønneð? Äkkøs-anäx däx-tayðärt n-išmal wi s-mad-nølmød a-s sämdo n-härät iket-net, iwwäð-dd?»

⁵ Äwwežäb-asän Yisa, inn'-asän: «He käwäneð, äjät ønniyät, wär käwän-išäsket äwadøm,

⁶ ad-dd-asøn äddinät äjjootnen fäll-isøm-in, änn hak iyyän däx-sän: «Näkk a-s Älmasex», šiskøn s-a-wen-däx äddinät äjjootnen.

⁷ Ad-tøsløm i-isälan n-imjärän d-mähewøl n-imjärän, wär täxweläm ed ilzam ad-äj a-wen mäšan, sämdo n-äddunya ønta, wär-ija härwa.

⁸ Ad-tøknøs tawset tamidit-net, iknøs øddøwøl amidit-net, äj laz, iškøðkøð äkall däx-idäggan äjjootnen, sänto n-tämøddawt n-äddunya ɣas a-wa, oläh d-sänto n-tizzurt n-tamäqt jarräwät exäf-net.

⁹ Mäšan, äjät ønniyät i-iman-näwän: ad-hawän-aškøn äddinät s-ølxøkum, øjen däx-wän tiwit däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud; søbdødän-käwän dat-gøfärän d-imänokalän, däx-äddimmät n-isøm-in wa käwän-iwarän; umas a-wen øssøbab fäl tämoosäm tjuhawen-in data-sän,

¹⁰ i-ad-øslønät tiwsaten iket-däx-näsnät i-isälan n-Älønzil tøzzar.

¹¹ Afäl käwän-ästärmäsän äddinät, wär täšäwwašät däx-isälan n-a-wa mad-tønnøm, äjät mäjräd wa käwän-e-itwøkføn ässäɣät-wen-däx ed wädden käwäneð a maden-ämmäjräd, Unfas šäddijän a he-ijøn däx-imawän-näwän a-wa s-läm s-tønna-net.

¹² Išilan-en, ad-isøttärmøs äwadøm äñña-s i-ad-ämmät kørøf, isøttärmøs abba rure-s, ännäbdädän aratän d-imärawän-näsän, øjen iman n-imärawän-näsän;

¹³ ad-där-wän akəđän äddinät iket-näsän, dəx-äddimmät n-isəm-in wa kəwän-iwarän, məšan ere wa ihälän iman-net, äkoyäd dəx-alkum-hahi har ašäl wa d-imda a-wen-dəx iket-net, ad-iɣləs.

Erk äzzämanän wi dd-malənen

¹⁴ Afäl tənähäm änanxas wa n-eməkkəkəkəđ här äqqima dəx-edägg wa s-wär-ila s-ad-dəx-s äqqayəm, äwadəm wa iɣarrän isälän-wi-dəx, ijrähət älmäyna-näsän! Wi irmäs a-wen-dəx əzzaɣän teje ta n-Älyähudəyät, jawəđnet dəx-azzal s-ašrut wa n-iɣəɣän,

¹⁵ wa iwärän afälla n-ehän, wär dd-itəzəbbutet i-ad-iɣkəl a has-ihan ammas n-ehän,

¹⁶ wa ihän isəkraš, wär dd-itəqqälet ɗara-s i-ad-iɣkəl asälso-net.

¹⁷ Timəskay tiɗeɗen-ti mad-ärməsän išilan-win-dəx lanät ənniyät meɣ siɗuɗnät.

¹⁸ Ittarät dəx-Mässinəx ad-wär-itəmzəyyit ajiwəɗ-nəwän d-äzzäman wa n-tajrəst

¹⁹ ed išilan-en-dəx, ad-äj äɣizabät ässuksəđän s-ad-dd-ixläk Mässinəx äddunya-dəx, wär kälä ätiwänhəy šund ənta fäll-əröri n-äkall, ad-təmdəw äddunya dəx, wär-ilkem ad-ija a där-s olähän.

²⁰ Afäl wär-ifneɣ Emäli dəx-təqqän n-tisnant ta hät išilan-win-dəx, wär-iɣəlləs wäl' ägg-adəm iyyän ɣas; məšan, ad-isəksəl Mässinəx təqqän n-tizzurt-ten-dəx, dəx-təssəba n-äddinät wi äsnäfrän i-əɣəlləs.

²¹ Äzzäman-en, afäl hawän-inna äwadəm: <Ənhəywät-ak, Älmasex, ənta da!> meɣ <Ənhəywät-ak, ənta den!> wär t-təflesäm.

²² Ad-dd-asən älmaseɣän n-bahu d-ännäbitän n-bahu, əjən ijitän ässuksəđnen d-tišuəb, šiškən ənnär ämmukkän a-wen wälä äddinät wi äsnäfrän Mässinəx.

²³ He kəwəneɗ! Äjat ənniyät i-iman-nəwän, əkkasəy-kəwän dəx-tayɗärt härwa wär jen härätän-win-dəx.»

Uɣəl n-Ÿisa Älmasex

(Mätti 24:29-31; Luqa 21:25-28)

²⁴ «Därät tisnant ta madät-täj dəx-išilan-win-dəx,

<ad-əlsənät tihay täfukt,

iba təməlle n-ewär,

²⁵ ətrəkken-dd etran dəx-išənnawän, ənhəynəhəyän iməşsuha wi hänen išənnawän.»

²⁶ Älwəqq-wen-dəx, ad-e-itwənhəy Ägg-ägg-adəm, imal-dd, inay tijäräken, təlkam-as tärna-net d-älxurmät-net.

²⁷ Dihen, ad-išəmmišəl änjəlosän-net, sədəwən-dd sār-s dəx-tisdas iket-nəsənät e d t-illäm ere äsinäfrän Mässinəx dəx-e-d t-təlläm tamdujt fäll-əröri n-äkall hakd-dəx dəx-išənnawän.»

Iji n-ənniyät

(Mätti 24:32-36; Luqa 21:29-33)

²⁸ «Səjrähät ɣas əmmək wa s-idaggäl ašar: wädden e-d t-tənähäm a-s dd-inšär har lämməđän ifärketän-net, ad-tənnəm, os'-anəx ewelän.

²⁹ Emmək-wen-dəx dəx a-s afäl tənähäm härätän-win-dəx s-hawän-ənnəx har əqqälän iji, adiš əlməɗät a-s Ägg-ägg-adəm, ohəz-dd uɣəl-net, os'-iwän fəw.

³⁰ Äsidättəx-awän a-s, wär-e takəy əzzurəyät-ta-dəx wär jen härätän-win-dəx s-hawän-ənnəx iket-dəx-näsän.

³¹ Ojär tärəɣse ija ad-ib' išənnawän d-äkall, uhən ad-iba tənna-nin.

Ÿaymät täsidəwäm i-ass n-Ÿisa Älmasex

³² Dəx-isälän n-ašäl meɣ ässaɣät wa dəx-mad-əjən härätän-win-dəx, wär t-illa ere t-issanän; wär t-essenän änjəlosän wi hänen išənnawän wälä Ägg-ägg-adəm; Abba ɣas, a t-issanän.

³³ He kəwəneɗ! Ÿaymät tokayäm ed wär tessenäm ässaɣät s-dd-e-ass.

Tangalt ta n-isuf wi itäj Mässinəx

³⁴ A-wa madän-äj, oläh d-ähələs iɣarrän asikəl. Ässawəđ tekle ɣas, issəɗmən ehän-net dəx-inaxdimän-net; äsmätär hak iyyän dəx-sän d-a-wa s-ila s-ad-t-äj. Inna i-wa iɣləfän emm-n-ehän, äqqaymet okay.

³⁵ A-wen-dəx a fäl, ɣaymät tokayäm ed, wär tessenäm ässaɣät s-dd-e-ass məssi-s n-ehän, alməz meɣ tišrayät n-ehəđ meɣ əɣora meɣ tifawt.

³⁶ Uksəɗät ad-dd-ass wär jem fäll-a-wen, iɣdär-kəwän-dd təttaşäm.

³⁷ A-wa hawän-jannəx, jannəx-t dəx i-äddinät iket-näsän, ɣaymät tokayäm.»

14

Anu n-taxdärt wa kittewän imänokalän i-ÿisa
(Mätti 26:1-5; Luqa 22:1-2; Exya 11:45-53)

¹ Äqqiimän-in əssin išilan i-ämudd wa n-Faška-i dāx-tamäksanät tijelwen ti wär ha täzza. Tattärän imänokalän n-käl-tikutawen əmmək s-əssäxdärän ÿisa, əjən iman-net mäšan,

² ənnän, wär-ufa ad-äj a-wen dāx-ašäl wa n-ämudd, i-ad-wär təj tamdərwayt dāx-tamətte.

Tamädt ta təssänyälät ađutän fäll-ÿisa
(Mätti 26:6-13; Exya 12:1-8)

³ Ašäl iyyän d-ämijarät ÿisa i-Simyon wa s-käla t-ijräw jəri izzäyän tadäbayt ta n-Bitanya, itamänsaw dihen-dāx, a-s t-dd-tosa tamädt täwwayät butəl iknan dāx-tähunt mällät, han ađutän lanen älqim wär-iqqer härät. Tosä-dd ɣas, tärza emm n-butəl wa täwwäy, ad-sänxäl ađutän wi t-hänen fäll-eɣäf n-ÿisa.

⁴ Ənhäyän äddinät-wi dār-əniɣäyma a-wen, wär hasän-ijrez, əhnäffen dāx-iman-näsän, ad-jannen: «Mafäl baxxäsän ađutän-wi-dāx,

⁵ wädden ädooben ad-hin-ənšən kəraqät timad n-ərriyal n-azrəf ämoosnen takute i-tiläqqiwen.» Ođänän ya ađkär i-tamädt-ten-dāx.

⁶ Inn'-asän ÿisa: «Äkfät-tät älɣafyät, mafäl has-naxxäsäm iman? Tihusay n-härät təj'-ahi-t!

⁷ Tiläqqiwen ya, əllanät ɣur-wän härkuk, älwäqq s-tärhäm-dāx, täddoobem ad-hasnät-təjəm älxer mäšan, näkk, ilkam ad-käwän-äfläx.

⁸ Tamädt-i-dāx, təja a-wa täddoobat, təššəswär-dd i-äddinät dāx-isälan n-əməkən n-tafəkka-nin i-azəkka.

⁹ Äsidätteɣ-awän a-s edägg dāx-ätwäxtäbän isälan n-Älənzil, dāx-äddunya-ta-dāx, ad-dāx-s ətwəsuxəlän isälan n-a-wa ja i-ad-tät-kittewän äddinät.»

Anu n-taxdärt wa iɣəš Yahudəs
(Mätti 26:14-16; Luqa 22:3-6)

¹⁰ Inkär Yähudəs Isxaryut wa n-iyvän dāx-inəttulab wi n-märaw d-əssin, ikk' imänokalän n-käl-tikutawen i-ad-hasän-isäxdär ÿisa, ärməsän-t.

¹¹ Äsdäwen-tän isälan wi dd-iwwäy, jän-as ärkəwäl n-ad-t-əkfen azrəf. Ad-itammäx Yähudəs ɣur-älwäqq-wen-dāx i-tašləlt s-hasän-t-ästärmäs.

Ämudd wa n-Faška
(Mätti 26:17-30; Luqa 22:7-23; Exya 13:21-30; 1 Kur. 11:23-25)

¹² Ašäl wa äzzarän n-ämudd dāx-tamäksanät tijelwen-ti wär təha täzza, älwäqq wa d-ɣarräsän äddinät i-taxsiwen ti n-Faška, ənnän inəttulab i-ÿisa: «Əndek diha d-tärhed ad-nəssəsikəy imənsiwän n-ämudd wa n-Faška?»

¹³ Äsmašäl əssin dāx-sän s-aɣrəm, inn'-asän: «Əjjəšät aɣrəm, ad-där-wän immuqqəs ähaləs äwwayän iddid n-aman, əlkəmət-as

¹⁴ s-ehän wa mad-ijjəš, tənnəm i-mässi-s n-ehän-en: «Inn'-ak älɣalim, səkən-anəx edägg dāx-ehän-näk wa dāx-mad-səssikəyäx ämudd wa n-Faška näkk d-inəttulab-in.»

¹⁵ Ad-käwän-isəkən soro n-ehän-net ih' ehän hərəwän, šəddijän dāx-ämmuujnen isəftax, dihen-dāx ad-mad-nəssəsikəy ämudd.»

¹⁶ Əglän inəttulab, əjjäšan aɣrəm, ənhäyän härätän s-əmmək-wa-dāx s-hasän-tän-innä, ad-siməjnun imənsiwän wi n-Faška.

¹⁷ Ij' ehäd ɣas, osä-dd ÿisa äddeew d-inəttulab-net wi n-märaw d-əssin.

¹⁸ Tamänsawän dihen-dāx a-s hasän-inna: «Äsidätteɣ-awän a-s iyyän dāx-wän dār-i oharän ämära-dāx a hi-madän-isəssäxdär.»

¹⁹ Əkmän-tän iman-näsän a-s hasän-innä a-wen-dāx, ad-has-jannen s-iyvän-iyvän: «Ajän näkk?»

²⁰ Inn'-asän: «Ənnəx: iyyän dāx-wän dār-i änimäjjan äfuss dāx-əkoss a hi-madän-isəssäxdär.

²¹ Tidət-dāx a-s Ägg-ägg-adəm, ad-t-iba, ed a-wen-dāx a ənnän əlkəttabän n-Mässinäx dāx-isälan-net mäšan, amäskoy äwadəm wa t-madän-isəssäxdär! Äwadəm-en, iššäm-as-in ad-wär dd-ijjəš äddunya fäw.»

Asəbdad tasäktot ta šäddijät

²² Tattän dihen-dāx a-s idkäl ÿisa tajəlla, ämmoy i-Mässinäx təzzar, äzun-asän-tät, inn'-asän: «Uhənät, a-wa taxəssa-nin.»

²³ Iđkäl qarät-a-wen kara han aman n-läxnäb, äxxiimmärnen, ämmoy i-Mässinäx təzzar, ikf'-asän-t iket-däx-näsän, əswän däx-s.

²⁴ Inn'-asän: «A-wa ašni-nin wa ämoosän ärkäwäl n-tassaxt ta täynayät d-Mässinäx, ašni-nin, ad-inxəl däx-təssəba n-äddinät äjjootnen.

²⁵ Äsidätteḡ-awän a-s äbas ilkam ad-əwəḡ a dd-ijmađän ara n-läxnäb hundäx har ašäl wa d-mad-əswäx wa äynayän däx-Təmmənəya n-Mässinäx.»

²⁶ Äwwäy Yisa d-inəttulab-net isuhay n-təmmal n-Mässinäx dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur, əglän qarät-a-wen, əkkän tađaxt ta tässidwälät ihəškan wi n-əzzäytun.

Ilkam ad-ikkuddəl Bətrus Yisa

(Mätti 26:31-35; Luqa 22:31-34; Exya 13:36-38)

²⁷ Inn'-asän qarät-a-wen: «Ad-täqqələm qar'-i iket-däx-nawän ed iktab däx-əlkəttab n-Mässinäx a-s:

«Ad-əwətäḡ amäđan, iba-t, ämmähasnät tihatten iket-näsnät.»

²⁸ Afäl dd-ənkäräḡ jer-inəmmuttan, ad-hawän-izaräḡ s-teje ta n-Galila.»

²⁹ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Kud-irha əkkuddəlän-käy imidiwän-in iket-näsän, näkk iman-in, wär käy-mad-əkkuddələḡ.»

³⁰ Inn'-as Yisa: «Äsidätteḡ-ak a-s ehəđ-i-däx, a-s-e-əj ekäz əssin iḡoran, täkkuddäläd-ahi har kərađ ihändäggan.»

³¹ Ibbäräđ Bətrus, innä daḡ: «Näkk ḡas, kud-däḡ tamättant a tihräḡ dār-k, wär käy-mad-əkkuddələḡ.» Abəraj-wen-däḡ ija Bətrus, a jan imidiwän-net.

Ässaḡät wa ikkäs Yisa däḡ-ašəkrəš wa n-Žätsämmani

(Mätti 26:36-46; Luqa 22:39-46)

³² Äddew dār-sän Yisa qarät-a-wen s-ašəkrəš iyyän iknan asədwal n-ihəškan s-isəmet Žätsämmani. Ewwäđän-in ḡas, inn'-asän: «ḡaymät, täqqələm-ahi diha-däḡ har ədələḡ Mässinäx.»

³³ Iššənkäš-in fälla-sän, äddeew d-Bətrus d-Yaqub d-Exya; ḡur-ässaḡät-wen-däḡ ad-t-əssəntän iman-net təkma, ixwäl.

³⁴ Inn'-asän: «Äḡyan iman-in, äḡyan har išwar hi-äba; wär təttesäm, ḡaymät ḡur-i, wär hanäḡ-iläqqädət eđəs.»

³⁵ Iššənkäš-in daḡ fälla-sän a əndərrän, irkäḡ, ad-itəddal Mässinäx, ijanna: «Kunta ämmuukkän a-wen-däḡ, əjəjet-ahi ässaḡät-i-däḡ.»

³⁶ Innä daḡ däḡ-tittar-net: «Abba-nin, wär t-illa a-s wädden täddoobet-t, səssijəj-ahi tisanant-t-däḡ, mäšan hakt a-wen-däḡ, əjet erhet wa-näk wädden wa-nin.»

³⁷ Iqqäl-tän-dd Yisa, ogäz-tän-dd əttasän, issənkär Bətrus, inn'-as: «Simyon, käyy təttaşäd? Adiš, indär-ak wäla-däḡ ad-təjəd ässaḡät iyyän tokayäd,

³⁸ äyyät fälla-wän eđəs, ədələt Mässinäx i-ad-käwän-agəz däḡ-tändärbaten n-Iblis; ägğ-adəm, tidət-däḡ a-s äsidärhän amišəl n-a äjjeen ähuusken mäšan, igdal-as iba n-äššahät n-tumast-net amišəl n-a-wa irha.»

³⁹ Oläs daḡ ašənkəš fälla-sän, ad-itəddal Mässinäx s-əmmək-wənnin-däḡ s-t-idäl s-tizarät.

⁴⁰ Oläs-tän-dd uḡəl, ogäz-tän-dd, ij'-asän eđəs aläḡad wa-däḡ fäl hasän-indär wäla ad-arən tiṭṭawen-näsän; issənkär-tän mäšan, äba-hasän a hasän-ənnän a-wa-däḡ hasän-ija, äzuk n-eđəs.

⁴¹ Ifäl-tän, ij'-asän-dd uḡəl wa s-kərađ, inn'-asän: «ḡas käwəneđ təttaşäm, sin-fum härwa? Igdäh-awän; ässaḡät wa d-itütwäḡdir Ägg-ägg-adəm, ijješ ifassän n-inəsbäkkəđän, osä-dd.

⁴² İnkarät, äglät-anäḡ, os'-iwän ämaḡdar-in.»

Atärməs n-Yisa

(Mätti 26:47-56; Luqa 22:47-53; Exya 18:2-11)

⁴³ Ämmijräd härwa a-s dd-osa Yähudəs, iyyän däḡ-inəttulab-net wi n-märəw d-əssin, äsiläl tamətte s-iyyəđ, əšləjan tikobawen, iyyäđ äwwayän iboriyän; äšimašälän-tän imanəkalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät d-inušämän n-Işrayil.

⁴⁴ Tamətte-ten-däḡ, ij'-as Yähudəs wa n-ämaḡdar tamätart däḡ-has-inna: «Ähaləs wa s-hi-tənhäyäm har t-osäsäḡ däḡ-idmarän-in, ənta a-s Yisa, ärməsät-t, təgləm dār-s däḡ-a-s has-təknam iji n-ənniyät.»

⁴⁵ Osä-dd Yähudəs, oḡäd iman-net s-Yisa, inn'-as: «Älfäqqi!» Osäs-t däḡ-idmarän-net.

⁴⁶ Tođa tamətte fäll-Yisa, tärmäs-t.

⁴⁷ Iggäd-dd iyyän däx-inəttulab-net, ilbäy-dd tākoba-net, iwät sär-s akli n-ämānokāl n-kāl-tikutawen, ištāf-dd sär-s taməzzujt-net.

⁴⁸ Inna Yisa i-tamətte: «Ajän näkk ānaɣtaf a āmoosäy a-s hi-dd-takkām d-tikobawen d-iboriyän i-ad-hi-tärməsām?»

⁴⁹ Wädden hak ašäl əlley-t jere-wän, saɣrey däx-ehän n-āmudd wa mäqqārän, mafäl wär hi däx-s tärməsām? Elmədät a-s a-wa ijän ašäl-i-däx, ija i-ad-itbət a-wa ənnän əlkəttabän n-Mässinäx däx-isälan-in.»

⁵⁰ Äjewädän inəttulab iket-näsän, oyyän-dd Yisa ənta ɣas jer-išənja-net.

Ämawaɖ wa äjewädän

⁵¹ İlkām-as-dd ämawaɖ iyyän wärän ilsa ar tasəjbəst lämmedät daw-wär t-illa härät, äkbätten-t-dd äddinät ɣas,

⁵² oyy'-asän-in tasəjbəst-net, ošäl wär ilsa tikəst.

Tebädde n-Yisa dat-äššäreɣa wa mäqqārän

(Mätti 26:57-68; Luqa 22:54-55, 63-71; Exya 18:12-14, 19-24)

⁵³ Ittəlwäy Yisa s-ämānokāl n-kāl-tikutawen-i s-a-s itäj a-wen-däx, äzzimmäxän ɣur-s käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil d-älɣulam n-Ättäwrat.

⁵⁴ Tamətte-en, ij'-as-dd Bətrus alkum šəjren har təjjäš ammas n-äɣalla n-ehän n-ämānokāl n-käl-tikutawen; ošä-dd Bətrus, ijjäš ənta-däx, iglä äqqima edes i-gärditän, ad-itazzäh s-efew.

⁵⁵ A-s itäj a-wen-däx, tattärän imānokälän n-käl-tikutawen d-käl-Sinhidrin-i[†] tirənen äššäreɣa ere innän bahu fäll-Yisa, siɖəwən-t däx-äššäreɣa, äɣtəsän-as taməttant mäšan, wär t-illa udlem fälla-s əjrawän.

⁵⁶ Eggädän-dd äddinät äjjootnen, ad-t-saɖlamän mäšan, indär-asän ad-ännäfhämän fäll-bahutän-näsän.

⁵⁷ Sawarän-t iyyäd bahu,

⁵⁸ jannen: «nəšall'-as a-s innä: «Näkk, ad-ärzäx ehän n-āmudd wa mäqqārän dəyän ifassän n-dägg-adəm, səbdədäx-dd däx-kəraɖ išilan i wär deyän ifassän n-ägg-adəm däx-edägg-net.»

⁵⁹ mäšan, wäla bahu-wen-däx, indär-asän ad-fälla-s ännäfhämän.

⁶⁰ Ihä-dd ämānokāl n-käl-tikutawen ibdad däx-ammās n-älzämäxät, innä i-Yisa: «Ma tənned däx-a-wa fälla-k itawännen? Mäjräd!»

⁶¹ Wär t-illa a has-inna Yisa. Issəstän-t ämānokāl n-käl-tikutawen dəx, inn'-as: «Ajän käyy a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Wa ibbəlälän.»

⁶² Inn'-as Yisa: «Ämoosäx-t; ässiilmädäx-käy dəx a-s ɣur-ašäl-i-däx, ad-tənhəyäm Ägg-ägg-adəm, äqqiima daw-aɣil n-Wa ilän tärna iket-net, taləsəm-t dəx ahänay, iqqal-dd, ifal-dd isənnawän, inay tijäräken.»

⁶³ Isl' ämānokāl n-käl-tikutawen i-a-wen ɣas, ijjäš-t älhäm wa-däx fäl irmäs err n-eräswey-net, äşğärrawät-t fäll-iman-net, inna: «Ma nətajj i-tijuhawen dəx?»

⁶⁴ Təsläm-as iket-nəwän a-s äškafär wädden; ma tənnäm däx-isälan-net? Äswärän-t udlem iket-näsän, ənnän änihäjjä d-taməttant.

⁶⁵ Ad-fälla-s situfän, salsen ekäršäy idəm-net, sattäxän-as, jannen-as: «Luləy ya! Sattäxän-as dəx gärditän.

Akuddəl n-Bətrus i-Yisa

(Mätti 26:69-75; Luqa 22:56-62; Exya 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Äqqiima Bətrus däx-ammās n-äɣalla-en-däx a-s t-dd tosa tiyyät däx-tinaxdimen n-ämānokāl n-käl-tikutawen;

⁶⁷ tənhäy-t izzah s-efew, täzjäzz'-e, tənn'-as: «Käyy-däx, käla täddewäd d-Yisa wa n-Näširät?»

⁶⁸ Äkkuddäl Bətrus a-wen, inn'-as: «Wär-əjhəhäx, wär-əssenäx a däx-hi-təsəwäläd.» Izjār Bətrus ɖarät-a-wen, ikk' emm n-äɣalla ɣas, iwät ekəz äɣora.

⁶⁹ Tənhäy-t dəx tənaxdimt tiyyät, ad-janna i-äddinät-wi t-əllanen dihen: «Hannäyäm-t ähaləs-wa-däx, iyyän däx-sän.»

⁷⁰ Oläs dəx Bətrus akuddəl n-a-wen. A əndärrän ɖarät-a-wen, ənnän-as äddinät əbdadnen dihen: «Ijmaɖ-t äššäk a-s iyyän däx-sän a tämoosäd ed käyy-däx, Galila a käy-lät.»

⁷¹ Ad-hasän-itähhaɖ, ilaqqän iman-net siha d-siha, ijann'-asän: «Ähaləs wa s-hi-jännem, wär t-əzzeyäɣ.»

[†] 14:55 14:55 A-wa älzämäxät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äššäreɣa, əntəneɖ a-s ällaqallitän, osaxän dəx tamətte d-əlxəkum d-äddin.

⁷² Diha-däy d-innä a-wen-däy ad-iwät ekáz äxorä wa s-össin. Iktä-dd Bətrus mäjräd wa s-käla has-t-ija Yisa a-s has-innä: «Wär mad-iwät ekáz össin iğoran wär tønned har kărăđ ihändäggan, wär hi-təzzeyäd.» Izjār, ad-ihall.

15

Tebädde n-Yisa dat-Bilatəs

(Mätti 27:1-2, 11-14; Luqa 23:1-5; Exya 18:28-38)

¹ Härwa emäxär ad-änmähäyän käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil d-älxulam n-Ättäwrät d-käl-Sinhidrin-i† tironen ässärexa; jän tişem däx-Yisa təzzar, əlwäyän-t s-Bilatəs.

² Inhäy-t Bilatəs xas, issöstän-t, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud meç?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk, tønned-tän.»

³ Ad-t-sawarän uđlemän äjjootnen.

⁴ Issöstän-t Bilatəs daç, inn'-as: «Ənhöy xas a-wa fälla-k itawännən? Ma tønned käyy iman-näk?»

⁵ Wär t-illa a has-inna Yisa har iqqän asusəm-net eyäf n-Bilatəs.

Bäryäbbas wa n-emäjj n-iman

(Mätti 15:31; Luqa 23:13-15; Exya 18:38-19:36)

⁶ Äzzäman-en, hak ämudd n-Faşka, äsiwäyy'-in gəfär u-takärmüt wa däx-s təttär tamətte.

⁷ A-s itäjj a-wen, ih' ähaləs s-isəm-net Bäryäbbas takärmüt ənta d-imidiwän-net s-käla dd-əssənkärän tamətte har jän iman n-äwadəm däx-a-wen-däy.

⁸ Tənkär tamətte iket-net ad-tattär däx-Bilatəs a-wa s-izzäy ad-hasän-t-äj.

⁹ Inn'-asän: «Ak ajän tärham ad-hawän-in-äyyäç ämänokal n-käl-Älyähud?»

¹⁰ Issan Bilatəs a-s təmyäre n-tismiten n-imänokalän n-käl-tikutawen a fäl ästärmäsän Yisa.

¹¹ Əntäjän-dd tamətte s-Bilatəs i-ad-hasän-dd-isəwwəyy Bäryäbbas.

¹² Oläs daç Bilatəs, inn'-asän: «Ma s-tärham ad-t-äjäç i-wa s-itawänna ämänokal n-käl-Älyähud?»

¹³ Oläsän eçari, jannen: «Itwäşləbet fäll-tajəttewt.»

¹⁴ Inn'-asän Bilatəs: «Mafäl, ma içşäd t-äsiinähäjän d-tamättant?» Äşyäyyän däç-işənnawän: «Itwəşləbet fäll-tajəttewt.»

¹⁵ Ässof Bilatəs alkum i-erhet-näsän, äswäyy'-asän-in Bäryäbbas, äswäjjä tiwit s-ebärtäk däç-Yisa təzzar, ikf'-asän-t i-ad-itwäşləb.

Asəmmädri wa jän əssärdusa i-Yisa

(Mätti 27:27-31; Exya 19:2-3)

¹⁶ Əlwäyän əssärdusa wi n-gəfär Yisa s-ammäs n-ehän wa däç-içattäs ässärexa, içläyyäläy-t-dd dihen ejhän n-əssärdusa imdan,

¹⁷ əssəlsän-t anäkäbba şəggäçän, jän-as älmät, korona, a-wen, takənbut şund ta n-imänokalän, təzat däç-isənnanän,

¹⁸ ad-has-tajjän isofan, jannen-as: «Ämänokal n-käl-Älyähud, nəj'-ak gärdəbu.»

¹⁹ Hakkän-t tiwit s-təborit fäll-eçäf, situfän fälla-s, rakkäçän data-s, älmät çabbädän-t.

²⁰ Əssəgdähän däç-tekäşkäşt ta tän-təşlät xas, əkkäsän-dd fälla-s anäkäbba-wənnin şəggäçän, ässoçälän-as isəlsa-net təzzar, əzjārän dār-s açrəm s-edəgg wa-däç ila s-ad-däç-s itwəşləb fäll-tajəttewt.

Atwəşləb n-Yisa

(Mätti 27:32-44; Luqa 23:26-43; Exya 19:17-27)

²¹ Əglan dār-s a-s ämmoçqäsän d-Simyön wa n-tadəbayt ta n-Qərwan n-abba n-Älxadər d-Rəffus, ifal-dd işəkraş; äşhäşşälän-t alənji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb Yisa.

²² Äwwäyän Yisa s-edəgg wa s-itawänna Gälgota, a-wen, älmäçna-net: «Edəgg wa n-akärkor.»

²³ İssärtäyän-as-dd dihen asməd d-asəfar iyyän ifannäçän tisanant däç-taçəssa n-äwadəm mäşan, unjäy isw'-e.

† 15:1 15:1 A-wa älzəməçät n-inušämän d-imizārən n-käl-Işrayil wa itirən ässärexa, əntəned a-s älcəllitän, osayän daç tamətte d-əlxəkum d-äddin.

²⁴ Ɖslābān-t ɔssārdusa fäll-tajəttewt ɣas, jān tisāɣeren i-ad-uzanān isəlsa-net jer-iman-nāsān, əlmədān ɔndek a-wa he-ikrəš hak iyyān dāɣ-sān.

²⁵ Agdølset a-s t-əslābān fäll-tajəttewt, ɣur-əssaɣāt wa s-təzza.

²⁶ Ɖttəytāyān əllox jənnəj-s i-ad-əlmədān əddināt əddəlil wa sār-s dd-orāwān taməttant; əllox-en, iktab fälla-s:

«A-WA ƆMĀNOKAL N-KĀL-ĀLYĀHUD».

²⁷ Ašāl-en, əmizāyyen ɔssin inaxtafān atwəšləb d-Ŷisa; ətwəšləb iyyān daw-aɣil-net, ətwəšləb wa iyyādān daw-tāšalje-net.

²⁸ A-wen-dāɣ jān i-Ŷisa a-s ɔnnān əlkəttabān n-Māssināɣ ad-əj fāl-a-s, iktab a-s: «Ad-iqān dāɣ-iməddāɣwa.»

²⁹ Iqqāl Ŷisa tekāškāšt i-əddināt-wi tikəynen, gaggārān-t, siwliwilān iɣāfawān-nāsān, jannen-as: «Ŷyyaa, kāyy wādden tənned təddobed terāzze n-ehān n-əmudd wa māqqārān, taləsād-t edey dāɣ-kārađ išilan,

³⁰ ɔɣləs ya iman-nāk əmāra, təzzəbbud-dd tajəttewt!»

³¹ Jān-t daɣ imānokalan n-kāl-tikutawen d-əlɣulam n-Āttāwrāt tekāškāšt, tinmənnin: «Ɖnta-i iɣlāsān əddināt wi iyyādnen, indar-as əmāra ad-iɣləs iman-net.

³² Kunta ɔnta a-s Ālmaseɣ wa n-əmānokal n-Işrayil, izzubbətet-dd tajəttewt, ad-t-nənhəy, namən sār-s.» Jān-t wi ətwəšləbnen edes-has tekāškāšt, ad-t-gaggārān ɔntəneđ-dāɣ.

Iba n-Ŷisa

(Mātti 27:45-56; Luqa 23:44-49; Exya 19:28-30)

³³ Ɖlsānāt tihay ārori n-ākall iket-dāɣ-net wa-dāɣ n-tarāhut hundāɣ har tezzar.

³⁴ Təja tezzar ɣas, əşɣārāt Ŷisa s-əşşahāt, innā:

«Yəlloy, Yəlloy,

lama sābāxtani?»

A-wen əlmāɣna-net:

«Māssi-ɣ Māssināɣ, Māssi-ɣ Māssināɣ,

māfāl hi-tiyyəd d-iman-in

dāɣ-tisnant-ta-dāɣ?»

³⁵ Ɖslān-as əddināt əbdadnen dihen, wār-əfhemān a-wa ijānna ɣas, ad-jannen: «Sājdāt-as, ənnābi Ŷəli a iɣarr.»

³⁶ Oşāl-dd sār-s iyyān dāɣ-sān, issəlmāɣ təduft tətallāt fäll-əbori dāɣ-bənegār, izzāl-as-tāt i-ad-tāt-isməmə, infəw-t a-wen dāɣ-fad, ihakk-as-tāt dihen-dāɣ, ijanna: «Ad-nənhəy ya kunta ad-t-dd-as ənnābi Ŷəli, izəzzubbət-t-dd tajəttewt.»

³⁷ Əşɣārāt Ŷisa s-əşşahāt qarāt-a-wen, əjmədān-t iman.

³⁸ Iqqārrowāt əlwāqq-wen-dāɣ ərido wa ibdān dāɣ-ehān n-əmudd wa māqqārān, edāgg wa šəddijān d-edāgg wa iknān təşədeje dāɣ-ammas, wa-dāɣ n-afälla-net har ider-net.

³⁹ Inhəy kābtān iyyān iswađān dāɣ-Ŷisa a-s t-ijməđ unfas a-wen ɣas, innā: «Tidət-dāɣ a-s əhaləs-i-dāɣ, Rure-s n-Māssināɣ.»

⁴⁰ Ɖbdadnāt daɣ dihen tiđeđen tiyyəd dāɣ-ijəj, əkyadnāt dāɣ-a-wa ijān. Tiđeđen-en, h'-enāt Māryāma ta n-Mulāzđaləyāt, Māryāma ta n-ma-s n-Yaqub wa ɔndərrān d-Yusəf d-tiyyāt s-isəm-net Sālma.

⁴¹ Ɖntānəteđ-en-dāɣ ad-dd-əddewnen d-Ŷisa, wa-dāɣ n-Galila, ədhālāt-t s-a-wa ɔttāfnāt har ɔntānəteđ-da-dāɣ; əbdadnāt daɣ edes-hasnāt tiyyəd əjjootnen dd-əddeewnen d-Ŷisa a-s dd-ikka Yārussālam.

Azəkka n-Ŷisa

(Mātti 27:57-61; Luqa 23:50-56; Exya 19:38-42)

⁴² Tokāy takkāšt n-aşāl wa n-əlzəmət, sadaw tamətte i-aşāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat,

⁴³ ɔsā-dd Yusəf wa n-Arimata, əhaləs ətiwāsəmɣārān dāɣ-inuşāmān n-Işrayil, ijar əttāma n-a-s təlcam Təmmənəya n-Māssināɣ. Ɖnta-en-dāɣ a ihālān tikawt n-Bilatəs, ittār dāɣ-s tafəkka n-Ŷisa.

⁴⁴ Tofa tākunt n-armuđ n-taməttant n-Ŷisa Bilatəs, issəɣrā-dd kābtān iyyān i-ad-t-isəstən d-a-s tədduuttāt taməttant-net meɣ?

⁴⁵ Ijā dāɣ-s kābtān-en isālan n-a-s əba-t ɣas, issərrāx-as ađkul n-tafəkka-net.

⁴⁶ Iglā Yusəf, izzənsā-dd tefit, ikkās-dd tafəkka n-Ŷisa fäll-tajəttewt, ij'-et dāɣ-tefit təzzar, issəns'-et dāɣ-azəkka iɣaşān dāɣ-esəwāl; əşɣārānɣarāt qarāt-a-wen təhunt māqqoorāt, əttubbāt sār-s emm n-azəkka.

⁴⁷ Təjjəyha Māryāma ta n-Mulāzđaləyāt d-Māryāma ta n-ma-s n-Yusəf i-a-wen-dāɣ iket-net, əknānāt asəbbuyən n-edāgg wa dāɣ-izka Ŷisa təzzar, əglānāt.

16

*Tanäkra n-ÿisa jer-inømmuttan**(Mätti 28:1-10; Luqa 24:1-12; Exya 20:1-10)*

¹ Okäy æssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat ʒas, težžənšä-dd Märyäma ta n-Muläzđaləyät d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-Sälma əlʒənfärän i-ad-əšwəynät sār-sän tafəkka n-ÿisa.

² Tifawt n-älxad-i n-ašäl wa äzzarän däx-æssəbox, ʒur-ajmuđ n-täfukt, əkkänät azəkka.

³ Əglanät, tinmänninät jer-iman-näsänät: «Näkkänäteđ-i-däx, mi hanəx-e-ikkəsən təhünt ta mäqqärät təhärät emm n-azəkka?»

⁴ Əwwädnät-in ʒas, əkyädnät, ənhäynät a-s təhünt-tənnin mäqqärät, təxirarəd-in.

⁵ Əjjäšnät ammas n-azəkka, ənhäynät əmawađ ilan emäls mällän, äqqiima daw-axil-näsänät, tərtäy-asnät tarəmməxt d-täqqän n-eʒäf.

⁶ Mäšan, inn'-asnät əmawađ: «Wär təqqännet iʒäfawän-näkmät, wär tärmexmät, ʒisa wa n-Näširät ätwäšläbän s-tamməxmät, inkär-dd jer-inømmuttan, əbas t-illa diha; ənhəymät edəgg wa s-käla däx-s insa.

⁷ Ämära, äkkəmət inəmmuəl d-Bətrus, tənnəmət-as a-s äzzar-awän iket-nəwän s-Galila, dihen-däx ad-mad-t-tənhəyäm s-əmmək wa-däx s-käla hawän-tän-inna.»

⁸ Əzjarnät-dd azəkka ʒas, ošälänät, täšišäkəđkəđ-tänät tarəmməxt tərtayät d-täqqän n-eʒäf. Wär t-illa ere s-ənnanät härät a-wa-däx hasnät-ja tarəmməxt.

*Anfiləl wa dd-ija ʒisa i-Märyäma ta n-Muläzđaləyät**(Mätti 28:16-20; Luqa 24:13-49; Exya 20:11-23)*

[
⁹ Ašäl wa n-älxad-i n-ašäl wa äzzarän däx-æssəbox ad-dd-inkär ʒisa jer-inømmuttan. Änfaläl-dd s-tizarät i-Märyäma ta n-Muläzđaləyät-i däx-ikkəs əssa alšinän,

¹⁰ təglä, təj'-isälän däx-äddinät wi s-käla äddewän d-ʒisa-i s-a-s itäjj a-wen, ətəfafän iba-net, əsniinän.

¹¹ Əslän a-s tənhay-t iddar mäšan, unjəyän s-ad-tät-əfləsän.

*Anfiləl n-ʒisa i-əssin däx-inalkimän-net**(Luqa 24:13-35)*

¹² Issəkna ʒisa iman-net dərat-a-wen i-əssin däx-inalkimän-net əkkanen ejef. Änfaläl-asän-dd däx-ini säl wənnin-däx dd-änfaläl i-Märyäma.

¹³ Əqqälän Yärussälam, jän isälän däx-imidiwän-näsän wi iyyädnən mäšan, wär tän-əfləsän əntäneđ-däx.

*Ämašal wa issäxläf ʒisa inəttulab-net**(Mätti 28:16-20; Luqa 24:36-49; Exya 20:19-23)*

¹⁴ Änfaläl-dd ʒisa dərat-a-wen i-inəttulab wi n-märaw d-iyyän däx-älwəqq d-äžziimməxän, tamänsawän. Äkläwläw fälla-sän däx-təssəba n-iba immun-näsän d-təxart-ta jän ulhawän-näsän fäl-a-s, unjəyän əfləsän äddinät wi t-ənhəynen, inkär-dd jer-inømmuttan.

¹⁵ Inn'-asän: «Ämära, äglät, ilalät äddunya iket-net, təxtəbäm Älənzil i-e d t-illäm ägg-adəm.

¹⁶ Wa omänän, ätwäsälmax däx-aman, ad-ixləs; wa əšxärän ulh-net, ad-t-iwär uđlem dat-Mässinäx.

¹⁷ Əntäneđ-da härätän wi mad-ämašälän wi maden-amən: ad-əkkəsän alšinän däx-äddinät s-tärna n-isəm-in, ad-ämmäjrädän awalän äynaynen,

¹⁸ ətəfəfän taššälən däx-ifassän-näsän, kud-əswän sunsəj-däx, wär hasän-e-iʒsəd härät, e-d əswärän ifassän-näsän imarhinän, ad-əzzəyän.»

*Iqqäl ʒisa isənnawän-i dd-ifäl**(Luqa 24:50-53)*

¹⁹ Ij'-asän ʒisa mäjräd-wen-däx ʒas, imməđkäl s-isənnawän, igl' äqqima daw-axil n-Mässinäx.

²⁰ Əglän inəttulab dərat-a-wen, ad-xatəbän isälän däx-idəggan iket-näsän. Idhal-tän Emäli, isidəttut mäjräd-näsän s-ijitän n-Mässinäx wi tamašälän. Amin!]

Ālənžil n-Ŷisa Ālmasex wa iktāb Luqa

Āšajəš

¹ I-Täyofil wa əkney semɣar:

Ēttārən äddinät äjjootnen, ad-əktəbän s-ālmäxna isālan wi jānen jere-nāx,

² s-əmmək-wa-däx s-hanāx-tän-əssəxälän äddinät wi tän-ənhāyenen s-tittawen-nāsän s-tizarät, ija Mässināx imawayän n-mäjräd-net.

³ A-wen-däx a fäl näkk-däx, ijjäš-ahi-dd ənniyät n-ad-əmmäxəx i-isālan-en-däx s-iyän-iyän xur-aläšäl-nāsän, hundäx har ašäl-i-däx, i-ad-hak-hasän-in-äjäx akātab äsisäjrähän,

⁴ təkəssäd äššək a-s teɣäre ta tejrāwäd, tətbat.

Isālan wi ija ānjālos däx-tiwit n-Exya

⁵ Äzzāman wa d-āmoos Harudəs ämänokal n-teje ta n-Ālyähudəyät, ill'-e ähaləs iyyän däx-wi n-käl-tikutawen s-isəm-net Zäkärya, išɣal däx-ehän n-āmudd wa mäqqārən däx-taggayt n-käl-tikutawen ta n-ihāyawän n-Abya, isəm n-hänne-s Elizäbät, tahāyawt n-Harun a tāmoos.

⁶ Oɣadän issənän-essän dat-Mässināx, eṭṭafän s-älxaqq färədən d-alämārən n-Emäli,

⁷ mäšan wär len ara ed Elizäbät, täjjoira, täwwäd-tän-dd daɣ tušäre issənän-essän.

⁸ Ašäl iyyän dd-täqqäl tasəssäxlit taggayt n-käl-tikutawen ta iha Zäkärya, isl'-e əššäxəl-net dat-Mässināx hundäx har fälla-s oḍänät tisäxeren,

⁹ āmoos a-wen älɣadät n-käl-tikutawen n-a-s afäl oḍänät tisäxeren fäll-āwadəm, ənta a-madän-isəhhuh matälxer däx-ehän wa šäddijän n-Emäli.

¹⁰ Ašäl-en, isihəwhəw matälxer däx-ehän-en-däx, a-s itäjj a-wen-däx, älzāmaɣät wa n-ināɣbadän, itəddal Mässināx dat-əmm n-ehän n-āmudd wa s-ijjäš Zäkärya ammas-net.

¹¹ A əndärrän, änfäläl-as-dd änjālos n-Emäli fäll-aɣil n-tasəskärt-ta fäll-tihuh matälxer.

¹² Inhäy Zäkärya ānjālos ɣas, iggäd ənniyät, irmäx

¹³ mäšan, inn'-as ānjālos: «Zäkärya! A-wa tətäräd däx-Mässināx, ad-äj, hənne-k Elizäbät, ad-təkroš ara, təjəd-as isəm: Exya.

¹⁴ Ad-hak-umas əssəbab n-tedāwit d-tisrawt, səddəwət daɣ tiwit-net äddinät äjjootnen.

¹⁵ Ad-umas ere ilan isəm xur-Emäli d-idəm xur-Mässināx, wär mad-isəw aman n-läxnäb äxxiimmärnen wäl' asməd wäl' iyyän, ad-t-idnəy Unfas Šäddijän n-Mässināx härwa iha täsa n-ma-s.

¹⁶ Ənta a dd-madän-isuɣəl a äjjeen däx-käl-Işrayil Emäli-nāsän, Mässināx,

¹⁷ ilkəm-as s-ənniyät d-äššahät wa n-ännäbi ɣəli i-ad-dd-isuɣəl ulhawän n-abbatän aratän-nāsän, əkrəšän iməkkeddəlän tayette ta karräšän äddinät lanen idəm dat-Mässināx, isəbdəd tamette täsidäwät i-ad-təlkəm i-Emäli.»

¹⁸ Innä Zäkärya ɣarät-a-wen i-ānjālos: «Əndek a-wa s-mad-əlmədäx a-s a-wa hi-jänned tidət? Näkk, amɣar wäššārən a āmoosäx, hənne-ɣ daɣ ti-wäššärät.»

¹⁹ Inn'-as ānjālos: «A-wa näkk Žibril-wa s-härkuk əbdädäx dat-Mässināx, äšmašäl-ahi-dd sār-k i-ad-käy-dd-səssiwəɣäx isālan-wi-däx ähuskätnen.

²⁰ Ämära, šāmad wär hi-təffəsäd a-s hak-əmməjrädäx s-tizarät, ad-itwəṭṭəf emm-nāk, ikrəs iləs-nāk hundäx har ašäl wa d-mad-itbatän isālan-wi-däx hak-jeɣ.»

²¹ A-s itäjj a-wen-däx, tamette täqqal i-Zäkärya, tof'-et täkunt n-a-wa t-in-išlän d-a-wa t-in-itṭafän.

²² Älwäqq wa dd-izjār, ittär ad-ämmäjräd i-äddinät mäšan, indär-as, əlmädän a-s härät a has-dd-änfälälän däx-ehän-en-däx, ad-hasän-isitufəy i-ad-tän-isəfhəm a-wa ijan.

²³ Issəmdä Zäkärya täqqän-net däx-əššäxəl ɣas, iqqäl ehän-net.

²⁴ Təkraš hənne-s ɣarät-a-wen ənniyät ɣas, ja səmmos orän təffär iman-net däx-ehän-net,

²⁵ janna: «Ənta da a-wa hi-ija Emäli-nin, ənta a däx-i dd-iswädän, ikkäs fäll-i täkrakiɖt ta āmoosäx jer-äddinät.»

Isālan-wi ija ānjālos däx-tiwit n-Ŷisa Ālmasex

²⁶ Təjjäš Elizäbät ewär-net wa s-säqdis ɣas, äšmašäl Mässinäɣ änjälos-net Žibril s-taɣrəmt tiyyät s-itawänna Näširät hat teje ta n-Galila,

²⁷ ässok'-e tämawaqt wärät təzzey meddən s-isəm-net Märyäma, ittar ähaləs n-ahäya n-ämänokal Dawəd s-isəm-net Yusəf.

²⁸ Osä-dd änjälos Märyäma, inn'-as: «Ejeɣ-am äsafu kämm-i tønnəfränät ed, təkraššäd idəm ɣur-Emäli-näm.»

²⁹ Issärmäɣ-tät mäjräd-wen-däɣ, ad-tattär älmäɣna n-manäwen-wa-däɣ.

³⁰ Inn'-as änjälos: «Märyäma, wär tärmeɣäd, äzzäbbät-dd Mässinäɣ ännuɣmät-net fölla-m,

³¹ kämm da-däɣ, ad-təkrəšäd ənniyät, təkraššäd ara, təjəd-as isəm ɣisa.

³² Ad-ikrəš isəm, iwär-t isəm Rure-s n-Mässinäɣ wa iknän aqkul, ad-äj Emäli Mässinäɣ əttəbəl wa n-ämänokal Dawəd-i t-äshäyāwän däɣ-ifassän-net,

³³ ad-immukəl härkuk föll-ehän wa n-ihäyāwän n-Yaqub, tiɣlal tömmənukəla.»

³⁴ Tənnä Märyäma ɗarät-a-wen i-änjälos: «Əndek əmmək wa s-e-äj a-wen ed näkk, wär-əzzeyäɣ meddən.»

³⁵ Inn'-as änjälos: «Ad-fälla-m dd-izzubbət Unfas Šäddijän, täls'-im tärna n-wa iknän aqkul, a-wen-däɣ a fäl ara wa šäddijän dd-e-iwən, ad-t-iwär isəm Rure-s n-Mässinäɣ.

³⁶ Ara n-meddən-näm, Elizäbät, wädden ti-wäššärät mäšan, ad-təkrəš ara ənta-däɣ, ənta-i s-käla tämoos teməjejrut, ha ämära ewär-net wa s-säqdis

³⁷ ed, wär t-illa a-s wädden äddoobät-t Mässinäɣ.»

³⁸ Tənn'-as Märyäma: «Näkk, taklit n-Emäli, itwəjjet-ahi a-wa s-tənned.» Ifäl-tät änjälos ässaɣät-wen-däɣ, iglä.

Təkkä Märyäma Elizäbät

³⁹ Təkkä Märyäma išilan-win-däɣ taɣrəmt tiyyät n-käl-Yähuda hat iɗaɣän.

⁴⁰ Täwwäɗ-in ehän wa n-Zäkärya, ad-tinməjji isofan d-Elizäbät.

⁴¹ Diha-däɣ d-has-təja Märyäma äsafu, ad-iggäd, iɣbär-tät alyaɗ wa ihän täsa-net, iɗnäy-tät Unfas Šäddijän älwäqɣ-wen-däɣ.

⁴² Təɗkäl Elizäbät emäslī-net, tənnä: «Təndəɗ-am kämm jer-tiɗeɗən, təndəɗ daɣ i-ara wa ihän täsa-näm.

⁴³ Ənta näkk-i-däɣ, ma ämoosäɣ tis-ahi-dd anna n-Emäli-nin?

⁴⁴ Ijmaɗ-t äššäk a-s diha-däɣ d-əslänät timəzzujen-in i-äsafu-näm, ad-iggäd ara-wa ihän täsa-nin s-tedawit.

⁴⁵ Təndəɗ-am kämm-i təfläsät a-s Emäli a ijän-däɣ, ilkam ɣas, ad-isətbət a-wa s-ijjäš ärkäwäl-net.»

Təmmal n-Märyäma i-Mässinäɣ

⁴⁶ Tənnä Märyäma:

«Timələn iman-in təmɣäre n-Emäli,

⁴⁷ äddiwät ulh-in fäl təssəba

n-a-wa hi-ija Mässinäɣ-i n-Ämaɣlas-in.

⁴⁸ Ikyäd-dd däɣ-təmmädrit n-taklit-net.

ɣur-ašäl-i-däɣ, e d t-illäm

ere ilkamän föll-äröri n-äkall,

ad-hi-änn: «Təndəɗ-am»

⁴⁹ fäl-a-s, Wa ilän tärna, ij'-ahi a äjjeen, šäddij isəm-net.

⁵⁰ Tähanint-net tənsa föll-əzzurəyatän

ti t-äksuɗnen däɣ-iwətyan iket-näsän.

⁵¹ Issəkna tärna n-äfuss-net,

äsmäɗräy s-äššahät-net äddinät wi iha əttəkəbru,

⁵² ikkäs-dd daw-käl-äššahät tömmənukəla-näsän,

issəfrär tilaqqiwen,

⁵³ äsyäwän iməlluza däɣ-a-wa äzedän,

äɣär ifassän n-käl-ehäre.

⁵⁴ Idhäl käl-Işrayil-i n-eklan-net,

wär hin-iṭtef fölla-sän tähanint-net

⁵⁵ ed, ämoos a-wen ärkäwäl iɣlalän

ijjaš i-imärāwän-nänäɣ wi n-ibda

s-əmmək wa s-t-ija i-Ibrahim d-ihäyāwän-net.»

⁵⁶ Təzzäɣ Märyäma ɣur-Elizäbät har tässakäy əɗɗəkud n-käraɗ orän təzzar, täqɣäl ehän-net.

Tiwit n-Exya wa n-Enəsselmäɣ

⁵⁷ Tāwwāq-dd tāqqān ta dāḡ-jarrāw Elizābāt eḡāf-net, tōkrāš ara n-eyy.

⁵⁸ ʿIslān ānhārajān-net d-išāqqaḡān-net tihusay n-a-wa has-ija Emāli ḡas, ohārān dār-s tedāwit ta ja.

⁵⁹ Ikrāš ara ʿottam išilan ḡas, āmelāy, jān-as āddināt isəm Zākārya i-ad-umas anəmmāḡru n-ti-s

⁶⁰ māšan, tənn'-asān ma-s: «Ābo! Iwāret-t isəm Exya.»

⁶¹ ʿEḡgādān-dd sār-s āddināt, ənnān-as: «Wār t-illa āwadəm dāḡ-ihānan-nāwān iwar isəm-wen-dāḡ.»

⁶² Āstafāyān i-ti-s n-alyaḡ i-ad-ānn ʿənta isəm wa s-irha ad-iwār rure-s.

⁶³ Āstafāy-asān i-ad-t-dd-əkfən a fäll-iktāb, iktāb-asān fälla-s: «Isəm-net: Exya.» ʿEḡqālān-dd āddināt ḡas oran imawān.

⁶⁴ Āmera iləs n-Zākārya ālwāqqa-wen-dāḡ, ad-itamājrad, itiməl Māssināḡ.

⁶⁵ Tārmās tukšəḡa n-Māssināḡ āddināt-wi ʿəzzāḡnen dāḡ-attayān-en-dāḡ d-kāl-iḡayān wi n-Ālyāhudəyāt, ad-timsiḡulān isālan-wi-dāḡ.

⁶⁶ ʿTtāfān āddināt iket-nāsān wi ʿəslānen a-wa ijān dāḡ-ulhawān-nāsān, āqqimān-dd ḡas, jannen: «Ak ara-wa-dāḡ, ma mad-umas?» Ara-i, āsiwār-t Māssināḡ āfuss-net.

Ālolāy Zākārya s-tārna n-Unfas Šāddijān

⁶⁷ Zākārya-i n-ti-s n-alyaḡ, iḡkār-t Unfas Šāddijān, ālolāy, inna:

⁶⁸ «Təmmal i-Emāli-i n-Āmakraš n-Išrayil fāl-a-s, ʿənta, ad-dd-iššārjāšān tamətte-net, āsdārf'-et.

⁶⁹ Āsfāqqaḡāt-anāḡ-dd isək n-əḡḡəllas dāḡ-ehān n-akli-net Dawəd.

⁷⁰ A-wen āru tān-inna Māssināḡ s-imawān n-ānnābitān-net wi n-iməššeddəjān.

⁷¹ Issəlmād-anāḡ a-s ad-hanāḡ-əgəz dāḡ-išənja-nānāḡ, ikkəs-anāḡ dāḡ-ifassān n-imiksānān-nānāḡ iket-dāḡ-nāsān.

⁷² A-wen-dāḡ a fāl oḡān tāhanint i-abbatān-nanāḡ wi n-ibda, iktā-dd ārkāwāl-net wa n-tassaḡt šāddijān hasān-ijjāš.

⁷³ Āmoos a-wen tahuḡe ija i-abba-nānāḡ Ibrahim

⁷⁴ a-s has-innā, ad-hanāḡ-əgəz dāḡ-išənja-nānāḡ, ad-nəzzaḡ jere-sān māšan, wār tān-nāksuḡ.

⁷⁵ A-wen ij'-e, i-ad-t-nāḡbəd hak ašāl dāḡ-təšəḡde d-iqqud dāḡ-tuksəḡa-net.

⁷⁶ Kāyy dāḡ i n-rure-ḡ, ad-kāy-iwār isəm ānnābi n-Māssināḡ wa iknān aḡkul, kāyy a-madān-izar i-Emāli i-ad-təknəd ibaran-net,

⁷⁷ səlmədād āddināt-net s-əḡḡəllas wa t-illān ḡur-Māssināḡ i-tenāšše n-ibākkaḡān-nāsān

⁷⁸ fāl-a-s, Māssināḡ oḡān-anāḡ tāhanint.

Dāḡ-idəm n-ehāf n-ārrāxmāt-net, ad-hanāḡ-dd-isəssiwəy Āmaḡlas olāhān d-tāfukt dd-təjammādāt isənnawān

⁷⁹ i-ad-impləwləw ānnur-net fäll-āddināt wi āqqimānen dāḡ-tihay, han tele ta n-tamāttant,

i-ad-hanāḡ-išārjəš dāḡ-tabarāt ta n-ālxer.»

⁸⁰ Idaggāl Exya, tiwwaḡ tayətte-net, izzay tinariwen hundāy har ašāl wa t-dd-āšmašāl Māssināḡ s-kāl-Išrayil.

2

Tiwit n-ḡisa Ālmasex

(Mātti 1:18-25)

¹ Āzzāman wa d-āsiḡābāl Qāyšār Ojārtān e d t-illām āmānokāl, omār s-ad-tiḡan tamətte fäll-ārori n-ākall.

² Tādint-ten-dāḡ tāzzarāt, təja dāḡ-āzzāman wa d-āmoos Kirənyus gəfār n-teje ta n-Surya.

³ Dāḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ inn' āmānokāl wa māqqaḡārān, a fāl hak āwadəm, iqqāl taḡrəmt-ta dāḡ-iwa i-ad-iḡan.

⁴ Ifäl-dd Yusəf taḡrəmt ta n-Nāširāt hāt teje ta n-Galila, ikkā taḡrəmt n-amḡar-net Dawəd ta s-itawänna Bätlehäm hāt teje ta n-Älyähudəyāt, ed ahäya n-Dawəd a ämoos,
⁵ i-ad-iḡan ənta d-Märyäma ta n-tämutärt-net-i s-a-s itäj i-a-wen-däḡ, la ənniyāt.
⁶ Han taḡrəmt-ten-däḡ, a-s dd-tosa täqqän ta däḡ-jarrāw Märyäma eḡäf-net.
⁷ Təjrāw eḡäf-net, təkraš teḡäfädde-net, təttäl-t däḡ-ikäršäyän, təssəns'-e däḡ-efäyd fäl-a-s, ehän wa n-imäjarän, äbas t-iha edägg.

Anfiləl wa dd-ija änjälos i-imädanän

⁸ Äkall-en, han-t imädanän ässinbärnen irəzzejän-näsän däḡ-isalwan illa-hin i-aḡrəm sihen.

⁹ A əndärrän, ibdäd-dd änjälos n-Mässinäḡ data-sän, äsmäläwlāw-dd älxurmāt n-Emäli edägg wa hän, əknän-däḡ tarəmməḡt

¹⁰ mäšan, inn'-asän änjälos: «Wär tärmeḡäm, ənhəywät, äwwayäḡ-awän isälan n-älxer maden-umas əssəbab n-tedäwit i-tamətte iket-däḡ-net.

¹¹ Ašäl-i, iw'-awän Ämaḡlas däḡ-taḡrəmt ta n-ämänokal Dawəd, ənta a-s Älmasex n-Emäli.

¹² Ənta da a-wa s-t-mad-təzzəyäm: ad-tənhəyäm ara s-iket iwa, ittal däḡ-ikäršäyän, insa däḡ-efäyd.»

¹³ Diha-däḡ d-issəmdä änjälos tənna n-a-wen-däḡ, ad-dd-äddew abrək n-änjälosän timəlne Mässinäḡ, jannen:

¹⁴ «Təmmal i-Mässinäḡ däḡ-išənnawän,

älxer ija fäll-ärori n-äkall

i-äddinät-wi fäll-tənsa tärha-net.»

Tikawt n-imädanän i-Bätlehäm

¹⁵ Əqqälän änjälosän išənnawän ḡas, änmännän imädanän: «Adiš, näkkt Bätlehäm i-ad-nənhəy a-wa ijan d-a-wa hanäḡ-issəlmäd Emäli.»

¹⁶ Äšwänken älwäqq-wen-däḡ, oḡäzän-in dihen Märyäma d-Yusəf d-ara wa s-iket iwa, insa däḡ-efäyd.

¹⁷ Ənhäyän-t imädanän ḡas, ässoḡälän i-äddinät a-wa hasän-ätwännän fäll-ara wa əndärrän.

¹⁸ Äkunän äddinät iket-näsän wi əslänen i-a-wa ənnän imädanän

¹⁹ mäšan, Märyäma-i n-ma-s n-alyad, təttäf isälan-win-däḡ iket-näsän däḡ-iman-net, siməktəw-tän däḡ-uh-net i-ad-təlməd älmäḡna-näsän.

²⁰ Əqqälän imädanän ḡarät-a-wen, ad-samḡarän Mässinäḡ, tiimələn-t fäl təssəba n-a-wa əslän d-a-wa ənhäyän s-əmmək-wa-däḡ s-hasän-ätwänna.

²¹ Ikräš ara əttam išilan ḡas, ämeläy, jan-as isəm ḡisa, isəm wa s-hasän-innə änjälos ad-has-t-əjen härwa wär-iwa.

Amiwi n-ḡisa s-ehän n-ämudd wa mäqqärän

²² Däḡ-isälan n-a-wa tənna Ättäwrät ta n-Mosa, äddew Yusəf d-Märyäma s-ehän n-ämudd wa mäqqärän ihän Yärussälam i-ad-šəsdəjan iman-näsän, äwwäyän daḡ ara i-ad-t-säḡləfän tärna n-Emäli

²³ fäl-a-s, iktab däḡ-alämär n-Emäli a-s: «Alyad n-eyy wa n-teḡäfädde, umaset eməšseddəj n-Mässinäḡ.»

²⁴ Däḡ-isälan n-a-šəsdaj n-iman-näsän, lan s-ad-əjen takute n-sänatät tidäberən däḡ-ti n-əroj meḡ daḡ sänatät mällolnen däḡ-ti n-aḡrəm ed, a-wen-däḡ a iktabän däḡ-alämär n-Emäli.

Tittar ti ija Šämḡun wa wäššärän i-ḡisa

²⁵ A əndärrän ähaləs iyyän da-däḡ izzayän Yärussälam s-isəm-net Šämḡun. A ija a-wa-däḡ, ijar ättäma n-əḡəllas wa s-inna Mässinäḡ i-İşrayil, ässinsa daḡ Mässinäḡ Unfas Šäddijän fälla-s.

²⁶ Äru d-has-dd-änfaläl Mässinäḡ däḡ-täharjit, ijjäš-as ärkäwäl s-tärna n-Unfas Šäddijän n-a-s wär mad-ämmät wär-inhey Älmasex n-Emäli.

²⁷ Ašäl-en-däḡ, imhāl-t-dd Unfas Šäddijän s-ehän n-ämudd wa mäqqärän i-ad-imzəyyət d-imärawän n-ḡisa älwäqq wa d-tajjän a-wa fälla-sän irha äḡxadät däḡ-isälan wi n-ihuk-net i-Mässinäḡ.

²⁸ Irmäs-t-dd Šämḡun däḡ-ifassän-näsän, ad-itiməl Mässinäḡ, ijanna:

²⁹ «Emäli!

Ämära, ärməs unfas däḡ-akli-näk

i-ad-igəl däḡ-älxer ed, a-wa s-has-tənned, ijä.

³⁰ Äjjuñfänät tiṭṭawen-in dāḡ-əlḡəllas-nāk

³¹ wa dd-tāsmājned i-āddunya iket-dāḡ-net.

³² Əlḡəllas wa s-ənta a-s ännur i-inəzzulam†
i-ad-hasān-dd-təñfilələd,

ämoos älxurmāt-nāk i-kāl-İşrayil-i n-tamətṭe-nāk.»

³³ Iqqäl-dd ti-s d-ma-s ɣas tof'-en tākunt n-a-wa itawānnen fäll-alyaḡ-i-dāḡ.

³⁴ İttār Şamḡun darāt-a-wen a dāḡ-sān ijān älbāraka təzzar, innä i-Märyäma-i n-ma-s: «Alyaḡ-i, ənhəy, äsnāfrān-t Mässinäḡ i-ad-umas tebädde d-ejädäl i-kāl-İşrayil, umas dāḡ əssəbab n-tamḡənnant i-āddināt äjjootnen.

³⁵ Dāḡ-təssəba-net, ad-dd-iffukkār a-wa ihān ulhawān n-āddināt äjjootnen. Kāmm dāḡ, ad-ham-umas əssəbab n-uḡşad n-iman olähān d-tidij n-tākoba.»

Tajuhe n-Hännātu ta n-tännābit

³⁶ Äzzāman-en, təll'-ee tännābit təknat tuşäre la tawset ta n-dägg-Aşir s-isəm-net Hännātu wälät Fanwäl. Dāḡ-təmmädrit-net, kāla tät-iḡäs adubən dāḡ-təja əssa iwətyan,

³⁷ äb' ähaləs-net ɣas, täqqiimā-dd, wār toles adubən, la ämära-dāḡ a iwəwädän əttamāt timərwen n-awätay d-əkkoz. A ija a-wen-dāḡ, kāla wār fel ehān n-ämudd wa mäqqārān, ehäd d-aşäl ɣabbād Mässinäḡ, täxdam-as, tuzam.

³⁸ Ässaḡāt-wen-dāḡ ad-dd-tosa ənta-dāḡ, ad-tiiməl Mässinäḡ, tadj isālan n-Ÿisa i-āddināt iket-nāsān wi jārnen äṭṭäma n-ad-dd-izəzzubbət Mässinäḡ tädarfit-net fäll-Yārussālam.

Təmmiwəḡa n-Ÿisa

³⁹ Əssəmdān imārawān n-Ÿisa a-wa fälla-sān ifräd alāmār n-Emāli ɣas, əqqälān taḡrəmt-nāsān Nāşirāt, dāḡ-teje ta n-Galila.

⁴⁰ İdagğäl Ÿisa, itişuhut, itəggar-t sārho dāḡ-isālan n-a-wa irha Mässinäḡ fäll-ägg-adəm, ikna dāḡ fälla-s Mässinäḡ asəns n-ännuḡmāt-net.

İkrāş Ÿisa māraw iwətwan d-əssin

⁴¹ Hak awätay, əkkan imārawān n-Ÿisa Yārussālam i-ämudd wa n-Faşka.

⁴² İkrāş Ÿisa māraw iwətyan d-əssin ɣas, äddewān dār-s ed, a-wen-dāḡ, a innä älḡadāt n-ämudd.

⁴³ Ässakāyān ämudd dihen ɣas, əqqälān ihānan-nāsān māşan, äqqiima-hin Ÿisa ḡara-sān dāḡ-Yārussālam. Wār t-əḡenān hundāḡ har hin-əjrähān a-s wār dār-sān äddew.

⁴⁴ Əjān aşäl imdan n-asikəl ija ɣur-sān a-s äddew d-iməssukal-wi iyyäḡnen dār-sān ohārnen tabarāt, əjrähān-in a-s wār dār-sān äddew ɣas, əqqälān dāḡ-adāriş-nāsān, ad-has-tammāḡān ɣur-işäḡḡaḡān-nāsān d-imuzāyān-nāsān

⁴⁵ māşan, äba-hasān-t hundāḡ har hin-əwwädän Yārussālam.

⁴⁶ Şamad okayān kəraḡ išilan ad-t-əjrāwān äniḡäyma dāḡ-ehān n-ämudd wa mäqqārān d-älḡulam n-Äṭṭāwrāt, äsijād-asān tafässarān əlkəttabān n-Mässinäḡ, isastan-tān.

⁴⁷ Äkunān äddināt iket-dāḡ-nāsān wi sallānen i-a-wa ijānna dāḡ-tayətṭe-net d-älwiżabān-net.

⁴⁸ Älwäqq wa d-t-ənhäyān imārawān-net dihen, äqqānān iḡäfawān-nāsān, tənn'-as ma-s: «Alyaḡ-in, ma ämoos a-wa hanāḡ-jed? A ija a-wa-dāḡ, nətamḡäḡ-ak näkk d-abba-nāk ed nəḡel asujjəl a jed.»

⁴⁹ İnn'-asān: «Mafäl hi-tammāḡām, ajān wār təssenām a-s leḡ s-ad-hi-əşləwān əşşāḡələn n-Abba-nin dāḡ-ehān-net?»

⁵⁰ Wār t-illa a əjrähān dāḡ-a-wa hasān-innä.

⁵¹ Äddew dār-sān darāt-a-wen s-Nāşirāt, äqqim isajād i-a-wa has-jannen. Təṭṭaf anna-net hārätān-winnin-dāḡ, wār tān-iha-i hin-tatāwa.

⁵² İdagğäl Ÿisa dāḡ-eḡās-net, itisārhut, ijraz i-Mässinäḡ hakd dägg-adəm.

3

Älxuṭbāt wa ija Exya wa n-Enəsselmäy (Mätti 3:1-12; Marḡəs 1:1-8; Exya 1:19-28)

† 2:32 2:32 – Ȳur-kāl-Älyähud, ere wārān ämoos ägg-Älyähud s-alāşäl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-dāḡ, änəzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Mässinäḡ).

¹ Awätay wa s-märaw d-səmmos dāḡ-təmmənukəla n-Qāyšār Tibāryus, āmoos Bunəs Bilatəs gəfār n-teje ta n-Ālyāhudəyāt, āmoos Harudəs āmānokāl n-teje ta n-Gallila, ānḡa-s Fəlibb āminakāl fäll-Tarākunit d-Ḥyyadurəya, Lisanyas ənta āminakāl fäll-ākall wa n-Abila.

² Āzzāman-en, Hənnan d-Qayāf a āminakālne fäll-kāl-tikutawen. İsilan-win-dāḡ, ad-imməjrād Mässināḡ i-Exya ägg Zākərya dāḡ-tenere.

³ İkk' Exya qarāt-a-wen ikallän iket-nāsän wi hānen attayän n-ejänš wa s-itawänna Ḥurdəni. İxaṭṭāb, ijanna i-āddināt: «Utabāt, tətəwəlmāḡām dāḡ-aman i-ad-təjrəwām tenāšə n-ibākkāḡän.»

⁴ A-wen-dāḡ iślän Exya, a iktabān dāḡ-əlkəttab wa n-ännābi Saya† ālwāḡḡ wa d-inna dāḡ-s:

«Sājdāt, ija eməsli iyyän ijannen:
 <A-wa eməsli ässewālän dāḡ-tenere,

ākənāt tabarāt n-Emāli,
 səssiḡədāt ibaran data-s.

⁵ İḡəšran-wi ḡāšnən, ad-ənbəlän,
 iḡaḡän d-ijefän, ad-aləmən,
 ibaran-wi ākrānbäynən, ad-aḡədən,
 tabaräten-ti ārbāḡrābāḡnən, ad-agdāhnāt,

⁶ e d t-illām ägg-adəm,
 ad-inhəy əlḡəllas wa dd-āzzābbāt Mässināḡ.»

⁷ Osän-dd äddināt äjootnen ārhanen ad-tän-isəlmāḡ Exya dāḡ aman, inn'-asän: «Ya taššālen-i-dāḡ! Wādden tənām təmsādām! Ḥyya, a tārham ad-tətəwəlmāḡām i-ad-təfləm daw-āššāreḡa n-Mässināḡ wa s-išwar fälla-wän dd-oḡa. Lāḡātāt-ahi, mi kāwän-issəlmādän s-a-wen?»

⁸ Sətbətäm tätubt-nāwän s-imärkedän, təyyəm fälla-wän tənna n-a-s əzzurəyāt n-Ibrahim a nāmoos ed afäl tāḡḡäl s-isālan n-əzzurəyāt ḡas, äyyāt-ahi ad-hawän-ännāḡ a-s: Mässināḡ, äddoobāt ad-isəmməskəl tihun-ti-dāḡ hannāyām, ixlək-dd dāḡ-snāt əzzurəyāt i-Ibrahim.

⁹ Äjät ənniyāt fäl-a-s emm n-tutāla āru d-insa fäll-ikewän n-ihəškan, e d t-illām ahəšk wārən itirəw arātän ih'-ālfäyda, ad-hin-ättānkād, itwəjār-in dāḡ-efew.»

¹⁰ İssəstänän-t äddināt wi has-äsijädnen, ənnän-as: «Ma s-nəla s-ad-t-nāj?»

¹¹ Äwwezāb-asän, inn'-asän: «Ere dāḡ-wän ilän əssin imālsan, äkfet iyyän i-wa wārən ila wäl' iyyän, wa ilän a ikša, äkfet ere wa t-wārən ila.»

¹² Osän-t-dd qarāt-a-wen inarmasän n-tiwse i-ad-tän-isəlmāḡ dāḡ-aman, ənnän-as: «Ālḡalim, ma s-nəla s-ad-t-nāj?»

¹³ Inn'-asän: «Wār tətteräm dāḡ-äddināt ar a-wa s-omär əlxəkum.»

¹⁴ İssəstänän-t əssärdusa, ənnän-as: «Nākkāneḡ-i-š, ma hanāḡ-iwarän?» Inn'-asän: «Wār toheḡām äwadəm, wār təssəḡlāmäm äwadəm s-bahu, äjät ärramāt dāḡ-timḡal-nāwän.»

¹⁵ Äddināt iket-dāḡ-nāsän wi əslänen i-a-wa ijänna Exya, jārən äṭṭāma, ad-tinməsəstinän kunta wādden ənta-i-dāḡ a-s Ālmasəx.

¹⁶ Äwwezāb-asän, inn'-asän: «Nākk, aman a dāḡ-kāwän-salmaḡāḡ māšan, ilkam-ahi āhaləs hi-ijan mijraw wa-dāḡ s-wār-ānhājḡāy wāla-dāḡ d-ad-äḡəsāḡ issal n-tifädelen-net, ənta ad-kāwän-isəlmāḡ dāḡ-Unfas Šäddijän d-efew i-ad-hin-istəb a-wa ləbasän.

¹⁷ İṭṭaf tesāyt-net ta s-hin-e-izzuzzar allon-net, isədəw allon wa olāḡän, äj'-e dāḡ-əjänd-net, irməs ahošār wa wārən infā härāt, äj'-e dāḡ-efew āhijäljälän härkuk.»

¹⁸ İkk' Exya dədi, itajj isālan n-älxer n-Ālənzil-wi-dāḡ, isamātar daḡ äddināt s-ālmāḡnatän äjootnen.

¹⁹ Äzzāman-en-dāḡ, ad-äsmähād Exya fäll-āmānokāl Harudəs İtibbas dāḡ-isālan n-Härudəyyas ta n-hänne-s n-ānḡa-s Fəlibb dāḡ-s ohāḡ, illāḡāt-as daḡ ibākkāḡän äjootnen ämešäl səl wen-dāḡ.

²⁰ Ässewād Harudəs fäll-a-wen-dāḡ iket-net iji n-Exya dāḡ-takärmut.

Atwəselmaḡ n-Ḥisa dāḡ-aman
 (Mätti 3:13-17; Marḡəs 1:9-11)

²¹ A-wen-dāḡ iket-net, ija qarāt a-s ässilmāḡ Exya äddināt äjootnen d-Ḥisa iman-net dāḡ-aman. Ālwāḡḡ wa d-ititwəselmeḡ Ḥisa, itəddal Mässināḡ dihen-dāḡ a-s dd-ämərän išənnawän,

† 3:4 3:4 A-wa ännābi dd-āzzārən i-Ḥisa, ālolāy dāḡ-isālan-net əssayāt timāḡ n-awätay dat-tiwit-net.

²² äzzubbät-dd fälla-s Unfas Šaddijän däḡ-ännuḡ n-tedäbert mällät, ijmäḡ-dd emäsli išənnawän, innän:
«Käyy-i-däḡ a-s Rure-ḡ wa əkneeḡ tärha,
käyy a däḡ-əsriwän iman-in.»

*Ättarex n-Ḳisa Älmasex
(Mätti 1:1-17)*

²³ Ila Ḳisa əḡḡəkuḡ n-kəraḡät timərwen n-awätay a-s issənta əmašal-net, ija ḡur-äddinät iket-näsän wi t-hannäynen a-s rure-s n-Yusəf wa n-əḡḡ Xali.

²⁴ Xali ənta, əḡḡ Mätata, Mätata əḡḡ Lewi,
Lewi əḡḡ Mälki, Mälki əḡḡ Yännay,
Yännay əḡḡ Yusəf,

²⁵ Yusəf əḡḡ Mätäšiyas, Mätäšiyas əḡḡ Yämmosa,
Yämmosa əḡḡ Näxwama, Näxwama əḡḡ Xäšli,
Xäšli əḡḡ Naggay,

²⁶ Naggay əḡḡ Mätti, Mätti əḡḡ Mätäšiyas,
Mätäšiyas əḡḡ Šämḡi, Šämḡi əḡḡ Yosäx,
Yosäx əḡḡ Yoda,

²⁷ Yoda əḡḡ Exya, Exya əḡḡ Ḳisa,
Ḳisa əḡḡ Žərrubabil, Žərrubabil əḡḡ Äššälät,
Äššälät əḡḡ Näyri,

²⁸ Näyri əḡḡ Mälki, Mälki əḡḡ Äddi,
Äddi əḡḡ Kosäm, Kosäm əḡḡ Älmädäm,
Älmädäm əḡḡ Err,

²⁹ Err əḡḡ Ḳisa, Ḳisa əḡḡ Yəlyazär,
Yəlyazär əḡḡ Yurim, Yurim əḡḡ Mätata,
Mätata əḡḡ Lewi,

³⁰ Lewi əḡḡ Simyon, Simyon əḡḡ Yähuda,
Yähuda əḡḡ Yusəf, Yusəf əḡḡ Yonäm,
Yonäm əḡḡ Ilyakim,

³¹ Ilyakim əḡḡ Mälaya, Mälaya əḡḡ Mäyna,
Mäyna əḡḡ Mätata, Mätata əḡḡ Natan,
Natan əḡḡ Dawəd,

³² Dawəd əḡḡ Isaya, Isaya əḡḡ Äḡbäydi,
Äḡbäydi əḡḡ Boḡaz, Boḡaz əḡḡ Sala,
Sala əḡḡ Nasun,

³³ Nasun əḡḡ Aminädab, Aminädab əḡḡ Ädmin,
Ädmin əḡḡ Arni, Arni əḡḡ Xäšrun,
Xäšrun əḡḡ Faris, Faris əḡḡ Yähuda,

³⁴ Yähuda əḡḡ Yaḡub, Yaḡub əḡḡ Isxaḡḡ,
Isxaḡḡ əḡḡ Ibrahim, Ibrahim əḡḡ Taräxa,
Taräxa əḡḡ Naxur,

³⁵ Naxur əḡḡ Sarux, Sarux əḡḡ Raggäw,
Raggäw əḡḡ Faläx, Faläx əḡḡ Ḳäbbir,
Ḳäbbir əḡḡ Saläx,

³⁶ Saläx əḡḡ Käynäm, Käynäm əḡḡ Arfäḡšad,
Arfäḡšad əḡḡ Säm, Säm əḡḡ Nox,
Nox əḡḡ Lamäx,

³⁷ Lamäx əḡḡ Mätussaləm, Mätussaləm əḡḡ Inuk,
Inuk əḡḡ Yarät, Yarät əḡḡ Mäxlällyil,
Mäxlällyil əḡḡ Käynäm,

³⁸ Käynäm əḡḡ Anuš, Anuš əḡḡ Šətti,
Šətti əḡḡ Adəm, Adəm ənta, Mässinäḡ a t-dd-ixläkän.

4

*Ažurrəb wa ija Iblis i-Ḳisa
(Mätti 4:1-11; Marḡəs 1:12-13)*

¹ A-s dd-ifäl Ḳisa ejänš wa n-Ḳurdəni, iḡkar Unfas Šaddijän s-äššahät. Unfas-en-däḡ a t-əḡädän s-tenere.

² Ijā dihen əkkožāt timərwen n-ašāl itizārrub-t Iblis. Tāqqān-ten-dāḡ, ij'-et iket-net wār t-illa a ikkan emm-net təzzar, əlluz.

³ Os'-e hi-dd Iblis, inn'-as:

«Sāmad kāyy a-s Rure-s n-Māssināḡ, amār i-tāhunt-ta-dāḡ ad-tumas tajella.»

⁴ Āwwežāb-as Țisa, inn'-as:

«Iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ:

«Tāmudre n-əgg-adəm, wār təmda fäll-tetäte ḡas.» »

⁵ Iwwāy-t Iblis s-edəgg iknan aḡkul, issəkn'-e dāḡ-ešāfälli n-titt, e d t-illām əddəwəl iwarān ārori n-əkall,

⁶ inn'-as əmāra:

«Ad-kāy-əkfāḡ tārna d-təmyār fäll-əddəwəlān-wi-dāḡ hannāyād iket-nāsān fāl-a-s i-nin, hakkāḡ-tān daḡ i-ere wa s-ərheḡ,

⁷ a-wen-dāḡ a fāl, hakkāḡ-ak-tān iket-nāsān afāl hi-tāḡbādād.»

⁸ Āwwežāb-as, inn'-as: «Iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Emāli-nāk Māssināḡ a dat-e-tārkāḡād, ənta ḡas a fälla-k ilan əḡibadāt.» »

⁹ Iwwāy-t Iblis ḡarāt-a-wen s-Yārussālam, issəbdād-t fäll-afälla n-ehān n-āmudd wa māḡḡārān təzzar, inn'-as:

«Sāmad kāyy a-s Rure-s n-Māssināḡ, əyy iman-nāk s-əkall ed, iktab dāḡ-edəgg iyyān dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

¹⁰ «Ad-dd-išəmmišəl ānjālosān-net

i-ad-kāy-aḡəzən dāḡ-āšsar,

¹¹ əkbəlān-kāy dāḡ-ifassān-nāsān

i-ad-wār hak-rässəl wāla-dāḡ tāhunt tiyyāt ḡas.» »

¹² Inn'-as Țisa: «Iktab dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s:

«Wār-e tarməd Emāli-nāk Māssināḡ.» »

¹³ Āžžurrābāt-t Iblis s-a-wa s-əddobāt iket-net, indār-as ḡas, uḡej-t, ad-ismāḡqul i-ad-sār-s ijrəw taffawt tiyyāt daḡ.

Sānto n-əlxidmāt n-Țisa dāḡ-teje ta n-Galila

(Mātti 4:12-17; Marḡəs 1:14-15)

¹⁴ Iqqāl Țisa ḡarāt-a-wen teje ta n-Galila, toḡad-t tārna n-Unfas Šəddijān dāḡ-a-wa itājj, intāj isəm-net dāḡ-teje-ten-dāḡ iket-net.

¹⁵ Isayra əddināt dāḡ-ihānan n-əddin wi n-kāl-Ālyāhud, əssiimḡārān-t əddināt iket-nāsān.

Tāḡart n-ulh n-kāl-Nāširāt

(Mātti 13:53-58; Marḡəs 6:1-6)

¹⁶ Ifāl Țisa dihen, ikkā taḡrəmt ta n-Nāširāt-i-dāḡ idwāl, ij'-e ašāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat, ikk' ehān n-əddin wa n-kāl-Ālyāhud ed, a-wen-dāḡ a-s izzay ad-t-əj.

¹⁷ Təddalān əddināt Māssināḡ dihen-dāḡ a-s ibdād Țisa jere-sān, əkfān-t əlkəttab wa n-ənnābi Saya† i-ad-hasān-dāḡ-s iḡār. Ikkās-in i-əlkəttab aḡh wa ija təzzar, or'-e dāḡ-edəgg wa dāḡ-iktāb:

¹⁸ «Insa fäll-i Unfas n-Emāli,

əsnāfrānān-ahi

i-ad-əjāḡ isālan n-Ālənžil i-tiləqqiwen,

əšmašāl-ahi-dd i-ad-əjāḡ isālan i-wi hānen tikārmuten,

əjrəwān iman-nāsān,

zuzəyāḡ iməddorḡal,

səddārfeḡ əddināt-wi ātiwākrāšnen,

¹⁹ zəzzubbeḡ-dd awātay n-ənnuḡmāt n-Emāli fäll-ārori n-əkall.»

²⁰ Issəmdā Țisa teḡəre ḡas, iḡfāl əlkəttab, əssoḡāl-t i-ānaxdim-wa ijān ənniyāt i-ehān wa n-əddin. Iqqāl-dd, əḡqima ḡas, əsbālalāḡān dāḡ-s əddināt-wi hānen ehān n-əddin-en-dāḡ iket-dāḡ-nāsān.

²¹ Iḡkāl mājrād, inn'-asān: «Mājrād wa s-təslām ašāl-i-dāḡ, itbāt.»

²² Ĥəqqālān-dd ḡas oran imawān, tof'-en tākunt n-tiḡusay n-iməjridān wi dd-zajjāren emm-net, ad-jannen: «Ak ajān a-wa wādden əgg-Yusəf wa-dāḡ nəzzāy?»

²³ Inn'-asān Țisa: «Əssanāḡ a-s ad-hi-dd-səktəwām ozz wa innān: «Lāxtur, kāyy-ak səssəfār i-iman-nākk təzzar, tənnəm-ahi: «Təmmaz jed dāḡ-əkall-nāk a-wa s-nəsla jed-t dāḡ-aḡrəm wa n-Qāfārnaxum.» »

† 4:17 4:17 A-wa ənnābi dd-əzzarān i-Țisa, əlölāy dāḡ-isālan-net əssayāt timaḡ n-awātay dat-tiwit-net.

²⁴ Inn'-asän daγ: «Tidət-däγ a-s wär t-illa ännäbi ätiwäqbalän däγ-äkall-net.

²⁵ Äsidätteγ-awän a-s käla t-öllänät tinuðäfen äjjootnen däγ-Işrayil däγ-äzzäman wa n-ännäbi ʔəli. Äzzäman-en, oγäy männa i-äddinät, jän kärad iwətyan d-sädis orän wär t-təlla teddamt n-aǰenna watät äkall-en-däγ, ija laγ s-käla wär-ätwänhäy a där-oläh fäll-ärori n-äkall.

²⁶ Ija a-wen iket-net mäšan, wär dd-äšmašäl Mässinäγ ännäbi ʔəli ar s-tänuðäft tiyyät ɣas däγ-snät təzzaɣät taγrəmt ta n-Saräfta däγ-teje ta n-Säyda.

²⁷ Darät ʔəli daγ, osä-dd äzzäman wa n-ännäbi Ilyas. Äzzäman-en, əllan-t äddinät äjjootnen däγ-äkall wa n-Işrayil ijraw jəri mäšan, wär tän-iha-i s-dd-äšimašäl Mässinäγ Ilyas a säl ähaləs iyyän n-amäjar il' äkall wa n-Surya s-isəm-net Näɣma i-ad-t-išəðəj.»

²⁸ Əslän äddinät i-härätän-win-däγ hasän-innä däγ-ehän n-äddin ɣas, käfän a-wa-däγ hasän-ija adkär-net,

²⁹ ämzäyzyän-t iket-näsän, əzzəwen-t hundäγ har afälla n-aɣaγ wa fäll-idäy aγrəm i-ad-t-in-səttərəkken, ämmät

³⁰ mäšan, ikka ʔisa jere-sän, iglä.

Äzozäy ʔisa ähaləs n-amäšon

(Marqəs 1:21-28)

³¹ Ätrarä-dd ʔisa ɣarät-a-wen, ikka taγrəmt ta n-Qäfärnaxum hät teje ta n-Galila ad-isaɣra dihen äddinät hak asäl n-əssəbət-i n-täsonfat;

³² əqqälän-dd äddinät ɣas oran imawän fäll-əjjärüzät-i-däγ hasän-ija a-wa isäɣra ed isaɣr'-en s-älxikmät äšsohen.

³³ Ehän n-äddin-en, ih'-e ähaləs ih' alšin, inhäy ʔisa ɣas, ad-isaɣarat s-afälla, ijanna

³⁴ «Ya ʔisa wa n-Näširät, ma däγ-näγ tärhed? Äjän ahälak-nänäγ a-s dd-tosed? Əssanäγ ere wa tämoosäd, käyy-i-däγ a-s: Wa Šäddijän dd-äšmašäl Mässinäγ.»

³⁵ Äsmähäd däγ-s ʔisa, inn'-as «Ətəf emm-näk, təjzäräd ähaləs-i-däγ!» Ijjädlät alšin ähaləs jer-äddinät təzzaɣ, izjär-t, wär t-illa a has-iɣsad.

³⁶ Əqqälän-dd äddinät ɣas oran imawän, tinmənün: «Ma ämoos mäjräd wa? Wa ənta wäl' alšinän e-d fälla-sän äsmähäd s-tärna-net, ad-əzjärän äddinät.»

³⁷ Intäj isəm n-ʔisa ɣarät-a-wen-däγ, wär t-illa edägg däγ-teje-ten-däγ s-wädden timsiɣulän däγ-s isälän-net.

Äzozäy ʔisa taðäggalt n-Bətrus d-imarhinän äjjootnen

(Mätti 8:14-17; Marqəs 1:29-39)

³⁸ Izjär ʔisa ehän wa n-äddin ɣas, ikka ɣur-Simyon. Ämzäyyät-in d-a-s tärmas tenäde täšsoohet taðäggalt n-Simyon, əttärän däγ-s äddinät ad-tät-izuzəy.

³⁹ Ibdäd-dd ʔisa jənnəj-s, äsmähäd fäll-tenäde, tärza fälla-s. Tənkär-dd älwäqq-wen-däγ, ad-tän-simjurut.

⁴⁰ Toða täfukt ɣas, ämewäyän-dd sār-s imarhinän s-hak iyyän d-turhənnə-net i-ad-tän-izuzəy, äswär hak iyyän ifassän-net, äzozäy-tän.

⁴¹ Zajjärän alšinän äddinät äjjootnen, saɣären, jannen: «Käyy a-s Rure-s n-Mässinäγ» mäšan, isamähäd fälla-sän, wär tän-itəyy ämmijrädän ed, əssanän a-s ənta a-s Älmasex.

⁴² Äffaw ɣas, ikka ʔisa tenere n-iman-net mäšan tömmäγ-as tamətte här t-təjräw, ad-tattärän äddinät əmmək s-t-əttäfän edes-hasän i-ad-wär-ilkem ad-tän-ifal;

⁴³ inhäy tayətte-näsän ɣas, inn'-asän: «Iwar-ahi ad-äxtəbäγ isälän n-älxer n-Təmmənəya n-Mässinäγ i-iɣärman-wi iyyäðnen əntäneq-däγ ed a-wen-däγ a-s dd-ämešäläγ.»

⁴⁴ Ad-ixaɣtäb ɣarät-a-wen däγ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud n-teje ta n-Älyähudəyät.

5

Inəttulab n-ʔisa wi äzzarmen

(Mätti 4:18-22; Marqəs 1:16-20)

¹ Ašäl iyyän d-ibdad ʔisa däγ-asälim n-ejänš wa n-Žännəšarät, täɣläyɣäläy-t-dd tamətte täjjeet tärhat ad-səjəd i-mäjräd n-Mässinäγ wa itäj.

² Inhäy sänatät turfen n-aman ojaynen s-äqqiimän mössaw-snät däγ-asälim n-aman, saradän titarren-näsän.

³ Ijjaš däγ-snät ta n-Simyon, ittär däγ-s ad-has-tät-in-imhəl hundäγ har təfəl asälim n-aman, äqqima däγ-s, ad-isaɣra tamətte.

⁴ Issæmdä mjärräd ɣas, inna i-Simyon: «Səgləw turäft-näk hundäɣ har ammas n-aman, tøjred käyy d-imidiwän-nak titarren-näwän.»

⁵ Inn'-as Simyon: «Älyalim, ehäd imdan a nøja nəşɣal wär t-illa a närmas mäšan, fäl tønna-näk, ad-nøjär titarren-nänäɣ.»

⁶ Jän a-wa hasän-innä, ärmäsän-dd asäl-en-däɣ imānan-i-däɣ äjjootnen har dd-äqqälñät titarren-näsän, tössarnät.

⁷ Ad-talläfän i-imidiwän-näsän wi hänen turäft-ta iyyädät i-ad-dd-asələn, ilälän-asän. Osän-dd, ədnäyän turfen-näsän tissənen hundäɣ har-däɣ tilkəyyitnät.

⁸ Inhäy Simyon Bətrus a-wa ijän ɣas, irkəɣ dat-Ÿisa, inn'-as: «Emäli, əjəj-ahi fäl-a-s näkk anəsbäkkəɗ a ämoosäɣ.»

⁹ Tärmäs tarəmmeyt-i-däɣ mäqqärät Simyon d-imidiwän-net fäl tössəba n-əjut n-imānan-i-däɣ ärmäsän.

¹⁰ Täkunt-ta tärmäsät Simyon, ənta daɣ a tärmäsät Yaquub d-Exya wi n-dägg-Zäbdi-i dār-ohär älxidmät. Innä Ÿisa i-Simyon ɗarät-a-wen: «Wär tärmeɣäd, ɣur-asäl-i-däɣ, ad-tumasäd äwadəm sār-i dd-isadawän äddinät i-ad-tän-əɣləsəɣ.»

¹¹ Ässoɣälän-dd ɗarät-a-wen turfen-näsän asälim n-aman, oyyän a-wa tän-işlän iket-net, əlkämän-as.

*Äzozäy Ÿisa ähaləs ijraw jəri
(Mätti 8:1-4; Marqəs 1:40-45)*

¹² Iha Ÿisa iyyän däɣ-iyərman a-s t-inhäy ähaləs ilsa jəri, ikk'-e-hi-dd, irkəɣ data-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Älyalim, afäl tärhed a-wen-däɣ, täddoobed ad-hi-şəşdəjäd.»

¹³ Izzäl Ÿisa äfuss-net, iɗäs-t, inn'-as: «Ärheey a-wen, işdaj, ifäl-t jəri älwäqq-wen-däɣ.»

¹⁴ Äsmätär-t Ÿisa, inn'-as: «Wär jed isälän i-äwadəm wäl' iyyän n-a-s näkk a käy-äzozäyän; änn-ak, əgləw, səkən iman-näk i-u-tikutawen, tøjed takute ta n-təşədjə s-älmäɣna wa s-tän-innä älmär wa n-ännäbi Mosa i-ad-hasän-umas a-wen tajuhe n-a-s təzzäyäd.»

¹⁵ Hak asäl tiwwaɗ-dd terše n-isəm i-Ÿisa, tidaw-dd sār-s tamətte täjjeet i-ad-səjəd i-isälän n-Älənzil, təzzəy däɣ-turhənnawen-net.

¹⁶ Mäšan Ÿisa ənta, ässoof edägg iştärän däɣ-ijraw s-tamädilt n-Mässinäɣ.

*Äzozäy Ÿisa ähaləs ibdanän
(Mätti 9:1-8; Marqəs 2:1-12)*

¹⁷ Ijraw Ÿisa ɣur-Emäli tärna täşsoohet ässitbät azuzi wa itäj j-äddinät. Asäl iyyän d-isayra, äqqimän edes-has käl-faris d-älyulam n-Ättäwrät dd-falnen tidbi n-Galila d-Älyähudəyät d-Yärussälam.

¹⁸ A əndärrän meddön iyyäd-da-däɣ ämisawäyän anäbdon insan fäll-asəftäɣ. İttärän a-wa däɣ-he-əjön ərəsän tamətte, sənsən-t dat-Ÿisa

¹⁹ mäšan, äba-hasän älmäɣna n-a-wen fäl əjut-i-däɣ ja tamətte. Äɣläyän, äwwänän afälla n-ehän, sārän däɣ-assətəx n-ehän edägg s-äddooben ad-sār-s dd-şujəşän anäbdon, ästärärän-t-dd ɗarät-a-wen har t-dd-əssənsän däɣ-ammās n-tamətte, dat-Ÿisa.

²⁰ Inhäy Ÿisa immun-näsän ɣas, innä: «Ähaləs, ätwänşän-ak ibäkkəɗän-näk.»

²¹ İslän älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris i-a-wen ɣas, ad-jannen däɣ-iman-näsän: «Ma ämoos wa äwadəm isikuforän s-əmmək-wa-däɣ? Mi äddoben tenäşše n-ibäkkəɗän säl Mässinäɣ?»

²² İlmäd Ÿisa ɣur-iman-net a-wa ämiɣännänän ulhawän-näsän, inn'-asän: «Ma tämmizäɣäm däɣ-ulhawän-näwän?»

²³ Ma ojarän täräɣse jer-ad-tənnəd i-äwadəm: «Ätwänşän-ak ibäkkəɗän-näk» d-ad-has-tənnəd: «İbdəd, ärjəş.»

²⁴ Asäl-i, ässiilmädäɣ-käwän a-s Ägg-ägg-adəm, ijraw fäll-ärori n-äkall turhajät n-tenäşše n-ibäkkəɗän.» Inna ɗarät-a-wen i-anäbdon: «Ənnəɣ-ak, əbdəd, əɗkəl asəftäɣ-näk, əqqəl ehän-näk.»

²⁵ İbdəd anäbdon ässaɣät-wen-däɣ dat-äddinät iket-näsän, iɗkäl asəftäɣ-net, iqqäl ehän-net itiməl Mässinäɣ.

²⁶ Äqqimän-dd äddinät ɣas tof'-en täkunt n-a-wa ijän, tiimlən Mässinäɣ. Təj'-asän tarəmmeyt arəmas wa-däɣ fäl jannen: «Asäl-i, iman-net, nənhäy härätän äqqannen eyäf.»

Iğrā-dd Ƴisa Mätti s-iman-net
(Mätti 9:9-13; Marqəs 2:13-17)

²⁷ Ifäl Ƴisa edägg-en Ƴas, inhäy ähaləs irammäsän tiwse s-isəm-net Lewi, äqqiima dāḡ-edägg n-älxidmät-net, inn'-as: «Ǽlkəm-ahi.»

²⁸ İbdäd Lewi, İbdä d-a-wa t-išlän İket-net, İlkäm-as.

²⁹ Äsmäjarät Lewi Ƴisa qarät-a-wen s-ehän-net. İtayäyma Ƴisa dāḡ-edägg wa n-imənsiwän a-s erk äddinät han inarmasän n-tiwse äjjootnen da-dāḡ, osän-dd, änyäymän dār-s ənta d-inəttulab-net.

³⁰ Ənhäyän käl-faris d-älḡulam n-Ättäwrät a-wen Ƴas, ämjänjänän jer-iman-näsän ad-jannen i-inəttulab-net: «Mafäl tattäm, sassäm, tihrəm ikassän d-inarmasän n-tiwse d-erk äddinät?»

³¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Äddinät ässoxätnen, wär-ämḡatärän s-läxtur, imarhinän a sār-s ämiḡatärnen;

³² näkk, wär dd-ämešäläḡ s-äddinät-wi ordänen iman-näsän iqqud, inäsbäkkadän a-s dd-ämešäläḡ i-ad-utabän.»

İsälän n-äzum
(Mätti 9:14-17; Marqəs 2:18-22)

³³ Ənnän-as qarät-a-wen: «Inəttulab wi n-Exya hakt-dāḡ käl-faris, härkuk tužamän, tumadän mäšan, wi-näk əntäneḡ, tattän, sassän.»

³⁴ İssäḡläy-tän tangalt dāḡ-hasän-inna: «Käl-tuksest, wär tän-ilzem äzum a İkka ämazlay ill'-e Ƴur-sän

³⁵ mäšan, İlkäm ad-dd-ass äzzäman-wa tän-mad-ifəl ämazlay, äzzäman-en, ad-užamän.»

³⁶ İj'-asän Ƴisa tangalt tiyyät dāḡ-hasän-innä: «Wär t-İlla ere dd-isaxärrawen tikəst dāḡ-eräs-wäy äynayän i-ad-sār-s isəmməkukəs i wäššärän ed, afäl İja a-wen, ad-dd-isäqqəriwət eräs-wäy wa äynayän bännän, qarät-a-wen daḡ, tabdoḡ-ta täynayät, wär mad-taläh d-ta wäššärät İni.

³⁷ Wär t-İlla daḡ ere İtajjän aman n-läḡnəb äynaynen äxxiimmärnen dāḡ-İjdad, ere İjän a-wen har käfän aman ənnin äynaynen dāḡ-İjdad, ad-has-səbbuqqen İjdad-net, İfut qarät-a-wen dāḡ-aman hakt-dāḡ dāḡ-İjdad.

³⁸ Aman n-läḡnəb äynaynen äxxiimmärnen, İddidän äynaynen a dāḡ-tän-İtajj äwadəm.

³⁹ Äwadəm daḡ wa İswän aman n-läḡnəb s-äru d-äxximmärän, äbas äsidärhän tesäse n-wi äynaynen ed ad-änn: «Wi s-äru d-əxxəmrän a äzednen.» »

6

İsälän n-əssəbət, ašäl wa n-täsonfat
(Mätti 12:1-8; Marqəs 2:23-28)

¹ Ašäl İyyän n-əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, älliil Ƴisa İšəkraš n-älkäma, əlkamän-as İnəttulab-net, nakkädän tiḡäḡänen n-älkäma, tİfəffərun-tänät jer-ifassän-näsän, taffäzän tİblalen-ti tänät-dd-zajjärnen.

² Əggädän-dd härät dāḡ-käl-faris tän-hannäynen, ənnän-asän: «Mafäl tajäm a wärän İtətwəjj dāḡ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat?»

³ Äwwežäb-asän Ƴisa, inn'-asän: «Adiš käwəneḡ, wär täḡrem dāḡ-əlkəttab a-wa İja Dawəd ašäl wa d-älluž ənta d-əjhän-net?»

⁴ Wädđen ätwännä, İjjäš ehän n-Mässinäḡ, İdkäl dāḡ-tİjəlwen ti n-tİkutawen s-wär t-İlla ere s-xälal tetäte-näsnät säl käl-tİkutawen mäšan, ənta, İks'-enät, İkfä dāḡ-snät daḡ İmidiwän-net wi dār-äddew.»

⁵ İnn'-asän Ƴisa qarät-a-wen: «Ägg-ägg-adəm a ännİhäḡän dāḡ-a-wa s-İla ägg-adəm d-a-wa s-wär İla s-ad-t-äj dāḡ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat.»

Äzozäy Ƴisa ähaləs s-äqqur äfuss-net dāḡ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat
(Mätti 12:9-14; Marqəs 3:1-6)

⁶ İqqäl-dd əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat Ƴas, İjjäš Ƴisa ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud ad-dāḡ-s İsayra. Ehän-en, İh'-e ähaləs s-äqqur äfuss-net wa n-aḡİl.

⁷ Jan-as äḡulam n-Ättäwrät d-käl-faris ənniyät, tassänän İhəl ad-t-İzuzəy dāḡ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat meḡ i-ad-t-səḡləmän.

⁸ İlmäd Ƴisa Ƴur-İman-net a-wa dāḡ-zİnəzjumän, İnnä İ-ähaləs wa s-äqqur äfuss-net: «Əyyäw, əbdəd dāḡ-amməs n-älžəmaḡät.» İnkär-dd ähaləs, İbdäd dİha s-has-İnnä.

⁹ Inn'-asän Ƴisa ɗarät-a-wen: «Ässiistänäx-käwän: Ak a xälälän dāx-ašäl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat iji n-emärked meɟ iji n-a läbasän, igguz n-iman meɟ iji n-iman?»

¹⁰ Issäxläy-tän-dd Ƴisa asäwäɗ-net iket-dāx-näsän tɛzzar, innä i-ähäləs: «Əzzəl äfuss-näk.» Ija a-wa has-innä, izzäy äfuss-net älwäqq-wen-dāx.

¹¹ Ija a-wen ɟas, wäsän käl-äddin, änmänhäyän jer-iman-näsän dāx-isälan n-a-wa he-əjən i-Ƴisa.

Inəmmušaɓ wi n-māraw d-əssin

(Mätti 10:1-4; Marqəs 3:13-19)

¹² İšilan-win-dāx ad-iwwän Ƴisa taɗaɗt, ikkäs dihen ehäɗ imdan, itəddal Mässināx.

¹³ Äffäw ɟas, iɟrā-dd inəttulab-net, äsnäfrän dāx-sän māraw d-əssin, äswär-tän isəm inəmmušaɓ.

¹⁴ Əntäneɗ da inəttulab-wi äsnäfrän: Simyon wa s-ija isəm Bətrus d-ənɟa-s Idris; Yaquɓ d-Exya, Fəlibb d-Bärtälämma,

¹⁵ Mätti d-Tomi; Yaquɓ wa n-ägg Älfa d-Simyon wa s-itawänna äššažəɟ,

¹⁶ Hudd ägg Yaquɓ d-Yähudəs wa n-İsxaryut-i ämoosän ämaɟdar.

Äzozäy Ƴisa äddinät äjjootnen

(Mätti 4:23-25)

¹⁷ Äzzubbät-dd Ƴisa taɗaɗt ɗarät-a-wen ənta d-inəttulab-net, ätrarän-dd fäll-əɟärɟär dāx-təɓɗad tamətte täjjeet d-äddinät äjjootnen dd-falnen Älyähudəyät d-Yärussälam d-iɟärman wi n-Tir d-Säyda hänen asälim n-əjäns.

¹⁸ Äddinät-en-dāx, osän-dd iket-dāx-näsän i-ad-səjɗən i-a-wa isaxra, əzzəyän dāx-turhənnawen-näsän, əjrowän dāx-sän wi hän alšinän iman-näsän.

¹⁹ Tattär taxlakt-ten-dāx iket-net ad-t-təɗəs ed zəjjär-t-dd tärna tän-zizuyät iket-dāx-näsän.

Tisundaɗ

(Mätti 5:1-12)

²⁰ İswäɗ Ƴisa dāx-inəttulab-net, innä:

«Təndəɗ-awän käwäneɗ-i äzoznen iman-näwän dat-Mässināx ed, Təmmənəya n-Mässināx, ti-näwän.

²¹ Təndəɗ-awän käwäneɗ-i inäqq laz asäl-i-dāx ed, ad-täyyäwänäm;

təndəɗ-awän käwäneɗ-i hallänen asäl-i-dāx ed, ad-täddäwem.

²² Təndəɗ-awän afäl ɗär-wän okäɗän dägg-adəm,

afäl käwän-əkkäsän jer-iman-näsän;

afäl käwän-ɟaggärän;

afäl əttärän uɟsad n-ismawän-näwän

dāx-äddimmät n-Ägg-ägg-adəm.

²³ Däwätät, taləwəm dāx-ašäl-wen-dāx fäl-a-s ad-ijat marušaɗ-näwän dāx-älžännät; erk älxal-wen-dāx hawän-han asäl-i-dāx, a əjjäšän abbatän-näsän i-ännäbitän.»

İsəmmäqq

²⁴ «İməskay käwäneɗ-i n-imärrəzäɟän ed, älxer-näwän, ih' ifassän-näwän.

²⁵ İməskay käwäneɗ-i n-imäyyäwänän n-asäl-i-dāx ed, ad-tulazäm.

İməskay käwäneɗ-i dazžänen asäl-i-dāx ed,

ad-təttəfäm iba, təlhəm.

²⁶ İməskay käwäneɗ-i timələn äddinät ed, älxal-wen-dāx a əjjäšän abbatän-näsän i-ännäbitän wi n-bahu n-ibda.»

Tärha n-iməksänän-nänäy

(Mätti 5:38-48; 7:12)

²⁷ «Käwäneɗ-i hi-äsijäɗnen, ənney-awän: Ärhät isənja-näwän, äjät a olayän i-äddinät-wi ɗär-wän okäɗnen,

²⁸ äjät älhimmät i-wi hawän-ärhanen a läbasän, ädölät Mässināx i-wi fälla-wän jannänen bahu.

²⁹ Afäl hak-istäy äwadəm fäll-täjomäst-näk tiyyät, səgdəl-as daɟ ta iyyäɗät; afäl irmäs äwadəm tanäkkäbbat-näk, äkf'-e daɟ anäkäbba-näk.

³⁰ Ere käy-idälän-däx, äkf'-e; wär tötteräd däx-äwadəm ad-hak-isuxəl a-wa däx-k irmäs.

³¹ A-wa s-tärhäm, ad-hawän-t tajjän äddinät, äjät-asän-t käwäneḍ-däx.

³² Afäl wär tärhem ar imärhan-näwän, ɔndek marušät-näwän? Wädden, inäsbäkkadän-däx, ärhan äddinät wi tän-ärhanen.

³³ Afäl wär tøjjem a olaḡän ar i-wi hawän-t-tajjänen, ɔndek irhuj-näwän? Wädden, wäl' inäsbäkkadän, a-wen, tajjän-t.

³⁴ Afäl daḡ wär sɔmɔrwisäm ar i-äddinät wi däx-tordäm timzal, ɔndek marušät wa s-mad-tøjrem ättäma-net? Wädden, inäsbäkkadän-däx, samärwasän i-imidiwän-näsän ed, ordan yur-sän azäbäna.

³⁵ Ärhät isənja-näwän, tajjät-asän a olaḡän; sɔmmɔrwəsät i-ere däx-wär jeräm ättäma n-timzal. Dihen, ad-ijat marušät-näwän, tumasäm aratan n-Mässinäx wa iknan aḡkul ed, ɔnta, milḡaw-net, wär sār-s izley wi wär ha tämayit hagd-däx wi n-inälläbasän.

³⁶ Tøjješet-käwän tɔmḡäre n-tähanint ta häät Abba-näwän.

Wär saḡlamät äwadəm

(Mätti 7:1-5)

³⁷ Afäl wär tɔnnem däx-äwadəm, wär mad-däx-wän änn äwadəm, afäl wär tɔssɔḡlämäm äwadəm, wär käwän-e-isəḡlɔm äwadəm, naššät i-ad-tøjrewäm tenäšše.

³⁸ Äkfät, ad-tøjrewäm; ere wa ihakkän, ad-ijrɔw a äjjeen däx-asəbbətär-net ed, ilkam ad-hanäx-ikət Mässinäx isuf-net s-ɔmmək wa s-nətəkkat isuf-nänäx i-äddinät.»

³⁹ Issäḡläy-tän-dd ḡisa tangalt däx-hasän-inna: «Äjän emədderyəl äddoobät ad-ilwəy emədderyəl? Wädden, ad-iḡwɔn issənän-essän däx-anu?

⁴⁰ Wär t-illa änätḡalib ojarän äḡḡalim-net mäšan, änätḡalib iket-net iyradän, ad-aläh d-äḡḡalim-net.

⁴¹ Uhen käyy, mafäl hannäyäd tezewt ta häät tiḡ n-änḡa-k, a-s ija a-wen, wär hɔnnöyäd afäḡot wa ihän tiḡ ta-näk?

⁴² Meḡ daḡ, ɔndek ɔmmək wa s-mad-tənnɔd i-änḡa-k: «Äyy-ahi ad-hak-əkkəsäx tezewt däx-tiḡ-näk», a-s ija a-wen, käyy iman-näk, iha afäḡot tiḡ ta-näk. Älmunafey! Ekkəs-in afäḡot wa ihän tiḡ-näk təzzar i-ad-tudabed ahänay d-ukəs n-tezewt ta häät tiḡ n-änḡa-k.»

A-wa ihan ulh a ijanna emm

(Mätti 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ «Wär t-illa ahəšk olaḡän itiirəwɔn aratan läbasnen, wär t-illa daḡ erk ahəšk itiirəwɔn aratan olaḡnen.

⁴⁴ Hak ahəšk-däx aratan-net a-s ititwəzziy. Wär mad-dd-təkkəsäd ara n-ašar fäll-ewärwär, wär mad-təkkəsäd daḡ läḡnəb fäll-tahəjjart.

⁴⁵ Äwadəm-wa olaḡän, milḡaw n-ulh-net a däx-dd-itakkäs a-wa olaḡän mäšan, enälläbäs ɔnta, tälläbäst n-ulh-net a däx-dd-itakkäs a-wa läbasän ed, a-wa iḡkärän ulh n-äḡḡ-adəm a däx-itamäjjrad emm-net.»

Ässasän wi n-əssin

(Mätti 7:24-27)

⁴⁶ «Mafäl hi-jannem: <Emäli, Emäli!> a-s ija a-wen, wär tøjjem a-wa hawän-janneḡ.

⁴⁷ Ere hi-dd-ikkän-däx, äsjäd i-mäjjrad-in, ad-itamašal a-wa ɔnneḡ, ad-käwän-säknäx ere wa där-oläh.

⁴⁸ Oläh d-äwadəm itəddayän ehän, iḡäš ässas-net har iwwäḡ tähunt, idäy fälla-s. Ij' akäsa, ij' anji äššoohen, inkäf i-taḡäšamt siha d-siha mäšan, wär tät-äsmäramär ed, təkn' äntum däx-äkall

⁴⁹ mäšan ere wa islän i-mäjjrad-in wär has-äsjäd, oläh d-ere idäyän ehän-net fäll-tasənjit wärät la ässas, osä-dd anji, inkäf i-ehän, immär-t-in s-iyyät, ij'-as tenäde tɔmdat.»

7

Äzozäy ḡisa änaxdim n-käbtän iyyän

(Mätti 8:5-13)

¹ Issəsla ḡisa isälän-win-däx i-tamətte ḡas, ijjäš aḡrɔm wa n-Qäfärnaxum.

² Ill'-e dihen käbtän ilan akli ikna tärha-i s-a-s itäj a-wen-däx ija turhonna ta-däx s-išwar hin-ässijja.

³ Islä kábtän a-s dd-ijjaš Ƴisa äkall Ƴas, äšmašäl sär-s härät däḡ-inušámän n-käl-Älyähud i-ad-däḡ-s öttärän ad-dd-ass, izuzöy akli-net.

⁴ Osän-dd käl-Älyähud Ƴisa, dälän-t däḡ-ad-t-izuzöy, önnän-as: «Ähalös-i-däḡ, äniihájja s-ad-has-tökkösäd tekäriḡt,

⁵ írha tumast-nänäḡ hullan, önta a hanäḡ-issökräsän ehän n-äddin wa nöla.»

⁶ Äddew där-sän Ƴisa. Wär-ujöj a-s has-dd-ölkädän imidiwän n-käbtän dd-äšimašäl, önnän-as: Inn'-ak kábtän: «ÄḲyalim! Wär täsläyyäḡäd iman-näk fäl-a-s, wär-änhäjjäḡ d-ad-dd-töjjöšäd ehän-in,

⁷ a-wen-däḡ daḡ a fäl wär-äsnähájjaḡ iman-in d-ad-käy-in-äkkäḡ, änn tiyyät täfert, ad-izzöy änaaxdim-in.

⁸ Näkk, öllan-t imänokalän jönnöj-i, leḡ daḡ näkk össärdusa daw-i t-öllanen, e-d önnöy i-iyyan: «Eḡlów», ad-iglöw, e-d önnöy i-wa iyyädän: «Ƴyyäw», ad-hi-dd-ass; akli-nin daḡ, e-d has-önnöy: «Äj a-wa», ad-t-äj.»

⁹ Islä Ƴisa i-a-wen Ƴas, ijräz-as kábtän, innäd-dd s-äddinät wi has-ölkämnen, inn'-asän: «Äsidätteḡ-awän a-s wäla däḡ-äkall wa n-Iḡrayil, wär käla önhäyäḡ ere s-ogdäh immun-net d-wa n-ähalös-i-däḡ.»

¹⁰ Ƴqqälän meddön-wi dd-ämešälnen, ogäzän-in akli wa s-käla ärhin, izzay.

Issenkär-dd Ƴisa rure-s n-tänuḡäft tiyyät jer-inömmuttan

¹¹ Äšäl wa n-ḡarät wen, äddew Ƴisa d-inöḡtulab-net s-taḡrömt s-isöm-net Nayin, tölkam-asän daḡ tamötte täjjeet.

¹² Diha-däḡ dd-öjjäšän aḡröm, ad-ämмоqqäsän d-äddinät äwwäḡnen härät äwwaynen enömmettön s-tizöska; enömmettön-en, alyaḡ s-wär töla ma-s ar önta, ti-s daḡ wär-idder.

¹³ Öjjä Ƴisa tamäḡt-ten-däḡ, täḡḡ'-e tähanint-net, inn'-as: «Eḡḡen Iblis.»

¹⁴ Ikkä-dd enömmettön, iḡäs-t, öbdädän äddinät-wi t-ämisawäynen, innä i-enömmettön: «Ämawaḡ, önnöy-ak: önkär!»

¹⁵ Äqqimä-dd enömmettön ässaḡät-wen-däḡ, ad-itamäjräd, ässoḡäl-t Ƴisa i-ma-s.

¹⁶ Ärmäḡän äddinät iket-näsän, ad-tiimölön Mässinäḡ, jannen: «Äšäl-i, änfäläl-dd ännäbi mäqqoorän jere-näḡ, Mässinäḡ osä-dd tamötte-net i-ad-tät-iḡlös.»

¹⁷ Ämsaḡäl mäjräd-wen-däḡ ätwännän fäll-Ƴisa däḡ-Älyähudöyät d-attayän-net.

*Isöstanän wi ija Exya wa n-Enösselmäḡ däḡ-isälan n-Ƴisa
(Mätti 11:2-19)*

¹⁸ Osän-dd inöḡtulab n-Exya, jän däḡ-s isälan n-a-wa ijän iket-däḡ-net.

¹⁹ Iḡrä-dd däḡ-sän össin, äšmašäl-tän s-älḡalim i-ad-t-söstänän kunta önta a-s Wa s-ätwänna ilkam ad-dd-ass meḡ ilkam iyyän säl önta.

²⁰ Osän-dd meddön, önnän-as: «Exya wa n-Enösselmäḡ a hanäḡ-dd-äšmašälän sär-k, inn'-anäḡ ad-käy-nösöstön, «kunta käyy a-s Wa s-ätwänna ilkam ad-dd-tasöd meḡ ilkam ere säl käyy?» »

²¹ Ässaḡät-wen-däḡ t-sastanän, äzozäy Ƴisa äddinät äjjootnen däḡ-tizzoren d-älšinän, ikfa daḡ imöddorḡal äjjootnen turhajät n-ahänay.

²² Äwwežäb i-meddön wi dd-äšmašäl Exya, inn'-asän: «Äqqölät Exya, suḡöläm-as a-wa tönhäyäm d-a-wa tösläm, ännät-as: imöddorḡal hannäyän, inöbdan rajjäšän; wi ijraw jeri, tišdajän, imžaj, sallän; inömmuttan nakkärän-dd; tiläqqiwen, sallänät i-Älönzil.

²³ Tönḡöḡ i-ere wa däḡ-i wärän ij' äššäk.»

A-wa innä Ƴisa fäll-Exya wa n-Enösselmäḡ

²⁴ Eḡlän inämmašälän n-Exya Ƴas, ädwännät Ƴisa i-tamötte däḡ-isälan n-Exya, inn'-asän: «Äk, a-s težjäram s-tenere, ma tönhäyäm? Äk tezewt äsiwälawäl aḡu a tönhäyäm? Äbo!

²⁵ Ädiš ma tökkäm i-ad-t-tönhöyäm? Äk ähalös äsisahäḡän äšäl a tönhäyäm? Eñhöywät-tän-ak äddinät-wi sasahaḡnen äšäl, öntäneḡ-den ännufläynen däḡ-ihänan-wi n-imänokalän.

²⁶ Ädiš mi tökkäm i-ad-t-tönhöyäm? Äk ännäbi? Tidöt lab a-s ännäbi, ässiilmädäḡ-käwän a-s ere öjärän tumast n-ännäbi a tönhäyäm.

²⁷ Exya, önta-en-däḡ a fäl inna ölköttab n-Mässinäḡ:

«Eñhöy! Äzizäräḡ-ak änämmašul-in wa he-iknön tabarät data-k.»

²⁸ Ässiilmädäx-käwän a-s, wär t-illa ara n-tamäqdt ojarän Exya mäšan, hakd a-wen-däx, wär t-illa ere t-wärän ojer däx-Tømmönöya n-Mässinäx.»

²⁹ Äddinät-wi has-oslänen iket-näsän hakd-däx inarmasän n-tiwse ärðän s-Tømmönöya n-Mässinäx ed, aqbalän ad-tän-isölmäx Exya

³⁰ mäšan, käl-faris d-älxulam-i unjäynen s-asölmäx-net, äsfatän iman-näsän däx-a-wa ixtäs Mässinäx.

³¹ Innä Yisa: «Ak, mi där-mad-sønnefäqqäx käl-özzuröyät-ta-däx? Ak, mi där-olähän?»

³² Olähän xas d-aratän janen axtref däx-töfärre, jannen iyyäð i-wi iyyäðnen:

«Inhöywät, käwäneð, wär lem asäfar;
nəwät-awän tažänibt, tunjäyäm s-dälloll!
Nənzär-awän tiswal n-tisnant mäšan,
wär təlhem!»

³³ Exya wa n-Enösselmäx, äzzäman wa dd-osa, wär-itött imönsiwän olaynen, wär-isöss aman n-läxnäb äxxiimmärnen; tönnäm: «Ih'-e alsin»,

³⁴ isräy-t-dd Ägg-ägg-adöm, önta itihar där-wän a-wa tättäm d-a-wa sässäm, xas tönnäm däx-s: «Wa önta, insäy, iräf aman wi n-läxnäb äxxiimmärnen, amidi n-inarmasän n-tiwse d-älfusax wi iyyäðnen.»

³⁵ Mäšan a-wen wär hin-ikkas a-s:
«Särho wa dd-ifälän Mässinäx,
ijitän n-aratän-net a t-isatbatän.» »

Təjrəw tamäqdt tiyyät tenäšše n-ibäkkäðän-net

³⁶ Ämjarät-dd Yisa asäl iyyän i-u-faris iyyän, ikk'-e-hi-dd, ad-tamänsawän.

³⁷ Tösla tamäqdt n-tanäsäbäkkäqdt hat axtrem-en-däx a-s Yisa ämjarät i-u-faris-en xas, a öndärrän, önta da-däx täwway butöl n-aqutän.

³⁸ Tosä-dd, töjjäš fölla-sän ehän wa däx-tamänsawän, təkka dihad äsižämär Yisa, mäł daw-iðarän-net, ad-hall. Hall har tössöbdäy iðarän-net s-imeřtawän-net, ad-tän-timös s-tišökkäq-net, timöllut-asän, sänyal fölla-sän aqutän.

³⁹ Inhäy u-faris wa dd-äsmäjaren Yisa a-wen xas, ad-ijanna däx-iman-net: «Ännär ämoos ähalös-i-däx ännäbi, ilmöd a-s tamäqdt-ta-däx t-töðasät, tälkäxbat.»

⁴⁰ Inn'-as Yisa: «Simyon, ärheç ad-hak-ännäx härät iyyän.» Inn'-as Simyon: «Älçalim, äsijädäx-ak, mäjräd.»

⁴¹ Inn'-as Yisa: «Käla t-illa ähalös irwasän össin meddön: iyyän, irwas-t səmmösät timäqdt n-ärriyal n-azrəf, wa iyyädän, irwas-t, səmmösät timörwen n-ärriyal n-azrəf.

⁴² Inhäy a-s wär tän-iha-i äddooben timzal n-ehäre-net, ma n-ömmək xas, ins'-asän-in a-wa tän-irwäs. Ässistänäx-käy käyy Simyon: «Endek däx-sän wa has-madän-ikön tämayit?» »

⁴³ Inn'-as Simyon: «Ordeç a-s wa s-hin-öyyä ämarwas wa ojarän.» Inn'-as Yisa: «Toğadäd.»

⁴⁴ Innäð-dd Yisa ðarät-a-wen s-tamäqdt təzzar, innä i-Simyon: «Wädden hannäyäd tamäqdt-ta-däx, öjjäšäy-dd ehän-näk, wär hi-təkfed aman s-ässerädäy iðarän-in mäšan önta, tössöbdäy-tän s-imeřtawän-net, tomäs-tän s-tišökkäq-net,

⁴⁵ älwäqq wa dd-oseç ehän-näk, wär hi-dd-təlkeqäd, tasösäd-ahi däx-idmarän-näk mäšan önta, a dd-oseç, timöllut i-iðarän-in föll-semçar-i-däx hi-təja.

⁴⁶ Käyy daç, wär töšweyäd eyäf-in, a-s ija a-wen önta, iðarän-in a töšwäy s-aqutän.

⁴⁷ Däx-tössöba n-tärha-i-däx mäqqärät hi-tössökna, a-wa äjjen la däx-ibäkkäðän, ätiwänšän-as-in. Tidöt-däx a-s ere wa s-hin-ätwänša a öndärrän, tämayit-net daç ti-öndärrät.»

⁴⁸ Inna Yisa ðarät-a-wen i-tamäqdt: «Ibäkkäðän-am, ätiwänšänäm-in.»

⁴⁹ Äslän imäjaren i-a-wen-däx xas, ad-jannen däx-iman-näsän: «Ma ämoos äwadəm wa äddooben tenäšše n-ibäkkäðän n-äddinät?»

⁵⁰ Innä Yisa i-tamäqdt ðarät-a-wen: «Immun-näm a käm-iğläsän, öglöw däx-älxer.»

8

Tiðeðen-ti n-timadhälen n-Yisa

¹ Ällil Yisa ðarät-a-wen ižärman d-tidbi äjjootnen, ixattäb i-äddinät isälan n-älxer n-Tømmönöya n-Mässinäx, äddeewän där-s inöřtulab-net wi n-märäw d-össin

² d-härät däx-tiðeðen s-tiyyäð, ikkas däx-snät, alsinän d-tiyyäð äzozäy däx-turhönnewen. Tiyyät däx-snät, isöm-net Märyäma ta n-Muläždalöyät, ikkas däx-s önta össa alsinän,

³ tiyyät isøm-net Täxya, ɔnta a-s hãnne-s n-Šuza wa ixkãmãn fãll-inaxdimãn n-ehãn n-ãmãnokal n-ãkall wa s-isøm-net Harudɔs, tiyyät Suzãna d-timidwiwen-net tiyyãd äjjootnen, iket-dãx-nãsnãt, ɔdhalnãt Yisa d-inɔttulab s-a-wa ɔttãfnãt.

Tangalt ta n-ãnãsdamu

(Mätti 13:1-9; Marqɔs 4:1-9)

⁴ Tãddew-dd tamɔtte tãjjeet s-wãr t-illa aɣrɛm wãr dd-fel s-Yisa. Issãxlãy tamɔtte tangalt, inn'-asãn: «Kãla izjãr ãnãsdamu iyyãn i-ad-iddumɔt asɛkrɔs-net.

⁵ Älwãqq wa d-itidumut, ɔdãnãt tiblalen tiyyãd dãx-ãbara, äfkãlfãkãlãn-tãnãt äddinãt, äkkukkãren-tãnãt-dd igdaq, ɔksãn-tãnãt.

⁶ Oda asãr iyyãn jer-tihun, diha-dãx dd-ãffoqqãt, ad-hin-ãqqur fãl iba n-abduj.

⁷ Oda asãr iyyãn dãx-tabɔnɔnt, tɔdwãl-dd fãlla-s tabɔnɔnt, tɛzmãd-as.

⁸ Asãr wa iyyãdãn, ɔda dãx-ãkall olaɣãn, idwãl-dd, ikraš aratãn s-timãd.»

Ija mãjrãd-wen-dãx ɣas, idkãl emãsli-net, innã: «Ere ilãn timɔzzujen s-islã-dãx, isãjdet.»

Äddãlil wa fãl isayra Yisa s-tangalen

(Mätti 13:10-17; Marqɔs 4:10-12)

⁹ Essɔstãnãn-t inɔttulab-net dãrãt-a-wen d-ãlmãyna n-tangalt ta ija.

¹⁰ Inn'-asãn: «Kãwãneɔ, tɔjrawãm turhajãt n-ujreh n-ɔddãraj wa n-isãlan n-Tɛmmɔnɔya n-Mãssinãx mãšan, äddinãt wi iyyãdnen, wãr jen a-wen.

«Ad-ɔswãdãn, wãr hɔnnɔyãn;

sallãn, wãr jãrrãhãn.» »

Älmãyna n-tangalt ta n-ãnãsdamu

(Mätti 13:18-23; Marqɔs 4:13-20)

¹¹ «Ämãra, tangalt, älmãyna-net da:

Tiblalen a-s mãjrãd n-Mãssinãx.

¹² Äbara wa dãx-ɔdãnãt tiblalen tiyyãd, ɔnta a-s äddinãt-wi sallãnen i-mãjrãd n-Mãssinãx, as'-en-dd Iblis, ilbɔy-t-dd dãx-ulhawãn-nãsãn i-ad-wãr-omenãn s-Mãssinãx, iɣlɔs-tãn.

¹³ Tihun ti jer-ɔdãnãt tiblalen tiyyãd, ɔntãnãteɔ a-s äddinãt-wi s-e-d ɔslãn i-mãjrãd n-Mãssinãx, ad-ɔhlɔylɔyãn, äqɔbãlãn-t šik, mãšan wãr t-tɔyyɔn ikraš ikewãn dãx-ulhawãn-nãsãn, ad-ɔjɔn äzzãmãn ɔndãrrãn älmãt átubãn, mãsan afãl ätwãzzurrãben, ad-hin-ɔbbuɣtɔlãn a-wa s-omãnãn.

¹⁴ Tabãnɔnt ta dãx-ɔdãnãt tiblalen tiyyãd, ɔnta a-s äddinãt wi s-e-d ɔslãn i-mãjrãd n-Mãssinãx, ad-tãn-ãɣlɔbãn inɔzjam n-tãrha d-ajmur d-izɔjraz n-wãlãt-ãddunya, ɔzmadãn-as, indãr-asãn ad-ɔhɔlɔn s-data dãx-tuksɔɔa-nãsãn i-Mãssinãx.

¹⁵ Äkall wa olaɣãn dãx-ɔdãnãt tiblalen tiyyãd, olaħ d-ãddinãt-wi s-e-d ɔslãn i-mãjrãd n-Mãssinãx, ad-t-ɔknɔn uɔɔɔf s-sãrħo dãx-ulhawãn-nãsãn, ad-hasãn-t-ijjɔš älfãyda äddewãn d-akuyɔd.»

Tefãtel

(Marqɔs 4:21-25)

¹⁶ Inn'-asãn Yisa daɣ: «Wãr t-illa ere isarmasãn tefãtel tɛzzar, isɔbbumbɔy fãlla-s äkoss meɣ tãt-ija daw-tešejit, änn-ak, asili a tãt-itajj fãll-ãsaɔɔɔf äsikakãn i-ad-hannãyãn äddinãt wi dd-tajjãšnen ehãn ännur-net.

¹⁷ Wãr t-illa a iffarãn s-wãdden ad-dd-infilɔl, wãr t-tɔlla daɣ takšɛ s-wãdden ad-dd-teffukkãr s-tarãhut.

¹⁸ Äjãt ɔnniyãt i-ɔmmɔk wa s-sajadãm; äwadɔm wa ifhãmãn hãrãt, ad-has-iwwad musnãt har isɔssikɔy mãšan, wa s-wãr t-illa a ijarah, wãr t-in-ikka hãrãt, änn-ak, ad-dãx-s ämahãɣ wãla a-wa s-orða a-s iɣtaf-t.»

Anna d-ayɔtma n-Yisa wi n-tidɔt

(Mätti 12:46-50; Marqɔs 3:31-35)

¹⁹ Tosã-dd anna n-Yisa d-ayɔtma-s mãšan, igdãl-asãn ɔjut n-tamɔtte ad-t-ɔnhɔyãn.

²⁰ Ätwãnn'-as: «Tɔɔɔɔɔd anna-nãk d-ayɔtma-k dat-emm n-ehãn, århan ahãnay-nãk.»

²¹ Äwwɛžãb-asãn, inn'-asãn: «Anna-nin d-ayɔtma-ɣ, äddinãt-wi sajadnen i-mãjrãd n-Mãssinãx, tamašalãn a-wa inna.»

Issɔbdãd Yisa aɔu fãll-ɔjãns

(Mätti 8:23-27; Marqɔs 4:35-41)

²² Ijjãš Yisa asãl iyyãn turãft n-aman ɔnta d-inɔttulab-net, inn'-asãn: «Nɔjlɔyet ɔjãns s-ašrut wa iyyãdãn», ɔglãn.

²³ Eglan fäll-aman-en-däx a-s hin-iṭṭās Ḡisa. A əndärrän, inkär-dd aḡu-i-däx äṣṣooohen, ad-ḡakkär turäft aman, əjjäsän miši.

²⁴ Ohäzän-dd inəṭṭulab Ḡisa, ad-t-sänkarän däx-edəs, jannen-as: «Älḡalim, Älḡalim, nəhläk!» Inkär-dd Ḡisa, äsmähäḡ fäll-aḡu d-tinäzzämären ti äṣṣoohätnen, ibdäd a-wen-däx iket-net, sämmeḡ-in.

²⁵ Inn'-asän Ḡisa: «Ma ija immun-näwän.» Əqqälän-dd ḡas ärmayän, oran imawän, tinmənnin: «Ma ämoos äwadəm-wa-däx s-e-d omär i-aḡu d-aman ad-has-səjdən?»

Äzozäy Ḡisa äwadəm iha alšin
(Mätti 8:28-34; Marqəs 5:1-20)

²⁶ Äsjänän ḡarät-a-wen däx-äkall wa n-käl-Gadara änimäswäḡän d-teje ta n-Galila.

²⁷ Diha-däx dd-izjär Ḡisa turäft n-aman, ad-has-dd-ilkäḡ ähaləs n-aḡrəm-en-däx han alšinän. A ilan äzzäman, wär-iləss tikəst, wär-il' edäḡ n-iman-net, izzax tizəska.

²⁸ Inhäy Ḡisa ḡas, äṣṡarät təzzar, irkäḡ data-s, inn'-as: «Ya Ḡisa wa n-Rure-s n-Mässinäy wa iknän aḡkul, ma däx-i tärhed? Daläx-käy d-ad-wär hi-täqquzzäbed.»

²⁹ A-s ijänna a-wen-däx, isamähäḡ Ḡisa fäll-alšin wa t-ihän, i-ad-t-izjär. Ähaləs-en, itajjäs-t alšin s-e-d t-ijjäs, akarad ad-t-tajjän äddinät s-tisəm d-tifren mäšan, isaḡätas-dd a-wen-däx iket-net, äzzawät-t alšin s-tinariwen.

³⁰ Issəstän-t Ḡisa, inn'-as: «Mi isəm-näk?» Inn'-as amälšon: «Isəm-in ejhän», ed alšinän äjjootnen a t-hanen.

³¹ Ad-laqqädän alšinän-wi t-hänen Ḡisa i-ad-wär tän-ässoka anu wa wärän il' ider ihän älxarät.

³² İdan dihen ehäre n-əlxənžärän fäll-tasäja n-taḡaxt, əlḡädän alšinän Ḡisa i-ad-tän-äyy ad-əjjəšän əlxənžärän-en-däx, ird'-asän s-a-wen.

³³ Əzjärän alšinän ähaləs, əjjäsän əlxənžärän, ad-dd-titrəktərikän wa-däx n-afälla n-taḡaxt, tiḡəwän däx-əjärew wa səmmän, tattän-tän aman.

³⁴ Ənhäyän imädänän-näsän a-wa ijän ḡas, äjewäḡän, jän isälan däx-käl-aḡrəm d-attayän-net.

³⁵ Osän-dd äddinät äwinafätnen a-wa ijän, ogäzän-dd ähaləs wa däx-ikkäs Ḡisa alšinän, äqqiima edes i-idarən n-Ḡisa, ijä isəlsa, h'-e daḡ tijya n-iman-net; ärmäxän.

³⁶ Jän däx-sän äddinät wi äjjəyhnen i-a-wa ijän isälan n-əmmək wa s-dd-iyłäs amälšon däx-alšinän wi t-əzzäxnen.

³⁷ Mäšan, əjjäsän-tän isälan n-a-wa ijän ḡas, ad-tattärän käl-Gadara däx-Ḡisa ad-ifəl äkall-näsän fäll-tarəmməxt-i-däx jän. İjjäs Ḡisa turäft n-aman, iqqäl.

³⁸ İttär däx-s ähaləs wa däx-ikkäs alšinän ad-t-äyy ad-där-s idaw mäšan, inn'-as Ḡisa:

³⁹ «Əqqəl ehän-näk, tälläḡed i-äddinät təmḡäre n-a-wa hak-ija Mässinäy». İglä ḡarät-a-wen, ad-isänafas däx-aḡrəm iket-net təmḡäre n-a-wa has-ija Ḡisa.

İsəlan n-elle-s n-Žayrus d-tamäḡt ta dd-izajjār ašni
(Mätti 9:18-26; Marqəs 5:21-43)

⁴⁰ Älwäqq wa dd-iqqäl Ḡisa ašrut n-ejänš wa iyyäḡän, təlkäḡ-as-dd tamətte has-täqqalät.

⁴¹ A əndärrän ähaləs iyyän da-däx s-isəm-net Žayrus, ənta a-s älfäqqi n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud n-taḡrəmt-en; irkäḡ dat-Ḡisa, ad-däx-s ittattär ad-idawän s-ehän-net,

⁴² fäl-a-s itiba elle-s lat marāw iwətyan d-əssin s-ənta ḡas a ila. Äddeew dār-s s-ehän-net däx-a-s t-täyıläyḡäläy tamətte siha hək siha.

⁴³ Tamətte-en, h'-et tamäḡt izajjār ašni a ilan märaw iwətyan d-əssin, wär t-illa läxtur wär tosa mäšan, äbä-dd i tät-äzozäyän.

⁴⁴ Təkkä-dd ḡarät Ḡisa, ḡäs afär n-eräswey-net, iktäl ašni wa tät-dd-izajjārän älwäqq-wen-däx.

⁴⁵ İnnä Ḡisa: «Ma ämoos äwadəm wa hi-idäsän?» Wär t-illa ere innan härät. İggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Älḡalim, täsinäkmäm-käy tamətte täjjeet däx-ifäyyän iket-näsän.»

⁴⁶ Inn'-asän Ḡisa: «İdäs-ahi äwadəm iyyän fäl-a-s, ofrayäḡ i-tärna ta hi-dd-təjmäḡät.»

⁴⁷ Təlmäd tamäḡt a-s täffukkär-dd ḡas, təkkä-dd Ḡisa täşikäḡkäḡ, tärkäḡ data-s, təlläḡät-as dat-äddinät iket-näsän äddälil wa fäl ḡäs afär n-eräswey-net d-əmmək wa s-təzzäy älwäqq-wen-däx.

⁴⁸ Inn'-as Ḡisa: «Talyaḡt-in, äzozäy-käm immun-näm, əgləw däx-älxer.»

⁴⁹ Ämmiijräd Ḡisa dihen-däx a-s dd-osa ähaləs dd-ifalän eḡəwən n-älfäqqi n-ehän wa n-äddin, inn'-as: «Elle-k, äba-tät, wär täsläyḡäḡäd älḡalim daḡ.»

⁵⁰ İslä Ḡisa i-isälan wi dd-ässawäḡ ähaləs-en ḡas, innä i-Žayrus: «Wär käy-isärməḡet härät, amən ḡas, ad-təzzəy.»

⁵¹ Iwwäq-in ʿİsa ehän n-Žayrus ʒas, igdäl i-äddinät ad-t-əjjəšan, wär-äddew ar d-Bətrus d-Exya d-Yaqub d-ti-s d-ma-s n-talyaqt.

⁵² A-s itäjj a-wen-däḡ, täsikäläl tamətte iket-däḡ-net, hall iba n-talyaqt mäšan, inn'-asän ʿİsa: «Wär təlhem ed talyaqt, wär tät-äba, eḏəs ʒas a ja.»

⁵³ Jän-t tekäškäšt ed əkkasän äššək a-s äba-tät.

⁵⁴ Ijjäš ʿİsa edägg wa däḡ-tənsa talyaqt, irmäs-tät-dd s-äfuss, iḡr'-et, inn'-as: «Talyaqt, ənkär-dd!»

⁵⁵ Ǝqqälän-tät-dd iman-net, təbdäd-dd s-ıyyät, omär-tän d-ad-tät-əkfen a təkša.

⁵⁶ Ǝqqälän-dd imärawän-net ʒas tof'-en təkunt. Äsmätär-tän ʿİsa d-ad-wär jen isälan n-a-wa ijän däḡ-äwadəm wäl' iyyän.

9

Äšmašäl ʿİsa inəmmušal-net

(Mätti 10:5-15; Marqəs 6:7-13)

¹ Iḡrä-dd ʿİsa inəttulab-net wi n-märaw d-əssin, ikf'-en tärna d-älxikmät fäll-e d t-illäm alsin d-tädabit n-ad-zizuyän äddinät däḡ-turhənnawen-näsän,

² äšmašäl-tän qarät-a-wen i-ad-xaṭṭäbän isälan n-Təmmənəya n-Mässinäḡ d-ad-zizuyän imarhinän,

³ inn'-asän: «Wär tiwəyät wäla a əndərrän däḡ-asikəl-nəwän, wär tiwəyät təborit, wäla šäkkəš, wäla äzzad, wäla azrəf; wär tiwəyät əssin irəswəyän.

⁴ Ehän təjjäšäm-däḡ har kəwän-äsməjarät, ʒaymät däḡ-s har ašäl wa d-təssawäqäm tekle.

⁵ Aḡrəm təjjäšäm wär kəwän däḡ-s äsbərrək äwadəm, əzjarät-t, təbbäkbäkäm iḡarän-nəwän i-ad-wär kəwän-ilettäḡ wäla äboqqal-net, ilkam ad-äjjəyh a-wen fälläsän.»

⁶ Ǝglän inəttulab, tadəbayt əmmärän-däḡ, ad-däḡ-s äxtəbän isälan n-älxer, zuzəyən däḡ-s imarhinän.

Iggäd ənniyät n-ämənokal Harudəs

(Mätti 14:1-12; Marqəs 6:14-29)

⁷ Islä Harudəs-i ixkämän fäll-teje ta n-Galila a-wa itäjj ʿİsa d-inəttulab-net ʒas, iqqän eḡäf-net fäl-a-s, jannen äddinät iyyäd däḡ-isälan n-ʿİsa a-s ənta-i-däḡ a-s Exya wa n-Enəsselmäḡ dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan,

⁸ jannen iyyäd: «A-wa ännäbi ʿƏli dd-olasän uḡəl, jannen wi iyyädnen: «A-wa iyyän däḡ-ännäbitän wi n-ibda dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan.»

⁹ Harudəs ənta iman-net, innä: «Exya-š, ajän wädden näkk a dd-issəfräsän eḡäf-net, ma ämoos-š wa hi-dd-išreyän fäll-salläḡ ijitän-wi-däḡ?» Ad-itattär ya Harudəs əmmək s-inhäy ʿİsa.

Asyāwän ʿİsa səmmos afdän n-əhaləs

(Mätti 14:13-21; Marqəs 6:30-44; Exya 6:1-14)

¹⁰ Ǝqqälän-dd inəmmušal, jän däḡ-ʿİsa isälan n-a-wa jän iket-net. Ikkäs-tän-dd s-takše, ikka dər-sän taḡrəmt ta n-Bätsäyda.

¹¹ Ǝlmädän äddinät s-a-wen ʒas, əlkämän-as-dd. İlkäq-asän-dd ʿİsa, ad-hasän-itäjj isälan n-Təmmənəya n-Mässinäḡ, izizuy däḡ-sän wi n-imärhinän ädḡirärnen s-a-wen.

¹² Ohäz-dd ejaḡäl n-täfuqt ʒas, ohäzän-t-dd inəttulab-net wi n-märaw d-əssin, ənnän-as: «Səgləw tamətte ad-täkk tidbi-ti ohäznen d-imäzzaḡän i-ad-təmmäḡ i-edägg däḡ-tənsa d-i däḡ-təkša fäl-a-s, edägg n-tənerə a nəha.»

¹³ Inn'-asän: «Un, šäksät-tän kəwəneq iman-nəwän.» Ǝnnän-as: «Wär nəṭtef ar səmmosät tijəlwen d-əssin imānan, afäl wädden aḡrəm a nəkka, i-ad-dd-nəžänš a təkša tamətte jat əjut-wa-däḡ.»

¹⁴ Älzəmayät-en-däḡ, ih'-e a iwwädän səmmos afdän n-əhaləs. Innä ʿİsa i-inəttulab-net: «Säqqaymät äddinät, təbdəwäm-tän s-səmmosät-səmmosät timərwen n-äwadəm.»

¹⁵ Jän inəttulab a-wa hasän-innä, äšḡəymän äddinät iket-näsän.

¹⁶ Iḡkäl ʿİsa qarät-a-wen tijəlwen ti n-səmmosät d-imānan wi n-əssin, äjozäy išənnawän, ämmoy i-Mässinäḡ, äfräsfräs tijəlwen, änkäḡnäkäq imānan təzzar, ikfä a-wen-däḡ iket-net i-inəttulab-net i-ad-t-uzanän jer-äddinät.

¹⁷ Ǝksän iket-däḡ-näsän har əyyəwänän, äsdəwän-dd a-wa əjläšan, osän-t iḡnäy mārəw deketän d-əssin n-tijəlwen d-imānan.

Tajuhe ta ija Bətrus däḡ-isälan n-ʿİsa

(Mätti 16:13-19; Marqəs 8:27-29)

¹⁸ Ašäl iyyän, itəddal ʔisa Məssināx, əllan-t ɣur-s inəttulab-net, har šik-dāx, inn'-asän: «Ma janna tamətte dāx-isälan-in, ma janna, mi ämoosäx?»

¹⁹ Ənnän-as: «Iyyäd jannen: käyy a-s Exya wa n-Enəsselmäx, iyyäd jannen: käyy a-s ännäbi ʔəli, iyyäd fəw a jannen: käyy iyyän dāx-ännäbitän wi n-ibda dd-olasän tanākra jer-inəmmuttan.»

²⁰ Inn'-asän: «Kāwəneḏ-i-š, ma tənnäm, mi ämoosäx?» Äwwežəb-as Bətrus, inn'-as: «Käyy a-s Älmasex wa n-Məssināx.»

Äloläy ʔisa dāx-isälan n-taməttant-net d-tanākra-net
(Mätti 16:20-21; Marqəs 8:30-31)

²¹ Äsmähəḏ dāx-sän ʔisa, omär-tän d-ad-wär jen isälan-win-dāx i-əwadəm wäl' iyyän,

²² inn'-asän: «Ägg-ägg-adəm, ilzam-t ad-inhöy tersəmmawen äjjootnen, ənkärän-t inušmäñ wi n-İşrayil d-imänokalän n-käl-tikutawen d-älxulam n-Ättəwərat, əjen iman-net məšan, ašäl wa s-kəraq ḏarət taməttant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

Alkum i-ʔisa Älmasex
(Mätti 16:24-28; Marqəs 8:34-9:1)

²³ Inn'-asän iket-näsän ḏarət-a-wen: «Ere irhän alkum-hahi-dāx, adiš, iksənet iman-net, äjet hak ašäl fäll-taməttant šund ta n-təjəttewt təzzar, ilkəmet-ahi.

²⁴ Wa wärän itəttär ar əmmək s-ogəz iman-net dāx-äddunya-ta-dāx, ad-ifut dāx-älzännät, məšan, wa irḏän əfota dāx-iman-net dāx-äddunya-ta-dāx, dāx-äddimmät-in, ad-iḏləs.

²⁵ Ma s-infa ägg-adəm ad-irbäx äddunya iket-dāx-net, a-s ija a-wen, äššiiška iman-net, əfota dāx-älaxarət?

²⁶ Ere hi-äkrakəḏän-dāx näkk d-mäjräd-in, ad-t-əkrukəḏäx näkk-dāx i n-Ägg-ägg-adəm ašäl wa d-mad-dd-äqqələx dāx-älxurmät-in d-älxurmät n-Abba d-änjälösän wi n-iməššeddəjan.

²⁷ Äsidätteḏ-awän a-s han-käwän äddinät əbdadnen diha-dāx wär-e iba wär-ənhəyän Təmmənəya n-Məssināx.»

Tiḥusay n-älxurmät n-ʔisa Älmasex
(Mätti 17:1-8; Marqəs 9:2-8)

²⁸ Əḏḏəkuḏ n-əttam išilan ḏarət a-s hasän-ija ʔisa mäjräd-wənnin-dāx, äddew d-Bətrus d-Exya d-Yaqub s-taḏayt tiyyät i-ad-idəl Məssināx.

²⁹ Itəddal Məssināx dihen-dāx a-s data-sän dd-ijjäs ini äynayän, iqqäl-dd emäls-net i mällän-mällän šund essam.

³⁰ A əñḏərrän, əssin meddəñ-da-dāx dd-falnen isənnawän hasän-dd-änfalälñen, ad-tamäjrädän d-ʔisa. Meddəñ-en-hi, iyyän ännäbi Mosa, wa iyyädän ännäbi ʔəli.

³¹ Äñfalälän-as-dd dāx-älxurmät, əjan-as isälan n-əmmək wa s-mad-hin-isəssiwəḏ ämašal n-Məssināx s-taməttant-net, dāx-Yärussälam.

³² A-s itäjj a-wen-dāx, ilḫad eḏəs Bətrus d-imidiwän-net, ənkärän-dd ɣas, ənhäyän təmḫäre n-älxurmät n-ʔisa d-meddəñ wi n-əssin dər-ännibḏäd.

³³ Älwäqq wa d-igilləw Mosa d-ʔəli, innä Bətrus i-ʔisa: «Älḫalim, ufa ad-nəzzäx ɣas diha-dāx, nəkrəs kəraq ihəktan: wa-näk, wa n-Mosa d-wa n-ʔəli.» Wär-issen Bətrus a ijanna.

³⁴ İjanna a-wen-dāx a-s tən-dd-təlsa tele n-tejəräkt tiyyät, änmäḫän.

³⁵ İzjär-dd emäslı tejəräkt-en innän:

«A-wa Rure-ɣ wa n-ıyyän äsnäfränäx, säjdät-as!»

³⁶ A-s imda mäjräd-ənnin-dāx, wär t-illa ere dd-äqqimän dihen-dāx a säl ʔisa. Ässosämän inəttulab fäll-a-wa ənhäyän dāx-işilan-win-dāx, wär t-illa ere dāx-jan isälan.

Äzozäy ʔisa alyaq təjraw tašəkärkärät
(Mätti 17:14-18; Marqəs 9:14-27)

³⁷ Ašäl wa ilkamän i-wen, älwäqq wa dd-äzzubbät ʔisa d-inəttulab-net taḏayt, təlkäḏ-as-dd tamətte təjjeet.

³⁸ A əñḏərrän ähaləs iyyän da-dāx, iḏkäl emäslı-net, innä: «Älḫalim, aḏən təhanint i-ara-nın s-ənta ɣas a leḫ.

³⁹ E-d t-irmäs ašın wa t-ihän-dāx, ad-isayərat, itišbərḏil, isakäffaw, isiləbbuḏ-t, šärnaš dər-s ibiḏḏew,

⁴⁰ ət̄tārāy dāḡ-inəṭṭulab-nāk ad-dāḡ-s t-əkkəsän māšan, indār-asän.»

⁴¹ Äwwežāb-asän, inn'-asän: «Ya əzzurəyāt-i-dāḡ wārät tomen s-Mässināḡ, tənīmāsrāy-as, hundāḡ har əmme əllex jere-wän, əşbarāḡ-kāwän?» Innä i-āhaləs qarāt-a-wen: «Awəy-ahi-dd rure-k.»

⁴² İkka-dd alyaḡ Ƴisa a-s t-ässoda alšin, ad-itişbərđil māšan, äsmähäḡ Ƴisa fäll-alšin, izzāy alyaḡ, ässoḡäl-t i-ti-s.

Äsihe wa s-əssin d-itajj Ƴisa isālan n-tamättant-net d-tänäkra-net
(Mätti 17:22-23; Marqəs 9:30-32)

⁴³ Äkunän äddinät iket-dāḡ-näsän fäl tössəba n-təmḡäre n-ijitän n-Mässināḡ. Inhäy Ƴisa a-s äkunän dāḡ-a-wa itajj ḡas, innä i-inəṭṭulab-net:

⁴⁴ «İjješnet isālan-wi-dāḡ timəzzujen-nāwän: Ägg-ägg-adəm, işwar ättirmäs, ijješ ifassän n-dägg-adəm.»

⁴⁵ Wār-əjrehän mäjrad-wen-dāḡ hasän-ija, ättunkäl-asän älmäḡna-net i-ad-wär t-järrähän hakd a-wen-dāḡ, äksudän ad-t-səstənän d-älmäḡna-net.

Mijraw wa n-tidət
(Mätti 18:1-5; Marqəs 9:33-37)

⁴⁶ Tənkär qarāt-a-wen tamḡənnant täşsoohet jer-inəṭṭulab i-ad-əlmədän əndek dāḡ-sän wa ojārən.

⁴⁷ İḡrā Ƴisa edāwänne n-ulhawän-näsän ḡas, idkäl-dd ara iyyän, ij'-e edes-has,

⁴⁸ inn'-asän: «Ere äsbälälän ara-wa-dāḡ, dāḡ-äddimmät-in, näkk a äsbäläl, ere wa hi-äsbälälän, wa hi-dd-äşmaşälän a äsbäläl; wa dāḡ-wän äsräsän iman-net, ənta a-s wa ojārən.»

(Marqəs 9:38-40)

⁴⁹ İssəstän-t ənätṭalib-net Exya, inn'-as: «Älḡalim, nənhay äwadəm iyyän itakkäsän alşinän dāḡ-äddinät s-tärna n-isəm-nāk, nənn'-as, wär-itolset, ed wär hanāḡ-iha s-alkum-hak.»

⁵⁰ Inn'-as Ƴisa: «Wär has-t-təgdələm fäl-a-s ere wärän kāwän-iknes-dāḡ, a-di, amidi-nāwän.»

Tikawt n-Ƴisa i-Yärussälam

⁵¹ Ohäzän-dd išilan-wi d-ila Ƴisa s-ad-t-iba, inkär-dd jer-inəmmuttan, äkk işənnawän ḡas, tējjas-dd tārha n-tikawt n-Yärussälam ənniyät-net s-äşşahät.

⁵² İssəglä inəmmaşälän data-s, ässok'-en taḡrəmt tiyyät n-Sāmari i-ad-has-əjrəwän ehän dāḡ-äzzubbät

⁵³ māšan, unjäyän käl-taḡrəmt-ten-dāḡ s-ad-hasän-imjurət, ed ija tamdujt ta n-Yärussälam.

⁵⁴ Inhäy Yaqub d-Exya a-wen ḡas, ənnän-as: «Älḡalim, wi hi-äddinät, äyy-anāḡ ad-fälla-sän dd-nəzəzzubbət efew tän-ilhäsän.»

⁵⁵ İnnäḡ-dd sār-sän Ƴisa, äsnärḡäm fälla-sän, inn'-asän: «Wär tössenäm a jännem,

⁵⁶ Ägg-ägg-adəm wär dd-osa i-ad-ilhəs äddinät, osä-dd i-ad-tän-iḡləs.» Okāyän qarāt-a-wen s-taḡrəmt säl-ten.

Kəssən n-iman dāḡ-alkum i-Ƴisa
(Mätti 8:19-22)

⁵⁷ Əḡlan dāḡ-a-wen-dāḡ a-s inn' ähaləs iyyän i-Ƴisa: «E-s təkked-dāḡ, əlkamāḡ-ak.»

⁵⁸ Inn'-as Ƴisa: «İbäggan lan tihaliwen, igdaḡ lan iskak māšan, Ägg-ägg-adəm, wär ila wäla edägg dāḡ-issənsa eḡäf-net.»

⁵⁹ Innä Ƴisa i-āhaləs iyyän qarāt-a-wen: «İlkəm-ahi.» Inn'-as wa: «Älḡalim, äkf'-ahi turhjäät n-ad-äḡläḡ äzkāḡ abba-nin, äqqələḡ-käy-dd, əlkəmāḡ-ak.»

⁶⁰ Inn'-as Ƴisa: «Äyy inəmmuttan ad-əzkən inəmmuttan-näsän, kāyy, əḡləw äj i-äddinät isālan n-Təmmənəya n-Mässināḡ.»

⁶¹ Inn'-as iyyän daḡ: «Älḡalim, ärheḡ ad-hak-əlkəmāḡ māšan, äkf'-ahi turhjäät n-ad-äjäḡ işənnāḡlaf d-äddinät-in təzzar.»

⁶² Inn'-as Ƴisa: «Ere işsəntän azzal wa n-älxidmät i-Mässināḡ təzzar, ad-işanāşlam qarā-s, a-di, wär-änhājja d-Təmmənəya n-Mässināḡ.»

10

Inəṭṭulab wi n-əssayät timərwen d-əssin äşmaşäl Ƴisa

¹ Äsnäfrän älḡalim Ƴisa qarāt-a-wen, əssayät timərwen n-änätṭalib d-əssin, äşmaşäl-tän s-əssin-əssin i-ad-has-izarän s-idäggan wi s-ikittəw ad-tän-immär.

² Inn'-asān: «Ašəkrəš äggolät, öttäxam ijjet māšan, wār-əjjētän inaxdimän t-oläyner, ädälät mässi-s n-ašəkrəš i-ad-dd-išəmmišəl inaxdimän oläyner ašəkrəš-net.

³ Säjdät! Äglät, äšimašäläx-kāwän i-ad-talähäm d-ikərwatän ollanen jer-tiḡəs.

⁴ Wār tiwəyät äzrəf, wāla šəkkoš, wāla tifädelen, wār kāwän-šəllunet isofan dāx-tabarät.

⁵ Ehän təjjäšäm-dāx, äjrat fälla-s ässälam s-tizarät.

⁶ Kunta ehän-en, izzaḡ-t ägg-älxer, ad-kāwän-isəbbärrək, äns fälla-s älxer-nāwän, kunta dāx wār t-iha ägg-älxer, adiš, akəyät d-älxer-nāwän.

⁷ Afäl təjrawäm ehän wa n-ägg-älxer, əzzäḡät dāx-s, təkšəm, təswəm a-wa kāwän-mad-äkf mässi-s fäl-a-s, hak änaaxdim-dāx, ärhuj-as älxaqq n-tide-net, udayät i-tikawt jer-ihänen.

⁸ Axrəm tosäm-dāx, äsbärräkän-kāwän mössaw-s, äkšät a-wa s-kāwän-mad-səmməjurun,

⁹ zuzəyät imarhinän-näsän, tənnəm i-mössaw-s: <Təmmənəya n-Mässinäḡ, tohäz-kāwän-dd>

¹⁰ māšan, axrəm tosäm, wār kāwän-äsbärräkän mössaw-s, ilälät tišarriten-net, tənnəm i-mössaw-s:

¹¹ <Täjjəyhäm a-s wāla-dāx äboqqal n-axrəm-nāwän wa iwārän iḡarän-nānəḡ, näbbikbäk-in māšan, əlmədät a-s Təmmənəya n-Mässinäḡ, tohäz-dd.>

¹² Enneḡ-awän a-s ašäl wa ilkämän, ad-tajär tisanat ta madät-tärməs axrəm-en-dāx, ta tärmäsät axrəm wa n-Sodoma.»

Iḡarman wi fäll-äsmäqqa Ḳisa
(Mätti 11:20-24)

¹³ «Iməskay käl-Qorazin, iməskay käl-Bätsäyda! Älməššibät ḡas a fälla-wän madän-iḡəw ed ənnär iḡarman wi n-Tir d-Säyda əzzäḡän inəzzulam† a dāx-jänät tikunen-ti-dāx jānen ḡur-wän, äru d-əlsän šakutän, əblənbulun dāx-ezəd fäl təmyäre n-tätubt-näsän.

¹⁴ A-wen-dāx a fäl ašäl wa ilkämän, ad-kāwän ijjet äddäyyät ojārän wa ijjäšan iḡarman wi n-Tir d-Säyda.

¹⁵ Kāwäned-i-š-i əzzäḡnen axrəm wa n-Qäfärnaxum, ma təḡeläm? Tordam a-s ad-itimḡar axrəm-nāwän har awəd isənnawän? Xəram-awän! Änn-ak, ad-təhələm ider, wār kāwän-dd-e-awəḡ ar temse.»

¹⁶ Innä dāx Ḳisa i-inəṭṭulab-net: «Ere hawän-äsjädän, näkk a-s äsjäd, wa kāwän-irfädän, näkk a irfäd, ere dāx wa hi-irfädän, wa hi-dd-äšmašälän a irfäd.» Issəmdä Ḳisa mäjräd ḡas, issəglä inəṭṭulab-net i-ad-hin-səssiwəḡän ämašal-net.

Uḡəl n-inəṭṭulab wi n-əssayät timərwen d-əssin

¹⁷ Əglän inəṭṭulab wi n-əssayät timərwen d-əssin, a-s dd-eqqälän əknan dāx-tedäwit. Osän-dd ḡas, ənnän-as: «Äḡalim, wäl' alšinän, rakkäḡän-anəḡ e-d hasän-nəḡra isəm-näk.»

¹⁸ Inn'-asān: «Hannäyḡ Iblis har dd-ätrəkkät dāx-isənnawän šund essam.

¹⁹ Əlmədät a-s əkfəx-kāwän tärna fäll-taššälän d-tizerdəmen d-a-wa ila Iblis dāx-tärna iket-net, wār t-illa fāw a äddooben ad-hawän-iḡšəd härät

²⁰ māšan, wār kāwän-isädəwatet a-wa s-data-wän rakkäḡän alšinän, änn-ak, isəddəwətet-kāwän a-wa s-əktäbän ismawän-nāwän dāx-isənnawän.»

Təmayit n-Ḳisa i-Abba-net
(Mätti 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Täsdəwät tärna n-Unfas Šäddijän Ḳisa älwəqq-wen-dāx, innä: «Abba, käyy-i n-Emäli n-isənnawän d-äkall, timələḡ-käy fäl-a-s härätän-wi-dāx, təffärät-tän i-iməssorha d-imušänän n-äddunya-ta-dāx māšan, täsnafäläläd-tän-dd wāla i-aratän. Tidət Abba, käyy a timələḡ ed ädduuttät a-s ənta-den-dāx erhet-näk wa ähusken.

²² Wār t-illa a-s wädden ij'-e Abba-nin dāx-ifassän-in, wār t-illa ere hi-ijan muzəyät imdan kunta wädden Abba, wār t-illa dāx ere ijan muzəyät imdan i-Abba kunta wädden näkk-i n-Rure-s-i t-dd-ifälän d-ere wa s-ärheḡ ad-has-t-zuzəyḡ.»

²³ Innäq-dd Ḳisa ḡarät-a-wen s-inəṭṭulab-net, ikkäs-tän-dd s-takše, inn'-asān: «Təndəḡ i-tiṭṭawen ti hannäyner a-wa hannäyäm!

† **10:13 10:13** – Ḳur-käl-Älyähud, ere wārän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wārän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāx, änäzzalim, äkafär (ere wārän issen s-Mässinäḡ).

²⁴ Ässiilmädäx-kawän a-s äsdärhänän ännäbitän äjjootnen d-imänokalän ahänay n-a-wa hannäyäm mäšan, wär t-önheyän, äsdärhänän määllät n-a-wa s-salläm mäšan, wär has-öslen.»

Ujəš n-tämudre ta täxlälät
(Mätti 22:34-40; Marqəs 12:28-31)

²⁵ A öndärrän älyalim n-Ättäwrät iyyän da-däx dd-inkärän, ija i-Ÿisa asəstan däx-otas irrum-net, inn'-as: «Älyalim, ma s-lex s-ad-t-äjäx i-ad-əkkusäx tämudre ta täxlälät?»

²⁶ Inn'-as Ÿisa: «Ma iktabän däx-Ättäwrät, ma däx-s täxred?»

²⁷ Inn'-as älyalim, iktab däx-s a-s:
«Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäx s-ulh-näk imda,
tärhəd-t s-iman-näk əmdan,
d-äššahät-näk imda d-tayotte-näk təmda,
tärhəd daḡ änhäraj-näk s-əmmək wa s-tärhed iman-näk.»

²⁸ Inn'-as Ÿisa: «Toḡadäd, äj a-wen, ad-təddäräd.»

²⁹ Mäšan irha älyalim-en ad-ikrəš tidət ḡas, innä daḡ i-Ÿisa: «Mi ämoosän änhäraj-in?»

Təngalt ta n-u-Sämari

³⁰ Inn'-as Ÿisa: «Käla dd-ätrara ähaləs iyyän aḡrəm wa n-Yärussälam s-wa n-Žärriko, igla har fälltä-s oḡan inaxtafän, ohäḡän a-wa ila, tithekkin-t har äktäyyät təzzar, əšläyän-as.

³¹ Israd dihen-däx, a-s t-dd-immär u-tikutawen dd-ijan tabarät-ten-däx, inhäy-t mäšan, okäy-t šund wär t-ihənnəy;

³² immär-t-dd iyyän n-u-Lewi, okäy-t ənta-däx.

³³ Mäšan, immär-t-dd u-Sämari dd-ijan tabarät-ten-däx, inhäy-t ḡas, tänx'-e tähanint-net,

³⁴ os'-e-hi-dd, ässeräd ibuyəsän-net s-əzzäyt d-asməd n-läxnäb, ittäl-tän təzzar, äsnäy-t tasnit-net, äwwäy-t s-tähänzabbut, ittäf-as täməzzuḡt d-tämudre.

³⁵ Äffäw-t ḡas, ikfä əssin ärriyälän n-azrəf ahänzabbu, inn'-as: «Təḡälift-näk ähaləs-i-däx har dd-əqqäläx, a fälltä-s təbxäsäd-däx, afäl dd-əqqäläx, ad-hak-äzläx.»

³⁶ Innä Ÿisa ḡarät-a-wen i-älyalim: «Əndek däx-äddinät-wi-däx n-kəraḡ wa s-torded a-s ənta a-s änhäraj n-ähaləs-wa oḡän däx-ifassän n-inaxtafän?»

³⁷ Inn'-as: «Wa has-oḡänän tähanint.» Inn'-as Ÿisa: «Adiš, əgləw käyy-däx, təjəd šund a-wen-däx.»

Märyäma d-Marta

³⁸ Ifäl Ÿisa dihen äddeew d-inəṭṭulab-net här dd-räsän taḡrəmt tiyyät däx-tän-täsbärräk tamädət s-isəm-net Marta,

³⁹ təla wälätma-s s-isəm-net, Märyäma. Täqqiima Märyäma ḡur-älyalim Ÿisa, ad-sajad i-a-wa ijänna,

⁴⁰ a-s ija a-wen Marta ənta, tədgaḡ däx-imjora n-Ÿisa. Tähoja ḡas, təjjäš-dd fälltä-sän, tənn'-as: «Älyalim, äjan wär kəy-ikma a-wa s-täqqiima wälätma-ḡ wär hi-tilal s-əššäḡəl, änn'-as, ad-təbdəd tilal-ahi.»

⁴¹ Inn'-as Ÿisa: «Marta, Marta! Toḡaräd däx-a äjjeen wärän infa härät,

⁴² härät iyyän a ilan tənfa, wen ənta, täšnəfrän-t Märyäma, wär-ilkem daḡ ad-däx-s ämehäx.»

11

Abba-nänäx wa ihän isənnawän

(Mätti 6:9-13; 7:7-11)

¹ Ašäl iyyän, itəddal Ÿisa Mässinäx däx-edägg iyyän, issəmdä ḡas, inn'-as iyyän däx-inəṭṭulab-net: «Älyalim, səlməd-anäx tamädilt n-Mässinäx šund a-wa ija Exya i-inəṭṭulab-net.»

² Inn'-asän ḡarät-a-wen: «E-d təddaläm Mässinäx, ännät:

«Abba,
səmyärnet äddinät isəm-näk wa šaddijän,
taset-dd Təmmənəya-näk,

³ äkf'-anäx hak ašäl isudar-nänäx,

⁴ äns'-anäx ibäkkəḡän-nänäx ed näkkəneḡ-däx,
nənašš i-wi hanäx-ḡallämnen,
wär toyyed Iblis äžžurräbät-anäx,

isiqəw-anəx dəx-abäkkad.> »

*Akuyəd dəx-tamädilt n-Mässinəx
(Mätti 7:7-11)*

⁵ Inn'-asän dəx: «Təssanəm kəwəneḡ iman-nəwän a-s afäl dəx-wän ila iyyän amidi har t-osa s-ammās n-ehäḡ, inn'-as: «Amidi-nin, əffəd-ahi-dd kəraḡät tijeḡwen

⁶ fäl-a-s leḡ amidi-nin s-iket dd-osa ifal-dd asikəl, äzzubbät xur-i, wär-ələḡ a t-əššəkšəḡ»,

⁷ təssanəm a-s wär has-mad-änn amidi-net: «Wär hi-täsyäfäd, äbas äddobəḡ tanäkra, ehän iḡfal ämära-dəx, aratän dəx ənsan.»

⁸ Älleḡəḡ-awän a-s kud-dəx wär ibded i-ad-t-äkf a-wa dəx-s ittär dəx-idəm n-təmmidəwa ta n-jere-sän, ad-has-t-äkf fäl təssəba n-täkrakidḡ ta mad-has-umas a-wen afäl əslän äddinät i-täkunt ta ija.

⁹ Ənneḡ-awän: äḡelät Mässinəx, ad-kəwän-äkf, əmməḡät, ad-təjrəwäm; əḡrät-t, ad-hawän-äkawän.

¹⁰ Ere idälän, ad-ikrəš, ere imməḡän, ad-ijrəw; ere iḡrən Mässinəx dəx-täməḡatert t-tärmasät, ad-has-tät-ikkəs.

¹¹ Əndek abba dəx-wän wa s-e-d t-idäl rure-s dəx-emän, ad-t-äkf taššält?

¹² Meḡ əndek wa s-e-d t-idäl dəx-tekäkit, ad-t-äkf tezərdəmt?

¹³ Yas kunta kəwəneḡ-i n-inälläbäsän, təssanəm isuf n-a-wa oləḡän i-aratän-nəwän, äb'-ätḡäma n-ad-wär kəwän-ikfa Abba-nəwän-i ihän išənnawän Unfas Šäddijän, afäl t-däläm dəx-s.»

*Tärna ta n-Ḳisa, wär toher härät d-ta n-Iblis
(Mätti 12:22-30; Marḡəs 3:22-27)*

¹⁴ Ikkäs Ḳisa ḡarät-a-wen dəx-ähäləs iyyän alšin has-igdalän mäjräd, izjār-t alšin, imməjräd ḡas, ämoos a-wen tākunt i-äddinät.

¹⁵ Ad-jannen iyyäd dəx-sän: «A-wa tärna n-Abälzäbil, Iblis wa n-ämänokal n-alšinän a-s itakkäs alšinän dəx-äddinät.»

¹⁶ Əttärän wi iyyädnen ad-t-arəməḡ, ənnän-as: «Äḡ data-nəx iji n-Mässinəx hanəḡ-issəbtätän a-s tidət-dəx a-s, Mässinəx a käy-dd-äšmašälän.»

¹⁷ İlmäd Ḳisa xur-iman-net a-wa ihän ənniyät-näsän, inn'-asän: «E d t-illäm əddəwəl s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, ad-t-iba; ehän dəx wa s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, ad-änd.

¹⁸ Afäl-dd iqqäl Iblis iknas iməššerəkän-net, əndek əmmək wa s-e-tähaj təmmənəya-net? Wädden tənnäm näkk, tärna ta n-Abälzäbil a-s takkäsəḡ alšinän dəx-äddinät?

¹⁹ Kunta dəx a-wa jänneḡ tidət, adiš inəḡḡulab wi-nəwän əntäneḡ, mi tän-ikfän tärna ta s-takkäsän alšinän dəx-äddinät? Inəḡḡulab-nəwän en-dəx a-s ilkam ad-äjjayhən fälla-wän, səḡləmən-kəwän.

²⁰ Məšan, kunta näkk, tärna n-assəkäḡ n-Mässinəx a-s takkäsəḡ alšinän, adiš Təmmənəya n-Mässinəx, təll'-e jere-wän.

²¹ A ikk' ähäləs n-anäkfor ijbas fäll-təzoli-net, iḡlaf ehän-net, ad-ogaz ehäre-net

²² məšan, afäl fälla-s dd-oḡa ere t-ojārən äššahät, ad-t-ärn, ahəḡ dəx-s təzoli-net ta fäll-äsifälla, uzan ḡarät-a-wen ehäre-net.

²³ Əlmədät a-s ere hi-wärän irha-dəx, a-di, ašänjo-nin; ere dəx wa hi-wärän itilal s-asdu, ašəmmähəš ḡas a t-išlan.

*A-wa ihän iba n-tätubt təmdat
(Mätti 12:43-45)*

²⁴ E-d izjār alšin äwadəm, ad-äkk tinariwen i-ad-dəx-snät imməḡ i-edəḡḡ dəx-ässunfa, afäl has-t-äba, ad-änn i-iman-net: «Näkk-i-dəx, ma hi-idgazän, äqqələḡet ḡas ehän-in wa dd-fäləḡ.»

²⁵ Afäl dd-ıqqäl edəḡḡ wa ifäl s-tizarät, ad-t-dd-ass ifraḡ, ämmujnät.

²⁶ İḡləw älwäqḡ-wen, awəy-dd əssa alšinän t-ojārən təlläbäst, əjjəšän äwadəm-ənnin-dəx, əzzəḡän dəx-s; umas a-s talḡa n-äwadəm-en ta täzzarät, təššäm i-ta təsräyät.»

²⁷ Ämmijräd Ḳisa dihen-dəx a-s təḡkäl tamäḡt tiyyät emäsli-net dəx-tamətte, tənn'-as: «Təndəḡ i-täsa ta dd-təzjāräd, təndəḡ i-ifafan-wi tətḡäḡäd.»

²⁸ Inn'-as Ḳisa: «Änn-ak, təndəḡ i-wi sajadnen i-mäjräd n-Mässinəx, tamašälän a-wa inna.»

*İsətbət n-a-s Mässinəx a dd-äšmašälän Ḳisa.
(Mätti 12:38-42; Marḡəs 8:12)*

²⁹ Inhäy Ƴisa a-s tidawän-dd sär-s äddinät Ƴas, inn'-asän: «Ezzurəyät-ta-däx, tenälläbäst, wär tömmäx Ƴas ar ad-ətwəjjən ijitan n-Mässinäx data-s mäšan, təlmədət a-s wär däx-s ilkem iji n-Mässinäx səl wa n-ännäbi Yunəs.

³⁰ Immək wa s-käla sär-s ämoos Yunəs iji n-Mässinäx i-käl-Nəniba a-s ija käraḍ išilan däx-täsa n-emän, ömmək-wen-däx daḡ a-s mad-umas Ägg-ägg-adəm iji n-Mässinäx i-özzurəyät-ta-däx.

³¹ Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-tənkär tämänokalt ta s-käla täxkäm fäll-äkall wa n-ajus s-isəm-net Saba, täjjayh fäll-käl-äzzäman-i-däx, səḍləm-tän ed, ənta fäl-dd diha dd-imda äkall i-ad-səjəd i-imejridän n-särho wi itäjj ämänokal Suläyman. Säjdät! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-e jere-wän ere ojärän ämänokal Suläyman mäšan hək d-a-wen-däx, tunjäyäm s-asjəd-has.

³² Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-ənkärän käl-əxṛəm wa n-Nəniba, səḍləmän käl-özzurəyät-ta-däx ed ašäl wa d-hasän-ixtəb ännäbi Yunəs, ätubän. Säjdät! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-e jere-wän ere ojärän Yunəs mäšan hək d-a-wen-däx, tunjäyäm s-ad-tutabäm.»

Tangalt ta n-tefätelt

(Mätti 5:15; 6:22-23)

³³ «Wär t-illa ere isarmasän tefätelt təzzar iffär-tät meḡ tät-ija daw-äkoss, änn-ak, aswär a tät-itajj edägg idkalän i-ad-hannäyän äddinät wi dd-tajjäšnen ehän ännur-net.

³⁴ Tiṭṭ-näk a-s tefätelt n-taḡəssa-näk. Afäl toolaḡ tiṭṭ-näk, adiš taḡəssa-näk, hannäy iket-net mäšan, afäl wär toleḡ tiṭṭ-näk, taḡəssa-näk iket-net a ihan tihay.

³⁵ Ƴas he käyy! Äj ənniyät i-iman-näk, wär-itumaset ännur-näk tihay i-taḡəssa-näk.

³⁶ Afäl ha taḡəssa-näk iket-net ännur, wär tät-iha fäw a ihan tihay, ad-tajjäd ahäny wa täjjäd afäl hed edägg täsimäläwläw tefätelt.»

Iməskay käl-faris d-älḡulam n-Ättäwrät

(Mätti 23:1-36; Marḡəs 12:38-40; Luqa 20:45-47)

³⁷ Issəmdä Ƴisa mäjräd Ƴas, issəkl'-e u-faris iyyän Ƴur-iman-net. Osä-dd Ƴisa ehän n-u-faris Ƴas, ikk' edägg wa däx-əskarän imənsiwän, äšxämär däx-s.

³⁸ Äkun u-faris däx-a-wa s-issənta Ƴisa tetäte wär-ässəräd ifassän-net s-älxal wa n-käl-Älyähud.

³⁹ Inn'-as älyalim Ƴisa: «Käwäneḍ-i n-käl-faris, šašdajäm afälla n-kara d-ikassän wi iyyäḍnen, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawän-näwän, wär-idney ar tikra d-tälläbäst.

⁴⁰ Tidət-däx a-s irmas-käwän iba n-tayette! Ajän wädden wa dd-ijän afälla n-äkoss, ənta daḡ a dd-ijän ammas-net?

⁴¹ Äktät a-wa ihän karatän-näwän d-ikassän-näwän i-tiläqqiwen, dihen, ad-data-wän išdaj härät iket-net.

⁴² Iməskay käwäneḍ-i n-käl-faris! Hakkäm s-iqqud a-wa ämoosän tämukäst-näwän däx-ənnäxnaḡ d-tiyəššawen-ti iyyäḍnen, a-s ija a-wen, təšlaläm-in fäll-a-wa ämoosän iqqud d-tärha n-Mässinäx, härätän-win-däx a-s äniihäja a-s təssəntäm sär-sän, səlkəməm-asän amišəl n-wi iyyäḍnen oläḡnen.

⁴³ Iməskay käwäneḍ-i n-käl-faris! Tärham tisäqqima ti ännufläyən däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, ijraz-awän ad-hawän-tajjän äddinät isofan däx-tišarriten.

⁴⁴ Iməskay-näwän fäl-a-s, tolähäm Ƴas d-tizəška fäll-irajjäš äwadəm wär-issen s-a-wen, səmməḍəsnät-t.»

⁴⁵ Inna iyyän däx-älḡulam n-Ättäwrät i-Ƴisa: «Älyalim, käyy ya näkkäneḍ-däx, jed-anäḡ erk mäjräd.»

⁴⁶ Inn'-as Ƴisa: «Iməskay käwäneḍ-däx älyuläm n-Ättäwrät! Sawaräm äddinät äzuk s-izzəwät aggay-net, a-s ija a-wen, wär käwän-iha ad-hasän-tilaläm s-aggay-net wäla-däx s-əmm n-assəkäḍ.

⁴⁷ Iməskay käwäneḍ-i təqqašnen izəkwan ähuskätnen i-ännäbitän wi änxän abbatän-näwän.

⁴⁸ Immək-wen-däx a-s saknem a-s tärḍam s-a-wa jän ed əntäneḍ, änxän-tän, käwäneḍ Ƴäšäm izəkwan-näsän.

⁴⁹ A-wen-däx a fäl inna Mässinäx däx-təmxäre n-särho-net:

«Ad-sär-sän-dd-šəmmišəläy ännäbitän

d-inəmmušal äjjootnen,

ad-əjən iman iyyäḍ däx-sän,

äqquzzəbun wi iyyäḍnen.»

⁵⁰ Han iman n-ännäbitän wi äba Ƴur-sänto n-äddunya har ašäl-i-däx däx-käl-özzurəyät-ta-däx,

⁵¹ issëntä-dd a-wen ħur-iman wi n-Xäbällä-i äba s-tizarät fäll-äkall-i-däx har iman wi n-Zäkärya wa n-ämänokal n-käl-tikutawen wa isräyan s-inḡäl ašni-net däx-ehän n-ämudd wa maqqārān, jer-edägg wa n-tikutawen d-edägg wa šäddijän. Tidöt, ässiilmädäx-käwän a-s äddinät-win-däx, eđmanän iman-näsän iket-däx-näsän däx-käl-ezzuröyät-ta-däx.

⁵² Imeskay käwäneđ-i n-älħulam n-Ätṭäwrät! Təṭṭafäm asäyar wa n-musnät mäšan, wär lömmödäm, äddinät daḡ wi ärhänen almud, tənkažäm-asän-t.»

⁵³ A-s ifäl ʔisa ehän-önnin-däx, samädadän äħyulam d-käl-faris fälla-s, tajjän-as isestanän äjjoontnen

⁵⁴ däx-otasän ad-t-söwwönnön a wärän öyed, i-ad-öjrwän äsaru s-t-össöqlämän.

12

He käwäneđ tölmönufäħa!

¹ Darät-a-wen, täddew-dd tamötte-i-däx täjjet s-ʔisa har dd-aqqimän äddinät tinmökukulän. Innä ʔisa i-inəṭṭulab-net s-tizarät: «Äjät önniyät i-täzza ta n-tölmönufäħa n-käl-faris.

² Wär t-illa a ättunkälän s-wädden ad-dd-infilöl, wär t-illa a iffarän s-wädden ad-dd-iffukkär.

³ A-wen-däx a fäl, a tönnäm däx-takše-däx, ad-dd-iffukkär, a täsmätäktäkäm däx-ammās n-ihänen-näwän-däx, ad-t-säqqöyön äddinät fäll-afälla n-ihänen-näsän.»

Uksađät Mässinäx wädden dägg-adöm

(Mätti 10:28-33, 19-20; 12:32)

⁴ «Käwäneđ-i n-imidiwän-in, önnex-awän: wär täksudäm dägg-adöm-i wären äddobät ar tenäxe n-taxössa-näwän, wär t-illa a äddoben säl a-wen-däx.

⁵ Äyyät-ahi ad-hawän-älläxex ere wa s-tölam s-ad-t-tuksađäm: Uksađät Mässinäx-i inaqqän, ila daḡ darät-a-wen tärna s-käwän-in-ijär däx-zohännäma, tidöt, önta-en-däx a-s lam s-ad-t-tuksađäm!

⁶ ʔur-wän, wädden tössanäm a-s iba n-töfärre n-tošömba a fäl hin-nazzän sömmos däx-sän sänatät tammaten? Hakd a-wen-däx, wär tän-ihä i hin-itatäwa Mässinäx,

⁷ Häwä tärmeħäm, wälä amzadän n-eħäf-näwän, äđinän, tojäräm abrök n-igđaq äłqim.

⁸ Ällexex-awän a-s ere äsjäyhän dägg-adöm a-s näkk a t-ilän, ad-äjjayhäx näkk-däx i n-Ägg-ägg-adöm dat-änjälösän n-Mässinäx a-s äwadöm-en, i-nin.

⁹ Ere daḡ wa hi-äkkuddälän dat-dägg-adöm, ad-t-äkkuddäläx näkk-däx dat-änjälösän n-Mässinäx.

¹⁰ Ere innän a läbasän däx-isälan n-Ägg-ägg-adöm-däx, äddobät ad-ijröw tenäšše n-a-wen mäšan, äwadöm wa äskafärän däx-isälan n-Unfas Šäddijän, wär-ilkem ad-has-in-ätiwänša.

¹¹ Afäl tämewäyäm s-äššäreħa däx-ihänen n-äddin wi n-käl-Älyähud, meħ daḡ dat-käl-äššäreħa d-ölxökum, wär käwän-itäšäwwašet ömmök wa s-mad-töhölem iman-näwän wälä a-wa mad-tönnöm,

¹² afäl älwäqq wa d-tamäjrädäm, Unfas Šäddijän a käwän-e-isäħrön ässayät-wen-däx a-wa s-änihäjjä s-ad-tän-tönnöm.»

Tärha n-härät sajräw härät

¹³ Ijanna ʔisa a-wen-däx a-s dd-iggäd äwadöm iyyän däx-tamötte, inn'-as: «Äłħalim, änn i-änḡa-ħ a där-i uzan täkasit-nänäx.»

¹⁴ Inn'-as ʔisa: «Ähalös, mi hi-ijän äłqälli-näwän tuzanäx-awän täkasit.»

¹⁵ Inna ʔisa i-tamötte darät-a-wen: «He käwäneđ! Agözät iman-näwän däx-tärha n-härät fäl-a-s, ägg-adöm, kud-ila härät-däx, wädden ärrözäx-net a iđmanän tämudre-net.»

¹⁶ Issäħläy-tän tangalt, inn'-asän: «Kälä t-illa ähalös n-amärrözäx ilan isökraš has-dd-izajjär älfäyda mäqpooran.

¹⁷ Inhäy a-s ibbäħär hullan ħas, iqqäl-dd ad-ijanna i-iman-net: «Näkk-i-däx, ma mad-äjäx, äbas leħ edägg äwwayän öttäħäm-in?»

¹⁸ Ij' äddäbara i-iman-net, innä: «Ad-ärzäx ijändän-in, sädöyäx i tän-öjärnen, sädwäx däx-sän älkäma-nin d-a-wa leħ iket-net,

¹⁹ dihen, ad-ännäx i-iman-in: Ya iman-in, sunfät, təkšöm, tözhöm däx-tänoflayt, itwar-awän ärrözäx madän-äj iwötyan äjjoontnen.»

²⁰ Diha-däx d-issömda töнна n-a-wen, ad-has-innä Mässinäx: «Isöm n-enöbbeddöl, ad-käy-iba ehäđ-i-däx, ħas mi madän-ikus a-wa äjjen täsdäwäd?»

²¹ Šund a-wen-däx a madän-irməs ere ijarän iman-net wär-iköttəw Mässinäx.»

Iba n-ašəwwəš

(Mätti 6:19-21, 25-34)

²² Innä Ȳisa ɖarät-a-wen i-inəttulab-net: «A-wen-däx a fäl hawän-jannex; wär käwän-järräwnet inəzjam n-a-wa mad-təksəm d-a-wa mad-təswəm d-a-wa mad-təlsəm.

²³ Iman-näwän, ojarän tetäte; ässexät n-taḡəssa-näwän daḡ, ojar isəlsa.

²⁴ Ȳkyədät ḡas däḡ-izuyaj, wär tədumun, wär tøjlubun, wär len timšiten wäla ijändän mäšan, ässodär-tän Mässinäx, tufäm-tän s-a äjjeen.

²⁵ Ȳndek ḡas däḡ-wän wa äddoben s-inəzjam-net, ad-isiwəð taḡrəst-net wäla s-a ogdähän d-emm n-asənnan?

²⁶ Šamad a ogdähän d-a-wen-däx tömmətkit wär t-täddobem, adiš ma däḡ-tozaräm däḡ-a-wa säl a-wen?

²⁷ Ȳkyədät ḡas däḡ-tadäwla n-täboyt: wär zətt, wär zəmməy mäšan, wäl' ämänokal Suläyman hək terše-net iket-net, wär käla ojar täboyt-i-däḡ asəsihäḡ n-ašäl.

²⁸ Ȳas kunta Mässinäx isalsa teyəšše n-išəkraš s-ašäl-i-däḡ təbdaj, ašəkka ad-hin-täḡy däḡ-efew s-əmmək-wen-däḡ, äb' ättäma n-ad-wär hawän-izzəzmäy käwäned. Təmmətkit ija immun-näwän!

²⁹ Wär käwän-daggäznet inəzjam n-a-wa mad-təksəm d-a-wa mad-təswəm.

³⁰ Häräätän-win-däḡ, käl-äddunya a ḡalläbän. Käwäned, Abba-näwän-i ihän isənnawän, wär t-illa a-s tämiḡatäräm s-wädden, issan-t.

³¹ Ȳmmäḡät s-tizarät i-Təmmənəya n-Mässinäx, dihen, ad-hawän-in-iwwəð a-wa iyyädän.

³² Tahrut-in ta əndärrät, wär tärməḡäm fäl-a-s, irha Abba-näwän, ad-äj Təmmənəyanet däḡ-ifassän-näwän,

³³ tužžärät-in a-wa läm, təktəm-t i-tiläqqiwen, tøjəm i-iman-näwän azrəf iḡlälän d-ijändän s-wär-iḡəššəd a-wa däḡ-sän itwārän ed isənnawän, wär tän-hen imäkrädän wäla temedhe.

³⁴ Tidət-däḡ a-s inəzjam n-ullh n-äwadəm, wär təffilän dihad itwär təla-net.»

Änaxdim wa oläḡän d-wa läbasän

³⁵ «Ȳaymät tasidäwäm, tøjbasäm, tässirḡäm tiftəl-näwän.

³⁶ Alähät d-inaxdimän eḡqalnen i-mässi-sän dd-ifalän azli s-tiḡrayät n-ehäd s-ad-dd-itis ḡas, oran-as emm n-ehän.

³⁷ Təndəð i-eklan-en-däḡ dd-mad-agəz mässi-sän okayän ässaḡät s-tän-dd-osa-däḡ. Äsidätteḡ-awän a-s afäl tän-dd-osa, ad-ijbəs ənta iman-net, isäqqaym'-en, isəmmənsəw-tän.

³⁸ Jer-iqqäl-dd s-tiḡrayät n-ehäd wäla s-emäḡär, təndəð i-inaxdimän-wi dd-mad-agəz okayän.

³⁹ Wädden käwäned iman-näwän təssanäm a-s ənnär issan mässi-s n-ehän ässaḡät wa s-t-dd-itis emäkräd s-ehäd i-ad-ärz ehän-net, iket-di, wär-itəttəs i-ad-has-ärz emäkräd ehän-net.

⁴⁰ Käwäned-däḡ, ḡaymät tasidäwäm, täḡtafäm ed Ägg-ägg-adəm, ad-dd-ass s-ässaḡät d-wär fälla-s jem.»

(Mätti 24:45-51)

⁴¹ Iggäd-dd Bətrus, innä i-Ȳisa: «Älḡalim, näkkäned ḡas a tässiḡläyäd tangalt-ta-däḡ meḡ nohar-tät d-äddinät-wi iyyädnen?»

⁴² Inn'-as älḡalim Ȳisa: «Ȳndek ənaxdim wa n-ägg-ärkäwäl ijarahän härät? Ənta-en-däḡ a mad-isäḡləf mässi-s ehän-net i-ad-ituzan imənsiwän i-inaxdimän-wi iyyädnen.

⁴³ Təndəð i-akli wa dd-mad-agəz mässi-s äddunkät däḡ-älxidmät wa däḡ-t ija, älwäqq s-t-dd-osa-däḡ.

⁴⁴ Äsidätteḡ-awän a-s wen ənta, ad-t-isäḡləf mässi-s ehäre-net iket-net

⁴⁵ mäšan, ənaxdim wa innän däḡ-iman-net: «Näkk, mässi-ḡ ähoja-hin fäll-i», oða ɖarät-a-wen däḡ-inaxdimän d-tinaxdimen ti iyyädnen, ad-tän-itəggat, itatt, isass əlxəməḡ har t-ijmäð ənniyät,

⁴⁶ ənaxdim-en, ilkam ad-t-dd-iydär mässi-s däḡ-ašäl d-ässaḡät d-wär fälla-s ija, ilməd s-erk əššəḡəl wa t-išlän a ija a-wa-däḡ; afäl t-dd-osa, ad-t-iqquzəbət, isärtəy-t d-inämäšrayän däḡ-edägg wär-iha ar tahäla d-azəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujrüz.

⁴⁷ A-wen-däḡ a fäl ənaxdim-wa issanän erhet n-mässi-s, äqqima wär t-ija, əlkamnät däḡ-s tiwit äjjootnen

⁴⁸ māšan, ānaxdim-wa wārān issen erhet n-māssi-s, ija a wārān oḡed, ad-ijrəw tiwit wāren əjjet. Ere ijrāwān a ājjen, ad-dāḡ-s itwəttar a ājjeen, ere iḡlafān a māqqoorān, ad-dāḡ-s itwəttar daḡ ad-dd-ikkəs a māqqoorān.»

Išmal n-āzzāman

(Mātti 5:25-26; 10:34-36; 16:1-4; Marqəs 8:11-13)

⁴⁹ Inn'-asān ʒisa qarāt-a-wen: «Oseḡ-dd i-ad-sārḡāḡ efew fäll-ākall, āsidārhanāḡ a-s āru d-irḡa.

⁵⁰ Ilkam dāḡ-i atwəsəlmaḡ s-wār mad-sunfāḡ fāw wār-ija.

⁵¹ Ak tāḡelām āḡyafyāt a-s dd-oseḡ i-ad-t-ākfāḡ i-ākall? Ābo, ənneḡ-awān, tābədḡawt a sār-s dd-āwwāyāḡ.

⁵² ʒur-ašāl-i-dāḡ, wāla-dāḡ ehān han səmmos āddināt, ad-ənməkšārān jer-iman-nāsān, ad-əššunjun wi n-kārād wi n-əssin, əššunjun daḡ wi n-əssin wi n-kārād.

⁵³ Ad-ibḡəw abba d-rure-s, ibḡəw alyaq d-ti-s, təbḡəw anna d-elle-s, təbḡəw talyaqd d-ma-s, təbḡəw taḡāḡgalt d-hānne-s n-rure-s, təbḡəw tamāḡt d-taḡāḡgalt-net.»

⁵⁴ Innā ʒisa daḡ i-tamətte: «Wādden e-d tənḡāyām teḡārākt təzjar-dd s-emāynāj, ad-tənnəm: <Os'-anāḡ əjənnə>, āj a-wen s-əmmək-wa-dāḡ s-tān-tənnām;

⁵⁵ e-d tənḡāyām daḡ aḡu wa dd-ihan s-afālla, ad-tənnəm: <Ilkam dāḡ-nāḡ ašāl ākkuusān>, āj a-wen s-əmmək-wa-dāḡ s-tān-tənnām.

⁵⁶ Ālmunafəḡān a tāmoosām! Kāwāneḡ-i əssānnen teḡāre n-išmal wi n-išənnawān d-ākall, uhən-dāḡ, indar-awān ad-təfhəmām āzzāman wa fälla-wān iḡān ašāl-i-dāḡ.

⁵⁷ Mafāl wār tāddobem ad-təlməḡām ʒur-iman-nāwān iji n-a-wa olāḡān?

⁵⁸ E-d kāy-iḡra ere kāy-āsiwārān uḡlem s-āššāreḡa, əttār əmmək s-dār-s tānmāknād hārwa wār hin-tāwwəḡām ehān wa n-āššāreḡa, dihen, wār mad-kāy-irməs āḡḡ-āššāreḡa, āj'-ik dāḡ-ifassān n-əlxəkum ed, əlxəkum afāl təjḡāšād ifassān-net, ad-kāy-āj dāḡ-takārmūt.

⁵⁹ Āsidātteḡ-ak a-s edāḡḡ-en, wār mad-t-dd-təzjārād a təkkāsād wār ʒelād har tāmma ta kāy-irwās.»

13

Utabāt iket-di!

¹ Āmmiijrād ʒisa hārwa a-s t-dd-osān āddināt has-jānnen isālan n-aḡāras wa ija Bilatəs wa n-āmānokāl n-teje ta n-Ālyāhudəyāt i-medḡən n-Galila təzzar, issärtāy ašni-nāsān d-wa n-tikutawen-nāsān.

² Inn'-asān: «Ak tordam a-s kāl-Galila win-dāḡ ənhaynen tamāttant-ten-dāḡ səmmāt, oḡjārān kāl-Galila-wi iyyāḡḡnen tumast n-ināsbākkāḡān?

³ Fāw, māšan, āsidātteḡ-awān kāwāneḡ-dāḡ, a-s afāl wār tātubām, ad-təjəm tamāttant šund-ten-dāḡ.

⁴ Meḡ daḡ tordam a-s medḡən wi n-māraw d-əttam hānen Yārussālam fäll-dd-oḡa āḡalla wa n-tāsahaḡt ta s-itawānna ta n-Silwi inḡ'-en, tordam a-s oḡjārān kāl-Yārussālam wi iyyāḡḡnen tumast n-ināsbākkāḡān?

⁵ Fāw, māšan, āsidātteḡ-awān daḡ a-s afāl wār tātubām, ad-təjəm tamāttant šund-ten-dāḡ jān.»

Tangalt n-ahəšk-wa wārān infā hārāt

⁶ Issāḡlāy-tān-dd daḡ tangalt tiyyāt dāḡ-hasān-innā: «Kāla āddomāt āhaləs ašar dāḡ-ašəkrəš-net n-lāḡnāb, iwwāḡ-dd āzzāman n-tūrwe-net ʒas, osā-dd i-ad-dāḡ-s ijrəw a lān arātān māšan, wār t-illa a fälla-s ijrāw.

⁷ Innā i-ānaxdim n-ašəkrəš: «Awātay wa s-kārād da-dāḡ tisāḡ-dd, jarāḡ āttāma n-ad-əjrəwāḡ arātān dāḡ-ašar-wa-dāḡ māšan, wār t-illa a t-dd-ijammāḡān, āmāra, āḡtəs-t-in ed, āsinākmām edāḡḡ bānna.»

⁸ Inn'-as ānaxdim: «Māssi-ḡ, ārheḡ dāḡ-k ad-t-təyyəd tene-ta-dāḡ ʒas, ad-āḡəšāḡ dawa-s, ājāḡ dawa-s ādanda,

⁹ iha miši s-awātay wa dd-imalān, ad-ikrəš arātān, afāl wār-ija a-wen, āḡtəs-t-in.» »

Āzozāy ʒisa tamāḡt āsikārānbāy Iblis dāḡ-ašāl n-əssəbət-i n-tāsonfat

¹⁰ Ašāl iyyān n-əssəbət, isaḡra ʒisa dāḡ-ehān n-āddin wa n-kāl-Ālyāhud.

¹¹ Təll'-e dihen tamāḡt lat māraw iwətyan d-əttam iḡtaf-tāt alšin tāt-āsikārānbāyān har ābas tāddobāt iḡqud n-tebādde-net.

¹² Inhāy-tāt ʒisa, iḡr'-et, inn'-as: «Tamāḡt, āḡyib-nām, təbḡed dār-s.»

¹³ Āswār-tāt ifassān-net, toḡād tebādde-net ālwāqq-wen-dāḡ, ad-tiiməl Māssināḡ.

¹⁴ Inhäy älfäqqi n-ehän n-äddin a-s äzozäy-tät Yisa däx-ašäl n-össəbət ɣas, ijjäš-t älhäm fälla-s, inna i-tamətə: «Ajän wädden säḍis išilan a t-əllanen i-älxidmät, tisät-dd däx-išilan-win-däx, təyyəm-dd ass ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

¹⁵ Äwwežab-as Yisa, inn'-as: «Älmunafeḡän, ajän ih'-iwän-i s-wädden itir awdes-net meɣ ešeḍ-net däx-ašäl n-össəbət i-ad-t-išrəj?

¹⁶ Ma hawän-ijrawän, ad-təfhämäm ašəroj n-awdes-nawän meɣ ešeḍ-nawän däx-ašäl n-össəbət-i n-täsonfat, a-s ija a-wen, indar-awän, ad-təfhämäm azuzi wa jeɣ i-tahäyawt-ta-däx n-Ibrahim lat märaw iwətyan d-əttam iṭṭaf-tät Iblis däx-tišəm-net.»

¹⁷ Innä Yisa a-wen ɣas, təlsa täkrakidət imiksänän-net iket-näsän, täqqäl-dd tamətə ənta, täddiiwät däx-təssəba n-timašalen-ti ähuskätnen itäj.

Tangalt ta n-temätäwt d-täzza
(Mätti 13:31-33; Marqəs 4:30-32)

¹⁸ Inna Yisa daɣ: «Ma där-toläh Təmmənəya n-Mässinäɣ? Ma där-tät-mad-səssiləhəɣ?

¹⁹ Toläh d-temätäwt-ta tojərät təmmətkit äddomät äwadəm däx-ašəkrəš, tədwäl-dd, täqqäl aħəšk, ad-ɣattän igḍäḍ iskak-näsän däx-iləktan-net.»

²⁰ Inn'-asän daɣ: «Ma där-e-səssiləhəɣ Təmmənəya n-Mässinäɣ?

²¹ Toläh d-takməttət n-täzza təssärtäy taməḍt d-käraḍ ännäfäɣatän n-ejel n-älkäma i-ad-ikəf iket-net.»

Emm wa kärruzän itiyəḍän s-älžännät
(Mätti 7:13-14, 21-23)

²² Ifäl Yisa dihen ɣas, ällil iɣərman d-tidbi iket-näsän, isayra äddinät, ija tabarät ta n-Yärušsäläm.

²³ Iгла a-s has-innä ähaləs iyyän: «Älɣalim, wädden äddinät wi maden-əjjəš älzännät, wär-əjjətän?»

²⁴ Innä Yisa i-tamətə: «Bällänät i-ad-təjjäšäm s-äššahät tämudre ta n-tidət s-əmm wa kärruzän fäl-a-s, äsidätteɣ-awän a-s äddinät äjjootnen, ad-əttärän ujəš-net mäšan, ad-hasän-indär.

²⁵ Afäl iɣfäl mässi-s n-ehän tashärt n-ehän fäll-iman-net, ad-dd-təbədäm data-s ad-tät-takäwkawäm, ɣarräm-t, jannem-as: «Mändam, mändam! Arr-anäɣ-in emm n-ehän» mäšan, ad-hawän-änn: «Älɣafyät-nawän, wär käwän-əzzeyäɣ, wär əssenäɣ əndek siha s-dd-häm;»

²⁶ tənnəm-as daɣ: «Ajän wädden, nohär där-k išəkša d-isəswa, təssäɣräd däx-tišarriten n-iɣərman-nänäɣ?»

²⁷ Mäšan, ad-hawän-änn: «Ya inäsbäkkəḍän-i-däɣ, näkk ya wär käwän-əzzeyäɣ, äjəjät-ahi.»

²⁸ Ašäl-wen-däx, ad-täj tahäla d-ažəmmäkärkəz n-isənän fäl tämujrizt, ed ad-tənhəyäm Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub d-ännäbitän iket-däx-näsän äqqüimän däx-Təmmənəya n-Mässinäɣ, a-s ija a-wen käwänəḍ, ejer a-hün-mad-tətwəjjəm däx-žohännäma.»

Täɣart-ta jän ulhawän n-käl-Yärušsäläm

²⁹ «Ašäl-en, ad-dd-əfələn äddinät emäynäj d-atäram d-afälla d-ajus, änxəymən däx-amäjaru wa madän-äj däx-Təmmənəya n-Mässinäɣ.

³⁰ Ašäl-en, ənhəywät! Wi hänen ajilal, ad-izarän, wi äzzarnen, ad-əjjəšän ajilal.»

Tälläbäst ta ija Harudəs
(Mätti 23:37-39)

³¹ Ohäžän-t-dd härät däx-käl-faris, ənnän-as: «He käyy, jawəḍ fäl-a-s, irha Harudəs ad-äj iman-näk.»

³² Inn'-asän: «Äglät, ännät i-isəm n-ebägg-di a-s näkk, takkäsäɣ alšinän däx-äddinät, zizuyäɣ ašäl-i-däx d-ašəkka, ašäl wa s-käraḍ, ad-imdəw a-wa hi-išlän.

³³ Ädduuttät a-s əkkeɣ Yärušsäläm ašäl-i-däx d-ašəkka d-ašäl-wen fäl-a-s, wär-ämmukkän ad-ib' ännäbi däx-edägg säl Yärušsäläm.»

Ilha Yisa fäll-Yärušsäläm
(Mätti 23:13-39)

³⁴ Innä Yisa: «Yärušsäläm, ya Yärušsäläm! Tamäskoyt kämm-i täjjät iman n-ännäbitän, hakkäd sämmäjori n-tihun inəmмуšäl wi sār-m dd-äšmasäl Mässinäɣ, əndek ɣas a-wa-däx wär jeɣ däx-utär n-asdu n-imuzäɣän-näm šund a-wa täjj tekäzzit i-ikärtän-net daw-tafriwen-net mäšan, təssəndäräd-ahi.

³⁵ Ämära, isälan ömdän, ad-käwän-äyy Mässinäy d-iman-näwän, umas ayräm-näwän timšar, wär-ilkem ad-hi-tənhayäm hundäy har ašäl wa d-mad-taləsäm tənna n-a-s: <Näkfet wa dd-osän däy-isəm n-Emäli semxar.> »

14

Äzozäy Yisa ähaləs s-äsiläfafäxnät tikussawen eläm-net

¹ Ašäl iyyän däy n-össəbət-i n-täsonfat, ikla Yisa xur-iiyyän däy-imänokalän n-käl-faris, jan-as dihen äddinät iket-näsän ənniyät.

² A əndärrän ähaləs iyyän da-däy s-äsiläfafäxnät tikussawen taḡəssa-net iket-net,

³ issəstän Yisa käl-faris d-älxulam-wi t-əllänen dihen: «Ak xälal meḡ xāram, ad-izuzəy äwadəm ämarhin däy-ašäl n-össəbət-i n-täsonfat?»

⁴ Wär t-illa a has-ənnan ḡas, idäs ämarhin, äzozäy-t, issəgl'-e.

⁵ Inn'-asän qarät-a-wen: «Əndek däy-wän wa s-afäl oḡa rure-s meḡ awdes-net däy-anu ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat ad-t-äyy däy-s har akəy ašäl-en təzzar?»

⁶ Äbä-hasän-dd a has-ənnän.

Asrəs n-iman d-imäjarän

⁷ Ijräh-in Yisa asənnəfrən wa täjjän imäjarän i-idäggan wi ännufläynten däy-ehän ḡas, issäḡläy äddinät-wi dd-əklänen dihen tangal, inn'-asän:

⁸ «E-d käwän-äsmäjarät äwadəm s-edägg n-aḡli, wär täsnäfränäm idäggan-wi t-əllänen s-data ed, äddobät ad-dd-ass äwadəm käwän-ojarän atwəsəmḡar,

⁹ änn'-awän mässi-s n-ehän, ad-tənkäräm, təkfəm-t edägg. Ad-hawän-umas a-wen täkrakidät ed, ad-käwän-təhhuššəl tebädde dat-äddinät iket-näsän, täqqələm qara-sän.

¹⁰ Ufa a-s käwän-dd-äsmäjarät äwadəm, ad-təkkəm qarät äddinät iket-näsän, täqqayməm, dihen, afäl dd-ijjäs mässi-s n-ehän, inhäy dihad täqqimäm, ad-käwän-dd-iḡar, änn'-awän: <Iyyäwät, ḡaymət s-data.> Ad-hawän-umas a-wen semxar mäqqoorän dat-äddinät wi dār-täniḡäymäm.

¹¹ Ere idkälän iman-net ad-irəs, ere äsräsän iman-net, ad-itwəsəmḡar.»

¹² Innä Yisa qarät-a-wen i-u-faris wa t-dd-äsmäjaren: «E-d dd-simjurud äddinät s-ehän-näk, s-ašäl wäla s-ehäd, wär dd-täsmäjared imidiwän-näk d-ayətma-k d-išəqqaxän-näk d-änhərajän-näk wi länen härät fäl-a-s, əntäneḡ, äddooben ad-hak-dd-suḡələn azäbäna,

¹³ änn-ak, e-d, tärhed asəmməjəru n-äddinät, äḡar-dd tiläqqiwen d-imäsjätäḡän d-inəbdan d-iməddorḡal.

¹⁴ Təndəḡ-ak ed, əntäneḡ wär-äddoben ad hak-əḡələn älxer wa hasän-jed, Mässinäy a xur-hak-t-əllan imraš n-a-wa jed ašäl wa n-tebädde.»

Isälan n-amäjaru wa mäqqārən

(Mätti 22:1-10)

¹⁵ Isl' iyyän däy-imäjarän i-a-wa inna Yisa ḡas, inn'-as: «Təndəḡ i-ere wa madän-äks däy-imjora-wi madän-äj däy-Təmmənəya n-Mässinäy.»

¹⁶ Inn'-as Yisa: «Käla t-illa ähaləs ijän amäjaru-i-däy mäqqārən, äsmäjarät-dd sār-s äddinät äjjootnen.

¹⁷ Ämmujnen imənsiwän ḡas, äšmašäl änoxdim-net s-äddinät wi dd-iḡra i-ad-hasän-änn: «Härätän ämmujnen, täwwäḡäm-anäy»

¹⁸ mäšan, ässälähän-as isoran iket-däy-näsän. Inn'-as wa äzzarän: «Iket əžžənšəy əškraš, ärheḡ ad-t-asəḡ, ənhəyḡ-t təzzar, äns'-ahi-dd.»

¹⁹ Inna wa iyyädän: «Iket əžžənšəy märaw iwdesän-wi s-mad-äxdəməy išəkraš-in, ärheḡ ad-tän-arəməḡ təzzar, äns'-ahi-dd.»

²⁰ Inn'-as wa s-kərəḡ: «Iket dd-əžžəzläyḡ, wär-äddobəy ad-hin-asəḡ.»

²¹ Iqqäl-dd akli, ij' isälan i-mässi-s ḡas, ijjäs-t älhäm fäll-äddinät-win-däy; innä i-änaxdim-net ämära: «Ašəl šik, ilal tišarriten, təlwəyäd-dd tiläqqiwen d-inaxyabän d-iməddorḡal d-imäsjätäḡän.»

²² Igl' änoxdim, iqqäl-dd, inna i-mässi-s: «Mässi-ḡ, a-wa tənneḡ ija mäšan, ehän, ih' e edägg härwa.»

²³ Inn'-as mässi-s: «Iqqəl šik, ilal tišarriten, äkk attayän n-ifərjan, səhhəššəl äddinät ad-dd-asən i-ad-iḡnəy ehän-in.

²⁴ Ədmanəḡ-awän a-s meddən-winnin-däy dd-äsmäjarey s-tizarät, wär tän-e-ijjəš-i madän-ikrəbbət imənsiwän-in.» »

Älqim wa ihän alkum i-Yisa

²⁵ Innäḡ-dd Yisa s-tamətte ta täjjet has-təlkämät, innä:

²⁶ «Ere irhän alkum-hahi, a-s ija a-wen, wär tojer tärha ta hi-ija ta ija i-abba-net, d-anna-net, d-hänne-s, d-aratän-net, d-ayətma-s, d-šätma-s d-iman-net, wär-äddobät ad-umas änätṭalib-in.

²⁷ Ere wärän äsdäw i-alenji n-tajəttewt-net ta n-tamättant i-ad-hi-ilkəm, wär-äddobät ad-umas änätṭalib-in.

²⁸ Endeک däḡ-wän wa s-wädden afäl irha edey n-ehän, ad-äqqayəm təzzar ixšəb äłqim n-a-wa däḡ-s mad-äkš təzzar isänt edey-net,

²⁹ afäl wär ija a-wen, ad-isänt ässas n-ehän, indär-as ad-t-in-isəmdəw, əjən-t äddinät tadəzza

³⁰ ed, ad-ənnən: <Wa äwadəm, issəntä edey n-ehän, indär-as ad-t-in-isəmdəw.>

³¹ Ajän wädden e-d irha ämänokal ad-ijäq amidi-net, ad-issən äddobät ad-ikrəš fälla-s ašäl ənta-i ilän märaw afdän n-ähaləs fäll-ämänokal wa dār-mad-iknəs-i ilän ənta sänatät timərwen n-efäl n-ähaləs.

³² Afäl inhäy a-s a-wen wädden a dār-äddobät amjār, ad-išəmmišəl sār-s äłžamayät n-älxer, ittär däḡ-s əmmək n-älxəfyät härwa-däḡ ogaz.

³³ A-wen-däḡ a fäl hawän-janney, ere wa däḡ-wän wärän iksen a-wa ila iket-net, wär-äddobät ad-umas änätṭalib-in.

(Mätti 5:13; Marqəs 9:50)

³⁴ Tesəmt, härät olaḡän mäšan, afäl tät-təjmäd temde-net, ma s-tät-e-isəsməm äwadəm?

³⁵ Ad-äbas tənfa äkall wäla ädanda, ad-hin-tädf ḡas.

Ere ilän timəzzujen s-islä-däḡ, isäjdet!»

15

Tehäle ta äba, tətəjräw-dd

(Mätti 18:10-14)

¹ Tisən-dd inarmasän n-tiwse d-erk äddinät äjjootnen ḡisa i-ad-has-əslən.

² Ənhäyän käl-faris d-älḡulam n-Ättäwrät a-wen ḡas, ad-simtəktikän, jannen: «Ak, təjrahäm-in anḡim d-tihra ta itäj d-erk äddinät?»

³ Issäḡläy-tän-dd ḡisa tangalt däḡ-hasän-inna:

⁴ «Endek däḡ-wän wa s-afäl ila temde n-tehäle har däḡ-snät tässujäl tiyyät, wädden ad-äy ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät əfradnät, igləw, isəssəjjel ta däḡ-s äba har tät-dd-ijrəw?

⁵ Afäl tät-dd-ijrəw, ad-tät-isəwär izerhan-net ikna tedäwit,

⁶ afäl hin-iwwäd ihänan, ad-dd-iḡār imidiwän-net d-ənhärajän-net, änn'-asän: <ḡyyäwät, ährät dār-i tedäwit, tehäle-nin ta tässujälät, əjrəwäḡ-tät-dd.>

⁷ S-əmmək-wen-däḡ daḡ a fäl, ässiilmädäḡ-käwän a-s, ad-tajär tedäwit ta madät-täj däḡ-išənnawän däḡ-təssəba n-iyän anəsbäkkəq ätubän, uhən i-təzzayät timərwen n-äwadəm d-təzza ḡur-ija a-s, wär-ämḡatärän s-tätubt.

Ärriyal wa äba, ittəjräw-dd

⁸ Wädden daḡ afäl la tamädt märaw ärriyälän n-azrəf hundäḡ har däḡ-sän äb' iyyän, ad-särməs tefätelt, ad-tišriwit äkall n-ehän, tiskənsəkit-t hundäḡ har dd-təjrəw ärriyal-net wa äba?

⁹ Afäl t-dd təjrəw, ad-dd-sədəw timidiwen-net d-tänhərajən-net, tänn'-asnät: <Ahärmät dār-i tedäwit, ed ärriyal-in wa äba, əjrəwäḡ-t-dd.>

¹⁰ A-wen-däḡ a fäl hawän-ällexeḡ a-s, tämoos tätubt n-anəsbäkkəq iyyän əssəbab n-tedäwit mäqqoorät i-änjəlosän n-Mässinäḡ.»

Ämawaq wa äba, ittəjräw-dd

¹¹ Inn'-asän ḡisa daḡ: «Käla t-illa ähaləs ilan əssin aratan.

¹² Ašäl iyyän, osä-dd wa əndärrän ti-s, inn'-as: <Abba, akf'-ahi ejadär-in däḡ-täkasit.> Äzun ti-sän a-wa ila jere-sän.

¹³ Härät n-išilan darät-a-wen, ättužžär-in wa əndärrän ejadär-net, irmäs azrəf-net, ikk' äkall iyyän ujejän, ällil izejraz n-iman-net, ad-ibaxxäs a-wa ila.

¹⁴ Älwäqq wa d-ikkəykäy a-wa ittäf, oqä-dd laḡ fäll-äkall wa iha iket-net, toḡäy-as tämäḡatert.

¹⁵ Iqla, ixdäm ḡur-iyän däḡ-käl-äkall, ässok'-e ägg-äkall isəkraš-net i-ad-däḡ-sän iḡən əlxənžärän.

¹⁶ Ij'-as laḡ asəmmänənnäd wa-däḡ fäl dd-iqqäl isadärhan tetäte n-išəkša-wi-däḡ tattän əlxənžärän mäšan, wär t-ikfa mässi-sän turhajät n-a-wen.

¹⁷ Ǝqqälän-t-dd iman-net ašäl iyyän, äznäzjamät, innä: <Näkk-i-däx, ma hi-ijän däx a-wa? Ajän wädden a-wa ila abba-nin däx-inaxdimän jjarraw a ikša har t-isössiköy, uhön-däx näkk, näkk-da-däx, isimnenniḍ-ahi laz;

¹⁸ äddäbara, ad-önkäräx, äqqələx abba-nin, ännäx-as: Abba, änmäšräyäx i-Mässinäx, äbodäräx-käy,

¹⁹ äbas äniihäjjäx d-ad-itwänn rure-k a ämoosäx, äj'-ahi iyyän däx-inaxdimän-näk.>

²⁰ Ibdäd, iqqäl äkall wa iha ti-s. Ikkä-dd ehän däx-ijöj a-s t-ojja ti-s, tänx'-e tähanint-net, ošäl sār-s, or'-as ifassän-net, oḍä däx-sän, ad-t-itisös däx-ijörjar-net, itimöllut-as.

²¹ Innä alyad älwäqq-wen i-ti-s: <Abba, änmäšräyäx i-Mässinäx, äbodäräx-käy, äbas äniihäjjäx d-ad-itwänn näkk rure-k.>

²² Ixrä-dd ti-s inaxdimän-net, inn'-asän: <Ašölät tärmaḍ, awöyät-dd anäkäbba wa ufän, tøjem-as-t, äjät taḍhot däx-assəkäḍ-net, təkfem-t tifädelen äynaynen,

²³ ärməsät-dd ašjār wa ojarän tadhont, täxrosäm-as, äjet amäjaru d-äzzäho

²⁴ fäl-a-s rure-x wa s-käla ämmut iddär-dd, käla ässujäl mäšan, ittöjraw-dd.> Essentän eqqas d-tixləla älwäqq-wen-däx.

²⁵ A-s itäjj a-wen, rure-s wa n-teyäfädde ih' isökraš. Ikka-dd dihen a-s isla i-tandiwen d-tihärdänen d-isuhax äkkan isönnawän,

²⁶ ixrä-dd iyyän däx-inaxdimän, issöstän-t d-a-wa ijän,

²⁷ inn'-as äanaxdim: <Äñḡa-k, ad-dd-iqqälän, inx'-as ti-k ašjār wa iddären ed, iqqäl-t-dd rure-s, iddar-iḡlas.>

²⁸ Ojäl, unjäy s-ad-dd-ijjöš ehän. Ikk'-e-hi-dd ti-s, ad-t-isalḡad.

²⁹ Inna i-ti-s: <Wädden näkk, a ilan iwötyan öšḡäläx-äk, wär käla änmäšräyäx i-a hi-tönned mäšan, wär käla hi-təkfed wäla däx-eḡäyd s-öklex näkk d-imidiwän-in

³⁰ mäšan, iqqäl-dd rure-k wa hin-ibxäsän azrəf-näk däx-tälkäxbaten ḡas, täxrsäd-as i-ašjār-wa iddären.>

³¹ Inn'-as ti-s: <Alyad-in, käyy, wär käla hi-fäläd, a-wa öley iket-net i-näk

³² mäšan ašäl-i, äniihäjja s-ad-näj amäjaru d-äzzäho, fäl-a-s äñḡa-k wa s-käla ämmut, iddär-dd, käla ässujäl mäšan, ittöjraw-dd.> »

16

Änazraf-wa wär təha taflöst

¹ Innä Ƴisa daḡ i-inöṭṭulab-net: <Käla t-illa ähalös n-amärrözäx dd-osän äddinät, öjän däx-s isälän n-ömmök wa s-ibaxxäs änazraf-net ehäre-net.

² Issäxr'-e-hi-dd, inn'-as: <Käyy, ma ämoos a-wa salläx fälla-k? Siḍön-ahi ehäre-nin ed, äbas ärheḡ öššäḡöl-näk.>

³ Innä änazraf älwäqq-wen-däx däx-iman-net: <Endek a-wa mad-äjäx afäl hi-ikkäs mässi-x däx-älxidmät? Ajäyäk n-išökraš, wär t-äddobeḡ, tamädilt daḡ täsikärakäḍ-ahi.

⁴ Ǝssanäx a-wa he-äjäx s-kud-däx ikkäs-ahi mässi-x däx-öššäḡöl, ad-hi-simöjurun äddinät däx-ihänen-näsän.>

⁵ Issäxrä-dd äddinät wi irwäs mässi-s iket-näsän, innä i-wa äzzarän: <Käyy, maniket käy-irwäs mässi-x?>

⁶ Inn'-as: <Temeḍe n-bärgo n-özzäyt>. Inn'-as änazraf: <Täkarḍe-näk da ta n-ämarwas, ḡayem, äktəb šik fälla-s, səmmosät timərwen n-bärgo.>

⁷ Innä i-wa iyyäḍän: <Käyy-i-š, ma käy-irwäs mässi-x?> Inn'-as: <Temeḍe n-šaku n-älkäma.> Ikf'-e-hi-dd önta-däx älkäḍ-net wa n-ämarwas d-aḡänib, inn'-as: <Äktəb: öttamät timərwen n-šaku.>

⁸ Islä mässi-s n-ehäre i-amsud n-änazraf-net ḡas ad-t-itiməl.> Inna Ƴisa daḡ: <Ädduuttät a-s inözḡulam† n-äzzäman-i-däx, ojarän imakšaḍän n-Mässinäx amsud.>

Iba n-abäxas n-ehäre

⁹ Oläs daḡ, inn'-asän: <Äjät imidiwän s-ehäre wa xäramän n-wälät-äddunya-ta-däx n-ämära, dihen, afäl fälla-wän tät-äba, ad-töjrowäm irošan n-a-wen däx-tämudre ta täḡlälät.

¹⁰ Wa iḡdälän däx-a-wa wärän färör, ad-iḡdöl daḡ däx-a-wa äjjen, wa wärän iḡdel däx-a-wa wärän färör, wär mad-iḡdöl daḡ däx-a-wa äjjen.

¹¹ Afäl wär täḡdeläm däx-ärrözäx wa xäramän n-äzzäman-wa-däx wärän infa härät, mi käwän-madän-isäḡləf ärrözäx wa n-tidöt ihän äddunya ta tälkämät.

† 16:8 16:8 – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsän, ti n-inözḡulam. — Ašäl-i-däx, änzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

¹² Afäl wär täxdeläm dāx-ehäre n-äddinät wa käwän-össäxläfän, mi käwän-madän-isäxlof wa mad-təkrəšäm dāx-äddunya-ta dd-malät.

¹³ Wär t-illa änaxdim äddooben ad-ixdam i-össin imälan; iyyät-i-dāx, ad-akəð d-iyjän, ärh wa iyyädän, meḡ dāx, ikf' iman-net i-iyjän, iksən wa iyyädän. Wär-äddobät äwadəm ad-ixdam i-Mässināx, ošal dāx qarät terše n-azrəf.»

Äsmäqqa Yis fäll-käl-faris

¹⁴ Ija Yisa mäjräd-wen-dāx ḡas, jän-t käl-faris tekäškäšt ed, əntänəð əknan tārha n-azrəf.

¹⁵ Inn'-asän Yisa: «Käwänəð, jam iman-näwän äddinät oḡadnen dat-dägg-adəm, mäšan, Mässināx issan a-wa ihän ulhawän-näwän fäl-a-s, a-wa äsihäskən dägg-adəm, tajləlheyət ḡur-Mässināx.

¹⁶ Äzzäman wa n-alämär wa n-Mosa d-əlkəttabän wi n-ännäbitän, ibdäd ḡur-ännäbi Exya wa Enesselmäx, a ija a-wen-dāx, titwəjjin isälan n-Älənzil wa n-Təmmənəya n-Mässināx, tattärän äddinät ujš-net s-äššahät-näsän.

¹⁷ Ojār täräxse ija ad-iba isənnawän d-äkall uhən, ad-iba wälä-dāx tätbäqqet tiyyät ḡas dāx-alämär n-Mässināx.

¹⁸ Ere hin-əzmäzzäyän hənne-s, oläs adubən n-iyjät, ilmədet a-s izna, ere dāx wa ädobänän tamäqt dd-tämmizzäyät, ilmədet a-s izna ənta-dāx.»

Tangalt ta n-amärrəzäy d-Lazar wa n-taläqqe

(Mätti 19:1-12; Marḡəs 10:1-12)

¹⁹ Inn'-asän dāx: «Kälä t-illa ähaləs n-amärrəzäy s-hak asäl äsisahäy asäl dāx-isəlsa wi äsmäḡmäḡnen, länen älqim, izha, ännufläy, äyyiwän.

²⁰ A-s itäjj a-wen-dāx, ins' ähaləs n-taläqqe s-isəm-net Lazar dat-emm n-ehän-net, əlsanät tikussawen dāx-iffay arəssud eläm-net.

²¹ A-wa has-ija əlläqqu, isadärhan ad-äks a-wa dd-ititrəkkin dāx-imənsiwän wi itätt amärrəzäy mäšan, wär t-ijärrew; äddeew-as a-wen d-afdlärfädär wa jänät tikussawen fäll-taḡəssa-net hundäx har dd-əqqälän iyyädän talläḡän-tänät.

²² Har asäl wa d-tämmut taläqqe, äwwäyän-tät änjälösän s-Ibrahim dāx-älzännät, ämmut amärrəzäy ənta-dāx, izka.

²³ Iha tišənsa ti n-zohännäma-en-dāx ihannäy aḡäna a-s idkäl asäwað-net, oj' Ibrahim ill'-e Lazar edes-has.

²⁴ Ad-iḡar Ibrahim, ijann'-as: <Y' Abba Ibrahim, aðən-ahi tähanint, šəmmišəl-dd sār-i Lazar i-ad-isəlmäx emm n-assəkäð-net dāx-aman, isəsmäð iləs-in fäl-a-s, äsräkättät-ahi efew wa heḡ.>

²⁵ Inn'-as Ibrahim: <Alyad-in, əktəw-dd a-s käyy, tärzäyäd hullan dāx-tämudre-näk, a-s ija a-wen, Lazar, wär-inhey a säl aḡäna, ämära, ənta a ässismäðän, ännufläy, a-s ija a-wen käyy, tiknənnəwid;

²⁶ qarät-a-wen dāx, ill'-e eḡäy wärän ila ider jere-näx dār-wän, wär-äddoben wi n-ḡur-näx, ad-käwän-in-əkkən, wär-äddoben dāx wi n-ḡur-wän, ad-hanäx-dd-əkkən kud-tärham-dāx.>

²⁷ Inn' ähaləs ämära: <Adiš abba, daläx-käy d-ad-šəmmišəläd Lazar s-ehän n-abba-nin ²⁸ fäl-a-s, leḡ səmmos änjätän i-ad-tän-isəmmətär, uday ad-dd-əjjəšän edägg-wa-dāx n-tissust.>

²⁹ Inn'-as Ibrahim: <Wädden lan Mosa d-ännäbitän-wi iyyädnen, səjədnət-asän.>

³⁰ Inna i-Ibrahim: <Äbo! Abba Ibrahim, afäl tän-dd-iqqäl ere dd-inkarän jer-inəmmuttan, imməjräd-asän, ad-utabän.>

³¹ Inn'-as Ibrahim: <Afäl wär-äsjädän i-ännäbi Mosa d-ännäbitän wi iyyädnen, wär mad-utabän kud-hasän-ija äwadəm dd-inkarän jer-inəmmuttan isälan-dāx.> »

17

Anməšri d-əssəbab-net

(Mätti 18:6-7, 21-22; Marḡəs 9:42)

¹ Innä Yisa qarät-a-wen i-inəttulab-net: «Tanməšrayt, ad-tajj ḡas, mäšan, iməskay käl-əssəbab-net.

² Wa has-issəbäbän, iššäm-as-in, ad-tətwäqqən tähunt ta s-itəzzad älkäma dāx-err-net, itwəjār-in dāx-əjärew wa səmmän, uhən ad-umas əssəbab n-tanməšrayt i-iyjän dāx-inəttulab-in.

³ Äjät ənniyät i-iman-näwän: afäl käy-idläm änjəna-k, äḡtəl-t, kunta ämmujräz, äns'-as.

⁴ Afäl hak-ija əssa uðlemän dāx-asäl, ij'-ak-dd əssa uḡlawän dāx-dāx-k itattär tenäšše, äns'-as.»

Álfäyda n-immun s-Mässinäy

⁵ Ennän inemmušal i-ŷisa: «Álŷalim, siwəð immun-nänäy.»

⁶ Inn'-asän Álŷalim ŷisa: «Afäl lam immun ogdähän d-temätäwt ta tojărät təmmətkit dāy-idommän, ad-tudabem ad-tənnəm i-ahəks-wa-dāy: «Īlbəy-dd iman-nāk, sāxtəd-tän dāy-ejänš», ad-āj a-wa has-tənnäm.

⁷ Ēndek dāy-wän wa s-afäl t-dd-odwa akli-net wa ässixdäm dāy-ašəkrəš-net, mey wa äsdän arzezej-net, ad-has-änn: «ŷyyäw mänsäw»,

⁸ wädden a has-mad-änn: «Sāŋŋ'-ahi-dd a əksəy, təjəd isəlsa-nāk wi n-älxidmät, təkfəd-ahi amənsi har äksäy, äswäy təzzar, təkšəd, təswəd käyy.»

⁹ Tordam a-s ähaləs-en-dāy, ill'-e a mad-umay i-akli-en-dāy, ijän a-wa t-iwarän?

¹⁰ Kāwänəð-dāy, e-d jām a-wa s-hawän-ätwännä, ännät: «Näkkänəð, jer-t-nəlla wäla wär t-nəlla, eklan ŷas a nämoos, wär nəja ŷas ar a-wa hanäy-iwarän.» »

Äzozäy ŷisa märaw meddən ijrav jəri

¹¹ Älwäqq wa d-ikka ŷisa Yärussälam, ällil zäbo wa ikkän jer-teje ta n-Sämari d-ta n-Galila.

¹² Ijjäš-dd tadäbayt tiyyät ŷas, əlkädän-as-dd märaw meddən ijrav jəri, əbdädän-as dihen,

¹³ ədkälän iməslan-näsän, ənnän-as: «Álŷalim ŷisa! Aðən-anäy tähanint.»

¹⁴ Inhäy-tän, inn'-asän: «Äglät, säknät iman-näwän i-käl-tikutawen.» Eqlan härwa a-s əzzäyän iket-näsän, šäddijän.

¹⁵ Inhäy iyyän dāy-sän a-s izzäy ŷas, iqqäl dāy-adäriš-net, idkäl eməsli-net, ad-itiiməl Mässinäy.

¹⁶ Osä-dd, irkəy dat-ŷisa, ad-has-itumay, ähaləs-en, i n-teje ta n-Sämari.

¹⁷ Innä ŷisa: «Ajän wädden märaw meddən a əzzäyən, ma jän təzza wi iyyädnen?

¹⁸ ŷas wär tän-dd-izjer fäw ere dd-iqqälän i-ad-aməl Mässinäy ar amäjar-wa-dāy?»

¹⁹ Innä ŷisa i-ähaləs đarät-a-wen: «Ībdəd, əgləw, ixläs-käy immun-nāk.»

Išmal wi n-Təmmənəya n-Mässinäy

(Mätti 24:23-28, 36-41)

²⁰ Əssəstänän käl-faris ŷisa, ənnän-as: «Emme dd-mad-təzzubbət Təmmənəya n-Mässinäy?» Inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässinäy, wär mad-dd-täj ass ilan mänhoy,

²¹ wär mad-itwənn: «Īnta da», wäla: «Īnta den», fäl-a-s äduuttät a-s, Təmmənəya n-Mässinäy, təll'-e jere-wän.»

²² Innä i-inəttulab-net đarät-a-wen: «Īlkamän išilan dāy-mad-səddärhənəm ahänay n-Ägg-əgg-adəm kud-dāy i-ašäl iyyän ŷas, mäšan, wär t-mad-tənhəyäm.

²³ Afäl hawän-ätwännä: «Īnta den», mey: «Īnta da», wär təglem, wär təkemäm i-a-wen

²⁴ fäl-a-s, Ägg-əgg-adəm, ass-net, ad-aläh d-essam-i s-e-d issäm dāy-ašrut iyyän n-išənnawän, ad-isəmmələwləw ašrut wa iyyädän.

²⁵ Mäšan, wär mad-āj a-wen ar s-ad-inhəy təsəmmawen, təkkuddəl-t əzzurəyät-ta-dāy təzzar,

²⁶ fäl-a-s, a-wa ijän dāy-išilan wi n-ännäbi Nox, a madän-āj dəy dāy-išilan-wi dd-mad-iqqəl Ägg-əgg-adəm.

²⁷ Äzzämən wa n-ännäbi Nox, tayəwanän äddinät, sassän, tidubunän, sidubunän har ašäl wa d-ijjäs Nox turäft n-aman ta mäqqärät s-has-innä Mässinäy a tät-ikən, ođän-dd fälla-sän aman wi n-đuf, əlhäsän-tän iket-dāy-näsän.

²⁸ Šund a-wen-dāy dəy a ijän dāy-išilan wi n-Lut, tattän äddinät, sassän, žanšen, satajän, tidumun, təddayän ihänan

²⁹ har ašäl wa d-izjär Lut aɣrəm wa n-Sodoma, iffäy-dd fälla-sän Mässinäy əjənnə n-efew d-əlkäbrit, ilhäs-tän iket-dāy-näsän.

³⁰ Šund a-wen-dāy a madän-āj ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-əgg-adəm.

³¹ Ašäl-en, wa iwarän afälla n-ehän, wär dd-itəzəbbutet i-ad-idkəl ilalän has-hanen ider n-ehän; wa ihan ašəkrəš-net dəy, wär-itäqqälət ehän,

³² wär hin-təttəwäm a-wa ijräwän hänne-s n-Lut.

³³ Ere wa wärän idgez ar dāy-ajärəw n-iman-net dāy-əddunya-ta-dāy, ad-ifut dāy-älžännät, mäšan, əwadəm wa irdän äfota dāy-iman-net, dāy-əddunya-ta-dāy, dāy-əddimmät-in, ad-iɣləs.

³⁴ Ässiilmädäy-käwän s-ehäd-wen-dāy, ad-ənsan əssin meddən fäll-asəftäy iyyän, ämmädkäl iyyän, itwəyy-dd wa iyyädän,

³⁵ ad-təzzadnät sənātät tiðeden əttəyam dəx-edəgg iyyän, təmmäçkäl tiyyät, tətweyy-dd ta iyyädät; [

³⁶ ad-əhan əssin meddən asəkrəş iyyän, ämmäçkäl iyyän, itwəyy-dd iyyän.]»

³⁷ Əssəstänän inəttulab Ƴisa, ənnän-as: «Älğalim, əndek dihad-e-əj a-wen?» Inn'-asän: «Dihad t-təlla taməşsoyt, ad-itajj ellay.»

18

Tangalt ta n-tənuðäft d-əlqallı wa n-enälläbäs

¹ Ij'-asän Ƴisa dəx tangalt tiyyät dəx-irha ad-tän-isəlməd a-s lan s-ad-təddalän Mässinəx härkuk, wär dəx-s təkkəsän ättäma.

² Inn'-asän: «Käla t-illa ayxəm ih' əlqallı wärän äksuð Mässinəx, wär-issəfrär dəx dəgg-adəm.

³ Təll'-e dəx dihen tənuðäft t-dd-tiisət hak ašäl, təjann'-as: «Əkkəs-ahi tekəriðt dəx-əwadəm wa hi-ohəxän.»

⁴ Əhojə əlqallı wär tät-in-ijreh, har şik, innä dəx-iman-net ašäl iyyän: «Kud-dəx wär-äksuðəx Mässinəx, wär-əssəfrärəx dəgg-adəm,

⁵ ad-əkkəsəx tekəriðt i-tamədt-i-dəx hi-təşxəfät i-ad-hi-täkf əlxəfyät.» »

⁶ Inn'-asän Älğalim Ƴisa: «Səjdät xas i-a-wa-dəx inna əlqallı-wa-dəx n-enälläbäs.

⁷ Ƴas tordam a-s Mässinəx wär-e-ikkəs tekəriðt i-wi əsnəfrän sār-s dd-hallänen ehəð d-ašäl? Tordam a-s ad-hin-əhaj fälla-sän?

⁸ Əbo! Älexeş-awän a-s, ad-hasän-ikkəs tekəriðt şik məşan, tordam fəw s-ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-əgg-adəm, ad-dd-agəz immun fäll-əröri n-əkall?»

Tangalt ta ija Ƴisa fäll-u-faris d-u-tiwse

⁹ İssənləy Ƴisa qarät-a-wen tangalt äddinät wi ordänen iman-nəsän iqqud, a-s ija a-wen, əlkähän imidiwän-nəsän, inn'-asän:

¹⁰ «Käla əkkän əssin meddən ehän n-ämudd wa məqqarän i-ad-umadän, əxbədän Mässinəx. İyyän u-faris, wa iyyädän ənarmas n-tiwse.

¹¹ Osän-in xas, ibdəd wa n-u-faris, ad-itumad, ijanna dəx-iman-net: «Əjodəyəş-ak Mässinəx fäl-a-s, wär-olehəş d-əddinät-wi iyyädən n-imäkrəðän d-iməzzəna, wär-olehəş dəx d-u-tiwse-wa-dəş,

¹² tuzaməş əssin işilan dəx-əssəboş, takkəsəş təmukäst n-a-wa jarrəwəş iket-net.»

¹³ A-s itəjj a-wen u-tiwse ənta, ibdəd dihen, təgdal-as təkrakiðt wəla ad-iðkəl asəwad-net, əsninän iman-net, ijanna ənta: «Ya Mässinəş! Səsməð fäll-i, əkrəşəşet data-k idəm näkk-i n-anəşbəkkað.» »

¹⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Älexeş-awän a-s u-tiwse-wa-dəş, a-s iqqäl ehän-net, ijraw idəm wär-ijrew u-faris dat-Mässinəx. Ere iðkälän iman-net, ad-irəs, ere dəx wa əsrəsän iman-net, ad-t-iðkəl Mässinəş.»

Ija Ƴisa əlbəraka dəş-aratän

(Mätti 19:13-15; Marqəs 10:13-16)

¹⁵ Ämmewəyän-dd qarät-a-wen imärkəsän s-Ƴisa i-ad-dəş-sän əj əlbəraka, məşan, ənhəyän inəttulab-net a-wen xas, əkləwləwän fäll-imärəwän-nəsän.

¹⁶ İxr'-en-dd Ƴisa s-iman-net, inn'-asän: «Äyyät aratän ad-hi-dd-əkkən, wär tän-in-təwweşəm fäll-i fäl-a-s Təmmənəya n-Mässinəş, äddinät-wi dər-sän ənifəqqänen a-s tät-ihakk.

¹⁷ Əsidätteş-awän a-s ere wärän iqbel Təmmənəya n-Mässinəş s-əmmək wa s-tät-mad-iqbəl ara, wär tät-mad-ijjəş.»

Əddunya meş ələxərat?

(Mätti 19:16-30; Marqəs 10:17-31)

¹⁸ Osä-dd əlfəqqi iyyän n-käl-Əlyähud Ƴisa, inn'-as: «Älğalim wa oləxän, ma s-leş s-ad-t-əjəş i-ad-əkkəsəş təmudre ta təxlälät?»

¹⁹ Inn'-as Ƴisa: «Mafäl hi-xərrəd s-isəm: Wa oləxän? Wär t-illa ere oləxän səl Mässinəş.

²⁰ Wädden təssənäd ələmərən-net: «Wär jed əzzəna, wär jed iman, wär tokeräd, wär təjjəyhəd s-bahu, səmşar ti-k d-ma-k.» »

²¹ Inn'-as əlfəqqi: «Əşdaləş i-a-wen-dəş iket-net härwa əmoosəş ara.»

²² İsla Ƴisa i-məjrəd wa ija xas, inn'-as: «Hərät iyyän a hak-in-əba: tuzžär-in a-wa led iket-net, tuzənäd-t i-tiləqqiwen i-ad-təjrəwəd ərrəzəş dəş-əlzännät, dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

²³ Isl' älfäqqi i-a-wen ɣas, ənxäsän iman-net ed ila ehäre n-tikunen.

²⁴ Inhäy-t Ƴisa änxäsän iman-net ɣas, innä: «Unhh! Azwi ija i-ere irzaɣän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx!

²⁵ Öjär täräɣse ta ija i-amnəs uješ s-tiŋt n-änazmay uhən i-ere irzaɣän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx.»

²⁶ Ənnän-as äddinät-wi has-äsijädnen a-s inna a-wen-däx: «Adiš mi madän-ixləs.»

²⁷ Inn'-asän: «A-wa wär-äsmäkkänän dägg-adəm, äddoobät-t Mässinäx.»

²⁸ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Näkkäneŋ-i-š oyyänen ihänan-nänäx nəlkm-ak, əndek isälan-nänäx, ma s-ilkam ad-t-nəjrəw?»

²⁹ Inn'-asän Ƴisa: «Äsidätteɣ-awän a-s wär t-illa däx-wän-i madän-äyy ehän-net meɣ hənne-s meɣ ayətma-s meɣ imärawän-net meɣ möddana-s däx-təssəba n-Təmmənəya n-Mässinäx

³⁰ s-wädden, ad-ijrəw a ännuŋfäsän fäll-a-wen däx-äddunya-ta-däx, ijrəw daɣ tämudre ta tɣälälät däx-äddunya ta dd-malät.»

Äsihe wa s-käraŋ d-itajj Ƴisa isälan n-tamättant-net d-tanäkra-net
(Mätti 20:17-19; Marqəs 10:32-34)

³¹ Ikkäs-dd Ƴisa ɗarät-a-wen inəŋtulab-net wi n-märəw d-əssin s-takše, inn'-asän: «Ənhəywät, näkkäneŋ-da hi-əkkänen Ƴarussälam i-ad-itbət a-wa əktəbän ännäbitän däx-isälan n-Ägg-ägg-adəm

³² fäl-a-s, ad-t-əjən ayətma-s däx-ifassän n-inəzzulam,[†] əjən-t tekäškäšt, səmmädrəyän-t, sutəfən fälla-s,

³³ əjən däx-s tiwit, əjən iman-net məšan, ašäl wa s-käraŋ ɗarät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

³⁴ Ij'-asän Ƴisa məjräd-wen-däx məšan, wär t-illa a däx-s əjrahän ed, ättunkäl-asän älmäɣna-net, wär-əjrehän a-wa däx-hasän-əsəwäl.

Emədderyəl-wa äzožäy Ƴisa

(Mätti 20:29-34; Marqəs 10:46-52)

³⁵ Älwäqq wa d-hin-ohəžän taɣrəmt ta n-Žärriko, əkkän-dd edes i-emədderyəl äqɣiimän däx-asälim n-zäbo, itattär takute däx-äddinät.

³⁶ Islä i-täkat ta ja tamətte ɣas, issəstän d-a-wa ijan.

³⁷ Ənnän-as äddinät: «Ƴisa wa n-Näsirät a okayän.»

³⁸ Äşyarät, innä: «Ya Ƴisa wa n-Ägg-Dawəd, aɗən-ahi təhanint!»

³⁹ Äxtälän-t äddinät-wi äzzarnen i-tamətte i-ad-hin-isusəm məšan, äşyarät s-afälla: «Ya Ägg Dawəd, aɗən-ahi təhanint!»

⁴⁰ Ibdäd Ƴisa, omär s-ad-sär-s dd-ättälwäy. Os'e-hi-dd emədderyəl ɣas, issəstän-t, inn'-as:

⁴¹ «Ma s-tärhed ad-hak-t-əjäx?» Inn'-as emədderyəl: «Älɣalim, aləsäɣet ahänay.»

⁴² Inn'-as Ƴisa: «Ənhəy! Ixläs-käy immun-näk.»

⁴³ Inhäy älwäqq-wen-däx, ilkäm i-Ƴisa, ad-itiiməl Mässinäx, tiiməl daɣ tamətte ta tənähät a-wa ijan Mässinäx fäl tihusay n-ijitän-net.

19

Isälan n-Zakəyyu wa n-ajəzzəlu

¹ Ijjäš Ƴisa aɣrəm wa n-Žärriko, ällil-t.

² A əndärrän ähaləs n-amärrəzəx n-ämänokal n-inarmasän n-tiwse s-isəm-net Zakəyyu da-däx,

³ itattär əmmək s-inhäy Ƴisa afäl okäy məšan, tənjar-as-t tamətte ed, i jəzzəlän.

⁴ Ošäl, äzzar i-tamətte, iwwan ahəšk s-isəm-net sikamur i-ad-isənnəfləy däx-Ƴisa, afäl ikka dawa-s.

⁵ Iwwäd-dd Ƴisa dihen ɣas, idkäl asəwaŋ-net, inn'-as: «Zakəyyu! Zubbət-dd šik, ašäl-i, əmijareɣ-ak.»

⁶ Äzzubbät-dd Zakəyyu šik, äsməjarät Ƴisa däx-tedawit.

⁷ Ənhäyän äddinät a-wen ɣas, ad-simtəktikän, jannen: «A-wa, äbä-has ere ɣur-äzzubbät ar anäsbäkkäŋ-wa-däx.»

[†] 18:32 18:32 – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

⁸ Ibdād Zakəyyu dat-Ālḡalim Ƴisa, inn'-as: «Ālḡalim, hakkəy tiləqqiwen təzune n-ehäre-nin, kunta daḡ ill'-e ere s-käla dəḡ-s ohəḡəḡ ehäre-net, siḡuləḡ-as-t ija əkkoz inədfusän.»

⁹ Innä Ƴisa əlwəqq-wen-dəḡ dəḡ-isälan n-Zakəyyu: «Ašäl-i-dəḡ, ehän-wa-dəḡ, ijjäs-t-dd əḡəllas, ed əhaləs-i-dəḡ, ənta-dəḡ ahäya n-ännäbi Ibrahim a ämoos

¹⁰ fäl-a-s, Ägg-ägg-adəm, osä-dd, immaḡ i-äddinät-wi əssujjälnen i-ad-tän-iḡləs.»

Tangalt ta n-isuf wi itəjj Mässinəḡ

¹¹ Ənhäyän äddinät Ƴisa d-inəṯṯulab-net han attayän n-Yärussälam ḡas, əḡelän əlwəqq wa d-fälla-sän dd-mad-təzzubbət Təmmənəya n-Mässinəḡ, iwwäd-dd. Təssəba n-a-wen-dəḡ a fäl issəḡləy Ƴisa tangalt-ta-dəḡ i-wi has-əsijädnen,

¹² inn'-asän: «Käla ikk' əhaləs n-ägg-ehän äkall ujejän i-ad-dəḡ-s dd-ijrəw təmmənukəla, iqqəl-dd.

¹³ Ässawäd tekke ḡas, iḡrä-dd märaw dəḡ-inaxdimän-net, hak iyyän dəḡ-sän, ikf'-e abləḡ n-orəḡ təzzar, inn'-asän: «Äxdəmət s-orəḡ-i-dəḡ iket-di dd-taqqäləḡ.»

¹⁴ Mäšan, fäl mikdaw-i-dəḡ dər-s əjan käl-äkall-net, oyyän-t har iglä təzzar, əssəlkämän-as əlžaməyät əšimašälän s-ämənokal wa mäqqärän ikka i-ad-has-ənnən: «Əhaləs-di, wär närha ad-fälla-nəḡ immukəl.»

¹⁵ Hakd a-wen-dəḡ, ijrəw-dd təmmənukəla, iqqäl-dd äkall-net; osä-dd ḡas, iḡrä-dd inaxdimän-net winnin ikfa orəḡ i-ad-ilməd a-wa ərbəxän dəḡ-mamäla-näsän.

¹⁶ Os'-e-hi-dd wa äzzarän, inn'-as: «Mässi-ḡ, abləḡ-nək, ərbəxəḡ fälla-s märaw iyyäd.»

¹⁷ Inn'-as mässi-s: «Ehoyd! Ənaxdim ifranän ha taflest a təmoosäd; šamad h'-iik taflest dəḡ-a-wärän ijət, ad-käy-əmmənukələḡ fäll-məraw iḡərman n-äkall-in.»

¹⁸ Osä-dd wa s-əssin qarät-a-wen, innä: «Mässi-ḡ, abləḡ-nək, ərbəxəḡ fälla-s səmmos iyyäd.»

¹⁹ Innä daḡ i-wa: «Käyy, ad-təmmənukələd fäll-səmmos iḡərman n-äkall-in.»

²⁰ Osä-dd iyyän daḡ, inn'-as: «Mässi-ḡ, abləḡ-nək, ənta da; a təḡled-dəḡ, əkmasəḡ-t, itwar;

²¹ jeḡ-ak tuksəda-i-dəḡ mäqqärät ed əssanəḡ a-s eməššehi a təmoosäd, sikusäd-dd a wär təssətwäräd, tiləyəd-dd ašəkrəš wär täddomed.»

²² Inn'-as mässi-s: «Käyy wa-hi, erk ənaxdim a təmoosäd! A-wa-dəḡ dd-izjərän emm-nək a-s käy-e-səḡləməḡ; a-s təssanäd a-s näkk eməššehi a ämoosəḡ dd-isikusän a wär əssətwärəḡ, tiləyəḡ-dd ašəkrəš wär-äddomeḡ,

²³ mafäl wär jed azrəf-in dəḡ-bänk, dihen a-s t-dd-mad-äqqələḡ, ättilləḡəḡ härät fälla-s.»

²⁴ Innä ämänokal qarät-a-wen i-äddinät-wi t-əllänen dihen: «Ahəḡät dəḡ-s abləḡ wa itṯäf, təkfəm-t i-wa n-məraw.»

²⁵ Ənnän-as äddinät: «Ənta-š wädden ila märaw?» »

²⁶ Inn'-asän Ƴisa: «Älleḡeḡ-awän a-s əwadəm wa ilän härät, ad-has-iwwəḡ məšan, wa wärän ila härät, ad-dəḡ-s əmahəḡ wäla a-wa itṯäf.

²⁷ «Darät-a-wen, isənja-nin winnin wären irha ad-fälla-sän əmmukələḡ, əlwəyät-ahitän-dd, təḡrəsäm-asän dat-i.» »

Ujəš n-Ƴisa i-Yärussälam

(Mätti 21:1-11; Marḡos 11:1-11; Exya 12:12-19)

²⁸ Innä Ƴisa a-wen ḡas, äzzar-i-inəṯṯulab-net s-Yärussälam.

²⁹ Ohəz-in tidbi ti n-Bätfaži d-Bitanya, edes i-tadaḡt ta təsijätät ihəškan wi n-əzzäytun; dihen-dəḡ ad-əšmašäl əssin dəḡ-inəṯṯulab-net,

³⁰ inn'-asän: «Äkkät tadəbayt ta-n data-wän, afäl tät-təjjäšäm, ad-təjrəwäm əza ojayän s-käla wär t-iney əwadəm; arät-t-dd, təlwəyäm-t-dd.

³¹ Ere käwän-issəstänän d-a-wa fäl t-tiram, ännät-as: «Ila dəḡ-s əlḡalim əššəḡəl.» »

³² Əḡlän inəṯṯulab-wi əšmašäl, ogəzän-in härätän s-əmmək-wa-dəḡ s-hasän-tän-innə;

³³ tiirən əza a-s tän-əḡtälän məssaw-s d-a-wa fäl t-tirən.

³⁴ Ənnän-asän inəṯṯulab wi n-əssin: «Ālḡalim a dəḡ-s ilan əššəḡəl.»

³⁵ Əlwəyän-dd əza i-Ƴisa, əstəjäñ-as inkubba-näsän, əsnəyän-as-t ḡas,

³⁶ ad-fattəyän äddinät isəlsa-näsän fäll-zäbo wa mad-ilal iket-net.

³⁷ Issəntä-dd Ƴisa atrur n-tadaḡt ta n-əzzäytun ḡas, təddəwät tamətə ta n-inəṯṯulab-net iket-net, siḡləlit, tiiməl Mässinəḡ s-afälla dəḡ-təssəba n-ijitän wi əssuksädnen tənähə.

³⁸ Tiiməl Mässinəḡ, janna:

«Ozana!

Ija Mässinəḡ əlbäraka dəḡ-ämənokal

wa dd-osän däḡ-isəm n-Emäli, älxer ija,
imäl-t älxurmät däḡ-isənnawän iket-näsän.»

³⁹ Eggädän-dd käl-faris hanen tamətte, ənnän i-Ḣisa: «Älḡalim, səssusəm inəṭṭulab-näk.»

⁴⁰ Inn'-asän Ḣisa: «Älleḡeḡ-awän a-s afäl əssosämän, ad-säqqärətnät tihun.»

Tisnant ta təlkamät däḡ-Yärussälam

⁴¹ Ohäz-in Ḣisa Yärussälam, inhäy-tät ḡas, ad-ihall fälla-s,

⁴² ijanna: «Yärussälam! Ənnär täddobed ad-təlmədäd ašäl-i-däḡ, əmmək wa s-täddobed ad-təjrəwäd älxəfyät n-iman-näm məšan, ättunkäl-am a-wen, wär t-hənnəynät tiṭṭawen-näm.

⁴³ Äduuttät a-s, əlkamän däḡ-m išilan səmuumnen däḡ-mad-käm-äḡləyḡəlyəyän işənja-näm, äzbəbän-käm s-isrutän iket-däḡ-näsän,

⁴⁴ ättäṭṭäḡän-käm, kämm d-aratän-näm, wär mad-däḡ-m-dd-əyyən wäla abläḡ iwarän amidi-net fäl-a-s, tunjäyäd s-ašäl wa sār-m dd-äšbašājäḡ.»

Ikkäs Ḣisa käl-mamäla däḡ-ehän n-ämudd wa məqqārən

(Mätti 21:12-17; Marḡəs 11:15-19; Exya 2:13-22)

⁴⁵ Ijjäs Ḣisa qarät-a-wen ehän n-ämudd wa məqqārən, ad-däḡ-s isattäḡ ättužzar,

⁴⁶ ijann'-asän: «Ajän wädden iktab a-s inna Məssinäḡ:

«Ehän-in, ad-umas ehän n-tittar»,
məšan, käwəned jam-t tajnut n-imäkrädän.»

⁴⁷ Isaḡra qarät a-wen-däḡ hak ašäl däḡ-ehän n-ämudd wa məqqārən. Ənkäränd imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Äṭṭäwrät d-imizärän n-käl-Älyähud, ad-tattärän əmmək s-jän iman-net

⁴⁸ məšan, äbä-hasän taməntelt fäl jän a-wen ed, täsijäd-as tamətte iket-net, ijraz-as daḡ a-wa ijanna.

20

A-wa innä Ḣisa i-käl-tikutawen

(Mätti 21:23-27; Marḡəs 11:27-33)

¹ Ašäl iyyän, isaḡra Ḣisa däḡ-ehän n-ämudd wa məqqārən, ixatṭäb i-äddinät isälän n-Älənzil a-s t-dd-osän käl-tikutawen d-älḡulam n-Äṭṭäwrät d-inušämän n-İsrayil,

² ənnän-as: «Läḡät-anäḡ, mi kay-ikfän turhajät n-amisəl n-tikunen-ti-däḡ, meḡ day mi käy-ikfän tärna-ta-däḡ s-täjjäd a-wa täjjäd?»

³ Inn'-asän: «Ad-hawän-äjjäḡ näkk-däḡ asəstan iyyän, ämära, läḡätät-ahi:

⁴ Mi dd-äšmašälän Exya wa n-Enəsselmäḡ i-ad-isəlmäḡ äddinät däḡ-aman? Ak Məssinäḡ a t-dd-äšmašälän meḡ dägg-adəm ḡas?»

⁵ Änmäkkäsän s-takše, ad-jannen: «Afäl has-nənna: «Afäl has-nənna: «Məssinäḡ a t-dd-äšmašälän», ad-hanäḡ-änn: «Adiš, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-inna.»

⁶ Afäl has-nənna dägg-adəm ḡas a t-dd-äšmašälän, ad-hanäḡ-täkf tamətte iket-net səmməjori n-tihun ed təkka iket-net äššäk a-s Exya ännäbi n-Məssinäḡ a ämoos.»

⁷ Əqqälän-dd, ənnän-as wär əssenän ere t-dd-äšmašälän.

⁸ Inn'-asän Ḣisa: «Adiš näkk-däḡ, wär hawän-e-älläḡeḡ ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäḡ a-wa täjjäḡ.»

Tangalt ta n-meddən wi fərnen ašəkrəš

(Mätti 21:33-44; Marḡəs 12:1-11)

⁹ İssäḡläy-tän-dd Ḣisa qarät-a-wen tangalt däḡ-hasän-innä: «Käla äddomät ähaləs iyyän ašəkrəš n-läḡnəb, ifär-t i-inəsduma iyyäd təzzar, ikk' äkall iyyän däḡ-hin-əhoja.

¹⁰ Täwwäd-dd täqqän n-amili n-ašəkrəš ḡas, äšmašäl-dd sār-sän änaxdim i-ad-has-dd-awəy ḡur-sän folät-net däḡ-a-wa dd-oraw ašəkrəš. Osä-dd inəsduma wi fərnen ašəkrəš, ədnäyän-t tiwit təzzar, əssəglän-t koräyräy.

¹¹ Oläs-dd sār-sän ašəmmisəl n-änaxdim iyyän daḡ, jän däḡ-s ənta-däḡ tiwit, äsmädräyän-t, əssəglän-t koräyräy.

¹² Äšmašäl-dd sār-sän daḡ wa s-käraḡ, ənta, äsbayäsän-t təzzar, əntäjän-t-in koräyräy.

¹³ Innä məssi-s n-ašəkrəš qarät-a-wen: «İndek äddäbara ämära? Wär hin-äquma ḡas ar ad-sār-sän šəmmisələḡ rure-ḡ wa əknəḡ tärha, ənta ya, änihäija s-ad-t-səmyärän.»

¹⁴ Ənhäyän inaxdimän rure-s n-məssi-s n-ašəkrəš imal-dd ḡas, änmännän jer-iman-näsän: «Ənhəywät-ak, amäkkasu-net, närməset-t, näjet iman-net, dihen ad-tumas täkasit ti-nänäḡ.»

¹⁵ Ärmäsän-t, əzjārän dār-s asəkrəš, äñxän-t kərəf.» Inn'-asän Yisa: «Ma tordam, wi-däx inaxdimän, ma hasän-mad-äj mässi-s n-asəkrəš?»

¹⁶ Ədmanäx-awän a-s ämära, ad-tän-dd-ass ənta iman-net, ilhəs-tän iket-däx-näsän, aləs tefert n-asəkrəš-net i-iyiyäd.» Əslän, äddinät i-a-wen xas, ənnän: «Assəkäd äkall!»

¹⁷ Issäxläy-tän-dd akäyad-net, inn'-asän: «Adiš mafäl ätiwänna däx-əlkəttab n-Mässinäx a-s:

<Tähunt ta hin-järän älbännatän s-ənnän wär tənfa härät,

ənta a-s a-s təšräy tanfust,

tämoos tähunt ta n-açmār tufät, hakkät äşşahät ehän;

¹⁸ tähunt-ta-hi, ere fälla-s oðän,

ad-ärrärzärz; ere fäll-toða daç, ad-ilkəz.» »

¹⁹ Inn'-asän Yisa a-wen xas, əttärän älxulam n-Ättäwrät d-imänokalän n-käl-tikutawen əmmək s-t-ästärmäsän älwäqq-wen-däx ed, əssanän a-s əntäneð-en-däx, a ässiixläy tangalt-ta-däx mäšan, wär jen a-wen ed, äksuðän tamətte.

Isälan n-tiwse i-ämänokal Qäyšär

(Mätti 21:45-46; 22:15-22; Marqəs 12:12-17)

²⁰ Jän-as çarät-a-wen ənniyät däx-ijəj, äşmaşälän-dd sār-s inaramän janen iman-näsän älmät äddinät oçadnen i-ad-t-səwwənnən a-wärän itətwənn, əjən-t däx-ifassän n-gəfär d-əlxəkum-net.

²¹ Osän-t-dd, ənnän-as: «Älxalim, nəssan a-s a-wa jänned d-a-wa säxred iket-net, oçad; wär täzmäzläyäd äddinät ed tabarät ta n-Mässinäx xas a säxred.

²² Ämära, nəssiştän-käy: ak iwar-anäx ad-nəzəl tiwse i-Qäyšär wa n-ämänokal mäqqārän meç?»

²³ İlmäd Yisa çur-iman-net amsud wa t-illän çarät asəstan wa has-jän, inn'-asän

²⁴ «Säkənät-ahi-dd ärriyal, tälläçem-ahi ere wa ilän ättäşwer d-isəm wa t-iwärän?» Ənnän-as: «I n-ämänokal Qäyšär.»

²⁵ Inn'-asän: «Adiš, suçələt i-Qäyšär a-wa fälla-wän ila, təkfəm daç Mässinäx a-wa fälla-wän ila.»

²⁶ İndär-asän fäw a t-səwwənnən erk mäjräd dat-tamətte, əqqälän-dd ças tof'-en təkunt n-älwiçab wa hasän-ija, ässosämän.

Isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan

(Mätti 22:23-33; Marqəs 12:18-27)

²⁷ Os'-e-hi-dd çarät-a-wen härät däx-käl-taggayt ta n-käl-sadus-i jännänen a-s wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan, afäl äba äwadəm, əmdän isälan-net.

²⁸ Əssəstänän-t, ənnän-as: «Älxalim, inn'-anäx ännäbi Mosa: <Afäl ädobän ähaləs, äba-t wär oher ara d-hänne-s, idubənət-tät äñña-s i-ad-ikrəš əzzurəyät i-äñña-s wa äba i-ad-wär hin-itiləm isəm n-wa äba fäll-ärori n-äkall.»

²⁹ Ämära, əkkəs-anäx däx-täqqän n-eçäf: Käla t-əllän əssa äñnatän, ädobän däx-sän wa n-amäqqar mäšan, äba-t wär-ikrəš ara,

³⁰ işräy-t wa s-əssin s-adubən n-hänne-s,

³¹ ilkəm-as daç wa s-kärað mäšan, wär tän-iha i dār-s oharän ara; ädobänän-tät əssa-essän, äba-tän daç iket-näsän, wär t-illa i dār-s oharän ara.

³² Äba daç çara-sän tamədt.

³³ Nəssiştän-käy: asäl wa n-tanäkra jer-inəmmuttan, əndek däx-sän wa s-e-tumas hänne-s ed, ənhayän-tät adubən əssa-essän?»

³⁴ Inn'-asän Yisa: «Däx-äddunya-ta-däç, tidubunän meddən, tidubunnät tiðeðen

³⁵ mäšan, äddinät wi ikfa Mässinäx turhajät n-ad-dd-ənkärän jer-inəmmuttan i-ad-əjjəşän älzännät, jer-wi n-meddən wäla tiðeðen, ad-äbas ämiyatärän s-adubən,

³⁶ ed äbas däx-sän təkam tamättant, ad-alähän d-änjälösän, umasän aratän n-Mässinäx ed, ənkärän-dd jer-inəmmuttan.

³⁷ Däx-a-wa dd-ıqqälän isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan, issətbät-tän ännäbi Mosa ed, asäl wa t-ıçrä Emäli däx-tabsäçt ta tähjäljälät wär räçq, ıçr'-e Mosa s-isəm: Mässinäx n-İbrahim d-İsxaçq d-Yaqub.

³⁸ A-wen, älmäçna-net a-s, äddinät-win-däç, han älzännät, tiimlən Mässinäx; ənnär wär ədderän wär tøjən a-wen. Mässinäx, wädden inəmmuttan a-s ämoos Mässinäx, ämoos-t i-wi əddärnen ed data-s, əddarän iket-däx-näsän.»

³⁹ İmməjräd härät däç-älxulam n-Ättäwrät çarät-a-wen i-Yisa, ənnän-as: «Älxalim, edäwänne-näk, ikna.»

⁴⁰ Äbas t-illa çarät-a-wen ere ihälän asəstan-net.

Mi s-ämoos Yisa, rure-s?

(Mätti 22:41-46; Marqos 12:35-37)

⁴¹ Issəstän-tän Yisa ɖarät-a-wen, inn'-asän: «Ma isawännen äddinät a-s Älmasex, rure-s n-Dawəd?

⁴² Ajän wädden Dawəd iman-net inna fälla-s dəɣ-əlɖəttab wa n-Äzzäbur:

«Inna Emäli i-Emäli-nin,

ɣayəm daw-aɣil-in,

⁴³ hundäɣ här äjäɣ isənja-näk daw-iɖarän-näk.»

⁴⁴ ɣas kunta Dawəd iman-net iɣarr Älmasex s-isəm «Emäli», əndək əmmək wa s-äddobät ad-umas rure-s?»

Agəzät iman-näwän dəɣ-təlmənufäɣa

(Mätti 23:1-36; Marqos 12:38-40; Luqa 11:37-54)

⁴⁵ Innä Yisa ɖarät-a-wen i-inəttulab-net dat-tamətə ta has-täsijädät:

⁴⁶ «Agəzät iman-näwän dəɣ-älɣulam n-Ättäwrät, ijraz-asän ad-tikələn timukal dəɣ-isəlsa ähobätnen, ijraz-asän ad-hasän-tajjän äddinät isofan dəɣ-tišarriten, ärhan tisəqqima ti ännufläynen dəɣ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud d-atwəsəmɣar dəɣ-imjora,

⁴⁷ saknen a-s härkuk tumadän, a-s ija a-wen, tihäɣän a-wa ihän ifassän n-tinuɖäfen, ilkam dəɣ-sän äššäreɣa səmmän.»

21

Isälan n-tänuɖäft ta tojărät imärrəzäɣän ihuk

(Marqos 12:41-44)

¹ Iɖkäl Yisa ɖarät-a-wen asəwad-net, inhäy käl-ehäre tajjän azrəf wa təkkatän dəɣ-əssəndooɣ wa n-tikutawen ihän ehän n-ämudd wa mäqqärän,

² inhäy dəɣ tänuɖäft tiyyät läqqəwät har dd-tosa, tästäräkkät dəɣ-əssəndooɣ sanätät tämmaten əbɖanen.

³ Inhäy Yisa a-wen ɣas, inna: «Tidət-dəɣ a-s tänuɖäft-ta-dəɣ n-taläqqe, tojăr äddinät iket-näsän ihuk,

⁴ fäl-a-s iket-näsän, a-wa s-ässakäyän s-wär-ämɣatärän a əkfän, a-s ija a-wen ənta, dəɣ-əlläqqu-net, a-wa tətɕäf i-tämudre-net iket-net, a təkfa.»

Teräzze ta təlkämät dəɣ-ehän n-ämudd wa mäqqärän

(Mätti 24:1-2; Marqos 13:1-2)

⁵ Islä Yisa ɖarät-a-wen i-äddinät iyyäd dəɣ-tamətə, tiimələn tihusay-ti ija ehän n-ämudd wa mäqqärän, tiimələn dəɣ a-wa t-ihän d-tihun ti s-idäy d-a-wa s-idläj mäšan, inn'-asän:

⁶ «A-wa-dəɣ hannäyäm ähusken, əlkämän isälan dəɣ-wär mad-dd-täqqayəm tähunt tiyyät ɣas warät tamidit-net, ad-ättäɣtäɣ iket-dəɣ-net.»

Išmal n-täməddawt n-äddunya

(Mätti 24:3-28; Marqos 13:3-23)

⁷ Əssəstänän-t, ənnän-as: «Älyalim, əmme d-mad-äj a-wen? Əkkəs-anäɣ dəɣ-təɣdärt n-išmal wi-s-e-nəlməd a-s sämdo, osä-dd.»

⁸ Inn'-asän Yisa: «He käwäned, wär käwän-isäšket əwadəm ed, ad-dd-asən äddinät äjjootnen s-isəm-in, änn hak iyyän dəɣ-sän: «Näkk a-s Älmasex!» meɣ änn: «Täqqän, täwwäd!» wär tošeläm ɖara-sän.

⁹ Afäl təsläm i-isälan n-imjārän d-tanäkra n-timəttawen, wär-itəggädət ənniyät-näwän; a-wen a ilan s-ad-äj təzzar isrəy-t-dd sämdo n-härät iket-net.»

¹⁰ Inn'-asän dəɣ ɖarät-a-wen: «Ad-təknəs tawset tamidit-net, iknəs əddəwəl amidinet,

¹¹ ad-iškəɖkəɖ äkall dəɣ-idəggan äjjootnen, äj laɣ d-turhənnawen äjjootnen, əzjārändd härätän d-ijitän ässuksäɖnen isənnawän

¹² mäšan, dat-ad-äj a-wen-dəɣ, ad-tättärmäsäm, tətəwäɣəzəbem, tättälwäyäm s-äššäreɣa dəɣ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, təjjəšäm tikärmuten, sərrəwrəwänawän äddinät s-imänokalän d-gəfärän dəɣ-təssəba n-isəm-in wa käwän-iwarän,

¹³ ad-hawän-umas a-wen əssəbab fäl tämoosäm tjuhawen-in.

¹⁴ Wär täšəwəšnet ulhawän-näwän dəɣ-isälan n-a-wa mad-tənnəm

¹⁵ fäl-a-s, ad-käwän-äkfäɣ ällifaz d-särho dəɣ-mäjräd s-wär t-illa ašanjo-näwän äddoben tebädde data-wän, wäla asəbbəgu-näwän.

¹⁶ Ad-kāwān-səttārməsān imārawān-nāwān, d-ayətmā-wān, d-išāqqaḡān-nāwān, d-imidiwān-nāwān, səssānḡən kərəf iyyād dāḡ-wān,

¹⁷ ad-dār-wān akəḡdān əddināt iket-nāsān dāḡ-təssəba n-isəm-in wa kāwān-iwarān

¹⁸ māšan, wār hin-e-iba wāla emzād n-eḡāf-nāwān iyyān ḡas.

¹⁹ Ere wa akoyādān dāḡ-alkum-hahi dāḡ-immun-net har ašāl wa d-imda a-wen-dāḡ iket-net, ad-iḡləs.»

Erk äzzāmanān wi dd-malənen

²⁰ «Afāl tənḡāyām Yārussālam a-s tāt-dd-āḡlāyḡälāyān əlḡəskārān, əlmədāt a-s əlhəllak-net, ohāz-dd.

²¹ Diḡen, wi əzzāḡnen teje ta n-Ālyāhudəyāt, jawāḡnet dāḡ-azzal s-ašrut wa n-iḡaḡān; wi əzzāḡnen aḡrəm wa n-Yārussālam, əzjārnet-t; wi əzzāḡnen əroj-net, wār dd-tājjāšnət aḡrəm

²² fāl-a-s, išilan-en, išilan n-ukəs n-eḡa dāḡ-mad-āj a-wa ənnān əlkəttabān n-Māssināḡ iket-net.

²³ Timəskay tiḡeḡen-ti irmās a-wen-dāḡ lanāt ənniyāt meḡ siḡudnāt, fāl-a-s, ad-tāj tizzurt māqḡoorāt fäll-ākall, iḡəw aḡkār n-Māssināḡ fäll-tamətte-ta-dāḡ.

²⁴ Aḡil-net iyyān, ad-t-tākš tākoba, aḡil wa iyyādān, ad-ākkālāt dāḡ-ikallān wi iyyādnen, ad-əddəšnāt tiwsaten wāren āmoos ti n-Ālyāhud, Yārussālam hundāḡ har akəy äzzāman-nāšnāt.»

Tāməddawt n-āddunya

(Mātti 24:29-31; Marḡəs 13:24-27)

²⁵ «Ad-āj ḡārāt dāḡ-tāfukt d-ewār d-etran, əjənāt tirəmmaḡ dāḡ-tiwsaten ti wārnen ārori n-ākall dāḡ-təssəba n-emāsl-i-dāḡ əssuksādān he-ikkəs eḡərew wa səmmān d-tināzzāmāren-net.

²⁶ Āddināt iyyād, ad-tān-tāḡ tarəmməḡt n-a-wa hannāyān itajj fäll-ākall ed, wāla iməḡḡuḡa wi ḡānen išənnawān, ad-ənhəynəhəyān.

²⁷ Ālwāḡḡ-wen-dāḡ, ad-e-ənhəyān əddināt Āḡḡ-āḡḡ-adəm imal-dd, inay tijārāken, təkam-as tārna-net d-ālxurmāt-net.

²⁸ Afāl əssəntān ḡārātān-win-dāḡ iji, əbdədāt, təḡkəläm iḡāfawān-nāwān fāl-a-s, əlḡəllas-nāwān, ohāz-dd.»

ḡaymāt tokayām

(Mātti 24:32-35; Marḡəs 13:28-31)

²⁹ Issāḡlāy-tān ḡisa ḡārāt-a-wen tangalt tiyyāt, inn'-asān: «Səjrāḡāt dāḡ-ašar d-iḡəškan wi iyyādnen;

³⁰ wādden e-d, tān-tənhāyām a-s dd-ənšārān, ad-təlmədām d-iman-nāwān a-s os'-iwān akāsa.

³¹ Ēmmək-wen-dāḡ daḡ a-s afāl tənḡāyām ḡārātān-win-dāḡ s-hawān-ənnəḡ har əḡḡālān iji, adiš əlmədāt a-s Təmmənəyā n-Māssināḡ, toḡāz-dd.

³² Āsidātteḡ-awān a-s wār-e takəy əzzurəyāt-ta-dāḡ wār jen ḡārātān-win-dāḡ s-hawān-ənnəḡ iket-dāḡ-nāsān.

³³ Ojār tārāḡse ija ad-ib'-išənnawān d-ākall uḡen ad-iba tənna-nin.

³⁴ Ājāt ənniyāt i-iman-nāwān, wār zāzayət təsəse n-asməd d-əlxəməār d-inəzjam n-āddunya ulhawān-nāwān, wār toyyem ašāl-en-dāḡ oḡa-dd fälla-wān

³⁵ šund tātart fāl-a-s ašāl-en, ad-dd-iḡəw fäll-āddināt wi wārnen ārori n-ākall iket-dāḡ-nāsān.

³⁶ ḡas, ḡaymāt jam ənniyāt, tāḡbadām Māssināḡ s-ālwāḡḡ iket-net i-ad-tāḡləsām dāḡ-a-wa dd-imālān, tudabem daḡ tebādde dat-Āḡḡ-āḡḡ-adəm.»

³⁷ Itajj ḡisa ašāl iket-net isaḡra dāḡ-eḡān n-āmudd wa māḡḡārān māšan, e-d t-ija eḡād, ad-adəw taḡayt ta n-əzzāytun;

³⁸ e-d āffāw, ad-dd-tənšəy tamətte iket-net eḡān n-āmudd wa māḡḡārān i-ad-has-səjəd.

22

Anu n-taḡḡārt wa iḡāš Yāhudəs

(Mātti 26:1-5, 14-16; Marḡəs 14:1-2, 10-11; Exya 11:45-53)

¹ Ohāz-dd āmudd wa n-Faška-i dāḡ-tattān əddināt tijəlwen ti wār təskāf tāzza ḡas,

² əḡḡādān-dd imānokālān n-kāl-tikutawen d-āḡḡulām n-Āttāwrāt, ad-tattārān əmmək s-əjān iman n-ḡisa māšan, təḡḡāl-asān-t tuksəḡa ta jān i-tamətte.

³ Dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-ijjāš Iblis Yāhudəs Isxaryut, iyyān dāḡ-inəttulab n-ḡisa wi n-māraw d-əssin,

⁴ iglā, immøjräd d-imānokālān n-kāl-tikutawen d-imānokālān n-ālgomitān, ānmāknān dār-s i-ad-hasān-isāxdār ʿīsa.

⁵ Āsdāwāt-tān a-wa hasān-inna, ojjāšān-as ārkāwāl n-ad-t-əkfēn azrēf,

⁶ ird'-asān, ad-itammāy i-āssaḡāt ānuflāyān d-wār t-tella tamətte edes i-ʿīsa i-ad-hasān-t-isəttārməs.

Isəmməjna i-āmudd wa n-Faška

⁷ Osā-dd asāl wa dāḡ-tattān āddināt tijəlwen-ti wār ha tāzḡa d-ḡarrāsnāt taḡsiwen ti n-Faška,

⁸ āšmašāl ʿīsa Bətrus d-Exya, inn'-asān: «Āglāt, səmməjnūm-anāḡ imənsiwān wi n-āmudd wa n-Faška.»

⁹ Ēnnān-as: «Ēndek diha d-tārhed ad-tān-nəsəmmujnət?»

¹⁰ Inn'-asān: «Diha-dāḡ d-e-təjjəšām aḡrəm ad-dār-wān-e-immuqḡəs āhaləs dd-iktārān, əlkəmət-as s-ehān wa mad-ijjəš,

¹¹ tənnəm i-māssi-s n-ehān-en: «Inn'-ak ālyalim, səkən-anāḡ edāgg dāḡ-ehān-nāk wa-dāḡ mad-səssikəyāḡ āmudd wa n-Faška nākk d-inəṭṭulab-in.»

¹² Ad-kāwān-isəkən ehān n-soro dāḡ-āmmujnen isəftaḡ, dihen-dāḡ ad-mad-nəsəssikəy āmudd.

¹³ Ēglān, ənhāyān hārātān s-əmmək-wa-dāḡ s-hasān-tān-inna ʿīsa, ad-siməjnun imənsiwān wi n-Faška.»

Āmudd wa n-Faška

(*Mätti 26:20-30; Marḡəs 14:22-26; 1 Kur. 11:23-25*)

¹⁴ Āmmujnāt-dd hārāt iket-net, əskārān-dd imənsiwān ḡas, āḡyāma ʿīsa d-inəmmuṣāl dāḡ-edāgg wa n-imənsiwān,

¹⁵ inn'-asān: «Āsdārhanāḡ hullan ad-dār-wān ahārāḡ Faška-ta-dāḡ hārwa wār-əqquzābəḡ

¹⁶ fāl-a-s, ādduuttāt a-s ābas ilkam, ad-dār-wān tāt-oharāḡ hundāḡ har asāl wa d-mad-āttālmād ālmāḡna-net dāḡ-Təmmənəya n-Māssināḡ.»

¹⁷ Iḡkāl-dd ʿīsa kara han aman n-lāḡnāb āxxiimmārnen, ājoḡāy i-Māssināḡ təzzar, ikf'-en i-inəṭṭulab-net, inn'-asān: «Nāḡəbbətāt a-wa jer-iman-nāwān

¹⁸ fāl-a-s, āssiilmādāḡ-kāwān a-s wār-ilkem ḡur-asāl-i-dāḡ ad-əswəḡ a dd-ijmaḡān lāḡnāb, hundāḡ har asāl-wa dd-mad-tass Təmmənəya n-Māssināḡ.»

Asəbdad n-amənsi wa n-tasəktot šāddijān

¹⁹ Iḡkāl ʿīsa ḡarāt-a-wen tajella, āmmoy i-Māssināḡ, irz'-et təzzar, āzun-asān-tāt, inn'-asān: «A-wa taḡəssa-nin ta mad-ākfāḡ dāḡ-idāggan-nāwān, tuḡanāt tajella jer-iman-nāwān kāwāneḡ-dāḡ i-ad-hi-dd-kittəwām.»

²⁰ Ēssəmdān tetāte ḡas, iḡkāl kara han aman n-lāḡnāb āxxiimmārnen, inn'-asān: «A-wa ihān kara-i-dāḡ a-s ārkāwāl n-tassaḡt wa āynayān ijān s-ašni-nin wa madān-inḡəl dāḡ-āddimmāt-nāwān

²¹ māšan, ənhəywāt-ak āmaḡdar-in, ənta-da-dāḡ dār-i oharān.

²² Āsidātteḡ-awān a-s Āgg-āgg-adəm, ātiwatās ad-t-iba māšan, amāskoy āwadəm wa t-madān-isəssāyḡdār!»

²³ Ad-tinməsəstinān ya inəṭṭulab jer-iman-nāsān i-ad-əlmədān ere wa ihālān ad-āj tākunt-ten-dāḡ.

Mijraw wa n-tidət

²⁴ Tənkār dāḡ-sān tamādašt tāšsoohet ālwāqq-wen-dāḡ i-ad-əlmədān ere wa dāḡ-sān ojarān.

²⁵ Inn'-asān ʿīsa: «Imānokālān āsiikālən əddəwəlān-wi fāl-āxkamān māšan, hākd a-wen-dāḡ, ārhan ad-hasān-itawānna dāgg-ālxer

²⁶ māšan, kāwāweḡ, wār jem a-wen: Wa ojarān dāḡ-wān, umaset šund wa ənḡārrān, wa n-āmizār, umaset ānaxdim n-wi iyyāḡnən.

²⁷ Āssistānāḡ-kāwān: əndek ere wa āniihājjān d-semḡar jer-ere wa āqquimān itatt d-ere wa has-ixdamān? Wādden wa āqquimān itatt a āniihājjān d-semḡar. Āywa! Nākk a-s kāwān-dd-oseḡ, əjeḡ iman-in jere-wān dāḡ-edāgg n-ānaxdim.

²⁸ Kāwāneḡ-i-dāḡ ḡas, ad-dd-āqqimānen təlkamām-ahi ḡarāt aḡāna wa ənhāyāḡ,

²⁹ a-wen-dāḡ a fāl, tajjāḡ Təmmənəya ta n-Abba-nin jer-ifassān-nāwān s-əmmək wa s-tāt-ija jer-wi-nin,

³⁰ i-ad-dār-wān ahārāḡ isəkša d-isəswa dāḡ-Təmmənəya-nin, tāqqayməm fāl-tisāqqima n-təmmənukəla i-ad-təšrāḡām tiwsaten ti n-mārawāt d-sānatāt n-İşrayil.»

Ālolāy Țisa dāy-isālan n-akuddəl wa t-mad-āj Bəṭrus
(Mätti 26:31-35; Marqəs 14:27-31; Exya 13:36-38)

³¹ Innā Āḷyalim Țisa darāt-a-wen: «Simyon, Simyon, ittār iblis turhajāt n-ad-kāwān-iskənsəkət sund ālkāma

³² māšan, dālāḡ-ak Mässināḡ i-ad-wār-āba immun-nāk sār-i; afāl hi-dd-tāqqālād, səbdəd ayətma-k dāḡ-āddin.»

³³ Iggād-dd Bəṭrus, innā i-Țisa: «Āḷyalim, nākk, āsidāwāḡ i-ad-dār-k idawāḡ s-takārmuḡ hakd-dāḡ s-tamāttant.»

³⁴ Inn'-as Țisa: «Bəṭrus, āssiilmādāḡ-kāy a-s, a-s mad-iwət ekāz āḡora ašāl-i-dāḡ, tākkuddālād-ahi har kāraḡ ihāndāggan.»

Isəmməterān-wi ija Țisa i-inəṭṭulab-net

³⁵ Inn'-asān Țisa iket-nāsān darāt-a-wen: «Ālwāqq wa d-kāwān-āšmašālāḡ s-tizarāt wār tāwweyām azrəf wāla šākkōš, wāla tifādelen, ajān āba-hin hārāt fālla-wān.» Īnnān-as: «Wāla a əndārrān.»

³⁶ Țas, inn'-asān: «Āmāra, ere ilān azrəf, iḡkəlet-t, ere ilān šākkōš, iśləjet-t, ere dāḡ-wān wārān ila tākoba, ižānset-in anākābba-net i-ad-tāt-ikrəš

³⁷ ed, ālleḡeḡ-awān a-s a-wa ātwānnān fāll-i dāḡ-əlkəttab n-Mässināḡ a-s inna: «Āḡin dāḡ-ināḡlimān», ad-āj.»

³⁸ Īnnān-as əntāned: «Āḷyalim, sānatāt tikobawen da»; inn'-asān: «Tākat, igdāh-awān mājrād!»

Āssayāt wa ikkās Țisa dāḡ-ašəkrəš wa n-Žātsāmmani
(Mätti 26:36-46; Marqəs 14:32-42)

³⁹ Ifāl dihen Țas, āddew dār-sān s-taḡaḡt ta n-əzzāytun ed, āru-dāḡ a-wen-dāḡ a-s izzay ad-t-āj.

⁴⁰ Əwwādān-in taḡaḡt-en Țas, inn'-asān: «Ādəlāt Mässināḡ i-ad-kāwān-agəz dāḡ-tāndārbaten n-Iblis.»

⁴¹ Iššənkāš-in Țisa fālla-sān s-əḡḡəkūḡ n-tejere n-tāhunt, irkāḡ, ad-itəddal Mässināḡ, ⁴² ijanna: «Abba, kunta tārhed a-wen-dāḡ, səssijəj-ahi kara n-tisnant-ta-dāḡ māšan hakd a-wen-dāḡ, ājet erhet wa-nāk wādden wa-nin.»

⁴³ Ijanna a-wen-dāḡ a-s has dd-ānfalāl ānjālos n-Mässināḡ i-ad-t-isəšḡuhət.

⁴⁴ Iḡgāz Țisa, ijlāy hullan dāḡ-tamādilt n-Mässināḡ har tāmoos tide-net a olāhān d-tikruten n-ašni dd-titəkkitnen fāll-ākal.

⁴⁵ Imdā d-tamādilt n-Mässināḡ Țas ibdād, iqqāl-dd inəṭṭulab-net, ogāz-tān-dd tāssooḡās-tān tisnant.

⁴⁶ Inn'-asān: «Ma s-təṭṭasām? Ənkārāt-dd, ādəlāt Mässināḡ i-ad-kāwān-agəz dāḡ-tāndārbaten n-Iblis.»

Atārməs n-Țisa Ālmasəx

(Mätti 26:47-56; Marqəs 14:43-50; Exya 18:2-11)

⁴⁷ Hārwa-dāḡ āmmiijrād i-inəṭṭulab-net a-s dd-osa ejhān wa t-ittārān, āzzar-as iyyān dāḡ-inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin wa s-isəm-net Yāhudəs. Ohāz-dd Yāhudəs Țisa i-ad-t-asəs dāḡ-idmarān-net

⁴⁸ māšan, inn'-as Țisa: «Țas kāyy Yāhudəs, əmmək wa-dāḡ a-s saḡdarād Āgg-āgg-adəm?»

⁴⁹ Ənhāyān inəṭṭulab wi iyyāḡḡnen a-wa ikkān iji Țas, ənnān: «Ak nāwtet-t s-tikobawen-nānāḡ meḡ?»

⁵⁰ Iwāt iyyān dāḡ-sān akli n-āmānokāl n-kāl-tikutawen s-tākoba-net, ištāf-dd taməzzujt-net ta n-aḡil.

⁵¹ Iḡtāl-tān Țisa, inn'-asān: «Wār jem a-di.» Iḡās taməzzujt n-āhaləs, āzozāy-t.

⁵² Innā Țisa i-imānokālān n-kāl-tikutawen d-imānokālān n-ālgomitān wi āḡlāfnen ehān n-āmudd wa māqqārān d-inušāmān n-Išrayil d-wi t-āššunjātnen: «Ma s-sār-i dd-tāwwayām tikobawen d-iboriyān sund ānāyṭaf?»

⁵³ Wādden hak ašāl ārtayāḡ dār-wān dāḡ-ehān n-āmudd wa māqqārān, mafāl wār hi-dāḡ-s tārməsām; əlmədāt a-s ašāl-wa-dāḡ, ašāl-nāwān kāwānəd d-Iblis d-tihay-net.»

Tisəṭbat n-akuddəl wa ija Bəṭrus i-Țisa

(Mätti 26:57-58, 69-75; Marqəs 14:53-54, 66-72; Exya 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Ārmāsān Țisa, əlwāyān-t s-ehān n-āmānokāl wa n-kāl-tikutawen, ij'-asān Bəṭrus alkum šəjren.

⁵⁵ A-s hin-əwəwəḏān dihen, iryā efew dāx-ammās n-āxalla, əzzahān sār-s əddināt; ijjāš Bəṭrus ənta-dāx, iglā əqqima edes i-əddināt-en.

⁵⁶ Tənhāy-t tānaxdimt tiyyāt əqqiima s-efew, tək'n-e azəjjəzz, tənnā: «Hannāyām-t wa-daḡ, amidi n-Ŷisa.»

⁵⁷ Äkkuddäl Bəṭrus a-wen, inn'-as: «Tamäqt, wär t-əzzeyäx.»

⁵⁸ A əndärrän darät-a-wen-dāx, inhāy-t əwadəm iyyän daḡ, inn'-as: «Iyyän dāx-sän a tāmoosäd.» Inn'-as Bəṭrus: «Ähaləs, älḡafyät-näk.»

⁵⁹ Okäy a iwəwəḏān əssaḡāt darät-a-wen, ikyäd dāx-s ähaləs iyyän, inna: «Ijmaḏ-t äššäk a-s ähaləs-i-dāx, amidi-näsän fäl-a-s ənta-dāx, i n-Galila.»

⁶⁰ Inn'-as Bəṭrus: «Ähaləs, wär-əssenäx a dāx-hi-tässewäläd.» Diha-dāx d-innä Bəṭrus a-wen-dāx, härwa-dāx ämmijräd a-s iwät ekäz äḡora.

⁶¹ Innäḏ-dd sār-s Ŷisa, ämmoqqās asawaḏ-näsän, iknä dāx-s Ŷisa akäyad ḡas, iktä-dd Bəṭrus mäjräd wa s-käla has-t-ija a-s has-innä: «A-s mad-iwət ekäz äḡora ašäl-i-dāx, täkkuddäläd taməzzuyt-in har käraḏ ihändäggan.»

⁶² Izjār Bəṭrus, ad-ihall a-wa-dāx has-ja tisanant.

Äsmäḏrāyän əssärdusa Ŷisa
(*Mätti 26:67-68; Marḡəs 14:65*)

⁶³ Əzzänän meddön-wi jānen ənniyät i-Ŷisa sār-s, ad-dāx-s ḏazzän, təggatän-t;

⁶⁴ äqqänän idəm-net s-ekäršäy, ad-has-jannen: «Luləy ya, tälläḡed-anäḡ ere wa käy-iwätän.»

⁶⁵ Ad-sikuforän, gaggärän-t.

Tebädde n-Ŷisa dat-käl-Sinhidrin wi ḡattäsnen äššäreḡa
(*Mätti 26:59-66; Marḡəs 14:55-64; Exya 18:19-24*)

⁶⁶ Äffaw ḡas, äddew-dd älžämaḡät wa n-inušämän n-Işrayil d-imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät, əlwäyän Ŷisa s-käl-äššäreḡa.

⁶⁷ Əwəwəḏän-in ḡas, əssəstänän-t, ənnän-as: «Kunta käyy a-s Älmasex, əkkəs-anäḡ dāx-taḡḏärt.» Inn'-asän: «Kud-hawän-tän-ənneḡ-dāx, wär hi-e-təfləsäm;

⁶⁸ kud-käwän-əssəstänäḡ daḡ, wär hi-e-täwwäzzäbäm

⁶⁹ mäšan, əlmədät a-s ḡur-ašäl-i-dāx, ad-tənhəyäm Ägg-ägg-adəm, äqqiima daw-aḡil n-Mässinäḡ-i ilän tärna.»

⁷⁰ Ənnän-as iket-dāx-näsän: «Adiš käyy a-s Rure-s n-Mässinäḡ?» Inn'-asän: «Käwəneḏ iman-näwän, tənnäm a-s näkk a t-əmoosän.»

⁷¹ Ənnän älwäqq-wen: «Ma nətəjj i-təjuhe säl ta-dāx? Wädden nəslä näkkəneḏ iman-nänäḡ i-a-wa dd-izjārän emm-net.»

23

Tebädde n-Ŷisa dat-Bilatəs
(*Mätti 27:1-2, 11-14; Marḡəs 15:1-5; Exya 18:28-38*)

¹ Inkär älžämaḡät iket-net, ittəlwäy Ŷisa s-Bilatəs wa n-gəfär.

² Osän-in dihen ḡas, ad-t-saḏlamän, jannen i-gəfär: «A-s närmäs ähaləs-i-dāx, išaška tamətte-nänäḡ, ijanna ənta a-s Älmasex wa n-ämänokal, ijanna daḡ i-əddināt wär zəlām tiwse i-Qäyşār-i n-ämänokal wa mäqqärän.»

³ İssəstän Bilatəs Ŷisa, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud meḡ?» Inn'-as Ŷisa: «Käyy iman-näk, tənneḏ-tän.»

⁴ İnnä Bilatəs i-imänokalän n-käl-tikutawen d-tamətte: «Ähaləs-i-dāx, wär hönnəyäḡ fälla-s uḏlem t-äsinähäjjän d-tamättant.»

⁵ Əzzäjän äddināt iməslan-näsän s-afälla, ənnän-as: «İssəntä-dd ašəşk n-tamətte s-a-wa tät-isäḡra ḡur-Galila ta dd-ifäl har dd-imdä Älyähudəyät, iwəwəḏ-dd Yärussälām ämära.»

⁶ İslä Bilatəs i-a-wen ḡas, İssəstän d-a-s Ŷisa i n-Galila meḡ?

⁷ İlmäd a-s Galila a t-təlät ḡas, ässawäy-t i-Harudəs wa n-gəfär n-Galila-i fälla-s İxkamän ed, a-s itäjj a-wen-dāx, İha Yärussälām.

Tebädde n-Ŷisa dat-Harudəs Antİbbas

⁸ İnhäy Harudəs Ŷisa ḡas, İddəwät hullan fäl-a-s ärü irh' ahänay-net dāx-təssəba n-a-wa fälla-s İsäll, İjar daḡ ättäma n-ad-äj Ŷisa, İji n-Mässinäḡ iyyän data-s.

⁹ İja Harudəs İssəstanän äjjootnen i-Ŷisa mäšan, wär t-İlla a has-inna Ŷisa.

¹⁰ A-s itäjj a-wen, İmänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät, saḏlamän Ŷisa s-äşşahät.

¹¹ Iggäd-dd daḡ Harudəs d-əssärdusa-net, ad-t-samäḍrayän, tajjän-t tekäškäšt; əssəlsän-t anäkäbba iknan tihusay, əssoḡälän-t ḍarät-a-wen i-Bilatəs wa n-gəfär.

¹² Ašäl-ənnin-däḡ, ad-änmäzäl Harudəs d-Bilatəs, ämedäwän ed, dat-a-wa, änimäkšärän.

Bilatəs, Bärḡäbbas, ʿİsa

(Mätti 27:15-26; Marḡəs 15:6-15; Exya 18:39-19:16)

¹³ Ašdäw-dd Bilatəs imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän d-tamətte, inn'-asän:

¹⁴ «Ähaləs-i-däḡ ya, täwwäyäm-ahi-t-dd, tənnäm-ahi: <İšaška äddinät>, əssəstänäḡ-t data-wän mäšan, wär fälla-s əjrewäḡ fäw a t-äsinähäjjan d-tamättant däḡ-härätän-wi-däḡ t-sawaräm.

¹⁵ Ässawäyäḡ-t i-Harudəs ənta-däḡ mäšan, wär t-ill' udlem fälla-s ijraw ed, əssoḡäl-anäḡ-t-dd. Wär fälla-s hənnəyäḡ fäw a t-äsinähäjjan d-tamättant.

¹⁶ Äddäbara ämära, ad-däḡ-s səwwəjjäḡ tiwit, äyyäḡ-t-in.» [

¹⁷ Äzzäbara-en, hak ämudd n-Faška, äsiwäyy'-asän-in Bilatəs u-takärmüt iyyän.

¹⁸ Ohärän iket-näsän iyyän n-əmm, äşḡären däḡ-išənnawän, jannen: «Ämmätet ähaləs-wa-däḡ, səwwəyəd-anäḡ-dd Bärḡäbbas.»]

¹⁹ Bärḡäbbas-i-hi, iha takärmüt fäl-a-s käla dd-issənkär tamətte däḡ-aḡrəm har ij' iman n-äwadəm däḡ-a-wen-däḡ.

²⁰ İttär Bilatəs ad-hasän-ämmäjräd daḡ ed irha ənta ad-hin-i-səwwəyy ʿİsa

²¹ mäšan, äşḡären iket-däḡ-näsän däḡ-išənnawän, ənnän-as: «İtwəşləbet fäll-tajəttewt, itwəşləbet fäll-tajəttewt!»

²² Oläs-tän əsəstan wa s-käraḍ, inn'-asän: «Mafäl, ma iḡšäd t-äsinähäjjan d-tamättant? Wär fälla-s əjrewäḡ a t-äsinähäjjan d-tamättant; äddäbara ämära, ad-däḡ-s səwwəjjäḡ tiwit, səwwəyyäḡ-t-in.»

²³ Äxwälän-t s-iḡäran-näsän, tattärän däḡ-s ad-itwəşləb fäll-tajəttewt. Oyy'-asän iman-net, äşjad-asän Bilatəs,

²⁴ ällil erhet-näsän, iḡtäs-as tamättant,

²⁵ äswäyy'-asän-in ähaləs wa däḡ-s əttärän ihän takärmüt däḡ-təssəba n-asənkär wa dd-ija i-tamətte d-iman-wi ija, ija ʿİsa däḡ-ifassän-näsän i-ad-has-əjən a-wa s-ärhän.

Atwəşləb n-ʿİsa Älmasex fäll-tajəttewt

(Mätti 27:32-44; Marḡəs 15:21-32; Exya 19:17-27)

²⁶ Älwäqq wa d-äwwäyän ʿİsa i-ad-itwəşləb, äşhäššälän ähaləs s-isəm-net Simyon n-tadäbayt a n-Qərwan dd-ifalän işəkraş ələnji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb ʿİsa; iḍkäl-tät, ilkam-asän.

²⁷ Təlkam-asän daḡ tamətte təjjeet əhanät tiḍəḍən äsiikälälnen, təggaḡnät iman-näsän s-äkall.

²⁸ İnnäd-dd sār-snät ʿİsa, inn'-asnät: «Şät-Yärussälam, wär təlhemät fäll-i, əlhemät fäll-iman-näkmät d-aratan-näkmät

²⁹ ed, malän-dd işilan däḡ-mad-itwənn: <Təndəḍ i-timəjjejruten d-ti s-käla wär-əkresnät ara, wär käla ässodäḡnät>,

³⁰ əşäl-en, ad-ənnən äddinät i-idaḡän: «Aḍəwät fälla-näḡ», ənnən i-tidaḡen: <Älsəmät-anäḡ>

³¹ fäl-a-s, efew kunta oşal däḡ-ahəşk ibdajän s-əmmək-wa-däḡ, ma inna wa äqqurän?»

³² Ättilwäyän daḡ däḡ-a-wen-däḡ əssin inaytafän əkkanen tamättant əntäneḍ-däḡ.

³³ Älwäqq wa d-hin-əwwädän edäḡ wa s-itawänna: «Edäḡ wa n-akärkor», əşləbän ʿİsa, əşləbän daḡ inaytafän edes-has, iyyän daw-aḡil-net, wa iyyäḍän daw-täşalje-net.

³⁴ Älwäqq wa d-əşləbän ʿİsa, innä: «Abba, äns-əsän fäl-a-s, wär-əssenän a hän»; jän ḍarät-a-wen tisäyeren i-ad-užanän isəlsa-net jer-iman-näsän.

³⁵ A-s itäjj a-wen, təbdad tamətte, təjjəyha i-a-wa ijän iket-net; ḍazžän imännähädän n-käl-Älyähud däḡ-ʿİsa, jannen: «Wädden iḡläs äddinät wi iyyäḍnen, iḡləset ya iman-net ämära kunta ənta a-s Älmasex wa äsnäfrän Mässiḡ i-iman-net.»

(Mätti 28:16-20; Marḡəs 16:14-18; Exya 20:19-23)

³⁶ ʿİjän-t əssärdusa taḍäzza, zahazän-t-dd bənegär, hakkän-as-t,

³⁷ jannen-as: «Kunta käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud, äḡləs iman-näk ya!»

³⁸ İttəytäyän älləx jənnəj-s, iktab fälla-s:

«A-WA ÄMÄNOKAL N-KÄL-ÄLYÄHUD».

³⁹ Iggäd-dd iyyän däḡ-inaytafän wi ätwəşləbnen dihen, ad-isamäḍray ʿİsa, ijann'-as: «Wädden käyy a-s Älmasex, äḡləs iman-näk ya, təḡləsäd-anäḡ!»

⁴⁰ Äkläwlaw änaɣtaf-wa iyyäðän föll-amidi-net, inn'-as: «Käyy-i där-s oharän tisannta-däɣ, uksað Mässinäɣ,

⁴¹ näkkäneð, a-wa hanäɣ-irmäsän, imojjan-nänäɣ a sä-r-näɣ-t-dd-oräwän, nänihäjjä där-s, iwar-anäɣ udlem mäšan önta, wär t-illa a läbasän iɣsad.»

⁴² Inn' änaɣtaf wa s-iket immöjrad i-ÿisa: «Ektöw-ahi-dd afäl dd-täqqäläd täminakäläd.»

⁴³ Inn'-as ÿisa: «Äsidätteɣ-ak a-s asäl-i-däɣ, ad-där-i taheröd älzännät.»

Tamättant n-ÿisa Älmases

(Mätti 27:45-56; Marqos 15:33-41; Exya 19:28-30)

⁴⁴ A-s itäjj a-wen-däɣ, išwar töja tarähut, ölsänät tihay ärori n-äkall iket-däɣ-net hundäɣ har töja tezzar.

⁴⁵ Tättunkäl täfukt, iqqärrawät ärido wa ibðän däɣ-ehän n-ämudd wa mäqqärän, edägg wa säddijän d-wa iknäñ töşödje.

⁴⁶ Äsyärät ÿisa s-äşşahät qarät-a-wen, innä: «Abba, ärmös unfas-in.» Innä a-wen-däɣ ɣas, öjmädän-t iman.

⁴⁷ Inhäy käbtän wa ixkämän föll-össärdusa wi öşläbnen ÿisa a-wa ijän ɣas, omäl Mässinäɣ, innä: «Wär t-ih' äşşäk a-s ähalös-i-däɣ, ämaɣdal.»

⁴⁸ Enhäyän äddinät wi dd-äddewnen s-edägg-wen-däɣ a-wa ijän, öqqälän, änxasän iman-näsän hullan.

⁴⁹ A-s itäjj a-wen-däɣ, öbdadän imidiwän n-ÿisa däɣ-ijöy ökyadän öntäneð d-tiðeðen-ti has-dd-ölkämnen wa-däɣ n-Galila har öntänäteð-da-däɣ.

Azökka n-ÿisa

(Mätti 27:57-61; Marqos 15:42-47; Exya 19:38-42)

⁵⁰ Osä-dd ähalös öɣadän, olayän n-taɣrömt ta n-Arimata s-isöm-net Yusöf, iha inuşamän n-Işrayil-wi ɣattäsnen äşşäreɣa,

⁵¹ wär-ohar d-imizärän-wi iyyäðnen äddäbaratän-wi jän däɣ-isälän n-ÿisa ed ijar ättäma n-a-s ilkam ad-dd-tözzubböt Tömmönöya n-Mässinäɣ,

⁵² önta-en-däɣ a ihälän ad-äkk Bilatös, ittär däɣ-s tafökka n-ÿisa,

⁵³ oyyas-tät Bilatös ɣas, ikkäs-dd Yusöf tafökka n-ÿisa föll-tajöttewt, ij'-et däɣ-tefit tezzar, issöns'-et däɣ-azökka iɣaşän däɣ-esäwäl s-käla wär däɣ-s insa ere äba.

⁵⁴ Itajj a-wen-däɣ asäl wa d-simöjnun äddinät i-ämudd wa n-össöböt-i n-täsonfat.

⁵⁵ Älkämnet tiðeðen-ti dd-äddewnen d-ÿisa wa-däɣ n-Galila har diha-däɣ i-Yusöf, önhäynät edägg n-azökka-en hakd-däɣ ömmök wa s-tönsa tafökka n-ÿisa däɣ-azökka-en.

⁵⁶ Äqqälänät ihänen ɣas, ad-sadawnät ölɣönfärän d-aðutän. Ijä asäl wa n-össöböt-i n-täsonfat ɣas, ässunfanät ed, a-wen-däɣ, a innä alämär wa n-ännäbi Mosa.

24

Tanäkra n-ÿisa jer-inömmuttan

(Mätti 28:1-10; Marqos 16:1-8; Exya 20:1-10)

¹ Abönnöbän n-älxad-i n-asäl wa äzzarän däɣ-össöböɣ, ökkänät tiðeðen azökka äwwaynät ölɣönfärän d-aðutän-wi dd-äsdäwnät,

² äwwäðnät-in azökka, ögäznät-in tähünt-ta härät emm n-azökka, täɣiraräd-in,

³ öjjäšnät ammas n-azökka mäšan, wär däɣ-s önhäynät tafökka n-ÿisa.

⁴ Äqqanän iɣäfawän-näsänät däɣ-a-wen-däɣ a-s dd-öbdädän össin meddön ölsanen isölsa äsimäɣmäɣnen edes-hasnät,

⁵ jänät tarömmeyt-ta-däɣ fäl dd-hänät-ärkäɣnät, äsidäsänät timmawen-näsänät äkall. Önnän-asnät meddön: «Ma s-tammäɣmät i-ere iddarän jer-inömmuttan?»

⁶ ÿisa, wär t-illa diha, inkär-dd däɣ-tamättant. Ektöwmät-dd a-wa innä härwa iha teje ta n-Galila,

⁷ a-s innä: «Ägg-ägg-adöm, ilzam ad-ättärmäs, ijjöş ifassän n-inäsäbäkkadän, öşlöbän-t mäšan, asäl wa s-kärað, a dd-inkär jer-inömmuttan.»

⁸ Ektänät-dd imöjridän-win-däɣ ija ÿisa.

⁹ Fälnät azökka ɣas, ökkänät inöŧtulab wi n-märaw d-iyjän d-inalkimän-wi iyyäðnen, jänät däɣ-sän isälän.

¹⁰ Tiðeðen-en, h'-enät Märyäma ta n-tadäbayt ta n-Muläzädalöyät, Täxya d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-tiyyäð daɣ sidöttutnen a-wa önnänät i-inöŧtulab

¹¹ mäšan, jän-tänät tinöbbuddal wären össen a jannenät, unjäyän s-ad-tänät-öflösän.

¹² Iggäd-dd Bötus, öşäl s-azökka, iwwäð-in ɣas, ässijja däɣ-ämmas-net mäšan, wär däɣ-s inhey ar tefit tönsat d-iman-net, iqqäl önta-däɣ iqqan a-wa ijän eyäf-net.

*Zäbo wa n-Imayus
(Marqes 16:12-13)*

¹³ Ikkän inalkimän n-ÿisa əssin ašäl-wen-däx taḡrəmt ta n-Imayus tänimäjjät d-Yärussälam s-əḍḍəkuḍ n-māraw kelumetārän d-əssin,

¹⁴ ässokalän, simḡuḡulän isälän n-a-wa ijän iket-net

¹⁵ a-s tän-dd-iwwäd ÿisa iman-net, äddew dār-sän

¹⁶ mäšan, indär i-tiṭṭawen-näsän ad-t-əzzəynät.

¹⁷ Imməjräd-asän, inn'-asän: «Ma s-tärjašäm ham ti-net?» Äqqänän iḡäfawän-näsän, əbdädän,

¹⁸ inn'-as däx-sän wa s-isəm-net Kälyobbas: «ÿas, käyy ḡas, däx-Yärussälam təmdat a wär hen isälän n-a-wa däx-s ijän išilan-wi-däx?»

¹⁹ Inn'-asän: «Ma däx-s ijän?» Ənnän-as: «Un a-wa ijrāwän ÿisa wa n-Näširät-i ämoosän ännäbi äššoohen s-imojjan-net hakd mäjräd-net dat-Mässinäx d-tamətte iket-net,

²⁰ ärmäsän-t imänokalän n-käl-tikutawen d-imizārän-nänäx, ässoḍän-t däx-äššäreḡa-näsän təzzar, əşläbän-t.

²¹ Näkkäneḍ, nämoos härät däx-wi əjārnen äṭṭäma n-a-s ənta a madän-iḡləs İşrayil mäšan, a-wa ašäl wa s-kāraḍ d-əjän härätän-win-däx,

²² äqqännät daḡ tiḍeḍen-nänäx tiyyäd iḡäfawän-nänäx ed, ənšäynät azəkka

²³ mäšan, wär däx-s in-ogeznät tafəkka-net, äqqäl-nät-dd, ənnänät änfalälän-asnät-dd änjälösän hasnät-ənnänen, iddar.

²⁴ Osän iyyäd däx-näx daḡ azəkka, äsbayänän a-wa ənnänät tiḍeḍen mäšan, ÿisa iman-net, wär t-illa ere t-inhayän.»

²⁵ Inn'-asän ÿisa älwäqq-wen: «Käwäneḍ-i-š, tidət-däx a-s ijrāw-kāwän iba n-tayətte, uhən, ma äsiḡārän ulhawän-nāwän, igdal-awän ad-təjrähäm a-wa ənnän ännäbitän däx-əlkəttabän n-Mässinäx?

²⁶ Wädden ənnän ilzam ad-inhöy Älmasex tähänšariḍt təzzar, ijjöš älxurmät-net.»

²⁷ İrmäs-asän-dd darät-a-wen ḡur-ännäbi Mosa, ikkä-dd ḡur-ännäbitän wi iyyäḍnen iket-näsän, itafässar-asän a-wa ənnän əlkəttabän däx-isälän-net.

²⁸ Ohäzän-in taḡrəmt ta əkkän ḡas, issəkn'-en a-s okay-tän

²⁹ mäšan, ənnän-as: «ÿayəm ḡur-näx ed, ašäl iglä, ehäḍ-däx, išwar ija», äzzubbät ḡur-sän.

³⁰ Əqqälän tetəte ḡas, idkäl tajəlla, ämmoy i-Mässinäx, irz'-et, ikf'-asän-tät.

³¹ Ämeränät tiṭṭawen-näsän älwäqq-wen-däx, əzzäyän-t mäšan, ättunkäl-asän ässaḡät-wen-däx.

³² Änmännän jer-iman-näsän: «Wädden a-s hanäx-ämmijräd däx-tabarät, isafham-anäx əlkəttabän n-ännäbitän, sanäjmaḍän ulhawän-nänäx fäll-ad-t-əzzəyän.»

³³ Əbdädän ässaḡät-wen-däx, əqqälän Yärussälam. Ogäzän-in inəṭṭulab wi n-māraw d-iyvän d-inalkimän-wi iyyäḍnen, äzziimmäḡän däx-edägg iyyän.

³⁴ Ənnän-asän inəṭṭulab d-inalkimän-wi iyyäḍnen: «İjmaḍ-t äššäk a-s ÿisa, inkär-dd jer-inəmmuttan, inhay-t Simyon.»

³⁵ Əlläḡen-asän əntäneḍ-däx amuqqəs wa əjän dār-s däx-tabarät d-əmmək wa s-t-əzzäyän älwäqq wa d-irza tajəlla.

*Änfaläl-dd ÿisa i-inəmmušal
(Mätti 28:16-20; Marqes 16:14-18; Exya 20:19-23)*

³⁶ Ämmijrädän härwa a-s dd-ibdəd ÿisa iman-net jere-sän, inn'-asän: «İns' älxer n-Mässinäx fälla-wän.»

³⁷ Äxwälän, əggädän ənniyätän-näsän, əknän tarəmməxt ed, äḡelän ämättänkul a hannäyän

³⁸ mäšan, inn'-asän ÿisa: «Ma käwän-ixwalän, iggad d-ənniyätän-nāwän, ikkas tafləst däx-ulhawän-nāwän?

³⁹ İkyədät däx-ifassän-in d-iḍarän-in, näkk iman-in a-wa, äḍəsät-ahi, təkəyədäm däx-i i-ad-təkkəsäm äššäk, ämättänkul, wär dār-i mad-aläh ed, wär-ila taḡəssa wäla iḡäsan.»

⁴⁰ İjann'-asän a-wen, isakn'-en ifassän-net d-iḍarän-net

⁴¹ mäšan, təgdäl-asän təmḡäre n-tedäwit-i-däx jän ad-t-əfləsän. İnhäy a-s äqqanän iḡäfawän-näsän ḡas, inn'-asän: «Ak təlam a itamäksen diha?»

⁴² İkfän-t-dd ašär n-emän ähhöyən,

⁴³ irmäs-t-dd, ikš'-e data-sän.

⁴⁴ Inn'-asän qarät-a-wen: «A-wa-däx a hawän-jannex härwa öllex jere-wän a-s ähhuuššäl ad-itbət a-wa fäll-i iktabän däx-alämär wa n-ännäbi Mosa d-ölkəttabän wi n-ännäbitän d-Äzzäbur.»

⁴⁵ Ora älwäqq-wen tiyətwen-näsän i-ad-əfhəmän ölkəttabän,

⁴⁶ inn'-asän: «Iktab a-s Älmasex, ilzam ad-inhöy tähänšariqt, inkär-dd asäl wa s-kärad jer-inəmmuttan,

⁴⁷ ətwəjjən qarät-a-wen isälan n-tätubt d-tenäšše n-ibäkkadän s-isəm-net i-tiwsaten iket-däx-näsänät, isänt a-wen däx-Yärussälam.

⁴⁸ Kəwänəđ a jəx tjuhawen n-a-wen iket-net,

⁴⁹ näkk dəx, ad-hawän-dd-səssiwəyäx a-wa s-hawän-ija Abba-nin ärkəwäl-net, a-wen-däx a fäl wär feläm axtəm-wa-däx, a təkäs tärna ta dd-fälät išənnawän wär kəwän-təlsa.»

Tikawt n-Yisa i-išənnawän

(Marqəs 16:19-20)

⁵⁰ Ilwäy-tän qarät-a-wen har edes i-tadäbayt ta n-Bitanya, idkäl ifassän-net, ija däx-sän älbäraka.

⁵¹ Itajj däx-sän älbäraka härwa a-s dər-sän ibda, immədkäl s-išənnawän.

⁵² Ärkəxän-as əntänəđ dihen-däx təzzar, əqqälän Yärussälam əknan däx-tedawit.

⁵³ Hak asäl qarät-a-wen, timäqqusän däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän ihän Yärussälam, tiimələn Mässinäx. Amin!

Ălönzil n-Ŷisa Ălmasex wa iktăb Exya

Ăşajəş

¹ S-tizarăt, a-s wăr t-illa a dd-ixlakăn, wăr t-illa a t-illăn a săl Wa s-itawăna Măjrăd, Măjrăd ill'-e ħur-Măssinăħ, Măjrăd ęnta a-s Măssinăħ.

² Ill'-e s-tizarăt ħur-Măssinăħ,

³ ęnta a-s dd-ixlak Măssinăħ hărăt iket-net, wăr t-illa a dd-ixlakăn ar s-ęnta,

⁴ ęnta a ăssodărăn hărăt iket-net, tămudre-ten-dăħ ihakk a-s ănnur i-dăgg-adəm;

⁵ ănnur, ămilăwlăw dăħ-tihay măşan, unjăynăt săr-s.

⁶ Osă-dd ăhaləs dd-ăsimasăl Măssinăħ s-isəm-net Exya,

⁷ i-ad-umas tajuhe, amənăn dăgg-adəm s-ănnur wa fäll-hasăn-itajăyha.

⁸ Wăr-ămoos ęnta iman-net ănnur, tajuhe-net a ămoos.

⁹ ănnur-i-hi, ęnta a-s wa n-tidət dd-osăn ăddunya i-ad-impləwləw fäll-dăgg-adəm, arr tiŧtawen-năsăn.

¹⁰ Wa s-itawăna Măjrăd, ijjăş-dd ăddunya, təbnă-dd săr-s măşan, tunjăy s-ad-t-təzzəy,

¹¹ osă-dd ănnur ăkall-net măşan, wăr t-ăqbelăn imălan-net,

¹² hăkd a-wen-dăħ dăħ, wi t-ăqbalnen, omănăn săr-s, ăsdabăt-tăn ad-umasăn aratăn n-Măssinăħ.

¹³ Aratăn-en, tiwit-năsăn, wăr tămoos ta n-tăsa wăla ta n-erhet n-taħəssa wăla erhet n-ăgg-adəm, ti n-Măssinăħ.

Măjrăd, iqqăl-dd ăgg-adəm

¹⁴ Măjrăd, ămoos-dd ăgg-adəm, izzăħ-dd jere-năħ ănnuflăy dăħ-ănnuħmăt d-tidət, năjjunfă dăħ-ălxurmăt-net, ălxurmăt daħ wa ikarrăş Alyađ s-wăr-il' Abba i săl ęnta.

¹⁵ Ęnta-en-dăħ a fäll-ăjjəyha ănnăbi Exya a-s innă s-afălla: «Ad-hi-dd-işrəy ere hi-ojărăn făl-a-s ill'-e hărwa wăr dd-ăxlekăħ.»

¹⁶ Nəjrăw iket dăħ-nănăħ ejadăr-nănăħ dăħ-ălxurmăt n-ănnuħmăt-net, ajăraw nəja-dăħ, ilkam-as iyyăn

¹⁷ făl-a-s, ęmmək wa s-ija Măssinăħ Ăŧŧăwrăt dăħ-ăfuss n-ănnăbi Mosa, ęnta daħ a-s ija ănnuħmăt-net d-tidət-net dăħ-ăfuss n-ŶisaĂlmasex.

¹⁸ Măssinăħ, wăr t-illa ere s-kăla t-inhăy măşan, Rure-s wa n-iiyăn ħur-s izzăħăn, ăsbayăn-anăħ-t-dd.

Tajuhe ta ij' Exya fäll-Ŷisa

(Mătti 3:11-12; Marqəs 1:7-8; Luqa 3:15-17)

¹⁹ Ęnta da tajuhe ta ij' Exya a-s săr-s dd-ăşmăşălăn imănokălăn n-kăl-Ălyăhud wi hănen Ŷărussălăm, kăl-tikutawen d-dăgg-Lewi i-ad-t-səstənăn d-a-wa ămoos.

²⁰ Wăr hasăn-iffer iman-net, inn'-asăn: «Wădden năkk a-s Ălmasex.»

²¹ Olăsăn-t asəstan: «Adiş mi tămoosăd? Ămmuukkăn kăyy a-s ănnăbi Ŷəli?» Inn'-asăn: «Wăr t-ămoosăħ.» Ęnnăn-as: «Adiş kăyy a-s ănnăbi wa s-ęnnăn ănnăbităn ilkam a dd-ass?» Inn'-asăn: «Ăbo!»

²² Olăsăn-as tənna: «Adiş, mi tămoosăd? Nărha ălwiżab năwwăy i-ăddinăt wi hanăħ-dd-ăşmaşălnen, ma tənned, mi tămoosăd?»

²³ Inn'-asăn:

«Năkk a-s wa ăşəħären dăħ-tenere, janney:

<səssiħədăt tabarăt dat-Emăli>

s-ęmmək wa s-tăn-innă ănnăbi Saya.†»

²⁴ ăddinăt-win-dăħ săr-s dd-ămeşălnen, i n-taggayt ta n-kăl-faris.

²⁵ Olăsăn-t asəstan daħ, ęnnăn-as: «Adiş mafăl salmaħăd ăddinăt dăħ-aman a-s wădden kăyy a-s Ălmasex wăla, Ŷəli wăla ănnăbi wa s-ătwwăna?»

²⁶ Ăwwəżăb-asăn, inn'-asăn: «Năkk, aman a dăħ-salmaħăħ ăddinăt măşan, ill'-e jere-wăn ere wăr təzzəyăm,

²⁷ ad-hi-dd-işrəy, wăr-ănhăjjăħ wăla-dăħ d-ad-ăđəsăħ issal n-tifădelen-net făl mijraw-i-dăħ hi-ija.»

† 1:23 1:23 A-wa ănnăbi dd-ăzzarăn i-Ŷisa, ălolăy dăħ-isălan-net ęssayăt timăđ n-awătay dat-tiwit-net.

²⁸ Tadäbayt ta n-Bitanya təwārät asälim n-Ÿurdəni wa n-atāram a dāḡ-itajj a-wa-dāḡ, dihen-dāḡ ad-isalmaḡ Exya äddinät dāḡ-aman.

Ÿisa, Ašäḡol n-Mässinäḡ

²⁹ Ašäl wa n-ḡarät-wen, inhäy Exya Ÿisa ikk'-e-hi-dd, innä i-tamette: «Enhəywät-ak Ašäḡol n-Mässinäḡ wa itakkäsän ibäkkadän n-äddunya!

³⁰ Ənta-i-dāḡ a fäll-hawän-ənnəy: ad-hi-dd-išrəy ere hi-ojārän fäl-a-s ill'-e härwa wär dd-äxlekäḡ;

³¹ Näkk iman-in, ibda wär t-əzzəyāḡ māšan, i-ad-dd-ibbuəyən i-käl-Išrayil, oseḡ-dd i-ad-salmaḡāḡ dāḡ-aman.»

³² Oläs daḡ Exya aḡəyḡ, inna: «Hannäyāḡ Unfas Šäddijän, ifal-dd isənnawän dāḡ-ənnuḡ n-tedäbert məllät har fälla-s äšjän, izzāḡ fälla-s.

³³ Käla t-əlleḡ wär t-əzzəyāḡ māšan, wa hi-dd-äšmašälän i-ad-salmaḡāḡ dāḡ-aman, inn'-ahi: «Ere wa s-tənhäyäd Unfas har fälla-s äšjän, izzāḡ fälla-s, ənta a ihakkän Unfas Šäddijän.»

³⁴ Näkk daḡ, ənhäyāḡ-t, äjjəyḡāḡ a-s ənta a-s Rure-s n-Mässinäḡ.»

Inəṭṭulab n-Ÿisa wi äzzarnen

³⁵ Ašäl wa n-ḡarät-wen, ibdad Exya d-inəṭṭulab-net əssin dāḡ-edägg-wənnin-dāḡ a-s iswäd,

³⁶ inhäy Ÿisa okay ḡas, innä: «Enhəywät-ak Ašäḡol n-Mässinäḡ!»

³⁷ Əslän inəṭṭulab-net wi n-əssin i-mäjräd-wen-dāḡ ij' Exya ḡas, əlkämän i-Ÿisa.

³⁸ Äšnäsäläm Ÿisa ḡara-s, inhäy a-s əlkämän-as ḡas, inn'-asän: «Ma tärham?» Ənnän-as: «Räbbi, a-wen älmäḡna-net: Älyalim! Ende d-təzzayäd?»

³⁹ Inn'-asän: «Əyyäwät, ad-t-ənhəyäm.» Əglän, ənhäyän dihad izzāḡ, əzzäḡän ḡur-s ašäl-en-dāḡ. Itajj a-wen s-takkäšt.

⁴⁰ Inəṭṭulab wi n-əssin əslänen i-mäjräd wa ij' Exya fäll-Ÿisa ḡas əlkämän-as, iyyän dāḡ-sän Idris wa n-əḡḡa-s n-Simyon Bəṭrus;

⁴¹ Idris-en-dāḡ a osän əḡḡa-s Simyon, inn'-as: «Əyyäw, nəjräw Älmasəḡ. Älmasəḡ, älmäḡna-net: Wa innəfränän.

⁴² Ilwäy Idris Simyon s-Ÿisa. Ikna Ÿisa akäyad dāḡ-Simyon, inn'-as: «Wädden isəm-näk: Simyon ägg Yunəs? Ad-käy-iwär isəm Sefas». Sefas, älmäḡna-net: Tähunt.†

Ilkäm Fəlibb d-Natanähil i-Ÿisa

⁴³ Ašäl wa n-ḡarät-wen, ikka Ÿisa teje ta n-Galila a-s ämmoḡḡäs d-Fəlibb, inn'-as: «Fəlibb, əlkəm-ahi.»

⁴⁴ Fəlibb hakd Idris d-Bəṭrus, iket-näsän, i n-taḡrəmt ta n-Bäṭşayda.

⁴⁵ Iglä Fəlibb ənta-dāḡ har osa Natanähil, inn'-as: «Ašäl-i, nəjräw ere wa s-ij' ännäbi Mosa isälän-net dāḡ-Äṭṭäwrät, əlläxən daḡ ännäbitän s-ass-net: a t-ämoosän Ÿisa wa n-ägg Yusəf n-taḡrəmt ta n-Näşirät.»

⁴⁶ Inn'-as Natanähil: «Ajän Näşirät, a tät-dd-ifəl a olaḡän?» Inn'-as Fəlibb: «Əyyäw, ənhəy-t.»

⁴⁷ Inhäy Ÿisa Natanähil ikk'-e-hi-dd ḡas, innä: «Ašäl-i-š, hannäyāḡ U-Bänu-Išrayil n-ägg-aläsäl wär ha täkkärzäzzäl.»

⁴⁸ Inn'-as Natanähil: «Ənde hi-təzzäyäd?» Inn'-as Ÿisa: «Hannäyāḡ-käy härwa wär käy-dd-iḡra Fəlibb, a-s ija a-wen, tölled-t daw-tele n-aşar.»

⁴⁹ Iḡkäl Natanähil emäsli-net, innä: «Älyalim, käy a-s Rure-s n-Mässinäḡ, käy a-s ämänokal n-Išrayil!»

⁵⁰ Inn'-as Ÿisa: «ḡas a-wa-dāḡ fäl hak-ənnəḡ hannäyāḡ-käy härwa tölled-t daw-tele n-aşar a fäl tomänäd? Əlməd a-s ilkam dāḡ-k ad-tənhəyäd härätän ojärnen a-wen-dāḡ təmḡäre.

⁵¹ Älleḡəḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s ad-tənhəyäm isənnawän ämerän, tənhəyäm daḡ änjälösän n-Mässinäḡ tiwənən tižəbbun-dd fäll-Ägg-ägg-adəm.»

2

Iji n-Mässinäḡ wa äzzarän ija Ÿisa

¹ Käraḡ išilan ḡarät-a-wen, ij' azli dāḡ-hin-tätiwäḡra ma-s n-Ÿisa dāḡ-taḡrəmt n-Käna ta n-Galila;

² ätwäḡr'-in daḡ Ÿisa s-azli-en-dāḡ ənta d-inəṭṭulab-net.

† 1:42 1:42 Sefas dāḡ-Tälyunanit a has-itawännen: Bəṭrus. † 1:51 1:51 Dāḡ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

³ Emdän aman n-läxnáb wi äxxiimmärnen tamáswanen dāḡ-azli ḡas, tønn'-as ma-s: «Äddinät ya, ábas lan aman n-läxnáb wi äxxiimmärnen óswän.»

⁴ Inn'-as Ȳisa: «Anna, tazidert, ássaḡät-in, wär dd-iwweđ hárwa.»

⁵ Tønnä ma-s i-inaxdimän: «A hawän-innä-dāḡ, tøjəm-t.»

⁶ Ellan-t dihen säđis iḡsas mäqḡornen əknanen dāḡ-tāhünt s-təggatän käl-Älyāhud älwälä s-aman-wi tän-hänen; hak iyyän dāḡ-iḡsas-en-dāḡ, itiwoy temeđe n-litär.

⁷ Innä Ȳisa i-inaxdimän: «Əđkärät-dd iḡsas-i-hi aman»; əđkärän-tän har imawän-näsän.

⁸ Inn'-asän daḡ: «Əlkəwät ämära, tawəyəm i-ere-wa ännihädän dāḡ-imənsiwän»; jän a-wa hasän-inna.

⁹ Äkräbbät emännähäd n-imənsiwän aman n-läxnáb wi äxxiimmärnen s-wär-issen e-s t-dd-hän kud-dāḡ əssanän inaxdimän-wi tän-dd-əlkäwnen siha s-dd-hän; iḡrä-dd ämazlay,

¹⁰ inn'-as: «Wär t-illa ere s-wädden aman n-läxnáb wi äxxiimmärnen äzednen a isaswa äddinät har tän-ijməđ ənniyät təzzar, išəsrəy-tän-dd wi wären əkna tazude mäšan, käyy wi äzednen a təššəsrəyäd.»

¹¹ Iji n-Mässināḡ wa-dāḡ ija Ȳisa dāḡ-Kāna ta n-Galila a-s iji-net wa äzzarän, äsnäfaläl-dd sär-s tärna-net dat-äddinät, omänän sar-s inəṭṭulab-net.

¹² Ätrara Ȳisa đarät-a-wen, ikka taḡrəmt ta n-Qäfärmaxum äddeew d-ma-s d-ayətma-s d-inəṭṭulab-net mäšan, wär-əhoja dihen.

Iššəđäj Ȳisa ehän n-ämudd wa mäqḡärän

(Mätti 21:12-13; Marḡəs 11:15-18; Luqa 19:45-46)

¹³ Ohäz-dd ämudd n-käl-Älyāhud wa n-Faška ḡas, äjozäy Ȳisa, ikka Ȳärussālam.

¹⁴ Ogäz-dd dāḡ-ehän n-ämudd wa mäqḡärän ättužzar n-iwdesän d-tihatten d-tidäberen d-käl-amāhaš äqḡimän dāḡ-s,

¹⁵ iknä-dd ebärtäk n-iḡunan, ad-tän-isattāḡ əntəneđ d-tihatten-näsän d-iwdesän-näsän, išamāhaš izärfan n-käl-amāhaš, isibrāḡwil tisəskar-näsän,

¹⁶ ijanna i-ättužzar n-tidäberen: «Əkkəsät a-wa diha, wär jem ehän n-Abba-nin ehän n-mamāla.»

¹⁷ Innä a-wen ḡas, əktän-dd inəṭṭulab-net a-s iktab dāḡ-mäjräd n-Mässināḡ a-s: «Təđgəz-ahi tārha n-ehän-näk.»

¹⁸ Əggädän-dd sär-s imizärän n-käl-Älyāhud, ənnän-as: «Ma ämoos iji n-Mässināḡ wa s-täddobed iji-net i-ad-hanāḡ-səfləsäd a-s a-wa jed ämära-dāḡ, led sär-s.»

¹⁹ Inn'-asän: «Ändät ehän n-ämudd-wa-dāḡ ad-hawän-t-dd səbdəđäḡ dāḡ-kärađ išilan.»

²⁰ Ənnän-as käl-Älyāhud: «Käh! Ajän wädden ehän n-ämudd-wa-dāḡ, əkkozät timərwen n-awätay d-säđis a ija ibinnəw təzzar imdə, ḡas əndek dihad ila əmmək ad-t-dd-səbdəđäd käyy dāḡ-kärađ išilan?»

²¹ Ij'-asän Ȳisa mäjräd-wen-dāḡ mäšan, wär-əjrehän a-s ehän n-ämudd wa s-hasän-iha isālan-net, taḡəssa-net ənta iman-net.

²² Šamad dd-inkär Ȳisa jer-inəmmuttan a dd-əktän inəṭṭulab-net tifer-tin-dāḡ ija, omänän s-a-wa ənnän əlkəttabän d-a-wa innä ənta iman-net.

²³ Äzzāman-wen-dāḡ n-ämudd wa n-Faška ässakäy dāḡ-Ȳärussālam, omänän sär-s äddinät äjjootnen hannäynen ijitan n-Mässināḡ wi itäjji,

²⁴ mäšan wär tän-ifles ed izzay-tän iket-dāḡ-näsän,

²⁵ wär-ämḡatär daḡ, ad-has-äjjäyh äwadəm wäl' iyyän fäll-iyyän ed, issan d-iman-net a-wa ihän ulh n-e d t-illäm ägḡ-adəm.

3

Eđwänne wa ija Ȳisa d-Nikodem dāḡ-isālan n-tiwit ta täynayät.

¹ Ehäd iyyän, osä-dd iyyän dāḡ-imänokalän n-käl-Älyāhud la taggayt ta n-käl-faris s-isəm-net Nikodem Ȳisa,

² inn'-as: «Älḡalim,† nəssan a-s käyy älḡalim dd-äšimasäl Mässināḡ a tämoosäd fäl-a-s ijitan n-Mässināḡ wi täjjäd, wär t-illa ere äddooben iji-näsän ar s-ad-t-idhal Mässināḡ.»

³ Äwwežab-as Ȳisa, inn'-as: «Älleḡəḡ-ak s-tidət tädduuttet† a-s a ikkäs äwadəm wär-ija tiwit ta täynayät dd-fälät išənnawän, wär mad-inhəy Təmmənoya ta n-Mässināḡ.»

⁴ Inn'-as Nikodem: «Əndek əmmək wa s-mad-iwoy äwadəm wäššärän? Ajän äddobät ad-iqqəl täsa n-ma-s, äj-dd tiwit ta s-sänatät?»

† 3:2 3:2 Dāḡ-Ȳäbranəyya: Rābbi.

† 3:3 3:3 Dāḡ-Tälyunanit: Amin, amin: (S-tidət, tidət).

⁵ Inn'-as Ƴisa: «Älleŷeŷ-ak s-tidöt tädduuttet a-s ere wärän iwa s-aman d-Unfas Šäddijän, wär-e ijješ Təmmönəya n-Mässinäŷ

⁶ fäl-a-s, a-wa dd-torāw taŷəssa, i n-taŷəssa, a-wa dd-orāw Unfas daŷ, i n-Unfas.

⁷ Wār-itäqqānet eŷäf-nāk fäl-a-s innin ənneŷ-ak: «Wār hawän-t-təlla ar tiwit ta täynayät dd-fälät isənnawän.»

⁸ Wädden ədu itəhhal siha s-irha, salläd i-eməsli-net mäšan, wär təssenäd siha s-dd-iha wäla siha s-ikka, a-wen-däŷ daŷ, a ij' əwadəm iket-net dd-iwan s-Unfas n-Mässinäŷ.»

⁹ Issəstän Nikodem Ƴisa daŷ, inn'-as: «Əndek əmmək wa s-mad-əj a-wen?»

¹⁰ Inn'-as Ƴisa: «Ənd'-e-d-il' əmmək a-s käyy əlŷalim n-İsrayil ogdähän d-a-wa-däŷ, uhən-däŷ wär käy-hen isälan n-a-wen-däŷ?

¹¹ Älleŷeŷ-ak s-tidöt tädduuttet a-s nətajj isälan n-a-wa nəssän, nətajäyha daŷ fäll-a-wa nənhäy mäšan käwəneq, wär tärđem s-tajuhe-nänäŷ.

¹² Ƴas, kunta wär hi-təfləsəm dihad hawän-əssewäläŷ däŷ-isälan n-härätän wi n-äddunya, əndek əmmək wa s-hi-mad-təfləsəm afäl hawän-əssewäläŷ däŷ-isälan wi n-tidöt əlkämnen n-išənnawän?

¹³ Wār t-illa ere iwwađän isənnawän kunta wädden ere wa-tän-dd-ifälän, a-wen a t-ämoosän Ägg-əgg-adəm-i däŷ-sän izzäŷän.

¹⁴ Əmmək-wa-däŷ s-issärjāj ännäbi Mosa taššält däŷ-tenere, əmmək-wen-däŷ daŷ a-s ilzam, ad-itwəđkəl Ägg-əgg-adəm,

¹⁵ dihen, ere sār-s omänän-däŷ, ad-ijrəw tämudre täŷlalät

¹⁶ fäl-a-s, Mässinäŷ, ija i-äddunya tärha-ta-däŷ fäl ikfa Rure-s wa n-iyjän i-ere sār-s omänän-däŷ, wär-e ämmät, änn-ak, ad-ijrəw tämudre ta täŷlälät;

¹⁷ Mässinäŷ, wär dd-äšmašäl Rure-s s-äddunya i-ad-tät-išräŷ, änn-ak i-ad-tät-iŷləs.

¹⁸ Ere sār-s omänän, wär t-e-išräŷ mäšan, ere sār-s wärän omen, əru d-itbät äššäreŷa-net fäl-a-s, wär-omen s-Rure-s n-Mässinäŷ wa n-iyjän.

¹⁹ Äddälil n-äššäreŷa-en, ənta da: osä-dd ännur äddunya mäšan, ässofän dägg-adəm tihay ed timaşalen-näsän ti läbasnen.

²⁰ Əwadəm itamašälän a läbasän härkuk äššunjät ännur, wär dawa-s dd-itəmmil ed äksuq ad-dd-əffukkärän erk imojjan-net

²¹ mäšan, ere iŷlan fäl tidöt, wär-äksuq ad-dd-äkk ännur i-ad-dd-infiləl a-s imojjan-net, Mässinäŷ a-s əssəbab-näsän.»

Tajuhe ta s-sänatät ija Exya wa n-Enəsselmäŷ fäll-Ƴisa

²² Dərät-a-wen, ikka Ƴisa d-inəttulab-net teje ta n-Älyähudəyät, əzzäŷän dihen-däŷ, ad-isalmaŷ äddinät.

²³ A-s ija a-wen, Exya ənta, tisən-t-dd äddinät, isalmaŷ-tän däŷ-edəgg s-isəm-net Anun däŷ-ihəz n-tadäbayt ta n-Saləm fäl-a-s, əjjetän aman dihen.

²⁴ A-wen itajj härwa wär hin-ätwäjär Exya däŷ-takärmüt.

²⁵ Tənkär tamŷənnant jer-inəttulab n-Exya d-əgg-Älyähud iyyän däŷ-isälan n-älwälla wa isäšdajän Ʒas,

²⁶ əkkän-t-dd, ənnän-as: «Älŷalim,[†] əhaləs wa s-käla dār-s tärätəyäd fäll-täjjəyhäd fäll-ašrut n-ejänš n-Ƴürdəni wa iyyäđän, ämära isalmaŷ ənta-däŷ, takkän-t äddinät iket-näsän.»

²⁷ Inn'-asän Exya: «Ägg-adəm, wär-e əj ar a-wa dār-t-əškälläf Mässinäŷ.

²⁸ Wädden, täjjəyhäm iket-nəwän a-s ənneŷ: «Näkk, wär-əmoosäŷ Älmasex, ämišəl Ʒas a dd-jeŷ data-s.»

²⁹ Nəssan a-s əmazlay ənta a ilän təmazlayt mäšan, amidi n-əmazlay-i Ʒur-sän t-illän äšijäd, äsidəwät-t eməsli n-əmazlay wa s-isäll. Əlmədät a-s tedəwit-ten-däŷ itajj amidi n-əmazlay, a jeŷ näkk-däŷ ämära, tedəwit-in daŷ, təjlay, təmda.

³⁰ Imŷaret isəm-net, ifnəzet wa-nin.»

Isälan n-Wa dd-ifälän isənnawän

³¹ «Ere wa dd-ifälän isənnawän, ojar äddinät iket-näsän, ere wa dd-ifälän äkall, i n-äkall, wär mad-əj daŷ ar isälan n-äkall-i-däŷ mäšan, ere wa dd-ifälän isənnawän, [ojar äddinät iket-näsän ed]

³² ənta isälan n-a-wa inhäy d-a-wa islä a itajj mäšan, wär t-illa ere t-iflasän.

³³ Ere wa t-iflasän, ässiitbät tənna n-Mässinäŷ

³⁴ fäl-a-s, ere wa dd-äšmašäl Mässinäŷ, a-wa innä Mässinäŷ a ijanna ed äsinäfläy-t Mässinäŷ däŷ-isuf n-Unfas-net.

³⁵ Abba ikna tärha n-Rure-s, härät iket-net a ija däŷ-ifassän-net.

[†] 3:26 3:26 Däŷ-Ƴäbranəyya: Rəbbi.

³⁶ Ere wa omänän s-Rure-s, ijraw tämudre ta täxlälät, ere wa sär-s wärän omen, wär mad-inhöy tämudre ta ihäkk Mässinäx ed, insa fälla-s aḍkär n-Mässinäx.»

4

Tu-Sämarit ta tomänät s-Ŷisa

¹ Ilmäḍ Ŷisa a-s əslän käl-faris a-s ojarän inəṭṭulab wi isälmaḡ ənta, uhən wi isälmaḡ Exya, a-wen-däx a äyälän.

² Tidət a-s, Ŷisa ənta iman-net, wär t-illa ere ässilmäḡ, inəṭṭulab-net ḡas a salmaḡnen äddinät.

³ Ifäl teje ta n-Älyähudəyät, oläs tikawt n-ta n-Galila

⁴ mäšan, i-ad-äj a-wen, ilzam-t ad-ijlöy teje ta n-Sämari.

⁵ Ässookal har dd-iwwäd aḡrəm n-Sämari s-isəm-net Sišar, ikkä dihen anu wa ihän ašəkrəš wa iḡäš ännäbi Yaquḡ təzzar ikf'e i-rure-s Yusəf, anu-en, iwär-t isəm wa n-Yaquḡ.

⁶ Osä-dd anu ḡas, äqqimä fäll-əmm-net i-ad-isunf a-wa-däḡ has-ija aləḍdeš n-asikəl. A-wen a itajjän s-tarahut.

⁷ Äqqiima fäll-əmm n-anu-en-däḡ a-s dd-tosa tu-Sämarit dd-təşrajät, inn'-as Ŷisa: «Tamäḍt, säsw'-ahi-dd.»

⁸ A-s itäj a-wen-däḡ, əkkan inəṭṭulab-net aḡrəm i-ad-dd-ženšən imənsiwän əkšän.

⁹ Tənn'-as tamäḍt: «Ma käy-äšihälän käyy-i n-ägḡ-Älyähud, ad-däḡ-i təttäräd aman näkk-i n-tu-Sämarit?» Äzzäman-ən, käl-Älyähud d-käl-Sämari, wär-ännmännäkän.

¹⁰ Inn'-as Ŷisa: «Ənnar təşšanäd fäll-isuf n-Mässinäḡ d-ere wa ham-ijännen: <säsw'-ahi-dd>; kämm a has-madän-änn: <säsw'-ahi-dd>; äkf'-im ənta, aman əddärnen.»

¹¹ Tənn'-as tamäḍt: «Älḡalim, anu-i, i šəjreen, käyy daḡ wär led äja, ḡas, əndek əmmək wa s-mad-dd-təjrwäd aman əddärnen wi s-jänned?»

¹² Ajän tojäräd abba-nänäḡ ännäbi Yaquḡ-i hanäḡ-ikfän anu-i-däḡ däḡ-iswa ənta d-aratän-net d-irəzzejän-net?»

¹³ Inn'-as Ŷisa: «Ere iswän aman n-anu-i-däḡ, ad-aləs fad

¹⁴ mäšan, ere iswän aman-wi t-mad-äkfäḡ, wär däḡ-s ilkem fad ed, ad-däḡ-s umasän aman wi t-mad-äkfäḡ, a däḡ-has-dd-təffay tämudre ta täxlälät.»

¹⁵ Tənn'-as tamäḍt: «Älḡalim, säsw'-ahi däḡ-aman-win-däḡ i-ad-äbas tifadäḡ, əbdəwäḡ s-iyvät d-ašəroj n-anu-i-däḡ.»

¹⁶ Inn'-as Ŷisa: «Əgləw, idaw-dd d-ähaləs-näm, täqqələd-ahi-dd.»

¹⁷ Tənn'-as tamäḍt: «Wär-ädobänäḡ.» Inn'-as Ŷisa: «Tənned tidət a-s wär tädobänäd

¹⁸ fäl-a-s, jed səmmos idubnawän mäšan, təzjərät-tän-dd iket-näsän, ähaləs daḡ wa dər-tärtäyäd ämära-däḡ, wär tämsäxläläm.»

¹⁹ Tənn'-as tamäḍt: «Älḡalim, hannäyäḡ a-s käyy ya ännäbi a tämoosäd!

²⁰ Ibdä abbatän-nänäḡ aḍay-wa-däḡ a fäll-ḡabbädän Mässinäḡ mäšan, käwänəḍ-i n-käl-Älyähud, tənnäm wär t-illa äḡjibadät n-Mässinäḡ ar däḡ-Yärussäläm.»

²¹ Inn'-as Ŷisa: «Tamäḍt, əfləs-ahi, ilkam älwäqq d-wär mad-täḡbədäm Abba fäll-aḍay-wa-däḡ wälä däḡ-Yärussäläm.

²² Käwänəḍ, ḡabbädäm a wär təşšenäm mäšan, näkkänəḍ nəşšan ere wa nəḡabbäd ed, əḡyällas, käl-Älyähud a dd-ifäl.

²³ Mäšan, ilkam ässaḡät s-ənta-da-däḡ nəha ämära-däḡ däḡ-mad-äḡbədän imumənän wi n-tidət Abba s-tidət däḡ-ənniyätän-näsän fäl-a-s, inaybadän əjlaynen šund-win-däḡ a has-əjraznen.

²⁴ Mässinäḡ, Unfas, wär-itətəwənhəy, a-wen-däḡ a fäl ere t-iḡabbädän, iḡbədət-t s-ənniyät d-tidət.»

²⁵ Tənn'-as tamäḍt: «Əşšanäḡ a-s Wa innəfränän s-itawänna Älmaseḡ, ilkam ad-dd-ass, afäl dd-osa, ad-hanäḡ-isəssiḡəd däḡ-härät iket-net.»

²⁶ Inn'-as Ŷisa: «Näkk-i-däḡ ham-ämmijjradän a t-ämoosän.»

²⁷ Ämmijjrad-as Ŷisa härwa a-s dd-əqqälän inəṭṭulab-net. Iqqän a-wa s-ämmijjrad i-tamäḍt iḡäfawän-näsän mäšan, hakd a-wen-däḡ, wär tän-iha-i t-ässistänän d-a-wa däḡ-s irha wälä a-wa fäl dər-s ädiwännät.

²⁸ Toyyä tamäḍt ayäsis-net dihen-däḡ, täqqäl aḡrəm, tənnä i-äddinät:

²⁹ «Əyyawät, ənhəywät ähaləs hi-illäyən a-wa s-kälä t-jeḡ iket-net, ämmuukkän a-s ənta-i-däḡ a-s Älmaseḡ.»

³⁰ İzjārän-dd käl-aḡrəm, əkkän-dd Ŷisa.

³¹ A-s itäj a-wen, salḡadän inəṭṭulab äḡalim-näsän i-ad-ämmäkläw

³² mäšan, inn'-asän: «Näkk, leḡ a əkšəḡ wär təşšenäm.»

³³ Ad-tinmønnin: «Ajän iwwäy-as-dd äwadøem amønsi ðara-näx?»

³⁴ Inn'-asän Yisa: «Amønsi-nin, iji n-erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän, sætbætäx ämašal-net.

³⁵ Wädden a jannem diha-däx s-ækkož orän ad-ämaläyän isøkraš? Enneç-awän: ønhaywät, ødkelät tiŧtawen-näwän, tøyedäm däx-isøkraš, ønjan, wär-ørhen ças ar amili.

³⁶ Ässaçät wa d-ijjarräw änaçdim wa itiløyen isøkraš älxagq n-tide-net, ønta-da-däx däx-tøssøba n-ad-isødøw allon-net i-tämudre ta täxlälät, i-ad-imzøyyøt änaçdim-wa äddømen d-wa itiløyen tedäwit

³⁷ ed, ozz wa innän: «äddømat iyyän, oläy wa iyyädän», innä tidøt.

³⁸ Näkk, ässøkäx-käwän illuy n-isøkraš däx-wän wären irh' äššahät, iyyäd a tän-ixdämän, tärbäxäm käwäned-däx äššahät-näsän.»

³⁹ Omänän käl-Sämarì n-açrøem-ønnin-däx äjjoøtnen s-Yisa däx-tøssøba n-tajuhe ta hasän-tøja tamädt a-s hasän-tønna: «Illäçät-ahi a-wa s-käla t-jeç iket-net.»

⁴⁰ A-wen-däx a fäl øsän-dd Yisa ças, dälän-t d-ad-çur-sän izzäç, ija çur-sän øssin išilan.

⁴¹ Èslän-as ønta iman-net ämmijräd ças, jän wi sär-s omännen øjut øjärän wønnin.

⁴² Ènnän wi sär-s omännen i-tamädt: «Ämära, äbas sär-s noman däx-tøssøba n-a-wa hanäx-tønneð, næsl'-as iman-nänäç, nomän daç a-s ädduuttät a-s ønta a-s Ämaçlas n-äddunya.»

Rure-s n-ägg-ølxøkum wa äzoçäy Yisa

⁴³ Ässakäy Yisa øssin išilan-win-däx dihen ças, ikkä teje ta n-Galila

⁴⁴ ed, issan a-s: «Wär t-illa ännäbi ätiwäsämçärän däx-äkall-net.»

⁴⁵ Mäšan, diha-däx d-hin-iwwäð Galila, ad-t-äsbärräkän käl-äkall ed, ønhäyän däx-sän i äjjoøtnen däx-wi ässakäyenen ämudd däx-Yäruçsaläm a-wa ija Yisa iket-net.

⁴⁶ Iqqäl Yisa ðarät-a-wen tadäbayt ta n-Käna hät teje ta n-Galila däx-äsmäskäl aman, ij'-en aman n-läçnäb äçxiimmärnen. A-s itäj a-wen-däx, ih' ägg-ølxøkum iyyän s-ärhin rure-s açrøem wa n-Qäfärnaçum.

⁴⁷ Islä a-s Yisa ifäl-dd Älyähudøyät s-Galila ças, ikk'-e-hi-dd, ad-t-ilaqqäd i-ad-dd-iturur, izuzøw rure-s s-išwar t-äba.

⁴⁸ Inn'-as Yisa: «Ädiš käwäned a tökkäm wär tønheyäm ijitan n-Mäçsinäç d-tikunen, wär-e tamønäm s-Mäçsinäç.»

⁴⁹ Inn'-as käbtän: «Älçalim, näglet šik iket-di d-wär-ämmut alyað-in.»

⁵⁰ Inn'-as Yisa: «Ègløw, rure-k iddar.» Ifläs käbtän a-wa has-innä Yisa, iglä.

⁵¹ Ikka-dd ehän-net härwa a-s has-dd-ølkäðän inaxdimän-net, ønnän-as: «Rure-k, iddar.»

⁵² Issøstän-tän d-ässaçät wa-däx ijräw älafu, ønnän-as: «Ènðøsel s-tezzar ad-t-toyyä tenäde.»

⁵³ Inhäy abba n-alyað a-s älwäqq-wen-däx iman-net ad-has-innä Yisa: «Rure-k, iddar.» Omän ašäl-wen-däx s-Yisa ønta hakd ejädäš-net iket-net.

⁵⁴ Iji n-Mäçsinäç wa-däx a-s wa s-øssin ija Yisa ðarät efel-net i-Älyähudøyät s-Galila.

5

Anäbdon wa äzoçäy Yisa

¹ Ijä ämudd iyyän daç n-käl-Älyähud ças, oläs Yisa tikawt n-Yäruçsaläm.

² Yäruçsaläm, tjøš-net wa s-itawänna wa n-tihatten, h'-e täsahaçt n-aman s-isøem-net däç-Yäbranøyya: Bätçata, äçlaynä-tät sømmosät tisøkla

³ daw-ønsan imarhinän d-imøddorçal d-inøbdan d-inaçyabän äjjoøtnen [äçqalnen i-emäremar n-aman

⁴ fäl-a-s dehiyyän, itizøbbut-dd änjälos n-Emäli däç-täsahaçt, isømrømär aman-net. Ere äzzarän s-ujøš n-aman-en-däç ðarät a-s tän-äsimäramär änjälos, ad-izzøy a tämoos turhønna-net däç].

⁵ Ins' ähaløç dihen ibdanän a ilan käraðät timørwen n-awätay d-øttam.

⁶ Inhäy-t Yisa insa, ilmäd däç-iman-net a-s ähoja ässins'-e bøðdin-net dihen-däç ças, inn'-as: «Ajän tärhed ad-käy-dd-iqqøl äsexät-näk?»

⁷ Inn'-as anäbdon: «Älçalim, wär leç äwadøem hi-jjärän däç-täsahaçt e-d ämramärän aman. E-d sär-sän dd-ämhärhämäräç-däç, ad-hi sär-sän išwar ere hi-øjärän armuð.»

⁸ Inn'-as Yisa: «Èbdøð, ødkøl asøftäç-näk, ärjøš.»

⁹ Izzäy ähaløç älwäqq-wen-däç, idkäl asøftäç-net, irjäš. Ašäl wa d-itäj a-wen-däç, ašäl n-øssøbøt-i n-täsonfat.

¹⁰ Izzäy ɣas, osän-t-dd imizärän n-käl-Älyähud, önnän-as: «Ajän wär tessenäd a-s asäl-i, össöbət-i-däy wär hak-xälal aggay n-asöftäy-näk.»

¹¹ Inn'-asän: «Ähalös wa hi-äzozäyän, a hi-innän: <Ëdköl asöftäy-näk, ärjös.> »

¹² Önnän-as: «Ma ämoos ähalös wa hak-innän: <Ëdköl asöftäy-näk, ärjös?> »

¹³ Ähalös wa izzäyän, wär-izzey ere wa t-äzozäyän ed äzozäy-t Ƴisa ɣas, izjär tamötte.

¹⁴ Ämmoqqäs däs-s Ƴisa qarät-a-wen däy-ehän n-ämudd wa maqqärän, inn'-as: «Ämära d-tözzeääd, wär tolesäd iji n-abäkkäq, uksaq ad-käy-ijröw a irnän a-wa s-käla käy-ijräw.»

¹⁵ Igl' ähalös qarät-a-wen, illäxät i-imizärän n-käl-Älyähud a-s Ƴisa a t-äzozäyän.

¹⁶ Ëslän i-a-wen ɣas, ad-tattärän arämas n-Ƴisa ed ämesäl iji n-Mässinäy wen-däy däy-asäl n-össöbət-i n-täsonfat.

¹⁷ Inn'-asän Ƴisa: «Abba-nin, ixdam härkuk, näkk-däy, a-wen-däy a jeɣ.»

¹⁸ Ämoos a-wen ämära äsarü wa fäl tattärän imizärän n-käl-Älyähud iji n-iman-net ed önnän, wär-issömyär asäl wa n-össöbət-i n-täsonfat, äsisägdäh däy iman-net d-Mässinäy ed, innä Abba-net a ämoos.

Turhajät ta ikfä Mässinäy Ƴisa

¹⁹ Inn'-asän Ƴisa daɣ: «Älleɣeɣ-awän s-tidöt tädduuttet† a-s, wär t-illa a ixaddäm Rure-s n-Mässinäy ar a-wa s-inhäy Abba-net ixdam-t, a-wa ämesäl Abba iket-net, ad-t-ämasäl Rure-s önta-däy

²⁰ fäl-a-s, Abba ikna tärha n-Rure-s, isakn'-e daɣ a-wa itamašal iket-net, ad-t-isökön daɣ ijitän ojärlen wi-däy təmɣäre, öknon iɣäfawän-näwän uɣön.

²¹ Fäl-a-s, ömmök wa s-dd-isänkar Abba inömmuttan i-ad-tän-isudär, ömmök-wen-däy daɣ a-s ihakk Rure-s tämudre ere wa s-tät-irha.

²² Wär-išörräy Abba äwadöm wäl' iyyän mäšan, ija äššäreɣa n-härät iket-net jer-ifassän n-Rure-s

²³ däy-tössöba n-ad-t-sömyärän äddinät iket-näsän s-ömmök wa s-ässimɣärän Abba-net. Ere wärän issömyär Rure-s n-Mässinäy, wär mad-isömyär Abba-i t-dd-äšmašälän.

²⁴ Älleɣeɣ-awän s-tidöt tädduuttet a-s ere äsjädän i-mäjräd-in, omän s-wa hi-dd-äšmašälän, ijräw tämudre ta täɣläläät, wär-e inhöy äššäreɣa, änn-ak, ad-dd-ihlöbböt däy-ifassän n-tamätant, ijjöš tämudre ta täɣläläät.

²⁵ Älleɣeɣ-awän s-tidöt tädduuttet a-s imal-dd ässaɣät s-önta-da-däy nöha däy-mad-öslön inömmuttan i-emäslü n-Rure-s n-Mässinäy. Wi has-maden-isall, ad-öddärän

²⁶ fäl-a-s, ömmök-wa-däy s-tämudre, ifassän n-Abba a töha, ömmök-wen-däy daɣ a-s ikfa Rure-s tädabit n-ad-isudär äddinät.

²⁷ Ënta a ikfä tädabit n-äššäreɣa-näsän ed önta iman-net a-s Ägg-ägg-adöm.

²⁸ Ƴas, wär täqqännet iɣäfawän-näwän fäl-a-s, imal-dd ässaɣät däy-mad-öslön inömmuttan iket-näsän i-emäslü n-Ägg-ägg-adöm.

²⁹ Asäl-en dd-nakkär tamötte jer-inömmuttan, äddinät wi ämesälnen särho, ad-dd-önkärän i-tämudre ta täɣläläät, wi s-tälläbäst ɣas a ämesälän, ad-dd-önkärän i-äššäreɣa.»

Ƴisa Älmasex, tidöt ɣas a isaɣra tamötte

³⁰ «Näkk, wär t-illa fäw a tajjäy d-iman-nin ɣas, tönnä n-Mässinäy ɣas a-s šarräɣäy, äššäreɣa-nin daɣ härkuk oɣad ed, wädden erhet wa n-iman-in a-s tattäräy iji-net, wär töttäräy ar iji n-erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän.

³¹ Afäl äqqäläy tajuhe i-iman-in, wär mad-tönföw tajuhe-nin härät.

³² Ere säl näkk a fäll-i itajäyhen, össanäy daɣ a-s tajuhe-net fäll-i önta, wär tät-iha äššäk.

³³ Wädden a-s täšmašäläm äddinät s-Exya, äjjöyha fäll-i.

³⁴ Ëlmödät a-s näkk, wär t-illa ägg-adöm däy-tattäräy tajuhe mäšan, a-wa hawän-önneɣ, önnöɣ-awän-t däy-derhan n-ad-täɣlösäw.

³⁵ Exya, a-s dd-osä, ämoos tefätelt tärɣat, tämiläwläw mäšan, wär tötteräm ar tedäwit n-ässaɣät öndärrän däy-ännur-net.

³⁶ Näkk, leɣ tajuhe tojärät ta fäll-i ijä Exya fäl-a-s, ijitän wi s-hi-ikfa Abba tädabit-näsän, öntäneḍ-en-däy a äsidättättnen s-önta a hi-dd-äšmašälän.

³⁷ Abba daɣ-i hi-dd-äšmašälän, äsidättät a-wa önnöɣ mäšan, wär käla tösläm i-emäslü-net, wär käla t-tönhäyäm daɣ,

³⁸ tänimäšräyäm daɣ i-mäjräd-net ed, wär tomenäm s-ere wa dd-äšmašäl.

† 5:19 5:19 Däy-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidöt, tidöt).

³⁹ Ælkøttabän n-Mässinäx di-däx safäykem, tammäxäm däx-sän i-tämudre ta täxlälät, a tajäyhanen fäll-i

⁴⁰ mäšan, hagd a-wen-däx, tunjayäm s-ad-hi-dd-tøkkøm näkk, i-ad-tøjrøwäm tämudre ta täxlälät.

⁴¹ Tømmal-in wädden dägg-adøm a dd-tøfal

⁴² mäšan, øzzayäx-käwän, øssanäx a-s wär tøha tärha n-Mässinäx ulhawän-näwän.

⁴³ Näkk-i dd-osän fäll-isøm n-Abba-nin, tønkaram-ahi mäšan, afäl käwän-dd-osa ere iglan däx-älhimmät n-iman-net, šik a-s mad-t-täqbeläm.

⁴⁴ Ændek ømmøk wa s-mad-tamønäm käwäneq-i wären øtømmäx ar i-tømmal jer-iman-näwän, a-s ija a-wen, wär tømmexäm i-tømmal ta dd-fälät Mässinäx-i n-iyjän.

⁴⁵ Wär teçalät näkk a käwän-e-isøqlømän dat-Abba, ännäbi Mosa-i s-tønnäm ønta a däx-jaräm ättäma, a käwän-e-isøqlømän

⁴⁶ fäl-a-s, ønnar tøflasäm ännäbi Mosa, tamønäm sär-i ed, isälan-nin, iktab-tän.

⁴⁷ Yas, šamad wär tøflesäm a-wa iktäb, øndek ømmøk wa s-mad-tøflesäm a-wa hawän-jannex?»

6

Äsyawän Yisa sømms ofdän n-äwadøm

(Mätti 14:13-21; Marqø 6:30-44; Luqa 9:10-17)

¹ Ijläy Yisa çarät-a-wen s-asälüm n-ejänš wa iyyädän n-Galila s-itawänna wa n-Tibäryad.

² Ælkämän-as-dd äddinät äjootnen hannäynen ijitän n-Mässinäx wi s-izizuy imarhinän.

³ Iwwän taçayt ønta d-inøttulab-net, äqqima fälla-s.

⁴ Äzzäman-en, ohaz-dd ämudd n-käl-Älyähud wa s-itawänna Faška.

⁵ Idkäl Yisa akäyad-net, inhäy tamøtte ta täjjet t-dd-tøkkät ças, inna i-Følibb: «Ændek diha d-mad-nøžänš tijølwen äššiksänen tamøtte-ta-däx?»

⁶ Irrum ças a t-itajj ed issan çur-iman-net a-wa mad-äj.

⁷ Äwwežäb-as Følibb, inn'-as: «Kud-nøžžønša tijølwen n-sänatät timaç n-ärriyal n-azrøf-däx, wär mad-igdäh a-wen i-tamøtte jat øjut-wa-däx kud-däx s-afärs-afärs.»

⁸ Iggäd-dd iyyän däx-inøttulab wa s-isøm-net Idris n-änja-s n-Simyon Bøtrus, inn'-as:

⁹ «Ill'-e alyaç diha ilan sømmsät tijølwen n-tärruza d-øssin imänen mäšan, a-wen ma ikna däx-tamøtte jat øjut-wa-däx?»

¹⁰ Inn'-asän Yisa: «Säqqøymät tamøtte.» Eddäg-en, ässiidwäl teyøšše, täqqima fälla-s tamøtte iha a iwwädän sømms ofdän n-ähaløs.

¹¹ Idkäl Yisa tijølwen ti n-sømmsät, ämmoy i-Mässinäx tøzzar, äzun-tänät i-tamøtte. Ija a-wen-däx daç i-imänen wi n-øssin, tøksa tamøtte har tässakäy.

¹² Älwäqq wa d-økšän, øyyewänän, innä Yisa i-inøttulab-net: «Sädwät-dd ifärsän wi äjølännen i-ad-wär-ibäxxøs øttäçam.»

¹³ Äsdäwän-dd a-wa dd-øjläšan äddinät, osän-t idnäy märaw deketän d-øssin n-tijølwen.

¹⁴ Ænhäyän äddinät iji n-Mässinäx wa s-iket t-ija Yisa ças, ønnän: «Ädduuttät a-s ønta-da-däx ännäbi wa ilän s-a dd-ass äddunya.»

¹⁵ Ilmäd Yisa a-s ärhan ad-t-sømmønukälän s-äššil ças, ifäl-tän, oläs aggan n-taçayt ønta ças.

Räjjoš n-Yisa fäll-aman

(Mätti 14:22-27; Marqø 6:45-52)

¹⁶ Ijä ehäç ças, ätrarän-dd inøttulab-net ejänš,

¹⁷ øjjäšan turäft n-aman, ad-jalläyän ejänš s-efäyy wa n-açrøm wa n-Qäfärmaxum. A-s itäj a-wen-däx, janät tihay, wär tän-dd-äwweç daç Yisa härwa.

¹⁸ Inkär-dd fälla-sän açu äššoohen, änmäntaš ejänš.

¹⁹ Äxyämmen turäft n-aman-näsän har ujøjän asälüm n-ejänš s-a iwwädän sømms meç sädis kelumetärän tøzzar, ønhäyän-t, ikk'-en-dd, irjaš fäll-aman.

²⁰ Ärmäçän mäšan, inn'-asän: «Näkk a-wa, wär tärmexäm.»

²¹ Diha-däx d-øttärän ad-dd-ijjoš turäft fälla-sän ad-täsjan, tøðäs äkall wa økkän.

Tajølla ta n-tidøt häkkät tämudre

²² Äffaw ças, øjrähän-in äddinät-wi wärnen asälüm n-ejänš wa dd-fälän a-s turäft n-aman tuyät ças a-s käla täsjän dihen mäšan, wär däx-s igla Yisa, inøttulab a däx-s øglänen, äkunän.

²³ Osänät-dd daḡ turfen n-aman tiyyäḍ dd-falnen Tibäryad, əkkanät-dd edägg-wənnin dāḡ-əksän äddinät tijəlwen darät tāmāyit ta ija ʿİsa i-Emāli.

²⁴ Təjräh-in tamətte a-s ʿİsa hək inəṭṭulab-net äbas t-əllan dihen ʿas, əjjäšan turfen n-aman ti s-iket dd-osänät, əkkän Qäfärnaxum, əmmaḡän-a-s.

²⁵ ʿİrāwän-t fäl-asälīm n-ejäns wa iyyäḍän ʿas, ənnän-as: «Äʿalim, əmme dd-tosed diha?»

²⁶ Inn'-asän ʿİsa: «Äʿleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s wädden ijitan n-Mässinäḡ wi tənḡäyäm a fäl hi-tammäḡäm, änn-ak, tammäḡäm-ahi dāḡ-təssəba n-tijəlwen ti-dāḡ təyyəwänäm.

²⁷ Wär täxdemäm i-išəkša-i s-ilkam ad-tän-iba, änn-ak, äxdəmät i-išəkša wi dd-tiirəwnen sār-wän tämudre ta täḡlälät-i käwän-mad-äkf Ägg-ägg-adəm, ed ənta-en-dāḡ a äswär Abba Mässinäḡ ešwäl-net.»

²⁸ ʿİnnän-as: «Ḃndek əmmək wa s-mad-näxdəm erhet n-Mässinäḡ?»

²⁹ Inn'-asän ʿİsa: «Erhet n-Mässinäḡ a t-ämoosän ad-təfləsäm wa dd-äšmašäl.»

³⁰ ʿİnnän-as: «Säkən-anāḡ iji n-Mässinäḡ wa hanāḡ-käy-madän-isəfləs.

³¹ Abbatän-nänāḡ a-s əzzaḡän tenere, əksän tajəlla ta hasän-dd-äsfäl Mässinäḡ išənnawän fäl-a-s, iktab a-s:

«İkf'-en Mässinäḡ tajəlla dd-fälät išənnawän i-ad-tät-əksən.»

³² Inn'-asän ʿİsa: «Äʿleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet a-s wädden ännäbi Mosa a käwän-ikfän tajəlla ta dd-fälät išənnawän, Abba-nin ənta, ad-käwän-äkf tajəlla ta n-tidət dd-fälät išənnawän

³³ ed, tajəlla ta ihäkk Mässinäḡ a tät-ämoosän ere wa dd-ifälän išənnawän, ənta a ihakkän tämudre i-äddinät.»

³⁴ ʿİnnän-as: «Äʿalim, ten-dāḡ tajəlla, äkf'-anāḡ-tät härkuk.»

³⁵ Inn'-asän ʿİsa: «Näkk a-s tajəlla ta hakkät tämudre, wa hi-dd-ikkän, wär-ilkem ad-älluz, wa sār-i omänän wär-ilkem ad-äffud.

³⁶ Ässiilmädäḡ-käwän a-s tənḡäyäm-ahi mäšan, tunjäyäm tomänäm.

³⁷ ʿAs, əlmədät a-s äddinät-wi hi-ikfa Abba-nin a hi-dd-asən iket-dāḡ-näsän, wär mad-äkfäḡ daḡ ärori-nin i-ere hi-dd-ikkän

³⁸ ed, wär dd-feläḡ išənnawän i-ad-äjäḡ erhet-in, fäläḡ-tän-dd i-ad-äjäḡ erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän.

³⁹ Erhet daḡ n-Wa hi-dd-äšmašälän a t-ämoosän, ad-wär-äsbätäḡ wäl' iyyän dāḡ-äddinät-wi hi-ikfa, änn-ak, a irha ad-tän-dd-sənkäräḡ dāḡ-tamättant ašäl wa ilkämän

⁴⁰ fäl-a-s, erhet n-Abba-nin ənta da: e d t-illäm ere sār-i omänän näkk-i n-Rure-s, ad-ijrəw tämudre ta täḡlälät, sənkäräḡ-t-däl dāḡ-tamättant ašäl wa ilkämän.»

⁴¹ Ad-simtəktikän käl-Älyähud jer-iman-näsän fäl-a-s innin inn'-asän: «Näkk a-s tajəlla ta dd-fälät išənnawän»,

⁴² tinmənnin: «Ak wa ənta, wädden ʿİsa wa-dāḡ n-ägg Yusəf, nəzzay ti-s, nəzzay ma-s? ʿAs, ma t-isawännen išənnawän a dd-ifal?»

⁴³ Äwwezäb-asän, inn'-asän: «Äyyät fälla-wän takšiwen,

⁴⁴ wär t-illa ere äddoben ad-hi-dd-äkk ar s-ad-t-dd-intaš Abba-nin sār-i, ere daḡ wa sār-i omänän, ad-t-dd-sənkäräḡ dāḡ-tamättant ašäl wa ilkämän.

⁴⁵ Äjän wädden əktabän ännäbitän a-s:
«İlkam ad-umasän dägg-adəm iket-näsän inəṭṭulab n-Mässinäḡ,

ʿas, ere islän i-tənnā n-Abba, irḍa s-a-wa t-išsäḡra, ad-hi-dd-äkk.

⁴⁶ Älmäḡna n-a-wen a-s wär t-illa ere inhayän Abba kunta wädden ere wa dd-äšmašäl Mässinäḡ, ənta ʿas a inhayän Abba.

⁴⁷ Äʿleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet a-s ere wa sār-i omänän, ijraw tämudre ta täḡlälät.

⁴⁸ Näkk a-s tajəlla ta hakkät tämudre.

⁴⁹ Abbatän-näwän a-s əzzaḡän tenere, əksän manā,† a-wen tajəlla n-taləmmizt ta hasän-dd-äsfäl Mässinäḡ išənnawän, hək a-wen-dāḡ, ämmun,

⁵⁰ mäšan, tajəlla ta dd-təšräyät dd-fälät išənnawän, ere tät-iksän, wär-e ämmät.

⁵¹ Näkk a-s tajəlla ta n-tämudre dd-fälät išənnawän, ere ikšan tajəlla-ten-dāḡ, ad-iddar härkuk; taḡəssa-nin a-s tajəlla-ten-dāḡ mad-äkfäḡ i-ad-təddär äddunya.»

⁵² Inna ʿİsa a-wen ʿas, tənkar tamḡənnant täššoohet jer-käl-Älyähud, ad-tinmənnin: «Ḃndek əmmək wa s-mad-hanāḡ-äkf taḡəssa-net i-ad-tät-näks?»

† 6:26 6:26 Dāḡ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət). † 6:49 6:49 A-wa isəm n-amənsi wa dd-äzzäbbät Mässinäḡ fäl-käl-İsrayil äzzämān wa d-hän tanəzruft. Itawänn'-as dāḡ-Tälyunanit: Mana; itawänn'-as dāḡ-Tämašaḡt: Taləmmizt n-Mässinäḡ.

⁵³ Inn'-asān Ƴisa: «Älleŷeŷ-awān s-tidət tādduuttet a-s afäl wār təkšem taŷəssa-nin näkk-i n-Ägg-ägg-adəm, təswəm daŷ ašni-nin, wār mad-təddārām.

⁵⁴ Ere ikšān taŷəssa-nin, iswā ašni-nin, ijraw tāmudre ta täŷlälät, sənkaräŷ-t-dd daŷ däŷ-tamättant ašäl wa ilkāmän

⁵⁵ fäl-a-s, taŷəssa-nin a-s amənsi wa n-tidət, ašni-nin a-s tesäse ta n-tidət.

⁵⁶ Ere ikšān taŷəssa-nin, iswā ašni-nin, nosäŷ näkk d-ənta, heeŷ-t, ih'-ahi.

⁵⁷ Emmək wa s-iddār Abba-i hi-dd-ašmasälän, əmmək-wen-däŷ a-s əddaräŷ näkk-däŷ. Ƴas, ere ikšān taŷəssa-nin däŷ, ad-has-umasäŷ əssəbab n-tāmudre täŷlälät.

⁵⁸ Ənta-da-däŷ tajəlla ta dd-fälät isənnawān təzläyät d-tajəlla ta əkšān abbatän-nāwān uhən-däŷ, ämmun. Ere wa ikšān tajəlla ta ämoosäŷ, ad-iddar härkuk.»

⁵⁹ Ənta-da-däŷ älxuḫbät wa ija Ƴisa däŷ-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud ihän aŷrəm wa n-Qäfärnaxum.

Mäjräd n-Ƴisa, ihakk tāmudre

⁶⁰ Əslän inəṭṭulab-net äjjootnen i-älxuḫbät wa s-iket t-ijä Ʒas, änmännän jer-iman-näsän: «Wa mäjräd, ojär-anäŷ, mi äddoben asjəd-has?»

⁶¹ Ilmäd Ƴisa Ʒur-iman-net a-wa simtəktikän, inn'-asän: «Ajän wa mäjräd, ikm'-iwän?»

⁶² Kud-täjjəŷhäm i-Ägg-ägg-adəm har iqqäl däŷ-isənnawān edägg wa s-käla t-iha s-tizarät, ma mad-tənnəm?

⁶³ Unfas n-Mässinäŷ a ihakkän tāmudre, taŷəssa mälayäŷna. Iməjridän wi hawän-jeŷ, hen tāmudre ed, Unfas Šäddijän a dd-fälän

⁶⁴ mäšan, iyyäd däŷ-wän hi-əlkammen, wār sār-i omenän.» Inn'-asän Ƴisa a-wen ed issan ašäl äzzarän äddinät wi has-əlkammen a-s ija a-wen wār sār-s omenän, issan daŷ däŷ-sän ere wa t-madän-isəssäŷdär.

⁶⁵ Ässewäd Ƴisa fäll-a-wen, innä: «Ənta-den-däŷ a-wa fäl hawän-ənnəŷ ihənnin a-s wār t-illa ere hi-dd-madän-äkk ar s-ad-ijraw turhajat n-a-wen Ʒur-Abba.»

⁶⁶ Ƴur-ten-däŷ, əqqälän ɸara-s inalkimän äjjootnen, äbas has-əlkamän.

Tajuhe n-Bəṭrus fäll-Ƴisa

⁶⁷ Innäd-dd Ƴisa ɸarät-a-wen s-inəṭṭulab-net wi n-märāw d-əssin, inn'-asän: «Käwänəḏ-i-š, ajän wār tärhem uŷəl ɸar'-i?»

⁶⁸ Inn'-as Simyon Bəṭrus: «Äŷalim, mi mad-näkk? Käyy a iṭṭafän iməjridän-wi hakkänen tāmudre ta täŷlälät;

⁶⁹ noman sār-k, nəkkas daŷ äššäk a-s käyy a-s Wa Šäddijän dd-ifälän Mässinäŷ.»

⁷⁰ Inn'-asän Ƴisa: «Käwänəḏ-i n-märāw d-əssin, ajän wädden näkk a käwän-äsnäfränän? Hakk a-wen-däŷ, iyyän däŷ-wän, iblis.»

⁷¹ Mäjräd-wen-däŷ, ij'-e Ƴisa fäll-Yähudəs Ägg Simyon wa n-Isxaryut fäl-a-s, ənta-i-däŷ n-iyyan däŷ-inəṭṭulab wi n-märāw d-əssin a t-madän-isəssäŷdär.

7

Täŷart n-ulh n-ayətma-s n-Ƴisa

¹ Ällil Ƴisa ɸarät-a-wen teje ta n-Galila fäl-a-s, wār irha ad-ilal ta n-Älyähudəyät ed, äŷtafän-as däŷ-s imizärän n-käl-Älyähud i-ad-t-änŷən kərəf.

² Äzzāman-en, ohaz ämudd n-käl-Älyähud wa s-e-d dd-ija ad-əzzäŷän daw-ihəktan.

³ Eggädän-dd ayətma-s n-Ƴisa, ənnän-as: «Äkk Älyähudəyät i-ad-ənhəyän inəṭṭulab-näk wi t-əllanen dihen ijitän-näk əntāneḏ-däŷ,

⁴ ed ere irhan ad-sār-s əlmədän äddinät, wār-ixəddəm däŷ-ufär, Ʒas, kunta tajjad timašalen ogdähnen d-a-wa-däŷ asuksäd, äj'-enät dat-äddunya iket-net.»

⁵ Ənnän-as ayətma-s a-wen ed wār sār-s omenän əntāneḏ-däŷ.

⁶ Inn'-asän Ƴisa: «Älwäqq-in wār-ija härwa mäšan, wa-nāwän ija härkuk,

⁷ käwänəḏ wār təla äddunya äddälil fäl käwän-təkšär mäšan, näkk təkšar-ahi ed, tajäŷheŷ fäll-ijitän-net wi läbasnen.

⁸ Äglät Ʒas käwänəḏ, äkkät ämudd, näkk wār t-əkkeŷ ed ässaŷät-in, wār-iwwəḏ.»

⁹ Inn'-asän Ƴisa a-wen Ʒas, äqqima däŷ-Galila-en-däŷ.

Tikawt n-Ƴisa i-ämudd wa n-ihəktan däŷ-Yärussälam

¹⁰ Əkkän ayətma-s ämudd Ʒas, ikk'-e ənta-däŷ ɸarät-a-wen, mäšan, däŷ-ufär i-ad-wär sār-s ilmed äwadəm.

¹¹ Ij' ašäl wa n-ämudd Ʒas, ad-has-tammäŷän imizärän n-käl-Älyähud, sastanän d-diha d-t-illa.

¹² Tənkār tamxənnat dəx-tamətə dəx-isəlan-net, ijanna aɣil iyyān: «Āwadəm olaɣān a āmoos, ijanna aɣil wa iyyādān: «A fāw, a-đi, išinməšrəy tamətə»;

¹³ māšan, hək a-wen-dəx, wār t-illa ere iɖakkālān eməsli-net i-ad-aməl Ƴisa fəl tukseɖa n-imizārān n-kāl-Ālyāhud.

¹⁴ Āzunān išilan n-āmudd ɣas, ikka Ƴisa ehān n-āmudd wa məqqārān, ad-dəx-s isaɣra.

¹⁵ Ākunān kāl-Ālyāhud dəx-ālxikmatān wi tən-isasla har jannen: «Wa älžahil, ənde d-dd-iɣra, mi t-issəlmādān ättāfässir n-əlkəttabān?»

¹⁶ Āwwežāb-asān, inn'-asān: «A-wa səxreɣ, wādden a dd-izjarān erhet-in, erhet n-Mässināx-i hi-dd-āšmašālān a dd-ifal.

¹⁷ Ƴas, ere irhān ad-āmašāl erhet n-Mässināx, ad-ilməd kunta asəssəɣār wa tadjāx Mässināx a dd-ifal meɣ-i dd-əkneɣ xur-iman-in.

¹⁸ Ere itamājradān fäll-iman-net, adkul n-iman-net ɣas a itattār māšan, ere itattārān təmmal n-wa t-dd-āšmašālān, tidət a ijanna, wār t-iha a ifraɣān.

¹⁹ Ajān wādden ännābi Mosa a kəwān-ikfān Ättāwrāt? Adiš mafəl wār təmišilām a-wa hawān dəx-s inna? Ma hawān-əxšādāx a-s tattārām tenəxe-nin?»

²⁰ Ənnān-as: «Tidət-dəx a-s ih'-ik alšin, mi itattārān tenəxe-nək?»

²¹ Inn'-asān Ƴisa: «Jeɣ data-wān iji iyyān ɣas, təkunām dəx-s,

²² amili, nəssan a-s wādden ännābi Mosa a fäll-dd-əzzubbāt s-tizarāt, imɣarān wi has-əzzarnen a fäll-dd-əzzubbāt māšan, omār-kəwān sār-s ɣas, ad-samalayām aratān wāla dəx-ašāl n-əssəbət-i n-tāsonfat.

²³ Ƴas, sāməd wār kəwān-āšnāmāšrəy d-Ättāwrāt asəmmili n-ara dəx-ašāl n-əssəbət-i n-tāsonfat, adiš, mafəl kəwān fäll-i ih' älhām fäl-a-s innin əzozəyāx āwadəm imdan dəx-ašāl n-əssəbət?

²⁴ He kəwāned! Wār təɖkeɖām āwadəm s-a-wa s-tordām, hannəyām fälla-s, əɖkəɖāt-t s-a-wa āmoosān tidət.»

²⁵ Innə Ƴisa a-wen ɣas, ad-jannen iyyəɖ dəx-kāl-Yārussalam: «Ajān wādden ənta-i dəx a-s tattārān tenəxe-net?

²⁶ Ənhəywāt-t, ädiwānnāt dār-sān s-əmmək wa s-irha uhən wār t-illa a has-ɣasšādān. Tordam a-s wādden asəɖəttu a jān imizārān-nānəx a-s ənta-i-dəx a-s Ālmasex?

²⁷ Älwāxla a-s ənta-i, nəssan siha s-dd-iha, a-s ija a-wen Ālmasex, wār t-illa ere issanān siha s-mad-dd-ihiy.»

²⁸ Iɖkāl Ƴisa eməsli-net, härwa isaɣra dəx-ehān n-āmudd wa məqqārān, innā: «Wādden təzzayām-ahi, təssanām dəx siha s-dd-heɣ māšan, hək a-wen-dəx, əlmədāt a-s wār dd-āšmašāləx iman-in, ere wa hi-dd-āšmašālān, wār t-təzzeyām māšan, ədduuttāt;

²⁹ nəkk-i t-dd-ifālān, əzzayəx-t ed ənta a hi-dd-āšmašālān.»

³⁰ Əttārān arāmas-net māšan, wār t-illa ere t-iɖasān ed älwəqq-net, wār dd-iwwəd härwa.

³¹ Omānān äddināt əjjootnen hanen älžəməxāt-en-dəx s-Ƴisa ɣas, ad-tinmənnin jer-iman-nāsān: «Ak tordam a-s Ālmasex fəw kud-dd-osa-dəx, ajān ad-əj ijitān n-Mässināx ojarān wi ij' əhaləs-i-dəx!»

Əttārān imizārān n-kāl-Ālyāhud əmmək s-ərməsān Ƴisa

³² Əslān kāl-faris i-adkul wa təja tamətə Ƴisa dəx-ətuktek ɣas, əssəglān imizārān n-kāl-tikutawen d-kāl-faris əlgomitān n-ehān n-āmudd wa məqqārān i-ad-dd-ərməsān Ƴisa.

³³ Inn'-asān Ƴisa: «Elleɣ jere-wān älwəqq əndərrān, ɖarāt-a-wen, ad-əqqələx ere wa hi-dd-āšmašālān.

³⁴ Ilkam dəx-wān ad-hi-təmməɣām māšan, wār mad-hi-təjrəwām ed siha s-əkkeɣ, wār təddobem aggaɖ-net.»

³⁵ Änmānnān imizārān n-kāl-Ālyāhud jer-iman-nāsān: «Əndek ɣas edəgg wa mad-əkk dəx-t wār mad-nəjrəw? Tordam a-s irha ad-əkk kāl-Ālyāhud wi əmmähāšnen jer-kāl-Ālyunan† meɣ tordam a-s kāl-Ālyunan-en-dəx a mad-əkk i-ad-tən-isəɣār əməra?

³⁶ Meɣ ma tordam əndek əlməɣna n-a-wa s-innā: «Ad-hi-təmməɣām māšan, wār hi-mad-təjrəwām» d-a-wa s-innā dəx: «Siha s-əkkeɣ, wār təddobem aggaɖ-net?» »

Ƴisa a-s aman əddārnen

† 7:35 7:35 Itawann'-asān: Gərīktān. (Les Grecs dəx-Təfrānsit). Ezzayān Erobbə dəx-əkall wa itawānna: Gəris (La Grèce dəx-Təfrānsit). Tawalt-nāsān: Təlyunanit.

³⁷ Ašäl wa isräyän mäqqārän d-imiddew ämudd, ibdäd Yisa dat-älžämaḡät, idkäl emäsli-net, innä: «Ere äffudän-däḡ, aset-ahi-dd, äswet.

³⁸ Ere sä-r-i omänän, ad-ənjəyän ijerwan n-aman əddarnen däḡ-ulh-net s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässināḡ.»

³⁹ Innä Yisa a-wen, däḡ-isälan n-Unfas n-Mässināḡ wa mad-əjrəwän wi maden-amən sä-r-s ed a-s itäjji a-wen-däḡ, wär dd-əzzubbät Unfas Šäddijän ed Yisa wär-ijješ älxurmät-net härwa.

İbđän äddinät däḡ-təssəba n-Yisa

⁴⁰ Təslä tamətte ta täsijädät i-a-wa innä ḡas, inn' aḡil-net iyyän: «Ädduuttät a-s ännäbi wa s-ätwännä ənta-da-däḡ.»

⁴¹ Inn' aḡil iyyän daḡ: «Älmasex lab ənta-da-däḡ.» Inn' aḡil wa iyyädän: «Ajän Älmasex Galila a mad-dd-ifəl?

⁴² Wädden inn'-anāḡ əlkəttab n-Mässināḡ a-s: «Älmasex əzzurəyät ta n-ämänokal Dawəd d-tadäbayt-net Bätlehäm ta s-käla däḡ-s-izzäḡ a dd-mad-izjār?» »

⁴³ Täzun tamətte däḡ-təssəba n-Yisa,

⁴⁴ əttärän iyyäd däḡ-sän ad-t-ärməsän mäšan, ikkä jere-sän, wär t-illa ere t-iqasän.

⁴⁵ Əqqälän-dd älgomitän n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ənnän-asän imizärän n-käl-tikutawen d-käl-faris: «Mafäl wär t-dd-təlweyäm?»

⁴⁶ Ənnän-asän älgomitän: «Näkkäneḡ a nəwa-däḡ, wär käla nəslä i-äwadəm ijan mäjräd irzan wa ija ähaləs-i-däḡ.»

⁴⁷ Ənnän-asän käl-faris: «Adiš käwäneḡ-däḡ, äšnämäšräy-käwän?»

⁴⁸ Meḡ ajän hannäyäm däḡ-näḡ ämizär meḡ ere təla taggayt ta n-käl-faris sä-r-s omanän?

⁴⁹ Ajän wär hənnəyäm a-s wär sä-r-s omen ar äddinät wi n-älžuhäl wären əssen a ihän Ättäwrät.»

Irmäs Nikodem ašrut wa n-Yisa

⁵⁰ İggäd-dd Nikodem wa n-u-faris s-käla dd-ädwännät i-Yisa s-ehäd, inn'-asän:

⁵¹ «Ajän äššäreḡa-nänāḡ isaqlam äwadəm dat-ad-has-əslən äddinät, itwəlməd a-wa iḡšäd?»

⁵² Ənnän-as: «Ajän käyy-däḡ Galila a käy-təlä? Səffəyk ḡas əlkəttabän n-Mässināḡ, təmmaz təkkäsäd-dd däḡ-sän ännäbi dd-ifalän Galila.» [

⁵³ Đarät mäjräd-wen-däḡ, hak äwadəm ikk' ehän-net.

8

Tamədt ta s-ätwännä, təzna

¹ Odwa Yisa ənta ehäd-wen taḡayt ta n-ihəşkan wi n-əzzäytun.

² Äffaw ḡas, oläs-dd uḡəl n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, täddew-dd sä-r-s daḡ tamətte iket-net, äqqima, ad-tät-isayra.

³ Əwwäyän-dd äḡulam n-Ättäwrät d-käl-faris tamədt tättirmäsät däḡ-əzzəna, əssəbdädän-tät däḡ-ammas n-älžämaḡät təzzar,

⁴ ənnän i-Yisa: «Äḡalim, ta-däḡ tamədt, a-s tät-dd-näḡdär, izinnəw-tät ähaləs iyyän.

⁵ Däḡ-isälan n-tiḡeden-ti maden-ättärmäs däḡ-əzzəna, inn'-anāḡ ännäbi Mosa däḡ-Ättäwrät a-s ad-tänät-näkf sämmäjori n-tihun. Ämära, nässistän-käy, ma tənned käyy däḡ-isälan-win-däḡ?»

⁶ Otasän äḡulam n-Ättäwrät d-käl-faris asəstan-net, wär təmmäḡän ḡas ar i-äsaru fäl t-əssəqlämän. İnnän-as a-wen ḡas, äddunkät Yisa ad-ikattäb fäll-äkall s-assəkäḡ-net.

⁷ Äxwälän-t s-asəstan ḡas, idkäl-dd sä-r-sän asäwaḡ-net, inn'-asän: «İjäret-tät däḡ-wän wa s-käla wär-ofa abäkkad s-tähunt ta täzzarät.»

⁸ Äddunkät daḡ đarät-a-wen, ad-ikattäb fäll-äkall.

⁹ Eslän äḡulam n-Ättäwrät d-käl-faris i-a-wa hasän-inna ḡas, əḡlän s-ıyyän-ıyyän, ḡur-wi wäşşarnen har wi mədroynen. Wär dd-äqqima däḡ-edägg-ənnin-däḡ ar Yisa, təbdad data-s tamədt, däḡ-ammas n-edägg wa s-käla däḡ-s ibdäd älzämaḡät.

¹⁰ İbdäd-dd sä-r-s Yisa, inn'-as: «Tamədt! Ma jän äddinät wi s-käla käm-əttäfän? Ajän äbas käm-äsiwär äwadəm wäl' iyyän udlem?»

¹¹ Tənn'-as: «Äbo, Äḡalim, äbas t-illa äwadəm wäl' iyyän.» Inn'-as Yisa daḡ: «Wär käm-əssəqlämäḡ näkk-däḡ, ämära, əḡləw mäšan, wär tolesäd iji n-abäkkad.】

Yisa a-s ännur n-äddunya

¹² Innä Ƴisa ɔarät-a-wen i-tamette: «Näkk a-s ännur n-äddunya, ere-wa hi-ilkämän wär mad-irjəš dāx-tihay, änn-ak, ad-ijrəw ännur wa ihäkkän tämudre.»

¹³ Ʒggädän-dd käl-faris, ənnän-as: «Käyy ya tajäyhed fäll-iman-näkk, a-wen-däx day a äsdätten a-s tajuhe-näkk, bahu.»

¹⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Kud-tajäyhəx fäll-iman-in-däx, näkk, tajuhe-nin, tädduuttät ed, əssanäx siha s-dd-həx, əssanäx dāx siha s-häläx mäšan kăwäned, wär təssenäm siha s-dd-həx, wäla siha s-əkkeḡ.»

¹⁵ Kăwäned, tayette ta n-dägg-adəm a-s šarräxäm äddinät, näkk wär t-illa ere šarräxäx,

¹⁶ ɔarät-a-wen dāx, näkk, kud-əšräxäx äwadəm-däx, a-s mad-tasəm äššäreḡa-nin, i n-tidət fäl-a-s, wär t-jəx d-iman-in ḡas, oharäx-t d-Abba-nin i hi-dd-äšmašälän.

¹⁷ Wädden iktab dāx-älämär-năwän a-s təgdäh tajuhe n-əssin äddinät i-asətbat n-härat.

¹⁸ Äywa, näkk leḡ sänatät tjuhawen, ämoosäx tajuhe fäll-iman-in, äjjəyh'-ahi dāx Abba-i hi-dd-äšmašälän.»

¹⁹ Innä Ƴisa a-wen ḡas, ənnän-as käl-faris: «Abba-näkk-i-š, əndek diha t-illa?» Inn'-asän Ƴisa: «Wär hi-təzzəyäm näkk wäla Abba-nin ed, ənnär hi-təzzayäm, təzzəyäm dāx Abba-nin.»

²⁰ A-s ijä Ƴisa mäjräd-wa-däx, isaḡra dāx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, edes i-əssəndəqq wa dāx-inass azrəf d-oräx wa təkkatän äddinät i-ehän n-ämudd wa mäqqärän mäšan, wär t-illa ere t-irmasän ed, älwäqq-net wär dd-iwwed härwa.

A-wa iqqäl Ƴisa Älmasəx

²¹ Inn'-asän Ƴisa dāx: «Təlkam dāx-i tekle, tekle dāx dāx-mad-hi-təmmäxäm mäšan, ad-tämmätäm dāx-abäkkad-năwän ed, edägg wa əkkeḡ, wär täddobem aggaḡ-net.»

²² Ʒslän käl-Älyähud i-a-wen ḡas, änmännän jer-iman-näsän: «Tordam a-s wädden a-s äbok ad-änx iman-net a-s ijän: «Edägg wa əkkeḡ, wär täddobem aggaḡ-net.» »

²³ Inn'-asän Ƴisa: «Kăwäned äddunya-i-däx a kăwän-lät, näkk išənnawän a hi-länen, kăwäned, təl'-iwän äddunya-ta-däx, a-s ija a-wen näkk, wär hi-təla.

²⁴ A-wen-däx dāx a fäl hawän-ənnəx a-s ad-tämmätäm dāx-ibäkkadän-năwän ed, ijmäd-t äššak a-s afäl wär tomenäm a-s «Näkk a iḡlalän», ad-tämmätäm dāx-ibäkkadän-năwän.»

²⁵ Ənnän-as: «Käyy-š, mi tämoosäd?» Inn'-asän Ƴisa: «Ämoosäx a-di-däx s-äru d-hawän-ənnəx: «Näkk äḡlaläx.»

²⁶ Leḡ a äjjeen fälla-wän ənnəx, ill'-e dāx uḡlem äjjeen kăwän-äswäräx mäšan, Wa hi-dd-äšmašälän, ädduuttät, wär jənnəx dāx i-äddunya ar a-wa s-has-əsləḡ har tän-innä.»

²⁷ Inn'-asän Ƴisa a-wen-däx mäšan, wär əfhemän s-isälän n-Abba-net a hasän-itajj.

²⁸ Inn'-asän dāx älwäqq-wen: «Afäl dd-osa asäl wa d-tənhäyäm Ägg-ägg-adəm ämmiḡkäl s-išənnawän dāx-ammas-năwän, dihen, ad-təlmədäm a-s: «Näkk a iḡlalän», təlmədäm dāx a-s wär t-illa a tajjäx d-iman-nin, wär jənnəx ḡas ar a-wa hi-issäḡra Abba.

²⁹ Ʒnta-i hi-dd-äšmašälän, idhal-ahi, wär hi-oyya d-iman-in ḡas ed, ənta ḡas a-s tamašäläx erhet-net härkuk.»

³⁰ Oräw-dd mäjräd-wen-däx ija Ƴisa, immun s-äddinät äjjoontnen.

A-wa isadärfen ägg-adəm

³¹ Inna Ƴisa ɔarät-a-wen i-käl-Älyähud wi sär-s omännen: «Afäl təkfäm iman-năwän i-mäjräd-in, ad-tumasäm inəṡṡulab ətbatnen,

³² təzzəyäm tidət, səddärfət-kăwän.»

³³ Ənnän-as: «Näkkäned-š wädden əzzurəyät n-ännäbi Ibrahim a nămoos, wär kälä hanäx-ikräš äwadəm wäl' iyyän ḡas, ənnär əmmək wa s-jänned ad-näddärf?»

³⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Älleḡəx-awän s-tidət tädduuttet† a-s, e d t-illäm äwadəm itamašälän abäkkad, äkkilät-as.

³⁵ Təssanäm a-s akli, wär-itəzzäx dāx-ehän n-mässi-s härkuk mäšan, Rure-s n-mässi-s n-ehän ənta, ad-däx-s izzaḡ härkuk.

³⁶ Afäl kăwän-äsdärfät Rure-s n-mässi-s n-ehän, ad-təjrəwäm iman-năwän.

³⁷ Ʒssanäx a-s əzzurəyät n-ännäbi Ibrahim a tämoosäm mäšan, hək d-awen-däx, tattäräm tenäxe-nin fäl-a-s, wär-ijrew mäjräd-in edägg dāx-ulhawän-năwän.

³⁸ Näkk, wär hawän-jənnəx ar a-wa ənhäyäx ḡur-Abba-nin ḡas, kăwäned dāx, wär təjjəm ḡas ar a-wa s-təsläm ḡur-abbā-năwän.»

³⁹ Äwwezäbän-as, ənnän-as: «Näkkäned, ännäbi Ibrahim a-s abba-nänäx.» Inn'-asän Ƴisa: «Ənnar ihäyawän n-ännäbi Ibrahim a tämoosäm, ikad-di, tämašäläm a-wa ämešäl

† 8:34 8:34 Däx-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

⁴⁰ māšan āmāra, kāwāneḍ-da-dāḡ, tattārnen tenāxe-nin fāl-a-s innin ənneḡ-awān tidət-ta s-əsleḡ ḡur-Māssināḡ, tākunt šund-ten, wār tāt-ija Ibrahim.

⁴¹ A-wen-dāḡ a fāl hawān-janneḡ a-s kāwāneḍ, ijtān n-abba-nāwān ḡas, a tamašalām.» Ğnnān-as: «Nākkāneḍ ya, wādden ikḡewān a nāmoos, Abba iyyān a nəla, a t-āmoosān: Māssināḡ.»

⁴² Inn'-asān ḡisa: «Ğnnar āmoos Māssināḡ Abba-nāwān, tārhəm-ahi ed ənta a dd-əzjarāḡ, ənta daḡ a dd-fālāḡ, wār dd-əgleḡ d-iman-in, ənta a hi-dd-āšmašalān.

⁴³ Ajān ma hawān-igdalān ad-təjrāhām a-wa hawān-janneḡ? Igdal-awān-t a-wa-dāḡ s-tunjāyām asjəd i-mājrād-in.

⁴⁴ Iblis a-s abba-nāwān, ənta a-s tāqbalām amišəl n-derhanān-net, ənta-i-s s-alāšāl dāḡ-emājj n-iman, wār kāla ibdād fāll-tidət ed, tidət fāw a wār-issen. E-d imməjrād-dāḡ, bahu ḡas a ijanna ed a-wen-dāḡ a-s agna-net fāl-a-s, ānāsbahu a āmoos, ənta daḡ a-s abba n-bahu.

⁴⁵ Nākk wār hi-təflesām ed tidət a hawān-janneḡ.

⁴⁶ Əndek dāḡ-wān ḡas wa əddoben ad-ājḡāyḡh a-s kāla āmešālāḡ abākkāḍ? Šāmad tidət a hawān-janneḡ, adiš mafāl wār hi-fəlləsām?

⁴⁷ Ere wa ila Māssināḡ, asjəd a itajj i-a-wa innā Māssināḡ māšan, kāwāneḍ, wār tāmoosām aratān n-Māssināḡ, a-wen-dāḡ a fāl wār hi-səjjidām.»

ḡisa Ālmasex, ojar ānnābi Ibrahim

⁴⁸ Āwwežābān-as kāl-Ālyāhud, ənnān-as: «A-wa tidət-dāḡ a-s nənna kāyy u-Šāmari a tāmoosād, ih'-ik alšin.»

⁴⁹ Inn'-asān ḡisa: «Nākk lab, wār h'-iha alšin, semḡar ḡas a jeḡ Abba-nin, a-s ija a-wen kāwāneḍ, tunjayām s-asəḡar-in.

⁵⁰ Nākk, wār tətḡārāḡ ad-hi-səḡārān əddināt, ill'-e ere wa itattārān ad-hi-səḡārām, ənta-en-daḡ a kāwān-madān-išrāḡ.

⁵¹ Ālleḡeḡ-awān s-tidət tādduuttet a-s ere iḡḡafān mājrād-in, wār dāḡ-s ilkem ad-inhay tamāttant.»

⁵² Ğnnān-as kāl-Ālyāhud: «ḡur-ta-dāḡ, ad-nəlmād s-tidət-dāḡ a-s ih'-ik alšin, ajān wādden Ibrahim hək ānnābitān wi iyyāḡnen, təmmār-tān-in tamāttant, ḡas kāyy, ma kāy-āsihālān tənna n-a-s: «Ere iḡḡafān mājrād-in, wār dāḡ-s ilkem ad-inhay tamāttant.»

⁵³ Adiš kāyy ija ḡur-k a-s tojrād abba-nānāḡ Ibrahim d-ānnābitān wi iyyāḡnen āmmutnen? Ajān kāyy, ma s-tāḡelād tāmoosād-t?»

⁵⁴ Inn'-asān ḡisa: «Ğnnar iman-in ḡas a timəlaḡ, wār-inəffəw a-wen hārāt, Abba-nin-i s-tənnām Emāli-nāwān a āmoos, ənta a hi-itiməlān.

⁵⁵ Abba-nin-en, əzzayāḡ-t māšan kāwāneḍ, wār t-təzzyāḡ. Afāl hawān-ənneḡ wār t-əzzyāḡ, ad-umasāḡ ānāsbahu dār-wān olāhān. Ādduuttāt a-s Abba-nin, əzzayāḡ-t, tamašalāḡ daḡ mājrād-net.

⁵⁶ Ānnābi Ibrahim daḡ-i s-jannem abba-nāwān a āmoos, iddəwāt dāḡ-derhan n-ahānay n-ašāl wa n-tiwit-in, inhāy-t ḡas, ija tedāwit təmdat.»

⁵⁷ Innā ḡisa a-wen ḡas, ənnān-as kāl-Ālyāhud: «Kāyy, wār led wāla-dāḡ səmmosāt timərwen n-awātay, uhən-dāḡ, hālād ad-tənnəd, tənhayād ānnābi Ibrahim?»

⁵⁸ Inn'-asān ḡisa: «Ālleḡeḡ-awān s-tidət tādduuttet a-s dat-tiwit n-Ibrahim, əlleḡ-t ed «Nākk āḡlalāḡ.» »

⁵⁹ Iḡkālān ālwāḡḡ-wen-dāḡ tihun i-ad-t-əjrən sār-snāt māšan, iffār-asān dāḡ-tamətte, izjār ehān n-āmudd wa māḡḡārān.

9

Āzozāy ḡisa emədderyəl iyyān

¹ Ašāl iyyān, irjaš ḡisa a-s inhāy āhaləs s-a-s dd-iwa-dāḡ dārḡal.

² Ğsəstānān-t inəḡḡulab-net, ənnān-as: «Āḡyalim,† ak āhaləs-i-dāḡ s-ad-dd-iwa-dāḡ dārḡal, ənta a āmešālān abākkāḍ wa has-āmoosān əssəbab n-tāddārḡālt meḡ imārāwān-net?»

³ Āwwežāb-asān, inn'-asān: «Wār-ofa abākkāḍ ənta wāla imārāwān-net, ānn-ak Māssināḡ a irhan ad-āj āḡlyib-net əssəbab s-issəkna tārna-net.

⁴ Iwar-anāḡ ad-nāxdəm tārha n-Wa hi-dd-āšmašālān hārwa ij' ašāl fāl-a-s, imal-dd ehād s-wār t-illa ere əddoben ālxidmāt dāḡ-s.

⁵ A əkkeḡ heḡ əddunya-ta-dāḡ, nākk a-s ānnur-net.»

† 9:2 9:2 Rābbi dāḡ-ḡābranəyya.

⁶ Innä ʕisa a-wen ʕas, ässotäf fäll-äkall, issöbdäj tälaḡt s-tisutaf-net tezzar, isöls'-et tiṭṭawen n-emödderyəl.

⁷ Inn'-as ɕarät-a-wen: «Eḡlaw, ärdəb dāḡ-täsahaḡt n-aman ta n-Silwi.» (Silwi, älmäḡna-net: ännämmašul.) Iḡlä, irdäb-dd, a-s dd-iqqäl, ihannäy.

⁸ Enhäyän-t änhärajän-net d-äddinät wi t-özzäyenen härwa därḡal ʕas, ännännän: «Ka! Äjän wädden a-wa emödderyəl wa itaḡäyemen dāḡ-täsarrit ittattär takute dāḡ-äddinät?»

⁹ Inn' aḡil-näsän: «Ewälla önta.» Inn' aḡil wa iyyädän: «Aa fäw! Wädden önta, milhaw ʕas a jan.» Iggäd-dd emödderyəl iman-net älwäqq-wen, inn'-asän: «A-wa näkk wədi-dāḡ tözzäyäm.»

¹⁰ Ännän-as: «Ändek ömmək wa s-ämöranät tiṭṭawen-näk?»

¹¹ Inn'-asän emödderyəl: «Ähaləs wa s-isəm-net ʕisa a issöbdäjän tälaḡt, issöls'-et tiṭṭawen-in tezzar, inn'-ahi: «Eḡlaw, ärdəb dāḡ-täsahaḡt n-aman ta n-Silwi.» Äkkey täsahaḡt n-aman älwäqq-wen-dāḡ, ärdäbäḡ-dd dāḡ-s.»

¹² Ännän-as äddinät: «Wa käy-äzozäyän-š, ma ija?» Inn'-asän ähaləs: «Wär-össenäḡ.»

Asəstan wa jän käl-faris i-emödderyəl wa izzäyän

¹³ Ämdän äddinät d-asəstan n-ähaləs wa s-käla därḡal ʕas, äwwäyän-t s-käl-faris

¹⁴ fäl-a-s, ašäl n-össöbət-i n-täsonfat a dāḡ-issöbdäj ʕisa tälaḡt-ta äswär tiṭṭawen-net, or'-enät.

¹⁵ Osä-dd emödderyəl wa izzäyän käl-faris ʕas, össöstänän-t d-ömmək wa s-izzäy. Inn'-asän: «Äswär ʕisa tälaḡt tiṭṭawen-in, ärdäbäḡ, önhäyäḡ.»

¹⁶ Inn' aḡil n-käl-faris iyyän: «Wa-dāḡ ʕisa, wär-ämoos ännämmašul n-Mässinäḡ ed önnar t-ämoos, isəmḡär ašäl wa n-össöbət-i n-täsonfat.» Inn' aḡil-näsän wa-iyädän: «Äjän anäsbäkkad wär-idhel Mässinäḡ, äddoobät amišöl n-ijitän wi itäj ähaləs-i-däḡ?» Iqqälän-dd ʕas ämiḡännänän jer-iman-näsän dihen-däḡ.

¹⁷ Ässöstänän ɕarät-a-wen emödderyəl wa izzäyän, önnän-as: «Käy ma tönned, ma iqqal ähaləs wa orän tiṭṭawen-näk?» Inn'-asän: «Un ännäbi a ämoos.»

¹⁸ Äḡrän-dd imizärän n-käl-Älyähud ɕarät-a-wen imärawän n-emödderyəl fäl-a-s, wär-öflesän a-s käla därḡal, izzäy.

¹⁹ Osän-dd imärawän n-ähaləs ʕas, össöstänän-tän: «Ak rure-wän wa s-tönnäm a-s dd-iwa-däḡ, därḡal, önta-da-däḡ meḡ? Kunta daḡ a dd-iwa-däḡ, därḡal, öndek ömmək wa s-ämära, ihannäy?»

²⁰ Ännän-asän imärawän n-ähaləs: «Tidət lab a-s a-wa rure-näḡ, wär t-ih' äššäk daḡ s-a-s dd-iwa-däḡ, därḡal

²¹ mäšan, dāḡ-isälan n-ömmək wa s-ihannäy ämära d-ere wa orän tiṭṭawen-net, a-wen, wär hanäḡ-ha tijja-net, söstənät-t önta iman-net ed ähaləs iššamän a ämoos, äddoobät ad-äj isälan n-a-wa t-iqqälän.»

²² Tuksəda n-imizärän n-käl-Älyähud a täswännät imärawän-net a-wen fäl-a-s, ässiibädän imizärän n-käl-Älyähud s-e d t-illäm ere irdän a-s: «ʕisa a-s Älmasex», ad-has-өгdölän uješ n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

²³ Däḡ-tuksəda n-a-wen-däḡ a fäl önnän imärawän n-ähaləs: «Ähaləs iššamän a ämoos, söstənät-t önta iman-net.»

²⁴ Oläsän-dd käl-faris teḡäre n-ähaləs wa s-käla därḡal, önnän-as: «Änn tidət i-Mässinäḡ fäl-a-s, nössan a-s wa käy-äzozäyän, anäsbäkkad a ämoos.»

²⁵ Inn'-asän: «Kunta anäsbäkkad a ämoos wäla, wär-össenäḡ; härät iyyän a össanäḡ: käla därḡaläḡ, ämära, hannäyäḡ.»

²⁶ Ännän-as daḡ: «Läḡät-anäḡ ma hak-ija? Ändek ömmək wa s-ora tiṭṭawen-näk?»

²⁷ Inn'-asän ähaləs: «Wädden äru d-hawän-tän-önnəḡ mäšan, wär hi-täsädäm ʕas, mafäl tärham daḡ ad-hawän dāḡ-s äqqöläḡ? Adiš a tärham ad-tumasäm käwäned-däḡ härät dāḡ-inöṭṭulab-net?»

²⁸ Inn'-asän a-wen ʕas, ad-t-gaggärän, jannen-as: «Aa təfəw! Käy ʕas a-s änäṭṭalib-net, näkkäned, inöṭṭulab n-ännäbi Mosa a nämoos,

²⁹ nössan daḡ a-s ännäbi Mosa immöjrad-as Mässinäḡ mäšan, wa-hi, wär nössen e-s dd-iha.»

³⁰ Inn'-asän emödderyəl wa izzäyän: «Adiš täqqän n-eḡäf təja härwa ed, önta a orän tiṭṭawen-in mäšan hagd a-wen, wär tössenäm e-s dd-iha.»

³¹ Inn'-asän daḡ: «Nössan a-s Mässinäḡ, wär iḡöbbəl tittar n-inäsbäkkadän mäšan, iḡabbäl tittar n-e d t-illäm ere t-äksudän, itamašalän erhet-net.

³² Nössan daḡ a-s wär käla ätwäsla äwadəm oran tiṭṭawen n-ere s-a-s dd-iwa-däḡ, därḡal.

³³ Ȳas, āhaləs-i-dāḡ, ənnār wādden Māssināḡ a dd-ifal, wār-ikərrəš tādabit n-a-wa itājj.»

³⁴ Issəmdā emədderḡəl wa izzāyān d-mājrād ḡas, ənnān-as: «Ewad! Kāyḡ iket-nāḡ abākkəḡ a dāḡ-wed, ma kāy-āsihālān ālxuḡbāt wa hanāḡ-tājjād?» Āššewājān sār-s ḡarāt-a-wen har t-əzzəzjārān ehān n-āddin wa hān.

Kāl-faris, wār-əzleyān d-iməddorḡal

³⁵ Islā Ȳisa a-s əkkāsān-t dāḡ-ehān n-āddin-nāsān ḡas, os'-e-hi-dd, inn'-as: «Ak kāyḡ tomanād s-Āgg-āgg-adəm meḡ?»

³⁶ Inn'-as āhaləs wa s-kāla dārḡal: «Ālḡalim, sākən-ahi-t ḡas ad-sār-s amənāḡ.»

³⁷ Inn'-as Ȳisa: «Tənhāyād-t ed, ənta-da-dāḡ hak-āmmijrādān āmāra-dāḡ.»

³⁸ Inn'-as āhaləs ālwāḡḡ-wen: «Ālḡalim, omanāḡ sār-k.» Irkāḡ dat-Ȳisa āssaḡāt-wen-dāḡ.

³⁹ Innā Ȳisa i-tamətə ḡarāt-a-wen: «Nākk, oseḡ-dd i-ad-əbḡəwāḡ jer-āddināt: wi dārḡalnen, ad-ənhəyān, wi hannāynen, ad-āddārḡālān.»

⁴⁰ Ēslān kāl-faris wi t-əllānen ḡur-Ȳisa i-mājrād-wen-dāḡ ija ḡas, ənnān-as: «Ajān nākkəneḡ-dāḡ iməddorḡal a nāmoos?»

⁴¹ Inn'-asān Ȳisa: «Ēnnār tāmoosām iməddorḡal, wār kāwān-itəgger uḡlem wa n-abākkəḡ māšan, dāḡ-təssəba n-a-di-dāḡ s-tənnām hannāyām, a fāl, tumast-nāwān i-ināsbākkəḡdān, tətbat.»

10

Tangalt ta n-a-s Ȳisa a-s Amāḡdan n-iman

¹ Inn'-asān Ȳisa ḡarāt-a-wen: «Ālleḡeḡ-awān s-tidət tādduuttet† a-s e d t-illām ere dd-ijjāšān afāraj n-arəzzej s-ašrut sāl wa n-əmm-net, emākrāḡ d-ānarkab a āmoos,

² māšan, amāḡdan n-tihatten ənta, emm n-afāraj a-s dd-itajjāš fāl-tihatten-net.

³ E-d tənāt-dd-osa, ad-has-arr ānaxlāf-nāsnāt s-ehəḡ emm n-afāraj. Afāl has-āmərə afāraj har dd-ijjāš fālla-snāt, ad-əslənāt tihatten-net i-emāslī-net, iḡār hak iyyāt s-isəm-net təzzar, izəzjār-tənāt,

⁴ afāl tənāt-dd-izzəzjār iket-nāsnāt, ad-iməl data-snāt, əlkəmnāt-as ed, əzzaynāt emāslī-net.

⁵ Amāḡdan-en, tihatten-net, wār mad-əlkəmnāt i-amājar, ānn-ak, ad-has-əffoḡḡətnāt ed, wār-əzzejnāt emāslī-net.»

⁶ Āsnāfāḡḡ'-asān Ȳisa isālan-win-dāḡ māšan, indār-asān ad-əfhəmān a dāḡ-hasān-āsəwāl.

Ȳisa a-s amāḡdan wa olāḡān

⁷ Olās daḡ, inn'-asān: «Ālleḡeḡ-awān s-tidət tādduuttet a-s nākk a-s emm n-afāraj wa s-tajjāšnāt tihatten,

⁸ āddināt-wi hi-dd-āzzarinen, imākrāḡdān d-inarkabān a āmoosān iket-dāḡ-nāsān, wār hasān-āsjādnāt tihatten;

⁹ nākk a-s emm n-afāraj, ere sār-i t-dd-ijjāšān-dāḡ, ad-iḡləs, ad-igilləw, itaqḡāl-dd, ijarrāw daḡ amāḡdon.

¹⁰ Emākrāḡ ənta, wār dd-itīs ar i-tikra d-aḡāras d-ahālak; nākk, oseḡ-dd i-ad-əjrəwān dāḡḡ-adəm tāmdure, əjrəwān-tāt daḡ s-tānoflayt.

¹¹ Nākk a-s amāḡdan wa olāḡān, amāḡdan wa olāḡān iman-net a ihakk i-ad-āḡləsnāt tihatten-net

¹² māšan, ere wa s-tefert a fāl ixdam, wār-āmoos amāḡdan olāḡān, wādden ənta a-s māssi-s n-tihatten. A-wen-dāḡ a-s, afāl inhāy taḡəssit dd-malāt, ad-ājawād, āyḡ tihatten d-iman-nāsnāt, təjjəš-tānāt taḡəssit, šəmməhəš-tānāt,

¹³ ed issan a-s tefert ḡas a fāl ixdam, wār-ākkul a jānāt tihatten.

¹⁴ Nākk a-s amāḡdan wa olāḡān, əzzayāḡ tihatten-in, əzzaynāt-ahi daḡ.

¹⁵ Ēzzaynāt-ahi s-əmmək wa s-əzzayāḡ Abba, izzay-ahi daḡ ənta. Hakkāḡ-tānāt tāmdure-nin,

¹⁶ ləḡ hārwa tihatten ājjootnen wāren ha afāraj-wa-dāḡ, iwar-ahi s-ad-tānāt-dd-əwətāḡ, əslənāt əntānətəḡ-dāḡ i-emāslī-nin, təməl-t tiyyāt tahrut iḡan iyyān n-amāḡdan.

¹⁷ Abba ənta, irh'-ahi ed hakkāḡ tāmdure-nin, siḡulāḡ-tāt-dd iman-in.

¹⁸ Wār t-illa ere āddoben ad-dāḡ-i ahāḡ tāmdure-nin, hakkāḡ-tāt d-iman-in, siḡulāḡ-tāt-dd dāḡ d-iman-in, ənta-den-dāḡ turhajāt ta əjrāwāḡ ḡur-Abba-nin.»

† 10:1 10:1 Dāḡ-Tālyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

¹⁹ Æslān käl-Ālyāhud i-mājrād-wen-dāx ija Ŷisa ɣas, tēnkār tamɣənnant daɣ jere-sān.

²⁰ Eggādān-dd dāx-sān iyyād ājjootnen, ad-jannen: «Ak mafāl tāsijādām i-ere ih' alšin, ābbuddāl?»

²¹ Jannen wi iyyādnen: «Mājrād wa dd-izjārān emm n-āhaləs-i-dāx, wādden mājrād s-āddoobāt ad-t-āj ere ih' alšin, nəssan daɣ a-s ere ih' alšin, wār-āddoobāt ad-arr tittāwen n-iməddorɣal.»

Unjāyān käl-Ālyāhud āqbālān Ŷisa

²² Āzzāman-en, ijā āmudd n-tasāktot n-ašəšdaj wa jān käl-Ālyāhud i-ehān n-āmudd wa māqqārān ihān Ŷarussālam s-tajrəst,

²³ irjās Ŷisa dāx-ehān n-āmudd wa māqqārān dāx-tele n-edāgg wa s-itawānna: Wa n-Sulāyman,

²⁴ əžžəmmāxān-dd fälla-s käl-Ālyāhud, ənnān-as: «Ǝkkəs-anāx dāx-taydārt, kunta kāyy a-s Ālmasex, ānn-anāx-tān, ma s-tāqqalād, təkəkəsād-anāx dāx-tāqqān n-eɣāf-ta-dāx?»

²⁵ Āwwežāb-asān, inn'-asān: «Wādden, əllāxəx-awān māšan, tunjāyām tomānām sār-i, ənhəywāt ɣas ijitān wi s-hi-ikfa Abba-nin turhajāt n-amišəl-nāsān, əntāneɖ-en-dāx a tajāyhanen fäll-i.

²⁶ Kāwāneɖ, wār sār-i tomenām fāl-a-s wār tāɖɖinām dāx-āddināt wi hānen tahrut ta n-inalkimān-in.

²⁷ Tahrut ta leɣ n-inalkimān-in, sallān i-emāslī-nin, əzzayāx-tān, əlkamān-ahi daɣ.

²⁸ Wi leɣ, hakkāx-tān tāmudre ta təylālāt, wār dāx-sān təkem tamāttant, wār tān-mad-ahəy daɣ āwadəm wāl' iyyān dāx-āfuss-in

²⁹ fāl-a-s, Abba-nin-i hi-tān-ikfān, wār t-illa ere s-wādden ill'-e jənnəj-s, wār t-illa daɣ ere āddooben ukəs-nāsān dāx-āfuss-net.

³⁰ Nākk d-Abba, iyyān hārāt, wār nəzley.»

³¹ Innā Ŷisa a-wen ɣas, obārān-dd sār-s tihun i-ad-t-əkfən sāmājori-nāsāt māšan, inn'-asān:

³² «Lāxātāt-ahi ɣas dāx-ijitān n-Abba wi-dāx āhuskātneɣ jəx jere-wān, əndek dāx-sān wa ilān āddālil n-tenāxe ta s-tārham ad-hi-tāt-təjəm?»

³³ Ānnān-as käl-Ālyāhud: «Wādden dāx-təssəba n-iji āhusken jed a fāl kāy-nəhakk tamāttant, ānn-ak dāx-təssəba n-ašəkkuɣar wa jed ed kāyy-i n-āgg-adəm, tāsīsāgdāhād iman-nāk d-Māssināx.»

³⁴ Inn'-asān Ŷisa: «Ājān wādden iktab dāx-Āttāwrāt-nāwān a-s, Māssināx, innā:

«Āxlākāx-dd dāgg-adəm dāx-milhaw-in.»

³⁵ Wādden, nəssan daɣ a-s mājrād n-Māssināx, iɣlal, wār-itəməttəy. ɣas kunta āddināt wi əlkāmnen i-mājrād-en, ixlāk-tān-dd dāx-milhaw-net,

³⁶ mafāl jannem āskafārāx, nākk-i āsnāfrān Abba, āšmašāl-ahi-dd s-āddunya fāl-a-s innin ənnəx-awān: «Nākk Rure-s n-Māssināx a āmoosāx.»

³⁷ Āmāra kunta ɣas a-wa tamašalāx wādden Abba-nin a dd-ifal, adiš wār sār-i tomenām māšan,

³⁸ kunta a-wa tamašalāx Abba-nin a dd-ifal, adiš kud-dāx wār sār-i tomenām nākk, āmənāt s-tiamašalen-en-dāx i-ad-təlmədām, səbbuyənām a-s nākk, ārtayāx d-Abba, irtay dār-i daɣ ənta, heeɣ-t, ih'-ahi.»

³⁹ Āsmāgāggāyān daɣ käl-Ālyāhud dāx-arāmas-net māšan, āzläbbāt-dd Ŷisa dāx-sān, iglā.

⁴⁰ Ikka darāt-a-wen asālim wa n-emāynāj n-əjānš wa n-Ŷurdəni, dāx-edāgg wa s-kāla dāx-s isalmaɣ Exya āddināt, izzāx dihen-dāx.

⁴¹ İkkān-t-dd āddināt ājjootnen, jannānen: «Exya, wār-ija tākunt wāl' iyyāt māšan, a-wa inna fäll-āhaləs-i-dāx, itbat iket-net.»

⁴² Omānān āddināt ājjootnen s-Ŷisa dāx-edāgg-en-dāx.

11

Issənkar-dd Ŷisa Lazar jer-inəmmuttan

¹ Āzzāman-wen-dāx ad-ārhin Lazar wa n-tayrəmt ta n-Bitanya n-ānɣa-s n-Marta d-Māryāma

² ta s-kāla təssənyāl aɖutān fäll-iɖarān n-Ŷisa təzzar, ad-tān-timəs s-tiškkaɖ-net. Ənta-i-dāx a-s āmāra, ārhiin ānɣa-s, Lazar.

³ Ārhin ɣas, āssawāynāt šātma-s āmašal s-Ŷisa, ənnānāt-as: «Ālɣalim, āss-dd, emārhn-nāk Lazar ārhiin.»

⁴ Iwwäð-dd ämašal Ƴisa Ʒas, innä: «Turhønna ta tärmäsät Lazar, wädden önta a t-madät-tawöy s-älaxärät, turhønna-net ta-däx a madät-tumas össöbab fäl ätwäsämƷär Mässinäx, itwösämƷär daƷ Rure-s.»

⁵ Tärlha ta ija Ƴisa i-Lazar, önta daƷ a ija i-Marta d-wälätma-s Märyäma.

⁶ Ejjäšan isälän n-turhønna n-Lazar Ƴisa mäšan, ässakäy däx-edägg-önnin-däx össin išilan tæzzar,

⁷ innä i-inöŧtulab-net: «Äqqölät-anäx Älyähudöyät.»

⁸ Önnän-as inöŧtulab-net: «Älyalim, ajän wädden a äynayän tattärän käl-Älyähud, ad-käy-ökfön sämmäjori n-tihun däx-teje-ten-däx, Ʒas ma däx-s täqqaläd?»

⁹ Inn'-asän Ƴisa: «Ajän wädden märaw ässaƷätän d-össin a hanen asäl? Ere irjašan härwa ijä asäl, wär mad-äjjärtäqqöl fäl-a-s ihannäy data-s

¹⁰ mäšan, äwadöm irjašan s-ehäd, ad-äjjärtäqqäl ed irjaš däx-tihay.»

¹¹ Ija Ƴisa mäjräd-wen-däx Ʒas, inn'-asän: «Emärh-nänäx Lazar, iŧtas mäšan, öglex i-ad-t-dd-senkäräx.»

¹² Önnän-as inöŧtulab-net: «Älyalim, adiš kunta eðes Ʒas a ija, ill'-e äŧtäma n-ad-izzöy.»

¹³ Mäjräd wa hasän-ija, ij'-asän-t i-ad-tän-isölmöd a-s Lazar äba-t mäšan, öbdaðän önniyätän-näsän fäll-eðes wa n-ere ilƷad eðes.

¹⁴ Ij'-asän Ƴisa ðarät-a-wen mäjräd s-äddooben afäham-net, inn'-asän: «Elmöðät a-s Lazar ya äba-t, mäšan,

¹⁵ äddiweƷ däx-tössöba-näwän ed a-s ärhin, wär Ʒur-s t-ölleƷ, ätiwatäs a-wen i-ad-sär-i tamönäm; ämära, önkärät, äkkät-anäx-t.»

¹⁶ Iggäd-dd Tomi wa s-itawänna Didim, a-wen älmäƷna-net: ekne, innä i-inöŧtulab wi iyyäðnen: «Äglät-anäx näkkäneð-däx i-ad-nahär d-Älyalim-nänäx tamättant.»

Ƴisa Älmasex, isidur

¹⁷ A-s hin-osa Ƴisa Bitanya, ila Lazar ökköƷ išilan däx-azökka.

¹⁸ Bitanya-i däx-t-äba, wär jere-s t-illa d-Yärußälam ar kärað kelumetärän.

¹⁹ Äba Lazar Ʒas, osän-dd käl-Älyähud äjjootnen Marta d-Märyäma, ad-sasmaðän ulhawän-näsnät.

²⁰ Tösla Marta a-s imal-dd Ƴisa Ʒas, tölkäð-as, a-s ija a-wen Märyäma önta, täqqima-hin Ʒur-ehän.

²¹ Tämmoqqäs d-Ƴisa Ʒas, tönn'-as: «Älyalim, össanäx a-s önnär tölled diha-däx, wär-itiba äŋŋa-Ʒ.

²² Mäšan hakd a-wen-däx, össanäx a-s käyy a töttäräd, däx-Mässinäx-däx, ad-hak-t-äkf.»

²³ Inn'-as Ƴisa: «Äŋŋa-m a dd-inkär däx-tamättant.»

²⁴ Tönn'-as Marta: «Össanäx lab s-ad-dd-inkär däx-tamättant asäl wa ilkämän.»

²⁵ Inn'-as Ƴisa: «Näkk a-s Wa dd-isänkarän däx-tamättant, näkk a ihakkän tämudre, ere sär-i ömänän-däx, ad-iddar härkuk kud-däx ämmut,

²⁶ ere iddarän daƷ har sär-i ömän, wär däx-s tölkem tamättant fäw. Ak kämm Marta, töflasäd a-wen meƷ?»

²⁷ Tönn'-as Marta: «Eyya Älyalim, omanäx a-s käyy a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx s-ätwänna ilkam ad-dd-ass äddunya.»

IssänƷäl Ƴisa imettawän däx-tössöba n-Lazar

²⁸ Töja Marta mäjräd-wen-däx Ʒas, töglä, tökkäs-dd wälätma-s s-takše, tönn'-as: «Älyalim ya, osä-dd, inn'-am ad-t-in-tasöd.»

²⁹ Tösla Märyäma i-a-wen Ʒas, töggäd ässaƷät-wen-däx, tökkä Ƴisa.

³⁰ A-s itäjj a-wen-däx, wär dd-ijješ Ƴisa aƷröm härwa, ih' edägg-wönnin-däx däx-där-s tämmoqqäs Marta,

³¹ öllan-t daƷ imänokalän n-käl-Älyähud iyyäð Ʒur-Märyäma däx-ehän, sasmaðän ulh-net. Önhäyän-tät a-s töbdäd šik, tözjär Ʒas, ölkämän-as ed ija Ʒur-sän a-s Lazar a tökka i-ad-tälh fäll-azökka-net.

³² Täwwäð-in Märyäma diha t-illa Ƴisa, tönhäy-t Ʒas, tärkäx-as, tönn'-as: «Emäli, össanäx a-s önnär tölled diha-däx, wär-itiba äŋŋa-Ʒ.»

³³ Inhäy-tät Ƴisa hall önta d-wi ðär-s äddewnen, Ʒas, äsnin, ökmän-t iman-net,

³⁴ inn'-asän: «Säknät-ahi azökka wa däx-jäm Lazar.» Önnän-as: «Eyyaw, önhöy-t.» Inhäy-t Ʒas,

³⁵ ilhä Ƴisa.

³⁶ Önnän iyyäð däx-imänokalän n-käl-Älyähud: «TömƷäre n-tärha ij'-et i-Lazar»,

³⁷ ənnän wi iyyädnen: «Ənta-i orän tiṭṭawen n-emədderxəl, indär-as ad-igdlə i-Lazar tamättant?»

Issənkär-dd Yisa Lazar jer-inəmmuttan

³⁸ Oläsän-t iman-net təkma, iglä qarät-a-wen, ikk' azəkka wa iha Lazar iṭšäšan dəḡ-esäwäl, ihar s-tähunt məqqoorät.

³⁹ Osä-dd Yisa azəkka ɣas, innä i-äddinät: «Əkkəsät-in təhunt ta härät azəkka.» Təggäd-dd Marta ta n-wälät ma-s n-enəmmettən əssayät-wen, tənna i-Yisa: «Älyalim, Lazar ya äru d-irkäh, asäl-net wa s-əkkoz a-wa ih' azəkka.»

⁴⁰ Inn'-as Yisa: «Ajän wädden Marta äru d-ham-ənneɣ a-s afäl sār-i tomänäd, ad-tənhəyäd tärna n-Mässinäɣ?»

⁴¹ Əkkäsän-in äddinät təhunt fäll-emm n-azəkka ɣas, äjozäy Yisa isənnawän, innä: «Abba, ämmoyäɣ-ak aɣäbal wa jed a-wa dəḡ-k əttäräɣ,

⁴² əssanäɣ dəɣ a-s ɣabbäläd tittar-in härkuk məšan, ämmijrädäy-ak ämära dəḡ-təssəba n-älzəməɣät-wa-dəḡ ibdädän, dəḡ-təssəba n-ad-amənän äddinät a-s käyy a hidd-äšməšälän.»

⁴³ Innä Yisa a-wen ɣas, idkäl emäslī-net, innä: «Lazar, əzjār-dd!»

⁴⁴ Izjār-dd Lazar azəkka, äqqanän ifassän-net d-idarän-net s-isəssora, ilsä ekäršäy idəm-net. Inn'-asän Yisa älwäqq-wen: «Arät-t, təbdewäm-t d-ikäršäyan-wi-dəḡ ittäl, təyyəm-t ad-igləw.»

Äswärän imizärän n-käl-Älyähud udlem Yisa

(Mätti 26:1-5; Marqəs 14:1-2; Luqa 22:1-2)

⁴⁵ Osän-dd käl-Älyähud äjjootnen, ənhäyan a-wa ija Yisa ɣur-Märyäma ɣas, omänän sār-s

⁴⁶ məšan, əglän iyyäd dəḡ-sän, osän käl-faris, əlläɣen-asän a-wa ija Yisa.

⁴⁷ Əzəmməɣän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris d-älzəməɣät wa n-käl-Sinhidrin-† iɣattäsän äššäreya, änmännän: «Əndek äddäbara? Wa äwadəm, əjjötän fälla-näɣ ijitan-net wi ässuksädnen!

⁴⁸ Əlmədät a-s afäl t-noyya s-əmmək-wa-dəḡ, ad-sār-s amənän äddinät iket-näsän. Afäl ämoos a-wen a ijan, ad-ärzən käl-Roma-i hanäɣ-äsitätɣmärmən ehän n-ämudd-nänäɣ wa šaddijän, ättäytäyan äkall-nänäɣ.»

⁴⁹ Iggäd-dd dəḡ-sän Qayäf-i s-ənta a äminakälän fäll-käl-tikutawen awätay-wen-dəḡ, innä: «Ijmad-t äššäk a-s wär t-illa a təjrahäm iket-dəḡ-näwän,

⁵⁰ ajän wär hənnəyäm a-s uf-awän, ad-ämmät äwadəm iyyän dəḡ-təssəba n-tamətte uhən ad-tämmät tamətte iket-net.»

⁵¹ Mäjräd-wen-dəḡ ija Qayäf, wädden a dd-ifalän tayətte-net məšan, šamad ənta a äminakälän fäll-käl-tikutawen awätay-wen-dəḡ, ikf'-e Mässinäɣ mäjräd hin-ässawäd tamətte n-a-s ilkam ad-ämmät Yisa, dəḡ-təssəba n-tamətte ta n-İşrayil iket-net.

⁵² Təzzar dəɣ wädden käl-İşrayil ɣas a-s mad-ämmät, ad-ämmät i-ad-dd-isədəw aratän n-Mässinäɣ wi əmmähäšnen jer-ikallän, umasän tiyyät təyössa.

⁵³ Äytäsän ɣur-asäl-wen-dəḡ n-a-s wär-e sunfan fäw wär jen iman-net.

⁵⁴ İxtäf ənta-dəḡ ɣur-asäl-wen-dəḡ i-räjjoš dəḡ-edägg t-hannäyan käl-Älyähud. İfäl äkall-wen-dəḡ hän, ikkə teje ta tohözät tanəzruft, izzäɣ ənta d-inəttulab-net dəḡ-aɣrəm s-isəm-net İfyahim.

⁵⁵ Ohöz-dd ämudd n-käl-Älyähud wa n-Faşka ɣas, ähhujjäjän-dd äddinät äjjootnen s-Yärussälam i-ad-šəşdejan iman-näsän dat-ämudd-en-dəḡ,

⁵⁶ ad-tamməɣän iməhhujjaj iket-näsän i-Yisa, tinmənnin jer-iman-näsän dəḡ-ehän n-ämudd wa məqqärän: «Ak, tordam a-s ihäl a dd-äkk ämudd meɣ?»

⁵⁷ A-s jännen a-wen-dəḡ, omarän imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris s-ere ilmädän diha t-illa Yisa iket-net, isäɣdäret-t i-ad-ättärmäs.

12

Təssänɣäl Märyäma adutän fäll-Yisa

(Mätti 26:6-13; Marqəs 14:3-9)

¹ Asäl wa s-säqdis dat-ämudd wa n-Faşka, ikkə Yisa təɣrəmt ta n-Bitanya dəḡ-izzäɣ Lazar wa dd-issənkär jer-inəmmuttan.

² Təssəskär-dd Marta imənsiwän dat-Yisa, äniɣäyima d-Lazar d-imäjarän wi iyyädnen.

† **11:47 11:47** A-wa älzəməɣät n-inušämän d-imizärän n-käl-İşrayil wa itirən äššäreya, əntändə a-s älcallitän, osayän dəɣ tamətte d-əlxəkum d-äddin.

³ Tədkäl Märyäma qarät-a-wen täzune n-litär n-ađutän lanen älqim wär-iqquer härät, ad-tän-saŋal fäll-iđarän n-Ŷisa, timəs-tän s-tišəkkađ-net. Äbŷänŷälän ađutän dāŷ-ehän-ənnin-dāŷ iket-net.

⁴ Iggäd-dd iyyän dāŷ-inəttulab n-Ŷisa wa s-isəm-net Yähudəs wa n-Isxaryut-i t-e-isəssäŷđarän, innä:

⁵ «Mafäl ađutän-wi-dāŷ wär hin-ənšen kərađät timađ n-ərriyal n-azrəf ämoosnen takute i-tiläqqiwen.»

⁶ Innä a-wen wädden dāŷ-a-s innin ozar dāŷ-a əjräwnät tiläqqiwen, änn-ak fäl-a-s innin emäkräđ a ämoos, ənta a-s änazraf n-taggayt ta n-inalkimän n-Ŷisa, a ätwäjjän dāŷ-əssəndoqq wa n-azrəf-dāŷ, ad-där-s in-išləy.

⁷ Inn'-asän Ŷisa: «Äkfät-tät älŷafyät, a-wa tēja, tøj'-e dāŷ-təssəba n-ašäl wa d-mad-əjjəšäŷ əzəkka.

⁸ Tiläqqiwen ya, əllanät ŷur-wän härkuk mäšan näkk, ilkam ad-kāwän-äfläŷ.»

Utär n-iji n-iman n-Lazar

⁹ ʔslän käl-Älyähud äjjootnen a-s iha Ŷisa taŷrəmt ta n-Bitanya ŷas, fälän-dd Yärussälam, əkkän-t-dd mäšan, wädden ənta ŷas a-s otasän ahänay-net, ərhan daŷ, ad-ənhəyän Lazar wa dd-issənkär jer-inəmmuttan,

¹⁰ äŷtäsän imänokalän n-käl-tikutawen s-ad-əjən iman n-Lazar ənta-dāŷ

¹¹ ed hannäyän a-s, dāŷ-təssəba n-asənkär wa t-dd-ija Ŷisa jer-inəmmuttan a fäl, taqqälän imänokalän n-käl-Älyähud äjjootnen qarät käl-tikutawen, timənən s-Ŷisa.

Ujəš n-Ŷisa i-Yärussälam

(Mätti 21:1-11; Marqəs 11:1-11; Luqa 19:28-40)

¹² Äffaw ŷas, təslä tamətte ta täjjet dd-təkkät ämudd a-s Ŷisa ikkä-dd Yärussälam.

¹³ ʔjjäšän-tät isälän ŷas, ad-dd-ŷattäsän äddinät iləktan n-tišday, lakkäđän-as, säŷären s-afälla:

«Ozana! Ija Mässinäŷ älbäraka

dāŷ-ämänokal wa n-Işrayil

dd-osän fäll-isəm n-Emäli.»

¹⁴ Ijrəw Ŷisa äza iyyän dāŷ-zäbo, inäy-t, ämoos a-wen a ässitbätän a-wa iktäbän dāŷ-əlkəttab n-Mässinäŷ a-s innä:

¹⁵ «Yärussälam ta dāyät fäll-tađayt ta n-Sayon,

wär tärməŷäd, ənhəy ŷas ämänokal-näm

imal-dd inay ara n-teşəđt.»

¹⁶ Ašäl wa d-jän härätän-winnin-dāŷ, wär tän-əfhemän inəttulab n-Ŷisa mäšan, ašäl wa d-ijjäs təmŷäre n-älxurmät-net, əktän-dd a-s ənta-en-dāŷ a fäl əktäbän ännäbitän härätän-win-dāŷ, ämešäl-tän daŷ.

¹⁷ Ašäl-wen-dāŷ, tässəŷäl tamətte iket-net a-wa ijä Ŷisa ed, täjjəyha a-s dd-issənkär Lazar jer-inəmmuttan, ikkäs-t-dd dāŷ-azəkka.

¹⁸ Təlkäđ-dd tamətte-en iket-net i-Ŷisa dāŷ-təssəba n-iji n-Mässinäŷ wa-dāŷ s-təslä ij'-e.

¹⁹ Ənhäyän käl-faris a-wen ŷas, änmännän jer-iman-näsän: «Tənhäyäm ämära a-s a-wa wädden a dd-nəkka d-härät, tamətte iket-dāŷ-net a đara-s toşalät.»

Äsdärhänän käl-Älyunan iyyäđ ahänay n-Ŷisa

²⁰ Osän-dd härät dāŷ-käl-Älyunan† s-ijraz äddin wa n-käl-Älyähud, əkkan-dd daw-ämudd-i-dāŷ i-ad-äŷbədän Mässinäŷ dāŷ-Yärussälam,

²¹ əjräwän änäŷtalib wa s-isəm-net Fəlibb wa n-taŷrəmt ta n-Bätsäyda ta n-Galila, ənnän-as: «Ähələs, närha ad-nənhəy Ŷisa.»

²² Iglä Fəlibb, ija isälän dāŷ-İdris, äddewän issənän-essän s-Ŷisa, əlläŷen-as.

²³ ʔwwäđän-dd Ŷisa ŷas, inn'-asän: «Ässaŷät wa dāŷ-mad-ijjəš Ägg-ägg-adəm älxurmät-net, osä-dd.

²⁴ Älleyeŷ-awän s-tifət tädduuttet† a-s a təkkäs temätäwt n-älkäma wär tənbel dāŷ-äkall tämmät, ad-tämoos tiyyät tablalt ŷas mäšan, afäl tənbal dāŷ-äkall har tämmut, a dd-tarəw tiblalen äjjootnen.

²⁵ Ere wa wärän itəttär ar əmmək s-ijmār iman-net dāŷ-äddunya-ta-dāŷ, ad-ifut dāŷ-älžännät, mäšan, äwadəm wa irđän äfota dāŷ-iman-net, dāŷ-äddunya-ta-dāŷ, dāŷ-äddimmät-nin, ad-ijrəw tämudre ta täŷlälät.

† 12:20 12:20 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs dāŷ-Təfränsit). ʔzzaŷän Erobbä dāŷ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dāŷ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † 12:24 12:24 Dāŷ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

²⁶ Ere dāḡ-wān irhān tumast n-ānaxdim-in-dāḡ adiš, ilkəmet-ahi fāl-a-s, nākk edāḡ wa dāḡ-mad-əzzāḡāḡ, ənta daḡ a dāḡ-mad-izzāḡ ānaxdim-in, ijrəw səmḡar ḡur-Abba.»

Ālolāy Ȳisa dāḡ-isālan n-taməttant-net

²⁷ «Āḡḡan iman-in, āḡḡan āməra-dāḡ, ak ma he-ānnāḡ fāw? Abba, āḡḡəs-ahi dāḡ-āssayāt-wa-dāḡ? Fāw, nākk, əssanāḡ a-s təssəba n-āssayāt-wa-dāḡ a fāl dd-āmešālāḡ.

²⁸ Abba, səkən əddināt təmḡərə n-ālxurmāt n-isəm-nāk.» Ifāl-dd eməsli ālwāḡḡ-wen-dāḡ isənnawān innān:

«Isəm-in, əssəmḡārāḡ-t,
ad-t-ələsāḡ daḡ asəmḡar.»

²⁹ Təslā tamətte ta t-təllāt dihen i-eməsli-ənnin-dāḡ ḡas, innā aḡil-net iyyān: «Ak sallām i-əjjaj wa ijjājān?» Inna aḡil wa iyyāḡān: «A-di wādden əjjaj, ānjālos a has-imməjrādān.»

³⁰ Inn'-asān Ȳisa daḡ: «Eməsli wa s-iket has-təslām, wādden təssəba-nin a dāḡ-ija, təssəba-nāwān kāwāneḡ a dāḡ-ija.

³¹ Īlmədāt a-s āməra-dāḡ, ad-mad-tətwəšərrāḡ əddunya, itwəstāḡ daḡ āmānokāl-net İblis,

³² nākk daḡ, afāl əmməḡkālāḡ, ad-dd-āḡrāḡ s-iman-in əddināt iket-nāsān.»

³³ Innā a-wen-dāḡ i-ad-tān-isəlməd əmmək wa s-mad-āmmāt.

³⁴ Tənn'-as tamətte: «Ajān wādden nāḡra dāḡ-Āttāwrat a-s Ālmaseḡ, wār-e āmmāt, iḡlal, adiš ma kāy-isawānnen: «Āḡḡ-āḡḡ-adəm, ad-āmməḡkāl?» Wa Āḡḡ-āḡḡ-adəm fāl wār nəssen madān-āmməḡkāl, mi āmoos?»

³⁵ Inn'-asān Ȳisa: «Ānnur, wār has-in-āḡḡima ar a əndārrān ill'-e jere-wān, āsimātārāḡ-kāwān d-ad-has-təlkəmām i-ad-wār kāwān-ḡāddārnet tihay fāl-a-s, ere irjašān dāḡ-tihay, wār-issən e-s ihāl.

³⁶ İket-di təzzəḡəḡām a-wen, a ikkās ānnur ill'-e jere-wān, amənāt sār-s i-ad-tumasām dāḡḡ-ānnur.» Innā Ȳisa a-wen ḡas, ifāl tamətte, iffār.

Tāḡart n-ulhawān n-tamətte

³⁷ İja Ȳisa data-sān ijtān n-Māssināḡ-i-dāḡ əjjootnen māšan, unjāyān sār-s omānān,

³⁸ āmoos a-wen a əssiitbātān mājrad wa ikfā Māssināḡ ānnābi Saya† a-s innā dāḡ-əlkəttab n-Māssināḡ:

«Emāli, mi omānān s-a-wa nənna?

Mi s-dd-tānfalāl tārna n-āfuss n-Emāli?»

³⁹ Āḡḡurān ulhawān n-kāl-İşrayil fāl-a-s, innā ānnābi Saya daḡ:

⁴⁰ «Āsdārḡāl-tān Māssināḡ,
āḡḡār ulhawān-nāsān i-ad-wār hənneyān s-tiḡḡawen-nāsān,

əjrāhān hārāt s-ulhawān-nāsān,
utabān i-ad-tān-izuzəy Māssināḡ.»

⁴¹ Mājrad-wen-dāḡ, ij'-e ānnābi Saya āzzāman wa d-has-dd-ānfalāl ālxurmāt n-Ȳisa, ādwānnāt dāḡ-isālan-net.

⁴² Hakd a-wen-dāḡ, omānān imizārān n-kāl-Ālyāhud əjjootnen s-Ȳisa māšan, təḡdal-asān tuksəḡa n-kāl-faris ad-sətbətān immun-nāsān, fāl-a-s āksudān ad-tān-əkkəsān dāḡ-İhānan n-əddin-nāsān,

⁴³ əssofān təmmāl ta dd-fālāt dāḡḡ-adəm uhən ta n-Māssināḡ.

Ȳisa Ālmaseḡ a-s ilkam ad-isrāḡ dāḡḡ-adəm

⁴⁴ İḡkāl Ȳisa eməsli-net, innā: «Ere sār-i omānān-dāḡ, ilmədət a-s wādden nākk a-s omān, Māssināḡ-i hi-dd-āšmašālān a-s omān,

⁴⁵ ere daḡ wa hi-inhāyān, ilmədət a-s Māssināḡ-i hi-dd-āšmašālān a inhāy.

⁴⁶ Nākk a-s ānnur, āmešālāḡ-dd s-əddunya dāḡ-təssəba n-ad-wār-itəzzāḡ fāw ere sār-i omānān dāḡ-tihay,

⁴⁷ ere islān i-mājrad-in wār t-iḡḡef, wādden nākk a t-madān-isrāḡ fāl-a-s, wār dd-āmešālāḡ i-ad-əšrāḡāḡ əddunya, ānn-ak, āmešālāḡ-dd i-ad-tāt-āḡḡəsāḡ.

⁴⁸ Ere sār-i unjāyān, unjāy s-mājrad-in, mājrad-en-dāḡ a t-e-isrāḡān ašāl wa ilkāmān fāl-a-s, mājrad wa jeḡ iket-net, wādden a dd-əkkasāḡ dāḡ-eḡāf-in ḡas, Abba-nin ənta iman-net-i hi-dd-āšmašālān a hi-ikfān turhajāt n-ad-ānnāḡ a-wa hi-inna, ājāḡ daḡ isālan-net i-əddināt.

† 12:38 12:38 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ȳisa, ālolāy dāḡ-isālan-net əssayāt timaḡ n-awātay dat-tiwit-net.

⁵⁰ Eßsanäy daɣ a-s e d t-illäm äwadem ilkamän i-a-wa innä, ad-ijrəw tämudre ta täɣlälät. A-wen-däɣ a fäl näkk, a-wa jänneɣ iket-net, jänneɣ-tän s-əmmək wa s-hi-tän-innä Abba.»

13

Ässeräd Ƴisa iɗarän n-inəttulab-net

¹ Ehäd wa n-dat-wa n-ämudd wa n-Faşka, ilmäd Ƴisa s-ässaɣät n-ajmuɗ-net i-äddunya i-ad-akk Abba, iwwäɗ-dd. Ehäd-en-däɣ, issəmdä-dd təmɣäre n-tärha-net s-inəttulab-net, issəkn'-en tärha tokäyät ta tän-isakna hak ašäl a ija a-wa-däɣ.

² Härwa tamänsawän a-s ija Iblis däɣ-uhh n-Yähudəs Ägg Simyon wa n-Isxaryut erk ənniyät wa n-ad-isäɣdär Ƴisa.

³ Däɣ-təlluləya-net, issan Ƴisa a-s wär t-illa a-s wädden ij'-e Abba-net däɣ-ifassän-net, issan daɣ a-s Mässinäɣ-i t-dd-äşmaşälän, ənta a iqqal.

⁴ Eßsəmdän tetäte ɣas, ibdäd Ƴisa, ikkäs emäls-net, iɗkäl-dd ekärşäy iyyän, ijbäs sār-s,

⁵ ijä qarät-a-wen aman däɣ-tazəwat, ad-isarad iɗarän n-inəttulab-net, itiməs-tän s-ekärşäy wa s-ijbäs.

⁶ Iwwäɗ-dd ässaɣät wa n-asirəd n-iɗarän n-Simyon Bətrus ɣas, iggäd inna i-Ƴisa: «Xäša Äłyalim! Näkk a iwar asirəd n-iɗarän-näk wädden käyy.»

⁷ Inn'-as Ƴisa: «A-wa hi-işlän, wär mad-təjrähäd älmäɣna-net ämära-däɣ mäšan, ilkam ad-t-təfhəməd.»

⁸ Inn'-as Bətrus älwäqq-wen: «Käla käla Äłyalim, näkk lab wär-ilkem ad-ärdeɣ tässerädäd iɗarän-in.» Inn'-as Ƴisa: «Afäl wär-ässerädäy iɗarän-näk, wär hak t-illa ad-nahär.»

⁹ Innä Simyon Bətrus: «Adiş Äłyalim, wär təbdeɗad ɣur-iɗarän-in ɣas, sirəd daɣ eɣäf-in hakt ifassän-in.»

¹⁰ Inn'-as Ƴisa: «Wädden ere ässerädän telämäkt-net, wär-ämɣatär s-ad-aləs asirəd daɣ kunta wädden iɗarän-net ed, šaddij iket-net, käwäneɗ, a-s təkkäsäm iyyän däɣ-wän, šaddijäm.»

¹¹ Mäjräd-wen-däɣ, ij'-e Ƴisa ed, issan ere wa t-madän-isəssäɣdär. Däɣ-təssəba n-a-wen-däɣ a fäl hasän-innä iyyän däɣ-sän, wär šaddij.

¹² Ässeräd iɗarän-näsän ɣas, ils' emäls-net, iqqäl-dd, äqqima däɣ-edägg wa n-imənsiwän, inn'-asän: «Ak, käwäneɗ, təfhämäm a-wa s-iket hawän-t-jeɣ meɣ?»

¹³ Wädden a hi-jannem: «Äłyalim d-Emäli,» ikna ed a-wen-däɣ a ämoosäɣ

¹⁴ ɣas, šamad näkk-i n-Emäli d-äłyalim, ässerädäy iɗarän-näwän, adiş käwäneɗ-däɣ, iwar-käwän ad-tinnəsiridäm iɗarän jer-iman-näwän;

¹⁵ əssəknäɣ-käwän älmital he-tinnəjjim jer-iman-näwän s-əmmək-wa-däɣ s-hawän-t-jeɣ.

¹⁶ Älleɣeɣ-awän s-tidət tädduuttet† a-s wär t-illa akli ojarän mässi-s, wäla änəmmaşal ojarän ere wa t-äşmaşälän.

¹⁷ Təndəɗ-awän kunta təssanäm s-härätän-wi-däɣ, ad-tän-tamaşäläm.

¹⁸ A-wa hawän-janneɣ, wädden iket-näwän a fäl t-janneɣ fäl-a-s näkk, əzzayäɣ inəttulab-in wi äšnəfränäy, ämära, mäjräd n-Mässinäy a madän-isətbət a-wen ed, iktab däɣ-s a-s:

«Wa dār-i ohārän äkoss,
ənta a-s ašänjo-nin.»

¹⁹ İkkasäɣ-käwän däɣ-taɣdärt n-härätän-wi-däɣ härwa wär-ətbetän däɣ-təssəba n-a-s afäl jän, ad-tamənäm a-s: «Näkk, äɣlaläy.»

²⁰ Älleɣeɣ-awän s-tidət tädduuttet a-s ere äsbärräkän ere hin-äşimaşäläy, a ämoos-däɣ, näkk a äsbärräk, erə daɣ wa hi-äsbärräkän, Wa hi-dd-äşmaşälän a äsbärräk.»

Älöləy Ƴisa däɣ-isälän n-ämaɣdar-net

(Mätti 26:20-25; Marqəs 14:17-21; Luqa 22:21-23)

²¹ A-s issəmda Ƴisa mäjräd-wa-däɣ, əkman-t iman-net, inn'-asän: «Älleɣeɣ-awän s-tidət tädduuttet a-s iyyän däɣ-wän a hi-madän-isəssäɣdär.»

²² Eşlän inəttulab i-a-wen ɣas, ad-tinnəkəyidän, tinnməsəstinän d-ere wa s-iha ti-net.

²³ A-s itäj a-wen-däɣ, äşiɣämär änəttalib wa ikna Ƴisa tärha edes-has,

²⁴ inzäj-as Simyon Bətrus tiŋt, inn'-as, ad-isəstən Ƴisa d-ere wa s-iha ti-net.

²⁵ Äsmätäktäk änəttalib-en i-Ƴisa, inn'-as: «Äłyalim, mi käy-madän-isəssäɣdär?»

† 13:16 13:16 Däɣ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

²⁶ Inn'-as Ƴisa: «Ere wa s-mad-səlmäxäx afärs n-tajella däx-adröz, ənta-en-däx a hi-maddän-isəssäxdär.» Issəlmäx Ƴisa afärs n-tajella däx-adröz, ikf'-e Ƴähudəs wa s-itawänna Isxaryut n-əgg Simyon.

²⁷ Diha-däx d-irmäs Ƴähudəs afärs n-tajella-ənnin-däx, ad-innähäd Iblis däx-ulh-net, inn'-as Ƴisa əlwäqq-wen: «Ƴähudəs! A-wa täjjäd, äj'-e šik.»

²⁸ İjā Ƴisa i-Ƴähudəs məjräd-wen-däx məšan, wär t-illa däx-inəttulab-net wi iyyädnen əsiixämärnen däx-isəftay i ifhamän a-wa innä,

²⁹ əxelän a has-innä: «Žänš-dd a-wa s-nəmiyatär i-ämudd wa n-Faşka» mex «Äkf härät tiläqqiwen» fäl-a-s, ənta a-s ənazraf-näsän.

³⁰ İrmäs-dd Ƴähudəs afärs n-tajella wa has-dd-izzäl Ƴisa xas, izjär. Isälan-wi-däx, ehäd a-s täjjän.

Alämär wa äynayän ikfä Ƴisa inəttulab-net

³¹ İzjär Ƴähudəs xas, innä Ƴisa i-inəttulab-net: «Ämära-däx ad-mad-itwəsəmxär Ägg-əgg-adəm, itwəsəmxär dax Mässinäx däx-təssəba-net,

³² äkf Ägg-əgg-adəm əlxurmät xur-ıman-net, äkf'-as-t dax šik.

³³ İlyadän-in, wär-e əhajäx əlley jere-wän, əssanäx a-s ilkam ad-hi-təmmäxäm məšan, ənnex-awän a-wa s-käla tän-ənnex i-käl-Älyähud wi iyyädnen: «Edägg wa əkkex, wär mad-tudabem aggaḍ-net.»

³⁴ Ämära, ənta-da färəd wa äynayän əfrädäx fälla-wän: «Nəməjjät jer-ıman-näwän annärh šund wa hawän-jeḗ, nəmärhät jer-ıman-näwän,

³⁵ annärh jer-ıman-näwän en-däx a he-isəlmədän äddinät a-s tidət-däx a-s inəttulab-in a tämoosäm.» »

*Äloläy Ƴisa däy-isälan n-akuddəl wa t-e-äj Bətrus
(Mätti 26:31-35; Marqəs 14:27-31; Luqa 22:31-34)*

³⁶ İssəmdä Ƴisa məjräd-wen-däx xas, iggäd-dd Simyon Bətrus, innä: «Älxalim, əndek siha s-təkked?» Inn'-as Ƴisa: «Edägg wa əkkex, wär täddobed ad-hi-sär-s təlkəməd ämära-däx məšan, ilkam däx-k ad-hi-dd-tawəḗäd däx-s.»

³⁷ Inn'-as Bətrus: «Älxalim, mafäl wär-əddobex əlkum-hak ämära-däx? Äddobex-t, nəkk, əsidawäx wäla i-tamättant däx-təssəba-näk.»

³⁸ Inn'-as Ƴisa: «Wädden tənned täsidawäd wäla i-tamättant däx-təssəba-nin? İkna məšan, əsidättey-ak a-s, wär-e iwət ekäz äyora wär hi-täkkuddäläd har kərəḍ ihändäggan.»

14

Ƴisa Älmasex a-s tabarät ta tiḗədät s-Mässinäx

¹ Inn'-asän Ƴisa qarät-a-wen: «Wär rammäxnet ulhawän-näwän, amənät s-Mässinäx, amənät sär-i,

² ehän n-Abba-nin, han-t idäggan əjjootnen, ənnär wär-itbet a-wen, wär hawän-jənnex əgleḗ i-ad-hawän-səmməjnux edägg,

³ afäl əgleḗ har hawän-əsmäjneḗ edägg, ad-käwän-dd-əqqələx, əḑkələx-käwän, təmləm diha t-əlley.

⁴ Edägg daḗ wa əkkex, təssanäm tabarät-net.»

⁵ İggäd-dd ənəttalib wa s-isəm-net Tomi, inn'-as: «Älxalim, nəkkəned lab, wär nəssen siha s-təkked, əndek əmmək wa s-mad-nəlməd tabarät-net?»

⁶ Inn'-as Ƴisa: «Nəkk a-s tabarät, nəkk a-s tidət, nəkk daḗ a-s təmudre, wär t-illa fəw ere äddooben aggaḍ n-Abba ar s-ad-hi-ija əssəbab n-a-wen.

⁷ Šamad daḗ nəkk təzzayäm-ahi, ad-təzzəyäm Abba-nin, šamad təzzayäm-t, adiš, tənähayäm-t.»

⁸ İggäd-dd wa s-isəm-net Fəlibb, inn'-as: «Älxalim, səkən-anäx xas Abba, igdäh-anäx a-wen-däx.»

⁹ Inn'-as Ƴisa: «Xas Fəlibb, a-wa-däx jeḗ iket-net ärtayäx där-wän, wär hi-təzzeyäd? Wa hi-inhäyän, inhay Abba, xas əndek əmmək wa s-jänned: «säkən-anäx Abba».

¹⁰ Ajän wär tomenäd a-s nəkk ärtayäx d-Abba, irtay där-i daḗ ənta, heeḗ-t, ih'-ahi? A-wen-däx a fäl iməjridän wi hawän-täjjäx, wädden a dd-əkkaşäx däx-eḗäf-in xas, Abba-i där-i irtayän a ämoosän əssəbab n-ijitän wi tamaşaläx iket-näsän.

¹¹ Amənät a-s nəkk ärtayäx d-Abba, irtay där-i daḗ ənta, heeḗ-t, ih'-ahi. Kunta daḗ wär tomenäm s-məjräd-in, amənät bännan s-ijitän-wi tamaşaläx.

¹² Älleŷeŷ-awän s-tidöt tädduuttet† a-s ere sär-i omänän-däŷ, ad-äj önta-däŷ ijitän-wi jeŷ, äj fäw-i tän-öknanen mijraw ed näkk, ökkeŷ Abba.

¹³ A-wen-däŷ a fäl a töttäräm-däŷ s-isöm-in, ad-t-äjjäŷ i-ad-ijrəw Abba älxurmät däŷ-tössöba n-Rure-s.

¹⁴ A töttäräm-däŷ s-isöm-in, ad-hawän-t-äjjäŷ.»

Unfas wa s-ilkam ad t-dd-isəssiwəy Məssināy

¹⁵ «Kunta tidöt-däŷ a-s tärham-ahi adiš, öŧöfät färödän-in,

¹⁶ ad-hawän-ädöläŷ Abba i-ad-kāwän-äkf änabdid iyyän ŷur-wän e-illan härkuk,

¹⁷ önta a-s Unfas wa s-tidöt ŷas a t-dd-zajjärät, wär täddoobät äddunya ad-t-täqəbəl fäl-a-s wär täddobät ahānay-net wäla muzəyät-net mäšan, kāwāneŷ, təzzayäm-t ed äheräj dār-wän, izzax däŷ däŷ-ulhawän-nāwän.

¹⁸ Wär kāwän-mad-äyyäŷ täjohäläm, ad-kāwän-dd-äqqöläŷ,

¹⁹ äqqim-in a öndärrän i-ad-äbas hi-hannäy äddunya mäšan kāwāneŷ, a hi-hannäyäm fäl-a-s, əddaräŷ, töddaräm.

²⁰ Äšäl-wen-däŷ ad-mad-tölmödäm a-s näkk ärtayäŷ d-Abba, tärtayäm dār-i kāwāneŷ, ärtayäŷ dār-wän däŷ näkk.

²¹ Ere wa iknän udəf n-färödän-in, önta a-s emärh-in, ere däŷ wa hi-irhän, ad-t-ärh Abba-nin, ärhäŷ-t näkk-däŷ, sənnöfilöläŷ-as-dd däŷ iman-in.»

²² Inn'-as änätəlib wa s-isöm-net Hudd izleyän d-Yähudəs wa n-Isxaryut: «Älŷalim, öndek ömmək wa s-mad-hanäŷ-dd-sənnöfilöläd iman-näk wär tän-dd-täsnafäläläd i-äddunya?»

²³ Inn'-as Ÿisa: «Ere hi-irhan, ad-agəz mäjräd-in, dihen, ad-t-ärh Abba-nin, nidaw-dd sär-s, nəzzäŷ ŷur-s.

²⁴ Ere wa hi-wärän-irha, wär mad-itəf məjräd-in. Mäjräd wa s-tösläm ŷur-i, wädden a dd-ökkasäŷ däŷ-eŷäf-in ŷas, Abba-nin-i hi-dd-äšmašälän ahi-ikfän turhajät n-tənnanet.

²⁵ Ÿas, ökkasäŷ-kāwän däŷ-taŷdärt härwa ölleŷ jere-wän,

²⁶ änabdid däŷ wa s-hawän-önneŷ, a t-ämoosän Unfas Šäddijän, ad-hawän-t-dd-isəssiwəy Abba s-isöm-in, afäl hawän-t-dd-ässawäy, ad-kāwän-isäŷär härät iket-net, isəktəw-kāwän-dd a-wa hawän-önneŷ iket-net.

²⁷ Ämära, oyyeŷ ŷur-wän älxer, älxer däŷ wa s-näkk ŷas a t-ihakkän a ŷur-wän oyyeŷ ed näkk, isuf-wi hawän-täjjäŷ, wär-olehän d-wi hawän-täjj äddunya, wär täšawwašnet ulhawän-nāwän, wär rämmäŷät.

²⁸ Wädden, salläm-ahi a-s hawän-önneŷ: «Egley däŷ-tössöba n-ad-kāwän-dd-äqqöläŷ», ŷas önnär hi-tärham, ijrəz-awän a-wa hawän-önneŷ ed Abba-i ökkeŷ, öjär-ahi.

²⁹ Härätän-wi-däŷ, janneŷ-awän-tän ämära-däŷ i-ad-kāwän-ökkəsäŷ däŷ-taŷdärt härwa wär jen, dihen afäl jän, ad-tamönäm sär-i.

³⁰ Igdäh däŷ-mäjräd diha-däŷ ämära fäl-a-s, Iblis-i n-ämänokal n-äddunya, imal-dd. Əlmödät a-s wär fäll-i ila tärna

³¹ mäšan, ärheŷ ad-tölmöd äddunya a-s näkk ärheŷ Abba, wär tömišiläŷ däŷ ŷas ar erhet-net. Ənkärät ämära, äflät-anäŷ edägg-wa-däŷ.»

15

Ÿisa a-s ahəšk wa däŷ-ärmamän imumənän

¹ Fälän dihen ŷas, inn'-asän Ÿisa: «Näkk a-s ahəšk n-läŷnəb wa n-tidöt, Abba-nin a-s änäsdamu.

² Kāwāneŷ a-s iləktan n-ahəšk, e d t-illäm eläkät däŷ-i irmamän wärän itirəw, ad-t-in-iŷtəs Abba-nin, eläkät däŷ iket-net itirəwän aratan, ad-hin-isrəmsərem ileŷan-net, isəšdəj-t i-ad-dd-arəw aratan s-əjut.

³ Ÿur-ämära-däŷ, əlmödät a-s šäddijäm däŷ-tössöba n-asəssäŷär wa kāwän-jeŷ.

⁴ A-wen-däŷ a fäl ŷaymät tärtayäm dār-i s-ömmək wa s-dār-wän ärtayäŷ. Wär t-illa eläkät äddooben tiirwe d-iman-net afäl wär-irmem d-tafäja, ömmək-wen-däŷ däŷ a-s wär t-illa a iha ärramät s-täddobem amišəl-net i-Məssinäŷ ar s-ad-dār-i tärtayäm.

⁵ Ässiilmädäŷ-kāwän a-s näkk a-s tafäja n-ahəšk n-läŷnəb, kāwāneŷ a-s iləktan-net. Ere wa dār-i irtayän, ärtayäŷ dār-s näkk-däŷ, ad-ämašäl i-Məssinäŷ a iha ärramät fäl-a-s, wär t-illa a-s täddobem iji-net wäla näkk.

⁶ Ere dār-i wärän irtey iket-net, ad-hin-itwäŷtəs, itwəjär-in šund eläkät äqqurän s-afäl hin-ätwäjäŷ däŷ-efew, ad-äry s-iyyət mäšan,

† 14:12 14:12 Däŷ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidöt, tidöt).

⁷ afäl näkk a ihan inözjam-nāwān, ad-dār-i tärtayām, tamašalām mājrad-in, a tørtärām dāḡ-Mässināḡ-dāḡ, ad-hawān-t-äkf.

⁸ Afäl inəṭṭulab tamašalnen a iha ärramät i-Mässināḡ a tämoosām, ad-hawān-dd-isənniflöl a-wen älxurmät n-Abba-nin.

⁹ Tärha ta-hi ija Abba, ənta a hawān-jeḡ näkk-dāḡ; əṭṭəfät tärha-nin, təzzāḡām dāḡ-s.

¹⁰ Tärha-nin daḡ, wār tāt-mad-təṭṭəfām ar s-ad-təṭṭafām fərəḡdān-in s-əmmək wa s-əṭṭafāḡ fərəḡdān n-Abba-nin, əlkamāḡ i-tärha-net, əzzaḡāḡ dāḡ-s.»

Äsmadāw ḡisa inəṭṭulab-net d-iman-net

¹¹ «Mājrad-wa-dāḡ hawān-jeḡ, jeḡ-awān-t dāḡ-təssəba n-ad-təjəm tedāwit šund ta jeḡ, təjəm daḡ tedāwit təmdat.

¹² Ämära, ənta da fərəḡ wa kāwān-äsiwārāḡ: «Nəmārähät jer-iman-nāwān s-əmmək-wa-dāḡ s-kāwān-ärheḡ.»

¹³ Wār t-təlla tärha tojārät ad-äkf äwadəm iman-net dāḡ-təssəba n-imidiwān-net,

¹⁴ afäl tamašalām a-wa fälla-wān əfräḡdāḡ, ad-kāwān-ḡarrāḡ s-isəm: «imidiwān-in»,

¹⁵ ad-äbas kāwān-jeḡ eklan-in ed akli, wār dāḡ-s itəjj mässi-s isälan-net, änn-ak, ad-tumasām imidiwān-in fäl-a-s, a-wa s-əseḡ ḡur-Abba-nin iket-net, əssəlmädāḡ-awān-t.

¹⁶ Wädden kāwāneḡ a hi-äsnäfränān, näkk a kāwān-äsnäfränān, äḡreḡ-kāwān-dd i-ad-tamašalām a iha ärramät i-Mässināḡ, umasnät timaşalen-nāwān a iḡlalān. Afäl jām a-wen, a tørtärām dāḡ Abba-nin s-isəm-in, ad-hawān-t-äkf.

¹⁷ Ənta da a-wa s-kāwān-omarāḡ: «Nəmārähät jer-iman-nāwān.» »

Äddunya, tašanjot n-älməssexitän

¹⁸ «Kunta tokäḡ dār-wān äddunya, əlmədät a-s tokäḡ dār-i data-wān,

¹⁹ ənnär tämoosām äddinät ättilälnen a-wa fäll-təḡl' äddunya, wār kāwān-kəssən. Ässiilmädāḡ-kāwān a-s wār kāwān-təla äddunya, tokäḡ dār-wān daḡ dāḡ-təssəba n-a-wa s-kāwān-äsnäfränāḡ.

²⁰ ḡaymät dd-kittəwām mājrad wa s-kāla hawān-t-jeḡ a-s hawān-ənnəḡ: «Wār t-illa akli ojarān mässi-s.» Kunta, təqquzabät-ahi äddunya-ta-dāḡ, adiš ad-kāwān-təqquzəbət kāwāneḡ-dāḡ, kunta daḡ täsjäd i-mājrad-in, adiš, ad-hawān-səjəd kāwāneḡ-dāḡ

²¹ mäšan, əlmədät a-s wār hawān-mad-səjdən äddinät, änn-ak, äḡizabät a kāwān-e-səknən dāḡ-təssəba-nin ed, wār-əzzeyän ere wa hi-dd-äšmašälän.

²² Ənnär wār dd-oseḡ i-ad-hasān-äjäḡ isälan, iket-di, wār tän-itəwwer abäkkäḡ mäšan, ämära-dāḡ d-hasān-jeḡ isälan, äbas hasān-t-illa äsarə injärän ibäkkäḡdān-näsän.

²³ Ere wa dār-i okäḡdān, okäḡ daḡ d-Abba-nin.

²⁴ Ənnär wār jere-sän jeḡ ijitän n-Mässināḡ s-kāla wār tän-ija äwadəm dat-i, äḡqaymən wār tän-iwer abäkkäḡ, mäšan ämära-dāḡ, d-ənhäyän ijitän n-Mässināḡ wi jeḡ dat-tiṭṭawen-näsän, okäḡdān dār-i näkk hakd Abba-nin.

²⁵ Hakd a-wen-dāḡ, mikḡaw-näsän dār-i, i n-təssəba n-ad-itbat mājrad n-Mässināḡ wa iktäbän dāḡ-älämär-näsän a-s tän-iḡtäl, inn'-asän: «Okäḡdān dār-i däḡḡ-adəm bännan baṭilän.»

²⁶ Afäl hawān-dd-ässawäyāḡ änanbidid wa t-illan ḡur-Abba, ənta-i n-Unfas wa wār dd-zəjjär ar tidət ta dd-fälät Abba, ad-hawān-äj isälan-in,

²⁷ tumasām tjuhawen-in fäl-a-s, kāwāneḡ-i-dāḡ a-s wi s-a əssəntāḡ ämašal-in har näkk-da-dāḡ, täddewām dār-i.»

16

Ilkam äḡizabät

¹ «Jeḡ dāḡ-wān isälan-wi-dāḡ i-ad-wār tinməšrəyäm.

² Ilkam ad-hawān-əḡḡölän käl-Älyāhud ämudd dāḡ-ihānan n-äddin-näsän, ilkam fäw äzzāman s-äwadəm inḡän iyyän dāḡ-wān, ad-iḡal teḡse a ikät i-Mässināḡ.

³ Ad-əjən a-wen ed wār hi-əzzeyän näkk wāla Abba.

⁴ Əlläḡeḡ-awān härwa ämära, dāḡ-təssəba n-a-s afäl dd-əwwäḡdān härätän-win-dāḡ, ad-dd-təktəwām a-s älleḡeḡ-awān sār-sän härwa wār jen, wār hawān sār-sän əlläḡeḡ äru ed a-s ija a-wen, ärtayāḡ dār-wān mäšan

⁵ ämära-dāḡ d-ässawäḡdāḡ uḡəl n-Wa hi-dd-äšmašälän, wār kāwān-iha-i hi-isastanän d-diha əkkeḡ

⁶ mäšan, äḡšadän ulhawān-nāwān dāḡ-təssəba n-a-wa hawān-ənnəḡ.

⁷ Tidət a hawān-ənnəḡ, uf'-awān ad-äḡlāḡ ed, afäl wār-əḡleḡ, wār mad-kāwān-dd-ass änanbidid, afäl əḡleḡ, ad-hawān-t-dd-sukāḡ.

⁸ Afäl dd-osa änbaddid, ad-isölmöd a-s toška äddunya däx-a-wa ämoosän abäkkäq d-a-wa ämoosän iqqud d-a-wa ämoosän äššärexa n-Mässinäx;

⁹ ad-isölmöd äddinät a-s oškan däx-isälan n-ibäkkäqän ed, wär sär-i omenän,

¹⁰ isölmöd-tän a-s oškan däx-isälan n-iqqud ed äkkex Abba, wär-ilkem ad-hi-tenhayäm,

isölmöd-tän a-s oškan däx-isälan n-äššärexa ed Iblis-i n-ämänokal n-äddunya, äššärexa-net, äru d-t-ixtäs Mässinäx.

¹² Leex a äjjeen s-ärheç ad-hawän-t-ännäx mäšan, wär täddobem ujreh-net ämära-däx.

¹³ Afäl dd-osa Unfas wa wär dd-zøjjar ar tidöt, ad-käwän-açöd däx-tidöt iket-net fäl-a-s, wädden isälan n-iman-net a däx-e ämmäjräd, änn-ak, ad-äj isälan n-a-wa s-islä, älläxät-awän härätän-wi dd-malönen.

¹⁴ Afäl dd-osa Unfas, ad-hi-isömçär fäl-a-s, ad-dd-irmös mäjräd-in, isuçəl-awän-t.

¹⁵ A-wa ila Abba iket-net, i-nin, a-wen-däx a fäl hawän-önneç, ad-dd-irmös mäjräd-in, isuçəl-awän-t.»

Tössökma tekle n-ÿisa iman n-inöttulab-net

¹⁶ «Äqqima-hin a öndärrän i-ad-äbas hi-hannäyäm, aköy daç ässaçät öndärrän, talösäm-ahi ahänay.»

¹⁷ Eslän iyyäd däx-inöttulab-net i-tifer-tin-däx ças, änmännän jer-iman-näsän: «Ën-dek älmäçna n-mäjräd wa hanäç-ija a-s innä: <Äqqima-hin a öndärrän i-ad-äbas hi-hannäyäm, aköy daç ässaçät öndärrän, talösäm-ahi ahänay.> Ma ämoos daç älmäçna n-: <ökkeç Abba-nin> wa hanäç-innä?»

¹⁸ Änmännän daç: «Näkkäneç ya wär t-illa a næfham, ma ämoos älmäçna <n-älwäçq öndärrän> wa s-hanäç-ijänna.»

¹⁹ Ilmäç ÿisa a-s ärhan ad-t-söstөнän ças, inn'-asän: «Käwäneç, tinmössöstinäm härwa jer-iman-näwän däx-a-wa s-hawän-önneç: <Äqqima-hin a öndärrän i-ad-äbas hi-hannäyäm, aköy daç ässaçät öndärrän, talösäm-ahi ahänay.>

²⁰ Älleçex-awän s-tidöt tädduuttet† a-s ad-šoršөm, sökkölöläm, a-s ija a-wen äddunya önta täsriiw, ad-äçšödän iman-näwän mäšan, ad-dd-töşroy tedäwit a-wen.

²¹ Wädden tamäçt ed, täbok ajäräw n-eçäf-net, ad-tazär hullan mäšan, afäl töjräw eçäf-net ad-hin-titaw tiçzurt-net tönnin-däx iket-net, tisanant-net, ad-has-tät-in-sötөw tedäwit n-ara wa tökräs.

²² Emmök-wen-däx a-s käwäneç-däx ämära-däx, äçšadän iman-näwän mäšan, ad-käwän-alösäç ahänay, äddäwen ulhawän-näwän, öjön daç tedäwit-ta-däx s-wär t-illa ere äddoben açšad-net.

²³ Äšäl-wen d-hi-mad-tөнheyäm, wär mad-t-imөл fäw a-s tämiçatäräm d-asөstan-in där-s. Älleçex-awän s-tidöt tädduuttet a-s a töttäräm däx-Abba s-isөm-in, ad-hawän-t-äkf.

²⁴ Har ämära-däç, wär t-illa a däç-t-daläm s-isөm-in, ädölät-t ämära, ad-käwän-äkf a-wa däç-s töttäräm i-ad-sär-wän dd-tөmdөw tedäwit.»

A öttärän imumөнän däç-Mässinäç-däç, ad-hasän-t-äkf

²⁵ «A ija a-wa-däç, saçlayäç-käwän tangalen, sinfäçqөç-awän härätän, mäšan, imal-dd älwäçq d-äbas hawän-e-tamäçradäç s-tangalen, ašäl-en, ad-hawän-äjäç isälan n-Abba s-өmmök ässiifhämän.

²⁶ Äšäl-wen, wär mad-tөmyütäräm s-ad-hawän-ädöläç Abba, ad-t-tөdөлөm käwäneç iman-näwän s-isөm-in

²⁷ fäl-a-s, Abba iman-net irh'-iwän ed tärham-ahi, tomanäm daç a-s Mässinäç a dd-faläç.

²⁸ Ënta a hi-dd-äšmasälän s-äddunya ças, ämära, faläç-tät, äçqaläç-t önta-i n-Abba.»

Ikräš ÿisa ašäl fäll-äddunya

²⁹ Ënnän-as inöttulab-net: «Näkkäneç iket nøjräh a-wa hanäç-janned ed, äbas hanäç-saçlayäd tangalen, a-wa hanäç-janned ämära iket-net, il' ujreh.

³⁰ Nөssan ämära a-s wär t-illa a-s wädden tössanäd-t, wär tämçatäräd s-ad-käy-isөstөн äwadөm d-härät wäl' iyyän. Däç-tөssөba n-a-wen-däç a fäl noman a-s käyy Mässinäç a dd-faläd.»

³¹ Inn'-asän ÿisa: «Ak tönnäm tomanäm sär-i wädden?»

† 16:20 16:20 Däç-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidöt, tidöt).

³² Ikna māšan, ässiilmädäy-käwän a-s imal-dd ässaḡät, ässaḡät daḡ s-išwar dd-osa, ad-tämmähäsäm, ilal hak iyyän daḡ-wän tenere n-iman-net, töyyem-ahi näkk ḡas māšan, kud-hi-fäläm-däḡ, wär mad-äqqaymäḡ näkk ḡas ed, idhal-ahi Abba.

³³ İkkäsäy-käwän däḡ-taḡdärt n-härätän-wi-däḡ i-ad-sär-i tamənäm, tøjrewäm älher. Elmödät a-s ad-tönhöyäm aḡana däḡ-äddunya-ta-däḡ māšan, wär käwän-isärmaḡet härät, ökräsäḡ ašäl fäll-äddunya.»

17

Tittar ti n-tinahäyen ija Yiša

¹ Ija Yiša isälan-win-däḡ ḡas, äjozäy išennawän, innä: «Abba, täqqän ta hi-tökfed, täwwäq-dd, sөtbөt tömḡäre n-älxurmät n-Rure-k i-ad-isөtbөt өnta-däḡ wa-näk

² fäl-a-s Rure-k, өnta a täkfed tärna fäll-e d t-illäm ägg-adөm i-ad-umas өssөbab wa ihäkkän tämudre ta täḡlälät i-äddinät wi t-tössäḡläfäd.

³ Tämudre-en, a tät-ämoosän: ad-käy-өzzөyän, käyy-i n-Mässinäḡ wa n-tidөt, өzzөyän Rure-k Yiša Älmasex wa dd-täšmašäläd.

⁴ İssölmädäy s-älxurmät-näk fäll-äröri n-äkall, ässawädäḡ-in daḡ ämašal wa hi-tössäḡläfäd,

⁵ ämära Abba, iqqөlet-ahi-dd älxurmät wa ḡur-k leḡ härwa wär dd-täxlek äddunya.

⁶ Däḡ-a-wa өkkäsäḡ heḡ äddunya-ta-däḡ, äsbayanäḡ-käy i-äddinät wi hi-dd-tohäḡäd däḡ-s, tössäḡläfäd-ahi-tän; käyy a tän-ilän māšan, tökfed-ahi-tän daḡ ḡas, өlkämän i-mäjräd-näk, өttäfän-t.

⁷ Ašäl-i, өlmädän a-s a-wa hi-tökfed iket-net, käyy a dd-ifal

⁸ fäl-a-s, a-wa hi-tөnned iket-net, өnnөḡ-asän-t, äqbalän-t, өlmädän daḡ a-s tidөt a-s käyy a dd-fäläḡ, өfläsän a-s käyy a hi-dd-äšmašälän.

⁹ Tөddaläy-käy hasän, wär käy-tөddiläḡ i-äddunya ta wärät sär-k tomen, töddaläy-käy i-äddinät wi hi-täsnäfränäd fäl-a-s, äddinät-win-däḡ a-s wi-näk.

¹⁰ A-wa leḡ iket-net, i-näk, a-wa led daḡ iket-net, i-nin; өntäneḡ-en-däḡ daḡ sär-k omännen a däḡ-dd-änfaläl älxurmät-in.

¹¹ Šamad näkk ämära, өzjaräḡ äddunya-ta-däḡ i-ad-käy-in-äkkkäḡ, äqqaymөн däḡ-s өntäneḡ, өttaräḡ däḡ-k Abba Šäddijän, ad-tän-tagөzäd s-tärna n-isөm-näk wa hi-tökfed näkk-i n-Rure-k, i-ad-osayän s-өmmөk wa s-nosaḡ näkk d-käyy.

¹² Äzzäman wa өkkäsäḡ jere-sän, ogazäḡ-tän s-tärna n-isөm-näk, ogazäḡ-tän daḡ iket-däḡ-näsän, jeḡ өnniyät, wär tän-iha fäw-i hi-änimäšräyän a-s tökkäsäd wa n-ägg-өлhellak i-ad-itbөt a-wa däḡ-älöläy өlkөttab.

¹³ Ämära, näkk-da-däḡ s-išwar käy-in-äqqaläy, tajiäḡ-asän mäjräd-wa-däḡ, däḡ-äddunya-ta-däḡ, i-ad-äddawen s-tedäwit n-tänoflayt ta s-näkk ḡas a tät-ihäkkän.

¹⁴ İssäḡläfäḡ-tän mäjräd-näk māšan, täššunjät-tän äddunya ed, wär tän-tөla s-өmmөk wa s-wär hi-tөla näkk-i s-omänän.

¹⁵ Abba, wär däḡ-k töttäräḡ ad-tän-tөkkөsäd däḡ-äddunya-ta-däḡ, änn-ak, tattäräḡ däḡ-k, ad-tän-tagөzäd däḡ-a-wa läbasän.

¹⁶ Wär tän-tөla äddunya-ta-däḡ s-өmmөk wa s-wär hi-tөla näkk-däḡ-i s-omänän.

¹⁷ Šөšdөj-tän s-mäjräd-näk ed mäjräd-näk a-s tidөt ta n-tidөt.

¹⁸ Äšimašäläḡ-tän s-äddunya s-өmmөk wa s-hi-dd-täšmašäläd sär-s,

¹⁹ näkk, häkkäy-käy iman-in däḡ-tөssөba-näsän i-ad-käy-өkfөн iman-näsän өntäneḡ-däḡ, šөšdөj-tän s-tidөt-näk.

²⁰ Wädden өntäneḡ-i-däḡ ḡas a fäl käy-tөddaläḡ, töddaläḡ-käy daḡ i-äddinät iket-däḡ-näsän wi s-ilkam ad-sär-k amөнän däḡ-tөssөba n-tajuhe-ta mad-өjөн fäll-i,

²¹ umasnet iket-däḡ-näsän iyyät taḡөssa s-өmmөk wa s-nämoos näkk d-käyy iyyän, heḡ-käy, hed-ahi, umasnet өntäneḡ-däḡ iyyän där-näḡ i-ad-tөflөs äddunya a-s käyy a hi-dd-Äšmašälän.

²² Näkk daḡ, älxurmät wa hi-tökfed, өkfөḡ-asän-t i-ad-osayän, ämoosän iyyän s-өmmөk wa s-nosaḡ, nämoos näkk d-käyy, iyyän.

²³ Tartit-ta där-k jeḡ a där-sän jeḡ näkk-däḡ i-ad-tumas tartit-näsän ti tömdat, tölmөd daḡ äddunya a-s käyy a hi-dd-äšmašälän, tölmөd daḡ a-s jed-asän tärho šund ta hi-jed.

²⁴ İttaräḡ däḡ-k Abba a-s edägg wa hi-tökfed, ähräḡet-t ḡur-k daḡ d-äddinät-wi hi-tökfed i-ad-өjjunfun өntäneḡ-däḡ, däḡ-älxurmät wa hi-tökfed ed, käyy tärho-ta hi-jed, jed-ahi-tät härwa wär dd-täxlek äddunya.

²⁵ Abba, käyy-i öḡädän, tunjäy äddunya-ta-däḡ s-ad-käy-tөzzөy māšan näkk, өzzäyäy-käy, äddinät daḡ wi sär-i omännen, өfläsän a-s käyy a hi-dd-äšmašälän;

²⁶ äzozäyāḡ-tān isəm-nāk, ad-kāy-aləsäḡ daḡ azuzi-hasān i-ad-təjjəš tārha-ta hi-jed ulhawān-nāsān, äknäḡ tartit dār-sān.»

18

Atärməs n-Ÿisa

(Mätti 26:47-56; Marqəs 14:43-50; Luqa 22:47-53)

¹ Issəmnda Ÿisa d-tittar-tin-däḡ ḡas, iglä ənta d-inəṭṭulab-net, əjläyān tasənjit ta s-itawānna ta n-Šadron, əjjäšān ammas n-ašəkrəš n-ihəškan ihan asālim n-aman,

² a-wen edägg s-issan Yähudəs-i t-madān-isəssäyḡdār a-s itakk'-e-hi-dd Ÿisa d-inəṭṭulab-net.

³ Iha Ÿisa ammas n-ašəkrəš-en-däḡ a-s Yähudəs-da-däḡ äddew d-əssärdusa d-älgomitān n-ehān n-āmudd wa mäqqārān dd-əssiḡlān imānokālān n-kāl-tikutawen d-kāl-faris əwwayān tiṭṭel d-imāmmālān, əšlajān tikobawen.

⁴ Issan Ÿisa ḡur-iman-net a-wa has-iqqālān, izjār-dd sār-sān, inn'-asān: «Mi s-tammäḡām?»

⁵ Ğnnān-as: «Ÿisa wa n-Näsirät.» Inn'-asān Ÿisa: «Näkk da.» Äddinät-en, ih'-en Yähudəs-i t-e-isəssäyḡdārān.

⁶ Diha-däḡ d-hasān-innä: «Näkk da», issəkn'-en iman-net, ad-äškätarāšān, təwät-tān tarəmməḡt s-əkall älwäqq-wen-däḡ.

⁷ Oläs-tān əsəstan, inn'-asān: «Ak kāwāneḡ, mi s-tammäḡām?» Ğnnān-as daḡ: «Ÿisa wa-n Näsirät.»

⁸ Inn'-asān: «Wädden ənneḡ-awān: <Näkk da.> Kunta tidət-däḡ a-s näkk a-s təmmäḡām adiš, äyyät inəṭṭulab-in ad-əḡlun.»

⁹ İjā Ÿisa mäjräd-wen-däḡ i-ad-umas a əsidätten a-wa s-kāla tān-innä a-s innä: «Abba, wi hi-təkfed, wār däḡ-sān änmäšräy wäl' iyyān.»

¹⁰ İlbäy-dd älwäqq-wen-däḡ Simyon wa s-itawānna Bəṭrus tākoba-net, iwät sār-s Malkus wa n-akli n-āmānokāl n-kāl-tikutawen, inkäḡ-dd taməzzujit-net ta n-aḡil.

¹¹ İḡtāl Ÿisa Bəṭrus, inn'-as: «Suḡəl tākoba-nāk titar; wār t-illa əmmək s-unjäyāḡ s-tesäsə n-kara n-tisnant wa hi-izzāl Abba əssaḡāt-wa-däḡ.»

(Mätti 26:57-58; Marqəs 14:53-54; Luqa 22:54)

¹² İrmäs kumānda d-əssärdusa-net d-älgomitān-wi dd-äšməšālān imānokālān n-kāl-Älyähud Ÿisa, əkrädān-t,

¹³ əlwäyān-t s-tizarät s-ehān n-Xāna wa n-aḡäggal n-Qayäf-i n-āmānokāl n-kāl-tikutawen awätay-wen-däḡ.

¹⁴ Qayäf-en-däḡ a-s kāla innä i-imānokālān n-kāl-Älyähud däḡ-isālan n-Ÿisa: «Ufa ämmut ähaləs iyyān uhen təlhäs tamətte iket-net.»

Akuddəl wa İja Bəṭrus i-Ÿisa

(Mätti 26:69-70; Marqəs 14:66-68; Luqa 22:55-57)

¹⁵ A-s itäjj a-wen-däḡ, äddeew Simyon Bəṭrus d-änätṭalib iyyān, əjan alkuḡ šəjren i-Ÿisa. Änätṭalib-en dār-äddew Simyon, izzay-t ämānokāl n-kāl-tikutawen, ijrāw-as a-wen-däḡ ad-imzəyyəṭ d-Ÿisa uješ n-äḡalla n-ehān n-āmānokāl n-kāl-tikutawen

¹⁶ mäšan, äqqima-hin Bəṭrus ənta ibdad däḡ-təfärre dat-emm n-äḡalla. Ähoja änäṭṭalib wa izzäy ämānokāl n-kāl-tikutawen ḡas, izjār-dd, imməjräd i-tamäḡt ta təṭṭäfät emm n-äḡalla, toyy'-e, äššojäš-dd Bəṭrus.

¹⁷ Təkyäd tānaxdimt ta təṭṭäfät emm n-äḡalla däḡ-Bəṭrus, tənn'-as: «Ajān kāyy wädden iyyān däḡ-inəṭṭulab n-ähələs-wa-däḡ s-iket ittärmäs?» Inn'-as Bəṭrus: «Wār t-əmoosäḡ.»

¹⁸ İtajj a-wen s-əzzāman n-tajrəst, ässiirḡān inaxdimān n-āmānokāl n-kāl-tikutawen d-älgomitān wi äḡlāfnen ehān n-āmudd wa mäqqārān efew, əzzahān sār-s, ibdäd-dd Bəṭrus edes-hasān, ad-itazzāh ənta-däḡ.

Tebädde n-Ÿisa dat-äššäreḡa wa mäqqārān

(Mätti 26:59-66; Marqəs 14:55-64; Luqa 22:66-71)

¹⁹ Issəstān ämānokāl n-kāl-tikutawen Ÿisa, ittār däḡ-s ad-has-əj isālan n-inəṭṭulab-net d-a-wa tān-isäḡra.

²⁰ Äwwežāb-as Ÿisa, inn'-as: «Näkk, wār kāla ənneḡ hārät fāw i-äddinät däḡ-ufār, əssäḡrāḡ däḡ-ihānan n-äddin wi n-kāl-Älyähud d-ehān n-āmudd wa mäqqārān-i däḡ-tazāmmaḡān kāl-Älyähud, wār t-illa a ässiḡrāḡ däḡ-ufār ḡas,

²¹ mafäl hi-sastanäd? Səstən äddinät-wi əslänen i-a-wa əssäḡrāḡ, əssanān a-wa hasān-ənnəḡ.»

²² Diha-däy d-innä Yisa a-wen-däx ad-has-istäx iyyän däx-älgomitän n-ehän n-ämudd wa maqqärän, inn'-as: «Käyy, ma käy-äsihalän a tøjed erk mäjräd i-amänokäl n-käl-tikutawen?»

²³ Inn'-as Yisa: «Kunta jex erk mäjräd, säkənät-ahi a-wa däx-änmäšräyax, kunta day mäjräd oyađän a jex adiš, mafäl tamätte?»

²⁴ Issagđäh Xäna däx-isəstanän n-Yisa xas, ikräd-t, əssawäy-t i-Qayäf-i n-ämänokal n-käl-tikutawen.

²⁵ A-s itäjj a-wen-däx, äqqiima Simyon Bətrus härwa s-efew, itazzäh. A əndərrän, äkrättät-t əwadəm iyyän, inn'-as: «Wädden käyy-däx iyyän däx-inəttulab-net?» Äkkuddäl Bətrus a-wen, innä: «Wär t-ämoosäx.»

²⁶ Iggäd-dd iyyän däx-inaxdimän n-ämänokal n-käl-tikutawen, ämoosän ašäqqax n-əhaləs wa s-dd-ifräs Bətrus taməzzujt-net s-təkoba, innä i-Bətrus: «Käyy-i-däx, ənhayäx-käy täddewäd d-Yisa däx-ašəkrəš n-ihəskan wa-däx ittərmäs?»

²⁷ Oläs day Bətrus akuddəl n-a-wen. Tamäzäyyat-ten-däx, ad-iwät ekäz əxora.

Ämewäy Yisa s-Bilatəs

(Mätti 27:1-2, 11-14; Marqəs 15:1-5; Luqa 23:1-5)

²⁸ Härwa tifawt ad-fälän d-Yisa ehän wa n-Qayäf, əkkän där-s ehän wa n-gəfär mäšan, unjäyän s-ad-əjjəšan ammas-net fäl tuksəda n-ad-səmməðəsän iman-näsän, igdəl-asän a-wen-däx tetäte n-isan n-taxsiwen-ti länen s-ad-əxərəsnät ašäl wa n-ämudd wa n-Faška.

²⁹ Əbdadän däx-ajäma n-ehän-en-däx a-s sār-sän dd-izjār Bilatəs, inn'-asän: «Ma ämoos uđlem wa täsiwāräm əhaləs wa təlwäyäm?»

³⁰ Ənnän-as: «Ənnär a-s ija a läbasän, wär t-dd-nələwwəy sār-k.»

³¹ Inn'-asän Bilatəs: «Äglät, əšräxät-t s-a-wa innä əlqanun-nəwän.» Ənnän-as imänokalän n-käl-Älyähud: «Näkkəneđ, däx-a-wa innä əlqanun-nənäx, wär hanäx-t-illa ad-näj iman n-əwadəm.»

³² Wär hasän-ijrew əlqanun-näsän tenäxe n-əwadəm i-ad-tədduttət tənna n-Yisa fäl tamättant ta mad-äj.

³³ Oläs Bilatəs uješ n-ehän-net, ixrä-dd Yisa təzzar, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud me?»

³⁴ Inn'-as Yisa: «Ak tifer-ti-däx jed ämära-däx, ad-dd-təkkasäd däx-exaf-näk me?»

³⁵ Inn'-as Bilatəs: «Näkk-š ma äkkuläx, ajän ägg-Älyähud a ämoosäx, täjjäšan-ahi isälän-näk? Tumast-näk d-imänokalän n-käl-tikutawen a käy-dd-əwwäynen sār-i, xas, läxät-ahi, ma täxšädäd?»

³⁶ Inn'-as Yisa: «Təmmənəya-nin, wär tät-təla äddunya-ta-däx, ənnär tät-təla äddunya-ta-däx, iket-di, əknəsän inəttulab-in i-ad-wär hi-jen imänokalän n-käl-Älyähud däx-ifassän-näk, ämära, Təmmənəya-nin, wär tät-təla äddunya-ta-däx.»

³⁷ Inn'-as Bilatəs älwəqq-wen: «Adiš tidət-däx a-s ämänokal a tämoosäd?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk tənneđ-tän, ämänokal a ämoosäx. Näkk, ämesäläx-dd s-äddunya-ta-däx, wey-dd däx-s i-ad-umasäx tajuhe i-tidət, ere wa ilkämän i-tidət iket-net, ad-isəjed i-a-wa jänne.»

³⁸ Innä Yisa a-wen xas, inn'-as Bilatəs: «Tidət-i-däx fäw, əndek-tät?» Innä Bilatəs a-wen xas, izjār-dd daş s-imänokalän n-käl-Älyähud, inn'-asän: «Əhaləs wa hi-dd-təwwäyäm, wär fälla-s əjrewäx uđlem t-əsinähäjjän d-tamättant mäšan,

³⁹ šämäd əssilmädäx-kəwän a-s hak ämudd n-Faška, əsiwäyyäx-awän-in u-takärmut iyyän, əssonät ten'-i-däx tärham ad-hawän-in-səwwəyyäx ämänokal n-käl-Älyähud me?»

(Mätti 27:15-31; Marqəs 15:6-20; Luqa 23:13-25)

⁴⁰ Əslän i-a-wen xas, əşğären däx-išənnawän, ənnän-as: «Fäw, wär hanäx-t-dd-toyyed, änn-ak, səwwəyy-anäx-dd Bärğəbbas.» Bärğəbbas-i s-ərhan a hasän-t-dd-isəwwəyy, ätiwässan a-s änaştaf a ämoos.

19

Irđa Bilatəs s-atwəşləb n-Yisa

(Mätti 27:15-31; Marqəs 15:6-20; Luqa 23:13-25)

¹ Irmäs Bilatəs Yisa, omär əssärdusa i-ad-däx-s əjən tiwät s-ibärtäkän.

² Eggädän-dd əssärdusa, əzzän älmät, korona, a-wen, takənbut n-isənnanän šund ta täjjän imänokalän təzzar, əswärän-tät exaf-net, əssəlsän-t anəkäbba šäggäyän

³ tæzzar, ad-t-tiḡliḡələyän, jannen-as: «Ämänokal n-käl-Älyähud, nəj'-ak gärdəbu», sattäxän-as siha d-siha.

⁴ Izjār-dd Bilatəs daḡ s-käl-Älyähud, innä: «Ənhəywät, ähaləs-i-däḡ, ässoḡäläḡ-awän-t-in i-ad-käwän-səlmədäḡ a-s wär t-illa uqləm fälla-s əjrawäḡ t-äsinähäjjän d-tamättant.»

⁵ Izjār-dd ʒisa sār-sän qarät-a-wen, ija takənbut ta n-isənnanän, ilsa anäkäbba wa šəḡḡäxän, inn'-asän Bilatəs älwäqḡ-wen «Ähaləs-näwän dədi.»

⁶ Ənhäyän imänokalän n-käl-tikutawen d-älgomitän ʒisa ikk'-en-dd ʒas, äšḡären iket-näsän, ənnän i-Bilatəs: «Itwəšləbet fäll-tajəttewt, Itwəšləbet fäll-tajəttewt!» Inn'-asän Bilatəs ämära: «Ärməsät-t, təšləbäm-t fäll-tajəttewt käwänəḡ iman-näwän fäl-a-s näkk, wär t-illa uqləm fälla-s əjrawäḡ t-äsinähäjjän d-tamättant.»

⁷ Ənnän-as imänokalän n-käl-Älyähud: «Näkkänəḡ, ijraw-anäḡ Ätṭawrät iji n-iman-net ed, ija iman-net Rure-s n-Mässinäḡ.»

⁸ Isla Bilatəs i-mäjräd-wen-däḡ ʒas, irmäḡ.

⁹ ijjäš ehän-net tæzzar, innä i-ʒisa: «Käyy-i-däḡ fäw, əndek siha s-dd-hed?» Wär t-illa a has-inna ʒisa. Inn'-as Bilatəs:

¹⁰ «Mafäl wär hi-jənnid härät? Ajän wär tössenäd a-s näkk leḡ tädabit n-ad-käy-in-äyyäḡ, leḡ daḡ tädabit n-ad-käy-əšləbäḡ fäll-tajəttewt?»

¹¹ Inn'-as ʒisa: «Wär fäll-i mad-təkrəšäd tärna wäl' iyyät säl ta käy-ikfa Mässinäḡ däḡ-ässaxät-wa-däḡ, a-wen-däḡ a fäl ere wa hi-ijän jer-ifassän-näkk, ojar-käy tifut n-abäkkad.»

¹² Ad-itammäḡ ya Bilatəs i-äddäbara s-t-in-äswäyya mäšan, äšḡären käl-Älyähud däḡ-išənnawän, ənnän-as: «Afäl t-in-toyyed, ad-nəlməd a-s käyy wädden amidi n-Qäyşär a tämoosäd fäl-a-s, nəssan a-s ere ijan iman-net ämänokal iket-net, ad-umas ašanjo n-Qäyşär.»

¹³ Islä Bilatəs i-a-wen ʒas, izzəzjār-dd ʒisa tæzzar, äqqima däḡ-edäḡ wa däḡ-iḡattäs äššäreḡa s-itawänna däḡ-ʒäbranəyya: ʒäbbata.

¹⁴ Itajj a-wen s-tarähut n-ašäl wa n-dat-wa n-ämudd wa n-Faška. Innä Bilatəs i-imänokalän n-käl-Älyähud: «Uhenät, ämänokal-näwän dədi.»

¹⁵ Mäšan, äskälälän iket-näsän, ənnän-as: «Ämmätet, ämmätet, itwəšləbet fäll-tajəttewt.» Inn'-asän Bilatəs: «ʒas käwänəḡ, äba-hawän ere təšləbäm ar ämänokal-näwän?» Ənnän-as imänokalän n-käl-tikutawen: «Näkkänəḡ, wär nəla ämänokal säl Qäyşär.»

Atwəšləb n-ʒisa

(Mätti 27:32-44; Marqəs 15:21-32; Luqa 23:26-43)

¹⁶ Ijä Bilatəs ʒisa jer-ifassän-näsän i-ad-itwəšləb fäll-tajəttewt. Ärmäsän əssärdusa ʒisa, əlwäyän-t tæzzar,

¹⁷ äslänjen-t tajəttewt ta fäll-mad-itwəšləb, əzjārän dār-s aḡrəm, əkkän dār-s edäḡ wa s-itawänna däḡ-ʒäbranəyya: «Gälgota»; a-wen älmäḡna-net: «Edäḡ wa n-akärkor.»

¹⁸ Ašäl-en, ämizäyyen əssin inaḡtafän atwəšləb d-ʒisa; iyyän daw-aḡil-net, wa iyyädän daw-täšälje-net, imäl-t ənta jere-sän.

¹⁹ Əšläbän ʒisa ʒas, issəktäb Bilatəs fäll-ällox iyyän a-s:

«A-WA ʒISA WA N-NÄŞIRÁT
N-ÄMÄNOKAL N-KÄL-ÄLYÄHUD».

Əttəytäyän-t jənnəj-s fäll-tajəttewt ta fäll-ätwəšləb.

²⁰ Akätəb-en, äḡrən-t käl-Älyähud äjjootnen fäl-a-s, edäḡ wa däḡ-ätwəšləb ʒisa, ohaḡ aḡrəm. Ällox-en, akätəb wa t-iwarän, ija däḡ karaḡ iməjridän: ʒäbranəyya, Täromanit d-Tälyunanit.

²¹ Əḡḡädän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-Älyähud, äsmätärän Bilatəs d-udaḡ ad-iktəb a-s ʒisa ämänokal n-käl-Älyähud änn-ak, iktəbet a-s, innä: näkk, ämänokal n-käl-Älyähud mäšan,

²² inn'-asän Bilatəs: «A-wa s-işwär əktäbäḡ-t, əktäbäḡ-t.»

²³ Əšläbän əssärdusa ʒisa fäll-tajəttewt ʒas, əjän i-isəlsa-net əkkozät tiḡunawen, idkäl hak iyyän däḡ-sän täzune tiyyät, wär dd-äqqima ar tanäkəbbat wär iha azämay wäl' iyyän.

²⁴ Ärmäsän-tät əssärdusa ʒas, änmännän jer-iman-näsän: «Udaḡ ad-tät-nəsäḡarriwət, näjet fälla-s tişəḡeren i-ad-t-ikreš iyyän däḡ-näḡ.» Əjän tişəḡeren, ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa iktäbän däḡ-mäjräd n-Mässinäḡ a-s inna:

«Äzunän isølsa-nin,

jän tisäyeren fäll-tanäkäbbat-in.»

Jän øssärdusa a-wen s-ømmøk-wa-däx s-tän-innä ølkøttab n-Mässinäx.

²⁵ Edes i-tajøttewt ta fäll-ätwäšläb Yisa, tøbdad ma-s d-wälätma-s n-ma-s d-Märyäma ta n-hänne-s n-Klufas d-Märyäma ta s-itawänna ta n-Muläzädaløyät.

²⁶ Inhäy Yisa ma-s tøbdad edes i-änätthalib wa ikna tärha xas, inn'-as: «Anna, rure-m dædi ibdädän edes-ham.»

²⁷ Innä dax i-änätthalib: «Käyy dax, ma-k dædi tøbdädät edes-hak, taçalift-näk.» Yur-ašäl-wen-däx, ij'-et-dd änätthalib-en s-iman-net, ittäf-as tämudre.

Tamättant n-Yisa

(Mätti 27:45-56; Marqø 15:33-41; Luqa 23:44-49)

²⁸ Ildäd Yisa a-s øssøbab wa fäl dd-ämešäl s-äddunya, ässawäd-t-in iket-net, fäll-tajøttewt-en-däx, innä: «Äffuudäx.» Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ølkøttab n-Mässinäx fälla-s.

²⁹ Iskar dihen äkoss idkarän bønægär, innä Yisa äffuud xas, øttälän øssärdusa täduft fäll-äbøri, øssølmäxän-tät däx-bønægär tøzzar, øzzälän-as-tät i-ad-tät-isumøm mäšan,

³⁰ äkräbbät Yisa bønægär xas, inna: «A-wa s-dd-øsex, ijä, imdä.» Äskäräyry-dæd exäf-net darät-a-wen, ijmäd-t unfas.

(Mätti 27:57-61; Marqø 15:42-47; Luqa 23:50-56)

³¹ Itajj a-wen ašäl wa n-dat-wa n-Faška-i-däx sadawän äddinät i-ämudd. Šämad wär-ørhen imänokalän n-käl-Älyähud ad-tän-dd-iydär ämudd wa n-Faška-i øknän asømçar ed awätay-wen, oða ašäl wa n-ämudd fäll-øssøbøt-i n-täsonfat, xas, øsän Bilatø, øttärän däx-s ad-amär i-øssärdusa teräzze n-iðarän n-äddinät-wi ätwäšläbnen fäll-tijøttewen tøzzar, økkøsan-tän-dd fälla-snät.

³² Osän-dd øssärdusa xas, ärzän iðarän n-änaytaf wa äzzarän, okäyän dax s-amidi-net wa iyyädän, jän-as a-wen-däx ønta-däx.

³³ Ewwädän-dd Yisa, ønhäyän-t ämmut xas, okäyän-t wär-ärzen iðarän-net

³⁴ mäšan, inbäj iyyän däx-øssärdusa tajøzzelt n-Yisa s-allay-net, izjär-tät-dd ašni s-ølkamän aman.

³⁵ Näkk a iktäbän isälän-wi-däx ed, äjyøyhäx-asän iket-däx-näsän, tajuhe-nin dax, wär tät-ih' äššäk. Xas, sixuläx-tän näkk-i tän-inhäyän s-tiŧtawen-in däx-tøssøba n-ad-tamønäm s-Yisa.

³⁶ Isälän-wi-däx, jän i-ad-itbøt a-wa iktäbän däx-mäjräd n-Mässinäx a-s innä:

«Wär mad-ärz exäs-net wäl' iyyän.»

³⁷ Innä dax mäjräd n-Mässinäx däx-edägg iyyän säl-wen:

«Ad-øjjenfun äddinät däx-wa däjän.»

Azøkka n-Yisa

³⁸ Osä-dd Yusøf wa n-tadäbayt ta n-Arimata. Ämoos ønta iman-net, änätthalib n-Yisa, mäšan, iffar a-wen fäl tuksøða n-a-wa däx-s-e-ønnøen imänokalän n-käl-Älyähud. Ènta-en-däx a ihälän tikawt n-Bilatø, ittär däx-s turhajät n-ad-dd-ikkøs taføkka n-Yisa fäll-tajøttewt; ikf'-e Bilatø turhajät n-a-wen xas, ikkäs-dd taføkka n-Yisa fäll-tajøttewt.

³⁹ Osä-dd dax dihen Nikodem wa s-käla dd-ädwännät i-Yisa s-ehäd, iwway a okäyän käradät timørwen n-kelu n-matälxer d-aðutän.

⁴⁰ Ärmäsän taføkka n-Yisa, øknän-tät s-matälxer d-aðutän tøzzar, øttälän-tät däx-tefit, ed a-wen-däx a tadjän käl-Älyähud i-ere äba tøzzar, øjän-t däx-azøkka.

⁴¹ Edägg wa däx-ätwäšläb Yisa, ohaz-t ašøkrøš n-ihøškan, iha azøkka s-käla wär däx-s insa ere äba.

⁴² Azøkka-wen-däx a däx-jän taføkka n-Yisa ed, wär tän-ujø, äsinäkmäm-tän dax ämudd-i s-afäl dd-iwwäd ässaçät-net, ad-äbas t-illa emäre-mar.

20

Tanäkra n-Yisa jer-inømmuttan

(Mätti 28:1-10; Marqø 16:1-8; Luqa 24:1-12)

¹ Abønnebøn n-älxad-i n-ašäl äzzarän däx-øssøbox, härwa janät tihay, tønšäy Märyäma ta n-Muläzädaløyät azøkka wa iha Yisa, tønähäy a-s tähunt ta mäçqärät härät emm n-azøkka, tämmuqçäs-in.

² Tošäl s-Simyon Bøtrus d-änätthalib wa iyyädän ikna Yisa tärha, tøn'n'-asän: «Taføkka n-Älyalim-nänäx, tömmädkä, äbas ha azøkka, wär nøssen ønde d-tät-jän ämära.»

³ Iglä Bøtrus d-änätthalib wa iyyädän, økkän azøkka.

⁴ Ošälän issөнән-essән mäšan, ijmäd änätталib wa iyyädän Bөtrus дәх-azzal, iswär-t-in s-azөkka,

⁵ äddunkät, ässiijä дәх-ammäs-net, inhäy tefit tөnsa d-iman-net mäšan, wär-ijješ ammas n-azөkka.

⁶ Iwwäd-t-dd Simyon Bөtrus җas, ijjäš өnta azөkka, inhäy tefit ta tөnsät d-iman-net, ⁷ oläs дәх ahänay n-taswөdt ta s-käla töttäl eҗäf n-Үisa, tөnsa d-iman-net s-edes, toдha.

⁸ Ijjäš-dd fälla-s qarät-a-wen änätталib wa iyyädän t-dd-iswärän s-azөkka, inhäy, omän;

⁹ fäl-a-s, a-wa-däҗ jän ärtayän d-Үisa iket-net, wär-өfhemän a-wa өnnän өlkөttabän дәх-isälän-net, a-s өnnän a-s, ilzam ad-t-iba төzzar, inkär-dd jer-inөmmuttan.

¹⁰ Eqqälän qarät-a-wen ihänan-näsän.

*Issөkna Үisa iman-net i-Märyäma ta n-Muläzдалөyät
(Marqөs 16:9-11)*

¹¹ Täqqimä-dd қара-sän Märyäma, төbdad edes i-azөkka, hall. Halla dihen-däҗ har šik-däҗ tässiijä дәх-ammäs n-azөkka,

¹² төnhäy өssin änjälösän ässiimlälhen, äqqimän дәх-edägg wa s-käla дәх-s tөnsa tafөkka n-Үisa. Äqqiima iyyän дәх-edägg wa s-käla дәх-s insa eҗäf n-Үisa, äqqiima wa iyyädän дәх-edägg wa s-käla дәх-s өnsän idarän-net.

¹³ Әссөстәнән änjälösän Märyäma, өnnän-as: «Märyäma, ma käm-isalhen?» Tөnn'-asän: «Tafөkka n-Älyalim-in a tömmäqkälät, wär-өssenäy өnde d-tät-jän ämära.»

¹⁴ Tөнна n-a-wen җas, täsnäšläm, төnhäy Үisa ibdad mäšan, indär-as ad-t-tөzzөy.

¹⁵ Immөjräd-as, inn'-as: «Tamädt, ma käm-isalhen? Ma дәх-m äba?» Ämmiijräd-as mäšan, täyel Märyäma mässi-s n-ašөkrөš a has-ämmiijrädän, төnn'-as: «Ya ähalөs-i-däҗ, kunta käyy a idkälän tafөkka n-Emäli-nin, өttaräҗ дәх-k idөm n-ad-hi-sөknөd diha tät-jed i-ad-tät-өdkөлäҗ.»

¹⁶ Iҗr'-et Үisa s-isөm-net, inn'-as: «Märyäma!» Tөggäd төzzar, төnnäq-dd sär-s, төnn'-as дәх-Үäbranөyya: «Rabbuni»; a-wen älmäҗna-net: «Mässi-җ.»

¹⁷ Inn'-as Үisa älwäqq-wen: «Wär hi-қөsäd, tawөҗөd-ahi fäl-a-s, wär-өseҗ isөnnawän-i iha Abba-nin härwa. Ämära, өglөw, läҗät i-ayөtma-җ a-s өkkeҗ Abba-nin-i s-өnta дәх a-s Abba-näwän, өkkeҗ Mässi-җ-i n-Mässinäҗ-i s-өnta a-s Mässinäҗ-i n-Mässi-wän.»

¹⁸ Tөkkä Märyäma ta n-Muläzдалөyät inөтtulab, төnn'-asän: «Näkk, өnhayäҗ Emäli». Ad-däҗ-sän tajj isälän n-a-wa has-innä Үisa.

*Issөkna Үisa iman-net i-inөтtulab-net
(Mätti 28:16-20; Marqөs 16:14-18; Luqa 24:36-49)*

¹⁹ Ehäd n-ašäl-wөnnin-däҗ n-älxad, äžziimmäҗän inөтtulab дәх-ehän iyyän, äттubben imawän-net fäll-iman-näsän a-wa hasän-tөja tuksөda n-imänokalän n-käl-Älyähud. Wär tän-hen isälän a-s өnta iman-net da-däҗ dd-ibdädän jere-sän, inn'-asän: «Ins' älxer n-Mässinäҗ fälla-wän.»

²⁰ Ij'-asän isofan, ad-tän-isakna ifassän-net d-tajөzzelt-net. Älwäqq-i-däҗ t-өnhäyän, өjän inөтtulab tedäwit-i-däҗ maqqärät.

²¹ Inn'-asän Үisa: «Ins' älxer n-Mässinäҗ fälla-wän. Ämašal wa ijä Abba дәх-ifassän-in, jeҗ-t näkk-däҗ ämära дәх-ifassän-näwän.»

²² Qarät-a-wen, äshäd Үisa jөnnөj-iҗäfawän-näsän, inn'-asän: «Uhөнät Unfas Šäddijän,

²³ ere wa s-tөнšäm ibäkkadän-net, ad-ijrөw tenäšše-näsän, ere wa s-tän wär төnšem, wär mad-ijrөw tenäšše-näsän.»

Issөkna Үisa iman-net i-Tomi

²⁴ Ašäl wa d-jän isälän-wi-däҗ, wär t-illa iyyän дәх-inөтtulab wi n-märaw d-өssin s-isөm-net Tomi wa s-itawänna Ekne.

²⁵ Osä-dd җas, өnnän-as inөтtulab wi iyyädnen: «Išräy-käy-dd Emäli Үisa.» Unjäy s-ad-tän-iflөs, inn'-asän: «Näkk җas, a өkkäsäҗ wär t-өnhөyäҗ s-tittawen-in, өnhөyäҗ дәҗ idraš n-ibuyөsän дәх-ifassän-net, äjäҗ дәҗ assөkäd-in дәх-adäriš n-ibuyөsän, äjäҗ äfuss-in дәх-tajөzzelt-net ta inbäj allax, wär mad-өflөsäҗ a-s dd-inkar jer-inөmmuttan.»

²⁶ Ašäl wa n-өttam qarät-a-wen, äžziimmäҗän inөтtulab дәх-ehän äттubben, ih'-en ämära Tomi. Wäla hin-өjrähän a-s dd-ibdäd Үisa jere-sän, inn'-asän: «Ins' älxer n-Mässinäҗ fälla-wän.»

²⁷ Innä Yisa i-Tomi qarät-a-wen: «Ahəz-ahi-dd, səjräh ifassän-in, hənda assekäd-näk, äj'-e däy-äfuss-in, təcöd-t dağ däy-tajəzəlt-in, wär täsxäräd ulh-näk.»

²⁸ Äwwezäb-as Tomi, inn'-as: «Emäli-nin, Mässi-y Mässinäx.»

²⁹ Inn'-as Yisa: «Käyy, tənähäd-ahi təzzar tomänäd, tənədəp i-äddinät wi hi-wären-ənhey mäšan, omänän.»

Äddälil-wa fäl iktäb Exya əlkəttab-wa-däy

³⁰ Ija Yisa dat-inəttulab-net ijitan n-Mässinäx äjjootnen wären əkteb däy-əlkəttab-wa-däy

³¹ mäšan, a-wa däy-sän iktäbän däy-əlkəttab-wa-däy iket-net, iktab däy-təssəba n-ad-tamənäm a-s Yisa a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx, ere omänän s-isəm-net-däy, ad-ijrəw tämudre ta täxlälät.

21

Oläs Yisa asəkən n-iman-net i-əssa däy-inəttulab-net

¹ Darät-a-wen-däy ijän, äsnäfaläl-dd Yisa dağ iman-net i-inəttulab-net däy-asälim n-ejänš wa s-itawänna Tibäryad. Ənta da əmmək wa s-hasän-dd äsnäfaläl iman-net:

² Asäl iyyän, äžžimmäx Simyon Bətrus, Tomi wa n-ekne d-Natanähil wa n-təxrəmt ta n-Käna təhät teje ta n-Galila d-dəgg-Zäbdi d-əssin inəttulab iyyäd dağ,

³ äqqimän har šik-däy, inn'-asän Simyon Bətrus: «Näk, əkkex ejänš i-ad-əhhuyex imänan.» Ənnän-as inəttulab wi iyyädnen: «Äqqəl-anäx, naddew där-k.» Əzjärän, əjjäšan turäft n-aman, əglän. Okäy-tän ehäd-wen-däy iket-net, wär t-illa a ärmasän.

⁴ Äffaw xas, iwär-dd Yisa asälim n-ejänš mäšan, indär-asän ad-t-əzzəyän.

⁵ Ixr'-en, inn'-asän: «Ilyadän, ajän wär lem a təkšäm?» Ənnän-as: «Äbo!»

⁶ Inn'-asän: «Äjrät ämära tätart-näwän s-ašrut wa n-axil n-turäft n-aman, ad-tärməsäm imänan.» Järän tätart-näsän s-ašrut-wen-däy tän-issəkna, əttärän ad-tät-dd-ärkəbän däy-aman mäšan, təndär-asän fäl adänay-i-däy təja imänan.

⁷ Inhäy änätälil wa ikna Yisa tärha a-wen xas, inna i-Bətrus: «Ijmad-t äššäk a-s a-wa Emäli-nänäx.» Islä Simyon Bətrus a-s a-wa Emäli Yisa xas, idkäl emäls-net wa ikkäs i-älxidmät, ij'-e däy-err-net, ijär iman-net däy-aman, isyäf, ikk' asälim.

⁸ Äxyämnen-dd inəttulab wi iyyädnen turäft, əhoben-dd tätart ta tədkärät imänan ed, wär t-illa jere-sän d-asälim n-ejänš ar sänatät timäd n-axil.

⁹ Əwwädän asälim n-aman xas, ənhäyän efew irxan fäll-nəpən imänan d-tajella,

¹⁰ inn'-asän Yisa: «Awəyät-dd a län imänan däy-wi s-iket tän-dd-tärmäsäm.»

¹¹ Ijjäš Simyon Bətrus turäft ta n-aman, əhobät-dd tätart s-asälim n-aman, osän-tät, ih'-et a iwwadän temede d-səmmosät timərwen n-emän d-kärağ däy-wi šuharnen mäšan, hakd a-wen-däy, wär ser tätart.

¹² Ənpän imänan d-tajella xas, inn'-asän Yisa: «Əyyawät, mänsawät.» Itajj a-wen-däy iket-net mäšan, wär tän-ihä-i ihälän asəstan-net d-ere wa ämoos ed, əssanän ämära a-s Emäli iman-net a-wa.

¹³ Idkäl Yisa tajella, äzun-asän-tät, äzun dağ imänan jere-sän.

¹⁴ Ənta-da-däy anfiləl wa s-kärağ dd-ija Yisa i-inəttulab-net qarät tanäkra-net jer-inəmmuttan.

Isəstanän wi ija Yisa i-Bətrus

¹⁵ Əkšän xas, innä Yisa i-Simyon Bətrus: «Simyon ägg Yunəs, ak torded a-s tojär tärha ta hi-jed, ta hi-jän imidiwän-näk?» Inn'-as Simyon: «Emäli, təssanäd a-s ärhey təmmidəwa-näk.» Inn'-as Yisa: «Adiš, äj i-inəttulab-in tayälift ta itäj amädan i-ikərwatän-net.»

¹⁶ Ij'-as Yisa asəstan wa s-əssin, inn'-as: «Simyon ägg Yunəs, ak torded a-s tärhed-ahi?» Inn'-as Simyon: «Näk lab, ärhey təmmidəwa-näk.» Inn'-as Yisa: «Adiš, äj i-inəttulab-in tamädint ta itäj amädan i-tihatten-net.»

¹⁷ Ij'-as Yisa asəstan wa s-kärağ, inn'-as: «Simyon ägg Yunəs, ak tidət-däy a-s tärhed təmmidəwa-nin?» Inxäs a-wen-däy iman n-Bətrus d-a-s har kərəğ ihändəggan isastant d-a-s irh'-e meyx? Inn'-as Bətrus ämära: «Emäli, wär t-illa a-s wadden təssanäd-t, təssanäd a-s jəx-ak tärha təmdat.» Inn'-as Yisa: «Adiš, äj i-inəttulab-in tayälift ta itäj amädan i-tihatten-net.

¹⁸ Älleyəx-ak s-tidət täduuttet a-s däy-təmwiwəda-näk, salsed iman-näk, erhet-näk xas a käy-išilləwän mäšan, afäl wäššaräd, ere wär tämoosäd a käy-madän-isäls, tättärmäsäd, tättälwäyäd s-edägg wär tärhed.»

¹⁹ Inn'-as a-wen-däx i-ad-isəlməd Bətrus älxal n-tamättant ta has-täqqälät madät-tumas tajuhe ta s-mad-isəmyār Mässinäx. Ij'-as Yisa mäjräd-wen-däx xas, inn'-as: «Elkəm-ahi.»

Änättalib wa ikna Yisa tärha

²⁰ Äšnəšlām Bətrus dāra-s, inhäy änättalib wa irha Yisa, ilkam-asän. Änättalib-wen-däx a dd-insän fäll-idmarän n-Yisa ehäđ wa dār-s ohārän amənsi, ənta-en-däx a issəstänän Yisa ehäđ-wen a-s has-innä: «Älxalim, əndek däx-näx wa käy-madän-isəssäxdär?»

²¹ Inhäy-t Bətrus ilkam-asän xas, innä i-Yisa: «Emäli, wa hi-š änättalib, ma däx-s ilkamän?»

²² Inn'-as Yisa: «Kud-ärhex ad-iddar har dd-äqqələx, ma täkkuläd däx-a-wen? Käyy, əlkəm-ahi xas.»

²³ Mäjräd-wen-däx ija Yisa i-Bətrus a dd-orəwän a-wa s-jannen inalkimän n-Yisa, änättalib-en-däx, wär däx-s təkem tamättant mäšan, wär has-inna Yisa wär mad-ämmät, änn-ak a inna i-Bətrus: «Ajän kud-ärhex ad-iddar har dd-äqqələx, ma täkkuläd däx-a-wen?»

Ajilal n-mäjräd

²⁴ Änättalib-wen-däx fäll-ija Yisa tajuhe-ten-däx, a äjyühän i-isälan-wi-däx, iktäb-tän, nəssan dəx a-s tajuhe-net, tädduuttät.

²⁵ Əllan-t härätän äjjootnen ija Yisa wären əkteb diha-däx. A-wa ija, ija əjut wa-däx s-ənnär ittär əwadəm akätab-net s-iyän-iyän, wär-ordey a-s täddobät təkost n-äkall-i-däx aggay n-əlkəttabän-win-däx he-siwəlneen däx-isälan-net. Amin!

Ijitän n-inəmмуšal n-Ŷisa Ālmasex

Āšajəš

¹ A-wa näkk hin-iktəbän i-enəssemŷar-in Täyofil:

Däŷ-əlkəttab-in wa äzzarän, ässoŷäläŷ-ak isälan n-a-wa s-issəntä Ŷisa iji-net d-a-wa issäŷra iket-net

² hundäŷ har ašäl wa d-immədkäl s-išənnawän, ɸarät a-s äsimätär inəmмуšal wi äsnäfrän s-tärna n-Unfas Šäddijän.

³ Ēntänəɸ-en-däŷ a-s dd-äsnäfaläl iman-net s-tizarät ɸarät tamättant-net i-ad-tän-isəlməd s-timtär äjjootnen a-s iddar. Ija ɸarät tanäkra-net jer-inəmmuttan əkkožät timərwen n-ašäl izzax jer-inəŷtulab-net, itajj'-asän isälan n-Təmmənəya n-Mässinäŷ.

Ārkäwäl wa ija Mässinäŷ i-aratän-net

⁴ Ašäl iyyän, ohar dār-sän amənsi har šik-däŷ, inn'-asän: «Wär feläm aŷrəm wa n-Yārussälam, əqqəlät i-a wa s-hi-təsläm saŷrəŷ-t s-hawän-ijjäs Abba ärkäwäl-net;

⁵ tidət, Exya, aman a däŷ-issəlmäŷ äddinät mäšan käwänəɸ, däŷ-härät n-išilan, ad-tətwəselmäŷäm däŷ-Unfas Šäddijän-i dd-e-izzubben fälla-wän.»

(Marqəs 16:19-20; Luqa 24:50-53)

⁶ Äzziimmäŷän dihen-däŷ a-s t-əssəstänän, ənnän-as: «Emäli, ajän äzzāman wa däŷ-dd-taqqäl təmmənukəla İşrayil, osä-dd?»

⁷ Inn'-asän: «Wädden käwänəɸ a iwar almud n-täqqän wäla ässaŷät wa ixtäs Abba däŷ-älxikmät-net;

⁸ käwänəɸ, ad-təjrəwäm tärna, ad-fälla-wän dd-izzubbət Unfas Šäddijän, tumasäm tjuhawen-in däŷ-aŷrəm wa n-Yārussälam, däŷ-teje ta n-Ālyähudəyät iket-net d-ta n-Sāmari təkkəm har diha dd-təmda äddunya.»

⁹ Inn'-asän a-wen ŷas, immədkäl data-sän s-išənnawän; əbdadän, əswadän däŷ-s har hasän-t tənjar tejaräkt.

¹⁰ Äjožäyän išənnawän-i s-immədkäl a-s hasän-dd-änfalälän əssin meddən ässiimlälnen, ənnän-asän:

¹¹ «Ya käl-Galila, ma s-təɸdadäm täjožäyäm išənnawän? Ŷisa wa immədkälän jere-wän s-išənnawän, ilkam a dd-iqqəl s-əmmək-wa-däŷ s-t-tənhäyäm ikk'-en.»

¹² Fälän inəmмуšal ɸarät-a-wen taɸəŷt ta n-əzzäytunitän, əqqälän aŷrəm wa n-Yārussälam-i hasän-t-illän əɸɸəkuɸ n-täzune n-ässayät n-räjjəš.

¹³ Ēwwädän-in aŷrəm, əkkän soro n-ehän-wa s-əzzäyän azəmmäŷ däŷ-s. A-wen: Bətrus, Exya, Yaqub, İdris, Fəlibb, Tomi, Bartälamma, Mätti, Yaqub ägg Ālfa, Simyon wa s-itawänna Āššəzəŷ, Hudd wa n-ägg Yaqub.

¹⁴ Ējlayän iket-däŷ-näsän däŷ-a-wa hän, oharän iyyän n-ulh däŷ-temädilt n-Mässinäŷ əntänəɸ d-tiɸəɸen təha Märyäma ta n-ma-s n-Ŷisa d-ayətma-s n-Ŷisa.

Ānättalib wa ijjäšän edägg n-Yähudəs İsxaryut

¹⁵ Äzziimmäŷän dihen-däŷ, ämoosän teməɸe n-äwadəm d-sänatät timərwen a-s dd-ibɸäd Bətrus jere-sän, inn'-asän:

¹⁶ «Ayətma-ŷ, a-wa innä Unfas Šäddijän s-əmm n-ännäbi Dawəɸ, däŷ-isälan n-Yähudəs-i dd-äslälän äddinät wi ärmäsən Ŷisa, ijä;

¹⁷ kälä däŷ-näŷ äɸɸiin, kälä t-illa ijraw folät-net däŷ-ämašal wa hanäŷ-issäŷläf Mässinäŷ.

¹⁸ Azrəf-wa xäramän irmäs i-ad-ämašäl abakkaɸ wa ofa, izžənšä sār-s ašəkrəš wa däŷ-dd-iha äsikätŷäy fäll-əŷäf-net, äsfätäqqät iman-net, äzun däŷ-amməs, äbrəzzät-dd a-wa ihän täsa-net iket-net fäll-äkall;

¹⁹ wär t-illa ere izzaxän Yārussälam s-wädden han-t isälan n-a-wen-däŷ, əglän äddinät faw har ašəkrəš-wen-däŷ däŷ-t-äba, əjän-as isəm däŷ-tawalt-näsän: «Häqqäldäma», a-wen älmäŷna-net: «Ašəkrəš wa n-ašni».

²⁰ Āmāra, iktab däŷ-əlkəttab wa n-Äzzäbur a-s:

«İqqəlet ehän-net timšar,
wär t-itiləset äwadəm uzäŷ.»

Iktab daŷ a-s:

«İjəšət iyyän edägg-net.»

²¹ Ilzam ämära ad-nəsənnəfrən iyyän däx-meddən wi hanäx-hänen s-alkum i-ÿisa däx-takliwen-net d-uḡlawän-net däx-a-wa ikkäs Emäli ÿisa ill'-e jere-näx,

²² a-wen, xur-ašäl wa t-issəlmäx Exya däx-aman har ašäl wa dd-inkär jer-inəmmuttan tökkəd ašäl wa d-immədkäl jere-näx s-išənnawän.»

²³ Äsnäfränän-dd əssin meddən, iyyän Yusəf wa s-itawänna Bärsabas, jannen-as iyyäd Istus, wa iyyädän Matiyas.

²⁴ Dälän Mässinäx qarät-a-wen, ənnän: «Emäli, käyy a issanän a-wa ihän ulh n-e d t-illäm ägg-adəm, səlməd-anäx wa täsnäfränäd jer-meddən-wi-däx n-əssin

²⁵ i-ad-ijjəs edəgg wa n-tənnəmušəla irfəḏ Yəhudəs, ikk' edəgg wa ija i-iman-net.»

²⁶ Jän tisäxeren qarät-a-wen, oḏänät fäll-Matiyas, äḏḏin ya fäll-inəmмуšal wi n-märaw d-iyvän.

2

Äzabbu wa dd-ija Unfas Šäddijän fäll-inəttulab

¹ A-s dd-iwwäd ašäl n-ämudd n-käl-Älyähud wa s-itawänna Fantäkawt, äzziimmäxän inəttulab iket-däx-näsän däx-iyvän n-edəgg.

² Wäla a hin-əjrähän a-s dd-ifäl emäsl iyyän olähän d-i n-tamäḏalt täşsoohet išənnawän, änhäynähäy edəgg-ənnin-däx däx-äqquimän iket-net;

³ ibdäd-dd fäll-hak iyyän däx-sän a olähän d-ilsawän n-imämmälän n-efew əḏḏanen, ⁴ idnäy-tän Unfas Šäddijän älwäqq-wen-däx, ad-tamäjrädän awalän äynaynen s-əmmək wa s-hasän-issärxäs Unfas turhajät n-a-wen.

⁵ A-s itäj a-wen-däx, ähhujjäjän-dd käl-Älyähud äjjootnen äddinnen s-Yäruşsalam, wär t-illa äkall s-wädden falän-t-dd.

⁶ Təslä tamətte n-aḡrəm i-emäsl i wa ijän, tošäl-dd iket-net s-edəgg wa däx-ija, təjraw-tät täkunt n-emäsl i-wa-däx d-a-wa s-hak äwadəm-däx, isall i-inəmмуšal ämmijrädän tawalt n-äkall-wa-däx dd-ifäl.

⁷ Eqqälän-dd äddinät xas, oran imawän, təjraw-tän täkunt, jannen: «Käh! Wi äddinät hanäx-ämmijrädnen, ajän wädden teje ta n-Galila a tän-lät?

⁸ Ma n-əmmək n-a-s hasän-nəsall ämmijrädän tawalen-nänäx?

⁹ Han-anäx äddinät dd-falnen Bartas, Midyas, Ilam, Mizəbbuṭamya, Älyähudəyät, Kafadusya, Fon, Azya;

¹⁰ Frižya, Banfilya, Mişra, Libya, Qərwan, Roma,

¹¹ iyyäd däx-näx käl-Älyähud s-aläşäl, iyyäd inalkimän n-äddin wa n-käl-Älyähud, iyyäd däx-näx käl-Kritis, iyyäd Arabän; mäšan, nəşall'-asän iket-däx-nänäx tiimələn tihusay n-ijitän n-Mässinäx däx-tawalen-nänäx.»

¹² Eqqälän-dd äddinät xas oran imawän, iqqan a-wa ijän iḡfawän-näsän, tinmənnin: «Ma ämoos älmäxna n-a-wa-däx?»

¹³ Eḡḡädän-dd iyyäd, jän inəttulab tekäşkäšt, ad-jannen: «A-di, asməd a däx-äyyiwänän.»

Älxuṭbat wa ija Bətrus ašäl wa n-Fantäkawt

¹⁴ Ibdäd-dd Bətrus jer-imidiwän-net wi n-märaw d-iyvän, idkäl emäsl i-net, innä i-tamətte: «Meddən, käwänəḏ-i n-iməhhujaj, käwänəḏ-i n-käl-Älyähud əzzäxnen Yäruşsalam, säjdät-ahi iket-däx-näwän, təjrähäm a-wa hawän-e-ännäx däx-älmäxna n-a-wa ijän jere-wän ašäl-i-däx.

¹⁵ Wädden a-wa tordäm a ijan, meddən wi hannäyäm, wär-əswen asməd däx-sän ikkasän ənniyät, wär-ämmukkän a-wen ed agdəset-däx iket ija.

¹⁶ A-wa ijän ašäl-i-däx, wär-ämoos xas ar tasəṭbat n-a-wa inn' ännäbi Yuwil† äzzäman wa d-älöläy, innä; innä Mässinäx;

¹⁷ <Enta da a-wa ilkämän däx-işilan wi dd-malənen,

A dd-zəzzubbuḡ Unfas-in fäll-e d t-illäm ägg-adəm,

ad-äkfäx mäjräd-in mədda-wän d-eşşe-wän,

səssiwəḏän-t-in däg-g-adəm,

ad-dd-ənfilələn härätän ättunkälnen i-imawaḏän-näwän,

əhhərjun imxarän-näwän tikunen;

¹⁸ işilan-en, a dd-zəzzubbuḡ Unfas-in

fäll-eklan-in d-tiklaten-in,

əluləyän iket-näsän.

¹⁹ Ad-dd-əjməḏän härätän ässuksəḏnen išənnawän,

† 2:16 2:16 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ÿisa, älöläy däx-işilan-net səmmosät timəḏ n-awätay dat-tiwit-net.

äjäx ijitän n-Mässinäx fäll-ārori n-ākall,
inḡel ašni, ārḡ efew, inkār āho s-išənnawän.

²⁰ Ad-tāmaḡäy táfukt, əjənät tihay,
išwaḡ ewär šund ašni təzzar,
ass-dd ašäl wa mäqqārän n-älxurmät ixtäs Emäli.

²¹ Ašäl-en, ere iḡrän isəm n-Emäli i-tinahäyen, ad-iḡləs.>

²² Ya käl-Išrayil, säjdät i-isälan-wi-däḡ: ḡisa wa n-Näširät, təssanäm käwäned iman-nāwän a-s āhaləs äsinäfrän Mässinäx a āmoos, issətbät a-wen dat-tiṡṡawen-nāwän s-tikunen d-tišušab d-ijitän n-Mässinäx wi ija jere-wän,

²³ däḡ-a-wa itäḡ Mässinäx d-təlluləya-net, oyy'-iwän tärmäsäm-t, jām iman-net s-ifassän n-inəzzulam† wi t-əsläbnen fäll-tajəttewt;

²⁴ tidət, ämmut mäšan, ikkäs-t-dd Mässinäx däḡ-tamättant ta t-təzbäbät, ed wär t-illa əmmək s-t-təṡṡäf däḡ-tišəm-net.

²⁵ Isälan n-a-wen-däḡ a däḡ-älöläy ännäbi Dawəd a-s innä:

<Hannäyāḡ hak ässaḡät Emäli dat-i;

iwar aḡil-in i-ad-ozja ənniyät-in.

²⁶ Äsidäwät a-wen ulh-in,

olwa iləs-in ed jaräḡ äṡṡäma

n-ad-täns tafəkka-nin däḡ-älxer,

²⁷ wär-e təyyəd iman-in ənsan däḡ-ider n-ākall,

wär-e təyyəd Eməššeddəj-näk

rakkäh tafəkka-net däḡ-azəkka.

²⁸ Käyy a hi-issəkän tabarät ta ha tämudre,

sämmeḡ ulh-in, äddiwät ed telled-t edes-in.>

²⁹ Meddän, käwäned-i n-ayətma-ḡ, əkkasäḡ äššäk däḡ-a-wa hawän-janney: Amḡar n-amäzzaḡ Dawəd, äba-t, izka; azəkka-net daḡ har ašäl-i-däḡ, ill'-e diha-däḡ jere-näḡ.

³⁰ Ēnta-i n-ännäbi, issan fäll-ärkäwäl wa has-ihäd Mässinäx a-s has-innä:

<Ilkam ad-isəbdəd däḡ-edägg-net iyyän

däḡ-ihäyawän-net däḡ-təmmənukəla.>

³¹ A-s ijänna Dawəd a-wen, ihannäy däḡ-ijəj tanäkra n-Älmasex jer-inəmmuttan ed äru d-älöläy Dawəd däḡ-isälan n-a wa s-ilkam ad-äj. Ēnta-en-däḡ a däḡ-əssewäl Dawəd a-s innä:

<Wär-e təyyəd tafəkka-nin təjar-in däḡ-azəkka,

wär-e təyyəd tafəkka-nin rakkäh däḡ-azəkka.>

³² ḡisa-i s-hawän-heḡ isälan-net, näjjəyha i-asənkar wa t-dd-ija Mässinäx jer-inəmmuttan təzzar

³³ idkäl-t s-išənnawän, äšḡäym'-e daw-aḡil-net i-ad-immukəl, ikf'-e Abba Unfas Šäddijän wa s-ijjäs ärkäwäl-net, äzzäbbät-t-dd daḡ fälla-näḡ, äsnäfläy-anäḡ däḡ-s, əntaden-däḡ a-wa dd-oräwän a-wa s-sälläm d-a-wa hannäyäm ašäl-i-däḡ.

³⁴ Ännäbi Dawəd ya, təssanäm a-s wär-immədkäl s-išənnawän ed ənta iman-net a innän:

<Innä Emäli Mässinäx i-Emäli-nin:

ṡyāw, ḡayəm, täxkəmäd daw-aḡil-in

³⁵ hundäḡ har äjäh išənja-näk isəkkukal daw-iḡarän-näk.>

³⁶ Ašäl-i, əlmədnet käl-Išrayil iket-däḡ-näsän a-s ḡisa wa təsläbäm fäll-tajəttewt, ənta a ija Mässinäx Emäli d-Älmasex!>

Älməssexitän wi äzzarnen

³⁷ Idäs mäjräd wa ija Bəṡrus ulhawän n-äddinät wi has-äsijädnen, ənnän-as ənta d-inəmмуšal wi iyyädnen: «Ayətma-näḡ, ma hanäḡ-iwarän?»

³⁸ Inn'-asän Bəṡrus: «Utabät, tətwsəlmäḡäm iket-nāwän däḡ-aman s-isəm n-ḡisa Älmasex, i-ad-təjrəwän tenäšše n-ibäkkadän-nāwän, äkf'-iwän Mässinäx Unfas Šäddijän,

³⁹ ed ärkäwäl wa ijjäs Mässinäx, käwäned d-ihäyawän-nāwän d-äddinät wi əzzäḡnen däḡ-ijəj, d-e d t-illäm ere dd-iḡra Emäli-nänäḡ Mässinäx s-iman-net a-s t-ija.»

⁴⁰ Ij'-asän Bəṡrus isälan äjjootnen, isatbat härätän data-sän, isamätar-tän, ijann'-asän: «Aḡəzät iman-nāwän däḡ-əzzurəyät-ta-däḡ təfräḡät.»

† 2:23 2:23 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

⁴¹ Äddinät wi omännen s-a-wa ätwännän, ätwäsälmäxän däx-aman; ämoos a-s, kärađ afđän n-äwadəm ašäl-wen-däx a dd-öwwäđnen fäll-imumönän.

Anməttaf wa t-illän jer-imumönän

⁴² İkfän imumönän iket-däx-näsän iman-näsän i-a-wa tän-säxren inəmмуşal, oharän ittus, tuzanän amönsi wa šaddijän n-tasäktot, töddälän Mässinäx.

⁴³ Töjjäš tuksöđa n-Mässinäx tamötte iket-net, fäl-a-s tamaşalän inəmмуşal tişuşab d-ijitän n-Mässinäx äqqannen eyäf.

⁴⁴ Änimättafän imumönän iket-däx-näsän jer-iman-näsän, özzaşän iyyän n-edägg, tihören a-wa öttäfän,

⁴⁵ žänš'-en-in a-wa län däx-ehäre, ad-tuzanän äłqim-net s-a-wa dār-ogdähnät timxutar n-hak iyyän däx-sän.

⁴⁶ Äkoyädän hak ašäl s-iiyyän n-önniyät däx-ažömmäx däx-töfärre n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, tihören imönsiwän däx-ihānan-näsän s-iman äddiwätnen; a-wa täjjän iket-net, il' ömmök,

⁴⁷ tiimölən Mässinäx, ässiimxārän-tän äddinät iket-näsän. Isawađ-dd Emäli hak ašäl fäll-älžämaşät-näsän äddinät wi iğalläs.

3

Anäbdon wa äzozäyän inəmмуşal

¹ Ašäl iyyän, ikka Bətrus ehän n-ämudd wa mäqqārän, äddeew d-Exya i-ämudd wa n-tezzar.

² Älwäqq-wen-däx daş, ad-dd-ämewäy s-emm n-ehän n-ämudd wa s-itawänna: «Tihusay», ähaləs s-a-s dd-iwa-däx ibdan. Hak ašäl dihen-däx a t-sänsen äddinät-net i-ad-itattär takute däx-äddinät wi dd-tajjäşnen ehän n-ämudd.

³ İnhäy Bətrus d-Exya äbokän uješ n-ehän n-ämudd xas, izzäl-asän äfuss.

⁴ İkn'-e Bətrus d-Exya azöjjözz təzzar, inn'-as Bətrus: «İkən däx-näx akäyad.»

⁵ İknä däx-sän ähaləs akäyad, ijar ättäma n-ad-t-ökfön härät

⁶ mäşan, inn'-as Bətrus: «Wär leş oräx wäl' azref mäşan, a-wa leş, hakkäx-ak-t s-isöm n-ÿisaÄlmaseş wa n-Näşirät: öbdöd, ärješ.»

⁷ Äşhätäl-as-dd Bətrus s-äfuss-net wa n-aşil, issöbdäd-t. İqqäl-dd äşşahät iđarän-net d-timzözzöden-net ässaşät-wen-däx;

⁸ ijä-dd tiyyät teggedt, irjäş, änmäjjäş dār-sän ehän n-ämudd, itaggäd a-wa-däx has-töja tedäwit, itiimöl Mässinäx.

⁹ İnhäyän-t äddinät iket-näsän irjaş, itiimöl Mässinäx,

¹⁰ özzäyän-t xas, ad-jannen: «Ak, wa wädden emädäl wa s-härkuk äqqiima dat-emm wa ähusken n-ehän n-ämudd wa mäqqārän.»

İnhäyän a-wa däx-s ijän xas, äqqänän iğäfawän-näsän, tof'-en täkunt n-a-wa ijän.

Iffössär Bətrus i-tamötte älmäxna n-azuzi wa jän i-änabdon

¹¹ İltäx ähaləs-önnin Bətrus d-Exya, unjäy fäw dār-sän ibđa. Toşäl-dd tamötte iket-net s-edägg wa däx-öbdädän s-itawänna tisuđaf n-ehän wa n-Suläyman, äğläyğäläyän-tän-dd äddinät tufa täkunt n-a-wa ijän.

¹² İnhäy Bətrus awnaf wa hasän-ämoosän xas, inn'-asän: «Käl-İşrayil, ma s-däx-näx tökyadäm s-ömmök-wa-däx şund a-s näkkäneđ d-iman-nänäx, meş s-iqqud-nänäx dat-Mässinäx a-s näzozäy ähaləs-i-däx?»

¹³ Mässinäx wa n-İbrahim d-İsxaqq d-Yaqub, önta-i n-Mässi-s n-abbatän-nänäx, önta a iđkälän s-älxurmät-net, akli-net ÿisa-wa tästärmäsäm təzzar, täkkuddäläm-t dat-Bilatös-i a-s itäj a-wen-däx, äbook ad-t-in-isöwwöyy mäşan,

¹⁴ käwäneđ täkkuddäläm Emöşseddej d-Ämaşdal, töttäräm däx-ämānokāl ad-hawänd-isöwwöyy emäjj n-iman,

¹⁵ jām iman n-ämānokāl wa ihakkän tämudre mäşan, issenkär-t-dd Mässinäx jer-inömmuttan, näkkäneđ a-s tjuhawen-net.

¹⁶ İlmödät a-s s-tärna n-isöm n-ÿisa d-tössöba n-immun wa sār-s nöja, a fäl hannäyām ähaləs-wa-däx təzzayām, har t-dd-iqqäl äşşahät-net data-wän; immun s-isöm n-ÿisa a äzozäyän ähaləs-i-däx hannäyām ibdäd data-wän.

¹⁷ Ämāra ayötma-x, össanäx a-s a-wa tøjām käwäneđ d-imizārän-nāwän, äłžāhalät a däx-t tøjām,

¹⁸ a-wa ijän, a otas Mässinäx i-ad-isötböt a-wa s-äru d-älöläyän ännäbitän däx-isälān-net, a-s önnän a-s Älmaseş, ad-inhöy axāna təzzar immuköl.

¹⁹ A-wa ənnän, ijä, a-wen-däx a fäl ämära, mujrəzät ibäkkadän-näwän, tutabäm i-ad-hin-aməs Mässinäx ibäkkadän-näwän,

²⁰ izəzzubbət-dd fälla-wän išilan n-älxer, i-ad-hawän-dd isuxəl Yisa-i n-Älmasex äsnäfrän-i s-ämära-däx,

²¹ ih' išənnawän har asäl wa d-mad-isəynəy Mässinäx härät iket-net, s-əmmək wa s-äru tän-innä s-imawän n-ännäbitän-net wi n-iməšseddəjän.

²² Däx-isälan n-a-wen-däx, ad-inn' ännäbi Mosa:

«Ad-hawän-dd-isəssiwəy Emäli Mässinäx
ännäbi dār-toharäm temiq̄t, dār-i olähän,
säjdät i-a-wa hawän-e-änn iket-net.

²³ Ere unjäyän s-asjəd-has,
ad-äbas ädđiin däx-tamətə n-Mässinäx, ämmätet.»

²⁴ Ämära, ännäbitän iket-näsän, xur-Sumäyla har wi t-dd-əsräyən, äloläyän iket-däx-näsän däx-isälan wi s-hanäx-salläm nəttajj'-awän-tän asäl-i-däx.

²⁵ Käwänəđ a-s iməkkusa n-ännäbitän-win-däx ed təkosäm ärkəwäl wa ohär Mässinäx d-abbatän-nänäx asäl wa d-innä i-Ibrahim:

«S-isəm n-əzzurəyät-näk a-s mad-ijjəš
älbäraka tiwsaten n-äkall iket-näsnät.»

²⁶ Təssəba-näwän käwänəđ, s-tizarät, a fäl dd-issənkär Mässinäx akli-net, Yisa Älmasex, äšmašäl-t-dd sār-wän i-ad-däx-wän äj älbäraka, təbđəwäm d-erk imojjan-näwän.»

4

¹ Ämmiiräd Bətrus d-Exya härwa i-tamətə a-s tän-dd-osän härät däx-käl-tikutawen, äddewän d-emännähäd n-ehän n-ämudd wa mäqqārən d-käl-sadus.

² Äşxäf-tän asəxär wa täjjän inəmмуšal i-tamətə ed, jannen i-äddinät a-s Yisa Älmasex, inkär-dd jer-inəmmuttan,

³ ärmäsän-tän, jän-tän däx-takärrmut har äffaw ed a-s itäjj a-wen-däx, ijjaš-dd ehäd.

⁴ Omänän äddinät äjjootnen əslanen i-mäjräd wa jän, a-wa ätubän däx-asäl-wen-däx, iwwäd səmmos afdän n-äwadəm.

⁵ Äffaw xas, əžzəmmäxän-dd imizärän n-käl-Älyähud d-inušämän d-älxulam n-Ättäwrät wi hənən Yärussälam

⁶ d-Hənnan wa n-ämänokal n-käl-tikutawen d-Qayäf d-Exya d-Älxadə d-käl-ehän n-ämänokal n-käl-tikutawen iket-näsän.

⁷ Əssəbdädän-dd Exya d-Bətrus jere-sän, ənnän-asän: «Käwänəđ, ma təmoos tärna d-isəm wa s-täjjäm a-wa täjjäm?»

⁸ Äzzubbät-dd Unfas Šäddijän s-əşşahät fäll-Bətrus əssağät-wen-däx, inn'-asän: «Imizärän n-käl-Älyähud, käwänəđ-i n-inušämän,

⁹ asəstan a hanäx-tajjäm asäl-i-däx, däx-isälan n-a-wa ähusken ätwäjjän i-anäbdon d-əmmək wa s-ixläs.

¹⁰ Nərha ad-təlmədäm iket-näwän, käwänəđ hakd käl-Işrayil wi iyyädnen a-s tärna n-isəm n-Yisa Älmasex wa n-Nəşirät təşläbäm fäll-tajəttewt məšan, issənkär t-dd Mässinäx jer-inəmmuttan, tärna-net ənta-en-däx a təzozäyät ähaləs wa hannäyäm ibdad data-wän.

¹¹ Yisa, ənta a-s təhunt ta hin-järäm

käwänəđ-i n-älbännatän məšan,
təmoos-dd təhunt ta n-açmār fäll-insa ehän iket-net.

¹² Wär t-illa əlxəllas ar s-isəm wa-net fäl-a-s wär t-illa isəm ikfa Mässinäx daw-işənnawän i-əlxəllas n-dəgg-adəm säl wa-net.»

¹³ Islä älzəməxät i-əşşuhu n-mäjräd wa hasän-ija Bətrus d-Exya xas, tof'-en təkunt-näsän, ed jan-tän äddinät əžhalnen wären əxra məšan, əlmädän a-s Bətrus d-Exya, ämoosän inalkimän n-Yisa.

¹⁴ Dərät-a-wen dağ, anäbdon-wa izzäyän, ənta-da-däx ibdädän edes-hasän, äbas əssanän a mad-ənnən.

¹⁵ Əzzəzjārän Bətrus d-Exya ehän wa däx-ğattäsän äşşərəxa iket-di d-tamänhayän əntänəđ.

¹⁶ Däx-taçimit-näsän, ənnän: «Wi äddinät, ma hasän-e-näj? Iji n-Mässinäx wa ijän, wär t-iha äşşäk ed əssanän sār-s käl-Yärussälam iket-däx-näsän, wär näddoobät akuddəl-net.

¹⁷ Āmāra, i-ad-wār sēməlsin isālan-wi-dāḡ fäll-tamətte, nəsemməhädet fälla-sān i-ad-ābas ilkam ad-jan isālan n-isəm n-Ŷisa i-āwadəm wāl' iyyān, olasān ḡas, āmminānhayān d-iman-nāsān.»

¹⁸ Ēssāḡrān-dd Bəṭrus d-Exya ḡarāt-a-wen, āsmāḡḡān fälla-sān i-ad-ābas ilkam ad-āḡran wāla āssiḡrān isəm n-Ŷisa i-āwadəm wāl' iyyān.

¹⁹ Āwwežābān-asān, inn'-asān Bəṭrus d-Exya: «Ēssenāt kāwāneḡ iman-nāwān kunta ma ufān asjəd-hawān kāwāneḡ, meḡ asjəd i-Māssināḡ?»

²⁰ Dāḡ-a-wa hanāḡ-dd-iqqālān nākkāneḡ, wār nāddobāt asusəm fäll-isālan nənhay, nəsl'-asān.»

²¹ Olās ālžāmaḡāt asəmmāhəḡ dāḡ-sān təzzaṛ, oyyān-tān-in ed wār t-illa udlem fälla-sān əjrawān. Tāḡḡāl-dd tamətte iket-net, tiiməl Māssināḡ fāl təssəba n-a-wa ija.

²² Anābdon-wa izzāyān, āhaləs ilan a okāyān əkkožāt timərwən n-awātay.

Tittar ti jān imumənān ḡarāt a-s dd-ātiwāyya Exya d-Bəṭrus

²³ Ātwāyyān-in inəmmušal ḡas, əkkān imidiwān-nāsān, əjān dāḡ-sān isālan n-a-wa ənnān imānokālān n-kāl-tikutawən d-inušāmān.

²⁴ Ēslān i-isālan-en-dāḡ ḡas, əṭṭāfān iyyān n-əmm, ad-təddalān Māssināḡ s-afālla, jannen: «Emāli, kāyy a dd-ixlākān isənnawān d-ākall d-əjərew wa səmmān d-a-wa tān-ihān iket-net,

²⁵ kāyy a innān s-tārna n-Unfas Šāddijān s-əmm n-abba-nānāḡ Dawəd-i n-akli-nāk: <Ma dāḡ-ədgaznāt tiwsaten?

Ma ijan āddināt dāḡ-a wāren infa hārāt?»

²⁶ Ma āsihālān imānokālān əššənju-nāk,

tihəren d-imānnāhəḡān emm fäll-Emāli d-Ālmasex-net.

²⁷ Itbat a-s ijāḡ Bunəs Bilatəs d-Harudəs akli-nāk Ŷisa Wa N-Eməššəddəḡ təsnāfrānād i-ad-umas Ālmasex. Ohārān fälla-s emm əntāneḡ d-tiwsaten ti n-inəzzulam[†] d-kāl-Iḡrayil dāḡ-Ŷarussālam.

²⁸ A-wen jān-t i-ad-itbat erhet-nāk d-a-wa s-āru t-dd-tāḡtāsād.

²⁹ Āmāra Emāli, agəz-anāḡ dāḡ-āššar-nāsān, təkfəd eklan-nāk ənniyāt ozjan s-āxtābān məjṛād-nāk.

³⁰ Ilal-anāḡ s-tārna n-āfuss-nāk i-ad-nəzizuy āddināt, nəj tikunen d-tišušab s-isəm n-akli-nāk Ŷisa Wa Šāddijān.»

³¹ Diha-dāḡ d-əssəmdān tamādilt n-Māssināḡ, ad-āškāḡkāḡ edəgg-wənnin-dāḡ dāḡ-āžziimāḡān, idnay-tān Unfas Šāddijān iket-nāsān, ad-xaṭṭābān məjṛād n-Māssināḡ s-ənniyāt ozjan.

Tassaḡt ta t-təllāt jer-ālməssexitān

³² Itṭaf ālžāmaḡāt wa n-imumənān iyyān n-ulh d-iyyān n-ənniyāt, wār tān-ihā fāw ere ijannen a-wa i-nin wāla a-wa i-nin, ānn-ak tihəren a-wa lān iket-net jer-iman-nāsān.

³³ Tajāyhen inəmmušal s-tārna tāššohet, xaṭṭābān i-āddināt tanākra-ta dd-ija Emāli Ŷisa jer-inəmmuttan, āssinsa daḡ Māssināḡ ānuḡmāt-net s-āššahāt fälla-sān iket-nāsān.

³⁴ Wār tān-ihā fāw ere āmiḡatārān s-hārāt, žāns'-en-in dāḡ-sān wi lānen isəkraš d-ihānan,

³⁵ tiwəyən-dd ālqim n-a-wa tān-in-əžžənšān, sans'-en-t dat-inəmmušal i-ad-t-uzañan jer-imumənān. Hak āwadəm, ijraw s-a-wa dār-ogdāhnāt timḡarənet.

³⁶ Osā-dd Yusəf wa n-ahāya n-Lewi, il' ākall wa n-Qəbrus, ḡarrān-t inəmmušal s-isəm Bārnbābas, a-wen ālmāḡna-net: enəssəməḡ n-talḡiwən. Ižžənša-hin asəkrəš-net,

³⁷ iwwāy-dd a-wa t-in-ižžənša, ikf'-e inəmmušal.

5

A-wa ija Ānanyas d-hānne-s Sāfiḡa

¹ Dāḡ-a-wen-dāḡ a dd-iggād Ānanyas ənta d-hānne-s Sāfiḡa, ižžənša-hin asəkrəš-net
² māšan, ānmānnāk d-hānne-s fäll-ad-hin-itṭəf aḡil n-ālqim n-ināzzan-net, awəy-dd a-wa iyyāḡān i-inəmmušal.

[†] 4:27 4:27 – Ŷur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāsāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

³ Osā-dd ƣas, inn'-as Bətrus: «Ānanyas! Mafāl təyyəd Iblis itajj erk ənniyāt ogdāhān d-a-wa-dāḡ dāḡ ulh-nāk? Ma kāy-isawānnen bahu i-Unfas Šāddijān a-s hin-taṭṭāfād aḡil n-ālqim n-ašəkrəš-nāk?

⁴ Mi kāy-āšhāššālān ināzzan-net? Ajān wādden jer-inša-hin wāla, i n-nāk ƣas, tāddobed ad-has-təjəd a-wa s-tārhed. Ma dd-orāwān sār-k erk əššəḡəl-wa-dāḡ? ʔlməd a-s wādden dāḡg-adəm a-s tənned bahu, Māssināḡ a-s tān-tənned.»

⁵ Islā Ānanyas i-tifer-tin-dāḡ ƣas, oḡa, əjmāḡān-t iman. Āmoos a-wen isəksaḡ i-āddināt wi əslānen i-a-wen-dāḡ.

⁶ Osān-dd hārāt dāḡ-imawaḡān, əssəlsān-in tafəkka-net, əḡlān dār-s, ənbālān-t-in.

⁷ Okāy a iwwāḡān kāraḡ āssaḡātān ḡarāt-a-wen ƣas, tosā-dd hānne-s n-Ānanyas, wār tāt-təha tija n-a-wa ijān.

⁸ Təjjāš-dd ƣas, issəstān-tāt Bətrus, inn'-as: «Sāfiḡa, lāḡāt-ahi, ak ajān ālqim-wa-dāḡ a-s hin-təžžənšām ašəkrəš meḡ?» Tənn'-as: «ʔyya!»

⁹ Inn'-as Bətrus: «Ma sār-wān dd-orāwān tanmənnakt šund-ta-dāḡ, tiirəməm Unfas Šāddijān? ʔnhəy adāriš n-āddināt wi s-iket hin-ənbālān āhaləs-nām, əqqalān-dd, əbdadān dat-əmm n-ehān i-ad-kām-awəyān kāmm-dāḡ.»

¹⁰ Toḡā ālwāḡḡ-wen-dāḡ daw-iḡarān n-Bətrus, tāmmut ənta-dāḡ s-iyiyāt. ʔḡkālān-tāt imawaḡān, əḡkān-tāt edes i-āhaləs-net.

¹¹ Orāw-dd a-wen-dāḡ taksəḡt-i-dāḡ māḡḡarāt fāll-ālkānisāt iket-net d-āddināt wi iyiyāḡnen əslānen i-a-wa ijān.

¹² ʔjān inəmмуšal ijtān n-Māssināḡ d-hārātān āssuksāḡḡnen ājjootnen dat-āddināt. Tāzāmmaḡān imumənan n-ʔisa hak ašāl dāḡ-ehān n-āmudd wa māḡḡarān edes i-tāfala ta s-itawānna ta n-Sulāyman. ʔknan tassaḡt, əṭṭafān iyiyān n-əmm,

¹³ wādden ere dd-iggāḡān-dāḡ, ad-fālla-sān dd-iwwaḡ, āssiimḡarān-tān āddināt.

¹⁴ Tiwwaḡān-dd fālla-sān medḡan d-tiḡeḡen ājjootnen omannen s-Emāli.

¹⁵ Tiwəyān-dd sār-sān āddināt imarhinān, sāns'-en-tān fāll-isəftaḡ dāḡ-ittus n-ad-tān-tāls kud-dāḡ tele n-Bətrus afāl okāy, ed ere təlsa tele-net dāḡ, ad-izzəy.

¹⁶ Təffalān-dd āddināt iyārman wi ohāznen, tišələn-dd s-Yārussālam āwwayān imarhinān d-iməlsān, zizuyān-tān inəmмуšal iket-dāḡ-nāsān.

¹⁷ Iggāḡ-dd āmānokāl n-kāl-tikutawen, osām hullan ənta d-iyiyāḡ sār-s oraknen n-tagḡayt ta təḡlāt fāll-tidət n-iman-net, s-itawānna ta n-kāl-sadu, ānmānnakān i-ad-əjərwān əmmək s-āḡšādān hārāt i-inəmмуšal.

¹⁸ Āstārmāsān-tān, əjān-tān dāḡ-takārmūt ta māḡḡarāt.

¹⁹ Māšan, osā-dd ānjālos dd-āšimašāl Māssināḡ s-ehāḡ, ora tishar n-takārmūt, izzəzjār-tān-dd təzzar, inn'-asān:

²⁰ «Ākkāt ehān n-āmudd wa māḡḡarān, tāxṭəbām i-tamətte isālan n-tāmudre ta tāḡlālāt.»

²¹ ʔjān inəmмуšal a-wa hasān-ātwānnān, ənšāyān ehān n-āmudd wa māḡḡarān ad-dāḡ-s saḡren āddināt. Ālwāḡḡ wa dd-osa āmānokāl n-kāl-tikutawen ənta d-āddināt wi sār-s orāknen, issāḡrā-dd kāl-Sinhidrin wi n-imizārān n-kāl-Ālyāhud ḡattāsnen āššāreḡa, d-inušāmān n-kāl-Išrayil wi iyiyāḡnen, omārān s-ad-dd-āttālwāyān inəmмуšal dāḡ-takārmūt.

²² ʔḡlān əssārdusa māšan wār tān-in-ogeḡān dāḡ-səllul-nāsān, əḡḡālān-dd, əjān isālan dāḡ-ālžāmaḡāt wa āḡqimān, ənnān-asān:

²³ «A-s hin-nosa takārmūt, āṭṭubben imawān-net, əbdadān əssardusa wi tāt-āḡlāfnen dāḡ-idāḡḡan-nāsān māšan, ālwāḡḡ wa d-nora səllul, wār t-təha tiṭ.»

²⁴ Islā kumānda wa ānnihāḡān dāḡ-əssārdusa wi jānen ənniyāt i-ehān n-āmudd wa māḡḡarān d-āmānokāl n-kāl-tikutawen i-a-wen ƣas, āḡḡānān iyāfawān-nāsān har ābas əssanān a mad-ənnən.

²⁵ Osā-dd āmaway n-isālan, inn'-asān: «Medḡən wi jān dāḡ-takārmūt, han ehān n-āmudd wa māḡḡarān, saḡren dāḡ-s tamətte.»

²⁶ Iggāḡ-dd kumānda āddew d-əjhān n-əssārdusa, əlwāyān-dd inəmмуšal s-tilāḡḡad, ed āksudān ad-fālla-sān dd-təḡḡəd tamətte əntāned-en-dāḡ, tākf'-en sāmḡājori n-tihun.

²⁷ Osān-dd ƣas, āššəjāšān-tān ehān wa dāḡ-āḡqiima ālžāmaḡāt wa n-imānokālān. Iḡkāl āmānokāl n-kāl-tikutawen mājrād, innā i-inəmмуšal:

²⁸ «Ajān wādden āru d-fālla-wān nāsmāhāḡ i-ad-ābas ilkam ad-tāssiḡrām āwadəm wāl' iyiyān s-isəm-wa-dāḡ? ʔnhəywāt ƣas a-wa jān āmāra, təḡkārām-anāḡ Yārussālam iket-net təḡərə-nāwān, tārham dāḡ ḡarāt-a-wen, ad-hanāḡ-səwəwəwəw iman n-āhaləs wa s-jannem.»

²⁹ Äwwežäb-asän Bətrus d-inəmмуšal: «Ufa amišəl n-a-wa innä Mässinäx uhən asjed i-a-wa jannen dagg-adəm.

³⁰ Mässi-s n-abbatän-nänäx, ad-dd-issenkärän Yisa wa s-jäm iman-net a-s t-təšläbäm fäll-tajottewt,

³¹ tezzar iqläl-t s-iman-net, äşxäym'-e daw-axil-net i-ad-immukəl, umas Ämaçlas fäll-härät iket-net. A-wen ij'-e Mässinäx i-ad-utabän käl-Işrayil, əjrəwän tenäšše n-ibakkađän-näsän.

³² A-wen, näjjəyh'-as iket-net, əjjəyh'-as daç Unfas Şaddijän-i ikfä äddinät wi tamaşalnen erhet-net.»

³³ Äfdändärräy älzämaçät daç-älhäm a-s islä i-a-wen-däç, ad-tattärän əmmək s-tän-in-olämän fäll-äröri n-äkall.

³⁴ Kittəwän a-wen-däç a-s, dd-ibdəd jere-sän iyyän daç-sän la taggayt ta n-käl-faris s-isəm-net Gamälyäl, älxalim äzizäbben alämär wa n-ännäbi Mosa a ämoos, tässiimçär-t daç tamətte iket-net. Omär s-ad-zəzjärän inəmmušal i-härät n-ässaçät tezzar, inn'-asän:

³⁵ «Käl-Işrayil, äjät ənniyät i-a-wa s-täbokäm ad-t-təjəm i-meddən-wi-däç;

³⁶ əktəwät-dd ças Tadi wa s-a ilan äzzäman dd-osa, iji iman-net härät dat-äddinät, äsläl çara-s a iwwädän əkkoçät timaç n-äwadəm mäšan, wär-əhoja a-s ätwäjjän iman-net, əmmähäşän inalkimän-net, äbä-dd isälan-näsän çarät-a-wen.

³⁷ Dara-s daç, daç-äzzäman wa n-täçint n-äddinät, osä-dd Yähudəs wa n-Galila, äsläl ənta-däç tamətte täjjeet çara-s mäšan, ämmut ənta-däç, əmmähäşän inalkimän-net.

³⁸ Ämära, äyyät-ahi ad-hawän-əjäç äddäbara: əjmädät isälan n-äddinät-wi-däç, äkfät-tän älyafyät, töyyəm-tän ad-əglun fäl-a-s tiyyät-i-däç, kunta a-wa tän-islän, erhet n-əgg-adəm meç a dd-ifalän dagg-adəm, adiş, ad-t-in-iba

³⁹ mäšan, kuxta Mässinäx ad-dd-ifal a-wa tän-islän, adiş, wär has-lem tärna. He käwäneđ! Wär-itumaset a-s Mässinäx a dər-tät-jam.» Äşjad älzämaçät iket-net i-äddäbara-wen-däç hasän-ija Gamälyäl.

⁴⁰ Əssäçrän-dd inəmmušal, äswäjjän daç-sän tiwit s-ibärtäkän, äsmähäđän daç-sän i-ad-äbas ilkam ad-əmmijrädän s-isəm n-Yisa tezzar, äswäyyän-tän-in.

⁴¹ A-s fälän inəmmušal ehän-en-däç, əknan daç-tedäwit fäl təssəba n-turhajät ta tän-ikfa Mässinäx n-ad-ənhəyän erk əmmək şund wa-däç, daç-idəm n-Yisa.

⁴² Täzämmaçän çarät-a-wen hak asäl daç-ehän n-ämudd wa mäçqärän, d-ihänan n-imumənän wi iyyäçnen. Wär t-illa edägg s-wädden xaçtäbän daç-s, saçren daç-s Älənžil n-YisaÄlmasex.

6

Əssa inuşmäñ wi ənnəfrännen

¹ Äzzäman-en, hak asäl tiwwađän-dd imaksađän n-Mässinäx daç-wi əlkamnen i-ättäbəça wa n-käl-Älyunan† fäll-älzämaçät wa n-imumənän. Daç-a-wen-däç, ad-ikka mäjräd jer-käl-Älyähud wi əzzäçnen jer-käl-Älyunan d-käl-Älyähud wi sawalnen Yäbranəyya. Ənnän wi n-käl-Älyunan, timəddun wi n-Yäbranitän tinuđafen-näsän daç-isälan n-tizunawen n-tadhəlt ta tadjän hak asäl.

² Əssäçrän-dd inəmmušal wi n-märäw d-əssin tamətte ta n-inəçtulab, ənnän-asän: «Wär-änhäjja ad-näyy älxuçbät n-isälan n-Mässinäx, näçqəl-dd nännuçtäf d-tizunawen n-imənsiwän.

³ A-wen-däç a fäl, sənnəfrənät jere-wän əssa meddən ätiwäsämaçärnen, içnay Unfas Şaddijän n-iməssorha, ännuçtäfnen d-əşşäçəl-wen-däç,

⁴ dihen, näkkäneđ, ad-näkf iman-nänäç tamädilt n-Mässinäx d-älxuçbät hak asäl n-mäjräd-net.»

⁵ Ijräç äddäbara-wen-däç i-älzämaçät iket-net, innəfrän-dd Stifan,† a-wen ähaləs n-immun imdan, içnay Unfas Şaddijän d-Fəlibb d-Brukurus d-Nikanur d-Timun d-Bärmenas d-Nikola wa n-teje ta n-Intyuş s-käla ilkam i-äddin wa n-käl-Älyähud.

⁶ Meddən-win-däç a dd-issəbdäd älzämaçät dat-inəmmušal, əttärän-asän s-Mässinäx tezzar, äswärän-tän ifassän-näsän, jän daç-sän älbäraka.

⁷ Ad-xaçtäbän əntäneđ mäjräd n-Mässinäx, tijätän-dd fälla-sän hak asäl imumənän äynaynen daç-Yärussälam. Omänän fäw käl-tikutawen äjjootnen, ad-tamaşalän əntäneđ-däç, a-wa innä mäjräd n-Mässinäx.

† 6:1 6:1 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs daç-Təfränsit). Əzzaçän Erobbä daç-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce daç-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † 6:5 6:5 Jannen-as iyyäç: Älmuştafa.

Ajəyh wa ija Stifan dat-tamətte

⁸ Stifan, ämoos ähaləs s-tidət-däx, fäll-ässinsa Mässinäx ännuymät-net d-tärna-net, itamaşal härätän äqqannen eḡäf d-ijitän n-Mässinäx dat-tamətte iket-net.

⁹ Eḡgädän-dd meddän ila ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud s-itawänna «Idärfan», öntäneḡ d-iyäḡ dd-falnen Qərwan d-Iskändərya d-tajiwen ti n-Silisi d-ti n-Azya, ad-tamäzayän d-Stifan,

¹⁰ mäşan indär-asän ad-t-siḡewən däx-mäjräd fäl tihusay n-särho wa t-ikfa Unfas Şäddijän.

¹¹ Eḡlän, əžžənşän imawän n-äddinät iyyäḡ i-ad-t-səḡləmän, ənnän, əslan-asän har äşkafar, innä daḡ a läbasän fäll-ännäbi Mosa d-Mässinäx.

¹² İntäjän-dd s-a-wen-däx tamətte d-imizärän-net d-älḡulam n-Ätṡäwrät. Wäla a hin-ijräh Stifan a-s fälla-s oḡän äddinät, əwwäyän-t s-käl-Sinhidrin wi n-imizärän n-käl-Älyähud ḡattäsnen äşşäreḡa.

¹³ Äwwäyän-dd daḡ tjuhawen n-bahu ənnänen: «Ähaləs-i-däx, wär käla okäy aşäl d-wär-innä a läbasän fäl ehän n-Mässinäx wa şäddijän d-alämär wa n-Mosa.»

¹⁴ Təhhadän, jannen: «Ijmaḡ-t äşşäk a-s nəsl'-as har innä a-s ilkam, ad-ärz Yisa wa n-Näşirät ehän n-ämudd wa maḡqärän, isəmməşkəl älyadatän wi hanäx-dd-oyya ännäbi Mosa.»

¹⁵ İqqäl-dd älzämaḡät iket-net äsibäläläx däx-Stifan, iqqäl-dd sär-sän a-s änjälos a däx-əkyadän fäl tihusay-i-däx dd-ija idəm-net.

7

Äluxṡbät wa ija Stifan i-käl-Älyähud i-ad-tän-dd-isəktəw a-wa innä Mässinäx

¹ İssəstän ämänokal n-käl-tikutawen wa maḡqärän Stifan† ḡarät-a-wen, inn'-as: «Käyy, a-wa ätwännän fälla-k, ak tidət meḡ bahu?»

² İnn'-asän Stifan:

«Ayətma, abbatän, säjdät-ahi: Mässinäx-i ilän älxurmät iket-net, ənta a dd-änfalälän i-abba-nänäx İbrahim härwa izzaḡ äkall wa n Mizəbbuṡtamyä, härwa wär dd-iddek äkall wa n-Haran.

³ A-s has-dd-änfaläl Mässinäx, inn'-as:

<İfəl äkall-näk d-imärawän-näk, tähanəd s-äkall wa käy-mad-säknäx.>

⁴ Ähona ya İbrahim, ifäl äkall wa n-Käldäyän, iddäk wa n-Haran.

⁵ Äba abba-net dihen ḡas, inn'-as Mässinäx, ad-ähän s-äkall-wa-däx, təzzaḡäm aşäl-i-däx. Äkall-en, wär däx-s ikfa Mässinäx İbrahim täkasit n-wäla edäḡḡ däx-ässinsa adär-net mäşan, ijjäş-as ärkäwäl n-ad-t-äkf äkall-en-däx ənta d-ihäyawän-net. A-s has-ijänna Mässinäx a-wen-däx, wär-ila İbrahim ara.

⁶ İnn'-as Mässinäx äzzäman-en:

<İhäyawän-näk ad-umasän imäjarän däx-äkall wär len, ad-äkkälən, ənhöyän aḡäna har əkközät timaḡ n-awätay

⁷ mäşan, ad-hasän-əkkəsäḡ tekəriḡt,

əşräyäḡ äkall-en tän-äşkälən, zəzjäryäḡ-asän-t-dd, äḡbədän däx-edäḡḡ wa-däx tän-əkfeḡ.>

⁸ İjjäş Mässinäx ärkäwäl n-tassaḡt i-İbrahim, ärkäwäl-en, amili a-s tamätart-net. A-wen-däx a fäl ikräş İbrahim İsxaḡḡ, äşmaläy-t aşäl wa s-əttam; a-wen-däx daḡ a ija İsxaḡḡ-i-rure-s Yaḡub, ij'-e daḡ Yaḡub i-məddana-s wi n-märäw d-əssin i n-imḡarän n-imäzzaḡän n-tiwsaten-nänäḡ ti n-märäwät d-sänatät.

⁹ Osämän ḡarät-a-wen məddana-s n-Yäḡub wi n-imḡarän n-imäzzaḡän fäll-Yusəf-i n-əḡḡa-sən, əžžənşän-t-in i-ad-äkkälät däx-Mişra mäşan, issän Mässinäx däx-Yusəf däx-äkall-wen-däx.

¹⁰ Wär t-illa erk əmmək däx-wär t-dd-ikkəs Mässinäx, issənsä fälla-s ännuymät-net d-särho i-ad-ikrəş idəm dat-Firḡäwna-i n-ämänokal n-Mişra-i has-ijän tafləst-ta-däx fäl t-äsmänakäl dawa-s fäll-äkall d-a-wa ihän eḡewən-net iket-net.

¹¹ Däx-a-wen-däx a dd-oḡa laḡ läbasän fäll-Mişra d-Xäna, ämḡatärän äddinät hullan har äbas ətṡafän imäräwän-nänäḡ a əkşän.

¹² İsla Yaḡub a-s ih' öttäḡam Mişra ḡas, äşmaşäl sär-s məddana-s wi hanäx-äşhäyawnen.

¹³ Osän-dd, əḡḡälän, şamad dd-jan asikəl wa s-əssin a tän-äzozäy Yusəf iman-net, ilmäd daḡ Firḡäwna s-a-wen-däx, tumast n-Yusəf.

† 7:1 7:1 Jannen-as iyyäḡ: Älmuştafa.

¹⁴ Ässotär Yusuf ti-s d-imärawän-net iket-näsän, ämoos a-wen-däx əssayät timərwen n-äwadəm d-əmmos.

¹⁵ Iddäk-dd ya Yaqub Mišra, äba-t daḡ dihen-däx ənta d-imärawän-nänäx wi hanäx-äshäyawnen.

¹⁶ Emməḍkälänät tifəkwen-näsän qarät tamättant-näsän s-aḡrəm wa n-Sišäm i-ad-ənbəlän dihen dāx-təfärre ta ižžənša Ibrahim fäll-məddana-s n-Hämmär dāx-Sišäm.

¹⁷ A-s dd-täwwäq täqqän n-ärkäwäl wa ijjäs Mässinäx i-Ibrahim, təkna tamətte-nänäx əjut dāx-Mišra.

¹⁸ Inäy-dd äzzäman-en Firḡawna äynayän wärän izzey Yusəf.

¹⁹ Ijjäs sār-näx erk älxal, issəknä tumast-nänäx aḡāna, ijä a wärän ijrez i-imärawän-nänäx, äsmäḍrāy-tän hullan s-älxidmət wa dāx-tän-ijä, iglä dāx-tälläbäst-net har hasän-innä ad-hin-ənḍəwän aratan-näsän wi n-eyyan i-ad-ämmätän.

²⁰ Äzzäman-en-däx ad-iwa Mosa-i ikräšan idəm dat-Mässinäx; käraḍ orän ḡas a jän imärawän-net əṭṭafän-t, təzzar, äšhäššäl-tän a-wa inna Firḡawna täbəḍḍawt dār-s.

²¹ Järän-t-in ḡas, təkəmət-t-dd elle-s n-Firḡawna, təj'-e-hi-dd s-iman-net, təj'-as asədwal wa mad-täj i-ara n-täsa-net.

²² Ämoos Mosa ere iḡran dāx-təḡxuləma d-musnät wa n-käl-Mišra, ikf'-e Mässinäx äššahät dāx-mäjräd hək dāx-timašalen.

²³ Ikräs əkközät timərwen n-awätay ḡas, ijjäs-t-dd ənniyät n-ad-äkk ayəṭma-s wi n-Işrayil, idhəl-tän, əntənəḍ-i n-tumast-net.

²⁴ Ašäl iyyän, inhäy iyyän dāx-sän isalmaḍ u-Mišra t-irnan ḡas, ohäx-as tinahäxen, ijä iman n-wa n-u-Mišra.

²⁵ Äḡel afäl ija a-wen, ad-əjrähän ayəṭma-s a-s Mässinäx a t-dd-äšmašälän sār-sän i-ad-tän-ikkəs dāx-əkkəlu wa hän mäšan, wär əjrehän a-wen.

²⁶ Ašäl wa ilkamän i-wen, inhäy əssin meddən n-käl-Älyähud əknasnen, ittär ad-äkk jere-sän, ibḍəw-tän, əjən älxer. Inn'-asän: <Imidiwän, käwənəḍ wädden ayəṭmatän a tämoosäm, mafäl tinməjjim a läbasän jer-iman-näwän.>

²⁷ Iggäd-dd sār-s wa irnän, imhəl-t-in, inn'-as: <Käyy, mi käy-ijän ämizär d-älqalli-hanäx,

²⁸ əyya, a tärhed ad-hi-tänḡəd šund a wa jed i-u-Mišra wa s-jed iman-net ənḍəsel.>

²⁹ Inlä Mosa i-mäjräd-wen-däx ḡas, irmäx, äjewäd älwəqq-wen-däx s-äkall wa n-Mädyan, izzäx, ädobän ya dihen-däx, ikräs əssin ilyaqän.

³⁰ Šamad okaynät əkközät timərwen n-awätay ad-has-dd-änfaläl änjälos n-Mässinäx dāx-tenere fäll-aḍaḡ wa n-Säynay dāx-tabsäḡt ta tähijäljälät wär räqq.

³¹ Täqqän tänäfalilt-ta-däx ihannäy eḡäf-net, iknä-dd ihəz n-tabsäḡt i-ad-ikən asənnəfli dāx-a-wa ihannäy mäšan, izjār-tät-dd emäsil n-Emäli has-innä:

³² <Näkk a-s Mässinäx n-imyarän wi käy-äshäyawnen,

näkk a-s Mässinäx wa n-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub.>

Ihä-dd ḡas Mosa äšikäḍkäd a-wa-däx has-ja tarəmməyxt har äbas ihäl wäla-däx ad-iḍkəl idəm-net, icyəd.

³³ Inn'-as Emäli daḡ:

<İkkəs tifädelen-näk fäl-a-s

edägg wa dāx-təbdadäd, edägg šäddiijän,

³⁴ ənhäyāḡ tisanant ta tärmäsät tamətte-nin dāx-Mišra,

əsleḡ i-tihnəffa-näsän,

a-wen-däx a fäl dd-äzzubbəx i-ad-tän-səddärfəx.

Ämära, əgləw, käyy a he-šəmməsələx s-äkall wa n-Mišra.>

³⁵ Wädden hannäyäm a-s Mosa-wa-däx äkkuddälän a-s has-ənnän: <Mi käy-ijän ämizär d-älqalli-hanäx?> Ənta-en-däx a dd-äšmašäl Mässinäx i-ad-izar i-käl-Işrayil, isəddärf'-en-dd s-tärna n-änjälös wa has-dd-änfalälän dāx-tabsäḡt ta tähijäljälät wär räqq.

³⁶ Ənta-en-däx a tän-dd-izzezzjārän Mišra itajj s-tärna n-Mässinäx härätän äqqannen eḡäf d-ijitän n-Mässinäx har əjläyän ejärew wa səmmän šäggäḡän, əjän qarät-a-wen əkközät timərwen n-awätay ähonän dāx-tenere.

³⁷ Mosa, ənta a-s käla innä i-käl-Işrayil:

<İlkam ad-sär-wän dd-išəmmišəl Mässinäx

ännäbi dār-i olähän,

ännäbi dār-wän oharän temiḍt.>

³⁸ Ənta-en-däx daḡ a ibdädän dāx-tenere ta n-Säynay jer-änjälös wa has-ämmiijrädän fäll-afälla n-aḍaḡ wa n-Säynay d-tamətte, ikf'-e Mässinäx mäjräd wa ihakkän tämudre i-ad-hanäx-t-dd isəssiwäd

³⁹ māšan, unjāyān abbatān-nānāḫ s-asjød-has, āšḫārān-as ulhawān-nāsān, ənnāḏān fälla-s, ad-sadārhanān uḫəl n-Mišra-i dd-əzjārān.

⁴⁰ Dāḫ-a-wen-dāḫ, a dd-təggād tamətte s-Harun, tənn'-as:

⟨Āj'-anāḫ imālan āynaynen ārjāšnen data-nāḫ fäl-a-s

Mosa wa hi-hanāḫ-dd-izzəzjārān Mišra, ābas nəssan a ija.⟩

⁴¹ Əššəwwārān-dd qarāt-a-wen i-iman-nāsān ehādāl n-orəḫ, ad-tajjān tikutawen i-āššanām wa jān s-ifassān-nāsān, ad-t-ḫabbādān, tiimələn-t, sānkarān izəjraḫ d-isudal dat-a-wa dd-əknān ifassān-nāsān.

⁴² Əssəksānān iman-nāsān Mässināḫ s-a-wen-dāḫ tān-išlān, oyy'-en ənta-dāḫ s-āššanām-nāsān d-ālyḫbadāt wa tajjān i-ajhanān wi n-išənnawān: tāfukt, ewār d-etran; āmoos a-wen a əssiitbātān a-wa innā ānnābi Ƴammosa† a-s inna dāḫ-əlḫəttab-net, innā Mässināḫ:

⟨Ya käl-İšrayil!

Əkkoḫāt timərwen n-awātay a jām dāḫ-tenere,

ḫarrāsām i-taḫsiwen, təkkatām-tānāt,

ak əssistānāḫ-kāwān, ajān nākk a-s tānāt-kātām?

⁴³ Wādden ehāket n-āššanām wa s-isəm-net Molax

d-atār wa s-isəm-net Rufan-i jām emāli-nāwān,

tahanem dār-s siha d-siha, a-s tānāt-kātām,

tāqqālām-dd ḫabbādām-tān.

Dāḫ-təssəba n-a-wen-dāḫ tāmešälām

a fäl mad-ärzən käl-Bābilun ākall-nāwān,

tākkälēm dāḫ-ikallān wi hasān-in-əllanen.⟩

⁴⁴ A-s hān imḫarān-nānāḫ tenere, ətḫafān ehāket wa n-tāmuqqest n-Mässināḫ āmoosān tajuhe i-ärkəwāl n-tassaḫt wa ijjaš Mässināḫ i-Mosa a-s, has-innā, ad-ikrəs ehāket-en s-əmmək wa s-has-omār s-a-wen.

⁴⁵ Ehāket-en, togəz-t-dd əzzurəyāt ta hasān-təlkāmāt har əzzāman wa d-hasān-əzzar Yešwa, əjjāšān d-ehāket ākall wa tān-ikfa Mässināḫ, ohāḫān dāḫ-əddəwəlān wi iyyāḏnen; ətḫafān ehāket-en dāḫ-ākall-en-dāḫ har əzzāman wa n-Dawəd-i

⁴⁶ jirwān idəm d-ānnuḫmāt dat-Mässināḫ. Ənta-en-dāḫ a ittārān dāḫ-Mässināḫ turhajāt n-ad-isəkrəs ehān i-Māssi-s n-Yaqub

⁴⁷ māšan, turhajāt-ten-dāḫ, Sulāyman-i n-rure-s n-Dawəd a tāt-ijrāwān.

⁴⁸ Ikrəs ehān-en māšan, issəlməd-t Mässināḫ s-hārāt iyyān,

⁴⁹ inn'-as Emāli:

⟨İšənnawān a-s tasəqqaymut-in,

ākall a-s isəkkukal n-iḏarān-in.

Ma āmoos ehān wa s-təddobem

a hi-t-tədəyəm i-ad-hi-awəy, sunfāḫ dāḫ-s?⟩

⁵⁰ Ajān wādden āfuss-in a dd-ixlākān hārāt iket-net.⟩ »

⁵¹ Olās day inn'-asān Stifan: «Ya meddən-i-dāḫ n-iḫāfawān āqqurnen n-ulhawān wāren ātub s-āḫḫubbātān timəzzujen-nāsān, tunjayām s-Unfas Šāddijān šund a-wa jān abbatān-nāwān,

⁵² ijmaḏ-t āššāk a-s a-wa əjān abbatān-nāwān ḫas a kāwān-išlān kāwāneḏ-dāḫ, wār t-illa ānnābi s-wādden āqquzzāben-t, jān iman n-wi hasān-əlölāyinen n-a-s ilkam a dd-ass wa n-iyjān n-Āmaḫdal āsnāfrān Mässināḫ, tətḫəlālām-tān kāwāneḏ-dāḫ ed təssāḫdārām-t ənta-dāḫ təzzar, tānḫām-t kərəf,

⁵³ āzzābbāt-dd Mässināḫ fälla-wān alāmārān-net, əmməjrādān-awān sār-sān ānjālosān māšan, tunjayām s-asjød-hasān.»

Taməttant n-Stifan

⁵⁴ İslā āmānokāl n-ālžāmaḫāt wa iḫattāsān āššərəḫa i-a-wen-dāḫ ḫas, ad-isamādad ənta d-āddināt-net, žimkärkəwezān isenān, fäll-ālhām-i-dāḫ māqqārān tān-ijjāšān fäll-Stifan.

⁵⁵ Ənta ālwāqq-wen-dāḫ, idnāy-t Unfas Šāddijān, idkāl asāwəḏ-net s-išənnawān, inhāy ālxurmāt n-Mässināḫ d-Ƴisa ibdad daw-aḫil n-Mässināḫ.

⁵⁶ İdkāl emāsi-net ālwāqq-wen, innā i-ālžāmaḫāt: «Sājdāt, ənhəywāt išənnawān, āmerān, ibdad Ägg-ägg-adəm daw-aḫil n-Mässināḫ.»

⁵⁷ Əslān i-a-wen ḫas, āšḫāyyān dāḫ-išənnawān, hārān timəzzujen-nāsān, ošālān-dd šund iyyān n-āwadəm sār-s iket-dāḫ-nāsān, oḏān fälla-s,

† 7:42 7:42 A-wa ānnābi əlölāyān dāḫ-isālan n-Ƴisa, a okāyān səmmosāt timaḏ n-awātay dat-tiwit-net.

⁵⁸ äšräwräwän-t har dār-s əzjārən aɣrəm, ad-t-hakkän sämmäjori n-tihun har t-änyän kərəf. Äddinät wi jänen a-wen-däx, ämawaɖ s-isəm-net Sawəl a əssäxläfän isəlsa-näsän təzzar äšewäjän s-Stifan.

⁵⁹ Hakkän-t sämmäjori n-tihun wär dd-isrey, itəddal ənta Mässinäx, ijanna: «Emäli ʒisa, ässiɣläfäy-käy iman-in.»

⁶⁰ Irkäy ɖarät-a-wen, iɖkäl eməsli-net s-afälla, innä: «Emäli, wär tän-täswäräd abäkkad-wa-däx.» Innä a-wen-däx ɣas, əjmädän-t iman.

8

Älyizabät d-amšänɖu n-imumənän äzzäman-wen-däx

¹ A-wa ijän ašäl-wen-däx iket-net issan-as Sawəl härät, iqqäs i-tamättant ta ija Stifan.† ʒur-ašäl-wen-däx, ad-intä älyizabät səmmän fäll-älkänisät ta təhät ʒarussälam, əmmähäšän imumənän däx-tajiwen ti n-Älyähudəyät d-Sämari, inəmмуšal ɣas a dd-äqqimänen däx-ʒarussälam.

² Osän-dd meddən äddinnen, əštärän-in Stifan, əttäfän iba-net däx-tisnant.

³ Iggäd-dd Sawəl däx-a-wen-däx, ad-itammäy i-əmmək s-hin-oläm älkänisät edəgg t-təlla-däx, wär t-illa ehän wär-ijješ, isatärmas äddinät wi omännen s-ʒisa jer-ämoosän meddən wäla tiɖeɖen, itəjjar-tän-in däx-tikärmuten.

Älxuɖbät wa ija Fəlibb däx-Sämari

⁴ Imumənän wi dd-əzjārnen ʒarussälam, əmmähäšän ɣas, ällilän äkall iket-net, xaɖtəbän Älənzil i-äddinät.

⁵ Däx-a-wen-däx ad-ikkä Fəlibb aɣrəm iyyän ihan teje ta n-Sämari ad-däx-s ixatɖäb i-tamətte isälän n-Älmasex.

⁶ Sajadän-as äddinät äjjootnen s-ijraz məjrad wa itäj d-ijitän n-Mässinäx wi itamašal data-sän,

⁷ itakkäs alšinän naɖdäwnen iɣäran däx-äddinät, izizuy daɣ inaxɣabän d-inəbɖan äjjootnen.

⁸ Ja tedawit məqqoorät däx-aɣrəm-wen-däx.

⁹ Izzaɣ dihen ähalas n-eməssäxär s-isəm-net Simon, ämoos a-wa itäj awnaf i-käl-Sämari, ässimɣär iman-net hullan,

¹⁰ əltaɣän-t wi məɖroynen hakd wi wäššarnen, jannen fälla-s: «Wa ähaləs, tärna ta tojərät n-Mässinäx a itɖaf.»

¹¹ İltäyän-t ya äddinät äjjootnen däx-təssəba n-əssäxär wa itäj, itaqqän iɣäfawän-näsän.

¹² Inhäy Simon a-s omänän äddinät s-Älənzil wa hasän-ixatɖäb Fəlibb fäl Təmmənəya n-Mässinäx d-ʒisa Älmasex ɣas, ad-titwəsəlmiɣän meddən hakd tiɖeɖen däx-aman,

¹³ omän ənta-däx, ätwäsälmiɣäy däx-aman. İltäy ya Fəlibb ɖarät-a-wen fäl təssəba n-ijitän n-Mässinäx d-tikunen ti s-t-ihannäy itajj'-enät, äqqännen eɣäf-net ənta-däx.

Äjəraw wa jän käl-Sämari i-Unfas Šäddijän

¹⁴ Əslän inəmмуšal wi hänen ʒarussälam a-s käl-Sämari-däx omänän s-məjrad n-Mässinäx ɣas, äšmašälän-dd sār-sän Bətrus d-Exya.

¹⁵ Əwwädän-in ɣas, dälän Mässinäx i-ad-dd-izəzzubbət Unfas Šäddijän fäll-äddinät wi ätubnen dihen

¹⁶ ed, dat-a-wen-däx, wär tän-iha-i fäll-dd-əzzubbät Unfas Šäddijän, atwəsəlmaɣ ɣas a ätwäjän däx-aman s-isəm n-Emäli ʒisa.

¹⁷ Äswär-tän Bətrus d-Exya ifassän-näsän, äzzubbät-dd fälla-sän Unfas Šäddijän.

¹⁸ Inhäy Simon a-s šamad tän-əsiwärrän inəmмуšal ifassän-näsän, ad-fälla-sän dd-əzzubbät Unfas Šäddijän ɣas, ittär ad-tän-äkf azrəf, ijann'-asän:

¹⁹ «Äkfät-ahi näkk-däx tədabit-ta-däx i-ad-umas a-s ere äswäräx ifassän-in näkk-däx, ad-fälla-s dd-izəzzubbət Unfas Šäddijän.»

²⁰ Inn'-as Bətrus: «Təksäfäd, käyy hakd azrəf-näk ed torded a-s a-wa ikfa Mässinäx bännan, təddoobed azəns-net.

²¹ Šamad käyy ənniyät-näk da-däx, əlməd a-s a-wa ijän, äbas t-ihä folät-näk ed ifraɣ ulh-näk dat-Mässinäx.

²² A-wen-däx a fäl ulh däx-amsud-näk iket-di, tədöläd Emäli kunta ämmukkän a-wen, ad-hak-əns erk ənniyät wa innähäɖän däx-ulh-näk

²³ ed, hannäyäx a-s ulh-näk, wär-iɖney a säl təlläbäst d-iba n-iqqud.»

† 8:1 8:1 Jannen-as iyyäɖ: Älmuštafa.

²⁴ Äwwežäb Simon, inn'-asän: «Ëttärät-ahi-in käwäneq-di-däx däx-Emäli i-ad-wär hi-irömmes a-wa s-tönnäm.»

²⁵ Äjjöyhän inömmuſal, äxtäbän mäjräd n-Emäli i-äddinät äjjootnen tözzer, eqqälän Yärussälam. Däx-asikəl-näsän, tajiän isälan n-Älənžil däx-tidbi äjjootnen n-Sämari.

Mönistär n-Ityobywa wa omänän s-Yisa Älmasex

²⁶ Immöjräd qarät-a-wen änjalos n-Emäli i-Fəlubb, inn'-as: «Fəlubb, tärur, töjed tabarät ta fälät Yärussälam tækka Gaza ed wär däx-s ejjötän imössukal ämära-däx.»

²⁷ Iglä, wär-ähoja a-s ähalos iyyän n-ämudäs n-minöstär-da-däx, önta a ännihädän däx-a-wa la Kändas ta n-tämänokalt n-äkall wa n-Ityobywa. Ähhujjäjj-dd önta-däx s-Yärussälam i-ad-däx-s ixbəd Mässinäx.

²⁸ Issəmda ähujjöj ɣas, iqqäl äkall-net däx-turäft-net əlwayän ibəjwan. Ässookal minöstär-di iɣarr əlkəttab wa n-ännäbi Saya' a-s dār-s ämmuqqäs Fəlubb.

²⁹ Innä Unfas Šäddijän i-Fəlubb ad-hin-ahəz turäft-net.

³⁰ Osäl Fəlubb har dār-s ämsadäx, isl'-as iɣarr əlkəttab wa n-ännäbi Saya ɣas, inn'-as: «Ähalos, ak a-wa ɣarräd, töjrahäd älmäɣna-net meɣ?»

³¹ Inn'-as ähalos: «Endek a-wa he-äjäx əjrahäx-t a-s wär t-illa ere hi-t-iffössärän.»

³² Äsnäy-t-dd ähalos edes-has ad-has-iɣarr edägg wa däx-iktäb a-s:

«Oläh ɣas d-tiyse tättilwäyät s-asäɣros,
oläh d-takəndəmt s-təllasän äddinät,
wär t-illa eməsli dd-izjarän emm-net,

³³ immədräy bännan,

wär has-ätwäjjä äššäreɣa wa dār-änihäjjä.

Mi s-ilkam ad-dd-iqkal isälan-net i-ihäyawän-net
ed tärza taɣrəst-net däx-äddunya?»

³⁴ Issəstän ähalos wa n-ämudäs n-Ityobywa Fəlubb, inn'-as: «Läxät-ahi, mi s-ihä ännäbi ti-net däx-edägg-wa-däx? Ak iman-net a däx-ämmijräd meɣ isälan n-ere s-ilkam ad-dd-ass a-s iha ti-net?»

³⁵ Irmäs-as-dd Fəlubb tifer-ti-däx, ad-has-itafässar a-wa inna Älənžil n-Yisa.

³⁶ Eɣlan har dd-əkkän edes i-edägg han aman ɣas, inn'-as ähalos wa n-ämudäs: «Aman da, ma igdalän ad-ətwəsəlmäxäx?» [

³⁷ Inn'-as Fəlubb: «Amən ɣas s-ulh imdan.】 Inn'-as ähalos wa n-ämudäs: «Omanäx a-s Yisa Älmasex a-s Rure-s n-Mässinäx.»

³⁸ Omär älwäqq-wen-däx i-ad-təbdəd turäft, ijjäš dār-s Fəlubb aman, issəlmäx-t.

³⁹ Diha-däx dd-əzjārän aman ad-iqkäl Unfas n-Emäli Fəlubb, wär t-oles ämudäs-ənnin-däx ahänay, iglä önta däx-zäbo-net, ikna tedäwit.

⁴⁰ A-s hin-ijräh Fəlubb iman-net qarät-a-wen, iha äkall wa n-Ašdud, ifäl dihen, ikk' aɣrəm wa n-Qäyšara. Tadäbayt immär-däx, ad-däx-s äj isälan n-Älənžil.

9

Tätubt n-Sawəl

(Ijitän 22:6-16; 26:12-18)

¹ Äzzäman-en-däx, a dd-iggäd Sawəl, isamädad, isamähad, wär t-illa anəzjum ila säl wa n-iji n-iman n-inəttulab n-Yisa. Däx-isälan n-a-wen-däx a däx-ikka ämänokal n-käl-tikutawen

² i-ad-t-äkf tikaɣdiwen issəknä däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud hänen Dämasäq i-ad-ijrəw s-asəttärməs n-e d t-illäm ere ällilän tabarät-ten-däx n-Emäli, jer-ähalos wäla tamädət, i-ad-t-dd-awəy däx-tišəm s-Yärussälam.

³ Ässookal Sawəl däx-a-wen a-s hin-ohäz aɣrəm wa n-Dämasäq. A əndärrän, ämläwläw ännur-i-däx äššoohen dd-ifalän isənnawän;

⁴ ihä-dd oða, isl' älwäqq-wen-däx i-eməsli has-innän: «Sawəl, Sawəl, ma käy-orämän sār-i tiɣəzzəbud-ahí?»

⁵ Inn'-as Sawəl: «Mi tämoosäd Emäli?» Inn'-as Emäli: «A-wa näkk Yisa wa tiɣəzzəbud, ad-hak-indär amzəzaj dār-i härkuk.

⁶ Ämära, əbdəd, əjjəs aɣrəm wa n-Dämasäq, ad hak-itwənn dihen a-wa s-led s-ad-t-təjed.»

⁷ Eqqälän-dd ɣas meddən wi äddewnen d-Sawəl oran imawän, äbas əssanän a he-ənnən ed əslan i-eməsli-wənnin-däx mäšan, wär t-illa ere hannäyän.

† 8:28 8:28 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, äloläy däx-isälan-net əssayät timad n-awätay dat-tiwit-net.

⁸ Ibdād Sawəl qarāt-a-wen fäll-iman-net, ittār ad-arr tiṭṭawen-net mašan, wār t-illa a ihannāy. Elwāyān-t imidiwān-net har dār-s əjjāšān aḡrəm wa əkkān.

⁹ Ija kāraḡ išilan qarāt-a-wen dārḡal, wār-ikša, wār-iswa.

¹⁰ Aḡrəm wa n-Dāmašāq, ih'e ānāṭṭalib n-Ḡisa s-isəm-net Ānanyas, ānfalāl-as-dd Māssināḡ, inn'-as: «Ānanyas!» Inn'-as Ānanyas: «Nākk da Emāli.»

¹¹ Inn'-as Emāli: «Ākk tāšarrit ta s-itawānna <ta toḡādāt>, təjjəšād ehān wa n-Yāhudəs, səstənād d-āhaləs n-taḡrəmt ta n-Tarša s-isəm-net Sawəl.» A-s itājj a-wen-dāḡ, itəddal Sawəl Māssināḡ,

¹² ānfalāl-as-dd dāḡ-a-wen-dāḡ a-s ikk'-e-hi-dd āhaləs s-isəm-net Ānanyas-i t-madān-isəwār ifassān-net i-ad-t-dd-iqqəl ahānay-net.

¹³ Innā Ānanyas: «Emāli, əsleḡ a əjjeen fäll-āhaləs-i-dāḡ, əllāḡen-ahi äddināt əjjootnen erk əmmək wa issəkna iməššeddəjan wi hānen Yārussālam,

¹⁴ wāla Dāmašāq-i dd-ikka, ikk'-et-dd āwway tikarḡiwen t-dd-əkfan imānokālān n-kāl-tikutawen has-əjrawnen ad-isəttārməs e d t-illām ere iḡarrān isəm-nāk.»

¹⁵ Inn'-as Emāli: «Əḡləw, āhaləs-di, nākk a t-āsnāfrānān i-ad-a-wəy isəm-in, isəlməd tiwsaten ti n-inəzzulam† d-imānokālān d-kāl-Išrayil a-wa āmoosāḡ,

¹⁶ ad-t-sāknāḡ aḡāna wa mad-inhəy dāḡ-təssəba-nin.»

¹⁷ Iḡl' Ānanyas, ikk' ehān wa s-has-ätwānna ih'e Sawəl, os'-in, əswār-t ifassān-net, inn'-as: «Āḡḡa-ḡ Sawəl, Emāli Ḡisa-i hak-dd-ānfalālān dāḡ-tabarāt ta dd-jed, ənta a hi-dd-āšmašālān sār-k i-ad-kāy-dd-iqqəl ahānay-nāk, idnəy-kāy Unfas Šäddijān.»

¹⁸ Tamāzəyyat-ten-dāḡ a dāḡ-dd-ätträkkāt a olāhān d-tifrenkawen dāḡ-tiṭṭawen n-Sawəl təzzar iqqāl-t-dd ahānay-net,

¹⁹ Ibdād qarāt-a-wen, ätwāsälmaḡ dāḡ-aman, immənsāw, iqqāl-t-dd əššahāt-net, izzāḡ Sawəl ḡur-inəṭṭulab wi n-aḡrəm-en-dāḡ har ḡur-sān əssakāy a lān išilan.

Āmoos Sawəl āmāra tajuhe n-Ḡisa Ālmasex

²⁰ Wār-āhoja a-s issəntā axāṭab n-isālān n-Ḡisa dāḡ-ihānan n-äddin wi n-kāl-Ālyāhud, isatbat dat-tamətte iket-net a-s, Ḡisa a-s, Rure-s n-Māssināḡ.

²¹ Ākunān äddināt wi has-sallānen, əqqālān-dd ḡas, jannen: «A-wa, wādden Sawəl wa izzānān s-wi ḡarrānen isəm wa n-Ḡisa hānen Yārussālam? Ajān wādden ass-net i-aḡrəm-wa-dāḡ, i n-təssəba n-ad-tān-isəttārməs, əj'-en dāḡ-ifassān n-āmānokāl n-kāl-tikutawen?»

²² Sawəl ənta, ittišuhut immun-net s-Māssināḡ hak ašāl, isimxəlil kāl-Ālyāhud wi əzzāḡnen Dāmašāq, isikus-tān āššāk a-s Ḡisa a-s Ālmasex.

²³ Okāy äzzāman ḡas, ānmānakān kāl-Ālyāhud fäll-əmmək wa s-t-mad-sāḡdārān, āḡyon-t kərəf. Əssəbdādān qarāt-a-wen meddön dāḡ-imawān n-aḡrəm iket-net i-ad-əqqaymən has-āyṭafān i-ad-əjrəwān əmmək s-t-ānyān

²⁴ māšan, əjjāšān-t isālān n-tayḡärt ta s-ābokān ad-has-tāt-əjən.

²⁵ Ənkārān inəṭṭulab s-ehāḡ, jān Sawəl dāḡ-deke hərəwān, āstārārān-t s-ašrut n-āḡalla wa iyyāḡān iḡlāyān aḡrəm, əssəjmāḡān-t, ikkā Yārussālam.

²⁶ Iwwāḡ-in ḡas, ikkā inəṭṭulab wi iyyāḡnen i-ad-dār-sān irtəy māšan, āksuḡān-t iket-nāsān ed wār-əflesān hārwa a-s iyyān dāḡ-sān a āmoos.

²⁷ Irmās-t-dd Bārābbas s-iman-net, ilwāy-t s-inəmмуšal, illāḡāt-asān əmmək wa s-inhāy Sawəl Emāli Ḡisa dāḡ-tabarāt ta n-Dāmašāq d-əmmək wa s-has-imməjrād Māssināḡ d-turhajāt ta t-ikfa n-ad-āmmājrād s-ənniyāt ozjan dāḡ-ihānan n-äddin wi n-kāl-Ālyāhud i-ad-əjjāyḡ a-s Ḡisa a-s Ālmasex.

²⁸ Əsbārrākān-t älwāqq-wen-dāḡ, irtāy dār-sān; edāḡg əkkān dāḡ-Yārussālam-dāḡ, äddeew dār-sān, itajāyha s-ənniyāt ozjan ənta-dāḡ fäll-isəm n-Emāli,

²⁹ itidwənnit, itamāzay d-kāl-Ālyāhud wi sawalnen Tālyunanit māšan, əḡḡādān-dd sār-s, ad-tammāḡān əntāneḡ-dāḡ i-tašləlt s-əjān iman-net.

³⁰ Əslān ayətma-s dāḡ-äddin i-a-wen ḡas, əssəjmāḡān-t s-aḡrəm wa n-Qāyšāra təzzar, ikkā qarāt-a-wen wa n-Tarša.

Ikkā Bəḡrus älkānisāt ta n-teje ta n-Ālyāhudəyāt

† 9:15 9:15 – ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos äḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

³¹ Äzzäman-en, tøjraw älkänisät älyafyät däy-tajiwen ti n-Älyähudəyät d-Galila d-Sämari, tişuhun inəttulab däy-immun-näsän, tinmækfn tayotte, tamaşälän härät iket-net däy-tuksəda n-Emäli, idhal-tän Unfas Şaddijän, isawađ-dd fälla-sän hak aşäl äddinät wi ixläs Mässinäy.

³² Äliil Bətrus ənta äkall iket-net har dd-osa iməşşeddəjän wi əzzäxnen tadəbayt ta n-Ludd.

³³ Ill'-e dihen ähaləs s-isəm-net Inyas s-a ilan əttam iwətyan ibdan, wär käla ifäl asəftäy-net.

³⁴ Os'-e-hi-dd Bətrus, inn'-as: «Inyas, äzozäy-käy Yisa Älmasex, əbdəd, ađh asəftäy-näk.» Ibdäd Inyas ässaşät-wen-däy.

³⁵ Ənhäyän käl-Ludd əntəneđ d-äddinät wi əzzäxnen telämse ta n-Sarun a-wen ǧas, omänän s-Emäli iket-däy-näsän.

³⁶ A-s itäjj a-wen-däy, təzəy tənəttalibt s-isəm-net Täbita aǧrəm wa n-Žafa, tawəǧra daş s-isəm wa n-Dorkas, a-wen älmäǧna-net: «Taşənkäđt.» Tämoos tamäđt n-wälät-älxer, tadj imärkedän äjjootnen, təkkat.

³⁷ İşilan-en-däy ad-tärhin, äba-tät, əknän äddinät tafəkka-net, əssənsän-tät däy-ehän n-soro.

³⁸ İslän inəttulab wi hänen taǧrəmt-en wärät tənmäjjaj d-Ludd a-s dd-ijjaş Bətrus äkall ǧas, äşmaşälän sār-s əssin meddən i-ad-där-sän dd-idaw şik.

³⁹ Äddew dār-sän Bətrus, əwwäđän-dd ǧas, əlwäyän-t s-soro wa däy-tənsa tafəkka n-tamäđt, əlkäđnät-as-dd tinuđafen əttafnät iba-net, hallänät, saknenät isəlsa wi hasnät-təzzəzmäy Dorkas däy-a-wa təkäs təll'-e jere-snät.

⁴⁰ İzzəjār-tänät əntänəteđ d-tamətte iket-net, irkäş darät-a-wen jənnəj-s, idäl Mässinäy. İssəmdä tittar ǧas, innäđ-dd sār-s, inn'-as: «Täbita, ənkär-dd!» Torä-dd tişşawen-net älwäqq-wen-däy, tənähäy Bətrus, təqqimä-dd.

⁴¹ Äşhätäl-as-dd s-şafuss-net, issəbdäd-tät, iǧrā-dd iməşşeddəjän d-tinuđafen darät-a-wen, issəkn'-asän-tät, təddar.

⁴² Şik-däy a-s dd-əşşäǧlyän isälan n-a-wen-däy aǧrəm wa n-Žafa iket-net, omänän äddinät äjjootnen s-Emäli.

⁴³ İja Bətrus äzzäman däy-Žafa izzaş däy-ehän n-Simyon wa isafälän ilämawän.

10

İkka Bətrus ehän wa n-Kärnəlyus

¹ Aǧrəm wa n-Qäysära, izzaş-t käbtän n-käl-Roma s-isəm-net Kärnəlyus, ännihäđ däy-əjhän n-əşşärdusa wi hänen taggayt ta s-itawänna: İtali.

² Ähaləs äddiinän a ämoos ənta hakd käl-əǧewən-net, itəkkat, infa tamətte s-a äjjeen, härkuk daş itəddal Mässinäy.

³ Aşäl iyyän, ebre n-tezzar, ǧur ässaşät wa s-kärađ, änfäläl-as-dd änjälös n-Mässinäy däy-ehän-net s-älmäǧna äsisäjrähän, inn'-as: «Kärnəlyus!»

⁴ İssəjräh Kärnəlyus däy-ənjälös däy-a-s irmaş, inn'-as: «Emäli, näkk-da, ma tənneđ?» Inn'-as änjälös: «Tittar-näk, d-tikutawen-näk, əwwäđnät Mässinäy, wär käy-in-ittəwa,

⁵ şəmmişəl əməra meddən s-Žafa i-ad-hak-dd aǧrən Simyon wa s-itawänna Bətrus,

⁶ äzzubbät ǧur-Simyon wa isafälän ilämawän s-t-illa ehän-net däy-asälim n-əjärew wa səmmän.»

⁷ İfäl-t änjälös wa hasän-imməjrädän ǧas, issäǧrā-dd Kärnəlyus əssin däy-inaxdimän-net, äsdäw-tän d-əşşärdasi äddinän däy-wi äǧläfnen ehän-net, ikna tafləst.

⁸ İjä däy-sän isälan n-a-wa ijän iket-net təzzar, äşmaşäl-tän s-Žafa.

⁹ Härwa han tabarät aşäl wa iyyäđän, ad-iwwän Bətrus afälla n-ehän s-tarähut, ad-itəddal Mässinäy.

¹⁰ İtəddal Mässinäy dihen-däy a-s älluz, äsdärhän a ikša. Samäjnen-as äddinät imənsiwän dihen-däy a-s t-irmäs härät,

¹¹ ojja isənnawän a-s dd-ämerän, ifäl-tän-dd ässärer mäqqoorän ätiwəttäfän s-əkkoz işrutän-net, insä-dd data-s.

¹² Ässärer-en, iskar fälla-s a-wa t-illän däy-irəzzejän d-izlulam d-igdađ.

¹³ Inn'-as emäşli iyyän älwäqq-wen: «Bətrus, aǧrəs, äkş.»

¹⁴ Inn'-as Bətrus: «Fəw Emäli! Näkk, wär käla əkşəş a xəramän wəla a ämmiđäsän.»

¹⁵ Inn'-as emäşli daş: «Wär käy-iwer asəxərəm n-a-wa issäxläl Mässinäy.»

¹⁶ İtajj änjälös mäjräd-wənnin-däy i-Bətrus har kərəđ ihändəgğan təzzar, imməđkäl data-s ässärer s-isənnawän.

¹⁷ Iqqän a-wen-däx eḡäf-net, ad-isiməktəw, itassän ad-ijräh älmäḡna n-a-wa has-dd-änfalälän. Tamäzäyyat-ten-däx a däx-dd-əbdädän meddөн дәр-s sastannen dat-emm n-eḡän wa n-Simyon-i ḡur-äzzubbät,

¹⁸ əssəstänän s-afälla kunta eḡän-wen-däx a däx-izzaḡ Simyon wa s-itawänna Bəṭrus.

¹⁹ Isiməktəw Bəṭrus däy-isälän n-tänäfalilit-ta-däx a-s has-innä Unfas Šaddijän: «Sastanän dār-k kəraḡ meddөн,

²⁰ wär täsmäsändädäd tidawt dār-sän ed näkk a tän-dd-äšmašälän sār-k.»

²¹ Äzzubbät-dd sār-sän Bəṭrus, äzozäy-tän iman-net, issəstän-tän d-äddälil wa fäl dār-s sastanän.

²² Ənnän-as: «Kärnəlyus wa n-käbtän n-Roma a hanäḡ-dd-äšmašälän sār-k, ähaləs n-ämaḡdal n-ämaksəḡ n-Mässinäḡ, ässiimḡärän käl-Älyähud iket-näsän a ämoos. A ilan išilan d-has-dd-änfaläl änjälös n-eməššeddəj n-Mässinäḡ t-äsmätärän d-ad-käy-dd-isəssäḡär, isəjəd i-a-wa has-mad-tənnəd afäl t-dd-tosed.»

²³ Äsbərrəkät Bəṭrus meddөн wi dd-äšmašäl Kärnəlyus, äsmäjarät-tän. Äffaw ḡas, ärkäbän, äddewän dār-sän härät däḡ-ayətma-sän däḡ-äddin əzzaḡnen Žafa.

Ajəyh wa ija Bəṭrus dat-äddinät wären ämoos däḡg-Älyähud

²⁴ Əwwädän-in ašäl wa iyyädän Qäyšara. A-s hin-osän, iqqal-asän Kärnəlyus ənta d-käl-eḡewən-net d-inaflišän-net.

²⁵ Iräs-dd Bəṭrus eḡän ḡas, ilkäḡ-as-dd Kärnəlyus, oḡa daw-iḡärän-net, irkäḡ data-s ²⁶ mäšan, issəbdäd-t-dd Bəṭrus, inn'-as: «Ahaa, wär jed a-di, näkk-däḡ äḡg-adəm ḡas a ämoosäḡ.»

²⁷ Ädiwännen har-əjjäšän fäll-älžamaḡät wa äqquimän däḡ-ammas n-eḡän.

²⁸ Iḡkäl Bəṭrus mäjräd, inn'-asän: «Təssanäm käwəneḡ iman-näwän a-s ässixräm alämär wa n-käl-Älyähud i-iyän däḡ-sän ujəš n-eḡän, wäla təmmidəwa d-ere d-wär-ohər äddin mäšan, näkk-i-hi, inn'-ahi Mässinäḡ a-s wär leḡ s-ad-səjrähäḡ äwadəm wäl' iyyän i-ad-t-äjäḡ a xäramän wäla a ämμιḡäsän.

²⁹ Təssəba n-a-wen-däḡ afäl wär jeḡ äsarü wäl' iyyän i-ad-wär käwän-dd-əkkeḡ, läḡätät-ahi ämära, äddälil wa fäl hi-dd-təssäḡräm.»

³⁰ Inn'-as Kärnəlyus: «A ilan kəraḡ išilan, s-ässaḡät šund-wa-däḡ, təddaläḡ Mässinäḡ s-tezzar däḡ-eḡän-in, har šik-däḡ, ibdäd-dd ähaləs ilan imälsan äsimäḡmäḡnen dat-i,

³¹ inn'-ahi: «Kärnəlyus, tittar-näk d-tikutawen-näk, əwwädənät Mässinäḡ, wär käy-in-ittəwa,

³² šəmmišəl ämära meddөн s-aḡrəm wa n-Žafa i-ad-dd-idawän d-ähaləs s-isəm-net Simyon wa s-itawänna Bəṭrus, äzzubbät däḡ-eḡän n-Simyon wa isafälän ilämawän, eḡän-net, ih' ašälim n-ejärew wa səmmän.»

³³ Äšmašäläḡ-in sār-k älwäqq-wen-däḡ meddөн-in, iräš-ak Mässinäḡ ass wa hi-dd-jed. Ämära, iket-däḡ-nänäḡ da-däḡ, Mässinäḡ a däḡ-nəjar äṭṭäma, näsijäd daḡ iket-nänäḡ i-a-wa s-hak-inna Emäli ad-hanäḡ-t-səlmədäd.»

³⁴ Iḡkäl Bəṭrus mäjräd, innä: «Tidət-däḡ a-s, iket əjrähäḡ a-s, Mässinäḡ, wär-izley äddinät,

³⁵ änn-ak, e d t-illäm ere t-äksuḡän, itamašal erhet-net s-iqqud, tawset t-tələt-däḡ, ijraḡ-as.

³⁶ Mässinäḡ, ässawäy-dd s-tizarät mäjräd-net i-käl-Işrayil i-ad-tän-isəlməd s-älxer wa tän-mad-äkf ḲisaÄlmasex-i n-Emäli n-e d t-illäm äḡg-adəm.

³⁷ Təssanäm a-wa ijän däḡ-Galila d-Älyähudəyät ḡarät asəlmaḡ wa ij' Exya i-äddinät däḡ-aman.

³⁸ Ḳisa wa n-Näširät, äsnäfrän-t Mässinäḡ, ikf'-e Unfas, issäḡläy-dd äkall iket-net, itajj älxer, izizuy äddinät iket-näsän wi ässirmäḡ Iblis.

³⁹ Näjjəyh i-a-wa ija iket-net däḡ-teje ta n-Älyähudəyät d-aḡrəm wa n-Yärussälam hundäḡ har ašäl wa d-t-ärmäsän käl-Älyähud, əšläbän-t fäll-tajəttewt

⁴⁰ mäšan, issənkär-t-dd Mässinäḡ s-tärna-net jer-inəmmuttan ašäl wa s kəraḡ i-ad-t-ənhəyän äddinät, iddar,

⁴¹ wädden äddinät iket-näsän a t-ənhəyən, wär t-inhey ar wi äsnäfrän ənta iman-net i-a-wen. Äddinät-en, nəh'-en näkkəneḡ-i ohärnen išəkša d-isəswa d-Ḳisa ḡarät a-s t-dd-ässinkär Mässinäḡ jer-inəmmuttan.

⁴² Ənta-en-däḡ a hanäḡ-äsnäfränän, omär-anäḡ s-saxätṭab n-isälän-net i-äddinät, nəselməd-tän a-s Ḳisa a äsnäfrän Mässinäḡ i-ad-işräh e d t-illäm äḡg-adəm, wi äba hək d-əddärnen.

⁴³ Däx-isálan-net ənta-en-däx a däx-äjjəyhän, ənnän ännäbitän iket-däx-näsän a-s, ere sār-s omänän-däx, ad-ijrəw tenäšše n-ibäkkəqän-net s-tärna n-isəm-net.»

Ajāraw wa jän inəzzulam i-Unfas Šəddijän

⁴⁴ Ijanna Bətrus a-wen-däx a-s dd-əzzubbät Unfas Šəddijän fäll-älžəməxät-en iket-net.
⁴⁵ Iqqän a-wen eḡäf n-imumənän wi n-käl-Älyähud əmeläynen äddewnen d-Bətrus ed ənhäyän Unfas Šəddijän har dd-əzzubbät fäll-əddinät s-aləşäl-näsän, inəzzulam a ämoosän.

⁴⁶ Sallän-asän daḡ ämmiijrädän awalän äynaynen, samḡarän Mässinäḡ.

⁴⁷ Inn'-asän Bətrus qarät-a-wen: «Ak, ma igdalän i-əddinät fäll-dd-əzzubbät Unfas Šəddijän s-əmmək wa s-fälla-näx dd-əzzubbät ad-ətwəsəlmäxän däx-aman?»

⁴⁸ Omär älwäqq-wen-däx s-ad-ətwəsəlmäxän däx-aman s-isəm n-Ḳisa Älmasex.

Ittär Kärnəlyus d-älžälməxät-net däx-Bətrus ad-ḡur-sän isəssikəy a län išilan.

11

İsálan wi ija Bətrus dat-imumənän wi n-Yārussálam

¹ Əslän inəmmuşal d-ayətma wi iyyädnen hänen teje ta n-Älyähudəyät a-s iyyäd däx-inəzzulam† omänän s-mäjräd n-Mässinäḡ.

² Älwäqq wa dd-iqqäl Bətrus Yārussálam, ämžəyžəyän-t imumənän wi n-dəgg-Älyähud jānen amlı hārät, ənnän-as:

³ «Käyy, ma käy-əsihālän uješ n-ehän n-əddinät wāren əmeləy tihərəd dār-sän imənsiwän?»

⁴ Issənt'-asän Bətrus afəssār n-isálan s-iyyən-iyyən ḡur-aləşäl-näsän har əşäl-i-däx, inn'-asän:

⁵ «Heḡ aḡrəm wa n-Žafa, təddaləḡ Mässinäḡ a-s dd-heḡ oḡeḡ, irməs-ahi hārät, ənfaläl-ahi-dd əssärer dd-ifalän isənnawän

⁶ fäll-ənsanät taḡsiwen d-tawäqqast d-izlulam d-igdaḡ. Zajəzzeḡ a-wa insän fäll-əssärer-en-däx

⁷ a-s əsleḡ i-eməsli hi-innän: «Bətrus, aḡrəs, äkš»

⁸ məşan, ənnex-as: «Fəw Emäli! Nəkk, wār kəla əkšeḡ a xəramän wəla a ämmidəsän.»

⁹ Inn'-ahi eməsli-ənnin daḡ: «Wār käy-iwer əsəxrəm n-a-wa issəxläl Mässinäḡ.»

¹⁰ Itajj a-wen har kəraḡ ihändəggan təzzar, imməḡkäl dat-i əssärer s-isənnawän.

¹¹ Iqqan a-wa ijän eḡäf-in dihen-däx a-s dd-əbdädän kəraḡ meddən dd-falnen Qäyşara dat-əmm n-ehän wa ḡur-əzzubbeḡ,

¹² inn'-ahi Unfas Šəddijän ad-dār-sän idawəḡ šik. Äddewəḡ dār-sän, äddeewəḡ daḡ d-sədis ayətma wi t-əllänen data-wän äməra-däx s-ehän n-Kärnəlyus-i hi-dd-issəḡrən.

¹³ Nəwwəḡ-in ḡas, ija däx-nəḡ Kärnəlyus isálan n-əmmək wa s-has-dd-ənfaläl ənjələs wa has-innän: «Šəmmişəl äməra əwadəm s-aḡrəm wa n-Žafa i-ad-dd-idaw d-əhaləs s-isəm-net Simyon wa s-itawänna Bətrus.

¹⁴ Afäl dd-osa, ad-hak-əlləyät əmmək wa s-mad-təḡləsəd käyy d-eḡewən-nək.»

¹⁵ Ämmiijrädəḡ-asän dihen-däx, a-s fälla-sän dd-əzzubbät Unfas Šəddijän iket-näsän s-əmmək wa s-fälla-näx dd-əzzubbät nəkkəneḡ əşäl əzzarän.

¹⁶ Əkteḡ-dd älwäqq-wen məjräd n-Emäli Ḳisa a-s inna: «Exya, issəlməḡ däx-aman məşan, kəwəneḡ, ad-tətwəsəlməḡäm däx-Unfas Šəddijän.»

¹⁷ Ḳas šamad ij'-asän Mässinäḡ ihuk šund wi hanəḡ-ija a-s nomän s-Emäli ḲisaÄlmasex, mi ämoosəḡ timsəgəggyəḡ d-Mässinäḡ?»

¹⁸ Isl' älzəməxät i-isálan-win-däx ḡas, səmmeḡ ənniyät-net ad-tiimələn Mässinäḡ, jannen: «Itbat a-s inəzzulam-däx, ikf'-en Mässinäḡ turhajät n-ad-utabän, amənän sār-s, əjrəwän əntəneḡ-däx təmudre ta n-tidət.»

Ätwäjjän isálan n-älxer däx-taḡrəmt ta n-Intyuş

¹⁹ Imumənän wi əmmähəşnen qarät tissust ta təlkämät i-tamättant n-Stifan,† əkkän däx-sän iyyäd äkall wa n-Finisya, əkkän iyyäd awtəl wa n-Qəbrus, əkkän iyyäd aḡrəm wa n-Intyuş, məşan wār xəttəb təşşəm-näsän ar i-käl-Älyähud.

† **11:1 11:1** – Ḳur-käl-Älyähud, ere wārən ämoos ägg-Älyähud s-aləşäl meḡ ere wārən ilkem i-əddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Əşäl-i-däx, änäzzalim, äkafār (ere wārən issen s-Mässinäḡ). † **11:19 11:19** Jannen-as iyyäd: Älmuştafa.

²⁰ Däx-a-wen-däx a däx-sān əkkān iyyäð əwanen däx-əkall wa n-Qəbrus d-wa n-Libya aḡrəm wa n-Intyuš, ad-xatṭābān dihen isālan n-əlxeer n-Emāli ʿiṣa i-kāl-Ālyunan.

²¹ Idhal-tān Emāli däx-a-wa tājjān. Omānān əddināt əjjootnen däx-a-wen-däx, əkfān iman-nāsān i-Emāli.

²² Təsl' əlkānisāt ta hət Yārussālam i-a-wen ɣas, təšmašāl-dd Bārnbabas s-aḡrəm wa n-Intyuš.

²³ Osa-hin, inhāy tihusay n-ənnuḡmāt n-Məssināx ɣas, əsdāwāt-t a-wen, ad-isamātar imumənān d-ad-əknən uðəf n-Emāli s-ulhawān əjlaynen.

²⁴ Āmoos ənta iman-net əhaləs n-eməssārho, iḡnay Unfas Šəddijān, əššoohāt daḡ däx-immun-net. Išilan-en-däx, omānān əddināt əjjootnen s-Emāli.

²⁵ Däx-a-wen-däx ad-ikka Bārnbabas taḡrəmt ta n-Tarša itammāx i-Sawəl, ijrāw-t ɣas, ilwāy-t-dd s-Intyuš.

²⁶ Jān dihen awātay imdan ənniixdāmān d-əlkānisāt n-aḡrəm-en, saḡr'-en tamətə tājjət. Aḡrəm-wen-däx n-Intyuš a däx-ətwāḡrān inəṭṭulab n-ʿiṣa s-isəm wa n-əlməssexitān s-tizarāt.

²⁷ Əzzāman-en-däx ad-dd-fälān ənnābitān iha Āḡḡabbas aḡrəm wa n-Yārussālam, əkkān-dd Intyuš.

²⁸ Ənta-en-däx a ibdādān, əlölāy s-tārna n-Unfas Šəddijān n-a-s ilkam ad-əj laz lābasān fāl-ārori n-əkall iket-net. Ija daḡ a-wen s-əmmək-wen-däx s-tān-innā däx-əzzāman wa d-əmoos Kəlod əmānokāl n-əkall.

²⁹ Təssəba n-a-wen-däx a fāl, ənmānnakān imumənān wi hānen Intyuš i-ad-arəj hak iyyān däx-sān s-a-wa itṭāf d-a-wa s-əddoobāt i-ayəṭma-sān däx-əddin wi hānen Ālyāhudəyāt.

³⁰ ʿIjān a-wen s-əmmək-en-däx təzza; jān təsəsiwit-ten-däx jer-ifassān n-Bārnbabas d-Sawəl i-ad-tāt-in-səsiwəḡān inušāmān n-əlkānisāt ta hət Ālyāhudəyāt.

12

Iylās-dd Məssināx Bəṭrus däx-taməttant

¹ Əzzāman-wen-däx, ad-izzān əmānokāl Harudəs Āḡribba s-iyyəð däx-əddināt n-əlkānisāt ta hət Yārussālam, ad-tān-itixəzzəbut.

² Däx-a-wen-däx, ad-inḡa s-tākoba Yaḡub wa n-əṅḡa-s n-Exya.

³ Inhāy a-s a-wa ija, ijrāz i-kāl-Ālyāhud ɣas, əstərməs Bəṭrus ašāl n-əmudd wa n-Faška-i-däx tattān əddināt tijəlwen ti wār ha tāzza,

⁴ ij'-e däx-takārmut təzza; issəbdād əkkožāt taggayen n-əkkəz-əkkəz əssərdusa i-ad-t-əyləfān ed irha ad-t-dd-isəbdəd dat-kāl-əššərəya afāl okāy ašāl wa n-Faška.

⁵ Iha Bəṭrus takārmut-en-däx məšan, a-s ija a-wen-däx, əlkānisāt ənta, təžziimāx, təjāynan dat-Məssināx, tattār däx-s ad-t-dd-əswāyyān.

⁶ Däx-ehəð wa n-dat-wa d-ila Harudəs ad-t-išrāy, insa Bəṭrus däx-takārmut jer-əssin əssərdusa däx-s janen sənātāt tišəm, əbdadān daḡ əssərdusa iyyəð dat-əmm n-takārmut.

⁷ Har šik-däx, osā-dd ənjələs n-Emāli edəḡḡ-en, əmlāwlāw səllul wa iha, əkrəttāt ənjələs təsāja n-Bəṭrus, isənəkār-t, inn'-as: «Tərmaḡ, əbdəd šik!» Sərnāt fälla-s tišəm əssaḡāt-wen-däx, oḡānāt.

⁸ Inn'-as ənjələs daḡ: «Tərmaḡ, əjbəs taməntəka-nək, əsəl tifədelen-nək, uhən, əj anəkəbba-nək, əlkəm-ahi.» Ija Bəṭrus a-wa has-innā ənjələs iket-net.

⁹ Izjār-dd Bəṭrus takārmut, ilkān i-ənjələs məšan har əməra-däx, ija ɣur-s a-s təharjit ɣas a-wa-däx iket-net.

¹⁰ Əkkān-dd edes i-əssərdusa wi əzzarnen, əkkān-dd daḡ edes i-taggayt ta s-sənātāt har dd-ohāzān tashərt ta n-təzoli təkfāt əmm-net aḡrəm, təmera d-iman-net data-sān, əzjārān, əjjāšān ammas n-təšarrit ɣas, ifāl ənjələs Bəṭrus.

¹¹ Ālwəqq-wen-däx, ad-t-dd-iqqāl ənniyāt-net, ikkəs əššək a-s Məssināx a sār-s dd-əšmašālān ənjələs-net i-ad-t-dd-ikkəs jer-ifassān n-Harudəs, d-a-wa lābasān s-ərhān kāl-Ālyāhud ad-has-t-əjən.

¹² Ijrāh taḡārha-net əməra ɣas, ikkə ehān n-Māryāma ta n-ma-s n-Exya wa s-itawānna Marḡəs, əžziimāyən ɣur-s imumənān əjjootnen təddalnen Məssināx.

¹³ Ikkəwkāw emm n-ehān, tošāl-dd sār-s təmawaḡt n-tānaxdimt s-isəm-net Roda, təssəstān-t d-ere wa əmoos,

¹⁴ təzzāy təməslāyt-net məšan, təja tədəwit-ta-däx fāl hin-təttəwa wāla-däx ad-has-tarr emm n-ehān, tošāl, təqqāl ammas n-ehān, təja isālan däx-əlzəməyāt n-a-s Bəṭrus a itakəwkawān emm n-ehān.

¹⁵ Ʒslán i-a-wa jánna ɣas, ɔján-tát tenəbbeddelt, ɔnnán-as: «A-di ǎnjálos-net ɣas a-s tɔsled.» Mášan, tɔnn'-asán: «Tidət-in, ɔjlayǎɣ a-s ɔnta.»

¹⁶ Jannen a-wen-dǎɣ, itakǎwkaw-asán Bɔtrus emm n-ehán. Ʒglán, ɔrǎn-as-t, ɔqqǎlǎn-dd ɣas, tof'-en tákunt n-a-s tidət-dǎɣ a-s ɔnta a-wa.

¹⁷ Áswǎr-asán assəkǎd emm-net, ástafǎy-asán d-ad-susəmǎn, ad-hasán-itajj ɔarát-a-wen isálan n-əmmək wa s-t-dd-ikkás Emáli dǎɣ-takǎrmut. Inn'-asán ɔaɣ: «Áglát, ájǎt ǎmǎra isálan dǎɣ-Yaqub d-ayətma-nǎɣ dǎɣ-áddin wi iyyǎɔnɔn.» Ifál-tǎn ɔarát-a-wen, ikk' edǎgg iyyǎn.

¹⁸ Áffǎw ɣas tɔjǎ tǎmdǎrwǎy mǎqqoorát dǎɣ-əssǎrdusa, hak iyyǎn isastan amidi-net d-a-wa ija Bɔtrus.

¹⁹ Ássomǎɣ-asán-t Harudəs mášan, ǎba-hasán-t-dd. Issǎɣrǎ-dd ɔssǎrdusa wi s-kǎla t-ǎɣlǎfǎn, ɔmǎr s-ad-ɔtwəsɔstɔnǎn tɔzzar, ǎmmátǎn. Ifál Harudəs ɔarát-a-wen teje ta n-Ályǎhudɔyǎt, ikk' aɣrəm wa n-Qǎyǎsǎra i-ad-dǎɣ-s isəssikɔy a lǎn isílan.

Tamǎttant n-ǎmǎnokal Harudəs

²⁰ A-s itajj a-wen-dǎɣ, ih' adkǎr n-iɣǎrman wi n-Tir d-Sǎyda ǎmǎnokal Harudəs. Təssəba n-ad-áj ǎlɣer dǎr-sǎn a fǎl dd-ǎšmasǎlǎn iɣǎrman-en ǎlzǎmaɣǎt n-ǎɣfǎyǎt. ǎnmǎnnakǎn d-Blastas-i ǎnnihǎɔǎn dǎɣ-ehán n-ǎmǎnokal Harudəs d-a-wa t-dd-iqqǎlǎn iket-net. Ɛnta-en-dǎɣ a dǎɣ-ɔttǎrǎn ad-ilɣɔd ǎmǎnokal i-ad-áj ǎlɣer ed isudar-nǎsǎn teje-ten-dǎɣ fǎll-ixkǎm Harudəs a dd-təffǎlǎn.

²¹ Ašǎl wa d-ɔlǎn s-ad-sətbətən ǎlɣer jere-sǎn, ǎssahǎɣ-dd Harudəs ašǎl dǎɣ-isəlsa-net wi n-təmmənukəla, ǎqqima fǎll-tasǎqqaymut-net ta n-təmmənukəla, imməjrǎd i-tamətte.

²² Təsla tamətte i-mǎjrǎd-net ɣas, tǎsɣǎyǎ dǎɣ-išənnawǎn, ad-janna: «Ašǎl-i, Mǎssinǎɣ iman-net a hanǎɣ-ǎmmijrǎdǎn, wǎdden ǎgg-adəm.»

²³ Diha-dǎɣ d-tənnǎ tamətte a-wen-dǎɣ, ad-has-ǎzzuggát ǎnjálos n-Mǎssinǎɣ ed unjǎy ikfa Mǎssinǎɣ semyar wa dǎr-ǎnihǎjja. A-s t-in-ɔjǎrhǎn áddinǎt, ɔfradnǎt dǎɣ-s tiwəkkawen har ǎmmut.

²⁴ Intǎj mǎjrǎd n-Mǎssinǎɣ dǎɣ-idǎggan ǎjjootnɔn, ɔmǎnǎn áddinǎt dǎɣ-isílan-win-dǎɣ.

²⁵ Ássawǎd-in Bǎrnǎbbas d-Sawəl ǎmašal-nǎsǎn i-kǎl-Yǎrussǎlam ɣas, ɔqqǎlǎn siha s-dd-hǎn, áddeewǎn ǎmǎra d-Exya wa s-itawǎnna Marqəs.

13

Asikəl wa ǎzzarǎn ija Sawəl áddew d-Bǎrnǎbbas

¹ ǎlkǎnisát ta hǎt aɣrəm wa n-Intyus, ǎnnǎbitǎn-net d-imǎsǎɣran-net da: Bǎrnǎbbas, Simyon wa s-itawǎnna «Ekǎwel», Lisyus wa n-ákall wa n-Qərwan, Mǎnahin wa s-ɔnta d-Harudəs Intibbas a ɔwǎlnɔn dǎɣ-iyyǎn n-ehán d-Sawəl.

² Ašǎl wa n-ǎɣyibadət n-Emáli, ǎzuumǎn imumənǎn, ǎžžimmǎɣǎn dǎɣ-iyyǎn n-edǎgg, ɣabbǎdǎn Emáli a-s hasán-innǎ Unfas Šáddijǎn. «Ájǎt-ahi Bǎrnǎbbas d-Sawəl s-edes i-ǎmašal wa s-tǎn-dd-ǎɣrɔɣ.»

³ Ázumǎn, dǎlǎn Mǎssinǎɣ tɔzzar, áswǎrǎn ifassǎn-nǎsǎn Bǎrnǎbbas d-Sawəl, oyyǎn-tǎn, ɔglǎn.

⁴ Oɣǎd-tǎn Unfas Šáddijǎn, ǎzzubben s-aɣrəm wa n-Slukya tɔzzar ɔjjǎšǎn turǎft n-aman, jǎn tamdujt ta n-Qəbrus;

⁵ ɔwǎwǎdǎn-in tǎɣrɔmt s-isəm-net Sǎlamin ɣas, jǎn isálan n-mǎjrǎd n-Mǎssinǎɣ dǎɣ-ihǎnan n-áddin wi n-kǎl-Ályǎhud, ǎmoos-asán Exya Marqəs ǎmadhal.

Ƴəlimas wa n-emǎssǎɣǎr

⁶ Ƴjǎyǎn awtəl wa n-Qərwan iket-net har Bafus, ɔjǎrwǎn dihen ǎgg-Ályǎhud n-emǎssǎɣǎr s-isəm-net Bǎrɣisa, ijanna s-bahu, ǎnnǎbi a ǎmoos,

⁷ izzaɣ ɣur-Sarɣus Buləs-i n-ǎmǎnokal n-awtəl, ǎhaləs, a-wen, iknan terše n-tayətte. Isla ǎmǎnokal Bǎrnǎbbas d-Sawəl ɣas, issǎɣr'-en-dd dǎɣ-derhan n-ad-t-səslən mǎjrǎd n-Mǎssinǎɣ.

⁸ Iggǎd-dd Ƴəlimas wa n-emǎssǎɣǎr, a-wen isəm-net dǎɣ-Tǎlyunanit, ǎšmǎšǎkkǎt-asǎn mǎjrǎd, ad-itattǎr ad-hin-isəšləl ǎmǎnokal fǎll-isálan n-immun.

⁹ Ibdǎd-dd sǎr-s Sawəl-i s-itawǎnna ɔaɣ Buləs, idkar-t Unfas Šáddijǎn, ikna asəns n-akǎyad-net fǎll-Ƴəlimas,

¹⁰ inn'-as: «Eyya isəm n-ägg-Iblis, käyy wär təḏneyād a sāl amsud d-təlmənuḏāḡa, ašānjo n-a-wa oḡādān a tāmoosād, isəm n-eməkkerrəs, ḡas āba-hak a käy-išilləwān ar asəḑraḡ n-tabarāt ta toḡādāt n-Emāli.

¹¹ Āmāra, səḡed-ahi: ad-fālla-k isāns Emāli āḑuss-net, tāddāryālād, tāhajəd wär tənheyād tāḑukt s-tiḡawen-nāk.» Wārnat tiḡay d-tāhozt tiḡawen-net āssaḡāt-wen-dāḡ, ad-isikluluf siha d-siha, itammāḡ i-ere t-ilwāyān.

¹² Inhāy āmānokāl n-ākall a-wa iḡān ḡas, omān, təḑās teḡāre ta s-islā fāll-Emāli ulh-net.

Ālxuḑbāt wa ija Buləs dāḡ-taḡrəmt ta n-Intyuš

¹³ Ijḡāš Buləs d-imidiwān-net turāft n-aman dāḡ-Bafus, əkkān aḡrəm wa n-Birga dāḡ-ākall wa n-Bānfəli, dihen-dāḡ a dār-sān ibḑa Marḡəs, āssof ad-iqqəl Yārussālam.

¹⁴ Fālān Birga, əkkān Intyuš ta n-teje ta n-Bəssidi. Ij'-en ašāl wa n-əssəbət dihen ḡas, əkkān ehān n-āddin wa n-kāl-Ālyāhud.

¹⁵ Āqqimān dihen-dāḡ, itawāḡra alāmār n-Māssināḡ d-a-wa ənnān ānnābitān dāḡ-əlkəttābān ḡas, ənnān-asān imizārān n-ehān wa n-āddin: «Məddən, ayətma-nāḡ, kunta lam isəmməterān s-tārham ad-tān-təḡəm i-āddināt, āxtəbāt-asān.»

¹⁶ Āstafāy Buləs i-ālḡāmaḡāt, ibḑād, inn'-asān: «Kāl-Išrayil d-imaksaḑān n-Māssināḡ, sāḡdāt-ahi.

¹⁷ Māssināḡ n-tamətte-ta-dāḡ n-Išrayil, ənta a əšnāfrānān abbatān-nānāḡ, āsset'-en hārwa han ākall wa n-Mišra təzzar, izzəzjār-asān-t-dd s-tārna n-āḑuss-net,

¹⁸ wär t-illa erk ālxal wär has-əjjesān māšan, āzzāyḑār fālla-sān har jān əkkəzāt timərwen n-awātay dāḡ-tenere.

¹⁹ ḑarāt a-s tān-ikfa tārna fāll-əssa əddəwəlān dāḡ-Xāna a tān-ikfa tākasit ta hasān-āmoos ākall-wen-dāḡ.

²⁰ Okāy ḑarāt-a-wen a oḡārān əkkəzāt timād n-awātay d-səmməsāt timərwen təzzar, ikf'-en ālqallitān-i fālla-sān āmnakālneḡ hundāḡ har āzzāman wa n-ānnābi Sumāyla.

²¹ Ənta-en-dāḡ a dāḡ-əttārān kāl-Išrayil ere fālla-sān āmnakālān, ij'-asān a-wa dāḡ-s-əttārān, ikf'-en Māssināḡ Sayəl äḡḡ Kis wa n-tawset ta n-Bānyamin. Āmnakāl fālla-sān əkkəzāt timərwen n-awātay

²² māšan, innād fālla-s Māssināḡ, ijä-dd Dawəd äḡḡ Yasa-i s-ənta a fāll inna Māssināḡ: <Ijḡrāwāḡ Dawəd äḡḡ Yasa, ənta a-s āhaləs-wa s-ulh-net ilkam i-wa-nin, ad-āmašāl erhet-in iket-net.>

²³ Ijəllan n-Dawəd-en-dāḡ a dāḡ-dd-ikkās Māssināḡ ḡisa-i s-ənta a-s Āmaḡlas wa s-ijḡāš ārkāwāl-net i-kāl-Išrayil.

²⁴ ḡisa, a-s ija Exya isālan-net hārwa wär-issənta āmašal-net ālwāqq wa d-ixatḡāb asəlmaḡ dāḡ-aman i-ad-umas a-wen ašāmol n-tātubt i-tamətte n-Išrayil iket-net.

²⁵ Ālwāqq wa dd-tohāz tamāttant n-Exya, innā i-tamətte: <Mi s-tordam āmoosāḡ-t? Wār teḡalāt nākk a-s ātwānna ilkam a dd-asāḡ; wa s-ātwānna ilkam a dd-ass, imal-dd, ənta-en, wār-ānhājjāḡ wāla-dāḡ d-ad-əkkəsāḡ tiḑadəlen dāḡ-iḑarān-net.>

²⁶ Ayətma-ḡ wi n-iḡāyawān n-Ibrahim, kāwāneḑ-i āksuḑnen Māssināḡ, nākkāneḑ a-s dd-āssawāy Emāli mājḡrād wa n-əḡḡollas.

²⁷ Ādduuttāt a-s Yārussālam d-imizārān-net, əžžəzhālān iman-nāsān i-ḡisa, wär t-illa a əḡhamān dāḡ-a-wa ənnān ānnābitān dāḡ-əlkəttābān wi titwāḡyrinen hak əssəbət n-āḡyibadāt dāḡ-iḡānān n-āddin, āswārān ḡisa uḑlem, ittārmās,

²⁸ a-s ija a-wen, wär t-illa uḑlem fālla-s ättijḡrāwān, hakd a-wen-dāḡ, əttārān dāḡ-Bilatəs ad-ətwəjjən iman-net.

²⁹ Əssəbətān a-wa fālla-s ənnān əlkəttābān ḡas, əkkāsān-t-dd fāll-tajəttewt, jān-t dāḡ-azəkka

³⁰ māšan, issənkār-t-dd Māssināḡ jer-inəmmuttan.

³¹ Ānfalāl-dd i-āddināt ājjootnen dāḡ-wi dār-s āddewnen wa-dāḡ n-Galila har Yārussālam, ija išilan ājjootnen ill'-e jere-sān. Āmāra, āddināt-win-dāḡ s-dd-ānfalāl a tajəyhanen i-isālan-win-dāḡ data-wān.

³² Nākkāneḑ āmāra, nətajj'-awān isālan-win-dāḡ n-ālxer s-ātwājja ārkāwāl-nāsān i-abbatān-nānāḡ.

³³ Ārkāwāl-en, nākkāneḑ-i āmoosnen iḡāyawān-nāsān a-s t-ijḡāš Māssināḡ ənta-i dd-issənkārān ḡisa jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-iktāb dāḡ-əlxəsəb-wa s-əssin n-əlkəttab wa n-Āzzābur, innā Māssināḡ dāḡ-isālan n-ḡisa:

<Kāyy a-s Rure-ḡ, orāwāḡ-kāy ašāl-i-dāḡ.>

³⁴ Äywa, Ƴisa ya, Mässinäx iman-net a innän, a t-dd-issenkärän jer-inəmmuttan härwa wär-inhey märkähaw wa n-ažekka. A-wen-däx daḡ a fäl innä däx-isälan-net:
 <Ad-käwän-äkfäx älbäraka wa šaddijän itbätän
 s-jeḡ ärkäwäl n-ad-t-äkfäx i-ännäbi Dawəd.>

³⁵ Iktab daḡ a-s:

<Wär-e tøyöd Eməššeddəj-näk irakkäh däḡ-ažekka.>

³⁶ Təssanäm a-s Dawəd ənta iman-net ämešäl a-wa fälla-s irha Mässinäx däḡ-äzzäman-net təzzar, ämmut, inhäy märkähaw wa n-ažekka šund a-wa jän abbatän-net wi has-dd äzzarnen

³⁷ mäšan Ƴisa ənta, wär-inhey märkähaw-wen-däḡ ed, issenkär-t-dd Mässinäx jer-inəmmuttan.

³⁸ Ayətma, əlmədät a-s Ƴisa-i, ənta a ḡur-hawän-t-təlla tenäšše n-ibäkkadän, ənta a-s sämdo n-a-wa hawän-ihän alämär wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-ännäbi Mosa iket-net,
³⁹ ənta a ḡur-ijarräw e d t-illäm amumən idəm dat-Mässinäx,

⁴⁰ a-wen-däḡ a fäl, agəzät iman-näwän iket-di d-wär fälla-wän oḡa äššar-wa s-ənnän ännäbitän. Innä Mässinäx:

⁴¹ <Ənhəywät, käwäned-i əḡnäynen kəssən,
 tärməset-käwän täqqän n-eḡäf,
 ibähet-käwän fäl-a-s

ad-əjön ijitän däḡ-äzzäman-näwän s-kud-däḡ
 ij'-awän äwadəm isälan-näsän, wär mad-t-təfləsäm.> »

⁴² Izjār-dd Buləs d-Bärnäbbas ehän n-əddin ḡas, əttärän däḡ-sän äddinät a dd-aləsän uḡəl əssəbət-wa ilkämän i-ad-hasän-aləsən iji n-isälan-wi-däḡ.

⁴³ Immähäš älzämäḡät ḡas, əlkämän-asän käl-Älyähud äjjootnen d-iyyəḡ əlkammen i-əddin wa n-käl-Älyähud, ädwännən dār-sän, sisibuyunän-tän, sikusän-tän äššäk n-ad-äqqäymən əṭṭafän ännuḡmät n-Mässinäx.

Ija Buləs d-Bärnäbbas isälan n-älxer i-əddinät wären ämoos däḡg-Älyähud

⁴⁴ Ijā ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat ḡas, äddew-dd aḡrəm iket-däḡ-net i-ad-isəjəd i-mäjräd n-Emäli.

⁴⁵ Ənhäyän käl-Älyähud əjut n-tamətte ḡas, osämän, ad-šimšəkken mäjräd i-Buləs, jannen isikufor.

⁴⁶ Buləs d-Bärnäbbas ämoosän meddən ozjanen s-itbat immun-näsän, ənnän-asän: «Käwäned a-s äniihäjjä ad-hawän-itwaxtəb mäjräd n-Mässinäx s-tizarät mäšan, tunjäyäm sār-s ed, wär täsnähäjjäm iman-näwän d-tämudre ta täḡlälät, a-wen-däḡ a fäl ämāra, əlmədät a-s ad-nənnäḡ s-inəzzulam.†

⁴⁷ Ənta-den-däḡ a-wa s-hanäḡ-omär Emäli däḡ-əlkəttab-net a-s innä:

<Jeḡ käy-ännur i-tiwsaten
 i-ad-hin-səssiwädəd
 əḡəllas ifäyyän n-äkall iket-net.> »

⁴⁸ Əslän inəzzulam i-a-wen ḡas, əddəwen, ad-timələn mäjräd n-Emäli, omänän wi s-ətiwatäs ad-əjrəwän tämudre ta täḡlälät iket-näsän.

⁴⁹ Intäj mäjräd n-Emäli däḡ-äkall iket-net.

⁵⁰ Jän käl-Älyähud erk iman däḡ-tiḡeḡen ätiwäsämḡärnen d-imuzärän n-aḡrəm, oḡä-dd äḡzibät səmmän fäll-Buləs d-Bärnäbbas, äsmähäḡän däḡ-sän äddinät i-ad-əzjārän isäḡlay n-äkall-näsän.

⁵¹ Əbbəkəkän äboqqal n-iḡarän-näsän fäll-aḡrəm-en təzzar, əkkän aḡrəm wa n-lkanyun.

⁵² Äqqimän-dd inəṭṭulab wi n-Intyuš ḡarät tekle-näsän, əknan däḡ-tedäwit, idnay-tän daḡ Unfas Šaddijän.

14

Ija Buləs d-Bärnäbbas isälan n-älxer däḡ-Ikanyun

¹ Oläs Buləs d-Bärnäbbas däḡ-Ikanyun iji n-a-wa s-əzzäyän iji-net däḡ-äzzäman-en-däḡ, əjjäšän ehän n-əddin wa n-käl-Älyähud, jän däḡ-s mäjräd-wa-däḡ fäl omänän käl-Älyähud äjjootnen d-tamətte täjjeet däḡ-ta n-käl-Älyunan,†

† **13:46 13:46** – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-əddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyəḡnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx). † **14:1 14:1** Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs däḡ-Təfränsit). İzzaḡän Erobbä däḡ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däḡ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

² māšan, əssənkārən-dd käl-Ālyāhud wi s-əqqurān ulhawān-nāsān inəzzulam,† jän dāx-sān erk iman i-ad-əššunjen əddināt-wi omānnen s-Yisa.

³ Ādwānnāt Buləs d-Bārnābbas dār-sān har jän əzzāman, tajjān-asān mājrād ədduutten, tajāyhen-asān fäll-Emāli. Ikf'-en daḡ Māssināḡ ənnuḡmāt s-tajjān ijitän n-Māssināḡ d-hārātān əssuksāḡnen, wār t-illa a tən-əssirmāḡān, ed əsiwār-tān Emāli tārna-net.

⁴ Təbḡa tamətte n-aḡrəm iket-net, əlkāmān iyyāḡ i-käl-Ālyāhud, əlkāmān wi iyyāḡnen i-inemmušal.

⁵ Əjjāsān-dd erk iman inəzzulam d-käl-Ālyāhud iyyāḡ d-imizārān-nāsān, ad-tattārān əmmək s-əsmādrāyān Buləs d-Bārnābbas, əkfən-tān səmmājori n-tihun,

⁶ əlmādān inəṭṭulab s-a-wen ḡas, əjewāḡdān s-Likawni d-Listra d-Darba d-attayān n-tidbi-tin-dāḡ.

Ija Buləs d-Bārnābbas isālan n-əlḡer dāḡ-Listra

⁷ Jän isālan n-Ālənžil dāḡ-iḡārman-win-dāḡ iket-nāsān.

⁸ Aḡrəm wa n-Listra, ih'-e əhaləs n-anābdon s-a dd-iwa-dāḡ, ibdan.

⁹ Islā i-Buləs əmmijrād ḡas, əšjād-as. Inḡāy Buləs dāḡ-tiṭṭawen-net a-s ila immun t-əzozāyān, iḡləs ḡas,

¹⁰ inn'-as s-afālla: «Əbdəd fäll-iman-nāk.» Iggād əhaləs, irjās.

¹¹ Ənhāyān əddināt a-wa ija Buləs ḡas, əsḡāren, ənnān dāḡ-tawalt ta n-Likawni: «Ašāl-i, məssaw-nāḡ dd-falnen isənnawān dāḡ-taḡəssa n-dāḡg-adəm a dd-əzzubbātnen fällan-nāḡ.»

¹² Jän i-Bārnābbas isəm Zuss, jän i-Buləs isəm Armas† ed, ənta a əmmijrādān əssaḡāt-wen-dāḡ.

¹³ Ošāl-dd u-tikutawen wa n-Zuss ila ehān-n-əmudd wa ihān emm n-aḡrəm, ilwāy-dd iwdesān d-tāboyt n-isəhḡeska, ad-itattār ənta d-tamətte əmmək s-jän hārātān-win-dāḡ takute i-Buləs d-Bārnābbas.

¹⁴ Əlmādān inemmušal s-a-wen ḡas, əsḡārrawen inkubba-nāsān fäll-iman-nāsān, ošālān s-tamətte əseḡāren,

¹⁵ jannen: «Ya meddən! Wār jem a-di, ma əmoos a-wa s-tābokām iji-net? Nākkāneḡ dāḡg-adəm ḡas a nāmoos, wār t-illa a dār-wān nəzlay. Isālan n-əlḡer a hāwān-nāwway i-ad-təbḡəwām d-mālayāḡna, tutabām s-Māssināḡ-i n-Āmaḡlāl dd-ixlākān isənnawān d-ākall d-ijərwan d-a-wa tən-ihān iket-net.

¹⁶ Ibda, oyya əzzurəyyatān-ti okāyən əlkamnāt i-erhet n-iman-nāsān

¹⁷ māšan ḡadk a-wen-dāḡ, wār hin-issəbdād fälla-snāt əlḡer-net. Ənta a fälla-wān dd-əzzābben ijənnawān, iḡmār-kāwān s-əzzāmanān olaḡnen, ikf'-iwān isudar, ij' əlḡer dāḡ-ulhawān-nāwān.»

¹⁸ Jannen-asān a-wen-dāḡ māšan, šārnaš d-əḡdālān tikutawen-ti s-ārhan əddināt a tənāt-əjən dāḡ-təssəba-nāsān.

¹⁹ Osān-dd hārāt dāḡ-käl-Ālyāhud dd-falnen Intyuš d-Ikanyun, əzzānān s-Buləs. Əkfān-t səmmājori n-tihun təzzar, əšrāwrāwān-t har t-əzzəzjārān aḡrəm ed, əḡelān ābat.

²⁰ Əlkāmān-as-dd inəṭṭulab-net, əḡlāyḡālāyān-t ḡas, inkār-dd, olās uješ n-aḡrəm. Əffāw ḡas, əddew d-Bārnābbas s-Darba.

Iqqāl-dd Buləs d-Bārnābbas taḡrəmt ta n-Intyuš

²¹ Āslānžen aḡrəm-wen-dāḡ, jän dāḡ-s inəṭṭulab əwwāḡnen hārāt təzzar, əqqālān Listra d-Ikanyun d-Intyuš.

²² Samātārān inəṭṭulab dāḡ-idāḡḡan-win-dāḡ d-ad-əṭṭəfān immun s-Māssināḡ ed, itbat a-s uješ n-Təmmənəya n-Māssināḡ, əddeew daḡ d-əlḡizabāt əjjeen.

²³ Ālkānisāt əmmārān-dāḡ, a dāḡ-s səbdədān inušāmān, ədələn-asān Māssināḡ, uzamān təzzar, səḡləfān-tān i-tārna n-Emāli-i s-omānān i-ad-dāḡ-sān əj əlbāraka.

²⁴ Əjlāyān ḡarāt-a-wen teje ta n-Bəssidi, okāyān s-ta n-Bānfəli,

²⁵ əxtābān dāḡ-aḡrəm wa n-Birga təzzar ātrarān s-Antalya.

²⁶ Əjjāsān turāft n-aman dihen, jän tamdujt ta n-Intyuš-i-dāḡ dd-əmešālān ḡarāt a-s əssiylāfān imumənān i-ənnuḡmāt n-Māssināḡ.

† 14:2 14:2 – Yur-käl-Ālyāhud, ere wārān əmoos əḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ənəzzalim a əmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ənəzzalim, əkafār (ere wārān isən s-Māssināḡ). † 14:12 14:12 A-wa ismawān n-hārāt dāḡ-əsmel n-imakrašān wi jan käl-Ālyunān i-iman-nāsān.

²⁷ Osän-in ɣas, äsdäwän-dd älkänisät, ad-siɣulän i-imumənän isälan n-a-wa s-tän-ikfa Mässinäɣ turhajät n-iji-net, d-əmmək wa s-ora Mässinäɣ emm n-ehän n-immun i-inəzzulam.

²⁸ Ähojän ɟarät-a-wen əzzaɣän ɣur-inəttulab wi n-dihen.

15

Mäjräd wa ikkän jer-imumənän däɣ-isälan n-a-wa iɣalläsän

¹ Äzzäman-en-däɣ a dd-fälän meddən iyyäd teje ta n-Älyähudəyät, ad-saɣren imumənän n-a-s ere wärän ämeläy s-älɣadät wa dd-oyya ännäbi Mosa, wär-e iɣləs.

² Ija dār-sän Buləs d-Bärnäbbas tamɣənnant täšsoohet təzzar, änmärđän imumənän fäl ad-sukən Bules d-Bärnäbbas d-härät däɣ-meddän n-älkänisät-näsän Yärussäläm i-ad-əjən isälan n-tamɣənnant-ta-däɣ i-inəmмуšal d-inušämän wi t-öllänen dihen i-ad-hasän-tät-arən.

³ Ässofädän-tän-in imumənän n-älkänisät ta n-Intyuš-i tän-täšmašälät s-tizarät, räsän teje ta n-Finisya d-ta n-Sämari, siɣulän isälan n-əmmək wa s-ätubän inəzzulam† i-Mässinäɣ. Ämoos umär wa tän-dd-jän a iknan asəddəwi n-ayətma-sän däɣ-äddin däɣ-idäggan-win-däɣ.

⁴ Ewwädän-in Yärussäläm, täsbärräk-tän älkänisät d-inəmмуšal d-inušämän, jän däɣ-sän isälan n-a-wa s-tän-ikfa Mässinäɣ turhajät n-iji-net s-ifassän-näsän.

⁵ Eɣgädän-dd meddən iyyäd hanen taggayt ta n-käl-faris təglät fäll-tidət n-iman-net, ənnän əflasän a-s ämoos amili d-alkum i-alämär wa n-ännäbi Mosa a ifrađän fäll-inəzzulam i-ad-əjəšän Təmmənəya n-Mässinäɣ.

⁶ Ezzəmmäɣän inəmмуšal d-inušämän i-ad-əjrəwän äddäbara däɣ-isälan-wi-däɣ.

⁷ Təja däɣ-sän tamäzaɣt täšsoohet. Däɣ-a-wen-däɣ, ad-dd-ibdäd Bətrus jere-sän, inna: «Ayətma-ɣ, təssanäm a-s äru d-hi-äsnäfranän Mässinäɣ jere-wän i-ad-säsläy inəzzulam isälan n-Älənžil i-ad-amənän s-Mässinäɣ.

⁸ Mässinäɣ i issänän a-wa ihän ulh n-ägg-adəm a hasän-imməjrädän, ikf'-en Unfas Šaddijän s-əmmək wa s-hanäɣ-t-ikfa näkkäneđ-i n-käl-Älyähud,

⁹ wär t-illa a-s hanäɣ-azimäzläy dār-sän ed, immun s-Mässinäɣ a iššəšdäjän ulhawän-näsän.

¹⁰ Šämäd tidət a-wen, adiš mafäl tirəməm Mässinäɣ, tajjäm fäll-errawän n-inəttulab äzuk s-näkkäneđ wäla abbatän-nänäɣ, indär-anäɣ älanji-net?

¹¹ Wädden ännuɣmät n-Emäli ɣisa-i s-nomän, iɣläs-anäɣ, ənta daɣ a-s omänän əntäneđ-däɣ.»

¹² Tässosäm tamətətte iket-net, äsjädän äddinät ɟarät-a-wen i-Bärnäbbas d-Buləs siɣulän isälan n-ijitän n-Mässinäɣ wi jän d-härätän wi ässuksäđnen jän jer-inəzzulam.

¹³ Ešsəmdän mäjräd ɣas, idkäl-t Yaquub, inna: «Ayətma-ɣ, säjädät-ahi.

¹⁴ Ija däɣ-näɣ Simyon Bətrus isälan n-əmmək wa s-dd-äšbašäj Mässinäɣ s-inəzzulam i-ad-däɣ-sän isənnəfrən tamətətte təlkamät i-isəm-net ed,

¹⁵ ämoos a-wen a änimännakän d-a-wa ənnän ännäbitän ed, iktab a-s, innä Mässinäɣ:

¹⁶ «Därät-a-wen, ilkam a dd-äqqələɣ
i-ad-aləsäɣ edey n-ehän n-Dawəd-wa ođän,
səbdədäɣ-t-dd däɣ-timšar-net, ädyäɣ-t.»

¹⁷ A-wen, däɣ-təssəba n-ad-immäɣ a-wa t-illän däɣ-äddinät i-Emäli, əmmäɣnät-as daɣ tiwsaten-ti fäll-itawäɣra isəm-in. A-wen, Emäli a tän-innän, erhet-net daɣ den-däɣ ənta i ilän tärna n-iji n-härätän-win-däɣ daɣ den-däɣ,

¹⁸ wär t-illa daɣ a has-idrajan däɣ-a-wen-däɣ, ed issän-t ɣur-aläsäl-net.

¹⁹ Təssəba n-a-wen-däɣ a fäl hawän-janney a-s, wär täsmäɣatäräm inəzzulam-wi maden-utab s-Mässinäɣ

²⁰ mäšan, nəktəbet-asän təkärde n-tamätərt i-ad-əbđəwän d-härät iket-net äddooben asəmmäđəs-näsän, əbđəwnet d-älɣibadät n-äššanämän d-əzzəna d-tətəte n-mäɣsoy d-tesäse n-ašni.

²¹ Äduuttät a-s ila ännäbi Mosa däɣ-əzzurəyatän-ti-däɣ hakd-däɣ ti-okäyən äddinät däɣ-iɣärman iket-näsän ɣarränen əlkəttabän-net hak əssəbət-i n-täsonfat däɣ-ihänän n-äddin.»

† 15:3 15:3 – ɣur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Äšäl-i-däɣ, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäɣ).

²² Änmännakän inəmмуşal d-inuşämän d-älkänisät qarät-a-wen fäll-ad-sənnəfrənän härät dāḡ-meddön-nāsän maden-idaw d-Buləs d-Bärnäbbas s-Intyuş, äsdäwän dār-sän dāḡ Yahudəs wa itawäḡren s-isəm Bärsabas d-Sillas, əssin meddön a-wen ätiwäsämḡarnen jer-ayətma-sän dāḡ-äddin.

²³ Äkfän-tän täkarḡe öktabän s-ifassän-näsän. Ənnän dāḡ-s:

A-wa näkkəneḡ inəmmuşal d-inuşämän wi n-ayətma-wän dāḡ-äddin. Nähuul-in ayətma-nāḡ wi s-käla ämoosän inəzzulam hänen Intyuş d-Surya d-Silisi.

²⁴ Ijmaḡ-t äşşäk a-s nəşşəwwäş a-s nəslä ass wa käwän-in-jän meddön hanāḡ-in-falnen wär hin-näşmaşäl, nəssan a-s, ənxäsän iman-näwän.

²⁵ A-wen-dāḡ a fäl nohär iyyän n-äddäbara iket dāḡ-nänāḡ i-ad-käwän-in-nəsuk meddön näsidaw d-Bärnäbbas d-Buləs-i nəkna tärha ed,

²⁶ ämoosän meddön jänen iman-näsän dāḡ-miši fäl təssəba n-isəm n-Emäli-nänāḡ Yişai-almasex.

²⁷ Näşimaşäl-in dāḡ sār-wän Yähudəs d-Sillas i-ad-hawän-aləsän asuḡel n-isälan-wi-dāḡ.

²⁸ Issəlmäd-anāḡ Unfas Şäddijän, närḡa dāḡ s-ad-wär nətəjj fälla-wän äzuk wäl' iyyän säl wa ämoosän färəḡ,

²⁹ a-wen a t-ämoosän, asäxrəm n-tetäte n-takute jat i-äşşänämän, asäxrəm n-tesäse n-aşni d-tetäte n-māḡsoy d-täbəḡḡawt d-iji n-əzzəna. Afäl tətḡafäm iman-näwän fäll-härätän-win-dāḡ, ad-təjəm a ähuusken ed, wär mad-iḡşəd isəm-näwän dat-äddinät.

Nähuul-käwän-in, wässälam!

³⁰ Ärkäbän qarät-a-wen, əḡḡälän Intyuş, äwwayän täkarḡe-tənnin-dāḡ. Əwwäḡän-in ḡas, äsdäwän-dd älkänisät, əkfän älzämaḡät täkarḡe,

³¹ tätwäḡra, ämoosän isälan-wi tät-hänen əssəbab n-tedäwit mäḡḡoorät.

³² Äsmätär-tän dāḡ Yähudəs d-Sillas ed ännäbitän a ämoosän s-iməjridän äjjootnen, sasmaḡän ulhawän n-imumənän, sişuhun-tän dāḡ-immun-näsän.

³³ Ässakäyän härät n-isälan dihen ḡas, fälän-tän immunənän-wi dd-fälnen Yärussälam dāḡ-älxer, əḡḡälän älkänisät ta tän-dd-täşmaşälät [

³⁴ mäşan, äḡqima Sillas ḡara-sän].

³⁵ İzzāḡ Buləs d-Bärnäbbas dāḡ-Intyuş-en-dāḡ, saḡr'-en əntäneḡ d-ıyyäḡ, xattäbän s-älxälän äjjootnen isälan n-Emäli.

Täbəḡḡawt n-Buləs d-Bärnäbbas

³⁶ Härät n-isälan qarät-a-wen, innä Buləs i-Bärnäbbas: «Näḡḡelet ayətma-nāḡ dāḡ-äddin wi hänen iḡärman wi dāḡ-nəja isälan n-mäjräd n-Emäli, nəssən əndek əmmək-näsän.»

³⁷ İttär Bärnäbbas a-där-sän aləs Exya Marḡəs tädiwt

³⁸ mäşan, wär has-ırḡa Buləs s-a-wen. Inn'-as, wär-änhājja a-där-sän idaw ed, ənta iman-net a hin-iḡtäsän iman-net dār-sän a-s ḡara-sän ibḡa dāḡ-Bänfəli.

³⁹ Täkkus talḡa jere-sän har dd-oräw a-wen-dāḡ täbəḡḡawt-näsän s-ıyyät. Äddew Bärnäbbas d-Marḡəs qarät-a-wen, əjjäşän turäft n-aman, əkkän Qəbrus.

⁴⁰ İḡr'-dd Buləs Sillas s-iman-net, iglä qarät a-s t-äşşəḡläfän ayətma-s dāḡ-äddin ännuḡmät n-Emäli.

⁴¹ İmmär Buləs äkall wa n-Surya d-Silisi, isişuhut immun n-älkänisäten dāḡ-idäḡḡan-win-dāḡ iket-näsän.

16

U-Mäsidunya wa ittärän tinaḡəyən dāḡ-Mäşsinäḡ

¹ İmmär Buləs aḡrəm wa n-Darba d-wa n-Listra, ill'-e dihen-dāḡ a-s änätḡalib iyyän da-dāḡ s-isəm-net Timoti, ma-s tamumənt lan käl-Älyähud mäşan, ti-s, i n-käl-Älyunan,†

² jannen fälla-s imunənän wi n-Listra hakd-dāḡ wi n-İkanyun a ähuusken.

³ İḡr'-e-hi-dd Buləs s-iman-net i-ad-där-s idaw mäşan, äşmaläy-t təzzar i-ad-wär järrewän käl-Älyähud wi t-əllänen dihen a fälla-s ənnän ed, əssanän iket-näsän a-s abba-net, i n-käl-Älyunan.†

⁴ Aḡrəm əmmärän-dāḡ qarät-a-wen, ad-dāḡ-s səmmətärän imunənän dāḡ-alkum d-udəf n-äddäbaratän-wi hasän-äytäsän inəmmuşal d-inuşämän dāḡ-Yärussälam.

⁵ Samätarän älkänisäten i-ad-işşuhət immun n-inəḡḡulab, isajat-dd Mäşsinäḡ hak aşäl äddinät äynaynen dāḡ-älkänisät əkfanen iman-näsän i-Emäli.

† 16:1 16:1 Itawann'-aşän: Gəriktän. (Les Grecs dāḡ-Təfränsit). İzzayän Erobbä dāḡ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dāḡ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † 16:3 16:3 Gərik (Grec) dāḡ-Təfränsit.

⁶ Ijläy Buləs d-imidiwän-net Frižya d-teje ta n-Gälasya mäšan, wär hasän-irða Unfas Šaddijän jan isälan däḡ-äkall wa n-Azya,

⁷ əwwädän-dd Masi, ətärän ad-əkkən Bətni mäšan, igdal-asän daḡ Unfas n-Ŷisa s-a-wen,

⁸ əjläyän Masi, äzzubben däḡ-Tärwas.

⁹ Əllan-t dihen-däḡ a-s əhhurjät Buləs u-Masidunya iyyän t-iḡarrän, ibdad, iddal Mässinäḡ, ijann'-as: «Ya Mässinäḡ! Šəmmişəl-dd sār-näḡ ere hanäḡ-ohäḡän tinahäḡen, näḡləs.»

¹⁰ Nəfhäm s-a-wen-däḡ dd-änfalälän i-Buləs, a-s irha fälla-näḡ Mässinäḡ ad-nəsəllənžət teje-ten-däḡ, ad-nətammäḡ ya i-əmmək s-nəkka Masidunya. Ƴur-dihen-däḡ ad-tän-dd-əjjäsäḡ, ohäräḡ d-Buləs asikəl näkk-i iktäbän isälan-wi-däḡ.

¹¹ Nəjjäs turäft n-aman däḡ-Tärwas, nəja s-iyät tamdujt ta n-Somättras, äffaw nəkka Näyyabolis;

¹² nəfäl dihen, nəkka aḡrəm wa n-Fəlibb-i s-ənta a itammär ere dd-ijjäšan Masidunya s-tizarät, ämoos daḡ aḡrəm fäll-ixkam Roma, nässakäy härät n-išilan dihen.

Ija Buləs isälan n-älxer däḡ-taḡrəmt ta n-Fəlibb

¹³ Ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat, nəzjär aḡrəm, nəkka asälüm n-əjärew ed, norda s-ad-däḡ-s nəjrəw edäḡ ištärän däḡ-nədäl Mässinäḡ, nogäz-in dihen tiḡeḡen äžžimmäḡnen, näqqima ad-hasnät-nətajj isälan.

¹⁴ Täsjäd-anäḡ tiyyät däḡ-snät n-tämaksədt n-Mässinäḡ s-isəm-net Lidya, tu-mamälat n-aḡrəm wa n-Təyatir hin-žänšet mäšär wa n-nefran n-ini šäggäḡän. Orä Emäli ulh-net, tomän s-a-wa has-ijänna Buləs,

¹⁵ tätwäsälmäḡ däḡ-aman ənta d-käl-ehän-net. Tənnä i-Buləs d-imidiwän-net qarät-a-wen: «Kunta təflasäm a-s tamumənt n-Emäli a ämoosäḡ, məjuretät-ahi». Laqqäd-anäḡ har hanäḡ-täšhäššäl s-a-wen.

¹⁶ Noläs daḡ nəkka edäḡ n-tittar a-s hanäḡ-dd-təlkäd tänaxdimt tiyyät ih' əlsin iknan təlläbäst, tämoos i-məssaw-s əssəbab n-ərrəzäḡ ed, itiləḡut əlsin wa tät-ihän a-wa ilkämän, təzzälän-as äddinät.

¹⁷ Tənhäy-anäḡ ḡas, təltäḡ-anäḡ, e-s nəkka-däḡ təseḡärät ḡara-näḡ, janna: «Ya äddinät, əlmədät a-s meddən-wi-däḡ hannäyäm, eklan n-Mässinäḡ wa iknän aḡkul, isälan n-tabarät ta n-əlyəllas a-s dd-osän i-ad-tän-əjön.»

¹⁸ Təj'-anäḡ alkum-wen-däḡ har ja išilan, təglä fäw har täšḡäf Buləs; əmlälläy-dd sār-s, əsmähäd fäll-əlsin wa tät-ihän, inn'-as: «Omaräḡ-käy s-isəm n-Ŷisa Älmaseḡ, əsjär-tät!» Ižjär-tät əlsin ässaḡät-wen-däḡ.

¹⁹ Ənhäyän məssaw-s a-s taklit-näsän əbas-hasän-dd-saḡsal ehäre ḡas, ärmäsän Buləs d-Sillas, əlwäyän-tän s-eḡärḡär wa n-tamḡənnant s-itawänna Larofaz däḡ-itamär äššäreḡa, əssəbdädän-tän dat-əlqəllitän,

²⁰ əssəknän-tän qarät-a-wen daḡ i-käl-äššäreḡa wi n-Roma, ənnän-asän: «Meddən-i n-käl-Älyähud hannäyäm, wär dd-əwwəyän a səl äddärora s-aḡrəm-nänäḡ,

²¹ sasäḡren äddinät əlyədatän s-näkkəneḡ-i n-käl-Roma wär hanäḡ-t-illa uḡəf-näsän wəla alkum-hasän.»

²² Təsla tamətte i-a-wen ḡas, təzzän sār-sän. Ənnän käl-äššäreḡa, ətwəkkəsnet isəlsa däḡ-Buləs d-Sillas, ättäwätnet.

²³ Əknän-tän asəsnan təzzaḡ, jərän-tän-in däḡ-takärmüt däḡ-a-s ənnan i-əssärdusa ad-hasän-əknən iji n-ənniyät.

²⁴ Ätwännä a-wen i-emännähäd n-takärmüt ḡas, ija däḡ-sän tišəm, ij'-en däḡ-səllul.

²⁵ Ebre n-ammās n-ehäd, irmäs Buləs d-Sillas äsahäḡ n-təmmal i-Mässinäḡ, əsjjäädän-asän käl-takärmüt wi iyyäḡnen.

²⁶ A əndärrän-däḡ äškäḡkäd-dd äkall daw-sän s-äššahät här əsnähäynähäy issas n-takärmüt, ämerän isäḡfal n-takärmüt iket-däḡ-näsän ässaḡät-wen-däḡ, ämeränät daḡ tišəm-näsän.

²⁷ Inkär-dd emännähäd n-takärmüt däḡ-eḡəs, inhäy tishar n-takärmüt ämeränät ḡas, ilbəy-dd takoba-net i-ad-sār-s idəj iman-net ed, äḡel käl-takärmüt wi iḡläf, əjmädän.

²⁸ Mäšan, äsḡärät-as Buləs s-afälla, inn'-as: «Ahaa! Wär jed a-di, nəll'-e diha iket-nänäḡ.»

²⁹ Irmäs-dd emännähäd n-takärmüt emämmäl n-efew s-inhäy data-s, ošäl-dd, irkäḡ dat-Buləs d-Sillas äşikäḡkäd,

³⁰ ikkäs-tän-dd däḡ-ammās n-takärmüt təzzaḡ, inn'-asän: «Meddən, ma s-leḡ s-ad-t-əjjäḡ i-ad-äḡləsäḡ?»

³¹ Ənnän-as: «Amən käyy d-əjadäš-näḡ s-Emäli Ŷisa, ad-täḡləsäm.»

³² Äxtäbän-as mäjräd n-Emäli önta d-käl-ehän-net älwäqq-wen-däx.

³³ Ilwäy-tän däx-täkkäwält n-ehäd-en-däx s-ehän-net, issəfär ibuyəsän-näsän, ätwäsälmaḡ däx-aman ɟarät-a-wen önta hakd käl-ehän-net iket-näsän.

³⁴ Äsmäjarät-tän däx-a-s ikna tedäwit önta d-käl-ehän-net n-a-wa s-omänän iket-näsän s-Mässinäx.

³⁵ Äffaw ḡas, äšmašälän-dd käl-äššäreḡa meddön s-emännähäd n-takärmüt i-ad-hin-isəwwəy Buləs d-Sillas.

³⁶ Ija däx-sän emännähäd isälan n-a-wa önnän käl-äššäreḡa mäšan,

³⁷ inn'-as Buləs: «Fäw, šämad jän däx-näx tiwit dat-tamötte, a-s ija a-wen, wär nätwäšräḡ, näkkäneḡ-i äɟdinnen fäll-Roma, jārän-anäx-in däx-takärmüt s-əmmək-wa-däx, ämära ārhan ad-hin-nətwəyy däx-ufär, wär närɟa s-a-wen, asənet-dd öntäneḡ iman-näsän, səwwəyyən-anäx-in.»

³⁸ Eqqälän meddön-wi dd-ämešälnen, ässoḡälän isälan n-a-wa inna Buləs i-imännähädän. Eslän i-isälan n-a-s Buləs d-Sillas äɟɟinän fäll-Roma ḡas, ärmäḡän.

³⁹ Osän-tän-dd ɟarät-a-wen öntäneḡ iman-näsän, öttärän tenäšše däx-Buləs d-Sillas, ökkəsän-tän-dd däx-takärmüt däx-a-s däx-sän öttärän ad-öfelən aḡrəm-näsän.

⁴⁰ Ezjārän-dd takärmüt ḡas, ökkän ehän wa n-Lidya, ad-samätärän dihen ayətma-sän däx-äddin d-alkum i-Mässinäx təzza; öglän.

17

Buləs d-Sillas däx-aḡrəm wa n-Täslonika

¹ Ejläyän Änfiḡbolis d-Abuləbbis, ösän-dd Täslonika ḡas, ijjäš Buləs ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud

² ed a-wen-däx a-s izzay ad-t-äj. Ija dihen käraḡ əssəbətän itidwənnit d-käl-Älyähud däx-isälan n-a-wa önnän ölkəttabän n-Mässinäx.

³ Itafässar-asän-tän, isatbat-asän a-s iktab däx-sän a-s Älmasex, ilzam-t ad-inhöy tersəmmawen, ämmät təzza; inkär-dd jer-inəmmuttan. Ijann'-asän daḡ a-s ḡisa-wa hasän-ixatṭäb a-s Älmasex.

⁴ İkkäsän iyyäḡ däx-sän äššäk däx-a-wa hasän-ijanna, ölkämän-asän daḡ käl-Älyunan† äjjootnen äddinnen d-tiḡeḡen äjjootnen lanen isəm däx-aḡrəm.

⁵ Mäšan, ösämän fälla-sän käl-Älyähud, öglän, äsdəwän-dd härät däx-erk äddinät, äsmädärdwäyän aḡrəm təzza; ökkän ehän wa n-Yazun, əmmaḡän i-Buləs d-Sillas i-ad-tän-səbdədän dat-tamötte, təšräḡ-tän.

⁶ Wär tän-in-ogeḡän dihen ḡas, öḡän fäll-Yazun iman-net, äšräwrəwän-t önta d-imumənän iyyäḡ, əssəbdədän-tän dat-imännähädän n-aḡrəm, ad-tän-sawarän käl-Älyähud uḡlem, jannen: «Äddinät-wi-däx, äkall iket-net a äšnəxänbälän siha d-siha təzza; əwwäḡän-anäx-dd ämära,

⁷ öntäneḡ-da-däx äsmäjarät Yazun, ad-tajjän härätän əšlaynen i-a-wa innä ämänokal wa mäqqārän ed, jannen ill'-e ämänokal säl Qäyšär s-isəm-net ḡisa.»

⁸ Wär-əjreḡän isälan-wi-däx i-tamötte wäla i-imännähädän n-aḡrəm,

⁹ äḡtäsän i-Yazun d-imumənän wi iyyäḡnen äddäyyät s-lan s-ad-t-əzələn i-ölxəkum təzza; ətwəyyən-in.

Buləs d-Sillas däx-aḡrəm wa n-Biri

¹⁰ Eñhäyän imumənän tukəse n-talḡa-ta-däx ḡas, əssəjmäḡän Buləs d-Sillas ehäd-wen-däx, ässökän-tän aḡrəm wa n-Biri. Ewwäḡän-in dihen ḡas, ökkän ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

¹¹ Ešsöknän-tän käl-aḡrəm wa n-Biri tārha tojārät ta n-käl-Täslonika, ed öntäneḡ, əslän i-mäjräd n-Mässinäx ḡas, ömänän sār-s šik, ad-ḡarrän hak əšäl ölkəttabän, tassänän a-wa hasän-itawännen tidət meḡ.

¹² Omänän däx-sän äddinät äjjootnen hanät tiḡeḡen äjjootnen n-Tälyunaniten lanen isəm d-meddön daḡ äjjootnen.

¹³ Eslän käl-Älyähud wi n-Täslonika a-s itajj Buləs isälan n-mäjräd n-Mässinäx däx-Biri ḡas, ölkämän-as-dd, ad-tattärän daḡ asənkar n-tamötte fälla-s önta d-imidiwän-net;

¹⁴ əssöglän imumənän Buləs ɟarät-a-wen däx-armuḡ, əssəjmäḡän-t aḡrəm s-ašrut wa n-ejärew mäšan, äqqimä-dd ḡur-sän Sillas d-Timoti.

† 17:4 17:4 Itawann'-asän: Gəröiktän. (Les Grecs däx-Təfränsit). Ezzaḡän Erobbä däx-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däx-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

¹⁵ Äddewân meddøn wi hin-ässofädnen Buløs har hin-ewwädän aḡrēm wa n-Atinya tæzzar, önnädän-dd, ässawây-tân Buløs ämaşal i-ad-has-dd-ilkēm Sillas d-Timoti dâḡ-armuḡ.

Buløs, dâḡ-aḡrēm wa n-Atinya

¹⁶ Isimäqqul-asân Buløs dâḡ-Atinya dihen-dâḡ a-s inxäs a-wa ihannây iman-net fäl öjut-i-dâḡ jän äşşänämân dâḡ-aḡrēm-en-dâḡ.

¹⁷ Iglä, ädwännät d-käl-Älyähud dâḡ-ehän n-äddin-näsän, ad-itidwönnit daḡ hak aşäl d-inaḡbadän n-Mässinäḡ wi hähnen eḡärḡär wa n-tamḡönnant s-itawänna Larofaḡ.

¹⁸ Ädwännen där-s dihen käl-fälşäfa wi s-itawänna käl-Ibbikur d-iyyäd s-itawänna käl-Stoyis. Jannen dâḡ-sän iyyäd: «Ak i n-ilös şöjren-wa, ma ijanna?» Jannen wi iyyädnen: «A-wa mössaw-nâḡ iyyäd fäll-wär nössen özzaḡnen isönnawän a-s hanâḡ-ixattâb isälän-näsän.» Jannen a-wen fäl-a-s ij'-asân Buløs isälän n-älxer n-ḡisa d-isälän n-tanäkra jer-inömmuttan.

¹⁹ Ärmäsän Buløs ḡarät-a-wen, ölwâyän-t s-Larofaḡ, önnän-as. «Säsöl-anâḡ ya ämära isälän n-teḡäre ta täynayät där-hanâḡ-dd-tosed

²⁰ fäl-a-s käyy, tikunen ti s-hanâḡ-säsled, wär käla hasnät-nösla dâḡ-äddunya, fässär-anâḡ älmâyna-näsnät.»

²¹ Äzzäman-en, käl-Atinya hakd-dâḡ imäjarän-näsän, wär t-illa ere s-wädden issan a-s wär-oren timözzujen ar dâḡ-umay n-isälän d-iji-näsän.

²² Ibdäd-dd Buløs dâḡ-ämmas n-Larofaḡ, eḡärḡär wa n-tamḡönnant, innä: «Ya käl-Atinya, dâḡ-a-wa hannâyâḡ, ijmaḡ-t äşşäk a-s tøjlayäm hullan dâḡ-äddin wa häm,

²³ össäḡläyâḡ-dd dâḡ-aḡrēm-näwän, ökney azöjjözz n-idäggan n-älḡibadät-näwän, ögleḡ fäw har öḡeḡ fäll-edägg n-tikutawen-näwän fäll-iktâb:

‹I-Ämakraş wa wär nözeyey›.

Elmödät aşäl-i, a-s Wa ḡabbädäm wär t-tözzeyäm a-wa hawän-ija älzähälät, önta a-s hawän-tajjâḡ isälän-net.

²⁴ Mässinäḡ-i dd-ixläkän äddunya d-a-wa tät-ihän iket-net, önta-i n-Emäli n-isönnawän d-äkall, wär-itözzâḡ ehän dayän ifässän-n-ägg-adöm,

²⁵ wär-ämḡatär s-tadhölt n-ifässän n-ägg-adöm wäla s-härät wäl' iyyän ed, önta a ihakkän e d t-illäm ägg-adöm tämudre, önta daḡ a ihakkän unfas d-tämudre i-härät iket-net.

²⁶ Enta a dd-ixläkän ähalös-wa dd-äşhäyävän e d t-illäm ägg-adöm iwarän äroni n-äkall, önta a iḡtäsan täkost n-ikallän wi tazäḡän, önta daḡ a hanâḡ-dd ijän äzzämanän.

²⁷ A-wen, ij'-e Mässinäḡ i-ad-has-ömmäḡän äddinät kud-dâḡ s-ekälelaf i-ad-t-öjrewän ed, ijmaḡ-t äşşäk a-s Mässinäḡ, wär hanâḡ-iha i uöj.

²⁸ Enta a hanâḡ-ikfän tämudre d-emäremar d-tumast. Mäjräd-wen-dâḡ, täsdättät täsawit-näwän ta tönnät:

‹Noläh där-s ed nämoos aratan-net.›

²⁹ ḡas, şämad nämoos aratan-net, adiş töläs fälla-nâḡ torda n-a-s Mässinäḡ änifäqqa d-a ämoosän öraḡ meḡ azröf meḡ tähunt meḡ ättäşwer dd-izjarän tähore wäla tayötte n-ägg-adöm.

³⁰ Elmödät a-s Mässinäḡ, iwötyan-wi ässakâyän äddinät dâḡ-älzähälät, wär tän-ixseb fäll-errawän-näsän, a-wen-dâḡ a fäl ämära, omar i-e d t-illäm ägg-adöm dâḡ-e d-t-illäm edägg s-ad-utab

³¹ fäl-a-s ässiibdäd aşäl dâḡ-mad-işrâḡ äddunya-ta-dâḡ s-ähalös-wa äsnäfrän tat-madän-işrâḡ s-iqqud. A-wen, issöbät-t Mässinäḡ i-tamötte iket-net s-ömmök wa s-dd-issenkär ḡisa jer-inömmuttan.»

³² Töslä tamötte i-isälän n-tanäkra jer-inömmuttan ḡas, jän-t iyyäd tekäşkäşt, önnän-as iyyäd: «Eglöw, täqqöläd-anâḡ-dd aşäl iyyän säl wa i-ad-nalös asjed i-isälän-wi-dâḡ.»

³³ Ifäl Buløs jere-sän älwäqq-wen-dâḡ mäşan, ölkämän-as iyyäd ömännen s-a-wa innä.

³⁴ Äddinät-en, ih'-en Denis wa ijän önniyät i-Larofaḡ d-tamäḡt tiyyät s-isöm-net Dämaris d-iyyäd daḡ säl-win-dâḡ.

18

Akilas d-Briska

¹ Ifäl Buløs Atinya ḡarät-a-wen, ikk äḡrēm wa n-Kurönta.

² Ämmoqqäs dihen d-ägg-Älyähud n-äkall wa n-Fon s-isöm-net Akilas. Iket-dd ifäl İtali önta d-hänne-s s-isöm-net Briska fäl-a-s äzziizjär-dd ämänokal n-äkall Kələd alämär dâḡ-iktâb a-s, özjærnet käl-Älyähud iket-näsän Roma.

³ Āmedāw Buləs d-Akilas ed oharän älxidmät wa n-iji n-ihəktan.

Buləs d-Sillas, dāx-aḡrəm wa n-Kurənta

⁴ Hak əssəbət-i n-təsonfat, isatbat Buləs isālan i-əddinät dāx-ehän n-əddin i-käl-Ālyāhud hakt-dāx käl-Ālyunan.†

⁵ Iwwād-dd Sillas d-Timoti Buləs, falän-dd Masidunya ḡas, oyyä iji n-ihəktan, ikfä iman-net axətab n-mäjräd n-Mässināx, itajäyha i-käl-Ālyāhud a-s ḡisa a-s Ālmasex.

⁶ Āšmäšäkken a-wa hasän-ijanna, ad-sikuforän. Ibbəkbäk Buləs isəlsa-net, inn'-asän: «Edmanän dāx-wän iman-nāwän, ābas dāx-i ədmanän, āmāra, inəzzulam a-s e-ənnädāx, ājäx-asän isālan.»

⁷ Ifäl Buləs dihen, ikk' ehän n-āhaləs s-isəm-net Titus Istus, ānaḡbad n-Mässināx s-ānimältaḡ ehän-net d-wa n-əddin.

⁸ Dāx-a-wen-dāx, ad-omän Krisbus wa n-älfäqqi n-ehän n-əddin s-Emäli ənta hakt d-ejädäs-net d-käl-Kurənta ājjootnen äšijädnen i-Buləs; omänän, ad-titwəsəlmiḡän dāx-aman.

⁹ Ehäd iyyän, ənfäläl-dd Emäli i-Buləs, inn'-as: «Buləs, wär käy-isärmaḡet härät, mäjräd, wär tässosämäd,

¹⁰ əllex-t edes-hak, ədhaläx-käy, wär t-illa ere hak madän-iḡsəd härät fäl-a-s lex tamətte täjjeet s-ärheəḡ ad-tät-äxləsāx dāx-aḡrəm-wa-dāx.»

¹¹ Izzāx Buləs dihen har ija awätay d-sädis orän, isaḡra əddinät mäjräd n-Mässināx.

¹² Äzzāman wa d-āmoos Galyon ḡaf n-Akaya, ānmännakän käl-Ālyāhud fäll-Buləs, āḡrän-t s-älqallitän i-ad-t-əsrāḡän.

¹³ Āswärän-t uḡlem dat-ḡəfär, ənnän-as: «Āhaləs-i, isaḡra əddinät älyibadät n-Mässināx s-älyadät ānimäšrayän i-a-wa innä älāmär.»

¹⁴ Ittär Buləs ad-arr emm-net i-ad-ämmäjräd ḡas, innä Galyon i-käl-Ālyāhud: «Ənnär anməsri i-äššäreḡa meḡ erk āmašal a fäl hi-dd-təkkäm i-ad-hawän-arāḡ äššäreḡa-net, ājäx-awän-t

¹⁵ mäšan, šamad a-wa tamādašt jat fall-tijəttewen n-teḡäre-nāwän d-ismawän wi əktābnen dāx-älāmär-nāwän, wär-ärheḡ ad-umasāx älyqalli-nāwän dāx-isālan-win-dāx, əsrāḡät-tän käwāneḡ iman-nāwän.»

¹⁶ Äsfäl-tän Galyon ehän wa n-äššäreḡa ḡarät-a-wen.

¹⁷ Təzzän tamətte iket-net s-Sustin wa n-älfäqqi n-ehän n-əddin, ad-t-təggatän dat-älqallitän mäšan, wär t-illa a hasän-inna Galyon wa n-ḡəfär.

¹⁸ Āhoja Buləs dāx-Kurənta təzzar, ässälläm fäll-imumənän, əkfän-t turäft n-aman ijjäš s-äkall wa n-Surya, igla, äddew d-Briska d-Akilas. Əwwädän-in aḡrəm wa n-Sänkərya ḡas, ästäbälbal Buləs i-ad-umas a-wen a ässitbätän ärkāwäl wa ijjäš.

¹⁹ Osän-dd aḡrəm wa n-İfäsus ḡas, ibḡa dār-sän Buləs, ijjäš ehän n-əddin, ad-itidwənnit d-käl-Ālyāhud.

²⁰ Əttärän dāx-s ad-ḡur-sän āhaj

²¹ mäšan, wär hasän-irḡa s-a-wen ed, inn'-asän: «Kunta otäs Mässināx a-wen, ilkam ad-kāwän-dd-äqqələx.» Ifäl-tän, ijjäš turäft n-aman,

²² äzzubbät dāx-Qäyšara ḡarät-a-wen. Ijjäš aḡrəm, ässälläm fäll-älkänisät təzzar, okäy s-Intyuš.

²³ Ija härät n-išilan dihen ḡas, ijläy s-teje ta n-Gälasya d-ta n-Frižya. Edäḡg immär-dāx, ad-dāx-s isəmmətär inəḡtulab i-ad-isəşşuhət immun-näsän.

Isālan n-Äbbäloš

²⁴ A-s itäjj a-wen-dāx, aḡrəm wa n-İfäsus, ih'-e āhaləs n-ägg-Ālyāhud il' aḡrəm wa n-İskändərya s-isəm-net Äbbäloš. Älyalim iknan musnät n-mäjräd a āmoos, ikna daḡ teḡäre n-a-wa ənnän əlkəttabän.

²⁵ Han-t isālan n-tabarät n-Emäli, ijlay hullan dāx-a-wa iha, itamäjräd, isaḡra s-älmāḡna oḡadän isālan n-ḡisa dāx-a-s wär t-təha tijya ar ta n-asəlmaḡ dāx-aman wa n-Exya.

²⁶ Təsl'-as Briska d-Akilas a-s ixtäb s-tihusay dāx-ehän n-əddin wa n-İfäsus ḡas, āḡrän-t-dd s-iman-näsän, ad-t-sasaḡadän, tafässarän-as tabarät n-Mässināx.

²⁷ Äsdärhän Äbbäloš ḡarät-a-wen tikawt n-äkall wa n-Akaya, ədhälän-t imumənän dāx-derhan-net wen-dāx, əkfän-t täkarḡe i-inəḡtulab wi n-äkall-en i-ad-t-səbbärəkän afäl tän-in-iwwäd. Iwwäd-in ḡas, āmoos tadhəlt mäqqoorät i-əddinät-wi omännen s-ännuḡmät n-Mässināx.

† 18:4 18:4 Itawann'-asän: ḡeriktän. (Les Grecs dāx-Təfränsit). Ezzaḡän Erobbä dāx-äkall wa itawänna: ḡeris (La ḡreçe dāx-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

²⁸ Isibəggut s-tayette käl-Älyähud dat-tamette, isasäjräh-tän a-s Ƴisa a-s Älmasex.

19

Ijjäs Buləs aƣrəm wa n-İfäsus

¹ Äzzäman-wen-däx d-iha Äbbäloš Kurənta, ad-ijläy Buləs ejärew s-afälla n-äkall, ikka İfäsus. İjräw dihen härät däx-inəttulab,

² inn'-asän: «Ak käwäneđ, a-s tomänäm, təjräwäm Unfas Šäddijän?» Ənnän-as: «Wär käla nəslä faw a-s t-illa a-s itawänna Unfas Šäddijän.»

³ Inn'-asän: «Adiš ma ämoos asəlmaƣ wa hawän-ätwäjän?» Ənnän-as: «Asəlmaƣ wa n-Exya.»

⁴ Inn'-asän Buləs: «Exya, issəlmäx tamette däx-aman i-ad-umas a-wen ašämöl n-tätubt-näsän mäšan, illäxät i-äddinät a-s ilkam iyyän wär-ämoos, a-wen a t-ämoosän Ƴisa, ənta-en-däx a-s lan äddinät ad-sär-s amənän.»

⁵ Əslän meddən-en i-mäjräd-wen-däx ƣas, əttärän ad-ətwəsəlmäxän däx-aman s-isəm n-Emäli Ƴisa.

⁶ Äswär-tän Buləs qarät-a-wen ifassän-net, äzzubbät-dd Unfas Šäddijän fälla-sän, ad-tamäjrädän tawalen äynaynen, tamajradän däx-isälan n-Mässinäx.

⁷ Meddən-en, märaw-essän d-əssin.

⁸ Itakk Buləs ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, ixattäb däx-s tidət s-əššahät har ässakäy dihen kərađ orän, itidwənnit d-äddinät, isatbat-asän isälan wi n-Təmmənoya n-Mässinäx.

⁹ Mäšan, äšxärän iyyäd däx-sän ulhawän-näsän, unjäyän omänän s-a-wa ijanna, əglän faw har jannen a labasän fäll-tabarät-ta-däx s-itäjj Buləs isälan-net dat-tamette. İkkäs-dd Buləs iman-net däx-sän, ad-isaxra hak ašäl inəttulab däx-läkkol n-äddin ora ähaləs s-isəm-net Tiranus.

¹⁰ İsl'e a-wen-däx dihen har əssin iwətyan, əmmək-wen-däx a-s əslän käl-Azya iket-näsän i-mäjräd n-Emäli jer-wi n-käl-Älyähud-näsän hakd-däx wi n-käl-Älyunan.†

¹¹ Itajj Mässinäx s-ifassän n-Buləs tikunen äjjootnen, äqƣannen eƣäf,

¹² tišələn-dd äddinät sär-s, tazəwen imälsan d-ikäršäyän t-ƣasnen, sänsen-tän fäll-imarhinän, tazəyän, zəjjärän daƣ alšinän iməlšan.

¹³ İgğädän-dd imässäxärän n-käl-Älyähud takkānen jer-ikallän, ad-ƣarrän əntäneđ-däx fäll-iməlšan isəm n-Emäli Ƴisa-wa ixattäb Buləs.

¹⁴ Meddən-wi isla a-wen-däx, əssa-essän, abba-näsän u-tikutawen s-isəm-net Žibba.

¹⁵ E-d əttärän teƣäre n-isəm n-Ƴisa fäll-iməlšan, ad-hasän-änn alšin: «Näkk ya əzzaƣäx Ƴisa, əssanäx daƣ a-wa ämoos Buləs-i t-ixattäbän mäšan käwäneđ, mi tämoosäm?»

¹⁶ Ođa fälla-sän amälšon iyyän, iknäs-tän ed irn'-en äššahät, ikn'-en asəlmađ hundäx har a-s əzjārän ehän-en-däx, əzzafän, šarän.

¹⁷ Əslän käl-Älyähud hakd käl-Älyunan-wi hänen İfäsus i-isälan-en-däx ƣas, ärmäxän ad-samƣarän isəm n-Emäli Ƴisa.

¹⁸ A dd-tisən äddinät äjjootnen omannen s-Mässinäx, safäkkarän-dd terk timaşalen-näsän.

¹⁹ Äwwäyän-dd imässäxärän äjjootnen əlkəttabän-näsän, ad-tän-sarƣen dat-tamette iket-net, äđkəđän əlqim n-a-wen-däx irƣän, osän-t, iwwäđ səmmosät timərwen n-efäđ n-ärriyal n-azrəf.

²⁰ Əmmək-wen-däx a-s təntäm tärna n-Mässinäx d-əššahät n-mäjräd n-Emäli däx-ulhawän n-äddinät, ad-nattäjän daƣ isälan-net.

²¹ İjjäs-dd qarät-a-wen ənniyät n-Buləs tärha n-ad-ijləy Masidunya d-Akaya, äkk Yärussälam, ijanna däx-iman-net a-s afäl-hin-iwwäđ dihen, ad-ittär əmmək s-ikka Roma.

²² Äšmašäl Timoti d-Errast wi n-imadhalän-net s-Masidunya, ija ənta äzzäman däx-Azya.

Azwi n-iji n-isälan däx-İfäsus

²³ Äzzäman-en-däx ad-təja tamdərwayt mäqpoorät fäl təssəba n-tabarät n-Emäli-ta isaxra Buləs.

† 19:10 19:10 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs däx-Təfränsit). Əzzaƣän Erobbä däx-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däx-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

²⁴ Iggäd-dd enhäd iyyän s-isəm-net Dimitrus, ikanna ättäšwerän n-azrəf fäll-äššiwwär idəm n-temälit tiyyät s-isəm-net Artamis, ämoos a-wen a ih' älfäyda mäqgoorän i-inhäđän ed, itiirəw-dd sār-sän ehäre n-tikunen.

²⁵ Äsdäw-dd inhäđän-wi dār-ohār älxidmät, inn'-asän: «Meddən, nəhläk, təssanäm a-s älxidmät-nänäx, a-s terše-nänäx, wädden hannäyäm, salläm dağ dəx-İfäsus hakd-däx dəx-Azya iket-net a-s Buləs-wa-hi,

²⁶ äsmättäy tamətə tajeet ed edägg osa-däx, ad-däx-s änn a-s: «Imakrašan wi nəkann s-ifassän-nänäx, mälayäxna xas.»

²⁷ Ämoos-anäx a-wa t-išlän säbxas, ämoos-t dağ i-ehän n-ämudd wa n-Artamis fäl-a-s išwar äba s-tät-ässimxärän äddinät wi tät-xabbädnen dəx-İfäsus d-ikallän n-äddunya wi iyyäđnen.»

²⁸ İslän i-a-wen xas, ijjäš-tän ađkär, ad-saxären dəx-išənnawän, jannen: «Artamis ta n käl-İfäsus, ənta a-s mässa-näx ta tojärät dəx-išənnawän d-äkall.»

²⁹ Ämdärwäy aɣrəm iket-net, ad-dd-tidaw tamətə s-ehän wa n-äddäl d-izəjraz. Təzzän tamətə s-Gayəs d-Aristarəq wi n-Masidunya n-imidiwän n-Buləs dār-ohār asikəl, əlwäyän-tän.

³⁰ İttär Buləs ənta-däx ad-äkk ehän wa n-äddäl d-izəjraz məšan, əgdälän-as inəttulab s-a-wen,

³¹ äsmätärän-t dağ imizärän n-Azya n-imidiwän-net t-əllanen dihen-däx d-ad-wär-ikka ehän-en.

³² A-s itäj i a-wen-däx, təsexärät tamətə dəx-išənnawän, ämidärwäy a-wen-däx iket-net s-ixəran, wär t-illa-i s-olähän ixəran-net d-wi n-amidi-net, fäl-a-s təššəm n-tamətten-däx, wär təssen wälä-däx äddälil n-tamdərwayt-ta-däx təjät.

³³ Əmhälän-dd käl-Älyähud ähaləs s-isəm-net Älxader i-ad-iməl dat-tamətə, jän-as isälän n-a-wa ijän, ästafäy-asän i-ad-hasän-ämmäjräd

³⁴ məšan, təlmäd tamətə a-s i n-käl-Älyähud xas, ad-saxären, jannen: «Artamis ta n-käl-İfäsus, ənta a-s mässa-näx ta tojärät dəx-išənnawän d-äkall.» Təsexäyya tamətə s-əmmək-wen-däx hundäx har okäyän əssin ässaɣätän.

³⁵ Iggäd-dd älmer n-aɣrəm wa n-İfäsus, ad-iasmađ tamətə, ijann'-as: «Ya käl-İfäsus, mi wärän issen dəx-äddunya a-s näkkəneđ-i-däx n-İfäsus a iɣlafän ehän wa-däx titwəxbid Artamis ta tojärät, ənta d-tele-net ta təššiwwärät dəx-təhant ta dd-tätrəkkeť dəx-išənnawän?»

³⁶ Xas, šamad a-wen, wär t-ih' äššäk, adiš, sänsät ənniyät-nawän, wär təjjät a išlayän,

³⁷ meddən-wi dd-təwwäyäm, wär-äskafärän, wär-ənnen dağ a läbasän fäll-mässa-näx,

³⁸ kunta äxšadän a läbasän i-Dimitrus d-imidiwän-net, adiš, əqqəlnet i-išilan wi dəx-itaxätäs äššərəxa ed, əllan-t əlqallitän i-a-wen, əškəwnet sār-sän;

³⁹ kunta dağ təsiwəräm-tän uđlem säl wen-däx, ad-itwəxtəs äššərəxa-net dəx-älzəmayät wa ilän s-a-wen.

⁴⁰ Afäl wär nəlkem i-äddäbara-wen-däx, ad-hanäx-işəwär əlxəkum uđlem ed ažəmmäx-nänäx äməra-däx, wär-ila äddälil.»

⁴¹ İnnä älmer a-wen xas, innä i-tamətə, ad-tämmähäs.

20

Asikəl n-Buləs s-Masidunya d-Älyuna

¹ Tokäy tamdərwayt, sämmiđ tanfust xas, issäxärä-dd Buləs inəttulab, ad-tän-isamatar, isasmađ ulhawän-näsän, issəlläm fälla-sän qarät-a-wen, ikkä teje ta n-Masidunya.

² İssäxläy-dd dəx-s iket-net, isamatar imumənän. İfäl dihen, ikk' äkall wa n-Älyuna, †

³ ässakäy dihen, kərəđ orän; älwəqq wa d-itəffal äkall-en, äkk wa n-Surya, əjjäšan-t isälän n-taxdärt ta s-ärhän käl-Älyähud ad-has-tät-əjən xas, oläs uɣəl n-teje ta n-Masidunya,

⁴ äddeew d-Subatir ägg Birus wa n-aɣrəm wa n-Biri, d-Aristarəq d-Skändus wa n-Täslonika d-Gayəs wa n-Darba d-Timoti, d-Tušik d-Tirfim wa n-teje ta n-Azya.

⁵ Äzzarän-as meddən-win-däx, əqqälän-asän dəx-aɣrəm wa n-Tärwas,

⁶ okäy-anäx ämudd wa dəx-tattän äddinät tijəlwen ti wär ha təzza xas, nəjjäš turäft n-aman dəx-aɣrəm wa n-Fəlibb, nässakäy səmmos išilan fäll-əjərəw təzzar, nəwwäđ-tän-in dəx-Tärwas-i-däx nässakäy əssəbox imdan.

⁷ İj'-anäx asäl wa n-älxad-i n-asäl wa äzzarän dəx-əssəbox dihen xas, nəžziimäx iket-nänäx, nətatt amənsi wa n-tasäktot šäddijän. İssan Buləs, a-s asäl wa ilkämän i-wen,

† 20:2 20:2 Gəris (Grèce) dəx-Təfränsit.

iglä. Däx-təssəba n-a-wen-däx a fäl ässakäy ehäq-wen-däx, ädiwännät d-imadhalän-net d-äddinät.

⁸ Näžziimmäx iket-nänäx fäll-afälla n-ehän n-soro äsimäläwläwnät tiftel äjjootnen,

⁹ ädiwännät Buləs i-älžamaçät dihen-däx, a-s ija a-wen-däx, äsihätäl ämawaq s-isəm-net Itikus fäll-fonetär ämerän. Ämmiiräd Buləs ehäq-en-däx a-s hin-ilçäd eçes Itikus, äträkkät-dd fäll-afälla n-soro wa s-käraç. A-s sār-s dd-äzzubben imumənän, əjmaçän-t iman.

¹⁰ Äzzubbät-dd sār-s Buləs ənta-däx, ibdäd jənnəj-s, irmäs-t-dd s-äfuss təzzar, innä i-äddinät: «Änset ənniyät-nāwän, iddar.»

¹¹ Iqqäl qarät-a-wen afälla n-ehän, äzun amənsi wa n-tasäktot šäddijän, oläs-asän edäwänne har tänfärrawen tifawt.

¹² Iqqäl ämawaq ənta ehän-net, iddar-içlas. Ämoos a-wen əssəbab n-tedäwit ässismäçän ulhawän n-tamətte iket-net.

Ifäl Buləs Tärwas, ikkä Milati

¹³ Näzzar näkkäneq i-Buləs, nəjjäš turäft n-aman, nəkka Asus-i dār-s nohär ed, ässof ənta ad-äj asikəl-en fäll-iqarän-net.

¹⁴ Iwwäq-anäx-dd däx-Asus ças, nämoħär dār-s asikəl har näsjän däx-Mittilän,

¹⁵ nokäy ašäl wa iyyäçän s-šayo, təzzar, nokäy s-Samos d-Milati.

¹⁶ Ässof Buləs ad-wär-immer açrəm wa n-İfäsus i-ad-wär t-äwweçän däx-s äddinät wi n-teje ta n-Azya ed, äroräd Yärussälam i-ad-däx-s isəssikəy ämudd wa n-Fantäkawt.

İsəmmətərän wi ija Buləs i-inušämän n-älkänisät ta n-İfäsus

¹⁷ Älwäqq wa d-näsjän däx-Milati, ässoka Buləs inušämän n-älkänisät ta n-İfäsus.

¹⁸ Osän-t-dd ças, inn'-asän: «Təssanäm käwäned iman-nāwän tämudre ta əttäfäx çur-wän däx-a-wa əkkäsäx əlley çere-wän ašäl wa d-kāwän-dd-oseç däx-teje ta n-Azya,

¹⁹ təssanäm əmmək wa s-äsräsäx iman-in data-wän däx-älxidmät wa heç i-Emäli. A-wen, jeç-t s-imeçtawän d-ahänay n-talçiwən sāmumnen sār-i dd-orawän käl-Älyähud.

²⁰ Təssanäm daç a-s wär t-illa a hawän-əffaräx, äxtäbäx-awän, əssäçräx-kāwän däx-iħanän-nāwän hakd tiffärrawen a-wa hawän-iħa älfäyda iket-net,

²¹ wär kälä hi-okäy ašäl d-wär-äsmätäräx käl-Älyähud hakd inəzzulam† d-ad-utabän i-Mässinäx, əjən immun-näsän däx-Emäli Yisa.

²² Ämära näkk da-hi, izzelzäm Unfas Šäddijän tikawt n-Yärussälam, wär-əssenäx a hi-iqqälän däx-s

²³ mäšan, ikkas-ahi Unfas Šäddijän däx-taçdärt n-a-s taçrəmt oseç-däx, äjätçet fäll-ujəš n-tišəm d-ahänay n-açäna.

²⁴ Diħa t-əlleç, wär-əjeç tämudre-nin härät, wär fälla-s ärneçäx ed, wär hənnəyäx a säl ittus wa s-ošäläy i-ad-hin-səssiwoçäx amäšal wa hi-issäçläf Emäli Yisa, äxtəbäx isälän n-Älənçil-i hän isälän n-änuçmät n-Mässinäx.

²⁵ Ämära, käwäned-i jer-äxtäbäx isälän n-Təmmənəya n-Mässinäx, əssanäx a-s äbas ilkam ad-tənhayäm idəm-in,

²⁶ əkkasäx-kāwän däx-taçdärt iket-däx-nāwän, äbas däx-i ədmanän iman-nāwän ed, a-wa ämoosän älmäçna n-əlçəllas n-Mässinäx wa hawän-irħa,

²⁷ əssäçräx-kāwän tayətte-net iket-net, wär däx-s-in-oyyeç härät.

²⁸ Ämära, äjät ənniyät i-iman-nāwän, tagəzäm daç älzämaçät n-imumənän wa käwän-issäçläf Unfas Šäddijän, umasät šund imäçanän äçdalnen, agəzät älkänisät n-Mässinäx ta ikfä iman-net s-ašni-net wa inçälän.

²⁹ İssanäx a-s afäl käwän-əfäläx, ad-jere-wän dd-əlmuməsnät tiçəs wären-e-açən tähanint i-tahrut ta n-imumənän.

³⁰ Ad-kāwän-dd-əzjərän meddən n-inəsbuħa maden-əttär ere äslälän çara-sän,

³¹ a-wen-däx a fäl, äjät ənniyät, əktəwät-dd a-s kərəq iwətyan-wi əkkäsäx jere-wän, ehäq d-ašäl, samätäräx-kāwän s-iyäñ-iyäñ, dehiyyän fäw, imeçtawän a-s jeç a-wen.

³² Ämära, ayətma, ässiçläfäx-kāwän i-Mässinäx d-änuçmät n-mäçräd-net, Mässinäx a ilan tärna n-ad-kāwän-isədwəl däx-immun-nāwän, isətbət təkasiç ta itwär i-iməšseddəçän iket-däx-näsän.

³³ A-s t-əlleç jere-wän, wär-äsdärħänäx açrəf wälä oräx wälä isəlsa n-wäl' iyyän däx-wän,

† 20:21 20:21 – Çur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meç ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäçnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

³⁴ səjrähät ifassän-in, tössanäm käwäneđ iman-näwän a-s ifassän-in a-s äxdämäx i-a-wa s-ämixatäräx, näkk d-meddän-wi dār-i äddewnen,

³⁵ əssəknäx-käwän hak ašäl a-s a-wen-däx a-s töläm s-ad-t-təjəm i-ad-tədhələm tiləqqiwən. Əktəwät-dd a-wa innä Emäli Yisa a-s innä:

«Ojār älher ihän isuf uhən ajāraw.» »

³⁶ Issəmdä Buləs d-timtär-tin-däx xas, ärkäxän iket-däx-näsän, ad-hasän-itəddal Mässinäx.

³⁷ Hallän iket-däx-näsän, tikriryän däx-s, tisəsän-t däx-idmarän-näsän,

³⁸ äsniinän iman-näsän fäll-a-wa s-hasän-innä, äbas ilkam ad-t-ənhayän. Äsofəđän-t-in qarät-a-wen hundäx har ijjäš turäft n-aman təzzar, əqqälän.

21

Tikawt n-Buləs d-imidiwän-net i-Yäruşsaläm

¹ Nəbda dār-sän xas, nəjjäš turäft n-aman, närmäs tamdujt n-awtəl wa n-Kus, äffäw-anäx, nokäy s-Rudus təzzar, nəkkä Batara.

² Nəjräw dihen turäft n-aman tiyyät təkkat teje ta n-Finisya, nəjjäš-tät,

³ nohäz-in awtəl wa n-Qəbrus, noyy'e fäll-täşälje-nänäx, nokäy s-Surya, näzzubbät däx-ayrəm wa n-Tir-i däx-la turäft s-ad-zəzzubbət ilälän wi tät-əhänen.

⁴ Nəjräw härät däx-inəttulab, nässakäy xur-sän əssa išilan. Nəll'e xur-sän dihen-däx a-s tän-dd-imhəl Unfas Şäddijän s-Buləs, ad-t-salxadən d-ad-wär-ikkä Yäruşsaläm.

⁵ Okäyän-anäx išilan-en-däx dihen xas, äsofəđän-anäx-in imumənän-win-däx, meddən, tiđeđen d-arätän har nəzjār ayrəm, närkäx däx-asälüm n-əjärew, ad-nətəddal Mässinäx.

⁶ Nəssəmdä tittar d-isənnäx-laf dār-sän xas, nəjjäš turäft n-aman, əqqälän əntänəđ ihänan-näsän.

⁷ Nəfäl näkkänəđ Tir, nəkkä Bätlomis. Näsjan däx-s xas, nəkkä ayətma-näx däx-äddin wi t-əllänen dihen, nässäläm fälla-sän təzzar, nässakäy ašäl xur-sän.

⁸ Äffäw-anäx xas, nəkk' ehän wa n-Filəbb wa n-amällänzal,† izzaç ayrəm wa n-Qäyşara, ənta a-s iyyän däx-meddən wi n-əssa ənnəfrännen däx-Yäruşsaläm, näzzubbät xur-s.

⁹ İla əkközät tilyaden wärən əzzey meddən, jarrəwnät məjräd xur-Mässinäx i-ad-t-in-səsiwədnät äddinät.

¹⁰ Nässakäy härät n-işilan dihen-däx a-s hanäx-dd-osa ännäbi dd-ifalän Älyähudəyät s-isəm-net Äggäbbas.

¹¹ Os'-anäx-dd xas, idkäl taməntəka n-Buləs, osäx sār-s ifassän-net d-iqarän-net, inna: «Ənta da a-wa innä Unfas Şäddijän: məssi-s n-taməntəka-ta-däx, ilkam ad-t-əkrədän käl-Älyähud s-əmmək-wa-däx däx-Yäruşsaläm, əjən-t jer-ifassän n-inəzzulam.†»

¹² Nəslä i-isälän-win-däx xas, ad-nəlaqqäd näkkänəđ həkđ imumənän wi əzzäxnen Qäyşara Buləs i-ad-wär ikkä Yäruşsaläm

¹³ məşän, inn'-anäx: «Ma ämoos a-wa käwän-işlän, naxxäsäm ulh-in s-imeyyəwän-näwän? Näkk, diha t-əlleç, äsidäwäx i-tişəm həkđ-däx i-tamättant däx-Yäruşsaläm fäl təssəba n-isəm n-Emäli Yisa.»

¹⁴ Issəndär-anäx xas, nəkf'e älçafyät, nənn-as: «İja Mässinäx erhet-net.»

¹⁵ Nässakäy äzzäman däx-Qäyşara təzzar, näsdäw, nəjoçay s-Yäruşsaläm.

¹⁶ Äsofəđän-anäx-in härät däx-inəttulab n-ayrəm-en, äwwäyän-anäx s-ehän n-amumən s-isəm-net Mənasun İla awtəl wa n-Qəbrus, näzzubbät xur-s.

Amuqqəs n-Buləs d-Yaqub

¹⁷ Näwwəđ-in Yäruşsaläm xas, äsbərräkän-anäx däx-s ayətma-näx däx-äddin s-tedäwit.

¹⁸ Äffäw, näddew d-Buləs s-ehän wa n-Yaqub-i xur-äzzimmäxän inuşämän n-älkänisät iket-näsän.

¹⁹ Nänmäjja dār-sän isofan təzzar, illäxät-asän Buləs isälän s-ıyyän-ıyyän n-a-wa İja Mässinäx iket-net jer-inəzzulam s-älkidmät wa İja jere-sän.

²⁰ Əslän i-isälän-en-däx xas, ad-tiimələn Mässinäx. Ənnän-as qarät-a-wen: «Äñğə-näx Buləs, ənhəy xas afdän fäll-afđän n-käl-Älyähud wi omännen s-Mässinäx, əttafän

† **21:8 21:8** – İsem n-äwadəm wa ikkələf Mässinäx däx-älkänisät d-älxutbät n-Älənzil. – Afäl əjjetän a hasän-itawännen: İmällänzalän. † **21:11 21:11** – Xur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meç ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. – Aşäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

iket-däx-näsän alkum i-alämär wa n-Mosa däx-isälan n-asəmmili n-aratän d-älxadatän wi-iyädnen;

²¹ nəssan a-s ämära d-əslän a-s dd-tosed, ilkam däx-sän tənna n-härät ed əslän a-s käyy, tänimäšrayäd i-alämär wa n-Mosa.

²² Nārha fälla-k ämära ad-tän-təkkəsäd däx-täqqän n-əxäf-ten-däx.

²³ Ämära, äddäbara-nänäy hak da: hann-anäx əkkoz meddön əjjašnen ärkäwäl,

²⁴ idawnet dār-k s-edägg wa däx-šašdajän äddinät iman-näsän, šəšdəjad iman-näk dār-sän, təkkəsäd-asän ehäre wa n-asəttəbəl-bəl-näsän, dihen, ad-əlmədän äddinät a-s a-wa fälla-k itawännen, wädden a ijan ed, a-wa mad-təjəd, əsijäyha a-s wär tänmäšrayäd i-alämär wa n-Mosa.

²⁵ Däx-isälan n-inəzzulam wi s-ämära, omanän s-Älmasex, nəktab-asän täkarde n-tamätert däx-hasän-nənnä, wär tättänet isan ämoosnen takute i-əššänäm, wär sässänet əšni, wär tättänet mäxsoy, əbədwnet d-e d t-illäm a isamədasän taḫəssa.»

²⁶ Äffaw, äddew Buləs d-meddön wi n-əkkoz, ijjaš dār-sän edägg wa n-təšədje, illäxät i-äddinät täqqän ta mad-əssikəyən təzzar išdajän, təzzar äkt hak iyyän däx-sän fäll-iman-net.

Atärməs n-Buləs

²⁷ Išwar imda əssəboḫ wa n-təšədje-näsän, ənhäyän härät däx-käl-Älyähud n-əkall wa n-Azya Buləs däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän ḫas jän-dd erk iman däx-tamətte, toḫa fälla-s,

²⁸ saḫären äddinät, jannen: «Ya käl-Işrayil, əyyəwät! İnhəywät äwadəm-wa s-edägg osa-däx, işinməšrəy tamətte-nänäy s-a-wa ixatṭəb fäll-alämär wa n-Mosa d-a-wa ijan fäll-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ənhəywät-ak, igla fəw har dd-əššojaš dāgg-Älyunan† iyyäd ehän n-ämudd wa mäqqārän, əsmədas-t.»

²⁹ İnnän a-wen fäl-a-s innin, ənhayän Tirfım wa n-İfäsus äddeew d-Buləs däx-amməs n-aḫrəm, aḫelän, əššojaš-t-dd ehän n-ämudd wa mäqqārän.

³⁰ İwäs aḫrəm-ənnin-däx iket-net, tošäl-dd tamətte, ärmäsän äddinät Buləs, əšräwrəwän-t har t-əzzəzjārän ehän n-ämudd təzzar, aḫfälän tishar-net qara-sän.

³¹ Tattārän iji n-iman-net dihen-däx a-s osän isälan n-tamdərwayt ta jat däx-aḫrəm kumända wa ənnihädän däx-əssärdusa wi n-käl-Roma hänen Yärussälam.

³² İssäxrä-dd älwäqq-wen-däx kabṭänän d-əssärdusa, äddew dār-sän šik s-tamətte. Tənhäy-t tamətte imal-dd ənta d-əssärdusa-net ḫas, əbḫän d-Buləs.

³³ İkkä-dd kumända Buləs, omär s-ad-däx-s ətwəjjənät sənətät tišəm təzzar, issəstän-t d-ere wa ämoos d-a-wa iḫšäd.

³⁴ Täsiḫärät tamətte iket-net, hak əsrut-däx wär-ohər d-amidi-net iḫəran, indär i-kumända ad-isəl i-a-wa has-ijanna Buləs. Omär qarät-a-wen s-ad-ättälwäy Buləs s-ehän wa n-əlyəškär.

³⁵ Älwäqq wa d-itiwən Buləs əsəggəgən wa işijuşän äwadəm ehän wa n-əlyəškär, əmsiwi a t-əjän əssärdusa fäl təssəba n-aşunəj-i-däx sār-s təja tamətte i-ad-t-täny. İssəntä Buləs ujoš n-ehän, təzzän sār-s tamətte har dd-əqqälän əssärdusa jan-as əfəraj.

³⁶ Täsiḫärät tamətte iket-däx-net, janna: «Ämmätet, ämmätet.»

Ämewäy Buləs s-ehän wa n-əlyəškär

³⁷ Älwäqq wa d-äbok Buləs ujoš n-amməs n-ehän wa n-əlyəškär, innä i-kumända: «Ak äddəbeḫ ad-hak-ännäy härät meḫ?» Inn'-as kumända: «Käh! Yəs käyy təssanäd Tälyunanit?»

³⁸ Adiš käyy, wädden u-Mişra-wa s-a äynayän d-əsfälläg əkkoz əfdän n-äwadəm wi has-əlkämnen s-tenere?»

³⁹ Inn'-as Buləs: «Näkk, ägg-Älyähud, əweḫ däx-taḫrəmt ta n-Tarša däx-teje ta n-Silisi, a-wen taḫrəmt təlat isəm. Ämära, ärheəḫ däx-k, ad-hi-təkfəd turhajät n-ad-əjəḫ härät n-mäjräd i-tamətte-ta-däx.»

⁴⁰ İkf'-e kumända mäjräd ḫas, ibdäd Buləs, ikkä-dd tamətte, ibdäd fäll-isəgguggan n-ehän, illäf i-tamətte i-ad-susəm, tässosäm. İmməjräd-asän älwäqq-wen däx-Yäbranəyya, tawalt ta-däx ənkäsän. Inn'-asän:

22

Mäjräd wa ija Buləs i-ad sār-s iḫləs iman-net (Ijitän 9:1-9; 26:12-18)

† 21:28 21:28 Gorik (Grec) däx-Təfränsit.

¹ «Ayətma-χ, abba-tān-in, säjdāt ämära i-mäjrād wa s-ärheχ ad-hawān-t-äjāχ i-ad-sār-s ökkösāχ udlem fäll-iman-in.»

² Eslān a-s Ƴäbranəyya-ta-dāχ öttädän a dāχ-hasān-ässewāl, öttäfān täbb, äsjädän-as. Inn'-asān:

³ «Näkk, ägg-Älyähud, əweχ dāχ-taχrəmt ta n-Tarša təhäť Silisi mäšan, aχrəmt wa n-Yārussälām a dāχ-ədwälāχ. A-wa əlmädāχ iket-net, əlmädāχ-t daw-təłχuləma n-Gamäläl. Ənta a hi-issāχrān alkum i-a-wa innä alāmār n-abbatān-nānāχ iket-net. Əjjəłuyāt-in dāχ-tuksəda n-Mässināχ a hi-iwwäyān s-əššənu n-tabarāt ta-dāχ n-Ƴisa s-əmmək wa s-tāt-täššunjem asāl-i-dāχ.

⁴ Əgleχ dāχ-əššənu wa has-jeχ har tajjāχ iman n-äddināt wi əlkämnen i-zäbo-wen-dāχ, tajjāχ tišəm dāχ-iyyəd, təjjarāχ-tān dāχ-takārmūt, wār-əzleyāχ meddēn d-tiđeđen.

⁵ A-wen, äjjəyh'-as ämānokāl n-kāl-tikutawen, äjjəyhān-as daχ inušāmān wi χattāsnen äššərəχa ed əntāneđ iman-nāsān a hi-ökfānen tikarđiwen əkkanen käl-Älyähud wi n-aχrəmt wa n-Dāmašāq i-ad-əjrəwāχ tabarāt n-asəttārməs n-äddināt-wi əlkämnen i-tabarāt-ta-dāχ, äjāχ dāχ-sān tišəm təzər, əlwəyāχ-tān-dd s-Yārussälām.

(Ijtān 9:1-19; 26:12-18)

⁶ Ässokalāχ dāχ-isālān n-a-wen-dāχ har hin-ohäzāχ Dāmašāq. Diha-dāχ tāt-in-ohäzāχ s-tarāhut, wāla a hin-əjrāhāχ, a-s fäll-i dd-äzzubbāt ännur, dd-ifalān isənnawān, ijan amləwləw n-tikunen,

⁷ əheχ-dd ođeχ, əsleχ i-emāsli hi-innān: «Sawəl, Sawəl! Ma käy-orāmān sār-i, tiχəzzubud-ahi?»

⁸ Ənneχ: «Emāli, mi tämoosād?» Inn'-ahi: «Näkk a-wa Ƴisa wa n-Näširāt tiχəzzəbud.»
⁹ Ənhäyān meddēn wi dār-äddewāy ännur wa dd-ämläwlāwān mäšan, wār-əslen i-emāsli wa hi-ämmijrādän.

¹⁰ Ənneχ-as: «Emāli! Ma s-leχ s-ad-t-äjāχ?» Inn'-ahi Emāli: «Əbdəd, äkk aχrəmt wa n-Dāmašāq, ad-hak-itwənn dihen a-wa s-led s-ad-t-təjed.»

¹¹ A-s itäjj a-wen-dāχ, wār t-illa a hannäyāχ ed, äsdāχäl-ahi ännur wa fäll-i dd-äzzubben. Əlwäyān-ahi imidiwān-in s-äfuss har nəjjāš Dāmašāq.

¹² Ill'-e dihen ähaləs äddiinān dāχ-a-wa innä alāmār wa n-Mosa, ässiimχārān käl-Älyähud s-isəmt-net Änanyas,

¹³ ənta-en-dāχ a hi-dd-osān, äzozäy-ahi iman-net, inn'-ahi: «Änna-χ Sawəl, arr tiđtawen-nāk». Ämerānāt-dd tiđtawen-in, ənhäyāχ-t.

¹⁴ Inn'-ahi daχ: «Mässināχ-i s-əlkämān abbatān-nānāχ a-s äru d-käy-äsnāfrān i-ad-käy-isəlməd erhet-net, tənhəyād wa s-itawānna Ämaχdal, təsləd i-a-wa fälla-k irha s-əmm-net,

¹⁵ tumasād tajuhe-net dat-dägg-adəm, tälläyed-asān a-wa tənhäyād d-a-wa s-təsled iket-net.

¹⁶ Ämära, ma käy-iwwəχān? Əbdəd, tətwəsəlmäyād dāχ-aman, säχləfād iman-nāk Mässināχ i-ad-käy-išəšdəj dāχ-ibākkaqān-nāk.»

¹⁷ Älwäqq wa d-äqqälāχ Yārussälām darāt-a-wen, təddalāχ Mässināχ dāχ-ehān n-ämudd wa mäqqārān asāl iyyān a-s hi-tässəda tänāfalilit dd-falāt Mässināχ.

¹⁸ Ənhäyāχ Emāli, inn'-ahi: «Tärmađ, əzjār Yārussälām šik fäl-a-s wār mad-ärđən imuzäχān-net s-tajuhe ta fäll-i mad-təjed.»

¹⁹ Ənneχ-as: «Emāli, wädden, əssanān imuməñān əmmək wa s-əkkeχ jer-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyähud, naqqāχ iyyəd dāχ-sān, tajjāχ tiwit s-ebärtāk dāχ-iyyəd, təjjarāχ-in wi iyyäđnen dāχ-takārmūt.

²⁰ Asāl wa d-inχäl asni n-Stifan'-i n-tajuhe-nāk, əbdadāχ, taqqäsāχ i-wi t-naqqānen, näkk fāw a əssäχläfān isəlsa-nāsān.»

²¹ Inn'-ahi Emāli älwäqq-wen: «Əgləw, ad-käy-sukāχ tiwsaten n-inəzzulam† ti hänen ikallān wi ujeñen.,» »

Ujəš n-Buləs i-takārmūt

²² Äsjädän-as äddināt hundāχ har ten-dāχ χas, äšχären dāχ-išənnawān, ad-jannen: «Əlhəsāt fälla-nāχ äwadəm-wa-dāχ, wār-ilā s-ad-äqqayəmt iddar.»

²³ Nađdāwān iχāran, täkkāsān isəlsa-nāsān fäll-iman-nāsān, nabbāsān-as äkall.

²⁴ Omār kumānda älwäqq-wen i-ad-t-šujəšān əssärdusa ammas n-ehān wa n-əłχəskār, əjen dāχ-s tiwit i-ad-t-šəhhəšəlān tənna n-äddälil-wa fäl fälla-s saχārat tamətte.

† 22:20 22:20 Jannen-as iyyəd: Älmustafa. † 22:21 22:21 — Ƴur-käl-Älyähud, ere wārān ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meχ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāχ a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Asāl-i-dāχ, änäzzalim, äkäfār (ere wārān isən s-Mässināχ).

²⁵ Karrädän-t æssärdusa dihen-däx i-ad-däx-s øjen tiwit a-s innä Buløs i-käbtän wa t-illän dihen: «Ajän, ijraw-awän älqanun ad-tøjem tiwit däx-u-Roma wär-äswär äššärexa uđlem.»

²⁶ Isla käbtän-en i-a-wen xas, ošäl s-kumända, inn'-as: «Hekäyy! Äj önniyät i-a-wa s-tärhed iji-net, ähaløs-i, i n-Roma.»

²⁷ Ikkä-dd kumända Buløs, inn'-as: «Xas, tidöt käyy u-Roma?» Inn'-as Buløs: «Eyya.»

²⁸ Inn'-as kumända: «Näkk, azrøf äjjeen a zäläx i-ad-øjrøwäx tumast-ten-däx.» Inn'-as Buløs: «Näkk, a øwey-däx, ämoosäx-t.»

²⁹ Eššänkäšän fälla-s æssärdusa wi s-iħennin ärhan ad-t-økrødän, øjen däx-s tiwit. Irmäx kumända ed, ija tišøm däx-ere la Roma iket-di d-ititwøšrøx.

Ätwäxrä-dd Buløs s-imizärän n-käl-Išrayil

³⁰ Äffäw xas, ad-itammäx kumända i-äddälil n-äddärora wa t-äswärän käl-Älyähud, ikkäs Buløs däx-tišøm, issäxrä-dd qarät-a-wen imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän-wi xattäsnen äššärexa tøzzar, issäxrä-dd Buløs, ij'-e jere-sän.

23

¹ Ikna Buløs akäyad n-inušämän wi n-Sinhidrin† xattäsnen äššärexa tøzzar, inn'-asän: «Ayøtma-x, wär t-illa a däx-øššakäx iman-in, a-wa s-ila ägg-adøm s-iji-net däx-isälän n-ta n-jere-s d-Mässinäx, wär käla has-änmäšräyäx har näkk-da-däx.»

² Iggäd-dd sär-s Änanyas wa n-ämänokal n-käl-tikutawen, omär i-æssärdusa wi t-øllanen edes i-Buløs s-ad-has-ønfäzän, isusøm s-iyyät.

³ Infäzän æssärdusa i-Buløs xas, innä i-ämänokal n-käl-tikutawen: «Infäz-ak Mässinäx isøm n-erk äwadøm; ønde d-ämmukkän a-s käyy-i s-äniihäjja d-ad-hi-tøšräxäd s-iqqud s-a-wa innä alämär, käyy-da-däx ämära has-itinmøšriyän, sasänxød-ahi.»

⁴ Innän-as äddinät: «Käyy, ma käy-äsihälän tigøggar n-ämänokal n-käl-tikutawen n-Mässinäx?»

⁵ Inn'-asän Buløs: «Ayøtma, änsät-ahi-dd, wär-øssenäx a-s ønta-i-däx a-s ämänokal n-käl-tikutawen ed øssanäx a-s iktab a-s:

«Wär tønned a läbasän fäll-ämänokal-näk.» »

⁶ Däx-a-wen-däx, ad-ilmäd Buløs a-s ašrut n-tamøtte iyyän, i n-taggayt ta n-käl-sadus, wa iyyädän, i n-ta n-käl-faris. Iđkäl emäslī-net dat-käl-Sinhidrin,† innä: «Ayøtma-x, näkk u-faris n-ägg-u-faris a ämoosäx, kunta ill'-e uđlem hi-iwarän asäl-i-däx, wär t-illa a ämoos kunta wädden wa n-ätta-ma-i järäx n-a-s tøklem tanäkra jer-inømmuttan.»

⁷ Innä a-wen xas, tøkär tamjønnant jer-käl-faris d-käl-sadus, täzün tamøtte.

⁸ Ämoos ašrut iyyän wa n-käl-sadus-i jannänen wär tøklem tanäkra n-inømmuttan, wär t-øllen änjäløsän wäla alšinän; ämoos ašrut wa iyyädän wa n-käl-faris-i ässiitbätän emel n-härätän-win-däx iket-näsän.

⁹ Tøwäs tamøtte iket-net, ja tåkät. Eggädän älxulam wi n-taggayt ta n-käl-faris, øwärän s-äššahät s-ašrut wa n-Buløs, ad-jannen: «Ähaløs-i-däx, wär t-illa uđlem fälla-s nøhannäy, ak mi issanän fäw kunta wädden a dd-ifalän isønnawän mey änjäløs iyyän a has-immøjradän?»

¹⁰ Inhäy kumända tukøse n-talxa ta dd-tøšräyät xas, irmäx fäll-ad-t-tømzøyzø tamøtte, tøkädñökäd-t. Omär i-æssärdusa s-ad-t-ølwøyän s-ehän wa n-ølxøskär i-ad-t-søssijøjän tamøtte.

¹¹ Ehäd wa ilkämän i-wen, änfaläl-dd Emäli i-Buløs, inn'-as: «Buløs, kuyød, wär käy-iššälalet härät fäll-ämašäl wa käy-øssäyläfäx, ømmøk wa s-hi-tämoosäd tajuhe däx-Yäruššälam, ømmøk-wen-däx dağ a-s mad-hi-tumasäd tajuhe däx-Roma.»

Tayđärt ta s-øttärän käl-Älyähud ad-tät-øjen i-Buløs

¹² Äffäw xas, hädän käl-Älyähud n-a-s wär t-illa a mad-økšøn wäla a mad-øswøn a økkän wär-øssäxðärän Buløs, øjen iman-net.

¹³ Ekközät timørwēn n-ähaløs a jänen tahuđe-ten-däx.

¹⁴ Däx-a-wen-däx, ad-økkän ämänokal n-käl-tikutawen d-imännähäðän n-tamøtte, ønnän-asän: «Nøj'-awän tahuđe, ilyän-anäx dağ Mässinäx kunta ill'-e a he-näks wäla a he-nøswø a nøkkäs wär nøja iman n-Buløs.

† 23:1 23:1 A-wa älžämaxät n-inušämän d-imizärän n-käl-Išrayil wa itirøn äššärexa, øntäned a-s älqallitän, osaxän dağ tamøtte d-ølxøkum d-äddin. † 23:6 23:6 A-wa älžämaxät n-inušämän d-imizärän n-käl-Išrayil wa itirøn äššärexa, øntäned a-s älqallitän, osaxän dağ tamøtte d-ølxøkum d-äddin.

¹⁵ Nārha dāy-wän ämära, ad-töttäräm dāy-kumända d-käl-Sinhidrin, ad-dd-səbdədän Buləs data-wän dāy-äsaru n-a-s tärham asəstan-net, afäl tøjäm a-wen, ad-näj näkkäned ömmək fäll-has-in-nössemdä.»

¹⁶ Təsla tejäše n-Buləs i-təğdärt-näsän ɣas, ikka ehän n-össärdusa wa iha Buləs, ija dāy-s isälan.

¹⁷ Iɣrä-dd Buləs iyyän dāy-käbtänän, inn'-as: «Elwəy alyaq-i-dāy s-kumända fäl-a-s ila a-s irha ad-has-tän-änn.»

¹⁸ Äddew dār-s käbtän-en s-kumända, innä i-kumända: «Buləs wa n-u-takärmüt a hi-innän ad-sär-k dd-əlwəyāɣ ämawaq-i-dāy fäl-a-s äwway isälan s-irha ad-dāy-k täñ-äj.»

¹⁹ Ikkäs-dd kumända alyaq s-takše təzzar, issəstän-t d-isälan wi äwway.

²⁰ Inn'-as alyaq: «Änmännäkän käl-Älyähud fäll-ad-dāy-k öttärän ašəkka ad-dd-təyyəd Buləs sār-sän i-ad-t-səbdədän dat-käl-Sinhidrin älmät ärhan ad-t-əknən asəstan d-a-wa iɣšād,

²¹ wär käy-səswadnet fäl-a-s, a iwwädän əkkožät timərwen n-ähələs a ihädän n-a-s wär mad-əkšən, wär mad-əswən a əkkän wär jen iman-net, wär-əqqelän ämära ɣas ar i-ad-sār-sän t-dd-təyyəd.»

²² Älwəqq wa d-isigləw kumända ämawaq-ənnin-dāy, äsmätär-t d-ad-wär ija isälan-wi-dāy i-äwadəm wäl' iyyän.

Ujšə n-Buləs i-takärmüt dāy-ayrəm wa n-Qäyšära

²³ Issäɣrä-dd qarät-a-wen əssin käbtänän, inn'-asän: «Sädwät-dd sänatät-timaq n-össärdusa, əssayät timərwen n-össärdasi dāy-wi näynen ibəjwan d-sänatät timaq dāy-wi ärjašnen, äwwayän allayän, sədəwəm afäl okäynät tisuðesen i-tikawt n-Qäyšära,

²⁴ əstəjät i-tisnay, səsiwədam-in Buləs iddar-iɣlas Filiks wa n-gəfär.»

²⁵ Iktäb kumända təkarde qarät-a-wen-dāy innä:

²⁶ A-wa näkk Kəlod Lisyas hin-ähuulän gəfär Filiks-i əkneɣ semɣar.

²⁷ Ähaləs-i-dāy sār-k-in-əssiqlāɣ, ärmäsän-t käl-Älyähud, öttärän ad-əjən iman-net. Älmädäy a-s ädđiin fäll-Roma ɣas, ässokäsäɣ-t-dd jer-ifassän-näsän s-əjhän n-össärdusa.

²⁸ Dāy-derhan-in n-almud n-a-wa fäl ärhän tenäye-net, əssəbdädäy-t-dd dat-inušämän-wi ɣattäsne äššäreɣa i-ad-əlmədäy äddälil n-uqləm wa t-əsiwäran,

²⁹ əlmädäy a-s a ihalän ebre n-tijəttewen n-älämär-näsän ɣas, wädden a änihäjjan d-tamättant wäla takärmüt.

³⁰ Iket hi-əjjäšän isälan n-a-s ärhan käl-Älyähud asäɣdär-net i-ad-əjən iman-net. Dāy-təssəba n-a-wen-dāy a fäl t-in-əssärmädäy sār-k, səlmədäy dāy wi has-dd-əškänen a-s käyy a änihädän dāy-isälan-net.

Wässäläm!

³¹ Əjjan əssärdusa älwəqq-wen-dāy a-wa hasän-innä kumända, əglän d-Buləs ehäq-d-en-dāy har t-in-əssawädän taɣrəmta ta n-Antibatrīs.

³² Äffaw ɣas, əqqälän əssärdusa wi ärjašnen Yärussäläm, ässofädän-in wi näynen ibəjwan Buləs s-Qäyšära.

³³ Əwwädän-in ɣas, jän təkarde-tənnin-dāy ifassän n-gəfär, əssəbdädän-dd dāy Buləs data-s.

³⁴ Iɣra gəfär təkarde təzzar, issəstän d-teje ta lät Buləs. Älmäd a-s Silisi a t-lät ɣas, inn'-as:

³⁵ «Ad-käy-dd-säɣrāɣ afäl dd-əwwädän äddinät wi hak-dd-əškänen.» Omär qarät-a-wen i-össärdusa i-ad-t-əjən dāy-ehän s-ätiwäjja ənniyät, dāy-ehän n-təmmənukəla wa äsdäy ämänokal Harudəs.

24

Tebädde n-Buləs dat-ämänokal Filiks

¹ Səmmos isilan qarät-a-wen, osä-dd Änyas wa n-ämänokal n-käl-tikutawen ifal-dd Yärussäläm, äddeew d-härät dāy-inušämän d-änabdil s-isəm-net Tartäloš. Osän-dd ɣas, əškän i-Buləs s-gəfär.

² Ätwäɣrä-dd Buləs. Diha-dāy dd-osa, ad-sär-s äšönäj Tärtäloš, ad-t-isawar uqləm, ijanna:

³ «Ämänokal-nänäɣ Filiks, nämmoy-ak älxal wa ähusken d-älɣafyät wa s-təzozäɣäd äkall-nänäɣ, a-wen, wär t-illa äwadəm s-wädden issan sār-s.

⁴ Ämära, wär nārha asɣəf-näk s-mäjräd äjjen, ärheəɣ dāy-k dāy-milɣaw-näk, ad-hanäɣ-təkfəd ässaɣät əndärrän n-mäjräd.

⁵ Ähaləs-i-däx n-ägg-äddärorra, edägg osa-däx, ad-däx-s isəffəlləg käl-Älyähud, ittär ašənnəməşri-näsän, ämoos iyyän däx-imizärän n-taggayt ta təglät fäll-tidət n-iman-net s-itawänna ta n-käl-Näşirät.

⁶ Däx-təmxäre n-anməşri-i-däx ija, ittär fäw ad-isəmmädəş ehän n-ämudd wa mäqqärän. Nästärmäs-t s-a-wa innä alämär-nänäx [

⁷ mäšan, ohäx-t däx-näx Kumända Lisyas s-äşşahät.

⁸ Täddobed käyy iman-näk ad-t-səstənnäd d-uqləm wa t-näswär ed ənta iman-net, ill'-e diha].»

⁹ Ohärän käl-Älyähud wi iyyädnen iket-näsän iyyän n-əmm, ad-jannen isälan-den-däx.

¹⁰ Ästafäy gəfär darät-a-wen i-Buləs, inn'-as ad-ämmäjräd. İdkäl Buləs mäjräd, innä: «Əssanäx ämänokal-in a-s käyy äru tämoosäd ägg-äşşärexa i-käl-äkall-i-däx, a-wen-däx daş a fäl əflasäx a-s ad-hi-təkkəsäd tekäriqt.

¹¹ A ilan märaw isilan d-əssin dd-əjjäşäx Yärussälam i-ad-däx-s äxbədäx Mässinäx, täddobed käyy iman-näk ad-səbbuyənäd isälan-win-däx,

¹² wär t-illa ere hi-inhayän əntajäx tamətə, wäla ämiijännanäx d-äwadəm däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, wäla däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, wäla däx-aşxrem,

¹³ wär t-illa daş däx-äddinät wi-hi-sawarnen uqləm data-k-i äddooben əsətbət n-a-wen ed, wär len tjuhawen.

¹⁴ Hakd a-wen-däx, härät iyyän, äduuttät, janneş-t daş data-k: näkk, Mässinäx wa n-abbatän-nänäx a-s əlkamäx s-əmmək wa s-tän-innä alämär d-əlkəttabän n-ännäbitän. A-wen-däx a-s jannen əntänəđ taggayt təglät fäll-tidət n-iman-net.

¹⁵ Mässinäx a däx-jaräx ätṭäma, jarän-t däx-s əntänəđ-däx n-a-s təlkam tanäkra n-inəmmuttan, jer-wi oläşnen, wäla wi läbasnen.

¹⁶ Təssəba n-a-wen-däx a fäl tattäräx, ad-wär-itəmmil a däx-əşşakäx iman-in, dat-Mässinäx wäla dat-dägg-adəm.

¹⁷ A ilan iwətyan d-əzjäräx äkall-i-däx, a-s t-dd-äqqäläx, äwwayäx takute n-azrəf tämoosät tadhəlt i-imumənän n-äkall-in, äwwayäx daş näkk a-wa s-ärheş ad t-əkətäx i-Mässinäx.

¹⁸ Aşäl wa d-əssəmdäx a-wa iktäbän däx-alämär däx-isälan n-təşəđje-nin, əbdadäx däx-amməs n-ehän n-ämudd wa mäqqärän, wär şur-i t-təlla tamətə wäla tamdərwayt wäl'-iyyät. Əbdadäx dihen-däx a-s fäll-i toḏa tamətə.

¹⁹ A-wa wär-ih' äşşäk ənta da: käl-Älyähud wi dd-fälnen Azya a fäll-i oḏänen, a-wen-däx a fäl äniihäja daş a-s kunta ill'-e uqləm hi-iwarän, əntänəđ-en-däx a lanen s-ad-hi-səwrən uqləm data-k i-ad-səddəttun a-wa fäll-i itawännen.

²⁰ Kunta a-wen, wär-ija, adiş, läxätnet meddən-wi əbdädnen diha uqləm wa hi-iwarän a-s dd-əbdädäx dat-käl-Sinhidrin-wi[†] şattäsnen äşşärexa.

²¹ Wär t-illa uqləm hi-iwarän säl wa n-a-s ənneş: təlkam tanäkra jer-inəmmuttan, tənna daş n-a-wen-däx a fäl əbdadäx data-k aşäl-i-däx.»

²² Äsfäl Filiks äddinät iman-net darät-a-wen ed issan a äjjeen fäll-taggayt-ta-däx təglät fäll-tidət n-iman-net, inn'-asän: «Afäl dd-osa Lisyas wa n-ämänokal n-əssärdusa, ad-käwän-dd-säşräx.»

²³ Omär darät-a-wen i-käbtän iyyän i-ad-äj ənniyät i-Buləs mäšan, äkfet-t turhajät n-ad-t-dd-tisən äddinät-net, tassänän däx-s.

²⁴ Härät n-isilan darät-a-wen, iqqäl-dd Filiks äddeew d-Dərusil ta n-hänne-s län käl-Älyähud. İssäşrä-dd Buləs, äşjad i-isälan-wi itäj fäll-immun s-ŞisaÄlmasəş.

²⁵ İtajj'-as Buləs isälan har dd-iwwäd edägg-wa däx-has-ijanna əmmək wa s-ila ägg-adəm ad-sär-s iddär dat-Mässinäx, ijrəw älxafyät, isədəw i-äşşärexa wa dd-imalän, ännähäd däx-iman-net şas, irmäş Filiks, innä i-Buləs: «Əgləw ämära, afäl sär-k əjräwäx, ad-käy-dd-aləsäş asäşär.»

²⁶ E-d ähoj a dd-isäşär Buləs, isəddəwənnət-t, däx-a-s, ijar ätṭäma n-ad-t-äkf Buləs a ila azrəf.

²⁷ İja a-wen-däx har okäyän əssin iwətyan, izjär Filiks Təmmənəya, ijjäş Bursəs Fistus edägg-net. Ässof ənta, ad-iṭəf Buləs däx-takärmüt i-ad-izəjrəş iman-net i-käl-Älyähud.

25

Iyra Buləs Qäyşär i-ad-has-ikkəs tekäriqt

[†] 24:20 24:20 A-wa älzämayät n-inuşämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äşşärexa, əntänəđ a-s älcallitän, osayän daş tamətə d-əlxəkum d-äddin.

¹ Kāraḏ išilan ḏarāt a-s iḏkal Fistus tanāya, ifāl-dd Qāyšāra, teje ta fäll-ixkām, ikkā Yārussālam.

² ʔškān-dd sār-s imānokālān n-kāl-tikutawen d-imizārān n-Ālyāhud dāḡ-išālan n-Bulēs,

³ laqqādān-t d-ad-hasān-dd-isəwwəyy Bulēs i-ad-t-əšrāḡān dāḡ-Yārussālam, jannen a-wen, a-s ija a-wen, āru d-əjān āddābara n-ad-t-sāḡdārān dāḡ-tabarāt, āḡḡān-t kərəf.

⁴ Inn'-asān Fistus: «Bulēs iha takārmuḏ dāḡ-Qāyšāra, ḏarāt-a-wen daḡ, nākk iman-in, əkkəḡ Yārussālam dāḡ-išālan-i-dāḡ,

⁵ idawnet dār-i iyyād dāḡ-wān təflasām i-ad-əbdədān fälla-wān, umasān tijuhawen-nāwān dāḡ-išālan n-āhalēs-wa-dāḡ sawarān uḏlem.»

⁶ Ikkā Fistus Yārussālam, ija dāḡ-s a t-illan jer-əttam təkəkəd māraw išilan təzzar, iqqāl-dd Qāyšāra. Ašāl wa ilkāmān i-wa n-uḡəl-net, issāḡrā-dd Bulēs s-edāḡḡ wa dāḡ-iḡattās āššāreḡa.

⁷ Ijjāš-dd Bulēs ehān-en ḡas, āḡlāyḡālāyān-t-dd kāl-Ālyāhud wi-dd fälān Yārussālam, ad-t-sawarān bahutān d-uḏlemān s-wār t-illa ere āddoben asəddəttu-nāsān.

⁸ Iḏkāl Bulēs mājrād i-ad-ihəl iman-net, isəbbuggət a-wa fälla-s itawānnen, inna: «Wār t-illa uḏlem hi-iwarān, wār t-illa a lābasān āḡšadāḡ wāla ənnəḡ fäll-ālāmār n-kāl-Ālyāhud, wāla fäll-ehān n-āmudd wa māqqārān, wāla fäll-Qāyšār-i n-āmānokāl wa māqqārān.»

⁹ Innā Fistus ālwāqq-wen i-Bulēs i-ad-ijrāz i-kāl-Ālyāhud: «Ak tārḏed s-ad-təkəkəd Yārussālam i-ad-kāy dāḡ-s əšrāḡāḡ meḡ?»

¹⁰ Inn'-as Bulēs: «Nākk, āmāra, Qāyšār-i n-āmānokāl wa māqqārān ihān Roma, ənta a-s ārheḡ tēbadde data-s i-ad-hi-išrāḡ. Kāl-Ālyāhud-i sār-k dd-əškānen, wār t-illa a hasān-āḡšadāḡ, a-wen, kāy iman-nāk, hannāyād-t.

¹¹ Kunta ill'-e a āḡšadāḡ wāla a jeḡ lābasān, ārḏeḡ s-tamāttant māšan, kunta a wa fäll-i itawānnen bahu, adiš, wār-əleḡ s-ad-ətwəjjāḡ jer-ifassān-nāsān. Āmāra, šāmad tanfust-da-dāḡ, āḡreḡ Qāyšār wa n-āmānokāl māqqārān.»

¹² Ānmānhāy Fistus d-inušāmān wi ḡattāsnen āššāreḡa təzzar, innā i-Bulēs: «Šāmad kāy iman-nāk a iḡrān āmānokāl wa māqqārān, adiš, ad-hak-sukāḡ.»

Tēbadde n-Bulēs dat-Fistus d-Āgribba

¹³ Hārāt n-išālan ḏarāt-a-wen-dāḡ, osā-dd āmānokāl iyyān s-isəm-net Āgribba āddeew d-wālātma-s s-isəm-net Berenis, jan-dd tābošājt s-Fistus dāḡ-Qāyšāra.

¹⁴ Jān išālan dihen ḡas, iḏkāl-asān-dd Fistus isālan n-Bulēs, inn'-asān: «Ill'-e diha āhalēs dd-oyya Filiks dāḡ-takārmuḏ,

¹⁵ əškān-dd sār-i fälla-s imānokālān n-kāl-tikutawen d-inušāmān n-kāl-Ālyāhud, əttārān dāḡ-i ad-t-siḏəwāḡ dāḡ-āššāreḡa

¹⁶ māšan, əllāḡeḡ-asān a-s ālqanun-nānāḡ nākkāneḏ-i n-kāl-Roma, wār hanāḡ-ijrew ad-nəsiḏəw āwadəm dāḡ-āššāreḡa ar s-ad-t-dd-nāssibḏād dat-āššāreḡa təzzar, nəlməd kunta a-wa fälla-s itawānnen tidət meḡ.

¹⁷ Osān-ahi-dd dāḡ-Qāyšāra ḡas, əssāḡrāḡ-asān-dd nākk iman-in āhalēs wa s-sār-i dd-əškān.

¹⁸ Āḡelāḡ dāḡ-a-wa fälla-s jannen, iḡšad a māqqoorān māšan, oseḡ-t wār-ija a-wen

¹⁹ ed, isālan n-āddin-nāsān d-isālan əkkanen āhalēs iyyān āmmun s-isəm-net Yisa, s-orda ənta a-s inkār-dd jer-inəmmuttan, ənta-den-dāḡ a-wa ikkān jere-sān,

²⁰ wār-əssenāḡ a has-e-ājāḡ, əttārāḡ dāḡ-s ad-ākk Yārussālam i-ad-dāḡ-s itwəšrāḡ ed, nākk iman-in, wār hənəwāyḡ uḏlem t-āswārāḡ

²¹ māšan, āssof teḡāre n-Qāyšār wa n-āmānokāl māqqārān ed, ijraw-as ālqanun-nānāḡ a-wen.»

²² Iggād-dd Āgribba ālwāqq-wen, inna i-Fistus: «Āhalēs-wa-dāḡ, sāsl'-ahi-has nākk-dāḡ.» Inn'-as Fistus: «Ašəkka, ad-t-dd-səbdədāḡ data-k, təsləd-as.»

²³ Āffāw ḡas, āssahāḡ-dd Āgribba ašāl s-ālxal wa n-imānokālān ənta d-Berenis ta n-wālātma-s, əjjāšān ehān wa n-āššāreḡa āddewān d-kumānda d-inušāmān n-aḡrəm. Issāḡrā-dd Fistus Bulēs, ittəlwāy-dd.

²⁴ Imməjrād Fistus, innā: «Āmānokāl Āgribba, kāwāneḏ-i dd-əžžəmmāḡnen diha-dāḡ ašāl-i, āhalēs-i-dāḡ hannāyām, wār t-illa dāḡ-Yārussālam hakd diha-dāḡ, ere s-wādden innā, ābas ānihājja d-tāmodre.

²⁵ Dāḡ-a-wa hi-dd-iqqālān nākk, wār t-illa uḏlem fälla-s əjrawāḡ t-āsināhājjān d-tamāttant māšan, šāmad ənta iman-net a āsnāfrānān ad-t-išrāḡ āmānokāl wa māqqārān, adiš ad-has-t-sukāḡ i-ad-t-išrāḡ.

²⁶ Hakd a-wen-däx, wär-ärheç, ad-has-t-sukaç ar s-ad-t-äsidäwäç d-täkarde däç-iktab uđlem wa t-iwarän. Təssəba n-a-wen-däç a fäl ässofäç ad-t-dd-səbdədəç data-k i-ad-hi-təkfəd tayətte n-a-wa mad-əktəbäç däç-täkarde i-ämänokal wa mäqqarän ðarät isəstanän wi t-mad-äjäç

²⁷ ed, wär-il' əmmək n-ad-sukaç ämänokal u-takärmüt s-wär-ätwässän a-wa içšad.»

26

Edäwänne wa ija Buləs i-ad-ikkəs uđlem fäll-iman-net
(*Ijtân 22:6-16; 26:12-18*)

¹ İdkäl Ägribba mäjräd, inna i-Buləs: «Mäjräd! Əkkəs uđlem fäll-iman-näk.» İdkäl Buləs äfuss-net i-ad-has-səjəd tamətte, innä:

² «Ämänokal Ägribba, ämoos-ahi a mäqqorän turhajät n-mäjräd wa hi-təkfəd asäl-i-däç i-ad-əkkəsäç fäll-i uđlem wa hi-äswärän käl-Älyähud wi hi-dd-əškänen sär-wän.

³ Əssanäç a-s wär t-illa a hak-idrajän däç-älçadatän-näsän, wäla däç-tijəttewen n-äddin-näsän, a-wen-däç a fäl əttaräç däç-k tazidert n-ad-hi-səjədəd.

⁴ Näkk, wär t-illa ägg-äkall-i-däç wärän issen a-s təmmädrit-in iket-net, jeç-tät jer-käl-tumast-in däç-Yäruşsalam-i-däç ədwäläç.

⁵ Äru əzzayän-ahi, əssanän daç a-wa ämoosäç kunta äbokän i-a-wen, tämudre-nin iket-net, əjeç-tät däç-alkum i-a-wa saçra taggayt ta n-käl-faris, wär t-təlla taggayt tät-tojarät isəm, wäla älçadalät däç-äddin-nänäç.

⁶ Asäl-i, əbdadäç dat-äššäreça fäl təssəba n-ättaşma wa jərəç däç-ärkäwäl-wa ijjäš Mässinäç i-abbatän-nänäç wi n-ibda,

⁷ ätaşma-en-däç, a-s äçqalnat tiwsaten-nänäç ti n-märawät d-sənätät n-İşrayil ed, a-wen-däç a sär-snät dd-orawän älçibadät n-Mässinäç ehäç d-asäl. Ämänokal-in, wär t-illa uđlem hi-äsiwärän käl-Älyähud wi hi-dd-əškänen säl wen-däç.

⁸ Ak ajän ämoos-awän täkunt a-wa s-ilkam ad-dd-isənkär Mässinäç inəmmuttan?

⁹ Däç-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, wär t-illa a-wa-däç wär-əjeç i-ad-hin-aləmäç s-iyyəät isəm wa n-ÿisa wa n-Näsirät.

¹⁰ A-wen, jeç-t däç-açrəm wa n-Yäruşsalam-i däç-hi-əjrawän imänokalän n-käl-tikutawen asəttärməs n-e d t-illäm ere ilkamän i-ÿisa Älmasex, äjäç-t däç-takärmüt. Afäl ənhäyäç i däç-sän äniihäjjän d-tamättant, ifassän-in a-s tajiäç iman-net.

¹¹ Əkkey jer-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud i-ad-tän-säknäç däç-sän açana, šahššäläç-tän s-asəkkufär, däç-təmçäre n-açkär-näsän wa hi-ihän, ähöreç-tän har ikallän wi iyyädnen däç-əzzaçän.

(*Ijtân 9:1-19; 22:6-16*)

¹² Däç-isälän n-a-wen-däç a fäl əkkey Dämasäç, äwwayäç tikarđiwen hi-əkfan imänokalän n-käl-tikutawen, hi-əjrawnen tädabit n-a-wa s-ärheç iji-net.

¹³ Ämänokal-in, əgleç däç-a-wen-däç a-s hin-ohäzäç Dämasäç s-ammas n-tarähut, wäla a hin-əjrahäç näkk d-imidiwän-in a-s ənhäyäç ännur dd-ifalän isənnawän ojärän täfukt amlawləw.

¹⁴ Nəhä-dd noða iket-däç-nänäç, əsleç dihen i-emäslı hi-innän däç-ÿäbranəyya: «Sawəl, Sawəl! Ma käy-orämän sär-i, tiçəzzəbud-ahi? Ad-hak-indär amçəzçaj dār-i härkuk.»

¹⁵ Ənneç-as: «Emäli, mi tämoosäd?» Inn'-ahi Emäli: «Näkk a-wa ÿisa wa tiçəzzəbud.

¹⁶ Ämära, əbdəd fäll-iman-näk, änfaläläç-ak-dd i-ad-tumasäd änammaşul-in, tumasäd daç tajuhe-nin däç-a-wa tənähäd asäl-i-däç d-a-wa hak dd-madän-infiləl ðarät a-wa,

¹⁷ ad-käy-dd-äçləsəç däç-käl-Älyähud d-inəzzulam† əmmişələç-käy sär-sän,

¹⁸ i-ad-tarəd tiçtawen-näsän, əzjārän-dd tihay s-ännur, əzjārän-dd tärna n-Iblis s-Mässinäç, amənän sär-i i-ad-tän-äkfäç tenäšše n-ibäkkadän i-ad-ahərən təkəsit d-iməššeddəjan wi iyyädnen.»

¹⁹ Ämänokal-in Ägribba, wär-ətteräç anməşri i-a-wa hi-dd-änfalälän dd-ifalän isənnawän ed, Mässinäç ad-dd-ifal.

²⁰ Emməjrädäç s-tizarät i-käl-Dämasäç d-käl-Yäruşsalam təzzaç, okäyäç s-Älyähudəyät d-içərman wi iyyädnen hän inəzzulam, xaçtäbäç-asän iket-däç-näsän

† 26:17 26:17 — Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meç ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däç a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Asäl-i-däç, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäç).

isälan n-a-s lan s-ad-utabän, øjen tämudre täddewät d-imärkedän olaynen ässiitbätnen tiynøya ta dd-tøsräyät fälla-sän.

²¹ Tössøba n-a-wen dāy, a fäl fäll-i oðän käl-Älyähud dāy-ammas n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, øttärän tenāyē-nin

²² māšan, idhāl-ahi Mässināy, ikkäs-ahi-dd dāy-ifassän-näsän i-ad-udabey tebädde, äjjayhäy fäll-isälan-net har asäl-i-dāy i-wi länen isəm hakt wi t-wären øla. A-wa jänney dāy asäl-i-dāy, wär-ämoos a äynayän, äru dāy-s ässewälän ännäbitän d-Mosa-i øssøtbätnen a-s ølkamän isälan-wi-dāy hawän-tajjāy.

²³ A-wen a t-ämoosän, a-s ilkam ad-inhöy Yisa Älmasex tersømmawen tøzzar, umas teyfädde n-äddinät wi dd-maden-ønkär jer-inømmuttan i-ad-øtwøjjen isälan n-ännur n-ølyøllas i-käl-Älyähud hakt inøzzulam.»

Älwizab n-Ägribba i-Buløs

²⁴ Ämmijräd Buløs itakkäs udlem fäll-iman-net dihen-dāy a-s idkäl Fistus emäsli-net, innä: «Käyy Buløs, äbas tøssanäd a jänned, tøkkas dāy-k tømçäre n-tølyuløma tayøtte.»

²⁵ Inn'-as Buløs: «Ämänokal-in Fistus, näkk ças øzja ønniyät-in, øjrahäy a-wa hey; a-wa jänney iket-net, wär-ämoos ças ar tidøt lat ujrøh.

²⁶ Käyy dāy ämänokal-in Ägribba, wär hak-ødrejän isälan-win-dāy, a-wen-dāy dāy a fäl wär-äksudāy mäjräd data-k, ed wär t-illa dāy-isälan-wi-dāy a-s wädden tøssanäd sār-s e-d, økkasäy äššäk a-s isälan-wi-dāy, wär jen dāy-ufär.

²⁷ Ämänokal-in Ägribba, tomanäd s-a-wa ønnän ännäbitän, wädden?»

²⁸ Iggäd-dd Ägribba älwäqq-wen s-Buløs, inn'-as: «Käyy, hannäyāy-käy, a øndärrän ças teçaläd ämoosäy älmässexi.»

²⁹ Inn'-as Buløs: «Jer-a øndärrän wäla a hin-illan i-ad-tumasäd a-wen, dalāy-ak Mässināy käyy hakt älzämayät wa hi-äsjädän, ad-där-i taløhøm härät iket-net, a säl tišøm-ti-dāy hi-hänen.»

³⁰ Issømdä Buløs mäjräd-wen-dāy ças, ibdäd ämänokal Fistus hakt Ägribba d-Berenis, tølkäm-asän dāy tamøtte,

³¹ zajjārän äddinät, tinmønnin: «Ähaløs-i-dāy, wär t-illa a içsad t-äsinähäjjan d-tamättant wäla tišøm.»

³² Inna Ägribba i-Fistus älwäqq-wen: «Ènnär wädden teçäre-i ija ähaløs-i-dāy i-Qäyşär wa n-ämänokal mäqqārän, itwøyy'-in.»

27

Asikøl n-Buløs s-Roma

¹ Täwwäd-dd täqqän ta n-tikawt n-äkall wa n-İtali ças, jän käl-ølxøkum Buløs d-käl-takärmut wi iyyädnen dāy-ifassän n-käbtän s-isøm-net Yulyus, ønta a ännihädän fäll-øjhän n-ølyøskär wa s-isøm-net: «Wa tän-øjärän».

² Nøjjäs turäft n-aman jat isøm Adäramit, nøkkä äkall wa n-Azya, näddeew dāy-asikøl-nänāy d-Aristarq wa n-Täslonika.

³ Asäl wa ilkämän i-wen, näsjän dāy-teje ta n-Sidon. Ämoos käbtän Yulyus äwadøm s-ikna Buløs øjjärüzät, iglä faw har t-ikfä turhajät n-ad-äkk imuzäyän-net wi hänen açrøm-en i-ad-has-arøjän dāy-asikøl.

⁴ Nəfäl dihen, nällil asälim n-aman, nämsadāy i-awtøl wa n-Qøbrus i-ad-nəmjušet d-aðu d-tināzzämären-ti dd-bahhällnen i-turäft.

⁵ Nøjläy ðarät-a-wen ejärew wa sømmän øšälän dāy-äkall wa n-Silisi d-Banfeli, näsjän dāy-taçrømt ta n-Mira tøhät äkall wa n-Lisya.

⁶ Ijrāw käbtän-nänāy dihen turäft n-aman tøkkat İtali, ij'-anāy dāy-s.

⁷ Nøjä išilan näsilaläm sollan fäll-aman har šärnaš d-nänmawäd d-açrøm wa n-Känida, igdäl-anāy øşşuhu n-aðu ad-nakøy ças, närmäs tamdujt ta n-ajus n-äkall wa n-Kritus, nøkka dawa-s har nämsadāy d-Sälmoni.

⁸ Šärnaš d-nällil asälim n-ejärew har dd-näwwäd edägg ijan isøm: tasjønt ta n-tihusay, a-wen edägg, änimahžän d-taçrømt ta n-Lazaya.

Anmantaš n-ejärew fäll-turäft n-aman ta iha Buløs

⁹ Nøjä išilan s-ømmøk-en-dāy a-s fälla-nāy änmantaš ejärew, nøjjäs miši, økäy fälla-nāy dāy äzum wa n-tajrøst.

¹⁰ Dihen-dāy, ad-äsmätär Buløs imøssukal wi iyyädnen hänen turäft n-aman, inn'-asän: «Medden, hannäyay a-s asikøl-nänāy wär-mad-äj wäla šäçşad d-miši; näkkäned hakt a-wa ihän turäft, nøha miši d-šäçşad-wen-dāy.»

¹¹ Mäšan øjär taflest ija käbtän a-wa has-innä u-taçyāya-net a-wa innä Buløs.

¹² Ɛnhäyän a-s edägg-wa-däx äşjänän wädden edägg däx-isasakay äwadəm tajrəst ɣas, ässoɣälän tisdas n-turäft, ärmäsän tamdujt n-aɣrəm wa n-Fənikus daw-awtəl wa n-Kritus i-ad-däx-s səssikəyän tajrəst.

¹³ Ɛllan-t dihen-däx a-s dd-isräj aɟu dd-ifalän ajus, orän-dd turäft, ärkäbän däx-a-s ällilän tasäja n-ejärew ed, äɣelän äɣläsän däx-äşşar-net.

¹⁴ A əndärrän ɟarät-a-wen-däx, toɟä-dd fälla-sän täşikwält täşşoohet s-itawänna däx-Tälyunanit: Erakilun.

¹⁵ Izzəwät äşşahät-net turäft, iglä ɟär-s emänän, äbas t-illa ere däx-s ännihäɟän.

¹⁶ Ija a-wen-däx har nokäy afälla n-awtəl wa n-Kluda, ij'-anäɣ aɣrəm-en eff ɣas, nəttär äddäbara s-nänmawäɟ d-isäɣlas wi hänen turäft.

¹⁷ Ɛjräwän meddön aɟkul n-asäɣləs wa n-əndärrän ihän turäft, ästäräkken-t däx-aman, əkräsän-t däx-turäft s-iɣunan, nəɟkäl tisdas i-ad-tänät-isəkəf aɟu i-ad-äbas hanäx-äzziwät aɟu. Näşinanäj s-əmmək-wen-däx har nänmawäɟ d-Libya, noyya iman-nänäx s-aşrut wa däx-wär şəjrətän aman.

¹⁸ Okäy fälla-näx asäl imdan näbbillän d-aɟu s-əmmək-wen-däx, har hanäx-ilzäm asäl wa iyyäɟän, ad-hin-nəjär ilälän wi hänen turäft i-ad-tifsas.

¹⁹ Asäl wa s-käraɟ, järän-in inaxdimän a-wa äzzayän ihän turäft iket-net.

²⁰ Nəjə äzzäman wär nənhey täfukt wäla etran, a ija a-wen-däx, itiwwaɟ-dd fälla-näx äşşahät n-aɟu har äbas hanäx-ihä ere ijarän ättäma n-tämudre.

²¹ İşilan-win-däx, nässakäy-tän wär t-illa a nəksa, däx-a-wen-däx ad-dd-ibdäd Buləs, innä i-äddinät: «Imidiwän-in, ənnär hi-täşijäɟäm ihənnin a-s hawän-əmməjrädäx däx-awtəl wa n-Kritus, wär nətəjjəş mişi d-şäɣşad oɟdähän d-a-wa-däx.

²² Ärheey fälla-wän ämära, ad-hi-səjɟəm: sänsät ənniyät-näwän, əɟmanäx-awän a-s wär t-illa i däx-näx mad-iba mäşan, turäft ənta, əkkəsät ättäma-net.

²³ Änfäläl-ahi-dd änjälös n-Mäşsinäx əndähaɟ,

²⁴ inn-ahi: Buləs, wär tärmeyäɟ ed, wär t-illa ad-wär təbɟedäd dat-Qäyşär wa n-ämänokal mäqqärän. Ad käy-iɣləs Mäşsinäx käyy d-iməssukal wi ɟär-täddewäd.

²⁵ ɣas, imidiwän-in, kuyəɟät, wär təkkesäm ättäma, əflasäx a-s Mäşsinäx a-wa hi-innä, ad-äj,

²⁶ ilkam däx-näx ad-nəsəjən fäll-awtəl iyyän.»

²⁷ Nəja ehäɟ-nänäx wa s-märaw d-əkkəz mäşan, äzziwät-anäx aɟu härwa fäll-ejärew wa səmmän s-itawänna Adərya, a-wen, däx-ejärew wa səmmän mäqqärän n-Miditerani. Ebre n-ammas n-ehäɟ, ofräyän käl-tayäya n-turäft a-s ohazän edägg däx-wär əknən aman əjut.

²⁸ Järän aɣan däx-aman i-ad-sär-s əkətən təşşəjrət n-aman, osän aman jan təşşəjrət n-käraɟät timərwen n-metär d-əssa. Ɛglän har dihen, oläsän ɟay ejer n-aɣan-ənnin däx-aman, imäl-asän ider n-aman ämära, däx-sänatät timərwen n-metär d-əttam.

²⁹ Äksuɟän käl-tayäya ad-tiɟew turäft-näsän, tənəkəf i-tihun, ɣas, järän əkkəzät tiɟolyawen däx-aman i-ad-əhəlnät turäft, əqqälän ɟarät-a-wen i-tebädde n-asäl.

³⁰ Däx-a-wen-däx, ad-tattärän käl-tayäya əmmək s-əjmäɟän, äsräsän däx-aman asäɣləs əndärrän, jän äsarü n-a-s ärhan ad-hin-şəşşənəkəşän tiɟolyawen ti jän däx-aman i-ad-əknənät antum, əttəfnät turäft.

³¹ İlmäd Buləs fäll-amsud-näsän ɣas, innä i-käbtän d-əssärdusa: «Änn i-meddön-näk, afäl wär-äqqimän meddön-wi-däx däx-turäft, adiş, əkkəsnet ättäma n-tämudre.»

³² Äɣtäşän əssärdusa ɟarät-a-wen iɣunan n-asäɣləs wa əndärrän, oyyän-t iglä, äwwäyän-t aman.

³³ A əndärrän dat-äbaqqu n-tifawt, äsmätär Buləs imidiwän-net i-ad-əkşən härät fäl-a-s lan a iwwäɟän märaw İşilan d-əkkəz wär t-illa a ikkan imawän-näsän.

³⁴ Inn'-asän Buləs: «Ɛnfəwät iman-näwän s-härät iyyän, əfləsät a-s wär t-illa däx-wän-i s-mad-hin-iba wäla-däx emzäd iyyän ɣas däx-eɣäf-net.»

³⁵ Inn'-asän Buləs a-wen-däx ɣas, iɟkäl-dd tiɟəlwen, ämmoy i-Mäşsinäx dat-äddinät wi hanen turäft, äzun-tänät ɟarät-a-wen, ad-itatt.

³⁶ Tokäy-tän tarəmmeyt, ad-tattän əntäneɟ-däx.

³⁷ Däx-turäft-en-däx, näwwäɟ sänatät timäɟ n-ähələs d-əssayät timərwen d-säɟis.

³⁸ Älwäqq wa d-əyyəwänän äddinät, əssänɣälän-in älkäma däx-ejärew i-ad-səfsəsän turäft.

³⁹ Ja tifawt, əşlämän däx-ijəj taymərt däx-ijjət äkall mäşan wär-əssenän ma ämoos äkall-wen-däx. Ɛnnän ad-sär-s ənnäɟän turäft, səjnən-tät dihen-däx kunta ämmukkän a-wen.

⁴⁰ Ǝkkāsān isāssārān wi iṭṭāfnen turāft, oyyān-tān-in s-aman, orān iḡunan wi n-taḡāya sasayādnen turāft, jān tisdas i-aḡu s-data n-turāft i-ad-tān-in-imhəl aḡu s-edāgg wa āqqurān əšlāmān.

⁴¹ Diha-dāḡ d-əkkān s-data a əndārrān ad-oḡān fāll-hārāt n-tejeft, təntām-asān turāft dāḡ-ākall. Ittəytāy ākumkum-net dāḡ-ākall hundāḡ har ābas timtəkwəy, irzā-dd daḡ ajilal-net fāll-āššahāt wa ija anməntas n-əjārew wa səmmān.

⁴² Ǝnhāyān əssārdusa a-wen ḡas, ānmānakān i-ad-əjən iman n-kāl-takārmuṭ i-udaḡ ad-ijmāḡ wāl' iyyān dāḡ-əššaf,

⁴³ māšan unjāy-asān kābtān s-a-wen fāl tārha-i ija i-Buləs. Dihe-dāḡ ad-innā kābtān i-āddināt wi əssānnen eššaf, ad-əyyən iman-nāsān s-tizarāt s-aman, əšyəfān s-asālim.

⁴⁴ Innā i-wi iyyādnen, ad-əjən āddābara fāl nāyān iferəsān n-tisəjwen n-turāft wi dd-irza aḡu. Ǝmmək-wen-dāḡ a-s hin-əwwāḡān iket-dāḡ-nāsān asālim n-aman, əddarān-āḡlasān.

28

Tāsjan turāft n-aman ta iha Buləs dāḡ-awtəl wa n-Malta

¹ Nāḡlās-dd dāḡ-a-wen-dāḡ iket-dāḡ-nānāḡ, nəjzār-dd aman ḡas, nəslā a-s awtəl wa dāḡ-nāsjan, isəm-net Malta.

² Āsmājaren-anāḡ kāl-awtəl-en, əssārḡān-anāḡ efew, nəzzāh sār-s iket-nānāḡ ed, iwat ajonna, ija esāmeḡ.

³ Ikkəmāt-dd Buləs isuksukān s-āshājljäl efew māšan, tākwāttāt-t taššālt dd-təstaḡ tukəse n-efew, tārmām dāḡ-āfuss-net.

⁴ Ǝnhāyān kāl-awtəl a-wen ḡas, ad-timmənnin: «Āhaləs-i-dāḡ, wār t-ih' āššāk a-s emājj n-iman, ənta da-dāḡ s-iket dd-iḡlās dāḡ-aman māšan, ilkām-as-dd əlḡədār n-a-wa iḡšād i-Māssināḡ.»

⁵ Irsāy-in Buləs taššālt qarāt-a-wen fāll-iman-net, ānnunnāzāt-tāt dāḡ-efew, wār t-illa a has-tāḡšad.

⁶ Ija a-wen ḡas, āsbālalāḡān kāl-awtəl dāḡ-Buləs, ija ḡur-sān a-s a əndārrān ḡas a has-in-āqqimān ihḡəḡi, meḡ āmmuṭ ālwāqq-wen-dāḡ. Āhojān wār t-illa a ijan dāḡ tordānāsān ḡas, əqqālān s-a-wa ənnān, ad-jannen āmāra: «A-wa, hārāt dāḡ-imālan wi n-išənnawān.»

⁷ Edāgg-en, ohazān-t išəkraš n-āmānokāl n-awtəl s-isəm-net Bubləs. Isl'-anāḡ ḡas, āsmājarāt-anāḡ s-ehān-net, nāssakāy ḡur-s kāraḡ išilan.

⁸ Nəll'-e dihe-dāḡ a-s tārmās tenāde tāddewāt d-tanānāḡat abba n-āmānokāl. Os'-e Buləs, āswār-t ifassān-net, ittār-as dāḡ-Māssināḡ, izzāy.

⁹ Āwwāyān-dd kāl-ākall qarāt-a-wen imarhinān-nāsān, āzozāy-tān Buləs əntāneḡ-dāḡ.

¹⁰ Ǝssəməḡārān-anāḡ kāl-awtəl en-dāḡ fāl təssəba n-a-wen-dāḡ. Nāssawāḡ tekle ḡas, jān-anāḡ āzzad igdāhān i-a-wa hanāḡ-in-āqqimān dāḡ-asikəl.

Ujəš n-Buləs i-aḡrəm wa n-Roma

¹¹ Šāmad fālla-nāḡ okayān kāraḡ orān n-asikəl, ad-nəjrāw turāft n-aman tāššiwwārāt idmawān d-ismawān n-imālan n-eknewān wi s-itawānna: Kāstur d-Bolākəs dd-falāt Iskāndərya, nəjjāš-tāt, tāssakāy dār-nāḡ tajrəst dāḡ-awtəl-wen-dāḡ.

¹² Nəfāl dihe, nāsjan kāraḡ išilan dāḡ-Sirakuz,

¹³ təzər nāllil asālim n-aman har Rajyo. Ašāl wa ilkāmān i-wen, inkār-dd fālla-nāḡ aḡu dd-ifalān əjus, izzəwāt-anāḡ emānān har nāsjan dāḡ-Bāzula.

¹⁴ Nəjrāw dihe hārāt dāḡ-ayətma-nāḡ dāḡ-āddin, āsmājaren-anāḡ; nāssakāy ḡur-sān əssəboḡ imdan. ḡur-sān en-dāḡ, ad-nārmās tamdujt ta n-Roma.

¹⁵ Ǝslān-anāḡ hārāt dāḡ-ālməssexitān n-Roma ḡas, əlkāḡān-anāḡ-dd s-āssuk n-aḡrəm wa n-Abyud, əssəlkāḡān-anāḡ-dd daḡ iyyāḡ s-āssuk wa n-aḡrəm wa n-kāraḡāt tihənzubba. Inhāy-tān Buləs ḡas, irāš i-Māssināḡ, ikf'-e a-wen-dāḡ aṭṭāma d-āššahāt āynayān.

¹⁶ Nāwwāḡ-in Roma ḡas, irḡa əlxəkum i-Buləs s-ad-ifār ehān n-iman-net, izzāḡ dāḡ-s ənta d-əssārdasi wa has-ijān ənniyāt.

Ajəyh wa ija Buləs dāḡ-aḡrəm wa n-Roma

¹⁷ Kāraḡ išilan qarāt-a-wen, issāḡrā-dd Buləs inušāmān n-kāl-Ālyāhud wi əzzāḡnen Roma. Ǝžžəmmāḡān-dd sār-s ḡas, inn'-asān: «Ayətma-ḡ, wār t-illa a āḡšadāḡ s-ānimāšrāyāy i-tumast-nānāḡ, wāla i-āḡadatān-nānāḡ. Aḡrəm wa n-Yārussālam a dāḡ-dd-əttārmāsāḡ, əjjāšāḡ dāḡ-s takārmuṭ, ātwājjāḡ jer-ifassān n-kāl-Roma,

¹⁸ ətärän ətäned almud n-a-wa äxšädäx darät a-s hi-äsımäjrädän mäšan, wär t-illa ädđarora fäll-i ərıwän hi-äsinähäjjan d-tamättant, ətärän fäw ad-hin-səwwəyyən mäšan,

¹⁹ əkärän-dd käl-Älyähud dihen fäll-i, unjäyän ärđän a-wa hi-äxtäsän käl-Roma. Ənhäyäx a-s wär t-illa a ärhan säl tamättant-in ɣas, tämoos-ahi teɣäre n-Qäyşär wa n-ämänokal mäqqärän ihän Roma tähaşşilt. Mäšan, hakd a-wen-däx, wär-iha ənniyät-in n-ad-säwřäx tumast-in udlem wäl' iyyän.

²⁰ A-wa-däx a fäl äsdärhänäx ahänay-näwän, səfhəməy-käwän a-s tişem-ti-heɣ, wär tänat-dd-orew sār-i a säl ättäma wa ohäräx d-käl-İşrayil iket-näsän.»

²¹ Inn'-as älzämaɣät wa sār-s dd-äddewän: «Däx-a-wa hanäx-dd-ıqqälän näkkäneđ, wär t-təlla täkarde hanäx-dd-tosat dd-falät Älyähudəyät hanäx-təjat isälän-näk, wär t-illa daɣ ere nənhay däx-ayətma-näx dd-ifalän dihen hanäx-käy-omalän wäla i hanäx-käy-ozamän.

²² Ämära, nässof, ad-hak-nəsəll näkkäneđ iman-nänäx ed taggayt ta hed təglät fäll-tidət n-ıman-net, nəssan a-s wär t-illa edägg s-wädden äşşunjen-tät däx-s äddinät.»

²³ Ohärän dār-s darät-a-wen asäl däx-t-dd-mad-äqqəlän äddewän d-äddinät ojärnen wi dd-osänen äsihe-wa. Osän-dd asäl-en, imməjräd-asän wa-däx n-tifawt har tođa täfukt, itafässar-asän tijəttewen n-a-wa isaɣra, ixatṭäb-asän isälän n-Təmmənəya n-Mässinäx d-a-wa innä alämär wa n-Mosa d-ännäbitän wi iyyäđnen, isafham-tän daɣ a-wa ənnän fäll-Ÿisa Älmasex.

²⁴ İssətbät aşrut iyyän däx-sän tənna-net, äşɣär-as aşrut wa iyyäđän ulh-net, unjäyän omänän s-mäjräd n-Mässinäx.

²⁵ A-s t-fälän äddinät, äzunän däx-a-wa ordän fäll-Ÿisa Älmasex. İnhäy Buləs täzune ta jän ɣas, inn'-asän: «İjmađ-t äşşäk a-s tidət a-wa innä Unfas Şaddijän i-imärawän-nänäx s-əmm n-ännäbi Saya† a-s t-äşmaşäl Mässinäx. Äzzäman-en, inn'-as:

²⁶ <Əgləw, äkk äddinät-i-däx, tənnəd-asän:

ad-salläm s-timəzzujen-näwän mäšan,
wär t-illa a mad-təfhəmäm,
ad-təswađäm s-tiṭṭawen-näwän mäšan,
wär t-illa a mad-tənhəyäm

²⁷ fäl-a-s tamətte-i, täşɣär-ahi ulh-net,
täxřäl-ahi timəzzujen-net,
tähär-ahi tiṭṭawen-net i-ad-wär hənnəy,
wär səll,

i-ad-wär t-illa a isalmađän ulh-net,
i-ad-sār-i dd-tənnäđ, zuzəxäx-tät.»

²⁸ Inn'-asän Buləs darät-a-wen: «Əlmədät, ɣur-asäl-i-däx a-s, əlyəllas wa käwän-ikfa Mässinäx, ikf'-e daɣ i-inəzzulam† -i has-e-səjəđnen.» [

²⁹ İssəmda Buləs tənna n-a-wen ɣas, fälän-t käl-Älyähud ämiixännän jer-ıman-näsän.]

³⁰ İzzäx Buləs däx-ehän-wen-däx ifär har däx-s ässakäy əssin iwətyan əmdanen. İjraw iman-net, ehän-en-däx, a däx-t-dd-tisən äddinät iket-näsän wi ärhənen ahänay-net,

³¹ ixatṭäb-asän isälän n-Təmmənəya n-Mässinäx, isaɣr'-en, wär t-illa daɣ ere has-ıgdalän tənna n-a-wa s-ırha, ad-tän-änn fäll-Emäli Ÿisa Älmasex.

† 28:25 28:25 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ÿisa, älöläy däx-isälän-net əssayät timađ n-awätay dat-tiwit-net. † 28:28

28:28 — Ÿur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Asäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

Täkarde-ta iktäb Bulös i-käl-Roma

Äsajəš

¹ A-wa näkk Bulös wa n-akli n-ŸisaÄlmasex dd-iğra s-iman-net i-ad-umasəğ änämmašul ixatṭabän Älənžil n-Mässinäğ i-dägg-adəm.

² Älənžil, isälan-net, äru d-äsjär Mässinäğ äṭṭäma-näsän däğ-өлkəttabän wi šaddijnen өktäbän ännäbitän

³ i-ad-əjön däğ-sän isälan n-Ÿisa Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäğ.

⁴ Ÿisa, s-eğäs-net, ahäya n-ämänokal Dawəd a ämoos mäšan, tumast-net i-Rure-s n-Mässinäğ, äsdättät-tät Mässinäğ s-tärna n-Unfas Šaddijän-i t-dd-issenkärän jer-inəmmuttan.

⁵ Təssəba n-Ÿisa Älmasex-i n-Emäli-nänäğ-en-däğ, ad-fälla-näğ dd-äzzäbbät Mässinäğ ännuğmät-net, ij'-anäğ inəmmušal-net i-ad-amənnät tiwsaten ti n-inəzzulam,† ämäšänät erhet-net, səmğärnät isəm-net.

⁶ Inəzzulam, käla tän-ham käwäned-däğ, mäšan, ašäl-i-däğ, iğr'-iwän-dd Ÿisa Älmasex s-iman-net.

⁷ Təssəba n-a-wen-däğ a fäl hawän-in-kattäbäğ təkarde-ta-däğ, käwäned-i n-iməššeddəjän ikna Mässinäğ tärha əzzağnen ağrəm wa n-Roma. Ähuuläğ-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäğ-i n-Abba-nänäğ d-Emäli Ÿisa Älmasex ännuğmät d-älxer.

Tenere n-käl-Roma ta tärmäsät Bulös

⁸ Däğ-eğäf n-a-wa s-ärheğ ad-hawän-tän-ännäğ, ärheğ ad-umayäğ i-Mässinäğ däğ-idəm n-ŸisaÄlmasex fäl-a-s, wär t-ill' äwadəm däğ-äddunya s-wädden isl' isälan n-iqqud n-immun-näwän.

⁹ A-wa heğ däğ-asəssiwäd n-isälan n-Älənžil n-Rure-s n-Mässinäğ, heğ-t s-ulh imdan. Mässinäğ-i çabbädäğ s-ulh imdan a-s tajuhe-nin, wär käla okäy ašäl s-wädden kittəwäğ-käwän, təddaläğ-awän-t

¹⁰ hak ašäl n-a-s kunta erhet-net a-wen, isärğəset-ahi əmmək fäl käwän-in-ökkey.

¹¹ Ijmad-t äššäk a-s äsidärhänäğ hullan ahänay-näwän, əzzəyäğ-käwän, äkfäğ-käwän härät däğ-isuf wi hi-ija Unfas Šaddijän i-ad-işşuhət immun-näwän,

¹² tənfüm-ahi, ənfüwäğ-käwän näkk-däğ däğ-immun wa hanäğ-osağän.

¹³ Ayətma-ğ, ärheğ ad-təssanäm a-s äru d-äsdärhänäğ ad-käwän-in-äkkäğ mäšan, har ašäl-i-däğ, wär-otes Mässinäğ a-wen. Äsidärhänäğ hullan ad-ikrəš älxidmät wa heğ fälla-wän älfäyda s-əmmək wa s-t-ikräs jer-tiwsaten ti iyyäğnen n-inəzzulam

¹⁴ fäl-a-s däğ-isälan wi n-Älənžil, wär t-illa ere s-wädden ila fäll-i äğar jer-käl-iğärman wäla käl-ejef, jer-älğulam wäla äłžuhal.

¹⁵ Iba n-ažəmmäzli n-äddinät-en-däğ a sär-i dd-oräwän derhan n-ad-käwän-in-äkkäğ käwäned-däğ i əzzäğnen Roma, äjäg-awän isälan n-Älənžil.

Immun a ihakkän idəm dat-Mässinäğ

¹⁶ Wär-äkrakädäğ Älənžil ed ənta a-s tärna ta s-iğalläs Mässinäğ ere sär-s omänändäğ, käl-Älyähud təzzar ölkämän-asäl inəzzulam.

¹⁷ Älənžil-en-däğ a hanäğ-isalmadän mi ilan idəm dat-Mässinäğ s-əmmək wa s-tän-ənnän ölkəttabän n-Mässinäğ a-s ənnän:

«Ÿur-sänto har sämdo,

immun a ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäğ
i-ad-äj tämudre ta fälla-s irha Mässinäğ.»

A-wa tamašalän inəzzulam

¹⁸ Tidət, Mässinäğ, izzazäbbat-dd adkär-net fäll-dägg-adəm däğ-təssəba n-iba n-tuksəda ta t-wär jen d-iba n-iqqud däğ-a-wa tamašalän, əgdalän i-iman-näsän tidət, ənkažän-tät dağ i-äddinät wi iyyäğnen s-a-wa läbasän tamašalän.

¹⁹ A-wa s-ämixatär ägg-adəm i-ad-sär-s izzəy Mässinäğ, inbaj tiṭṭawen ed äsnäfaläl-t-dd.

† 1:5 15 – Ÿur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meğ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däğ a fäl tiwsaten ti iyyäğnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däğ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäğ).

²⁰ A-wa dār-oläh Mässināḡ, wār t-illa ere t-inhayān s-tittāwen-net māšan, tārna-net ta täḡlälät, tumast-net i-Mässināḡ, a-wen-dāḡ iket-net, afäl dāḡ-s āznāzjamät ägg-adəm, ad-t-inhöy dāḡ-a-wa dd-ibna a-s dd-ixlāk äddunya.

²¹ Təssəba n-a-wen-dāḡ a fäl ābas t-illa asāru wäl' iyyān i-iba n-tuksəḡa-net ed, dāgg-adəm, əssanān a-s Mässināḡ ill'-e māšan, unjāyān s-ad-t-səḡārān wāla s-ad-has-umayyān. İzzəwen-tān erk inəzjam-nāsān s-mālayāḡna, orāw-dd sār-sān a-wen-dāḡ tekle dāḡ-tihay d-tāḡart n-ulh.

²² Jan iman-nāsān äddinät äzizäbbätnen musnät, a-s ija a-wen, irmas-tān iba n-tayətə.

²³ Ənnār lan tayətə, wār həkkən iroriyāwān-nāsān Mässināḡ-i iḡlälān n-Mässi-s n-ännur, samāskalān-t āḡibadät n-āššānāmān āššiwwärnen dāgg-adəm-i s-a ijān-dāḡ, ad-tān-iba, ad-ḡabbādān taliwen d-igdaḡ d-irəzzejān d-izlulam.

²⁴ İnhāy Mässināḡ erk əzzənaf wa əjjāšān ḡas, āsrās-tān, oyy'-en, iwway-tān aḡu, ošāl dār-sān qarāt erk derhanān n-ulhawān-nāsān, ad-samāḡasān iman-nāsān, šilləwnāt-tān tikrukaḡ.

²⁵ Āsmättāyān tidət ta n-Mässināḡ, jān-tāt bahu; əqqälān-dd ḡabbādān amätāwāxlak, oyyān Āmaxlak-i ānihājān d-təmmal hārkuk. Amin!

²⁶ Təssəba n-a-wen-dāḡ a fäl fälla-sān innāḡ Mässināḡ, oyy'-en, oḡān dāḡ-tikrukaḡ-tin-dāḡ. A-wa issāxram Mässināḡ, āssiixlälān-t əntāned; əbdānät tiḡeḡen-nāsān d-meddēn-nāsnät, oyyānät a-wa ilān əmmək, āqqälñāt-dd tinməkkinät jer-iman-nāsnät.

²⁷ A-wen-dāḡ daḡ a jān meddēn-nāsnät, jārān-in a-wa dd-āzzābbāt Mässināḡ ašāl äzzarān, ad-tān-išilləw a āsikarakāḡān. Oyyān meddēn tiḡeḡen-nāsān, izzəwāt-tān iblis-nāsān ad-itak āhaləs-āhaləs, āmoos a-wen-dāḡ tān-išlān ālxāqq wa dār-ānihājān imojjan-nāsān d-təḡxäre n-tanməšrayt-nāsān.

²⁸ Šāmād, unjāyān s-ad-uksaḡān Mässināḡ, išlāy-asān ənta-dāḡ dāḡ-xorəzzəma wa əkfān iman-nāsān, immār hārät tiyətwen-nāsān, ad-tān-išilləw a āsikarakāḡān wārān itətwəjj.

²⁹ Āsisakāyān ulhawān-nāsān dāḡ-iba n-iqqud d-tällābäst d-erk derhan, d-tismiten d-iji n-iman d-ikənnasān d-əkkāzzu d-erk inəzjam d-ukšaf.

³⁰ Āmoosān imawayān n-ānnāmima, āššunjen Mässināḡ, əkfārān, hālān, əḡnayān əttəkəbru d-ibərājān, āsisakāyān dāḡ-musnät n-iji n-a-wa lābasān, inəbbudar iket-dāḡ-nāsān,

³¹ irmas-tān iba n-tayətə, imārzan n-ārkwāl, āḡqurān, kāwalān ulhawān-nāsān, wār tān-ha tāhanint.

³² İšl'-en a-wen-dāḡ kud-dāḡ əssanān a-s ilkam dāḡ-sān āššāreḡa n-Mässināḡ ed iktab dāḡ-mājrād-net a-s äddinät wi šillun hārātān-win-dāḡ, əlhəllak ḡas a dāḡ-sān ilkamān. Āssetān dāḡ-a-wa āsuksāḡān tān-išlān har eqqas fāw a tajjān i-äddinät wi tamašalnen a-wen-dāḡ tān-išlān wārān il' əmmək.

2

Hak äwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net

¹ Äywa, kāyy-i isawarān äddinät wi iyyāḡnen uḡlem, ere tāmoosād-dāḡ, ābas hak t-illa asaru; dēdi-dāḡ fāw d-sawarād äddinät wi iyyāḡnen uḡlem, ad-satbatād a-s kāyy iman-nāk, iwar-kāy uḡlem ed a-wa-dāḡ tān-sawarād a xaddāmād kāyy iman-nāk.

² Wār t-ih' āššāk, nəssan iket-dāḡ-nānāḡ, a-s äddinät wi tamašalnen hārātān-win-dāḡ lābasnen, ad-tān-išrāḡ Mässināḡ s-āššāreḡa wār-ihā bahu.

³ Uhöñ kāyy, ma ḡur-k ijan? Käyy-i s-a-wa tājjād, i lābasān, sawarād uḡlem äddinät, torde a-s ad-tāḡləsād dāḡ-āššāreḡa n-Mässināḡ wa ilkamān?

⁴ Meḡ kāyy šāḡnet, wār təssəfrārād təḡxäre n-milḡaw wa ija Mässināḡ d-tazidert-net d-marušāt-net? Ānihājja s-orāw-dd sār-k a-wen-dāḡ tāmujrız, tutabād.

⁵ Māšan, kāyy wa hannāyāḡ, āḡqur ulh-nāk, wār tārhed ad-tutabād. Āššar ḡas n-Mässināḡ a-s ilkam ad-t-dd-izəzzəbbət fälla-k ašāl wa n-aḡkār-net d-āššāreḡa-net wa oḡādān.

⁶ Ašāl-en, hak äwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net.

⁷ Äddinät-wi äkoyāḡnen dāḡ-amišəl n-a-wa olāḡān d-təmmal n-Mässināḡ d-səḡār-net d-umāy i-tāmdre ta n-tidət, ad-tān-ākf Mässināḡ tāmdre ta täḡlälät

⁸ māšan, wi has-āffüllāḡnen, āssofnen iba n-iqqud uhöñ tidət, ad-tān-isəlməd a-s wār has-ijreḡ ālxal-nāsān, izəzzəbbət-dd aḡkār-net fälla-sān.

⁹ Ad-tärməs tissust d-tizzurt e d t-illäm ägg-adəm itamašalän a läbasän, isänt a-wen s-käl-Älyähud, akøy s-tiwsaten ti iyyädnen n-inəzzulam.†

¹⁰ Mäšan, äddinät-wi tamašalnen a-wa oläxän, ad-əjrəwän semxar d-təmmal d-älxer xur-Mässinäx, isänt a-wen s-käl-Älyähud, akøy s-tiwsaten ti iyyädnen

¹¹ fäl-a-s Mässinäx, wär-äzmäzläy äddinät.

¹² Äddinät wi ofänen abäkkəq ad-s ija a-wen əzhalän i-a-wa innä alämär n-Mässinäx wa dd-äzzäbbät fäll-ännäbi Mosa, ad-dd-ətwäxən s-äššərexa əntänəq-däx mäšan, wär mad-ətwəšräxän s-tijəttewen ti n-alämär-wen-däx. Käl-Älyähud-i ha tijya n-a-wa innä alämär, wär t-illa a hasän-idrajän däx-s, tijəttewen n-alämär-en-däx a-s tän-e-išräx Mässinäx.

¹³ Wädden äddinät-wi sajadnen i-a-wa innä alämär s-timəzzujen-näsän a he-əkrəšnen idəm xur-Mässinäx, änn-ak, wi has-sajadnen s-ulhawän-näsän, tamašalän a-wa däx-s iktäbän, a data-s-e-əkrəšnen idəm.

¹⁴ Kunta tiwsaten ti n-inəzzulam, wär-əssennät s-alämär wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-ännäbi Mosa, mäšan tamašalnät d-iman-näsnät däx-älzəhalät i-a-wa däx-s ätwännän, ässiilmäd-anäx a-wen-däx a-s, əssannät a-wa oläxän d-iman-näsnät, äməšalnät-t.

¹⁵ Ənta-den-däx a-wa hanäx-isalmadän a-s a-wa innä alämär n-Mässinäx, iktab-t däx-ulhawän-näsnät i-ad-t-ämašalnät, ässiilmäd-tänät daɣ ənniyät-näsnät sār-s, mäqqaṛ daɣ iššaki wa jänät däx-iman-näsnät, tänät-isalmadän s-išk wa jänät kud-däx dehiyyän unjaynät s-a-wen.

¹⁶ Wär t-illa a-s wädden ilkam ad-itbət, infiləl-dd iket-däx-net ašäl wa ilkämän d-e-išräx Mässinäx äddinät s-ŸisaÄlmasex, isənnəfiləl-dd a-wa iffärän däx-ulhawän n-dägg-adəm s-əmmək wa s-tän-innä Älənžil-i xaṭṭäbäx.

Udlem wa iwärän käl-Älyähud

¹⁷ Käy-i ijännən ägg-Älyähud a tämoosäd, tabärajäd n-a-s il'-ik Mässinäx, täsifälläd fäll-a-wa s-tamašaläd a-wa innä alämär wa n-Mosa,

¹⁸ ija xur-k a-s təssanäd a-wa fälla-k irha Mässinäx, issəlmäd-käy alämär jer-a-wa oläxän d-a-wa läbasän,

¹⁹ təkkasäd äššäk a-s äddinät wi iyyädnen, iməddorɣal, käy a-s ämalway-näsän, käy a-s ännur i-wi əzzäxnen däx-tihay;

²⁰ tärhed tumast n-älɣalim i-älzəhal, emässäxär n-aratän, təflasäd iman-näk s-tidət ta käy-issäxra alämär wa n-Mosa.

²¹ Uhöñ käy-i s-härkuk təmmaxäd i-ere təssäxrad, ma s-hak-indar ad-säxṛəd iman-näk? Xaṭṭäbäd i-äddinät iba n-tikra, a-s ija a-wen, tikərəd;

²² xaṭṭäbäd-asän täxärme n-əzzəna, a-s ija a-wen, zinnud; janned-asän, uday ad-xabbädän äššänämän, a-s ija a-wen, tikərəd a-wa ihän ihänan wi däx-əzzäxän äššänämän-win-däx, ad-t-in-zänšed.

²³ Tabärajäd n-a-s təssanäd alämär wa n-Mosa, a-s ija a-wen, tänimäšräyäd-as; ənta-den-däx iba n-tuksəda-näk i-Mässinäx.

²⁴ A-wen-däx a fäl inna əlkəttab n-Mässinäx däx-isälän n-käl-Älyähud:

«Təssəba-näwän käwənəq-di-däx

a fäl wär-ätwäsämɣar isəm n-Mässinäx jer-inəzzulam.»

Wär t-illa a ihan amili wäla iba-net

²⁵ Tidət, amili infa härät afäl itamašäl äwadəm a-wa fälla-s ifraḍ alämär mäšan, ere irazzän a-wa innä alämär, wär-izley amili-net d-iba-net

²⁶ fäl-a-s, kunta ere wa wärän ämeläy, ilkam i-a-wa ifraḍ alämär fäll-ägg-adəm, aɣän wädden dat-Mässinäx, ad-äbas izlay d-wa ämeläyän.

²⁷ Käwənəq, təssanäm a-wa fälla-wän ifraḍ alämär, samalayäm iman-näwän, a-s ija a-wen, wär käwän-išla ar teräzze n-a-wa fälla-wän ifraḍ alämär, kunta inəzzulam əntänəq, wär səmiləyän iman-näsän mäšan, tamašalän a-wa fälla-sän ifraḍ alämär, əntänəq-en-däx a-s ilkam ad-käwän-səḍləmäñ dat-Mässinäx, səkkərəkəḍän-käwän.

²⁸ Säjdät ämära, tidət, ənta da: ägg-Älyähud wa n-tidət, wädden ere iwar ešwäl ilan mänhoy wäla amili, änn-ak,

²⁹ ämoos-t ere wa s-äsmäläy Mässinäx ulh-net, wädden ere wa xur-ija a-s itamašal a-wa innä alämär däx-täkarḍe-net. Ənta-den-däx, ägg-Älyähud wa n-tidət. Dərat-a-wen

† 2:9 29 – Xur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäx).

daḡ, amili wa n-tidət, a t-ämoosän a-wa ija Unfas Šäddijän n-Mässinäḡ daḡ-ulh n-ägg-adəm wädden härät n-taknəssət jat daḡ-taḡəssa. Amili wa dd-orāw Unfas Šäddijän s-ägg-adəm, kud irha wär-ikreš idəm dat-dägg-adəm, ad-t-ikreš dat-Mässinäḡ.

3

Wär t-illa ere s-wädden iwar-t uḡlem

¹ Adiš, əndek abərəj wa ihän tumast n-ägg-Älyähud? Meḡ daḡ: amili-i-däḡ, ma infa?
² Ila tänfo mäqqärät ed käl-Älyähud əntəneḡ a fäll-dd-əzzäbbät Mässinäḡ mäjräd-net.

³ Nəssan a-s wär has-əsjadän, ed, wär-əmešälän a-wa hasän-innä mäšan hakd a-wen-däḡ, ajän a-wen a hin-əsibätṭälän älḡädalät n-Mässinäḡ-hasän? Äbo, wär-əmmukkän a-wen ed,

⁴ kunta dägg-adəm razzän daḡ-tənnə-näsän, Mässinäḡ, tidət ḡas a t-dd-təffälät s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässinäḡ a-s innä:
 «Mässinäḡ, a innä-däḡ, oḡad.

Ere has-iškän daḡ,
 ad-fälla-s ikrəš tidət.»

⁵ Mäšan, kunta iba n-iqqud-nänäḡ ənta, a izaḡharän iqqud wa n-Mässinäḡ, ma nənnä daḡ-a-wen? Ämära, edäwänne wa itäj ägg-adəm daḡ-isəstanən-net a hawän-tajjəḡ näkk-däḡ. Ak ajän Mässinäḡ-i-däḡ, wär-oḡed fäl-a-s innin itakkäs daḡ-näḡ älxaqq?

⁶ Aa fäw ed ənnär ha wäla-däḡ tafrəḡt tiyyät ḡas Mässinäḡ, əndek əmmək wa s-mad-išräḡ äddunya?

⁷ Ämmukkän a-s daḡ-a-wa jänneḡ, əllan-t äddinät jannänen a-s: kunta bahu wa janneḡ, isinfiləl-dd tidət i-ad-iwwaḡ semḡar fäll-isəm n-Mässinäḡ, adiš mafäl hi-itəggar uḡlem, tumasəḡ anəsbäkkəḡ bännan?

⁸ Adiš šamad isälän əntəneḡ-den-däḡ, nilbaset ḡas i-ad-dd-tarəw təlləbäst-nänäḡ-en-däḡ imärkedän. Tordam a-s bahu šund-wen-däḡ, həläḡ ad-t-səssəḡrəḡ. Äddinät wi tiwəynen ännämimatän šund-win-däḡ, iskar äššərəḡa wa dər-ənihəjjän ḡur-Mässinäḡ.

A-wa s-olähän dägg-adəm

⁹ Adiš, əndek tidət daḡ-a-wa-däḡ? Ak, ajän näkkəneḡ-i n-käl-Älyähud, nufa äddinät wi iyyäḡnen? Ma n-əmmək? İssəjrähəḡ-kəwän-in a-s käl-Älyähud hakd inəzzulam,[†] wär-əzleyän, ännihäd daḡ-sän abäkkəḡ iket-däḡ-näsän.

¹⁰ Isälän n-a-wen-däḡ a daḡ-hanəḡ-əssewäl əlkəttab n-Mässinäḡ a-s innä:
 «Wär t-illa ägg-adəm oḡadän,

wäla-däḡ iyyän ḡas,

¹¹ wär t-illa-i ijrähän härät,

wäla-i itattärän ad-uksaḡ Mässinäḡ.

¹² Oškän iket-däḡ-näsän, wär-əḡnen härät,

wär tän-iha wäla-däḡ iyyän ḡas itamašälän a-wa oləḡän.

¹³ A-wa dd-izajjärän imawän-näsän,

ija märkähaw wa ija azəkka ämerän;

ilsawän-näsän a-s saswadän äddinät;

a-wa jännen s-iḡlay-näsän,

irn' ihäräynänän n-emäjäl.

¹⁴ Laqqänän äddinät, sasmamän fälla-sän

s-a-wa dd-ijamməḡlän imawän-näsän,

¹⁵ ärorädän iji n-iman,

¹⁶ edägg əmmärän-däḡ,

wär daḡ-s dd-tiyyən a säl ahälak d-älməššibät.

¹⁷ A-wa s-itawänna tabarät n-älxer, wär hen zäbo-net,

¹⁸ wär ha tukseḡa n-Mässinäḡ tiṭṭawen-näsän.»

¹⁹ Nəssan ya a-s a-wa innä alämär wa n-Mosa iket-net, inn'-en i-äddinät əssannen s-alämär-en, hakd a-wen-däḡ, han-tän-i äsisändärnen. A-wen, ädduuttät i-ad-wär-itəmmil äwadəm itabərəjän dat-Mässinäḡ ed äddunya iket-däḡ-net, a iwar uḡlem dat-Mässinäḡ.

[†] 3:9 3:9 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aləšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

²⁰ A-wen älmäxna-net a-s wädden amišöl n-a-wa innä alämär a hanäx-ihakkän idöm dat-Mässinäx ed wär t-ih' äššäk a-s a-wa innä alämär, indär i-dägg-adəm ad-t-ämašälän. Ænta-den-däx a-wa ässiitbätän a-s ägg-adəm-i-däx, tidət-däx a-s anäsbäkkad a ämoos.

Immun a ihakkän ägg-adəm idöm dat-Älmasex

²¹ Ämära, a-wa hanäx-ihakkän idöm dat-Mässinäx, äsnafäläl-anäx-t-dd. Iktab däx-alämär d-a-wa önnän ölkəttabän wi n-ännäbitän,

²² äsdätten iket-däx-näsän a-s immun s-ÿisaÄlmasex a ihakkän imunənän idöm dat-Mässinäx, a-wen, wär sär-s izley dägg-adəm.

²³ Dägg-adəm iket-däx-näsän a ofän abäkkad, ibd'-en a-wen d-ännur n-Mässinäx

²⁴ mäšan, hagd a-wen-däx, ixtäs Mässinäx däx-ännuymät-net n-a-s ere omänän s-ÿisa Älmasex-däx, ad-ikraš idöm dat-Mässinäx ed ämoos-as ÿisa Älmasex, Ämaçlas wa has-in-inaššän ibäkkadän-net bännan.

²⁵ Mässinäx däx-tärha-net i-iqqud, ija ÿisa tasəbdärt i-ad-isəlməd s-iqqud, inçäl ašni-net fäll-tajəttewt, ämmut däx-idäggan-nänäx i-ad-izöl ibäkkadän-nänäx. Ibda, Mässinäx däx-tazidert-net, wär-išrey ibäkkadän wi ämesälän äddinät

²⁶ mäšan ämära, takute n-täfaške-ta-däx ija a hanäx-salmaqat s-iqqud n-a-wa ija, a-wen-däx a hanäx-isalmaqat a-s ila tärna n-ad-äkf idöm dat-Mässinäx i-ere wa omänän s-ÿisa.

²⁷ Endek ças a-wa däx-mad-äbbäräj ägg-adəm? Wär t-illa ed ämära, immun s-ÿisaÄlmasex a içäläsän wädden amišöl n-a-wa ifräd alämär.

²⁸ Ænta-den-däx a-wa hanäx-isawännen a-s: immun a ihakkän ägg-adəm idöm dat-Mässinäx wädden amišöl n-a-wa fälla-s ifräd alämär.

²⁹ Meç day a tordam a-s Mässinäx-i-däx, i n-käl-Älyähud wädden in-inəzzulam?

³⁰ I näsän lab iket-däx-näsän ed Mässinäx, iyyän ças, önta a ihakkän ere wa sär-s omänän idöm, tawset t-lät-däx, jer-ti n-käl-Älyähud-i jänen amili härät wäla ti n-inəzzulam-i wären öja amili härät.

³¹ Ajän a-wen-š älmäxna-net a hin-ikkasän alämär wa n-ännäbi Mosa fäl-a-s innin nönna a-s immun a ih' älfäyda? Äbo, wär nönna a-wen, alämär, ih' edägg-net.

4

Älmital wa hanäx-ämoos Ibrahim

¹ Ämära, ännäbi Ibrahim-i hanäx-äshäyawän, ma däx-s-e-nänn, ma t-ikfän idöm dat-Mässinäx?

² Ænnär timaşalen-net a t-ökfänen idöm dat-Mässinäx, umas-as a-wen abäräj, mäšan, wär-äddobät a-wen dat-Mässinäx

³ ed, ölkəttab n-Mässinäx iman-net a hanäx-innän a-s:

«Omän Ibrahim s-Mässinäx, ikräš data-s idöm.»

⁴ Ägg-adəm ya, afäl ixdam härät, timçal-net dihen, wädden bännan, äniihäjja d-älxaqq n-tide-net

⁵ mäšan ägg-adəm, immun-net s-Mässinäx a t-ihakkän data-s idöm, wädden älxidmät ija s-äšahät-net. Ænta-den-däx ömmək wa s-ihakk Mässinäx idöm i-wi wären äddin.

Təttəlal ta hanäx-ämoos Dawəd

⁶ Däx-təssəba n-a-wen-däx ijarräw äwadəm ikrašän idöm çur-Mässinäx wäla imärkedän a fäl innä ämänokal Dawəd:

⁷ «Təndəd i-wi s-hin-inša Mässinäx erk imojjan-näsän, omäs-in ibäkkadän-näsän,

⁸ təndəd i-wa s-hin-inša Emäli ibäkkadän-net, wär tän-dd-içkel däx-meçan.»

Amili, wär-ihəkk idöm dat-Mässinäx

⁹ Älser-wen-däx, ajän wädden, ill'-e fäll-wi ämeläynen hagd wi wären ämeläy? Wädden, ätwänn'-anäx a-s:

«Omän Ibrahim s-Mässinäx, ikräš data-s idöm.»

¹⁰ Imme d-ikräš Ibrahim idöm-wen-däx dat-Mässinäx? Ak ajän a-s t-ikräš, äzizäbbät-dd Mässinäx amili meç? Äbo, a-s ikräš Ibrahim idöm dat-Mässinäx, wär fälla-s ins' absär.

¹¹ Šamad oman s-Mässinäx, ikräš çur-s idöm, ad-ämeläy i-ad-umas a-wen tamätart tässitbätät idöm wa ikräš. Otäs Mässinäx s-a-wen-däx ad-umas Ibrahim abba n-e d t-illäm amumən däx-təssəba n-ad-çur-s əkrəšän wi ämeläynen hagd-däx wi wären ämeläy idöm

¹² s-ömmək wa s-t-γur-s ikräš Ibrahim-i s-ənta a-s abba n-äddinät-wi wären äsfälla fäll-amili, änn-ak wär-omenän ar s-Mässināχ s-ömmək wa s-sär-s omän Ibrahim-i n-abba-nänāχ-i γur-s ikräšän idəm härwa wär t-immer absär.

Immun a ihakkän ägg-adəm ärkawälän wi ijjäš Mässināχ

¹³ Ijjäš Mässināχ ärkawäl i-Ibrahim, inn'-as, ad-ikus äddunya ənta d-ihäyawän-net mäšan, täkasit-en, wädden alkum i-a-wa innä alämär a has-tät-e-ikfən, immun s-Mässināχ d-idəm wa γur-s ikräš a has-ijräwän a-wen.

¹⁴ A-wen-däχ afäl kunta täkasit-ten-däχ, alkum i-alämär a-s əssəbab-net, adiš ma infa immun s-γisaÄlmasex ed, ärkawäl-wa t-ässitbätän, ibbətäl-in?

¹⁵ Mäšan, alämär, wär dd-itirəw sär-näχ ar aqkär n-Mässināχ ed, ənnär wär dd-ixlek, wär-itəmməl musnät n-a-wa ämoos abäkkad, wär-itəmmil dihen ere iwar udlem.

¹⁶ Däχ-təssəba n-a-wen-däχ a fäl, ere wa omänän s-Mässināχ γas a-s tətwar täkasit-ten-däχ i-ad-tumas isuf ätiwäjjänen däχ-ännuχmät-net. γas, a-wen-däχ a dd-orawän a-s ärkawäl wa ijjäš Mässināχ i-Ibrahim, oharän-t där-s ihäyawän-net iket-däχ-näsän jer-wi əttäfnen alämär hakd wi omännen s-Mässināχ s-ömmək wa s-sär-s omän Ibrahim-i n-abba-nänāχ iket-däχ-nänāχ.

¹⁷ Isälän n-a-wen-däχ a fäl innä əlkəttab n-Mässināχ:
«Ibrahim, jeχ-käy abba n-abrək n-tiwsaten.»

γas, Ibrahim-en-däχ dat-Mässināχ-i dd-isankarän inəmmuttan, ixalläk-dd a wärän t-illa, a-s abba-nänāχ däχ-təssəba n-immun wa ija s-Mässināχ.

¹⁸ Ibdä, wär t-illa ättäma ijar Ibrahim mäšan, omän s-Mässināχ γas, ikräš-t. Təssəba n-a-wen-däχ a fäl t-ija Mässināχ:

«Abba n-tiwsaten äjjootnen»,
inn'-as:

«Ad-ətəyän ihäyawän-näk, agdähän d-etran.»

¹⁹ A-s ijä Mässināχ mäjräd-wen-däχ, ikn' Ibrahim tušäre, lämməd hullan däχ-təχəssa-net ed ila temeđe n-awätay mäšan, wär-ifneχ immun-net. Saräta day i n-hänne-s, wär tänmäjjaj d-a-wen, äbas təjar ättäma n-ad-təkrəš ara.

²⁰ Hakd a-wen-däχ, wär-ifneχ immun n-Ibrahim, wär ij' äššäk däχ-ärkawäl wa has-ijjäš Mässināχ, ikf'-e immun-net äššahät n-ad-ıfləs Mässināχ, ad-t-itəmmal,

²¹ ikkas äššäk n-a-s ärkawäl wa has-ijjäš Mässināχ, ad-t-äj.

²² Təssəba n-a-wen-däχ a fäl ikräš idəm γur-s, äđdin jer-imaχdalän

²³ mäšan, tifer-tin-däχ n-a-s ikräš idəm dat-Mässināχ, wädden ənta γas a-s ätwännänät,

²⁴ ätwännänät-anäχ näkkäneđ däχ-i ässeđän Mässināχ däχ-imaχdalän däχ-təssəba n-immun wa sär-s nəja ənta-i dd-issənkärän Emäli-nänāχ γisa jer-inəmmuttan.

²⁵ Ənta-en-däχ a ämmun däχ-təssəba n-timəntal n-ibäkkadän-nänāχ təzzar, issənkär-t-dd Mässināχ jer-inəmmuttan i-ad-nəkrəš idəm data-s.

5

Ušreyän n-immun, älxer d-Mässināχ

¹ Ämära d-hanäχ-ikfä immun-nänāχ idəm dat-Mässināχ, imäl-t älxer jere-näχ där-s däχ-äddimmät n-Emäli-nänāχ γisaÄlmasex,

² ənta-en-däχ a hanäχ-ijräwän tabarät s-Mässināχ i-ad-nəjrəw ännuχmät-net, intəm immun-nänāχ. Ənta-en-däχ ämära a-s ättäma wa fäll-näsifälla ed, nəjar ättäma n-a-s ilkam asäl wa d-fälla-näχ dd-mad-izəzzəbbət Mässināχ älxurmät-net, a-wen-däχ a hanäχ-äsihäläyläyän.

³ Älγizabät nənhäy-däχ, ad-sär-näχ-dd-arəw akuyəd däχ-alkum-has,

⁴ arəw-dd sär-näχ akuyəd, immun ismärän, arəw sär-näχ a-wen, ättäma ädduutten

⁵ wär henät tikärras, itbat ed, Mässināχ iman-net a ijän tärha-net däχ-ulhawän-nänāχ s-tärna n-Unfas Šäddijän-i hanäχ-ikfa.

Tärha n-Mässināχ i-dägg-adəm, Älmasex a tät-dd-äsnäfalän

⁶ Darät-a-wen-däχ, Älmasex, härwa wär t-illa älfäyda hanäχ-ihan a-wa-däχ hanäχ-ija abäkkad, tosä-dd täqqän ta issəbdäd Mässināχ γas, ämmut däχ-äddimmät n-inäsbäkkadän.

⁷ Izzəwät ere madän-äj iman-net däχ-miši däχ-təssəba n-ıyyän kud-irha fäw umas a-s ənta a ojarän älxädalät däχ-äddunya, šärnaš d-e-isəmməkəl äwadəm iman-net iman n-ıyyän, a ija däχ-milγaw-däχ.

⁸ Mäšan Mässinäḡ, ij'-anāḡ tārha-ta-dāḡ s-hārwa-dāḡ nāmoos äddinät warän ibākkaḡän-nāsän, ämmut Älmasex dāḡ-tössöba-nänāḡ.

⁹ Yas, kunta nokrás idöm ogdähän d-a-wen-dāḡ ḡur-Mässinäḡ dāḡ-tössöba n-ašni n-ḡisa Älmasex wa inḡälän, äb' ätṭäma n-öddötu wa ija igguḡ wa hanāḡ-e-äj dāḡ-äššar wa ilkämän.

¹⁰ Yas, kunta härwa nāmoos išönja n-Mässinäḡ, äznämāzäl-anāḡ Mässinäḡ d-iman-net s-tamättant ta ija Rure-s, äb' ätṭäma n-öddötu wa ija anmözəl-nänāḡ dār-s dāḡ-tössöba n-tanākra ta dd-ija ḡisa-i hanāḡ-iḡälläsän jer-inömmuttan.

¹¹ A-wen-dāḡ a fäl ämära, näddiüwät, näsifälla fäll-Mässinäḡ dāḡ-idöm n-Emäli-nänāḡ ḡisa Älmasex-i hanāḡ dār-s äznämāzälän.

Adöm, ässoḡa dāḡg-adöm; Älmasex, issöbdäd-tän-dd

¹² Adöm a dd-orāwän abākkaḡ s-äddunya iket-net, abākkaḡ-wen-dāḡ ofa, a dd-orāwän tamättant s-äddunya. Emmök-wen-dāḡ a-s toḡa tamättant fäll-dāḡg-adöm iket-dāḡ-näsän ed wär t-illa fāw ere s-wädden itra-dd abākkaḡ-wen-dāḡ.

¹³ Abākkaḡ, ämoos a ihan äddunya härwa wär dd-äzzäbbät Mässinäḡ alämär fäll-ännäbi Mosa mäšan, ibākkaḡän wi ämešälän äddinät dat-äzabbu n-alämär-wen-dāḡ, wär tän-ixseb Mässinäḡ fäll-dāḡg-adöm

¹⁴ mäšan, hakt a-wen-dāḡ, a-wen, wär hin-ikkes a-s a dd-täxläk äddunya-dāḡ, ḡur-Adöm hundāḡ har ännäbi Mosa, tamätten äddinät wären ämešäl abākkaḡ olähän d-wa ämešäl Adöm-i ämoosän tele n-wa s-ätwänna ilkam ad-dd-ass.

¹⁵ Ännuḡmät wa ihäkk Mässinäḡ bännan d-abākkaḡ wa ämešäl Adöm, wädden a oharän härät. Tössöba n-abākkaḡ wa ofa iyyän n-ähalös, Adöm, a fäll-dd-toḡa tamättant fäll-e d t-illäm ägg-adöm, mäšan ännuḡmät wa ihäkk Mässinäḡ d-ännuḡmät wa sär-nāḡ dd-orāw iyyän n-ähalös, ḡisaÄlmasex, ih'-e älfäyda mäqḡoorän.

¹⁶ A-wen wädden fāw a-s äddobät äwadöm ad-t-isönnöfäqḡ ed, dāḡ-tössöba n-anmöšri n-iyän n-ähalös ḡas a fäl dd-oḡa äššäreḡa n-Mässinäḡ-wa äswärän uḡlem e d t-illäm ägg-adöm mäšan, ännuḡmät wa dd-äzzäbbät Mässinäḡ, ikf'-anāḡ idöm ḡur-Mässinäḡ, äsdärfät-anāḡ.

¹⁷ Yas, kunta šäḡšad n-iyän n-ähalös a sär-nāḡ dd-orāwän tärna ta fälla-nāḡ tēkräš tamättant, äb' ätṭäma n-ärreḡzāḡ wa mäqḡärän sär-nāḡ dd-mad-aröw ännuḡmät n-Mässinäḡ wa hanāḡ-ikfän tämudre d-Tömmönöya dāḡ-tössöba n-ḡisa Älmasex-i n-iyän.

¹⁸ A-wen-dāḡ a fäl kunta šäḡšad n-iyän n-ähalös a dd-orāwän uḡlem fäll-e d t-illäm ägg-adöm, orāw-dd sär-nāḡ dāḡ iqqud n-iyän n-ähalös, ḡisa Älmasex, ajärāw n-idöm ḡur-Mässinäḡ d-tämudre täḡlälät.

¹⁹ Emmök-wa-dāḡ s-anmöšri n-iyän n-ähalös a ijän e d t-illäm ägg-adöm anäsäkkakḡ dat-Mässinäḡ, ömmök-wen-dāḡ dāḡ a-s iqqud n-iyän n-ähalös, a ijärwän idöm ḡur-Mässinäḡ i-e d t-illäm ägg-adöm.

²⁰ Alämär, äzzäbbät-t-dd Mässinäḡ fäll-Mosa i-ad-isölmöd dāḡg-adöm a-s inäsäkkakḡän a ämoosän mäšan, öjut dd-ija abākkaḡ-dāḡ, äsjät-dd fälla-s Mässinäḡ ännuḡmät

²¹ dāḡ-ittus n-a-s ömmök-wa-dāḡ s-käla fälla-nāḡ ixkäm abākkaḡ-i sär-nāḡ dd-orāwän tamättant, ad-fälla-nāḡ ixkäm ämära ännuḡmät n-Mässinäḡ wa ihäkkän idöm ḡur-s i-ad-nöjrow tämudre ta täḡlälät s-ämoos ḡisa Älmasex-i n-Emäli-nänāḡ össöbab-net i-e d t-illäm ägg-adöm.

6

Tassaḡt d-Älmasex a ihakkän ašäl fäll-abākkaḡ

¹ Mäjräd-wa-dāḡ, ma ämoos älmäḡna-net? Adiš näkfet ḡas ämära iman-nänāḡ i-abākkaḡ i-ad-itwönhöy öjut n-ännuḡmät n-Mässinäḡ.

² Xäša! Näkkäneḡ-i ämmutnen dāḡ-isälän n-abākkaḡ, öndek ömmök wa s-has-e nöddar, nöhakk'-e iman-nänāḡ dāḡ? Wär-ämmukkän a-wen.

³ Ajän wär tössenän a-s näkkäneḡ-i ätwäsälmäḡnen dāḡ-aman s-isöm n-ḡisaÄlmasex i-ad-där-s nasāḡ, atwösölmäḡ-nänāḡ-en, älmäḡna-net a-s nohär dār-s tamättant ta ija,

⁴ ämoos a-wen šund ḡas a-s ašäl wa d-ijjäs Älmasex azökka, nohär-t dār-s, nohär dār-s dāḡ tanākra ta dd-ija jer-inömmuttan s-ömmök wa s-dd-inkär jere-sän s-tärna n-älxurmät n-Abba Mässinäḡ i-ad-nökröš ašäl, närjös dāḡ-tämudre ta täynayät ihäkk.

⁵ Äduuttät dāḡ a-s kunta nohär dār-s azökka, ad-där-s nahär dāḡ tämudre ed, inkär-dd jer-inömmuttan

⁶ fäl-a-s nelmødet a-s ägg-adøem n-anäsbäkkad wa s-käla t-nämoos, ätwašlāb d-Ŷisa fäll-tajøttewt i-ad-hin-tämömät tasna ta tärøwät i-ad-äba s-näkkilät i-abäkkad

⁷ ed, ere wa ämmun ya, ibða s-iyyät d-a-wa s-itawänna abäkkad.

⁸ Ŷas, šamad ädduuttät a-s nohär d-Älmasex tamättant, adiš, ädduuttät a-s ad-där-s nahär day tämudre ed,

⁹ nøssan day a-s Älmasex-i dd-inkärän jer-inømmuttan, äbas ilkam ad-olas tamättant tiyyät fäl-a-s äbas fälla-s tøla tamättant tärna.

¹⁰ Ija tiyyät tamättant i-ad-äbas ila abäkkad äššar; ämära dd-iddär, iddar i-amisøl n-erhet n-Mässināy.

¹¹ A-wen-däy a fäl käwäneð, äjät iman-näwän äddinät ämmutnen däy-isälan n-a-wa ämoosän abäkkad däy-a-s tämoosäm ämära äddinät øddarnen i-Mässināy däy-tassaýt-näwän d-Ŷisa Älmasex.

¹² Wär toyjem abäkkad ännihäd däy-taḡøssa-näwän-i fäll-la tamättant tärna i-ad-tättäläläm erk derhanän-net.

¹³ Wär toyjem ašrut n-taḡøssa-näwän wäl' iyyän ännihäd däy-s Iblis, isawäjj'-et a wärän oḡed, änn-ak, äkfät iman-näwän i-Mässināy, taløhem d-äddinät äynaynen, tøkføm-t day tiḡøswen-näwän, tämašäläm iqqud.

¹⁴ Afäl jam a-wen, wär däy-wän-e-ännähäd abäkkad ed, äbas t-tøllam daw-älxikmät n-alämär, änn-ak, mäläm ämära daw-ännuymät n-Mässināy.

Amumøn, Mässināy a-s äkkilät wädden abäkkad

¹⁵ Ma ämoos däy älmäḡna n-mäjräd-wa-däy s-iket t-jeḡ n-a-s äbas-t-nølla daw-alämär wa n-Mosa, nømlät-t ämära daw-ännuymät n-Mässināy? Ak ajän a-wen älmäḡna-net, niðøwet ḡas däy-abäkkad? Xäša!

¹⁶ Ajän wär tassenäm a-s ere tøkfäm tanhaqt fäll-iman-näwän däy, ad-has-täkkäläm, ad-tamašäläm erhet-net, umas mässi-wän. Emmøk-wen-däy day a-s afäl toyjäm abäkkad ännihäd däy-wän, ad-has-täkkäläm, arøw-dd sär-wän a-wen-däy tamättant. Umasät eklan n-Mässināy i-ad-sär-wän dd-arøw a-wen tämudre toḡadät.

¹⁷ Namølet Mässināy ed kunta ibða täkkilem i-abäkkad, ašäl-i, tamašäläm s-taḡärha tøjlayät tiøttewen n-äddin ti tølmädäm.

¹⁸ Tøntäšäm-dd iman-näwän däy-tanhaqt n-abäkkad i-ad-däy-wän ännähäd ämära amisøl n-a-wa oḡädän.

¹⁹ Mäjräd šund wa tadjän dägg-adøem a hawän-in-jeḡ i-ad-tudabem ujreh n-isälan-wi-däy. Ŷas, kunta ibða, täsnähädäm abäkkad däy-tiḡøswen-näwän s-iba n-tøšødje d-azzal qarät a-wa äsikärakädän, adiš ämära, sønnehädät iman-näwän däy-amisøl n-a-wa oḡädän däy-ittus n-ad-tøzzäḡäm tämudre šäddijät.

²⁰ Ibða, a-s däy-wän ännihäd abäkkad, wädden wär täkkuläm däy-iji n-a-wa oḡädän mäšan,

²¹ øndek a-wa sär-wän dd-iššøšräy a-wen? Ajän wädden, wär sär-wän dd-iššøšräy a-wen ar täkrakiqt n-a-wa tamašäläm ed tamättant dat-Mässināy ḡas a sär-wän dd-oräw a-wen.

²² Mäšan ämära d-käwän-äsdärfät Mässināy däy-isälan n-abäkkad, ønta a-s tämoosäm eklan-net i-ad-tamašäläm a-wa šäddijän sär-wän dd-madän-isäḡsøl tämudre ta täḡlälät ed,

²³ älxäqq n-abäkkad, tamättant, mäšan, ännuymät n-Mässināy wa ihäkk bännan a t-ämoosän, tämudre ta täḡlälät däy-idøem n-Emäli-nänāy ŶisaÄlmasex.

7

Älmital dd-izjarän adubøn

¹ Ayøtma-ḡ! Èssanāy a-s a-wa s-økkeḡ tønna-net däy-isälan n-a-wa innä alämär, wär has-tøzheläm. A ikkäs äwadøem iddar-däy, ifrað fälla-s amisøl n-alämär.

² Älmital da ässiifhämän a-wen: tamäqt tädobänät, a ikka ähaløs-net iddar, wär has-t-illa däy-a-wa innä alämär a däy-s tärkøb eḡäf-net mäšan afäl ašäl wa d-äba ähaløs-net, tøjräw ya iman-net, ad-äbas fälla-s ifrað a-wa innä alämär.

³ Afäl tärkøb eḡäf-net däy-ähaløs-net, tøglä, tøjä adubøn iyyän äynayän, a-di tøzna mäšan, afäl ijmað ähaløs-net äddunya, tøjräw ya iman-net däy-a-wa iḡtäs alämär däy-isälan-win-däy. Afäl toläs adubøn qarät iba n-ähaløs-net, wär mad-has-umas a-wen øzzøna.

⁴ Ämära, ayøtma-ḡ, šund a-wen-däy a jam käwäneð-däy: däy-tøssøba n-tassaýt ta jam d-taḡøssa n-Älmasex, tämoosäm i-a-wa innä alämär äddinät s-äbas øddarän. Ämoos

a-s ɔnta a käwän-ikräšän, ɔnta-i dd-inkärän jer-inəmmuttan i-ad-tamašaläm erhet n-Mässinäḡ.

⁵ Ibda a-s nəlčkäm i-erk derhanän n-tiḡeswen-nänäḡ d-mäläyḡnatän wi iyyäḡden, ällil-anäḡ alämär s-a-wen ed, wär sär-näḡ dd-orew a-wen a säl tamättant mäšan,

⁶ ämära d-nämmut däḡ-isälän n-a-wa fälla-näḡ ifräd alämär-i hanäḡ-ikrädän däḡ-tišəm n-tansit n-tiḡeswen-nänäḡ, näddoobät amišəl n-erhet n-Mässinäḡ s-tasna täynayät däḡ-ixkam Unfas Šäddijän. Ɛnta-en-däḡ a-s tärna ta ihäkk, təḡlay d-tärna ta ila alämär-i s-älkaḡ ḡas a fäll-təktab.

Isälän n-alämär d-abäkkäḡ

⁷ Ma ämoos älmäḡna n-mäjräd-wen-däḡ? Adiš alämär wa n-Mosa, ɔnta a hanäḡ-isiḡewän däḡ-abäkkäḡ? Xäša! Änn-ak alämär-en-däḡ a hi-issəlmädän s-abäkkäḡ ed, ɔnnär wär hi-innä alämär: «Wär täsdärhänäd a ila äwadəm wär led», wär lömmədäḡ s-a-wen.

⁸ A-wen-däḡ a fäl aḡätal-wen-däḡ hi-ija alämär a ijräwän i-abäkkäḡ tašlət ta sär-i-dd-toräwät e d t-illäm erk derhan. Ɛnnär wär dd-ixlek alämär, wär hi-təjjəš tija n-a-wa s-itawänna abäkkäḡ.

⁹ Ibda, ɔddaräḡ wäla alämär mäšan, äzzubbät-dd a-wa ifräd alämär ḡas, innähäd däḡ-i abäkkäḡ, ämoos šund a-s äbas ɔddaräḡ.

¹⁰ Färəd n-alämär wa s-änihäjja a-s tämudre a sär-i dd-oräw, tamättant ḡas a sär-i dd-iwwäy

¹¹ ed, ämoos-dd färəd-wen-däḡ äsaru wa s-hi-äsjäḡlät abäkkäḡ däḡ-tamättant.

¹² Hakd a-wen-däḡ, alämär, wär t-illa a t-ijrawän, Mässinäḡ ad-dd-ifal, a-wen-däḡ a-s: šäddij, ɔḡad, ifran.

¹³ Adiš, ma n-əmmək n-a-s a-wa oläḡän, oräw-dd sär-i tamättant? A-wen ya, wär il' əmmək. Tidət ɔnta da: alämär-en-däḡ šäddijän, a sär-i dd-oräwän äsaru wa dd-äwwäyän asənnəfiləl wa dd-ija abäkkäḡ iman-net däḡ-i.

Tumast n-ägg-adəm

¹⁴ Nəssan, ädduuttät daḡ a-wen, a-s alämär, Unfas n-Mässinäḡ a-s əssəbab-net mäšan älwäxla a-s näkk-i-däḡ n-ägg-adəm, a wär-iha älfäyda s-ämešäläḡ a-wa ifräd ed, äkkileḡ i-abäkkäḡ šund azənš a hi-ijä.

¹⁵ A-wa tamašaläḡ, iḡqan ɔḡäf-in, indär-ahi ad-t-əjrähäḡ ed a-wa s-ärheḡ amišəl-net, wär t-təmišiläḡ; a-wa-däḡ dār-okäḡdäḡ ḡas a tamašaläḡ.

¹⁶ ḡas, šämad a-wa dār-okäḡdäḡ ḡas a tamašaläḡ, ɔnta-den-däḡ a-wa ämoosän tajuhe ḡur-i n-a-s alämär-i-däḡ, wär t-illa äḡyib t-iwarän.

¹⁷ Tidət-däḡ a-s abäkkäḡ wa däḡ-i ännihädän a itamašalän härätän-win-däḡ, wädden näkk

¹⁸ ed, əssanäḡ a-s a-wa oläḡän, näkk-i n-ägg-adəm, wär iha taḡəssa-nin. A-wa oläḡän, ärheḡ iji-net mäšan, indar-ahi. Ijmaḡ-t äššäk a-s əkfäräḡ däḡ-amišəl n-a-wen-däḡ, wär t-təmišiläḡ a-wa oläḡän, wär t-təmišiläḡ ḡas ar a-wa läbasän dār-əkneḡ mikḡdaw.

²⁰ Šämad äbas tamašaläḡ ar a-wa dār-okäḡdäḡ, adiš, äbas näkk a itamašalän tälläbäst-ten-däḡ, änn-ak abäkkäḡ wa däḡ-i ännihädän a t-itamašalän.

²¹ Issəjräh-ah'-in a-wen-däḡ härät iyyän: äsidärhänäḡ iji n-a oläḡän mäšan a-wa läbasän a fäll-i ikarräšän ašäl.

²² Däḡ-ammas n-ulh-in, ijraz-ahi alämär n-Mässinäḡ

²³ mäšan, taḡəssa-nin ɔnta, ih'-et alämär iyyän säl wa ärheḡ. Alämär-wen-däḡ a hi-iknasän hak ašäl, itḡaf-ahi däḡ-tišəm n-alämär n-abäkkäḡ wa däḡ-i ännihädän.

²⁴ Amäskoy näkk-i s-wär t-illa älfäyda hi-ihan! Mi hi-e-aḡənan tähanint, ikkəs-ahi-dd däḡ-taḡəssa-ta-däḡ hi-tähobet s-tamättant?

²⁵ Təmmal i-Mässinäḡ däḡ-äddimmät n-ḡisaÄlmasex-i n-Emäli-nänäḡ hanäḡ-ijrəwän ad-dd-nəkkəs errawän-nänäḡ däḡ-a-wen-däḡ. Ämära, ɔnniyät-in, alämär wa n-Mässinäḡ a-s äkkiilät, a-s ija a-wen, taḡəssa-nin ɔnta, alämär wa n-abäkkäḡ a-s täkkilät.

8

Tämudre ta n-tidət ihäkk Unfas Šäddijän

¹ Ämära, ḡarät-a-wen-däḡ ätwännän, äddinät wi osäḡnen d-ḡisa Älmasex, äbas t-illa fäw-fäw udlem tän-iwarän dat-Mässinäḡ ed ɔnniyät-näsän wädden tiḡeswen-näsän a däḡ-sän ännihädän.

² Unfas Šäddijän-i ihakkän alämär wa n-tämudre ta n-tidət dd-tirəw tassayt d-ḡisa Älmasex, tärna-net a hi-täsdärfet, təbḡ'-ahi d-alämär wa n-abäkkäḡ d-tamättant.

³ A-wa s-käla ämoos isæssendar i-alämär wa n-Mosa-i ännihädän däḡ-e d t-illäm ägg-adem däḡ-tassaba n-abror wa tēja taḡessa-net, issäryäs-t-dd Mässinäḡ ed, äšmašäl-dd Rure-s, ämoos-dd ägg-adem i-ad-umas tasəbđärt ta jarräwät i-ägg-adem tenäšše n-ibäkkadän ḡur-Mässinäḡ.

⁴ A-wa fälla-näḡ ifrəḍ alämär, ämešäl-t ed, ämära, wädden a-wa tärha taḡessa-nänäḡ ḡas a däḡ-näḡ ixkamän, Unfas Šaddijän n-Mässinäḡ a däḡ-näḡ ännihädän.

⁵ Äduuttät a-s ere ättälälän erhet n-taḡessa-net, wär mad-ämašäl daḡ ḡas ar a-wa fälla-s tärha taḡessa-net mäšan, wa s-Unfas n-Mässinäḡ a ättäläl, wär-e ämašäl ḡas ar erhet n-Unfas Šaddijän.

⁶ Ijmaḍ-t äššäk a-s a-wa tärha taḡessa n-ägg-adem, tamättant ḡas a sār-s dd-itirəw, a-s ija a-wen, Unfas ənta, tämudre ta n-tidət d-älxer a dd-itirəw s-ägg-adem.

⁷ Äwadəm wa wärän izənnəzjumət ar däḡ-a-wa fälla-s tärha taḡessa-net, ašänjo n-Mässinäḡ, wär-äddobät asrəs n-iman-net dat-alämär n-Mässinäḡ, wär t-äddobät kud t-irha-däḡ.

⁸ A-wen-däḡ a fäl äddinät wi ättälälän erhet n-tiḡeswen-näsän, wär t-illa əmmək s-əjräzän i-Mässinäḡ.

⁹ Käwäneḍ, äbas təglam fäll-derhan wa n-tiḡeswen-näwän, änn-ak, jäm iman-näwän daw-tärna n-Unfas wa ija Mässinäḡ däḡ-ulhawän-näwän. Ere daḡ wa s-wär-iha Unfas Šaddijän n-Älmasex ulh-net, wär t-ila Älmasex.

¹⁰ Kunta daḡ iha Älmasex ulhawän-näwän, kud-däḡ tamättant a mad-təjəm däḡ-abäkkad, ill'-awän-t əlḡəllas ed ij'-iwän Mässinäḡ däḡ-təssəba n-tassaḡt a jäm d-Unfas Šaddijän n-Älmasex äddinät ḡur-s lanen idəm.

¹¹ A-wen-däḡ a fäl kunta iha Unfas Šaddijän n-Mässinäḡ-i dd-issənkärän ḡisa jer-inəmmuttan ulhawän-näwän, adiš, ad-käwän-äkf daḡ ənta-i dd-issənkärän Älmasex jer-inəmmuttan tämudre ta dd-e-sənkärät tiḡeswen-näwän jer-inəmmuttan s-tärna n-Unfas wa izzäḡän ulhawän-näwän.

¹² Ayətma-ḡ, kunta ill'-e färəḍ hanäḡ-iwarän, əlmədät a-s wädden wa n-alkum i-erk derhanän n-tiḡeswen-nänäḡ.

¹³ Ere ättälälän erhet n-taḡessa-net, tamättant ḡas a dd-e-arəw s-iman-net mäšan, ere wa hin-ijärän s-tärna n-Unfas Šaddijän erhet n-taḡessa-net, tämudre ta n-tidət a däḡ-s təlkamät.

Mässinäḡ d-aratän wi dd-ija s-iman-net

¹⁴ Ere wa s-Unfas n-Mässinäḡ a t-oḡadän, ara n-Mässinäḡ a ämoos.

¹⁵ Unfas daḡ wa käwän-ikfä Mässinäḡ, wädden Unfas käwän-ijan eklan s-härkuk han tarəmməḡt, änn-ak, ikf'-iwän Mässinäḡ Unfas-net i-ad-talähäm d-äddinät dd-ija s-iman-net. A-wen-däḡ a hanäḡ-ikfän turhajät n-ad-nəḡarr Mässinäḡ s-isəm: «Abba».

¹⁶ Tärna n-Unfas Šaddijän-en-däḡ hanäḡ-ikfa Mässinäḡ a hanäḡ-ämoosän tajuhe ta hanäḡ-satbatät n-a-s tidət-däḡ a-s aratän n-Mässinäḡ a nämoos.

¹⁷ ḡas, šamad äduuttät a-s aratän n-Mässinäḡ a nämoos, adiš, nämoos iməkkusa, ad-hanäḡ-äkf Mässinäḡ a-wa s-hanäḡ-ijjäš ärkäwäl-net, nahär daḡ d-Älmasex terše-net. Kunta närḍa s-ad-där-s nahär aḡäna wa inhäy, adiš, ad-där-s nahär älxurmät-net.

Älxurmät wa ilkämän

¹⁸ Ija ḡur-i a-s tersəmmawen ti nəhannäy ämära-däḡ, wädden wäla a əndärrän edes i-älxurmät wa s-ilkam ad-hanäḡ-dd-infləl.

¹⁹ Älxurmät wa s-äqqaalän aratän n-Mässinäḡ, wädden əntäneḍ ḡas a irmas iba n-tazidert n-ad-äj; a-wa iwärän ärori n-äkall iket-net a ärorädän ad-dd-ass.

²⁰ Ämoos a-wa iwärän ärori n-äkall a wärän issen e-s ihäl, wädden ad-t-dd-ikkasän a-wen, Mässinäḡ a has-iytäsän a-wen. Mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs ättäma wa äsjär Mässinäḡ taxləkt iket-net.

²¹ Imal-dd ašäl d-mad-isəttäḡləl Mässinäḡ taxləkt-net iket-net däḡ-əlhəllak wa s-täšewäj, əjrwän aratän n-Mässinäḡ älxurmät wa s-hasän-innä.

²² Nəssan a-s ašäl-i-däḡ, taxləkt iket-net a täššorsät, təkna tizzurt tolähäät d-ta rammäsät tamäḍt jarräwät eyäf-net.

²³ Wädden daḡ ənta ḡas a irmas a-wen-däḡ, irmas-anäḡ näkkäneḍ däḡ-i ija Mässinäḡ tiḡäffaddiwen n-Unfas-net. Näkkäneḍ daḡ, nətihnəffit däḡ-iman-nänäḡ, näqqaal i-ašäl wa d-e-numas s-tidət-däḡ aratän n-Mässinäḡ, ikkəs-anäḡ däḡ-tissust ta däḡ-hanäḡ-jänät tiḡeswen-ti-däḡ.

²⁴ Ed näkkäned, tidet-däy a-s ɔlxəllas-nänäy itbat mäšan har ämära-däy, ämoos a däy-nəjar ättäma. Äywa, ättäma wa ihannäy äwadəm, ad-äbas ämoos ättäma; ɔndek ättäma wa ilkäman däy-a-wa-s iswär, inhäy-t äwadəm? Wär t-illa.

²⁵ Mäšan afäl ättäma-nänäy, ämoos a wär nəhənnəy, dihen, ad-has-nəqqəl s-tazidert d-ulh ijlayän.

²⁶ A-wen-däy fäw a fäl hanäy-italal Unfas Šaddijän däy-tələmde-nänäy ed a-wa s-änihäjjä ad-t-nəttär däy-Mässinäy, wär t-nəssen. Ənta-en-däy a hanäy-itəddalän Mässinäy s-tihnəffa wären la afəssär.

²⁷ Tidət a-wen, Mässinäy-i issanän a-wa ihän ulhawän, issan daḡ a-wa ihän ənniyät n-Unfas. A-wen-däy a fäl ənta, erhet n-Mässinäy a itattär i-iməšseddəjan.

Tihusay d-təmyäre n-tärha ta hanäy-ija ʔisa Älmasex

²⁸ Ɖarät-a-wen daḡ, nössan a-s äddinät wi ärhänen Mässinäy d-äddinät wi dd-iḡrä s-iman-net däy-erhet-net, a tän-irmäsän-däy, a ämoos-däy, Mässinäy iman-net a itajjän a-s tišrayäten n-tanfust-ten-däy tän-tärmäsät, i n-tänfo-näsän.

²⁹ Mässinäy äddinät wi äsnäfrän dat-axälak i-ad-umasän aratän-net, iḡtäs-asän milhaw d-Rure-s i-ad-umas Rure-s teḡäfadde n-ənḡatän äjjootnen.

³⁰ Mässinäy, äddinät wi s-dd-iḡtäs a-wen, iḡr'-en-dd s-iman-net; wi dd-iḡra s-iman-net, ikf'-en idəm data-s, wi ikfa idəm data-s, ikf'-en daḡ älxurmät-net.

Tärha n-Mässinäy ta hanäy dd-äsnäfaläl däy-Älmasex

³¹ Šämäd isälan-den-däy, ma s-näddoobät tənna-net daḡ? Kunta Mässinäy-i-däy, tidet-däy a-s ašrut wa-nänäy a iha, mi fälla-näy ilan tärna?

³² Zənnəzjumətät ʔas: kunta Mässinäy, Rure-s iman-net wa n-iyyän ila, wär t-iḡles däy-tamättant, änn-ak, oyy'-e ämmut däy-təssəba-nänäy, ɔndek ʔas Ɖarät-a-wen-däy a-wa hanäy mad-unjəy? Wär t-illa.

³³ Äddinät wi äsnäfrän Mässinäy, mi tän-e-isəwäran uḡlem? Wär t-illa ed Mässinäy iman-net a tän-ikfän idəm data-s.

³⁴ Mi äddoben ad-tän-isəwär uḡlem? Ajän wädden Älmasex ämmut mäšan, isälan, wär-əmden dihen ʔas, a ojäran a-wen, inkär-dd jer-inəmmuttan, ikk' isənnawän, äqqima dihen daw-aḡil n-Mässinäy, itattär-anäy s-Mässinäy.

³⁵ Əndek ʔas a-wa-däy hanäy-e-ibḡəwän d-tärha ta hanäy-ija Älmasex? Ak tirəmmaḡ meḡ erk əmmək, ak älyizabät meḡ laḡ meḡ ʔəlləl, ak miši meḡ təkoba? Wär t-illa fäw a hanäy-där-s-e-ibḡəwän, a ämoos-däy.

³⁶ Däy-isälan n-a-wen-däy a däy-hanäy-innä əlkəttab n-Mässinäy:

«Təssəba-näk, Mässinäy a fäl nətamättat hak ašäl,

jän-anäy äddinät ʔas šund taḡsiwen

däy-wär-ilkem a säl aḡaras.»

³⁷ Mäšan, hək d-a-wen-däy, däy-a-wen-däy iket-net, nämoos imärnan, nokäy fäw tumast n-imärnan, nəkräš ašäl imdan fäll-išənja-nänäy s-turhajät n-Wa hanäy-irhän.

³⁸ Əkkasäy äššäk a-s wär t-illa fäw a hanäy-e-ibḡəwän d-tärha ta hanäy-ija Mässinäy: ak tamättant wäla təmudre wäla ənjalösän wäla isənnawän wäla käl-tärna, a-wa t-illän d-a-wa ilkäman,

³⁹ käl-äššahät wi n-isənnawän d-a-wa iwäran ärori n-äkall, wär t-illa fäw a dd-ätiwäxläkän äddooben ad-hanäy-ibḡəw d-tärha n-Mässinäy ta hanäy-dd-äsnäfaläl däy-Emäli-nänäy ʔisa Älmasex.

9

Tisnant n-iman ta ija Buləs däy-təssəba n-käl-Išrayil-i äšyärnen ulhawän-näsän i-Mässinäy

¹ Näkk-i s-ašäl-i-däy ošaḡäy d-ʔisa-Älmasex, tidət a hawän-janney wädden bahu, Unfas Šaddijän iman-net a hi-oḡadän däy-ənniyät-in däy-a-wa s-ärheḡ ad-hawän-tän-ännäy.

² Äryan iman-in, äryan; jan tisnant wärat kəttəl.

³ Äsniinän daḡ hullan däy-isälan n-a-wa dd-iqqälän ayətma wi n-käl-Išrayil. Diha t-əlleḡ, kud irha fäw təwär-ahi tilḡant, ənnməjjəjəḡet fäw d-Älmasex i-ad-där-s ənnihəzän əntäned, əjrəwän ɔlxəllas.

⁴ Käl-Išrayil, Mässinäy a tän-dd-ijän s-iman-net, äswär-tän ännur-net, änmäjjäš dār-sän ärkäwälän n-tassaḡt, äzzäbbät fälla-sän alämär wa n-Mosa, issəlmäd-tän älyibadät n-Mässinäy wa n-tidət, ijjäš-asän ärkäwälän äjjootnen.

⁵ Ëntäned a länen imärawän-nänäx wi n-ibda dd-izjär Älmasex s-eḡās-net önta-i n-Mässinäx-i t-illan jönnöj-härät iket-net. Namölet-t, amin!

Mässinäx, a-wa s-ijjäs ärkäwäl-net, ad-t-äj

⁶ A-wa hawän-jänneḡ, wädden i n-a-s innin ärkäwäl wa hasän-ijjäs Mässinäx, äbboṭṭäl-in. Äbo, änn-ak, wädden äddinät iket-näsän wi-dd-özjärnen İşrayil a ämoosnen dägğ-İşrayil wi n-tidöt.

⁷ Wädden daḡ äddinät iket-näsän wi dd-özjärnen İbrahim a-s ihäyawän-net wi n-tidöt, öktöwät-dd a-s Mässinäx iman-net a innän i-İbrahim:
«İsxaqq a hak dd-e-özjärän ihäyawän.»

⁸ A-wen älmäxna-net a-s wädden aratän wi s-dd-issöbäb ägg-adöm, a-s wi n-Mässinäx, änn-ak, aratän-net a tän-ämoosän, wi s-dd-issöbäb ärkäwäl wa ijjäs i-İbrahim.

⁹ Ärkäwäl-en, önta da a-wa dāḡ-s innä Mässinäx i-İbrahim:

«Ad-käy-dd-äqqöläḡ dāḡ-äzzäman šund wa-dāḡ,
a-s käy-dd-e-äqqöläḡ s-äzzäman-en,
tökräš-ak Saräta alyaḡ.»

¹⁰ A-wa has-innä Mässinäx, wädden Saräta ḡas a ḡur-dd-imdä, inn'-en daḡ i-Räbka ta n-hänne-s n-İsxaqq-i n-abba-nänäx iket-nänäx ed tökräš-as eknewän s-ömmök-wen-dāḡ.

¹¹ Härwa wär-əwen eknewän-en-dāḡ, härwa wär-ämešälän a oläḡän wäla a läbasän a-s immöjrad Mässinäx i-Räbka, issölmäd-tät s-wa äsnäfrän jere-sän; ämoos a-wen erhet n-Mässinäx wädden fäl tössöba n-emärked jan i-ad-dd-iḡär s-iman-net wa s-irha.

¹² A-s itäj a-wen, innä Mässinäx i-Räbka:

«Ad-äkkälät wa n-amäqqar i-wa n-amäḡray.»

¹³ Ënta-den-dāḡ a-wa ijän ed innä Mässinäx iman-net:

«Ässöfäḡ Yaqub uhön Iso.»

Mässinäx, enösdebbär n-iman-net

¹⁴ Ak ajän a-wa ija Mässinäx, ajän ad-hanäḡ-isöwwönn a-s Mässinäx, wär-öḡed? Aa fäw, wädden a ijan a-wen

¹⁵ ed Mässinäx iman-net a innän i-Mosa:

«Sansey ärräxmät-in fäll-ere wa s-ärheḡ,
naqq'-ahi tähanint n-ere wa s-ärheḡ.»

¹⁶ A-wen wädden a dd-izjarän erhet n-ägg-adöm wäla äššahät-net, tähanint n-Mässinäx a dd-ifal.

¹⁷ İktab dāḡ-ölköttab a-s innä Mässinäx i-Firḡawna:

«Jeḡ-käy össöbab i-ad-sölmödäḡ s-tärna-nin
i-ad-itwäxṭəb isöm-in fäll-ärori n-äkkal iket-net.»

¹⁸ A-wen-dāḡ a fäl ere wa s-oḡän Mässinäx tähanint, oḡän-as-tät, wa s-äḡyär ulh-net daḡ, ad-iḡar.

Mässinäx a-s ämaxlak d-ämänokal

¹⁹ Ämmukkän a-s afäl öslän iyyäd dāḡ-wän i-mäjräd-wen-dāḡ, ad-dd-өггөдән, өннөн: Mässinäx adiš, ma s-isawar dägğ-adöm uḡlem? Ajän mi äddooben azözzöwi n-iman-net data-s? Wädden a-wa s-irha ḡas a itajj.

²⁰ Uhön käyy-i n-ägg-adöm dd-tajjäsän inözjam šund-win-dāḡ, mi tämoosäd fäw tamäzayäd d-Mässinäx? Käla tönhäyäd aḡäs isastan ere wa t-iknä n-d-äddälil wa fäl t-dd-ikna.

²¹ Wädden ere wa ikannän iḡsas, a-wa s-irha ḡas a itajj, tälaḡt a iḡarräz tözzar ikön sär-s jer-aḡäs ilan äḡqim d-i t-wärän ila. Tälaḡt-en-dāḡ a-s ikann a-wen-dāḡ iket-net.

Derhan n-Mässinäx i-käl-İşrayil

²² Mässinäx daḡ, isakna aḡkär-net i-ad-isölmöd s-tärna-net. Ähoja äziḡyädär i-wi änihiḡjänen d-aḡkär-net wären änhäḡja ar d-ölhöllak

²³ mäšan wi s-oḡän tähanint s-irha ad-t-sömḡärän, irha daḡ ad-tän-isönnöflöy dāḡ-älḡurmät-net.

²⁴ Teḡäre ta hanäḡ-dd-ija Mässinäx s-iman-net näkkäned-i n-käl-Älyähud, önta daḡ a dd-ija i-tiwsaten ti iyyäḡnen n-inözḡulam†

²⁵ s-ömmök wa s-tän-innä ännäbi Ozi dāḡ-ölköttab-net a-s innä, innä Mässinäx:
«Tamötte ta s-ibda wär tämoos ta-nin,
önta ämära a he-äjäḡ tamötte-nin.

† 9:24 9:24 – Үр-кäl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsnät, ti n-inözḡulam. — Äšäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäx).

Tamøtte ta s-ibda tätiwäksän,
 ønta a he-tumasät ta økneḡ tārha.»

²⁶ Edägg daḡ wa-däḡ hasän-ätwännä:

«Wär tämoosäm tamøtte n-Mässinäḡ»,
 edägg-wen-däḡ iman-net a däḡ-e-øtwäḡrøn s-isøm:
 «Aratän n-Mässinäḡ wa iddarän.»

²⁷ Ännäbi Saya† ønta, innä:

«käl-Älyähud, kud-ärhan øjøn øjut
 wa wär jenät timøtwen n-äkall
 däḡ-asälim n-ejärew wa sømmän
 tasøkkemt däḡ-sän ḡas a he-ijrəwän ølḡøllas»

²⁸ Emäli daḡ a-wa s-innä, ad-t-äj, äššäreḡa wa s-innä ilkam ad-t-dd-izøzzubbøt fäll-
 äddunya, ad-t-äj šik šik.

²⁹ Oläs daḡ ännäbi Saya innä:

«Ännär wär hanäḡ-dd-oyya
 Mässinäḡ-i n-Mässi-s n-ajhanän
 härät däḡ-øzzurøyät-nänäḡ,
 asäl-i-däḡ, nooläh ḡas
 d-iḡärman wi n-Sodoma d-Gomora-i ihläk.»

Äddälil wa fäll-innäḡ Mässinäḡ fäll-käl-Işrayil

³⁰ Ma säl a-wen? Inøzzulam-i wären tömmäḡ i-iqqud dat-Mässinäḡ, ij'-en immun-
 näsän s-Mässinäḡ imayḡdalän data-s lanen idøm. Immun-näsän s-Mässinäḡ a sär-sän
 dd-oräwän a-wen.

³¹ A-s ija a-wen käl-Işrayil øntäneḡ, amišøl n-a-wa innä alämär a-s tattärän ad-tän-äkf
 idøm dat-Mässinäḡ mäšan, indär-asän ad-dd-säḡsølan a-wen.

³² A-wen-š ma t-ijän? Adiš øttärän ad-øjrəwän iqqud išlayän i-wa ihakk immun s-
 Mässinäḡ. Èttärän ajärw n-a-wen s-a-wa tamašalän, ämoosän ḡas šund äddinät s-
 tärsäl tähunt har išwar oḡan.

³³ Ija a-wen s-ømmæk-wa-däḡ s-ätwännä, innä Mässinäḡ däḡ-isälan n-ḡisa:

«Ènhøywät! Sanseḡ tähunt rassälät i-äddinät
 däḡ-aḡrøm wa n-Sayon.
 Ad-tumas øssøbab n-ejäḡäl i-iyäḡ mäšan,
 ere fälla-s äšhätälän-däḡ,
 wär-ilkem ad-ämmujröz.»

10

¹ Ayøtma-ḡ, derhan n-ulh-in d-a-wa tattäräḡ hak asäl däḡ-Mässinäḡ da: äḡløsnet käl-
 Işrayil.

² Äddoobeḡ tajuhe n-a-s käl-Işrayil, ødgažän hullan däḡ-isälan wi n-Mässinäḡ mäšan,
 wär jen a-wen s-ønniyät ijarahän härät.

³ Èžhalän härwa däḡ-isälan n-a-s Mässinäḡ a isayḡdalän ägg-adøm i-ad-ḡur-s ikrøš
 idøm wädden imärkedän-net, a-wen, unjäyän sär-s.

⁴ Älmasex, a ḡur-dd-imdä a-wa innä alämär, ere sär-s omänän-däḡ, ad-ikrøš idøm
 dat-Mässinäḡ.

Ere omänän s-ḡisa Älmasex, ad-iyløs

⁵ Däḡ-isälan n-a-wa ihakkän ägg-adøm idøm dat-Mässinäḡ, innä Mosa:

«Ere ämešälän färøḡän
 wi øktäbnen däḡ-alämär,
 ad-has-umas a-wen-däḡ
 øssøbab n-ølḡøllas.»

⁶ Mäšan asäl-i, immun-nänäḡ s-Mässinäḡ, issølmäd-anäḡ a-wa hanäḡ-ihakkän idøm dat-
 Mässinäḡ, inn'-anäḡ:

«Wär tønned däḡ-iman-näk:
 mi he-ikkøn isønnawän?»

A-wen, azøzzøbbu n-Älmasex däḡ-sän;

⁷ wär tønned daḡ:

«Mi he-ikkøn ider n-äkall?»

† 9:27 9:27 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ḡisa, äloläy däḡ-isälan-net øssayät timað n-awätay dat-tiwit-net.

Ajän wädden Älmasex, äru dd-inkär jer-inömmuttan.

⁸ Isälan n-a-wen-däx, a däx-hanäx-innä mäjräd n-Mässinäx:

«Äšäl-i, mäjräd n-Mässinäx,
ohaz-käy, ih'-emm-näk, ih'-ulh-näk.»

Isälan-win-däx a hin-nəsasawaḍ dāgg-adəm i-ad-amənän s-Ÿisa.

⁹ Ere iṭṭäfän däx-tämudre-net tənna n-a-s Ÿisa, Emäli, ifläs däx-ulh-net a-s issənkär-t-dd Mässinäx jer-inömmuttan, ad-iḅləs

¹⁰ fäl-a-s immun wa dd-ifälän ulh n-äwadəm a t-ihakkän idəm ḡur-Mässinäx, wa iṭṭäfän tənna n-a-wen s-əmm-net, ad-t-iḅləs Mässinäx.

¹¹ Ēnta-dən-däx a-wa innä əlkəttab n-Mässinäx a-s innä:

«Ere omänän s-Emäli-däx,
wär-ilkem ad-ämmujrəz.»

¹² A-wen ämära, wär sār-s izley ägg-Älyähud wäla wa t-wärän ämoos ed iket-näsän, iyyän n-Emäli ihakkän a olaḡän s-əjut a oharän, ere t-iḡrän-däx, ad-has-äkawən.

¹³ İktab a-s:

«Ere iḡrän isəm n-Emäli,
omän sār-s däx, ad-iḅləs.»

Täḡart n-ulhawän n-käl-Älyähud

¹⁴ Mäšan, äddinät ya, əndek əmmək wa s-mad-əḡrən isəm n-Emäli a-s wär sār-s omenän? Ēndek daḡ əmmək wa s-mad-sār-s amənän a-s wär käla əslän i-isälan-net? Ēndek əmmək wa s-mad-əslən i-isälan-net a-s wär t-illa ere hasän-tän-ixṭäbän?

¹⁵ Ēndek əmmək wa s-mad-hasän-ətwäxṭəbän a-s wär t-illa ere sār-sän ämešälän? Təssəba n-a-wen-däx a fäl innä əlkəttab n-Mässinäx:

«Tihusay ija ass n-imawayän n-isälan n-Älənžil,
edägg äkokälän iḡarän-näsän däx,
älxer a sār-s dd-tirəwän.»

¹⁶ Älwäxla a-s a äjjeen däx-äddinät, unjay s-Älənžil. A-wen-däx a äswännän ännäbi Saya:†

«Emäli, a ija a-wa-däx nässewäl,
mi omänän s-a-wa nəxattäb?»

¹⁷ Immun wa iḡalläsän, a-wa s-isäl äwadəm ihän Älənžil-wa-däx nəxattäb dd-ifälän Älmasex, a iha.

¹⁸ Ak ajän a-wen älmäḡna-net a-s har ämära-däx, wär-əslən käl-Älyähud i-isälan-win-däx? Ēslan-asän lab ed a-wen-däx fäw a däx-innä əlkəttab n-Mässinäx:

«Ässewälän imawayän n-isälan fäll-äröri n-äkall iket-net,
wär t-təlla tamdujt däx-äddunya s-wädden təsl'-asän.»

¹⁹ Ad-käwän-səstənäx:

«Tordam a-s isälan-wi-däx,
wär tän-əjrehän käl-Işrayil?»

Ējrahän-tän lab. Ēntäneḍ-en-däx fäw a-s innä ännäbi Mosa s-tizarät, innä Mässinäx:

«Ad-däx-wän äjəḡ tismiten
fäll-tamətə wärät tämoos ta-nin,
zəzzəkənžärəḡ-käwän fäll-tawset jam tawset n-älžuhal.»

²⁰ Oläs daḡ ännäbi Saya, iglä har innä:

«Äddinät wi s-ibda, əkfän-ahi iroriyawän-näsän,
əqqälän-ahi-dd;

wi s-ihənnin, wär däx-i äkkulän,
äsnäfaläläḡ-asän-dd iman-in.»

²¹ Däx-a-wa dd-iqqälän käl-Işrayil, ənta da a-wa däx-sän innä Mässinäx:

«Ēzzaläḡ äfuss-in har äqqu
i-tawset hi-tənkərat,
oseḡ-tät a-wa tawset hi-təsiḡärät ulh-net,
tawset sār-i tunjayät.»

11

Mässinäx, wär hin-inḍew käl-Işrayil

† 10:16 10:16 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ÿisa, äloläy däx-isälan-net əssayät timaḍ n-awätay dat-tiwit-net.

¹ Ässistänäḡ-kāwān āmāra, ak ajān Mässināḡ ijār-in tamøtte ta n-käl-Işrayil āsnāfrān? Äbo! Näkk-i hawān-assewālān, ägg-Işrayil n-ahāya n-Ibrahim la tawset ta n-Bānyamin a āmoosāḡ.

² Mässināḡ, tawset ta āsnāfrān i-iman-net härwa wār dd-täxlek äddunya, wār tät-in-ijer. Ektəwāt-dd ḡas a-wa innā ännābi Ḳəli dāḡ-isālan n-käl-Işrayil a-s hasān-iškā s-Mässināḡ, inn'-as:

³ «Emāli, tamøtte-ta-hi, täḡḡ ännābitān-nāk, tärzä idäggan wi dāḡ-tajjānāt tikutawen-nāk. Näkk dāḡ-i dd-äqqimān, təzzan sār-i, tārha ad-tāj iman-in.»

⁴ Innā a-wen ḡas, inn'-as Mässināḡ:

«Ḳəli, ānset ənniyāt-nāk, leḡ əssa afdān n-āhaləs wār-iha wāl' iyyān s-kāla irkāḡ dat-Baal-i n-āmānokāl n-āşşānāmān.»

⁵ A-wa ijān dāḡ-äzzāman-wen-dāḡ, ənta dāḡ a ijān dāḡ-äzzāman-wa-dāḡ, iḡlaf Mässināḡ dāḡ-ännuḡmāt-net tamøtte wārāt təjjət dd-āsnāfrān jer-käl-Işrayil.

⁶ Şāmad ännuḡmāt n-Mässināḡ a āsnāfrānān tamøtte-ten-dāḡ i-ad-tāt-iḡləs, adiş, wādden imārkedān-nāsān a tən-e-iḡləsān ed, afāl ija a-wen, ad-ābas āmoos ännuḡmāt, ännuḡmāt wa n-tidət.

⁷ A-wen-ş, ma āmoos älmāḡna-net? Ajān a-wa s-əmmāḡān käl-Işrayil, wār t-əjrewān? Ejrāwān-t dāḡ-sān lab wi dāḡ-sān āsnāfrān Mässināḡ. Wi iyyādnen wāren əjrew a-wen, asḡār a has-jān ulhawān-nāsān.

⁸ Isālan n-a-wen-dāḡ a dāḡ-innā əlkəttab n-Mässināḡ:

«Işşəşlāl-tān-in Mässināḡ i-ad-wār hənnəyān, wār səllən. Ənta-den-dāḡ a-wa ijrāwān käl-Işrayil har aşāl-i-dāḡ.»

⁹ Olās dāḡ darāt-a-wen, innā ännābi Dawəd:

«Umasnet imjora-nāsān a hasān-iha sunsəj, ättärmāsnet dāḡ-tāndärbaten; idəwet-dd fälla-sān älmāşşibāt tən-in-immārān.

¹⁰ Təwāret təməlle tiṡṡawen-nāsān i-ad-ābas hannāyān, əjənet aləddəş wa-dāḡ fäll-hak iyyān dāḡ-sān, umaset ḡas, şund äzuk a ällinjät.»

Ejädäl d-tebädde n-käl-Işrayil

¹¹ Ak ejädäl wa jān käl-Işrayil, i n-härkuk meḡ? Äbo! Änn-ak şāşşad-nāsān əntāned-en-dāḡ a dd-orāwān taşlət i-əḡḡallas i-tiwsaten ti iyyādnen i-ad-asəmən käl-Işrayil.

¹² Ḳas kunta wāla şāşşad-nāsān dāḡ, älfäyda a dd-orāw s-äddunya, äb' äṡṡama n-təḡyäre ta he-āj älfäyda wa sār-s dd-e-arəwān afāl dd-əqqälān Mässināḡ i-ad-utabān. Ijmaḡ-t äşşak a-s ad-umas a-wen älher mäqqoorān.

Älənzil a iha əḡḡallas i-inəzzulam

¹³ Ämāra kāwāneḡ-i n-inəzzulam a-s ämmijrädäḡ: Näkk-i-hi, Mässināḡ a hi-ijān änāmmaşul-hawān, isl'-ahi dāḡ āmaşal hi-ijrazān.

¹⁴ Ija ḡur-i a-s āmaşal wa hi-issäḡlāf Mässināḡ ija təḡyäre-ta-dāḡ s-afāl t-in-äşşawädäḡ, ad-dd-arəw a-wen tismiten n-käl-tumast-in, utabān, iḡləs Mässināḡ iyyäd dāḡ-sān

¹⁵ fäl-a-s, kunta āmāra, ij'-en Mässināḡ s-edes i-ad-dd-arəw a-wen tanməzalt n-äddunya d-Mässināḡ, ma he-āj afāl ätubān käl-Işrayil? Ad-umas a-wen tākunt tolähät d-äddināt äba, olāsān-dd tanākra jer-inəmmuttan.

¹⁶ Kunta afārs n-tajəlla wa n-eḡāf a ikāt äwadəm i-Mässināḡ, adiş tajəlla dāḡ, iket-net ti-net ed şäddiij. A-wen-dāḡ a ijān a-s kunta ikewān n-ahəşk, i n-Mässināḡ, adiş, iləktan-net dāḡ, iket-nāsān, i-net ed şäddiij.

¹⁷ Tamøtte ta n-Işrayil, toläh d-ahəşk n-əzzäytun s-hin-inkäḡ Mässināḡ härät dāḡ-iləktan-net təzzar issärmām-käy-dd käyy-i wārān āmoos ägg-Älyāhud i-ad-käy-infəw käyy-dāḡ a-wa dd-itəffalān ikewān, isidorān ahəşk iket-net.

¹⁸ Təşşəba n-a-wen-dāḡ a fäl, käyy-i n-änäzzalim, he käyy! Wār təlkehäd iləktan wi hin-əttənkäḡden. Ma dāḡ-tabarajäd? Wādden käyy a iṡṡafān tämudre i-ikewān, ännak, ikewān a hak-tāt-əṡṡafnen.

¹⁹ Ämmukkān a-s ad-hi-tənnəd a-s: ajān wādden iləktan, əttənkäḡden-in i-ad-dd-ətwəsärmāmḡ dāḡ-edägg-nāsān?

²⁰ Tidöt lab a-wen mäšan, ölmöd a-s iba n-immun-näsän a fäl hin-öttenkädän, tätwäsärmämäd-dd dāx-edāgg-näsän ed tomänäd. Yas, wär sakaf iman-näk, ukşad Mässināx!

²¹ Fäl-a-s Mässināx wär-oyya ilöktan-wi s-aläşäl-dāx, ärmamän d-ahöşk äb' ätṭäma n-käyy-i s-a äynayän dd-töjjäşäd a-wa-dāx iket-net.

²² Īnhöywät yas ömmök wa s-isalmad Mässināx milyaw-net wa äddewän d-adkär-net: wi t-wären äksud, ad-önmönhöyän d-älmäşşibät-net, wi t-äksudnen, ad-äxlösän dāx-äşşar-net. Yas, äj ätṭäma-näk dāx-milyaw n-Mässināx ed afäl wär jed a-wen, ad-hin-tättänkädäd şund eläkät.

²³ Afäl dd-özjārän käl-Älyähud täyart n-ulh ta tän-tärmäsät, ad-ötwösärmömän dāx-edāgg-näsän ed Mässināx ila tärna s-tän-dd-äsoyäl idāggan-näsän.

²⁴ Käyy ibda, wär tözleyäd d-eläkät irmamän dāx-ahöşk n-täkoyt, tätwänkädäd-dd fälla-s, tätwäsärmämäd dāx-ahöşk n-özzäytun olaşän kud-dāx a-wen, össin ihöşkan wären oleh iyyän n-özzönöf. Käl-Işrayil-i s-aläşäl-dāx ärmamän d-ahöşk-en, räqqiis i-Mässināx, ad-tän-dd-isuşel edāgg-näsän.

Ännuymät n-Mässināx, äddinät iket-näsän a-s t-irha

²⁵ Ayötma, ökkasāx-kāwän dāx-taydärt dāx-isälan n-öddäraj wa s-käla ättunkäl dd-änfalälän i-ad-wär tordem iman-nāwän tayötte. Īlmödät a-s täyart n-ulh ta tärmäsät töşşöm n-käl-Işrayil ämāra-dāx, ti n-ad-dd-öjjönät tiwsaten ti iyyädnen iket-dāx-näsnät, amönnät s Mässināx, iylös-tänät.

²⁶ Īnta-den-dāx ömmök wa s-mad-öylösän käl-Işrayil iket-dāx-näsän s-ömmök wa s-tän-innä ölköttab n-Mässināx a-s innä:

«Taḍayt ta n-Sayon ad-dd-e-iföl ämukäs n-tekäriqt wa hin-e-ikkösän iba n-äddin fäll-ihāyawän n-Yaqub.

²⁷ Dihen, ad-där-sän ahārāx ärkāwäl n-tassaqt, amösāx-in ibäkkaḍän-näsän iket-dāx-näsän.»

²⁸ Afäl täqqäl tanfust s-isälan n-anmöşri wa jän i-Älönzil, ij'-en a-wen-dāx isönja n-Mässināx iket-dāx-näsän, mäšan ämoos-awän a-wen kāwāneḍ, tänfo mäšan, afäl täqqäl tanfust s-ebre n-nefran wa n-Mässināx, itṭaf-asän ärkāwäl dāx-idem n-imārawän-näsän

²⁹ ed Mässināx, wär-itäqqöl s-a-wa ikfä, wär-itäqqöl s-amaşal-net.

³⁰ Ibdä, täḍḍinäm dāx-inämäşrayän mäšan asäl-i, tölmädäm s-tāhanint n-Mässināx ed änmäşräyän käl-Älyähud.

³¹ Anmöşri-näsän ad-dd-öräwän tāhanint-ten-dāx dāx-a-s irha Mässināx ad-ämarönät tiṭṭawen-näsän i-ad-ölmödän öntäneḍ-dāx ämāra s-tāhanint-net.

³² Mässināx a oyyän dāgg-adöm oḍan dāx-tanmöşrayt i-ad-isölmöd hak iyyän dāx-sän s-tāhanint-net.

Tömşäre n-tärna n-Mässināx

³³ Isälan n-a-wen-dāx a dāx-ässewäl ölköttab n-Mässināx a-s innä:

«Tömşäre n-tihusay ij'-enät ärrözäx wa n-Mässināx Mi äddoben ad-dd-isäşlöy särho-net wäla tayötte-net

A-wa itäjj, ojar tayötte n-ägg-adöm, wär t-illa ere dd-e-isäşlöyän zäbotän-net.

³⁴ Mi issanän a-wa ihän önniyät n-Emäli?

³⁵ Mi s-käla t-ikfa härät äb' ätṭäma n-ad-ijär ätṭäma n-timzal n-älxer-net?»

³⁶ Wär t-illa ed önta a dd-ibnän a-wa-dāx iket-net, tärna-net a-s t-illa a-wa t-illän, wär t-illa a-s wädden i-net. Īnta yas a änihäjjän d-semşar härkuk. Amin!

12

Ihuk n-iman d-tayössa i-Mässināx

¹ Ayötma-ş! Jarāx-kāwän s-idem n-tömşäre n-tāhanint ta hanāx-oḍän Mässināx, äkfät-t iman-nawän dāx-tişöswen-nāwän iket-di töddaräm s-älxal şaddijän, önta-den-dāx takute ta has-töjrazät, önta-den-dāx älşibadät wa n-tidöt.

² Wär tölkemäm i-a-wa fäll-təgl' äddunya-ta-dāx, änn-ak äyyät Mässināx ad-isöynöy önniyätän-nāwän i-ad-tudabem azömmäzli dāx-a-wa ämoosän erhet-net, wa olaşän, a-wa has-ijräzän d-a-wa ifränän.

Äşömmişöl n-isuf wi hanāx-ija Unfas Şaddijän

³ Ettaräx däx-hak iyyän däx-wän däx-idəm n-ännuḡmät wa fäll-i issensä Mässinäx d-ad-wär-ija wäl' iyyän däx-wän iman-net jənnəj-a-wa t-ija Mässinäx. Isärosət hak iyyän iman-net dat-amidi-net s-a-wa ilän əmmək. A-wa s-kāwän-ikfä Mässinäx turhajät n-iji-net, äjät-t s-a-wa dār-ogdäh immun-nāwän.

⁴ Wädden taḡəssa n-əgg-adəm tiyyät ḡas māšan, əjjətnät tiḡunawen-net, hakd a-wen-däx, wär t-təlla täzunt tolähäät d-tamidit-net älxidmät, hak iyyät d-a-wa təfa.

⁵ Emmək-wen-däx a-s näkkəneḡ-i omännən s-Mässinäx, nəjjət, māšan däx-təssəba n-tassaxt-nänäx d-Älmasex, nämoos šund tiyyät taḡəssa s-hak iyyän däx-näx-däx änimättaf d-amidi-net.

⁶ Mässinäx, däx-ännuḡmät-net, ij'-anäx isuf s-hak iyyän-däx izlay d-wa n-amidi-net. A-wen-däx a fäl wa ijrāwän ḡur-Mässinäx mäjräd s-ila s-ad-t-isuḡəl i-äddinät, ixtəbet s-älxal wa ihälän ebre n-immun.

⁷ Wa ijrāwän ḡur-Mässinäx turhajät n-ad-idhəl äddinät wi iyyäḡnen, ijləyet däx-a-wen; wa isäḡren, isäḡret s-särho.

⁸ Wa ijrāwän turhajät n-a-s e-d imməjräd, isəsmäḡ ulhawän n-imidiwän-net, isləwet-t a-wen; wa ijrāwän turhajät n-ihuk, wär-itəməjruzet a-wa ikfa; wa ikfä Mässinäx turhajät n-ad-izar i-äddinät, ijləyet däx-a-wen. Wa n-ämadhəl n-tiläqqiwen, idhəlet-tänät s-ulh äsriiwän.

Akuyəd däx-təlməssexəya

⁹ Tärha ta n-tidət, wär ḡəddär, akəḡät d-a-wa läbasän, əjləyät hullan däx-amisəl n-a-wa oläḡän.

¹⁰ Nəmährhät hullan jer-iman-nāwän šund äḡḡatän, nəsəmḡärät, zäzrät äddinät wi iyyäḡnen iman-nāwän.

¹¹ Əḡḡəzät däx-a-wa häm, äyyät fälla-wän sendad, ukasät däx-älxidmät n-Emäli s-ənniyät imdan.

¹² Isəddəwətet-kāwän äḡḡäma wa kāwän-äsjar Mässinäx, ijjəšet-kāwän äşşəbarät afäl kāwän-tärmäs tissust, əjləyät däx-tamädilt n-Mässinäx.

¹³ Iməşseddəjän wi tärmas tāmāḡatert, ədhələt-tän, səmməjurerät wi kāwän-dd-tisənən.

¹⁴ Ədələt Mässinäx i-äddinät-wi kāwän-ḡazzäbən, ärhät-asän älxer, wär hasän-jem terk tettert.

¹⁵ Ahrät tedäwit d-wi äddiwätnen, təhərəm imeḡḡawän d-wi hallänen.

¹⁶ Nəmənnəkät jer-iman-nāwän s-älxal, wär tətteräm a-wa dār-wär togdehäm wäla a-wa wär tämoosäm, särəsät iman-nāwän, wär jem iman-nāwän äddinät s-wär t-illa a-s wädden əssanän-t.

¹⁷ Wär ḡeläm tälläbäst s-tälläbäst i-äwadəm, maşälät a-wa oläḡän i-äddinät iket-näsän.

¹⁸ A təkäs talḡa, täqqal-kāwän-dd, iməlet älxer jere-wän d-äddinät iket-näsän.

¹⁹ Ayətma-i əkneḡ tärha, wär təkkesäm əḡa i-iman-nāwän, säḡləfät talḡa-nāwän i-Mässinäx ed Emäli iman-net innä däx-əlkəttab-net:

«Näkk a hawän-e-ikkəsän əḡa, näkk a hawän-e-ikkəsän älxär.»

²⁰ Oläs daḡ, inn'-anäx mäjräd n-Mässinäx:

«Aşänjo-näk wa inäqq laḡ, şäks'-e; kunta äffud, säsw'-e ed afäl has-jed a-wen, ad-t-tänḡ täkrakiḡt wärät təzley d-a-s tahəst a jed fäll-əḡäf-net.»

²¹ Wär toyyed tälläbäst təkraş fälla-k aşäl, änn-ak, mişəl a-wa oläḡän i-ad-təkrəşäd aşäl fäll-tälläbäst.

13

Asjed i-a-wa innä əlxəkum

¹ Ilzam hak äwadəm ad-ämaşäl a-wa s-omär əlxəkum ed wär t-təlla təmmənəya warät ärori n-äkall-i-däx s-wädden a-wa la däx-tärna Mässinäx a dd-ifal; ənta daḡ a tät-əssiibdədän.

² Təssəba n-a-wen-däx a fäl ere issəkfärän iman-net i-əlxəkum n-əddəwəl, ilmədet a-s wär-izley d-a-s tənna n-Mässinäx a-s änmäşräy. Ere daḡ wa änmäşräyän i-a-wa innä Mässinäx, ijmaḡ-t äşşäk a-s, täborit n-äşşäreḡa n-Mässinäx a-s irha ad-tiḡəw fälla-s.

³ Äwadəm wa itamaşälän a läbasän, a ässirmäḡän älqallitän, māšan wa itamaşälän a olaḡän, wär t-e-särmäḡän. Kunta tärhed ad-wär käy-issärmäḡ əlxəkum, adiş maşäl a-wa fälla-k irha, dihen, ad-ḡur-s təkrəşäd tisenen.

⁴ Elxökum, tänfo-näk a fäl t-dd-ixläk Mässinäx, mäšan afäl wär käy-išla ar a-wa läbasän, adiš uksaq-t ed wädden bännan a fäl iṭṭaf tāborit ta n-äššärexa. A-wen älmäxna-net, a-s, ilkam ad-dd-isənnəfiləl Mässinäx aḍkär-net fäll-wi tamašalnen a-wa läbasän.

⁵ Uf'-awän ad-tamašaläm a-wa fälla-wän irha əlxökum wädden xas fäl tuksəda n-ad-fälla-wän isiḍew Mässinäx aḍkär-net, änn-ak daḡ, i-ad-wär t-illa fäw a daḡ-təššakäm iman-näwän.

Anmärh jer-iman-nänäx

⁶ Təssəba n-a-wen-daḡ a fäl xaymät təzzaläm tiwse ed käl-tiwse-i daḡ-wän tät-tattärnen, wär-izley d-a-s Mässinäx a-s äxdamän.

⁷ Hak äwadəm, äkfät-t a-wa fälla-wän ila jer-tiwse wäla äddäyyät wäla tuksəda wäla semxar.

⁸ Ayətma-x, wär käwän-iräwwäset äwadəm wäl' iyyän a säl tärha. Ere wa s-ha tärha n-äddinät ulh-net, äzizäbbät ämišəl n-a-wa fälla-s ifräd alämär iket-net.

⁹ Wädden ätwännä:

«Wär jed əzzəna,

wär jed iman,

wär tokeräd,

wär täsdärhänäd a ila äwadəm wär led»,

d-a-wa säl a-wen.

Alämärän-win-daḡ, äsdäw-tän-dd iket-daḡ-näsän wa innän:

«Äj i-änhäraj-näk

tärha-ta-daḡ jed i-iman-näk.»

¹⁰ Tärha, ere wa s-ha ulh-net, wär mad-ixšəd härät i-änhäraj-net. Äwadəm daḡ wa s-ha tärha n-äddinät wi iyyäḍnen ulh-net, šund xas äzizäbbät a-wa innä Mässinäx daḡ-alämär.

Ašäl wa dd-imiddəw əlyəllas, ohäz-dd

¹¹ Mäjräd-wa-daḡ, äjät-as ənniyät ed təh'-iwän tija n-əzzäman a nəha, äbas ija ässaḡät n-eḍəs, ənkärät-dd. Ašäl wa n-əlyəllas, äbas ujeḡ, ojar ihəz wa dd-ija ašäl-i-daḡ uhən ašäl wa d-tomänäm.

¹² Ehäd iglä, tifawt, täsmäqqät-dd, nəkkəset-in fäll-iman-nänäx a-wa osəxän härät d-tihay, nasəḡet d-a-wa ohärän härät d-ännur.

¹³ Nārješet šund tarähut a fäll-anäx ijan, tumaset tämudre-nänäx, tämudre šäddiijät s-wär t-illa a nətajt daḡ-ufar, najəjet iba n-asəgdah daḡ-härät d-tesäse n-asməd d-asri wa n-kəššəf d-asəmmäḍəs n-iman-nänäx d-härät n-kənis-kənisän iyyäḍ wären ənfa härät d-tismiten.

¹⁴ Tumaset-awän tämudre ta iṭṭaf Emäli YisaÄlmasex šund asälso äynayän, älsät-t. Wär täsbäläläm erk derhanän n-tixəswen-nänäx, tiyyəm-tän ännihädän daḡ-wän.

14

Nəməšmərät jer-iman-näwän

¹ Ayətma-x, äwadəm wa s-rəkkəm immun-net, arät-as ifassän-näwän, wär has-jem erk mäjräd.

² Ellan-t äddinät ordanen a-s wär t-illa amənsi s-wädden äddooben tetäte-net, əllan-t daḡ iyyäḍ s-rəkkəm immun-näsän wären tət ar isudar wi n-išəkraš.

³ Ämära, wär-isämädrayət wa s-a ijräw-daḡ, ad-t-äks, wa iyyäḍän igdälän i-iman-net tetäte n-imənsiwän iyyäḍ; wär-isäwaret daḡ wa wärän itət härät iyyän uḍlem ere wa s-a ijräw-daḡ, ad-t-äks ed ij'-as Mässinäx edägg ənta-daḡ.

⁴ Ak käyy fäw-i isawarän akli n-iiyän uḍlem, mi tämoosäd? Ajän wädden jer-ibdad wäla oḍa, mässi-s a iqqal a-wen, ma täkkuuläd? Elməd a-s ad-ibdəd fäll-iman-net ed Emäli-i-tillän ila tärna n-ehel-net.

⁵ Iyyäḍ äddinät, ija xur-sän a-s ill'-e ašäl ufän iyyän, ija xur-iiyäḍ a-s, a-di, wär-əzleyän härät; äyyät hak äwadəm d-a-wa orda, igdäh xas ad-ikna ukəs n-äššək daḡ-a-wa iha.

⁶ Wa äzinämäzläyän išilan, iṭṭaf älxal-wa daḡ-ašäl-wa, izənnəməzleyət-tän i-ad-isəmxar Emäli s-a-wen; ere daḡ wa s-a ijräw, ad-t-äks, isəmxarət Mässinäx ed a ijräw-daḡ, ad-irəš i-Mässinäx isuf-win-daḡ t-ija. Ere daḡ wa s-ill'-e a wär-itət, isamxar Emäli daḡ-a-wen-daḡ ed ənta daḡ, itumay i-Mässinäx a-wa has-ija.

⁷ Wär t-illa daḡ-näx ere wärän idder ar i-iman wi-net xas, wär t-illa daḡ ere madän-ämmät i-iman wi-net xas.

⁸ Ȳas kunta nøddar, Emäli a-s nøddar, kunta daȳ nämmut, ønta a-s nämmut. A-wen-däȳ a fäl jer-nøddar wäla nämmut, Emäli a hanäȳ-ilän.

⁹ Wär t-ihä äššäk a-s Älmasex ämmut, inkär-dd jer-inømmuttan i-ad-ixkøm fäll-inømmuttan hakd-däȳ d-äddinät wi øddärnen.

¹⁰ Adiš, käyy, ma s-dallämäd äñȳa-k, samädrayät-t? Iket-däȳ-nänäȳ, ilkam ad-dd-nøbdød dat-Mässinäȳ i-ad-hanäȳ-isräȳ?

¹¹ A-wen-däȳ a däȳ-hanäȳ-ässewäl ølkøttab n-Mässinäȳ a-s innä:

«Innä Emäli:

Näkk øddaräȳ,

wär t-illa ägg-adøm s-wädden ilkam ad-dat-i irkäȳ,

ilkam ad-hi-amøläñ iket-däȳ-näsän.»

¹² Ašäl-en n-tebädde dat-Mässinäȳ, hak ägg-adøm d-a-wa has-jän imojjan-net.

Nøbdøwet d-amsøwär n-udlem jer-iman-nänäȳ

¹³ Näyyet anmøsräȳ jer-iman-nänäȳ, øtøfät ønniyät n-ad-wär jem dat-äñȳa-wän a t-isijärtäqqilän wäla a t-e-isiðøwøn däȳ-immun-net.

¹⁴ Däȳ-a-wa ørdeȳ, a-wen daȳ torda sär-i dd-falät Emäli Ȳisa, økkasäȳ daȳ äššäk däȳ-a-wen, wär t-illa fäw a itamäksøn xäramän, mäšan afäl issäxram äwadøm härät i-iman-net, adiš, xäram-as.

¹⁵ Kunta käyy, tøssøba n-a itakkän emm-näk a fäl mad-šønnømsrøyäd äñȳa-k, adiš, øndek tärha däȳ-a-wen? Wär täšnämäsrøyäd äñȳa-k däȳ-tøssøba n-a itakkän emm ed ønta-däȳ, tøssøba-net a däȳ-ämmut Älmasex.

¹⁶ Wär hawän-itumaset härät tärham øssøbab fäl käwän-tizømøn äddinät, øbdøwät där-s

¹⁷ ed, isälan wi n-Tømmønøya n-Mässinäȳ, wädden isälan n-tetäte d-tesäse ȳas, isälan n-iqqud d-älxer d-tedäwit s-tärna n-Unfas Säddijän.

¹⁸ Ere wa itamašalän erhet n-Älmasex s-a-wen-däȳ, ad-ijrøz älxal-net i-Mässinäȳ, øqqøsäñ-as dægg-adøm.

¹⁹ Ayøtma-ȳ, nødgøzet däȳ-umäȳ n-älxer d-anmødhal jer-iman-nänäȳ i-ad-nøšsuhøt däȳ-immun-nänäȳ.

²⁰ Wär-itumaset a itakkän emm øssøbab inaxxäsän a-wa ija Mässinäȳ däȳ-ullh n-äñȳa-k. Äduuttät a-s wär t-illa härät s-wädden šäddij mäšan hakd a-wen-däȳ uf'-ak, ad-tajølød härät uhøn, ad-siðøwäd äñȳa-k däȳ-abäkkad.

²¹ Uf'-ak ad-tøyød fälla-k isan hakd-däȳ asmød d-a-wa säl a-wen iket-net äddooben ad-išønmøsrøy äñȳa-k.

²² A-wa däȳ-tøkkasäd äššäk, øtøf-t jere-k d-Mässinäȳ, igdäh dihen-däȳ. Tønðød i-ere wa wärän iššek iman-net däȳ-ijitän-net.

²³ Ere wa ässøkän härät emm-net uhøn-däȳ iššak iman-net, äwadøm-en, asiðøw ȳas a itajj iman-net däȳ-äššäreȳa n-Mässinäȳ. A ij' äwadøm-däȳ, däȳ-iššak iman-net, abäkkad.

15

Zäydärät fäll-wi s-fäsus immun-näsän

¹ Näkkäned-i äššøhätnen däȳ-immun-nänäȳ s-Mässinäȳ, nøsmäret i-wi s-røkkøm wa-näsän. Wär nøtumaset äddinät wären zønøzjumut ar däȳ-iman wi-näsän ȳas,

² änn-ak, nødgøzet däȳ-a-wa infän äddinät wi iyyäðnen i-ad-øšsuhun däȳ-immun

³ fäl-a-s Älmasex ya, wädden iman wi-net ȳas a däȳ-äznäzjamät. Isälan-net ønta-en-däȳ a däȳ-innä ølkøttab:

«Innä Mässinäȳ:

Äddinät wi käy-gaggärnen,

näkk, a gaggärän.»

⁴ Elkøttabän wi ärøwnen, a-wa däȳ-sän iktäbän iket-net, iktab i-ad-hanäȳ-umas isøkta hanäȳ-samätarnen i-ad-nøšmäř däȳ-alkum i-Mässinäȳ, ismaðän ulhawän-nänäȳ, nøkrøš ätøtäma itbatän.

⁵ Mässinäȳ-i ihakkän øššømurät däȳ-alkum-has, isasmað ulhawän, äddoobät ad-sär-näȳ dd-arøw tanmønnak jer-iman-nänäȳ, naläh d-Ȳisa Älmasex.

⁶ Afäl ija a-wen, ad-nøtøf iyyän n-ønniyät, näqqayøm nøtømmal Mässinäȳ-i n-Abba-i dd-izjär Emäli-nänäȳ Ȳisa Älmasex.

Ȳisa, tamøtte iket-net a-s dd-osa

⁷ Nəmāq̄bəlät jer-iman-nāwān s-əmmək wa s-kāwān-iqbāl Ąlmasex i-ad-itwəsəmxār isəm n-Mässināx.

⁸ Təssanām a-s Ąlmasex, Mässināx a t-dd-āšmašālān s-kāl-Ąlyāhud i-ad-tān-isəlməd a-s ārkāwālān wi ijjāš ibda i-imxarān-nāsān ənta a xur-dd-əmdān, ənta a-s tasətbat-nāsān, Mässināx dəx, wār-irəzz dəx-tənnā-net.

⁹ S-tizarāt, käl-Ąlyāhud a-s dd-osa, təzzar, əlkāmān-asān əddināt-wi iyyādnen wāren āmoos dāgg-Ąlyāhud. A-wen, ij'-e Mässināx i-ad-t-aməlān inəzzulam dəx-təssəba n-tāhanint-net s-əmmək wa s-tān-innā əlkəttab n-Mässināx a-s innā:

«Ad-kāy-amələx jer-tiwsaten, itwəsəmxār isəm-nāk.»

¹⁰ Iktab dəx a-s:

«Ya tiwsaten!

Ahārmāt tedāwit d-tamətte ta n-Emāli.»

¹¹ Iktab dəx a-s:

«Ya tiwsaten! Aməlmāt Emāli iket-dəx-nākmāt, əzzəjmāt imāslan-nākmāt, taməlmāt-t.»

¹² Isālan n-a-wen-dəx a dəx-innā ānnābi Saya:†

«Ilkam ad-ikrəš Yasa ahāya, ad-immukəl fäll-tiwsaten n-əddunya iket-dəx-nāsnāt, ad-umas āttāma-nāsnāt.»

¹³ Ikf'-iwān Mässināx-i s-ənta xas a isajarān āttāma, isanāflay dəx-tedāwit d-ālxer dəx-əddimmāt n-immun-nāwān i-ad-imxar āttāma-nāwān sār-s s-tārna n-Unfas Šəddijān.

Ąddālił n-təkarde n-Buləs

¹⁴ Ayətma-x, əkkasəx āššāk a-s təjlayām dəx-a-wa hām, wār t-illa musnāt hin-tođanām, təddoobem dəx ad-tənməkəfəm əddābaratān jer-iman-nāwān dəx-isālan n-immun.

¹⁵ Māšan hək d-a-wen-dəx, ijjāš-ahi-dd derhan n-ad-kāwān-dd-səktox hārātān iyyād s-hi-ikfa Mässināx turhajāt-nāsān d-iba n-tasāja n-ad-hawān-tān-in-səssiwədəx.

¹⁶ Ənta a hi-āšnāfrānān dəx-ānnuxmāt-net i-ad-umasəx akli n-ŸisaĄlmasex ix-damān jer-əddināt-wi wāren āmoos dāgg-Ąlyāhud i-ad-tān-sāsləx Ąlənzil n-Mässināx əntāneq-dəx, umasān šund takute āššišdəj Unfas Šəddijān, takute has-təjrazāt.

¹⁷ Abāraj-in, tassaxt d-Ÿisa Ąlmasex ed Mässināx a hi-ijān dəx-āmašal-wa-dəx.

¹⁸ Kunta hannāyām a-s hāləx məjrad, ārheex ad-təlmədām a-s a-wa jānneḡ iket-net, jānneḡ-t dəx-isālan n-a-wa ija Ąlmasex s-iman wi-nin jer-inəzzulam† i-ad-āmašālān erhet n-Mässināx.

¹⁹ A-wen ij'-e Mässināx s-a-wa xatṭābəx d-a-wa tājəx. Ąssewāq fäll-a-wen a-s ikf'-ahi turhajāt s-tārna n-Unfas-net amišəl n-ijitān n-Mässināx d-hārātān əssuksādnen āqğannen eḡāf. A dd-fāləx Ÿarussālam har ākall wa n-llirya, wār t-illa edəgg s-wādden jeḡ dəx-s isālan n-Ąlənzil n-Ąlmasex.

²⁰ Dəx-iji n-isālan-en, jeḡ ittus i-iman-in n-a-s wār səllənḡex ar idəggan wi s-kāla wār əslen i-isəm n-Ąlmasex ed, wār-ārheḡ ad-ādyəx fäll-əssas əssinta əwadəm dat-i.

²¹ Jeḡ a-wen dəx-ənniyāt n-ad-āmašāləx a-wa innā əlkəttab n-Mässināx a-s innā:

«Wi s-wār kāla əslān i-isəm-net,

ad-t-ənhəyān;

wi s-wār kāla əslān i-isālan-net,

ad-t-əjrahān.»

²² Ənta-den-dəx a ija a-wa-dəx, a-wa hi-ikkāsān ad-kāwān-in-asəx.

Derhan wa ija Buləs n-ad-əkk Roma

²³ Ąmāra, hannāyəx a-s ābas hi-itṭaf hārāt dəx-idəggan-win-dəx, wār-ārheḡ xas āmāra ar ad-kāwān-in-əkkəx ed a ilan iwətyan əsidārhanəx a-wen,

²⁴ ənhəyəx-kāwān afəl əkkeḡ ākall wa n-Isbanya. Dihen, afəl əkkāsəx tenere-nāwān, ad-hi-təjəm əddābara s-hin-āwwādqəx siha s-əkkeḡ.

²⁵ Iket-di d-itājj a-wen-dəx, əkkeḡ Ÿarussālam, āwwayəx tirjit i-iməšseddəjān wi t-əllānen dihen, tərmās təməyətərt.

† 15:12 15:12 A-wa ānnābi dd-āzrarān i-Ÿisa, əlöləy dəx-isālan-net əssayāt timaq̄d n-awātay dat-tiwit-net. † 15:18

15:18 – Ÿur-kāl-Ąlyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ąlyāhud s-alāsāl meḡ ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-dəx a fāl tiwsaten ti iyyādnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dəx, ānəzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināx).

²⁶ Ɖssäxläfän-ahi imoššeddöjän wi hänen älkänisäten ti hänen tajiwen ti n-Masidunya d-Akaya tasəssiwit jan i-älməssexitän wi n-käl-Älyähud tärmas tämäxatert däx-Yärussäläm.

²⁷ A-wa jän, wädden äwadəm a hasän-t-äšhäššälän, a tän-dd-ikkasän, änihäjjä daḡ a-wa jän ed kunta imumənän wi n-käl-Älyähud, əntäned a äzožaynen Mässinäḡ i-inəzzulam, änihäjjä s-ämära-däḡ d-tän-tärmas tämäxatert, käwäned a hasän-tät-itakkäsän s-a-wa tətṭäfäm.

²⁸ Afäl hin-ässawädäḡ isälan-win-däḡ har jeḡ tasəssiwit-ten-däḡ jer-ifassän n-käl-Yärussäläm, ad-käwän-in-əmmäräḡ təzzar akəyäh s-Isbanya.

²⁹ Ɖssanäḡ a-s-käwän-in-e-asäḡ, ad-hi-umas a-wen imraš äjjootnen sār-i dd-oraw Älmasex.

³⁰ Ayətma-ḡ, jeḡ-awän idəm Emäli-nänäḡ Ʋisa Älmasex d-tärha ta ija Unfas Šäddijän däḡ-ulhawän-nänäḡ, d-ad-täqqayməm hin-təddaläm Mässinäḡ, tahərəm dār-i anmäḡ wa heḡ

³¹ i-ad-dd-əzjāräḡ ifassän n-inämäšrayän wi hänen Älyähudəyät, tumas tadhəlt ta äwwäyäh i-imoššeddöjän wi hänen Yärussäläm əssəbab n-tedäwit.

³² Afäl otäs Mässinäḡ a-wen, a-s-käwän-in-mad-asäḡ, əjrazän-ahi iman-in, əjrəwäh ya s-ad-äjäh isilan n-täsonfat ḡur-wän.

³³ Oyyeḡ-käwän d-älxer n-Mässinäḡ. Amin!

16

Timtär d-tihulawen

¹ Ässiḡläfäḡ-käwän Fibya ta n-wälätma-näḡ däḡ-äddin, tədhäl s-a äjjeen älkänisät ta n-aḡrəm wa n-Sinkərya.

² Afäl ašäl wa d-käwän-in-tosa, səbbärrəkät-tät s-asəbbärrək wa dār-änihäjjän imoššeddöjän ilä Emäli, a-s tämḡatär-däḡ, äkfät-as-t. Sārho-net, ijmaḡ-t äššäk a-s ännufläyän däḡ-s äddinät äjjootnen heḡ näkk iman-in.

³ Tähuuläm-ah'-in Briska d-Akilas-i n-imadhalän-in däḡ-älxidmät wa nəha i-ƲisaÄlmasex.

⁴ Iräš-asän Mässinäḡ; jän iman-näsän däḡ-miši i-ad-hi-ədhəlän. A-wen, wädden näkk ḡas a t-ijannen, jannen-t daḡ imumənän wi hänen älkänisäten ti n-tiwsaten ti iyyäḡnen.

⁵ Tähuuläm-ah'-in älkänisät ta täžžammaḡät däḡ-ehän-näsän.

Tähuuläm-ah'-in Ibäntus-i əkney tärha, ənta-en-däḡ a äzzarän s-immun s-Älmasex däḡ-teje ta n-Azya.

⁶ Tähuuläm-ah'-in Märyäma, tədgäz hullan däḡ-älxidmät wa ha fälla-wän.

⁷ Tähuuläm-ah'-in Idrinikus d-Yunya-i n-käl-äkall-in, käla dār-sän ohäräḡ takärmut. Meddən, a-wa ätiwäsämḡärnen jer-inəmmušal, äzzarän-ahi immun s-Älmasex.

⁸ Tähuuläm-ah'-in Änbliyatus-i əkney tärha däḡ-Emäli.

⁹ Tähuuläm-ah'-in Urban wa n-ämadhal-in däḡ-a-wa heḡ i-Älmasex, ähuuläḡ-in Stakis-i əkney tärha.

¹⁰ Tähuuläm-ah'-in Äbbelis, änhäynähäy däḡ-immun-net, mäšan, itbat.

Tähuuläm-ah'-in ehän wa n-Aristubul.

¹¹ Tähuuläm-ah'-in Haruddin-i n-ašäqqaqḡ-in.

Tähuuläm-ah'-in imumənän wi ila Emäli əzzäḡnen ehän wa n-Narsisus.

¹² Tähuuläm-ah'-in Trifina d-Trifusa, ədgäznät hullan däḡ-a-wa hänät i-Emäli.

Tähuuläm-ah'-in Bärsidya ta n-wälätma-näḡ däḡ-äddin-i əkney tärha däḡ-Emäli, tədgäz ənta-däḡ hullan däḡ-a-wa ha i-Emäli.

¹³ Tähuuläm-ah'-in Rufus, ähaləs n-nefran n-Emäli a ämoos.

[Tähuuläm-ah'-in daḡ ma-s-i wärät təžley d-ta-nin.]

¹⁴ Tähuuläm-ah'-in Asinkiritus d-Fälḡun d-Armis d-Bäṭrubbas d-Irmas d-ayətma-wi əzzäḡnen ḡur-sän.

¹⁵ Tähuuläm-ah'-in Fäylalug d-Yulya.

Tähuuläm-ah'-in Nere d-wälätma-s ənta d-Olinbas d-imoššeddöjän iket-näsän wi t-əllänen ḡur-sän.

¹⁶ Nəməjjät jer-iman-näwän isofan n-tärha təmdat, ähuulnät-käwän-in älkänisäten n-Älmasex iket-däḡ-näsnät.

Timtär

¹⁷ Ayətma, äsimätäräy-käwän d-ad-tagəzäm iman-näwän däx-äddinät-wi dd-tirəwnen täbəddawt jere-wän, tattärän ere äsnämäšräyän. Äddinät-en, wär-əlkemän i-a-wa käwän-nəssäxra, sənnəməjjəjt iman-näwän dār-sän s-iyyät.

¹⁸ Wädden Älmasex-i n-Emäli-nänäy a-s äxdamän, a ästäräjjen däx-tisatten-näsän xas a-s əmmaxän. Ekkan jer-äddinät wi s-wär ikna immun-näsän tenənje, takärrasän-tän s-təzude n-iləs d-tiləqqad.

¹⁹ Käwänəđ, äjjəyhän äddinät iket-däx-näsän a-s təssanäm a-wa häm, sajadäm i-mäjräd n-Mässinäy. Ädiwəx hullan däx-isälan-näwän, siwəđät härwa fäll-a-wen, tumasäm iməssorha tamašalnen a-wa oläyän, wär tosexäm faw härät d-a-wa läbasän.

²⁰ Elməđät a-s Mässinäy-i n-Mässi-s n-älxer, šik däx a-s-e-ilkäz Iblis daw-iqdarän-näwän, ikf'-iwän Emäli-nänäy Yisa ännuxmät-net.

²¹ Ähuul-käwän-in Timoti-i n-ämədhal-in, ähuul-käwän-in Lisyus d-Yasun d-Sosibätṛus; dägg-äkall-in əntəneđ-däx.

²² Näkk Tärtəyəs-i isaktab Buləs takarđe-ta-däx, ähuuläy-käwän-in däx-idəm n-tassaxt ta nəja d-Emäli.

²³ Ähuul-käwän-in Gayəs-i xur-tizəbbux, ənta daḡ a xur-tazəmmax älkänisät. Ähuul-käwän-in Irastus wa n-änazraf n-aḡrəm, ähuul-käwän-in äñja-näy Kartus. [

²⁴ Ikf'-iwän Emäli-nänäy YisaÄlmasex ännuxmät-net. Amin!]

Təmmal i-Mässinäy

²⁵ Təmmal i-Mässinäy-i ilän tärna n-ad-käwän-isəşsuhət däx-immun-näwän s-əmmək wa s-t-xatṭäbäy däx-Älənžil-i ämoosän mäjräd n-Yisa Älmasex. Älənžil, isälan-net, käla ämoosän əddəraj mäšan, äsnäfaläl-tän-dd Mässinäy.

²⁶ Ašäl-i, isälan-en, əlmädän sār-sän äddinät, əktäbän-tän daḡ ännäbitän s-a-wa s-hasän-omär Mässinäy-i n-Amäḡlol. A-wa s-käla iffär dd-änfalälän, äsnäfaläl-t-dd Mässinäy i-ad-isəlməd tiwsaten ti n-inəzzulam† s-Älənžil, amənnät s-Yisa, ämašäl-nät erhet n-Mässinäy.

²⁷ Mässinäy xas a-s Ämusän. Naməlet isəm-net härkuk däx-äddimmät n-YisaÄlmasex. Amin!

† 16:26 16:26 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyəqnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däy, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

Täkarde ta täzzarät iktäb Buləs i-käl-Kurənta

Äşajəş

¹ A-wa näkk, Buləs, wa dd-ıxra Mässinäy däx-erhet-net, i-ad-umasäy änəmmaşul n-ŶisaÄlmasex, hawän-in-iktabän näkk d-Sustin-i n-änŶa-x däx-äddin.

² Nəktab-awän-in käwäned-i n-iməşşeddəjän hänen älkänisät ta n-axrəm wa n-Kurənta, nəktab-in däx i-iməşşeddəjän wi iyyädnen çarränen isəm n-Emäli Ŷisa Älmasex, edägg hän-däx, Emäli-näsän a-s wa-nänäx.

³ Nähuul-käwän-in, nəttar s-Mässinäy-i n-Abba-nänäy d-Emäli-nänäy Ŷisa Älmasex a käwän-ikfän ännuخمät d-älxer.

Tämayit n-Buləs i-Mässinäy däx-təssəba n-käl-Kurənta

⁴ Ämmoyäx i-Mässinäy, timələx-t hak aşäl däx-təssəba n-ännuخمät wa sär-wän-dd-toräw tassayt ta jəm d-ŶisaÄlmasex,

⁵ wär t-illa fäw a-s wädden ikf'-awän-t; ikf'-iwän musnät n-mäjräd, ikf'-iwän däx musnät n-erhet-net.

⁶ Hannäyäh a-s isälan n-Älmasex wi fäl hawän-näjyeh, təsläm-asän, təjrahäm-tän, əntämän däx-ulhawän-näwän.

⁷ Däx-isälan n-isuf wi itäj Unfas Şäddijän i-dägg-adəm, wär t-illa däx-sän-i hin-tođanäm, təjrawäm-tän iket-däx-näsän; diha t-təlläm aşäl-i-däx, wär täqqeläm ças ar i-uxəl n-Emäli-nänäy Ŷisa Älmasex-i

⁸ äddooben ad-käwän-isəntəm däx-immun-näwän, ittef-käwän i-aşäl wa n-tebädde dd-mad-iqqəl Ŷisa Älmasex, wär t-illa uđlem käwän-iwarän.

⁹ Mässinäy-i käwän-dd-ıxran s-iman-net i-ad-tärtəyäm d-Rure-s Ŷisa Älmasex-i n-Emäli-nänäy, ämaydal a ämoos.

Bäđdo-bäđdo wa ijän däx-älkänisät ta n-Kurənta

¹⁰ Ayətma! Ettaräh däx-wän däx-idəm n-Emäli-nänäy ŶisaÄlmasex d-ad-tahərəm iyyän n-emm, wär itəmmalet bäđdo-bäđdo wäl' iyyän jere-wän, äjat härät iket-net s-ıyyät tayətte d-ıyyän n-ənniyät.

¹¹ A-wen jannex-awän-t, ayətma-x, fäl-a-s, jan däx-i äddinät n-ehän wa n-Kəluwi isälan ädduuttätnen n-a-s, əllan-t ikənnasän dd-orawnen tibəđdawen jere-wän.

¹² Əglex har əşləx fäw a-s çur-wän dihen, əllan-t iyyäd jannänen: «Näkkäned, a-wa fäll-ıgla Buləs a fäll-nəgla.» Iyyäd jannen: «Näkkäned, Äbbäloş a nəssof», jannen däx iyyäd: «Aa, näkkäned ças, Bətrus a-s nəlcam», jannen däx wi iyyädnen: «Fäw, näkkäned, Ŷisa a-s nəlcam.»

¹³ Uhən käwäned, ma käwän-ıjräwän? Ajän Älmasex, ibda mey äzun? Ajän Buləs a ätwäşläbän däx-təssəba n-ıbäkkadän-näwän? Ajän, isəm wa-nin Buləs a-s tätwäsälmäyäm däx-aman?

¹⁴ Ämmoyäx i-Mässinäy a-s, wär t-illa ere däx-wän ässilmäxäh, kunta wädden, Krisbus d-Gayəs

¹⁵ i-ad-wär ijənn äwadəm wäl' iyyän a-s isəm wa-nin a-s ätwäsälmaç däx-aman.

¹⁶ Änşät-ahi-dd, əkteç-dd a-s näkk a issəlmäxän käl-ehän wa n-Stifanas. Darät äddinät-win-däx, wär-əssenäh fäl ere ässilmäxäh däx-aman çur-wän ed, näkk,

¹⁷ wädden asəlmaç n-äddinät däx-aman a fäl hi-dd-äşmaşäl Älmasex, änn-ak, äşmaşäl-ahi-dd i-ad-səllənçəx äddinät, wädden s-a ıgla s-tayətte ta sähren dägg-adəm i-ad-wär fönnəzäh härät däx-tärna ta hät tamättant ta ija Älmasex fäll-tajəttewt.

Tärna n-Mässinäy ta təhät tajəttewt ta fäll-ämmut Ŷisa

¹⁸ Tidət, älxutbat wa ihälän ebre n-isälan n-tamättant ta ija Ŷisa fäll-tajəttewt, ämoos i-wi halläknen mälayäçna mäşan, näkkäned-i dd-ıxläs Mässinäy, ämoos-anäh tärna ta t-dd-fälät.

¹⁹ Däx-isälan n-a-wen-däx a däx-innä əlkəttab n-Mässinäy: «Ad-ähşədäx ıxäfawän n-iməssorha, səbboçələx musnät n-käl-musnät.»

²⁰ Şamad isälan-den-däx, ma s-äddooben iməssorha tənna-net? Ma s-äddooben käl-musnät iji-net? Ma s-äddooben inəsdebbärän n-äddunya-ta-däx tənna-net? Mässinäy iman-net a issəbtätän a-s sərho n-äddunya-ta-däx, mälayäçna ças

²¹ fäl-a-s, šamad äddunya-ta-däx, ənta hakt sārho-net, indār-as ad-təzzəy Mässināx-i s-a-wa ija iket-net, sārho a-s t-ija, ijrāz-as ad-iḡləs imumənān s-immun sār-s, a-wen, jan-t wi sār-s wāren omen, mālayāxna.

²² Ʒnhəywät ɣas, käl-Ālyāhud, wār-ošelān ɣas ar ɟarāt ahānay n-ijitān n-Mässināx, käl-Ālyunan† əntāneɟ, sārho wa n-fälšāfa a ɟarāt ošalān,

²³ māšan, nākkāneɟ, Ālmasex wa ätwāšlābān fäll-tajəttewt a nəxaṭṭāb, āmoos a-wen i-käl-Ālyāhud a-s wār-ərhen mäsällāt-net, āmoos i-inəzzulam† mālayāxna.

²⁴ Hakt a-wen-däx, āmoos i-äddināt-wi dd-iḡrā Mässināx s-iman-net i-ad-tān-iḡləs, jer-i n-käl-Ālyāhud wāla i n-käl-Ālyunan, tārna d-sārho wa tān-isalmadān s-Mässināx.

²⁵ A-wa dd-ifälān Mässināx wār jen äddināt hārāt, ojar sārho wa t-ihān, uhən wa ihān dāgg-adəm iket-däx-nāsān, a-wa dd-ifälān Mässināx wār jen dāgg-adəm hārāt, ojar āššahāt wa t-ihān, wa ihān dāgg-adəm iket-däx-nāsān.

²⁶ Səjrāhāt ɣas, ayətma, əmmək wa s-kāwān-dd-iḡrā Mässināx s-iman-net. A-s kāwān-dd-iḡra, wār dāx-wān əjjətān iməssorha s-a-wa əḡkādān dāgg-adəm s-sārho, wār kāwān-hen daḡ iməšsuha wāla ilāllan s-əjut,

²⁷ māšan a-wa-däx, āmoosān dat-tiṭṭawen n-äddunya-ta-däx mālayāxna, ənta a āsnāfrān Mässināx i-ad-iqqən iḡāfawān n-iməssorha, a-wa-däx wār jen käl-äddunya hārāt, a āsnāfrān i-ad-tān-isəmmāxəlxəl sār-s.

²⁸ Hārātān-win-däx, wār-əssəfrārān, əlkāhān, wāren əla idəm data-sān, a āsnāfrān Mässināx i-ad-tān-isəmmādrəy sār-sān.

²⁹ A-wen, ij'-e Mässināx i-ad-wār-isəkif āwadəm wāl' iyyān iman-net data-s.

³⁰ Ʒnta-en-däx a kāwān-osāyān d-ŸisaĀlmasex-i hawān-dd-āmoosān sārho wa dd-ifälān Mässināx d-iqqud; idəm-net a dāx-kāwān-iššəšdāj Mässināx, äsdārfāt-kāwān-dd dāx-ibākkāɟān-nāwān

³¹ s-əmmək wa s-tān-innā əlkəttab a-s innā:

«Ere s-āsriwān iman-net-däx,
israwnet dāx-təssəba n-a-wa has-ija Mässināx.»

2

A-wa ibdān fälšāfa ta n-dāgg-adəm d-tānāfalilt ta n-Mässināx

¹ Ayətma, asāl wa d-kāwān-in-oseḡ i-ad-hawān-ājāx isālan n-əddāraj wa dd-āsnāfalāl Mässināx, wār hawān-jeḡ iman-in ere ojarān äddināt wi iyyāɟnen musnāt n-mājrād, wāla ere tān-ojarān sārho.

² A-wa əkkāsāx əllex jere-wān, wār t-illa anəzjum hi-dd-ijjašān kunta wādden wa n-ad-hawān-ājāx isālan n-isəm n-ŸisaĀlmasex d-tamāttant ta ija fäll-tajəttewt; a-wa sāl a-wen-däx, wār hawān-əješāx isālan-net.

³ Āsrākkāmāx-awān iman-in, jeḡ tarəmməxt-ta-däx fäl əškəḡkəḡ a tājāx,

⁴ a-wa ənneḡ d-a-wa äxtābāx, wār-insa fäll-musnāt n-mājrād wāla fäll-tihusay-net s-əmmək wa s-tājjān dāgg-adəm a-wen i-ad-ākkārrāsān imidiwān-nāsān, ānn-ak, a-wa hawān-ənneḡ, tārna ta ihākk Unfas Šāddijān a fäll insa

⁵ i-ad-āns immun-nāwān fäll-tārna ta n-Mässināx wādden fäll-sārho n-tayətte wa n-dāgg-adəm.

⁶ Äduuttāt a-s äddināt wi ərhanen afāham d-tikawt n-s-data dāx-immun, āmoos-asān a-wa hawān-nəxaṭṭāb sārho māšan sārho-wen-däx, wār-oher hārāt d-sārho wa fäll-təgl' äddunya wāla wa fäll-əglān iməšsuha n-äddunya-ta-däx-i s-a ijan-däx, ilkam ad-tāt-iba.

⁷ Nākkāneɟ, sārho wa dd-ifälān Mässināx a-s nəxaṭṭāb, a-wen, əddāraj a-s kāla t-āmoos s-asāl-i-däx, āsnāfalāl-dd Mässināx älmāxna-net; ənta-den-däx a-wa hanāx-dd-āsmājnāt Mässināx hārwa wār dd-tāxlex äddunya i-ad-nəkrəš idəm ɣur-s.

⁸ Wār t-illa dāx-iməšsuha n-äddunya-ta-däx-i ijrāwān sārho-wen-däx ed ənnār sār-s əssanān, wār təyən Emāli-i n-māssi-s n-ānnur ātiwāšlāb fäll-tajəttewt.

⁹ Āmoos a-wen a ässiitbātān a-wa innā əlkəttab n-Mässināx a-s innā:

«A-wa s-wār kāla t-tənhāy tiṭṭ,
wār kāla has-təslā taməzzujt,
wār kāla dd-ijjāš ulh n-āgg-adəm

† 1:22 1:22 Itawann'-asān: Gəriktān. (Les Grecs dāx-Təfrānsit). Ezzaḡān Erobbā dāx-ākall wa itawānna: Gəris (La Grèce dāx-Təfrānsit). Tawalt-nāsān: Tālyunanit. † 1:23 1:23 — Ÿur-käl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyāɟnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Asāl-i-däx, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināx).

fäl təmyäre n-tihusay-i-däx ija,
ənta-den-däx a-wa dd-əsmänät Mässinäx
i-imärhan-net.»

¹⁰ A-wen, əsnāfaläl-anäx-t-dd Mässinäx s-tärna n-Unfas-net, ənta-i s-wär t-illa a-s wädden isafäyk'-e-hi-dd, isafäyk-dd wäla a-wa ikittəw Mässinäx.

¹¹ Əndek xas dəx-dəgg-adəm-i issanän inəzjam n-amidi-net? Wär t-illa ere tən-issanän kunta wädden ənta iman-net, əmmək-wen-däx dəx a-s, wär t-illa ere issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäx, kunta wädden Unfas n-Mässinäx iman-net.

¹² Näkkəneḍ, wädden unfas wa n-əddunya a nəjraw, Mässinäx a hanäx-ikfän Unfas-net i-ad-nəlməd s-isuf wi əhuuskätnehan hanäx-ija.

¹³ A-wen-däx a fäl a-wa nəxattāb, wädden sərho iglan fäll-tayətte ta n-dəgg-adəm, sərho hanäx-ihakk Unfas Šəddijän a-s nətaməjrad, nəsaɣra əddinät a-wa əmoos Unfas Šəddijän s-əmmək wa s-irha Unfas Šəddijän iman-net ad-nəsiwəl dəx-isälan-net.

¹⁴ Əwadəm wa iglän fäll-iman-net, wär-ihə Unfas Šəddijän ulh-net, wär-əddoobät ad-ijräh a-wa innä Unfas n-Mässinäx ed wär t-ija härät, wär-əddoobät ad-ijräh isälan-en ed härätän wi n-Unfas n-Mässinäx, tärna n-Unfas Šəddijän a-s tən-ijarräh əwadəm.

¹⁵ Əwadəm wa s-ihə Unfas Šəddijän ulh-net, ijraw musnät n-härät iket-net, issan ebəḍḍi n-härätän, wär t-illa ere t-madän-išənnəməšrəy.

¹⁶ Ənta-den-däx a-wa əsdättät Mässinäx a-s innä:

«Mi issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäx
bäršəx ad-has-umas enəsebbär?»

Näkkəneḍ-i omännehan, ikf'-anäx Əlmasəx ənniyät wa t-ihän.

3

Bəḍḍo-bəḍḍo, i läbasän

¹ Ayətma-x, a-wa hawän-jannex, wär hawän-t-jənnəx s-əmmək wa s-t-mad-ännäx i-əddinät dəx-ənnihəḍ Unfas Šəddijän, ənn-ak, jəx-awän-in məjrad wa mad-əjəx i-əddinät əglanən fäll-derhan n-iman-näsän, ed ija xur-i a-s dəx-isälan-wi-däx n-immun, təmoosəm aratan härwa.

² A-wen-däx a fäl məjrad wa hawän-in-tajjəx, əmoos sār-i a-s šund axx, wädden imənsiwän əzəzaynen, ed wär təddobem ələməz-net, əlwəxla a-s hannəyəx a-s har əšäl-i-däx, wär has-təddobem härät, ed wädden Unfas Šəddijän a dəx-wän ənnihəḍän.

³ Kəwəneḍ dəx har əməra-däx, wär t-illa a kəwän-izlayän d-inəzzulam[†] ed hak iyyän dəx-wän, osam fäll-amidi-net, kannəsəm jər-iman-nəwän. Əntəneḍ-den-däx härätän wi kəwän-əšlanən əsidättätnehan a-s wär təzleyəm d-əddinät əglanən fäll-derhan n-iman-näsän.

⁴ Wädden, afäl dd-igḡəd iyyän dəx-wän ad-ijanna: «Näkk Buləs a-s əlkaməx», ijann'-as wa iyyəḍän: «Aa fəw, näkk Əbbəloš a-s əlkaməx», əjən wädden ənta-den-däx a wa əsidättən a-s tətəfäm əlxal n-əddinät əglanən fäll-derhan n-iman-näsän.

⁵ Uhen Əbbəloš-i-däx fəw, mi əmoos? Näkk dəx Buləs, mi əmoosəx? Ənhəywät! Näkkəneḍ, wär nəmoos xas ar inaxdimän n-Mässinäx hawän-dd-ija əssəbab i-ad-kəwän-in-nəsešixəd isälan n-immun sār-s, wär hanäx-ihə dəx ere s-wädden a-wa itamašal iket-net, Eməli a t-ikfän turhajät n-amisəl-net.

⁶ A-wa əməšäləx, oläh xas d-ahəšk s-näkk a t-əddomen, əddomex-t məšan, Əbbəloš, a t-issəswän, issədwäl-t-dd Mässinäx.

⁷ A-wen-däx a fäl wa əddomen hakd wa issəswän, wär-əmoosän wäla, ənn-ak Mässinäx-i dd-issədwälän a-s härät.

⁸ Wa əddomen hakd wa issəswän, wär t-illa a-s ənimajärän ed hak iyyän dəx-sän, ad-t-əkf Mässinäx əlxəqq n-tide-net.

⁹ Iket-nänəx, Mässinäx a dər-nänniixdəm, kəwəneḍ a-s əšəkrəš-net wa dəx-ixdəm, kəwəneḍ dəx a-s ehän-net wa itəḍḍay.

A-wa iwärän iməsəxran

¹⁰ Dəx-a-wa hi-dd-igḡälän näkk, ikf'-ahi Mässinäx ənnuxmət n-ad-alähəx d-əlbänna n-eməšsərho issanän əlxidmət-net, əkneɣ əsəns n-əssas n-ehän, osə-dd qar'-i əlbänna iyyän, ikrəs fälla-s. Hakd a-wen-däx, ənta da a-wa dər-kəwän-əsimətärəx: hak əwadəm-däx, əjet ənniyät i-əmmək wa s-itəḍḍay fäll-ehän-en

[†] 3:3 3:3 – Ȳur-käl-Əlyähud, ere wärän əmoos əgg-Əlyähud s-aləšəl meɣ ere wärän ilkem i-əddin-näsän, iket-net, ənəzzalim a əmoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyəḍnehan iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Əšäl-i-däx, ənəzzalim, əkəfär (ere wärän issen s-Mässinäx).

¹¹ ed wär t-illa ere äddoben asəns n-ässas səl wa s-išwār insä, a-wen a t-ämoosən Ƴisa wa n-Älmasex.

¹² A-wen-däx a fäl ässas-en, jer-ikras fälla-s äwadəm s-oräx wäla s-azrəf wäla s-timäxwanen ti n-tilläläten länen älgim, wäla s-isäxerän wäla s-aləmmoz wäla s-ajäbäl,

¹³ hak äwadəm-däx, ilkam ad-dd-infiləl a-wa ämešäl ed, ad-t-dd-isəffukkär ašäl wa ilkämän fäl-a-s ašäl-en, ähijäljäl efew wa išäšdajän härät iket-net i-ad-dd-infiləl a-wa ämešäl hak äwadəm.

¹⁴ Wa s-dd-äqqimän ijitän-net, wär tän-ikša efew, ad-ijrəw älhäk-net,

¹⁵ wa s-ikša efew ijitän-net, ad-ifut. Tidət, ad-ixləs mäšan, ad-aläh əlxəllas-net d-i n-ere fäll-intäs efew, ixläs-dd däx-s.

¹⁶ Ajän, wär tössenäm a-s käwäneḍ a-s ehän n-ämudd wa šäddijän n-Mässinäx? Izzaḡ Unfas Šäddijän däx-ulhawän-näwän.

¹⁷ Elmödät a-s ere äsmädäsän meḡ ere iḡšädän ehän n-ämudd-en-däx, ad-t-ihlək Mässinäx fäl-a-s ehän n-Mässinäx, šäddiij. Ehän-en daḡ, käwäneḍ a t-ämoosän.

¹⁸ Wär däx-wän itäkärreset wäl' iyyän iman-net, i däx-wän ordän iman-net tayətə s-timtar ti fäll-təgl' äddunya, äsimätäräx-t d-ad-äj iman-net enəbbeddəl i-ad-t-äkf Mässinäx tayətə ta n-tidət

¹⁹ fäl-a-s, musnät wa tättiläl äddunya, əbbuddəl dat-Mässinäx. A-wen-däx a fäl iktab däx-əlkəttab n-Mässinäx a-s:

«Imusänän n-äddunya-ta-däx, tikärras-näsän a-s tän-irammäs Mässinäx.»

²⁰ Iktab daḡ a-s:

«Issan Emäli a-wa ihän inəzjam n-imusänän n-äddunya-ta-däx, musnät-näsän, wär sār-s izley d-äho ähohän.»

²¹ Ayətma, wär täjjät fella-näwän däx-äwadəm wäl' iyyän bärseḡ ad-jannem: əlkamäḡ i-mändam wa wäla wa, ed wär t-illa fäw a-s wädden, ikf'-awän-t Mässinäx,

²² jer-näkk Buləs, wäla Äbbäloš, wäla Bətrus wäla äddunya wäla tämudre, wäla tamättant, a-wa t-illän ämära-däx hakd a-wa ilkämän. A-wen-däx iket-net, i-näwän,

²³ mäšan, käwäneḍ, il'-iwän Älmasex, Ƴisa Älmasex ənta, i n-Mässinäx.

4

A-wa iwärän inəmмуšal dat-Mässinäx

¹ Ayətma-x, näkkäneḍ-i n-inəmмуšal, eklan n-Älmasex a nämoos, ikf'-anäx Mässinäx turhajät n-ad-näwwäkkäl əddäraj wa s-dd-äsnäfaläl älmäxna-net.

² Ämära, äddinät äwwikkälnen härät, wär t-illa a däx-sän ätiwärhän a səl iqqud däx-a-wa äxläfän.

³ Däx-a-wa hi-dd-iqqälän, wär-äkkuläḡ däx-a-wa däx-i jannem käwäneḍ, wäla däx-a-wa däx-i jännen äddinät wi iyyäḍnen, wär-ədgezäḡ däx-almud n-ak, a-wa fäll-i itawännen i olayän meḡ i läbasän.

⁴ Wär t-illa a däx-əššakäḡ iman-in, hakd a-wen-däx, wädden a fäll-i ikkasän uḍlem, Emäli a-s eməššerräx-in.

⁵ A-wen-däx a fäl hawän-janney, wär täswäräm äwadəm wäl' iyyän uḍlem a ikkäs äzzäman n-a-wen wär dd-iwweḍ. Äyyät a-wen i-ašäl wa dd-mad-ass Emäli-i he-ijən ännur-net fäll-a-wa täjjän äddinät däx-tihay, isənnəfiləl-dd a-wa ihän ulhawän n-äddinät. Ašäl-en, hak äwadəm, ad-ijrəw ḡur-Mässinäx təmmal ta dār-ähijäja.

⁶ Ayətma-x, ədkäläḡ-awän-dd isälän-in näkk d-Äbbäloš i-ad-umas a-wen älmital wa s-käwän-safhamäḡ a-s: «Wär itäkket äwadəm wäl' iyyän jənnəj a-wa ənnän əlkəttabän n-Mässinäx.» A-wen-däx a fäl wär-itäbärajət wäl' iyyän däx-wän däx-tənna n-a-s ässof iyyän däx-näḡ amidi-net.

⁷ Käyy daḡ-i itabärajän s-a-wen, ma led wär len äddinät wi iyyäḍnen? Ma led fäw s-wädden Mässinäx a hak-t-ikfän? Šämad daḡ a-wa led iket-net, Mässinäx a hak-t-ikfän, adiš ma däx-tabärajäd šund a-s wädden Mässinäx a käy-ikfän.

⁸ Ayətma, käwäneḍ ya, äru d-təyyəwänäm, tärzäxäm, tössəntäm fäw təmmənukəla, äbas sār-näḡ tämiḡatäräm. Kunta tidət-däx a-s tämmakäläm, tanəmmirt, adiš, nahret dār-wän təmmənukəla-ten-däx.

⁹ Näkkäneḍ-i n-inəmмуšal, s-tənnəḍ, ij'-anäx Mässinäx adday n-äddinät, noläh d-äddinät s-äru d-täxtäs tamättant-näsän, nämoos i-äddinät hakd änjälösän taliwen däx-sabäryaḍän.

¹⁰ Nāmoos äddinät wären øjreh härät dāχ-təssəba n-isəm n-Älmasex, māšan kud-dāχ wär nøjreh härät, kāwāneđ ya təmdam, təssorhem dāχ-tassayt ta jām d-Älmasex; nəbrar, nätiwālkāh māšan, kāwāneđ tāmoosām iməşşuha, əssimχārān-kāwān äddinät.

¹¹ Har əməra-dāχ, isimnənniđ-anāχ laz d-fad, irmas-anāχ χəlləl, nøjarrāw tiwīt, nəmitānjār siha d-siha,

¹² hak ašāl təffay tide-nānāχ fāl əşşuhu n-əlχidmət wa nəha s-ifassān-nānāχ i-ad-nəkkəs aχāna fäll-iman-nānāχ. Wi hanāχ-gaggārnen, nəlaqqān-asān iman-nānāχ, wi hanāχ-χazzābnen, nəşammār-asān,

¹³ wi χaššādnen ismawān-nānāχ, nəzazad-asān məjrad; nəmoos χas dat-äddinät šund ännikal hin-ifarrād əwadəm, har əməra-dāχ, wär t-illa ere hanāχ-əssifrārān.

Isəmmāqq d-äddəbaratān n-abba i-aratān-net

¹⁴ Ayətma, wär hawān-in-əktebāχ isālan-wi-dāχ i-ad-kāwān-səkmoχ iman, wāla i-ad-kāwān-səkkurəkəđāχ, änn-ak, äddəbaratān šund wi itājj abba isamātārān məddana-s a hawān-in-tajjāχ, ed tidət-dāχ a-s, aratān əkneχ tārha a tāmoosām.

¹⁵ Əməra, kud-dāχ lam mārāw afdān n-imāsāχran kāwān-səχranen isālan n-Älmasex, iyyān n-abba a lam, nəkk a t-əmoosān ed nəkk a kāwān-in-əssawāđān isālan n-Älənžil-i kāwān-osaχān d-Älmasex.

¹⁶ A-wen-dāχ a fāl, əsimātārāχ-kāwān d-ad-hi-tättälälām.

¹⁷ Dāχ-isālan n-a-wen-dāχ a fāl sār-wān-in-əşməşälāχ Timoti-i n-rure-χ əkneχ tārha, iydal hullan dāχ-alkum-net i-Emāli, afāl kāwān-in-osa, ad-kāwān-dd-isəktəw taşniwen ti s-əlkmāχ i-Ÿisa Älmasex d-əmmək wa s-tānāt-salmaidāχ i-əlkanisäten iket-dāχ-nāšnāt.

¹⁸ Iyyād dāχ-wān ordan a-s wār-ilkem ad-kāwān-in-əqqalāχ, itajj dāχ-sān a-wen-dāχ ađu,

¹⁹ ənset ənniyāt-nāwān, kunta irda Məşsināχ s-a-wen, ad-kāwān-in-əkkāχ šik, dihen äddinät wi χur-ija a-s wār-ilkem ad-kāwān-in-əqqalāχ, ad-ənhəyāχ a-wa əddoben

²⁰ fāl-a-s Təmmənəya n-Məşsināχ, Məşsināχ a tāt-isatbatān dāχ-imojjan-nāwān wādden təzude n-məjrad d-milχaw n-iləs.

²¹ Ma tārham dāχ əməra? Ak ma təssofām ad-kāwān-in-əkkāχ əwwayāχ tāborit meχ ad-kāwān-in-əkkāχ d-ənniyāt əzedān?

5

Aşəmmāđəs n-iman okāyān əmaku

¹ Ayətma! Ma əmoos erk əlxal wa fälla-wān nəşall? Ətiwāsla a-s ih'-iwān əwadəm itāfān erk əlxal, erk əlxal s-kāla wār-ətwāsla wāla jer-inəzzulam,[†] ed itawānna a-s ih'-iwān əhaləs itihrən asəftāχ d-hānne-s n-ti-s.

² Ÿas kāwāneđ, ija χur-wān xorəzzəma ogdāhān d-a-wen-dāχ, uhən-dāχ, hālām ad-tabārājām, əniihājja a-s iba a tətətfām, isnanān iman-nāwān, təkkəsəm-in əwadəm wa əməşälān tākunt togdāhāt d-a-wen-dāχ jere-wān.

³ Tidət, wär t-əlleχ χur-wān māšan, a-wen wär hin-ikkəs a-s ham inəzjam-in, əwadəm wa əməşälān tākunt-ten-dāχ, əru t-əssədlāmāχ šund χas əllex jere-wān.

⁴ Əməra, zəmmāχāt s-isəm n-Emāli-nānāχ Ÿisa, təjəm χas šund a-s nəkk iman-in a t-illan jere-wān, ad-fälla-wān dd-izəzzubbət Emāli-nānāχ tārna-net,

⁵ təjəm dihen əwadəm wa əməşälān tākunt-ten-dāχ dāχ-ifassān n-Iblis i-ad-umas a-s kud-dāχ, təhlāk taχəssa-net, ašāl wa ilkāmān dd-mad-ass Emāli, ad-ijjəş əlžānnāt.

⁶ Təluşe n-ibārājān han-kāwān! Ajān wär təssenām a-s takməttət n-tāzza əndərrāt a sakafāt ejel əjjeen.

⁷ Abākkəđ-wen-dāχ, olāh d-tāzza ta tārəwāt, əkkəsət-t-in jere-wān i-ad-tişdajām šund a-wa ija ejel əynayān. Älmasex a-s Faska-nānāχ, ənta a hanāχ-dd-ija Məşsināχ Aşāχol wa n-tenāşše n-ibākkəđān.

⁸ A-wen-dāχ a fāl, aZəmmāχ-nānāχ, wär-ija fäll-tāzza tārəwāt, nəbdəwet d-a-wa ərawān ləbasān hanāχ-işlān d-amsud, umaset aZəmmāχ-nānāχ a ijan fäll-tijəlwen ti wär ha tāzza, a-wen əlmāχna-net a-s, nənmənnet tidət jer-iman-nānāχ s-ənniyāt şəddijān.

⁹ Dāχ-takarđe-nin ta sāl ta-dāχ, əktabāχ-awān-in a-s əbdəwāt iman-nāwān d-ere isamāđasān iman-net.

[†] 5:1 5:1 — Ÿur-käl-Älyāhud, ere wārān əmoos əgg-Älyāhud s-alāşāl meχ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ənzalim a əmoos. A-wen-dāχ a fāl tiwsaten ti iyyāqnen iket-nāšnāt, ti n-inəzzulam. — Aşāl-i-dāχ, ənzalim, əkafār (ere wārān issen s-Məşsināχ).

¹⁰ A-s hawän-in-əktäbäy a-wen, wär-otesäy ɣas äddinät wi samäqasnen iman-näsän, wäla wi n-imärhan n-azrəf, wäla wi tamaşalnen taxärbənit, wäla wi n-imäkrädän, wäla wi n-imäşşänämän däy-äddunya-ta-däy, ed dihen, ad-hawän-iqqəl äşşil, ad-təzjəram äddunya-ta-däy.

¹¹ A hawän-ənnex, əbdəwät iman-nawän, wär särtayät härät d-äwadəm ijannen ämoos ənɣa-wän däy-äddin, a-s ija a-wen, isamäqas iman-net, meɣ təşl'-e taxärbənit, meɣ ämoos emäşşänäm, meɣ ägg-ännämima, meɣ emäsaw n-asməd, meɣ itihäy; äwadəm itamaşalän härätän-win-däy, wär dār-s toheräm wäla äkoss.

¹² Wädden näkk a iwar asəqlam n-äddinät wi n-ajäma wären əzzey Mässinäy, Mässinäy a-s ilkam ad-tän-isräy mäşan, älmässexitän wi hānen ammas n-älkānisät, käwāneḍ a iwar ad-tän-täytələm, səssiɣədäm-tän.

¹³ Äddinät wi n-ajäma wären ämoos älmässexitän, Mässinäy a-s ilkam ad-tän-isräy, isəḍləm-tän, mäşan, käwāneḍ, innä əlkəttab n-Mässinäy:

«Əkkəsät enälläbäs jere-wän.»

6

Amumən, wär-isərrəwrəw i-amidi-net s-əlxəkum

¹ Ənd'-e-d-il' älmäɣna n-a-s e-d iɣşad iyyän däy-wän härät i-ənɣa-s, ad-äyy-wen älzəməyät wa n-iməşşeddəjan-i s-əniihäjja ad-däy-sän əj isālan, asəl, isərrəwrəw-as s-äşşərəɣa wa n-inəzzulam† i-ad-has-əkkəsän tekəriqt.

² Meɣ käwāneḍ, wär təssenäm a-s iməşşeddəjan a he-əşräɣnen käl-äddunya-ta-däy? Kunta daɣ däy-təssəba-nānāy näkkāneḍ-i-däy a-s ilkam, ad-isräy Mässinäy äddinät, mafäl hawän-ındar ad-təjrəwäm äddäbara jer-iman-nawän i-härät wärän färor.

³ Ajän wär təssenäm a-s wäla ənjələsän, ilkam ad-tän-nəşräy əb' ätṭäma n-ad-hanäy-ındar ad-nəjrəw äddäbara i-talya wärät färor jat fäll-əröri n-əkall-wa-däy.

⁴ Kunta ill'-e a ikkan jere-wän, käwāneḍ-i n-imumənän, ma tattärän isālan n-a-wen s-käl-äşşərəɣa wären oher härät d-älkānisät?

⁵ Äsikärakäd a-wa jäm, ɣas käwāneḍ, älzəməyät-nawän imda, əbä-dd däy-s enəsdebbär iwar sārho ikkān jer-əssin ənɣatän jer-ikka härät.

⁶ Wär käwän-əjrehäy! Ma n-əmmək n-ad-itişk iyyän däy-wän i-amidi-net s-inəzzulam, iɣaşşad isəm-net.

⁷ Äyyät-ahi ad-kāwän-səlmədäy a-s uɣşad-wen-däy toyyäm ikka jere-wän, ənta a ässiitbätän iba n-iqqud-nawän. Uhen käwāneḍ, ma ja tazidert-nawän? Kunta idläm-kāwän äwadəm, ma hawän-ikkasän ad-fälla-s təşbäräm?

⁸ ɣas, käwāneḍ, tokäyäm-dd a-wen har ämära-däy, wär t-illa ere s-wädden, issan s-iba n-iqqud-nawän, käwāneḍ-di-däy a iwar uḍlem ed tihäɣäm ayətma-wän.

⁹ Ajän wär təssenäm a-s äddinät wi wären oɣed, xaram-asän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäy? Wär säswadät iman-nawän: inämmäqasän, imäşşänämän,† iməzzəna, meddən wi sasalahnen iman-näsän d-tiḍeḍen, meddən wi tinmökkönen jer-iman-näsän,

¹⁰ imäkrädän, käl-taxärbənit, iməswan n-asməd, käl-tinawen d-wi tihäɣnen, xaram-asän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäy.

¹¹ Əntāneḍ-den-däy härätän wi s-täkkilem ibda, tamaşalän-tän iyyäd däy-wän mäşan, asäl-i-däy, tärridäm-dd däy-a-wen, isşəşdāj-kāwän Mässinäy, ikf'-iwän idəm s-isəm n-Emäli-nānāy ɣisaÄlmasex s-tärna n-Unfas Şäddijän n-Mässinäy-i hanäy-ilän.

Tuksəda n-Mässinäy, wär tidaw d-tämudre däy-ännihäd abäkkad

¹² Əjrawäy s-härät iket-net, mäşan wädden härät iket-net a infan härät, wär t-illa a-s wädden əjrawäy sār-s mäşan, wär-e äyyäy härät wäl' iyyän ännihäd däy-i.

¹³ Iyyäd däy-wän, jannen: imənsiwän, täsa a takkän, täsa daɣ, imənsiwän a-s dd-täxläk, tidət a-wen, mäşan, əlmədät a-s täsa hək imənsiwän, ilkam ad-tän-iba. Taɣəssa, wär tänhäjja d-ad-tät-isamäqas äwadəm ed taɣəssa, ti n-Emäli, Emäli daɣ, i n-taɣəssa, ənta a ilan s-ad-däy-s ännähäd.

¹⁴ Mässinäy daɣ-i dd-issəkrän Emäli ɣisa jer-inəmmuttan, ənta daɣ a-s ilkam ad-hanäy-dd-isənkär jere-sän s-tärna-net.

† **6:1 6:1** – Ȳur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Asäl-i-däy, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäy). † **6:9 6:9** Imäşşänämän (emäşşänäm): Äddinät wi ɣabbädden äşşänämän.

¹⁵ Ajän wär tessenäm a-s tağəssa-nāwän, asrut n-ta n-Älmasex a tämoos? Yas end'e-d-il' ömmək ad-iqkəl äwadəm asrut la tağəssa n-Älmasex, asäy-t d-tağəssa n-tälkäxbat? Xäsa!

¹⁶ Meş, ajän, wär tessenäm a-s ere ohärän isəftay d-tälkäxbat, ämoos där-s tiyyät tağəssa ed iktab a-s:

«Ähaləs, afäl osäy d-tamäqt, ämoosän tiyyät tağəssa.»

¹⁷ Emmək-wen-däy daş a-s ere ikfän iman-net i-Emäli, ad-där-s ahär iyyän n-önniyät.

¹⁸ Ayətma, jawäqät i-asəmmädəs n-iman-nāwän. Abäkkad ämesäl äwadəm-däş, wär-ohər härät d-tağəssa-net, mäšan, ere isamädasän iman-net, han-t iman-net.

¹⁹ Meş ajän, wär tessenäm a-s tağəssa-nāwän ämära, önta a-s ehän n-ämudd wa mäqqärän däş-izzay Unfas Säddijän wa käwän-ikfa Mässinäş, ikräs-käwän, äbas lam iman-nāwän.

²⁰ Äsdärfät-käwän Mässinäş s-älqim mäqqärän, a-wen-däş a fäl, səmyärät-t däş-önniyät-nāwän hakd-däş tişəswen-nāwän. [Däş-isälan n-a-wen-däş a fäl iktab a-s: Tağəssa hakd önniyät, i n-Mässinäş.]

7

Isälan n-adubən d-iba-net d-aməzzi

¹ Ämära, ad-hawän-dd-äqqäläş isəstanän wi hi-jäm däş-täkarde ta hi-dd-təktäbäm. Däş-a-wa ordeş, ufa ad-äqqayəm ähaləs wär-ädobän

² mäšan, i-ad-wär-itidəw äwadəm däş-asəmmädəs n-iman-net, hak ähaləs, ikrəšet hənne-s, təkrošet daş hak tamäqt ähaləs-net.

³ Äkfet ähaləs hənne-s älxaqq wa fälla-s la, täkfet daş tamäqt älxaqq wa fälla-s ila ähaləs-net.

⁴ A-wen-däş a änihäjjän fäl-a-s, wädden tamäqt a tännihädät däş-tağəssa-net, ähaləs-net a däş-s ännihädän; wädden daş ähaləs a ännihädän däş-tağəssa-net, hənne-s a däş-s tännihädät.

⁵ Wär-igäddälet wäl' iyyän iman-net i-wa iyyädän kunta wädden ad-tänimärdäm s-a-wen i-härät n-äzzäman i-ad-təkfəm iman-nāwän i-tamädilt n-Mässinäş. A-wa säl a-wen, uday fäw, ad-igdöl iyyän iman-net i-amidi-net i-ad-wär käwän-jämmäd tanämagizt, ijrəw sār-wän İblis taşləlt s-käwän-äzzurräb, isiđəw-käwän däş-abäkkad.

⁶ Mäjräd wa hawän-in-jeş ämära-däş, əssəyasa wädden alämär.

⁷ Ənnär sār-i täqqal näkk şas, iket-di, ännäş i-e d t-illäm ähaləs ad-där-i aläh iba n-adubən mäšan, hak äwadəm, wär-e äj ar a-wa där-t-äskälläf Mässinäş: äwadəm iyyän, ijrəw a-wa, a-s ija a-wen, iyyän daş ijrəw härät iyyän säl wa ijrəw amidi-net.

⁸ Ämära, äddinät wi wären ädobän, öntäneđ d-tinuđafen, önnəş-asän: kunta äddoben ad-əjen a-wa jeş, adiş, äqqaymənet wär-ädobänän, ikna

⁹ mäšan, kunta hannäyän a-s, wär-äddoben ad-ännähädän däş-İblis-näsän, adiş dubənnət, ed ufa, ad-idubən äwadəm, uhən ad-t-äj derhan-net däş-a t-e-işəksən temse.

¹⁰ Äddinät wi ädobännen, omaräş-tän, änn-ak, Emäli a tän-omarän s-a-wen, wädden näkk, wär bəđdəwet tamäqt d-ähaləs-net,

¹¹ kunta daş fäl-t, adiş wär tiləset adubən, tətätret əmmək s-tät-dd-əssoşäl ähaləs-net; ähaləs daş önta, wär hin-itəyyet hənne-s.

¹² Äddinät wi iyyädnen, önnəş-asän, näkk daş a hasän-ijannen, wädden Emäli: afäl ädobän amumən tamäqt wärät tämoos tamumənt, wär tät-in-itəyyet a təkäs tärda s-taximit şur-s,

¹³ kunta daş ädobän ähaləs wärän ämoos amumən tamumənt, wär tättätret tamumənt-en efel-net a ikkäs ähaləs-en irđ'-as s-taximit şur-s,

¹⁴ fäl-a-s, tamäqt-en, täddoobät ad-tumas əssəbab wa t-madän-äj däş-tabarät n-Mässinäş, işdaj. Ähaləs daş wa n-amumən s-wär tämoos hənne-s tamumənt, äddoobät ad-umas əssəbab wa madän-äj hənne-s däş-tabarät n-Mässinäş. Afäl wär jem a-wen, har təbđäm, wär mad-ärməsän aratan-nāwän zäbo olayän.

¹⁵ Jer-ähaləs wa wärän omen wäla tamäqt ta wärät tomen, afäl äbas irha iyyän däş-sän taximit şur-amidi-net, adiş, ijrəwet-as tekle, dihen, wär t-illa udlem iwarän amumən wäla tamumənt ed Mässinäş-i hanäş-dd-işrən s-iman-net, älşer jer-iman-nänäş a-s hanäş-dd-işra.

¹⁶ Kämm-i n-tamäqt, ma təssanäd kunta wädden kämm a madät-tumas i-ähaləs-näm əssəbab wa s-t-mad-işləs Mässinäş? Käyy daş-i n-ähaləs, ma təssanäd kunta wädden käyy a madän-umas əssəbab wa s-mad-işləs Mässinäş hənne-k?

Hak äwadəm, äqqaymet däş-taşärha-net

¹⁷ Ɖarət-a-wen daɣ, hak äwadəm-däɣ, it̩t̩fət tämudre ta t-ikfa Emäli, hak äwadəm, it̩t̩fət tämudre ta iha a-s t-dd-iɣrā Mässināɣ s-iman-net; ənta-den-däɣ a-wa säɣreɣ däɣ-älkänisäten iket-däɣ-näsnät.

¹⁸ Kunta iyyän däɣ-wän a-s dd-ätwäɣra, wär-ämelay, wär-itättäret ad-isəmmiləy iman-net; kunta daɣ käyy a-s käy-dd-iɣra Mässināɣ tämeläyäd, adiš, wär hak itumaset a-wen asäkor.

¹⁹ Jer-amili wäla iba-net, wädden a-wen a infan härät, härät a t-infan, amišəl n-alämärän n-Mässināɣ.

²⁰ Hak iyyän däɣ-wän, it̩t̩fət əmmək wa s-t-dd-iɣrā Mässināɣ s-iman-net.

²¹ Kunta a-s käy-dd-iɣrā Mässināɣ, akli a tämoosäd, wär tämmujräzäd tumast-näk; mäšan kunta ill'-e əmmək s-təjrawäd iman-näk, äj'-e.

²² Akli daɣ wa dd-iɣrā Emäli s-iman-net, ämoos eläll-net; wa n-eläll daɣ dd-iɣrā Emäli s-iman-net, ämoos ämära, akli n-Älmaseɣ.

²³ Wär toyyem äddinät äsikälən-käwän ed Emäli-i käwän-dd-iɣrän s-iman-net i-ad-käwän-isəddärfət, a ilan älqim a-s käwän-äslällät.

²⁴ Ayətma, hak iyyän däɣ-wän-däɣ, äqqaymet däɣ-əmmək wa s-t-dd-iɣrā Mässināɣ s-iman-net, ɣaymät təlcamäm i-Mässināɣ.

Edäwänne i-timawaɣen d-äddinät wi s-käla wär-ädobänän

²⁵ Däɣ-isälän n-timawaɣen ti wären əzzey meddän d-ti s-käla wär-ädobänän, wär ɣur-i t-illa alämär hi-ikfa Emäli hasnät, mäšan, ad-käwän-sənnəmhəläh däɣ-isälän-näsnät, äjäɣ-awän daɣ asənnəmhəl n-ähaləs ijrawän ɣur-Mässināɣ s-a-wa ijänna tidət, ed Mässināɣ a dd-ifal a-wen.

²⁶ İnta da a-wa hawän-janneɣ; ordeɣ a-s däɣ-təssəba n-tirəmmay ti t-əllänen ämära-däɣ, ufa i-hak äwadəm-däɣ, ad-äqqayəm däɣ-taɣärha-ta-däɣ-t-dd-iɣrā Emäli.

²⁷ Ak käyy, osay-käy härät d-tamäqt? Wär tətteräd aməzzi. Ak käyy, wär käy-oseɣ härät d-iyät? Adiš, wär tətteräd adubən

²⁸ mäšan, hək a-wen-däɣ, kud tädobänäd-däɣ, wär tofed abäkkad; tämawaɣt daɣ ta wärät tēzzey meddän täsofät ad-tədubən, afäl ja a-wen, wär tof' abäkkad. A ärheɣ ad-təssanäm a-s təlcam tissust s-ässofäɣ ad-käwän-əkkəsäɣ däɣ-taɣdärt-net i-ad-has-täsidawäm iket-di dd-tiɣəw fälla-wän.

²⁹ Ayətma, ajilal n-äddunya a nəha, a-wen-däɣ a fäl ɣur-asäl-i-däɣ, wa ädobänän, idgəzet hullan däɣ-älxidmät n-Emäli wa iha šund wär-ädobän,

³⁰ wa s-äsninän iman-net, idgəzet hullan däɣ-älxidmät n-Emäli wa iha šund ɣas wär t-illa a t-ijrawän; wa äsriwän, idgəzet hullan däɣ-älxidmät n-Emäli wa iha šund ɣas a-s wär-iddəwət; wa iżänšen, idgəzet hullan däɣ-älxidmät n-Emäli wa iha šund ɣas wär t-illa a iżänša;

³¹ wi rabbäxnən däɣ-äddunya-ta-däɣ, əjənət iman-näsän šund a-s wär t-illa a däɣ-s əjrawän ed äddunya-ta-däɣ d-a-wa tät-ihän, ilkam ad-t-iba.

³² Wär käwän-isärmaɣet härät. Idgəzet wa wärän ädobän däɣ-härätän wi n-Emäli, wen ənta, a itäjj-däɣ, ad-t-äj i-ad-izəjrəz iman-net i-Emäli

³³ mäšan, wa ädobänän, härätän n-äddunya-ta-däɣ a däɣ-idgaz, a itäjj-däɣ, ad-t-äj däɣ-umay n-ad-izəjrəz iman-net i-hänne-s,

³⁴ ad-änimäntaş ənniyät-net ebre n-hänne-s d-ebre n-Mässināɣ. İmmək-wen-däɣ daɣ a-s tamäqt wärät tädobän meɣ tämawaɣt wärät tēzzey meddän, tiɣəswen-näsnät d-ənniyätän-näsnät, ebre n-älxidmät i-Emäli ɣas a-s orakän mäšan, tamäqt tädobänät, wär zənnəzjumət ɣas ar däɣ-äddunya-i-däɣ d-əmmək s-təzəzjräz iman-net i-ähaləs-net.

³⁵ A-wa hawän-ənnəɣ, tänfə-näwän a däɣ-hawän-t-ənnəɣ, wär hawän-əgdələɣ adubən, änn-ak, a ärheɣ, ad-təlcamäm i-Emäli s-ulh imdan, təjəm tämudre wär ih' anməntaş, tämudre, tässiitbätät tuksəda-näwän i-Mässināɣ.

³⁶ Kunta inhäy abba n-talyaqt elle-s har tokäy adubən har has-ämoos a-wen a äsikarakädän, kunta ijraw äddäbara s-təja elle-s ehän, äjet-as-t, wär-ofa abäkkad.

³⁷ Äwadəm wa irhän adubən, idubənət mäšan daɣ, afäl dd-inkär abba innä, wär t-äshäšäl äwadəm s-a-wen, a-s täqqaymet elle-s wäla adubən, äjet-as a-wa t-dd-ijjäšan, ikna.

³⁸ Abba, wa irdän s-ad-täj elle-s wärät tēzzey meddän ehän, ija a ikanan, wa äqqimän daɣ wär-äsdobän elle-s, ija a ufän a-wa ija-wənnin.

³⁹ Tamäqt a ikkäs ähaləs-net iddar, wär has-t-illa adubən iyyän säl-wen-däɣ ha, mäšan, afäl t-äba, idubənət-tät ere wa s-tärha, täjet ɣas a-wen s-älmäɣna ilkamän i-Emäli.

⁴⁰ Hakd a-wen-däx, tənḡəḡ i-taməḡt ta tāqqimāt wār toles adubən. Ənta-den-däx məjrəd wa s-ərheḡ ad-hawän-t-in-səssiwəḡḡäx däx-isälan-wi-däx, ordeḡ ḡäx a-s a-wa ənneḡ, iha erhet n-Unfas Šəddijän n-Mässinäḡ iket-net.

8

İsälan n-isän wi itəkkat əwadəm i-əşšanämän

¹ Ayətma! Däx-a-wa dd-iqqälän isälan n-isän wi itəkkat əwadəm i-əşšanämän, ənta da a-wa hawän-janneḡ däx-sän: musnät, iket-nänäḡ nəla däx-s härät mäšan, musnät, isabəraj, a-s ija a-wen, tərha, sartay;

² ere ordän iman-net musnät, ilmədet a-s wār-əzzəbbät almud härwa

³ mäšan, əwadəm wa irhän Mässinäḡ s-ulh imdan, wen ənta, izzay-t Mässinäḡ.

⁴ Däx-isälan n-isän wi əmoosen takute i-əşšanämän, əşšanämän, wädden wäla a əndərrän, Mässinäḡ, ənta ḡas, wār-ila amidi.

⁵ Tidət, han härätän əjjootnen isənnawän d-əkall jan əddinät imälan fäll-iman-näsän, ordan ḡäx əddinät a-s a-wen-däx tidət

⁶ mäšan, yur-näḡ näkkəneḡ, wār t-illa a səl Mässinäḡ, ənta a-s Abba-nänäḡ, ənta a dd-ixläkän a-wa t-illän iket-net, ənta a hanäḡ-ilän; wār t-illa ar iyyän n-Emäli, ḡisa Älmasex, idəm-net a ḡäx-dd-ixläk härät iket-net, ənta ḡäx a hanäḡ-iṭṭafän tämudre.

İşsaki n-iman

⁷ Məšan, kud-däx nəssan a-s əşšanämän wädden härät-däx, əddinät, wār-ogdehän musnät. Iyyäḡ, əynayän s-əlḡibadät n-əşšanämän, a-wen-däx a fäl ed əkšän isän ikat əwadəm i-əşšanämän, ad-əşšəkän iman-näsän a-s jan a əmmiḡäsän.

⁸ Darät-a-wen ḡäx, wädden amənsi a hanäḡ-e-ižənnəmihezän d-Mässinäḡ; isän-win-däx, jer-təkšed-tän wäla, wār käy-ifnez, wār käy-əssewəḡ a-wen s-wäla a əndərrän.

⁹ Əjät ənniyät i-iman-nəwän, wār t-illa a-s wädden xälal-awän mäšan, a tättäm-däx, wār-itumaset a əddoben ad-isidəw ere wärän ikna əşşuhu däx-immun-net däx-abəkkəḡ.

¹⁰ Kunta käyy-i ijrähän härät, inhay-käy ere wärän ikna ujhəh n-härät tāqqimäd tattäd däx-ehän n-əşšanämän, wädden ad-käy-işšək, arəw-dd sār-s a-wen-däx ad-əkš ənta-däx isän-win-däx ikät əwadəm i-əşšanämän?

¹¹ Dihən, ad-umas ujhəh-näk i-härät əssəbab n-tanməşrayt i-əñḡa-k wa wärän ikna ujhəh n-härät s-ənta däx-əmmut-as Älmasex s-əmmək wa s-hak-əmmut käyy-däx.

¹² Ere əşşoḡän əñḡa-s däx-tanməşrayt şund-ten-däx, ad-däx-s əḡməñän iman-net ed a-wa ija abəkkəḡ, toyyəm-t ḡäx käwəneḡ, ij'e. Ere ḡäx wa ijan a-wen, Älmasex a-s itajj tiḡayyen, itirəm-t.

¹³ A-wen-däx a fäl kunta amənsi a madän-umas əssəbab n-tanməşrayt i-əñḡa-k, adiş səxrəm-t i-ad-wär-itumas a-wen, tanməşrayt i-əñḡa-k däx-əddin.

9

Əlfäyda d-əlxidmət wa ihän tumast n-ənəmmaşul

¹ Ayətma, näkk-i-däx, wädden əjrawəḡ iman-in. Ajän wädden, ənəmmaşul a əmoosəḡ? Ajän wädden ənhayəḡ Emäli-nänäḡ ḡisa s-tiṭṭawen-in? Ajän wädden käwəneḡ iman-nəwän a-s tasəbtat n-a-wa əxdäməḡ i-Emäli.

² Kud-däx ija yur-iyyäḡ a-s wädden ənəmmaşul a əmoosəḡ, ənihəjja a-s wädden käwəneḡ ed käwəneḡ-di-däx a-s tasəbtat n-tənnəmuşəla-nin dat-Emäli.

³ Əddinät ḡäx wi hi-tizəmnen, sawarän-ahi bahu, əlwizəb-in hasän da:

⁴ wädden näkkəneḡ nəjraw s-ad-nəkš, nəşəw s-əmmək wa s-t-täjjän əddinät wi iyyäḡnen?

⁵ Məḡ əndək diha d-ətiwänna a-s wār nəddobät ad-nəḡubən härät däx-şätma-nəḡ ti n-tälməssexiten, nidaw dār-snät däx-isikilän-nänäḡ s-əmmək wa s-t-jän inəmmuşal wi iyyäḡnen d-ayətma-s n-ḡisa d-Bəṭrus?

⁶ Məḡ näkk d-Bärnäbbas ḡas a iwar əlxidmət s-ifassän-nänäḡ i-ad-nəṭṭəf tämudre n-iman-nänäḡ?

⁷ Mi s-käla inhay əssərdasi ihən əḡəşkär wäla timḡal, məḡ mi s-käla əddomät aşəkəş əḡqayəm wār däx-s ikša? Mi s-käla idän ehäre, əḡqayəm wār-əzoḡäj, isəw?

⁸ A-wa hawän-janneḡ, wädden əḡxadät dd-əkəkəsän dəḡḡ-adəm däx-iḡəfawän-näsän, ənn-ak, aləmār wa n-Mosa a tən-innän.

⁹ İktab däx-Əṭṭəwrät a-s:

«E-d jed awdes däx-tijenen n-əlkäma

i-ad-däx-snät işəbbəḡtəş i-ad-hak-ibḡəw tiblalen d-ahoşär,

wär has-jed äkinbäb.»

Ak tordam a-s Mässinäḡ-i-däḡ, iwdesän a däḡ-idgaz s-əmmək-wen-däḡ?

¹⁰ Näkkäneḡ-i-däḡ n-ninəmmuşäl a-s iha isälän-nänäḡ. Tidət-däḡ a-s däḡ-təssəba-nänäḡ a fäl dd-äzzäbbät älämär-wen-däḡ ed äwadəm äddomen ašəkrəš-net, ähhuuššäl-t ḡas ad-ijar äṭṭäma n-ad-has-t-dd-izjär härät.

¹¹ Näkkäneḡ, näxtäb-awän mäjräd n-Mässinäḡ, ämoos a-wen šund ašəkrəš näddoomät, ajän afäl dd-izjär härät ifassän-näwän sär-näḡ, ajän a-wen a iqqanän eḡäf qarät älher n-Mässinäḡ wa neḡa däḡ-uhawän-näwän?

¹² Kunta ill'e-ere e s-käwän-iwar älxaqq-net, ajän wär t-nojer sär-wän? Mäšan, häd a-wen-däḡ, wär käwän-iha i näzzilzäm d-härät, änn-ak, näqbäl härät iket-net i-ad-wär neḡa täsahəxt wäl' iyyät i-Älənžil n-Älmasex.

¹³ Ajän, wär tössenäm a-s äddinät wi äxdammen däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ehän-en-däḡ a hasän-itṭafän tämudre? Meḡ, ajän wär tössenäm a-s äddinät wi ḡarräsnen i-tikutawen fäll-tasəskärt ta n-tikutawen, a-s äḡräsän-däḡ, lan däḡ-s ejädär?

¹⁴ Emmək-wen-däḡ daḡ a fäl omär Emäli a-s äddinät wi xaṭṭäbnen Älənžil, äddärnet s-Älənžil.

¹⁵ Näkk, wär t-illa äzuk fälla-wän jeḡ. Akätab daḡ wa hawän-in-tajjäḡ ämära-däḡ, wär hawän-t-in-təjjäḡ fäl-a-s innin ärheḡ däḡ-wän härät, wär t-illa a däḡ-wän ärheḡ, änn-ak, äsidäwät-ahi hullan a-wa s-hawän-äxtäbäḡ Älənžil wär t-illa a däḡ-wän öttaräḡ, ässofäḡ fäw tamättant uhən ad-däḡ-i ikkəs äwadəm tedäwit-ten-däḡ n-a-s wär t-illa a däḡ-wän öttaräḡ a-s hawän äxtäbäḡ Älənžil.

¹⁶ Asöllənzi wa täjjäḡ i-äddinät, wär töttäräḡ ad-hi-umas abäraj, änn-ak, färəḡ a hi-ämoos, amäskoy näkk afäl äqqimäḡ wär-äxtəbäḡ Älənžil.

¹⁷ Innär älxuṭbät wa täjjäḡ, ämoos a täjjäḡ däḡ-izəjraz n-iman-in, adiš, äniihäḡa d-ad-əjrəwäḡ älxaqq n-tide-nin mäšan, wädden a-wen a ijän, Mässinäḡ a hi-ijän däḡ-a-wen, önta a hi-issäḡlāfän ämašal-wen-däḡ.

¹⁸ Ma sär-i dd-issäḡsäl a-wen-däḡ? Adiš, emärked-in ḡur-Mässinäḡ a t-ämoosän ad-salänzeḡ äddinät däḡ-a-s, wär t-illa a däḡ-sän rammäsäḡ i-ad-umasän isälän-en, a əjrawän bännan.

Ässaḡdäh Buləs iman-net d-äddinät iket-däḡ-näsän

¹⁹ Näkk, wär t-illa ere s-ämoosäḡ akli-net mäšan, häd a-wen-däḡ, wär t-illa ere s-wädden äsräsäḡ iman-in data-s i-ad-umas a-wen, əssəbab n-əlḡəllas n-təššəm n-äddinät.

²⁰ Käl-Älyähud, jeḡ-asän iman-in ägg-Älyähud i-ad-səjəḡdən i-a-wa hasän-janneḡ, utabän, iḡləs-tän Mässinäḡ; wi əḡlänen s-a-wa tönna Äṭṭawrät, jeḡ-asän iman-in ere iglan fäll-a-wa tönna Äṭṭawrät kud-däḡ ädduuttät a-s wädden önta a tänniihäḡät däḡ-a-wa fäll-əḡley; a-wen, jeḡ-t i-ad-səjəḡdən i-a-wa hasän-xaṭṭäbäḡ, utabän, iḡləs-tän Mässinäḡ.

²¹ Äddinät wi wären əssen fäll-Mässinäḡ, ässalähäḡ iman-in där-sän, a-s ija a-wen, näkk, ijmad-t äššäk a-s əssanäḡ s-Mässinäḡ ed älqanun wa n-Älmasex a fäll-əḡley. A-wen, jeḡ-t i-ad-səjəḡdən i-a-wa xaṭṭäbäḡ, utabän, iḡləs-tän Mässinäḡ.

²² Äddinät wi rəkkommen, jeḡ-asän iman-in iyyän däḡ-sän i-ad-äḡləsän öntäneḡ-däḡ, älhal hi-ijjäs ägg-adəm-däḡ, ad-has-səssilähäḡ iman-in där-s i-ad-umas a-s emäreomar jeḡ-däḡ, ad-iḡləs Mässinäḡ iyyäd däḡ-sän.

²³ Jeḡ a-wen-däḡ iket-net däḡ-təssəba n-Älənžil i-ad-əjrəwäḡ näkk-däḡ ejädär-in.

Tabillānt a ijarrāwän tärna

²⁴ Ajän, wär tössenäm a-s äddinät wi timšəšijnen däḡ-eḡäryär, ošalän iket-däḡ-näsän mäšan, iyyän däḡ-sän ḡas a madän-ijrəw älhäk wa fäll-igla azzal. Däḡ-isälän wi n-immun, ašələt käwäneḡ-däḡ i-ad-təjrəwäm älhäk-wen-däḡ.

²⁵ Tössanäm a-s käl-azzal, wär t-illa aräkan d-asəmənənnəḡ s-wädden tajjän-t i-tiḡəswen-näsän i-ad-ännehäḡän däḡ-snät. İntäneḡ-i išla a-wen-däḡ, älhäk wärän-e ähaj a-däḡ-sän ilkamän, a-s ija a-wen näkkäneḡ, älhäk wa mad-nəjrəw, afäl nəjläy däḡ-azzal wa n-immun-nänäḡ, iḡlal.

²⁶ A-wen-däḡ a fäl näkk, ošaläḡ mäšan, wädden azzal n-derhan n-iman-in ḡas a jeḡ s-tənnəd äwadəm änikäfnäkäfän siha d-siha, wär-issen a iha, näkk, wär šəšləyäh.

²⁷ änniihäḡäḡ däḡ-iman-in hullan, wär-əlkeḡmäh ḡas i-a-wa fäll-i tärna taḡəssa-nün, änn-ak, Mässinäḡ a oyyeḡ a däḡ-i ännähäḡ i-ad-ämašäläḡ erhet-net däḡ-a-s äksudäḡ ad-äbas heḡ azzal-wen-däḡ qarät älxuṭbät wa jeḡ i-äddinät.

10

Älmital dd-izjarän äzzäman wa əkkäsän käl-Işrayil dāy-tenere

¹ Ayətma, wär ärheγ təžhaläm dāy-isälan n-a-wa irmäsän imγarän-nänāy ibda dāy-tenere. Äzzäman-en, təllay jənnəj-sän tejäräkt, sasaxad-tän, ijrāw-asän Mässināx ad-əjləyän ejärew wa səmmän,

² oläh a-wen d-a-s ätiwäsälmäxän dāy-tejäräkt-en d-əjärew wa səmmän dāy-idəm n-tassaγt ta jän d-ännäbi Mosa,

³ äzzäbbät-dd Mässināx fälla-sän amənsi n-taləmmizt dd-ifalän išənnawän, əksän,

⁴ əswän dāy-aman wi fälla-sän dd-äzzäbbät Mässināx. Aman-en, taɖaxt dd-falät išənnawän a dd-əzjarän, tärjäš dāra-sän e-s əkkän dāy; taɖaxt-en, tamätart n-Älmasex a təmoos.

⁵ Hakd a-wen-dāy, tunjäy təššəm-näsän amišəl n-erhet n-Mässināx, äbjänjänän fälla-s, hän-dd-i äjjootnen dāy-sän ämmuun dāy-tenere-en-dāy.

⁶ Härätän-win-dāy, älmitalän a hanāy-ämoosän i-ad-wär nəjješ əlxal wa əjjäšän, i-ad-wär nəšədärhən a-wa läbasän əsdärhänän.

⁷ Əbɖəwät d-älyibadät n-äššänämän, wär jem a-wa jän iyyäɖ dāy-sän ed ätwänn'-anāy:

«Täqqima tamətte, təkšä, təswä,

təɖdad ad-dalläl dat-äššänämän-net.»

⁸ Wär nəšämäɖaset iman-nänāy šund a-wa jän iyyäɖ dāy-sän; win-hi əntäneɖ, ihläk dāy-sän Mässināx sənätät timərwen d-kəraɖ n-efäɖ n-əhaləs dāy-yyän n-ašäl.

⁹ Wär nətirmet Älmasex šund a-wa jän iyyäɖ dāy-sän, ed wi jänen a-wen, əksänät-tän taššälən.

¹⁰ Wär täbjänjänäm šund a-wa jän iyyäɖ dāy-sän ed, təššanäm a-s, os'-en-dd änjələs wa itɖafän tamättant, ilhäs-tän iket-dāy-näsän.

¹¹ A-wa tän-irmäsän, ifäqqän n-a-wa äddoben ad-hanāy-irməs a ämoos i-ad-näj ənniyät i-iman-nänāy. Isälan-wi-dāy, əktäbän i-ad-hanāy-səfhəmän härät näkkäneɖ-i hänən ajllal n-äddunya.

¹² A-wen-dāy a fäl ere ordän iman-net teɖadde, äjet ənniyät i-ad-wär-oɖa.

¹³ A-s käwän-äzzurräb Iblis-dāy, ənta a-s itizärrub dägg-adəm iket-näsän, Mässināx Ämaɖdal a ämoos, wär käwän-e-äyy äzzurräb-käwän Iblis s-a t-illän jənnəj-tädabit-näwän, änn-ak, e-d käwän-äzzurräb-dāy, ad-käwän-äkf daɖ tədabit n-äššäbarät s-dd-təntäšäm iman-näwän dāy-a-wen.

Imumənän, wär γəbbədän äššänämän

¹⁴ Ayətma wi əkneγ tärha, jawäɖät i-älyibadät n-äššänämän,

¹⁵ meddən əjrahnen härät a-s ässewäläγ, a-wen-dāy a fäl zənnəzjumətät hullan dāy-a-wa hawän-janneγ.

¹⁶ Afäl älwäqq wa d-nəthär amənsi wa šäddijän n-Emäli, afäl älwäqq wa d-nəsass dāy-alkas wa šäddijän i-ad-numay i-Mässināx, ajän wädden ənta-den-dāy a-wa isidəttun tartit-nänāy d-Älmasex s-tärna n-ašni-net. Ajän wädden tajəlla ta nətuzaŋ jer-iman-nänāy i-ad-hanāy-dd-səktəw tamättant ta ija Ƴisa dāy-təssəba n-ibäkkadän, tamättant-dāy inhäy dāy-təxəssa-net, a hanāy-təssärtäyät dār-s.

¹⁷ Šamad wär t-illa ar tajəlla tiyyät, a-wen a t-ämoosän təxəssa n-Älmasex, a-wen-dāy daɖ a-s näkkäneɖ, kud nəjjət-dāy, nämoos tiyyät təxəssa dāy-təssəba n-tassaγt-nänāy dār-s.

¹⁸ Əkyəɖät γas dāy-käl-Işrayil, γur-sän wi tattänen isan n-tikutawen ti jänen i-Mässināx, əsaɖän daɖ dāy-təssəba n-takute-ten-dāy d-Mässināx ed asäγrəs wa fäll-γarräs takute, i n-Mässināx.

¹⁹ Ma tordam, ma əkkeγ dāy-a-wen? Tordam a-s isan ikat äwadəm i-äššänämän, ämoosän härät? Meγ äššänämän iman-näsän fäw, ak härät? Wär-ämoosän wäla a əndärrän,

²⁰ änn-ak, a ärheγ, ad-käwän-səlmədäγ a-s a ikät äwadəm i-äššänämän-dāy, wädden Mässināx a-s t-ikä, əlšinän a-s t-ikä. Äywa! Näkk, wär-ärheγ ad-tasγəm härät d-əlxälän.

²¹ Wär täddobem ad-sassäm dāy-alkas wa käwän-dd-isakten tanäɖla ta ija əšni n-Emäli Ƴisa dāy-təssəba n-ad-təjəwäm tenäšše n-ibäkkadän-näwän, taləsäm daɖ ɖarät-a-wen, tesäse dāy-alkas wa dāy-sassän inaxbadän n-əlxälän ässaɖät wa d-tän-γabbädän. Wär täddobem ad-təkšəm tajəlla ta käwän-dd-sakten təxəssa n-Ƴisa-i ämmun i-ad-təjəwäm tenäšše n-ibäkkadän-näwän, taləsäm daɖ ɖarät-a-wen tetäte n-tajəlla ta tättän inaxbadän n-əlxälän ässaɖät wa d-tän-γabbädän.

²² Meχ, kāwāneđ, a tārham ad-asəm Emāli fälla-wān? Tordam a-s täddobem ad-täxlösäm dāχ-āššar-net afäl t-ijjāš ađkār fälla-wān?

Atsəmyar n-Mässināχ dāχ-hārāt iket-net

²³ Wār t-illa a-s wādden nəjraw sār-s māšan, wādden hārāt iket-net a infan hārāt.

²⁴ Wār dāχ-wān itämməχet wāl' iyyān i-tənfa ta n-iman-net ənta χas, ānn-ak, izəzəret tənfa ta n-imidiwān-net ta n-iman-net.

²⁵ Isan təjrawām nazzān dāχ-ässuk-dāχ, a āmoosān-dāχ, āksāt dāχ-sān kunta wār tən-əkrehān ulhawān-nāwān

²⁶ ed əlkəttab n-Mässināχ, innā:

«Ākall d-a-wa t-ihān iket-net, i n-Emāli.»

²⁷ Afäl kāwān-dd-āsmājarāt ere wārān āmoos amumən, afäl t-təkkām, amənsi hawān-dd-issəkar-dāχ, āksāt dāχ-s, wār t-kārrāhnet ulhawān-nāwān

²⁸ māšan, afäl kāwān-ixtāl āwadəm, inn'awān: «Hewāt, isan-di, i n-teχse ikat āwadəm i-āššānām, wār tən-təksem dāχ-təssəba n-āwadəm wa hawān-illāχen i-ad-wār təχsedām iman-net.»

²⁹ Wār hawān-əneχ a-wen dāχ-təssəba n-aχāšad n-iman wi-nāwān, ānn-ak, əneχ-awān-t dāχ-təssəba n-ad-wār təχsedām iman n-āwadəm wa kāwān-ikkāsān dāχ-taχdārt d-ad-wār təššekām iman-nāwān qarāt a-wa.

Əssanāχ a-s ad-hi-ənnən iyyāđ dāχ-wān: «Ajä nākk, mafäl təyyāχ āwadəm ikmam-ahi dāχ-tārha n-iman-in, dāχ-təssəba n-a-s ikrah a-wa tājjäχ?»

³⁰ Nākk a-wa dāχ-əmmoyāχ i-Mässināχ ālwāqč wa d-tattāχ, əndek a-wa ijrāwān i-āwadəm ad-ijjəš ti-nin fäll-amənsi s-išwār əmmoyāχ i-Mässināχ dāχ-təssəba-net?»

³¹ Āmāra, əneχ-awān: jer-tattām wāla sassām, a tājjam-dāχ, ājāt-t dāχ-derhan n-ad-səmyārām Emāli.

³² Wār tumasāt i-āwadəm wāl' iyyān əssəbab n-tanməšrayt jer-āmoos ägg-Ālyāhud wāla ägg-Ālyunan† wāla amumən.

³³ Tälälāt-ahi, wār təjjāχ fāw a dāχ-hi-əššakān āddināt, wādden tənfa n-iman-in χas a qarāt osälāχ, ānn-ak, dāχ-a-wa tājjäχ iket-net, āzizārāχ tənfa n-āddināt wi iyyāđnen ta-nin i-ad-tān-ixləs Mässināχ.

11

A-wa ātwānnān i-tiđeđen dāχ-isālan n-aswār

¹ Tälälāt-ahi s-əmmək wa s-ättilälāχ Ālmasex.

² Ayətma, əmmoyāχ-awān əmmək wa s-hi-kittəwām hak ašāl, hannāyāχ daχ a-s a-wa kāwān-əssāχrāχ d-a-wa dār-kāwān-āsmätārāχ, tamašälām-t iket-net.

³ Āmāra, ārheχ ad-kāwān-in-səjrahāχ hārāt iyyān: Ÿisa a ixkamān dāχ-hak āhaləs, āhaləs a ixkamān dāχ hānne-s, Ÿisa daχ Mässināχ a dāχ-s ixkamān.

⁴ A-wen-dāχ a fäl e-d itəddal āhaləs Mässināχ, meχ ijraw χur-Mässināχ məjrad s-ila s-ad-t-əffässār i-āddināt, wār-itājjət a-wen injađ ed asəmmāđri a itajj Ÿisa-i n-āmānokāl-net.

⁵ Tamāđt daχ, e-d təddal Mässināχ, meχ e-d təjraw χur-Mässināχ məjrad s-la s-ad-t-təffässār i-āddināt, wār la s-ad-tāj a-wen wār təswār ed tamāđt wārāt təswār, asəmmāđri a tāj āhaləs-net ed wār təzley d-ere əsitābālbālān; asəttəbəlbelə ya, əsikārakāđ fäll-tamāđt.

⁶ A-wen-dāχ a fäl tamāđt ta wārāt tārha aswār, adiš əjwəšet daχ, māšan, kunta ija χur-wān a-s əsikārakāđ ad-əjwəšet tamāđt meχ təstābālbāl, adiš, uf'-as ad-səwār.

⁷ Āhaləs ənta, wār-āmχatār s-ad-injađ e-d itəddal Mässināχ ed Mässināχ, ixlāk-anāχ dāχ-milhaw wa-net i-ad-t-nəsəmyār, a-s ija a-wen, semχar wa ila āhaləs, hānne-s a dd-ifal,

⁸ ed ašāl wa dd-ixlāk Mässināχ āddunya, wādden āhaləs, a dd-iknān dāχ-tamāđt, ānn-ak tamāđt a dd-təknāt dāχ-āhaləs.

⁹ Wādden āhaləs a dd-iknān dāχ-təssəba n-tamāđt, ānn-ak, tamāđt a dd-təknāt dāχ-təssəba n-āhaləs.

¹⁰ Dāχ-təssəba n-a-wen-dāχ d-dāχ-təssəba n-ānjālosān wi əsjāđnen hak əssaχāt, a fäl iwar tamāđt ad-təsiwār eχāf-net i-ad-təssikna s-a-wen-dāχ a-s təqbal a-s ill'-e jənnəj-s āhaləs-net.

¹¹ Māšan, hād a-wen-dāχ dāχ, nākkāneđ-i s-ašāl-i-dāχ, nosāχ d-Emāli s-immun wa sār-s nəja, āhaləs, wār t-illa ar s-tamāđt, tamāđt daχ, wār t-təlla ar s-āhaləs

† 10:32 10:32 Gorik (Grec) dāχ-Təfrānsit.

¹² fäl-a-s, ašäl wa dd-ixlāk Mässināḡ äddunya, ähaləs a dāḡ-dd-ikkās tamäḡt māšan, ašäl-i-dāḡ, wär t-illa ähaləs s-wädden tamäḡt a t-torāwät. A-wen iket-net, Mässināḡ ad-dd-ifal.

¹³ Əjrähät-in ḡas kăwănəḡ iman-năwăn: ak, ähuuskät ad-dd-təjjəš tamäḡt wărät täswăr älzămayät n-imumənän təddalnen Mässināḡ, ad-t-təddal ənta-dāḡ?

¹⁴ Ajän wädden, a-wa hanāḡ-iḡlăyăn iket-net, isakn'-anāḡ a-s wăr dd-osenät tišəkkaḡ fäll-ähaləs? İläš fälla-s a-wen

¹⁵ māšan, tamäḡt ənta, a-wa hanāḡ-iḡlăyăn iket-net, ässiikn'-anāḡ a-s tišəkkaḡ, tamäḡt a fäll-ähusknät ed Mässināḡ a has-tănät-ikfän i-ad-tudabät ad-təštär iman-net.

¹⁶ Äywa, kunta han-kăwăn äddinät ha tamădašt dāḡ-isălan-wi-dāḡ, əlmədnet a-s wăr t-illa agna nəzzay sâl wa-dāḡ, wăr t-illa daḡ agna əzzaynät älkănisäten n-Mässināḡ ti iyyăḡnen sâl wa-dāḡ.

İsălan n-amənsi wa šăddijän

¹⁷ Ämăra, ässiilmădăḡ-kăwăn a-s wăr ḡur-i lem tisenen ed, əsley a-s kăwănəḡ, e-d tažămmaḡăm, wăr tinḡəymim i-ad-təhələm s-data, änn-ak, a-wa kăwăn-isahalăn s-ider ḡas a fäl tažămmaḡăm.

¹⁸ S-tizarät, əsley a-s e-d tažămmaḡăm i-älḡibadät, tiḡunawen a tadjäm, əflasăḡ a-s a-wen, ija dăḡ-s hărät,

¹⁹ ed băḡḡo-băḡḡo, ähhuuššäl ḡas i-ad-itwənhəy wi s-itbät a-s tidet a-s əlkamăn.

²⁰ İsley a-s tažămmaḡăm māšan, azəmmăḡ-năwăn i-ad-tahərəm amənsi wa n-tasăktot šăddijän n-Emăli, wăr-itəjj s-ălmăḡna

²¹ fäl-a-s, e-d iwăwăd älwăqq wa n-tetäte n-amənsi-en, hak iyyăn dăḡ-wăn, ad-iḡəw dăḡ-a-wa dd-iwăwăy ad-t-itatt, umas a-s aḡil-năwăn iyyăn, älluz, a-s ija a-wen, aḡil wa iyyăḡăn, äywiwăn har dăḡ-s ikkăs făw asməd ənniyät.

²² Ma jän ihănan-năwăn təkšəm-dd, təswəm-dd dăḡ-săn təzzar təkšəm-dd älkănisät n-Mässināḡ? Meḡ kăwănəḡ, wăr təssəḡărăm älkănisät ta n-Mässināḡ? Meḡ a tărham ad-səmmăḡrəyăm äddinät wi kăwăn-hănen wăren la hărät? Ak əndek ḡas a-wa s-tărham ad-hawăn-tăn-ännăḡ dăḡ-a-wen? Ak a tărham ad-hawăn-ăqqəsăḡ? Xăram-awăn!

Tasăktot ta šăddijät

(Mătti 26:26-29; Marḡos 14:22-25; Luḡa 22:14-20)

²³ Ämăra, a-wa hi-issăḡra Emăli a-s ärheḡ ad-hawăn-t-in-səssiwəḡăḡ: Ehăḡ wa dăḡ-ila Emăli Ÿisa s-ad-ättărmăs, iḡkăl tajəlla,

²⁴ ämmoy i-Mässināḡ təzzar, äzun-tät jer-inəḡḡulab-net, inn'-asăn: tajəlla-ta-dăḡ a-s taḡəssa-nin ta mad-ăkfăḡ dăḡ-idăḡḡan-năwăn. Ÿăymăt tažămmaḡăm, tuzanăm-tät jer-iman-năwăn i-ad-hi-dd-kittəwăm.

²⁵ Əssəmdăn tetäte ḡas, ija a ənnin-dăḡ daḡ i-kara wa n-tesăse, iḡkăl-t, innă: «A-wa ihăn kara-wa-dăḡ a-s tasăktot n-ărkăwăl n-tassayt wa äynayăn madăn-iməl jer-i dăr-wăn afäl inḡăl ašni-nin dăḡ-təssəba-năwăn. E-d t-təswăm-dăḡ, ḡaymăt hi-dd-kittəwăm,

²⁶ e-d təžəmmăḡăm-dăḡ har tohărăm tajəlla d-kara-wa-dăḡ, isălan n-tamăttant n-Emăli a tadjäm har ašäl wa dd-mad-iqqəl.»

A-wa wărăn il' əmmək

²⁷ A-wen-dăḡ a fäl ere ikšăn tajəlla-ta-dăḡ dd-siktəwät taḡəssa n-Emăli, meḡ ere iswăn kara-wa-dăḡ dd-isiktəwăn ašni-net, dăḡ-a-s, wăr-ikfa a-wen semḡar, asəffătḡi ḡas a itajj dăḡ-taḡəssa d-ašni n-Emăli-i ikfa i-əḡəllas n-dăḡḡ-adəm.

²⁸ A-wen-dăḡ a fäl hak äwadəm-dăḡ, izəjjəzzet iman-net, ikkəset abăkkaḡ dăḡ-tămdre-net təzzar, ijrəw s-ad-ăkš tajəlla n-Emăli, isəw daḡ kara-net

²⁹ fäl-a-s, ere ikšăn tajəlla n-Emăli meḡ iswă kfa net dăḡ-a-s wăr-omen a-s a-wa taḡəssa n-Emăli d-ašni-net, äwadəm-en, ilmədnet a-s əḡmanăn dăḡ-s iman-net.

³⁰ Dăḡ-təssəba n-a-wen-dăḡ făw a fäl kăwăn-han äddinät ässiilmăḡnät turhənnawen d-inəḡbdan, iyyăḡ făw, ämmun.

³¹ Afäl nădoḡ i-iman-nănăḡ, wăr hanăḡ mad-iwăr uḡlem dat-Mässināḡ.

³² Măšan, kud hanăḡ-iwăr uḡlem dăḡ-ăššərəḡa n-Emăli-dăḡ, ija a-wen dăḡ-ittus n-ad-nayəḡ, dihen, wăr mad-nahăr d-äddunya uḡš n-temse.

³³ Ayətma, e-d təžəmmăḡăm i-ad-təkšəm tajəlla ta dd-siktut taḡəssa n-Emăli, zəzzidărät, nəmăḡḡəlät jer-iman-năwăn,

³⁴ kunta ih'-iwăn ere älluzăn, äkset-dd ḡur-ehăn-net təzzar, i-ad-wăr-itumas azəmmăḡ-năwăn a fälla-wăn dd-isidəwăn äššərəḡa n-Mässināḡ.

Harătän wi iyyăḡnen hin-oyyey wăr tăn-ənnəḡ, ad-hawăn fälla-săn ədwənnəḡ afäl kăwăn-in-oseḡ.

12

Isuf wi itäj Unfas Šaddijän i-dägg-adəm

¹ Ayətma, ämära, däx-isälan n-isuf wi itäj Mässinäx s-tärna n-Unfas Šaddijän i-äddinät wi omänneren s-Älmasex, wär-ärheç ad-däx-sän tözhaläm.

² Tössanäm a-s ibda a-s tänimäšräyäm i-Mässinäx, äşşänämän ças a çarät toşaläm siha d-siha, a-s ija a-wen, wär t-təlla täfert täddobet ad-dd-təzjär imawän-näsän.

³ A-wen-däx a fäl ärheç, ad-hawän-älläçex a-s, wär t-illa ere s-iha Unfas Šaddijän ulh-net dd-e-iggädän, ad-ijanna: «Iļxän Mässinäx Çisa», wär t-illa daç ägg-adəm äddooben tönna n-a-s: «Çisa a-s Emäli» ar s-ad-t-dd-intaj Unfas Šaddijän s-tönna n-a-wen.

⁴ Isuf n-Mässinäx wi itäj i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas Šaddijän, əjjetän ännuçän-näsän mäšan, Unfas ənta iyyän ças;

⁵ imaşalän wi issäçläf Mässinäx i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas-net, əjjetän, əzlayän mäšan, a-wen, wär hin-ikkes a-s Emäli iyyän a ihakkän a-wen;

⁶ tädabit daç ta ihakk Mässinäx i-asəssiwoç n-imaşalän-win-däx, təbça s-awadəm-awadəm mäšan, Mässinäx iyyän a isarçasän a-wen-däx iket-net i-äddinät iket-näsän.

⁷ Hak amumən-däx, ijraw çur-Unfas Šaddijän tädabit tiyyät s-ixdäm a infan imumənän wi iyyädnen.

⁸ Äwadəm iyyän, ijraw çur-Unfas Šaddijän tädabit n-tönna n-mäjräd ilan ujreh, iyyän ijraw çur-Unfas Šaddijän tölçuləma, a-wen iket-net, Unfas-en-däx n-iyyan a t-ihakkän.

⁹ Äwadəm iyyän, ihakk'-e Unfas immun, äkf iyyän tädabit n-ad-izizuy imarhinän,

¹⁰ äkf iyyäd tädabit n-tijawt n-tikunen, äkf iyyäd tädabit n-asəssiwoç i-äddinät isälan fälla-s dd-äzizäbbät Mässinäx, äkf iyyän musnät jer-äddinät, iyyäd tädabit n-asiwəl n-awalän wären ätwässan, äkf daç iyyäd tädabit n-ättäffässir n-awalän-en-däx.

¹¹ Unfas Šaddijän-en-däx a itajän härätän-win-däx iket-däx-näsän. Hak äwadəm-däx d-tädabit ta s-irha ad-has-tät-äkf, hak äwadəm-däx, wär-ässaläh a-wa t-ikfä d-a-wa ikfä amidi-net.

Imumənän əjjetän mäšan, ämoosän tiyyät taçəssa

¹² Äyyät-ahi ad-käwän-äkfäç älmital s-käwän-əssəfhəmäç edägg wa-däç: wädden taçəssa n-awadəm-i-däx, tiyyät ças mäšan, tämmuzjal, tartit n-izəmmuzjal-en-däx iket-näsän a-s taçəssa. Ənta-den-däx daç a-wa nəja däç-tassaçt-nänäç d-Älmasex,

¹³ iket-nänäç, iyyän n-Unfas a däç-nätwäsälmaç i-ad-nasäç, numas tiyyät taçəssa. A-wen, wär sār-s əzleyän käl-Älyähud wäla käl-Älyunan† wäla eklan wäla ilälan ed iket-däç-näsän, Unfas-wen-däx n-iyyan a əjrawän.

¹⁴ Taçəssa ya, wär tämoos azämmazjul iyyän ças, əjjetän izəmmuzjal-net.

¹⁵ Afäl dd-iggäd aqär, inna: «Näkk, wär hi-təla taçəssa ed wär-ämoosäç äfuss», ajän ikkäs-t a-wen däç-tumast n-azämmazjul n-taçəssa?

¹⁶ Kud dd-təggäd daç taməzzujt, tönna: «Näkk, wär hi-la taçəssa ed, wär-ämoosäç tiçt», ajän a-wen ikkas-tät däç-tumast n-härät däç-taçəssa?

¹⁷ Ənnär tämoos taçəssa iket-net tiçt, ma s-mad-isəl ägg-adəm härät? Ənnär tämoos taçəssa iket-net taməzzujt, ma s-mad-isunsəj äwadəm härät?

¹⁸ Wädden əmmək-wen-däx daç a-s dd-ixläk Mässinäx taçəssa, änn-ak a-s tät-dd-ixläk, hak azämmazjul n-taçəssa-däç d-edägg wa s-has-irha däç-taçəssa.

¹⁹ Ənnär azämmazjul iyyän ças a t-illan, iket-di, wär t-təmmil taçəssa.

²⁰ Däç-təssəba n-a-wen-däx a fäl, taçəssa, əjjetän izəmmuzjal-net mäšan, taçəssa ənta, tiyyät ças.

²¹ A-wen-däx a fäl wär täddobät, ad-dd-təggəd tiçt, tänn i-äfuss: «Näkk, wär däç-k ley əşşäçəl», wär-äddobät daç eçäf, ad-dd-iggəd, änn i-idarän: «Wär sār-wän ämçatäräç.»

Hak azämmazjul n-taçəssa-däç, içtaf amidi-net

²² Wädden, hannäyäm a-s izəmmuzjal n-taçəssa-nänäç wi wär nəkna asəfrar, əntäneç-en-däç a hanäç-ənfanen s-härät,

²³ ija çur-näç a-s izəmmuzjal n-taçəssa-nänäç wi nəkna mөлkähaw, əntäneç, a nəkna asəbbələl, wi s-hanäç-äsiçarakäd wäla ad-näçär ismawän-näsän, əntäneç-en-däç a nəkkan aşatar.

²⁴ Wi iwär sārho, wär nämçatär s-aşatar-näsän fäl-a-s Mässinäx iman-net-i dd-iknän taçəssa, ij'-asän äddäbara fäl iwär sārho isrutän wi ifäl.

† 12:13 12:13 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs däç-Təfränsit). Ezzaçän Erobbä däç-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däç-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

²⁵ A-wen ij'-e Mässināx i-ad-wār kənnəs taḡəssa d-iman-net, dihen, hak azämmazjul-dāx, äkkul dāx-amidi-net.

²⁶ A-wen-dāx a fäl e-d äsnin edāgg iyyän dāx-taḡəssa, taḡəssa iket-net daḡ a täsniinät, e-d irxām daḡ edāgg iyyän dāx-taḡəssa, taḡəssa iket-net a madät-tisraw.

²⁷ Kāwāneḡ, a-s taḡəssa n-Älmasex, hak iyyän dāx-wän-dāx, ämoos azämmazjul-net iyyän.

²⁸ A-wen-dāx a fäl dd-äšmašäl Mässināx inəmмуšal s-tizarät dāx-älxidmät-net wa n-älkänisät, issəlkäm-asän-dd ännäbitän, əlkämän-asän əlyulam, əlkämän-asän äddinät wi länen tädabit n-iji n-tikunen, əlkämän-asän wi länen tädabit n-azuzi n-imarhinän, əlkämän-asän wi ha tārha n-ad-ədhəlän imidiwän-näsän d-wi länen tädabit n-asəssiḡəd-näsän d-wi länen tädabit n-mäjräd n-awalän wären ätwässan.

²⁹ Ənhəywät, wädden äddinät iket-dāx-näsän a-s inəmмуšal, wädden iket-dāx-näsän a-s ännäbitän, wär ämoosän iket-näsän əlyulam, wädden iket-näsän a əjrawnen tädabit n-tijawt n-tikunen

³⁰ wäla azuzi n-imarhinän wäla mäjräd n-awalän wären ätwässan wäla tädabit n-ättäfässir-näsän.

³¹ Šamad isälan-den-dāx, adiš, ärheḡ dāx-wän ad-səddärhənäm isuf n-Unfas Šäddijän wi ufänen, win-dāx a-s lam s-ad-tədgəzäm dāx-umāx-hasän. Äyyät-ahi ad-kāwän-səlmədāx a-wa ufän dāx-a-wen-dāx iket-net.

13

Tārha ta n-tidət

¹ Kud-irha siwələx awalän wi n-dägg-adəm hək-dāx wi n-änjəlosän, kunta ämmuukkän a-wen, afäl wär-äsdāwəx a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wär izley mäjräd-in d-emäšli n-təzoli täsewəläät bannän meḡ tefelt n-daroḡ təzyakät.

² Kud-irha fəw umas a-s wär t-illa mäjräd n-Mässināx s-wädden äzizäbbät-t-dd fäll-i i-ad-t-in-səssiwəḡdāx äddinät, kud-irha fəw, wär t-illa əddäraḡ s-wädden əssanāx-t, kud-irha äzizäbbəx musnät, kud-irha ley immun wa isahanen iḡayän, afäl wär-äsdāwəx a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wär-ämoosāx wäla a əḡdärrän.

³ Kud-irha, ärməsəy ehäre-nin iket-net, äjāx-t takute i-tiləqqiwen, kud-irha fəw äjāx i-Emäli alkum-wa-dāx s-wär-äkkulāx a-s ärḡeḡ dāx-efew dāx-təssəba-net, afäl wär-äsdāwəx a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wädden wäla a əḡdärrän.

⁴ Äwadəm wa s-ha tārha təmdat ulh-net, he tazidert, ooləx, wär-itisəm fäl a ikfa Mässināx wär t-ikfa, wär-itəbəriḡ, wär-ässakāy,

⁵ wär itəjj a iläšän, wär-igla fäl derhan n-iman-net, ismār, ilammāz-in a äjjeen,

⁶ wär-itəḡḡəs i-a wärrän oḡed, tidət a t-isadāwen,

⁷ inašš, iflas, ijar äḡḡāma, isbār.

⁸ Tārha, wär-ilkem ad-tät-äba, təlluləya dāx-isälan n-Mässināx, ad-təmdəw; awalän wi wären ätwässan, ad-tän-iba, musnät ad-imdəw

⁹ ed musnät, hək-dāx təlluləya dāx-isälan n-Mässināx, hak iyyän dāx-nāx ila dāx-s härät

¹⁰ mäšan, afäl dd-osa a-wa imdän, ad-imdəw a-wa därrusän, ijješ a-wa imdän edāgg-net.

¹¹ A-s nämoos aratän, mäjräd n-aratän a nəḡajj, inəzjam n-aratän a nəḡtaf, tayətte n-ara a-s närjaš mäšan, nämoos meddən ḡas, noyy'-in fälla-nāx a-wa län aratän.

¹² Tidət-dāx a-s ämāra-dāx, wär nännuflāy dāx-ahāny n-härätän wi n-Mässināx ed ahāny-nānāx, oläh d-ahāny wa itäjj äwadəm i-iman-net dāx-tiset wäššärät, wär-äddobät s-iyät ad-dāx-s inhəy iman-net iket-net mäšan, ašäl wa n-tebädde, ad-nənhəy Mässināx s-tiḡḡawen-nānāx, nəzəy-t s-əmmək wa s-hanāx-izzäy ašäl-i-dāx.

¹³ Iket-di d-itäjj a-wen, əllan-t kərəḡ härätän əḡlälne: immun, äḡḡāma d-tārha mäšan, toojār-tän tārha iket-dāx-näsän.

14

Isuf wi itäjj Unfas i-äddinät

¹ Ayətma! Təjjəšet tārha təmdat ulhawän-nāwän, ärhät isuf wi itäjj Unfas Šäddijän i-dägg-adəm hullan wi n-asəssiwəḡ n-mäjräd dd-äzizäbbät Mässināx fälla-wän i-äddinät.

² Äwadəm wa äddooben ad-isiwəl awalän wären ätwässan, Mässināx a-s itamäjräd wädden dägg-adəm, wär t-illa ere t-ifhamän ed, Unfas a t-dd-intäjäñ i-ad-isiwəl əddäraḡän-wi dāx-əsəwəl.

³ Äwadəm wa fäll-dd-äzzäbbät Mässinäḡ mäjrräd hin-ässawäḡ däg-g-adəm, däg-g-adəm a-s itamäjrrad i-ad-tän-isəşşuhət dāḡ-immun, isəmmətär-tän, isəsmäḡ ulhawän-näsän.

⁴ Wa isawalän awalän wären ätwässan, iman-net ḡas a iniffəw, isişuhut-tän s-a-wa ijänna mäšan, wa fäll-dd-äzzäbbät Mässinäḡ mäjrräd hin-ässawäḡ däg-g-adəm, älkänisät iket-net a iniffəw, isişuhut-tät.

⁵ Ayətma, derhan-in a-s ad-siwələm iket-näwän awalän wären ätwässan mäšan, ässofäḡ ad-təjrəwäm tädabit n-ad-hin-sasawäḡäm äddinät mäjrräd fälla-wän dd-äzizäbbät Mässinäḡ ed wa ijräwän turhajät-ten-dāḡ, ojär wa isawalän awalän wären ätwässan hullan afäl wär-äddobät wa isawalän awalän-en, ad-äffässär a-wa ijänna i-ad-isəşşuhət sär-s älkänisät.

⁶ Ayətma, kud käwän-in-əkkeḡ ämära, ad-hawän-sawaläḡ awalän wären ätwässan, ma s-mad-infəw a-wen? Wädden ufa ad-käwän-səfhəməḡ a hi-dd-äsinafaläl Mässinäḡ meḡ ad-hawän-siwəḡäḡ musnät meḡ ad-käwän-in-səssiwoḡäḡ mäjrräd fäll-i dd-äzizäbbät Mässinäḡ meḡ ad-hawän-t-sāḡrāḡ?

⁷ Ädkələḡet-dd ḡas älmital fäl härät wär iha unfas şund taḡänibt meḡ tehärdänt, afäl emäslı wa takkäsän, wär ija ewet olaḡän, əndek a-wa he-äj äwadəm ibḡəw emäslı wa n-taḡänibt d-wa n-tehädänt?

⁸ Täsinsäḡt daḡ ta dd-ḡarrät əlḡəskär s-tebädde, afäl wär tät-äşhäḡ äwadəm s-əmmək-net, ma ämoos əssärdasi wa dd-e-ibdödän i-amjär?

⁹ Emmək-wen-dāḡ daḡ a-s, mäjrräd wa täjjäm, afäl wär-issəfhäm, mi madän-ijräh a-wa jännem? Ad-talähäm ḡas d-ere äsewələn dāḡ-aḡu.

¹⁰ Awalän, əjjetän dāḡ-äddunya mäšan wär t-illa-i s-wädden il' älmäḡna,

¹¹ afäl wär-əssenäḡ älmäḡna n-ıyyän dāḡ-sän, ad-umasäḡ älzahil i-wa t-ämmijrädän, umas-ahi näkk-dāḡ wa t-ämmijrädän, älzahil.

¹² ḡas, şamad käwänäḡ təknam tärha n-ajäräw n-isuf wi ihakk Mässinäḡ i-däg-g-adəm s-tärna n-Unfas Şäddijän, adış, əmmäḡät dāḡ-sän i-wi ufänen sişuhutnen älkänisäten.

¹³ A-wen-dāḡ a fäl, äwadəm wa ijräwän dāḡ-Mässinäḡ turhajät n-ad-ämmäjrräd awalän wären ätwässan, ittaret daḡ dāḡ-Mässinäḡ ad-t-äkf turhajät n-ättäffässir-näsän

¹⁴ fäl-a-s, e-d töddaläḡ Mässinäḡ dāḡ-awal wär-əssenäḡ, Mässinäḡ a ḡabbädäḡ s-ənniyät-in mäšan a-wa jänneḡ, näkk iman-in, wär sär-i ıla ujreh.

¹⁵ Adış, ma änihäjjan? Äddoobeḡ ad-ədələḡ Mässinäḡ dāḡ-mäjrräd wärän ätwässan s-tärna n-Unfas Şäddijän mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s äddoobeḡ ad-t-ədələḡ s-tayəttenin dāḡ-mäjrräd əfhämän äddinät, äddoobeḡ ad-amələḡ Mässinäḡ dāḡ-awal wärän ätwässan mäšan a-wen wär hin-ikkəs a-s äddoobeḡ ad-t-amələḡ s-tayəttenin s-älmäḡna əjrahän äddinät.

¹⁶ Afäl wär jeḡ a-wen har ḡabbädäḡ Mässinäḡ dāḡ-mäjrräd wärän ätwässan, əndek əmmək wa s-mad-äkawənän äddinät wi hänen älzämaḡät n-imumənän hi-äsijädnen, ənnən-ak: «Amin!» a-s wär t-illa a əfhämän dāḡ a-wa ənneḡ?

¹⁷ Kud-dāḡ tittar n-tämayit i-Mässinäḡ a täjjäḡ s-a-wen, wär-idhel a-wen amumən wa hi-äsijädän i-ad-işşuhət dāḡ-immun-net ed wär-issen a jänneḡ.

¹⁸ Näkk, ämmoyäḡ i-Mässinäḡ, ojäräḡ-käwän iket-näwän mäjrräd dāḡ-awalän wären ätwässan

¹⁹ mäšan, e-d heḡ älkänisät, ässofäḡ ad-ännäḡ səmmosät tifer saḡranen härät dāḡ-erhet n-Mässinäḡ uhən ad-ännäḡ märaw afdän n-tifer dāḡ-iməjridän wären ätwässan s-wär t-illa ere tän-ifhamän.

²⁰ Ayətma-ḡ, iwşarät, töyyəm tumast n-aratän; tidət, dāḡ-isälan wi hälnen ebre n-tälläbäst, umasät şund aratän mäšan, dāḡ-isälan n-a-wa ihälän ebre n-tayətte ta n-almud n-erhet n-Mässinäḡ, umaşät meddən əmdanen.

²¹ İktab dāḡ-alämär n-Mässinäḡ a-s, innä Mässinäḡ:

«Tamətte-ta-dāḡ,

ad-sär-s dd-şəmmişələḡ äddinät ämmijrädnen

awal säl wa tamäjrrad,

ad-has-ämmäjrrädäḡ s-ıqlay n-imäjarän

mäšan hakd a-wen-dāḡ iket-net, wär hi-mad-səjöd.»

²² A-wen, ässiilmäd-anäḡ a-s awalän wi wären ätwässan, iji n-Mässinäḡ dd-äsisaWAY i-ad-umas aşämol wädden i-imumənän, änn-ak i-wi wären omen, a-s ija a-wen, asiwəl dāḡ-mäjrräd dd-äzizäbbät Mässinäḡ fäll-äwadəm, imumənän a-s ämoos aşämol wädden äddinät wi wären omen.

²³ İssənät ḡas afäl täzzimmäḡ älkänisät iket-net, ad-tamäjrrädän äddinät wi tät-hänen iket-näsän s-awalän wären ätwässan, äddinät wi s-a äynayän d-omänän, ma he-ənnən

däy-a-wen? Meş daş ma däy-wän-e-ənnən wi wären omen? Wädden ad-hasän-talähäm şas d-inəbbuddal iket-däş-näwän?

²⁴ Mäşan, afäl mäjräd fölla-wän dd-äzizäbbät Mäşsinäş a hin-sasawađäm äddinät, kud fölla-wän dd-ijjäş äwadem wärän omen wäla-i s-a äynayän d-omän, ämzäyyen-dd d-mäjräd n-Mäşsinäş wa sişuläm, ad-əlmədän a-s tidət a däş-täşsewäläm, əşşəkän iman-näsän, əlmədän daş s-ibäkkadän-näsän

²⁵ ed, ad-dd-isəffukkär mäjräd wa jäm a-wa iffärän däş-ulhawän-näsän. Dihen, äwadəm-en, ad-irkäş dat-Mäşsinäş, işbəd-t, äjjayh daş a-s tidət-däş a-s ill'-e Mäşsinäş jere-wän.

Hak härät-däş, äjet s-älxal

²⁶ Ayətma-ş, əndek äddäbara? Ärheş däş-wän a-s e-d təşəmmäşäm, kunta, ih'-iwän ere irhan iji n-təmmal i-Mäşsinäş dd-təjmadät a-wa işra däş-Äzzäbur, meş ere irhan ad-isäşär äddinät, meş-i s-dd-äsinäfaläl Mäşsinäş härät, meş-i ijrawän şur-Mäşsinäş turhajät n-ad-ämmäjräd awal wärän ätwässan, meş-i şur-s ijrawän turhajät n-ad-älläşät älmäşna n-mäjräd wärän ätwässan, äjät härätän-win-däş iket-näsän däş-ənniyät n-ad-səşşuhum älkänisät.

²⁷ Wi tamäjrädnen awaln wären ätwässan, əgdähän əşsin meş kärađ, əmzizärnet s-mäjräd, ämlet-t ere itafässarän a-wa jännen,

²⁸ afäl wär t-illa ere iffəşarän a-wa jännen, adiš susəmmnet däş-älkänisät, ämmäjrädet hak iyyän däş-sän i-Mäşsinäş däş-iman-net.

²⁹ Äddinät wi föll-dd-äzzäbbät Mäşsinäş mäjräd hin-ässawäđän äddinät, mäjrädnet däş-sän əşsin meş kärađ s-emäzezar, səjədnət-asän äddinät wi iyyädnen, zəjjəznet-tän hullan i-ad-əbđəwän a-wa oläşän dd-ifälän Mäşsinäş d-a-wa dd-əkkäsän äddinät-en däş-işafawän-näsän.

³⁰ Afäl däş-wän-in-isasawađ iyyän i-tamətə məjräd fölla-s dd-äzizäbbät Mäşsinäş har dd-inkär iyyän s-dd-äsinäfaläl Mäşsinäş härät s-irha tənna-net, isusəmet wa äzzarän i-ad-ämmäjräd wa dd-işrāyän.

³¹ Täddobem s-emäzezar, ad-hin-səşsiwəđäm tamətə məjräd fölla-wän dd-äzizäbbät Mäşsinäş i-ad-säşrəm imumənän iket-näsän, səmmətäräm-tän

³² fäl-a-s ännäbitän, änihäjja ad-t-illa ənniyät-näsän daw-wa n-ännäbitän wi iyyädnen.

³³ Hak härät-däş, äjet s-älxal ed Mäşsinäş, älşer wädden tämşärşär.

Däş-isälän n-tiđeđen ämära, ärheş däş-wän, ad-təjəm a-wa jänät älkänisäten n-iməşseddəjän,

³⁴ susəmmnet däş-älkänisät, ed wär hasnät t-illa məjräd däş-s, änn-ak sərəşnet iman-näsnät, səjədnät ed a-wen-däş a innä alämär n-Mäşsinäş.

³⁵ Ti däş-snät lät asəstan, täqqəlet ehän-net təzzar səstənet ähaləs-net fäl-a-s iläş föll-tamäđt, ad-tämmäjräd däş-älkänisät.

³⁶ Äjän käwəneđ, ija şur-wän a-s məjräd n-Mäşsinäş, käwəneđ ad-dd-ifäl? Meş ija şur-wän a-s käwəneđ şas a föll-t-dd-äzzäbbät?

³⁷ Kunta ih'-iwän ere ordan a-s ənta ännäbi a ämoos, meş orda s-ijraw şur-Unfas Şäddijän, a wär-əjrewän äddinät wi iyyädnen, adiš, ilmədet daş a-s a-wa-däş hawän-in-əktäbäş, alämär dd-ifälän Emäli a ämoos.

³⁸ Ere dd-iggädän innä a-wen bahu, wär t-in-təjrehäm, Mäşsinäş a fäl wär-issen.

³⁹ Ayətma-ş, əgdəžät däş-asəşsiwəđ n-äddinät i-mäjräd fölla-wän dd-äzizäbbät Mäşsinäş, wär təgdeläm i-äddinät wi iyyädnen məjräd däş-awaln wären ätwässan

⁴⁰ mäşan, äjät a-wen iket-net s-əneđam d-älxal.

15

İsälän n-tanäkra n-Şisa Älmasex jer-inəmmuttan

¹ Ayətma-ş, ärheş ämära ad-käwän-dd-səktoş a-s Älənzil wa s-hawän-jeş isälän-net, tomänäm sär-s, tətəfäm-t, ittaf daş tämudre-näwän hak aşäl,

² Älənzil-en, ənta a-s əşşəbab n-əlyəllas-näwän afäl has-jäm uđəf s-əmmək-wa-däş s-hawän-t-in-ässawäđäş, afäl wär has-jem a-wen, ad-umas immun-näwän, i n-bännan.

³ Ayətma-ş, a-wa äşreş a käwän-əşşäşräş näkk-däş. A-wa käwän-əşşäşräş daş, eşäf-net da:

Inn'-anäş əlkəttab n-Mäşsinäş a-s Älmasex, ämmut däş-təşşəba n-ibäkkadän-nänäş;

⁴ inn'-anäş daş əlkəttab n-Mäşsinäş a-s ijjäş azəkka mäşan, aşäl wa s-kärađ đarät tamättant-net, inkär-dd jer-inəmmuttan,

⁵ isşəknä iman-net i-Bəşrus, đara-s inəşşulab wi n-märəw d-əşsin,

⁶ ɸara-sän ɔntəneɸ, issəknä iman-net i-imumənän okäynten səmmosət timað n-äwadəm s-təššəm-näsän, təddar kud-däy aɸil-näsän iyyän, äba-t,

⁷ ɸara-sän, issəknä iman-net i-Yaqub, təzzar ɔnhäyän-t ɸay inəmмушал iket-näsän.

⁸ ɸara-sän iket-däy-näsän, änfaläl-ahi-dd näkk-däy Buləs, näkk-i n-aɸri

⁹ ed, näkk a-s wa ɔndärrän n-ajijal däy-inəmмушал, wär-änhäjjäɸ faw d-ad-itwənn näkk änanmašul fäl təmɸare n-älyzabät-i-däy ɔssəknäɸ älkänisät n-Mässinäɸ.

¹⁰ Mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s, Mässinäɸ a hi-ijän däy-ännuɸmät-net a-wa ämoosäɸ ašäl-i-däy, ännuɸmät ɸay wa fäll-i ija, wär hin-inɸel bännan, ed, ašäl-i-däy, äddoobeɸ ad-ännäɸ a-s ojaräɸ inəmмушал iket-näsän älxidmät mäšan, älxidmät-en, wädden näkk a t-ijän, ännuɸmät n-Mässinäɸ-i däy-i ixdamän a t-ijän.

¹¹ Jer-näk wälä inəmмушал wi iyyäɸnen, härät iyyän a hawän-näɸtäb, ɔnta-den-däy ɸay a-wa s-tomänäm.

Isälän n-tanäkra n-imumənän jer-inəmmuttan

¹² Kunta näkkäneɸ nənn'-awän a-s Älmasex, inkär-dd jer-inəmmuttan, adiš ma isawännen iyyäɸ däy-wän a-s wär təlkem tanäkra jer-inəmmuttan?

¹³ Kunta tidət-däy a-s wär t-təlla tanäkra jer-inəmmuttan ašäl ilkämän, adiš Älmasex-däy, wär dd-inker jere-sän.

¹⁴ Kunta ɸay Älmasex wär dd-inker jer-inəmmuttan, adiš älxuɸbat-nänäɸ, taxxalen ɸas, wär t-illa a infa, adiš, immun-näwän ɸay sär-s, wär t-illa a infa.

¹⁵ Kunta inəmmuttan wär-ilkem ad-dd-ənkärän, adiš, terk tjuhawen a nämoos, nənnä bahu ed nənnä issənkär-dd Mässinäɸ Älmasex jer-inəmmuttan, a-s ija a-wen, wär t-dd-issənkär jere-sän.

¹⁶ Afäl ɸas inəmmuttan, wär dd-nəkkärän däy-tamättant, adiš, Älmasex ɸay, wär dd-inker jere-sän.

¹⁷ Kunta ɸay ɸisa Älmasex, wär dd-inker jer-inəmmuttan, adiš immun-näwän sär-s, wär infa härät ed təsam härwa daw-äzük n-ibäkkäɸän-näwän.

¹⁸ Kunta ɸay a-wa torɸäm tidət, adiš, wi s-a-s tän-äba-däy omanän s-Älmasex, adiš äba-tän bännan, wär hasän t-illa äɸtämä wäl' iyyän.

¹⁹ Kunta ɸay äɸtämä-nänäɸ wa nəjär däy-Älmasex, imdä-dd däy-äddunya-ta-däy ɸas, adiš, iməskay näkkäneɸ däy-dägg-adəm, wär t-illa ere hanäɸ-ojarän təla n-təhanint.

²⁰ Ayətma-ɸ, Älmasex, tidət-däy a-s inkär-dd jer-inəmmuttan, ɔnta a dd-issənkär Mässinäɸ s-tizarät i-ad-hanäɸ-isəfləs a-s inəmmuttan wi iyyäɸnen, ilkam ɔntəneɸ-däy ad-dd-ənkärän.

²¹ Əmmək-wa-däy s-ähaləs iyyän ad-dd-oräwän tamättant s-dägg-adəm iket-näsän, əmmək-wen-däy ɸay, a-s ähaləs iyyän-däy ɸas ad-dd-oräwän a-s təlkam tanäkra n-äddinät iket-näsän jer-inəmmuttan.

²² Dägg-adəm, təlkam däy-sän tamättant iket-näsän ed Adəm ad-dd-əzjarän iket-däy-näsän; əmmək-wen-däy ɸay a-s mad-əjrəwän äddinät iket-näsän wi ärtäynten d-Älmasex tämudre täynayät täɸlalät.

²³ Ämära, tanäkra n-inəmmuttan, ad-täj s-emäzəzar: Älmasex a dd-inkärän s-tizarät jer-inəmmuttan i-ad-umas äɸdimmana i-äddinät wi has-əlkämnen, ɸara-s, ad-dd-ənkärän äddinät wi sär-s omännen, win, tanäkra-näsän, ad-täj ašäl wa dd-mad-iqqəl ɸisa.

²⁴ ɸur-a-wen-däy, ad-mad-təmdəw äddunya. Älwäqq-wen-däy ad-mad-isuk ɸisa Iblis äkall ɔnta d-a-wa ilə däy-alšinän d-tärna d-äššahät, äkf dihen Təmmənəya iket-net Abba Mässinäɸ.

²⁵ ɸisa, ähhuuššäl ad-iɸtaf Təmmənəya hundäɸ har äj Mässinäɸ isənja-net daw-ıdarän-net, ikrəš fälla-sän ašäl.

²⁶ Ašänjo-net wa s-mad-isrəy, tamättant

²⁷ fäl-a-s, iktab däy-əlkəttab n-Mässinäɸ a-s:

«Ikf'-e Mässinäɸ ašäl fäll-härät iket-net.»

Tidət, Mässinäɸ ija härät iket-net daw-ıdarän n-Älmasex, mäšan, kunta ija Mässinäɸ härät iket-net daw-ıdarän n-ɸisa, Mässinäɸ ɔnta iman-net, wär-iha härätän wi mälnen daw-ıdarän n-ɸisa.

²⁸ Afäl ija Mässinäɸ e d t-illäm härät daw-ıdarän n-Älmasex, dihen, ɸisa iman-net a madän-äj iman-net daw-tanɸadt n-Mässinäɸ i-ad-titbat təmmənukəla n-Mässinäɸ fäll-e d t-illäm härät d-e d t-illäm ägg-adəm.

²⁹ Zənnəzjumətät ɸas däy-mäjräd-wa-däy: kunta wär təlkem tanäkra däy-inəmmuttan, adiš äddinät wi titwəšəlmixnen däy-təssəba n-tasäktot n-ayətma-sän wi

äba, ma s-tän-išilləw a-wen a-s əssänän a-s wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan? Ma tordam, mafäl šalḏaşän iman-näsän?

³⁰ Uhen kunta inəmmuttan-i-däx, wär däx-sän təkem tanäkra, adiš, näkkäneḏ-i-däx, ma däx-nəḏgaz, nətajjāš hak ašäl miši bännan-bännan?

³¹ Hak ašäl, əkkeḏ edes i-tamättant. Ayətma-ḡ, a-wa hawän-jänneḡ ija əddəttu-wa-däx fäl käwāneḏ a-s mad-əbbäräjäx dat-ḡisa Ąlmasex-i n-Emäli-nänäx.

³² Kunta näkk erhet n-dägg-adəm ḡas a-s əlkamäḡ, wär hi-t-illa ättäma n-a-s təkam tanäkra jer-inəmmuttan, adiš ma s-hi-infa akənnas wa jeḡ d-iwäḡsan däx-aḡrəm wa n-İfäsus? Šamad wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan, adiš, «Näkset, nəswet ed ašəkka, wär däx-näx ilkem ar tamättant.»

³³ He käwāneḏ, wär təssəswādäm iman-nāwän!

«Erk amidi jed,

ad t-tumasād.»

³⁴ İqqəlet-kāwän-dd ənniyät, əbdəwät d-abəkkaḏ ed a-wen-däx a änihäjjän fäll-äddinät äksudnen Mässinäx. Tidət-däx a-s han-kāwän äddinät wären əzzey Mässinäx, a-wen janneḡ-awän-t i-ad-däx-wän äjəx tasaja.

Taḡəssa ta täynayät mad-əkrəšən imumənän

³⁵ Əssanäx a-s məjräd-wa-däx, afäl has-əslän iyyäd, ad hi-ənnən: «Əndek əmmək wa s-mad-dd-ənkärän inəmmuttan? Ma dār-mad-taläh taḡəssa ta dar-mad-dd-ənkärän?»

³⁶ İba n-tayətə yaden! Äjän wär təssenäd a-s afäl täddomed tablalt ämära-däx, wär-ilkem ad-hak-dd-təssidwäl ar s-ad-tämmät təzzar.

³⁷ A-wa mad-təddumud, wädden ənta a dd-madän-idwəl, jer-tablalt n-älkäma wäla tiyyät n-allonän wi iyyädnen, tablalt-net ḡas a täddomed wädden ahəšk-net iket-net a täddomed.

³⁸ Hakd a-wen-däx, tablalt-ten-däx täddomed, ad-tät-äkf Mässinäx turhajät n-ad-dd-sədwəl a-wa s-irha s-ad-t-dd-sədwəl, hak ädomm-däx, ikf'-e əzzənəf-net.

³⁹ A-wa iwärän ärori n-äkall, wär-oleh tiḡəswen iket-net, taḡəssa ta n-dägg-adəm, təzlay d-ta n-irəzzejän, təzlay d-ta n-igdaḏ, təzlay d-ta n-imänan.

⁴⁰ Əmmək-wen-däx daḡ a-s t-əllanät tiḡəswen n-härätän wi əlläynen däx-išənnawän d-tiḡəswen n-härätän wi wärnen ärori n-äkall; təssanäm a-s härätän wi əlläynen däx-išənnawän, wär olehän d-wi rajjəšnen fäll-ärori n-äkall.

⁴¹ Asmäqqi wa n-täfukt, izlay d-təmölle n-ewär, täfukt d-ewär daḡ, asmäḡmāx-näsän, izlay d-wa n-etran; etran iman-näsän, əllan-t iyyäd ojären imidiwän-näsän asmäḡmāx.

⁴² A-wen-däx a dār-toläh tanäkra jer-inəmmuttan. A-s tajjəšän äddinät əzəkka, olähän d-tablalt äddomät əwadəm, ad-tənbəl, tämmät təzzar. Afäl dd-täsfäqqät, tədwäl, äbas däx-s ilkam märkähaw, inəmmuttan daḡ a-s dd-mad-ənkärän, wär fälla-sän təla tamättant tärna.

⁴³ A-s tajjəš tablalt ider n-äkall, wär färör, wär t-illa ere fälla-s issanän; inəmmuttan daḡ a-s tajjəšän əzəkka, wär t-illa äššahät tän-ihan məšan, a-s dd-mad-ənkärän, əḏnayän äššahät šund tablalt-ten-däx s-ad-dd-tifäqqut, la mänhoy.

⁴⁴ Enəmmettən, a-s itajjəš əzəkka, ämoos tafəkka wär-ıha unfas məšan, a-s dd-mad-inkär, ih'-e unfas. Əmmək-wa-däx s-əllanät tiḡəswen ıha unfas wa tänät-ässodärän, əmmək-wen-däx daḡ a-s mad-əmlənät tiḡəswen ässodär Unfas Šäddijän n-Mässinäx.

⁴⁵ Däx-isälän n-a-wen-däx fäw a fäl innä əlkəttab n-Mässinäx a-s:

«Adəm a-s ähaləs wa dd-ixläk Mässinäx s-tizarät,

ixläk-t-dd ḡas,

ıja däx-s Mässinäx unfas,

ämoos əwadəm han iman»

məšan, ḡisa-i n-Adəm wa dd-išräyän, Unfas Šäddijän-i ihakkän tämudre a t-ikfän tämudre.

⁴⁶ Wädden taḡəssa ta täynayät ihakk Unfas Šäddijän a dd-təzzarät, änn-ak taḡəssa ḡas ta ikarräš ägg-adəm a dd-təzzarät, təkäm-as ḏarät a-wa taḡəssa ta täynayät ihakk Unfas Šäddijän.

⁴⁷ Adəm-i dd-əzzarän fäll-ärori n-äkall, äzarəz n-äkall a däx-dd-ikna; ij'-e a-wen ere ıla ärori n-äkall-i-däx məšan, ḡisa-i n-ähaləs wa iyyädän, išənnawän a dd-ifäl.

⁴⁸ Äddinät wi wärnen ärori n-äkall, olähän d-ere wa tän-dd-äshäyāwän dd-iknän däx-äzarəz n-äkall məšan, ähaləs wa dd-ifälän išənnawän, äddinät wi ıla əkkänen älzännät, ähhuuššäl ad-där-s alähän ənta-en-däx dd-ifälän išənnawän.

49 Emmək daχ wa-däχ a-s ämära-däχ, noläh d-ere wa hanäχ-äshäyāwān dd-iknān däχ-äzarəz n-äkall, ämmək-wen-däχ daχ a-s ilkam däχ-näχ ad-naläh näkkäneq d-ere wa dd-ifälän isənnawān.

50 Ayətma, əlmədāt a-wa ihälän ebre n-taχəssa d-ašni, wär-e ikus Təmmənəya n-Mässināχ ed taχəssa-ta-däχ, təlcam däχ-s tamättant, äywa, a däχ-təlcam tamättant, wär mad-ijjəš tämudre ta täχläläät dd-malät.

51 Ənta da əddäraj wa s-kāwān-salmdäχ: wädden iket-däχ-nānāχ a maden-ənhəy ečas wa n-tamättant, änn-ak, ad-əmmuttəynāt tiχəswen-nānāχ iket-däχ-nānāχ.

52 A-wen, ad-äj däχ-tamäzäyyat n-ewet n-täsinsäχt, fäl ešäfälli n-tiqt, afäl ija a-wen, ad-dd-ənkārān inəmmuttan däχ-tiχəška d-tiχəswen äynaynen fäll-wär təla tamättant tärna. Tanākra n-inəmmuttan-ten-däχ, ad-tənzəyyət d-amutti n-tiχəswen-nānāχ näkkäneq-i əddärnen i-ad-äbas fälla-snāt la tamättant tärna

53 fäl-a-s, əhhuuššäl a-s taχəssa-nānāχ ta-däχ fäll-la tamättant tärna, wär t-illa ar ad-äbas fälla-s la tamättant tärna, əhhuuššäl daχ a-s taχəssa-nānāχ ta-däχ tamättet, wär t-illa ar ad-tiynəy, tumas taχəssa s-äbas fälla-s la tamättant tärna.

54 Afäl tämmuttäy taχəssa-nānāχ ta n-ämära-däχ, tämoos taχəssa täynayāt, ilsa a-wa wärän irəkkäh a-wa irakkähän, ilsa a-wa fäll-wär la tamättant tärna, dihen, ad-itbət a-wa innä əlkəttab n-Mässināχ a-s innä:

«Tamättant, tətəlmäz-in, tamättant tämmut!»

55 Ätwännä daχ:

«Onin tamättant, ya tamättant, əndek tärna-näm?

Ma ja tistant ta s-təddajäd äddināt a ija a-wa-däχ, naqqäd-tän sār-s?»

56 Abäkkəq a ikfän tamättant tistant-ten-däχ s-hanäχ-näqq. Alämär wa n-ännäbi Mosa s-hanäχ-indär ad-nəmasäl a-wa innä a ikfän abäkkəq tärna ta s-hanäχ-isikəw äkall.

57 Tidət ənta-den-däχ məšan, ənhəywät, näkfet Mässināχ-i hanäχ-ikfän tärna fäll-abäkkəq səmyar däχ-idəm n-Emäli-nānāχ YisaÄlmasex.

58 A-wen-däχ a fäl, ayətma-i əkneχ tārha, əbdədāt fäll-iman-nāwān, təntəmäm däχ-immun-nāwān, ədgəzāt hak ašäl i-ad-ihəl älxidmət wa häm i-Emäli s-data däχ-a-s təssanäm a-s tiluyyaχ-nāwān, wär-e umasnāt bännan dat-Emäli.

16

Tirjit n-käl-Kurənta i-imunənan wi əzzäχnen Yärussälam

1 Ayətma! Däχ-isälän n-a-wa s-tärhäm ad-t-sədwəm i-ad-sär-s tədhələm iməšseddəjän wi hänen Yärussälam, äjät χas a-wa däχ-s ənnəχ i-älkänisäten ti n-teje ta n-Gälasya.

2 Hak älxad-i n-ašäl äzzarän däχ-əssəboχ, äjet hak äwadəm a-wa s-irha s-edes s-a-wa dər-ogdäh ajəraw-net, dihen, wär hi-mad-täqqəläm har hin-asäχ təzzar ad-tattäräm asdu n-härät siha d-siha.

3 Afäl kəwān-in-oseχ, ad-sənnəfrənäm jer-iman-nāwān meddөн wi s-tärhäm, dihen, ad-tän-äkfäχ tikarqiwən tan-əđmənən təzzar, sukäχ-tän-in Yärussälam d-tirjit-nāwān.

4 Kunta daχ ənhäyāχ a-s wär hi-t-illa ar ad-där-sän idawäχ, adiš, ad-hi-ilzəm a-wen.

A-wa inna Buləs i-käl-Kurənta däχ asikəl wa ikittəw

5 Ilkam däχ-i ad-kāwān-in-äkkäχ məšan, ad-əmmäräχ teje ta n-Masidunya təzzar.

6 Däχ-a-wa kittəwäχ, ärheχ ad-äjäχ äzzāman χur-wān, səssikəyāχ iha miši tajrəst χur-wān, tədhələm-ahi däχ-asikəl-in s-idäggan wi iyyädnen.

7 Wär-ärheχ ad-kāwān-in-əmmäräχ χas akəyāχ, änn-ak, ärheχ ad-ähajäχ χur-wān kunta irqa Emäli s-a-wen.

8 Iket-di, ad-äqqaymäχ däχ-aχrəm wa n-İfäsus har däχ-s səssikəyāχ əmudd wa n-Fantākawt,

9 hannäyāχ a-s amer-ahi däχ-s emm hərəwān s-hin-ässawädän isälän n-Älənzil, ärhan äddināt äjjootnen məsällät n-isälän-ən kud-däχ wär-äba isənja s-wär-ijrəz a-wen.

10 Afäl kəwān-in-osa Timoti, äjät ənniyāt i-ad-wär t-issärmäχ härät jere-wān, iyyän n-əššäyəl i-Emäli a nəha näkk d-ənta χur-wān,

11 wär t-iläkkähət əwadəm wäl' iyyän däχ-wān, änn-ak, särχəsət-as asikəl-net i-ad-hi-dd-iqqəl šik däχ-älxer ed, näkk hakd ayətma-näχ däχ-äddin wi iyyädnen, näqqal-as.

12 Däχ-a-wa dd-iqqälän isälän n-ənna-näχ, Äbbälöš, əttäräχ däχ-s hullan ad-hin-nidaw sār-wān näkkäneq d-ayətma-näχ däχ-äddin, məšan, s-tənnəd χas, wär ija fäll-a-wen ämära-däχ, afäl ijraw s-a-wen, ad-kāwān-in-äkk ənta-däχ.

İsəmməterän d-ajilal n-mäjräd

13 Ayətma-χ, ählät iman-nāwān däχ-immun, umasät meddөн əmdanen, şuhətät.

¹⁴ Zəzrät tərha dāḡ-härät iket-net.

¹⁵ Āsimätäräḡ-kāwān d-ad-təssanām härät i-Stifanas d-eḡewəwən-net, əntāneḡ a äzzarnen s-immun s-Ḡisa dāḡ-teje ta n-Akaya, ixdām hullan i-ad-idhəl iməššeddəjān. Ayətma, ärheḡ dāḡ-wān

¹⁶ ad-sajadām i-äddinät šund-win-dāḡ, əntāneḡ hakd d-äddinät wi iyyäḡnen ədgäznen dāḡ-älxidmät n-Mässināḡ.

¹⁷ Təjraz-ahi tābošəjt ta sār-i dd-ija Stifanas d-Furtinatus d-Akāyyākos, ənhäyāḡ-tān ḡas, olāh-ahi d-a-s kāwāneḡ a hannāyāḡ,

¹⁸ əssənsān ənniyät-in s-əmmək wa s-əssənsān wa-nāwān. Əjraznet-awān meddən šund-win-dāḡ, səmḡärät-tān.

¹⁹ Ähuulān-kāwān-in imumənān wi hänen älkānisäten ti n-Azya. Ähuul-kāwān-in Akilas d-Briska d-älkānisät ta tazāmmaḡät dāḡ-ehān-nāsān. Ähuulān-kāwān-in hullan hullan dāḡ-idəm n-tassayt ta nəja d-Emāli Älmasex.

²⁰ Ähuulān-kāwān-in ayətma-wān dāḡ-äddin wi t-əllānen diha-dāḡ iket-nāsān. Afäl tāḡrām tākarḡe-ta-dāḡ, nəməjjät jer-iman-nāwān isofan janen s-tərha təmdat.

²¹ Näkk daḡ Buləs, ähuulāḡ-kāwān-in. Hannāyām-t edägg wa-dāḡ dāḡ-tākarḡe, näkk iman-in a t-iktābān.

²² Iḡān Mässināḡ ere wārān irha ḠisaÄlmasex. «MARANATA», a-wen älmāḡna-net: Emāli, əqqəl-dd šik.

²³ Ikf'-iwān Emāli Ḡisa älxer-net.

²⁴ Oyyeḡ ḡur-wān iket-dāḡ-nāwān tərha-nin dāḡ-idəm n-tassayt ta nəja d-ḠisaÄlmasex. Amin!

Tākarðe ta s-sānatāt iktāb Buləs i-kāl-Kurēnta

Āšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija ŶisaĀlmasex ānāmmašul dāy-erhet n-Māssināy hin-iktabān näkk d-Timoti wa n-ānḡa-nāy dāy-āddin i-ālkānisāt n-Māssināy ta hāt aḡrēm wa n-Kurēnta.

Nāhuul-kāwān-in, nāhuul-in dāy iməššeddəjān wi əzzāḡnen ākall wa n-Akaya,

² ikf'-iwān Māssināy-i n-Abba-nānāy d-Emāli Ŷisa Ālmasex ānuḡmāt d-ālxer.

Tāmāyit i-Māssināy

³ Nākfet Māssināy-i n-Abba n-Emāli-nānāy ŶisaĀlmasex semḡar, naməlet-t ənta-i n-māssi-s n-tāhanint, isasmaḡān ulhawān-nānāy dāy-tersəmmawen ti hanāy-rammāsnen,

⁴ i-ad-nudabāt nākkāneḡ-dāy, asəmaḡ n-ulhawān n-āddināt wi tārmas tisanant, arəw-dd sār-sān a-wen-dāy, tālawit n-ull tolahāt d-ta hanāy-ikfa Māssināy.

⁵ Ēmmək-wa-dāy s-a ājjeen dāy-a-wa hanāy-irammāsān, irammās-anāy dāy-təssəba n-a-wa s-hanāy-ila Ālmasex, əmmək-wen-dāy dāy a-s ikann Māssināy asəmaḡ n-ulhawān-nānāy dāy-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Ālmasex.

⁶ A-wen-dāy a fāl a-wa hanāy-irammāsān nākkāneḡ dāy-tisanant, wār-āmoos ḡas ar a sār-wān dd-oraw Māssināy i-ad-ismaḡān ulhawān-nāwān, tāḡləsām. Āšsahāt dāy wa hanāy-ihakk Māssināy, i n-ad-kāwān-nədhəl kāwāneḡ-dāy i-ad-tudabem āššābarāt dāy-a-wa hanāy-irmāsān s-ašāl-i-dāy, irmas-kāwān kāwāneḡ-dāy.

⁷ Nəkkas āššāk dāy-isālan-nāwān ed, nəflas a-s a-wa hanāy-irmāsān dāy-tisanant šund ḡas kāwāneḡ a irmās, a-wa nəjrāw dāy nākkāneḡ dāy-tālawit, nohar-t dār-wān.

⁸ Ayətma! Ēlmədāt a-s ākall wa n-Azya, nənhay dāy-s ālḡizabāt āssuksāḡān, izbāb-anāy dāy-s a hanāy-irman hār nāḡel fāw a-s sāmdo-nānāy, osā-dd.

⁹ Nəkkās āttāma dāy-iman-nānāy šund ḡas a-s tamāttant a hanāy-tātiwāḡtāsāt māšan, a-wen, otās-t Māssināy i-ad-umas a-s fella-nānāy ənta, wādden iman-nānāy, ed Māssināy, ila tārna n-ad-dd-isənkār inəmmuttan;

¹⁰ ənta a hanāy-dd-intāšān dāy-tamāttant-ten-dāy tāssuksāḡāt, ənnār wādden a-wen, āru d-nəssəmḡa. Nəflas dāy a-s ənta ḡas a hanāy-e-aḡəzān dāy-e d t-illām āššar.

¹¹ Nəssan a-s tədhalām-anāy s-tittar-nāwān, ədhalān-anāy dāy āddināt ājjootnen hanāy-təddalnen Māssināy, tittar-nāwān iket-dāy-nāwān, a sār-nāy-dd-orāwnen ānuḡmāt n-Māssināy, āmoos a-wen-dāy əssəbab wa fāl tiimələn āddināt ājjootnen tiḡusay n-Māssināy, dāy-təssəba n-a-wa hanāy-ija.

Āddālił n-isikilān n-Buləs

¹² Kunta ill'-e a-s nəddoobāt ad-sār-s nəbbārāj, wār t-illa a āmoos kunta wādden a-s wār t-illa a dāy-nəššak iman-nānāy, tajuhe-ten-dāy a hanāy-salmadāt a-s a-wa nəjā dāy-āddunya hək a-wa nəjā jere-wān iket-net, oḡad. A-wen wādden a dd-ifalān sārhone-nānāy, Māssināy a t-ijān dāy-ānuḡmāt-net, ənta-i hanāy-ikfān turhajāt n-iji n-a-wen s-ālxal rāḡqiisān dāy-iman šāddijnen d-tidət.

¹³ Nārha ad-təssanəm a-s dāy-tikarḡiwen-nānāy, a-wa ilān ujrəh s-ənta a ḡarrām ḡas a dāy-hawān-nəsəwāl, wār hawān-nəsəwāl dāy-a sāl a-wen-dāy, əflasāy dāy a-s, ad-iwwaḡ hārāt fāl-ujrəh-nāwān dāy-isālan-win-dāy.

¹⁴ Āmāra, wādden hārāt iket-net a sār-wān ilan ujrəh; a-wen-dāy a fāl ašāl-i-dāy, nəmoos abāraj-nāwān, māšan afāl dd-osa ašāl wa issəbdād Emāli-nānāy Ŷisa, ašāl-wen, kāwāneḡ a he-umasnen abāraj-nānāy.

Āddālił wa fāl wār-oles Buləs uḡəl n-Kurēnta

¹⁵ Təssəba n-taflest-ten-dāy hawān-jəḡ a fāl hi-dd-ijjāš s-tizarāt derhan n-ad-kāwān-in ākkāy i-ad-tumas tedāwit-nāwān, tedāwit təmdat,

¹⁶ ed dāy-derhan-in, āḡelāy ad-kāwān-in-əmmārāy təzzar, akəyāy s-teje ta n-Masidunya, aləsāy-kāwān-dd dāy umār afāl tāt-dd-fālāy i-ad-hi-tarəjām dāy-asikəl-in s-teje ta n-Ālyāhudəyāt.

¹⁷ Kunta a-wa āsdārhanāy, wār-ija, ajān, ija ḡur-wān a-s, wār-əjleyāy dāy-a-wa hawān-ənnəḡ? Meḡ ajān tordam a-s derhan-in, a dd-əkkašāy ḡas dāy-eḡāf-in šund a-wa

täjjän dägg-adəm s-ad-hak-änn iyyän: Ǝyya, igləw, iqqəl-käy-dd a əndərrän qarət-a-wen, änn-ak: Äbo?

¹⁸ Mässinäx a hi-äjjəyhän dāx-a-wa hawän-nəjjanna, wär käla hawän-nəssərtäy tidət d-bahu.

¹⁹ A-wen, janneḡ-awän-t fäl-a-s ƎisaÄlmasex-i n-Rure-s n-Mässinäx-i s-hawän-nətəjj isälän-net näkk d-Sillas d-Timoti, wär ämtälla əyya-net d-äbo-net, tidət Ǝas a ijanna.

²⁰ Ənta-en-dāx, a dāx-äsdättät Mässinäx a-wa s-ija ärkəwäl-net, a-wen-dāx a fäl, a nəttär dāx-Mässinäx-dāx, isəm-net a dāx-nəjjanna: «A|scMIN|d», i-ad-itwəsəmyär Mässinäx dāx-təssəba-net.

²¹ Mässinäx iman-net a hanāx-osāxän s-äššahät dər-wän d-Älmasex-i hanāx-ijän inəmmušal-net asäl wa d-hanāx-äsnäfrän.

²² Ənta daḡ a hanāx-iššəšwälän s-ešwäl šund wa itäjj əwadəm i-təla-net, ija daḡ Unfas-net dāx-ulhawän-nänāx i-ad-itbat a-s ənta a hanāx-ilän, nəkkəs äššək dāx-marušät wa hanāx-itwār s-ilkam ad-hanāx-t-äkf.

²³ Mässinäx a hi-äjjəyhän wädden ägg-adəm, inḡ-ahi daḡ kunta bahu a hawän-janneḡ, wär t-illa a hi-ikkasän ad-kəwän-in-äkkäx dāx-Kurənta ar iba n-tärha n-ad-änxəsāx iman-nəwän,

²⁴ fäl-a-s, dāx-isälän wi n-immun, wär-iha ənniyät-nänāx ad-fälla-wän nəfräd a-wa wäla a-wa, ed nəkkəs äššək a-s immun-nəwän, itbat, änn-ak, a-wa hanāx-išlän, isl'-anāx fäl-a-s innin, nərh'-awän älxer.

2

Inəzjam wi ittəf Buləs i-käl-Kurənta

¹ Ärheḡ dāx-iman-in, ad-wär kəwän-in-tiləsāx uḡəl i-ad-äḡšədāx iman-nəwän

² ed kunta näkk-i-dāx a dd-iqqälän Ǝäššädāx-awän iman, mi hi-e-isəddəwen? Kunta kəwənəḡ-i n-əssəbab n-tedəwit-in, äḡšədāx iman-nəwän, əndek əmmək wa s-hi-e-səddəwem?

³ A-wen-dāx fəw a dd-orəwän a-s ässofəx ad-hawän-in-əktəbāx, uhən ad-kəwän-in-äkkäx näkk iman-in, ed əssanāx a-s afäl kəwän-in-əkkeḡ s-əmmək-wa-dāx, ad-äḡšədän iman fälla-wän ed əkkasāx äššək a-s tedəwit-in, a-s tedəwit-nəwän.

⁴ Təkarḡe-ta-dāx, kattəbāx-awän-tät-in məšan, ärməsnät-ahi tirəmmaḡ, osas ulh-in, jeḡ tisanat ta n-imeḡḡawän dāx-təssəba-nəwän məšan hək d-a-wen-dāx, akātab wa hawän-jeḡ, wädden i n-ad-äḡšədāx iman-nəwän, änn-ak, i-ad-təlmədäm fäll-tärha-i-dāx məqqarət hawän-jeḡ.

Änšät i-əwadəm wa ämmujrəzän a-wa läbasän əməšäl

⁵ Ämära, əwadəm wa sār-wän dd-əwəwän uḡšad n-iman-wen-dāx, wädden näkk Ǝas a-s iḡšäd härät, iḡšäd-awän-t daḡ kəwənəḡ, änn-ak, ännəḡet: iḡšäd iman n-təššəm-nəwän, məšan, wär-ärheḡ ad-šəšəjreḡ məjrad dāx-isälän n-a-wa iḡšäd.

⁶ Əwadəm-en-hi, igdäh-as ämära uḡlem-wen-dāx t-təswär təššəm-nəwän, ed təsmäqqäm fälla-s.

⁷ Ämära d-ämmujrəz a-wa ija, ätub, adiš, äjät-t-dd s-iman-nəwän, tənšəm-as, səsməḡäm ulh-net i-ad-wär t-näqq təmujriḡt tojərat ta t-tärməsät s-tizarət.

⁸ Əttarāx dāx-wän, ad-t-səknəm tärha t-tässilmädät a-s täkkuläm dāx-s.

⁹ Təkarḡe ta hawän-in-əktəbāx, ti s-kəwän-tirəmāx i-ad-əlmədāx ak fəw tamašaläm a-wa hawän-janneḡ meḡ.

¹⁰ Əlmədät a-s ere s-tənšäm-dāx, ənšəḡ-as. Ere daḡ wa s-ənšəḡ, kunta ill'-e ere hi-iḡšädän härät, ämiiḡatärän s-ad-has-änšāx, ilmədət a-s ənšəḡ-as-in dāx-təssəba-nəwän, ənšəḡ-as daḡ dāx-təssəba n-Älmasex.

¹¹ Afäl nətəjj a-wen, wär sār-nāx dd-mad-ijrəw Iblis təsləlt s-hanāx-ikkərräs ed tiddas-net, wär hanāx-ədrejnät.

Äzzämän wa ija Buləs dāx-ayrəm wa n-Tärwas

¹² Äzzämän wa d-əjjäšāx ayrəm wa n-Tärwas i-ad-dāx-s äxtəbāx Älnzil n-Älmasex, orä-hi dāx-s Emäli emm hərəwän, issärḡäs-ahi iji n-isälän dāx-idəggan äjjootnen

¹³ məšan, hək d-a-wen-dāx, wär-insa ənniyät-in, fäl-a-s wär dāx-s in-ogezāx Titus-i n-əḡḡa-nāx dāx-äddin, a-wen-dāx a fäl fälāx ayətma dāx-äddin wi t-əllänen dihen, okəyāx s-teje ta n-Masidunya.

Ǝisa Älmasex ihakk asäl fäll-Iblis

¹⁴ Təmmal i-Məssināx-i ihakkän ašäl fäll-Iblis, dəx-əddimmät n-Älmasex-i dər-nosax, ənta dəx a hanāx-ikfän turhajät n-ad-nətajj isālan n-Älənzil i-əddinät dəx-edəgg iket-net, isālan a-wen s-ašäl-i-dəx, jän abxānçəl wa tājjan ađutän əzednen.

¹⁵ A-wen-dəx a fäl näkkəneđ-i ila Älmasex, nəmoos i-Məssināx šund ađutän-win-dəx əzednen ikna tərha, a-wen-dəx dəx a nəmoos i-əddinät wi hānen tabarät ta n-əlxəllas hək wi hānen tabarät ta n-əlhəllak

¹⁶ məšan əddinät wi hānen tabarät ta n-əlhəllak, ađu wa hasān-nəmoos, erk ađu dd-itiiəwän sār-sān taməttant, a-s ija a-wen, əddinät wi iyyəđnen, nəmoos-asān, ađu əzedən dd-itiiəwän sār-sān təmudre təxlalät.

Əssiistənāx-kāwän: mi s-əgdähän iman-net dəx-əlxidmət ogdähän d-a-wen-dəx?

¹⁷ Näkkəneđ, wār noleh d-əddinät wi iyyəđnen jānen məjrəd n-Məssināx mamāla s-əbbəxārən; Məssināx a hanāx-ijän dəx-a-wa hanāx-išlän iket-net, a-wa hanāx-issəxləf dəx, nətajj'-e s-ənniyät šəddiijän dat-Məssināx dəx-təssəba n-tassaçt ta nəja d-Älmasex.

3

Tihusay n-ərkəwəl n-tassaçt wa əynayän

¹ Edəwānne-wa s-iket hawän-t-jeç, ajän idəm əynayän a nətattär çur-wän? Əbo! Məç ajän näkkəneđ, nəmiiçatär s-takarđe əktabän dəgg-adəm təssiilmədat a-s inəmmuşal s-tidət a nəmoos? Ellan-t əddinät əmiçatärnen s-a-wen i-ad-səlmədän a-wa əmoosän məšan, näkkəneđ, wār dəx-wän nərha a-wen.

² Təkarđe-nənəx, kəwəneđ-di-dəx. Təkarđe a-wa, təktabät dəx-ulhawän-nənəx, əssanän sār-s dəgg-adəm, çarrän-tät dəx iket-dəx-nəsän.

³ Älmasex a iktəbän təkarđe-ten-dəx dəx-ulhawän-nənəx, ij'-anəx näkkəneđ imawayän-net i-ad-tät-nəj əb'-ifassän-nəwän məšan, təkarđe-en, wədden adəloš a-s təktab, ənn-ak, Unfas n-Məssināx-i n-Aməçlol a tät-iktəbän, wədden isəllam n-tihun a fäll-tät-iktəb, ulhawän n-dəgg-adəm a dəx-tät-iktəb.

⁴ Nəkkas əššək dəx-tərna n-Məssināx ta hanāx-ikfa dəx-əddimmät n-Älmasex.

⁵ Wār nəhel wəla-dəx ad-nänn a-s, a-wa-dəx hanāx-išlän, išl'-anəx s-tərna dd-nəkkas dəx-iman-nənəx, ənn-ak, Məssināx a hanāx-ikfän turhajät n-tədabit n-iji-net,

⁶ ənta a hanāx-ikfän turhajät n-ad-numas inaxdimän n-ərkəwəl n-tassaçt əynayän wārən əšhätäl fäll-aləmār wa n-Mosa ənn-ak fäll-tərna n-Unfas Šəddiijän:

Aləmār, taməttant

Unfas, təmudre.

Älənzil a isidorän wədden aləmār

⁷ Aləmār wa s-janneç dd-itiiəwän taməttant s-əgg-adəm, əzzəbbät-t-dd Məssināx fäll-ənnəbi Mosa, iktab fäll-isəllam n-tihun. Ija dəx-s Məssināx əlxurmät ijan tihusay s-indär wəla-dəx i-käl-Işrayil ad-dəx-s əjon wəla-dəx hərät n-əssaçət əndərrän n-akəyad fäl təssəba n-ənnur-i əsməçməçän fäll-idəm n-ənnəbi Mosa, uhən-dəx ənnur-en, wər-əhoja əsiməçməç fəlla-s.

⁸ Kunta əlxurmät n-əssaçət-wen-dəx əndərrän, ija tihusay ogdähnen d-a-wen-dəx, əb' əttəma n-təməçəre n-tihusay ti ija əmaşal wa dd-əssawəđ Unfas n-Məssināx-i s-ənta ad-əhaj.

⁹ Ças, kunta, aləmār-wen-dəx, wārən sār-nəx dd-itiiəw ar taməttant, ila əlxurmät ogdähän d-a-wen-dəx, əb' əttəma n-təməçəre n-əlxurmät wa mad-əç aləmār-i hanāx-itajjan əddinät lanen idəm dat-Məssināx.

¹⁰ A-wen-dəx fəw a fäl əlxurmät-wen-dəx dd-əzzarän, əba-hin əlxurmät-net ed osə-dd-i t-iknan mijraw,

¹¹ fäl-a-s, kunta a-wa t-illän s-silkam ad-t-iba, ila əlxurmät ogdähän d-a-wen-dəx, əb' əttəma n-əlxurmät wa mad-ikrəş a-wa s-ənta a içlalän.

¹² Əttəma ogdähän d-wen-dəx a fäll-nəsifəlla, a-wen-dəx a fäl ozja ənniyät-nənəx,

¹³ wār noleh d-ənnəbi Mosa-i s-əlwəçç wa d-fəlla-s dd-əsməçməç ənnur n-Məssināx, əškənbəş-as i-ad-wär hənnəyən käl-Işrayil a-s əsməçməç wa ija idəm-net, ifannəç-in s-a əndərrän a əndərrän.

¹⁴ Əşçərən käl-Işrayil ulhawän-nəsän, a-wen-dəx a fäl har əşäl-i-dəx, ed çarrän əlkəttab wa n-ərkəwəl n-tassaçt wa ərəwän, indar-asān afəham-net ed oläh-asān əlkəttab-en d-a hasān-ilsa hərät, s-əmmək-wa-dəx s-əškənbəş ənnəbi Mosa idəm-net i-ad-wär t-hənnəyən əddinät. Əməra, a-wa ilsän tiçtawen n-əddinät hasān-igdalän ujeç, wār t-illa ujeç-net ar s-tartit d-Älmasex.

¹⁵ Ijmaḍ-t äššäk a-s har ašäl-i-däx, kud-äxřän ölkəttabän wi iktäb ännäbi Mosa-däx, ad-tän-asən, wär hasän-len ujreh ed, ilsa härät tiṭṭawen n-ulhawän-näsän,

¹⁶ mäšan äddinät wi ökfänen iman-näsän i-Emäli, äbas äšikänbäš härät i-idmawän-näsän.

¹⁷ Emäli, Unfas a ämoos, ere s-iha Unfas n-Emäli ulh-net, a-di, ijraw iman-net.

¹⁸ Näkkäneḍ daḡ-i s-ämära-däx, äbas äšikänbäš härät i-idmawän-nänäx, ere daḡ-näx ikyädän däx, ad-inhöy šund daḡ-tiset älxurmät n-Emäli mäšan, ilkam ad-təmmuttəy talḡa-nänäx, äkf'-anäx Unfas n-Emäli älxurmät öjarän wa-däx nəjřaw ämära-däx.

4

Älxidmät wa iha Buləs ənta d-imidiwän-net

¹ Šamad Mässinäx, oḍän-anäx tähanint-ta-däx fäl ija ämašal ogdähän d-a-wa-däx daḡ-iffassän-nänäx, adis, kuyəḍät-anäx,

² nəbḍəwet d-a-wa äšikarakäḍän tamašalän äddinät daḡ-ufar, wär nətəttəret tikärras n-äwadəm, wär nəseməskil mäjřäd n-Mässinäx, tidət ḡas a nəjanna i-äddinät dat-Mässinäx i-ad-ölməḍän a-s a-wa hasän-nəjanna iket-net tidət.

³ Kunta daḡ Älənzil, əllan-t äddinät s-iffar älmäḡna-net, a-di wi ökfänen iman-näsän i-öhləllak a-s ättunkäl,

⁴ änimäšräyän i-Mässinäx, äsdärḡäl-tän Iblis-i äminakälän fäll-äddunya-ta-däx, igdäl-asän ahänay n-ännur wa mäqqärän äsmäḡmäḡän ihän isälän n-Älənzil-i hanäx-isalmaqän s-älxurmät n-ännur wa ihän Älmasex-i s-äwadəm wa t-inhäyän, inhäy Mässinäx.

⁵ Wädden isälän n-iman-nänäx a nəxaṭṭäb i-ad-hanäx-in-əjřähän äddinät, isälän n-Älmasex a nəxaṭṭäb. Däḡ-təssəba-net ənta-en-däx a fäl nəja iman-nänäx eklan-nawän,

⁶ ed Mässinäx-i innän ašäl äzzarän:

«Äməlet ännur i-ad-iba tihay»,

ənta-en-däx, a dd-ijän ännur wa s-ämära-däx, äsimäḡmäḡ daḡ-ulhawän-nänäx i-ad-nudabät ahänay n-tihusay n-ännur wa äsimäḡmäḡän fäll-idəm n-Älmasex.

Älyizabät wa inhäy Buləs ənta d-imidiwän-net

⁷ Härät-wen-däx, ij'-anäx-t Mässinäx, mäšan hakd a-wen-däx ufa ad-nəssan nəkittəw a-s wär t-illa a nəmoos. Wär nəmoos ḡas ar šund härät ilan älgim itwarän daḡ-iləkkən s-räqqiis teräzže-näsän i-ad-itbət a-s tärna ta n-Mässinäx, wädden ta n-iman-nänäx a-s näxdam i-Mässinäx.

⁸ Əzbäbän-anäx äddinät siha d-siha mäšan, wär nälfäzzät, nəššəwwäš mäšan, wär nəkkəs äṭṭäma;

⁹ ästäḡäynän-anäx äddinät mäšan, wär ḍara-näx iqqel Mässinäx, indär-asän ad-hanäx-ärməsän; təggatän-anäx s-äkall mäšan, indär-asän ad-hanäx-in-səmdun, issəbdäd-anäx-dd Mässinäx.

¹⁰ Hak ässaḡät-däx, ärhan-anäx äddinät təsəmmə n-taməttant šund ta ija ḡisa mäšan, intäš-anäx-dd Mässinäx daḡ-sän i-ad-ölməḍän a-s tämdure-ta-däx ija ḡisa, a nəja näkkäneḍ-däx, šamad iddar, adis, nəddar näkkäneḍ-däx daḡ-təssəba-net.

¹¹ Äšeräkken ḡas daḡ-äddunya-ta-däx taməttant-nänäx daḡ-təssəba n-alkum-nänäx i-ḡisa. Tidət, təbrar taḡəssa-nänäx, mäšan, nəddar; ämoos a-wen a ässiitbätän i-äddinät tämdure ta ija ḡisa daḡ-ulhawän-nänäx.

¹² Ärhan taməttant-nänäx daḡ-təssəba n-älxuṭbät wa nətäjj mäšan, hakd a-wen-däx, oräw-dd sār-wän a-wen-däx hanäx-täjjän, tämdure täynayät.

¹³ Nəṭṭaf ḡas ənniyät wa s-innä ännäbi iyyän daḡ-ölkəttab n-Mässinäx:

«Omanäx s-Mässinäx, a-wen-däx a fäl

ämmijřädäx daḡ-isälän-net.»

Ämära, immun šund-wen-däx a nəṭṭaf näkkäneḍ-däx, nomän ḡas, ad-nəxaṭṭäb isälän-net.

¹⁴ Nəkkəs äššäk a-s Mässinäx-i dd-issənkarän Emäli ḡisa jer-inəmmuttan, ilkam ad-hanäx-dd-isənkar jere-sän, isəbdəd-anäx näkkäneḍ hakd käwäneḍ edes-has dat-Mässinäx.

¹⁵ A-wa hanäx-išlän iket-net, käwäneḍ a he-infəw i-ad-imḡar ännuḡmät n-Mässinäx, iwwaḍän-dd fälla-wän äddinät äjjootnen, ijatän wi tiiməlnen Mässinäx.

A-wa t-illän ad-t-iba, išřey-t-dd a-wa ixlälän

¹⁶ A-wen-däx a fäl, kuyədät-anäx ed nəssan a-s kud-däx ašäl-i-däx, tikməmmed taḡəssa-nānāx s-a əndərrän a əndərrän, hak ašäl-däx itiwwaḡ-dd, a äynayän fäll-tiynəya n-ulhawän-nānāx.

¹⁷ Härät n-aḡāna wa nəhannäy ämära-däx, tazidert, ilkam ad-t-iba, išrəy-t-dd älxurmät ixlälän, äsinäfläyän wärän il' asuḡel.

¹⁸ Wār-inābbäjet a-wa inabbäjän tiṭṭawen n-dägg-adəm tiṭṭawen-nānāx, änn-ak, näknet akäyad däx-a-wa wärän ila mänhoy t-illän ḡur-Mässināx fäl-a-s, a-wa ilän mänhoy, ad-t-iba, a-s ija a-wen, a-wa t-wärän ila t-illan ḡur-Mässināx, iḡlal härkuk.

5

İsılan n-tämudre ta täynayät d-taḡəssa ta täynayät təlkämät

¹ Ämära, nəssan a-s taḡəssa-ta-däx nəha tolähäät ḡas d-ehäket, ilkam ad-tumas šund ebäršäj mäšan, nəssan a-s ašäl wa n-sämdo n-härät iket-net, a-s e-äj, äsimäjnät-anäx-dd Mässināx ehäket äynayän däx-išənnawän. Wen ənta, wädden a əknan ifassän n-ägg-adəm, Mässināx iman-net a t-dd-iknän, iḡlal daḡ.

² Ämära, nozar däx-ehäket-wa-däx, näsidärhän ad-nəddək ḡur-Mässināx i-ad-nəjjəš ehäket wa n-tiḡəswen ti äynaynen,

³ s-afäl ašäl wa tänät-nəjjäš, ad-äbas nəzzaf.

⁴ A nəkka nəzzaḡ däx-taḡəssa-ta-däx, ad-nozar, näsnin hak ašäl mäšan, wädden arurəd a nəja ad-hanäx-ikkəs Mässināx däx-äddunya-ta-däx, änn-ak a närha, ad-fällanäx-in-ikkəs taḡəssa ta tärəwät s-hak ašäl tamättat, äj ta täḡlälät däx-edägg-net.

⁵ Mässināx iman-net a hanäx-dd-ixläkän i-a-wen, ənta-i hanäx-ikfän Unfas-net i-ad-umas tasətbət d-äḡḡimmana n-ärkäwäl wa hanäx-ijjäs.

⁶ Äsikayäd-anäx a-wen-däx hak ašäl ed, nəssan a-s a nəkka nəha taḡəssa-ta-däx, ad-nuḡej Emäli.

⁷ Tidət, wär t-nəhənnəy s-tiṭṭawen-nānāx ämära-däx mäšan, näkkäneḡ immun wädden a-wa hannäynät tiṭṭawen-nānāx a fäl näsifälla.

⁸ Nəflas hullan a-wa s-nomän mäšan, nässoof ad-nāhan, nəzjār taḡəssa-ta-däx, nəddək edes i-Emäli.

⁹ A-wen-däx a fäl jer-nəqqima däx-taḡəssa-ta-däx wäla nəzjar-tät, nəjrəzət i-Emäli däx-härät iket-net,

¹⁰ fäl-a-s ähhuuššäl, ad-dd-nəbdəd iket däx-nānāx däx-edägg n-äššərəḡa wa n-Älmasex i-ad-hanäx-išrəḡ. Dihen, hak äwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net. Wa ämešälän a-wa oläḡän, ad-ijrəw marušät-net, wa s-a-wa läbasän daḡ ḡas a ämešäl, ad-ijrəw älhäk-net.

Älmasex a-s əssəbab n-tanməzəlt jer-Mässināx d-dägg-adəm

¹¹ Šämäd nəssan a-wa s-itawänna tuksəḡa n-Emäli, nətattār daḡ ad-təjjəš tuksəḡa-ten-däx ulhawän n-dägg-adəm, Mässināx, wär has-tədrej talḡa-nānāx, norda daḡ a-s käwäneḡ, däx-ulhawän-nāwän, təssanäm fälla-näx.

¹² A-wa hawän-nəjanna, wär hawän-t-nəjənn fäl-a-s innin närha ad-hanäx-in-təjrähäm, änn-ak, nəjann'-awän-t i-ad-tudabem abəraj däx-təssəba n-a-wa näxdäm jere-wän, dihen, ad-təlmədäm a-wa mad-tənnəm i-wi tabərajnen dat-äddinät, a-s ija a-wen, wär šäddijän ulhawän-näsän.

¹³ Kunta iyyäd ija ḡur-sän a-s iba n-tayətə a hanäx-irmsän, wär-iḡšəd härät a-wen ed älxidmät n-Mässināx wa nəha, a hasän-ijrəwän tənna n-a-wen; kunta daḡ, jän-anäx äddinät əssannen a-wa hän, a-wen, tänfo-nāwän.

¹⁴ Älxidmät wa nəha, təntaj-anäx sār-s tärha ta mäḡḡärät hanäx-ija Älmasex, a-wen-däx a fäl nəḡgaz. Nəkkas äššäk a-s ənta-i n-iyän, ämmut däx-təssəba-nāwän, ämoos a-wen-däx a-s šund iket-däx-nānāx a ämmutnen däx-a-wa ämoosän amišəl n-erk härätän wi nətamašäl ibda.

¹⁵ Däx-təssəba-nānāx iket-nānāx a fäl ämmut i-ad-umas a-s äddinät wi ikfa tämudre ta täynayät, ad-äbas ärjašän däx-derhan n-iman-näsän, änn-ak, ärjašän s-a-wa fälla-sän irha Älmasex-i ämmun, inkär-dd jer-inəmmuttan.

Tämudre ta täynayät ihäkk Älmasex

¹⁶ Ašäl-i, äbas nəḡkaḡ äwadəm wäl' iyyän s-a-wa s-t-əḡkädän dägg-adəm. Ibda a-wen-däx a-s nəḡkaḡ Älmasex iman-net mäšan ämära, wädden tayətə-ten-däx a-s nəḡla.

¹⁷ E-d osäḡ äwadəm d-Älmasex-däx, ämoos äwadəm äynayän, a-wa n-ibda ibbədäy; ənhəywät-t, härät iket-net, äynay-dd sār-s.

¹⁸ A-wen, Mässināχ-i hanāχ-āzmāzälän d-iman-net s-Ālmasex a t-ijän, ijä daχ ašäl-i-dāχ āmašal-wen-dāχ n-ažəmmāzəl n-dāgg-adəm d-Mässināχ dāχ-ifassän-nānāχ.

¹⁹ Dāχ-təssəba n-tärna n-Ālmasex-en-dāχ, ad-ija Mässināχ tanməzalt dār-s d-āddināt iket-dāχ-nāsän, ənta a ijjāšän ärkäwäl wa n-ad-ābas hasän-e-itəf uđlem-nāsän, ij'-anāχ näkkäneđ-dāχ inəmmejrədän əwwikkälnen tanməzalt-net.

Āmašal wa n-ažəmmāzəl n-dāgg-adəm d-Mässināχ

²⁰ Āmāra, näkkäneđ a-s älžəməyāt n-imawayän n-isälän n-älxer n-Ālmasex šund χas a-s Mässināχ iman-net a itaməjrädän i-dāgg-adəm dāχ-təssəba-nānāχ; a-wen-dāχ a fäl dāχ-wän nətattär, nəj'-awän isəm wa n-Ālmasex, ehäff, mätzälät d-Mässināχ iket-di.

²¹ Ÿisa-i s-wär käla ofa abäkkəđ, ij'-e Mässināχ dāχ-edāgg n-inäsbäkkəđän i-ad-nasāχ dār-s, nəkrəš idəm dat-Mässināχ.

6

Ašäl-i-dāχ a-s ašäl wa n-tätubt

¹ Näkkäneđ, Mässināχ a dār-nännixdäm, a-wen-dāχ a fäl käwän-näsimitär d-ad-wär hin-täsbätäläm ännuχmät n-Mässināχ-wa käwän-ikfa

² ed Mässināχ iman-net innä:

«Ēsley i-tittar-nāwän,

ašäl wa əssəbdädāχ i-ad-kāwän-āχləsāχ osä-dd χas, ogāzāχ-kāwän.»

Āmāra, ašäl-en n-əlyəllas issəbdäd Mässināχ, osä-dd, ənta-da-dāχ nəha ašäl-i-dāχ.

³ Näkkäneđ, wär t-illa a nətajj i-ad-nəkkəs əwadəm dāχ-tuksəda n-Mässināχ, i-ad-wär-ijärrew əwadəm a läbasän innä dāχ-āmašal wa nəha.

⁴ A-wa nətäjj iket-net, nətajj'-e i-ad-itbət dat-āddināt, a-s inaxdimän dd-āšimašäl Mässināχ a nämooos. A ijän-dāχ, nəbdad fäll-iman-nānāχ, wär t-illa aχāna s-wädden nəhannāy-t jer-älχizabät, wäla tissust, wäla tirəmmaχ mäšan, nəšbar dāχ-a-wen-dāχ iket-net.

⁵ Ējjāšnät-anāχ tiwit, nəjjāš tikärmuten, ozāyän-anāχ äddināt, ehäđ d-ašäl nälluyyāχ ed nəšχal, dehiyyän fāw wär nəjərrəw s-eđəs, nətajj išilan wär t-illa a nəkša.

⁶ Mäšan, šäddijj tämudre-nānāχ, tämudre n-āddināt əzzaynen Mässināχ. Hanāχ-tazidert, noolay, idhal-anāχ Unfas Šäddijän, närha äddinät s-ulh imdan.

⁷ Nəxattäb məjräd n-Mässināχ s-tidət-net d-tärna-net, iqqud a-s härät dāχ-imutaj wi s-nəkannäs d-išənja-nānāχ, ənta a nəja täkoba hakd aχärh.

⁸ Dāχ-a-wa nəha, ässiimχärän-anāχ iyyäđ, əlkähän-anāχ iyyäđ; təmmälän-anāχ iyyäđ, gaggärän-anāχ iyyäđ; jan-anāχ iyyäđ inəsbuha, a-s ija a-wen, wär t-illa a dd-izajjārän imawän-nānāχ säl tidət;

⁹ jan-anāχ iyyäđ äddināt wären ätwässän, a-s ija a-wen, nəkna atwəzzi; ija χur-iyäđ a-s nässiija-hin fāw mäšan, wär nämmut härwa, äχtasän-anāχ tamättant mäšan, nəddar härwa.

¹⁰ Jan-anāχ iyyäđ iməkay mäšan, härkuk näddiwät; jan-anāχ iyyäđ tiləqqiwen mäšan, nətirəw-dd ärrezāχ s-āddināt äjjootnen; jan-anāχ iyyäđ äddināt s-wär t-illa a lan uhən-dāχ, wär t-illa a hin-nođan.

Ulhawän olwanen

¹¹ Ayətma-χ wi n-käl-Kurənta, wär t-ih' äššək a-s nor'-awän imawän-nānāχ i-tidət, nor'-awän daχ ulhawän-nānāχ, wär t-illa fāw a hawän-nəffar;

¹² änn-ak, ulhawän-wi-di-dāχ-nāwän a hanāχ-wären-olwa, ənnär wädden a-wen, olwan-awän wi-nānāχ hullan hullan.

¹³ Šamad ilyađän-in a tämoosäm, äyyät-ahi ad-hawän-äjāχ məjräd wa he-äj abba i-aratän-net: äjät-anāχ a-wa hawän-nəja, arät-anāχ ulhawän-nāwän s-əmmək wa s-hawän-nora wi-nānāχ.

Ännur d-tihay ya, wär t-illa a osayän

¹⁴ Wär toseχäm iman-nāwän d-āddināt wi wären oher härät d-Emäli. Ma ohar a-wa olāχän d-a-wa läbasän, meχ ma ohar ännur d-tihay?

¹⁵ Ma tämoos tassayt ta t-təllät jer-Ālmasex d-Iblis meχ jer-amumən d-änāzzalim?

¹⁶ Ma ohar ehän wa šäddijän n-Mässināχ d-äššanämän. Ēlmedät a-s näkkäneđ a-s ehän n-ämudd wa šäddijän n-Mässināχ. Mässināχ-i iddärän innä:

«Ad-əzzāχāχ jere-sän,

ədhələχ-tän e-s əkkän-dāχ,

umasāχ-asän Mässināχ, umasän əntäneđ tamətte-nin.»

17 A-wen-däx a fäl innä Emäli:

«Əzjərät-dd jer-inəzzulam,
əbdəwät iman-nāwän dār-sän,
wār dəsam a əmmiqāsän.

Afäl jəm a-wa fälla-wän ärheç,

ad-kāwän-dd-əjəx s-iman-in,

səbbələləx-kāwän,

18 umasəx-awän Abba,

tumasəm məddana-x d-eşşe-x.

Nəkk-i n-Emäli-i ilän tärma a innän a-wen.»

7

1 Ənhəywät ças ayətma-x wi əkneç tärha, şamad nəkkəneç a-s ija Məssinəx
ärkəwälän-win-dəx, adiş, nəbdəwet d-asəmmədəş n-tiçəswen-nənəx d-ənniyätän-
nənəx, nişdajet, tännähədet dəx-nəx tuksəda n-Məssinəx.

A-wa dd-orəwän tedəwit ta ija Buləs

2 Ayətma, arət-anəx ulhawän-nāwän, əjät-anəx edəgg. Wār t-illa ere nəddiywät, wäl' ere nəsok' əkall, wäl' ere nəkkirräs i-ad-nəks əhəre-net.

3 A-wa hawän-janheç, wār teçalät janheç-awän-t i-ad-kāwän-səqləməx, ham ulhawän-nənəx, nəj'-awän tärha-ta-dəx s-wār hanəx-e-ibdəw a səl taməttant.

4 Əjrawəx s-məjrəd dəx-isälän-nāwän, əmoos-ahi dəx abəraj ad-fälla-wän əbbərəjəx, əssənsän isälän wi fälla-wän əsleç ənniyät-in har jeç tedəwit-ta-dəx hin-təstəwät wala dəx-tersəmmawen ti nənəhəy.

5 A hin-nəwəđ teje ta n-Masidunya-dəx har əsäl-i-dəx, wār kəla nəja hərət n-əssayət n-təsonfat. Iwwəxwəx-anəx əlyizabət siha d-siha, əknəsän-anəx əddinət, nərməx fäll-iman-nənəx hakd-dəx fäll-tiçəswen-nənəx,

6 məšan issəsməd Məssinəx-i n-enəssəsməd n-talçiwen ulhawän-nənəx, ed nəha a-wen-dəx, a-s hanəx-dd-osa Titus.

7 Əsdəwät-anəx ass-net, əsdəwen-anəx dəx isälän-nāwän wi dəx-nəx ija. Illəyət əmmək wa s-t-təsbäläləm, ija dəx-nəx isälän n-awnaç wa hanəx-jəm, illəyət-anəx dəx tisanç ta jəm dəx isälän n-a-wa ijan; iglä har hanəx-innə a-s əsrut wa-nin a tärməsəm dəx-isälän-win-dəx har əməra, nəkk a fäll-təknasəm d-işənja-nin. Əsleç i-isälän-en-dəx ças, əssakəyəx dəx-tedəwit.

8 Əssanəx a-s ikm'-iwän a-wa s-kəla hawän-t-in-əktəbəx məšan, wār t-əmmujrəzəx, kud-dəx əmmujrəzəx-t, hannəyəx a-s wār təhoja tisanç-nāwän.

9 Əməra, əddiweç dəx-isälän-nāwän məšan, wədden tisanç ta kəwän-tärmasət a hi-təsidəwet, ənn-ak, tətubt ta jəm s-Məssinəx sār-wän-dd-orəw məjrəd wa hawän-in-jeç a hi-əsiddəwen.

10 Tisanç ta s-Məssinəx a tət-dd-orəwän sār-nəx, wār la imujraz ed tiirəw-dd sār-nəx təbədqawt d-a-wa ləbasən nətamaşal, nəçləs, a-s ija a-wen, tisanç ta s-əddunya a sār-nəx-tət-dd-orəwän, ten, uşreyän-net, əlhəllak ças.

11 Tidət, ikm'-iwän a-wa hawän-ənnəç məšan, əmoos a-wa sār-wän dd-orəw a ihan erhet n-Məssinəx. Ənhəywät kəwəneç iman-nāwän əlxal wa əhusken tärməsəm əməra, təşşəkəm iman-nāwän, təkrakədam, tärməçəm, təsdərhənəm ad-hi-taləsəm ahənay, tərđəm iket-nāwän dəx-ərmuç a-s əwadəm wa əməşälän təluşe-ten-dəx jere-wän, inmənhəyet d-imojjan-net; ənta-den-dəx a-wa issətbätän a-s ənta a iwar udlem, wədden kəwəneç.

12 Ərheç ad-təssanəm a-s təkarde ta iyyədət hawän-in-əktəbəx, wār tət-in-əktebəx dəx-təssəba n-əwadəm wa ənməşrəyän wala wa itteqləmən, ənn-ak, əktəbəx-awän-tət-in dəx-təssəba n-əddəguzət wa jəm fälla-nəx s-Məssinəx a-s əssəbab-net.

13 Əməra-dəx, issəsməd a-wa jəm ulhawän-nənəx, təssewəç dəx tedəwit ta ija Titus fäll-ta-nənəx, ikkəs-anəx dəx-təqqän n-eçəf dəx-isälän-nāwän,

14 əbbərəjəç data-s dəx-isälän-nāwän, ənhəyəç a-s a-wa əhusken nəş-ənnəç fälla-wän, wār t-əmmujrəzəç ed wār-əbbuggət. Tidət d-tärha ças a kəwän-həsəkna, nosa dəx a-s a-wa nənna i-Titus dəx-isälän-nāwän, tidət.

15 Əsäl-i, e-d dd-iktə əsəbbələl wa t-jəm a-s kəwän-in-osa d-əjjəlyuət d-semçar wa jəm dəx-əmişəl n-a-wa hawän-nəjjanna, ad-kəwän-itiməl s-tärha.

16 Tedəwit-ten-dəx ija, a jeç nəkk-dəx, ed əssanəç a-s əddoobəç ad-fälla-wän səffəlləç, əfləsəç-kəwän dəx-hərət iket-net.

8

Isälan n-tirjit i-imumənan wi n-teje ta n-Masidunya

¹ Ayətma-χ, nārha ad-hawān-nāj isälan n-annuχmät wa ikfa Mässināχ älkänisäten ti hänen teje ta n-Masidunya.

² Wār t-illa älyizabät s-wädden ənhäyān-t mäšan, wār-ifneχ a-wen təmyāre n-tedāwit-nāsān, läqqəwān mäsan wār-äsχārān ifassān-nāsān i-imumənan wi wāren ətfeχ härät.

³ Äjjejhäχ a-s jän a-wa äddooben, änn-ak, jän fāw a okäyān a-wa äddooben, ämoos a-wen a tän-dd-ifalān, wädden a-s tän-äšihäššäl äwadəm.

⁴ Əntāneχ iman-nāsān a dd-ifäl ənniyät-wen-däχ, tiläqqad fāw a hanäχ-jän fäll-tārha-i-däχ jän n-ad-ədhälän iməšseddəjān-wi hänen Yārussälām.

⁵ Tanəmmirt-nāsān, jän a okäyān a-wa tän-norda. Emäli a əkfän iman-nāsān, əkfän-anäχ daχ iman-nāsān däχ-erhet n-Mässināχ.

⁶ Isälan n-a-wen-däχ jām a fäl näsmätär Titus i-ad-kāwān-in-iqqəl, isəmdəw a-wa issənta jere-wān, awəy-dd tirjit ta s-tābokām i-imumənan.

⁷ Tidət-däχ a-s wār t-illa a-s wädden äsnäfläy-kāwān Mässināχ däχ-s, jer-immun wälä musnät wa n-tayətə wälä musnät n-mäjräd, wälä äddägazät däχ-iji n-isälan-net wälä tārha təmdat. A-wen-däχ a fäl isälan-wi-däχ n-tirjit i-imumənan, əjləyät däχ-sän hullan.

⁸ A-wa dār-kāwān-äsimätäräχ, wār-ärheχ ad-hawān-umas tāhasšilt. Isälan χas n-armuχ wa s-əkfänät älkänisäten ti iyyädnen a däχ-wān tajjäχ i-ad-təjləyäm kāwāneχ-däχ, sətbətäm tārha ta jām i-ayətma-wān wi iyyädnen.

Älmitäl wa hanäχ-dd-oyyä Älmasex

⁹ Təssanām iman-nāwān təmyāre n-annuχmät wa kāwān-ikfä Emäli-nänäχ χisa Älmasex däχ-təssəba-nāwān, ənta-i n-amärrəzäχ, äsläqqāw iman-net i-ad-tärzäχäm kāwāneχ, däχ-əlläqqu-net.

¹⁰ Äddäbara-nin hawān da: səmdəwät-in a-wa ähusken təssəntäm; ənhaχ, kāwāneχ a äzzarnen s-ajrāw n-ənniyät-wa-däχ, kāwāneχ daχ a äzzarnen s-iji-net.

¹¹ A-wen-däχ a fäl ärheχ a-s a-wa däχ-təssəntäm äddägazät, sämdät-t-in s-tädabit-nāwān.

¹² Ere ikfän härät i-Mässināχ s-ulh imdan, ikf'-e s-ənniyät n-a-wa ila wädden a wār-ila, ad-ijrāz älxal-net i-Mässināχ, Mässināχ daχ, wār däχ-näχ-e ittär a wār nəla, wälä a wār näddobät.

¹³ Wār hawān-jəneχ, käykäyät-dd a-wa tətftäm i-ad-səyyəwənam äddinät iyyäd, fāw, änn-ak, a tattäräχ ad-tagdähäm iket-däχ-nāwān däχ-a-wa läm.

¹⁴ Tidət, ašäl-i, kāwāneχ, äsnäfläy-kāwān Mässināχ, a-wen-däχ a fäl däχ-wān tattäräχ ad-tədhäläm ayətma-wān wi tärmas tämäyatert ed äddobät a-s ašəkka, ad-təbrəjwəl talχa, umas a-s win-däχ tədhäläm ašäl-i-däχ, a he-isənnəfləy Mässināχ, a-s ija a-wen, kāwāneχ, tärmas-kāwān tämäyatert. Dihen, əntāneχ a iwar ad-kāwān-ədhälän.

¹⁵ Ənta-den-däχ migdähaw wa s-hawān-jänneχ däχ-hanäχ-əssewäl əlkəttab n-Mässināχ a-s innä:

«Wa dd-äjlaben a äjjen, wār-ässakäy, wa s-a-əndärrän daχ a dd-äjlabät, wār fälla-s in-äba härät.»

Asikəl n-Titus d-imidiwān-net s-aχrəm wa n-Kurənta

¹⁶ Nämmoy i-Mässināχ ed issəlläy Titus däχ-isälan-nāwān s-əmmək wa s-däχ-sän-əjləyāχ näkk iman-in.

¹⁷ Titus iman-net a irđän s-ad-kāwān-in-äkk, nəttär däχ-s daχ ad-kāwān-in-äkk šik, ija daχ fäll-a-wen.

¹⁸ Däχ-isälan n-asikəl wa sār-wān-in-ija, näsidāw-t-in d-ənņa-näχ iyyän däχ-äddin s-wār t-illa älkänisät s-wädden tajäyha fäll-tihusay n-älxidmät-wa t-išlän däχ-efes n-Älənžil.

¹⁹ Wädden däχ-təssəba n-a-wen-däχ χas a fäl sār-wān-t-in-näsidāw d-Titus, ənta-en-däχ daχ a äsnäfrännät älkänisäten i-ad-isärtəy tirjiten iket-di d-tuzannät. Älxidmät-wen-däχ, nəh'-e i-ad-itwəsəmyār isəm n-Emäli, nəsetbət tārha n-tadhəlt ta s-nārha ad-tät-nāj i-ayətma-näχ.

²⁰ Däχ-isälan n-tasəssiwit-ta-däχ, azrəf äjjeen a-wa, a-wen-däχ a fäl wār nārha ad-hanäχ-iššək äwadəm däχ-isälan n-əmmək wa s-t-nəftäf hundäχ har ašäl wa d-e-ijjəš ifassān n-məssaw-s

²¹ ed, nārha amišəl n-a-wa oläχän dat-Emäli hakd-däχ dägg-adəm.

²² Meddən-wi hin-näšmašäl sār-wān, näsidāw-tän-in daχ d-ənņa-näχ iyyän nəkna azəjjəzz, nənhäy a-s äwadəm irhan tadhəlt n-äddinät wi iyyädnen, a-wen-däχ a fäl

t-noyya, ikk'-iwān-in. Ijlāy hullan dāḡ-derhan n-ad-kāwān-in-äkk, ikn'-iwān daḡ taflēst, ijlay hullan dāḡ-derhan n-amisēl n-erhet n-Mässināḡ.

²³ Ämāra, taḡālift-nāwān Titus wa n-amidi-nin dār-oharāḡ älxidmāt, taḡālift-nāwān meddēn wi iyyāḡnen dār-nänniixdām dār-s äddewnen. Iket-nānāḡ kāwāneḡ-di-dāḡ a-s nāxdam. Meddēn wi n-össin dār-äddew Titus, älkānisāt a tān-in-tāšimašälāt i-ad-äxdāmān jere-wān, sēmḡārān isēm n-Älmasex.

²⁴ Säknāt-tān tārha tēmdat i-ad-umas a-wen tajuhe i-älkānisāten-ti tān-dd-äšmašälēn, ölmēdnāt a-s wār-äbbuggāt abāraj wa fälla-wān nētajj.

9

Tadhēlt n-imumēnān wi n-Älyāhudōyāt

¹ Dāḡ-isālan n-tadhēlt ta tēkkāt imēšseddējān wi hānen teje ta n-Älyāhudōyāt, ejrāhāḡ-in a-s wār-ämḡatārāḡ ad-hawān-siwälāḡ dāḡ-isālan-net,

² ed diha t-tēllām, tējlayām hullan dāḡ-a-wen. Iwwāy-dd sār-i fāw a-wen ad-kāwān-amēlāḡ dat-imumēnān wi əzzāḡnen teje ta n-Masidunya; ənneḡ-asān a-s: imumēnān-wi hānen teje ta n-Akaya, wa-dāḡ n-ənhad jan əmmək i-ad-ədhēlān imumēnān wi əzzāḡnen Älyāhudōyāt. Hannāyām ämāra a-s əjḡluyāt-nāwān, orāw-dd derhan s-äddināt äjjoontnen n-ad-arejān əntāneḡ-dāḡ.

³ A-wen, wār hin-ikkēs a-s ämāra, äšimašälāḡ-in sār-wān hārāt dāḡ-ayətma-nāḡ iyyāḡ dāḡ-äddin i-ad-wār-itəbēggut a-wa fälla-wān ənneḡ. A-s kāwān-in-tisēn, əjḡrəwnet-kāwān tēknam dāḡ-asdu i-ad-titbat tēmmal ta kāwān-jeḡ dāḡ-isālan n-azrəf-wa-dāḡ.

⁴ Äksuudāḡ a-s afāl kāwān-in-əkkeḡ, näkk d-hārāt dāḡ-imumēnān wi n-Masidunya, har kāwān-in-nosa wār tāsḡwām, ad-hi-umas a-wen tākrakidḡ, umas-awān-tāt kāwāneḡ-dāḡ ḡarāt tēmmal ta kāwān-jeḡ hasān.

⁵ Təssəba n-ad-wār ija a-wen-dāḡ a fāl hi-dd-ijjāš ənniyāt n-ad-əttārāḡ dāḡ-ayətma-win-dāḡ n-kāraḡ, ad-hi sār-wān-in-izarān, sədəwən tirjit ta s-jām ärkāwāl-net i-ad-tēmdəw talḡa-ten-dāḡ iket-di d-kāwān-in-tisāḡ. A-wen a madān-isətbət a-s a-wa jām, wādden äwadəm a kāwān-äšhāššälān sār-s, änn-ak, ämoos a jam d-iman-nāwān dāḡ-tedāwit.

Äfuss wa ihakkān, wār has-e-iba a ikfā

⁶ Elmədāt a-s äwadəm wa äddomen a ənḡärrān, wār-e aləy a äjjeen, māšan, wa äddomen a äjjen, ad-aləy a äjjeen.

⁷ Hak äwadəm, äkfet a-wa isəbdād dāḡ-ulh-net, wār-itumaset a-wa ihakk a dāḡ-äzikānzār, wāla a t-ähhuuššälān ed Mässināḡ, äwadəm ḡas wa ihakkān s-ulh äsriiwān a has-ijrazān.

⁸ Mässināḡ a äddoben ad-kāwān-äkf a ojarān a-wa s-tāmiḡatārām, isənnəfləy-kāwān i-ad-tudabem kāwāneḡ-dāḡ ad-tədhēlām äddināt wi iyyāḡnen, tējḡwām imärkedān,

⁹ s-əmmək wa s-tān-innä əlkəttab n-Mässināḡ a-s innä:

«Äfuss n-emässārho wa izzāyān ihuk,

wār kāla has-äba a ikfa, imärkedān-net äḡlālān.»

¹⁰ Mässināḡ a ihakkān idommān i-anäsdamu, isajat fälla-s isudar, ənta daḡ a he-isənnäḡfəsān ajāraw-nāwān i-ad-tudabem amisēl n-imärkedān.

¹¹ Mässināḡ a äddoben asəbbələl-nāwān dāḡ-a-wa ittāf ähusken i-ad-ämērān ifassān-nāwān i-äddināt. Dāḡ-a-wen-dāḡ a-s afāl hin-nässawāḡ azrəf-wa-dāḡ n-tadhēlt mässaw-s, ad-aməlān äddināt äjjoontnen Mässināḡ dāḡ-təssəba n-tadhēlt ta kāwān-dd-fälāt.

¹² Ijmaḡ-t äššāk a-s azrəf n-tadhēlt wa mad-təkfəm, ad-ikkəs imēšseddējān äjjoontnen dāḡ-timḡutar-nāsān, arəw-dd a-wen-dāḡ daḡ s-ad-aməlān äddināt äjjoontnen Mässināḡ.

¹³ Tihusay n-a-wen-dāḡ jām a he-isətbətān tärəḡḡawt ta jām s-Älnzil n-Älmasex d-amisēl wa tājjām i-erhet n-Mässināḡ. Afāl jām a-wen har t-ənhāyān äddināt, ad-aməlān Mässināḡ, umayān-as dāḡ-təssəba n-tadhēlt ta jām i-imumēnān d-äddināt wi iyyāḡnen ed wār hasān-tāšḡārām ifassān-nāwān.

¹⁴ Əntāneḡ daḡ ämāra, dāḡ-təssəba n-təḡḡäre n-ännuḡmāt wa kāwān-issəknä Mässināḡ, tēddalān-awān Mässināḡ i-ad-kāwān-səlmədān s-tārha ta kāwān-jān.

¹⁵ Ämāra ayətma, naməlet Mässināḡ fāl tihusay n-isuf wi hanāḡ-ija wāren la milhaw.

10

Mājḡrad wa ija Buləs i-ad-isəddəttət tənnəmušəla-net

¹ Ayətma-χ, näkk Buləs, ənnän dəχ-wän iyyäq̄ e-d t-əlleχ χur-wän, ad-sərəsəχ iman-in; e-d kəwän-ujəjəχ, ad-əhhuləsəχ. Ämära, härät iyyän a dəχ-wän ärheχ dəχ-idəm n-təzude d-milχaw-i ija Älmasex:

² wär hi-täshəššäläm ad-kəwän-in-äkkəχ səlmədəχ-kəwän a-s həläləχ. Äddinät wi ordanen a-s a-wa hanəχ-išlän, a dd-nəkkas χas dəχ-iyäfawän-nänəχ, əlmədnet a-s afäl-tän-in-oseχ, wär tän-e-äyyəχ s-äkall, ad-tän-səlmədəχ a-wa ämoosəχ.

³ Tidət a-s dəgg-adəm χas a nämoos məšan, itbat a-s anməny wa nəha, wär t-nəha s-imutaj dd-təkna tayətə n-əgg-adəm,

⁴ ed təzoli ta s-nəknəs, wädden a dd-ikna əgg-adəm, Mässinəχ a hanəχ-tät-dd-iknän i-ad-nəknəs s-əššahät wa-net, nudabät teräzze n-iχallan wi əššohätnen idäy Iblis,

⁵ nəсібəggut əttəkəbru wa sabdadän dəgg-adəm i-ad-əgdəlän i-äddinät muzəyät n-Mässinəχ. Nəttär ad-ännähəq̄ Mässinəχ dəχ-ənniyät n-hak əgg-adəm i-ad-ämašäl erhet n-Älmasex.

⁶ Afäl itbät a-s kəwänəq̄, təmdam-dd dəχ-amišəl n-a-wen-dəχ, ijmaq̄-t äššək a-s äddinät wi wären təmišil a-wen, ad-ənmənhəyän d-iman-näsän.

⁷ Səjrähät dəχ-tidət, wär təqkeläm əwadəm wäl' iyyän s-a-wa fälla-s hannəyäm, kunta ih'-iwän ere iflasän s-təla ta t-ija Älmasex, adiš, ilmədet χur-iman-net a-s, əmmək wa s-t-ila Älmasex, a-s hanəχ-ila näkkəneq̄-dəχ

⁸ ed əlxikmət wa hanəχ-ikfä Emäli, ikf'-anəχ-t i-ad-nəššuhət, wädden i-ad-nəhəl ider, a-wen-dəχ a fäl a-wa fäl tabərajəχ, wär hi-ämoos təkrakidət ed Emäli, a dd-ifal.

⁹ Wär təxalät a-s dəχ-tikarđiwen-in, wär təttärəχ χas ar asərmaχ-nəwän;

¹⁰ əsleχ a-s ənnän iyyäd dəχ-wän: wa Buləs, tikarđiwen-net χas a dəχ-ihäl, isimäqqəw fälla-nəχ məšan, e-d t-illa jere-nəχ, ad-t-izjər ađu, iqqəl äkall.

¹¹ Äddinät wi jännänen a-wen, əlmədnet a-s afäl tän-in-nosa, ad-tän-nəsəlməd a-s a-wa-dəχ nəkattáb dəχ-tikarđiwen-nänəχ e-d t-nəlla χur-wän, ənta dəχ a nətamašal jere-wän.

¹² Äddinät-en jänen iman-näsän härät, ijmaq̄-t äššək a-s wär nəttär ad-nəq̄kəl wälä ad-nəsənnəfəqq iman-nänəχ dər-sän, ämoosän äddinät wär-išla ar utär n-asəgdah n-iman-näsän jer-iman-näsän, irmas-tän iba n-tayətə.

¹³ Näkkəneq̄, wär nəq̄kkəl iman-nänəχ s-əmmək-wen-dəχ, wär nətəjj a säl a-wa s-hanəχ-ikfa Mässinəχ turhajät n-iji-net, ənta dəχ a hanəχ-ijrəwän s-ad-kəwän-in-näkk.

¹⁴ Ašäl dəχ wa d-kəwän-in-nosa nəwway-awän Älənzil, wär nəja jere-wän a-s wädden Mässinəχ a hanəχ-ikfän turhajät-net. Təssanəm dəχ a-s näkkəneq̄ a sər-wän-in-əzzarän i-ad-hawän-nəj isälän n-Älənzil n-Älmasex.

¹⁵ Ämära, wär nətəbəriχ s-a wärän ämmukkän ija əwadəm iyyän data-nəχ. Dəχ-a-wa nəkkəs nəxdam jere-wän, wär nəxdem fäll-a əssinta əgg-adəm. Dərät-a-wen dəχ, nəjar ättäma n-a-s afäl məqqār immun-nəwän s-Mässinəχ, ad-timχar dəχ təkəst ta nəla jere-wän dəχ-a-s noğaz təkəst ta hanəχ-issəχláf Mässinəχ.

¹⁶ Dihen, ad-nudabät axətəb n-Älənzil dəχ-tajiwen ti hawän-in-əllanen, wär nərha fəw, ad-nəq̄əs edəgg idəs əwadəm data-nəχ i-ad-wär nəbbərəj fäll-a ija əwadəm iyyän data-nəχ.

¹⁷ Ere itabərajän dəχ, äbbərəjet dəχ-a-wa ija Emäli.

¹⁸ Təssəba n-a-wen-dəχ a fäl innə əlkəttab n-Mässinəχ:

«Abərəj wa ijä əwadəm i-iman-net,

uf'-e wa has-ijä Mässinəχ.»

11

Tumast n-änämmašul wa n-tidət

¹ Ayətma, əşbärät ämära härät n-iba n-tayətə hi-dd-ifalän, əyya, əşbärät fäll-i a əndərrän

² fäl-a-s, jeχ-awän tərha ta n-tismiten, tismiten dəχ s-Mässinəχ a dd-falnät. Ija χur-i a-s Älmasex a dər-kəwän-əsdobənəχ i-ad-tumasəm šund təmutärt šəddijät wärät təzzey meddən s-wär t-illa fəw əlχib tät-iwarän, ärheəχ dəχ ad-təqqayməm dəχ-təšəde-tendəχ.

³ Məšan, əssirməχ-ahi a-s, tassayt ta n-tidət jəm d-Älmasex, äbas dəχ-s təjlayäm. Hannəyəχ a-s tərham, ad-təšləyäm i-tabarät s-əmmək wa s-has-təšləy Xəwwa-i təkkərräs taššäl, təšnäməšrəy-tät.

⁴ Ejrähäx-in a-s afäl kăwăn-in-osa ere hawăn-ixattăbăn isălan n-Yisa wărăn oher hărăt d-a-wa hawăn-năxtăb, meş ere hawăn-ijăn isălan n-unfas wărăn oher hărăt d-Unfas wa ihăn ulhawăn-năwăn, meş ere hawăn-ijăn isălan n-Ălənzil săl wi hawăn-nəja, şik-dăş a-s hasăn-tirəm timəzzujen-năwăn, təyyəm-t s-măjrăd.

⁵ Eyya, ija xur-wăn a-s äddinăt wi jăm inəmmuşal măqğornen, ojarăn-ahi tumast n-ănəmmuşal. Tazidert! Wăr t-illa a-s hi-ojarăn.

⁶ Tidət, ämmukkăn a-s ojarăn-ahi ällifaz n-măjrăd măşan, dăş-isălan wi n-musnăt, əssanăş a-wa heş, nəssəkn'-awăn-t s-ălxalăn äjjootnen, năsdättăt-t data-wăn s-a-wa nənnă d-a-wa nəjă.

⁷ Təssanăm a-s asăl wa äzzarăn d-hawăn-năxtăb isălan n-Ălənzil n-Măssinăş, bännan a-s hawăn-t-năxtăb meş ämmukkăn a-s a-wa jeş a-s hawăn-ăsrăsăş iman-in i-ad-timşarăm kăwănəđ, i lăbasăn; ak ajăn älxer wa hawăn-jeş, iqqăl emănkăs?

⁸ Egleş făw har älkănisăten tiyyăđ a hi-ədhălnen dăş-ălxidmăt wa jeş jere-wăn, əfnăzăş-tănăt i-ad-kăwăn-siwəđăş kăwănəđ.

⁹ A-wa əkkăsăş əlleş jere-wăn, tidət-dăş a-s əmşatărăş măşan, wăr t-illa ere s-kăla has-əmoosăş əzuk, wăr-ărheş dăş ad-t-umasăş i-ăwadəm wăl' iyyăn asăl-i-dăş wăla asəkkă. Təssanăm a-s ayətma dăş-äddin dd-falnen Masidunya a hi-ədhălnen äzzăman-wen-dăş.

¹⁰ Asăl-i, ənta-den-dăş abăräj-in, wăr t-illa ere s-əksəş ehäre-net. A-wen äddoobeş ad-dăş-s äbbăräjăş dăş-ăkall wa n-Akaya iket-dăş-net. A-wen, təsiidättăt-t tidət ta n-Ălmasex hi-hăt.

¹¹ Ma hi-ăşwännăn a-wen-dăş? Ak iba n-tărha-năwăn? Əbo, Măssinăş a issanăn a-s ärheş-kăwăn.

¹² A-wa jeş jere-wăn, ad-t-aləsăş iji. Dihen, äddinăt wi tabăräjnen a-s wăr dăr-săn nəzley, ad-ənmənhəyăn d-iman-năsăn ed, wăr mad-əjrəwăn fälla-năş əlyib s-hanăş-ăkkulmen.

¹³ Äddinăt-win-dăş, inəmmuşal n-bahu a əmoosăn, erk inaxdimăn ässiijbărnen tumast n-inəmmuşal n-Ălmasex s-bahu şas.

¹⁴ A-wen, wăr-iqqen eşăf ed Iblis iman-net dehiyyăn itajj-dd iman-net dat-äddinăt älmăt ənşjəlos n-ännur əwwayăn tidət,

¹⁵ wăr-iqqen adiş eşăf kunta inaxdimăn-net, sajbarăn tumast n-inaxdimăn oşadnen dat-Măssinăş; ajlal-năsăn, imojjan-năsăn.

A-wa ibdăn Buləs d-inəmmuşal wi n-bahu

¹⁶ Ənneş-awăn hărwa a-s wăr-iteşalet əwadəm, irmas-ahi iba n-tayətte măşan, kud-dăş ija xur-wăn a-s a-wen-dăş a ijan, săjdăt-ahi, təyyəm-ahi ad-əbbăräjăş a n-bännan.

¹⁷ Măjrăd wa hawăn-in-tajjăş əməra-dăş, wădden məjrăd ija Emăli dăş-əmm-in, ännak, məjrăd şund wa he-əş ere irmas iba n-tayətte a hawăn-in-tajjăş.

¹⁸ Əllan-t äddinăt äjjootnen tabăräjnen s-a-wăr ih' əlfăyda, əyyăt-ahi năkk-dăş, ad-əbbăräjăş a n-bännan.

¹⁹ Təjraw-ahi təkunt-năwăn! Kăwănəđ-i ənnənən lam tayətte, şik-dăş a-s riđđum s-a-wa hawăn-jannen äddinăt wi irmăs iba n-tayətte kăwăn-in-tisənən.

²⁰ Tännuflăyăm dăş-əkkəlu-hasăn, əntănəđ-i kăwăn-tihăşnen, saməđrayăn-kăwăn, əlkăhăn-kăwăn, sattăşăn-awăn dat-äddinăt.

Tinfusen ti ärmăsnen Buləs

²¹ Jan-awăn tanhađt, ed năkkănəđ, nəkkas-awăn əşşahăt dăş-iman-nănăş, wăr nəhel ad-hawăn-năş şund a-wen. Măjrăd n-ere irmas iba n-tayətte a hawăn-tajjăş i-ad-kăwăn-səlməđăş a-s äddoobeş năkk-dăş əhhuləs-wen-dăş.

²² Kunta äddinăt wi kăwăn-takărrasnen ənnăn əntănəđ Yăbranităn a əmoosăn, əmoosăş-t năkk-dăş, kunta dăğğ-İşrayil a əmoosăn, əmoosăş-t năkk-dăş, kunta ihăyawăn n-Ibrahim a əmoosăn, əmoosăş-t năkk-dăş.

²³ Kunta inəmmuşal n-Ălmasex a əmoosăn, əmoosăş-t, ojarăş-tăn dăş tumast-net. Əyyăt-ahi əməra ed edăwănnə n-ere s-əba eşăf-net a hawăn-tajjăş. Äddinăt wi tordăm hărăt, kunta tılıuyyaş, ojarăş-asăn-tănăt; kunta tikărmuten, ojarăş-tăn ahănay-năsənăt; wăr tăn-ihə-i inhayăn tiwit ti ənhăyăş, wăr tăn-ihə-i ijjaşăn mişi wa əjjaşăş. Dăş-idăggan äjjootnen, əjjaşăş mişi-wa-dăş făl dăroş hin-əssiijăş.

²⁴ Səmmos ihändăggan, salalăn-ahi kăl-Ălyăhud tiwit ti n-kărađăt timərwen d-təzza wăr dd-işărreş əwadəm.

²⁵ Har kărađ ihändăggan, hakkăn-ahi kăl-Roma tiwit s-ebărtăk wa səmmăn, kăla hi-əkəfăn äddinăt səmmăjori n-tihun, har kărađ ihändăggan şaşşad turăft n-aman ta heş fäll-əjərew wa səmmăn, okăş fäll-i ehăđ d-asăl heş ammas n-aman.

²⁶ Ässekaläy fäll-iqarän s-iḡarman äjjootnen, dehiyyän a eṇḡärrän ḡas a hin-äqḡiimän, əksən-ahi aman, dehiyyän inaḡtafän a fäll-i oḡänen, dehiyyän äddinät-wi-däḡ n-tumast-in, dehiyyän inəzzulam† a fäll-i oḡänen i-ad-hi-änḡən. Wār t-illa aḡāna wār-ənhəyāḡ dāy-iḡarman wāla dāy-tinariwen wāla fäll-ijərwan, hək-dāḡ miši wa sār-i dd-tirəwän wi jannənən s-bahu a-s älmässexitän a ämoosän.

²⁷ Wār t-illa aləḡḡəs wār-ənhəyāḡ, ənhäyāḡ aḡāna, jän-ahi ihāḡan n-iba n-eḡəs, jeḡ išilan n-laḡ d-fad, itikəy fäll-i äzzāman d-wār jərrəwāḡ a əksəḡ, äškäbäybäy-ahi esäməd, ḡäluläḡ.

²⁸ Ill'-e a äjjeen s-äddobəḡ tənna-net māšan, ufa ad-susəməḡ kud-dāḡ a-wen-dāḡ iket-net, irm'-e sār-i a-wa s-hak əšäl-dāḡ, əjrawän-ahi inəzjam n-älkänisäten.

²⁹ Amumən irmäs härät-dāḡ, ad-äjäḡ adəḡaz-wa-dāḡ s-šund näkk a irmäs a-wa t-irmäsän, afäl əsley-i dāḡ-sän oḡan dāḡ-tanməšrayt, ad-ärḡ ulh-in dāḡ-təssəba-net.

³⁰ Näkk, kunta ill'-e a tajjäḡ abərəj, wār t-illa a ämoos kunta wädden iba n-äššahät-in.

³¹ Mässināḡ-i n-Abba n-Emäli ḡisa-i änihäjjän d-təmmal härkuk a äjjeyhän a-s tidət a janney.

³² Əšäl iyyän d-heḡ aḡrəm wa n-Dämašəḡ, issəbdäd ḡəfär, wa äsmänakäl Aritas-i n-ämānokäl n-əkall, ejhän n-älgomitän dāḡ-imawän n-aḡrəm iket-net i-ad-hi-äḡtəfän, səttärməsän-ahi

³³ māšan, jän-ahi imumənän wi t-öllänen dihen dāḡ-deke hərəwän, ästärarän-ahi s-fənetär ihan aḡälla wa fäll-idäy aḡrəm, əmmək-wen-dāḡ a dāḡ-əzjārəḡ aḡrəm, äḡläsəḡ dāḡ-äššar n-ḡəfär.

12

Tänäfalil d-asrəs n-iman wa ija Buləs i-iman-net

¹ Ayətma, əttəkəbru, ma t-ihan? Wār t-illa! Äyyät-ahi ämāra ad-hawän-äjäḡ härät dāy-isālan n-a-wa ənhäyāḡ d-a-wa hi-dd-äsnäfaläl Emäli.

² Əzzayāḡ ähaləs n-älmässexi imməḡkälän s-ašənna wa s-kəraḡ a ilan märaw iwətyan d-əkkəz. Ähaləs-en, wār-əssenāḡ kunta ənta iman-net a osän edəḡḡ-en, meḡ anfiləl a has-dd-ija a-wa inhäy, a-wen, Mässināḡ a t-issanän,

³ əssenāḡ ḡas a-s ähaləs-en-dāḡ, osa ašənna wa s-kəraḡ, iqqäl-dd. Kunta ənta iman-net a t-osän, meḡ Mässināḡ a has-dd-äsnäfalälän a-wa inhäy, wār t-əssenāḡ, Mässināḡ a t-issanän.

⁴ Ähaləs-en-dāḡ, älwäqq wa d-osa älzännät, ašənna wa s-kəraḡ, islä i-isālan-i-dāḡ ähuuskätnen s-wār t-illa äḡḡ-adəm ijrawän s-asuḡəl-näsän fäl tihusay-i-dāḡ jän.

⁵ Ähaləs šund wa-dāḡ, äddoobəḡ ad-äbbäräjäḡ dāḡ-isālan-net māšan, a-s təkəkäsəm a-wen-dāḡ, wār t-illa a dāḡ-e-äbbäräjäḡ kunta wädden iba n-äššahät-in.

⁶ A-wen-dāḡ a fäl kud-ärheḡ ad-əḡkələy iman-in dāḡ, wār hi-ija a-wen ere wärän ijreh härät, wār-ämoosəḡ enəbbəddəd ad-a-wa he-ännäḡ iket-net, a-s mad-t-tasəm, tidət. Wār təbərijäḡ ed wār-ärheḡ ad-hi-idkəḡ äwadəm ar s-a-wa jänney d-a-wa täjjäḡ. A-wa sāl a-wen, mälayāḡna.

A-wa äswär Mässināḡ Buləs

⁷ Tinfilal-ti-dāḡ ähuuskätnen s-hi-ikfa Emäli turhajät n-ahānay-näsän, äddoobätntät ad-hi-səssəffənnəynät māšan, i-ad-wār təjjäḡ a-wen, ija dāy-i Mässināḡ älyib hi-olähän d-asənnan ihan aḡär n-äwadəm, älyib olähän d-tewete n-änjälös n-lblis i-ad-wār səffənnəyāḡ.

⁸ Har kəraḡ ihändəḡḡan, təddaläḡ Emäli i-ad-hi-ibḡəw d-älyib-wen-dāḡ,

⁹ māšan, inn'-ahi: «Buləs, igdäh-ak ännuḡmät-in ed ḡur-i, dədi-dāḡ d-lämmed äwadəm, ad-t-ikann äššahät-in uḡəf.» A-wen-dāḡ a fäl ässoofäḡ, əbbäräjäḡ dāy-iba n-äššahät-in i-ad-fäll-i ikən Älmasex asəns n-tärna-net.

¹⁰ A-wen-dāḡ a fäl iba n-äššahät hi-irmäsän-dāḡ, jer-wa n-tirəbbaḡ, wāla tissusen wāla wa n-älyizabät wāla tirəmmaḡ, a hi-irmäsän-dāḡ dāy-təssəba n-Älmasex, äsidäwät-ahi ed dihen-dāḡ iman-net d-əbrarəḡ, ad-tumasəḡ emäššəhi.

A-wa ämoosän abərəj i-Buləs

¹¹ Ənhəywät! Käwänəd a hi-äšhəššälnen d-ad-hawän-in-äjäḡ mäjräd wa itäj ere irmas iba n-tayətte; käwänəd a-s äniihäjjä a-s timələm-ahi dat-äddinät wi s-tordam a-s

† 11:26 11:26 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Äšäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässināḡ).

ojārān-ahi tumast n-inömmušal. Ēssanāy a-s wār t-illa a āmoosāy māšan, wār t-illa a-s hi-ufān āddināt wi jām inömmušal täskakām dāy-išonnawān.

¹² Āmāra, ijitān wi satbatnen tumast n-ānāmmašul, jän jere-wān: əššumorāt, ijitān n-Māssināy, hārātān əssuksādnen, tikunen, āmešälāy a-wen-dāy iket-net jere-wān.

¹³ Lāḡātāt-ahi ḡas a jeḡ dāy-ālkānisāten ti iyyāqnen wār jeḡ ḡur-wān sāl wa n-a-s unjāyāḡ ad-hawān-umasāy āzuk; kunta a-wen, ikm'-iwān, adiš, ānšāt-ahi-dd.

¹⁴ Āmāra, nākk da ābokān ad-sār-wān-in-ājāy asikəl-in wa s-kāraḡ, māšan əlmədāt a-s wār kāwān-in-əkkeḡ i-ad-hi-təkfəm hārāt ānn-ak, əkkeḡ-kāwān-in ed tojārām sār-i ehāre, a āmoos-dāy. Ajān wādden abbatān a-s āniihājja ad-əṭṭəfān tāmudre i-aratān-nāsān a əkkān māḡrəyān wādden aratān a iwar a-wen.

¹⁵ S-iman wi-nin nākk, wār t-illa a leḡ hawān-ənkazāy ed diha t-əlleḡ, āsidāwāy i-ad-kāwān-ākfāy wāla-dāy tāmudre-nin. Ak, ajān kāwāned tārha ta māqqārāt hawān-jeḡ, wār sār-wān dd-torew ar iba n-tārha-nin?

¹⁶ Təssanām a-s wār kāwān-iha fāw ere əddoben ad-ājāyāy a-s kāla has-āmoosāy āzuk. Adiš, ma āsihālān iyyād jannen: wa Buləs, imsād, əmsud daḡ ḡas a-s ikša ehāre-nānāy.

¹⁷ Lāḡātāt-ahi ḡas dāy-meddən wi sār-wān-in-āšmasālāy i kāwān-ikkān s-tākkārzāzzāl i-ad-ākš ehāre-nāwān?

¹⁸ Nākk a āsmātārān Titus d-ad-kāwān-in-akk ənta d-āḡḡa-ḡ dāy-āddin wa s-hawān-jeḡ isālān-net. Ak, ajān a-s kāwān-in-osān, əkšān ehāre-nāwān? Nākk hākd Titus, iyyān n-ənniyāt a nəṭṭāf jere-wān, iyyān n-əmm a nohār dāy-a-wa nāmešāl iket-net.

Inəzjam n-Buləs

¹⁹ Tākārḡe-ta-dāy, wār hawān-tāt-in-nəkkeb fāl-a-s innin nārha ad-nākf iman-nānāy tidət. A-wa nənnā iket-net, Māssināy a dat-tān-nənnā dāy-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Ālmasex. Ayəṭma-ḡ, ittus n-mājrād wa hawān-in-jeḡ, i n-ad-təşşuhum dāy-immunnāwān.

²⁰ Āssiirmāy-ahi a-s afāl kāwān-in-oseḡ, ad-kāwān-in-asāy wār hem ālxal wa dār-kāwān-əzzāyāy, əkrukəḡdāy; a-wen, ālmāḡna-net a-s āssiirmāy-ahi ad-kāwān-in-asāy, əllan-t ikennasān d-tismiten d-akfor d-tārha n-anmijar d-mawmaw d-əhhuləs d-asənnāxəmbəl n-āddināt jere-wān.

²¹ Āssiirmāy-ahi a-s afāl kāwān-in-oseḡ, ad-hi-isārəs Māssināy, isākn'-ahi a-s han-kāwān āddināt ājjootnen s-har āmāra-dāy, wār-āmmujrāzān a-wa jān, utabān; ad-hi-umas a-s šund iba a əṭṭafāy dāy-təssəba n-iyād dāy-wān s-har āmāra-dāy, əkfān iman-nāsān iba n-təşəḡje d-erk ālxal, d-asəmmāḡḡəs n-iman-nāsān.

13

A-wa ikittəw Buləs afāl ikka Kurēnta

¹ Nākk-da-hi ābokān āmāra ad-sār-wān-in-ājāy asikəl-in wa s-kāraḡ. Ere itəḡgar uḡlem-dāy, ad-t-iwār s-a-wa ənnānāt sənātāt meḡ kāraḡāt tjuhawen ed a-wen-dāy a iḡtās əlkəttab n-Māssināy.

² A-s sār-wān-in-jeḡ asikəl-in wa s-əssin, əllāḡeḡ-awān a-s āddināt wi āmešālnen abākkāḡ hākd wi iyyāqnen, əlmədnet a-s kud-dāy uḡjāy-tān āmāra-dāy, afāl hin-oseḡ, wār hasān-e-səlmāḡdāy iman-in

³ ed, wādden tənām tārham ad-səbbuyənām kunta Ālmasex a-s āmoosāy enəmmejrəd-net meḡ. Sollanāt, išwar təkkašām āššāk dāy-a-wen. A-wa əkkāsāy āxdamāy jere-wān, ijmaḡ-t āššāk a-s wādden Ālmasex ibrarān a tənḡāyām, səjrāhāt ḡas dāy-āşşahāt wa s-iḡā ulhawān-nāwān i-ad-təkkəsām āššāk a-s tidət-dāy a-s āşşohāt.

⁴ Tidət a-s ibrar ašāl wa d-ātwāşlāb fāl-tajəttewt māšan, təssənkār-t-dd tārna n-Māssināy jer-inəmmuttan. Nākkāneḡ-i dār-s osāḡnen, nəbrar māšan, nohār dār-s tāmudre ta təşşohet ija s-tārna n-Māssināy ta dd-e-tənfiləlat jere-wān.

⁵ Zəjjəzzāt ḡas iman-nāwān: ak ma dār-ogdāh immunn-nāwān? Aqqələt-in iman-nāwān, zəjjəzzəm-tān. Ak ajān wār hənənyām a-s ḡisaĀlmasex, izzay dāy-ulhawān-nāwān. Wār-āḡelāy han-kāwān āddināt wāren āddin,

⁶ ija ḡur-i nākk a-s təssanām a-s inömmušal n-tidət a nāmoos, tənḡāyām-t a-wen,

⁷ nəttar dāy-Māssināy ad-təbḡḡwām d-e d t-illām a lābasān. Issan Māssināy a-s wār nārha fāw, ad-kāwān-nəşəhəşşəl s-tārəḡḡawt n-a-wa nāmoos, wār nārha ḡas ar ad-kāwān-işləw a-wa olāḡān, kud-dāy wār hanāy-təkfem tidət.

⁸ A-wa āmoosān tidət, wār t-dd-nəkka d-hārāt, wār nəddobāt ḡas ar tənna-net.

⁹ Āsidāwāt-anāy abror wa nəja, igdāh ḡas a-s kāwāneḡ, təşşohem, tittar-nānāy dāy-Māssināy, ad-tumasām meddən əmdanen, šāddijnen.

¹⁰ Ənta-den-däx äddälil wa fäl hawän-in-əssəktäbäx təkardə-ta-däx ašäl-i-däx; derhan-in a-s, afäl kăwän-in-osex, udax ad-kăwän-săknăx ezăwe wa äddobex ed, tădabit ta hi-ikfa Emăli, ti n-ad-kăwän-səbdədăx, təşşuhum, wădden ti n-ad-kăwän-siđəwăx.

Isəmməterän d-tihulawen

¹¹ Darăt-a-wen dax, ayətma-x, dăwătăt, umasăt meddən əmdanen, işdajăt, nəmsəkkuyədăt jer-iman-năwän, ətəfăt iyyän n-ənniyăt, nəmhirəjăt dăx-ălxeer i-ad-kăwän-idhəl Măssinăx-i dd-ijän tărha d-ălxeer.

¹² Nəməjjăt jer-iman-năwän tărha təmdat. Əhuulän-kăwän-in iməşşeddəjän wi t-əllänen diha-dăx.

¹³ İssənsă fälla-wän Emăli YisaĂlmasex ännuymăt, ikf'-iwän Abba tărha-net, osăx-kăwän Unfas Şăddijän iket-dăx-năwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Buləs i-käl-Gälasya

Äšajəš

¹ A-wa näkk Buləs wa s-tumast-net i-änammašul wär dd-təfel tärha n-ägg-adəm, wär has-dd-issəbäb dağ ägg-adəm wäl' iyyän, Mässinäy-i n-Abba dd-issənkärän Yisa Älmasex jer-inəmmuttan d-Yisa Älmasex iman-net a hi-äsnäfränän i-ämašal-wen-däy.

² Ähuuläy-käwän-in, näkk d-ayətma-ç wi çur-i-t-əllänen dār-oharäy immun s-Emäli Yisa Älmasex a hawän-in-əktabnen käwäneç-i hänen älkänisäten ti n-Gälasya.

³ Ettaräy s-Mässinäy-i n-Abba-nänäy d-Emäli-nänäy Yisa Älmasex a käwän-ikfän ännuçmät d-älxer.

⁴ Yisa Älmasex, iman-net a ikfa i-ad-nəjrəw tenäšše n-ibäkkadän-nänäy, ištäf-anäy däy-a-wa läbasän fäll-təglä äddunya, äzžeħäz-anäy-dd d-iman-net, ənta-den-däy a-wa ihan erhet n-Abba-nänäy Mässinäy-i

⁵ änihäjjan härkuk d-təmmal. Amin!

Täqqän n-eyäf n-Buləs däy-isälan n-käl-Gälasya

⁶ Käwäneç ya təjrəw-ahi täkunt n-armuç wa dār-täqqäläm çarät wa käwän-dd-iyrän s-ännuçmät-net i-ad-təlkəmäm i-Älənzil iyyän säl wa-net.

⁷ Äyyät-ahi ad-käwän-səlmədäy a-s wär t-illa ar iyyän n-Älənzil, a t-ämoosän wa n-Älmasex. He käwäneç, wär toyem erk äddinät wi tattärnen tikärras-näwän, samäskalän-awän Älənzil wa n-iyän iha əlçəllas.

⁸ Ənnəy-awän: ere käwän-dd-osän, kud-irha umas iyyän däy-näy wäla änjälos dd-ifälän isənnawän, ad-hawän-ixatğäb Älənzil säl wa hawän-näxtäb, inçäy-t Mässinäy.

⁹ A-wen, äru d-hawän-tän-nənnä, nəjann'-awän-t dağ ämära, ere hawän-ixtəbän Älənzil säl wa n-iyän hawän-näxtäb, täqbäläm, inçäy-t Mässinäy.

¹⁰ Ämära, äjan dägg-adəm a-s tattäräy ad-əkərəšäy idəm data-sän meç Mässinäy? Fäw! Meç tordam a-s tattäräy ad-zəjrəzäy iman-in i-dägg-adəm? Fäw! Ənnär tattäräy ad-zəjrəzäy iman-in i-dägg-adəm, wär tumasäy akli ixdamän i-Älmasex.

İmmək wa s-ikfä Mässinäy tənnəmušəla Buləs

¹¹ Ayətma, əlmədät a-s Älənzil wa hawän-äxtəbäy, wädden a dd-ikkas ägg-adəm däy-eyäf-net,

¹² wädden äwadəm a hi-t-issäqbalän, wäla äwadəm a hi-t-issäçrän, Yisa Älmasex iman-net a hi-t-dd-äsnäfalälän i-ad-t-əfhəmäy.

¹³ Çarät-a-wen dağ, han-käwän isälan n-a-wa s- kälä t-heç ibda a-s əlkamäy i-äddin wa n-käl- Älyähud. Äqquzzäbey älkänisät n-Mässinäy s-a-wa äddobey iket-net, wär t-illa a äsidärhänäy ar ad- tät-in-aləmäy fäll-ärori n-äkall.

¹⁴ Äzzäman-en, ojaräy imigdähän-in däy-tumast-in uçəf n-äddin wa n-käl-Älyähud, ojaräy-tän s-a äjjeen däy-tärha n-igguz n-älçadatän wi hanäy-dd-oyän imäräwän-nänäy.

¹⁵ Mäšan, Mässinäy, däy-tärha ta hi-ija, äsnäfrän-ahi härwa wär-əweç, osä-dd ašäl wa issəbdäd i-a-wen ças, iyr'-ahi-dd s-iman-net däy-ännuçmät-net i-ad-umasäy akli-net,

¹⁶ äsmäqqäs-ahi d-Rure-s wa dd-ifälän isənnawän i-ad-äjäy isälan-net i-inəzzulam.†

¹⁷ Ija a-wen ças, əleç, wär t-illa ere däy-əttaräy äddäbara n-a-wa wäla a-wa. Wär-əkkeç wäla Yürussälam i-ad-däy-s ənməzzəyäy d-meddön wi hi-äzzarnen s-tumast n-inəmmušal, əkkeç äkall wa n-arabän, təzzar, äqqäläy-dd ayçəm wa n-Dämašäq.

¹⁸ Šämäd okayän kərəç iwətyan çarät-a-wen-däy, ad-əkkeç Yürussälam, änməzzəyäy d-Bətrus-i çur-äzzubbey har jeç märaw isilan d-səmmos.

¹⁹ A-wa säl ənta-en-däy, wär-ənhəyäy däy-inəmmušal ar Yaçub wa n-ənyə-s n-Yisa.

²⁰ Isälan-wi-däy hawän-in-kattäbäy, Mässinäy a-s tajuhe-nin, tidət wädden bahu.

²¹ Fäläy dihen ças, əkkeç tajiwen ti n-Surya d-Silisi.

† 1:16 1:16 – Yür-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meç ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäçnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däy, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

²² A-s itäj a-wen-däx, wär käla enhäyän älmässexitän wi ezzäxnen teje ta n-Älyähudəyät idəm-in,

²³ məsällät ɣas a jän n-a-s ähaləs wa s-käla itixəzzəbət älkänisät, ənta-da-däx ämära s-ənta iman-net a ixattäbbän immun wa s-käla itattär ad-t-in-aləm fäll-äröri n-äkall.

²⁴ Ad-timölən Mässinäx däx-təssəba n-a-wa hi-ija.

2

Ämasäl n-Buləs s-ayrəm wa n-Yärußsälam

¹ Märaw iwətyan d-əkköz qarät-a-wen-däx ad-oläsäx ajozi s-Yärußsälam äddeewäx äsihe-wa d-Bärnäbbas d-Titus.

² Ajozi-nin daɣ s-Yärußsälam, Mässinäx a hi-t-dd-äsnäfalälän, jeɣ-t. Ezzəmmäyäh dihen d-inušämän n-älkänisät ta t-töllät dihen, ässoɣäläx-asän isälän n-Älənzil wa xattäbbäx i-inəzzulam,† əffəsäräx-asän s-iyän-iyän isälän n-a-wa jeɣ d-a-wa hi-ißlän iket-net i-ad-wär-itumas älxidmət wa s-ißwär jeɣ-t, a jeɣ bännan.

³ Jeɣ-där-sän anəfham-wa-däx fäl wär-äshäßsälän wäla däx-Titus-i dār-i äddewän asəmmili n-iman-net ed əssanän a-s ägg-Älyunan† a ämoos.

⁴ Wär t-illa faw ere dd-iðkalän isälän n-amili wäla iba-net har jere-näx dd-älmamäsän käl-Älyähud iyyäd jannänen s-bahu a-s älmässexitän a ämoosän, ad-tattärän asəmmili-net məşan, nəlmäd şik a-s a-wa inaramän hanäx-dd-əjjaşnen i-ad-zəjjezzən əjāraw n-iman wa hanäx-ikfa ɣisaÄlmaseɣ a-s nomän sār-s. Nəlmäd a-s wär tətärän ɣas ar ad-näj äşşäk däx-əllöllu wa nəjrāw, aləsän-anäx asəkkəlu i-alämär wa n-ännäbi Mosa.

⁵ Äddinät-en-däx, wär hasän-noyya iman-nänäx s-äkall, nəssəkfär-asän iman-nänäx, nunjäy s-a-wa säɣren i-ad-täqqayməm käwəneɣ tətəfäm Älənzil-i ämoosän tidət ta s-tärdäm.

⁶ Däx-tayimit-nänäx-ten-däx, ad-ənnän meddən wi n-inušämän n-imizärän, kud-däx, s-iman wi-nin, wär-äkkuläx d-a-wa ämoosän ed Mässinäx, wär-iðəkkəl äddinät s-əðdəkuɣ wa däx-tän-jän imidiwän-näsän, hək d-a-wen-däx, wär t-illa äşşäk jan däx-a-wa säɣreɣ,

⁷ änn-ak, ärðän iket-däx-näsän a-s näkk, ikkəlläf-ahi Mässinäx axätəb n-Älənzil i-inəzzulam-i wären əja amili härät s-əmmək wa s-ikkəlläf Bətrus d-a-wen i-käl-Älyähud-i ɣur-ämoos amili härät.

⁸ Əfhämän iket-näsän a-s tärna n-Mässinäx ta hi-jät däx-tənnəmuşəla n-Älənzil i-inəzzulam, ənta daɣ a jät Bətrus däx-tənnəmuşəla-net i-käl-Älyähud.

⁹ Däx-edäwänne-nin d-inušämän, irða Yaɣub d-Bətrus d-Exya-i ämoosnen imizärän wi əşşämnen n-älkänisät a-s näkk-däx, ikf'-ahi Mässinäx turhätäj n-ad-əjäh isälän n-Älənzil-net i-inəzzulam. Ʉur dihen-däx ad-där-näx jän näkk d-Bärnäbbas ifassän n-älxer, nänmärdä dār-sän i-ad-näkk näkkəneɣ inəzzulam, əkkən əntəneɣ käl-Älyähud.

¹⁰ Härät iyyän a dār-hanäx-äsmätärän, ənnän-anäx: «Wär hin-təttəwäm tiləqɣiwen n-älkänisät ta hät Yärußsälam». Ämoos a-wen-däx däx-näx əttärän a däx-əkneɣ əjjəluyət qarät-a-wen.

Äsmäqqa Buləs fäll-Bətrus

¹¹ Təglä tanfust hundäɣ har asäl wa dd-osa Bətrus ayrəm wa n-Intyuş. Indär-ahi dihen anəfham dār-s ed iwar-t uɣlem däx-a-wa ija

¹² fäl-a-s iket-di dd-tisən meddən dd-äşimaşäl Yaɣub, itihär imənsiwän d-älmässexitän wi wären ämoos dägg-Älyähud məşan, osän-dd inämmaşälän n-Yaɣub ɣas, imäl ənta s-edes şund käla wär-inhey älmässexitän-win-däx, äbas dār-sän itihär wäla imənsiwän a-wa-däx has-təja tuksəða n-a-wa he-ənnən käl-Älyähud wi jännänen ifraɣ amili fäll-äddinät iket-näsän.

¹³ Ənhäyän käl-Älyähud wi iyyäɣnen n-älmässexitän a-wa ija Bətrus ɣas, əlkämän-as əntəneɣ-däx har dd-iha ilkam-asän Bärnäbbas iman-net däx-təlmənufäɣa ta ijjäş Bətrus.

¹⁴ Ənhäyäh a-s ifraɣ Bətrus i-tidət n-a-wa inna Älənzil ɣas, äyxtäläx-t dat-äddinät iket-näsän, ənnəɣ-as: kunta käyy-i n-ägg-Älyähud təlkämäd i-agna wa s-əlkamän inəzzulam, ənd'-e-d-il' əmmək ämära-däx, ad-təttäräd däx-inəzzulam ad-ilälän agna wa n-käl-Älyähud?

† 2:2 2:2 – Ʉur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäɣnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däx, änəzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäx). † 2:3 2:3 Gərik (Grec) däx-Təfränsit.

Immun s-Ŷisa Ąlmasex ȝas a iyalläsän ägg-adəm

¹⁵ Tidət, s-aläšäl-däȝ, dägg-Ąlyähud a nämooos, wär hanäȝ-ihä ašni n-tiwsaten ti n-inözzulam wären əssen s-alämär n-Mässinäȝ

¹⁶ mäšan, hagd a-wen-däȝ, nəssan a-s äwadəm, immun s-Ŷisa Ąlmasex ȝas a t-ihakkän idəm dat-Mässinäȝ wädden amišəl n-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa kud-irhä iṭṭaf-t iket-däȝ-net. A-wen-däȝ, a fäl näkkäneḍ-däȝ, nomän s-Ŷisa Ąlmasex i-ad-hanäȝ-äkf immun-nänäȝ sār-s idəm dat-Mässinäȝ wädden imärkedän-nänäȝ ed wär t-illa äwadəm madän-ijrəw idəm ȝur-Mässinäȝ fäl-a-s innin ämešäl a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa.

¹⁷ Näkkäneḍ, Ąlmasex a-s nətattär ad-hanäȝ-ijrəw idəm ȝur-Mässinäȝ mäšan, kunta hagd a-wen-däȝ iket-net, äffukkär-dd a-s nämooos inäsbäkkäḍän, aĵän a-wen älmäȝna-net a-s Ąlmasex a hanäȝ-ässöḍän däȝ-ibäkkäḍän-win-däȝ? Xäša!

¹⁸ Ädduuttät a-s afäl dd-äqqäläȝ alämär wa n-ännäbi Mosa wa äbboṭäläȝ, ad-janney i-iman-in, äddoobeȝ amišəl-net, a-di, uḍlem ȝas a sawaräȝ iman-in ed a-wen wär-ämmukkän.

¹⁹ Alämär, iman-net a hi-madän-änȝ i-ad-äbas əddaräȝ i-alämär, änn-ak, Mässinäȝ a-s əddaräȝ.

²⁰ Näkk, ohäräȝ d-Ąlmasex atwəšləb wa ätwäĵĵa fäll-tajəttewt, kunta ämära əddaräȝ, äbas näkk a iddarän, Ąlmasex a iddarän däȝ-taȝəssa-nin. Tämdre-nin däȝ-äddunȝa-ta-däȝ, jeȝ-tät däȝ-təssəba n-immun wa jeȝ s-Rure-s n-Mässinäȝ-i hi-ijän tärha-ta-däȝ fäl ämmut däȝ-təssəba-nin i-ad-äȝləsäȝ.

²¹ A-wen-däȝ a fäl wär-ärdeȝ sibəṭṭuläȝ ännuȝmät wa hi-ikfa Mässinäȝ ed ädduuttät a-s ənnär ihakk amišəl n-alämär wa n-Mosa idəm ȝur-Mässinäȝ, adiš Ąlmasex-i-däȝ, ämmut bännan.

3*Ąlyädälät wa ilän älfäyda ȝur-Mässinäȝ*

¹ Ya käl-Gälasya! Äĵän käwäneḍ iba n-tayətte a käwän-irmäsän? Mi käwän-äkrakäwän i-ad-täqqäläm ḍarät Ŷisa-i s-hawän-nəffəssär äddälil wa fäl ätwäšləb fäll-tajəttewt?

² Sastanäȝ-käwän ämära: amišəl n-a-wa innä alämär meȝ immun s-Ąlənžil-i s-täsjädäm a käwän-ikfän Unfas Šäddijän?

³ Äĵän käwäneḍ irmas-käwän iba n-tayətte ogdähän d-a-wen-däȝ! Ąnd'-e-d-il' əmmək a-s a-wa təssəntäm s-tärna n-Unfas Šäddijän, täsbätṭäläm-t-in har dd-täqqäläm ämära, täsifälläm fäll-iman-näwän?

⁴ Ŷas käwäneḍ a-wa-däȝ dd-tokäyäm iket-net däȝ-immun-näwän, wär t-illa a käwän-ikfa däȝ-tayətte? Wär il' əmmək a-wen!

⁵ Ak Unfas Šäddijän wa käwän-ikfa Mässinäȝ d-tikunen ti ija jere-wän, ma tordam, mafäl ija a-wen-däȝ iket-net jere-wän? Ak äĵän tordam a-s amišəl-näwän i-alämär n-ännäbi Mosa a fäl hawän-ija a-wen meȝ a-wa s-innin tomänäm s-Ąlənžil-i s-täsjädäm?

⁶ Ąktəwät-dd mäjräd wa innä Mässinäȝ fäll-ännäbi Ibrahim a-s innä:

«Omän Ibrahim s-Mässinäȝ,

ikräš data-s idəm.»

⁷ Älmäȝna n-a-wen a-s äddinät wi omännen s-Mässinäȝ a-s aratan n-Ibrahim wi n-tidət.

⁸ Äru d-ätwäktäb däȝ-əlkəttab n-Mässinäȝ n-a-s ilkam ad-amənän inözzulam† s-Mässinäȝ, äkf'-en immun-näsän-en-däȝ idəm dat-Mässinäȝ. Äru d-ija Mässinäȝ i-Ibrahim isälän n-älxer-wi-däȝ a-s has-innä:

«Ad-äĵäȝ älbäraka däȝ-tiwsaten iket-däȝ-näsnät däȝ-äddimmät-näk.»

⁹ A-wen-däȝ a fäl ere omänän s-Ŷisa-däȝ, ad-däȝ-s äĵ Mässinäȝ älbäraka wa ija däȝ-Ibrahim.

¹⁰ Däȝ-isälän n-äddinät wi järnen äṭṭäma n-a-s amišəl-näsän i-alämär wa n-ännäbi Mosa a tän-madän-iȝləs, əlmədnet a-s iwar-tän uḍlem dat-Mässinäȝ, ed iktab däȝ-əlkəttab n-Mässinäȝ a-s:

«Iṭṭän Mässinäȝ äwadəm wärän itəmišil hak ässaȝät a-wa ənnän

† 3:8 3:8 – Ŷur-käl-Ąlyähud, ere wärän ämoos ägg-Ąlyähud s-aläšäl meȝ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däȝ a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inözzulam. — Äšäl-i-däȝ, änäzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäȝ).

färəḏän wi hänen alämär wa n-ännäbi Mosa.»

¹¹ Wär t-illa äwadəm mad-äj alämär ämayḏal dat-Mässinäj ed iktab a-s:

«Immun a ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäj

i-ad-äj tämudre ta fälla-s irha Mässinäj.»

¹² Nössan a-s immun, wär-oseḡ härät d-alämär ed iktab daḡ däj-ölkəttabän a-s ere ämesälän s-iqqud färəḏän n-alämär wa n-Mosa iket-net, ad-iddär sär-sän.

¹³ Iwar-anäj uḏlem dat-Mässinäj ed indär-anäj ad-nämašäl a-wa innä alämär mäšan, osä-dd Älmasex ḡas, äsdärfät-anäj däj-tilḡant ta hanäj-äswär, iḏkäl-tät fäll-iman-net, ämmut i-ad-näḡləs ed iktab a-s:

«Ilḡän Mässinäj äwadəm

ätiwäšläbän fäll-tajəttewt.»

¹⁴ Tamättant ta ija ḡisa fäll-tajəttewt, ij'-et i-ad-ənmiwəḏän inəzzulam däj-idəm-net d-älbäraka wa s-ijjäs Mässinäj ärkäwäl-net i-Ibrahim, nəjrəw daḡ näkkəneḏ-i sär-s omännən Unfas Šäddijän däj-təssəba n-ḡisa Älmasex.

Ärkäwäl wa ijjäs Mässinäj i-Ibrahim

¹⁵ Ärheḡ ayətma ämära, ad-hawän-äffässäräj isälän-wi-däj s-älmital iglan fäll-agnatän wi däj-nänäj: təssanäm a-s ed iktäb ähaləs täkarḏe däj-ija isälän n-əmmək wa s-mad-tuzan täkasit ta dd-mad-äyy, afäl issəmda akätäb-net, iḡfäl-tät, ad-äbas t-illa ere äddooben asiwəḏ wäla afänaz n-a-wa s-išwär iktäb-t.

¹⁶ Emmək-wen-däj daḡ a-s ijjäs Mässinäj ärkäwälän-net i-Ibrahim d-ahäya-net. Ejrahät-in a-s wär-innä ölkəttab:

«Ad-där-k əjjəšäj ärkäwäl käyy d-ihäyawän-näk.»

A innä: «Käyy d-ahäya-näk», i-ad-əlmədän äddinät a-s äwadəm iyyän ḡas a-s iha Mässinäj ti-net, a t-ämoosän Älmasex.

¹⁷ Ämära, älmäḡna n-a-wen, ənta da: Mässinäj, ijjäs d-Ibrahim ärkäwäl n-tassaḡt, šamad okaynät əkkəzät timaḏ d-käräḏät timərwen n-awätay ad-dd-äzzäbbät Mässinäj alämär wa n-ännäbi Mosa fäll-käl-Älyähud, ämära, alämär-wen, wär-äddobät ad-hin-ikkəs ärkäwäl wa s-išwär ijjäs-t Mässinäj s-tizarät.

¹⁸ Innär ija a-wen, adiš, ma ija ärkäwäl wa s-išwär ijjäs-t Mässinäj i-Ibrahim? Nössan a-s Ibrahim, issətbät Mässinäj ärkäwäl wa has-ijjäs, wädden s-alämär mäšan s-tənnä-net ed Mässinäj iman-net a has-innän:

«Ad-käy-äkfäj ännuḡmät-in.»

Äddälil wa fäl dd-äzzäbbät Mässinäj alämär

¹⁹ Alämär, adiš, ma infa? Alämär, temähidät hanäj-salmadät a-s näkkəneḏ-i-däj, inäsbäkkadän a nämoos ämiḡyatärnen s-tenäšše hundäj har asäl wa dd-mad-ass ahäya n-Ibrahim wa s-ätwänna ed ənta-en-däj a-s ijjäs Mässinäj ärkäwäl-wen-däj. Alämär-en, təssanäm a-s änjälösän a t-dd-äwwäyən s-ännäbi Mosa-i t-dd-äwwäyän s-tamətte ta jer-imäl d-Mässinäj.

²⁰ Däj-ärkäwäl wa ijjäs Mässinäj d-Ibrahim, wär t-illa ere imalän jere-s d-Ibrahim ed Mässinäj, ənta ḡas a ijjäsän ärkäwäl-wen-däj i-Ibrahim wäla əssəbab wäl' iyyän.

²¹ A-wen ak älmäḡna-net a-s alämär wa n-ännäbi Mosa, ill'-e a-s änimäšräy i-ärkäwäl wa ijjäs Mässinäj? Äbo, wär-ämmukkän a-wen ed ənnär t-illa alämär äddooben ihuk n-älžännät, əjrəwän-t äddinät, äj'-en alämär-en-däj äddinät əjrawnen idəm dat-Mässinäj

²² mäšan, illäjät-anäj ölkəttab n-Mässinäj a-s äddunya iket-net a t-təllat daw-tärna n-abäkkad, ämoos a-wen a itbatän däj-təssəba n-ad-əjrəwän äddinät wi omännən s-ḡisa Älmasex a-wa s-hasän-ijjäs Mässinäj ärkäwäl-net.

²³ Ämära, dat-äzzäman wa dd-issärḡas Mässinäj immun s-ḡisa Älmasex, alämär wa n-ännäbi Mosa a däj-näj ännihäḏän, nämoos-as šund käl-takärmüt ikna uḏəf däj-tišəm-net, ännihäḏ däj-näj hundäj har asäl wa dd-äsnäfaläl Mässinäj immun s-Älmasex.

²⁴ A-wen, isalmad-anäj a-s alämär wa n-ännäbi Mosa, taḡälift a hanäj-ija; iḡlaf-anäj i-äzzäman wa dd-mad-ass Älmasex i-ad-hanäj-äkf immun-nänäj idəm ḡur-Mässinäj.

Ušreyän n-immun s-Mässinäj

²⁵ Ämära-däj d-nəjjäs äzzäman wa n-immun, äbas fälla-näj ila änaḡlaf-en tärna

²⁶ ed ḡur-asäl-wa-däj d-tomänäm, tämoosäm aratän n-Mässinäj däj-təssəba n-ḡisa Älmasex,

²⁷ ɔnta-i s-isəm-net a dāy-tāt-wāsäl-māḡām dāy-aman, āmoos a-wen a ässiitbātān tassaxt-nāwān dār-s, tārmāsām daḡ ālxal wa irmas Älmasex.

²⁸ Ämāra-hi, ābas izlay wa n-ägg-Älyāhud d-wa n-Älyunan, ābas izlay wa n-eläll d-wa n-akli, ābas izlay āhaləs d-tamāḡt ed tāmoosām iket-dāy-nāwān iyyān n-āwadəm dāy-tössəba n-tassaxt-nāwān d-Ÿisa Älmasex.

²⁹ Ÿas, šamad Ÿisa Älmasex a kāwān-ilan, adiš tāmoosām ihāyawān n-Ibrahim, ad-təjrəwām tākasit a s-hawān-ijjās Mässināḡ ārkāwāl-net.

4

Azājor n-əkkəlu s-ajārāw n-iman

¹ Ärheḡ daḡ dāy-edāgg-wa-dāy, ad-kāwān-āknāḡ asəssəjrah n-a-wa s-ärheḡ tənna-net: wādden ara s-ilkam ad-ikus ti-s, a ikka wār-ikreš tayətte, wār-izley d-akli n-mässisi-kud-dāy wār t-ih' äššāk a-s a-wa ila abba-net dāy-ehäre iket-net, i-net.

² A ikka āmoos ara əndārrān, ad-ila imānnāhādān d-ālwākilān has-janen ənniyāt ɔnta hakt a-wa ila iket-net. Ad-ija a-wen-dāy hundāy har asāl wa d-ikkās abba-net äššāk a-s rure-s, āmoos āhaləs ilan tanhaḡt ämāra.

³ Šund a-wen-dāy a fälla-nāy ijan nākkāneḡ-dāy, nolāh d-aratān s-kāla äkkilen i-tārna ta fäll-təgl' äddunya

⁴ māšan, tāwwāḡ-dd tāqqān ta issəbdād Mässināḡ ḡas, äšmašāl-dd sār-nāy Rure-s toraw tamāḡt i-ad-izzāḡ jere-nāy, āmašāl ɔnta-dāy a-wa innā alāmār wa n-käl-Älyāhud,

⁵ a-wen, ij'-e Mässināḡ dāy-tössəba n-ad-isəddārfət äddināt wi əzzāḡnen daw-alāmār-wen-dāy, äkf'-anāy daḡ nākkāneḡ turhajāt ta n-tumast n-aratān-net.

⁶ Tidət-dāy a-s aratān-net a tāmoosām ed tasəḡbat n-a-wen, a tāt-āmoosān, Unfas Šāddijān n-Rure-s n-Mässināḡ wa ija dāy-ulhawān-nānāy. Unfas-net-en-dāy a hanāy-ijrāwān s-ad-nəḡarr Mässināḡ s-isəm: Abba.

⁷ A-wen-dāy a fäl, ābas tāmoosām eklan, änn-ak aratān n-Mässināḡ a tāmoosām. Ÿas šamad aratān n-Mässināḡ a tāmoosām, adiš, tāmoosām iməkkusa wi s-irh' älxer iket-net.

Isəmməterān wi ija Buləs i-käl-Gälasya

⁸ Ibdā, a-s wār təzzeyām Mässināḡ, äššanāmān-i n-mālayāḡna ḡas a-s tākkilem, ḡabbādām-tān

⁹ māšan, asāl-i d-təzzeyām Mässināḡ, änn-ak, ännāḡet, asāl-i d-kāwān-izzāy Mässināḡ, ənd'-e-d-il' əmmək n-ad-taləsām ihuk n-iman-nāwān i-mālayāḡnatān wi fäll-təgl' äddunya s-wār t-illa fāw a ənfan wāla a tān-ihan, adiš kāwāneḡ a tārham ad-tāqqəläm əkkəlu-wa-dāy dd-təzjārām?

¹⁰ Əjrahāy-in a-s təknam asəmḡar n-uḡəf n-išilan iyyāḡ d-orān iyyāḡ d-əzzāmanān iyyāḡ d-iwətyan iyyāḡ,

¹¹ ässiirmāḡ-ahi hullan a-wa kāwān-išlān har ämmukkān fāw a-s ija ḡur-i a-s älxidmāt wa jeḡ jere-wān, äbboḡḡāl-in bānna.

¹² Ayəḡma! Asəḡḡad a kāwān-tajjāy ämāra, tālälāt-ahi ed äzzāman wa əkkāsāy əlleyḡt jere-wān, jeḡ iman-in iyyān dāy-wān, wār-ənhəyāḡ daḡ a hi-tāḡšadām.

¹³ Təssānan fāw a-s asāl wa äzzarān d-kāwān-in-oseḡ i-ad-hawān-ājāy isālan n-Älənžil, a-s kāwān-in-oseḡ, ārhiināḡ,

¹⁴ ja taḡəssa-nin tələmḡe-ta-dāy fäl təsijälälhāy māšan, hakt a-wen-dāy, wār hi-təkrehām, wār hi-tājlälhāyām, änn-ak, təsbārrākām-ahi šund ḡas änjālos n-Mässināḡ a kāwān-dd-osān, šund ḡas a-s nākk iman-in a-s ŸisaÄlmasex.

¹⁵ Ma ija älxer wa hi-tössəknām äzzāman-wen-dāy? Ma kāwān-ijrāwān? Ajān təttəwām-in a-s äzzāman-en-dāy d-kāwān-in-oseḡ, ārhiināḡ, təssəknām-ahi tārha-ta-dāy fäl ənnār ämmukkān a-wen-dāy, təkkukkərem-dd tiḡḡawen-nāwān i-ad-hi-tānāt-təkfəm.

¹⁶ Ajān tidət ta hawān-jānneḡ, təj'-ahi asānjo-nāwān?

¹⁷ Äddināt wi əḡḡāznen dāy-asəmməskəl n-isālan wi hawān-nəja, wār teḡalāt äkkulān dāy-wān, änn-ak tārha ḡas n-ad-kāwān-sənnəməjjəjan dār-i i-ad-hasān-təlkəmām a dāy-osalān.

¹⁸ Tidət, idḡəzet āwadəm māšan, idḡəzet dāy-amišəl n-a-wa olāḡān. Nākk, ässofāy ad-tamašalām a-wa olāḡān s-älwāqq iket-net jer-əlleḡ ḡur-wān wāla wār ḡur-wān t-əlleḡ.

¹⁹ Ilyaqän-in, ässiilmädäy-käwän a-s ozaräy däy-tössöba-näwän, ijmaḍ-t äššäk daḡ a-s jeḡ tiżzurt ta täjj tamäḍt jarräwät eḡäf-net, tiżzurt daḡ ta jeḡ, ad-tät-eḡtafäḡ hundäḡ har ašäl wa d-mad-ikon Älmasex äntum däḡ-ullhawän-näwän.

²⁰ Äsiidärhänäy ad-t-ölleḡ ḡur-wän ässaḡät-wa-däḡ i-ad-hawän-äjäḡ mäjräd säl wa-däḡ fäl-a-s iqqan eḡäf-in fäll-təmḡäre n-asemmäxəl-xəl-i-däḡ hi-ija a-wa käwän-išlän.

Älmital dd-ätiwäḍkälän fäll-tanfust ta n-Saräta d-ta n-Xäzräta

²¹ Äyyät-ahi ad-käwän-söstönäḡ käwäneḍ-i eḍgäznen s-ömmök-wa-däḡ däḡ-utär n-amišöl n-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa. Ak ajän təknam fäw teḡäre n-a-wa innä?

²² Wädden, iktab däḡ-s a-s ikräš Ibrahim össin ilyaqän, iyyän, ohar-t d-Xäzräta ta n-taklit, wa iyyäḍän, ohar-t d-Saräta ta n-telällit-i issäxläl.

²³ Ara wa ohär d-taklit, ohär-t där-s s-ömmök-wa-däḡ s-itihär ähalös d-tamäḍt ara mäšan, ara wa ohär d-telällit, ämoos ara n-ärkäwäl wa ijjäš Mässinäḡ i-Ibrahim.

²⁴ Tanfust-ta-däḡ jät fäll-tiḍeḍen-ti-däḡ n-sänatät, la älmäḡna šöjreen, älmäḡna-net da: tiḍeḍen-ti-däḡ n-sänatät, äniḡäqqänät d-ärkäwälän wi n-össin: Ärkäwälän-en, wa äzzarän, tamätart-net, Xäzräta; a-wen ärkäwäl wa ijjäš Mässinäḡ d-ännäbi Mosa fäll-aḍaḡ wa n-Säynay, wen ärkäwäl, a-wa t-dd-ijmäḍän däḡ-aratän iket-net eklan ed Xäzräta-i n-ma-sän, taklit.

²⁵ Xäzräta-en-däḡ a-s šund aḍaḡ wa n-Säynay ihän äkall wa n-arabän, tooläh daḡ d-aḡrem wa n-Yärušälam-i s-ašäl-i-däḡ, mössaw-s iket-däḡ-näsän, äkkiilen härwa i-alämär-en-däḡ.

²⁶ Mäšan, Yärušälam ta n-tiḍet t-töllät ḡur-Mässinäḡ däḡ-išönnawän, önta a-s tamäḍt ta n-telällit n-anna-nänäḡ.

²⁷ A-wen-däḡ fäw a fäl iktab däḡ-isälän n-tamäḍt ta n-telällit a-s:

«Tamäḍt, kämm-i n-temöjjejrut, däwät,
säqqölölöt daḡ kämm-i s-käla
wär käm-tärmes tiżzurt ta n-ajäraw n-eḡäf
ed ädduuttät a-s tamäḍt ta tätwäksänät,
fäl-a-s innin wär tötöy,
ad-tajär ta där-ohär ähalös-net aratan.»

²⁸ Ayötma, älmäḍät a-s käwäneḍ aratan dd-oraw ärkäwäl n-Mässinäḡ a tämoosäm šund ömmök wa s-ijjäš Mässinäḡ ärkäwäl i-Ibrahim ḡas, ikräš Isxaqḡ.

²⁹ S-ömmök-wa-däḡ s-ibda iwä-dd alyad wa təkraš Xäzräta, idwäl ḡas, ad-isakna wa n-Saräta aḡäna; ömmök-wen-däḡ daḡ a ijan jer-äddinät har ašäl-i-däḡ.

³⁰ Ämära, ilyaqän-win-däḡ n-össin, ma hanäḡ-innä ölkəttab n-Mässinäḡ däḡ-isälän-näsän? Wädden iktab a-s innä Mässinäḡ i-Ibrahim:

«Səfəl iman-näk taklit d-rure-s ed
wär t-illa ömmök s-ohär alyad
wa n-taklit təkasiḡ d-alyad wa n-telällit.»

³¹ Ayötma, näkkäneḍ, anna-nänäḡ telällit wädden taklit.

5

Älmässexitän, əjräwän iman-näsän däḡ-tössöba n-Älmasex

¹ Älmasex a hanäḡ-ijräwän iman-nänäḡ, nöjräw-tän daḡ s-älxal imdan. A-wen-däḡ a fäl, əhölät iman-näwän, wär jem iman-näwän toläs daw-äzük wa n-Iblis i-ad-has-täkkälem.

² Näkk Bulös, önnəḡ-awän: afäl täsmaläyäm iman-näwän s-ömmök wa s-t-ifräd alämär, adiš, wär käwän-e-inföw Älmasex s-wäla a eḡḍärrän.

³ Ärheḡ daḡ ad-ökkəsäḡ äwadəm iket-net irhan ad-isömmilöy iman-net däḡ-taḡḍärt, afäl äsmaläy iman-net, ämoos-as färəḍ ad-ämašäl daḡ färəḍän wi iyyäḍnen öktäbnen däḡ-alämär.

⁴ Käwäneḍ-i tattärnen ad-käwän-äj amišöl n-färəḍän n-alämär wa n-ännäbi Mosa äddinät lanen idəm dat-Mässinäḡ, ässiilmädäḡ-käwän a-s ibḍ'-iwän a-wen d-ḡisa Älmasex, äsiinämäjjäj-käwän d-ännuḡmät n-Mässinäḡ.

⁵ Näkkäneḍ-i omännən s-ḡisa-Älmasex, Mässinäḡ a ih' äḡḡäma-nänäḡ i-ad-hanäḡ-äj imayḍalän. Äḡḡäma-en, näqqal-as s-tazidert ta ihakk Unfas Šäddijän-i s-önta a ässiḡdämän immun-nänäḡ.

⁶ Äwadəm, afäl išwär irtäy d-ḡisa Älmasex, wädden amili wäla iba-net a infan härät, a-wa infän härät, immun d-əsəḡbat-net s-tärha-nänäḡ i-äddinät.

⁷ Änna säbexas yaden, uhön käwäneḏ-i s-a ija a-wa-däx tosasäm däx-azzal wa n-immun s-ömmök-wa-dläx, ma käwän-dd-iwwäxän, igdäl-awän amišöl n-tidöt?

⁸ Erk önniyät-wen-däx, wädden Mässinäx-i käwän-dd-iyrän s-iman-net a dd-ifal,

⁹ ajän töttawäm-in a-s täzza öndärrät a sakafät ejel n-älkäma äjjeen.

¹⁰ Näkk, ikf'-ahi Emäli däx-isälan-näwän taflost n-a-s wär-e tøjöm xas ar inözjam šund wi jeḡ mäšan, ärheex ad-tössanäm a-s äwadöm wa itattärän uḡön n-iḡäfawän-näwän, ilmödet a-s ad-t-irmös Mässinäx ed anmöšri šund-wen-däx, wär sär-s izley Mässinäx äddinät.

¹¹ Ayötma, däx-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, önnär isälan wi täjjäx, öfraḏäx fäll-äddinät amili, adiš mafäl hi-tiḡözzuben käl-Älyähud bännan? Önnär a-wen-däx a xaṭṭäbäx, iket-di, wär tumas tajöttewt ta fäll-ämmut Älmasex älmuxal i-äwadöm wäl' iyyän.

¹² Ärheex däx-äddinät wi käwän-šaškanen ad-käwän-ökfön älxafyät kud-ärhan ḏarät-a-wen, sömmököḏmököḏän iman-näsän.

A-wa ibḏan ere iddarän i-tayḡessa d-ere iddarän s-Unfas Šäddijän

¹³ Ayötma, ajäräw n-iman-näwän a-s käwän-dd-iyra Älmasex s-iman-net, wär täjjät a-wen äsaru fäll-hakkäm iman-näwän abäkkäḏ, änn-ak, kunta ill'-e a däx-wän itanähäḏän, umaset tanmödhalt jer-iman-näwän däx-tärha

¹⁴ fäl-a-s alämär wa n-ännäbi Mosa iket-net, äkiläwkäläw-t-dd mäjräd wa innän:

«Äj i-änhäraj-näk tärha-ta-däx jed i-iman-näk.»

¹⁵ Mäšan, afäl dd-täqqäläm tänifäqqäm d-iwäḡsan, tinmödidäm, tinmöksim jer-iman-näwän, dihen, äjät önniyät i-ad-wär tönmöhisäm jer-iman-näwän.

¹⁶ Äyyät Unfas Šäddijän ad-ännähäḏ däx-wän, dihen, ad-äbas tölkamäm i-erk derhanän n-tiḡöswen-näwän.

¹⁷ A-wa läbasän isadärhan ägg-adöm, iknas Unfas Šäddijän; Unfas Šäddijän ḏax iknas a-wa läbasän isadärhan ägg-adöm. Wär käla imda akönnas wa n-jere-sän, a-wen-däx a dd-oräwän a-s, wädden a dd-ijjäšän eḡäf n-äwadöm-däx, ad-t-äj.

¹⁸ Afäl Unfas Šäddijän a däx-wän ännihäḏän, wär däx-wän-e-ännähäḏ alämär wa n-ännäbi Mosa.

¹⁹ Erk imojjan wi läbasnen itamašäl ägg-adöm, wär-öfferän, ätiwässanän, öntäneḏ da: ölkäxbu, iba n-töšöḏje, asömmäḏös n-iman,

²⁰ älxibadät n-äššanämän, ökköriku, amšönji, akönnas, tismiten, asjöt n-aḏkär, tärha n-mijraw, bäḏḏo-bäḏḏo, ejhän-ejhän,

²¹ munkäzi, tesäse n-asmöd, täruft d-a äjjeen wärän izley d-a-wen-däx. Äkkasäx-käwän däx-taḡḏärt s-ömmök wa s-käla hawän-t jeḡ, önnex-awän: äddinät wi tamašalnen härätän-win-däx, xäram-asän uješ n-Tömmönöya n-Mässinäx.

²² A-wa oläxän dd-itiröw Unfas Šäddijän s-ulh n-ägg-adöm önta da: tärha, tedäwit, älher, tazidert, tähanint, miḡaw, immun,

²³ täzude, tanhaḏt däx iman. Härätän-win-däx, wär tän-iha-i iknas alämär.

²⁴ Äddinät wi ökfänen iman-näsän Yisa Älmasex, öšläbän fäll-tajöttewt ta fäll-ätwäšläb Yisa derhanän-näsän wi läbasnen tän-ölwaynen.

²⁵ Šämäd Unfas Šäddijän a däx-näx ännihäḏän, adiš, näyyet-t ḏax ad-ännähäḏ däx-tämudre-nänäx s-a-wa oläxän.

²⁶ Wär nötumaset äddinät tabärajnen wäla tinmökönzernen jer-iman-nänäx, wär-itisömet wäl' iyyän fäll-a ila amidi-net wär ila.

6

Isömmöterän wi n-ajilal

¹ Ayötma, ärheex däx-wän, käwäneḏ-i däx-ännihäḏ Unfas Šäddijän n-Mässinäx a-s, e-d tärmäsäm äwadöm iḡšadän härät, sössiḡöḏät s-önniyät äzedän, wär t-täxweläm. Käyy ḏax-i t-isasaḡadän, äj önniyät i-iman-näk i-ad-wär toḏed däx-abäkkäḏ šund wa däx-öḏa.

² İḏkölet hak iyyän däx-wän äzuk wa ällinjät amidi-net, dihen, ad-tämašäläm alämär wa n-Älmasex.

³ Ere ordän iman-net härät-däx, a-s ija a-wen, wär-ämoos wäla a öndärrän, ilmödet a-s iman-net xas a isaswad,

⁴ iššöket äwadöm imojjan-net tözzar iššök wi n-äwadöm iyyän, dihen kunta ihannäy fäll-iman-net a ännihäjjän d-tömmal, adiš amölet iman-net s-a-wen-däx, mäšan, wär-itäjjet fäw ömmök s-äšnäfäqqa iman-net d-äddinät wi iyyäḏnen,

⁵ fäl-a-s, hak äwadöm ad-itwösöstön d-äzuk n-a-wa ämešäl.

⁶ Wi käwän-sayxanen mäjräd n-Mässinäx, ifrað fölla-wän ad-där-sän tahөрөm a-wa s-käwän-irxäm Mässinäx iket-net.

⁷ Wär täkärrasät iman-näwän, Mässinäx, wär t-itөjј äwadөm tekäškäšt, wär-e aley äwadөm ar a-wa äddomät:

⁸ wa s-tayөssa-net xas a-s ixdam derhan-net, ad-sär-s dd-arөw a-wa itamašal өlhөllak mäšan, wa s-Unfas Šaddijän a-s itamašal derhan-net, ad-sär-s dd-arөw a-wen tämudre täxłalät.

⁹ Wär hanäx-itäjjäšet sendad n-amišөл n-a-wa oläxän ed, afäl dd-tosa täqqän ta issөbdäd Mässinäx, kunta wär sämmeð fölla-näx iji n-a-wa oläxän, ad-nөjрөw älxer n-a-wa nөjä.

¹⁰ A-wen-däx a fäl ämära, iket-di nөjraw s-a-wen, ihөlet miłxaw-nänäx ebre n-e d t-illäm äwadөm hullan ebre n-wi där-nohär immun.

Ajılal n-mäjräd wa ija Bulөs

¹¹ Ənhөywät төššuhärt n-akätab däx-edägg-wa-däx i-ad-tөlmөdäm a-s näkk iman-in a hawän-in-iktäbän täkarđe-ta-däx.

¹² Äddinät wi tattärnen ad-hawän-өjөн amili färөð, өjрähät-ah'-in xas a wa tän-išlan, wär-өрhen ahänay n-a-xäna, a-wen-däx a fäl, wär helän ad-өnnөн i-äddinät a-s өlxөllas wär-ihä ar tajөttewt ta föll-ämmut Älmasex.

¹³ Tөzzar daх äddinät-en өттäfnen amili, өjрähät-in xas a-s өntäneð iman-näsän, wär төmišilän färөðän n-alämär iket-net, jan däx-sän nefran, wär fölla-wän өfredän amili xas ar däx-tärha n-ad-äbbäräjän n-a-s өntäneð a ämoosnen өssөbab n-amili-näwän.

¹⁴ Näkk, wär t-illa a jeх abäraj kunta wädden tidөt ta n-a-s Emäli-nänäx Yisa Älmasex, ämmut föll-tajөttewt. Tamättant daх ten-däx ija a tämoosät өssөbab wa fäl sär-i oläh a-wa-däx ihän äddunya-ta-däx šund a ämmun, olähäx-as daх näkk d-ere ämmun.

¹⁵ Wädden amili wäla iba-net a-s härät, tumast n-äwadөm ässiynäy Mässinäx a-s härät.

¹⁶ Ettaräx s-Mässinäx, ad-äkf älxer-net d-tähänint-net i-e d t-illäm ere ilkamän i-a-wa өnnөx, ijräw daх a-wen i-e d t-illäm ere ihan Işrayil wa n-Mässinäx.

¹⁷ Ettaräx däx-wän, käwäneð ašäl-i-däx, ad-wär däx-wän itilөs äwadөm asөsnan n-iman-in, өgdähän-ahi ibuyөsän-wi-däx äššišwälnen tayөssa-nin s-өntäneð a-s tajuhe n-a-s näkk, il'-ahi Yisa.

¹⁸ Ayөtma-x däx-äddin, ähuuläx-käwän-in, өttaräx daх däx-Emäli-nänäx Yisa Älmasex, ad-äj ännuymät-net däx-өnniyät-näwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Buləs i-käl-Ifäsus

Äsajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija erhet n-Mässinäx änämšašul n-ŸisaÄlmasex hin-iktabän i-iməššeddəjän wi äxdälnen s-Ÿisa Älmasex əzzäxnen aḡrəm wa n-Ifäsus.

² Ähuuläx-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli Ÿisa Älmasex ännuymät d-älxer.

Təmayit i-Mässinäx i-əlxəllas wa ikfä däx-idəm n-Ÿisa Älmasex

³ Təmmal i-Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänäx ŸisaÄlmasex-i fälla-näx dd-əzzäbben s-tärna n-Unfas-net e d t-illäm ärräxmät ihan isənnawän itatäjrəwän ḡur-Mässinäx däx-idəm n-Älmasex.

⁴ Mässinäx a hanäx-äsnäfränän härwa wär dd-täxlek äddunya i-ad-numas data-s däx-təssəba n-Älmasex iməššeddəjän, wär-iwer udlem wäl' iyyän.

⁵ Däx-təssəba n-tärha ta hanäx-ija a fäl ixtäs däx-tihusay n-erhet-net s-ad-numas aratän-net dd-ija s-iman-net däx-idəm n-Ÿisa Älmasex.

⁶ Ämära, naməlet-t däx-təssəba n-təmḡäre n-ännuymät-net-wa hanäx-ikfa bännan däx-äddimmät n-Wa ikna tärha.

⁷ Tädarfit ta hät ašni n-Rure-s, wa inḡälän a hanäx-ijrəwän tenäšše n-ibäkkədən, äzzäbbät-dd fälla-näx ärrəzäx n-ännuymät-net ed,

⁸ äsnäfläy-anäx däx-a-wen s-särho d-tayətə ta hanäx-ikfä i-ad-nəjräh erhet-net.

⁹ İffəssär-anäx-dd əddərəj n-erhet wa s-dd-äsnäfaläl älmäxna-net ašäl-i-däx: a-wen, a t-ämoosän äddäbara ähuusken s-äru d-t-issəbdäd Mässinäx,

¹⁰ innä afäl dd-äddewän äzzämänän har dd-osa wa n-Älmasex, ad-dd-isədəw a-wa ihan isənnawän d-äkall, imnukəl fälla-s.

¹¹ Däx-təssəba-net ənta-en-däx d-a-wa hanäx-ikittəw a fäl äru, härwa wär t-illa fəw a dd-ixlakän, ad-ixtäs Mässinäx s-ad-hanäx-isənnəfrən däx-erhet-net wa issəbdäd.

¹² Adiš, naməlet älxurmät n-a-wa hanäx-ija Mässinäx, näkkäneq-i järnen ättäma-nänäx s-tizarät däx-Älmasex.

¹³ İnta-den-däx a-wa jəm käwəneq-däx, ed təsläm i-tidət ta ämoos Älnzil-i iḡalläsän, tomänäm sār-s, jəm a-wen ḡas, iššəšwäl-kəwän s-Unfas Šäddijän-i s-hawän-ijjäs ärkəwäl-net.

¹⁴ Unfas Šäddijän a-s äddimmana n-täkasit ta hanäx-itwär Mässinäx. İjjäs-anäx ärkəwäl n-a-s ašäl wa dd-e-isəmədəw sār-näx tädarfit-net, ad-äj jer-ifassän-nänäx imraš wi ähuuskätnen hanäx-itwär, a-wen-däx a fäl, naməlet älxurmät n-Mässinäx.

Tittar ti ijä Buləs i-käl-Ifäsus

¹⁵ Däx-isälän n-a-wen-däx, a fäl näkk-däx, əjjäšän-ahi isälän n-immun-nəwän s-Emäli Ÿisa d-tärha ta säknem iməššeddəjän,

¹⁶ ad-t-təddäläx hak ašäl, tumayäx-as däx-təssəba-nəwän.

¹⁷ Təddäläx Abba n-Emäli-nänäx Ÿisa Älmasex, ənta-i t-illän jənnəj-härät iket-net i-ad-kəwän-äkf sārho, isənnəfiləl-dd-hawän iman-net i-ad-t-təknəm muzəyät,

¹⁸ isəmmələwləw ulhawän-nəwän s-ännur-net i-ad-təkkəsäm äššäk däx-ättäma wa käwän-äsjär a-s käwän-dd-ixrə s-iman-net, təlmədäm dəx fäll-təmḡäre n-täkasit ta s-irha ad-hawän-tät-užan käwəneq d-iməššeddəjän,

¹⁹ d-təmḡäre n-tärna ta s-wär t-illa a dār-togdäh ihäkk imumənän s-a-wa dār-ogdäh äššahät-net, tədabit-net d-tärna-net.

Tärna n-Mässinäx ta dd-täsnäfaläl tanäkra n-Ÿisa jer-inəmmuttan

²⁰ Tärna-ten-däx, äšməšäl-tät-dd s-äššahät ašäl wa dd-issənkär Älmasex jer-inəmmuttan təzzar, äšḡäym'-e daw-aḡil-net däx-isənnawän,

²¹ jənnəj-e d t-illäm änjələs, d-e d t-illäm ämänokəl, d-e d t-illäm härät ilan tärna däx-isənnawän, d-e d t-illäm amənay; ässajär isəm-net e d t-illäm isəm itawäḡren däx-äddunya hakd-däx e d t-illäm isəm s-ilkam ad-däx-s ätiwäḡra.

²² İja härät iket-net daw-iqarän-net, ij'-e eḡäf n-älkänisät iket-net-i

²³ tämoosät taḡəssa ta däx-izzäx ənta-i dd-äsnäfalälän Mässinäx-i ilsän äkall s-älmäxna imdan.

2

Ännuymät n-Mässinäx a iḡalläsän

¹ Kāwāneḏ ibda, tämmum dat-Mässinäx, a-wa-dāx hawän-jän älḡibän-nāwän d-ibākkādän-nāwän.

² Tättiläläm äzzāman-en a-wa fäll-təḡl' äddunya, tamašalām a-wa fälla-wän irha Iblis-i äminakälän fäll-alšinän-i eällaynen, ämiinakäl daḡ fäll-ināmašrayän wi n-iməffelləḡän.

³ Äddinät-win-dāx, kāla dāx-sän näḡḡin näkkāneḏ-dāx, nəlkam ḡas i-derhanän wi läbasnen n-tiḡəswen-nānāx d-erk inəzjam-nānāx; ässiitbät a-wen tumast-nānāx n-käl-äddunya wāren əzley d-imidiwän-nāsän. Wār hin-aḡqima ḡas ar ad-fälla-nāx dd-izəzzubbət Mässinäx aḡkār-net s-əmmək wa s-t-dd-mad-izəzzubət fäll-äddinät wi iyyāḡnen t-wāren äksuḡ.

⁴ Māšan Mässinäx, māḡḡār tāhanint-net, ij'-anāx tārha-i-dāx māḡḡārät,

⁵ s-hārwa nāmmut dat-Mässinäx, a-wa-dāx hanāx-jän uḡlemän-nānāx, ässodār-anāx näkkāneḏ hakt Älmasex ed ännuymät-net a kāwän-iḡalläsän.

⁶ Dāx-təssəba n-ḡisa Älmasex-en-dāx a fäl hanāx-dd-issənkār Mässinäx näkkāneḏ hakt ənta jer-inəmmuttan, äsnāxāym'-anāx dār-s dāx-išənnawän.

⁷ A-wen, ij'-e dāx-milḡaw-net i-ad-əlmədän äddinät fäll-təḡyäre, d-əjut n-ännuymät wa ihän ḡisa Älmasex s-wār-ilkem ad-istak.

⁸ Ännuymät n-Mässinäx äddewän d-immun sār-s a iḡalläsän; a-wen, wädden äḡḡ-adəmə d-dd-ifal, ihuk n-Mässinäx a ämoos.

⁹ Wār t-järrewän imärkedän äməšäl äwadəmə i-ad-wār-itəbəriḡ wäl' iyyän.

¹⁰ Mässinäx a dd-ifäl a-wen, ənta a hanāx-dd-ixlākän s-tiḡusay s-tārna n-ḡisa Älmasex i-ad-nudabät amišəl n-imärkedän wi s-äru d-tän-dd-äsmājnat Mässinäx i-ad-tän-nāməšäl.

Tassayt ta täynayät t-təllät jer-imumənän dāx-älkānisät

¹¹ A-wen-dāx a fäl ämära, wār hin-təttəwäm a-s kāla tämoosäm inəzzulam,† jannenawän käl-Älyāhud-i ḡur-ämoos amili hārät: «Əd-kärəmelāy», kud-dāx, amili-en, wār-ämoos ar hārät n-tamənkidət dd-inakkāḡ äwadəmə s-äfuss-net dāx-taḡəssa.

¹² Äzzāman-en-hi, wār t-illa a toharäm d-Älmasex, wār t-illa a tässirtäyäm d-tamətta ta n-käl-İşrayil, wār toharäm dār-sän ärkāwäl wāla ärkāwälän n-tassayt wi hasän-ätwājjan, wāla ättāma n-Mässinäx dāx-äddunya wāla dāx-älaxārät.

¹³ Ənta-den-dāx a-wa dāx-wän ijan māšan, ašäl-i-dāx, kāwāneḏ-i s-kāla tujəjäm, äzzehāz-kāwän-dd Mässinäx iman-net s-ašni wa n-Älmasex inḡälän, tosäyäm d-ḡisa Älmasex.

¹⁴ Ənta-en-dāx a-s älxer-nānāx, ənta-i issärtäyän käl-Älyāhud d-inəzzulam, ämoosnen ihənnin, sənätät tiwsaten, ij'-en iyyän n-äwadəmə, ikkäs-in jere-sän äjəzzar wa ikkän jere-sän ed ikfa taḡəssa-net ašäl wa d-ämmut i-ad-hin-änd äḡalla wa tän-ibḡän.

¹⁵ Tamättant-ten-dāx ija a-s hin-issəmdä a-wa hin-äba dāx-a-wa innä alämär wa n-ännābi Mosa dāx-isälän n-a-wa xälälän d-a-wa xaramän. Issärtäy ämära käl-Älyāhud d-inəzzulam, imäl-t älxer jere-sän i-ad-umasän fäll-əssin-essän tiyyät tawset dār-s tosäḡät,

¹⁶ äzmāzäl äddinät d-Mässinäx d-fer-iman-nāsän s-tamättant ta ija fäll-tajəttewt, ij'-en tiyyät taḡəssa i-ad-äbas t-illa anməksar jere-sän.

¹⁷ ḡisa-Älmasex, ašäl wa dd-osa, osä-dd i-ad-ixtəb isälän n-Älənzil-i hawän-ih' älxer kāwāneḏ-i n-inəzzulam-i änimäjjänjen d-Mässinäx hakt-dāx käl-Älyāhud-i sār-s dd-əllänen;

¹⁸ ənta-en-dāx a ikfän Unfas iyyän Šäddijän i-käl-Älyāhud hakt inəzzulam i-ad-əjrəwän tabarät s-Abba.

¹⁹ Ämära, äbas tämoosäm iməjarän wāla äddinät əzzaḡnen äkall wār len, toharäm äkall d-iməššeddəjan, tämoosäm d-äḡḡ-ehän wa n-Mässinäx,

²⁰ tolähäm d-ibəlḡan n-tihun wi s-ikräs ehän dāx-a-s ässas n-ehän-en, a-wa äxtəbän inəmmušal d-ännābitän a t-ämoosän; ḡisa-Älmasex iman-net a-s tāhünt n-ehän ta n-aḡmār fäll-idāy ehän iket-net.

²¹ ḡisa-en-dāx a fäl änimätḡäfnät tihun ti s-ikräs ehän i-ad-wār t-isidəw hārät, oḡḡäh iket-net, itimḡar i-ad-umas ehän-en, ehän šäddijän dāx-izzay Emäli.

† 2:11 2:11 – ḡur-käl-Älyāhud, ere wārän ämoos äḡḡ-Älyāhud s-aläšäl meḡ ere wārän ilkem i-äddin-nāsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāx a fäl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāx, änäzzalim, äkafār (ere wārän issen s-Mässinäx).

²² Kāwāneḍ daḡ-i n-imumənān, tānimäṭṭāfām dār-s, i-ad-tumasām ehān dāḡ-izzaḡ Mässināḡ s-Unfas-net.

3

Buləs a-s ānāmmašul n-Mässināḡ s-inəzzulam

¹ A-wen-dāḡ a fāl, näkk Buləs, ašāl-i-dāḡ, āmoosāḡ u-takārmuṭ dāḡ-təssəba n-Ḡisa Ālmasex-i hi-ijān ānāmmašul hawān kāwāneḍ-i n-inəzzulam,

² āšmašāl-ahi-dd sār-wān Mässināḡ dāḡ-ānuḡmāt-net i-ad-kāwān-in-səssiwəḍāḡ isālan-net,

³ ənta-i hi-dd-āsnāflālān əddāraj wa s-hawān-odāšāḡ isālan-net a əndārrān dāḡ-armuḍ,

⁴ māšan afāl tāḡrām tākarḍe-ta-dāḡ, ad-təjrāhām a-wa-dāḡ s-hawān-əssewālāḡ ed näkk, Ālmasex a hi-issəfhāmān ālmāḡna n-əddāraj-wen-dāḡ.

⁵ Isālan-wi-dāḡ, əzzurəyatān ti hin-okāynen, wār tānāt-dd-izjer āgg-adəm s-dd-āsināfalāl Mässināḡ ālmāḡna-nāsān-has māšan, ašāl-i-dāḡ, issəlmād ālmāḡna-nāsān s-tārna n-Unfas Šāddijān i-inəmmušaḡ-net wi n-iməššeddəjān d-ānnābitān.

⁶ Əddāraj-en-hi, ālmāḡna-net a-s inəzzulam hakd käl-Ālyāhud, iyyān n-ajāraw a jān ḡur-Mässināḡ, āmoosān tiyyāt tawset, ohārān iket-dāḡ-nāsān d-Ḡisa Ālmasex ārkāwāl wa s-ātwwājjān isālan-net dāḡ-Ālənžil.

⁷ Näkk-i, ij'-ahi Mässināḡ s-tārna n-ānuḡmāt-net akli-net, wa ixatṭābān isālan n-Ālənžil,

⁸ näkk-i n-adday jer-iməššeddəjān, ikf'-ahi Mässināḡ ānuḡmāt-net i-ad-ājāḡ i-inəzzulam isālan n-təḡḡāre n-ārrəzāḡ wa ihān Ālmasex,

⁹ āffāsārāḡ-asān iket-dāḡ-nāsān isālan n-əddāraj wa s-kāla āttunkāl iket-di dd-ixallāk Mässināḡ āddunya, s-ašāl-i-dāḡ, ānfalāl-dd ālmāḡna-net.

¹⁰ Isālan-en, āsnāfalāl-tān-dd Mässināḡ i-ad-tumas ālkānisāt əssəbab wa s-lammādān imānokalan d-kāl-āššahāt wi əzzāḡnen isənnawān s-tihusay d-əjut wa ija sārho n-Mässināḡ.

¹¹ A-wa s-āru t-issəbdād Mässināḡ dāḡ-isālan-win-dāḡ, āmešāl-t Emāli-nānāḡ Ḡisa Ālmasex-i

¹² hanāḡ-ijrāwān dāḡ-təssəba n-immun wa sār-s nəja, anmihaḡ d-Mässināḡ s-ənniyāt t-iflasān.

¹³ A-wen-dāḡ a fāl dāḡ-wān ārheəḡ, ad-wār hawān-igəddəl aḡāna wa hannāyāḡ akuyəḍ, ānn-ak, umaset-awān a-wen əssəbab n-aḍkul n-iḡāfawān-nāwān.

Təḡḡāre n-tārha ta ija Ḡisa Ālmasex i-tamətte-net

¹⁴ A-wen-dāḡ a fāl rakkāḡāḡ dat-Abba i-ad-t-ādəlāḡ,

¹⁵ ənta-i s-wār t-illa ejādās iwarān isənnawān wāla ākall s-wādden iḡarr isəm-net,

¹⁶ təddalāḡ-t ənta-i s-irzāḡ ānuḡmāt-net, wār t-illa a-s wādden ill'-e jənnəj-s i-ad-kāwān-isəšsuḡhet dāḡ-iman-nāwān s-tārna n-Unfas-net,

¹⁷ ikən immun s-Ālmasex antum dāḡ-ulhawān-nāwān, təkneḡm daḡ anmārḡ jer-iman-nāwān,

¹⁸ tudabem kāwāneḍ d-iməššeddəjān iket-nāsān ujhəh n-tārha-net-i-dāḡ māqqārāt: tārha daḡ jat tāhḡerūt d-təššəjəṭ d-aḍkul d-atrəjji-i-dāḡ s-wār t-illa fāw a tāt-madān-iktəl.

¹⁹ Təddalāḡ Mässināḡ i-ad-təkneḡm ujhəh n-tārha n-Ālmasex-i-dāḡ māqqārāt tojrāt a-wa s-ādoobāt əḡāf n-āgg-adəm ad-t-dd-isāḡləy, idney Mässināḡ ulhawān-nāwān s-a-wa iḡnāy wa-net.

²⁰ Mässināḡ-i āddoben ad-āj a ojarān a-wa s-ādooben iḡāfawān-nānāḡ utār-net d-azənnəjəmi dāḡ-s, ənta-i āddoben ad-hanāḡ-idhəl s-tārna-net ta simrumirāt ulhawān-nānāḡ,

²¹ tumaset təmmal ti-net dāḡ-ālkānisāt, d-dāḡ-təssəba n-Ḡisa Ālmasex hārkuk. Amin!

4

Tassayt dāḡ-alkum i-Ḡisa Ālmasex

¹ Ayətma! Āsimātārāḡ-kāwān näkk-i n-u-takārmuṭ dāḡ-təssəba n-Emāli d-ad-təjəm təmudre tānihājjāt d-teḡāre ta kāwān-dd-ija Mässināḡ s-iman-net.

² Sārəsāt iman-nāwān dāḡ-hārāt iket-net, izadāt, zāydārāt, tənnešməārām jer-iman-nāwān dāḡ-tārha.

³ Äjät a-wa täddobem iket-net i-ad-təttəfäm tassaɣt ta n-ıyyät däɣ-käwän-ıja Unfas Şäddıjän, ämlet älxer jere-wän.

⁴ Tıyyät taɣəssa a tämoosäm,

Unfas daɣ ıyyän ɣas,

ıyyän n-ättäma

a käwän-äsjar Mässınäɣ a-s

käwän-dd-ıɣrä s-ıman-net;

⁵ Emäli ıyyän,

ımmun ıyyän,

atwəsəlmaɣ däɣ-aman daɣ ıyyän.

⁶ Mässınäɣ, ıyyän ɣas,

ənta a-s Abba n-e d t-ılläm ägg-adəm,

ıll'-e jənnəj-härät iket-net,

ässodär härät iket-net,

ıh' ulhawän iket-näsän.

⁷ Däɣ-ännuɣmät-net, hak äwadəm-däɣ, ıj'-as ısuɣ wi itäj Älmasex i-äddınät i-ad-hın-səssıwəðän ämaşal-net.

⁸ A-wen-däɣ a fäl innä əlkəttab n-Mässınäɣ däɣ-ısälän n-Ŷısa:

«A-s ıkk' ıšənnawän,

ırna ımıksänän-net,

äşräwräw-tän ɢara-s

təzzar ıja ısuɣ wi s-ırha i-dägg-adəm.»

⁹ Ma ämoos älmäɣna n-täfert ta tənnät: «İkk' ıšənnawän»? Älmäɣna-net a-s Ŷısa-ı ıjjäşän ıder n-äkall, ənta daɣ a ıkkän ıšənnawän.

¹⁰ Ənta-en-däɣ s-hawän-heɣ ti-net, ənta-ı ıjjäşän ıder n-äkall, ənta daɣ a ıkkän aşənnə wa hın-ıllän däɣ-ıšənnawän, ämnakäl fäll-härät iket-net.

¹¹ Ämära, däɣ-ısälän n-ısuɣ wi ıjə, ənta ıman-net a ıjän ıyyäð inəmmuşal, ıyyäð ännäbitän, ıyyäð ımällänzälän,[†] ıyyäð ärrabexän wi n-ımännähäðän d-ımäsäɣran n-älkänısät.

¹² ısuɣ-wın-däɣ, ıj'-asän-tän i-ad-särɣəsän i-ıməşşeddəjan tadäwla, əkfən-tän ımıtaɣ wi s-ämıɣatärän i-ad-təhəl älkänısät-i tämoosät taɣəssa n-Älmasex s-data.

¹³ Dıhen, ad-näj ısuɣ ımıdan däɣ-ımmun wa nohär, nəkən təməzzuyt n-Rure-s n-Mässınäɣ, numas äddınät äɣradnen s-toläh tämudre-näsän d-ta n-Älmasex-ı wär-ıwer äɣıb wäl' ıyyän.

¹⁴ Ad-äbas nämoos aratän s-täşıkwält n-teɣäre tän-dd-təmmärät-däɣ, ad-tän-täzzawät; nəɣləs däɣ-a-wa sälmädän dägg-adəm wi wären təttär ar ere äşnämäşräyän s-tıkkärras-näsän.

¹⁵ Numaset äddınät tınnənnınen tıdət täddeewät d-tärha i-ad-nədwəl, naläh d-Älmasex-ı n-ämızär-nänäɣ.

¹⁶ Ənta-en-däɣ a-s əssəbab wa dd-ısadawän äddınät i-ad-asəɣən s-əmmək wa s-osäɣän ızəmmuz taɣəssa n-ägg-adəm. Taɣəssa, afäl hak tasläðt-net däɣ, ışl'-eet a-wa tät-ıwäran, ad-daggäl iket-net, togdäh, tosaɣ. A-wen-däɣ a fäl, nənmärhet i-ad-nəhəl s-data.

A-wa s-käla t-nämoos d-a-wa nämoos aşäl-i-däɣ

¹⁷ Ämära, a-wa, ənnəɣ-t, tıləsəɣ daɣ tənna-net däɣ-təssəba n-Emäli: wär tolehäm d-ınəzzulam[†] i wären əgla ar fäll-mäläyäɣna n-älxal,

¹⁸ tıhay a däɣ-ärjaşän, əzhalän, äqqurän ulhawän-näsän, tədraj-asän tämudre ta ıhakk Mässınäɣ.

¹⁹ Ässetän däɣ-təzzuləma d-ıba n-täkrakıðt d-asəmmäðəs n-ıman-näsän d-tärha n-ajärəw okäyän ämaku.

²⁰ Mäşän, käwänəð, wädden erk älxal-wen-däɣ a käwän-ıssäɣra Älmasex

²¹ kunta ənta a fäl təlmädäm, təlkämäm i-tıdət ta käwän-ıssäɣra Ŷısa.

²² Äyyät fälla-wän erk älxal wa s-käla t-tättiläläm, təbðəwäm d-derhanän n-tıɣəswen-näwän ed a-wen wär dd-ıtiırew ar əlhəllak s-ägg-adəm.

²³ Äyyät Mässınäɣ ad-ısəynəy inəzjam-näwän, äj'-ıwän äddınät ärjaşnen s-tayətte täynayät,

[†] **4:11 4:11** ısem n-äddınät wi s-ämaşal-näsän, ıji n-ısälän n-Älənzil. [†] **4:17 4:17** – Ŷur-käl-Älyähud, ere wäran ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meɣ ere wäran ılkem i-äddın-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tıwsaten ti ıyyäðnen iket-näsnät, ti n-ınəzzulam. — Aşäl-i-däɣ, änäzzalim, äkafär (ere wäran ıssen s-Mässınäɣ).

²⁴ ǝkrəšät älxal wa ikarräš äwadəm ässiynäy Mässinäḡ, äḡədät, išdajät, tønnəm tidət dāḡ-härät iket-net.

²⁵ A-wen-dāḡ a fäl, ǝbǝwät d-bahu, ännət hak iyyän dāḡ-wän tidət i-amidi-net ed ämära-dāḡ, hak iyyän dāḡ-nāḡ, ämoos ašrut n-iyjän.

²⁶ Afäl käy-ijjäš aḡkär, wär töyy aḡkär-näk ässoḡ¹-ik dāḡ-a išlayän, wär toyyed täfukt toḡa ha tösomme n-a-wen ulh-näk,

²⁷ wär jem i-Iblis tašlöt s-kāwän-oräm.

²⁸ Wa itikrən, wär-itiləset tikra, änn-ak, ixǝmət s-ifassän-net i-ad-ijrəw s-älxəq n-tide-net, idhəl ǝnta-dāḡ wa tärmäs tämäḡatert.

²⁹ Wär dd-izäjjäret mäjräd səmmän, a ämoos-dāḡ, imawän-nāwän, änn-ak, i dāḡ-wän orän emm-net i-mäjräd-dāḡ, izjāret-t-dd a infan härät, iknan, wärän inxes iman n-äddinät wi has-äsijädnen.

³⁰ Wär zäzzäkänzärät Unfas Šäddijän n-Mässinäḡ-i s-kāwän-iššəšwäl i-ašäl wa dd-e-isəmdəw sär-wän tädarfıt t-a s-innä.

³¹ Wär toyyem tösomme wäla äšo wäla aḡkär wäla terk tettert wäla tigəggar, wär toyyem wäla dāḡ-härätän-win-dāḡ ikraš ekew dāḡ-ulhawän-nāwän. ǝbǝwät d-tälläbäst a tämoos-dāḡ.

³² İzädät jer-iman-nāwän, nəmiḡənat tähanint, ḡaymät tinmənsim jer-iman-nāwän s-əmmək wa s-hawän-in-inša Mässinäḡ dāḡ-idəm n-Älmasex.

5

Ättäbeyä n-äddinät hanen ännur

¹ Ayəḡma! Šämäd aratän n-Mässinäḡ ikna tärha a tämoosäm, adiš, tällälät-t.

² Tännähädet tärha dāḡ-a-wa täjjäm iket-net s-əmmək wa s-hawän-tät-issəkna Älmasex-i ikfän iman-net, ämmut i-ad-umas takute lat älmqim, s-ijraz aḡu-net i-Mässinäḡ.

³ A-wen-dāḡ a fäl wär jere-wän dd-tätwäḡkalnet isälan n-äwadəm ikfan iman-net iba n-täkrakiḡt wäla a səmmäḡəš n-iman-net wäla utär n-terše tokäyät ämaku. A-wa härätän s-wär-änhäjja fäw ad-dd-titwäḡrin jer-iməššeddəjän.

⁴ Wär safälḡaḡät, wär täjjät mäjräd wärän ila älmäḡna, wäla tekäškäšt wärät la äddälil, änn-ak, a täjjäm-dāḡ, ḡaymät tumayäm i-Mässinäḡ ijität-net.

⁵ ǝlmədät a-s äddinät wi ǝkfänen iman-näsän iba n-täkrakiḡt d-wi samäḡasnen iman-näsän d-wi ha tärha n-härät-i wärät təzley d-älyibadät n-äššänämän; äddinät-en, xäram-asän ahänay n-Təmmənəya ta n-Älmasex d-Mässinäḡ.

⁶ Wär kāwän-isäswadət äwadəm s-täzude n-iləs wärän infa härät ed anməšri šund-wen-dāḡ ad-dd-itirəwän aḡkär n-Mässinäḡ fäll-äddinät wi unjäynen s-ämišəl n-tənnanet.

⁷ Äddinät wi tamašalnen härätän-win-dāḡ, wär tän-täsmadāwäm.

⁸ Käla häm kāwənəḡ-dāḡ tihay mäšan, ašäl-i-dāḡ, tosäḡäm d-Emäli, adiš, ǝṭṭəfät älxal wa n-dägg-ännur;

⁹ ännur daḡ, wär t-dd-izəjjär ar milḡaw, iqqud d-tidət.

¹⁰ Šämäd dägg-ännur a tämoosäm, ǝlmədät a-wa ijrazän i-Emäli, tämašäläm-t.

¹¹ Wär tihrät härät d-mäläyḡnatän wi tamašalän käl-tihay, änn-ak, səffukkärät a-wa tamašalän

¹² ed a-wa tän-išillun dāḡ-ufär, äsikarakäḡ wäla edāwänne dāḡ-s.

¹³ Wär täkärrasnet iman-näsän, ilkam ad-dd-isəffukkär ännur a-wa tän-išlän iket-net,

¹⁴ ed ännur, wär t-dd-izəjjär ar ännur. A-wen-dāḡ a fäl ätwännä:

«Jäy! Käyy-i ittäsän, ǝnkär-dd dāḡ-əḡəš

ǝnkär-dd jer-inəmmuttan wi jer-tənsed

i-ad-fälla-k isəmmələwləw Älmasex ännur-net.»

¹⁵ Äjät ǝnniyät i-tämudre-nāwän, uday ad-tumasäm äddinät wären la tayətte, umasät iməssorha.

¹⁶ Äjät ärramät dāḡ-taḡrəst-nāwän, äyyät fälla-wän a-wa wär-iha älfäyda ed, išilan läbasnen a fälla-nāḡ janen.

¹⁷ Wär tämoosäm äddinät irmas iba n-tayətte, ǝjrahät erhet n-Emäli.

¹⁸ Wär sässät asməd har dāḡ-wän itakkäs ǝnniyät ed iba n-älxal a-wen, änn-ak, äyyät Unfas Šäddijän a dāḡ-wän ännähäḡ.

¹⁹ Nəməṭṭəfät jer-iman-nāwän s-təmmalen dd-əzjarnen Äzzäbur, d-təmmalen kāwän-samätarnen d-isuhaḡ sär-wän dd-oraw Unfas Šäddijän. Amələt Emäli s-ulh imdan.

²⁰ Umayät härkuk i-Mässinäḡ-i n-Abba a-wa hawän-ija iket-net dāḡ-isəm n-Emäli-nänäḡ Yisa Älmasex.

²¹ Isäroset hak iyyän däḡ-wän iman-net i-amidi-net däḡ-tössöba n-tuksöda ta jä m i-Älmasex.

Ehän n-älmässexitän

²² Tiḡeḡen! Särosmät iman-näkmät dat-meddön-näkmät šund a-s Emäli a dat-täsräsmät iman-näkmät,

²³ äniihäja a-wen fäl-a-s, ähalös a-s ämizär n-hänne-s s-ömmök wa s-ämoos Älmasex eḡäf n-älkänisät-i tämoosät taḡössa-net ta dd-iḡläs.

²⁴ Emmök-wa-däḡ s-täsiräs älkänisät iman-net dat-Älmasex, ömmök-wen-däḡ daḡ a-s lanät tiḡeḡen ad-särošnät iman-näsnät dat-meddön-näsnät däḡ-härrät iket-net.

²⁵ Meddön! Ärhet hak iyyän hänne-s s-ömmök wa s-irha Älmasexälkänisät-net-i s-ija tärha ta fäll tät-ikfä iman-net,

²⁶ i-ad-tät-dd-isöbdöd dat-Mässinäḡ, wär tät-iwer älyib wäl' iyyän ed, önta iman-net a tät-iššösdäjän, ässiräd-tät s-mäjräd-net-i išäsdäjän,

²⁷ i-ad-dd-töbdöd data-s təkna tihusay, täsisahäḡ ašäl, wäla älyib wäla ešer wäla ankəmmi wäl' iyyän.

²⁸ Emmök-wen-däḡ daḡ a-s lan meddön s-ad-öttafan tiḡeḡen-näsän, öjön-asnät tärha d-önniyät wa jä n i-tiḡöswen-näsän. Tärha ta jed i-iman-näk, äjet i-hänne-k

²⁹ ed wär t-illa ere iksanän iman-net, änn-ak, hak äwadöm ija önniyät i-taḡössa-net, išäkš'-et, isals'-et. Emmök-wen-däḡ daḡ a ija Älmasex i-älkänisät

³⁰ ed näkkäneḡ-i sär-s omännen, nämoos tisləḡ n-taḡössa-net.

³¹ A-wen-däḡ a fäl innä mäjräd n-Mässinäḡ:

«Ad-iföl ähalös ti-s d-ma-s, asäḡ d-hänne-s, umasän fäll-össin-essän tiyyät taḡössa d-iiyyän n-äwadöm.»

³² Mäjräd-wa-däḡ hawän-jeḡ däḡ-isälän n-öddärəj wa tämoos tassəḡt ta ija Älmasex d-älkänisät-net, össanäḡ a-s wär räḡqis ujreh-net

³³ mäšan, ifraḡ fäll-hak ähalös-däḡ, ad-ärh hänne-s s-ömmök-wa-däḡ s-irha iman-net; səmḡäret daḡ hak tamäḡt, ähalös-net.

6

Isälän n-a-wa dd-iqqälän imärawän d-aratän-näsän

¹ Aratän! Sajadät i-imärawän-näwän, önta-den-däḡ a-wa oḡädän fälla-wän irha Emäli.

² Innä iyyän däḡ-alämärän n-Mässinäḡ:

«Səmḡär ti-k d-ma-k»;

alämär-wa-däḡ, önta a-s wa äzzarän äsdaw Mässinäḡ d-ärkäwäl, innä:

³ «Afäl tössəmḡäräd ti-k d-ma-k, ad-təjrəwäd älxer, təkrošäd taḡröst.»

⁴ Käwäneḡ-i daḡ n-imärawän, wär täzzäkänzäräm aratän-näwän änn-ak, äjät-asän asədwal däḡ-tän saḡrem, tadäbbaräm-asän s-a-wa innä Emäli däḡ-mäjräd-net.

Isälän dd-äqqalnen eklan d-mössaw-sän

⁵ Eklan! Säjdät i-imälän-näwän, uksadät-tän, səmḡäräm-tän s-ulhawän šaddijnen šund ḡas a-s Älmasex iman-net a-s jä m a-wen.

⁶ Udaḡ ad-tajjäm a-wa fälla-wän ärhän dihad käwän-hannäyän ḡas šund a-s tärham ad-käwän-in-öjrahän äddinät, änn-ak, äjät a-wa fälla-wän ärhän s-ulh irdan, ed a-wen-däḡ a fälla-wän irha Mässinäḡ.

⁷ Äjät a-wa käwän-iwärrän s-ulh imdan šund a-s Emäli a-s t-tajjäm wädden däḡḡ-adöm.

⁸ Tössanäm a-s hak äwadöm, jer-akli wäla eläll, hak äwadöm-däḡ, ad-t-äkf Emäli a-wa has-jän imojjan-net.

⁹ Käwäneḡ daḡ-i n-mössaw-s n-eklan, tajjät a olayän i-eklan-näwän, udaḡ ḡas ad-fälla-sän samahaḡäm ed tössanäm a-s käwäneḡ hək eklan-näwän, Emäli-näwän wa n-tidot ih' išönnawän, wär təzleyäm data-s.

Imutaj n-akənnas wi ikfa Mässinäḡ i-imumənän

¹⁰ Darät-a-wen daḡ, öḡḡəfät tärna n-Emäli i-ad-käwän-isöšsuhöt.

¹¹ Əjbəsät, təḡkäläm özzönöfän n-imutaj n-amjər wi käwän-ikfa Mässinäḡ i-ad-tudabem ehel n-iman-näwän dat-Iblis d-tidämäten-net.

¹² Ämära, anmäḡ wa nəha, tössanäm a-s wädden däḡḡ-adöm a där-t nəja, änn-ak, nəj'-e d-käl-tärna d-käl-öləxökum d-käl-tädabit wi n-äddunya ärjäšnen däḡ-tihay, nəj'-e d-a-wa-däḡ iḡlän fäll-tälläbäst d-alšinän wi ölläyinen däḡ-älhäwa.

¹³ Šämad isälan-den-däx, adiš, əjbəsät s-əzzənəfän n-imutaj n-akənnas wi kəwän-ikfä Mässinäx i-ad-tudabem ehel n-iman-nəwän, afäl fälla-wän dd-oça erk ašäl, tudabem akənnas s-a-wa tətəfäm, wär täjewädäm.

¹⁴ Əhəlät iman-nəwän: tumaset-awän tidət, taməntəka; umaset-awän iqqud, əltäx-idmar wa wär nəbbəjnət tidij,

¹⁵ əmmək-wa-däx s-tässirmädäm esel n-tifadəlen-nəwän, əmmək-wen-däx daç a-s härkuk, çaymät täsidəwäm i-iji n-isälan n-Älənžil-i sär-wän-dd-əwwəyän əlxer.

¹⁶ A täjjäm-däx, umaset immun s-Mässinäx açarh wa hin-itiwəxän fälla-wän ässämän wi əhijäljälnen s-kəwän-itəjjar Iblis.

¹⁷ Umaset-awän əlxəllas wa kəwän-ikfa Mässinäx takənbət ta hin-tiwəxät fälla-wän tisəwaten, əšləjät təkoba ta əmoos məjräd n-Mässinäx-i kəwän-ikfä Unfas Šəddijän.

¹⁸ Təddalät Mässinäx härkuk s-tärna n-Unfas Šəddijän, əjləyät hullan däç-a-wen-däç, wär toyjem sendad n-a-wen irmas-kəwän, təddalät Mässinäx i-iməššeddəjän iket-däç-nəsän.

¹⁹ Adəlät-ah'-in Mässinäx näkk-däç a hi-issärçäsän məjräd, udabəç asuçəl n-isälan n-əddərəj wa əmoos Älənžil s-ənniyät ozjan.

²⁰ Älənžil-en-däç a-s əmoosəç əlwakil, kud-däç ašäl-i-däç, däç-təssəba n-iji n-isälan-net a fäl heç takärmüt. Əttärät-ah'-in ad-əjrəwəç iman-in i-ad-udabəç iji n-isälan-en s-a-wa ilän əmmək d-esəwe.

Tihulawen ti n-tišrayät

²¹ Däç-a-wa dd-iqqälän taçarha-nin hakd-däç a-wa hi-išlän, ad-däç-wän əj, Tuşik-i emärh-in n-ənçə-ç n-əmaçdal däç-əmašal-wa-däç hanəç-ija Emäli, isälan-in;

²² əšimašäləç-t-in sär-wän i-ad-hawän-əj isälan-nənəç, isəsməç ulhawän-nəwän.

²³ Əhuuləç-kəwän-in, əttarəç daç s-Mässinäx-i n-Abba d-Emäli YisaÄlmasəç a kəwän-ikfän əlxer kəwənəç hakd imunənän iket-däç-nəsän, tənmärhəm jer-iman-nəwän, iwwaç immun-nəwän.

²⁴ İkfä Mässinäç ənnuçmät-net i-əddinät wi jänen tärha təmdat i-Emäli-nənəç Yisa Älmasəç. Amin!

Täkarde ta iktäb Bulös i-käl-Felibb

Äšajəš

¹ A-wa Bulös d-Timoti, eklan n-ŶisaÄlmasex, hin-əktabnen i-e d t-illäm eməššeddəj n-Ŷisa Älmasex izzaḡän aḡrəm wa n-Filəbb, nəktab-in daḡ i-ərrabexän wi n-imännähädän n-älkänisät d-imadhalän-näsän.

² Nähuul-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäḡ-i n-Abba-nänäḡ d-Emäli Ŷisa Älmasex ännuḡmät d-älxer.

Təmayit d-tedäwit n-Bulös daḡ-isälan n-käl-Felibb

³ E-d käwän-dd-əkteḡ-däḡ, ad-dd-əqqələḡ ḡas tumayäḡ i-Mässinäḡ daḡ-təssəba-näwän,

⁴ e-d t-däläḡ-däḡ, ad-has-əjəḡ tamädilt-hawän täddewät d-tedäwit

⁵ fäl-a-s ḡur-ašäl-i-däḡ d-käwän-in-əssawädäḡ isälan n-Älənžil har näkk-da-däḡ, käwäned a-s imadhalän-in wi n-tidət.

⁶ Ekkasäḡ äššäk a-s Mässinäḡ-i käwän-dd-intäjän s-a-wa-däḡ oläḡän, ənta a käwän-e-idhəlän s-amisəl-net s-särho hundäḡ har ašäl-wa dd-e-iqqəl ŶisaÄlmasex.

⁷ Inəzjam-in hawän-den-däḡ, ənta-den-däḡ daḡ a-wa äniihəjjän ed wär käla okäy ašäl s-wädden təjraw-ahi tenere-näwän ed, ämašal-wa hi-issäḡläf Mässinäḡ daḡ-ännuḡmät-net, oharäḡ-t dār-wän härwa wär heḡ takärmüt äzzämän wa d-xatṭäbäḡ Älənžil, əknasäḡ fälla-s bäršəḡ ašäl-i-däḡ d-heḡ tišəm.

⁸ Mässinäḡ a äjjəḡhän i-tärha ta mäqqärät hawän-jeḡ, tärha-nin daḡ hawän, tooläh d-ta hawän-ija Ŷisa Älmasex.

⁹ Tattäräḡ s-Mässinäḡ, ad-timḡar tärha-näwän, təhələm s-data, təjrəwäm musnät wa n-tidət, äddewän d-särho

¹⁰ i-ad-tudabem täbəddawt jer-a-wa oläḡän d-a-wa läbasän, i-ad-tišdajäm, tumasäm äddinät wär-iwer äḡlib, äqqalnen i-ašäl wa dd-e-iqqəl Älmasex.

¹¹ Ŷisa Älmasex-en-däḡ a käwän-e-idhəlän i-ad-tumas tämudre-näwän, tämudre dd-tirəwät iqqud ed a-wen-däḡ a ämoosän älxurmät d-təmmal i-Mässinäḡ.

Ušreyän n-a-wa s-ihä Bulös takärmüt

¹² Ayətma-ḡ, ärheḡ ad-təlmədäm a-s a-wa səmmän hi-irmäsän, ehel n-s-data n-Älənžil a dd-oraw daḡ-ulhawän n-äddinät äjjootnen

¹³ fäl-a-s, ašäl-i-däḡ, jer-däḡ-ehän n-ämänokal wa mäqqärän wäla daḡ-idäḡḡan wi iyyäḡnen diha-däḡ, wär t-illa ere s-wädden issan a-s tišəm ti heḡ, təssəba n-isəm wa n-Älmasex a fäl tänät-heḡ.

¹⁴ Təššəm n-ayətma daḡ-äddin, təkkäs äššäk daḡ-alkum i-Ŷisa ed hannäyän tišəm ti-heḡ, ikf'-en a-wen-däḡ hi-irmäsän taholät täynayät d-iba n-tasäja daḡ-iji n-isälan n-Mässinäḡ.

¹⁵ Tidət, äddinät iyyäḡ, erk ənniyät d-utär n-asəḡdah n-iman dār-i a tän-ijän daḡ-iji n-isälan n-Älmasex mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s äddinät iyyäḡ, ənniyät olaḡän a-s xatṭäbän Älənžil.

¹⁶ Wi əntäned, ärhan a-wa hän, əjlayän daḡ-s ed əssanän a-s Mässinäḡ a hi-äšnəfränän i-ad-sətbətäḡ i-äddinät tidət ta ämoos Älənžil.

¹⁷ Wi tattärnen asəḡdah n-iman-näsän dār-i daḡ-iji n-isälan n-Älmasex, erk ənniyät wa n-əjrähät-ah'-in a äwwayän, ordan a-s a-wen-däḡ a fäll-i dd-e-isiwəḡän təsəmmə d-erk əmmək wa heḡ daḡ-tišəm-in.

¹⁸ Ämära, ma iḡšad a-wen? Jer-s-isoran wäla s-tidət, Älmasex, ad-titwəjjin isälan-net i-äddinät. Ənta-den-däḡ a-wa hi-äsidäwen, hak ašäl daḡ timḡar-dd tedäwit-in

¹⁹ ed əflasäḡ a-s a-wa hannäyäḡ daḡ-älḡizabät iket-net, i n-tänfo-nin. İssanäḡ a-s, ad-dd-əzjäräḡ a-wen-däḡ iket-net ed, təddaläm-ahi Mässinäḡ, idhal-ahi daḡ Unfas n-Ŷisa Älmasex.

²⁰ Əkneḡ asəddärhən n-ad-əj a-wen-däḡ ed, wär-əkkesäḡ äṭṭäma-net, a-wen-däḡ a fäl, wär hi-äskärakäd iji n-isälan-net. A-wa ärheḡ daḡ-Mässinäḡ a-s jer-ašäl-i-däḡ wäla ašəkka, umaset derhan-in asəḡḡar n-isəm n-Ŷisa Älmasex daḡ-taḡəssa-nin jer-əddaräḡ wäla ämmuḡ

²¹ fäl-a-s ḡur-i, Älmasex a-s tämudre-nin, tämoos-ahi tamättant täsonḡaḡt.

Ma ufān i-amumən jer-taməttant d-tāmudre?

²² A hi-ikfa Mässināy dāx-tayrəst-dāx, ad-əşxalāy a ih' əlfāyda i-Ŷisa Ąlmasex, a-wen-dāx a fāl wār-əssenāx əndek a-wa he-sənnəfrənāx jer-taməttant d-tāmudre;

²³ ānimāntāşāx jer-hārātān-win-dāx n-əssin: itajjāş-ahi-dd derhan n-a-s uf'-ahi, ad-əjmāđāy əddunya, ākkāy diha t-illa Ąlmasex, ənta-den-dāx daş a-wa ufān s-a əjjeen,
²⁴ māşan daş hannāyāx a-s, dāx-təssəba-nāwān, išşām-ah'-in, əqqiimāy əddarāx edes-hawān.

²⁵ Əkkasāy əşşāk a-s ad-əkkəsāy hārwa əzzāman jere-wān i-ad-təhələm s-data, timşar daş tedāwit n-immun-nāwān.

²⁶ Dihən, aşāl wa d-kāwān-in mad-əqqələy, ad-hawān-umas aşāl n-tedāwit s-dd-təssibāb tassaş-t-nānāx d-Ŷisa Ąlmasex fāl təssəba n-a-wa hi-ija.

Tāmudre təmmittālāt Ąlənzil

²⁷ Təssəba n-a-wen a fāl, ətəfət dat-əddināt tāmudre təssitbātāt alkum-nāwān i-Ąlənzil wa n-Ąlmasex; jer-əqqalāy-kāwān-in wāla, umaset a-s sallāy a-s tətəfafām Ąlənzil s-əşşahāt, tətəfafām iyyān n-ənniyāt d-iyyān n-ulh, jam iyyān n-akənnas dāx-isālan n-immun s-Ąlənzil.

²⁸ A ijān-dāx, wār kāwān-sārmaşnet išənja-nāwān s-wāla a əndārrān. A-wa tamaşalan a-s tasəţbat n-əlhəllak-nāsān, a-s ija a-wen kāwāneđ, tāmudre-nāwān a salmadāt s-əlxəllas wa kāwān-ikfa Mässināy, a-wen, Mässināy a t-ijān.

²⁹ A-wen, janney-awān-t, i-ad-təssanām a-s teşāre ta hanāx-dd-ija Mässināy dāx-ənnuşmāt-net s-Ąlmasex, ij'-anāy-tāt-dd i-ad-sār-s namən, nənəhəy daş aşāna dāx-təssəba n-isəm-net,

³⁰ tahərəm dār-i daş kāwāneđ, anmāşy wa s-hi-tənhāyām heş-t, heş-t daş har aşāl-i-dāx.

2*Tassaş-t d-asrəs n-iman jer-imumənān*

¹ Ąmāra, şamad tinmədhilām jer-iman-nāwān dāx-təssəba n-tassaş-t ta jām d-Ąlmasex, şamad tāniməttāfām jer-iman-nāwān dāx-tārha i-ad-təttəfām iyyān n-əmm s-tārna n-Unfas, adiş, nəmərhāt jer-iman-nāwān, tənəməđinām tāhanint.

² Ąmāra d-jām tartit jat s-iyyān n-ulh, kunta tārham ad-hi-ijrəz a-wa hām, adiş, nəməttəfət jer-iman-nāwān, tənmərhəm jer-iman-nāwān, tumasām şund iyyān n-awadəm, talāhām d-əddināt oharnen iyyān n-ittus.

³ Wār təjjāt a dāx-wār kəttəwām ar iman wi-nāwān, wār sajarāt iman-nāwān əddināt, ənn-ak, sərəsāt iman-nāwān, təjəm fāw əddināt wi iyyāđnen jənnəj-wān.

⁴ Wār toşelām şas qarāt tənfa n-iman-nāwān, ənn-ak, immāşet hak iyyān dāx-wān i-a-wa he infun tamətə iket-net.

Ąlmital n-asrəs n-iman wa dd-oyya Ąlmasex

⁵ Tālālāt ənniyāt wa fäll-igla Ŷisa Ąlmasex, təgləm fälla-s kāwāneđ-dāx.

⁶ Ənta, a-wa āmoos Mässināy, āmoos-t iket-net māşan, wār-itter ad-has-tumas tumast n-Mässināy māltaş dāx-əkkermāmmāy i-ad-isiğdah iman-net d-Mässināy s-əşşil,

⁷ ənn-ak, oyyā a-wen-dāx iket-net,

ijā-dd iman-net akli,

olāh-dd d-đəgg-adəm i-ad-dār-sān alāh hārāt iket-net.

⁸ Əsrəs iman-net i-ad-āmaşāl erhet n-Mässināy, irđa s-taməttant, taməttant ta səmmāt n-tajəttewt.

⁹ Təssəba n-a-wen-dāx əmeşāl,

a fāl t-iđkāl Mässināy jənnəj-hārāt iket-net, ikf'-e isəm t-illan jənnəj-ismawān iket-nāsān.

¹⁰ A-wen, ij'-e Mässināy dāx-təssəba n-a-s

ed ətwāşra isəm wa n-Ŷisa,

ad-data-s irkāy a-wa ihān išənnawān

d-a-wa ihān ākall d-a-wa t-illān daw-ākall,

ixbəd-t;

¹¹ əjjayhən əddināt iket-dāx-nāsān,

a-s Ŷisa Ąlmasex, a-s Emāli;

itwəşəmşār s-a-wen-dāx isəm wa n-Abba Mässināy.

Akuyəd d-amišəl n-erhet n-Mässināḡ

¹² Ayətma, kăwāneḡ-i əknex tārha, mašälät mäjräd n-Mässināḡ, säxdəmäm əlxəllas wa kăwān-ikfa Mässināḡ dāḡ-tukseḡa-net d-asəmḡar-net. A-wen äjät-t jer-əlleḡ-t jere-wān bārseḡ asäl-i-dāḡ d-wār ḡur-wān t-əlleḡ, əjləyät daḡ hullan dāḡ-a-wen-dāḡ ed

¹³ Mässināḡ iman-net i sār-wān dd-orāwān tārha d-tādabit n-iji n-a-wen a kăwān-e-ihəhlän i-ad-tudabem amišəl n-erhet-net.

¹⁴ A tājām-dāḡ, äjät-t wāla abjənən, wāla tekenzart.

¹⁵ Wār kăwān-itəggaret uḡlem wāl' iyyān, išdajät, umasät aratan n-Mässināḡ wār-iwer älxib wāl' iyyān kud-dāḡ təzzaḡām jer-əzzurəyät təfraḡät, tănimašrəyät i-Mässināḡ. Umasät i-äddinät šund ännur ämilāwlāwān dāḡ-tihay s-əmmək-wa-dāḡ s-äsimāḡmäḡān etran dāḡ-išənnawān.

¹⁶ Äjät-asān isālan n-Älənžil-i tətḡäfäm ihäkkän tämudre, dihen, afäl asäl-wa dd-iqqäl Älmasex, ad-hi-umas alkum-nāwān-has täsonḡaḡt tässiitbätät a-s wār-äxdemāḡ, wār-ənhəyāḡ aḡāna bännan.

¹⁷ Təssəba n-a-wen a fäl wār hi-issärmāḡ fāw ad-inḡəl ašni-nin, ämmätāḡ fāw, umasāḡ šund takute täwwəḡät fäll-immun-nāwān s-Mässināḡ. Äddiwəḡ, oharāḡ dār-wān daḡ tedāwit-ten-dāḡ.

¹⁸ A-wen-dāḡ a fäl dāwätät i-ad-dār-wān ahārāḡ näkk-dāḡ tedāwit ta jām.

Imadhalän n-Buləs: Timoti d-Ibbafärodit

¹⁹ Kunta otäs Emäli ḡisa s-a-wen, diha-dāḡ s-a əndärrän, jarāḡ äḡḡāma n-ad-sār-wān-in-šəmmišəlāḡ Timoti i-ad-hanāḡ-dd-äj isālan-nāwān, ismaḡ ulh-in.

²⁰ Ənta-en-dāḡ ḡas a dār-i oharän äddāḡazät wa jeḡ fälla-wān, wār ḡur-i t-illa daḡ ere sāl ənta.

²¹ A-wa iyyäḡän dāḡ-äddinät, əššäḡəlän n-iman-näsän ḡas a dāḡ-ošalän wädden dāḡ-wi n-ḡisa Älmasex.

²² Dāḡ-a-wa dd-iqqälän Timoti, təssanäm kăwāneḡ iman-nāwān a-s änaxdim s-tidət a ämoos; ikf' iman-net hullan i-iji n-isālan n-Älənžil, nämoos näkk d-ənta šund abba d-rure-s.

²³ Ənta-en-dāḡ a-s jarāḡ äḡḡāma n-ad-t-in-šəmmišəlāḡ sār-wān, afäl əlmädāḡ a-wa dāḡ-i-dd-e-išrəyän.

²⁴ Əkkasāḡ äššäk a-s kunta otas Emäli a-wen-dāḡ, wār-e ähajāḡ wār kăwān-in-oseḡ näkk iman-in.

²⁵ Māšan, iket-di d-itäj a-wen, äšimašälāḡ-in sār-wān Ibbafärodit wa n-əḡḡa-ḡ dāḡ-äddin dār-oharāḡ älxidmät i-ḡisa. Wār t-illa anmāḡ əjjašāḡ dāḡ-iji n-isālan n-Älənžil s-wädden änmäjjaš-t dār-i, ənta-en-dāḡ a sār-i dd-täšmašäläm, äwway-ahi türjət-nāwān.

²⁶ Naqq'-e tenere-nāwān. Ikm'-e mäsällät wa jām n-a-s ärhin hullan.

²⁷ Tidət-dāḡ a-s ärhin har äbas t-norda tämudre māšan, oḡän-as Mässināḡ tāhanint, oḡän-ahi-tät näkk-dāḡ i-ad-wār fäll-i dd-tiwwaḡ tisanant tojārät ta hi-tärmasät ämära-dāḡ.

²⁸ A-wen-dāḡ a fäl t-in-äsrarädāḡ sār-wān i-ad-t-taləsäm ahānay, täddawem, təfnəḡ fäll-i tisanant näkk-dāḡ.

²⁹ Səbbärrəkät-t afäl kăwān-in-iqqäl, təjəm-as daḡ asəbbärrək wa dār-änihäjja ere ila Emäli ed äddinät šund-win-dāḡ a änihäjjänen d-ad-tän-səmḡaräm.

³⁰ Ənta-en-dāḡ a dāḡ-hawān-ässewälāḡ, ənnex-awān, dāroḡ hin-ässijjä a-wa-dāḡ has-ija älxidmät i-Älmasex. Iglä har ijä iman-net dāḡ-miši, ij'-ahi dāḡ-idäggan-nāwān a-wa s-änihäjja a-s kăwāneḡ a hi-t-ijän ənnär t-təllam edes-hahi.

3*Iqqud wa s-änihäjja ittäf-t äwadəm ilkamän i-Älmasex*

¹ Darät-a-wen, ayətma-ḡ, səddəwətet-kăwān tassaxt ta jām d-Emäli. Wār hi-ikma ad-hawān-sənniləsāḡ mäjräd wa s-äru d-hawān-in-əktäbāḡ dāḡ-isālan-net. Tänfo-nāwān a ihan a-wen i-ad-taḡədäm.

² Agəzät iman-nāwān dāḡ-erk inaxdimän, olähän ḡas d-iyyäḡän ənsaynen, agəzät iman-nāwān dāḡ-sän; agəzät iman-nāwān dāḡ-erk äddinät-win-dāḡ ḡur-ija s-bahu a-s amili a itajän äwadəm dāḡ-tamətte n-Mässināḡ.

³ Ənhəywät! Näkkäneḡ-i-dāḡ a-s äddinät wi jänen amili wa n-tidət s-ənta Mässināḡ a-s əssəbab-net, nəḡabbäd-t s-tärna n-Unfas, abäraj-nānāḡ ḡisaÄlmasex wädden färəḡän wāla älxadatän ässiibädän däḡḡ-adəm.

⁴ Ənnär t-illa ere ädoooben ad-isəffullət iman-net fäll-fərədän wäla älyadatän ässiibdädän dəgg-adəm, adiš näkk a he-izarän s-əlyəllas. Ləxätät-ahi xas ere hi-ojărän dəx-isälän-win-dəx?

⁵ Näkk, əmeläyəx əşäl wa s-əttam darät tiwit-in, ägg-Işrayil wa n-tidət a əmoosəx, la-hi tawset ta n-Bənyamin, əmoosəx Yəbrani orawän Yəbranitän. Dəx-a-wa əmoosən alämär wa n-ännäbi Mosa, kälə hex taggayt ta n-käl-faris;

⁶ wär t-illa ere hi-ojărän əjjəlyuyät wäla akfor; əqquzzəbəx əlkänisät; dəx-isälän n-a-wa ifrəd alämär fäll-əgg-adəm d-iqqud-has, wär t-illa uqləm hi-iwarän.

Yisa a ha tänfo

⁷ Əmära, härätän-win-dəx jəx ibda abəraj, əbas dat-i əzlayän d-a wärän infa härät dəx-təssəba n-Əlmasəx,

⁸ əgley fəw har əşäl-i-dəx, ija xur-i a-s wär t-illa a hi-infan s-härät fäl təssəba n-əzəzər-i jəx i-muzəyät wa jəx i-Yisa Əlmasəx-i n-Eməli-nin, uf'ahi muzəyät-net härät iket-net. Təssəba n-a-wen-dəx a fäl əsserədəx ifassän-in dəx-a-wa-dəx s-kälə hi-əmoos abəraj iket-net, əbas sər-i izlay d-ännikal ed wär t-illa a ärheç ar ad-təntəm təmudre ta n-Əlmasəx dəx-ta-nin,

⁹ əqqayməx dəx osayəx dər-s hak əşäl, ättəjrəwəxət əsifəlləx iqqud-in fäll-alkum-has ənta uhən iqqud i-alkum i-a-wa innə alämär ed xur-Məssinəx, wär t-illa iqqud ilan idəm data-s səl wa ihəkk immun s-Əlmasəx.

¹⁰ Wär t-illa a əsidərhənəx a səl muzəyät-net ənta, əknəx dəx muzəyät n-tərna ta t-dd-təssənkərat jər-inəmmuttan, əhərəx dər-s tərsəmmawen ti inhəy, aləhəx dər-s taməttant ta ija

¹¹ ed a ijän-dəx, jarəx ättəma n-ad-dd-aləsəx näkk-dəx tanəkra jər-inəmmuttan, əjrəwəx təmudre ta təynayät.

Alkum i-Yisa har təmdəw äddunya

¹² A-wen janneç-awän-t wädde i n-a-s innin əssəmdəx əzzal wa heç, meç dəx i n-a-s innin əsisəgdəhəx dəx-härät iket-net; əbo! Ənn-ak, diha t-əlleç, osasəx hullan dəx-əzzal-wen-dəx i-ad-əjrəwəx maruşät wa hi-itwər Məssinəx ed näkk, ijrəw-ahi Yisa Əlmasəx.

¹³ Ayətma-x, wər-ordeç härwa a-s näkk-i-dəx, härätän-win-dəx, əzizəbbəç-tän məşan, härät iyyän xas a iwwayän inəzjam-in: əkfəç ərori-nin i-a-wa s-kälə hi-işla ibda iket-net, wär t-illa a dəx-ədgazəç ar a-wa t-illän dat-i.

¹⁴ A-wen-dəx a fäl əjlayəx hullan dəx-a-wa hi-işlän i-ad-əjrəwəx maruşät wa hanəç-itwər Məssinəx dəx-işənnawän s-hanəç-ija Məssinəx ərkəwəl-net dəx-idəm n-Yisa Əlmasəx.

¹⁵ Əmära, näkkəneç-i əmoosnen meddən əmdanen dəx-isälän wi n-immun s-Məssinəx, nəttəfet əlxal-wen-dəx hak əşäl, kunta dəx təll'e talya təmiisəkkem, ədələt Məssinəx i-ad-arr tiçtawən-nəwän dəx-isälän-win-dəx.

¹⁶ Hakd a-wen-dəx, a ijän-dəx, şamad nərməs tabarät-ten-dəx toçädät, adiš nəjləyet dəx-s, nəmsidəçet dəx-tekle-nənəç.

Əlmital wa dd-oyya Buləs

¹⁷ Ayətma-x, tələlət təmudre ta əttəfəç, səjrəhəm dəx təmudre n-meddən-wi əlkəmən i-əlmital wa tän-nəkfa, tələləm-tän əntəneç-dəç.

İşənja n-Əlmasəx

¹⁸ Əllan-t äddinät əjjootnen wären əja taməttant ta ija Əlmasəx fäll-təjəttewt härät. Əddinät-en, əru d-kəwän-əsmətärəç i-ad-hasən-təjəm ənniyät, ärheç dəç əmära ad-kəwän-aləsəç ayətäl fälla-sən. Əşninän iman-in a-s hawän-janneç a-wa-dəç.

¹⁹ İlkam dəx-sən erk əjilal, əşləyän i-Məssinəx, ənnəhəçnät dəç-sən tisatten-nəsən. A-wa s-kälə inəçq, əbas tän-əşikərakəç, jän-t abəraj; wər-əlkəmən inəzjam-nəsən ar i-a-wa fäll-təçl' äddunya.

Əkall-nənəç wa əynayän

²⁰ Win-əddinät, wär dər-sən noleh ed näkkəneç, əkall-nənəç wa əynayän, işənnawän a iha. İşənnawän-en-dəç a-s ilkam ad-hanəç-tän-dd ifəl Eməli Yisa Əlmasəx-i n-Əmaylas-nənəç.

²¹ İnta a iha ättəma-nənəç ed afäl dd-iqqäl, ad-fälla-nəç-in-ikkəs taçəssa-ta-dəç tərna taməttant, əkf'-anəç tiyyät təynayät lat əlxurmät şund ta-net ed ila tərna s-innəhəd dəç-härät iket-net.

4

Isømmøterän wi ija Buløs i-käl-Felibb

¹ Ayötma-γ-i ökneγ tärha, naqq'-ahi tenere-nāwän ed tedäwit-in d-abäraj-in a tämoosäm; ayötma-i ökneγ tärha, äknät uqöf n-Emäli.

² Iwödya d-Sintökya-i n-šätma-näγ, öttaräγ däγ-snät ad-öjönät älxer jer-iman-näsänät, öttöfnet iyyän n-önniyät däγ-alkum-näsänät i-Emäli.

³ Käyy daγ-i n-ämaγdal wa n-tidöt däγ-älxidmät-wa nohär, selyön-tänät Iblis, tiläläd-asnät i-ad-önmözelnät. A-wa tidefen hi-ödhälnen hullan hullan däγ-iji n-isälan n-Älönzil, öntänäted d-Klima d-äyötma wi iyyädnen där-änniixdämäγ, itbat a-s öktabän ismawän-näsän däγ-ölkönnaš wa-däγ öktabän ismawän n-äddinät wi ökkänen älžännät.

⁴ Ayötma-γ, däwätät härkuk däγ-Emäli; a-wen, oläsäγ-t tønna, önnex-awän: däwätät härkuk.

⁵ Elmødnet äddinät iket-däγ-näsän s-täzude-nāwän ed Emäli ya, os'-iwän fäw.

⁶ Wär käwän-itäsäwwašet härät wäl' iyyän, a-s tämγatäräm-däγ, tälläγem-t i-Mässinäγ s-tamädilt d-tittar öjlaynen äddewnen d-tämayit;

⁷ afäl jām a-wen, ad-äj Mässinäγ älxer däγ-ulhawän-nāwän, äj'-asän igguz öjārän a-wa s-äddobät önniyät n-ägg-adöm ad-t-dd-awöy, asäγ ulhawän-nāwän d-önniyät-nāwän d-γisaÄlmasex.

⁸ Darät-a-wen daγ, ayötma-γ, a-wa ädduutten, a-wa ilän tömmal, a-wa oγädän, a-wa šäddijän, a-wa ämoosän isössärha d-ižöjraz d-a-wa ilän tønna d-a-wa ilän älخال olayän d-tömmal, öntänef-den-däγ härätän wi s-ännihäija a-s jam-asän edägg däγ-ulhawän-nāwän.

⁹ Mašälät a-wa käwän-össäγräγ d-a-wa tönhäyäm fäll-i d-a-wa s-hi-tösläm har t-önnex d-a-wa jeγ iket-net. Afäl jām a-wen, ad-käwän-idhöl Mässinäγ, äkf'-iwän älxer.

Tämayit ta ija Buløs i-käl-Felibb

¹⁰ Wär t-ih' äššäk a-wen, äddiwen iman-in hullan däγ-Emäli däγ-tössöba n-ömmök wa s-hi-dd-töktäm, tössölmädäm-ahi a-s wär hin-jeräm. Šsanäγ a-s äru d-täsdärhänäm iji n-a-wen, änn-ak, äddäbara-net γas a wär töjrewäm.

¹¹ A-wen janney-awän-t wädden i n-a-s innin ämiγatäräγ s-härät, diha t-ölleγ, özayäγ ad-äjäγ ärramät däγ-a-wa leγ däγ-talγiwen iket-däγ-näsänät.

¹² Wär t-illa a-s wädden onanäγ-as, jer-ölläqqu wäla terše n-ehäre. Wär t-tölla talγa s-wädden önhayäγ-tät, jer-tewwant wäla laz, wär sār-i tözley terše d-iba-net.

¹³ Wär t-tölla tanfust s-wädden, öštäfäγ-dd däγ-s iman-in däγ-tössöba n-tärna ta hi-ikfa Älmasex.

¹⁴ Mäšan, hagd a-wen-däγ, a-wen, wär hin-ikkes a-s iräs-awän Mässinäγ tadhölt ta hi-jäm fäll-i töfnäzät timγutar.

¹⁵ Ya ayötma-γ wi özzäγnen aγröm wa n-Felibb, tössanäm käwänef iman-nāwän a-s, a-s össöntäγ iji n-isälan n-Älönzil, äzzäman wa dd-fäläγ teje ta n-Masidunya, a-wa-däγ säl älkänisät ta-nāwän, wär t-tölla älkänisät där-wän tolähät anufli däγ-a-wa säγreγ, wär t-tölla daγ ti hi-tödhälät s-ömmök wa s-hi-tödhäläm käwänef.

¹⁶ A-wen, käwänef γas a t-ijän ed härwa heγ aγröm wa n-Täslonika, har össin ihändäggan tiröjem-ahi a-s ökkäsäγ timγutar-in.

¹⁷ Wädden ihuk-nāwän a darät ošaläγ, änn-ak, derhan a tattäräγ n-ad-ijatän imärkedän-nāwän ed ilkam, ad-töjrewäm imraš-näsän γur-Mässinäγ.

¹⁸ Elmödät a-s a-wa hi-dd-tässawäyäm, öjräwäγ-t iket-däγ-net. A ija Ibbafärodit a-wa hi-dd-tässawäyäm däγ-ifassän-in-däγ, wär t-illa fäw a fäll-in äba wäla a hin-ođanäγ. Ämoos dat-i a-wa jām a olähän d-ađutän n-nefran isihöwhöw äwadöm. Tirjit-nāwän-hahi, tooläh d-takute lat idöm dat-Mässinäγ, irđa sār-s, töjraz-as.

¹⁹ Mässin-γ, Mässin-γ, wär t-illa a-s wädden itäfat-t, önta-en-däγ a käwän-e-ikkösän däγ-e d t-tölläm tämäγatert s-a-wa där-togdäh terše-net i-ad-itwösömyär isöm-net däγ-tössöba n-γisaÄlmasex.

²⁰ Imγaret isöm n-Mässinäγ-i n-Abba-nänäγ härkuk. Amin!

Tihulawen

²¹ Tähuuläm-in imöššeddöjän n-γisaÄlmasex iket-däγ-näsän, ähuulän-käwän-in daγ ayötma wi γur-i t-öllanen diha-däγ.

²² Ähuulän-käwän-in daγ imöššeddöjän iket-näsän, hullan wi äxdämnen däγ-ehän wa n-Qäyšär-i n-ämänokal n-äkall wa mäqqārän.

²³ Ija Emäli γisa Älmasex ännuxmät-net däγ-önniyät-nāwän iket-däγ-nāwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Bulës i-käl- Kulës

Äšajës

¹ A-wa näkk, Bulës, wa ija erhet n-Mässinäx änämšaſ n-ŶisaÄlmasex. Ähuuläx-in näkk d-änja-x däx-äddin wa s-isəm-net Timoti

² ayətma-näx wi n-iməššeddəjan n-imaḡdalän däx-tassaŷt d-Älmasex əzzäxnen aḡrəm wa n-Kulës. İkf'-iwän Abba-nänäx Mässinäx d-Emäli Ŷisa Älmasex ännuḡmät-net d-älxer-net.

Tämayit d-tittar n-Bulës

³ Wär käla hanäx-okäy ašäl d-wär nämmoy i-Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänäx ŶisaÄlmasex däx-tittar ti has-nətäjj däx-təssəba-näwän.

⁴ Nətumay-as hak ašäl fäl-a-s, osän-anäx-dd isälan n-immun wa jəm s-Ŷisa Älmasex d-tärha ta n-tidət jəm i-iməššeddəjan.

⁵ A-wen, jəm-t ed təssanäm fäl ättäma wa käwän-äsjär Mässinäx-i ihän isənnawän. Ättäma-en, mäjräd wa n-tidət ämoos Älənzil a hawän-t-issəslän, tomänäm sär-s.

⁶ Älənzil daḡ wa s-käwän-in-əwwädän isälan-net, əmmək-wa-däx s-has-təsläm a-s titwəjjin isälan-net däx-äddunya iket-net, jarräwän äddinät tämudre ta täyälät däx-təssəba-net. İmmək-wen-däx daḡ s-takkän isälan-en s-data ḡur-wän, ḡur-ašäl wa d-hasän-təsläm, təjrähäm əddəttu wa ija ännuḡmät n-Mässinäx, əmmək-wen-däx daḡ a-s təhhalän s-data däx-ifäyyän n-äkall.

⁷ Älənzil wa s-təsläm, issäḡr'-awän-t İbbafras wa n-emärh-nänäx dār-nohär əššəḡel, ənta-i n-ämaḡdal ixdəmän i-Älmasex däx-idəgga-nänäx-hawän.

⁸ Ənta-en-däx a hanäx-ijän isälan n-tärha ta dd-iššənšär Unfas Šäddijän däx-ulhawän-näwän.

⁹ Təssəba n-a-wen-däx a fäl näkkäneḡ-däx, ḡur-ašäl-i-däx d-hanäx-əjjäšän isälan-näwän-däx, wär käla nässunfa däx-tamädilt n-Mässinäx-hawän, nətattär däx-s ad-käwän-äkf musnät imdan n-erhet-net, äkf'-iwän daḡ s-tärna n-Unfas Šäddijän sārho d-ujreh iket-net

¹⁰ i-ad-təlmədäm əmmək wa s-änihäjjä ad-sär-s təlkəmäm i-Emäli, təjrəzäm-as däx-härät iket-net. Dihen, ad-təkrəšäm ännuḡ n-imärkedän iket-näsän, təhələm daḡ s-data däx-təməzzuyt n-Mässinäx,

¹¹ təşşuhum s-tärna n-älxurmät-net, tudabem tebdäde däx-härät iket-net s-tazidert täddeewät d-tedäwit.

¹² Däwätät, tumayäm i-Abba-i käwän-ikfän turhajät n-ad-təjjəšäm ännur-net, tahərəm d-iməššeddəjan täkasit ta hasän-itwär däx-Təmmənəya-net.

¹³ Mässinäx, ohäx-anäx-dd däx-tärna n-tihay n-Iblis, iwwäy-anäx s-Təmmənəya n-Rure-s wa ikna tärha.

¹⁴ İdəm n-Rure-s-en-däx a däx-dd-nəjräw əlləllu däx-tišəm n-Iblis d-tenäšše n-ibäkkädan.

Wär t-illa a-s wädden uf-e Ŷisa Älmasex

¹⁵ Mässinäx, wär-itətəwnhiy, a-wa ämoos iket-net, itawänhay däx-ŶisaÄlmasex-i n-Rure-s-i t-illän härwa wär t-illa a t-illan.

¹⁶ Təssəba n-tärna-net ənta-en-däx a däx-dd-ixläk Mässinäx härät iket-net, jer-a-wa ihän isənnawän wäla a-wa iwärän äkall, a-wa ilän mänhoy hakd a-wa t-wärän ila; imänokalän, imännähädän, iməşşuha, imärnan, wär t-illa a-s wädden ənta a t-dd-ixläkän, ənta daḡ a-s dd-ixläk.

¹⁷ Ənta a dd-äzzarän i-härät iket-net, ənta daḡ a itfäfän tämudre n-härät iket-net.

¹⁸ İnta a-s əḡäf n-təḡəssa ta tämoos älkänisät, ənta a issənsän itabbän n-äddunya, ənta a dd-äzzarän tanäkra jer-inəmmuttan i-ad-wär-itiləs tamättant, umas ämizär däx-härät iket-net.

¹⁹ Fäl-a-s, ijräz i-Mässinäx, ad-izzäḡ s-a-wa ämoos iket-net däx-Rure-s Ŷisa.

²⁰ İnta a dd-ija Mässinäx əssəbab i-ad-izəmməzəl d-iman-net a-wa t-illän iket-net, jer-a-wa izzäḡän isənnawän wäla a-wa izzäḡän äkall; ašni n-Ŷisa wa inḡälän a-s ätwäšläb fäl-tajəttewt a-s əssəbab n-älxer jer-Mässinäx d-dəgg-adəm-i dd-ixläk.

²¹ Käwänəḡ daḡ i s-ibda, jan-käwän erk inəzjam-näwän d-erk imojjan-näwän, imäjarän d-išənja n-Mässinäx,

²² äzmäzäl-käwän Mässinäx ämära-däx d-iman-net s-tamättant ta ija Rure-s a-s dd-ämoos ägg-adöm fäll-ärori n-äkall. A-wen, ij'-e däx-tössöba n-ad-tudabem tebädde data-s šaddijäm, wär käwän-iwer älyib wäl' iyyän, wär t-illa dax uqlem käwän-iwarän.

²³ A-wen, ad-itbat afäl wär dd-tärzëm däx-immun-näwän, tøkneëm antum däx-s i-ad-wär käwän-äsnämäjijä hărăt wäl' iyyän d-ätttäma wa käwän-äsjärän isälan n-Älönzil wi s-tösläm; isälan-en-hi, wär t-illa ere s-wädden, isl'-asän. Näkk dax, Bulës, ij'-ahi Mässinäx ämaway n-isälan n-Älönzil.

Älyzabat wa ihannäy Bulës d-täbbillänt ta ija i-ad-täkk älkänisät s-data

²⁴ Ayötma-χ, ämära-däx, äsidäwät-ahi a-wa hannäyäx däx-tersömmawen fälla-wän ed oläh sär-i d-a-s näkk -i-däx a hin-isimdun älyzabat wa hin-ođän Älmasex; ärdeχ s-ahänay n-äχana-wen-däx däx-tössöba n-älkänisät-i tämoosät taχössä n-Älmasex.

²⁵ Älkänisät-en-däx a-s ämoosäχ änaχdim ed, ikkelläf-ahi Mässinäx däx-turhajät-net d-ad-käwän-säyräχ s-ujreh mäjräd-net iket-net,

²⁶ sölmödäx-käwän s-öddäraχ wa s-käla ättunkäl iwötyan fäll-iwötyan i-äddunya iket-däx-net mäšan, asäl-i-däx, äsnäfaläl-t-dd Mässinäx i-imösseddöjän-net

²⁷ wi äsnäfrän i-ad-tän-isölmöd s-tömyäre n-ärrözäχ, d-älxurmät n-a-wa s-käla t-iffär i-tiwäsatën iket-däx-näsänät. Eddäraχ-en-hi s-asäl-i-däx änfaläl-dd, älmäχna-net da: Älmasex däx-ulhawän-näwän, a-di, töjjäšäm tömyäre n-ännur n-Mässinäx.

²⁸ Älmasex-en-däx a-s nöχattäb isälan-net, nöttakkäs hak ägg-adöm däx-taχdärt, nösaχra hak ägg-adöm s-särho ilan ujreh i-ad-dd-nösöbäd hak ägg-adöm iχrad, imda däx-tassayt-net d-Älmasex.

²⁹ Tössöba n-a-wen-däx a fäl ödgažäχ däx-älxidmät wa heχ, äbbiillänäχ s-tärna ta hi-ikfa Älmasex ed tärna-net a fäl äsifälläχ däx-a-wa heχ iket-net.

2

¹ Ayötma-χ, ärheēχ ad-tössanäm fäll-ezäwe wa ija amjär wa heχ fälla-wän, käwäned d-käl-Läwdisa, d-äddinät wi iyyädnen s-wär käla önhäyän idöm-in.

² A-wa heχ, heχ-t fälla-sän öntäneđ-däx i-ad-ismađän ulhawän-näsän, tasäχäm däx-tärha s-iyyän n-önniyät, önnufloyän däx-ärrözäχ n-ännuχmät n-Mässinäx, äkf'-en musnät imdan i-ad-udaben ujreh n-öddäraχ n-Mässinäx wa s-käla ättunkäl s-asäl-i-däx änfaläl-dd älmäχna-net; a-wen a t-ämoosän Älmasex.

³ Enta-en-däx a χur-dd-imdä ärrözäχ wa n-särho hakd-däx tayötte.

Hewät fälsäfa ta n-bahu

⁴ A-wa, jannex-awän-t i-ad-wär käwän-isöswid äwadöm wäl' iyyän s-täzude n-ilös

⁵ fäl-a-s, kud-käwän-ujöjäχ däx-taχössä-nin-däx, ärtayäχ där-wän s-önniyät-in ed tartit ta tähuusked jäm jer-iman-näwän d-antum wa ija immun-näwän däx-tassayt d-Älmasex, ij'-ahi asöddöwi wa fäl sär-i, šund χas, ölleχ-t χur-wän, hannäyäχ-käwän.

Tihusay n-tämudre ta ikarräs äwadöm irtayän d-Ÿisa Älmasex

⁶ Ämära, ayötma-χ, šamad tidöt-däx a-s tärđam s-Emäli ŸisaÄlmasex, adiš, äjät-as alkum itbatän.

⁷ Äjet alkum-näwän-has antum wa täjjän ikewän n-ahöšk däx-äkall, umaset asöžär wa töjräwäm a äsišahen immun-näwän däx-a-s täsidäwäm a-wen härkuk d-tämayit.

⁸ Agözät iman-näwän, wär käwän-isöswadet äwadöm wäl' iyyän s-tiddas n-fälšäfa dd-ikkas däx-eχäf-net wäla s-bahutän äsihätälnen fäll-agna dd-öknan dägg-adöm i-iman-näsän, wäla s-a-wa fäll-tögl' äddunya, a-s ija a-wen, wär t-illa a osax a-wen d-Älmasex.

⁹ Wär hasän-täsjädäm. Mässinäx, a-wa ämoos, äsbayän-anäχ-t-dd iket-net däx-Ÿisa Älmasex.

¹⁰ A-wen-däx a fäl, a hin-todänäm-däx, ill'-awän-t χur-Älmasex-i äminakälän fäll-imössuha d-imärnan iket-däx-näsän.

¹¹ Enta-en-däx a χur-töjräwäm amili äynayän wärän oleh d-wa täjjän ifassän n-dägg-adöm, ed amili wa s-Älmasex iman-net a t-itajän i-inöttulab-net, älmäχna-net a-s, ad-töjrewäm tärna fäll-abäkkad, tökröšäm asäl fäll-erk imojjan-näwän.

¹² Käwäned daχ i ömännen s-tärna n-Mässinäx ta dd-tössönkärät Ÿisa jer-inömmuttan, ölmödät a-s atwösölmäχ wa tätwäjjäm däx-aman, älmäχna-net a-s tohäräm där-s tamättant. Äzönjäz daχ wa dd-jäm đarät alämaχ-näwän däx-aman, älmäχna-net a-s tohäräm d-Älmasex tanäkra ta dd-ija jer-inömmuttan i-ad-där-s tärtöyäm.

¹³ Kāwāned-i s-ibda jan-kāwān erk ijitān-nāwān šund inēmmuttan dat-Māssināḡ, āsialāhān-kāwān d-inēzzulam† wāren āmelāy; ašāl-i-dāḡ, dāḡ-idēm n-Ālmaseḡ, issenkār-kāwān-dd Māssināḡ dāḡ-tamāttant, ikf'-iwān tāmudre tāynayāt; inš'-anāḡ nākkāneḡ hākd kāwāneḡ ibākkāḡān-nānāḡ.

¹⁴ Ālkaḡ wa itwārān s-ōnta a fāl ōktabān uḡlemān-nānāḡ dāḡ-isālan n-anmōšri-nānāḡ i-fārēḡān d-alāmār n-Māssināḡ, omās-t-in ḡisa, ikkās-t-in s-iyyāt s-tārna n-atwēšlōb wa ātwājja fāl-tajōttewt.

¹⁵ Āzzāman wa d-āmmut ḡisa fāll-tajōttewt, ikrāš tārna fāll-imōšsuha d-imārnan, ikšāf-tān dat-tiḡtawen n-āddunya iket-net, ija iḡunan dāḡ-errawān-nāsān, iwāt-tān data-s.

Tābōḡḡawt d-a-wa fāll-tōḡl' āddunya

¹⁶ A-wen-dāḡ a fāl wār kāwān-isāwaret āwadēm wāl' iyyān uḡlem dāḡ-isālan n-a-wa tāttām wāla a-wa sāssām; dāḡ-isālan n-ašāl n-āmudd s-wār tōlkeḡām, wāla dāḡ-iba n-uḡōf n-tebādde n-orān; wāla dāḡ-isālan n-ašāl n-ōssōbōt-i n-tāsonfat s-wār tōlkeḡām.

¹⁷ Hārātān-win-dāḡ iket-dāḡ-nāsān, taliwen n-a dd-imalān a āmoosān. Āmāra tidōt ōnta tošā-dd, a tāt-āmoosān, Ālmaseḡ.

¹⁸ Wār toyyem āwadēm wāl' iyyān isilōbbuḡān taḡōssa-net, ālmāt ōmmōk-wen-dāḡ a-s isaras iman-net dat-Māssināḡ, wāla i iḡabbādān ānjālosān, ija dāḡ-wān tasāja fāl-a-s innin itajj a wār tōjjōm. Āddināt wi išillōw a-wen, sakafān iman-nāsān, jannen s-bahu a-s a-wa tān-išlān, Māssināḡ a hasān-t-dd-āsnāfalālān dāḡ-tāharjit, wār hasān-tāsjādām fāl-a-s inōzjam-nāsān, wār-ōḡlen ar fāl-a-wa fāll-tōḡl' āddunya.

¹⁹ Āddināt-en, wār-ānmāḡḡafān d-Ālmaseḡ-i āmoosān eḡāf-wa ihakkān taḡōssa a-wa s-tāmiḡatār, ōnta-en-dāḡ a-s ōssōbab n-tassayt ta t-tōllāt jer-izōmmuz d-azarān, isadwal-tāt Māssināḡ s-ōmmōk wa s-irha.

²⁰ Šāmad āmāra, toharām d-Ālmaseḡ tamāttant dāḡ-isālan n-a-wa fāll-tōḡl' āddunya, mafāl tāyyōm dāḡḡ-adēm sawarān-kāwān fārēḡān wi tōḡgarnen āddināt ōḡlanan fāll-a-wa fāll-tōḡl' āddunya?

²¹ Jannen-awān: «He kāwāneḡ, wār tōḡkelām hārāt wa, i lābasān; wār tākrābbem hārāt-wēdi, ixāramān; wār ḡesām hārāt-wen, wār-oleḡ»,

²² jannen a-wen-dāḡ a-s ija a-wen hārātān-win-dāḡ iket-dāḡ-nāsān, wādden wāla a ōḡḡārrān ed wār t-illa a ōfnan afāl išwār ikš'-en āwadēm. ḡarāt-a-wen dāḡ, fārēḡān-win-dāḡ, wār-āmoosān ḡas ar a saḡren dāḡḡ-adēm, wādden Māssināḡ a dd-falān.

²³ Ādduuttāt a-s fārēḡān-ōnnin-dāḡ, ānifāḡḡān d-a isawaḡān sārho fāll-āḡḡ-adēm, āssiiktān-dd ālḡibadāt dd-ifalān ulh d-asiinōn n-taḡōssa d-tanhaḡt dāḡ-s māšan, wār t-illa a-s ōfnan āḡḡ-adēm irhan ad-ikrōš tārna fāll-erk derhanān wi ānnihāḡḡnen dāḡ-taḡōssa-net.

3

Tāmudre ta tāynayāt tatājrawāt dāḡ-ḡisa Ālmaseḡ

¹ Šāmad tidōt-dāḡ a-s toharām d-Ālmaseḡ tanākra ta dd-ija jer-inēmmuttan, adiš, ōmmāḡāt i-a-wa hawān-itwār Māssināḡ dāḡ-išōnnawān-i dāḡ-āḡḡiima Ālmaseḡ, āmiinakāl daw-aḡil n-Māssināḡ,

² āḡlōbnet-kāwān hārātān-win-dāḡ hānen išōnnawān, tāyyōm fālla-wān azōnnuzjōm dāḡ-wi n-āddunya.

³ Kāwāneḡ, ḡur-ašāl wa d-tomānām s-ḡisa Ālmaseḡ, tāmoosām šund āddināt āmmuutnen dāḡ-isālan n-a-wa fāll-tōḡl' āddunya, tānudre ta tāynayāt tōjrwām, toohar d-ta n-Ālmaseḡ atunkōl ḡur-Māssināḡ.

⁴ A-wen-dāḡ a fāl ašāl wa dd-mad-infilōl Ālmaseḡ-i āmoosān tānudre-nāwān, ad-dār-s dd-tōmzōyyim anfilōl dāḡ-ālxurmāt-net.

⁵ Tōssōba n-a-wen-dāḡ a fāl dāḡ-wān ārheḡ ad-tōbḡōwām d-erk imojjan-nāwān iket-dāḡ-nāsān, ōbḡōwāt d-a-wa isamāḡasān tiḡōswen-nāwān d-iba n-tōšōdje d-derhan dārḡalān d-derhan āsisakāyān, tārha n-hārāt-i wārāt tōzley d-ālḡibadāt n-āššānāmān.

⁶ Tōssōba n-hārātān-win-dāḡ a fāl dd-izizōbbut Māssināḡ āššar-net [fāll-āddināt wi has-ānimāšrāyenen].

⁷ Hārātān-win-dāḡ a-s kāla tān-tamašalām kāwāneḡ-dāḡ a-s tōḡḡafām tānudre-ten-dāḡ

† 2:13 2:13 – ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsnāt, ti n-inēzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākāfār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

⁸ mäšan, ämära, øbdøwät dār-sān iket-dāḡ-nāsān, wār tān-tolesām amišøl. Äyyät fälla-wān aḡkār d-tukøse n-ulh d-tällābāst d-tizmiten, wār säfālḡayāt,

⁹ wār tinmønñit bahu jer-iman-nāwān kāwāneḡ-i øbdānen d-tasna-nāwān ta-dāḡ ännihād abākkāḡ d-timašalen-net,

¹⁰ ed ämära, tølsām tasna ta täynayät-i s-Mässināḡ-i n-Ämaxlak-nānāḡ a hawān-tät-ikfān, isaynay-tät daḡ hārkuḡ dāḡ-tøssøba n-ad-t-tøknøm muzøyät, taløhøm dār-s.

¹¹ Dāḡ-tasna ta-hi täynayät, wār-izley wa n-Älyunan d-wa n-ägg-Älyāhud; wār-izley wa ämelāyān d-wa wārān ämelāy; wār-izley wa n-änāzzalim d-wa n-älzahil; wār-izley eläll d-akli, äbas t-illa ar Älmasex, ønta a-s hārät dāḡ-hārät iket-net.

Ḣaymät tinmødhilām jer-iman-nāwān

¹² Šamad äddinät äsināfrān Mässināḡ a tämoosām, ij'-iwān imøššeddøjan s-tøtbat tārha ta hawān-ija, adiš, nømøḡḡønenät tähanint kāwāneḡ-dāḡ jer-iman-nāwān, tønmedhøläm jer-iman-nāwān, isārøset hak iyyān iman-net dat-amidi-net, izadät jer-iman-nāwān, tønmezøzzøydārām,

¹³ tønmešmārām, tønmeñsøm jer-iman-nāwān; ere s-iḡšād äñḡa-s hārät-dāḡ, änšet-as-in s-ømmøk wa s-hawān-inša Emäli.

¹⁴ Äjät jønnoj-a-wen-dāḡ iket-net anmārḡ imdan jere-wān ed ønta a dd-itiirowøn tartit tømdat.

¹⁵ Äyyät älyafyät wa ihäkk Älmasex ad-ännähād dāḡ-ulhawān-nāwān ed ønta a kāwān-dd-iḡrān s-älyafyät-wen-dāḡ, issärtäy-kāwān i-ad-tumasām tiyyät taḡøssa, tumayät i-Mässināḡ.

¹⁶ Ijätet mäjrād wa n-Älmasex jere-wān s-sārḡo, tønmeḡkføm tayøtte, tønmeḡkøesām dāḡ-taḡdärt s-sārḡo imdan, tamøläm Mässināḡ s-ulhawān ømdanen, tumayām-as s-tømmalen dd-øzjarnen ølkøttab wa n-Äzzäbur d-tømmalen janen fäll-tuksøḡa n-Mässināḡ d-isuḡaḡ dd-oraw sār-wān Unfas Šäddijān i-ad-sār-sān tamøläm Mässināḡ.

¹⁷ A jännem d-a tajjām-dāḡ, äjät-t dāḡ-derhan n-ad-sømyārām isøm n-Emäli Ḣisa dāḡ-a-s tumayām i-Abba Mässināḡ dāḡ-tøssøba n-isøm wa n-Ḣisa.

Ejädš wa n-älmässexitän

¹⁸ Tjæḡen! Sārøsmät iman-näkmät dat-meddøn-näkmät s-a-wa änihäjjān ed a-wen-dāḡ a ijražān i-Emäli.

¹⁹ Meddøn! Ärhet hak iyyān dāḡ-wān hāne-s, wār tøssøsmāmäm fälla-snät.

²⁰ Aratän! Säjdät i-imārāwān-nāwān dāḡ-hārät iket-net ed a-wen-dāḡ a ijražān i-Emäli.

²¹ Abbatän! Wār täzzäkänžārām aratän-nāwān i-ad-wār fälla-wān wār-änxesān iman-nāsān.

²² Eklan! Säjdät i-wi kāwān-lānen dāḡ-äddunya-ta-dāḡ dāḡ-hārät iket-net, wädden dihad kāwān-hannāyān ḡas dāḡ-ittus n-ad-kāwān-amølän, änn-ak, jer-hannāyān-kāwān wāla, äknät øššäḡøl-nāwān s-ulh ijlayān dāḡ-tuksøḡa n-Emäli.

²³ Tššäḡøḡ hām-dāḡ, äjät-t s-ønniyät imdan šund Emäli a-s täxdamām wädden dägg-adøm,

²⁴ älhäk wa s-ilkam ad-t-tøjrøwām, itwar-awān-t Emäli dāḡ-išønnawān. Älmasex a-s Emäli, umasät eklan-net

²⁵ fäl-a-s, ere iḡdārān dāḡ-a-wa iha, ilkam dāḡ-s ad-ijrøw älxäqḡ n-taḡdärt-net ed Mässināḡ ya, wār-izley äddinät.

4

¹ Møssaw-s n-eklan! Äjät i-eklan-nāwān a-wa oläḡān d-a-wa øḡädän dāḡ-a-s tøssanām a-s kāwāneḡ-dāḡ, lam Mässi-wān, iha älzännät, dāḡ-išønnawān.

Inføšet Älønzil fäll-ärøri n-äkall

² Tøddalät Mässināḡ hārkuḡ, øjløyät hullan dāḡ-a-wen, äkfät Mässināḡ seḡyar, tumayām-as.

³ Tøddalät-anāḡ-in näkkāneḡ-dāḡ i-ad-hanāḡ-ijrøw Mässināḡ tašløt s-näxtäb i-äddinät isālan n-Älønzil, nøsefñøm-tān øddārāj n-Älmasex wa hasān-ättunkälān s-ašäl-i-dāḡ, änfaläl-dd älmāḡna-net ed dāḡ-tøssøba n-iji n-isālan-en-dāḡ a fäl ḡeḡ tišøm.

⁴ Tøddalät-ah'-in Mässināḡ i-ad-xatḡäbäḡ isālan-en-dāḡ s-ømmøk iknan asøjrah ed a-wen-dāḡ a hi-iwarān.

⁵ Iwäret-kāwān sārḡo jer-äddinät wi n-ajāma wārøñ øzzey ḢisaÄlmasex, tašløt tøjrøwām-dāḡ, äjät-asān isālan-net; tøyyøm fälla-wān a-wa wār-iha älfäyda.

⁶ E-d tazäwwabäm i-äddinät däḡ-isälan n-Ḳisa Älmasex, äjät-asän mäjräd äzedän, ilan temḡe, tælmødäm daḡ a-wa jännem i-häk äwadem.

Tihulawen d-ajilal n-mäjräd

⁷ Däḡ-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, isälan-nin, ad-däḡ-wän tän-äj äñña-ḡ wa økneḡ tárha Tušik. Nohar näkk hakd ønta älxidmät wa hanäḡ-issäḡläf Emäli, äjjøyhäḡ a-s iḡdal däḡ-a-wa itäj iket-net.

⁸ Näkk iman-in a hawän-t-in-ässokän i-ad-hawän-äj isälan-nänäḡ, isøsmäḡ ulhawän-näwän.

⁹ Äsiidäwäḡ-t-in d-Unazøm wa n-älkänisät-näwän, äñña-ḡ n-ämaḡdal økneḡ tárha a ämoos ønta-däḡ. A däḡ-wän øjen isälan n-a-wa ijän diha-däḡ iket-net.

¹⁰ Ähuul-käwän-in amidi-nin Aristaräḡ-i dār-oharäḡ takärmut, ähuul-käwän-in daḡ Marḡøs wa n-ara n-meddøn n-Bärnäbbas. Ænta-en-däḡ a-s äru d-käwän-äsmätäräḡ dār-s, a-s hawän-ønneḡ, afäl käwän-in-osa, sæbbølät-t.

¹¹ Ähuul-käwän-in Ḳisa wa itawäḡren s-isøm Istus. Meddøn-wi-däḡ n-käraḡ ḡas däḡ-dägg-Älyähud wi n-älmässexitän, a hi-ødhälnen a ija a-wa-däḡ däḡ-älxidmät wa heḡ i-ad-tøtbøt Tømmønøya n-Mässinäḡ; ijmaḡ-t äššäk a-s øknän asøsmäḡ n-ulh-in.

¹² Ähuul-käwän-in Ibafras wa n-änaxdim n-Älmasex, ønta-däḡ, i n-älkänisät tødi-däḡ-näwän. Itajäynan härkuk dat-Mässinäḡ i-ad-tøbdadäm däḡ-immun, wär t-illa älyib käwän-iwarän i-ad-tølmødäm erhet n-Mässinäḡ iket-net.

¹³ Äjjøyhäḡ i-øddøgozät wa ija däḡ-tøssøba-näwän käwäned d-käl-Läwdisa d-käl-Irabolis.

¹⁴ Ähuul-käwän-in Luḡa wa n-läxtur nøkna tárha, ähuul-käwän-in daḡ Dimas.

¹⁵ Tähuuläm-anäḡ-in ayøtma-näḡ wi hänen aḡrøm wa n-Läwdisa, tähuuläm-in daḡ Ninfa d-älkänisät ta tazämmaḡät däḡ-ehän-net.

¹⁶ Afäl ḡur-wän tätwäḡra tåkarḡe-ta-däḡ, äjät ømmæk fäl tätwäḡra daḡ däḡ-älkänisät ta n-käl-Läwdisa, täḡrøm daḡ ta tän-dd-madät-tøfel sår-wän.

¹⁷ Ännät-ahi i-Aršibb, ønneḡ-as: «Hekäyy! Äj ønniyät i-ämašal wa käy-issäḡläf Emäli, aḡød däḡ-s.»

¹⁸ Edägg-wa-däḡ däḡ-tåkarḡe-ta-däḡ, näkk iman-in Buløs a t-iktäbän s-äfuss-in: «Näkk, Buløs, ähuuläḡ-käwän-in.» Kittøwät-dd a-s näkk ya, takärmut a heḡ.

Issønsä fälla-wän Mässinäḡ ännuḡmät-net. Amin!

Täkarde ta täzzarät iktäb Buləs i-käl- Täslonika

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, hin-iktabän näkk d-Silwan d-Timoti i-älkänisät n-Mässinäx-i n-Abba, osäx d-Emäli YisaÄlmasex hät aqram wa n-Täslonika. Nähuul-käwän-in, nöttar däx-Mässinäx ad-käwän-äkf ännuqmät d-älxer.

² Hak asäl-däx nämmoy i-Mässinäx däx-tössöba-näwän, e-d t-nödäl-däx, ad-hawän-t-nödöl käwäneq-däx.

Tihusay n-immun n-käl-Täslonika

³ E-d nödäl Abba-nänäx Mässinäx-däx, ad-dd-nəktəw əmmək wa s-tässixdämäm immun-näwän d-anmärh wa n-tidət jəm jer-iman-näwän d-akuyəd wa jəm däx-ättäma wa käwän-äsjar Emäli-nänäx YisaÄlmasex.

⁴ Ayətma-näx! Nəssan a-s, Mässinäx, irh'-iwän, äsnäfrän-käwän i-ad-tumasäm tamətə-net.

⁵ Isälan n-Älənzil wi käwän-in-nässawäq, tärna n-Unfas Šäddijän a-s hawän-tän-in-nässawäq wädden s-mäjräd xas, a-wen, tənhayäm-t käwäneq iman-näwän, nämešäl-t data-wän i-ad-käwän-infəw s-härät.

⁶ Təttələläm-anäx, təttələläm daş Emäli, wär hawän-təgdəl tizzurt ta tənhayäm ad-təqbələm mäjräd n-Mässinäx s-tedäwit ta ihäkk Unfas Šäddijän.

⁷ A-wen-däx faw, a dd-oräwän asäl-i-däx derhan s-älmässexitän wi əzzäxnen teje ta Masidunya hakd wi əzzäxnen teje ta n-Akaya n-ad-ättälälän əntäneq-däx, älxal-näwän.

⁸ Älxidmät wa ija mäjräd n-Emäli xur-wän, ikräš mawmaw-wa-däx fäl t-əslän wäla äddinät wi hənən teje ta n-Masidunya d-ta n-Akaya. Əssäxläyän-dd isälan n-immun-näwän s-Mässinäx äkall iket-net har äbas nämiyatär faw asäl-i-däx s-asuxəl-näsän.

⁹ Wär t-illa ere s-wädden isiyul isälan n-asəbbärrək wa hanäx-jäm d-əmmək wa s-tomänäm s-Mässinäx a-s täqqäläm qarät äşşänämän i-ad-tamašäläm erhet n-Mässinäx-i iddärän ädduten,

¹⁰ täqqäläm s-äşşahät ämära i-uşəl n-Yisa-i n-Rure-s n-Mässinäx dd-issenkär jer-inəmmuttan dd-e-ifələn isənnawän i-ad-hanäx-ixləs däx-adkär n-Mässinäx wa ilkämän.

2

Ämašal d-älxidmät n-Buləs däx-Täslonika

¹ Ayətma-x, təssanäm käwäneq iman-näwän a-s asəbbärrək wa hanäx-jäm a-s käwän-in-nosa, wär-ämoos hännan.

² Təssanäm a-s dat-ass-nänäx-hawän, nənhay aşäna d-əmmädri däx-aqram wa n-Fəlibb mäšan, Mässinäx xas a däx-nəjar ättäma, ikf'-anäx turhajät s-hawän-näxTAB Älənzil kud-däx wär t-illa əmmək s-wädden əttärän äddinät ad-hanäx-əgdələn s-a-wen.

³ A-wa dār-käwän-nəsmätär wädden i n-ad-nəšənnəməşrəy äwadəm, wär t-nəja d-erk ənniyät wäla s-tikərras n-äddinät,

⁴ änn-ak, Mässinäx a hanäx-äzjəzzän təzzar, issäxläf-anäx ämašal wa n-Älənzil-net-i s-däx älxutbät wa has-nətäjj, Mässinäx-i izajəzzen ulhawän-nänäx a-s nərha ad-has-nəjrəz, wädden dägg-adəm.

⁵ Mässinäx a hanäx-äjjəyhan, wädden mäjräd n-tikərras wäla-i n-utär n-tetäte n-ehäre n-iiyän däx-wäl s-milxaw n-iləs a hawän-nəja, a-wen təssanäm sār-s.

⁶ Wär nöttər təmmäl n-dägg-adəm jer-käwäneq wäl' iyyäq säl käwäneq.

⁷ İnnär nərha a-wen, näddoobät ad-käwän-nəsəlməd a-s inəmmušäl n-Älmasex a nämoos, mäšan, wär hanäx-dd-ijje ənniyät-wen-däx, änn-ak, äzzäman wa nəkkas jere-wän tärha şund ta täjj anna i-aratän-net d-asəbbələl wa hasän-täjj a käwän-nəssəkna.

⁸ Nəj'-awän tärha-ta-däx fäl näsdärhän ad-käwän-in-nəsəssiwəd Älənzil n-Mässinäx, nämmät daş däx-idäggan-näwän, kunta a-wen-däx a ihan erhet n-Mässinäx fäl tössöba n-təmyäre n-tärha-i-däx hawän-nəja.

⁹ Ayətma, əktəwät-dd əşşuhu n-älxidmät d-tiluyyaş ti nənhay jere-wän a-s hawän-nəxatTAB Älənzil n-Mässinäx, ehäd d-aşäl näxdam s-ifassän-nänäx i-ad-wär nətumas äzuk i-wäl' iyyän däx-wän.

¹⁰ A-wen, täjjöyhäm-as, äjjöyh'-as daḡ Mässināḡ. A-s t-nəlla ḡur-wān, nəttāf jere-wān tāmudre ta täjjān imumənān šāddijnen, tāmudre toḡadāt, wār t-illa ālḡib fāw hanāḡ-iwarān.

¹¹ Təssanām a-s hak iyyān dāḡ-wān-dāḡ, nəj'-as šund a-wa mad-āj abba i-məddana-s.

¹² Hak ašāl, nəsamātar-kāwān i-ad-təkuyədām, tətṭəfām tāmudre tānihiḡjāt d-teḡäre ta kāwān-dd-ija Emāli s-iman-net i-ad-dār-s tārtəyām dāḡ-Təmmənəya-net d-ālxurmāt-net.

Ālənžil, tidət-dāḡ a-s məjrad n-Mässināḡ

¹³ Nəmmoy i-Mässināḡ, nəmmoy-as daḡ hak ašāl ed ḡur-ašāl-i-dāḡ kāwān-in-nəssawād məjrad-net, tāqbālām-t, wār t-jem məjrad dd-ifalān dāgg-adəm, ānn-ak, jān-t məjrad n-Mässināḡ iman-net, a-wen-dāḡ daḡ a āmoos ed ixdam s-āššahāt dāḡ-ulhawān-nāwān kāwāneḡ-i sār-s omānnen ašāl-i-dāḡ.

Isālan n-ālxizabāt

¹⁴ Ayətma, a-wa irmāsān ālkānisāten n-Mässināḡ ti hānen teje ta n-Ālyāhudəyāt osāḡnen d-ŶisaĀlmaseḡ a kāwān-irmāsān kāwāneḡ-dāḡ ed kāwāneḡ-dāḡ, āqquzzāben-kāwān käl-ākall-nāwān s-əmmək wa s-əntāneḡ-dāḡ, āqquzzāben-tān käl-Ālyāhud.

¹⁵ Käl-Ālyāhud, əntāneḡ a ānḡānen ānnābitān s-tizarāt, ānḡān daḡ Emāli Ŷisa, ašāl-i, nākkāneḡ a tiḡəzzəbun, ānimāšrāyān i-Mässināḡ, wār t-illa daḡ ere s-wādden āššunjent,

¹⁶ gaddālān-anāḡ ad-nāj i-inəzzulam† isālan i-ad-tān-iḡləs Mässināḡ, okāyān ibākkāḡān-nāsān āmaku. Ilkam ad-dd-izəzzəbbət Mässināḡ aḡkār-net fälla-sān.

Āzuy Buləs i-käl-Täslonika

¹⁷ Ayətma, tidət, ibḡ'-anāḡ āssaḡāt, tujəjām tiṭṭawen-nānāḡ māšan, ham ulhawān-nānāḡ. Wār t-illa a-wa-dāḡ wār nəja i-ad-kāwān-naləs ahānay ed naqq'-anāḡ tenere-nāwān.

¹⁸ Nəttār a-wa-dāḡ he-nāj nākk'-iwān-in; nākk Buləs, har əssin ihāndəgḡan, tattārāḡ ad-kāwān-in-ākkāḡ māšan, igdāl-anāḡ Iblis s-a-wen.

¹⁹ Šāmad isālan-den-dāḡ, əndek āttāma-nānāḡ? Ēndek əssəbab n-tedāwit-nānāḡ? Ēndek abāraj-nānāḡ? Kāwāneḡ a hanāḡ-āmoosān a-wen-dāḡ iket-net ašāl wa dd-madiqqəl Emāli-nānāḡ Ŷisa.

²⁰ Tidət-dāḡ a-s kāwāneḡ a-s abāraj-nānāḡ, kāwāneḡ a-s əssəbab n-tedāwit-nānāḡ.

3

Ašəmmišəl wa ija Buləs Timoti s-Täslonika

¹ Ayətma, təndār-anāḡ taḡimit wāla isālan-nāwān, a-wen-dāḡ a fāl nəssof ad-nāqqayəm nākkāneḡ dāḡ-aḡrəm wa n-Atinya,

² nəšəmmišəl-in sār-wān ānḡa-nāḡ Timoti-i dār-nohār ālxidmāt-nānāḡ i-Mässināḡ dāḡ-isālan n-asəssiwəḡ n-Ālənžil n-Ālmaseḡ i-ad-kāwān-isəšsuhət dāḡ-immun-nāwān, isəsməḡ ulhawān-nāwān.

³ Wār-itāggādet ālxizabāt wa hannāyām ašāl-i-dāḡ d-ənniyāt n-wāl' iyyān dāḡ-wān, isinhəynəhəy immun-nāwān, təssanām a-s ālxizabāt iha a-wa s-hanāḡ-dd-iḡra Mässināḡ s-iman-net, nəjet fälla-s.

⁴ Āzzāman wa nəkkās ḡur-wān, nəkkās-kāwān dāḡ-taḡdārt n-a-s ad-nāqqquzzəbbət s-išəkkəlān n-terəmmawen ājjootnen. Məjrad-wen-dāḡ hawān-nəja, itbāt, ənta-da-dāḡ hannāyām ija ašāl-i-dāḡ.

⁵ Indār-ahi ad-āhajāḡ əšbarāḡ iba n-isālan-nāwān ḡas, āšmašālāḡ-in sār-wān Timoti i-ad-hi-dd-ilməd isālan n-immun-nāwān ed, āssiirmāḡ-ahi hullan a-s āmmukkān, āžžurrāb-kāwān Iblis dāḡ-utār n-asəbbuṭṭəl n-ālxidmāt wa āššohen nəja ḡur-wān.

Āsdāwen isālan n-käl-Täslonika Buləs

⁶ Āssiilmādāḡ-kāwān a-s Timoti iket hi-dd-osa, ifal-kāwān-dd, ija dāḡ-nāḡ isālan n-ālxer n-a-wa dār-ogdāh immun d-anmārḡ wa jān jer-iman-nāwān. Illāḡāt-anāḡ daḡ a-s wār hanāḡ-təkyəḡām ed tenere-nāwān ta hanāḡ-tārmāsāt, tārmās-kāwān kāwāneḡ-dāḡ.

† 2:16 2:16 – ḡur-käl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāžzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāžzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

⁷ Ärheey ayətma-χ, ad-hawän-älläyex a-s isälan-nāwän-win-däχ s-nəslä, äsdätten-anäχ immun-nāwän, ämoos-anäχ a-wen a ässismädän tirəmmayχ d-tersəmmawen ti hanäχ-ärmäsnen.

⁸ Ämära-däχ, wär-izley d-a-s nofray i-iman-nänäχ, nakkärän-dd däχ-tamättant ed nəslä, a-s häläm iman-nāwän däχ-alkum-nāwän i-Emäli.

⁹ Indek χas təmyxäre n-tämayit ta s-näddobät ad-tät-näj i-Mässinäχ i-ad-tagdäh d-tedäwit-i-däχ nəja a-s nəsla isälan-n-immun-nāwän?

¹⁰ A-wen-däχ a fäl, ehäd d-ašäl, nətajäynan dat-Mässinäχ i-ad-hanäχ-äkf turhajat n-ad-kāwän-nələs ahänay i-ad-sär-wän-in nəsemdəw a-wa hin-osär immun-nāwän.

Derhan n-Buləs i-käl-Täslonika

¹¹ Daläχ Mässinäχ-i n-Abba-nänäχ, daläχ-t ənta d-Emäli-nänäχ Yisa däχ-ad-hanäχ-isəfrär tabarät s-kāwän-in-nəkka,

¹² daläχ-t i-ad-isiwäd tärha jer-iman-nāwän, isənnəfləy ulhawän-nāwän däχ-tärha n-e d t-illäm ägg-adəm, tagdäh tärha-nāwän d-ta hawän-nəja,

¹³ išsuhət immun-nāwän, išdajän ulhawän-nāwän, ifəl-kāwän e d t-illäm uqləm dat-Abba-nänäχ Mässinäχ ašäl wa dd-mad-iqqəl Emäli-nänäχ Yisa Älmasex, äddeew d-iməšseddəjän-net iket-däχ-näsän. [Amin.]

4

Uđəf n-tämudre däχ-tännihäd təšədje

¹ Darät-a-wen daχ, ayətma, nəttar däχ-wän, näsimätär-kāwän däχ-idəm n-Emäli Yisa d-ad-təttəfäm tämudre təjrazät i-Mässinäχ, nəssəlmäd-kāwän taχərha n-tämudreten-däχ, nəjrah-in a-s tamašäläm a-wa kāwän-nəssäχra māšan, nərha däχ-wän, ad-siwədam härwa däχ-a-wen.

² Isəmməterän wi sär-näχ dd-fälnen Emäli Yisa Älmasex kāwän-in-nässawəd, təssanäm-tän.

³ Erhet n-Mässinäχ a t-ämoosän, ad-təhələm s-data däχ-təšədje, təbdəwäm d-e d t-illäm a kāwän-isamädasän.

⁴ Hak äwadəm-däχ, təgdähət-as hənne-s, təttəfäm tämudre təjrazät, tässimχärät Mässinäχ.

⁵ Wär toyym erk derhanän əlwayän-kāwän, šinməšrəyän-kāwän šund a-wa täjjän inəzzulam[†]-i wären əzzey Mässinäχ,

⁶ wär-itäkərraset wäl' iyyän däχ-wän amidi-net, wär-idällämət wäl' iyyän däχ-wän ənjra-s däχ-isälan əkkanen hənne-s wälə əkkanen adubən-net. Äru d-hawän-nənnä, noläs-t, a-s ere itajän a-wen, ilmədet a-s ilkam ad-däχ-s dd-ikkəs Emäli əlχaqq-net.

⁷ Mässinäχ, wär hanäχ-dd-iχra s-iman-net i-ad-nəsamədas tiχəswen-nänäχ, änn-ak, i-ad-nəttəf tämudre däχ-tännihäd təšədje.

⁸ A-wen-däχ a fäl ere unjäyän s-asjed i-isəmməterän-wi-däχ, wädden ägg-adəm a-s unjäy s-asjed-has, Mässinäχ-i kāwän-ihakkän Unfas Šaddijän-net daχ a-s unjäy s-asjed-has.

⁹ Ämära ayətma-χ, däχ-isälan wi n-anmärh jer-iman-nāwän, wär tämyatäräm s-ere hawän-in-iktäbän i-ad-kāwän-isəmmətar d-a-wen ed, Mässinäχ iman-net a kāwän-isəlmädän anmärh jer-iman-nāwän.

¹⁰ Ädduuttät daχ a-s tärha-ten-däχ təttəfäm, təssəknäm-tät i-e d t-illäm älməssexi izzaχän teje ta n-Masidunya māšan, hakd a-wen-däχ, nəttar däχ-wän ad-siwədam fällas härwa.

¹¹ Tjləyät däχ-tärha n-täməzzuxət däχ-älxer, əjjəšät əššäχəl-nāwän, äxdəmət s-ifassän-nāwän, äyyät fälla-wän sendad, ənta-den-däχ a-wa där-kāwän-näsimätär

¹² i-ad-təttəfäm əlxal ässimχärän äddinät wi n-ajäma wären ämoos älməssexitän i-ad-äbas tämoosäm äzuk i-äwadəm wäl' iyyän.

Isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan

¹³ Ayətma! Wär nərha ad-təžhaläm däχ-isälan n-ayətma-näχ däχ-äddin wi s-ašäl-i-däχ, han eđəs wa n-iba, wär χäššädnet iman-nāwän šund a-wa jän wi n-äddinät wi iyyädnen s-wär dd-ixlek ättäma däχ-Mässinäχ.

¹⁴ Kunta nəflas a-s Yisa, äba-t māšan, inkär-dd jer-inəmmuttan, adiš, nəfləset daχ a-s ilkam ad-dd-isənkär Mässinäχ jer-inəmmuttan imumənän wi äba i-ad-əmələn edes-has.

[†] 4:5 4:5 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däχ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäχ).

¹⁵ Ämära, däx-isälan-win-däx, edäwänne wa hanäx-ija Emäli, önta a hawän-nəsiḡul: ätwänn'-anäx a-s näkkäneḡ-i dd-mad-agəz uḡəl n-Emäli nəddar, wär mad-nəšwär äddinät wi hänen eḡes wa n-iba ahänay-net,

¹⁶ änn-ak, ašäl-en, ad-isiwəl Emäli s-afälla təzzar, ilkəm-as emäslī n-ämänokal n-änjälosän, təwət ḡara-s täsinsäxt ta n-Mässinäx, ifəl-dd Emäli ḡisa iman-net älwäqq-wen išönnawän, önkärän-dd ja äddinät wi s-a-s tän-äba-däx ömanän s-Älmasex,

¹⁷ ḡarät-a-wen, näkkäneḡ-i dd-ogəz älwäqq-wen-däx nəddar, ad-där-sän nahär aməḡkəl fäll-tijäräken s-išönnawän, nəlḡəd i-Emäli iket-nänäx, närtəy där-s dihen härkuk.

¹⁸ Isəsməḡet hak iyyän däx-wän ulh n-amidi-net s-isälan-wi-däx.

5

Isälan n-uyəl n-Emäli ḡisa

¹ Ayətma, ämära, däx-isälan n-äzzäman wäla älwäqq wa d-mad-äj a-wen, wär tämḡatäräm s-ad-hawän-in-iktəb äwadəm däx-isälan-win-däx;

² təssanäm käwäneḡ iman-näwän a-s ašäl wa dd-itaḡḡäl Emäli, ad-dd-iḡew fäll-äddinät s-ömmək wa s-dd-itiḡew emäkräḡ fäll-äwadəm s-tišrayät n-ehäd.

³ Ad-äḡqiimän äddinät jannen: «Älḡafyät ija, xayy, täzude n-tämudre, wär fälla-näx ija härät», har fälla-sän dd-iḡew älmäššibät ijan armuḡ ässuksäḡän, olähän d-ejäḡäl wa dd-täj tizzurt fäll-tamäḡt lat önniyät, wär däx-sän dd-e-iḡləs äwadəm.

⁴ Ayətma, käwäneḡ, wär käwän-iha ere ihan tihay har fälla-wän dd-iḡew ašäl-en šund emäkräḡ,

⁵ dägg-ännur wädden dägg-ehäd wäla dägg-tihay a tämoosäm, wär t-illa a iffarän däx-a-wa täjjäm.

⁶ A-wen-däx a fäl wär hanäx-irämmäset eḡes šund äddinät wi iyyäḡnen, näjet önniyät, nəḡḡəfet älxal däx-härät iket-net.

⁷ Äddinät wi taḡḡäsnen, s-ehäd a-s taḡḡäsän, wi sassänen asməḡ, itakkäs däx-sän önniyät, ehäd a-s täjjän a-wen,

⁸ näkkäneḡ, dägg-ännur a nämoos, nəḡḡəfet älxal däx-härät iket-net, umaset-anäx immun d-tärha šund ayärh illsan taḡəssa-nänäx, umaset-anäx əlḡəllas wa s-nəjār äḡtäma-net šund takənbut n-täzoli tiḡəzät eḡäf n-äwadəm däx-tisäwaten

⁹ fäl-a-s Mässinäx, wär hanäx-äsnäfrän i-temse, änn-ak, äsnäfrän-anäx, i-ad-hanäx-ijəw əlḡəllas däx-idəm n-Emäli-nänäx ḡisaÄlmasex.

¹⁰ Däx-təssəba n-a-wen-däx a fäl ämmut ḡisa Älmasex däx-idäggan-nänäx i-ad-där-s nahär tämudre jer-nämmut wäla nəddar.

¹¹ Yas, hak iyyän däx-wän däx, isəsməḡet ulh n-amidi-net, tənḡədhəläm jer-iman-näwän s-ömmək-wədi-däx s-käwän-išla a-wen ämära-däx.

Isəmməterän d-ajllal n-mäjräd

¹² ḡarät-a-wen, ayətma, imizärän wi käwän-ikfa Emäli, tiləyyoḡnen däx-asənnəmhəl-näwän däx-tabarät-net, əssənät däx-sän,

¹³ äkfät-tän semḡar d-tärha däx-təssəba n-a-wa äxdämän jere-wän; iməlet älxer jere-wän.

¹⁴ Ayətma, näsmätär-käwän d-ad-täḡtəläm äddinät wi ämišäršärnen wären ərha älxidmət s-äššahät-näsän, səkkuyəḡät wi ha tasäja, ədhələt wi lämməḡnen, zəzzidärät fäll-äddinät iket-näsän.

¹⁵ Äjät önniyät i-iman-näwän; wär zəläm tälläbäst s-tälläbäst, änn-ak, asəsät härkuk däx-amišəl n-a-wa oläḡän jer-jere-wän käwäneḡ wäla jere-wän d-äddinät wi iyyäḡnen.

¹⁶ Däwätät härkuk,

¹⁷ ädələt Mässinäx härkuk,

¹⁸ umayät i-Mässinäx däx-härät iket-net, önta-den-däx a-wa fälla-wän irha Mässinäx däx-tassaxt-näwän d-ḡisaÄlmasex.

¹⁹ Wär təkəläm älxidmət n-Unfas Šəddijän däx-ulhawän-näwän,

²⁰ wär täsfätḡem daḡ a-wa hawän-jannen äddinät wi ikfa Mässinäx mäjräd-net i-ad-hawän-t-in-səssiwəḡän,

²¹ äknät azəjjəzz n-a-wa hawän-jannen iket-net, təḡḡəfäm däx-s a-wa oläḡän, təšləyäm i-bahu,

²² udayät i-a-wa läbasän, a ämoos-däx.

²³ Mässinäḡ-i n-Mässi-s n-älxer iman-net a daläḡ i-ad-käwän-išəšdəj təmdam, ətтарäḡ dāḡ-s ad-agəz ənniyät-nāwän d-iman-nāwän d-tiḡəswen-nāwän i-ad-wär käwän-itəwwer uḡlem wäl' iyyän har ašäl wa dd-mad-iqqəl Emäli-nänäḡ ḡisaĀlmasex.

²⁴ Mässinäḡ-i käwän-dd-iḡrän s-iman-net, oḡad, ənta daḡ a käwän-e-agəzän dāḡ-e d t-illäm äššar.

²⁵ Ayətma, ädəläät-anäḡ-in Mässinäḡ näkkäneḡ-däḡ.

²⁶ Nəməjjät jer-iman-nāwän isofan janen s-tärha təmdat.

²⁷ Ǝttaräḡ dāḡ-wän dāḡ-idəm n-Emäli, ad-täḡrəm tākarḡe-ta-däḡ i-ayətma dāḡ-äddin iket-däḡ-näsän.

²⁸ İkf'-iwän Emäli-nänäḡ ḡisaĀlmasex ännuḡmät-net. Amin!

Täkarde ta s-sänatät iktäb Buləs i-käl- Täslonika

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, hin-iktabän näkk d-Silwan d-Timoti i-älkänisät n-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli Yisa Älmasex ta hät aɣrəm wa n-Täslonika.

² Nähuul-kāwän-in, nöttar dāx-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli Yisa Älmasex ad-kāwän-äkf ännuɣmät d-älxer.

Äššəreɣa wa ilkāmān afäl dd-iqqäl Älmasex

³ Ayətma, hak ašäl nāmmyo i-Mässinäx dāx-təssəba-nāwän, äniihäjjä a-wen ed itəhhal immun-nāwän s-data, tiwwaɗ daɣ tärha ta tänimäjjäm jer-iman-nāwän.

⁴ A-wen-dāx a dd-orāwän a-s wär t-təlla älkänisät n-Mässinäx s-wädden nətəbərəj-as dāx-isälän-nāwän, ed kud-dāx, wär t-illa älxizabät wäla talɣa wär tənheyäm, təşbäräm, wär-ifneɣ a-wen wäla a əndärrän dāx-akuyəd-nāwän wäla immun-nāwän.

⁵ Hakd a-wen-dāx, ayətma-ɣ, a-wa kāwän-irmäsän a ämoos-dāx, asəddəttu ɣas a ämoos n-a-s ilkam ašäl dāx-mad-isrāx Mässinäx s-iqqud. Älxizabät kāwän-irmäsän-dāx, wär-ämoos ɣas, ar a kāwän-isinhəjjin d-ujəš n-Təmmənəya n-Mässinäx ed Təmmənəya-net a fäl hannäyäm a-wa hannäyäm.

⁶ İtbat a-s Mässinäx-i oɣadän, wär-e äyy ere kāwän-itəɣəzzäben ässunfa, ässilkäm dāx-s.

⁷ İlkam ad-kāwän-äkf täsonfat, kāwäned-i hannäyən älxizabät ašäl-i-dāx, äkf'-anäx-tät näkkäned-dāx ašäl wa dd-e-infiləl Emäli Yisa ifal-dd isənnawän, äddeew d-änjälösän wi n-iməşşuha.

⁸ Ad-dd-iqqəl dāx-ammās n-efew ähijäljälän, isəj eɣa dāx-äddinät wi has-äşɣärnen ulhawän-näsän, unjäynen ämişəl n-a-wa innä Älnzil n-Emäli-nänäx Yisa.

⁹ Äddinät-en, təlkam dāx-sän tisanant səmmät d-teräzze təɣlalät jat dāx-anməjjaj d-Emäli d-tärna n-älxurmät-net. Wär dāx-sän ilkem ad-t-ənhayän.

¹⁰ Ašäl-en dd-mad-ass Emäli, ad-səmɣärän iməşšeddejä n wi sār-s omännən älxurmät-net ed äsidäwät-tän ass-net. Kāwäned, äddinät-en, ham-tän ed tomänäm s-isälän wi hawän-näxtäb.

¹¹ Ayətma, a-wen-dāx daɣ a fäl hawän-nətattär s-Mässinäx hak ašäl, nətattär dāx-s ad-täqɣayməm tətəfafäm tabarät ta dāx-kāwän-ija, tənhejj tämudre-nāwän d-teɣäre ta kāwän-dd-ija Mässinäx s-iman-net, idhəl-kāwän s-tärna-net i-ad-tamaşaläm a-wa oläɣän iket-dāx-net, umas immun-nāwän, immun ih' älfäyda.

¹² Emmək-wen-dāx a dāx-mad-itwəsəmɣär Emäli-nänäx Yisa dāx-tämudre-nāwän, təkrəşäm idəm data-s dāx-ännuɣmät n-Mässinäx d-Emäli-nänäx Yisa Älmasex.

2

İsälän n-uɣəl n-Yisa Älmasex

¹ Ayətma, hak a-wen-dāx ämära, dāx-isälän n-uɣəl n-Emäli-nänäx Yisa Älmasex d-azəmmäx wa s-ilkam ad-t-nənməjj dār-s, nənn'-awän:

² tazidert, wär-itäggädət äwadəm wäl' iyyän d-ənniyät-nāwän, wär säryasät i-äwadəm wäl' iyyän aɣaşad n-iman-nāwän s-a has-dd-änifalälän wäla s-a nənna wäla s-täkarde hawän-in-nəktab dāx-nənna a-s ašäl n-uɣəl n-Emäli äru dd-osa.

³ Wär kāwän-isäswadət äwadəm s-wäla a əndärrän fäl-a-s ašäl wa n-uɣəl n-Emäli, iket-di d-itäjj, ad-irməs iba n-äddin ässuksäqän äddinät äjjootnen təzzar ass-dd utanməşrayt wa s-itawänna Äddäzzäl' he-ihlək Mässinäx.

⁴ Ənta-en-dāx a-s ämakşar n-e d t-illäm a ititwäxbidän. Dāx-tanməşrayt-net, ad-igləw har äqɣayəm dāx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, isigdäh iman-net d-Mässinäx.

⁵ Ajän tətəwäm-in a-wa hawän-ənnəx a-s t-əlley ɣur-wän.

⁶ Təssanäm a-wa t-in-iyyəfän, a ikkäs daɣ wär dd-äwwed ašäl-net, wär dd-e-ass.

⁷ Təmɣäre n-əddərəj n-iba n-äddin-net ixdam dāx-äddunya-ta-dāx, afäl has-dd-təssəlwäs tärna ta t-in-tətəfafät fälla-näx, ad-dd-infiləl a-wa t-islän, os'-iwän faw.

⁸ Afäl dd-osa anämäşray-wen-dāx, ad-has-dd-ilkəm Emäli Yisa-i t-in-e-isähəqän s-tärna-net, ikkəs dāx-s älfäyda iket-net s-tiyyät tashəqt n-əmm-net.

⁹ Ähaləs wa t-illän qarät-a-wen-däx, ad-t-äkf Iblis tärna s-mad-itajj ijitan ässuksädnen, tikunen d-tišušab s-issəswəd tamətte,

¹⁰ wär t-tella tälläbäst d-iba n-iqqud s-wädden ad-t-äj i-ad-isəswəd äddinät wi hänen tabarät n-tanməşrayt s-əlhəllak xas a hasän-iqqalän, äşxärän ulhawän-näsän i-tidət ta lä t-ad-tän-täxləs.

¹¹ Däx-təssəba n-a-wen-däx, a fäl hasän-işläy Mässinäx, oyy'-en ođan däx-a-wa tän-itakärrasän, išinməşrey-tän.

¹² Ilkam ad-ənmənhəyän d-äşşärexa ed ässofän bahu tidət, ässofän färräx, iqqud.

Təmayit d-tittar

¹³ Ayətma-x, iwar-anäx hak ašäl ad-numay i-Mässinäx däx-təssəba-näwän. Emäli iman-net a kəwän-issəlmädän s-tärha-net, äsnäfrän-kəwän Mässinäx, ixläs-kəwän s-tärna n-Unfas Šaddijän, iššəšdäj-kəwän i-ad-tumasäm tamətte-net ed tomänäm s-tidət.

¹⁴ Iğr'-iwän-dd s-iman-net i-ad-təsləm i-Älənzil wa hawän-näxtäb, tøjrwäm ejädär-näwän däx-älxurmät n-Emäli-nänäx YisaÄlmasex.

¹⁵ Ayətma! A-wen-däx a fäl əkfärät i-Iblis, äknät uđəf n-älğadatän wi kəwän-nəssäxra s-imawän-nänäx hakd-däx s-tikardiwen ti hawän-in-nəktäb.

¹⁶ Emäli-nänäx Yisa Älmasex hakd-däx Mässinäx-i n-Abba-nänäx, tətbat tärha-näsän hanäx, əntəneđ a hanäx-əkfänen däx-ännuxmät-näsän turhajät n-ad-näkk s-data, nəhləyləy härkuk däx-ättäma ädduuten.

¹⁷ Nəttar däx-Mässinäx ad-iđnəy ulhawän-näwän tärha n-tikawt n-s-data, ija däx-wän älbäraka n-ad-tamaşaläm a-wa oläxän däx-ijitan-näwän hakd-däx däx-mäjräd-näwän.

3

Derhanän n-Buləs i-käl-Täslonika

¹ Ayətma, tasämdot n-mäjräd-nänäx da: təddalät-anäx-in Mässinäx i-ad-ihəl mäjräd n-Emäli s-data šik däx-idäggan iket-näsän, səmşärän äddinät mäjräd-en s-əmmək wa s-t-tässimşäräm kəwəneđ.

² Ädälät-anäx-in Mässinäx i-ad-hanäx-ixləs däx-erk imojjan n-erk äddinät d-inällbäsän ed wädden äddinät iket-näsän a əttafnen immun.

³ Emäli, oğad, ənta-en-däx a kəwän-e-isəşşuhun däx-immun-näwän, agəz-kəwän däx-Iblis-i n-Anämsod.

⁴ Emäli a ih' ättäma-nänäx däx-isälän-näwän, nəkkas äşşäk a-s a-wa dər-kəwän-näsmätär, təttafäm-t, ad-t-təknəm dağ uđəf.

⁵ Ij'-iwän Emäli däx-tabarät, ässewäđ Mässinäx tärha-net däx-ulhawän-näwän, ija däx-wän akuyəd däx-tazidert şund ta hä t-Älmasex.

Äxdəmät, äyyät fälla-wän sendad

⁶ Ayətma, näsimätär-kəwän hullan däx-isəm n-Emäli-nänäx YisaÄlmasex i-ad-sənnəməjjejam iman-näwän d-ere ijannen ənta äñña-wän däx-äddin, a-s ija a-wen, unjay s-ad-ittef älğadatän wi kəwän-nəssäxra, unjay s-älxidmät s-ifassän-net, tämişärşär tämudre-net.

⁷ Tämudre ta tättälälät a-wa kəwän-nəssäxra, təssanäm-tät; təssanäm a-s, a-s t-nəlla jere-wän, wär hanäx-təzzeyäm d-a-wärän oğed.

⁸ Wär t-illa ere s-nəkša äsink-net hännan, ehəđ d-ašäl näxdam s-äşşahät-nänäx, tidət, nälluuyäx mäšan, wär t-illa fäw ere s-nəmoos äzuk.

⁹ A-wen, nəj'-e, wädden i n-a-s innin wär-änhəjja d-ad-näks isinkawän-näwän mäšan, nässof ad-wär nəja a-wen, i-ad-hanäx-tättäläläm kəwəneđ-däx, təlmədäm a-s älxidmät, a iwarän hak ägg-adəm.

¹⁰ Äzzäman wa nəkkäs jere-wän, nəkna azəzzəwi fälla-wän tənna n-a-s: «Äwadəm wa wärän irha ad-ixdəm, adiş, wär-itättet.»

¹¹ Kəwəneđ, nəsla a-s han-kəwän äddinät ämişärşärnen wären ərha ad-äxdəmän, tajjšän isälän wären tän-dd-äqqel.

¹² Äddinät-en, närha ad-nəşəmmäqq fälla-sän, nəşəmmətär-tän: nəj'-asän isəm n-Emäli YisaÄlmasex idəm n-ad-äxdəmän s-äşşahät-näsän, əyyonet sendad i-ad-udaben uđəf n-tämudre n-iman-näsän.

¹³ Kəwəneđ-i n-ayətma-x, wär kəwän-işäləşet amişəl n-a-wa oläxän.

¹⁴ İşəmməterän wi hawän-nətäj däx-takarđe-ta-däx, ere sār-sän unjayän, əzzəyät-t, şirəşäm fälla-s i-ad-ikrukəđ,

¹⁵ wär t-jem ašanjo-näwän, səmmäqqät fälla-s şund äñña-wän.

Tittar d-tihulawen

¹⁶ İkf'-iwän Emäli-i n-Mässi-s n-älxer, älxer s-øjut hak ässağät, idhâl-käwän Emäli İket-däğ-näwän.

¹⁷ Tihulawen-ti-däğ, näkk iman-in, Buləs a hawän-tänät-in-İktäbän s-äfuss-in; ešwâl-in dağ, däğ-tikarđiwen-in İket-däğ-näsnät da-däğ.

¹⁸ Ähuuläğ-käwän-in, öttaräğ däğ-Emäli-nänäğ ƳısaÄlmasex ad-käwän-äkf ännuğmät İket-däğ-näwän. Amin!

Täkarðe ta täzzarät iktäb Buløs i-Timoti

Äšajøš

¹ A-wa näkk, Buløs, wa s-omär Mässinäy-i n-Ämaçlas-nänäç d-ÝisaÄlmasex-i iha ättäma-nänäç, tumast n-anämmašul-net.

² Ähuuläç-käy-in Timoti käyy-i n-rure-ç wa n-tidøt däç-immun.

Ikf'ik Mässinäç-i n-Abba-nänäç d-Emäli-nänäç Ýisa Älmasex ännuçmät, tärha d-älxer.

Agøzät iman-näwän däç-inämäšrayän

³ Timoti, a-s käy-fäläç, økkeç teje ta n-Masidunya, äsmätäräç-käy d-ad-täqqaymød däç-açrøm wa n-ifäsus, sømmäqqød fäll-äddinät wi t-hänen saçranen tijøttewen änimäšräynen i-tidøt ta tädduttet,

⁴ i-ad øyyøn fälla-sän tinfusen ti n-ibda wären ønfa härät d-tamädašt däç-äçtarexän n-imçarän wären dd-itirøw ar tøšjæret n-mäjräd. Wär t-illa a dd-isaçsal a-wen-däç däç-amisøl n-erhet n-Mässinäç wäla däç-ehel n-s-data däç-immun.

⁵ Däç-a-wa s-käy-omäräç, ønneç-ak, øççøfnet äddinät jer-iman-näsän tärha tømдат d-ad-wär t-illa a däç-øššakän iman-näsän d-immun wär ha tømønufäça.

⁶ Härätän-win-däç, øšläyän-asän äddinät äjjoontnen, øššøškän iman-näsän s-taxxalen.

⁷ Äddinät-en, ørhan tumast n-älçulam n-alämär wa n-ännäbi Mosa, a-s ija a-wen, a-wa jännen s-çur-sän ija a-s wär t-illa ere hasän-t-ojärän musnät, hakd-däç a-wa saçren äddinät, wär t-illa a däç-s øjrahän øntäneç iman-näsän.

⁸ Alämär wa n-Mosa, wär t-ijrew härät, olaç iket-net afäl t-itamašal äwadøm s-älmäçna.

⁹ Næssan a-s alämär, a ämoos-däç, wär dd-äzzubbät i-äddinät oçadnen, änn-ak, osä-dd i-inälläbäsän d-imøffelløgän d-äddinät wi wären äddiin d-inäsbäkkadän d-inämäšrayän d-ikufar d-imäjjan n-iman n-imärawän-näsän d-imäjjan n-iman n-äddinät

¹⁰ d-wi samäçasnen tiçøswen-näsän d-meddän wi tajjänen meddøn tiçeçen, d-wi hin-žanšanen äddinät d-inøsbuha d-imärçan n-ärkäwäl d-e d t-illäm ägg-adøm änimäšräyän i-tijøttewen n-teçäre ta n-tidøt tädduttet tøjräwäm, øntäneç-den-däç äddinät wi s-dd-äzzäbbät Mässinäç alämär-net.

¹¹ Teçäre-en-hi, isälan n-Älänžil-wi hi-issäçläf Mässinäç a ha. Ænta-en-däç daç a hanäç-itajjän isälan n-älxer d-tänoflayt ta hanäç-t-tøllät çur-Mässinäç-i n-Mässi-s n-älxurmät.

Tämoyit n-Buløs i-Mässinäç

¹² Ämmoyäç i-Emäli-nänäç ÝisaÄlmasex ønta-i hi-ikfän äšçahät wa s-ämçatäräç, ifläs-ahi i-ad-hin-søssiwoðäç ämašal wa där-hi-äsnähäçja,

¹³ wär hi-iççet eça n-a-wa s-käla ämoosäç äkafär d-älmuçäzzäb n-enälläbäs s-äkkus ašni-net mäšan, tätwaðän-ahi tähanint ed a-wa ämešäläç, älzähalät d-täçart n-ulh a däç-t-ämešäläç.

¹⁴ A-wen iket-net, ojar-t sär-i ännuçmät wa mäqqärän fäll-i issønsä Emäli-nänäç, äsnäfläy-ahi däç-immun d-tärha ta dd-tirøw tassaçt d-Ýisa Älmasex.

¹⁵ A-wa mäjräd itbatän s-änihäçja ad-sär-s iqbøl e d t-illäm ägg-adøm: ÝisaÄlmasex, ijjäš-dd äddunya i-ad-içløs inäsbäkkadän s-näkk Buløs a-s wa äzzarän, däç-sän ojarän iket-däç-näsän.

¹⁶ A-wen-däç a fäl hi-oðän Mässinäç tähanint i-ad-umasäç älmital i-äddinät wi iyyädnen n-a-s Ýisa Älmasex, h'-e tazidert n-a-s ere sär-s omänän, ad-ijrøw tämudre täçlälät. A-wen hi-ija, äddoobät daç ad-t-äj i-e d t-illäm ägg-adøm.

¹⁷ A-wen-däç a fäl näkfet härkuk Mässinäç semçar d-älxurmät, ønta a-s Ämänokal wa n-Ämaçlal, wär fälla-s la tamätant tärna, wär-itøtwønhey, ønta a-s Mässinäç wa n-iyän. Amin!

Æhøl iman-näk däç-immun

¹⁸ Alyað-in Timoti, a-wa s-ärhey ad-käy-sømmøtäräç där-s, wär-içley d-mäjräd wa s-käla t-innä Mässinäç i-äddinät i-ad-hak-t-ønnøn, ønnän-ak-tän daç. Ümaset mäjräd-wen-däç hak-ätwännän a käy-äsinämänçän däç-älxidmät wa ähuusken hed i-ad-äkk s-data.

¹⁹ Ɔt̃t̃əf immun, wār-itəm̃malet a dāχ-təššakād iman-nāk, əhlākān əddināt əjjootnen wāren ja a-wen, ənmāšrāyān i-immun;

²⁰ əddināt en-dāχ, ih'-en Himni d-Ālxadər-i jex dāχ-ifassān n-Iblis, ənmānhāyān d-iman-nāsān i-ad-əlmədān a-wa ihān asəkkufār.

2

Tajjät əlhimmət

¹ Dat-hārāt iket-net, əsimätārāχ-kāwān d-ad-tədələm Məssināχ, təjəm əlhimmət, təjjāynānām-t, tumayām-as i-ad-aqən tāhanint i-e d t-illām əgg-adəm.

² Adələt Məssināχ i-imānokālān d-kāl-əlxəkum i-ad-ozja əkall, ija dāχ-s əlxe, nət̃t̃əf təmudre təddiināt, təssiimχārāt Məssināχ.

³ Tittar-tin-dāχ əhuskātnen a əjraznen i-Məssināχ-i n-Āmaχlas-nānāχ-i

⁴ irhan əlχəllas n-e d t-illām əgg-adəm, əzzəyān tidət iket-dāχ-nāsān.

⁵ Məssināχ, iyyān χas, wār dd-ija daχ ar iyyān n-əssəbab s-əzmāzəl iman-net d-dəgg-adəm, a t-əmoosān ƳisaĀlmasex-i dd-əmoosān əgg-adəm.

⁶ Ikfā iman-net i-ad-isəddārfət e d t-illām əgg-adəm dāχ-ibākkadān-net, ənta-den dāχ əmmək wa s-əjjəyha əlwāqq wa dd-tāwwāq, tāqqān ta isəbdād Məssināχ n-a-s irha əlχəllas n-əddināt iket-dāχ-nāsān.

⁷ Dāχ-təssəba n-a-wen-dāχ a fāl hi-ija Məssināχ əmaway n-isālan-net d-anəm̃mašul; tidət a janneχ wādden bahu, Məssināχ a hi-dd-əšməšālān i-ad-sāχrāχ inəzzulam† immun d-tidət ta-net.

⁸ A-wen-dāχ a fāl dāχ-wān ārheχ kāwāned-i n-meddən, ad-təddalām Məssināχ dāχ-edəgg iket-net, tajjām əlhimmət dāχ-qačkālām ifassān šəddiijnen, wāla adkār wāla abjənən.

A-wa ətiwättārān dāχ-tiqedən

⁹ Tiqedən daχ, ārheχ dāχ-snāt, ad-əjənāt a-wen-dāχ. Ārheəχ dāχ-snāt ad-tajjānāt isəlsa tənāt-wāren-əkšef, isəlsa tənāt-əštarnen; uday ad-sasahaχnāt ašəl i-ad-tənāt-in-əjrāhān əddināt, wār təjjānet i-χāfawān-nāsnāt asəssəkən s-izzəwāt əlqim-net, wār təjjānet orāχ wāla timāχwanen okāynen əmaku wāla isəlsa s-ikna əlqim-nāsān ezāwe,

¹⁰ ənn-ak, zəzjārnet-dd tihusay n-imārkedān wi ənihājjānen d-tiqedən jannānen əksudnāt Məssināχ.

¹¹ Əlwāqq wa n-əlxuṭbāt n-mājrād n-Məssināχ dāχ-əlkānisāt, susəmmet dāχ-a-s əsidāwnāt a-wen d-asjəd d-asros n-iman;

¹² əgdalāχ-asnāt ad-xaṭṭābnāt meχ ad-tanāhaq̃nāt dāχ-meddən d-a-wa s-lān s-ad-t-əjən dāχ-əlkānisāt, susəmmet.

¹³ Məssināχ, Adəm a dd-ixlāk s-tizarāt təzər, issəlkām-as-dd Xəwwa.

¹⁴ Wādden Adəm a ikkārās Iblis s-tizarāt i-ad-inməšrəy, ənn-ak, tamāqt a əšnāmāšrāy; tənāšrāy s-a-wen-dāχ ja i-mājrād n-Məssināχ.

¹⁵ Hakd a-wen-dāχ, a-wen wār hin-ikkəs a-s ad-tumas anna, təkroš arātān, iχləs-tāt Məssināχ. Sədəwet immun-net d-tārha təmdat d-təmudre šəddiijāt, təštārāt.

3

Tumas n-emānnāhəd n-əlkānisāt

¹ A-wa mājrād ənihājjān: ere irhān tumast n-ərrabex-i n-emānnāhəd n-əlkānisāt, ilmədət a-s əsidārhan əmašal əllullen.

² A-wen-dāχ a fāl, emānnāhəd n-əlkānisāt, ilzam ad-:

Wār t-iwer udlem,

umaset əhaləs n-iyyāt tamāqt,

ere ilan əlxal d-esāwe,

inhəjjet d-semχar,

ijjəšet-t amājaru,

umaset ere əddoben asəχər n-əddināt,

³ wār-itumaset emāsaw n-asməd

wāla ere ih' əjad;

umaset ere əzedān, əgg-əlxer,

wār-itumaset emārḥ n-azrəf.

† 2:7 2:7 – Ƴur-kāl-Ālyāhud, ere wārān əmoos əgg-Ālyāhud s-alāšəl meχ ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ənāzzalim a əmoos. A-wen-dāχ a fāl tiwsaten ti iyyāq̃nen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašəl-i-dāχ, ənāzzalim, əkafār (ere wārān issen s-Məssināχ).

⁴ Umaset ere ännihäädän hullan däḡ-ehän-net
d-ere s-äsijädän aratän-net,
ässiimḡärän-t däḡ-härät iket-net

⁵ fäl-a-s ere s-indar ad-ännähäd däḡ-ejädäš-net,
öndek ömmək wa s-mad-udabät tazert
i-älkänisät n-Mässinäḡ?

⁶ Wār-itumaset ere s-iket omän i-ad-wār t-irömmös öttəkəbru,
isöddärḡəl-t, iḡəw däḡ-udlem
wa däḡ-oḡa Iblis iman-net.

⁷ Umaset ere ilan tajuhe tähusket
dat-äddinät wi n-ajäma wären ämoos älmässexitän,
dihen, wār mad-itwəlkäh,
wār mad-iḡəw däḡ-tändärbaten n-Iblis.

Imadhalän n-ärrabexän

⁸ Imadhalän n-ärrabexän-i n-imännähädän n-älkänisät, ilzam-tän ad-

Tän-iwar särho,
wār tumasnet äddinät n-össin ilsawän,
ökrəšnet tönna tətbatät,
wār säsakaynet tesäse n-asməd,
wār tämmäḡnet i-terše n-azrəf s-taxärbönit,
äsikarakäd a-wen.

⁹ Eddäräj n-immun wa tän-issəlmäd Mässinäḡ däḡ-mäjräd-net,
əttəfnet-t däḡ-a-s wār t-illa
a däḡ-əššakän iman-näsän.

¹⁰ Zəjjəzzənet-tän äddinät,
itwəlməd a-s wār t-illa udlem tän-iwarän təzzar,
əjjəšän ämašal-wen-däḡ.

¹¹ Tiḡeḡen daḡ, iwaret-tänät särho, wār tänät-itäjjäšet ännämima, ökrəšnet älxal
ähuusken, äḡdəlnet däḡ-härät iket-net.

¹² Imadhalän n-emännähäd n-älkänisät, hak iyyän, iyyät tamäḡt, nähädnet däḡ-
aratän-näsän d-ijədšan-näsän.

¹³ Äddinät-win-däḡ, wi išla ämašal-näsän s-iqqud, ad-ətwəsəḡärän, ad-äbas tän-ha
tasäja däḡ-təssəba n-immun-näsän d-tassaḡt ta jän d-ḡisaÄlmasex.

Eddäräj wa dd-änfalälän

¹⁴ Timoti, täkarḡe-ta-däḡ, kattäbäḡ-ak-tät-in däḡ-a-s jaräḡ ättäma n-ad-käy-in-asäḡ šik

¹⁵ mäšan, kunta wär-otes Mässinäḡ a-wen har hin-əhojāḡ fälla-k, ärheḡ ad-hak-tilal
täkarḡe-ta-däḡ i-ad-təlmədäd älxal wa s-led s-ad-t-təttəfäd, səssiḡədäd sär-s tamötte ta
n-imumənän n-Mässinäḡ, a-wen a t-ämoosän älkänisät n-Mässinäḡ-i iddärän, önta a-s
tämankayt ta təbnät fäll tidət, wār t-illa daḡ a däḡ-s tät-madän-ikkəs.

¹⁶ Tidət n-Mässinäḡ ta s-ärḡän äddinät däḡ-isälan n-öddäräj wa n-immun, ti-
mäḡḡärät, a-wen a t-ämoosän a-s:

ḡisa Älmasex,

änfaläl-dd däḡ-äddunya, ämoos-dd äḡḡ-adəm,

ənhäyän-t daḡ däḡḡ-adəm,

illäḡät Unfas Šäddijän s-idəm wa ikräš dat-Mässinäḡ,

äjjunfän däḡ-s änjälösän,

ätwäjjän isälan-net i-inəzzulam,[†]

omänän sär-s äddinät iyyäd,

immədäl s-išənnawän s-edäḡḡ wa n-älxurmät.

4

Äḡulam wi saḡranen bahu

¹ Ämära, däḡ-isälan-wi-däḡ n-ajilal n-äddunya, Unfas Šäddijän iman-net a innän, ad-
əkfen äddinät iyyäd iman-näsän iba n-äddin, əltäḡän iyyäd tän-saswadnen. Äddinät-
en, a-wa säḡren, a sär-sän dd-orawän alšinän,

[†] **3:16 3:16** – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net,
änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim,
äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

² imäsäḡran n-inösbuha n-älmunafexän s-ässiikwäl əjut-i-däḡ jän ibäkkadän-näsän ulhawän-näsän,

³ ad-əzzənän s-imumənän əssannen a-wa ämoosän tidət, säxrəmän-asän adubən, əgdələn-asän tetäte n-imənsiwän iyyäd, a-s ija a-wen, härätän-win-däḡ, Mässinäḡ a tən-dd-ixläkän i-tänoflayt n-imumənän i-ad-tän-əkšən däḡ-tämamayt-has.

⁴ A-wa dd-ixläk Mässinäḡ, olaḡ iket-net, wär t-ihä fäw a xäramän, umayet ḡas äwadəm i-Mässinäḡ təzzar äkšet a-wa s-irha tetäte-net

⁵ fäl-a-s, wär t-illa amənsi s-wädden, äššiišdäj-t mäjräd n-Mässinäḡ d-tittar.

Änaxdim wa ufän dat-Yisa Älmasex

⁶ Timoti, fässär i-ayətma-k däḡ-äddin härätän-wi-däḡ, afäl jed a-wen, ad-tumasäd änaxdim n-YisaÄlmasex ifranän, sətötäd käyy-däḡ a-s a-wa innä mäjräd wa ihakkän immun a-s təddaräd, tössanäd daḡ a-wa ənnänät tijəttewen ti n-teḡäre n-tidət ta tädduttet.

⁷ A-wen-däḡ a fäl hak-janneḡ, wär säjad i-tinfusen ti n-käl-äddunya d-ti n-käl-ibda siḡulnät timḡaren, mälayäḡna ḡas a-wen wärän oher härät d-Mässinäḡ.

⁸ Käyy, šəmmišəl äššahät-näk däḡ-isälan wi n-äddin asəšrah n-taḡəssa, wär-infa s-a äjjen, a-s ija a-wen, asəšsuhu n-iman däḡ-äddin, infa s-a äjjeen ed ere äddiinän, ijraw ḡur-Mässinäḡ ärkawäl n-tämudre däḡ-äddunya hakd-däḡ äläxärät.

⁹ A-wa hak-janneḡ, mäjräd änihäjjan d-ad-itwäqḡəl iket-däḡ-net.

¹⁰ Tidət, nosas däḡ-älxidmät, nəha amjär äššoheh ed ättäma-nänäḡ, Mässinäḡ-i iddärän a iha, ənta a-s Ämaxlas n-e d t-illäm ägg-adəm hullan imumənän.

¹¹ Əntäneḡ-den-däḡ isälan wi s-led s-ad-tän-saḡred, səmmətäräd äddinät där-sän i-ad-tän-əknən ujuh.

¹² Wär käy-iläkkähet äwadəm fäl-a-s innin mädrəyäd, änn-ak, əttəf dat-imumənän tətäläl däḡ-mäjräd d-älxal d-tärha d-immun d-təšədje n-ulh.

¹³ Iket-di d-käy-in-tisäḡ, ḡarr əlkəttabän n-Mässinäḡ dat-äddinät, xaṡṡab-asän-tän, tafässaräd-asän-tän.

¹⁴ Wär toyyed isuf wi hak-ija Unfas Šäddijän i-ad-tudabed s-älxidmät-näk, isufen, Mässinäḡ a hak-tän-ikfän, əlläḡen-ak sär-sän daḡ äddinät s-inna Mässinäḡ a-wen, äswär-käy daḡ älzämaḡät wa n-inušämän ifassän-näsän i-ad-däḡ-k äj Mässinäḡ älbäraka.

¹⁵ Härätän-win-däḡ s-hak-ənnəḡ, ärdəl-tän, ədgəz däḡ-sän i-ad-dd-ibbuyən ehel-näk s-data dat-äddinät iket-näsän.

¹⁶ Hekäyy! Äj ənniyät i-iman-näk, təjəd-t daḡ i-a-wa säḡred äddinät, kuyəd däḡ-tazidert däḡ-a-wen. Afäl jed a-wen, ad-täḡləsäd iman-näk, täḡləsäd daḡ iman n-äddinät wi hak-äsijdnen.

5

A-wa iwärän Timoti däḡ-isälan n-täzert i-imumənän

¹ Timoti! Wär täsnärḡämäd fäl-ere wäššärän, änn-ak, äj'-as mäjräd šund wa mad-təjəd i-abba-näk. Imawaḡän əntäneḡ, äj'-asän mäjräd wa mad-təjəd i-ayətma-k,

² təjəd i-timḡaren mäjräd wa mad-təjəd i-matte-k, təjəd daḡ däḡ-təšədje i-timawaḡen asəmmətär wa mad-təjəd i-šätma-k.

Isälan əkkanen tadhəlt ta där-änihäjjanät tinuḡäfen

³ ḡayəm tössanäd däḡ-tinuḡäfen, hullan ti n-tiläqqiwen s-wär t-illa ere lanät tänät-idhālän.

⁴ Afäl la tänuḡäft aratan meḡ ihäyawän, əlmədnet dat-härät iket-net a-s dat-Mässinäḡ, əntäneḡ-en-däḡ a iwar älxäqq n-imärawän-näsän. Emmək-wen-däḡ a-s mad-əzələn i-imärawän-näsän d-imärawän n-imärawän-näsän asədwal wa tän-jän. Ənta-den-däḡ daḡ a-wa ijrazän i-Mässinäḡ.

⁵ Tänuḡäft ta wärät təla ere där-s, täqqimä-dd ənta ḡas, təzzaḡ d-iman-net, täjet ättäma-net däḡ-Mässinäḡ, täqqaymet tattär däḡ-Mässinäḡ ehäd d-ašäl i-ad-tät-ikkəs däḡ-tämäḡatert.

⁶ Mäšan, tänuḡäft ta wärät tətär ar izəjraz n-iman-net, əlməd a-s wär təzley d-ere äba kud-däḡ təddar.

⁷ Əntäneḡ-den-däḡ härätän wi s-led s-ad tän-dd-suktəwäd äddinät i-ad-əttəfnät tinuḡäfen tämudre-ten-däḡ i-ad-wär tänät-itizəm äwadəm wäl' iyyän.

⁸ Ämära, ere hin-ijjärän imärawän-net hullan wi t-oräwnen, ilmədət a-s äkkuddäl immun, iššam-as-in ämära wäla-däḡ änäzçalim.

⁹ Ämära, tänuđäft ta tärhät ad-töjješ tiđeđen ti tödhäl älkänisät, wär has-t-illa a-wen ar s-ad-töla säđisät timөрwen n-awätay d-ad-wär käla töja ar iyyän n-adubөн җas.

¹⁰ La daҗ s-ad-tätiwäzzäy s-imärkedän wi tamašal d-asөdwal olaҗän i-aratän-net d-ad-tät-ih' amäjaru d-ad-tät-iha älkidmät i-imөššeddeјän d-ad-kann härät i-tiläqqiwen, d-ad-tamašal a-wa oläҗän iket-net.

¹¹ Wär täqbeläd s-tadhөlt n-tinuđafen ti mäđroynen fäl-a-s afäl tänat-dd-iqqäl iblis-näsnät, ad-өšlöynät i-tabarät ta n-Älmasex, umas a-s wär t-illa a ihan өnniyät-näsnät kunta wädden adubөн äynayän.

¹² Enta-den-däҗ өmmäk wa s-sawarnät uđlem iman-näsnät ed ärkäwäl wa jänät i-Älmasex n-a-s өnta җas a-s mad-өddärnät, äxdөmnät-as, äqqälänät sär-s.

¹³ Afäl jänät a-wen, wär t-illa a tänat-išillun kunta wädden tikawt jer-ihänan, d-sөdad, a-wen daҗ, oјär-t a-wa s-wär tänat-išla ar aggay n-tinawen, wär t-illa a-s wädden hanät-t kud-däҗ wär tänat-iqqel a-wen, wär tänat-äskärakäd asөffөlҗäҗ.

¹⁴ Däҗ-tuksөda n-a-wen-däҗ a fäl tänuđäft өndärrät, ässөfäҗ-as ad-talөs adubөн, täkrөs aratän, tännähäd däҗ-eјädš-net s-särho i-ad-wär fälla-näҗ järrewän fäw išөnja-nänäҗ täšlөlt s-hanäҗ-өssөdlämän.

¹⁵ A-wa jänneҗ, janneҗ-t fäl-a-s a äjjeen däҗ-tinuđafen-tin-däҗ mäđroynen, äru d-änmäsräynät i-tabarät n-Mässinäҗ, өlkämnät i-Iblis.

¹⁶ Afäl t-tөlla tamäđt hat n-älkänisät töla tinuđafen däҗ-ehän-net, tödbөlet-tänät өnta iman-net, wär tumasnet äzuk i-älkänisät i-ad-tudabät älkänisät dihen ad-kann härät i-ti wären däҗ-snät ila ere hasnät-iknän härät.

Sөmҗar wa där-änihäjjän imizärän n-älkänisät

¹⁷ Imizärän n-älkänisät wi өknänen issus däҗ-älxidmät-näsän s-särho, sönnөdfөsät-asän sөmҗar hullan wi s-өntäneđ a ännuđäfnen d-älxidmät wa izzөwen ämoos älxuđbät d-asөssäҗär n-imumөнän.

¹⁸ Däҗ-isälän n-a-wen-däҗ fäw a däҗ-innә өlkөttab n-Mässinäҗ:

«E-d šišbäҗtišäd awdes däҗ-өttäҗam

i-ad-t-iddөš, wär has-jed äkinbäb.»

Innä өlkөttab daҗ a-s:

«Hak änaxdim, äniihäjja d-älxaqq n-tide-net.»

¹⁹ Wär täqbeläd a ätiwännän fäll-änušäm n-älkänisät ar s-ad-ila sänatät meҗ käraqät tijuhaben.

²⁰ Inušämän wi änmäsräynen, äҗtөл-tän dat-älkänisät iket-net, tälläҗed a-wa däҗ-änmäsräyän i-ad-äҗ a-wen tuksөda däҗ-äddinät wi iyyäđnen, uksađän өntäneđ-däҗ amišөл n-abäkkakд sund-wen-däҗ.

²¹ Ettaräҗ däҗ-k fäll-Mässinäҗ d-ҮisaÄlmasex d-änjälösän wi өnnөfränen d-ad-tamašaläd härätän-wi-däҗ s-iqqud, wär tän-täsnämajäräd, wär sär-sän täzmäzläyäd daҗ äddinät.

Isөmmөterän n-Bulөs

²² Wär täsrarädäd aswär n-ifassän-näk eҗäf n-äwadөm wäl' iyyän i-ad-has-tөјөd älhimmät, iјješ älxidmät wa n-älkänisät; hekäyy, wär tihär d-äddinät ibäkkakдän-näsän, җayөm төттafäd iman-näk härkuk däҗ-tөšөdje.

²³ Wär söss aman җas, sass daҗ dehiyyän a өndärrän däҗ-aman n-läҗnәb äxxiimärnen i-ad-käy-infөw a-wen däҗ-tanännäҗat ta käy-rammäsät d-turhөnnawen ti iyyäđnen käy-jarräwnen.

²⁴ Äddinät iyyäđ, ibäkkakдän-näsän, äniyalälän harwa wär dd-өmmөdkälän isälän-näsän mäšan, iyyäđ, tahajen wi-näsän өštärän hundäҗ har ašäl wa dd-e-өbbөqqen dat-äddinät iket-näsän.

²⁵ A-wen-däҗ daҗ a jan imärkedän wi tamašalän äddinät, wär төhijin wärätwänhäyän, kunta daҗ wär-ätwänhäyän šik, wär mad-ähajөн өštärän.

6

Sөmҗärnet eklan mөssaw-sän

¹ Älmässexitän wi äkkilätnen i-äwadөm, iwar-tän s-ad-өknan asөmҗar n-mөssaw-sän. Afäl jän a-wen, wär mad-isөkkufär äwadөm isөm n-Mässinäҗ, wär mad-aзөmän daҗ äddinät a-wa käwän-nөsaҗra.

² Wi s-mässi-sän älmässexitän a ämoosän, uday ad-unjöyän s-asөmҗar-näsän fäl-a-s innin oharän där-sän ämära temiđt ta n-tassayт d-ҮisaÄlmasex, iwar-tän s-ad-tajjän s-өnniyät älxidmät wa däҗ-tän-jän mөssaw-sän ed wi tän-ässiixdämmen, imumөнän irha Mässinäҗ a ämoosän.

Isälan n-älxulam wi n-bahu d-imärhan n-ehäre

³ Ænta-den-däx a-wa s-leed s-ad-t-saxred äddinät, samätaräd-tän där-s. Ællan-t äddinät saxranen bahu wärän oher härät d-tidöt n-mäjräd n-Emäli-nänäx YisaÄlmasex, wär ölkemän däx i-asəxär wa äddewän d-äddin-nänäx,

⁴ äddinät-en, äsidärxälän-tän ibärajän. Älzuhal tässiirhän tärha n-tamädašt d-amšökki n-mäjräd a-ämoosän. Ænta-den-däx a-wa dd-itüirəwän tismiten d-imšewəllitän d-tökkufära d-tordawen läbasnen,

⁵ d-tamädašt wärät möddəw jer-äddinät s-təfrax tayətte-näsän. Wär-əssenän tidöt, jan äddin äsaru s-əbbäxärän.

Tärha n-azrəf tokäyät ämaku, sajraw härät

⁶ Tidöt lab a-s udəf n-äddin itüirəw-dd s-äwadəm ärrəzäx mäqqoorän afäl wär-äzoz a-wa t-ikfä Mässinäx;

⁷ wär t-illa a dd-nəwway a-s dd-nəjjäš äddunya-ta-däx, wär t-illa däx a-s näddobät aggay-net ašäl wa d-tät-nəjammäd.

⁸ A-wen-däx a fäl, kunta nəla a nekša d-a nəlsa, igdäh-anäx a-wen-däx.

⁹ Äddinät wi wären ərha ar ad-äbbäxärän, ad-ətwirəmän s-a äjjeen, irməs-tän Iblis s-tändärbat n-derhanän äjjootnen läbasnen däx-wär-itidəw ar emeskel. Wär t-illa a sār-sän dd-išašray a-wen-däx kunta wädden säbxas d-əlhəllak.

¹⁰ Tärha n-azrəf tokäyät ämaku, sajraw härät ed, ənta a-s ekew n-e d t-illäm älmäššibät, odän däx-s äddinät äjjootnen, änmäšräyän i-immun, oräwän-dd s-iman-näsän tidij n-tersəmmawen äjjootnen.

Isəmməterän wi ija Buləs i-Timoti iman-net

¹¹ Ämära, Timoti, käyy-i n-u-Mässinäx a-s ämmijrädäx: jawäd i-härätän-win-däx, əmmäx i-udəf n-äddin d-immun d-tazidert, udaş i-a-wa käy-əssäxräx iket-net, əbđəw iman-näk d-a-wa läbasän. Ættär iqqud d-älxädalät däx-tuksəda n-Mässinäx, əttəf immun d-tärha d-tumas d-tumast n-äwadəm äzedän.

¹² Əknəs amjär wa ufän däx-imjärän ihälän ebre n-äddin i-ad-təjrəwäd tämudre ta täxlälät s-käy-dd-ixrä Mässinäx. Äj isälan-win-däx käyy-däx i-ad-sətbətäd immun dat-tjuhawen äjjootnen.

¹³ Ämära, əfrađäx fälla-k dat-Mässinäx-i ihakkän tämudre i-härät iket-net d-YisaÄlmasex-i äjjəyhän däx-isälan n-tihusay n-a-wa ämoos dat-gəfär, Bunas Bilatəs.

¹⁴ Agəz iman-näk däx-älxib iket-net d-a xäramän iket-net, əttəf iman-näk däx-təšədje härkuk i-ad-togažäd a-wa fälla-k ifräđ Mässinäx har ašäl wa däx-dd-mad-infiləl Ämänokal-nänäx Yisa Älmasex.

¹⁵ Ašäl-en, ad-hanä-t dd-isuəl Mässinäx-i t-illän jənnəj härät iket-net, ənta-i xur-t-əlla tänoflayt ta n-tidöt, ənta-i n-Emäli n-imänokalän, ənta-i n-Emäli n-imälan,

¹⁶ ənta xas a ixlälän, wär fälla-s la tamättant tärna, izzax däx-ännur s-wär hanäx-t-illa äggađ-net fäl təmşäre d-tihusay-net, wär t-illa ere s-kälä t-inhäy, wär-ilkem däx ere ädöben ahänay-net; umaset semxar d-tärna, i n-Mässinäx härkuk. Amin!

A-wa iwarän imärrəzäxän

¹⁷ Ämära, änn i-imärrəzäxän n-äddunya-ta-däx, ad-əjən ənniyät, wär đakkälnet iman-näsän, wär täjjänet fella-näsän däx-ärrəzäx-näsän ed a ijän-däx, ilkam ad-imdəw, änn-ak, əjənət ättäma-näsän däx-Mässinäx-i hanäx-ihakkän härät iket-net s-tänoflayt i-tänoflayt-nänäx.

¹⁸ Änn'-asän, ad-əjən imärkedän i-ad-ärzäxän däx-imärkedän, uzannet d-äddinät wi iyyädnen təla-näsän, əjənət isuf janen s-ulh irđan s-a-wen.

¹⁹ Afäl jän a-wen, ad-ətwärän i-iman-näsän däx-äddunya ta dd-malät ärrəzäx n-imärkedän, əjrəwän däx tämudre ta n-tidöt täxlälät.

Ajilal n-mäjräd

²⁰ Ya Timoti, əkən udəf n-a-wa käy-issäxläf Mässinäx, əšləy i-iməjridän wi əglänen fäll-iba n-äddin, əbđəw d-anməntaş n-mäjräd d-äddinät wi s-älmät əssanän, a-s ija a-wen, wär t-illa a əssanän.

²¹ Äddinät iyyäd, ija xur-sän a-s äzizäbben musnät, ere tənähäyđ ija a-wen, a-di, äbas ohar härät d-immun.

Ähuuläx-käwän-in, oyyex-käwän d-ännuxmät n-Mässinäx. Amin!

Täkarde ta sänatät iktäb Buləs i-Timoti

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa n-änämmašul n-ŸisaÄlmasex däx-erhet n-Mässinäx. İnta a hi-äswärän iji n-isälan n-tämudre ta s-ijjäs ärkäwäl n-ad-tät-äkf i-dägg-adəm däx-idəm n-Ÿisa Älmasex.

² Ähuuläx-käy-in Timoti käyy-i n-rure-x däx-äddin əkney tärha. İkf'-ik Abba Mässinäx d-Emäli-nänäx Ÿisa Älmasex ännuymät, tähanint d-älxer.

İsəmməterän wi ijä Buləs i-Timoti

³ E-d däläx Mässinäx-däx jer-ehäd wäla ašäl, ad-käy-dd-əktox, umayäx-as däx-təssəba-näk, äxbədəx-t s-ulh mällän šund a-wa jän imärawän-in ibda.

⁴ E-d dd-əktey imeftawän-näk-däx, ad-hi-tänx tenere-näk, səddärhənäx ahänay-näk i-ad-äknäx tedawit.

⁵ Kittəwäx däx tidət n-immun-näk, immun təttaf s-tizarät ma-s n-ma-k Ləwwisa hakd-däx ma-k Anisa, əkkasäx däx äššäk a-s təttafad-t käyy däx-ašäl-i-däx.

⁶ A-wen-däx a fäl däx-k ärheş, ad-dd-sudərəd isuf n-Mässinäx wi hak-ija däx-ännuymät-net, ašäl wa d-käy-äswäräx ifassän-in, däläx-ak Mässinäx

⁷ fäl-a-s, Unfas Šaddijän wa hanäx-ikfä Mässinäx, wär hanäx-itəjj iməjjejdän, änn-ak, ikf'-anäx-t i-ad-hanäx-äkf tärna, d-tärha d-tanhaqt däx-ıman-nänäx.

⁸ Wär täkrakädäd tumast n-tajuhe n-Emäli-nänäx, wär täkrakädäd däx a-wa s-ämoosäx u-takärmüt ihan tišəm däx-təssəba-net, änn-ak, nahret s-tärna n-Mässinäx aḡäna wa hannäyäx däx-təssəba n-Älənžil.

⁹ Mässinäx a hanäx-iḡläsän, iḡr'-anäx s-tihusay s-ıman-net wädden däx-təssəba n-imärkedän nämešäl, änn-ak, däx-təssəba n-a-wa issəbdäd däx-erhet-net d-däx-təssəba n-ännuymät wa hänäx-ikfä däx-idəm n-ŸisaÄlmasex härwa wär dd-täxlek äddunya.

¹⁰ Ännuymät-wen-däx, äsnäfaläl-t-dd ämära ass n-Ämaḡlas-nänäx Ÿisa Älmasex-i iddäšan tärna n-tamättant, ässäsamäxmäx-dd fälla-näx tämudre ta täḡlälät šaddijät s-itäjj Älənžil isälan-net.

¹¹ Däx-təssəba n-Älənžil-en-däx a fäl hi-dd-iḡrä Mässinäx s-ıman-net, ij'-ahi ämaway n-isälan-net d-änämmašul d-älḡalim

¹² däx-təssəba-net a fäl hannäyäx tersəmmawen-ti-däx, mäšan, hakd a-wen-däx, wär hi-äskarakäd a-wen ed əssanäx ere wa s-omänäx, əkkasäx däx äššäk a-s ila tärna s-ogäz a-wa hi-issäḡläf iket-net hundäx har ašäl wa n-tebädde.

¹³ Əkən uḡəf n-tifer ti n-tidət käy-əssäḡräx, umaset a-s əntänäteḡ a ännihädqnen däx-tämudre-näk, mašäl-tänät däx-a-s tänät-täsidawäd d-immun d-tärha-i dd-tirəw tassayt d-ŸisaÄlmasex s-awadəm.

¹⁴ Taḡalift-näk a-wa ähuusken käy-issäḡläf Mässinäx, agəz-t s-tärna n-Unfas Šaddijän wa däx-näx izzäḡän.

¹⁵ Təssanäd a-s äddinät wi n-teje ta n-Azya, järän-ah'-in iket-däx-näsän hullan Fiḡilus d-Hirminus.

¹⁶ Daläx Emäli d-ad-aḡən tähanint i-ehän wa n-Unizifur, issəməḡ ulh-in däx-älwäqqän äjootnen, wär has-ämoos däx a-wa s-əheş tišəm däx-takärmüt täkrakiḡt.

¹⁷ A-s dd-oseş aḡrəm wa n-Roma, immäx-t iket-net, wär-ässunfa har hi-ijräw.

¹⁸ İttaräx däx-Emäli ad-has-aḡən tähanint ašäl wa n-tebädde, təssanäd käyy iman-näk a-s inf'-ahi s-a äjjeen däx-aḡrəm wa n-İfäsus.

2

Tumast n-änaxdim iḡradän

¹ Ÿas, käyy-i n-rure-x däx-äddin, səşşuhət iman-näk härkuk däx-ännuymät wa ihän ŸisaÄlmasex.

² A-wa käy-əssäḡräx dat-tjuhawen äjootnen, säḡr'-e käyy-däx i-ımunənän n-imaydalän äddoobätnen əntänəḡ-däx, ad-t-säḡrən i-ıyyäd.

³ Aläh d-əssärdasi ifranän n-Ÿisa Älmasex, əḡkəl käyy-däx šund a-wa jeḡ folät-näk däx-tersəmmawen ti inhäy.

⁴ Æssärdasi ya, e-d irha ad-ijrəz i-əlxəkum wa t-ijän däx-əlyəskär, ad-äbas izinəzjumət däx-tämudre ta wärät tämoos ta n-əlyəskär afäl išwär ijjäš ejhän ikkan edägg n-akənnas.

⁵ U-ašəsräh, wär mad-inzäh ar s-ad-ilkam i-färəđän wi fäll-igla ašəsräh iket-däx-näsän.

⁶ Änäsdamu wa osäsän däx-älxidmät ɣas a madän-aləy ašəkrəš-net s-tizarät.

⁷ Zənnəzjumət hullan hullan däx-härätän-win-däx hak-ənnəx ed, ad-käy-äkf Emäli turhajät n-afāham-näsän iket-däx-näsän.

⁸ ɣayəm kittəwäd ɣisaÄlmasex wa n-ahäya n-ännäbi Dawəd dd-issenkär Mässinäx jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-tän-innä Älənžil-i xaṭṭäbäx.

⁹ Däx-təssəba n-Älənžil-en-däx a fäl hannäyäh älyizabät har dd-äqqäläh hey ämära-däx tišəm šund änäsjafa mäšan, hakt a-wen-däx-däx, mäjräd n-Mässinäx ənta, wär-iha tišəm.

¹⁰ A-wen-däx a fäl əšbaräh härät iket-net däx-təssəba n-äddinät wi äsnäfrän Mässinäx däx-ittus n-ad-ənmiwäđän əntäneđ-däx d-əlyəllas wa ihäkk ɣisa Älmasex d-älxurmät wa iyälän där-äddew.

¹¹ A-wa mäjräd änihäjjän:

«ɣisa Älmasex, afäl tamättant ta ija, nohär-tät där-s, adiš, ad-där-s nahär day tanäkra ta dd-ija jer-inəmmuttan.

¹² Afäl nəšbär däx-a-wa hanäh-irammäsän, ad-där-s nahär təmmənukəla mäšan, afäl t-näkkuddäl, ad-hanäh-ikkuddəl ənta-däx.

¹³ Afäl wär näxdel näkkäneđ, ənta ixdal härkuk ed wär-äddobät ad-iqqəl qarät tənna-net.»

Isəmmäqqq däx-isälan n-akuddəl n-immun

¹⁴ Härätän-wi-däx a-s led s-ad tän-dd-siktəwäd i-äddinät härkuk, əttär däx-sän däx-idəm n-Mässinäx ad-əbđəwän d-anməntaš n-tifer ed wär t-illa ad-dd-išašray a-wen kunta wädden əlhəllak n-äddinät wi has-sajadnen.

¹⁵ Käyy, äj a-wa täddobəd iket-net i-ad-dd-təbdədäd dat-Mässinäx tämoosäd ähaləs has-ijrazän dd-ässimdän ämašal-wa däx-t-ija, umas äanaxdim wär-äskarakäd älxidmät wa iha, äanaxdim hin-isasawäđän s-iqqud, mäjräd wa ämoosän tidət.

¹⁶ Jiwəd i-idäwännitän wi əšläyən i-äddin dd-wären əšəsrəy härät, wi wär-əšlenät ar taxxalen-tin-däx, iba n-äddin ɣas a dd-e-itidəwän fälla-sän.

¹⁷ Iməjridän-näsän olähän ɣas d-abuyəs ijjašän, itihraw. Älzämayät n-äddinät-win-däx, ih'-e, Himnayus d-Filitus,

¹⁸ jän anməjjaj d-tidət wa-däx fäl, jannen tanäkra jer-inəmmuttan, äru d-təja; əmmək-wen-däx a-s takkäsän äddinät iyyäđ däx-immun

¹⁹ mäšan, ässas wa s-išwär issəns'-e Mässinäx, intam däx-edägg-net. Əntäneđ da išəkkelän n-akätəb wi t-wärnen:

«Emäli, izzay äddinät-net»,

iktab fälla-s day a-s:

«Ere innän a-s il'-e Emäli, adiš,

isənnəməjjajet iman-net d-iba n-iqqud.»

²⁰ Ehän ähuusken mäqqorän, wädden han-t ikassän n-oräh d-i n-azrəf, han-t day iyyäđ əknanen s-ahəšk d-i əknanen däx-tälaxt. Ikassän wi n-oräh d-wi n-azrəf, i n-išilan wi n-imjora, wi n-ahəšk d-tälaxt, i n-imənsiwän wi n-hak ašäl.

²¹ Afäl iṭṭäf äwadəm isälan-wi-däx s-iket tän-jeɣ, iššəsdäj iman-net, ad-umas šund äkoss ilan äqlim, äkoss šäddijän, itwar mässi-s i-ašäl wa n-imjora. Äkoss-en, infa mässi-s ed äddobät ad-sär-s ixdəm a-wa olähän iket-net.

²² Jiwəd i-derhanän wi tišənen ere əndärrän, əmmähx i-iqqud d-immun d-tärha d-älyafyät d-äddinät iket-näsän wi ɣabbädnen Emäli s-ulh šäddijän,

²³ sənnəməjjaj iman-näk d-mätlöfat d-taxxalen wären dd-itirəw a säl ikənnasän jer-äddinät.

²⁴ Akl i-Emäli, umaset emärh, wädden eməkkennəs, umaset ere äddooben äsəxər n-äddinät, ere ismäran inälläbäsän;

²⁵ iwar-t s-ad-itajj i-äddinät wi t-äđdukrätnen älwizabän ähuuskätnen ed iha miši s-ad-tän-äkf Mässinäx turhajät n-ad-səmməskəlän erk əzzənəf wa hän, utabän, əzzəyän tidət,

²⁶ dihen, ad-tän-dd-eqqölään iman-näsän, ad-äbas ällilän erhet n-Iblis, isiðew-tän dāy-tändärbaten-net.

3

Išmal n-ajilal n-äddunya

¹ Timoti, ölmöd a-s dāy-išilan-wi-dāy n-ajilal n-äddunya, ölkamän äzzāmanän sämunnen,

² ad-ännähäd munkäzi dāy-äddinät, öjön azröf amidi, söffönnöyän, ijjöš-tän öttököbru, sökkufärän, umasän inöbbudar; ad-äbas tän-ha tämayit, ad-äbas ässimjārän a-wa ila Mässināy,

³ ad-äbas tän-ha tārha wäla tähanint, ad-ijatnät tižmiten dāy-sän, ad-ömsäršärän, ikwalän ulhawän-näsän, öksönän a-wa öläyän,

⁴ ad-umasän imaxdarän d-imönhaj äzziwät öttököbru wa tän-äsidiäryälän, sömmidewän izöjraz n-iman-näsän uhön Mässināy,

⁵ ad-saknen äddinät älmät a-s öttafän äddin mäšan, hakd a-wen-dāy, unjayän s-a-wa ihakkän äddin äššahät-net. Salläd-ahi, äddinät-win-dāy, öjöp-tän.

⁶ Iyyäd dāy-sän, wär tän-išla ar tikawt jer-ihānan i-ad-söswödön s-tāzude n-ilös tiðeden wären öla tayötte s-wär-intem immun-näsnät, tönzay dāy tämudre-näsnät, wär t-illa erk derhan darät wär-öselnät,

⁷ ärhanät härkuk almud mäšan, indar-asnät fäw, ad-ölmödnät wäla ad-önnuflöynät dāy-musnät n-tidöt.

⁸ Emmök-wa-dāy s-ämyännan Yanis d-Yinbris tidöt i-ännäbi Mosa, ömmök-wen-dāy dāy a-s tattärän meddön-en-dāy asöbböggu n-tidöt. Meddön-en, tayötte-näsän, töfraz, wär-ibded immun-näsän föll-härät

⁹ mäšan, wär mad-ökkön ijöp ed ad-önhöyän äddinät iket-näsän öbbuddöl wa dāy-öðän, öškän s-ömmök wa s-önhöyän äddinät iket-näsän ibda išk wa ijä Yanis d-Yinbris.

Antum wa iwärän Timoti dāy-mäjräd n-Mässināy

¹⁰ Käyy, tärðaläd a-wa käy-össäxäräx, wär has-töšleyäd siha wäla siha, töttöläläd tämudre-nin, tössanäd härätän wi s-ännuyäx iji-näsän d-immun-in d-tazidert-in d-tärha-nin d-akuyöd dāy-tazidert,

¹¹ täjjöyhäd i-älxizabät d-terömmawen ti hi-ärmäsnen dāy-axröm wa n-Intyuš, d-wa n-Ikanyun, d-wa n-Listra. Tössanäd a-s hak iyyän dāy-idäggan-win-dāy, önhäyāx dāy-s-älxizabät mäšan, ikkäs-ahi-dd dāy-sän Emäli iket-dāy-näsän.

¹² Elmödnet äddinät wi ärhānen uðof n-äddin i-ad-sötbötän tassaxt-näsän d-Yisa Älmasex a-s ad-önhöyän älxizabät

¹³ mäšan, äddinät wi n-inälläbäsän n-inösbuha, ad-äsetän härkuk dāy-tälläbäst d-ahälak, saswadän, tinmöseswidän dāx öntāned jer-iman-näsän.

¹⁴ Käyy, agöz iman-näk, öken uðof n-a-wa täxred, töflösäd a-s ädduuttät ed tössanäd ere wa hak-t-issäxärän.

¹⁵ Elköttabän wi šäddijnen täxred härwa mäðriyäd, öntāned a äddöbätnen ad-käy-söwrön särho wa ihakkän ölyöllas s-immun s-YisaÄlmasex.

¹⁶ Elköttabän, iket-dāy-näsän, Mässināy a tän-dd-äzzäbben s-tärna n-Unfas-net i-ad-tän-ha tönfa, toläs, dāy-isälän n-teyäre d-asöbböggu d-asömmäqq d-asössiöxed i-ad-ölmödnän äddinät iqqud dat-Mässināy,

¹⁷ udabät u-Mässināy amišöl n-e d t-illäm emärked ijrazän i-Mässināy.

4

Iji n-isälän n-mäjräd n-Mässināy

¹ Ettäräx dāy-k dāy-idöm n-Mässināy d-idöm n-YisaÄlmasex-i s-önta a madän-išräx äddinät wi öddärnen hakd wi ämmutnen d-dāy-idöm n-ašäl wa n-uöel-net d-idöm n-Tömmönöya-net:

² xaṭṭab mäjräd n-Mässināy, äj a-wen s-älwäqq iket-net jer-töjrawäd sär-s wäla; sössiöxed, äxtöl, sömmötär äddinät. Södew a-wa säyred d-tazidert tömdat.

³ Wär t-ih' äššäk a-s ilkam äzzāman d-äbas ösmärän äddinät i-asjed i-tijöttewen n-teyäre ta n-tidöt tädduttet, änn-ak, ad-ilälän izöjraz n-iman-näsän, ökfön iman-näsän älxulam s-takarärän timözjujen-näsän, jannen-asän a hasän-ijrazän,

⁴ ad-öṭṭubun timözjujen-näsän, usafän tinfusen tidöt

⁵ māšan, kāyy, əkrəş əlxal dəx-härät iket-net, əşmār i-əlyzibāt, əj əmaşal wa n-amällänzal,[†] səllənžət əddinät, əj a-wa kāy-iwārən s-särho.

Ajilal n-mäjräd

⁶ Dəx-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, əssaşät n-tekle-nin, ohəz-dd, əlwəqq wa d-leş s-ad-əkfəş tāmudre-nin i-ad-tumas takute i-Mässinəş, iwwäd-dd.

⁷ Ənmənşəş dəx-amjār wa ufən dəx-imjārən, əssəmdəş teməşejt ta heş, eştəfəş immun;

⁸ əməra, iqqäl-ahi əlhäk n-tərənnawt ta jeş, əlhäk-en, a t-əmoosən, korona, a-wen, takənbut n-əlyəllas ta n-orəş hi-mad-əkf Eməli wa n-eməşşerrəş oşadən aşal wa n-tebädde, wäddeən dəş näkk şas a-s tät-mad-əkf, ad-tät-əkf i-e d t-illəm ere iknan tārha n-aşal-wen-dəş dd-e-infiləl Ÿisa.

⁹ Ass-ahi-dd şik

¹⁰ fäl-a-s Dimas, ijār-ah'-in fäl tārha n-wälät-əddunya, ikk' aşrəm wa n-Təslonika. Kribus ənta, ikkə teje ta n-Gəlasya, Titus ikkə ta n-Dəlmasya.

¹¹ Wār dd-əqqima şur-i a səl Luqa. Idaw-dd d-Marşəs afäl dd-gilləwäd fäl-a-s əmişyatārəş sār-s hullan i-ad-hi-ilal dəş-əmaşal wa heş.

¹² Əşmaşäləş Tuşik s-aşrəm wa n-İfəsus,

¹³ afäl dd-gilləwäd, əmmār-ahi-dd abärnuş wa oyyeş şur-Qarfəs dəş-aşrəm wa n-Tärwas, əmmār-ahi-dd dəş-əlkəttabən-in, hullan wi n-iləmawən.

¹⁴ Əlxadəş wa n-enhəd, wār hi-oyya härät, ijrəw-as Eməli əlhäk n-a-wa əmeşäl.

¹⁵ Hekəyy! Əj'-as ənniyät kāyy-dəş ed ikna eket hullan dəş-əkənnas n-a-wa nəsaşra.

¹⁶ Dəş-tebädde-nin ta təzzarät dat-əşşərəşə, wār t-illa fəw ere hi-idhalən, hələş iman-in, jārən-ah'-in əddinät iket-dəş-nəsən. İttarəş dəş-Mässinəş, ad-wār hasən-ittef a-wen.

¹⁷ Kud-dəş jārən-ah'-in əddinät, idhəl-ahi Eməli, ikf'-ahi əşşahät, əsdabät-ahi ad-əxtəbəş isəlan-net i-inəzzulam,[†] ikkəs-ahi-dd dəş-emm n-ahär.

¹⁸ İnta dəş a hi-e-əgəžən dəş-e d t-illəm əşşar, işləs-ahi i-ad-əjjəşəş Təmmənəya-net dəş-işənnawən, wār hi-əkränkarät eşş. Əqqamet-as əlxurmät härkuk. Amin!

Tihulawen

¹⁹ Təhuuləd-ah'-in Briska d-Akilas d-ehən wa n-Unizifur.

²⁰ İraštən, əqqim-in dəş-aşrəm wa n-Kurənta, oyyeş-in Trufim ərhiin dəş-aşrəm wa n-Milatı,

²¹ ass-ahi-dd şik. Əhuul-käy-in İbbulu d-Badi d-Linus d-Klodya d-ayətma-k dəş-əddin iket-dəş-nəsən.

²² Əqqima Eməli d-ənniyät-näk, ikf'-iwən ənnuymät-net. Amin!

[†] 4:5 4:5 – İsem n-əwadəm wa ikkələf Mässinəş dəş-əlkənəsät d-əlxutbät n-Ələnzil. – Afäl əjjətən a hasən-itawənnen: İməllänzalən. [†] 4:17 4:17 – Ÿur käl-Əlyähud, ere wārən əmoos əgg-Əlyähud s-aləşäl meş a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-nəsənät, ü n-inəzzulam. — Aşl-i-dəş, ənəzzalim, əkafar (ere wārən issen s-Mässinəş).

Täkarde ta iktäb Buləs i-Titus

Äşqješ

¹ A-wa näkk, Buləs wa n-akli n-Mässinäx, d-änammaşul n-ŶisaÄlmaseş. Mässinäx a hi-dd-ıyrän s-ıman-net i-ad-ölmödän wi äşnäfrän immun sär-s, ezzöyän tidöt-net, eţţöfän tämudre täddiinät,

² öjrən äţţäma n-tämudre ta täxlälät s-ıjjäş Mässinäx-i wärän irəzz däx-tənna-net ärkäwäl-net, härwa wär dd-täxlek äddunya.

³ Tosä-dd täqqän ta işsebädä i-a-wen ıas, äşmaşäl-ahi i-ad-äxtöbäx a-wa s-äru sär-s omär Mässinäx-i n-Ämaılas-nänäx däx-mäjräd-net.

⁴ A-ınen-däx a sär-i dd-oräwän, ad-hak-in-öktöbäx käyy Titus-i n-alyađ-in itbätän däx-immun wa nohär. Ähuuläx-käy-in, eţtaräx s-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Ŷisa Älmaseş-i n-Ämaılas-nänäx a käy-ıkfän ännuıxmät d-älxer.

A-wa där-äsmätär Buləs Titus

⁵ Äzzäman wa d-käy-in-oyyöx däx-äkall wa n-Kritus, äsmätäräx-käy d-ad-hin-sömdöwäd a-wa hin-äqqıimän däx-öşşäxölän n-älkänisät, sönnöfrənäd jer-imumönän däx-hak aıxrəm, inuşämän jänen önniyät i-älkänisät s-ömmök wa s-käy-omäräx s-a-wen.

⁶ Enney-ak, änuşäm, umaset ere wär-ıwer uđlem wäl' iyyän, ähaləs n-ıyyät tamäđt, umasnet aratän-net imumönän wären ämoos inöbbudar.

⁷ Änuşäm ijan önniyät i-älkänisät, wär-ufa ad-t-iwar uđlem ed önta a işşäıläf Mässinäx tamötte-net. Wär-itumaset anäkfor, emökkenzär, emäsäw n-asmöd, emökkennös, wär-isädärhanet terşe n-ehäre s-taxärbönit,

⁸ umaset ere ih' amäjaru, işemmidöwet amişöl n-a-wa oläxän, umaset emäsşarho, ere oıxadän, itţefet tämudre şäddijät, ännähäđet däx-ıman-net.

⁹ İntömet hullan däx-uđöf n-mäjräd n-Mässinäx-i wär-ih' äşşäk s-ömmök wa s-ätwäsäyra aşäl äzzarän i-ad-udabät önta-däx aşömmötär n-äddinät däx-isälän n-tıjöttewen ti n-teıyre ta n-tidöt tädduttet, işöbbugget inämäşrayän.

İmäsäıyran n-bahu

¹⁰ İnämäşrayän ya, hekäyy! İllan-t s-öjut jer-älmässexitän wi n-käl-Älyähud, wär səjödän i-a-wa hasän-itawännən, äşijätän mäjräd wärän infa härät d-tıkärras n-äddinät.

¹¹ Şöşuđöf-tän imawän-näsän fäl-a-s, şinmösşreyän tilusay n-tımözzaıx n-ihänan ömdanen, saıxren a wärän il' ömmök i-ad-äbbäıxärän s-taxärbönit.

¹² Töglä tanfust däx-isälän-näsän har innä fäw iyyän däx-wi jän ännäbitän-näsän:

«Onin käl-Kritus-i wären oşel ar däx-bahu,

ıket n-ıwäışsan,

wär köttöwäm ar a jäm däx tisatten-näwän

uhön-däx wär käla täıxnäm.»

¹³ İjmađ-t äşşäk a-s a-wa fälla-sän ätwännän, tidöt. Däx-tössöba n-a-wen-däx a fäl ärheıx fälla-k a-s i däx-sän tönhäyäd ifray, äıxtöl-t i-ad-itböt immun-net.

¹⁴ Wär läkkämnet i-tinfusen n-käl-Älyähud ti n-ıbda wäla alkum i-älıxadatän n-äddinät wi önkärnen tidöt, äşsofän bahu tidöt.

¹⁵ Äwadəm wa s-şäddij ulh-net, şäddij-as daıx härät ıket-net; mäşan äddinät wi n-inämäşrayän s-ämmiđäsän ulhawän-näsän, wär t-ılla a data-sän şäddiıjän ed önniyät-näsän hakd-däx ammas n-ulhawän-näsän, ämmiđäs.

¹⁶ Jannen s-imawän-näsän, ezzayän Mässinäx a-s ija a-wen, tiköddulän-t s-ımoıjjan-näsän, äşikarakädän, imöffellögän n-imänkarän wär t-ılla fäw a olaıxän s-äddoben amişöl-net.

2

Tämudre ta tänihäjjät d-tuksöda n-Mässinäx

¹ Däx-a-wa käy-dd-ıqqälän käyy Titus, wär säıyra äddinät ar tidöt n-tıjöttewen n-teıyre ta n-tidöt tädduttet.

² Änn i-ımıyarän, ad-ännähäđän däx-ıman-näsän, nöhöjjonet d-semıyar, jarrähän, şäddij immun-näsän, ärhan äddinät, eşbarän.

³ Änn i-timçyaren, ad-əjonät šund a-wen-däx, wär tänät-itäjjäšet ännämima, wär säsakaynet däx-tesäse n-asməd, umasnet tinəsdebbären n-a-wa oläxän;

⁴ səmmətärnet tiðeðen ti mäðroynen s-iket ädobännät d-tärha n-meddøn-näsnät d-aratän-näsnät,

⁵ səlmədnet-tänät tayimit teştarät däx-ihänan-näsnät, d-iba n-tikra i-meddøn-näsnät, d-uðeð n-ihänan-näsnät s-särho, d-milçaw d-asrəs n-iman dat-meddøn-näsnät i-udaç ad-ijrəw äwadəm äsaru, s-oçäm mäjräd n-Mässinäç däx-isälan n-adubən.

⁶ Änn šund a-wen-däx i-imawaðän, səmmətär-tän d-ad-tän-iwar särho däx-härät iket-net.

⁷ Käyy daç-i n-ämizär-näsän, umas-asän däx-a-wa täjjäd ere hasän-təha tətəlal, sayrä äddinät tiçəttewen ti n-teçäre ta n-tidət tädduttet s-ullh šäddijän, nəhəjj d-semçar,

⁸ tadj mäjräd oçadän wär ha tamçənnant i-ad-əkrukəðän imiksänän, iba-hasän taşlət s-hanäç-oçämän.

⁹ Eklan, änn'-asän: sajadät härkuk i-mössaw-wän, tadjät-asän a-wa fälla-wän ärhän, wär hasän-täsmäşäkkem mäjräd,

¹⁰ wär däx-sän tikərät härät, əfləsnet-käwän härkuk i-ad-səmçärän äddinät a-wa innä Mässinäç-i n-Ämaçlas-nänäç.

Tädarfit ta dd-äsnäfaläl Mässinäç

¹¹ Ännuçmät wa içälläsän, äsnäfaläl-t-dd Mässinäç i-e d t-illäm ägg-adəm.

¹² Ännuçmät-net en-däç a hanäç-isälmadän a-s, iwar-anäç ad-nəbðəw d-iba n-äddin d-azzal çarät wälät äddunya, nətçəfet däç-äddunya-ta-däç, tämudre täddiinät, toçadät däç-särho.

¹³ A-wen-däç a hanäç-iwarän iket-di dd-itis älçer wa mäçqärän s-nəçär ätçäma-net, a t-ämoosän: uçəl n-ÿisaÄlmasex-i n-Mässinäç wa mäçqärän ilän älçurmät, ənta a-s Ämaçlas-nänäç.

¹⁴ Ənta-en-däç a ikfän iman-net, inçäl ašni-net, ämmut däç-idäggan-nänäç i-ad-hanäç-dd-ikkəs däç-e d t-illäm iba n-içqud, iššəşdäj-anäç, ij'-anäç tamətte-net tədgazät hak ašäl däç-iji n-imärkedän.

¹⁵ Isälan-wi-däç, səmmətär sär-sän äddinät, säçər-asän-tän, täçtələd-tän sär-sän s-əmmək wa s-t-e-äj ere äzzarän i-äddinät, wär käy-iläkkähət äwadəm.

3

Asjed i-käl-əlxəkum

¹ Səktəw-dd imumənän a-s iwar-tän ad-sajadän i-imizärän n-äkall d-käl-əlxəkum-net, maşälnet a-wa fälla-sän ätiwärhän, əjonet hak ašäl fäl amişəl n-a-wa oläxän.

² Wär tiçəmmet äwadəm wäl' iyyän, wär kännäsnet, umasnet dägg-älçafyät s-əzedän ulhawän-näsän i-äddinät iket-näsän.

³ Wär hin-təttəwäm a-s ibda, näkkäneç-däç käla nämoos älzühal s-wär t-illa a ässimçärän, nänimäşräy i-Mässinäç, noška, wär t-illa erk derhan d-Iblis s-wädden ännihäç däç-näç, wär hanäç-işla ar tälläbäst jer-iman-nänäç d-derhan n-a ila äwadəm wär nəla.

⁴ Mäšan, ašäl wa dd-äsnäfaläl Mässinäç-i n-Ämaçlas-nänäç miçyaw-net d-tärha-net i-dägg-adəm, içläs-anäç däç-äşşarän-win-däç.

⁵ Içläs-anäç, wädden a-s innin ill'-e a oçadän nämesäl, änn-ak, içläs-anäç däç-təssəba n-təmyäre n-təhanint-net, iššəşdäj-anäç s-tärna n-Unfas Šäddijän i-ad-numas äddinät änyaynen; ikf'-anäç tämudre täynayät.

⁶ Mässinäç a fälla-näç-dd-äzzäbben Unfas Šäddijän s-tänoflayt däç-idəm n-Ämaçlas-nänäç, ÿisaÄlmasex.

⁷ A-wen, ij'-e däç-ännuçmät-net i-ad-numas s-tärna-net äddinät data-s lanen idəm, numas iməkkusa-net wi äşjar däç-äçtarexän d-härät n-iməjridän wären əzley d-taxxalen, wär täşjätäd mäjräd d-amsiwi-net wärän oher härät däç-isälan n-alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa a-s infa a-wen-däç, əşləy-as, mälayaçna ças.

⁸ A-wa mäjräd änihäjjän, ärheey daç ad-t-sənnilosäd hullan i-äddinät i-ad-sär-s əssanän, ədgəzän wi n-imumənän däç-iji n-imärkedän, ənta-den-däç a-wa ähusken infän dägg-adəm iket-näsän s-härät.

⁹ Hekäyy! Wär tänmäntäşäd mäjräd d-äwadəm wäl' iyyän ed wär t-illa a infa a-wen. Äyy fälla-k abərəj däç-äçtarexän d-härät n-iməjridän wären əzley d-taxxalen, wär täşjätäd mäjräd d-amsiwi-net wärän oher härät däç-isälan n-alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa a-s infa a-wen-däç, əşləy-as, mälayaçna ças.

¹⁰ E-d tənçayäd ere änimäşräyän, itattärän bäçðo-bäçðo jer-äddinät, äj'-as açätal wa äzzarän, təçəd-as daç wa s-əssin. Afäl unçay s-asjed-hak, səssiçəjt- iman-näk

¹¹ ed tæssanäd a-s äwadøm šund-wen, äbas tøha tuksøða n-Mässinäx ulh-net, immëntäl i-iman-net, oräw-dd sär-sän ølhøllak.

Ajilal n-mäjräd

¹² Afäl sär-k-in äšmašäläx Artimas mex Tušik, wär täjj a fäl wär hi-dd-tosed, äqqaläx-ak däx-axrøm wa n-Nikabolis ed dihen-däx ad-kittøwäx ad-sæssikøyäx tajrøst.

¹³ Ædhøl Zenas wa n-änabdid ønta d-Äbbäloš, udaç faw ad-ømyutärän s-härät däx-asikøl-näsän.

¹⁴ Wär-änhäjja ad-ämoosän imumønän, äddinät s-äçqurän ifassän-näsän, ølmødnet iji n-a-wa oläxän i-ad-ijjøš ärramät tämudre-näsän dat-Mässinäx.

¹⁵ Ähuulän-käy-in äddinät wi çur-i t-øllänen iket-däx-näsän, tähuuläd-in daç imärhan-nänäx wi där-nohär äddin iket-näsän.

Issensa Mässinäx fälla-wän ännuømät iket-däx-näwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Buləs i-Fälyamon

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ihän takärmüt däx-təssəba n-ŶisaÄlmasex d-əŋŋa Timoti i-Fälyamon wa n-eməššerək-nänäx nəkna tärha.

² Nəktab-ak-in käyy d-älkānisät ta täžžammaxät däx-ehän-näk, nəhuul-in Afya ta n-wälätma-näx däx-äddin d-Aršib wa n-amidi-nänäx däx-amjar wa nəha.

³ Ähuuläx-käwän-in iket-näwän, əttaräx dağ s-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli ŶisaÄlmasex a käwän-ikfän ännuخمät d-älxer.

Tämäyit n-Buləs däx-isälan n-Fälyamon

⁴ E-d däläx Mässinäx-däx, ad-käy-dd-əktoğ, ad-has-tumayäx däx-təssəba-näk.

⁵ Ejjäšän-ahi isälan n-tärha ta jed i-iməššeddəjan iket-däx-näsän d-immun-näk s-ŶisaÄlmasex.

⁶ Tattäräx s-Mässinäx ad-umas immun wa hanäx-əssiirtäyän näkk d-käyy a ih' älfäyda, ihakkän musnät n-a-wa s-näddoobät ad-t-näxdəm i-Älmasex.

⁷ Əknəeğ tedäwit, əŋŋa-ğ däx-äddin, olwan iman-in däx-təssəba n-tärha ta käy-hät s-ənta a-s təssəmədäd ulhawän n-iməššeddəjan.

A-wa irha Buləs däx-Fälyamon

⁸ Ämära, kud-däx däx-təssəba n-a-wa hanäx-osaxän, əjrawäx turhajät çur-Älmasex n-ad-fälla-k əfrädäq a-wa mad-təjəd,

⁹ ässoofäx ad-çur-k əttaräx idəm däx-təssəba n-tärha ta n-jere-näx, näkk Buləs-i n-amçar s-ašäl-i-däx, heğ takärmüt däx-təssəba n-Ŷisa Älmasex.

¹⁰ Äsimätäräx-käy d-alyaq, Unažəm† wa dd-äwwäyäx s-immun s-ŶisaÄlmasex däx-takärmüt-ta-däx heğ.

¹¹ Tidət, ibda, wär hak-t-ihä härät mäšan ašäl-i-däx, ih'-ahi-t härät näkk hakd käyy.

¹² Näkk a sār-k-t-in-ässiglän, wär t-əzleyäx d-iman-in,

¹³ äsdärhänäx ad-çur-i äçqayəm i-ad-hi-idhəl däx-edägg-näk näkk-i ihän takärmüt däx-təssəba n-Älənzil,

¹⁴ mäšan, wär-ärheğ ad-äjjäx a-s wär tärqed, wär-ärheğ ad-umas älxer-näk a käy-ähhuuššälän, ässoofäx, ad-dd-ifäl ulh-näk.

¹⁵ Iha miši s-ajmuđ wa käy-dd-ija har ija härät n-äzzäman, i n-atwitas n-ad-käy-in iqqəl härkuk,

¹⁶ wadden šund akli, imäl jənnəj-a-wen, ämoos ämära, əŋŋa-näx nəkna tärha däx-äddin. Tidət-däx a-s jeeç-as tärha təmdat mäšan, käyy a iwar ad-has-təjəd tärha toojärät ta has-jex ed ämära-däx, ämoos akli-näk, ämoos dağ älməssexi.

¹⁷ Ŷas kunta təttafäd-ahi däx-edägg n-əŋŋa-k däx-äddin har əjud-i, səbbärək-t s-əmmək wa s-hi mad-səbbärəkäd.

¹⁸ Kunta ill'-e-t a hak-içšad, wäla ill'-e a t-tärwasäd, näkk a t-iđmanän.

¹⁹ Zəjjəzz hullan edägg-wa-däx däx-täkarde-ta-däx, näkk iman-in Buləs a t-iktäbän s-äfuss-in. Ədmanäx-ak dağ a-s näkk a hak-madän-izəl fälla-s, wär-ämçatäräx dağ s-ad-käy-dd-səktoğ a-s käyy iman-näk, leeç-käy, iwar-käy älxəçç-in ed näkk-i-däx a ija Mässinäx əssəbab wa käy-dd-äwwäyän s-təməzzuyt n-ŶisaÄlmasex.

²⁰ Ŷas, əŋŋa-ç, əttaräx däx-k ad-hi-təjəd idəm däx-təssəba n-Emäli. Afäl-hi jed a-wen ad-səsmədäd ulh-in däx-təssəba n-Älmasex.

²¹ Əflasäx a-s ad-hi-səjədəd, a-wen-däx a fäl hak-in-əktäbäx, əkkasäx dağ äššäk a-s ad-hi-təjəd a ojarän a-wa däx-k tattäräx.

²² Dərət-a-wen, səmmujnət-ah'-in edägg däx-əzzubbeğ afäl käwän-in-oseğ ed jaräx ättäma n-ad-hin-ətwəyyäğ däx-təssəba n-tittar-näwän.

Tihulawen

²³ Ähuul-käy-in Ibbafraş wa n-amidi-nin dār-oharäx takärmüt däx-təssəba n-ŶisaÄlmasex.

²⁴ Ähuulän-käy-in dağ imidiwän-in Marçəs d-Aristaräç d-Dimas d-Luqa.

† 1:10 1:10 Unažəm däx-Tälyunanit, älmäçna-net: Wär infa härät.

²⁵ Ähuuläx-käwän-in, ətтарăx dăx-Emăli ŸisaĂlmasex ad-ăj ännuħmăt-net dăx-ənniyăt-năwăn. Amin!

Täkarde ta n-Yäbranitän

Yisa a ija Mässinäx enommejräd-net

¹ Mässinäx ibda, wär t-illa äzzäman d-älmäxna s-wädden imməjräd däx-s i-imärawän-nänäx s-imawän n-ännäbitän

² mäšan, däx-äzzämanän-wi-däx n-ajilal n-äddunya, Rure-s a-s imməjräd. Rure-s en-däx a ija amäkkasu n-härät iket-net, s-tärna-net ənta-en-däx a-s dd-ixlāk äddunya.

³ Ənta a-s ännur n-älxurmät n-Mässinäx, äniḡäqqa d-Mässinäx däx-härät iket-net. Tärna n-mäjräd-net a-s itḡaf, ihal a-wa ihän äddunya iket-net. Ənta a ijräwän i-dägg-adəm əmmək s-šäddijän däx-tulušawen n-abäkkad, təzzar ikk' išənnawän, äqḡima dihen daw-aḡil n-Mässinäx-i n-ämänokal ilän tärna iket-net.

Yisa, ojar änjälösän

⁴ Rure-s n-Mässinäx, ojar änjälösän; təmḡäre n-tifut-i tän-ija a fäl ijräw isəm ojarän wa-näsän.

⁵ Əndek ḡas däx-änjälösän-i s-käla has-ätwännä?

«Käyy a-s Rure-ḡ,
ḡur-ašäl-i-däx, näkk a-s Abba-näk.» Wär t-illa!
Əndek daḡ-i s-käla has-ätwännä?

«Ad-hak-umasäy Abba,
tumasäd Rure-ḡ.» Wär t-illa!

⁶ Mäšan, Rure-s n-Mässinäx-i n-teḡäḡäde, ašäl wa t-dd-ašmašäl s-äddunya, innä:

«Ärkäḡnet data-s änjälösän n-Mässinäx iket-däx-näsän.»

⁷ Ämära, däx a-wa dd-iqḡälän änjälösän, ənta da a-wa fälla-sän innä Mässinäx:

«Änjälösän, inəmmušal-in, eklan-nin;
jan armuḡ wa ja täšikwält,
olähän d-efew ähijäljälän.»

⁸ Mäšan, Rure-s n-Mässinäx ənta, inn'-as:

«Käyy a-s Mässinäx,
təmmənukəla-näk, täḡlal;
wi hänen Təmmənəya-näk,
täxkamäd fälla-sän s-iqḡud;

⁹ ijraḡ-ak a-wa oḡädän,
wär səggəḡäd däx-a-wa läbasän.
A-wen-däx a fäl käy-äsnäḡrən Mässinäx-i n-Mässi-k,
ikn'-ik asəddəwi,
äsoḡ käyy imidiwän-näk.»

¹⁰ Oläs daḡ innä Mässinäx däx-isälän n-Rure-s:

«Eḡäli, s-aläšäl dat-härät iket-net,
käyy ad-dd-ibnän äkall,
ifassän-näk a-s dd-täxlākäd išənnawän.

¹¹ Išənnawän d-äkall,
ilkam ad-tän-iba,
iyyən-käy-dd hed edägg-näk;
ilkam ad-əjən amənd wa n-ebärḡäy
¹² taḡhəd-tän-in šund abärnuš,
səmməkəläd-tän-dd šund temäslit
isamäskal äwadəm,
mäšan, käyy, wär təmiskiläd,
hed edägg-näk,
täḡlal taḡrəst-näk.»

¹³ Əndek ḡas däx-änjälös-i s-käla has-innä Mässinäx a olähän d-a-wa innä i-Rure-s a-s has-innä:

«Əyyäw, ḡayəm daw-aḡil-in
hundäḡ har käy-äkfäḡ tärna fäll-išənja-näk,
äjäḡ-tän isəkkukal dawa-k.»

¹⁴ Ak, änjälösän-i-däx fäw ma äqḡälän? Äjän wädden unḡasän ija Mässinäx inəmmušal has-äxdammen išamašal i-ad-aḡäḡän tinahəyen i-äddinät wi s-irha Mässinäx ad-tän-iḡləs däx-ibäkkadän-näsän?

2

Təmçäre d-tihusay n-əlxəllas wa ikfä Mässināx dagg-adəm

¹ A-wen-däx a fäl əlxəllas wa hanāx-ikfa Mässināx, nəjləyet dāx-s i-ad-wār hanāx-itəzewit emənän wa n-tanməşrayt sār-nāx dd-e-arəwän əlhəllak.

² Däx-əzzāman hin-okayän, məjräd wa jän ənjələsän i-imärəwän-nänāx, itbät, wi dāx-sän ənməşräynen, hək wi unjäynen s-asjed i-mäjräd-wen-däx, ənmänhäyän d-iman-näsän s-a-wa dār-ogdäh a-wa əşşädän.

³ Əlxəllas wa hanāx-ikfa Mässināx, Emäli iman-net a sār-nāx dd-əzzarän, ij'-anāx isälan n-təmçäre-net. Dəra-s, əsdätten-anāx-t inəmmuşal wi əjjihänen i-a-wa innä. Ak əlxəllas ogdähän d-a-wen-däx, əfäl has-in-näşbäşşäd, ma t-illan dāx hanāx-e-işləsän dāx-əşşar wa ilkämän?

⁴ Əddinät wi hanāx-əjjihänen s-əlxəllas-wen-däx, əsdättät Mässināx a-wa ənnän s-ijitän n-Mässināx d-ənnuşän n-härätän əssuksədnen wi əməşälän, ij'-asän dāx Unfas Şəddijän isuf wi itäj i-əddinät dāx-erhet-net.

⁵ Ənhəywät! Əddunya ta dd-malät s-hawän-nəha isälan-net, dāgg-adəm a dāx-s-e-izərarän wädden ənjələsän.

⁶ Isälan n-a-wen-däx a dāx-innä əlkəttab n-Mässināx dāx-edāgg iyyän:

«Mässināx! Ak əgg-adəm-i-däx, ma əmoos, kittəwäd-t-dd?

Ak ma iqqal rure-s n-Adəm, danäd-t?

⁷ Tidət-däx a-s jed-t daw-ənjələsän

i-härät n-əzzāman dəruusän,

təkfed-t əlxurmät d-semçar,

⁸ jed-t jənnəj-härät iket-net.»

Däx-tärna ta ikfa Mässināx i-əgg-adəm fäll-härät iket-net, wär t-illa a hin-oyya s-wädden ij'-e jənnəj-s məşän, hək a-wen-däx, nəhannäy a-s əməra-däx, wädden härät iket-net a fäll-ila tärna, härät ilkamän a-wen.

⁹ Yisa, əməra-däx, ij'-e Mässināx i-härät n-əzzāman dəruusän daw-ənjələsän i-ad-əmmät dāx-ənnuşmät n-Mässināx dāx-təssəba n-ibəkkaqän n-əddinät iket-däx-näsän. A-wen-däx a fäl əşäl-i-däx, ij'-as Mässināx əlxurmät d-semçar əlhək.

¹⁰ Wär t-illa a t-illan s-wädden Mässināx a t-iştafän s-emel. Ənta a irhän ad-inhəy Yisa tərsəmmawen, imdəw-dd sār-s semçar iket-net, umasän əddinät əjjootnen aratän n-Mässināx, əjrəwän əlxurmät ed təxläs-tän tärna n-Yisa-i

¹¹ işşəşdəjän dāgg-adəm dāx-ibəkkaqän-näsän, ohär dār-sän Abba. A-wen-däx a fäl wär tən-əssajär iman-net, iglä har tən-işarr s-isəm: «Ayətma-ç.»

¹² Təssəba n-a-wen-däx a fäl innä Yisa i-Mässināx, iktab a-wen dāx-əlkəttab, innä:

«Mässināx! Ad-əjāx isälan-näk i-ayətma-ç,

Amələx-käy dāx-ammās n-idāggan wi dāx-tazəmmaxän.»

¹³ Olās dāx innä:

«Əsifälləx fäll-Mässināx»,

təzzar əssewäd fäll-a-wen:

«Mässināx, tamətte ta hi-təkfed,

näkk d-ənta da, nəžžimməx data-k.»

¹⁴ Yisa, əlxəllas n-dāgg-adəm a-s dd-osa, a-wen-däx a fäl ənta-däx, əmoos-dd əgg-adəm. Osä-dd, əmmut; tamättant-net-en-däx a t-təkfat əşäl fäll-Iblis-i ənnihəqän dāx-tamättant,

¹⁵ ikkäs-dd əddinät iket-näsän dāx-əkkəlu wa dāx-tän-ja tuksəda n-tamättant.

¹⁶ Yisa, wädden ənjələsän a-s dd-osa i-ad-hasän-ahəy tinahəyən, ihəyawän n-ənnəbi İbrahim a-s dd-osa.

¹⁷ A-wen-däx a fäl əmoos-as təhaşşilt, ad-dd-umas ere olähän d-ayətma-s dāx-härät iket-net, umas U-tikutawen wa məqqārän s-ha təhanint ulh-net, əməşäl a-wa fälla-s irha Mässināx i-ad-əjrəwän çur-Mässināx tenəşşe n-ibəkkaqän-näsän.

¹⁸ Yisa, ittär İblis a-wa dāx he-əj ižžurrəb-t, idgəz-t hullan məşän, indär-as ad t-isidəw. A-wen-däx a-s əşäl-i-däx, əddoobät ad-ahəy tinahəyən i-wi itizərrub İblis.

3

Yisa, ojar ənnəbi Mosa

¹ Təssəba n-a-wen-däx a fäl, ayətma-ç, kəwənədi dd-içrə Mässināx s-iman-net, ij'-iwän iməşeddəjan, zəjjəzzät təmudre ta iştāf Yisa, çaymät t-dd-kittəwäm, ənta-i n-ənnəmaşul d-U-tikutawen məqqārän hanāx-itajän isälan n-tijəttewen ti fäll-igla immun-nänəx.

² Äsnäfrän-t Mässinäḡ, iḡdäl dāḡ-älxidmät wa t-issäḡlāf s-əmmək wa s-ibda, iḡdal ännäbi Mosa dāḡ-ehän-net.

³ Māšan, semḡar wa dār-äniihäjja Ḳisa, ojärnät tisenen-net wa n-Mosa s-a äjjeen ed ere wa idäyän ehän, ojärnät tisenen-net ehän wa idäy.

⁴ A-wen älmäḡna-net a-s, ehän, a ämoos-dāḡ, ägg-adəm n-älbänna ḡas a t-idäyän māšan, Mässinäḡ ənta, wär t-illa a t-illan s-wädden ənta a t-idäyän.

⁵ Ännäbi Mosa, akli n-Mässinäḡ, ənta a äsnäfrän i-ad-izar i-tamətte dāḡ-älxidmät wa ija dāḡ-ehän n-Mässinäḡ; a innä Mässinäḡ-dāḡ, ənta a iwar ad-t-in-isəssiwäd tamətte.

⁶ Māšan Älmasex ənta, äzzār-t Mässinäḡ dāḡ-ehän-net, ij'-e jənnəj-härät iket-net ed ənta a-s Rure-s. Ašäl-i-dāḡ, näkkäneḡ a-s ehän n-Mässinäḡ-wen-dāḡ a nəkkäs wär nəja äššäk dāḡ-immun-nänäḡ, äsihäläyläy-anäḡ ättäma wa hanäḡ-äsjär.

⁷ Isälän n-a-wen-dāḡ a dāḡ-imməjräd Unfas Šaddijän a-s innä:

«Ašäl-i-dāḡ, afäl təsläm i-mäjräd dd-ifalän Mässinäḡ,

⁸ wär has-täsḡäräm ulhawän-nāwän

šund a-wa jän imārawän-nāwän-i

hi-jänen tömmaḡ n-tihäyyen dāḡ-tanəzruft.

⁹ Äzzāman-en orāmān-ahi imārawän-nāwän,

kud-dāḡ wär t-illa iji n-Mässinäḡ

s-wädden jey-t data-sän har əkkožät timərwən n-awätay.

¹⁰ Ijjäš-ahi fälla-sän aḡkär, ənnex-asän:

«Fraḡän ulhawän-nāwän hahi,

tabarät ta s-äḡeläḡ, ad-tät-tärməsäm, tunjäyäm sär-s.»

¹¹ A-wen-dāḡ a fäl, a-wa dāḡ hi-ija aḡkär-näsän,

hädäḡ-asän kud ilkam

ad-əjjašän äkall wa dāḡ-hasän-kittəwäḡ i-täsonfat.»

Ejläyät dāḡ-immun-nāwän

¹² Ayətma-ḡ, äjät ənniyät i-iman-nāwän; wär-itätäjrəwet wäl' iyyän dāḡ-wän s-läbas wälä-i s-äqqu ulh-net, igdal-as a-wen-dāḡ asjed i-tənna n-Mässinäḡ-i iddärän.

¹³ Mässinäḡ a innä: «Ašäl-i-dāḡ», a-wen-dāḡ a fäl hak iyyän dāḡ-wän, äqqaymet hak ašäl isamatär amidi-net i-ad-wär-äḡḡär wäl' iyyän dāḡ-wän ulh-net, itidəw dāḡ-abäkkəḡ.

¹⁴ Ädduuttät ämära a-s nämeedāw d-Älmasex a nəkkäs nəjlay dāḡ-alkum-has s-əmmək wa s-sär-s nomän ašäl äzzarän.

¹⁵ Inn'-anäḡ əlkəttab n-Mässinäḡ:

« «Ašäl-i-dāḡ»,

afäl təsläm i-mäjräd dd-ifalän Mässinäḡ,

wär has-täsḡäräm ulhawän-nāwän

šund a-wa jän imārawän-nāwän ibda

a-s has-änmäšräyän.»

¹⁶ Ämära, ma ämoosän äddinät-win-dāḡ əslänen i-mäjräd n-Emäli māšan änmäšräyän-as? Wär t-illa a ämoosän ar tamətte-tədi-dāḡ dd-izzəzjār ännäbi Mosa äkall wa n-Miḡra.

¹⁷ Mi fäll t-ijjäs aḡkär har ijä əkkožät timərwən n-awätay? Äddinät wi di-dāḡ ofänen abäkkəḡ s-ašäl-i-dāḡ, äba-tän, ənsänät tifəkwen-näsän dāḡ-tanəzruft.

¹⁸ Mi s-iha Mässinäḡ ti-net a-s ihäd innä: «Wär-ilkem ad-əjjašän äkall wa dāḡ-hasän-kittəwäḡ i-täsonfat?» Äddinät-wi-dāḡ fälla-s äffulägnen, a-s iha ti-näsän.

¹⁹ A-wa isalmad-anäḡ a-s äddinät-en, təḡart n-ulhawän-näsän a hasän-igdalän ad-əjjəšän äkall wa n-täsonfat.

4

Täsonfat ta ihakk Mässinäḡ

¹ Mässinäḡ iman-net a hanäḡ-ijjäsän ärkäwäl n-a-s ilkam ad-ḡur-s nəjrew täsonfat, adiš näjet ənniyät i-iman-nänäḡ; wär käwän-itäjjäšet wäl' iyyän inkazän i-iman-net uješ n-äkall-wen-dāḡ n-täsonfat.

² Älənzil-wa-dāḡ s-nəsla a-s əslän imārawän-nänäḡ māšan, wär tän-infa s-härät, äsjädän-asän māšan wär sär-s omenän i-ad-tän-infəw s-härät.

³ Nəzlay dār-sän näkkäneḡ-i omännen s-Ḳisa ed nəjjäs täsonfat ta hanäḡ-ikittəw Mässinäḡ a-s innä i-imārawän-nänäḡ ibda: «Ijjäs-ahi fälla-sän aḡkär, hädäḡ-asän a-s wär-ilkem ad-əjjašän äkall wa dāḡ-hasän-kittəwäḡ i-täsonfat.» Wen-mäjräd, a-s t-ija Mässinäḡ, ixlak-dd a-wa t-illän iket-net.

⁴ Ill'-e edägg dāḡ-əlkəttab n-Mässinäḡ innän fäll-ašäl-wen-dāḡ n-əssa:

«Ašäl wa s-əssa,

äsunfa Mässiñäx däx-a-wa t-išlän iket-net.»

⁵ Ätwännä daḡ a-s:

«Äkall wa s-hasän-öjjäšäx ärkäwäl-net,
wär däx-sän ilkem ad-t-öjjašan i-täsonfat.»

⁶ Äddinät wi äzzarnen s-mäsällät n-Älönzil, wär öjješän täsonfat-net ed unjäyän s-asjød-has. Mäšan, wär hin-ikkəs a-wen a-s ullan-t iyyäd he-ijješnen täsonfat-ten-däx.

⁷ A-wen-däx a fäl issəbdäd Mässiñäx ašäl iyyän daḡ s-ijä isəm: «Ašäl-i-däx.» Okäy äzzäman-wen-däx s-a äjjeen, oläs daḡ mäjräd-wen-däx atwənn s-emm n-ännäbi Dawəd, ätwänn'-anäx, innä Mässiñäx:

«Afäl təsläm i-mäjräd dd-ifalän Mässiñäx ašäl-i-däx,
wär has-täşyäräm ulhawän-näwän.»

⁸ Äkall wa s-ijjäš Mässiñäx ärkäwäl-net i-käl-ibda, ənnar ijraw Yešwa i-taməttenet uješ-net i-ad-däx-s sunf, wär-itəmḡutor Mässiñäx s-ad-äj isälän n-ašäl n-täsonfat ilkamän.

⁹ Täsonfat šund-ten-däx a təlkamät däx-tamətte ta n-Mässiñäx.

¹⁰ Äwadəm wa ijjäšan täsonfat ta dd-ijä Mässiñäx, ad-ijrəw täsonfat däx-a-wa t-išlän iket-net šund əmmək wa s-äsunfa Mässiñäx däx-a-wa t-išlän ənta iman-net.

¹¹ A-wen-däx a fäl, rurədät-anäx uješ n-täsonfat-ten-däx, wär hanäx-itäjjäšet äwadəm wäl' iyyän hin-oḡan fäl-a-s innin unjäy s-asjød i-a-wa innä Mässiñäx šund a-wa jän imärəwän-nänäx ibda.

¹² Mäjräd n-Mässiñäx, ihakk tämudre, ila tärna, ojar tākoba n-əssin imawän əmsädnen amsud, ibiḡḡəw iman d-unfas, itakk jer-izəmmuz d-axäräbba; wär t-illa derhan wäla anəzjum ihan ägg-adəm s-wädden ihannäy-t, issan sär-s.

¹³ Wär t-illa fäw a ihan äddunya idrajän i-Mässiñäx. Wär t-illa a dd-ixlakän s-wädden izzaf data-s, ənta-en-däx daḡ a-s ilkam a data-s dd-nəbdəd iket-däx-nänäx, iffukkär-dd a-wa nämešäl iket-net.

Yisa a-s U-tikutawen wa mäqqärän

¹⁴ Šamad, wär t-ih' äššäk a-s nəla U-tikutawen ijan təmḡäre-ten-däx, iräs isənnawän, ikkə wa däx-sän-in-illan, ämoos-anäx änadbid ḡur-Mässiñäx, a-wen a t-ämoosän Yisa-i n-Rure-s n-Mässiñäx, adiš, näknet uḡəf n-tijəttewen n-immun-nänäx.

¹⁵ U-tikutawen wa mäqqärän nəla, wädden-i s-wär ha tähanint ulh-net wäla-i wärän äddobät ad-hanäx-idhəl däx-iba n-äššahät-nänäx. Äzzurräb-t Iblis s-əmmək wa s-hanäx-itizärrub däx-härät iket-net mäšan, wär t-illa abäkkəḡ ämešäl.

¹⁶ Wär hanäx-isärməḡet härät, nahəzet-in tasəḡḡaymut n-Mässiñäx ta n-ännuḡmät s-ənniyät ozjan i-ad-hanäx-aḡən tähanint, äkf'-anäx ännuḡmät, ilal-anäx älwäḡḡ wa d-nämḡatär s-tidət-däx s-a-wen.

5

¹ U-tikutawen wa mäqqärän, jer-tamətte ta n-käl-Işrayil a däx-dd-itanafran, isäxdəmt Mässiñäx, umas änadbid n-dägg-adəm jere-sän d-Mässiñäx. A-wa ihakk ägg-adəm i-Mässiñäx, həkḡ tikutawen ti itäjj i-Mässiñäx, u-tikutawen a iwar ad-ikət a-wen i-Mässiñäx i-tenäšše n-ibäkkəḡän.

² U-tikutawen wa mäqqärän, äddobät ad-aḡən tähanint i-wi əzhälnen i-a-wa innä älämär d-wi has-tinməşriynen ed ənta iman-net ägg-adəm šund əntäneḡ.

³ A-wen-däx a fäl t-iwar ənta iman-net ad-ikkəs takute fäll-iman-net i-ibäkkəḡän s-tizarät s-əmmək wa s-itəkktat fäll-äddinät wi iyyäḡnen i-ad-əjrəwän tenäšše.

⁴ Wär t-illa äwadəm äddooben ad-dd-iggəd şas, äj iman-net u-tikutawen wa mäqqärän, ed Mässiñäx a dd-iḡarrän äwadəm a-wen, s-əmmək wa s-dd-iḡra ibda Harun s-iman-net.

⁵ Älmasex daḡ, wär dd-iggəd şas, ijä iman-net ämänokal n-käl-tikutawen, Mässiñäx a t-ikfän turhäjä-t-ten-däx ed iḡr'-e-hi-dd, inn'-as:

«Käyy a-s Rure-ḡ,
ḡur ašäl-i-däx,
näkk a-s Abba-näk.»

⁶ Oläs daḡ innä Mässiñäx däx-edägg iyyän däx-əlkəttab:

«Tumast-näk n-u-tikutawen wa mäqqärän,
täḡlal ed təlkam i-ta n-Mälkässəddiq.»

⁷ Äzzäman wa ikkäs Yisa fäll-ärori n-äkall-i-däx, ikkas äššäk n-a-s Mässiñäx ila tärna s-t-iḡlās-dd däx-taməttant; a-wen-däx a fäl ijəynän Mässiñäx, ittär däx-s älhimmät s-äššahät, iḡlās-t Mässiñäx, iqbäl tittar-net ed äsräs iman-net data-s.

⁸ Yisa, tidət, Rure-s n-Mässināx a āmoos māšan a-wen wär fälla-s in-iwwex ahāny n-aḡāna.

⁹ Šamad āmešāl a-wa fälla-s irha Mässināx iket-net ad-ijrāw turhajät n-ad-umas i-āddināt wi has-sajadnen Āmaḡlas wa tən-ihakkän əlḡəllas iḡlalän.

¹⁰ Mässināx a t-ijän U-tikutawen wa mäqqārän ilkamän i-tumast ta n-Mälkässāddiq.

Ehel n-s-data dāx-immun

¹¹ Ayətma! Ill'-e a äjjeen s-nārha ad-hawän-tän-nänn dāx-isālan-wi-dāx māšan wär hanāḡ-lämmiq asəssəjrah-nāwän ed wär-irmeḡ ujreh-nāwän.

¹² Kāwāneḡ-i s-ašāl-i-dāx, ānihājja s-arū d-tāmoosām imusanän saḡranen, nəhannāy a-s hārwa-dāx tāmiḡatārām s-ere kāwän-issāḡrān tijəttewen ti äzzarnen n-mājrād n-Mässināx. Tolāhām hārwa d-aratän tattāḡnen, wär tāddobem tetäte n-imənsiwän äzzaynen.

¹³ Āwadəm ya itattāḡän, amärkəs a āmoos; amärkəs daḡ, təssanām a-s wär t-illa a ijrāh dāx-tāmdre bāršəḡ ad-ilməd a-wa oḡādän.

¹⁴ Imənsiwän wi äzzaynen, äddināt āḡradnen lanen tayətte s-əbḡän a-wa olāḡän d-a-wa lābasän a tən-tattänen.

6

¹ A-wen-dāx a fäl tijəttewen ti äzzarnen, räqqisnen fäll-nätt teḡäre dāx-isālan n-Ālmasex, nakəyet-tänāt s-a-wa hanāḡ-itajjān meddän āḡradnen. Tijəttewen-en-ih, a tənāt-āmoosän: tätubt dāx-timašalen ti wären ənfa härät, immun s-Mässināx,

² itwəselmiḡän dāx-aman, isālan n-asəwār n-ifassän iḡāfawän n-āddināt i-ad-dāx-sän ijän ālbāraka, tanākra jer-inəmmuttan d-isālan n-ašāl wa n-tebādde.

³ Āmāra, nəhəlet data-nāḡ; a-wen-dāx daḡ a he-nāj kunta irḡä Mässināx.

Udaḡät i-anməšri

⁴ Āmāra, äddināt wi s-ora ānnur n-mājrād n-Mässināx tiṡṡawen-nāsän, ākräbben tiḡudawen ti ihakk Mässināx, osāḡän d-Unfas Šāddijän,

⁵ äzzorräben tāzude ta ija mājrād n-Mässināx, əlmādän s-təməḡäre n-āddunya ta dd-malät,

⁶ māšan hək d a-wen-dāx iket-net, əḡḡälän ḡara-s, oḡän dāx-erk imojjan-nāsän wi n-ibda, a-di, ābas hasän-t-təlla tāmuḡriḡt tən-dd-siḡulät Ālmasex ed a-wa jän, wär-izley d-a-s atwəšləb āynayän a tajjān i-Rure-s n-Mässināx, tajjān-t isəḡsa dat-āddunya iket-net.

⁷ Ākall, wādden, e-d t-iwät əjənnə har dāx-s äddomät āwadəm härät, ad-dd-isədwəl teyəšše tənfat äddināt wi t-əjyäknen māšan, Mässināx ad-dd-izizəbben ärräxmät-net fäll-ākall-en.

⁸ Afäl wär dd-isədwəl ākall-en ar isənnanän d-tabəḡḡənt, adiš, wär-infa härät, wär has-in-əḡqima ar ad-t-ilḡən Mässināx, isəntəs terk teyəšše ta dd-isədwəl.

⁹ Ayətma-i nəkna tārha, a hawän-ija mājrād wa hawän-nətājj dāx-tākmo-dāx, insa ənniyāt-nānāḡ dāx-isālan-nāwän, wär nəkkəs äṡṡāma, ed nəssan a-s ašrut wa olāḡän a warām, ənta-den-dāx daḡ ašrut wa ih' əlḡəllas.

¹⁰ Mässināx, oḡad dāx-a-wa itājj iket-net, wär hin-ittəwa a-wa kāwän-išlän d-tārha ta jām i-iməššeddəjän; a-wen jām-t, ənta-den-dāx daḡ a-wa kāwän-išlän har ašāl-i-dāx.

¹¹ Derhan-nānāḡ hawän da: Ədgəzät dāx-a-wa hām härkuk i-ad-kāwän-ākf Mässināx a-wa ih' äṡṡāma-nāwän imda.

¹² Äyyät fälla-wän sendad, təllälät immun d-akuyəd wa jän äddināt wi omānnen s-Mässināx s-ijjäs ārkāwäl n-ad-tän-ākf a-wa s-hasän-innä.

Ārkāwäl wa ijjäs Mässināx i-imumənän a iha äṡṡāma wa n-tidət

¹³ Äzzāwan wa d-ijjäs Mässināx ārkāwäl i-ānnābi Ibrahim, inhäy a-s wär t-illa ere t-illan jənnəj-s s-has-ihād ḡas, ihād-as s-iman wi-net, inn'-as:

¹⁴ «Ibrahim, haḡāḡ-ak a-s ad-dāx-k äjāḡ ālbāraka, tətəy əzzurəyät-nāk.»

¹⁵ A-wa innä Mässināx i-Ibrahim, äzzāydär-as, iḡḡäl-as, ijrāw-t daḡ.

¹⁶ Däḡḡ-adəm äzzāman-en, e-d itəhhaḡ āwadəm i-iyjän, ad-əjən tahuḡe s-ere tən-əjārän; tahuḡe daḡ ten-dāx a he-tumasät äḡḡimmana n-ārkāwäl wa ānmājjāsän.

¹⁷ A-wen-dāx a fäl Mässināx iman-net, irha ad-isəkən iməkkusa wi təkka tənfa n-ārkāwäl wa hasän-ijjäs, issəlmäd a-s wär-ilkem ad-irza dāx-tənna-net, a-wa innä, ad-āj.

¹⁸ Əllan-t əssin ijitän s-wär-ilkem ad-sār-sän iḡḡal Mässināx wāla ad-ābbuggät a-wa innä: ārkāwäl wa ijjäs d-tahuḡe ta əssewāḡ fäll-a-wen i-ad-isədduttət ārkāwäl-en.

A-wen-däx a fäl näkkäneḍ-i ejrāwren tinahäxen xur-Mässināx, məjrad-wa-däx, äsikoyäd-anāx s-äššahät i-ad-nəjrəw ätṭäma wa hanāx-äsjär Mässināx.

¹⁹ Ätṭäma daḡ wa-hi, oläh d-asəmdi wa äšsohen n-ti n-äho, intam däx-ulhawän-nänāx, wär-ijənn bahu. A-wen-däx a fäl ärido wa ibḍän edägg wa šäddijän d-wa iknän təšədje däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ämer'-anāx ämära i-ad-nəjješ har ammas-net.

²⁰ Edägg-en-hi, äzzar-anāx sār-s Yisa, ämoos U-tikutawen wa mäqqārän iḡlälän, ilkamän i-tumast ta n-Mälkässäddiq.

7

Tumast ta n-Yisa, täñifäqqa d-ta n-Mälkässäddiq

¹ Mälkässäddiq, ənta a-s käla ämoos ämänokal n-aḡrəm wa n-Saləm, ənta a-s u-tikutawen n-Mässināx-i iknän aḍkul. Däx-əzzäman-net ad-ijäḍ Ibrahim imänokalän n-ikallän iyyäd, irz'-en-dd. Älwäqq wa dd-iqqäl Ibrahim ifal-dd akənnas, ilkäḍ-as Mälkässäddiq, ittär-as däx-Mässināx a däx-s ijän älbäräka.

² Däx-a-wen-däx ad-t-ikfa Ibrahim tämukäst n-a-wa ila däx-ehäre. Mälkässäddiq, älmäḡna n-isəm-net: «Ämänokal n-iqqud»; aḡrəm daḡ wa n-Saləm-i fäll-äminakal, älmäḡna-net: «Ämänokal n-älxer.»

³ Mälkässäddiq, wär hanāx-jen əlkəttabän isälan n-abba-net wäla anna-net wäla ätṭarex-net; wär-ätwässän əmmək wa s-iwa wäla əmmək wa s-ijmäḍ äddunya, ätiwässän ḡas a-s oläh d-Rure-s n-Mässināx ed tumast-net i-u-tikutawen, täḡlal.

⁴ Ähaləs-i-däx, tidət-däx a-s i mäqqārän. Təḡḡäre-net a dd-torəwät a-s wäla Ibrahim-i n-amḡar n-amäzzaḡ, ikkäs-as tämukäst n-a-wa dd-ohāx däx-akənnas iket-net.

⁵ Dägg-Lewi-i n-käl-tikutawen, innä alämär wa n-ännäbi Mosa, əntäneḍ a he-rammäsen timukäsen n-tamətte ta n-käl-Işrayil-i n-temiḍt-näsän kud-däx iket-däx-näsän ijəllan n-Ibrahim a dd-əzjarän.

⁶ Mälkässäddiq ənta, kud-däx, wär-ih' ätṭarex wa dd-iträn tumast n-u-tikutawen, irmäs däx-Ibrahim-i s-ijjäš Mässināx ärkäwäl, tämukäst, oläs daḡ qarät-a-wen, ittär däx-Mässināx a ijän älbäräka däx-Ibrahim.

⁷ Wär t-ih' äššäk a-wen a-s äwadəm wa ojarän, a itajjän älbäräka däx-wa ojar.

⁸ Dägg-Lewi i-n-käl-tikutawen, tidət, əntäneḍ a rammäsen timukäsen mäsan dägg-adəm ḡas a ämoosän fäll-la tamättan tärna, a-s ija a-wen, Mälkässäddiq-i irmäsän tämukäst fäll-Ibrahim, ənnän-anāx əlkəttabän a-s iddar härkuk.

⁹ Näddoobät fäw ämära-däx ad-nänn a-s dägg-Lewi-i rammäsen tämukäst, əntäneḍ iman-näsän, əkkasän-tät i-Mälkässäddiq ed ikkäs-as-tät Ibrahim-i tän-dd-äshäyāwän.

¹⁰ A-wen, ma t-ijän? Ij'-e a-wa s-a-s itäj a-wen-däx, iha Lewi tiktukar n-ti-s Ibrahim äzzäman wa d-ämmoqqäs d-Mälkässäddiq.

Yisa, ojar Lewi wa n-U-tikutawen

¹¹ Alämär wa ikfä Mässināx tamətte ta n-käl-Işrayil, tikutawen ti täjjän käl-Lewi-i n-käl-tikutawen, a fäl igla. İnnär ejrāwnät tikutawen-tin-däx tenäšše n-ibäkkäḍän, iket-di, wär-itəmḡutor Mässināx s-asəssiwi n-u-tikutawen iyyän dār-sän izlayän ijan alädäb wa n-Mälkässäddiq, änn-ak, ad-äqqayəm-wen-däx ilkamän i-Lewi-i dd-ijmäḍän alädäb wa n-Harun.

¹² Ämära, šämad imməskäl älxal wa n-käl-tikutawen, adiš, ähhuušäl daḡ ad-ämmäskäl alämär wa tän-dd-iqqälän.

¹³ Emäli-i s-hawän-nəha ti-net, isälan-net hək-däx tawset ta dd-izjār, wär tät-iha ere s-käla iqqäl u-tikutawen; wär t-illa ere ihan temiḍt-net s-käla äshaha aḍütän wi n-tikutawen däx-edägg wa däx-raqqänät.

¹⁴ Ädduuttät a-s Emäli-nänāx, tawset ta n-Yähuda ad-dd-izjār. Äzzäman daḡ wa d-imməjrad ännäbi Mosa däx-isälan n-käl-tikutawen, wär dd-iḍkel isälan n-tawset ta n-Yähuda.

Yisa, u-tikutawen wa mäqqārän iḡlälän

¹⁵ Tumast n-Yisa i-u-tikutawen, tämoos a iglan fäll-tumast ta n-Mälkässäddiq; ässiitbät a-wen a-s ənta d-Lewi, wär-olehän.

¹⁶ Tumast-net i-u-tikutawen, wädden erhet n-ägg-adəm a tät-dd-orāwän; ijrāw-tät s-äššahät n-tämudre-net ta täḡlälät.

¹⁷ Äjəyha Mässināx däx-isälan-net däx-əlkəttab a-s innä:
«Ad-käy-äjäx u-tikutawen iḡlälän
iglan fäll-tumast ta n-Mälkässäddiq.»

¹⁸ Alämär wa dd-azzarän, izjär-in ed wär-ila tärna s-iyläs äddinät däḡ-ibäkkadän-näsän, wär t-illa älfäyda t-ihan.

¹⁹ Alämär wa n-ännäbi Mosa, indär-as ad-sär-näḡ dd-isəmdəw təšədje, a-wen-däḡ a fäl ämära, nəkräš ätṭäma ufän wa hanäḡ-äsjär alämär. Ənta-den-däḡ a-wa hanäḡ-ikfän turhajät d-ad-nənmihäz d-Mässinäḡ.

²⁰ Darät-a-wen daḡ, Mässinäḡ iman-net a ihädän n-a-s ad-umas Ḡisa u-tikutawen wa mäqqārän. Tahude šund ten-däḡ, wär t-illa u-tikutawen s-käla has-tät-ija.

²¹ A-wen-däḡ a fäl ašäl wa d-əmoos Ḡisa u-tikutawen, ihäd-as Mässinäḡ, inn'-as: «Näkk Emäli a ihädän, a-wa ənneḡ daḡ wär-ilkem ad-sär-s äqqaläḡ: ad-tumasäd u-tikutawen iḡlalän.»

²² Ämära, Ḡisa a-s tasəbat n-tassaḡt ta nəja d-Mässinäḡ, ənta a hanäḡ iḡmānän ärkäwäl n-tassaḡt ufän wa n-ibda.

²³ Käl-tikutawen, əjjetän, nəssan a-s wär tän-iha-i ähojän däḡ-tumast n-u-tikutawen, ed təgdal-asän tamättant a-wen.

²⁴ Ḡisa ənta, iddar härkuk. A-wen-däḡ a fäl tumast-net i-u-tikutawen, wär-ilkem ad-təjmaḡ täḡlal.

²⁵ A-wen-däḡ a fäl äddinät wi jänen Ḡisa əssəbab n-tassaḡt-näsän d-Mässinäḡ, ıla tärna s-tän-dd-iyläs däḡ-e d t-illäm abäkkad ed härkuk iddar, itəddal-asän daḡ Mässinäḡ.

²⁶ Ijmaḡ-t äššäk a-s ämānokäl n-käl-tikutawen šund-wen-däḡ a-s nämiḡatär itəmmälän jere-näḡ d-Mässinäḡ. Ḡisa, äddoobät a-wen ed šäddiij, wär t-illa iššaki t-iwarän, wär-il' älyib, ibḡ'e Mässinäḡ d-inäsbäkkadän, iḡkäl-t s-diha dd-əmdän išənnawän.

²⁷ Wär-ämḡatär daḡ šund a-wa jän käl-tikutawen wi iyyädnen-i s-əmoos färəḡ ad-təkkatän fäll-ibäkkadän-näsän hak ašäl təzzar, əkətän fäll-wi n-tamətte. Ḡisa ənta, ikf'-iman-net s-iyyəät, takute ta ija təgdäh härkuk, äbas təlkam daḡ tiyyät säl ten-däḡ.

²⁸ Äddinät wi ija Ätṭäwrät wa n-ännäbi Mosa käl-tikutawen wi mäqqornen, han-tän äddinät rəkkəmnen mäšan, mäjräd wa ija Mässinäḡ a-s ihäd qarät a-s dd-əzzäbbät alämär, mäjräd-wen-däḡ a-s əssəbab wa dd-oräwän a-s əmoos Rure-s n-Mässinäḡ u-tikutawen wa mäqqārän iḡlalän s-wär t-illa älyib t-iwarän.

8

Isilan n-Ḡisa, U-tikutawen wa mäqqārän d-ärkäwäl n-tassaḡt wa äynayän

¹ Ämära, edägg-wa-däḡ, äknät-t ujreh, ıla tənfa: «U-tikutawen wa mäqqārän nəla, wär t-illa a dār-änifäqqa; äqqiima däḡ-išənnawän daw-aḡil n-Mässinäḡ i-ilän tärna.»

² Ämašäl wa t-iwarän, itajj'e däḡ-edägg wa šäddijän ihän ehän n-ämudd wa mäqqārän n-tidət, wen ənta, Emäli a t-idäyän, wädden dägg-adəm.

³ Käl-tikutawen wi mäqqornen, äsmānakäl-tän Mässinäḡ i-ad-hakkän, təkkatän fäll-iman wi-näsän; a-wen-däḡ daḡ a fäl u-tikutawen wa mäqqārän nəla, ähhuuššäl-as ənta-däḡ ad-ikət härät i-Mässinäḡ.

⁴ Ənnär iwar Ḡisa ärori n-äkall, iket-di, wär-itumas u-tikutawen ed fäll-ärori n-äkall-i, əllan-t äddinät wi tajjänen a-wen s-əmmək wa s-t-ifräd alämär

⁵ mäšan äddinät-en, a-wa tän-išlän, taliwen n-a-wa dār-olähän išənnawän a əmoos fäl-a-s ännäbi Mosa iman-net, a-s has-innä Mässinäḡ ad-idəy ehäket wa šäddijän n-tämoqqest, inn'-as:

«Əqqəh ehäket olähän d-wa käy-əssəknäḡ fäll-tadaḡt.»

⁶ Ämašäl wa ufän izläyän d-wen-däḡ, ijräw-t Ḡisa, fäl-a-s, əmoos ämära, änaḡdid n-ärkäwäl n-tassaḡt ufän wa äzzarän.

⁷ Ənnär wär-ih' älyib ärkäwäl n-tassaḡt wa äzzarän, wär-itəməskil ijjəš-dd iyyän äynayän edägg-net.

⁸ Äsmäqqa Mässinäḡ fäll-tamətte-net, inn'-as: «Əlkamän išilan däḡ-e-äjäḡ d-ehän wa n-käl-Išrayil d-ehän wa n-käl-Yähuda ärkäwäl n-tassaḡt äynayän.

⁹ Ärkäwäl izlayän d-wa jeḡ d-täy-sän

ašäl wa tän-dd-ärmäsäḡ s-äfuss,

əzzəzjərəḡ-tän-dd Mišra.

Jeḡ dār-sän ärkäwäl-wen-däḡ mäšan, ärfädän-t;

jän a-wen ḡas, əšläyāḡ-asän.

¹⁰ Afäl okäyän äzzāman,

ad-ahäräḡ ärkäwäl d-ehän wa n-Išrayil;

ärkäwāl-en, ɔnta da a-wa fäll-ibädäd:

ad-äjäx tijəttewen n-alämärän-in dāx tiyətwen-nāsän,
əkətbäx-tänät fäll-ulhawän-nāsän,

umasäx Mässinäx-i n-Mässi-sän, umasän tamətə-nin.»

¹¹ Ad-äbas-tän-ihä wäl' iyyän ämiḡatärän s-ad-isäxär ägg-äkall-net, wäla i-he-innən i-äñña-s: «Uksad Emäli» fäl-a-s ad-hi-əzzəyän iket-däx-nāsän, xur-wa ɔndärrän har tawəḡäd wa wäššärän;

¹² ad-hasän-in-änšäx älyibän-nāsän iket-däx-nāsän, itawäx-in dāx ibäkkəḡän-nāsän iket-däx-nāsän.

¹³ A-wen-däx ija Mässinäx a ässiilmädän a-s ärkäwāl n-tassaḡt wa äynayän ufa wa ärwän ed wäššar. Härät-i-däx dāx, e-d wäššar, išwar t-in-äba.

9

Tassaḡt ta täynayät t-təllät jer-imuməñän d-Mässinäx

¹ Ärkäwāl wa äzzarän, ila alämärän-net tiḡəḡnen tamətə dāx-isälän n-älyibädät d-edägg wa s-irha Mässinäx ad-t-täḡbəd tamətə dāx-s.

² Edägg n-älyibädät äzzäman-en, a has-itawännən: ehäket wa n-tämuqqest. Ehäket-en, ija sänatät tiḡunawen: täzune ta s-itizar äwadəm, isəm-net: edägg wa šäddijän. Ənsanät dāx-s tišəskar n-imämmälän əḡwaynen d-tasəskärt tiyyät fäll-ənsanät tijəlwən n-tikutawen i-Mässinäx.

³ Illa-hin i-edägg-en, ill'-e ärido wa s-əssin ḡarät t-illa edägg wa s-itawänna: Wa iknäñ təšəḡje.

⁴ Insa äkoss n-oräx wa dāx-räqq matälxer ta n-älyibädät. Däx-ammäs n-edägg wa iknäñ təšəḡje, tənsa takbat ta n-ärkäwälän n-tassaḡt s-ilsa oräx ifäyyän-net. Takbat-en n-ärkäwäl, ɔnta a iha äkoss n-oräx wa iha mana,[†] talimmiḡt n-Mässinäx ta dd-äzzäbbät fäll-käl-Işrayil äzzäman wa d-əzzäxän tanəzruft. Tənsa dāx-s täborit ta dd-tənšärät s-käla tät-itḡäf Harun d-isəllumän n-tihun wi fäll-iktab a-wa innä Mässinäx.

⁵ Jəñnəj-takbat-en, äššiwiärän əssin äñjälösän n-älxurmät janen tele s-afrewän-näsän i-ašhär n-takbat ta n-ärkäwäl. A-wen a isalmädän tamətə s-älxurmät n-Mässinäx d-emel-net. Ašhär n-takbat n-ärkäwäl en-däx a fäll inaqḡäl ašni n-tikutawen i-tenäšše n-ibäkkəḡän-nāsän. Mäsän, wär hawän-e-əjjəšäx asiḡən n-härätän wi hänen edägg-en ämära.

⁶ Emmək-wen-däx a-s ənsan härätän dāx-ehäket wa n-tämuqqest. Edägg wa äzzarän, tajjäsän-t käl-tikutawen hak ašäl i-ad-əjən älxidmät-näsän

⁷ mäšan edägg wa iknäñ təšəḡje, u-tikutawen wa maḡḡärän ḡas a ilan s-ujəš-net iyyän n-ašäl dāx-awätay, wär has-t-illa dāx ujəš n-edägg-en ar s-ad-ässinḡäl ašni dāx-təssəba n-ibäkkəḡän wi-net hakd-däx dāx-təssəba n-inməšriyän wi s-wär totes tamətə amišəl-näsän.

⁸ Ənta den-däx dāx əmmək wa s-hanäx-isalmad Unfas Šäddijän a-s dāx-äzzäman-en a ikkäs ehäket n-tämuqqest-wen-däx ill'-e, wär tämera tabarät s-edägg wa iknäñ təšəḡje.

⁹ Ämoos a-wen tele dd-tässiḡtät äzzäman-wa-däx nəha, isalmad-anäx a-wen a-s äddinät wi säñḡalnen ašni wäla wi tajjänən tikutawen ti iyyäḡnən, wär hasän-ijrew a-wen iba n-iššaki n-iman-näsän wäla təšəḡje n-ulhawän.

¹⁰ Älyibädät-näsän, insa fäll-älyadatän n-dägg-adəm har ašäl wa d-isimtəttəy Mässinäx härät iket-net. Älyadatän-en, ənsan fäll-älwällätän d-isälän n-a-wa s-ila äwadəm s-ad-t-äkš d-a-wa s-ila s-ad-t-isəw.

Ašəšḡaj wa itäjj ašni n-ḡisa i-ägg-adəm

¹¹ Iḡla a-wen-däx s-əmmək-en-däx har dd-osa äzzäman wa d-äsmättäy Mässinäx talḡa, išräy-dd a äynayän. Osä-dd Älmasex, ɔnta a-s ämäñokal n-käl-tikutawen wa hanäx-ijrəwän a-wa s-hanäx-ijjäs Mässinäx ärkäwāl-net, ɔnta a ijjäsän ehän n-ämudd wa ojäran ufän wa äzzarän ikräs ägg-adəm; wen-hi, wär t-la dāx äddunya-ta-däx dd-tätwäxläkät.

¹² Ehän-en-hi, iyyän n-ujəš a has-ija Älmasex, wär t-ijje s-ašni n-işulay wäla iwdesän, ašni-net ɔnta iman-net a inḡälän i-ad-hanäx-išəšəḡ, nəjrew tenäšše n-ibäkkəḡän təmdat.

¹³ Äddinät wi äñmäšräynen, təšəḡje ta fälla-sän ifraḡ alämär, ašni n-işulay d-iwdesän d-iməkkärora n-iwan a fälla-sän inaqḡälän i-ad-işḡajän dāx-ibäkkəḡän-näsän,

[†] 9:4 9:4 A-wa isəm n-aməñsi wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-käl-Işrayil äzzäman wa d-hän tanəzruft. Itawänn'-as dāx-Tälyunanit: Mana; itawänn'-as dāx-Tämašəḡt: Taləmmiḡt n-Mässinäx.

¹⁴ äb' ättäma n-ämära-i s-ašni n-Älmasex-i ojarän a-wen a hanäx-iššöšdäjän dāx-ibäkkadän-nänāx. Tärna n-Unfas Šäddijän-i ixlälän a t-ikfän tädabit ta s-ikf' iman-net, ämoos takute wär iwer älxib. Ašni-net önta-en-dāx a äddooben ad-hanäx-ikkəs dāx-iššaki n-iman-nänāx d-erk imojjan wi wär hanäx-iha a säl tamättant, nudabät älxidmät i-Mässināx-i iddärän.

¹⁵ A-wen-dāx a fäl ärkāwäl n-tassaxt wa äynayän, Yisa a ämmun i-ad-umas änabdid-nänāx dat-Mässināx i-ad-ixləs dägg-adəm dāx-ibäkkadän wi ämesälän dāx-ärcāwäl wa äzzarän, ömmək-wen-dāx a-s ikfa Mässināx äddinät wi dd-iḡrā d-wi s-ijjäs ärkāwäl turhajät n-ad-öjrewän ḡur-Mässināx täkasit täxlälät.

¹⁶ Ämära, isälän n-täkasit a nəha. Täkasit ya, nəssan a-s wär t-illa ömmək s-tāzun ar s-ad-iba äwadəm wa itətəkusun təzzar dihen, ad-e-tužan s-a-wa innä.

¹⁷ Älmäḡna n-a-wen a-s a ikk' äwadəm iddar, wär dd-iḡəkkəl iyyän isälän n-ölkənnäs wa n-täkasit, har t-iba təzzar.

¹⁸ A-wen-dāx a fäl ärkāwäl n-tassaxt wa äzzarän, wär t-illa a infa dāx-äzzamän-net ar s-ašni wa sānḡalän äddinät.

¹⁹ Äzzāman wa n-ännäbi Mosa, iffəssär i-tamötte tijəttewen n-alämär n-Mässināx təzzar idkäl ašni n-iwdesän d-išulay d-älxärer wa šäggäḡän, issärtäy a-wen-dāx iket-net d-aman, təzzar änfäs-näfäs sār-s s-tiḡdseḡen ölkəttab wa n-alämär hakd tamötte iket-net.

²⁰ Innä i-tamötte ḡarät-a-wen: «Enta da ašni n-ärcāwäl n-tassaxt ta dār-wän ija Mässināx i-ad-tumasäm tamötte-nin.»

²¹ Änfäs-näfäs dāx Mosa ḡarät-a-wen ehäket wa n-tämuqquest d-ikassän wi n-älxibadät iket-näsän s-ašni.

²² Ašni, iḡzəwät a t-illan wär-išöšdəj, a ikka dāx ašni wär-inḡel, wär t-təlla tenäšše n-ibäkkadän.

Takute ta ija Yisa, wär t-illa a dār-tänifäqqa

²³ Härätän-wi-dāx dd-nokäy iket-dāx-näsän, taliwen a ämoosän äñifäqqänen d-härätän wi hänen isənnawän, a-wa ihän ehän wa n-tämuqquest, ašni a t-išašdajän, ömmək-wen-dāx dāx a-s härätän wi hänen isənnawän, ämiḡatärän öntäneḡ-dāx s-ad-tän-šöšdəj takute tojärät ta jät fäll-ärori n-äkall.

²⁴ Älmasex, wädden ehän n-ämudd dayän ifassän n-dägg-adəm äñifäqqän d-wa ihän isənnawän a ijjäš, änn-ak, ehän n-ämudd wa n-tidət ihän isənnawän a ijjäš i-ad-umas änabdid-nänāx dat-Mässināx.

²⁵ ḡur-käl-Älyähud, U-tikutawen wa mäqḡarän, wär has-t-illa ar iyyän n-ujöš dāx-awätay i-edägg wa iknän təšöḡje-i s-a-s t-itajjäs dāx, äwway ašni mäšan, Älmasex, wär-ämḡatär s-ad-itajjäs dihen hak awätay; iyyän n-ujöš a has-ija, iknä-dd öššäḡel.

²⁶ Ennar wär ija a-wen, adiš, ad-dd-tənta äddunya har ašäl-i-dāx, wär has-təgdeh tiyyät tamättant; adiš, ähhuuššäl-as ad-wär t-itəffil aḡäna mäšan Älmasex, dāx-ajilal n-äddunya-i-dāx, iyyän n-ass ḡas a dd-ijä, ikfä iman-net, ämoos takute ta jarräwät tenäšše n-ibäkkadän.

²⁷ Dägg-adəm, tiyyät tamättant a hasän-täqqalät, ḡara-s tebädde dat-Mässināx.

²⁸ Dāx-isälän n-a-wen-dāx a fäl, Älmasex, ikf' iman-net s-ijyät i-ad-dd-ikkəs dägg-adəm äjjootnen dāx-ibäkkadän, wär dāx-s təkem tiyyät säl-ten-dāx. Ilkam dāx-s ad-dd-äj ass wa s-əssin mäšan äsihe-wa, wädden dāx-isälän n-tenäšše n-ibäkkadän, äddinät wi has-äqḡälnen a-s dd-e-ass i-ad-tän-iḡləs.

10

Ašni n-Yisa, ojar wa n-irəzzejan

¹ Ämära, härätän-wi hanäx-iššəkna Mässināx dāx-alämär-net, taliwen äñifäqqänen d-tidət a ämoosän. Wär hanäx-sənnəfliyän dāx-ujreh n-a-wa dār-ölahän. A-wen-dāx a fäl äddinät wi järnen ättäma-näsän dāx-a-wa innä alämär, indär-as ad-tän-äj äddinät äḡradnen ed hak awätay-dāx, sanalasän tikutawen-tin-dāx.

² Tikutawen-tin-dāx öšlänen äddinät, ənnar jarräwnät tenäšše n-ibäkkadän i-äddinät s-ijyät, iket-di, iba-tänät-in; ad-äbas tänät-sanalasän; ad-äbas öššakän äddinät iman-näsän äbbaḡad.

³ Mäšan tikutawen-en-hi, hak awätay-dāx, siktunät-dd tamötte ibäkkadän-net

⁴ fäl-a-s, wär t-illa ömmək fäw s-hin-omäs ašni, jer-wa n-iwdesän wäla wa n-išulay, ibäkkadän n-äddinät.

⁵ A-wen-dāx a fäl Älmasex, a-s dd-ijjäs äddunya, innä i-Mässināx:

«Wär hak-təjrəz takute ta jät s-ašni wäla ta wärät ja sār-s, māšan təkfed-ahi taḡəssa s-əddoobeḡ ad-tät-äktäḡ.

⁶ Wār hak-əjreznät tikutawen ti räqqānen har tənät-akš efew,

wäla ti jarrāwnen tenäšše n-abäkkad.»

⁷ Ənhäyāḡ a-wen ḡas ənneḡ:

«Mässināḡ, näkk da!

Oseḡ-dd i-ad-əjāḡ erhet-nāk.»

⁸ Innä Ḳisa qarät-a-wen:

«Wär hak-təjrəz takute ta jät s-ašni wäla ta wärät ja sār-s, wār hak-əjreznät tikutawen ti räqqānen

har tənät-akš efew,

wäla ti jarrāwnen tenäšše n-abäkkad.»

Ənta-den-dāḡ a-wa innä Ḳisa kud-dāḡ ill'-e a-wa ifräd Mässināḡ dāḡ-isälan n-tikutawen.

⁹ Oläs daḡ Ḳisa innä:

«Mässināḡ, näkk da!

Oseḡ-dd i-ad-əjāḡ erhet-nāk.»

Ikkäs-in Ḳisa s-a-wen-dāḡ älḡibadät wa äzzarän, iššəsräy t-dd i äynayän.

¹⁰ Dāḡ-erhet n-Mässināḡ a dāḡ-hanāḡ-iššəsdāj Älmaseḡ s-iyyät, iššəsdāj-anāḡ s-imanet wi ija takute.

¹¹ Käl-tikutawen iket-näsän, iqqal-asän äššil hak ašäl ad-əbdadän ḡarräsän i-tikutawen ti s-käla tənät-jän oläsän wären šəsdij dāḡ-ibäkkadän.

¹² Māšan Ḳisa ənta, ikfa taḡəssa-net s-iyyät, ämoos takute ta takkäsät ibäkkadän, äqqima qarät-a-wen härkuk daw-aḡil n-Mässināḡ,

¹³ iqqal dihen i-ad-ətwəjjən išənja-net iket-näsän daw-iqarän-net.

¹⁴ Ikfa tiyyät takute, təgdäh harkuk i-äddinät wi iššəsdaj.

¹⁵ A-wen-dāḡ a hanāḡ-äsdättät Unfas Šäddijän fäl-a-s innä Emäli s-tizarät:

¹⁶ «Ənta da arkäwäl-in n-tassayt wa dār-sän mad-ahäräḡ qarät išilan-win-dāḡ:

<Afäl tən-əkfeḡ färeḡdän-in,

ad-tän-əktəbäḡ fäll-ulhawän-näsän

d-ənniyätän-näsän.> »

¹⁷ Inna daḡ qarät-a-wen:

«Ad-äbas dd-ḡakkäläḡ

isälan n-ibäkkadän-näsän,

itäwäḡ-in s-iyyät tinməšriyen-näsän.»

¹⁸ Tenäšše ya, e-d ja, ad-äbas təlcam takute n-ašni tiyyät dāḡ-təssəba n-abäkkad.

Isəmmāḡq d-isəmməterän

¹⁹ Ayətma-ḡ, ämoos-anāḡ ašni n-Ḳisa takute tətbatät s-ənta a hanāḡ-torät emm n-ehän wa n-Mässināḡ wa iknän təšədje,

²⁰ or'-anāḡ tabarät täynayät ha tämudre t-təllat qarät ärido, a-wen a t-ämoosän taḡəssa-net.

²¹ Ämära, nəla U-tikutawen ifranän ixkämän fäll-ehän n-Mässināḡ.

²² Ḳas nahəzet-t-dd s-ulhawän ädduuttänen d-immun imdan, dāḡ-a-s ärridän ulhawän-näwän dāḡ-inəzjam wi läbasnen, ärridnät tiḡəswen-näwän dāḡ-aman šäddijnen, wār t-illa fäw a dāḡ-nəššak iman-nänāḡ.

²³ Wār nətäqqälet s-darät, wār nəsisumet dāḡ-isälan n-ätṭäma-nänāḡ ed ere wa hanāḡ-ijjāšan ärkäwäl-wen-dāḡ, emärkäwäl, wār-iräzz dāḡ-tənnan-net.

²⁴ Nənməjjət ənniyät jer-iman-nänāḡ, nənməšəmmətəret tārha jer-iman-nänāḡ d-imärkedän.

²⁵ Wār nəžjāret älžəməyät wa nəha s-älḡibadät n-Mässināḡ šund a-wa täjjän iyyäd, änn-ak, nəmsəkkuyədet jer-iman-nänāḡ, hullan ämära-dāḡ d-nəhannäy a-s dd-ohäz ašäl wa n-uḡəl n-Emäli.

²⁶ Afäl nofa abäkkad dāḡ-erhet n-iman-nänāḡ qarät a-s nəlmad tidət iket-net, äbas t-təlla takute täddoobet ad-hin-tamə abäkkad-nänāḡ,

²⁷ ad-äbas-hanāḡ-in-äqqim ḡas ar asəmmoqqəl i-äššəreḡa wa dd-imalän d-efew wa äḡjäljälän he-ikšən inämäšrayän.

²⁸ Təssanäm a-s e-d änmäšräy äwadəm i-Äṭṭawrät ta n-Mosa, wār has-t-təlla tähanint, igdäh ḡas ad-dd əzjarnät sänatät tjuhawen meḡ kərədät i-ad-ämmät älwaḡḡ-wen-dāḡ.

²⁹ Əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s, äwadəm wa äfkäl-fäkälän Rure-s n-Mässināḡ, äsmädräy-t meḡ äsbännän ašni-net wa hanāḡ-iššəsdājän, sār-nāḡ dd-oräwän ärkäwäl n-tassayt

d-Mässināḡ, meḡ daḡ, wär-issəfrär Unfas wa n-ännuḡmät, aḡän wädden äwadəm-wen-dāḡ, änihäḡja d-tisnant toḡrät, ta dār-änihäḡja wa änmäsäräyän i-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa.

³⁰ Näkkäneḡ, nəzzay wa innän:

«Eḡa, i-nin, ukəs n-älxär, ḡur-i.»

Inna daḡ:

«Emäli a-s ilkam ad-išrāḡ tamətṭe-net.»

³¹ Asuksäḡ iḡa eḡäḡäl dāḡ-ifassän n-Mässināḡ-i iddärän.

Akuyəd dāḡ-immun

³² İktəwät-dd a-s ibda, käla təzzāḡäm tihay, təbbəlänäm dāḡ-a-wa ämoosän immun-näwän, tənḡäyäm ayāna,

³³ əkwärän-käwän äddinät, äḡquzzäben-käwän, jān-käwän isəḡsa dat-tamətṭe; äddinät wi tənḡäyäm hannäyän ayāna-wen-dāḡ, täwwāḡäm-asän timudda.

³⁴ Wi hänen tikärmuten dāḡ-təssəba n-ḡisa, täḡ-ıwän tähanint-näsän, ohäḡän dāḡ-wän isənja a-wa tətṭäfäm, mäšan, wär-ifneḡ a-wen tisrawt-näwän s-Mässināḡ ed təkkašäm äššäk a-s a-wa ihän ifassän-näwän, ufa a-wen-dāḡ iket-net ed iḡlal.

³⁵ A-wa fäl täsifälläm, äknät-t uḡəf ed əḡḡətän imraš-net.

³⁶ Härwa-dāḡ, əšmārät dāḡ-amışəl n-erhet n-Mässināḡ, afäl jān a-wen, ad-sär-wän dd-isäyşəl Mässināḡ ärkäwäl wa hawän-ıjḡäš.

³⁷ Innä əlkəttab n-Mässināḡ a-s:

«A əḡḡärrän, a əḡḡärrän ḡas a hin-äḡḡimän ass-dd

wa s-ätwännä ilkam ad-dd-ass, os'-ıwän faw!

³⁸ Äddinät wi oḡädnen dāḡ-zäbo-nin,

ad-hasän-ıjṛəw immun-näsän tämudre ta n-tidət

mäšan wi əşläyänen i-zäbo-en,

wär-ilkem ad-hi-ıjṛəz älxal-näsän.»

³⁹ Näkkäneḡ, wär nəha äddinät wi şalläyänen, hakkänen iman-näsän i-əlhəllak, ännak, nəha wi taṭṭännen immun i-ad-tän-ıḡləs Mässināḡ.

11

İsälän n-immun d-imumənän wi n-ibda

¹ Immun, älmäḡna-net a-s a-wa dāḡ-ıjār äwadəm äṭṭäma, ad-has-umas şund a-s insa data-s; meḡ daḡ, a-wa-dāḡ wär-ihənnəy s-tiṭṭawen-net, ad-has-umas şund äşiḡäläläläk dāḡ-s.

² Immun-wen-dāḡ a ikfän imḡarän-nänäḡ idəm ḡur-Mässināḡ.

³ Immun a hanäḡ-issəfläsän a-s äddunya-ta-dāḡ, mäjräd n-Mässināḡ a has-dd-issəbäbän. A-wen-dāḡ a fäl a-wa nəhannäy dāḡ-äddunya, wär dd-izjer a ilan mänhöy.

⁴ Immun a ıjṛäwän i-Xäbälla ad-äḡ i-Mässināḡ takute tufät ta n-äḡḡa-s, Kayin. Təssəba n-immun-net-en-dāḡ a fäl t-ässidän Mässināḡ dāḡ-äddinät wi oḡädnen, iqbäl takute-net. Tidət, Xäbälla, äru t-äba mäšan, har ašäl-i-dāḡ, ıxattäb-anäḡ s-immun-net.

⁵ Immun a-s əssəbab wa fäl imməḡkäl İnuḡ s-işənnawän har əḡud-i iddar. Wär t-oles äwadəm ahänay ed, idkäl-t Mässināḡ. Dat-aməḡkəl-net, Mässināḡ iman-net a innän, ıjṛəz-as İnuḡ.

⁶ Immun, wär t-illa iba-net ed ere t-wärän ila, wär t-ill' əmmək faw s-ıjṛəz i-Mässināḡ. A-wen-dāḡ a fäl ere wa ırhän anmiḡaz d-Mässināḡ, ämoos-as immun färəḡ, ifləs a-s Mässināḡ ill'-e, ənta daḡ a ḡur-t-əllan imraš i-wi has-tammäḡnen.

⁷ Immun a ikfän Nox tafləst s-Mässināḡ a-s has-ıjā isälän n-a-wa dd-imalän wär ihənnəy. Tuksəḡa-net i-Mässināḡ a sār-s dd-oräwän ad-ikən turäft n-aman ta mäḡḡärät dāḡ-e-ıḡləs ənta d-eḡädəs-net. Immun-net ad-dd-äşfäkkärän terk timaşalen n-tamətṭe, äḡḡin dāḡ-äddinät wi oḡädnen, ämoos ya älcqälli n-äddunya, ässəḡ'-et dāḡ-äşşareḡa wa n-Mässināḡ.

⁸ Immun a dd-oräwän akiwən wa iḡa İbrahim i-Mässināḡ a-s t-ıḡrā, ibdəd, ikk' äkall wa s-has-ınnä ad-t-ikus iket-di d-ilämmäd ma tämoos tamdujt ta ih' äkall-wen-dāḡ.

⁹ Immun a t-äzozäḡän dāḡ-ihəktan şund amäjar dāḡ-äkall wa s-has-ıjḡäš Mässināḡ ärkäwäl-net. Taməzzuṭ-ten-dāḡ ıjā, a ıjā İsaḡḡ d-Yaqub-i dār-s ohärnen tākasit n-ärkäwäl wa has-ıjḡäš Mässināḡ.

¹⁰ A-wen, ma t-ıjän? İj'-e a-wa s-ıj' İbrahim ənniyät-net dāḡ-aḡrəm wa n-tidət s-intäm äşsas-net, s-Mässināḡ iman-net a dd-iknän dāḡ-anəzjum-net, ibn'-e-dd ənta iman-net.

¹¹ Immun daḡ a ıjṛäwän i-Saräta kud-dāḡ wäşşar, tämoos teməjjejrut ad-təkrəş ənniyät, təkrəş ihäyawän ed tomän a-s Mässināḡ-i has-ıjḡäşän ärkäwäl, wär-ıṛəzz dāḡ-tənnan-net.

¹² Immun a ijrāwān i-Ibrahim šāmad wāššar, wār has-in-äqqima ar tamättant, ad-ikreš ihāyawān janen ejut wa jän etran d-tiblalen n-äkall dāy-asälīm n-ejārew wa səmmān, wār t-illa ere äddooben asiðen-nāsān.

¹³ Äddināt-wi-dāy, äba-tān eṭṭafān immun iket-dāy-nāsān härwa wār-əjrewān ärkāwāl wa hasān-ijjās Mässināy māšan, wār sār-sān izley d-a-s t-ənhayān, əllāfān-as dāy-ijəy, əddəwen, əlmādān a-s əntāneð imājarān n-iməssukal a ämoosān fäll-ārori n-äkall-i-dāy.

¹⁴ Əntāneð-i äddoobātnen tənna n-a-wen-dāy, salmadān-anāy a-s äkall äynayān a-s əmmaḡān ed,

¹⁵ ənnar jan tārha n-hārāt dāy-äkall wa dd-fälān, iket-di, əqqəlän-t ḡas

¹⁶ māšan, wār jen a-wen ed äkall ufān wa dd-fälān a-s əmmaḡān; a-wen a t-ämoosān, äkall ihan isənnawān. Ənniyāt-wen-dāy eṭṭafān a fäl hasān-irða Mässināy, wār t-äskārakāð a-wa s-t-jän-t Mässi-sān ed, əntāneð a-s idāy aḡrəm wa hasān-itwār.

¹⁷ Immun a ijrāwān i-Ibrahim ašāl wa t-oyās Mässināy i-ad-has-iket Isxaqq, rure-s wa n-iyyān t-ikfā. Mässināy a t-omārān s-ad-äj a-wen, a-s ija a-wen, dat-a-wen, ijjās-as ärkāwāl, inn'-as:

¹⁸ «Isxaqq a he-isətəyən əzzurəyāt ta he-iwār isəm-nāk s-hak-əjjāšāy ärkāwāl-net.»

¹⁹ Ijä Ibrahim a-wa has-innā Mässināy ed ikkas äššāk a-s kud-dāy äba Isxaqq, ila Mässināy tārna s-t-dd-issənkār jer-inəmmuttan. İnta-den-dāy a-wa ämoosān əssəbāb wa fäl t-dd-äsoḡāl Mässināy rure-s iket-di d-t-itəkkat Ibrahim ed inhāy Mässināy a-s wār unjäy s-a-wa s-has-innā. Ämoos a-wen, tangalt n-a ilkamān.

²⁰ Immun a ijrāwān i-Isxaqq ad-ittār dāy-Mässināy a ijān älbāraka dāy-məddana-s, Yaqub d-Iso, dāy-iwətyan wi əlkāmnən.

²¹ Immun a ijrāwān i-Yaqub ässaḡāt wa d-ijammāð äddunya ad-dd-isəhhətəl s-t-əborit-net, irkāy, təzzar ittār dāy-Mässināy a ijān älbāraka dāy-hak iyyān dāy-məddana-s n-Yusəf-i n-rure-s.

²² Immun a ijrāwān i-Yusəf a-s dd-tohāz tamättant-net ad-älläḡāt i-käl-İşrayil s-ilkam ad-əzjārān äkall wa n-Mişra, omār-tān s-ad-hin-əmmārān iyāsan n-tafəkka-net s-äkall wa əkkān afäl t-äba.

²³ Immun a ijrāwān i-imārāwān n-Mosa ad-t-əffārān har kārāð orān qarāt tiwit-net ed ənhāyān tihusay ti ija rure-sān, wār tān-issārmāy əlhām n-Firḡāwna-i dd-izzəzjārān alāmār dāy-isālan n-tamättant n-aratān wi n-eyyan n-käl-İşrayil.

²⁴ Immun a ijrāwān i-Mosa šāmad ämoos ähaləs ad-unjöy s-ad-itawāḡrā s-isəm: rure-s n-elle-s n-Firḡāwna,

²⁵ ässof ad-ahār aḡāna d-tamətte n-Mässināy, uhən tāmudre jer-ināmāšrayān dāy-tānoflayt wārāt la usreyān.

²⁶ Inhāy a-s ufa ayāna wa ohar äwadəm d-Älmasəx uhən ärrəxmāt n-Mişra fäl-a-s, ənniyāt-net, ij'-e dāy-imraš wi dd-malənen wādden dāy-a-wa t-illān data-s.

²⁷ Immun-net a has-ijrāwān ad-wār has-təgdel tuksəða n-ämānokəl efel n-Mişra, ikna tebādde fäll-iman-net dāy-a-wa iha, ikyad ḡas dāy-Mässināy-i wārān itətwənhəy.

²⁸ Immun a has-ijrāwān ad-iket Faška ta dd-saktet azəjor n-käl-İşrayil i-əkkəlu, omār-tān s-ad-səwəren əsni n-işḡal imawān n-ihānan-nāsān i-ad-wār-iyəššəd ənjalos wa itṭafān tamättant härāt i-tiḡəffaddiwen-nāsān.

²⁹ Immun a ijrāwān i-käl-İşrayil ad-ərəsān ejārew wa səmmān šəggəḡān, əjlāyān-t šund äkall äqçurān a fäll-ärjašān; a-s eṭṭārān käl-Mişra ad-əjləyān ejārew qarāt-a-wen, ämlāmālāt-dd fälla-sān, əkšān-tān aman.

³⁰ Immun a ijrāwān i-käl-İşrayil asiðew n-əḡalla wa ifrājān aḡrəm wa n-Žərriko šāmad jan əssa išilan tiḡləyḡələyān-t.

³¹ Immun a ijrāwān i-Rahab ta n-tälkäxbat ad-wār toher tamättant d-ināmāšrayān wi n-äkall-net, ənta a täsmājaret inaramān wi dd-äzzarnen i-ad-zəjjəzzen aḡrəm wa təzzāy.

³² Ma sāl a-wen? İket iyyān dāy s-äddoobəy ad-hawān-dd-əðkəlāy isālan-net, māšan hannāyāy a-s osās-ahi-dd əlwāqq. İnnār wādden a-wen, siwələy-awān dāy Žədyon d-Bārāyka d-Samsun d-Yäfti d-Dawəd d-Sumāyla d-ännābitān wi iyyādnən.

³³ Immun-nāsān a tān-ikfān ašāl fäll-əddəwəlān əmdanən, ärzān-tān; əkfān iman-nāsān iqqud, ənhāyān tisətbət n-ärkāwālān wi hasān-ijjās Mässināy, ätwājārān-in iyyāð dāy-sān i-ehran māšan, əḡlāsān-dd dāy-sān;

³⁴ ännunnāzen iyyāð dāy-sān dāy-efew māšan, wār tān-issārya; iyyāð, əḡlāsān-dd dāy-imawān n-tikobawen; ijmāð äššahāt iyyāð dāy-sān māšan, iqqāl-tān-dd. İyyāð əbbārāðān dāy-amjār har data-sān ošālān əjhanān wi dd-jaçdnən äkall-nāsān.

³⁵ Tiðeden tiyyäd, issenkär-asnät-dd Mässinäḡ äddinät-näsnät äba, äşḡärrawen iyyäd däḡ-sän mäšan, wär-ötterän ad-äḡləsän iman-näsän däḡ-a-wen, ässofan tamättant i-ad-dd-aləsän tanäkra ḡur-Mässinäḡ.

³⁶ Jän äddinät iyyäd däḡ-sän tekäşkäşt, äslälän iyyäd däḡ-sän tiwit s-ebärtäk, jän tišem däḡ-iyyäd, järän-in iyyäd däḡ-takärmüt.

³⁷ Iyyäd, äñḡän-tän s-sämmäjori n-tihun, iyyäd käşkäşi a-s tän-öbläjän, jän iman n-iyyäd s-täkoba; tämudre-näsän iket-net, jän-tät däḡ-amtönjär, wär-ölsen a säl ilämawän n-tihatten d-ulli; önhäyän iyyäd ölläqqu läbasän, äqquzäben-tän äddinät, äsmädräyän-tän.

³⁸ Han a-wen-däḡ iket-net, a-s ija a-wen, wär tänhäjjä äddunya-ta-däḡ fäw d-ad-tönhöy äddinät janen mlḡaw-wa-däḡ; iyyäd däḡ-sän, äwwäyän tinariwen, özzäḡän iðayän d-isəlwan d-unan.

³⁹ Äddinät-wi-däḡ, ijräw-asän immun-näsän idöm dat-Mässinäḡ kud-däḡ, ärkäwäl wa hasän-ijjäš, wär sär-sän dd-ixsel.

⁴⁰ A-wen, ma t-ijän? Adiš fäl-a-s innin itwar'-anäḡ Mässinäḡ iket-nänäḡ a ufän a-wen, irha ad-där-sän nömzöyyöt ujöš n-ärkäwäl-wen-däḡ hasän-ijjäš.

12

Yisa Älmasex a-s älmital i-imumönän

¹ Ämära, näkkäneð-i-hi, šämad äzzar-anäḡ älzämaḡät n-imumönän ijan öjut-wen-däḡ, adiš, nöbðewet d-e d t-illäm a äddoben ad-hanäḡ-umas äzuk däḡ-akuyəd däḡ-immun, närsiyet-in fälla-näḡ e d t-illäm abäkkad hanäḡ-iltayän, nöruðet ämaşal wa hanäḡ-issäyäläf Mässinäḡ, nösmäret däḡ-a-wa nöhannäy.

² Näjet asäwað-nänäḡ iket-net däḡ-Yisa-i s-önta a-s ekew n-immun-nänäḡ, önta a has-itḡafän tämudre har aşäl wa dd-e-iqqöl. Yisa, oyy'-in tedäwit ta ila, ätwäşläb fäll-tajöttewt, iqbal ad-äj tamättant täsikärakädät. A-wen-däḡ a fäl aşäl-i-däḡ, äqqiima daw-ayil n-Mässinäḡ.

³ Zөнөзjumötät ḡas däḡ-Yisa, tæktum-dd ömmæk wa s-t-önkärän inäsbäkkadän d-ayäna wa inhäy mäšan, išmäri i-a-wen-däḡ iket-net, dihen wär fälla-wän-e-tämmät taḡössa-näwän, wär-e ismad aşni-näwän.

Ere käy-irhan a käy-isasayadän

⁴ Akönnas wa häm d-abäkkad, wär sär-wän dd-iwwey härwa tamättant,

⁵ töttöwäm-in a-s Emäli, asömmötär wa itäj abba i-ara-net a hawän-ija, önta a innän: «Alyad-in, wär käy-isäḡafet asönnömönhöy

wa käy-itäj Emäli d-iman-näk, wär käy-izäzzäkänzaret asönnömnhel wa hak-itäj,

⁶ ed Emäli, isasayad ere irha, ara wa dd-ija s-iman-net a isinmönhöy d-iman-net.»

⁷ Eşmärit däḡ-tisnant ta s-Mässinäḡ a tät-dd-oräwän sär-wän ed önta asönnömönhöy käwän-ija d-iman-näwän däḡ, itḡaf-käwän şund amäräw d-aratän-net, i n-ad-tayödäm. Darät-a-wen däḡ, öndek ḡas ara wa wär-inäqq ti-s?

⁸ Afäl wär käwän-isönnömönhöy Mässinäḡ d-iman-näwän s-ömmæk wa s-isinmönhöy aratän-net iket-näsän d-iman-näsän, adiš wädden aratän-net a tämoosäm, ikzewän a tämoosäm.

⁹ Ektöwät-dd abbatän-nänäḡ-i hanäḡ-tadäbbarnen, wädden naqqän-anäḡ mäšan ajän a-wen a hin-ikkasän semḡar wa hasän-nöja? Äniihäjjä a-s öjär semḡar wa nöja Abbanänäḡ-i ihän isönnawän wa tän-nöja ed önta tämudre ta täyälät a hanäḡ-ihakk.

¹⁰ Abbatän-nänäḡ, tajjän däḡ-näḡ tiwit wären töhijj s-ömmæk wa s-ärhän a-wen mäšan, Mässinäḡ önta, asönnömönhöy hanäḡ-ija d-iman-nänäḡ däḡ, i n-tönfa-nänäḡ i-ad-nišdaj s-ömmæk wa s-šäddij önta iman-net.

¹¹ Ädduuttät a-s tiwit, a ämoosnät-däḡ, wär-ämoosnät össöbab n-tedäwit i-ere wa itämätten, änn-ak tekenzart a sär-näḡ dd-tiröwnät mäšan afäl ijräh äwadöm äddälil wa fäll-itamättat, usreyän-net, älxer d-tämudre toḡadät.

¹² A-wen-däḡ a fäl, äjät äşşahät däḡ-ifassän-näwän, tökkösäm tisas däḡ-ifaddän-näwän, töhölöm s-data,

¹³ Ärjöşät däḡ-zäbo wa oḡädän i-ad-öşşuhun iðarän n-wi jänen aðär däḡ-immun-näsän.

Wär täsoḡtäläm ännuxmät n-Mässinäḡ

¹⁴ Ämlet-t älxer jere-wän d-äddinät, tişdajäm ed ere wärän šäddij, wär-ilkem ad-inhay Emäli.

¹⁵ Nömössenät härät jer-iman-nāwān i-ad-wār dd-inəttəš wāl' iyyān dāy-wān iman-net dāy-ännuxmät n-Mässināḡ, wār toyem təsəmmə naššār-dd dāy-ulhawān-nāwān, tumas-awān əssəbab n-ikənnasān d-tagāršāt jer-əddināt,

¹⁶ wār kāwān-itājjāšet enāmmāḡdās wāla ākafār šund a-wa ija Iso-i āsmālkāwān tumast-net n-amāḡqar tellext,

¹⁷ təssanām a-s ḡarāt-a-wen, ihall, itattār dāy-ti-s ad-has-ittār, āj dāy-s ālbāraka i-ad-t-ikus māšan, unjāy-as s-a-wen, āmmujrāz a-wa ija kud-dāy wār t-illa a sār-s dd-āssiḡsāl a-wen.

Ārkāwāl n-tassayt wa ārəwān d-wa āynayān

¹⁸ Kāl-Išrayil āzzāman-wen-dāy d-əzzāyān tanəzruft, ārheeḡ ad-kāwān-səssəjrāhāy a-s tassayt ta jān d-Emāli ḡisaĀlmasəx, wār toleh d-ta s-kāla tāt-jān əntāned dāy-tanəzruft. Dāy-āzzāman-nāsān, əzzaḡān edes i-taḡayt s-ere irhān eḡes-net dāy-ad-tāt-iḡəs, taḡayt-en, iraqḡ dāy-s efew, āḡlaynāt-tāt tijārāken kāwalnen d-tihay d-aḡu āšsoohen. A-wen iket-net, wār fālla-wān ija kāwāned,

¹⁹ wār təslem i-tāšinsāyḡ ta n-emāslī āšsoohen d-emāslī wa āssuksāḡḡān s-əslān hasān-ijān asārmaḡ wa dāy fāl hārān timəzḡujen-nāsān i-ad-ābas has-sallān.

²⁰ Issārmaḡ-tān hullan a-wa s-āt-wānna: «Ere iḡāsān taḡayt-dāy, jer-āmudār wāl' āḡḡ-adəm, āmmätet s-sāmmājori n-tihun.»

²¹ A-wa ənhāyān, ij'-asān asārmaḡ-wa-dāy fāl ānnābi Mosa-i hasān-āzzarān, ija tarəmməyḡ ta-dāy fāl dd-iha ḡas āšikāḡkād.

²² Kāwāned, wār fālla-wān ija a-wa tān-irmāsān ed taḡayt ta n-Sayon s-dd-mālām edes-has, aḡrəm wa n-Mässināḡ, a-wen a t-āmoosān, Yārussālam ta n-išənnawān dāy-əzzāyān afḡān fāl-afḡān n-ānjālosān əzhanen,

²³ təjjāšām ālzāmayāt n-tiyāffaddiwen s-əktabān ismawān-nāsān dāy-išənnawān; asāl-i, tohāzām-dd Mässināḡ i-išarrāḡān āddināt iket-dāy-nāsān, tārtāyām dāy-iyān n-edāḡḡ d-iman n-imumənān wi hin-āwwāḡnen dihad izzaḡ Mässināḡ. Ēntāned-en-hi, asāl-i-dāy, wār t-illa āḡyib tān-iwarān.

²⁴ Tārtāyām d-ḡisa-i āmoosān ānābdit n-ārkāwāl n-tassayt wa āynayān, imāl jere-nāḡ d-Mässināḡ, infās-kāwān s-asni-net wa iknān mijraw n-wa n-Xābālla.

²⁵ Ājāt ənniyāt, wār tāzmāzḡājām iman-nāwān i-ere wa hawān-āmmijrādān. Kāl-Išrayil wi unjāyānen s-asḡəd-has, āssodā-dd fālla-sān ālmāššibāt, ḡas, šāmad ənta-dendāy a-wa tān-ijrāwān, əndek əmmək wa s-e-nāḡləs nākkāned afāl nunjāy s-asḡəd i-Mässināḡ-i hanāy-āmmijrādān dāy-išənnawān.

²⁶ Āzzāman-en, ij' emāslī n-Mässināḡ əšḡuhu wa dāy fāl āššākkāḡkād ākall, māšan āmāra, ijjāš Mässināḡ ārkāwāl dāy-innā: «Āsihe wa dd-imalān, wādden ākall ḡas a he-iškāḡkəḡḡān, išənnawān iman-nāsān ad-əškəḡkəḡḡān.»

²⁷ Ma āmoos ālmāḡna n-āsihe wa dd-imalān»? A-wen a hanāy-ikkasān dāy-tayḡdārt n-a-s āddunya-ta-dāy d-a-wa tāt-ihān iket-net, ilkam ad-iškəḡkəḡḡ, iba-t i-ad-wār dd-itāḡiməy ar a-wa iknān antum, wārān itənhəynəhəy.

²⁸ Šāmad Təmmənəya ta dāy-nāḡ təlkamāt, ja antum ogdahān d-a-wen-dāy, adiš numayət i-Mässināḡ, naməlet-t s-a-wa has-ijrāzān dāy-semyar d-tuksəḡa-net.

²⁹ He kāwāned! Mässināḡ-i hanāy-ilān, olāh d-efew ittātān.

13

Isəmməterān i-imumənān

¹ Nəmārḡāt jer-iman-nāwān šund ānḡatān.

² Ijḡəšet-kāwān amājaru, wār hin-təšleləm fāl a-wen; wi ijjāš amājaru, dāy-āzzāman hin-okayān, āsmājaren ānjālosān dāy-a wār-əssenān.

³ ḡaymāt kittəwām āddināt wi hānen tikarmuten šund ḡas a-s toharām dār-sān takārmuḡ-ten-dāy. ḡaymāt daḡ kittəwām wi irammās āḡḡizabāt šund a-s tiḡəswen-nāwān a irmas āḡḡizabāt-wen-dāy.

⁴ Səmyārāt adubən, tənhirəjəm dāy-təšəḡḡe. Wār itikāret āhaləs i-hānne-s, wār tikāret daḡ tamāḡt i-āhaləs-net ed asəmmāḡḡəs n-iman-nāsān a-wen. Hewāt! Mässināḡ, āssiilkām dāy-iməzzəna d-iməkkərukaḡ.

⁵ Wār tāḡḡādet tārḡa n-azrəf d-ənniyātān-nāwān, wār tāzoḡām a-wa lām ed Mässināḡ, innā:

«Wār kāy-e-əḡḡəlāy,

wār kāy-e-āyyāḡ d-iman-nāk.»

⁶ A-wen-dāy a fāl wār nəkkəs āḡḡāma, nākoyād, nāddobāt fāw ad-nānn dāy-hārāt iket-net:

«Emäli a-s ämadhal-in, ma äksudäx?
Ma s-äddobät ad-hi-t-iḡšöd ägg-adəm?»

Asjöd i-imizärän

⁷ Ektəwät-dd imizärän-nāwän wi n-ibda kāwän-in-ässawäḏnen mäjräd n-Mässinäḡ, oṭṭəfät a-wa dd-oyyän, tättäläläm immun-näsän.

⁸ ҮisaÄlmasex, a-wa ämoos oṇḏəšəl, ämoos-t ašäl-i-däḡ, ämoos-t daḡ härkuk.

⁹ Säjdät, wär toyyem äddinät šiškin-kāwän s-älmät teḡäre täynayät wärät toher härät d-mäjräd n-Mässinäḡ. Səşşuhətät ulhawän-nāwän däḡ-ännuḡmät n-Mässinäḡ. A-wen, uf'-awän asəşşuhu n-iman-nāwän däḡ-uḏəf n-iba n-tetäte n-imənsiwän s-äddinät wi oṭṭäfnen iba n-tetäte-näsän, wär t-illa ad-dd-äššišräy a-wen sār-sän.

¹⁰ Үur-näḡ näkkäneḏ-i n-käl-Älyähud, käl-tikutawen wi ḡarräsnen i-tikutawen däḡ-ehäket n-tämoqqest, wär hasän-t-təlla tetäte n-a-wa s-äḡräsän.

¹¹ Taḡsiwen ti s-itiwəy U-tikutawen wa mäqqärän ašni-näsnät s-edägg wa iknän təšəḏje i-ad-ətwənšən ibäkkäḏän n-tamətte, asärḡ a titwəjjin isan-näsnät däḡ-edägg hin-äššinkäšän fäll-amäzzaḡ.

¹² A-wen-däḡ a fäl Үisa, inḡäl ašni-net illa-hin i-aḡrəm sihen i-ad-išəšḏəj tamətte däḡ-ibäkkäḏän.

¹³ Ämära, näkkäneḏ-däḡ, nəlkomet-as s-edägg-en-däḡ, nahäret dār-s əmmäḏri wa inhäy.

¹⁴ Äddunya-ta-däḡ, wär däḡ-s nəla aḡrəm iḡlalän, änn-ak, aḡrəm wa ilkämän, ufän a ḏarät nošal.

¹⁵ Näkfet s-isəm wa n-Үisa i-Mässinäḡ hak ašäl төmmalen äybadnen isəm-net. Takute-nänäḡ has-den-däḡ.

¹⁶ Wär hin-təttəwäm tanməḏhalt d-anməkkas n-tämäḡatert jer-iman-nāwän ed əntänəteḏ-den-däḡ tikutawen ti əjraznen i-Mässinäḡ.

Älxer wa ihän amišəl n-a-wa innä Mässinäḡ

¹⁷ Säjdät i-a-wa hawän-jannen imizärän-nāwän, ḡaymät-hasän bälluhäm ed əntänəd a däḡ-ässidmän Mässinäḡ iman-nāwän, ilkam daḡ ad-tän-isəstən d-isälan n-iman-nāwän. Afäl hasän-sajadäm, ad-hawän-əjən ənniyät s-iman äsriwnen, wär-e zəkkənzärän. Afäl wär jem a-wen, kāwäneḏ a ikma.

¹⁸ Əttärät-anäḡ-in däḡ-Mässinäḡ. Däḡ-a-wa hanäḡ-dd-iqqälän, wär t-illa a däḡ-nəššak iman-nänäḡ. Wär t-illa a näsidärhän ar tekle däḡ-iqqud däḡ-härät iket-net.

¹⁹ Əttärät-ah'-in hullan däḡ-Mässinäḡ i-ad-hin-ətwəyyäḡ, äqqələḡ-kāwän-in šik.

Ajilal n-mäjräd

²⁰ Daläḡ Mässinäḡ-i n-Mässi-s n-älxer, daläḡ-t ənta-i dd-issənkärän jer-inəmmuttan Amäḏan-nänäḡ wa mäqqärän Emäli Үisa-i s-hanäḡ-ikfä ašni-net ärkäwäl n-tassayt täynayät d-Mässinäḡ.

²¹ Idhāl-kāwän Mässinäḡ iket-däḡ-nāwän i-ad-tudabem amišəl n-a-wa oläḡän iket-net, tamašäläm erhet-net, təjəm härkuk a has-ijrazän däḡ-isəm n-Үisa Älmasex-i äniihäjjän d-semḡar härkuk. Amin!

²² Ayətma! Wär-ətteräḡ ad-hawän-šəššəjreḡ mäjräd däḡ-isəmməterän-wi-däḡ hawän-in-əktäbäḡ i-ad-wär kāwän-kəmmun iman.

²³ Elmədät a-s äṇṇa-näḡ däḡ-äddin Timoti, ätwäyy-dd; os'-ahi-dd ḡas, näddew-in sār-wän.

²⁴ Tähuuläm-anäḡ-in imizärän-nāwän d-iməššeddəjän iket-däḡ-näsän. Ähuulän-kāwän-in ayətma-wän wi n-imumənän əzzäḡnen İtali.

²⁵ Issənsa Mässinäḡ ännuḡmät-net fälla-wän iket-däḡ-nāwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Yaqub

Äšajəš

¹ A-wa näkk Yaqub wa n-akli n-Mässinäx d-Emäli ĞisaÄlmasex hin-ähuulän märawät tiwsaten d-sänatät ti ömmähäšnen jer-ikallän.

Utär n-immun d-särho däx-Mässinäx

² Ayətma-ğ, ärheex däx-wän a-s talğa kăwän-tärmäsät-däx, a tämoos-däx, tumaset-awän əssəbab n-tedäwit

³ ed ädduuttät a-s tissust tənähäyäm däx-təssəba n-immun-năwän däx, ad-sär-wän dd-arəw a-wen əššəmurät,

⁴ mäšan, wär-e äj a-wen ar s-ad-təşbaräm hullan i-ad-tumasäm meddön ömdanen s-wär t-illa a däx-šayšadän.

⁵ Wa däx-wän wär-iwer särho, ittäret-t däx-Mässinäx-i ihakkän äddinät iket-näsän bännan wäla imoqqan, ad-t-ijrəw;

⁶ mäšan ittäret s-immun däx-wär ij' äššäk wäl' iyyän fäl-a-s ere ijan äššäk däx-a-wa ittär däx-Mässinäx, wär-izley d-tinazzämären n-ejərew wa səmmän äzziwät aqū, itaggäd dār-snät siha d-siha.

⁷ Wa ijan a-wen, wär-itəjjaret ättäma n-ad-ijrəw härät ğur-Emäli

⁸ ed äwadəm šund-wen, änimäntäš, ija əssin ulhawän, wär t-illa a däx-itbat.

Ärrəzäx wa ilän idəm dat-Mässinäx

⁹ Ere däx-wän läqqəwän-däx ijrəzet-as a-wen ed dat-Mässinäx, irzäx

¹⁰ mäšan wa däx-wän irzäxän, ijrəzet-as əlläqqu-net dat-Mässinäx ed ənta hakt ehäre-net togdäh tağrest-näsän d-ta n-täboyt-i

¹¹ s-e-d tädwäyläl täfukt, täkkus, ad-särğ teyəšše, tətəkkət-in täboyt-net, iba-hin asmäxmäx n-tihusay-net. Aləsu šund-wen-däx a hin-mad-äj ere äsifällän fäl-ehäre-net ənta hakt a-wa itamašal.

İsəwidän n-äddunya i-ägg-adəm

¹² Təndəd i-äwadəm wa išmārän däx-talğa fälla-s dd-täzzubbet-däx ed afäl tät-dd-izjār, ad-t-äkf Emäli, korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla ta s-ijjäs ärkäwäl-net i-wi t-ärhanen, a-wen, a t-ämoosän tämudre ta täğlälät.

¹³ I däx-wän ätwarämän, wär-ijännet Mässinäx a hi-orämän fäl-a-s Mässinäx wär-itəwirəm s-a läbasän, wär sār-s itirəm day äwadəm wäl' iyyän,

¹⁴ änn-ak, hak äwadəm-däx erk derhan-net a has-itumasän sārmas wa t-inattäšän, isiðəw-t däx-erk ömmək,

¹⁵ qarät-a-wen, e-d ässakäy erk derhan däx-äwadəm, ad-sär-s dd-arəw abäkkad; abäkkad day ənta, e-d dd-imda s-äwadəm, ad-sär-s dd-arəw tamättant dat-Mässinäx.

¹⁶ Ayətma-ğ wi əkneğ tärha, wär säswadät iman-năwän.

¹⁷ Wär t-ellen isuf olağnen wäla-i əfrannen s-wädden isənnawän a dd-falän ğur-Mässinäx-i n-Abba dd-ixläkän e d-t-illäm ännur, ənta-i wärän itəməskil, wär-oleh d-te-i timtəttiyät.

¹⁸ Ənta a hanäğ-dd-ixläkän däx-erhet-net s-tärna n-mäjräd-net-i ädduutten i-ad-numas tiğəffaddiwen n-a-wa dd-ixläk.

Asjed i-Mäjräd n-Mässinäx d-amışəl n-a-wa oläyän

¹⁹ Ayətma-i əkneğ tärha, säjdät: əttaräx däx-hak iyyän däx-wän, ad-äsijät asjed, wär-äröräd mäjräd, wär-işsärmäd adkär

²⁰ fäl-a-s ere s-irmäd adkär-net, wär-itəmišəl iqqud wa n-erhet n-Mässinäx.

²¹ A-wen-däx a fäl əbdəwät iman-năwän d-a-wa kăwän-isamäğdasän d-älxalän wi kăwän-salbasnen, täqbeläm s-ənniyät äzedän mäjräd n-Mässinäx wa issəntäm däx-ulhawän-năwän äddooben ad-kăwän-iğləs däx-temse.

²² Umasät äddinät tamašalnen mäjräd n-Mässinäx wädden äddinät has-sajadnen, ğas saswadäm iman-năwän s-erk inəzjam

²³ fäl-a-s ere isajadän i-mäjräd wär t-itəmišəl, oläh ğas d-ere ikyədän iman-net däx-tiset,

²⁴ ifäl-tät ğas ittəw'-in älwäqq-wen-däx a-wa dār-oläh, äqqima wär-äsmättäy talğa fäl-iman-net;

²⁵ māšan āwadəm wa ājjunfān dāḡ-ālāmār wa ifrānān n-Māssināḡ, alāmār wa isadārfen, iṭṭāf a-wa s-t-omār, tənḡeḡ-as.

²⁶ Ere ordān a-s āddiin, a-s ija a-wen, wār-innāhāḡ dāḡ-iləs-net, iman-net ḡas a itakārras; āddin-net, wār t-illa

²⁷ fāl-a-s dat-Abba Māssināḡ, āddin wa n-tidət wār-iwer āḡyib, a t-āmoosān: uḡəf n-ijuhelān, tadhəlt n-tinuḡāfen dāḡ-timḡutar-nāsnāt d-ad-wār kāy-āsmādās a-wa fāll-təḡl' āddunya.

2

Iba n-ažəmmāzli jer-āddināt

¹ Kāwāneḡ-i n-ayətma-ḡ omānnen s-Emāli-nānāḡ ḡisaĀlmasex-i ilān ālxurmāt, wār təzmāzlayām āddināt.

² Nājet ālmital n-a-s kunta ijjāš-dd āhaləs ilan ehāre, əmdan issəkaḡ-net s-tiḡhoten n-orāḡ, āzzizmāy, ālzāmaḡāt-nāwān, a-s ija a-wen daḡ, ijjāš-t-dd iyyān n-talāqqe;

³ kunta dāḡ-a-wen, təjrāhām-in wa iknān azəzmi, təggādām-dd sār-s, tənnām-as: «Māndam, ārhuḡ-ak, ḡayəm diha, nufloy»; a-s ija a-wen, wa n-talāqqe ənta, tənnām-as: «Jāy, kāyy əbdəd-in sidi-dāḡ meḡ əyyāw ḡayəm daw-idārān-nānāḡ».

⁴ afāl jām a-wen, wādden ənta-den-dāḡ a-wa isālmadān s-ažəmmāzli wa tinməjjim jer-iman-nāwān, tinməšreḡām jer-iman-nāwān s-erk inəzjam.

⁵ Ayətma-i əkneḡ tārha, sājdāt-ahi: āddināt wi s-ḡur-āddunya lāqqəwān, əntāneḡ a-s irzāḡ Māssināḡ immun-nāsān, ij'-en iməkkusa n-Təmmənəya ta s-ijjāš ārkāwāl-net i-wi t-ārhanen.

⁶ ḡas mafāl lakkāhām tilāqqiwen? Ajān wādden kāl-ehāre-i-dāḡ tāssimḡārām a kāwān-āšihānšarādnen, šikkun-awān s-āššəreḡa?

⁷ Ajān wādden əntāneḡ a jānen isəm wa āhusken kawān-ikfa Māssināḡ tekāškāšt.

⁸ Innā əlkəttab n-Māssināḡ:

«Āj i-ānhāraj-nāk tārha ta-dāḡ jed i-iman-nāk»,

ənta-den-dāḡ alāmār wa n-Təmmənəya n-Māssināḡ, ere t-āmešālān, āmešāl tihasay.

⁹ Əlmədāt a-s afāl tāzmāzlayām āddināt, ad-tifum abākkaḡ, abākkaḡ daḡ ere t-ofān, ad-t-isəwār alāmār uḡlem, iḡḡan dāḡ-ināmāšrayān.

¹⁰ Ādduuttāt a-s ere āmešālān a-wa innā alāmār iket-net har ānmāšrāy i-tajəttewt-net tiyyāt, a-di alāmār iket-net a-s ānmāšrāy.

¹¹ Fāl-a-s Māssināḡ-i innān:

«Wār jed əzzəna»,

ənta daḡ a innān:

«Wār jed iman»,

ḡas kunta kāyy tāqqimād wār jed əzzəna uhən-dāḡ, jed iman, a-di hārāt iyyān, tānimāšrāyād hārwa i-alāmār.

¹² ḡas tajjāt iməjridān d-timašalen n-āddināt əssannen s-alāmār wa isadārfen a-s ilkam ad-tān-išrāḡ;

¹³ āššəreḡa daḡ wen, ašāl wa d-e-āj, wār dāḡ-s-e-tətwiḡən tāhanint i-ere wa s-kāla wār tāt-oḡen i-āddināt ed ere wa s-oḡān Māssināḡ tāhanint, wār t-issārmāḡ āššəreḡa-net.

A-wa dd-itirəw immun wa n-tidət s-āgg-adəm

¹⁴ Ayətma-ḡ, ak ma s-infa āgg-adəm, ad-itabāraj s-oman s-Māssināḡ, a-s ija a-wen, wār ila imārkedān āsidāttātnen a-wen? Ak ajān orda s-ad-t-iḡləs immun-wen-dāḡ?

¹⁵ Kunta lam wālātma-wān meḡ ānḡa-wān ḡālulān, ālluz,

¹⁶ ma s-infa a dd-iggəḡ ḡas iyyān dāḡ-wān, ānn'-asān: «Iḡlās-kāwān Māssināḡ dāḡ-esāmeḡ d-laz, təḡlām dāḡ-ālxer»? A-s ija a-wen, tənsam fāll-ehāre, māšan, wār t-illa a-s tān-təḡḡalād dāḡ-a-wa s-āmiḡatārnāt tiḡəswen-nāsān.

¹⁷ Əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s immun s-Māssināḡ wārān dd-itirəw s-āwadəm imārkedān, āmmut.

¹⁸ Iha miši a-s āmāra, ad-hi-ānn iyyān dāḡ-wān: «Kāyy led immun māšan wār-āddew d-imārkedān, a-s ija a-wen, nākk, leeḡ-tān.» Wa dāḡ-wān ordān a-wen, ənneḡ-as: «Səkən-ahi a-wa āssitbātān immun wārān āddew d-imārkedān, ad-hak-sətbətāḡ nākk immun-in s-imārkedān-in.

¹⁹ Ak tāsitāḡrāfād a-s Māssināḡ iyyān? Ikna, māšan, əlməd a-s alšinān dāḡ-omanān s-a-wen, āšiškāḡkād-tān.

²⁰ Tyyaa, kāyy-i n-ālzahil wār ih' ālfāyda, āyy-ahi ad-kāy-səfhəməḡ, a-s immun warān āddew d-imārkedān, wār t-illa a infa.»

²¹ Ajän wädden amyar-nänäx Ibrahim, ašäl wa d-iqbäl ad-ikət i-Mässinäx rure-s Isxaqq, tämašalt-ten-däx ija, a t-ikfän idəm data-s?

²² Wädden hannäyäd a-s immun äddeew härkuk d-imärkedän wi t-satbatnen!

²³ Ənta-den-däx a-wa isatbatän a-wa innä əlkəttab a-s innä:

«Omän Ibrahim s-Mässinäx,

a-wen-däx a t-ikfan idəm xur-s,

iwär-t isəm: Amidi n-Mässinäx.»

²⁴ Wädden, hannäyäm a-s ägg-adəm, imärkedän ad-t-hakkänen idəm dat-Mässinäx wädden immun ästikän.

²⁵ Emmək-wen-däx daḡ a-s təkraš Rahab ta n-tälkäxbat idəm dat-Mässinäx; təja tämašalt tähuusket ašäl wa d-təffär inaramän wi n-käl-lşrayil dd-oyäsnen äkall-net, təffär-tän, təj'-asän daḡ äddäbara tän-issəjmädän äkall härwa wär tän-irmes əlxəkum n-äkall-en.

²⁶ Säjdät: əmmək-wa-däx s-taḡəssa wär hen iman, tämmut, əmmək-wen-däx daḡ a-s immun wärän ila imärkedän, ämmut.

3

Nännähädet däx-ilsawän-nänäx

¹ Ayətma, wär käwän-täjjäšnet əlḡulam äjjootnen fäl-a-s näkkäneḡ-i n-əlḡulam, ilkam däx-näx äššäreḡa ojarän wa n-äddinät wi iyyäḡnen təsəmmə.

² Wär hanäx-ihä ere s-wädden išəḡsad däx-mäjräd mäšan, wa äddooben däx-näx, ad-äqḡayəm wär-išəḡšid däx-mäjräd, ähaləs imdan ännihädän däx-iman-net a ämoos.

³ Tənhayäm a-s afäl ija äwadəm aḡäba däx-əmm n-ebäje, ad-t-oḡad, ännihäd däx-taḡəssa-net iket-net,

⁴ zənnəzjumətät däx-əd-tin-äho, a dār-togdäh tiyyät təmxäre d-a dār-ogdäh aḡu wa tät-imahhālän, härät n-taḡäya əndärrät a-s tät-oḡad wa tät-äššešälän, itannäd-tät siha s-irha.

⁵ A-wen-däx daḡ a dār-oläh iləs, mətki mäšan, itabäraj s-a äjjeen, temäntäst əndärrät mäšan, ənta-da-däx he-səntəsät äroj imdan.

⁶ Iləs daḡ, oläh d-efew, wär t-illa əzzənəf n-tälläbäst t-dd-wärät təffil, ihä tisləḡ-nänäx, isamälsa fäll-taḡəssa-nänäx iket-net, ässintäs fälla-näx efew wa n-zohännäma, ässintäs daḡ tämudre-nänäx.

⁷ Wär t-illa əzzənəf n-tawəḡḡast wälä n-igdaḡ wälä n-izlulam wälä n-imudärän wi n-aman s-wädden itinən, ässenän-t daḡ ägg-adəm

⁸ mäšan, iləs, wär t-illa ere äddoben ad-t-isinən, tagäršät a ämoos, ihäräynän-net, ässäm dd-wär-išärrəy äwadəm, härkuk ḡas ämiḡälḡäl.

⁹ Iləs a-s nətiməl Abba-nänäx Emäli, ənta daḡ a-s nəsarar tilyant dägg-adəm-i dd-ixläk Mässinäx däx-milhaw-net.

¹⁰ Emm iyyän, zəjjärnät-dd tittar ti oläḡnen hakd ti läbasnen. Ayətma, wär-itäjjet däx-wän a-wen.

¹¹ Ak käla tənhäyäm terəst s-dd-zazjar tiṭṭ-net amän äzednen d-i äkosämnen?

¹² Ayətma-ḡ, ajän ahəšk n-ašar, təggarän-t aratän n-əzzäytn meḡ ahəšk n-läḡnəb, təggarän-t aratän n-ašar? Terəst daḡ tākosämät, wär tät-dd-e-əzjərän aman äzednen.

Sārho wa n-tidət

¹³ Əndek däx-wän wa n-emässārho, ilän tayətte? Adiš, isäknet a-wen s-əlḡal-net d-imärkedän däx-wär-itter aḡkul n-iman-net ed a-wen-däx a-s ašamol wa n-sārho.

¹⁴ Mäšan, kunta käwäneḡ ässiismämnät tismiten ulhawän-näwän, täsidäwäm a-wen d-asəgdah n-iman-näwän d-äddinät, wär jem a-wen abäraj, wär jem bahu tidət

¹⁵ fäl-a-s, sārho-wen, wädden Mässinäx-i ihän išənnawän a dd-ifal, i n-äddunya-i-däx, i n-ere ilkamän i-derhan n-iman-net d-lblis

¹⁶ fäl-a-s edägg meḡ ulh ässiismämnät tismiten d-asəgdah n-iman, änimahəz d-amšəndəw d-e d t-illäm erk ämašal.

¹⁷ Sārho wa dd-ifälän Mässinäx, äzizär təšədje, iqqal ägg-əlḡer, olaḡ, išmär, təh'-e tāhanint, äsijät imärkedän wär henät timudda wälä təlmənufəḡa.

¹⁸ Äddinät wi ədgaznen däx-umäḡ n-əlḡafyät, saḡsalän-dd s-iman-näsän däx-əlḡafyät, timaşalen hasän-əjrawnen idəm ḡur-Mässinäx.

4

Tiyyät-i-däx Mässinäx meḡ Iblis

¹ Ændek siha s-dd-han imjārān d-ikənnasān wi kāwān-hānen? Ajān wādden erk derhanān wi tēggasnen dāḡ-ulhawān-nāwān?

² Sadārhanām a ājjeen wār jārrewām, wār t-jārrewām ed tāmoosām isənja n-imājjan n-iman s-iha munkāzi ulhawān-nāsān, tāsidāwām a-wen d-amjār d-akennas. Wār jārrewām a-wa tattārām dāḡ-Māssināḡ ed tājām-as erk utār

³ meḡ dāḡ a-wa tattārām wār t-jārrewām ed a-s t-tattārām, tattārām-t s-erk ənniyāt dāḡ-wār kəttəwām ḡas ar tānoflayt n-iman-nāwān.

⁴ Iməzzəna yaden! Ajān wār təssenām a-s tārha n-a-wa fäll-təgl' äddunya, isakaḡ d-Māssināḡ? Ere dāḡ wa ijān äddunya tamidit, ij'-iman-net, ašānjo n-Māssināḡ.

⁵ Ajān tāḡelām a-wa innā əlkəttab, bānnan a fäl tən-innā:

«Osamāḡ fäll-unfas wa jeḡ dāḡ-ulhawān-nāwān, wār-əqbelāḡ fāw oharāḡ-tān d-iyān.»

Mājrad-wen-dāḡ, Māssināḡ a t-ijān.

⁶ Māšan a-wen iket-net, ojar-t ännuḡmāt wa hanāḡ-ihakk. Inn'-anāḡ əlkəttab:

«Māssināḡ, ikfār i-wi äkkubrätnen, ihakk ännuḡmāt i-wi data-s sarasnen iman-nāsān.»

⁷ Sārəsāt iman-nāwān dat-Māssināḡ, əkfārāt i-Iblis ad-kāwān-əjəj.

⁸ Zihəzāt-dd iman-nāwān Māssināḡ, ad-kāwān-dd-ahəz. Ya ināsbäkkadān, šəsdəjät ifassān-nāwān, šəsdəjät ulhawān-nāwān kāwāneḡ-i jānen äššāk dāḡ-a-wa hām.

⁹ Səlləqqəwāt iman-nāwān, isnanāt, tətṭəfām iba, šursəm; tumaset taḡəzza-nāwān uḡəf n-iba, təjəm tedāwit-nāwān, tisanant.

¹⁰ Sārəsāt iman-nāwān dat-Emāli i-ad-kāwān-iḡkəl.

Äyyät fälla-wān anmižəm jer-iman-nāwān

¹¹ Ayətna-ḡ, wār tənmažmām jer-iman-nāwān. Ere itizəmən ānḡa-s, isawar-t uḡlem, älāmār a itizəm, isawar-t uḡlem; älāmār ya, wār-täddobed ad-fälla-k ila tārha n-āmašal, sawarād-t dāḡ uḡlem.

¹² Māssināḡ ḡas a-s älwakil d-älqalli, inaqq, isidur. Käyy-š, ma tāqqalād, sawarād uḡlem ānhāraj-nāk?

Sārəsāt iman-nāwān dat-Māssināḡ

¹³ Darāt-a-wen dāḡ, kāwāneḡ-i jānänen: ašāl-i meḡ ašəkka, ad-nässakāl s-aḡrəm mändam, nāj'-in dāḡ-s awätay n-mamāla dāḡ-nārbāx.

¹⁴ Xāxx-dāḡ, iməskay, ajān təssanām a-wa hawān-itwār ašəkka? Ajān kāwāneḡ fāw, ma tāqqal tāmdre-nāwān? Ajān wādden, wār tāmoosām ar tahālayhālayt äwway aḡu s-e-d dd-təzjār, šik-dāḡ a-s hin-layyām.

¹⁵ A āniuhājjan, ad-tənnəm: kunta irḡa Emāli s-a-wen, kunta nəddar nāḡlas, ad-nāj a-wa d-a-wa.

¹⁶ Māšan āmāra-dāḡ, wār t-illa a kawān-išlan sāl ibārajan sār-wān dd-orawān erk inəzjam-nāwān, əlmədāt a-s abāraj šund-wen-dāḡ, wār-oleḡ.

¹⁷ İkkasāḡ-kāwān dāḡ-taḡdārt a-s ere issanān a-wa ihā əmärked, äqqima-dāḡ, wār t-ija, ofa abäkkad.

5

Käl-ehäre, wār täsfällām fäll-ehäre-nāwān

¹ Äywa, kāwāneḡ-i n-käl-ehäre, älhät, šursəm dāḡ-təssəba n-älmäššibatān wi fälla-wān dd-madān-iḡəw.

² Ehäre-nāwān wa irkāhān, tattānāt-t tiwəkkawen, isəlsa-nāwān, tatt'-en temedhe;

³ təkša tenekt ta s-ilkam ad-fälla-wān täjjāyh, sārḡ tiḡəswen-nāwān šund temse, orāḡ-nāwān d-azrəf-nāwān ed täsbākānām i-iman-nāwān ehäre n-tikunen dāḡ-išilan-wi-dāḡ s-əntāneḡ a-s wi n-ajjal n-äddunya.

⁴ Ənhəywāt inaxdimān wi dd-omādnen isəkraš-nāwān, əntāneḡ-da-dāḡ s-təkšam älxaxq n-tide-nāsān, äsikälälān āmāra hundāḡ har tāwwāḡ tekälelt-nāsān timəzzujen n-Emāli n-ajhanān wi n-išənnawān.

⁵ Fäll-ārori n-äkall-i-dāḡ, täsnāflāyām iman-nāwān dāḡ-izəjraz d-tizudawen ti n-ulh d-tiṭṭawen, təknām tewwwant, tətṭəwām-in ašāl wa ilkāman,

⁶ täswārām imāḡdalān uḡlem, jān iman-nāsān, wār t-illa a hawān-äḡšadān.

Tazidert

⁷ Ayətna-ḡ, a ikkā Emāli-dāḡ wār dd-iqqel, təjjəšet-kāwān tazidert. Zəjjəzzāt ḡas ānasdamu, äzizäydār, iqqal i-ašāl wa d-mad-ānḡ ašəkraš-net. Tazidert ta t-təhät ašāl wa d-wātān ijənnawān wi äzzarnen, ənta dāḡ a t-hat a-s mad-əwətən wi əšräynen.

⁸ Ǝṯṯəfāt kāwāneḍ-dāy tazidert-ten-dāy, səşşuhum ulhawān-nāwān, təjbəsām ed Emāli išwar dd-iqqal.

⁹ Ārheḡ dāy-wān ayətma-ḡ, ad-wār ijənn wāl' iyyān-dāy a lābasān fäll-amidi-net fäl-a-s ālqallı wa ojārān išwar dd-osa, os'-iwān fāw.

¹⁰ Tālālāt ayətma tazidert ta kāwān-sahalāt s-data dāy-tisnant şund a-wa jän ānnābitān-i hawān-jānen isālan n-Emāli.

¹¹ A-wen-dāy a fäl nəjanna: tənḍəḍ i-wi dāy-wān hālnen iman-nāsān. Wādden təslam āşşābarāt wa ija Āyyuba dāy-tisnant ta t-tārmāsāt, təssanām daḡ s-uşreyān wi t-ikfa Emāli ed Emāli, miḡyaw-net d-tāhanint-net, wār len eket.

¹² Ārheḡ dāy-wān ayətma-ḡ, dat-hārāt iket-net, ad-wār tāhhiḍām s-işənnawān wāla ākall wāla s-hārāt wāl' iyyān. Umaset əyya-nāwān, əyya i-a wa āmoosān tidət, umaset daḡ ābo-nāwān, ābo i-a-wa āmoosān bahu i-ad-dd-wār-isiḍəw Māssināḡ āşşāreḡa-net fälla-wān.

Tānfo ta hāt tamādilt n-Māssināḡ

¹³ Ak ozar iyyān dāy-wān? Adış idəlet Māssināḡ. Ak āsriiw iyyān dāy-wān? Adış, awəyet təmmal i-Māssināḡ.

¹⁴ Ak ikna iyyān dāy-wān turhənnə? Adış, āḡret-dd inuşāmān n-ālkānisāt, ədəlnet-as Māssināḡ, əşwəynet-as s-əzzāyt s-isəm n-Emāli.

¹⁵ Afāl has-dālān Māssināḡ s-ulhawān sār-s omannen, ad-iḡləs āwadəm-en, ijrəw ālafu. Kunta āmarhin, turhənnə-net, abākkaḍ a sār-s tāt-dd-orawān, ad-has-t-in-ānş Māssināḡ.

¹⁶ Nəmənşāt a-wa ikkän jere-wān, tāqqimām hak iyyān itəddal Māssināḡ i-amidi-net i-ad-t-izuzəy fäl-a-s tamādilt n-ere ilan idəm dat-Māssināḡ, la tādabit, təkna təla n-tənfa.

¹⁷ Wādden, təslam isālan n-ānnābi Ƴəli,† wār dār-s nəzley, āgg-adəm dār-nāḡ olāhān a āmoos, māşan ija i-Māssināḡ tamādilt dāy-ijlay i-ad-wār iwet ajənnə, ij' ajənnə kərəḍ iwətyan d-sāḍis oran, wār-iwet;

¹⁸ tokāy tāqqān-ten ḡas, idāl Māssināḡ i-ad-iwət ajənnə, iks' ākall.

¹⁹ Ayətma-ḡ, afāl dāy-wān ānmāşrāy iyyān i-tidət har t-dd-āşsoḡāl dāy-s iyyān,

²⁰ əlmədāt a-s ere dd-āşsoḡālān anāmāşray tabarāt ta oyya, ad-t-iḡləs Māssināḡ dāy-tamāttant, ānş-as-in əjut n-ibākkaḍān-net.

† 5:17 5:17 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ƴisa, āləläy dāy-isālan-net əssāyāt timaḍ n-awātay dat-tiwit-net.

Täkarde ta täzzarät iktäb Bøtrus

Äšajəš

¹ A-wa näkk Bøtrus wa n-änammašul n-ŸisaÄlmasex hin-iktabän i-imumənän-wi äšnāfrän Mässināx əmmähäšnen jer-ikallän wi n-Bəntu, Gälasya, Kafadusya, Azya d-Bitinya.

² Abba Mässināx iman-net, dāx-təlluləya-net, a-s äru d-kāwän-äšnāfrän, ikräš-kāwän s-tärna n-Unfas-net, izläy-kāwän-dd jer-timəttawen i-ad-tamašalām erhet n-ŸisaÄlmasex-i kāwän-iššəsdäjän s-ašni-net.

Ähuulāx-kāwän-in, əttarāx s-Mässināx, ad-kāwän-isənnəfləy dāx-ännuymät d-älxer.

Ättäma wa mäqqārən äynayän äšjər Mässināx imumənän

³ Naməlet Mässināx-i n-Abba n-Emäli-nänāx ŸisaÄlmasex. Təmxäre n-təhanint-net a dāx-dd-issənkär Ÿisa Älmasex jer-inəmmuttan, ikf'-anāx dāx-təssəba-net tāmudre täynayät, äsdättät dāx ättäma wa hanāx-äšjər

⁴ i-ad-nəjrəw təkasiit ta hät isənnawän itwār Mässināx i-tamətte-net. Təkasiit-en, hawän-itwār dāx-älzännät, wār xəššəd, wār tät-isəmədis härät, wār-ināxxəs ännur-net.

⁵ Mässināx iman-net, dāx-təssəba n-immun wa sār-s jām a kāwän-e-əgəzän s-tärna-net i-ad-təjrəwäm əlxəllas wa hawän-itwār dd-e-infiləlän ašäl wa d-e-təmdəw äddunya-ta-dāx.

⁶ Ənta-den-dāx əssəbab n-tedāwit ta jām kud-dāx irammäs-kāwän, ämāra-dāx, älxizabät äjjeen kāwän-ässiikmān iman mäšan, a-wa səmmän kāwän-irmäsän, wär-e ähaj irmas-kāwän.

⁷ Älxizabät-en, äddälil-net, i n-ad-itbat ekew n-immun-nāwän-i ilän älqin ufän wäla orāx. Orāx iman-net, wār-ixləle, efew a dāx-t-itajj äwadəm i-ad-išdaj. Əmmək-wen-dāx dāx a-s käwänəd, afäl wädden ad-inšəš immun-nāwän s-älxizabät i-ad-ättälmäd a-wa dār-ogdäh immun-nāwän. Afäl tidət-dāx a-s itbat immun-nāwän, ašäl wa dd-e-iqqəl ŸisaÄlmasex, a data-s təkrošäm təmmal d-älxurmät d-səmxar.

⁸ Ÿisa, tärham-t kud-dāx wār kälä t-tənhäyäm s-tittawen-nāwän, tomanäm sār-s dāx kud-dāx har ämāra-dāx, wār t-tənhäyäm. A-wen-dāx a fäl əssəbab n-tedāwit-nāwän, ija dāx-təmxäre s-wār t-illa mäjräd t-ässiifhämän.

⁹ Dāwätät ed əlxəllas a-s marušät wa kāwän-e-äkf Ÿisa ed tomanäm sār-s.

¹⁰ Əlxəllas wa kāwän-ikfä Mässināx, äru d-ässəwälän ännäbitän dāx-isälän-net, əmmāyän hullan i-ad-əjrähän tisäxlay-net, wār t-illa əlkəttab wār-äsfäykän i-a-wen,

¹¹ wār t-illa a-s wädden jän-t i-ad-əlmədän äzzämän d-härätän wi maden-äj dāx-a-wa hasän-dd-äšnāfaläl Unfas n-Älmasex-i izzäyän dāx-ulhawän-näsän. Ənta-en-dāx a tän-issəlmädän a-s Älmasex, ad-inhəy tersəmmawen, təzzar ijəš älxurmät.

¹² Ännäbitän-en, issəlmäd-tän Mässināx a-s əlxəllas wa s-xattäbän isälän-net, wädden äzzämän wa hän a dāx-dd-e-infiləl, änn-ak, inn'-asän, i näwän käwänəd-i s-äxtäbän inəmmušäl isälän n-Älənzil s-tärna n-Unfas Šäddijän-wa dd-ifälän isənnawän. Älənzil-i-hi, wäla änjälösän äsidärhänän ajunf dāx-s mäšan, wār-əjrewän turhajät n-a-wen.

Tämudre täksuudät Mässināx

¹³ Təssəba n-a-wen-dāx a fäl, äsimätärāx-kāwän d-ad-täqqayməm təjbasäm, xaymät jam ənniyät, äjät ättäma-nāwän iket-net dāx-a-wa kāwän-e-äkf ŸisaÄlmasex ašäl wa dd-e-infiləl.

¹⁴ Mašälät a-wa fälla-wän irha Mässināx, wār təkemäm i-erk derhanän wi n-ibda tamašalām dāx-älzähälät,

¹⁵ änn-ak, təkəmet təšədje n-tämudre-nāwän i-ta n-Mässināx ed ənta-i kāwän-dd-ixrän s-iman-net, šäddij.

¹⁶ Mässināx iman-net a innän dāx-mäjräd-net:

«Išdajät ed näkk šäddijäx.»

¹⁷ Šämäd dāx-tittar-nāwän, xarräm Mässināx s-isəm «Abba», adiš təjješət tuksəda-net ulhawän-nāwän, a təkəkam təddaräm tämoosäm iməjarän fäll-äröri n-äkall-i-dāx. Ənta, wār-äznämäzläy äddinät, ilkam, ad-išräx hak äwadəm s-a-wa has-jän imojjan-net.

¹⁸ Tæssanäm a-s wädden härätän wären önfa härät šund azrəf meḡ orəḡ a-s kăwăn-dd-ikkäs Mässināḡ dāḡ-terk tāmudre ta dd-tətrām,

¹⁹ änn-ak ašni ilan äłqim, ašni n-Älmasex-i ämmun šund Ašəḡol šäddijän s-wär t-illa äłḡib t-iwarän a-s kăwăn-iḡlās.

²⁰ Äru, iket-di fäw dd-xalläk äddunya, äsnäfrän-t Mässināḡ i-a-wen-dāḡ. Ašäl-i-hi, a-wen s-äru t-iktäb Mässināḡ, äsnäfaläl-t-dd dāḡ-tössəba-năwăn dāḡ-išilan-wi-dāḡ n-ajilal.

²¹ Ēnta-en-dāḡ a dd-orăwăn immun-năwăn s-Mässināḡ ed issənkär-t-dd dāḡ-tamättant, ikf'-e älxurmät dāḡ-ittus n-ad-äns immun-năwăn d-ätṭäma-năwăn fäll-Mässināḡ.

²² Ašäl-i, šamad, tämešäläm tidət, adiš, šäddijäm. Orăw-dd sār-wăn a-wen tārha jer-iman-năwăn wär təha təlmənufäḡa. Nəmārḡät härwa jer-iman-năwăn s-ulh imdan

²³ ed tāmudre ta täynayät kăwăn-ikfa Mässināḡ, wädden abbatän-năwăn wi n-äddunya-ta-dāḡ s-a ijän dāḡ-ilkam ad-tän-iba a hawăn-tät-ikfän; mäjräd wa iḡlälän n-Mässināḡ-i ihakkän tāmudre a-s əssəbab-net

²⁴ fäl-a-s innä əlkəttab n-Mässināḡ a-s:

«Amäskoy ägg-adəm, wär-izley d-teyəšše, taḡrəst-net, wär təzley d-ta n-təboyt.

Teyəšše tiḡar, təboyt ad-tiḡəw, tiḡar-in ənta-dāḡ

²⁵ mäšan, mäjräd n-Emäli ənta, iḡlal.»

Äywa, mäjräd-wen-dāḡ a hawăn-ätwäjän a-s təsläm i-isälan n-Älənžil.

2

Tamətte ta ila Mässināḡ: tamətte təddarät, šäddij

¹ Ēnhəywät, əbdəwät d-tälläbäst a tämoos-dāḡ, əbdəwät d-amsud d-təlmənufäḡa d-əmmunšəḡ d-tizmit jer-iman-năwăn.

² Alähät d-imärkäsän s-härkuk ärhan taḡədt, ənsəyät kăwănəḡ-dāḡ axx wa wär-inxes härät ämoos mäjräd n-Mässināḡ i-ad-kăwăn-isəşuḡət, tədwəläm dāḡ-immun, täḡləsäm ed innä əlkəttab n-Mässināḡ:

³ «Kăwănəḡ, təkräbbem täzude ta ija alkum i-Emäli.»

⁴ Zəzzihəzät-dd iman-năwăn Emäli ed iddar. Ēnta a-s təhunt ta n-aḡmār lät äłqim hakkät äşşahät i-ehän, unjəyän sār-s dāḡg-adəm mäšan, äsnäfrän-tät Mässināḡ ed inhäy a-s ənta a tufät.

⁵ Ämāra, kăwănəḡ-dāḡ, tämoosäm šund tihun əddarnen warnen təhunt-ten-dāḡ, umasät šund ehän wa šäddijän izzāḡ Mässināḡ, tämoosäm šund käl-tikutawen-net äššiišdäj t-əkfanen iman-näsän i-ad-tamašäläm erhet-net, ḡabbädäm-t dāḡ-idəm n-a-wa hawăn-ämoos ḡisa Älmasex. Ēnta-den-dāḡ takute ta kăwăn-warät i-ad-təkrəšäm idəm dat-Mässināḡ.

⁶ Dāḡ-isälan n-a-wen-dāḡ a dāḡ-innä əlkəttab, innä Mässināḡ:

«Äsnäfränāḡ təhunt n-aḡmār

ta təfränät lät äłqim

dāḡ-aḡrəm wa n-Sayon.

Ēnta a he-sänsəḡ s-tizarät i-ad-tumas ässas.

Ere fälla-s issəntämän immun-net-dāḡ,

wär-iha miši n-ad-ilkam ad-ämmujrəz.»

⁷ Kăwănəḡ-i sār-s omännən, ad-tətəwəsəḡäräm mäšan äddinät wi has-äşḡärnen ulhawăn-näsän, iktab a-s:

«Təhunt-ta hin-järän älbännatän,

a-s dd-təşrəy tanfust,

ənta a täqqälät ta n-aḡmār n-ässas n-ehän iket-net.»

⁸ Ätwänn'-anəḡ dāḡ a-s:

«Təhunt, a hasän-irassälän, tiḡəwän.»

Rassäl-asän ed unjəyän omänän s-mäjräd n-Mässināḡ, ənta-den-dāḡ tetewärt-näsän, a-wen-dāḡ a dār-änihäjän.

⁹ Mäšan kăwănəḡ-i n-imumənän, ij'-iwän Mässināḡ tamətte äsinäfrän i-iman-net, tämoosäm ejhän n-käl-tikutawen fäll-äminakäl, əddəwəl šäddijän, tamətte äsidärfät; ikkäs-kăwăn-dd Mässināḡ iman-net dāḡ-tihay, ij'-iwän dāḡ-ännur-net wa äḡusken i-ad-tiimələm dat-äddinät təḡyäre d-tihusay n-ijitän-net.

¹⁰ Ibda, wär hem tamətte-net mäšan, ašäl-i, tämoosäm tamətte n-Mässināḡ; ibda, wär hem wi s-oḡän təhanint mäšan ašäl-i, oḡän-awän-tät.

Äyyät fälla-wän a-wa läbasän

¹¹ Ayətma-χ-i əkneχ tärha, imäjarän d-iməhhujaj a tämoosäm fäll-ärori n-äkall-wa-däχ; a-wen-däχ a fäl, əttaräχ däχ-wän ad-təyyəm erk derhanän wi n-ibda käwän-saknasnen d-tumast-näwän ta täynayät.

¹² İttəfät älxal olaχän jer-inəzzulam[†] i-ad-səbbugətnät tihusay n-tämudre-näwän a-wa-däχ käwän-sawarän udlem n-a-s erk äddinät a tämoosäm, afäl tamaşaläm a-wa olaχän data-sän, ad-hasän-umas a-wen ännur i-ad-səmχärän Mässinäχ aşäl wa hasändd-e-infiləl.

Asjəd i-a-wa omär əlxəkum

¹³ Təssəba n-a-wen-däχ hawän-iqqäl Emäli a fäl maşälät a-wa fälla-wän irha əlxəkum iket-net, sərəsät iman-näwän dat-ämänokal n-äkall ed ənta a ixkamän fäll-härät iket-net,

¹⁴ sərəsät iman-näwän dat-gəfär wa ija ämänokal n-äkall jənnəj-wän ed ənta a t-ikfän tärna ta s-iyəttäs äşşäreχa, isawar udlem iməsdäχwa, itiməl wi tamaşalnen a-wa olaχän.

¹⁵ Erhet n-Mässinäχ, itbat: maşälät a-wa olaχän i-ad-səssusəmäm erk äddinät wi əzhälnen wären əla tayətte.

¹⁶ Tidət-däχ a-s lam iman-näwän mäşan, wär täjjät a-wen əsarü i-ad-tamaşaläm talläbäst, änn-ak, a täjjäm-däχ, äjät-t däχ-a-s kittəwäm a-s eklan n-Mässinäχ a tämoosäm.

¹⁷ Səmχärät äddinät iket-näsän, ärhät ayətma-wän däχ-äddin, uksadät Mässinäχ, səmχärät ämänokal n-äkall.

İsəmməterän i-ad-nəttəf tämudre ta ittəf Älmasex

¹⁸ Eklan! Sərəsät iman-näwän däχ-tuksəda n-Mässinäχ daw-məssaw-wän, uksadät, səmχäräm wi däχ-sän olaχnen, əzednen, hakd-däχ wi s-izzəwät älxal-näsän.

¹⁹ İrhuj-awän afäl älχizabät wa hannäyäm amişəl n-erhet n-Mässinäχ a t-dd-oräwän sār-wän wädden äddärora.

²⁰ Əndek isəm wa-ihän əbbərəd dd-oraw äddärora? Wär t-illa. Mäşan, kunta älχizabät-wa hannäyäm, tuksəda n-Mässinäχ a sār-wän-t-dd-oräwän, adiş, irhuj-awän ed a-wen-däχ a he-isiwədan idəm-näwän dat-Mässinäχ.

²¹ Älχizabät şund-wen-däχ a-s käwän-dd-iχrä Mässinäχ ed Älmasex ənta-däχ, inhäy älχizabät, oyy'-awän-dd s-a-wen-däχ älmital i-ad-tättäläläm.

²² «Älmasex, wär käla ofa abäkkad,

wär käla innä bahu»,

²³ ätwərbäd mäşan, wär-irbeç,

inhäy tersəmmawen mäşan

wär käla dd-təzjär terk tettert emm-net,

änn-ak, əssoχäl talχa-net Mässinäχ-i isərräχän s-iqqud.

²⁴ Älmasex iman-net

a irdan s-ad-inhöy aχäna däχ-taχəssa-net,

ätwəşläb fäll-tajəttewt, ämmut

i-ad-içkəl fäll-iman-net ibäkkadän-nänäχ,

i-ad-numas şund inəmmuttan

däχ-isälän wi n-ibäkkadän,

nəjrəw tämudre täynayät,

nəttəf tämudre toxadät dat-Mässinäχ.

Ällubbäd hullan däχ-taχəssa-net

i-ad-təzzəyäm däχ-turhənnan-näwän

²⁵ fäl-a-s ibda, käla tämoosäm şund tihatten

əssujälnen mäşan ämära,

täqqäläm-dd Amədan wa içmənän iman-näwän.

3*Timtär i-tiçedən d-meddən*

[†] 2:12 2:12 – Yür-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläsäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däχ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäχ).

¹ Tiðeðen! Särəset hak iyyät dəy-kmät iman-net dat-əhaləs-net, wär hasän-təsjätmät məjräd, dihen, kunta ih'-ikmät ti s-wär-ırda əhaləs-net s-məjräd n-Mässinəy, ad-t-dd-awəynät sär-s tihusay n-əlخال-nəkmät.

² Afäl jəmät a-wen, ad-ənhəyän d-iman-nəsän təşədje n-tämudre-nəkmät d-semxar wa hasän-jəmät dəy-tuksəda n-Mässinəy.

³ Wər toşelmät darät tihusay-ti lənen mənhoj d-isəhhəska d-isəssəkna wi jänen s-izəban d-izərkan n-azrəf d-orəy d-isəlsa wi lənen əlqim,

⁴ ənn-ak, səhhəskətmät ammas n-ulhawän-nəkmät, tihusay-tin-dəy a lanen əlqim ixlalən dat-Mässinəy, tin-dəy a dd-tirəwnen təzude d-ənniyät ozjan.

⁵ Tihusay-tin-dəy a-s kəla hasnät-tamməxnät timəşşeddəjen ti n-ibda jərnen əttəma-nəsənät dəy-Mässinəy, əsijədnät i-meddən-nəsənät.

⁶ A-wen-dəy a-s kəla t-ja Sarəta-i s-fäl təmçäre n-semxar-i-dəy təja i-Ibrahim, təglə fəw har t-çarr s-isəm: məssi-ç. Əywa, əşal-i-hi, kəməteç, Sarəta-en-dəy a-s təmoosmät eşşe-s afäl tamaşalmät a-wa oləxən dəy-a-s, wər toyyemät härät wäl' iyyän iggad d-ənniyät-nəkmät.

⁷ Meddən! Əssənät hullan dəy-tiðeðen-nəwän, wər hin-təttəwäm a-s tiðeðen ya, rəkkəmnät fəlla-wän, səbbələlät-tənät ed timəkkusa a əmoosnät dər-wän oğdähnen dəy-təzunt ta hawän-ija Mässinəy ənnuçmät-net, əjät a-wen i-ad-wär-itəmmil fəw härät inçayän tittar-nəwän dat-Mässinəy.

Təhanint ta s-ənihəjja a-s ha ulhawän n-əlməssexitän

⁸ Darät-a-wen dəy, ahərät iyyän n-ənniyät dəy-hərät iket-net, aret hak iyyän dəy-wän ulh-net i-amidi-net jer-iman-nəwän şund a-wa təjjän ayətma, nəmiðənät təhanint, isərəset hak iyyän dəy-wän iman-net dat-amidi-net,

⁹ wər zələm təlləbäst s-təlləbäst, wər zələm tarəbbeçt s-tarəbbeçt. E-d hawän-içşäd əwadəm härät, ənnät-as: «İrəş-ak Mässinəy.» A-wen-dəy a-s kəwän-dd-içrə Mässinəy s-iman-net i-ad-təkusəm maruşät wa hawän-itwär.

¹⁰ İktab dəy-əlkəttab n-Mässinəy a-s:

«Əwadəm wa irhän təmudre iwar sərho d-tayrəst, ağəzet iləs-net dəy-tənnə n-a ləbasən, ağəzet iqlay-net dəy-tənnə n-bahu.»

¹¹ Jawädät i-təlləbäst, məşälät a-wa oləxən, əməlet əlxer d-uçəf-net härkuk jere-wän d-əddinät,

¹² fäl-a-s tiçtawen n-Eməli ənsənät fəll-wi data-s lanen idəm, isajad i-tittar-nəsän məşən, inəlləbəsən əntəneç, ikfär-asən.

Ahənay n-əlyzabät fäl a-wa oləxən wədden a-wa ləbasən

¹³ Mi hawän-e-içşədän härät afäl əmişəl n-a-wa oləxən a dəy-təğazəm?

¹⁴ Təndəç-awän afäl erk əmmək wa hannəyäm, əmişəl n-a oləxən a sär-wän-t-dd orəwän. Wər kəwän-sərmaçnet dəğg-adəm, wər təğgədnet d-ənniyätän-nəwän.

¹⁵ İxkəmet Əlmasex dəy-ulhawän-nəwän, ənta a-s Eməli. Əttəma wa kəwän-əşjər Mässinəy, çaymät härkuk təsidəwäm i-ad-t-səsləm s-tazidert i-ere kəwän-əssistənän dəy-isəlan-net.

¹⁶ A-wen, əjät-t s-təzude təddeewät d-uksaç, wər-immalet a dəy-təşşəkəm iman-nəwän, dihen, ad-səbbəççum əddinät wi fəlla-wän jənnənen bahu fäl-a-s innin il'-iwän Əlmasex. Əççəfät əlxal oləxən dəy-hərät iket-net i-ad-əkrukəçdən imiksənən-nəwän.

¹⁷ Kunta Mässinəy a dd-ifal a-wen, ufa erk əmmək irməsən əwadəm dəy-a-s t-işla a oləxən uhən-i t-irməsən dəy-a-s t-işla a ləbasən.

¹⁸ Ənhəywät, Əlmasex, inhəy ayəna, əmmut s-iyyəti i-ibəkkəçdən n-dəğg-adəm; wər t-illa uçlem t-iwarən məşən, əmmut dəy-təssəba n-inəşbəkəçdən i-ad-tən-izənnəməzəl d-Mässinəy. Tidət-dəy a-s əmmut dəy-taçəssa-net, məşən, əssəçäl-t-dd Unfas Şəddijən unfas-net s-tərna-net, isənəkər-t-dd jer-inəmmuttan.

¹⁹ S-tərna n-Unfas-en-dəy a-s içtəb isəlan n-Ələnzil i-əddinät-wi s-əşal-i-dəy han ələxərät;

²⁰ əddinät-en, izçəydər Mässinəy fəlla-sən a ikka ənnəbi Nox ikarrəs turəft n-aman ta məçqərät məşən hək a-wen-dəy, əşyərən-as ulhawän-nəsən har fəlla-sən dd-oçän aman wi n-çuf, əksən-tən iket-dəy-nəsən, wər dəy-sən dd-içles a səl əttam əddinät.

²¹ Sallām, aman-win-dəx fälla-sən-dd əffäyinen, ämoosän tele n-atwəsəlmaḡ-nāwän dəx-aman. A-wen-dəx a-s ašäl-i-dəx, wa irdän s-atwəsəlmaḡ, asətbət a itajj n-a-s tidət-dəx a-s ixläs-t Mässināḡ. Əlḡellas-en, wädden ašəşdəj n-təxəssa s-aman a sār-wän t-dd-orāwän, änn-ak, əjjəluyät dəx-alkum i-Mässināḡ s-iman šäddijnen, wär-ih' äššāk. A-wen əssəbab-net ƳisaÄlmasex-i dd-inkärän jer-inəmmuttan

²² təzzar, ikkə işənnawän, ixkäm dəx-sän daw-aḡil n-Mässināḡ. Ašäl-i, Älmasex a daw-t-əllan änjälösän d-imänokälän d-iməşşuha wi əzzäḡnen işənnawän.

4

Əlḡənät abäkkəq dəx-tämudre ta täynayät təjrāwäm

¹ Ƴas šämäd Älmasex iman-net inhäy aḡäna dəx-təxəssa-net məšan hakd a-wen-dəx, izzəydär, adiş, äjät kəwəneḡ-dəx fäll-a-wen ed əwadəm wa ihannäyän əlḡizabät fäll-təssəba n-Älmasex, asəlmad a itajj a-wen, a-s ənta-i-dəx, tidət-dəx a-s ibḡa d-abäkkəq.

² A təkkäm təddaräm dəx-təxəssa-ta-dəx, wär tättälälät erk derhanän-wi fäll-təḡl' äddunya, änn-ak, məşälät erhet n-Mässināḡ.

³ Igdäh-awän a-wa-dəx təkkäsäm dəx-iba n-tuksəḡa n-Mässināḡ a-s təmoosäm inəzzulam.† Äzzäman-en, wär təmişiläm ar asəmmädəs n-iman-nāwän, erk derhanän, təşəse n-asməd, tansit, iba n-asəḡdah, əlḡibadät n-əşşänämän d-a-wa olähän d-a-wen.

⁴ Ašäl-i, tämdre-nāwän, təmoos təqqän n-eḡäf i-äddinät wi s-käla dār-wän ohärän tämdre-ten-dəx ed təbḡäm d-a-wa ḡarät oşalän əntäneḡ hārwa, a təmoosän: asəmmädəs n-iman, asəssiki, təkkufära.

⁵ İlkam ad-tän-işrəḡ Mässināḡ, ənta-en-dəx a-s ilkam, ad-işrəḡ äddinät iket-dəx-näsän jer-wi äba hakd-dəx wi əddärnen.

⁶ A-wen-dəx a fäl wi äba s-ätwəjjän isälän n-älxer, ätwəşrəḡän dəx-isälän n-a-wa əməşälän fäll-äröri n-äkall ed a-wen-dəx a iqqalän i-dəḡḡ-adəm iket-dəx-näsän. Ašäl-i, əddarän iket-dəx-näsän dat-Mässināḡ s-tärna n-Unfas Šäddijän.

Tädabit ta ikfa Mässināḡ imumənan

⁷ Ayətma, sämdo n-härät iket-net, ohäz-dd. Iwäret-kəwän sārho, äjät ənniyät i-iman-nāwän, agəzät iman-nāwän. Wär kəwän-in-işäşlalet härät wäl' iyyän i-ad-tudabem tamädilt n-Mässināḡ.

⁸ Zəzrät tärha təmdat jer-iman-nāwän i-härät iket-net fäl-a-s, tärha, timəs-in ibäkkəšet äjjootnen.

⁹ Ijješət-kəwän amäjaru wärän ija s-azəžžänḡəl n-tiḡtawen wäla abjənön.

¹⁰ Tädabit ta kəwän-ikfa Mässināḡ dəx-ännuḡmät-net, wär tät-inäkkəzet wäl' iyyän dəx-wän i-amidi-net, məşälät a-wen i-ad-tumasäm iməḡdanän əfrannen n-a-wa kəwän-issäḡläf Mässināḡ.

¹¹ Wa ikfä Mässināḡ musnät n-mäjräd, ämmäjrädət s-a-wa innä Mässināḡ, wa ijrāwän s-ad-ixdəm i-imidiwän-net, ixdəmet s-əşşahät wa t-ikfä Mässināḡ. Səmyärät Mässināḡ dəx-idəm n-ƳisaÄlmasex dəx-härät iket-net, ənta a änihäjjän d-älxurmät iḡlalän d-tanḡät təḡlalät. Amin!

Tämudre täddiinät täddeew dəx d-əlḡizabät

¹² Ayətma wi əknəḡ tärha, wär təqqännet irrumän wi hannäyäm olähnen d-tukəsə n-tahəş iḡfawän-nāwän, wär təḡalät irmas-kəwän a-wärän änhäjjä,

¹³ änn-ak, umaset-awän a-wen əssəbab n-tedäwit ed a-wa kəwän-irmasän, käla irmäs Älmasex. Dəwätät ämära-dəx dār-s tohäräm təsəmmawen-tin-dəx i-ad-timḡar tedäwit-nāwän ašäl wa dd-e-infiləl Älmasex dəx-älxurmät-net.

¹⁴ Təndəḡ-awän afäl kəwän-rabbəḡän äddinät dəx-təssəba n-a-s il'-iwän Älmasex, təndəḡ-awän ed dihen, a kəwän-irmäsän-dəx, ad-fälla-wän isäns Mässināḡ Unfas-net wa ilän älxurmät.

¹⁵ Wär kəwän-itäjjəšet ere ihannäyän aḡäna fäl-a-s innin ija iman n-əwadəm, wäla okar, wäla ija erk härät, wäla ijaş isälän t-dd-wären iqqel.

¹⁶ Kunta ih'-iwän ere ititwəḡəzzəben fäl-a-s innin älməssexi a ämoos, wär has-itumaset a-wen asäkor, änn-ak umaset-as a-wen əssəbab n-tämayit i-Mässināḡ n-a-s t-iwar isəm-wen-dəx n-älməssexi.

† 4:3 4:3 – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläşäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dəx a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dəx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässināḡ).

¹⁷ Äššärexa n-Mässinäx wa ilkämän, issöntä; tamøtte-net daḡ a-s issöntä. Adiš šamad näkkäneḡ-i-däx a-s issöntä Mässinäx, øndeḡ isälan n-wi unjäynen omanän s-Älønzil n-Mässinäx? Ma dāḡ-sän ilkämän?

¹⁸ Iktab a-s:

«Kunta wäla wa n-ämaḡdal, šärnaš d-e-iḡløš, adiš, ma innä wa n-enälläbäs d-wa n-anäsbäkkad?»

¹⁹ A-wa-dāḡ a fäl ere dāḡ-wän ihannäyän aḡäna-dāḡ dāḡ-tøssøba n-amišøl n-erhet n-Mässinäx, isäḡløfet iman-net Ämaxlak-i n-Ämaḡdal, wärän iräzz dāḡ-tønna-net. Wär käwän-išälḡašet iji n-a-wa oläḡän.

5

A-wa iwärän inušämän n-älkänisät

¹ Inušämän, näkk-i n-änušäm äjjøyhän i-tersømmawen ti inhäy Älmasex, käwäneḡ a-s ässewäläḡ ämära. A ønḡärrän ḡas a hin-äqqimän iqḡøl-dd ønta iman-net, itwønhoḡ älxurmät-net, ahäräḡ-t dār-s.

² Ènta da a-wa dār-käwän-äsimätäräḡ: taḡälift-näwän tahrut n-imumønän ta käwän-issäḡläf Mässinäx, äjät-as tamäḡint ta mad-äj amäḡan i-tahrut-net, wär has-jem tamäḡint käwän-tähhuuššälät, änn-ak, umaset-awän a-wen a jam d-iman-näwän dāḡ-erhet n-Mässinäx. Wär jem a-wen øssøbab n-akäraš n-e-häre wärän xälal, änn-ak, ødgøzät dāḡ-a-wen s-ullhawän ømdanen s-iḡḡud.

³ Wär tøtteräm tanäya n-errawän n-imumønän wi käwän-issäḡläf Mässinäx, änn-ak, umasät-asän ere hasän-ha tøttølal.

⁴ Dihen, afäl ašäl wa dd-änfaläl Ämänokal n-imäḡanan wa mäḡḡärän, ad-käwän-äkf, korona, a-wen, takønbut n-tømmønukøla ta s-wär t-illa a inaxxäsän ini-net. Ènta-den-däḡ marušät-näwän.

⁵ Käwäneḡ daḡ-i n-imawaḡän, sømḡärät inušämän-näwän, särəsät iman-näwän jer-iman-näwän ed iktab a-s:

«Mässinäx ikfär i-äddinät wi iha øttøkøbru mašän, wi data-s sarasnen iman-näsän, ihakk'-en ännuḡmät.»

Isømmøterän i-imumønän

⁶ Särəsät iman-näwän daw-tärna n-äfuss n-Mässinäx i-ad-käwän-iḡkøl dāḡ-ašäl wa isøbdäd i-a-wen,

⁷ sänsät fälla-s inøzjam-näwän iket-däḡ-näsän ed ønta a käwän-iḡmanän.

⁸ Äjät ønniyät, ḡaymät tokayäm. He käwäneḡ! Wär toyjem Iblis-i n-ämakšar-näwän äššišäl-käwän-in, oläh ḡas d-ahär inijjowän, or' emm, äḡiläyḡäläy, itammäḡ i-ere fäll-oḡa, ilmøz-t-in.

⁹ Èkfärät-as, søššuhøtät immun-näwän s-Mässinäx ed tøssanam a-s tersømmawen ti käwän-rammäsnen ämära-däḡ, ärmasnät daḡ ayøtma-wän dāḡ-äddin säl käwäneḡ fäll-ärøri n-äkall-i-däḡ.

¹⁰ Äḡizabät wa käwän-irmasän, wär-e-ähaj irmas-käwän ed Mässinäx-i n-Mässis n-ännuḡmät-i käwän-dd-iḡrän s-iman-net, iḡr'-iwän-dd i-ad-där-s tærtøyam dāḡ-älxurmät-net wa iḡlälän dāḡ-iðem n-ḡisaÄlmasex. Tøssøba n-a-wen-däḡ a fäl ønta iman-net a käwän-e-išøðøjan, isøbdøð immun-näwän fäll-ässas intämän.

¹¹ Tumaset tärna härkuk ti-net. Amin!

Ajilal n-mäjräd

¹² Silwan wa n-änḡa-ḡ n-ämaḡdal a øssøktäbäḡ tifer-ti-däḡ i-ad-käwän-sømmøtäräḡ, tøkuyødäm dāḡ-a-wa häm, tølmødäm a-s ännuḡmät n-Mässinäx wa dār-käwän-osäḡ d-iman-net, tidøt.

¹³ Tähuul-käwän-in älkänisät-ta äšnärän Mässinäx hät äkall wa n-Babilun, ähuul-käwän-in daḡ Marḡøš-i n-rure-ḡ dāḡ-äddin.

¹⁴ Nømøjjät jer-iman-näwän isofan n-tärha tømdat. Käwäneḡ-i ila Älmasex, ikf'-iwän Mässinäx älxer-net iket-däḡ-näwän. Amin!

Täkarde ta s-sänatät iktäb Bøtrus

Äšajøš

¹ A-wa näkk Simyon Bøtrus wa n-akli d-änammašul n-ŶisaÄlmasex hin-iktabän i-imumənän wi ikfa Ŷisa Älmasex-i n-Mässinäx d-Ämaylas-nänäx immun ilan älmim, omänän sār-s, noman sār-s näkkäned-däx.

² Ähuuläx-käwän-in, äsnädfäs fälla-wän Mässinäx d-Emäli-nänäx Ŷisa Älmasex ännuvmät d-älxer däx-tössøba n-muzøyät wa n-tidøt t-jäm.

Tirhujen ti län älmässexitän

³ Mässinäx, däx-tärna-net, wär t-illa a-wa-däx hanäx-ihakkän tämudre ta n-tidøt täddiinät däx-tuksøda-net s-wädden, ikf'-anäx-t. Issølmäd-anäx s-Emäli-i hanäx-dd-iyrän s-iman-net i-ad-hanäx-äkf däx-ännur-net d-älxal-net.

⁴ Tössøba n-ännur d-älxal-wen-däx a fäl hanäx-ässahär d-iman-net, ijjäš-anäx ärkäwälän n-nefran äjjootnen lanen älmim i-ad-nøbdøw d-erk derhanän wi fäll-tøgl' äddunya sār-s dd-tirøwnen ølhøllak, nøttøf älxal wa-net.

⁵ A-wen-däx a fäl käwän-äsimätäräx d-ad-tøjəm tädabit-näwän iket-net i-ad-siwødäm fäll-immun-näwän amišøl n-a-wa oläxän, siwødäm fäll-amišøl n-a-wa oläxän muzøyät n-Mässinäx; siwødäm fäll-muzøyät n-Mässinäx, tanhaqt däx-iman-näwän,

⁶ siwødäm fäll-tanhaqt däx-iman-näwän, ehel n-iman-näwän däx-älxizabät; siwødäm fäll-ehel n-iman-näwän däx-älxizabät tämudre täddiinät,

⁷ siwødäm fäll-tämudre täddiinät, anmärh jer-iman-näwän šund änpjatän, siwødäm fäll-anmärh jer-iman-näwän šund änpjatän, tärha tömdat.

⁸ Afäl tamašäläm tihusay-tin-däx s-øjut, wär-e tumasäm äddinät wären dd-säxsøl härät, änn-ak, ad-ijjøs älbäraka tassayt-näwän d-Emäli-nänäx ŶisaÄlmasex, tøkne-m-t muzøyät.

⁹ Wa wärän itømmišil tihusay-tin-däx, ilmødet a-s wär-izley d-adärgäl d-asäffänäwnaw, ittøw'-in asøšdaj wa t-ija Mässinäx däx-ibäkkädän-net wi n-ibda.

¹⁰ Äyøtma-x, šämad Mässinäx iman-net a käwän-äsnäfränän, øjløyät hullan däx-alkum-has i-ad-itbat nøfran d-texäre ta käwän-dd-ija s-iman-net. Afäl tämudre-ten-däx a tøttafäm, wär-e täjjärtäqqäläm.

¹¹ Emmøk-wen-däx däx a däx-hawän-e-ikøn Mässinäx arr n-imanwän n-Tømmønøya ta täxlälät däx-ixkäm Emäli-nänäx d-Ämaylas-nänäx ŶisaÄlmasex.

A-wa innä Bøtrus däx-tamättant-net

¹² Härätän-wi-däx, siktoyx-awän-tän-dd däx-a-s, øssanäx a-s tän-tøssanäm, tøttafäm däx tidøt mäšan hakd a-wen-däx, indär-ahi fäw ad-wär hawän-tän-dd-øssøktäx.

¹³ Ija xur-i a-s a økkäsäx øddaräx, iwar-ahi, ad-hawän-tän-dd siktoyx i-ad-jam ønniyät

¹⁴ ed øssanäx a-s asäl-in, øhäz-dd. Išwar øzjaräx äddunya-ta-däx, äj a-wen s-ømmøk wa s-äru hi-t-dd-äsnäfaläl Emäli-nänäx ŶisaÄlmasex.

¹⁵ A-wen-däx a fäl ärheyx iket-di d-itäj a-wen, ad-käwän-dd-siktoyx härätän-win-däx i-ad-fälla-sän jam wäla qarät tamättant-in.

Tajuhe ta ija Bøtrus d-ännäbitän wi iyyädnen

¹⁶ Isälän wi hawän-in-nøja fäll-ass n-Emäli-nänäx ŶisaÄlmasex, wädden a insan fäll-tinfusen dd-näsinäxänbäl wäla dd-näsihäskät däx-iyäfwän-nänäx. Aa fäw! Tihsay n-a-wa hawän-nøjanna, a nønhay s-tiŧtawen-nänäx,

¹⁷ näjjøyh i-semxar d-älxurmät wa t-ikfa Abba Mässinäx-i n-Mässi-s n-tihsay d-älxurmät, nøbdad a-s dd-ijmäq emäslil n-Mässinäx isønnawän innä:

«A-wa Rure-x wa n-iyjän økneyx tärha, ønta xas a däx-äsiwän iman-in.»

¹⁸ Emäslil-en s-nøsla dd-ifälän isønnawän, nøsl'-as asäl d-näddew d-Ŷisa fäll-tađayt ta šäddijät.

¹⁹ A-wen-däx a fäl, a-wa ønnän ännäbitän, nøflas-t, øfløsät-t käwäned-däx i-ad-käwän-inføw s-a äjjeen ed ad-hin-ikkøš tihay fäll-ulhawän-näwän s-ømmøk wa s-hin-takkäs tefätelt tärmasät tihay, imløwløw edägg, isøšdøj ännur wa n-Älmasex ulhawän-näwän šund tatrit ta n-tifawt dd-täsimäqøt.

²⁰ Elmødät dat-härät iket-net a-s mäjräd wa jän ännäbitän, wär t-illa dāḡ-əlkkettab n-Mässināḡ ere äddooben ad-t-äffässär s-a-wa dd-ikkäs dāḡ-eḡäf-net ḡas

²¹ fäl-a-s, wär t-illa ännäbi n-Mässināḡ dd-iggadän ḡas ittär tenna n-a-wär-innā Mässināḡ, ed mäjräd wa jän ännäbitän dāḡ-isálan n-Mässināḡ, tárna n-Unfas Šäddijän a tän-dd-intjäjan s-tenna-net iket-net.

2

He käwäneḡ imäsāḡran wi n-bahu! (Hudd 4-13)

¹ Dāḡ-äzzäman hin-okayän, käla hän ännäbitän n-bahu iyyäḡ tamette ta n-käl-Išrayil s-ömmök wa s-ašäl-i-dāḡ, han-kāwän imäsāḡran n-bahu iyyäḡ tiköddulnen Mässināḡ-i n-ämänokal wa mäqqārän tän-iḡläsän. Ek-käzzu a-s dd-silmumusän iman-näsän jere-wän, tiläqqad a-s saswadän äddinät i-ad-tän-šennömöšröyän. Imojjan-näsän a tän-e-wəyänen šik s-əlhellak.

² Ad-hasän-əlkmän äddinät äjjootnen dāḡ-asömmäḡəs wa täjjän i-iman-näsän, sössökufärän-tän i-ad-əšlöyän i-tabarät n-Mässināḡ ta n-tidöt.

³ Imökkorras-win-dāḡ, ad-əttärän asəswad-nāwän s-tinfusen əglanan s-aḡrəf, dd-əkksän dāḡ-iḡäfawän-näsän i-ad-sumömän a-wa läm. Äru d-issəbdäd Mässināḡ əlhəllak-näsän, wär-e ähaj dāḡ wär-ija a-wen.

⁴ Ek-kasāḡ-kāwän dāḡ-taḡdärt: Mässināḡ, wär-inḡa titṡawen-net fäll-änjälösän wi änmäšräyänen, änn-ak, ija dāḡ-sän tišəm təzzar ijär-tän-in s-iyät dāḡ-tihay ti n-žohännäma i-ad-əqqölän dihen i-äššäreḡa wa il-kämän.

⁵ Äddinät dāḡ wi n-ibda änmäšräyänen i-Mässināḡ dāḡ-äzzäman wa n-Nox, wär tän-oyya Mässināḡ s-ömmök-wen-dāḡ. Äsmäqqäs-dd fälla-sän aman wi n-ḡuf dd-fälnen išənnawän d-äkall, əkšän-tän. Wär dāḡ-sän dd-iḡles ar Nox d-äddinät n-käl-ehän əssa. Inhäy Mässināḡ a-s äzzäman-wen-dāḡ, Nox-en-dāḡ ḡas a oḡadän data-s, ixaṡṡab iqqud s-Mässināḡ.

⁶ Oläs dāḡ Mässināḡ, alähas n-iḡärman wi n-Sodoma d-Gomora, issəntäs-tän, ij'-en eḡəd fäl təḡäre n-anməšri-i-dāḡ jän i-ad-umas a-wen älmital i-inämäšrayän iket-dāḡ-näsän.

⁷⁻⁸ Ihäs-tän Mässināḡ iket-dāḡ-näsän, wär dd-oyya ar Lut-i n-ämaḡdal. Jän käl-iḡärman-en-dāḡ asəssiki okäyän ämaku. Ihannäy Lut, isall hak ašäl i-xorəzzəma wa tän-išlän, äsniinän iman-net fäl təḡäre n-tälläbäst-i-dāḡ jän käl-iḡärman-en-dāḡ.

⁹ Isálan-win-dāḡ, salmadän-anāḡ a-s äddinät wi äddiinnen, a jän dāḡ-älḡizabät-dāḡ, ad-tän-dd-iḡləs Emäli dāḡ-s, mäšan, inämäšrayän əntäneḡ, ašäl wa il-kämän, itwar-asän äššäreḡa ässuukšādän.

¹⁰ Təlkam tisanant n-äššäreḡa n-Mässināḡ hullan dāḡ-äddinät wi wären əlkem ar i-derhan n-iman-näsän wa tän-isamäḡdasän.

Imäsāḡran n-bahu-win-dāḡ, wär-ərhen ad-fälla-sän ixkəm Emäli, əflasän iman-näsän, hälän, wär tän-issärmäḡ asəkkufär n-a-wa ässimḡär Mässināḡ dāḡ-išənnawän

¹¹ s-wäla änjälösän iman-näsän-i ojärlen imäsāḡran n-bahu-win-dāḡ tárna hək-dāḡ äššahät, wär helän ad-ənnən a läbasän wärän il' ömmök dat-Emäli.

¹² Äddinät-wi-dāḡ, wär-əḡleyän d-taḡsiwen wären la tayette, wären əgla ar fäll a-wa hannäyänät, irməs-tänät-dd äwadəm, iḡrəs-asnät. Sikuforän i-a-wa s-wär-əssenän härät, erk imojjan-näsän a-s ilkam ad-tän-əjən dāḡ-härät.

¹³ Ilkamnät timzal n-iba n-iqqud-näsän. A-wa äškarakäḡän tamašalän, tarähut a-s t-tajjän, samäḡdasän, samäḡdrayän iman-näsän. Išl'-en a-wen-dāḡ, uhən-dāḡ, tažämḡayän dāḡ-imjora-nāwän, dāḡ-utär n-ad-kāwän-səkkərukəḡän.

¹⁴ Wär t-təlla tamäḡt s-wädden lan-as ənniyät, ənsayän amišəl n-abäkkäḡ, taḡḡänän tänḡärbaten i-äddinät wi wären əssen a han, šinməšriyän-tän; ošalän härkuk dāḡ-umäḡ i-aḡrəf s-täkkärzəzzäl, a-di, iməḡyan dat-Mässināḡ.

¹⁵ Əzjārän tabarät ta toḡädät, əššəškän iman-näsän. Äsofän alkum i-adäriš n-Balam äḡḡ Bayor-i ijän a wärän itətwejj a-wa-dāḡ has-ija utär n-aḡrəf wärän xälal.

¹⁶ Iḡtäl-t Mässināḡ dāḡ-anməšri wa ija. Iḡla fäw har has-imməjrad s-tešeḡt. Tešeḡt ya, wär təməjrid mäšan ašäl-en, s-tärna n-Mässināḡ, tässewäl-as šund äḡḡ-adəm i-ad-wär-itəjj ännäbi Balam əbbuddəl wa s-ikittəw iji-net.

¹⁷ Imäsāḡran n-bahu-win-dāḡ dāḡ-hawän-ässewäläḡ, wär t-illa a ənfan. Olähän ḡas d-terəst s-äḡḡurän aman-net, olähän d-tijäräken äzziwät aḡu, šik-dāḡ a-s jammäḡnät mänhoy. Təlkam dāḡ-sän tisanant səmmät dāḡ-tihay ti n-älaxärät.

¹⁸ Äzizädän ilsawän-näsän kud-däx taxxalen ɣas a jannen, šinməšriyän äddinät wi s-iket dd-əzjārän ifassän n-äddinät s-ihənnin-däx bahu a-s əlkamän, tattārän ad-tän-səswədän.

¹⁹ Tajjān-asän ärkəwäl n-ad-tän-səddārən s-bahu, a-s ija a-wen, əntāneḍ iman-näsän äkkilen i-derhanän-näsän wi tän-äzziwätən s-əlhəllak. Äywa, hak ägg-adəm, äkkilät i-a-wa fälla-s ilän tärna.

Iba n-uɣəl s-ɟara

²⁰ Äddinät wi omānnen s-Emāli-nānāx d-Ämaɣlas-nānāx ɣisaÄlmaseɣ, äɣlāsän, a-wen, wär t-ih' äššāk. Təssəba n-a-wen-däx ämära, a fäl äbas samāḍasän iman-näsän s-a-wa fäll-təgla äddunya. Māšan ere wa oyyän iman-net ɟarät-a-wen təkraš fälla-s äddunya ašäl, ad-umas a-s talɣa-net ta təšräyät, təššäm-as ta täzzarät.

²¹ Ere wa ilmädän a-wa ämoosän tabarät ta n-iqqud təzzar oyy'-et i-ad-inməšrey i-alāmär wa šäddijän isəbdäd Mässināx, äwadəm-en, iššäm-as-in ad-wär-issen fäll-tabarät-ten-däx härwa däx-tizaräten

²² ed ija ɣas a-wa innä ozz, wa innän:

«Iqqäl edi ebsan-net»,

mey wa innän:

«Ärrid-dd əlxənžär, iqqäl tärbäbbäz-net.»

3

Išmal n-uɣəl n-ɣisa Älmaseɣ

¹ Ayətna-ɣ-i əkneɣ tärha, təkərde-nin ta s-sänatät hawän-in-əktäbäx a-wa. A-wa hawän-in-əktäbäx däx-snät iket-net, i n-ad-kəwän-säɣrəx, səmmətäräx-kəwän i-ad-təkrašəm tayətte ta ihäkk Mässināx.

² Wär hin-təttəwäm a-wa hawän-ənnän ännäbitän wi n-iməššəddəjäñ d-fərəḍän wi kəwän-ikfa Emāli d-Ämaɣlas s-hawän-jän inəmmušal-nəwän isälän-näsän.

³ Härät wa äzzarän s-ärheɣ ad-sär-s təssanäm, ənta da: däx-ajilal n-äddunya-ta-däx, ad-tät-dd-əjjəšän äddinät kəwän-janen isəḍsa, wär tän-išla ar alkum i-tärha n-iman-näsän.

⁴ Ad kəwän-dd-asən, ənnən-awän: «Eyaya, wädden a ija a-wa-däx, jannem-anäx a-s ikf'-iwän ɣisa ärkəwäl n-a-s imal-dd. Əndek-t ya ämära!» Jannen-awän: «ɣur-imärəwän-nānāx wi n-ibda, har ašäl-i-däx, älxal wa s-dd-täxläk äddunya, ənta a ha har ämära-däx, wär t-illa a däx-s ifalän edägg-net.»

⁵ Jannen a-wen-däx māšan, otasän tetawit n-a-s tärna n-mäjräd n-Mässināx a-s dd-ixläk isənnawän d-äkall, ihḍa äkall d-aman, ibnā-dd äkall s-aman-en-däx,

⁶ əmmək-wen-däx a-s hin-omäs Mässināx a-wa iwärän ärori n-äkall iket-net däx-äzzāman wa n-anji wa n-ḍuf.

⁷ Ašäl-i daɣ, s-tärna n-mäjräd-net en-däx a-s iṭṭaf išənnawän d-äkall i-efew wa hasän-iqqalän ašäl wa ilkamän. Ašäl-en-hi, a-s ašäl wa n-äššəreɣa wa n-tidət d-tinməñhiyän inämäšrayän d-iman-näsän.

⁸ Ayətna-ɣ-i əkneɣ tärha, wär-ärheɣ ad-təžhaläm fäll-härät iyyän: dat-Emāli, ašäl iyyän, wär-izley d-efäd n-awätay, efäd n-awätay daɣ data-s, wär-izley d-iyyan n-ašäl.

⁹ Ma äšihälän wi däx-wän jannanən a-s Emāli, irza däx-tənnanet, ähoj'-in fälla-näx? A-wen wädden a ijan. Emāli, azəzzidär fälla-näx ɣas a ija, wär-irha ad-ihlək wäl' iyyän däx-näx, änn-ak a irha, ad-utabän äddinät iket-däx-näsän.

¹⁰ Ašäl wa n-Emāli, ad-dd-äj ejəḍäl wa itäj emäkräd fäll-äwadəm. Ašäl-en, išənnawän d-a-wa tän-ihän, ad-əjön anbaräqqəs ässuüksädän, ihjəljel efew fäll-ärori n-äkall iket-net, ilyəm-in s-iyyät, ad-äbas t-illa a t-illan.

Sədəwät i-ass n-Älmaseɣ

¹¹ Šamad härätän-win-däx, ilkam ad-tän-in-iba s-əmmək-wen-däx, adiš, əṭṭəfät tämdre šäddijät täddiinät,

¹² täqqələm i-ašäl wa n-Mässināx, särməḍəm-t fəw ed išwar-dd-osa. Ašäl-en, a-wa ihän išənnawän, ad-intəs iket-net, ilyəm-in a-wa iwärän ärori n-äkall.

¹³ Mässināx, ijjäš-anäx ärkəwäl n-ad-dd-izəzzubbət išənnawän äynaynen d-äkall äynayän-hanäx, ənta-den-däx a-wa iha äṭṭäma-nānāx, näqqal-as ed dihen, wär t-illa a säl iqqud.

Kuyədät däx-alkum i-Älmaseɣ

¹⁴ Ayətma-χ-i əkney tərha, iket-di d-tajjān hārātān-win-dāχ, əjāt a-wa tāddebem iket-net i-ad-kāwān-dd-agəz Yisa, šaddiijām, wār t-illa əlχib kāwān-iwarān, imal-t dəχ əlxer jere-wān d-Mässināχ.

¹⁵ Əlmədāt a-s əşşəbarāt wa kāwān-ija Emāli, i n-ad-təχləsām. A-wen, əru d-hawān-t-in-iktāb Buləs-i n-əŋŋa-nāχ nəkna tərha, s-sārho wa t-ikfa Mässināχ.

¹⁶ A-wen-dāχ dəχ a itajj dəχ-tikarđiwen-net iket-nāsnāt ti-dāχ əssewāl dəχ-isālan-win-dāχ. Tidət dəχ a-s, a-wa ikattāb, han-t idəggan s-wār rəqqis ujhəh-nāsān. A-wen-dāχ a fāl məjrād-en itəjj, e-d t-ərmāsān erk əddināt əzhəlne wāren əssen a hān, ad-safraχān əlmāχna-net ed a-wen-dāχ a tajjān i-a-wa ətwānnān dəχ-əlkəttabān wi iyyəđnen. Əntaden-dāχ əmmək wa s-dd-tirəwān əlhəllak fəll-iman-nāsān.

¹⁷ Ayətma-χ-i əkney tərha, nəkk ya χas, əkkəsəχ-kāwān dəχ-taydərt: agəzāt iman-nāwān, wār toyyem erk əddināt-win-dāχ, əšināməşrəyān-kāwān dəχ-erk əlxal wa hān, takkāsān-kāwān dəχ-edəgg-wa dəχ-kāwān-issəntām Mässināχ.

¹⁸ Ədwəlāt, təhələm s-data dəχ-ənnuχmāt d-muzəyāt n-Āmaχlas-nānəχ YisaĀlmasəχ. Ənta a əniihəjjān d-əlxurmāt əşəl-i-dəχ har aməχləl! Amin!

Täkarde ta täzzarät iktäb Exya

Yisa a-s Mäjräd wa isidurän

¹ Wa t-illän a-s wär t-illa a t-illan ihakkän tämudre ta täxlälät, nəsł'-as s-timəzzujen-nänäx, nənhay-t s-tiřawen-nänäx, näzjəzz'-e, nəđäs-t s-ifassän-nänäx.

² Tämuđre-ten-däx, tänfaläl-anäx-dd, nənähäy-tät, nämoos tjuhawen-net i-ad-hawän-näj isälän-net, təlmədäm a-s tämudre ta täxlälät s-käla t-təlla řur-Abba, äsnäfaläl-anäx-tät-dd.

³ A-wa nənähäy d-a-wa s-nəsłä, nəsıřul'-awän-t i-ad-tahərəm dār-näx kəwāneđ-däx tassařt ta nohär d-Abba d-Rure-s-YisaÄlmasex.

⁴ A-wen-däx a sār-näx dd-orəwän derhan n-ad-hawän-in-nəktəb täkarde-ta-däx i-ad-tumas tedäwit-nänäx, tedäwit təmdat.

Mässinäx ännur a ämoos.

⁵ Əntäneđ da isälän wi s-nəsłä řur-Yisa Älmasex hawän-nəsıřul: Mässinäx, ännur, wär t-illa a osay d-tihay.

⁶ Afäl nənna nosay dār-s uhən-däx nällil tihay, inəsbuha wären oher härät d-tidət a nämoos.

⁷ Mäšan, afäl nārjaš däx-ännur s-əmmək wa s-däx-s izzäx ənta iman-net, dihen ad-təbtət tassařt ta n-jere-näx näkkäneđ-i n-imumənän, isəšdəj-anäx dař ašni n-Rure-s, Yisa, däx-e d t-illäm abäkkəđ.

⁸ Afäl nənna wär hanäx-werän ibäkkəđän, iman-nänäx řas a nəsaswad, wär nənna tidət.

⁹ Mässinäx, iřdal, ořad: afäl sār-s dd-näsfäkkär ibäkkəđän-nänäx, ad-hanäx-tän-in-änš, isəšdəj-anäx däx-e d t-illäm iba n-iqqud.

¹⁰ Afäl nənna wär käla-nəmešäl abäkkəđ, ad-näj Mässinäx änəsbahu ed wäla a-wa innä däx-mäjräd-net, näsibəggät-t.

2

Yisa Älmasex a-s änadid-nänäx

¹ Ilyadän-in, isälän-wi-däx, kattäbäx-awän-tän-in i-ad-wär həkkəm iman-nəwän abäkkəđ. Kunta dař ođa iyyän däx-wän däx-abäkkəđ, nəla änadid řur-Abba, a t-ämoosän YisaÄlmasex-i ořadän wär-iwer abäkkəđ.

² Ənta a ikfän iman-net i-ad-hanäx-umas takute ta hanäx-jarrəwät tenäšše n-ibäkkəđän-nänäx; a-wen wädden näkkäneđ řas a-s t-ija, ij'-e i-käl-äddunya təmda.

Amišəl n-a-wa innä Mässinäx

³ Ašämöl n-təməzzuyt-nänäx i-Mässinäx, a t-ämoosän amišəl-nänäx i-fərəđän-net.

⁴ Ere innän izzay Mässinäx uhən-däx wär iřtef alämärän-net, anəsbahu wärän oher härät d-tidət a ämoos,

⁵ mäšan, äwadəm wa itamašälän tənna n-Mässinäx, təmdä-dd tärha n-Mässinäx s-ulh-net, ənta-den-däx a-wa isalmadän a-s nosay d-Mässinäx.

⁶ Ere innän osay d-Mässinäx härät, adiš, iřtefet amišəl n-erhet n-Mässinäx s-əmmək wa s-t-ämešäl Yisa.

⁷ Imärhan-in, wädden isälän n-alämär äynayän a fäl hawän-in-kattäbäx, änn-ak, alämär s-äru-däx, řur-eřäf n-härät iket-net, ill'-e; alämär-en, a t-ämoosän, mäjräd n-Mässinäx wa s-äru d-has-təsläm.

⁸ Hakd a-wen-däx, a-wen, wär hin-ikkəs a-s alämär wa hawän-in-kattäbäx, alämär äynayän a ämoos. Alämär, s-tidət-net, äsnäfaläl-tät-dd Yisa, täsnäfaläläm-tät-dd dař kəwāneđ fäl-a-s tihay, tiləmnät-in, ad-dd-itimləwləw ännur wa n-tidət däx-edəgg-nəsnät.

⁹ Ere innän ənta izzař däx-ännur wa n-Mässinäx, a-s ija a-wen, okəđ d-əřřa-s däx-äddin, äwadəm-en, iha tihay härwa.

¹⁰ Ere wa irhän əřřa-s däx-äddin, ih' ännur, wär t-dd-e-ifəl a-s äšnäməšräy əřřa-s, isiđew-t däx-abäkkəđ

¹¹ mäšan, ere okəđän d-əřřa-s däx-äddin, iha tihay, irjaš däx-tihay, wär-issen e-s ikka ed, ärmasnät-t tihay.

¹² Ilyadän-in, isälän-wi-däx,

kattábäx-awän-tän-in ed ibäkkadän-näwän,
inš'-awän-tän-in Mässinäx dāx-idəm n-isəm n-Ŷisa.

¹³ Kāwāneḍ-i n-abbatän dāx-äddin,
kattábäx-awän-in ed təzzayäm
Wa t-illän härwa wär t-illa a t-illan,
kattábäx-awän kāwāneḍ-i n-imawaḍän ed,
təkrāšäm ašäl fall-Iblis-i n-Anämsod.

¹⁴ Kattábäx-awän-in kāwāneḍ-i n-aratän-in dāx-äddin ed,
təzzayäm Abba.

Ektabäx-awän kāwāneḍ-i n-abbatän ed
təzzayäm Wa t-illän härwa wär t-illa a t-illan,
əktabäx-awän-in kāwāneḍ-i n-imawaḍän ed,
iməşsuha eṭṭafnen s-sārho mājrad n-Mässinäx
dāx-ulhawän-nāsän a tämoosäm,
təkrāšäm ašäl fäll-Iblis-i n-Anämsod.

Tuksəda n-Mässinäx, wär tidaw d-tārha n-wälät-äddunya

¹⁵ Wär tärhem äddunya wäla a-wa la äddunya. Ere irhan äddunya, wär ha tārha
n-Abba ulh-net

¹⁶ fäl-a-s, a-wa la äddunya iket-net, jer-əttəkəbru wa n-derhanän wi läbasnen n-
taḡəssa wäla əttəkəbru wa n-derhanän wi n-tiṭṭawen d-aḍkul n-iman dāx-əttəkəbru
wa dd-tirəw terše n-wälät äddunya, wädden Abba a dd-ifal, äddunya a dd-ifal.

¹⁷ Tidət ənta da: äddunya, ilkam iba-net ənta d-izəjraz-net mäšan, äwadəm wa
itamašälän erhet n-Mässinäx, iḡlal.

Imiksänän n-Älmasex

¹⁸ Ilyaḍän-in, ajjal n-äddunya a nəha. Wädden təslam a-s ilkam Äddäžžal† wa
n-ämiksän n-Älmasex? Ärheex ad-kāwän-səlmədāx härwa ämāra-dāx, a-s osän-
dd äddäžžälän n-imiksänän n-Älmasex äjjootnen. Ənta-den-dāx ašämol wa hanäx-
isalmadän a-s ajjal n-äddunya a nəha.

¹⁹ Äddäžžälän n-imiksänän n-Älmasex-en, a-s t-əllan jere-nāx wär t-illa a-s hanäx-
han ed, ənnär ämoosän härät dāx-nāx, wär hanäx-həkkən iroriyawan-nāsän. Ašäl-i,
fälän-anāx i-ad-dd-infiləl a-s iket-nāsän, wär-ämoosän härät dāx-nāx.

²⁰ Kāwāneḍ iket-nāwän, təssanäm a-wa ämoosän tidət ed ikf'-iwän Wa n-Eməşšeddəj,
Unfas Šäddijän.

²¹ Ŷas, akātab wa hawän-in-jeḡ, wär hawän-t-in-jeḡ dāx-təssəba n-a-s innin wär
təssenäm tidət, təssanäm-tät, təssanäm dāx a-s wär t-illa əmmək s-dd-izjār bahu tidət.

²² Ak äddäžžal-wa-dāx n-ämiksän n-Älmasex-i-dāx fäw, mi t-ämoosän? Adiš ämoos-t
ere wa innän a-s Ŷisa wädden ənta a-s Älmasex, ənta-den-dāx äddäžžal n-Älmasex wa
wäran irḍa s-Abba wäla Rure-s.

²³ Ere wa wäran irḍa a-s Ŷisa, Rure-s n-Mässinäx, wär-irḍa dāx s-Abba; ere wa iqbälän
Rure-s n-Mässinäx, iqbäl dāx Abba.

²⁴ Kāwāneḍ, a-wa s-təsläm ašäl äzzarän d-tomänäm s-ŶisaÄlmasex dāx-ulhawän-
näwän, eṭṭəfät-t. Afäl təṭṭäfäm dāx-ulhawän-näwän a-wa s-təsläm ašäl äzzarän d-
tomänäm s-Ŷisa, ad-tətbət tassaxt-nāwän d-Rure-s n-Mässinäx hakd Abba.

²⁵ Ənta da ärkāwäl wa hanäx-ijjäs Älmasex, inn'-anāx: «Näkk, hakkäx-kāwän
tämudre ta täḡlälät.»

²⁶ Ŷas, akātab wa hawän-in-jeḡ, i n-ad-kāwän-səmmətäräx d-ad-təjəm ənniyät i-
äddinät-wi tattärnen ašəšk-nāwän,

²⁷ səktəwäx-kāwän-dd dāx a-s, Älmasex, issänḡäl Unfas-net fälla-wän. Ŷas, šamad
iha Unfas-net ulhawän-näwän, adiš wär tämḡatäräm s-ad-kāwän-isäḡär äwadəm wäl'
iyyän, änn-ak Unfas-en-dāx a kāwän-madän-isäḡär härät iket-net. A-wa isaḡra dāx ənta,
ädduuttät a-s wär t-ihä bahu, ḡas, mašälät a-wa kāwän-issäḡra Unfas dāx-isälän n-tartit-
näwän d-Älmasex.

²⁸ Ämāra-hi ilyaḍän-in, ḡaymät tosaḡäm d-Älmasex i-ad nudabät tebädde data-s ašäl
wa dd-mad-infiləl ed ad-hanäx-ijrəw nəṭṭaf immun, dihen, wär mad-nəmmujrəz, wär
mad-nəkrukäd.

²⁹ Šamad təssanäm a-s Älmasex oḡad, adiš, əlmədät dāx a-s ere itamašälän a oḡädän
iket-net, ara n-Mässinäx a ämoos.

† 2:18 2:18 Ämakšar, ašänjo d-eməkkennəs n-Älmasex.

3

A-wa dār-olāh ālxal n-āddināt ezzāyinen Māssināy

¹ Ēnhəywāt ɣas təmɣäre n-tārha ta hanāɣ-ija Abba, tārha ta t-tāwwāyāt har hanāɣ-ija isəm: «Aratān-nin,» ənta-den-dāɣ daɣ a-wa nāmoos. A-wen-dāɣ a fāl wār hanāɣ-fəhhəmān kāl-āddunya ed wār-əzzeyān Māssināɣ.

² Imārhan-in, tidət-dāɣ a-s aratān n-Māssināɣ a nāmoos āmāra-dāɣ, māšan, a-wa s-ilkam ad-t-numas, wār dd-ānfālāl hārwa; nəssan ɣas a-s ašāl wa dd-mad-iqqəl ʒisa, ad-dār-s nalāh ed ad-t-nənhəy ənta iman-net s-ālxal wa iha āmāra-dāɣ.

³ Ere ijārān āttāma n-a-wen-dāɣ-dāɣ, adiš, išəšdəjet iman-net s-əmmək wa s-ʒisa iman-net, šāddiij.

Iba n-ihuk n-iman-net i-abākkaq, fārəḍ

⁴ Ere itamašalān abākkaq, ilmədet a-s ānimāšrāy i-alāmār n-Māssināɣ ed abākkaq, tanməšrayt i-alāmār n-Māssināɣ.

⁵ Təssanām daɣ a-s ʒisaĀlmasex, osā-dd i-ad-ikkəs ibākkaqān fäll-āddināt, ənta, wār t-illa abākkaq t-iwarān.

⁶ A-wen-dāɣ a fāl ere osayān d-ʒisa hārət-dāɣ, adiš, ibdəwet d-abākkaq fāl-a-s ere wārān izzey ʒisa, wār t-illa a ijarah dāɣ-isālan-net, a ihakkān iman-net abākkaq.

⁷ Iyaqān-in, wār kāwān-išinməšrəyet āwadəm wāl' iyyān. Ere itamašalān iqqud, oɣad ed Ālmasex-i s-ilkām, oɣad,

⁸ māšan, āwadəm ikfan iman-net abākkaq, Iblis a t-ilān, Iblis daɣ, ənta a əzzarān s-abākkaq. Rure-s n-Māssināɣ, ʒisa, osā-dd i-ad-išāɣšəd fäll-Iblis a-wa itamašal.

⁹ Āwadəm, e-d āmoos ara n-Māssināɣ, ad-ābas olwa dāɣ-abākkaq ed ikf'-e Māssināɣ tārna-net, ad-ābas ikfa iman-net abākkaq ed ara n-Māssināɣ a āmoos.

¹⁰ Ənta-den-dāɣ a-wa ibḍān aratān wi n-Māssināɣ d-wi n-Iblis. Ere wārān itəjj a oɣadān meɣ ere wārān irha ānɣa-s dāɣ-āddin iket-net, a-di, wār-āmoos ara n-Māssināɣ.

¹¹ Isālan wi fälla-nāɣ dd-āzzubbātne hārwa s-tizarāt, ātwānn'-anāɣ dāɣ-sān: «Nəmārhat jer-iman-nāwān.»

¹² Wār nətilāhet d-Kayin-i dāɣ-innāhād Iblis har ij'-iman n-ānɣa-s. Mafāl ij'-iman-net? Ij'-iman-net fāl-a-s ənta Kayin, imojjan-net ilābasnen, a-s ija a-wen wi n-ānɣa-s, i oɣadnen.

Tārha ta tānihājjāt jer-ānɣatān

¹³ Ayətma-ɣ, mikḍaw wa dār-wān jān kāl-āddunya, wār-itāqqānet iɣāfawān-nāwān.

¹⁴ Nākkāneḍ, nəssan a-s nənkar-dd dāɣ-tamāttant, nəjjāš tāmudre. Tāmudre-en, ašāmol-net, tārha-ta nəja i-ayətma-nāɣ dāɣ-āddin. Ere wārān irha ayətma-s dāɣ-āddin, enəmmettən hārwa a āmoos.

¹⁵ Ere okādān d-ānɣa-s dāɣ-āddin iket-net, emājj n-iman a āmoos, təssanām a-s wār t-illa emājj n-iman ijarwān tāmudre ta tāɣlālāt.

¹⁶ ʒisaĀlmasex, ikfā tāmudre-net dāɣ-təssəba-nānāɣ. A-wen dāɣ a fāl, nākkāneḍ-dāɣ, iwar-anāɣ ad-nākf tāmudre-nānāɣ i-ayətma-nāɣ dāɣ-āddin.

¹⁷ Afāl inhāy āhaləs n-amārəzāy ānɣa-s dāɣ-āddin āmiɣatārān, wār has-oḍen tāhanint, əndek əmmək wa s-mad-ānn ha tārha n-Māssināɣ ulh-net.

¹⁸ Iyaqān-in, wār bāddādet tārha-nānāɣ ɣur-mājrād d-tāzude n-iləs ɣas, tumaset tārha-nānāɣ, tārha n-tidət əssiitbātān imojjan-nānāɣ.

¹⁹ Əmmək-wen-dāɣ a-s mad-nəlməd a-s təl'-anāɣ tidət, əmmək-wen-dāɣ daɣ a-s mad-ismaḍān ulhawān-nānāɣ dat-Māssināɣ

²⁰ fāl-a-s, kunta sawārān-anāɣ ulhawān-nānāɣ uḍlem, Māssināɣ ojar ulhawān-nānāɣ, wār t-illa daɣ a has-idrajān.

²¹ Imārhan-in, kunta wār hanāɣ-āswārān ulhawān-nānāɣ uḍlem, adiš, wār t-illa a hanāɣ-madān-isārmāɣ dat-Māssināɣ.

²² dihen ad-dāɣ-s nəttār-dāɣ, ad-hanāɣ-t-ākf ed nəttaf alāmārān-net, nətamašal a-wa irha.

²³ Māssināɣ, ənta da a-wa fälla-nāɣ ifrād: namənet s-Rure-s-ʒisaĀlmasex, nənmarhet jer-iman-nānāɣ s-əmmək wa s-fälla-nāɣ-t ifrād Ālmasex.

²⁴ Ere wa itamašalān alāmārān n-Māssināɣ, osay d-Māssināɣ, osay dār-s daɣ Māssināɣ; Unfas Šāddiijān wa hanāɣ-ikfa a hanāɣ-isalmadān a-s nosay d-Māssināɣ.

4

Bahu, wār-itāqqəl tidət

¹ Imärhan-in, he käwäneđ! Wädden ere dd-iggädän inn'-awän Mässinäy ad-t-dd-äšimašälän, təfləsäm-t. Arəmät-tän iket-däy-näsän təzza; təssənäm tayette-näsän Mässinäy a dd-təfal meḡ a dd-əkkašan ḡas dəḡ-iḡafawän-näsän. A-wen, janneḡ-awän-t i-ad-təlmədäm a-s äddunya-ta-dəḡ, əbsayän dəḡ-s ännäbitän n-bahu äjjootnen.

² Ɔnta da tamätart ta käwän-madät-səlməd a-s äddinät-en, Unfas Šäddijän n-Mässinäy a tän-ihan meḡ; e d t-illäm äwadəm äjyehän a-s ƳisaÄlmasex osä-dd äddunya dəḡ-təḡəssa n-əgg-adəm, Unfas n-Mässinäy a t-ihan,

³ mäšan, äwadəm iket-net äkkuddälän ass n-Ƴisa Älmasex i-äddunya iqqal ägg-adəm, wär t-ihä Unfas n-Mässinäy, Unfas wa n-äddäzžal a t-ihan. Äddäzžal n-Älmasex-en, təsläm a-s imal-dd, ässiilmädäy-käwän ämāra a-s ijjäš-dd äddunya.

⁴ Käwäneđ-i n-ilyadän-in, Mässinäy a käwän-ilän, təkrašäm dəḡ tärna fäll-ännäbitän wi n-bahu fäl-a-s Unfas wa käwän-ihän irna Unfas wa ihän käl-äddunya.

⁵ Ännäbitän-en n-bahu, məjrad wa n-äddunya a tajjän, täsijäd-asän dəḡ äddunya ed, terše a tän-təja

⁶ mäšan, näkkäneđ Mässinäy a hanäḡ-ilän. Ere wa äksuđän Mässinäy, ad-hanäḡ-isəjəd, ere wa wärän äksuđ Mässinäy, wär hanäḡ-mad-isəjəd. A-wen-dəḡ a hanäḡ-isalmadän Unfas wa ilkamän i-tidət d-Unfas wa išənməšreyän äddinät.

Mässinäy, emärh

⁷ Imärhan-in, nənmärhet jer-iman-nänäḡ ed tärha Mässinäy a dd-təfal, ere wa s-təha tärha ulh-net, ara n-Mässinäy t-izzayän a ämoos,

⁸ ere wa s-wär ha tärha ulh-net, wär izzey Mässinäy ed Mässinäy emärh.

⁹ Ɔnta da əmmək wa s-hanäḡ-dd-äsnäfaläl Mässinäy tärha ta hanäḡ-ija: äšmašäl-dd Rure-s wa n-iyyan s-äddunya i-ad-hanäḡ-umas əssəbab n-tämudre.

¹⁰ Ɔnta da a-wa äsidätten tärha ta hanäḡ-ija Mässinäy: wädden näkkäneđ a t-ärhänen s-tizarät, ənta a hanäḡ-irhän s-tizarät ed äšmašäl-dd sār-näḡ Rure-s i-ad-umas takute hanäḡ-madät-təjəw tenäšše n-ibäkkadän-nänäḡ.

¹¹ Imärhan-in, šämäd Mässinäy, ij'-anäḡ tärha togdähät d-a-wen-dəḡ, adiš, näkkäneđ-dəḡ, iwar-anäḡ ad-nənmärh jer-iman-nänäḡ.

¹² Wär t-illa ere s-käla inhäy Mässinäy mäšan, afäl nänmärha jer-iman-nänäḡ, ad-dd-iddək ulhawän-nänäḡ, isənnəfiləl dəḡ tärha-net dəḡ-näḡ s-əmmək itbatän.

¹³ Unfas Šäddijän wa hanäḡ-ikfa Mässinäy, ənta a hanäḡ-isalmadän a-s nosaḡ d-Mässinäy, osaḡ dəḡ dār-näḡ.

¹⁴ Mässinäy, äšmašäl-dd Rure-s i-ad-umas Ämaḡlas n-äddunya. Ämoos a-wen a nənhay s-tittawen-nänäḡ, nətilḡut dəḡ sār-s.

¹⁵ Ere äjyehän a-s Ƴisa Rure-s n-Mässinäy, osaḡ d-Mässinäy, osaḡ dār-s dəḡ Mässinäy.

¹⁶ Näkkäneđ, nəflas tärha ta hanäḡ-ija Mässinäy ed, Mässinäy emärh. Ere ämoosän emärh iket-net, osaḡ d-Mässinäy, osaḡ dār-s dəḡ Mässinäy.

¹⁷ Afäl tətbät tärha-nänäḡ i-Mässinäy dəḡ-ulhawän-nänäḡ, wär-mad-närmäḡ ašäl wa ilkamän fäl-a-s, ad-näḡ dəḡ-äddunya-ta-dəḡ tämudre tolähät d-ta dəḡ-s ija Ƴisa.

¹⁸ Tärha d-tuksəda, wär tidawnät ed, tärha, wär təyy edägg i-tuksəda. Ƴas, ere s-wär ha ar tuksəda ulh-net, a-di tärha a wärät ha ulh-net ed, tuksəda wär təjj ar dəḡ-təssəba n-tisnant təlkamät.

¹⁹ Näkkäneđ, ha tärha ulhawän-nänäḡ ed, Mässinäy a hanäḡ-irhän s-tizarät.

²⁰ Ere innän: ärheḡ Mässinäy, a-s ija a-wen äššunjäät änyə-s dəḡ-äddin, a-di anəsəbahu a ämoos fäl-a-s käyy, kunta änyə-k wa t-illän dat-tittawen-näk, hannäyäd-t, wär t-tärhed, ma isalmadän s-tärha-näk i-Mässinäy-i wär hənnəyäd?

²¹ Alämär wa hanäḡ-dd-oyyā ƳisaÄlmasex, ənta da: «Ere innän irha Mässinäy, adiš ärhet dəḡ änyə-s dəḡ-äddin.»

5

Isälän n-immun wa wär-ihä äššäk

¹ Ere omänän a-s Ƴisa a-s Älmasex, ara n-Mässinäy a ämoos, ere irhän amāraw adiš ad-ärh dəḡ aratan-net.

² Ɔnta da a-wa hanäḡ-isalmadän a-s nərha aratan n-Mässinäy: tärha ta n-Mässinäy d-amışəl n-alämärän-net.

³ Ere innän irha Mässinäy, adiš, ämašälet dəḡ alämärän-net; alämärän-net dəḡ, wär sār-näḡ jen ezäwe-wen-dəḡ.

⁴ E d t-illäm ara n-Mässinäy, ässiynäy, äddoobät ad-ikrəš ašäl fäll-äddunya. Immun-nänäḡ a hanäḡ-ikfän tärna-ten-dəḡ fäll-äddunya.

⁵ Äddunya-ta-däx, mi fälla-s madän-ikreš ašäl kunta wadden ere wa omänän s-Ŷisa wa n-Rure-s n-Mässinäx?

⁶ Ŷisa, önta a dd-äšmašäl Mässinäx s-äddunya i-ad-itwəsölmäx däx-aman, inxäl ašni-net, ämoos takute. Wär dd-ijješ äddunya i-ad-itwəsölmäx xas, ijjäš-tät-dd i-ad-itwəsölmäx däx-aman, inxäl ašni-net i-ad-umas takute. A-wen, tajuhe hanäx-ija Unfas Šäddijän-i wärän ijønn a säl tidöt.

⁷ Ämära, kärađät tjuhawen a ässitbätnen a-wa ämoos Ŷisa:

⁸ Unfas n-Mässinäx, aman-wi-däx ätwäsälmäx d-ašni-net wa inxälän a-s ämmut. Tjuhawen-tin-däx, tikkäräden, iyyän n-emm a oharnät däx-a-wa ämoos Ŷisa.

⁹ Önta-den-däx tajuhe ta ija Mässinäx fäll-Rure-s. Tajuhe ta n-Mässinäx, tojár ta n-dägg-adöm-i s-hanäx-räqqis ad-tän-nöflös.

¹⁰ Ere omänän s-Rure-s n-Mässinäx däx, ad-isötböt tajuhe-ten-däx mäšan ere wa wärän omen s-tajuhe n-Mässinäx, ija Mässinäx anäsbahu ed, wär-omen s-tajuhe-ta ija Mässinäx fäll-Rure-s Ŷisa.

¹¹ Tajuhe-en, ätwänn'-anäx däx-s a-s: Mässinäx, ikf'-anäx tämudre ta täxlälät. Tämdre-en, ikf'-anäx-tät däx-idöm n-Rure-s,

¹² ere omänän s-Rure-s n-Mässinäx, ijraw tämdre-ten-däx, ere wärän sär-s omen wär tät-mad-ijröw.

Ättäma wa hanäx-äsjär Ŷisa Älmasex

¹³ Isälän-wi-däx hawän-in-öktäbäx däx-täkarde-ta-däx, öktäbäx-awän-tän-in i-ad-käwän-sölmödäx käwäneđ-i omännen s-Rure-s n-Mässinäx Ŷisa a-s töjrawäm tämdre ta täxlälät.

¹⁴ Fella-nänäx xur-Mässinäx, önta da: Nössan a-s Mässinäx, äsijäd-anäx, afäl a-wa däx-s nöttattär, wär-änmäšräy i-erhet-net.

¹⁵ Šämad nöflas a-s äsijäd-anäx, e-d t-nödäl-däx, adiš, nöflas a-s a däx-s nöttär-däx, ad-hanäx-t-äj.

¹⁶ Ere däx-wän inhäyän äñña-s däx-äddin har ämešäl abäkkad wärän išökš temse, ittäret-as däx-Mässinäx i-ad-has-änš, ad-has-änš. A-wen, önnex-tän fäll-ibäkkadän wi wären šökš temse fäl-a-s, ill'-e abäkkad išaksen temse; wen, wär hawän-jönnex ad-tödölöm Mässinäx däx-tössöba-net.

¹⁷ Iba n-iqqud, abäkkad mäšan, öllan-t ibäkkadän wären šökš temse.

¹⁸ Nössan a-s ara n-Mässinäx, wär ihökk iman-net abäkkad ed, ogaz-t Rure-s n-Mässinäx i-ad-fälla-s wär-ikreš Iblis-i n-Anämsod ašäl.

¹⁹ Näkkäneđ, nössan a-s Mässinäx a hanäx-ilän, nössan dağ a-s äddunya-ta-däx iket-net, ännihäd däx-s Iblis.

²⁰ Nössan a-s Rure-s n-Mässinäx, osä-dd äddunya, ikf'-anäx tayötte-ta hanäx-madät-suksöd Mässinäx wa s-önta xas d-Rure-s ŶisaÄlmasex a-s össöbab n-tassaxt ta där-s nöja. Önta a-s Mässinäx, önta a ihakkän tämdre ta täxlälät.

²¹ Ilyadän-in, agožät iman-näwän däx-älxiBADät n-äššanämän a ämoosän-däx. Amin!

Täkarde ta s-sänatät iktäb Exya

Äšajoš

¹ A-wa näkk wa n-änušäm hin-iktabän i-Kerya ta äsnäfrän Mässinäx önta d-aratän-net wi s-tärha ta n-tidöt a hasän-jeḡ, wädden daḡ näkk ḡas a hasän-ijan tärha-ten-däḡ, irh'-en daḡ e d t-illäm ere issanän fäll-tidöt ta dd-fälät Mässinäx.

² Tärha a-wen jat fäll-tidöt ta häť ulhawän-nänäḡ, wär-ilkem daḡ ad-tän-tözjar.

³ Ähuuläḡ-käwän-in, öttaräḡ däḡ-Abba Mässinäx d-Rure-s, ḢisaÄlmasex, a käwän-ikfän ännuḡmät, tähanint d-älxer i-ad-näqqayöm nettaf tidöt-net d-tärha-net.

Tämudre täsidäwät tidöt d-tärha

⁴ Äsidäwät-ahi hullan ahänay wa jeḡ n-a-s härät däḡ-aratän-näm, ölkamän i-tidöt s-ömmök wa s-hanäḡ-äsmätär Abba d-a-wen.

⁵ Ämära temärhit-in Kerya, önta da a-wa däḡ-m ärheḡ: wär ham-in-köttöbäḡ alämär äynayän, alämär wa ham-in-kattäbäḡ, äru d-fälla-näḡ t-dd-äzzäbbät Mässinäx, inn'-anäḡ: «Nömärhäť jer-iman-näwän.»

⁶ Tärha, amišöl n-a-wa innä Mässinäx, alämär daḡ wen-däḡ, äru d-has-tösläm, äddälil-net daḡ, i n-ad-tönmärhäm jer-iman-näwän.

Imökkerrösän wi hänen äddunya

⁷ Äddunya-ta-däḡ, öjjäšän-tät-dd imökkorras äjjootnen wären öqbel a-s ḢisaÄlmasex, ijjäš-dd äddunya däḡ-taḡössa n-ägg-adöm. Ere s-tösläd ijanna a-wen-däḡ, tölmödäd a-s emökkerrös d-äddäžžal n-Älmasex a ämoos.

⁸ He käwäned! Wär-itäbäytalet älxidmät wa nöja jere-wän, änn-ak, öhölät s-data däḡ-a-wa s-tömänäm i-ad-töjröwäm marušät-net.

⁹ Ere änmäšräyän i-tönnä n-Älmasex, unjäy ittaf teḡäre-net, ölmödät a-s änimäšräy i-Mässinäx mäšan, ere wa itämašalän tönnä-net, ittaf teḡäre-net, ösaḡ d-Abba, ösaḡ daḡ d-Rure-s.

¹⁰ Ere käwän-in-ösän s-wädden teḡäre-ten-däḡ n-Ḣisa a iwway, wär has-torem ehän-näwän bäršeḡ ad-där-s tahөрөm isofan i-ad-täqqösäm i-a-wa ijänna.

¹¹ Ere has-orän ehän-net, ad-där-s itinmöjj isofan, ad-där-s ahär ibäkkadän-net.

¹² Ill'-e a äjjeen s-ärheḡ ad-hawän-t-in-öktöbäḡ mäšan, wär-äddobeḡ ad-hawän-t-in-sössiwödäḡ s-älkađ d-täddäwät. Jaräḡ ättäma n-ad-käwän-in-asäḡ, ämmäjrädäḡ-awän näkk iman-in, umas-anäḡ a-wen-däḡ iket-net össöbab n-tedäwit tömdat.

¹³ Ähuulän-käm-in möddana-s n-wälätma-m däḡ-äddin ta n-diha-däḡ äsnäfrän Mässinäx. Amin!

Täkarde ta s-käradät iktäb Exya

Äsajəš

- ¹ A-wa näkk wa n-änušäm hin-iktabän i-Gayəs wa s-tärha ta n-tidət a has-jeḡ.
² Emärh-in, ətтарəḡ dāḡ-Mässināḡ ad-dāḡ-k wär-ija härät, aläh ässexät-näk d-äššahät wa s-itəhhal immun-näk s-data.
³ Äsdäwät-ahi hullan ass wa hi-dd-jän ayətma-ḡ dāḡ-äddin käy-dd-falnen, omälän-ahi iket-dāḡ-näsän iqqud wa jed dāḡ-tidət d-alkum wa jed i-tidət.
⁴ Äywa, näkk, wär t-illa a sār-i irnan tedäwit n-ad-salläḡ a-s aratan-in dāḡ-äddin, əjlayän s-iqqud dāḡ-alkum i-tidət.

Tihusay n-tämudre n-Gayəs

- ⁵ Emärh-in, ijraz-ahi hullan a-wa ähusken täjjäd i-imumənän iket-dāḡ-näsän har tawəḡäd wi n-imäjarän käy-in-tammärnen,
⁶ äjjəyhän iket-näsän dat-älkänisät-ta-dāḡ-nänāḡ a-s äwadəm irhan äddinät a tämoosäd. Ärheəḡ dāḡ-k ad-hasän-tiläläd härkuk i-ad-udaben asikəl ässimḡärän isəm n-Mässināḡ
⁷ fäl-a-s, asikəl wa hän, isəm wa n-Älmasex a dāḡ-t-han, unjäyän fäw s-ad-ärməsän tadhəlt dd-falät inəzzulam.[†]
⁸ Iwar-anāḡ näkkäneḡ-i n-imumənän ad-nədhəl meddөн šund-win-dāḡ i-ad-där-sän nohar älxidmət näkkäneḡ-dāḡ i-ad-tənfaš tidət n-Mässināḡ fäll-ärori n-äkall.

Iba n-särho n-Dəyutrif

- ⁹ Käla hin-əktäbäḡ täkarde jəzzuulät i-älkänisät-näwän mäšan, igdal Dutrif-i irhän täzert dāḡ-härät iket-net asjəd i-a-wa jänneḡ,
¹⁰ ässiilmädäḡ-käy a-s afäl hin-oseḡ, ad-älläḡeḡ i-äddinät iket-dāḡ-näsän tälläbäst ta itamašal d-tizmit ta hanäḡ-itäjj d-bahutän-wi hanäḡ-isawär. Təzzar daḡ, wär təmda tälläbäst-net dihen ḡas, ässewäḡ fäll-a-wen iba n-asəbbärrək n-imumənän-wi hin-tammärnen dihen, igdal daḡ i-imumənän-wi äboknen i-a-wen ad-tän-səbbärrəkän, dāḡ-a-s dāḡ-sän isamähaḡ, ijann'-asän: «Ere tän-äsärräkän, ad-t-əkkəsäḡ dāḡ-älkänisät.»
¹¹ Emärh-in, tälääl a-wa oläḡän wädden a-wa läbasän. Ere itamašalän a oläḡän iket-net, u-Mässināḡ a ämoos mäšan, ere itamašalän a läbasän, wär-issen s-Mässināḡ.

Särho wa iwärän Dimitrus

- ¹² Dāḡ-isälän n-Dimitrus, äjjəyhän äddinät iket-näsän fäll-milḡaw-net, ilkam i-tidət, äsidättätntät timaşalen-net iqqud-net i-tidət ta n-Mässināḡ. Näkkäneḡ daḡ, näjjəyha a-s oḡad, təssanäd daḡ käy a-s tajuhe-nänāḡ, tidət.

Ajilal n-mäjräd

- ¹³ Ärheəḡ ad-hak-ännäḡ härätän äjjootnen mäšan, wär-ärheḡ ad-hak-tän-äjäḡ s-täddäwat d-aḡänib
¹⁴ fäl-a-s, jaräḡ ättäma n-ad-käy-in-asäḡ šik, ədwönneḡ dār-k näkk iman-in.
¹⁵ Täqqimä-dd dāḡ-älxer. Ähuulän-käy-in imidiwän-näk, tähuuläd-in daḡ imidiwän-nänāḡ s-iyän iyyän.

[†] 1:7 1:7 – Үр-кәл-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Äšäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässināḡ).

Täkarde ta iktäb Hudd

Äšajoš

¹ A-wa näkk, Hudd, wa n-akli n-ŸisaÄlmasex n-änŸa-s n-Yäqub hin-iktabän i-äddinät wi dd-iyrä MässinäŸ-i n-Abba s-iman-net, irh'-en, ogaz-tän däŸ-tössöba n-Ÿisa Älmasex.
² Äsnädäs fälla-wän MässinäŸ tähanint d-tenäšše d-älxer d-tärha-net.

Inösbuha

³ Imärhan-in, äsdärhänäŸ hullan ad-hawän-in-öktöbäŸ däŸ-isälan n-immun wa nohär, a-wen-däŸ a fäl hi-iqqäl äššil ad-hawän-in-öktöbäŸ täkarde-ta-däŸ i-ad-käwän-sömmötäräŸ i-ad-tönmänŸem däŸ-tössöba n-immun wa dd-äzzäbbät MässinäŸ s-iyät fäll-imöššeddöjän.

(2 Bətrus 2:1-17)

⁴ EktäbäŸ-awän-in fäl-a-s, öjjäšän-käwän-dd meddön n-ilämamasän n-inälläbasän fäll-wär tössenän s-äru d-ässewälän ölköttabän däŸ-äššäreŸa wa däŸ-sän ilkamän, safraŸän älmäŸna n-ännuymät n-MässinäŸ i-ad-hasän-ijröw a-wen äsaru fäl äsmädäsän iman-näsän, ömmök-wen-däŸ a-s äkkuddälän ŸisaÄlmasex-i n-Emäli n-Ämakraš-nänäŸ.

⁵ Kud-däŸ össanäŸ a-s a-wa-däŸ hawän-ässewäläŸ, təknam-t musnät, ärheöŸ ad-käwän-dd-səktoŸ ömmök wa s-dd-iyläs Emäli tamötte ta n-käl-Išrayil däŸ-äkall wa n-Mišra, wi unjären omänän sär-s, darät-a-wen, inŸ'-en kəröf.

⁶ Ektöwät-dd daŸ änjälösän wi dd-özjärnen idägga-näsän, ad-tattärän tärna tojärät ta öjrwän, ogaz-tän MässinäŸ däŸ-tihay ti n-ider ässuksädnen, han tišöm äŸlalnen, äqqalän i-ašäl wa ilkämäl mäqqärän.

⁷ Ektöwät-dd daŸ aŸram wa n-Sodoma d-wa n-Gomora d-ijärman wi n-edes-hasän, ökfän imuzäŸän-näsän iman-näsän i-ölkäxbu, jan tanmöšrayt togdähät d-ten-däŸ jän änjälösän-win-däŸ, ad-tajjän idubnawän d-a-wärän il' ömmök, äzzäbbät-dd MässinäŸ fälla-sän tisanant n-efew iyälälän. A-wa tän-ijröwän, älmital a ämoos s-hanäŸ-ikkas MässinäŸ däŸ-taydärt.

⁸ Ilämamasän-winnin-däŸ s-hawän-janney, öntäneŸ-däŸ a-wen-däŸ a tamašalän; imöhhurja ölwäyän derhanän-näsän, samädasän iman-näsän, sifötün däŸ-tärna n-Emäli d-änjälösän wi ikfa älxurmät.

⁹ Wen-härät wäla Mikaylu-i n-änjälös mäqqärän wär t-ija ed ašäl wa d-iknäs d-Iblis d-tinmöšökkinn tafökka n-ännäbi Mosa, wär t-ikwer Mikaylu, inn'-as Ÿas: «ÖyyeŸ-käy s-MässinäŸ.»

¹⁰ Mäsän, ilämamasän wi s-hawän-janney, wär tän-išla ar tigöggar n-a-wa s-özhalän, sikuförän. A-wa össänän, wär t-össenän ar s-ulhawän-näsän šund taŸsiwen, a-wen-däŸ daŸ a sär-sän dd-oräwän ölhöllak.

¹¹ Imöskay, jän tabarät ta ija Kayin, täšnämäšräy-tän tärha n-azröf šund a-wa ija Balam, ođä-dd fälla-sän älmäššibät däŸ-tössöba n-a wa s-äffullägän šund a-wa ija Äkori.

¹² Tämoos tähadra-näsän däŸ-imjora-näwän a äsikarakädän fäl-a-s ed tän-öjjäšän wär t-illa a äheräkken hasän-igdalän täzähhawt däŸ-wär köttöwän ar iman-näsän. Olähän d-tijäräken wär hen aman äwway ađu, olähän d-ihöškan wären tiiröw kud-däŸ s-äzzäman n-a-wen, olähän Ÿas d-ihöškan ämmutnen ihönnin-däŸ s-afäl hin-öttölbäyän, ad-öjön tamättant ta s-sänatät.

¹³ Änifäqqän d-tinäzzämären n-ejärew äššöhätnen, wär tän-išla ar ejer data-sän n-täkuffe n-ijitän-näsän wi äsikarakädnen. Olähän d-etran n-imöššoraj, itwar-asän MässinäŸ edägg härkuk däŸ-ehäđ wa öjärän täkkäwält däŸ-ihäđän.

¹⁴ Äru fälla-sän äloläy Inuk wa n-ahäya n-Adöm wa s-össa a-s innä:

«Enhöywät Emäli,

imal-dd önta d-timöwren n-afđän

n-änjälösän-net wi šäddijnen»

¹⁵ i-ad-išräŸ dägga-adöm iket-näsän, äŸ s-äššäreŸa-net e d t-illäm anösbäkkäđ däŸ-tössöba n-e d t-illäm erk iji jan däŸ-öffullög wa jän fäll-MässinäŸ d-e d t-illäm mäjräd läbasän jan äddinät-önnin-däŸ s-wär t-illa a däŸ-ässimŸärän MässinäŸ.

¹⁶ Meddön-win-däŸ, härkuk ökmän-tän iman-näsän, saläqqawän iman-näsän i-ad-hasän-ađönän äddinät tähanint, wär-ölkemän ar i-derhanän n-iman-näsän, wär tän-išla ar abörej dat-äddinät d-tömmal n-äddinät i-ad-däŸ-sän dd-ökkösän härät.

Āssas n-immun

¹⁷ Imārhan-in, kāwāneḍ, wār jem a-wen, ɣaymāt kittəwām a-wa s-āru d-hawān-t-ənnān inəmmušal n-Emāli-nānāɣ ƳisaĀlmasex a-s hawān-jannen:

¹⁸ «Dāɣ-ajilal n-āddunya ad-dd-asən āddināt wāren əlkem ar i-derhanān n-iman-nāsān kāwān-jānen isəḍsa.»

¹⁹ Tābəḍḍawt ɣas a dd-tirəwān jer-āddināt, wār-əlkemān ɣas ar i-a-wa hannāyān, wār t-illa a oharān d-Unfas n-Māssināɣ.

²⁰ Kāwāneḍ-i n-imārhan-in, ɣaymāt binnəwām kāwāneḍ iman-nāwān tāmudrenāwān fäll-āddin-nāwān wa šāddijān, tadjām əlhimmāt s-tārna ta n-Unfas Šāddijān.

²¹ Səntəmāt iman-nāwān dāɣ-tārha n-Māssināɣ dāɣ-a-s tāqqalām i-ad-kāwān-ākf Emāli-nānāɣ Ƴisa Ālmasex dāɣ-tāhanint-net tāmudre ta tāɣlālāt.

²² Aḍənāt tāhanint i-āddināt wi jānen ulhawān əssin,

²³ iyyāḍ dāɣ-sān, tāddoobem ad-tān-dd-təntəšəm dāɣ-temse, tāɣləsām-tān; wi iyyāḍnen, aḍənāt-asān tāhanint, tāhanint tārtayāt d-tuksəḍa. Udaɣāt fāw i-anməḍas dār-sān kud-dāɣ anməḍas d-isəlsa-nāsān wi əsmāḍāsān s-erk imojjan-nāsān.

Təmmal i-Māssināɣ

²⁴ I-Wa āddooben ad-kāwān-əgəz dāɣ-e d t-illām iba n-iqqud, isəbdəd-dd-kāwān dāɣ-əlxurmāt n-idəm-net wār kāwān-iwer əlɣib, təknam tedāwit,

²⁵ i-Māssināɣ-i s-ənta ɣas a t-illan, ənta-i n-Āmaɣlas-nānāɣ dāɣ-idəm n-ƳisaĀlmasex wa n-Emāli-nānāɣ, əlxurmāt d-təmɣäre d-tārna d-əlxikmāt hārkuk dāɣ-āzzāmanān iket-nāsān jer-wi okāynen wi n-āmāra-dāɣ hək d-wi dd-malənen. Amin!

Tänäfalilt

Äsjaš

¹ A-wa tänafalilt ta dd-äsnäfaläl Mässinäḡ i-ḡisaÄlmasex i-ad-isəlməd eklan-net isälan n-härätän wi s-išwar jan. Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ a fäl sār-i dd-äšmasäl Älmasex änjälös-net, näkk Exya-i n-akli-net, i-ad-hi-isəlməd s-isälan-win-däḡ näkk-däḡ.

² A-wa s-äjjəyhäḡ iket-net, ənhäyäh-t, ämoosän mäjräd n-Mässinäḡ d-tidət ta hi-dd-äsnäfaläl ḡisa Älmasex a hawän-siḡuläḡ diha-däḡ.

³ Ere iḡrän əlkəttab-i-däḡ däḡ-iktäb a-wa t-illän d-a-wa ilkämän, äsjäd i-a-wa däḡ-ässewäl, ad-itamašal a-wa innä, tənḡəḡ-as ed a ənḡärrän ḡas a hin-äqḡimän i-ad-itbət a-wa innä.

Derhan n-Exya i-imumənän

⁴ A-wa näkk Exya, hin-iktəbän i-älkänisäten ti n-əssayät hänen teje ta n-Azya. Ähuuläḡ-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäḡ-i dd-äzzarän, ill'-e, ilkam, ännuḡmät d-älxer. Daläḡ unfasän wi n-əssa t-əllänen dat-tasäqḡaymut n-Mässinäḡ ta n-təmmənəkəla däḡ-ad-käwän-äkf ännuḡmät d-älxer.

⁵ Ikf'-iwän daḡ ḡisaÄlmasex-i n-äməḡdal n-emäjjəyh n-tidət dd-äzzarän tanäkra däḡ-tamättant, ənta-i n-Ämänokal n-a-wa t-illän däḡ-imänokalän iwarän ärori n-äkall, ännuḡmät d-älxer.

Enta a hanäḡ-irhan, äsdärfät-anäḡ däḡ-ibäkkadän-nänäḡ s-ašni-net wa inḡälän a-s ämmut däḡ-təssəba-nänäḡ.

⁶ Enta a hanäḡ-ijän tawset n-käl-tikutawen, ij'-anäḡ däḡ-Təmmənəya-net i-ad-näxdəm i-Mässinäḡ-i n-Abba-net. Umaset älxurmät d-tärna, i-net härkuk! Amin!

⁷ Ənheywät-ak, imal-dd, äddeew d-tijäräken!

Ad-t-tənhəy e d t-təlläm tiḡ,

wäla äddinät wi däjnen tajəzzelt-net s-ajor.

Ad-šorsənät tiwsaten n-äddunya iket-däḡ-näsnät,

əlhənät däḡ-təssəba-net.

A-wen, ad-äj, wär t-iha äššäk. Amin!

⁸ Innä Emäli Mässinäḡ-i ilän tärna iket-net: «Näkk a-s Tizarät, näkk a-s Tilkamät,†
ənta a dd-äzzarän, ill'-e, ilkam.»

A-wa dd-äsnäfaläl Mässinäḡ i-Exya

⁹ A-wa näkk, Exya wa n-änḡa-wän däḡ-äddin dār-wän oharän tiḡzurt d-Təmmənəya ta n-Mässinäḡ d-tebädde däḡ-älḡizabät däḡ-təssəba n-ḡisa. Äzzaman wa d-əttärmäsäḡ, ämewäyäh, əjjäšḡ takärmut däḡ-awtəl wa n-Batmus däḡ-təssəba n-iḡqud wa jex däḡ-iji n-isälan n-mäjräd n-Mässinäḡ d-tajuhe ta täjjäḡ fäll-ḡisa.

¹⁰ Ašäl iyyän n-älxad-i n-ašäl wa n-Emäli, irmäs-ahi Unfas Šäddijän, əsleḡ i-emäsl-i-däḡ äšsoohen hi-olähän d-i n-täsinsäḡt ḡar'-i

¹¹ hi-innän: «Əktəb a-wa hännäyäd däḡ-əlkəttab, səssiwoḡäd-t-in älkänisäten ti n-əssayät n-teje ta n-Azya hänen iḡärman wi n-İfäsus d-Smirna d-Birḡamus d-Təyatir d-Sardas d-Filadäfyä d-Läwdisa.»

¹² Äšnähämäḡ ḡar'-i i-ad-ənhəyäh ere wa hi-ässewälän. Əkyädäḡ, ənhäyäh əssayät tiḡtəl n-oräh

¹³ jer-ibdad ere olähän d-ägg-adəm. İlsä emäls has-t-illan ḡur-iḡarän, ijbas s-taməntəka n-oräh.

¹⁴ Jan amzadän-net təmölle n-tikunen, olähän ḡas d-täḡuḡt wär-inxes härät, izajjär-dd ännur olähän d-imämmälän n-efew tiḡtawen-net.

¹⁵ Jan iḡarän-net asmäḡmäh wa itäj daroḡ täššiisdäj tahəst təzzar izzəzzəwät-t äwadəm; oläh emäsl-i-net d-i n-aman n-anji ošalnen s-äššahät.

¹⁶ İḡtaf əssa etran däḡ-äfuss-net wa n-aḡil, təzjar-dd təkoba s-əmsädän imawän-net issənän emm-net, ija idəm-net asmäḡmäh wa täjj täfukt n-tarähut.

¹⁷ Ənhäyäh-t ḡas, heḡ-dd oḡeḡ daw-iḡarän-net šund ämmuḡ mäšan, äswär-ahi äfuss-net wa n-aḡil, inn'-ahi: «Wär tärmeḡäd, näkk a-s Tizarät, näkk a-s Tilkamät,†

¹⁸ näkk a-s wa iddarän. Tidət, ənhäyäh tamättant mäšan, näkk-da ämära, əddaräh amähḡol. Näkk a iḡtafän asäyar wa n-tamättant hək-däḡ wa n-älaxärät.

† 1:8 1:8 Däḡ-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega. † 1:17 1:17 Däḡ-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega.

¹⁹ A tənähääd-däx, jer-a-wa ijan d-a-wa itajjan d-a-wa ilkämän, øktøb-t iket-däx-net.

²⁰ Etran wi n-essa hannääd däx-äfuss-in wa n-axil d-össayät tiftøl n-oräx ti hannääd, øddäraj mäšan älmäxna-n-a-wen da: etran, øntäneð a-s änjälosän n-älkänisäten ti n-össayät; tiftøl ti n-össayät, øntänäteð a-s älkänisäten ti n-össayät.»

2

Täkarðe ta tøkkät älkänisät ta n-Ifäsus

¹ Inn'-ahi Yisa:

«Øktøb i-änjälø n-älkänisät ta häät axrøm wa n-Ifäsus, änn'-as:

⟨Inn'-ak wa ittäfan øssa etran däx-äfuss-net wa n-axil, irjäšan jer-össayät tiftøl ti n-oräx:

² Wär hi-ødrejnät timaşalen-näk wäla tiluyyaç-näk wäla tebadde-näk härkuk däx-a-wa hed. Èssanäx a-s wär tøşberäd erk äddinät; äddinät-wi jannänen s-bahu a-s øntäneð inømmušal-in a ämoosän uhøn-däx wär ämoosän a-wen, torämäd-tän, täsfäkkäräd-dd a-s inøsbuha a ämoosän iket-däx-näsän.

³ Èssanäx a-s tøbdadäd härkuk däx-a-wa hed, tənähääd açäna däx-tøssøba n-isøm-in mäšan, tøşbäräd, wär käy-ikkø a-wen däx-a-wa hed.

⁴ Hakd a-wen-däx, ikm'-ahi fälla-k härat iyyän: tärha tødi-hi täzzarät s-käla hi-tät-jed, äbas-hi-tät-jed, täqqäläd sär-s.

⁵ A-wen-däx a fäl, øktøw-dd adwøyløl wa s-käla t-jed däx-dd-tøded, tutabäd, täqqøläd-in timaşalen-näk ti n-ibda. Afäl wär jed a-wen, he-käyy! Maläx-käy-in; afäl käy-in-ogäzäx wär tätubäd, ad-økkøsäx tefätelt-näk däx-edägø-net.

⁶ A-wen, wär hin-ikkø a-s, ijræz-ahi fälla-k mikðaw wa jed d-timaşalen n-käl-Nikula-i där-jed mikðaw wa där-sän jøç.

⁷ Ere ilän timøzzujen-däx s-islä, isäjdøt i-mäjräd wa itäj Unfas Šäddijän i-älkänisäten.

Wa ikräšan tärna fäll-Iblis d-tändärbatø-net, ad-t-šäksäx aratän n-ahešk wa n-tämudre ihän älzännät n-Mässinäx.» »

Täkarðe ta tøkkät älkänisät ta n-Smirna

⁸ Ätwänn'-ahi qarät-a-wen:

«Øktøb i-änjälø n-älkänisät ta häät axrøm wa n-Smirna, änn'-as:

⟨Inn'-ak wa n-Tizarät d-Tilkamät,[†] wa ämmun, iddär-dd,

⁹ øssanäx ømmøk wa s-tätwarämäd d-ølläqqu-näk mäšan hakd a-wen-däx, käyy a-s ägg-ehäre wa n-tidøt. Èssanäx fäll-tälläbäsen-ti käy-sawarän äddinät wi jannänen s-bahu a-s dägø-Işrayil a ämoosän, a-s ija a-wen, wär ämoosän ças ar ehän n-äddin n-inaxbadän n-Iblis.

¹⁰ Wär käy-isärmæyet älxizabät wa käy-mad-søknøn. Ad-äj Iblis i äjjootnen däx-wän däx-takärmut i-ad-tän-ižžurrøb s-a-wen-däx, tøjøm märaw išilan titwøžžurribäm däx-tøssøba n-äddin-näwän. Käyy, øttøf immun kud-däx hak-t tamättant a-wen. Afäl dd-tøzjæräd a-wen, ad-hak-äjäx älhäk, takønbut ta n-tämudre täxlälät.

¹¹ Ere ilän timøzzujen-däx s-islä, isäjdøt i-mäjräd wa itäj Unfas Šäddijän n-Mässinäx i-älkänisäten.

Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbatø-net, wär-iha miši n-ad-inhöy tamättant ta s-sänatät.» »

Täkarðe ta tøkkät älkänisät ta n-Birçamus

¹² Ätwänn'-ahi daç:

«Øktøb i-änjälø n-älkänisät ta häät axrøm wa n-Birçamus, änn'-as:

⟨Inn'-ak Wa ittäfan tåkøba ta s-ømsädän imawän-net issønän:

¹³ Èssanäx diha d-tøzzääd, dihen-däx ad-tøkkäs tømmønukøla n-Iblis iføklan-net. Intibbas wa n-ämaksad-in n-ämædal-in, çur-wän di-däx d-izzäx Iblis ad-t-äba. Hakd a-wen-däx, täqqimäd-dd käyy, tosaçäd där-i, wär täkkuddäläd immun-näk.

¹⁴ Mäšan, ill'-e a øndärrän hi-ikman fälla-k: øllan-t çur-k äddinät øttafnen tayøtte ta n-Balam-i ittärän ad-äj äddäbara i-Balak i-ad-øksøn käl-Işrayil isan n-taçsiwen ämoosnen takute i-äššänämän, økfän iman-näsän i-iba n-täkrakiqt, ad-zinnun qarät-a-wen.

¹⁵ Èllan-t daç çur-k äddinät s-øjraznät timaşalen ti n-inøttulab wi n-Nikula.

¹⁶ A-wen-däx a fäl, utab iket-di d-käy-in-tisäx øknøsäx erk äddinät wi käwän-hänen s-tåkøba ta häät emm-in.

[†] 2:8 2:8 Däç-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega.

¹⁷ Ere ilän timøzzujen-däx s-islä, isäjdēt i-mäjräd wa itäjǵ Unfas Šäddijän i-älkänisäten.

Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-äkfäx mana,[†] a-wen, amønsi n-talømmižt wärän ätwäzzäy, äkfäx-t tazžødt mällät fäll-iktäb isøm äynayän s-wär t-illa ere t-issanän säl ere wa ijräwän tazžødt-ten-däx. »

Täkarđe ta tökkät älkänisät ta n-Tøyatir

¹⁸ «Ektøb i-änjäløs n-älkänisät ta häť aγrøm wa n-Tøyatir, änn'-as:

‹Inn'-ak Wa s-itawänna Rure-s n-Mässinäx s-olähñät tiŧtawen-net d-efew ähijäljälän s-äsimmäxmäxän idarän-net šund darøx äzziizzäwen:

¹⁹ Ešsanäx fäll-timašalen-näk d-tärha ta jed i-äddinät d-iqqud wa jed däx-immun säri d-ømmøk wa s-tødhäläd tiläqqiwen d-tebädde n-härkuk ta jed däx-a-wa hed. Ešsanäx a-s timašalen-näk ti n-ašäl-i-däx, øjarnät ti n-ibda

²⁰ mäšan, ikm'-ahi fälla-k a-wa-s täqbaläd i-tamäđt ta-s isøm-net Yizabil jännet s-bahu tännäbit n-Mässinäx tajjät isälan-net a tämoos, taqqäl i-inaxdimän-in øssøbab n-tanmøšrayt ed jarräw-asän s-bahu däx-asøssäxär-net, tetäte n-isän n-taγsiwen ämoosnen takute i-äššanämän, ad-zinnun qarät-a-wen.

²¹ Ektøb-tät äzzäman däx-tätub mäšan tunjäy tøbda d-ølkäx bu-net.

²² Däx-tøssøba n-a-wen-däx a fäl tät-mad-äjräx fäll-isøftaγ s-tisnät. Afäl daγ wär-ätubän imidiwän-net wi dār-tärtäy däx-ølkäx bu, afäl wär-oyyen amišøl n-a-wa hasän-janna, ad-tän-säkñäx aγäna ässuukšädän iket-däx-näsän.

²³ Siwødäx fäll-a-wen-däx iket-net tenäγe n-aratän-net kørøf. Afäl ija a-wen, ad-ølmødñät älkänisäten iket-näsñät a-s näkk, näkk a issänän a-wa däx-zinøzjumun dägg-adøm d-a-wa sadärhanän. Hak äwadøm, ad-has-äjäx älhäk wa dār-äniihäjjän ijitän-net.

²⁴ Eñnøx i-äddinät wi iyyäđnen hänen älkänisät ta n-aγrøm wa n-Tøyatir, wären ølkem i-a-wa jänn tamäđt ønnin-däx, wär-ølmødän a-wa-s itawänna härätän wi n-Iblis ättunkälnen, wär käwän-äswäräx uđlem wäl' iyyän.

²⁵ Äknät asømmøgøggi däx-immun wa töŧtäfäm har käwän-in-asäx.

²⁶ Wi n-imärnan ällilnen erhet-in har ašäl wa ilkämän, ad-tän-sømmønukäläx fäll-tiwsäten,

²⁷⁻²⁸ äkfäx-tän tömmønukøla ta hi-ikfa Abba-nin, sømmønukäläx-tän fäll-tiwsäten, øđnøñ-tänät s-äššahät,

øjøn-asñät atäγtäx wa itäjǵ äwadøm i-aγšäsis irazž.

Wa irnän, ad-t-äkfäx tatrit ta n-emäxär.

²⁹ Ere ilän timøzzujen-däx s-islä, isäjdēt i-a-wa ijänna Unfas Šäddijän i-älkänisäten! »

3

Täkarđe ta tökkät älkänisät ta n-Sardas

¹ «Ektøb täkarđe i-änjäløs n-älkänisät ta n-Sardas, tønñød-as:

‹Inn'-ak Wa ilän øssa unfasän wi n-Mässinäx d-øssa etran: Ešsanäx fäll-timašalen-näk, täšøxäläd äddinät a-s töddaräd a-s ija a-wen, tämmuud.

² Äj ønniyät, sudär-dd a-wa däx-k dd-äqqimän iket-di d-hin-itamättat ønta-däx fäl-a-s, øjrähäx-in a-s imøjan-näk, wär tän-iha-i ilan idøm dat-Mässinäx.

³ Ektøb-dd a-wa tätwäsäxäräd d-ømmøk wa s-has-tøsled, tämašäläd a-wa hak-ätwännän, tutabäd. Afäl wär jed ønniyät, ad-käy-in-äxđäräx šund emäkräđ s-älwäqq d-wär-iha miši n-ad-jed fäll-a-wen.

⁴ Mäšan han-käwän iyyäđ däx-Sardas di-däx wären äsmäđäs imälsan-näsän. Win-hi, ad-øjøn isølsa mällølnen, idawän dār-i ed änihäjjän d-a-wen.

⁵ Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-sälsäx ønta-däx isølsa mällølnen, wär hin-e-amøšäx isøm-net däx-ølkøttab wa n-tämudre, äjjayhäx daγ dat-Abba-nin d-änjäløsän-net a-s äwadøm-en, i-nin.

⁶ Ere ilän timøzzujen-däx s-islä, isäjdēt i-mäjräd wa itäjǵ Unfas Šäddijän i-älkänisäten! »

Täkarđe ta tökkät älkänisät ta n-Filadälfya

⁷ «Ektøb i-änjäløs n-älkänisät ta n-Filadälfya, änn'-as:

[†] 2:17 2:17 A-wa amønsi wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-käl-Išrayil äzzäman wa d-hän tanøzruft. Itawänn'-as däx Tälyunanit: Mana; itawänn'-as däx-Tämašäx: Talømmižt n-Mässinäx.

<Inn'-ak Wa šaddijän, äduutten, iṭṭafän äsäyar n-Tömmönöya ta n-ämänokal Dawəd, önnex: Äwadəm wa s-oreḡ ashär, wär t-illa ere äddoben aḡfal-net-has, wa s-t-äḡfaläḡ daḡ, wär t-illa ere s-ilkam ad-has-t-ora.

⁸ Ḥssanäḡ fäll-timašalen-näk, össanäḡ a-s wär tökned öşşuhu mäšan hakd a-wen-däḡ, töṭṭafäd mäjräd-in, wär täkkuddäläd isöm-in. A-wen-däḡ a fäl data-k oreḡ ashär s-wär t-illa ere äddoben ad-t-iḡfəl.

⁹ ʔnhöy, ad-käy-äkfäḡ äsääl fäll-ehän n-äddin wa n-Iblis ijännen s-bahu a-s önta a han dägg-Älyähud wi n-tidöt. Äddinät-en-hi, ad-hak-tän-in-sukäḡ, ärkäḡän data-k, səmyärän-käy, isölmöd-tän a-wen s-tärha ta hak-jeḡ.

¹⁰ Käyy, töṭṭafäd mäjräd-in, töbdadäd härkuk daḡ a-wa hed, a-wen-däḡ a fäl ad-käy-aḡöžäḡ näkk-däḡ daḡ-ässaḡät wa n-tisnant ilkämän daḡ-äddunya iket-net i-ad-ötwöžžurröbän dägg-adöm iket-näsän.

¹¹ Maläḡ-in šik, öhöl iman-näk daḡ-immun wa töṭṭafäd i-ad-wär daḡ-k itihäḡ äwadəm wäl' iyyän takönbut ta n-tömmönuköla.

¹² Wa ikräsän äsääl fäll-Iblis d-tändärbat-en-net, ad-t-äjäḡ tämankayt daḡ-ehän n-ämudd wa mäqqärän n-Mässi-ḡ, Mässinäḡ, wär-ilkem ad-t-izjar. Äwadəm-en-hi, ad-fälla-s öktöbäḡ isöm n-Mässi-ḡ, Mässinäḡ, d-isöm n-aḡröm-net wa mäqqärän, a-wen, Yäruşsaläm ta täynayät dd-e-töflöt isönnawän. Äwadəm-wen-däḡ, ad-fälla-s öktöbäḡ isöm-in wa äynayän.

¹³ Ere ilän timözzujen-däḡ s-islä, isäjdät i-mäjräd wa itäjj Unfas Šaddijän i-älkänisäten!> »

Täkarḡe ta tökkät älkänisät ta n-Läwdisa

¹⁴ «Ämära, öktöb i-änjälös n-älkänisät ta n-Läwdisa, änn'-as:

<A-wa näkk wa s-itawänna: Amin. Näkk a-s emäjjäyh n-Mässinäḡ wa n-ämaydal, näkk a dd-äzzarän i-härät iket-net.

¹⁵ Enneḡ: össanäḡ fäll-timašalen-näk, össanäḡ a-s wär sämmedäd, wär täkkusäd; tiyyät-i-däḡ, ismaḡ meḡ daḡ ukas, ad-hak-in-işşem a-wen

¹⁶ mäšan šamad, tällimzayed, wär täkkusäd, wär sämmedäd, ad-käy-in-äbsäḡ.

¹⁷ Janned: Näkk-i-däḡ, äbbiḡäräḡ, wär t-illa fäw a hin-oḡanäḡ. Janned a-wen-däḡ a-s ija a-wen, wär tössenäm a-s aḡäna a hed. Amäskoy käyy, läqqöwäd, därḡaläd, ḡäluläd.

¹⁸ Äyy-ahi ad-käy-sönnömhöläḡ: žänš fäll-i oräḡ äşšišäd efew i-ad-tötböt terše-näk i-ehäre; žänš fäll-i isölsa mällölnen i-ad-töştäräd; žänš fäll-i tiḡröbba n-asäfar wa n-tiṭṭawen, söşsfäräd i-ad-töknöd ahänay.

¹⁹ ʔlmöd a-s näkk, ere ärheḡ a sasaḡadäḡ, ḡattäläḡ-t i-ad-ilmöd s-a-wen. A-wen-däḡ a fäl utab, tukasäd daḡ-alkum-hahi.

²⁰ Söjöd! Näkk da ibädädän dat-emm n-ehän, takäwkawäḡ-t: ere hi-islän, or'-ahi, ad-fälla-s öjješäḡ, ahäräḡ där-s, ahär där-i.

²¹ Wa ikräsän tärna fäll-Iblis d-tändärbat-en-net, ad-t-äkfäḡ turhajät n-ad-där-s öḡḡöymäḡ fäll-tasäqqaymut-in ta n-tömmönuköla, s-ömmök-wa-däḡ s-näkk iman-in, ökräsäḡ fälla-s tärna ḡas, äḡḡaymäḡ d-Abba-nin fäll-tasäqqaymut-net ta n-tömmönuköla.

²² Ere ilän timözzujen-däḡ s-islä, isäjdät i-mäjräd wa itäjj Unfas Šaddijän i-älkänisäten!> »

4

A-wa dd-änfalälän daḡ-işönnawän

¹ Darät härätän-wi-däḡ, ökyädäḡ, önhäyäḡ daḡ-işönnawän ashär ämerän. Inn'-ahi emäsl-i-wönnin s-ösleḡ hi-ölähän d-täsinsäḡt: «Awön-dd, ad-käy-säknäḡ ämära härätän wi ölkamnen.»

² Iḡkäli-ahi Unfas Šaddijän älwäqq-wen-däḡ s-işönnawän, önhäyäḡ dihen tasäqqaymut n-tömmönuköla fäll-äqqiim äwadəm.

³ Äwadəm-en, ij' asmäḡmäḡ wa tajjänät tihun n-tilällaten ti s-itawänna žasöb d-sarödwan. Tasäqqaymut-net ta n-tömmönuköla, äḡiläyḡäläy-tät azännäžžal ijan tihusay ölähnen d-ti n-tekadäyät ta n-tasämäḡmayt s-itawänna žimrud.

⁴ ʔnhäyäḡ daḡ a-s tasäqqaymut-önnin, äḡiläyḡäläy-nät-tät sänatät timörwen n-tasäqqaymut n-tömmönuköla d-ökkožät fäll-äqqimän sänatät timörwen n-amḡar d-ökkož ässimlälnen, jan iket-däḡ-näsän, koronatän, a-wen, tikönbuten n-oräḡ.

⁵ Tasäqqaymut tönnin täzzarät, zäjjärän-tät-dd essamän d-imäşlan d-ejjjän, äḡḡanät data-s össayät tiṭfəl ti äşşiwärnen össa unfasän wi n-Mässinäḡ.

⁶ Tasäqqaymut-ənnin-däx daḡ, ill'e data-s a olähän d-ejärew wa səmmän s-dd-ässikta älmäḡna-net təšədje ta n-täšoka. Tasäqqaymut, han-tät əkkoḡ häřätän əddarnen änimäḡläyänen ammas-net. Häřätän-en-hi, ämoos data-sän hakt-däḡ ɢarasän, tiđruwəjen.

⁷ Häřätän-win-däḡ əddärnen, wa äzzarän däḡ-sän, han-t ifäqqän n-ahär; wa s-əssin, han-t ifäqqän n-esej; wa s-käraɢ, oläh idəm-net d-i n-äwadəm; wa s-əkkoz, oläh d-əjäft illayän.

⁸ Häřätän ənnin n-əkkoz əddärnen, hak iyyän däḡ-sän ila säđis afrewän əlsanät tiṭṭawen däḡ-ammās hakt-däḡ däḡ-afälla. Ehäđ d-ašäl, əṭṭafän əsahäḡ jannen:

«Emäli Mässinäḡ,

käyy-i ilän tärna iket-net,

käyy-i t-illän, tälled-t, təlcamäd:

Šäddiijäd, šäddiijäd, šäddiijäd!»

⁹ E-d jän əkkoḡ häřätän-win-däḡ əddärnen əsahäḡ-ənnin-däḡ-däḡ, timələn älxurmät, samḡarän, tumayän i-ere wa s-ənta a iḡlalän äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla,

¹⁰ ad-ärkäḡän imḡarän wi n-sänatät timərwen d-əkkoz dat-wa äqqimän däḡ-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla s-ənta a iḡlalän, aməlän-t, əkkəsän tikənbuten-näsän ti n-təmmənukəla, äjrən-tänät dat-tasäqqaymut, ənnən:

¹¹ «Emäli-nänäḡ, Mässinäḡ!

Täniihäjjäd d-älxurmät

d-semḡar d-tärna

ed käyy a dd-ixläkän häřät iket-net;

ijjäs-dd a-wen ənniyät-näk ḡas, jed-t.»

5

Ašəḡol n-Mässinäḡ

¹ Ənhäyäḡ ɢarät-a-wen däḡ-äfuss wa n-aḡil n-ere wa äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla əlkəttab warän ikätabän fäll-idmawän-net issənän, warän-t daḡ əssa izəzla has-əgdalnen amer.

² Oläsäḡ daḡ ahänay n-änjələs däḡ-wi n-imärnan, ibdad, ijanna s-afälla: «Mi äddoben, änihäjjä d-ad-ärz izəzla-wi-däḡ n-əssa, arr əlkəttab-wa-däḡ?»

³ Äbä-dd äwadəm däḡ-išənnawän d-äkall d-ider n-äkall äddooben arr-net, äba-dd wäla ere äddooben asəjrah däḡ-ammās-net.

⁴ Ənhäyäḡ a-s äbä-dd äwadəm orän əlkəttab-ənnin-däḡ, wäla i issəjrahän däḡ-s, ḡas ad-sakäläläḡ.

⁵ Älwäqq-wen-däḡ ad-hi-innä iyyän däḡ-imḡarän: «Susəm, wär təlhed! Ənhəy-t-ak ägg-Yähuda wa n-ahär n-ahäya n-ännäbi Dawəd, ikräš tärna, äddoobät teräzze n-izəzla wi n-əssa, arr əlkəttab.»

⁶ Ənhäyäḡ älwäqq-wen Ašəḡol ibdadän däḡ-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla änimäḡläyän häřätän wi n-əkkoz əddärnen d-imḡarän wi n-sänatät timərwen d-əkkoz. Ašəḡol-i-hi, s-tənnəd iḡras, ila əssa iskawän d-əssayät tiṭṭawen. Tiṭṭawen-tin-däḡ a-s əssa unfasän wi dd-ašmašäl Mässinäḡ fäll-ärori n-äkall iket-net.

⁷ Irjäs-dd Ašəḡol har dd-osa ere wa äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, irmäs fälla-s əlkəttab wa iṭṭaf s-äfuss-net wa n-aḡil.

Ätwamäl Ašəḡol n-Mässinäḡ

⁸ Irmäs əlkəttab-ənnin-däḡ ḡas, ärkäḡän häřätän wi n-əkkoz d-imḡarän wi n-sänatät timərwen d-əkkoz dat-Ašəḡol, ad-t-timəlän, ḡabbädän-t. Hak iyyän däḡ-sän iṭṭaf tehärdänt d-alkas n-oräḡ iɢkarän əlḡenfärän. Alkasän-ənnin n-oräḡ d-isəkkurora wi əđnāyän, ämmittälän tittar n-älḡibadät n-iməšseddəjän n-Mässinäḡ.

⁹ Äwwayän əsahäḡ äynayän däḡ-jannen:

«Ärhuj-ak ad-tärməsäd əlkəttab,

tärzəd izəzla wi n-əssa t-härnen

ed tämmud, jed iman-näk takute,

täsdärfed s-ašni-näk tamətte s-ämära, ikräš-tät Mässinäḡ.

Tamətte daḡ, han äddinät

n-e d t-təlläm tawset,

d-e d t-illäm awal,

d-e d t-təlläm tumast

d-e d t-illäm əddəwəl iwarän ärori n-äkall.

¹⁰ Jed-tän äljämaḡät n-käl-tikutawen ixdamän i-Mässinäḡ,
jed-tän däḡ-Təmmənəya-näk
i-ad-äxkəmän fäll-äkall.»

¹¹ Oläsäḡ daḡ akäyad, əsleḡ i-eməsli n-änjəlosän əknanen əjut, afdän fäll-timərwen n-afdən. Äyläyḡäläyän tasəqqaymut ta n-təmmənukəla d-härätän wi n-əkkoḡ əddärnen d-imḡarän wi n-sänatät timərwen d-əkkoḡ.

¹² Əḡkälän iməslan-näsän, ad-jannen s-afälla:
«Ašəḡol wa iḡräsän i-ad-umas takute,
tärhuj-as tärna d-ärrəzäḡ d-särho d-äššahät
d-semḡar d-älxurmät d-təmmal.»

¹³ Əsleḡ daḡ i-a-wa dd-ixläkän iket-däḡ-net jer-a-wa ihän isənnawän d-a-wa iwärän ärori n-äkall d-a-wa t-illän daw-äkall d-a-wa ihän eḡərew wa səmmän, a-wa dd-ätwäxläkän iket-net, isənnawän d-äkall, a-wen-däḡ iket-net, irmas əsahäḡ, ijanna:

«Tärhuj təmmal d-semḡar
d-älxurmät d-tärna täḡlalät
i-ere wa äqqimän fäll-tasəqqaymut
ta n-təmmənukəla d-Ašəḡol.»

¹⁴ Təmdä taswəlt-ten-däḡ ḡas, əssəḡdälän härätän wi n-əkkoḡ əddärnen, ənnän:
«Amin!» Ärkäḡän imḡarän əntäneḡ-däḡ əssaḡät-wen, ad-ḡabbädän.

6

Ämer n-izəzla wi n-säḡdis

¹ Oläsäḡ, əkyädäḡ; ənhäyäḡ Ašəḡol a-s irza azəzlo wa äzzarän däḡ-wi n-əssa härnen əlkəttab. Əsleḡ i-iyän däḡ-härätän wi n-əkkoḡ əddärnen a-s iḡkäl eməsli-net šund ejjaḡ, innä: «Əyyäw!»

² Innä a-wen ḡas, əkyädäḡ; ənhäyäḡ ebäje mällän inay äwadəm itḡafän ässäḡ, tätwäkf'-e korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla. Äwadəm-en, emärn, iglä daḡ i-ad-ärn.

³ Irza Ašəḡol azəzlo wa s-əssin ihärän əlkəttab ḡas, əsleḡ i-wa s-əssin däḡ-härätän wi n-əkkoḡ əddärnen a-s innä: «Əyyäw!»

⁴ Ənhäyäḡ ämära ebäje šəḡḡäḡän dd-imalän, ijräw ähaləs wa t-inäyän tädəbit n-ad-ikkəs äḡafyät fäll-ärori n-äkall i-ad-ənməlhəsän äddinät jer-iman-näsän; ənta-i-hi, ijräw täkoba šəjreet.

⁵ Irzä Ašəḡol azəzlo wa n-käraḡ ḡas, əsleḡ i-wa s-käraḡ däḡ-härätän wi n-əkkoḡ əddärnen a-s innä: «Əyyäw!» Əkyädäḡ, ənhäyäḡ ebäje käwälän inay äwadəm itḡafän älmizan däḡ-äfuss-net.

⁶ Əsleḡ i-eməsli dd-ifalän jer-härätän wi n-əkkoḡ har innä: «Kəlu n-älkäma-i, äḡqim-net əšäl n-älxidmət n-äwadəm meḡ kəraḡ kelutän n-tärruza mäšan, wär təfneḡäd härät däḡ-əzzäyt wäla däḡ-asməd wa n-läḡnəb.»

⁷ Irzä Ašəḡol azəzlo wa n-əkkoḡ iḡfälän əlkəttab ḡas, əsleḡ i-härät wa s-əkkoḡ iddärän a-s innä: «Əyyäw!»

⁸ Əkyädäḡ, ənhäyäḡ ebäje dalen inay ere iwar isəm: «Tamättant», äsiläl äläxärät d-a-wa t-ihän däḡ-äddinät iket-net. Əjräwän tärna fäll-täzune n-äkall ta n-əkkoḡzät i-ad-änḡən imuzäḡän-net s-täkoba d-laz d-turhənnawen ti läbasnen tamälsanen d-tiwäḡsen.

⁹ Irzä Ašəḡol azəzlo wa n-səmmos ḡas, ənhäyäḡ däḡ-isənnawän, daw-tasəskärt ta fäll-ḡarräsnät taḡsiwen ti n-tikutawen däḡ-ehän n-ämudd wa maḡḡärän, iman n-äddinät wi äba däḡ-təssəba n-mäjräd n-Mässinäḡ d-ajəyh däḡ-s i-äddinät.

¹⁰ Əḡkälän iman-en-hi iməslan-näsän s-afälla, ənnän: «Emäli-nänäḡ wa šäddijän, äddutlen, ma s-täqqaläd, tarəd äššərəḡa wa n-jere-näḡ d-imuzäḡän n-äkall? Ma s-täqqaläd təšəjəd däḡ-sän əḡa n-asənḡal wa jän i-ašni-nänäḡ?»

¹¹ Ijräw hak iyyän däḡ-sän emäls mällän, ätwänn'-asän ad-sunfən äzzäman ənḡärrän əšbärän har dd-əmdəwän ayətma-sän d-imidiwän-näsän wi dər-oharän älxidmət länen s-ad-där-sän alähän əssəbab n-tamättant.

¹² Ənhäyäḡ darät-a-wen Ašəḡol a-s irzä azəzlo wa n-säḡdis iḡfälän əlkəttab ḡas, ijä-dd äkall äškäḡkäd-i-däḡ ässuksädän, käwal täfukt šund aläššo, šəḡḡaḡ ewär iket-net šund əšni,

¹³ jän-dd etran fäll-äkall aftəktək wa dd-täjjän aratän n-ašar dihad tän-iwwəšwäš aḡu äšsoohen.

¹⁴ Olämän-in isənnawän šund əlkəttab itidḡ äwadəm, ähonän iḡayän d-iwtälän.

¹⁵ ʔnkārān imuzāyān n-ākall iket-nāsān, jer-wi n-imānokālān, hakt wi n-kāl-eket d-wi n-imānokālān n-olxōskār d-wi n-imārrōzāyān d-kāl-āššahāt, wār-ōzleyān wi n-eklan d-wi n-ilāllān, əffārān iket-dāy-nāsān dāy-iyāyan d-itāqqān n-iḏayān.

¹⁶ Saḡāren, jannen i-ḏayān d-isəwlan: «Aḏəwāt-dd fālla-nāy i-ad-wār hanāy-ihənnəy āmānokal wa āqqimān fāll-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla, ənjārāt-anāy iket-di d-fālla-nāy isidəw adkār n-Ašāyol

¹⁷ ed ašāl wa māqqārān d-itakkās ālxār, osā-dd. Mi dāy-s-e-iḡləsān?»

7

Kāl-Işrayil wi n-temede d-əkkozāt timərwen d-əkkoz n-efād iwār ešwāl

¹ Darāt-a-wen, ənhāyāy əkkoz ānjələsān s-hak iyyān dāy-sān dāy, ibdad dāy-iyyāt dāy-tisdas n-ākall ti n-əkkozāt. Hak iyyān ānnihād dāy-iyyān dāy-aḏutān wi n-əkkoz i-ad-wār-āsrarāj wāl' iyyān dāy-sān fāll-ākall wāla fāll-əjārew wāla fall-ihəskan.

² Ənhāyāy dāy ānjələs iyyān har dd-ifāl emāynāj iṭṭaf azāzlo n-Māssināy-i iddārān. Āssewāl s-afālla i-əkkoz ānjələsān wi əjrawnen turhajāt n-ad-əbxəsān ākall d-əjārew wa səmmān, inn'-asān:

³ «Tazidert, wār jem sābxas dāy-ākall wāla dāy-ijerwan wāla dāy-ihəskan har nāj ešwāl fāll-timme n-eklan n-Māssināy iket-dāy-nāsān.»

⁴ ʔsley ālwāqq-wen i-a-wa dār-ogdāhān āddināt wi iwār azāzlo n-Māssināy; temede d-əkkozāt timərwen d-əkkoz n-efād† n-āwadəm dd-əzjarnen tiwsaten n-Işrayil iket-dāy-nāsnāt:

⁵ Māraw d-əssin n-efād n-āwadəm,† əzjarān-dd tawset ta n-Yāhuda;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Rubin;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Gad;

⁶ māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Azir;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Naftali;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Mānasa;

⁷ māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Simyon;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Lewi;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Isakar;

⁸ māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Zabilon;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Yusəf;

māraw d-əssin n-efād n-āwadəm, əzjarān-dd tawset ta n-Bānyamin.

Tänäfalilt n-iməššeddəjān wi hānen ālžānnāt

⁹ Ənhāyāy dāy ḏarāt-a-wen, tamətte n-āddināt-i-dāy tājjet s-wār t-illa ere āddooben asiḏən-net. Tamətte-ənnin-dāy, han-tāt āddināt n-e d t-illām əddəwəl d-e d t-təllām tawset d-e d t-təllām tamətte d-e d t-illām awal. ʔbdadān dat-tasāqqaymut ta n-Təmmənəya d-dat-Ašāyol, āssiimlālān, əṭṭafān iləktan n-tiḡday.

¹⁰ ʔzjazān imāslan-nāsān s-afālla, jannen:

«ʔIḡəllas-nānāy, Māssināy-i āqqimān

fāll-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla d-Ašāyol a ḡur-t-illa.»

¹¹ ʔbdādān ānjələsān iket-nāsān wi ānimāylyāynen tasāqqaymut ta n-təmmənukəla d-imḡarān d-hārātān wi n-əkkoz əddārnen, ārkāyān dat-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla, əssənsān timmawen-nāsān fāll-ākall, ad-ḡabbādān Māssināy,

¹² jannen:

«Tidət-dāy a-s təmmal

d-ālxurmāt d-sārho d-tāmayit

d-semḡar d-tārna d-āššahāt,

i n-Māssināy hārkuk! Amin.»

¹³ Issəstān-ahi iyyān dāy-imḡarān ḏarāt-a-wen, inn'-ahi: «Ma āmoosān āddināt-wi-dāy āssiimlālān? ʔnde s-dd-hān?»

¹⁴ ʔnney-as: «Māssi-ḡ, a-wen, kāy a t-issanān.» Inn'-ahi ālwāqq-wen: «A-wa āddināt wi dd-toyyā tāḡazzabit ta māqqārāt, āsserādān isəlsa-nāsān, issemlāl-tān ašni wa n-Ašāyol.

¹⁵ A-wen-dāy a fāl əbdadān dat-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla n-Māssināy. Əhād d-ašāl, ḡabbādān-t dāy-ehān n-āmudd-net wa māqqārān. Ere wa āqqimān fāll-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla dāy-ehān-net, a tān-ogazān.

¹⁶ Wār-ilkem ad-ālozān, wāla ad-āffudān, wāla ad-tān-tāssirḡa tāfukt wāla a ākkusān a āmoos-dāy

17 fäl-as Ašäyol wa ihän ammas n-tasäqqaymut ta n-tömmönukəla, iman-net a tän-e-
idənän, aḡəd-tän s-ersan wi n-aman əddärnen, irsəy-in Mässinäḡ e d t-illäm ämiṭṭ dāḡ-
tiṭṭawen-näsän.»

8

Eməsli n-tisinsäḡen ti n-əssayät

¹ Irzä Ašäyol aḡäzlo wa s-əssa ḡas, ässosäm a-wa ihän isənnawän iket-dāḡ-net har
fälla-s tokäy täzune n-ässaḡät.

² Ənhäyāḡ ḡarät-a-wen əssa änjälösän wi əbdädnen dat-Mässinäḡ, ijrāw hak iyyän
dāḡ-sän täsinsäḡt tiyyät.

³ Osä-dd änjälos iyyän, ibdäd edes i-tasəskärt ta fäll-tajjänät tikutawen, iṭṭaf äkoss
wa hän iməkkärora iknän dāḡ-orāḡ. Ijrāw isəkkurora äjjootnen i-ad-tän-isədəw d-tittar
n-tamətte ta n-iməšseddäjän n-Mässinäḡ, isäry a-wen-dāḡ iket-net fäll-tasəskärt ta n-
tikutawen n-orāḡ t-təllät dat-tasäqqaymut ta n-tömmönukəla, ässewäd-in dāḡ fäll-a-
wen tittar n-iməšseddäjän n-Mässinäḡ.

⁴ Əhohän iməkkurora, əlkämät-asän tittar n-iməšseddäjän n-Mässinäḡ.

⁵ İdkäl änjälos ḡarät-a-wen äkoss wa dāḡ-raqqän əlḡənfärän, idkär-t dāḡ-efew wa
iwärän tasəskärt ta n-tikutawen təzzar, ibsäl-t-dd fäll-äkall, jän ejjajän älwäqq-wen-
dāḡ d-imäslan d-essamän, äškäḡkäd äkall.

Əshädän änjälösän wi n-əkköz tisinsäḡen-näsän

⁶ Äsdawän ya änjälösän wi n-əssa əṭṭäfnen tisinsäḡen ti n-əssayät i-ashäd-näsänät.

⁷ Əshäd wa äzzarän täsinsäḡt-net, oḡän-dd ijidräsän äddewnen d-efew irtayän d-asni
fäll-äkall, intäs əttələt n-äkall d-əttələt n-ihəşkan d-a-wa t-illän dāḡ-teyəsše iket-net.

⁸ Əshäd änjälos wa s-əssin täsinsäḡt-net, ifäl-dd a olähän d-aḡaḡ ähijäljälän
isənnawän, oḡä-dd dāḡ-ejärew. İqqäl əttələt n-ejärew wa səmmän asni älwäqq-wen-
dāḡ.

⁹ Əba əttələt n-e d t-illäm ämudär ihan ejärew wa səmmän, ittāḡtāḡ əttələt n-a-wa ila
ejärew dāḡ-turfen.

¹⁰ Əshäd ḡarät-a-wen änjälos wa s-käraḡ täsinsäḡt-net, ifäl-dd atär mäqqarän
ähijäljälän şund emämmäl isənnawän, oḡä-dd fäll-əttələt n-ijərwan d-ersan.

¹¹ Atär-en, isəm-net: «Təsəmme.» Oḡä-dd ḡas, issəsmäm əttələt n-aman har tämmut
təşşəm n-äddinät iket-näsän wi tän-əswänen.

¹² Əshäd änjälos wa s-əkköz täsinsäḡt-net, təjjäş tewete əttələt n-täfukt d-əttələt n-
ewär d-əttələt n-etran, ijmäḡ-tän əttələt n-ännur-näsän har äbas itimləwləw əttələt
n-ehäd d-əttələt n-asäl.

İməskay äddinät iyyäd

¹³ Əkyädāḡ dāḡ, əsleḡ i-əjəft illayän dāḡ-ijəj dāḡ-älhāwa, idkal eməsli-net, ijanna:
«İməskay, Xäxx-dāḡ, iməskay imuzāḡän n-äkall älwäqq wa d-e-sähəḡän änjälösän wi
n-käraḡ hin-äqqimnen tisinsäḡen-näsän!»

9

Əshäd änjälos wa s-səmmos täsinsäḡt-net

¹ Əshäd änjälos wa s-səmmos täsinsäḡt-net, ənhäyāḡ atär dd-ifalän isənnawän har
dd-oḡä fäll-äkall, ätwäkf'-e asäyar n-anu wa wärän ila ider ihän äläxärät.

² Or' atär-ənnin anu-en, izjār-t-dd a olähän d-tahəşt-i-dāḡ tässuksädät, issəkwäl äho
wa dd-izjārän anu täfukt d-älhāwa.

³ Əho-ənnin-dāḡ, təzjār-t-dd taşwält təlsät ärori n-äkall, taşwält-en, təjraw ässäm
olähän d-wa ihän izurdam.

⁴ Təjraw taşwält-ənnin-dāḡ alämär n-ad-wär ḡes teyəsše wäla ihəşkan wäla
idommän, ätwänn'-as ḡas ad-äkk äşşar-net dägğ-adəm wi s-wär-iwer eşwäl wa n-
Mässinäḡ timmawen-näsän.

⁵ Äddinät-en, wär təjrew taşwält turhajät n-tenäḡe-näsän, wär təjrew a säl turhajät
n-aḡəzzəbu-näsän har fälla-sän takəy täqqän n-səmmos orän. Təsəmme n-tisnant n-
älḡizabät-net toläh d-a-wa s-itifrey äwadəm äkiwättät ezerdəm.

⁶ Täqqän-ten-dāḡ n-səmmos orän, ad-takəy tammayän dägğ-adəm i-tamättant
mäşan, wär tät-järrewän, sadärhanän-tät mäşan, tifäqqut-asän.

⁷ Taşwält-ənnin, toläh d-ibəjwan äsidäwnen i-tikawt n-amjār, iḡäfawän-näsän, iwar-
tän a olähän d-koronatän, a-wen, tikənbuten n-orāḡ, olähän idmawän-näsän d-wi n-
dägğ-adəm,

⁸ lan amzadän olähnen d-tišekkað n-tiðeðen, lan dað isenän olähnen d-wi n-ehran.

⁹ Ijerjar-nilsän, s-tønnod, täzoli a tän-ilsan, emäslī n-afrewän-näsän, oläh d-turfen ti n-amjár tihubun ibøjwan ekkanen edägg n-amjár.

¹⁰ Lan tilänkäwen lanen teskärt šund ta n-ižurdam, tilänkäwen-näsän en-däx a ih' ässäm wa s-tikwöttin dāgg-adəm har äkøyen sөmmos orän.

¹¹ Lan ämänokäl wa ännihädän däx-anu wa wärän ila ider ihän äläxärät s-ənta a-s änjälös wa n-älaxärät, isөm-net däx-Ÿäbranəyya: Abbädon; isөm-net däx-Tälyunanit: Abbolyon. Almäxna n-isөm-net: Ämahlak.

¹² Älmäššibat wa äzzarän okäy mäšan, əlkamän-as-dd əssin härwa.

Äšhäð änjälös wa s-säðis täsinsäxt-net

¹³ Äšhäð änjälös wa s-säðis täsinsäxt-net, əsleŸ i-emäslī dd-ifalän tisөttuytay ti n-əkkožät n-tasəskärt n-oräx ta n-tikutawen t-tөllät dat-Mässinäx.

¹⁴ Inn' emäslī-en i-änjälös wa s-säðis ittäfän täsinsäxt: «Arr-in änjälösän wi n-əkkož əkrädnen edes i-ejärew wa mäqqärän s-isөm-net Ifräyti.»

¹⁵ Ämerän-dd änjälösän-win-däx n-əkkož ässaŸät-wen-däx n-ašäl-wen-däx n-ewär-wen-däx n-awätay-wen-däx i-ad-änxən өttөlөt n-dāgg-adəm ed a-wen-däx a-s өtwarän a ijä a-wa-däx.

¹⁶ Ätwänn'-ahi a-wa dār-ogdäh əlŸəskär wa inäyän ibøjwan, oseŸ-t iwväð sänatät timað n-ajjim n-äwadəm.

¹⁷ Ibøjwan-ənnin d-äddinät wi tän-näynen, ənta da өmmək wa s-hi-dd-änfalälän: imälsan-näsän, i n-täzoli šäggäŸät šund efew, i dalatnen šund tekädäyt ta n-telällit läät älqim s-itawänna: Safir; ja täroŸe ta itäj əlkäbrit. IŸäfawän n-ibøjwan, olähän d-iŸäfawän n-ehran, izajjär-dd efew d-ihohan d-əlkäbrit imawän-näsän.

¹⁸ Älmäššibatän-winnin-däx n-kärað dd-zajjärnen imawän n-ibøjwan, efew d-äho d-əlkäbrit, əlhäsän өttөlөt n-dāgg-adəm

¹⁹ ed ibøjwan ənnin-däx, äššar-näsän, imawän-näsän d-tilänkäwen-näsän a iha fäl-a-s olähnät tilänkäwen-näsän d-taššälän, lan iŸäfawän s-tiðärrun dāgg-adəm.

²⁰ Unjäy a-wa dd-äqqimän däx-dāgg-adəm wär-änxən älmäššibatän-ənnin-däx s-ad-ibðəw d-äššänämän wi əknän s-ifassän-näsän, unjäyän s-ad-əbðəwän d-älŸibadät n-älšinän d-äššänämän wi əknän i-iman-näsän s-oräŸ d-azrəf d-darəŸ d-tihun d-isäŸerän wären äddobät ahänay wäla mäšällit wäla räjjös.

²¹ Unjäyän dað s-ad-əbðəwän d-iji n-iman d-əkkəriku d-asөmmäðəs n-iman d-tikra.

10

Tänäfalilt n-änjälös wa ittäfän əlkөttab wa n-aŸätas n-äššäreŸa

¹ OlasäŸ dað ahänay n-änjälös n-emäššehi a-s dd-ifäl isөnnawän төls'-e tejäräkt, iqqal-as azännäzzal takənbut, oläh idөm-net d-täfukt, olähän iðarän-net d-timänkayen n-efew,

² ittäf däx-äfuss-net əlkөttab өntөkkän ämerän. Ibdäd s-aðär-net wa n-aŸil fäll-ejärew wa sөmmän, ibdäd s-wa n-täsalje fäll-äkall.

³ Inðäw teŸärit tolähäät d-emäslī n-ahär inijjөwän. ÄšŸärät Ÿas, äkewänän-as imäslan n-ejjajän wi n-əssa.

⁴ EttäräŸ ad-əktəbäŸ a-wa ənnän Ÿas, əsleŸ i-emäslī dd-ifalän isөnnawän a-s hi-innä: «Eštär a-wa ənnän ejjajän wi n-əssa, wär t-tөktebäd.»

⁵ Iðkäl ðarät-a-wen änjälös-wənnin ənhäyäŸ äsixätärtär fäll-ejärew d-äkall äfuss-net wa n-aŸil s-ebre n-isөnnawän,

⁶ ihäð s-Mässinäx-i iddärän dd-ixläkän isөnnawän d-äkall d-ijerwan d-a-wa tän-ihän iket-net, innä: «Täqqän, tömdä-dd.»

⁷ Afäl issөntä änjälös wa s-əssa ewet n-täsinsäxt-net, ad-dd-imdөw əddäraj n-Mässinäx wa s-a ija a-wa-däx iffar; dihen, ad-itbөt a-wa ənnän ännäbitän-i n-eklan-net.

⁸ Ässewäl-ahi dað emäslī wa s-əsleŸ ifal-dd isөnnawän, inn'-ahi: «Eglөw, ärməs əlkөttab wa өntөkkän ämerän ihän äfuss n-änjälös wa äsixätärtärän fäll-äkall d-ejärew.»

⁹ OhäzäŸ-dd änjälös i-ad-hi-äkf əlkөttab wa өntөkkän, inn'-ahi: «Ärməs əlkөttab, töksөd-t, ad-ismam däx-täsa-näk mäšan däx-əmm-näk, ad-aläh d-torawät täzude.»

¹⁰ ÄrmäsäŸ-dd əlkөttab däx-äfuss n-änjälös, əkšəŸ-t Ÿas, ija däx-əmm-in täzude ta n-torawät mäšan, əsa täsa-nin Ÿas, sämum däx-s.

¹¹ Ätwänn'-ahi älwäqq-wen: «Sөlmөd härwa timөttawen d-tiwsaten d-awalän d-imänokälän a-wa hasän-itwär Mässinäx.»

11

Tijuhawen n-Mässinäy ti n-sānatāt

¹ Darāt-a-wen, tätwäkf'-ahi tezewt tolähät d-härät n-teläwäxt ta n-eket, ätwänn'-ahi: «Ēglōw, ekēt ehän n-āmudd wa mäqqārān n-Mässināy d-tasēskärt ta n-tikutawen, siḏnād-dd a-wa dār-ogdähän äddināt-wi dāy-s ḡabbādnen Mässināy

² māšan, äyy äḡalla-net, wār t-ketād ed əjrawān fälla-s inəzzulam† tārna, ad-əjən əkkozāt timərwen n-ewār d-əssin tikukulān aḡrəm wa šäddijän.

³ Ad-hin-šəmmišələy tijuhawen-nin ti n-sānatāt əlsänen isəlsa wi ilass ere ittafan iba, ad-əjən efād n-ašäl d-sānatāt timaḡ d-sādisāt timərwen siḡulān isālan wi hasān-dd-ässawāy Mässināy.

⁴ Tijuhawen-en n-sānatāt, əntānated a-s əzzäytunitän wi n-əssin d-tiftəl ti n-sānatāt əbdādnen dat-Emäli n-ākall.

⁵ E-d ittār äwadəm ad-hasān-iḡsəd härät, ad-dd-izjār efew imawän-nāsän ihläkän isənja-nāsän, əmmək-wen-dāy a-s mad-ämmät äwadəm a ämoos itattārān ad-hasān-iḡsəd härät.

⁶ Əjrāwän turhajät n-ad-äḡfəlän isənnawän, əgdəlän i-ajənna ad-iwət a əkkän tajjän isālan wi dd-äwwäyän ḡur-Mässināy. Əjrāwän dāy turhajät n-ad-əjən aman ašni, zəzzubbun-dd fäll-ākall ännuḡ n-älmäššibāt iket-net, älwäqḡ d-äsdärhänän a-wen iket-net.

⁷ Afäl əssəmdän d-asəssiwāḡ n-isālan wi dd-äwwäyän, ad-fälla-sän idəw awāyḡ wa dd-madän-izjār anu wa wārān ila ider ihän əlaxärät, ärn'-en, äḡ'-en;

⁸ äḡqaymənat-dd tifəkwen-nāsän dāy-təfärre n-aḡrəm wa dāy-tazämmaxän iməssorha-net, dāy-edäḡḡ wa dāy-ätwäšlāb Emäli-nāsän fäll-tajəttewt. Aḡrəm-en, ätiwäjj'-as isəm n-ämadaḡ, itawänn'-as, Sodoma; itawänn'-as dāy: Mišra.

⁹ Ad-əkrəšan äddināt n-timəttawen iket-dāy-nāsnāt d-tiwsaten-nāsnāt d-awalän-nāsnāt, d-əddəwəlän-nāsnāt iket-nāsän, kərəḡ išilan d-tāzune əkyadän dāy-sän, əgdalän-asän ad-änbəlän.

¹⁰ Ad-äddāwen imuzāḡän n-ākall hullan dāy-təssəba n-a-wa s-tän-äba, äd-əjən äzzähötän, ənməkfən əlhäkän jer-iman-nāsän, fäl-a-s ännäbitän-ənnin-dāy n-əssin, əssəknän imuzāḡän n-ākall aḡāna hullan

¹¹ māšan, afäl okäyän kərəḡ išilan d-tāzune winnin-dāy, ad-dd-ifəl unfas n-tämudre n-Mässināy ijəš ännäbitän-ənnin n-əssin, ənkärän-dd dāy-tamättant, tärməs tarəmməxt äddināt wi tän-hannäyner iket-nāsän.»

¹² Əslän ännäbitän wi n-əssin i-eməsli äššohen hasān-innän dāy-isənnawän: «Awənät-dd diha.» Təḡkäl-tän tejaräkt, əkkän isənnawän, əkyadän dāy-sän isənjan-nāsän.

¹³ Äškädkäḡ äkall s-äššahät älwäqḡ-wen-dāy, tärza tāzune n-aḡrəm ta s-märawät, ämmun əssa afdän n-äwadəm dāy-aškəḡdkäḡ-wənnin-dāy; ärmäyän äddināt wi iyyādnen, ad-samḡarän Mässināy-i ihän isənnawän.

¹⁴ Okäy älmäššibāt wa s-əssin māšan, hewät! Os'-iwän fāw wa s-kərəḡ.

Äšhäḡ änjälös täsinsäyxt ta s-əssayät

¹⁵ Äšhäḡ älwäqḡ-wen änjälös wa s-əssa täsinsäyxt-net, jän iməslan äššohätnen dāy-isənnawän jannänen:

«Ämära-dāy, təmmənukəla fäll-äddunya, ti n-Emäli-nänäy Mässināy d-Älmasex-net i-ad-imnukəl härkuk.»

¹⁶ Ənkärän imḡarän wi n-sānatāt timərwen d-əkkoz fäll-tisäqḡqima-nāsän ti t-əllänen dat-Mässināy, oḡän data-s, ärkäyän data-s, äšḡäsän timmawen-nāsän äkall, ad-tḡabbädän,

¹⁷ jannen:

«Emäli Mässināy-i ilän tārna, käyy-i t-illän, telled-t, təkamäd, nomal-käy ed təssətbätäd təmmənukəla-näk s-tārna-näk.

† 11:2 11:2 – Ȳur-käl-Älyähud, ere wārān ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläsäl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāy a fäl tiwsaten ti iyyādnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāy, änäzzalim, äkäfär (ere wārān issen s-Mässināy).

¹⁸ Ibdä, äddukren-käy äddewälän wi n-inözzulam†
 mäšan, ašäl-i, adkär wa-näk,
 a dd-madän-infilöl fölla-sän,
 ašäl-näk wa däx-šarräxäd inämmuttan, osä-dd.
 Iwwäð älwäqq wa däx-mad-töjöd älhäk
 i-eklan-näk-i n-ännäbitän
 d-äddinät wi led n-imöšseddöjän-näk iket-däx-näsän,
 ässimxärän-käy wi n-imöšsuha hakd wi n-tiläqqiwen,
 älwäqq wa n-ahälak n-imahlakän n-äkall, osä-dd.»

¹⁹ Älwäqq-wen, ämerä-dd ehän n-ämudd n-Mässinäx wa mäqqärän däx-išönnawän,
 ätwänhäy däx-s ässendoqq wa iha ölköttab n-ärkäwäl n-tassaxt wa n-er-Mässinäx d-
 tamotte-net, jän essamän qarät-a-wen d-imäslan d-ejjajän; äškädkäd äkall, önfärän-dd
 ijdrašän šuharnen.

12

Tänäfalilt ta n-tamädt d-alyađ wi iknäs ämudär

¹ Darät-a-wen, töjjar-dd täkunt tässuksädt isönnawän. Enhäyax tamädt täxnasät
 täfukt töbdad föll-ewär, täsiwär märaw etran d-össin exäf-net, märaw etran d-össin
 öddasnen šund takönbut n-ämänokal exäf-net.

² Tamädt-önnin, la önniyät, tärmäs-tät tizzurt n-ajäräw n-exäf, täsikäläl a-wa däx-
 has-ja tisnant.

³ Tänfäläl-dd täkunt tiyyät dađ däx-išönnawän, önhäyax ämudär mäqqorän
 šäggäxän han ifäqqän n-äxata ilan össa ixäfawän d-märäw iskawän, hak exäf-net-däx,
 töwar-t takönbut n-tömmönuköla.

⁴ Ifräð-dd s-telänkäwt-net öttölet n-etran wi hänen isönnawän, ijär-tän-dd föll-akäll.
 Ibdäd-dd qarät-a-wen dat-tamädt i-ad-hin-ilmöz ara-net afäl dd-iwä.

⁵ Tökräš tamädt alyad s-önta a madän-ixkäm s-tärna tölähät d-ta n-täzöli föll-
 öddewälän iket-näsän, iwä-dd alyad xas immödkäl älwäqq-wen-däx, ämewäy s-
 Mässinäx d-tasäqqaymut ta n-tömmönuköla-net.

⁶ Tamädt önta, täjewäð s-tanäzruf-i-däx has-itwär Mässinäx edägg däx-mad-has-itfäf
 tenäfkät har täj efäd n-ašäl d-sänatät timäd d-sädisät timöwren.

⁷ Inkär qarät-a-wen amjär mäqqoorän däx-išönnawän. Imäl-t amjär äšsoohen jer-
 Mikaylu d-änjälösän wi has-ölkamnen d-ämudär wa hän ifäqqän n-äxata d-änjälösän
 wi has-ölkamnen.

⁸ Ätwärna äxata d-änjälösän wi has-ölkamnen, äbas hasän-t-tölla täximit däx-
 isönnawän.

⁹ Ätwäjar-dd äxata wa mäqqärän, ätwästäx-dd, izjar-dd isönnawän. Enta a-s aššäl
 wa n-ibda s-itawänna Iblis međ Äššäytan-i n-emökkerrös n-äddunya tämda, ätwäjar-dd
 föll-äkall önta d-änjälösän-net.

¹⁰ Esleđ qarät-a-wen i-emäslä äšsoohen ijannen däx-išönnawän:

«Ämära, ässaaxät wa n-ölxöllas, iwwäð-dd.

Mässinäx, äsnäfaläl-dd tärna-net d-Tömmönöya-net!

Elxökum, ijjäš ifassän n-Älmasex-net

fäl-a-s ere wa s-käla isađlam ayötma-näx,

isađlam-tän ehäd d-ašäl xur-Mässinäx,

ätwästäx-dd, äbas ih' isönnawän.

¹¹ Ekrašän fölla-s ayötma-näx tärna

däx-tössöba n-ašni wa n-Ašäxöl

d-mäjräd n-Mässinäx wa däx-tajäyhen äddinät,

wär jen tärha n-härät däx-tämudre-näsän,

öqbälän tamättant däx-tössöba n-Ašäxöl

d-däx-tössöba n-mäjräd n-Mässinäx.

¹² A-wen-däx a fäl isönnawän

d-imuzäxän-näsän, nufflöyät!

Mäšan imöskay imuzäxän n-äkall d-ejärew wa sömmän

fäl-a-s Iblis, äzzubbät-in sär-wän,

ikn'e adkär ujöš ed issan

† 11:18 11:18 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl međ ere wärän ilkem i-äddin-näsän,
 iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-näsänät, ti n-inözzulam. — Ašäl-i-däx,
 änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

a-s a-wa has-in-aqqimän däx-älwäqq i jäzzulän.»

¹³ Ilmääd ämudär wa hän ifäqqän n-äyata a-s ätwästäx-dd däx-išennawän, äträkkät-dd fäll-äkall xas, ästäxäynän tamädt ta toräwät alyađ.

¹⁴ Mäšan tøjraw tamädt afrewän əssin n-ejäft mäqqoorän, təggäd sār-sän här täwwäđ edägg wa has-itwärän däx-tanəzruft i-ad-däx-s tøjraw tenäfäkt, tətwiğaz däx-aššäl har tāj dihen kərađ iwətyan d-täzune.

¹⁵ Inhäy aššäl a-s täbok tamädt ad-t-təjmäđ xas, ora emm-net, ijär-tät s-ajəju n-aman ogdähän d-ejärew i-ad-tät-əkšən.

¹⁶ Mäšan, ohäx äkall tinahäxen i-tamädt, ämerä-dd, ilmäz-in aman wi-s ijär äyata tamädt.

¹⁷ Ikn' ađkär n-tamädt ujoš n-äyata, iglä i-ad-iknəs a-wa dd-äqqimän däx-aratän-net, a tän-ämoosän äddinät iket-näsän wi tamašalnen alämärän n-Mässinäx tajäyhen däx-isälän n-Ÿisa.

¹⁸ Osä-dd äyata, ibdäd däx-asälim n-ejärew wa səmmän.

13

Tänäfalilt ta n-əssin imudärän

¹ Oläsäx, ənhäyäh ämudär iyyän ilan märaw iskawän d-əssa ixfawän a-s dd-izjär ejärew wa səmmän. Hak eḡäf, təwar-t takənbut n-təmmənukəla tiyyät, hak idəm-däx, iktab fälla-s isəm əsikafärän.

² Ämudär wa ənhäyäh, oläh d-wašil; tihiw-net, šuharnät, emm-net, oläh d-i n-ahär. Ikf'-e äyata tärna-net, d-təmmənukəla-net d-tädabit mäqqoorät.

³ Ämudär-ənnin, iyyän däx-ixfawän-net, ih'-e abuyəs däx-edägg n-äsənsax wärän itəzzəy mäšan, izzäy. Iqqäl-a-wen täkunt i-imuzähän n-äkall iket-näsän, əlkämän i-ämudär.

⁴ Ad-ḡabbäd äddunya iket-net äyata ed ənta a ikfän ämudär tärna. Tärkäx tamətte iket-net dat-ämudär, ad-t-ḡabbäd, janna: «Mi ogdähän d-ämudär, mi ihälän amjär dār-s?»

⁵ Ijräh ämudär turhajät n-ad-isəffəlyäh, isəkkufär har äj əkkožät timərwen n-ewär d-əssin.

⁶ Ad-ijanna ämudär härätän läbasnen fäll-Mässinäx, igaggär isəm-net, d-edägg wa däx-izzäh d-a-wa izzähän isənnawän iket-net.

⁷ Ijräh turhajät n-ad-iknəs iməššəddəjän, ärn'-en; ijräh tärna fäll-e d t-təlläm tawset d-e d t-təlläm tamətte d-e d t-illäm awal d-e d t-illäm əddəwəl.

⁸ Ad-ḡabbädän imuzähän n-äkall iket-näsän ämudär-ənnin, iḡabbäd-t e d t-illäm äwadəm s-wär-ikteb isəm-net ḡur-axälak n-äddunya däx-əlkəttab n-tämudre n-Ašähöl wa ätwäḡräsän.

⁹ Ere ilän timəzzujen s-isla, isäjdet:

¹⁰ «Ere wa s-inna Mässinäx ad-ijjəš takärmüt, ad-tät-ijjəš, ere wa s-inna, ad-t-täks täkoba, ad-t-täks. A-wa əssaḡät s-hak eməššəddəj-däh, ibdədet fäll-iman-net däx-immun, ikuyədet.»

¹¹ Ənhäyäh daḡ ämudär iyyän dd-izjarän äkall, il' iskawän əssin olähnen d-i n-ekrär mäšan isawal šund äyata.

¹² Itamašal tädabit ta itamašal ämudär wa äzzarän iket-net däx-a-s äjjəyh ämudär wa äzzarän i-a-wen. Išahäššäl äkall d-imuzähän-net ad-äḡbədän ämudär wa äzzarän äboyəšän däx-edägg n-äsənsax s-izzäh äbuyəs-net.

¹³ Ämudär wa s-əssin, ija tikunen äjjootnen mäqqornen dat-äddinät, izizəbbut-dd wälə efew wa n-isənnawän fäll-äkall.

¹⁴ Išašk käl-äkall s-tikunen ti-s äddobät ad-tänät-äj dat-ämudär wa äzzarän äboyəšän s-izzäh abuyəs-net. Issärđ'-en s-ad-əjən äššanäm ässimḡarän ämudär wa äzzarän t-äsbayäsän s-täkoba mäšan, izzäh.

¹⁵ Ijräh ämudär wa s-əssin tädabit n-ad-äj iman däx-äššanäm wa olähän d-ämudär wa äzzarän i-ad-itamäjräd äššanäm-ənnin, isasänḡa äddinät iket-näsän wi t-wären əḡbed.

¹⁶ Äšhähšäl ämudär äddinät iket-näsän: wi mäđroynen hakd-wi əššämnen, wi ärzähnen hakd wi läqqəwnen, wi n-ilällan hakd wi n-eklan, ad-tän-iwär ešwäl fäll-ifassän-näsän wi n-aḡil d-timmawen-näsän.

¹⁷ Äbas t-illa ere äddoben ad-izänš wälə ad-ittužžär afäl wär t-iwer ešwäl-wənnin-däh, ešwäl-wənnin daḡ ənta a-s isəm n-ämudär meḡ ämađin wa änimähälän d-isəm-en.

¹⁸ Edägg-i, ämiḡatär äwadəm d-särho d-tayətə i-ad-t-ijräh. Ere s-lämmeđ eḡäf-net iket-net, äddobät ad-ijrəw älmähna n-ämađin wa n-ämudär ed ämađin-en, iha edägg

n-isöm n-ägg-adöm. Ämaḍin-en-hi, önta da: «Säḍisät timaḍ d-säḍisät timөрwen d-säḍis.» Эnta-den-däḡ ešwāl n-ägg-adöm ḡur-Mässinäḡ.

14

Ašäḡol d-ölyөllas wa ihäkk imumөнән

¹ Oläsäḡ daḡ akäyad ḍarät-a-wen, өnhäyäḡ Ašäḡol ibdad fäll-taḍaḡt ta n-Sayon. Tөbdad edes-has temeḍe d-өkközät timөрwen d-өkköz n-efäḍ n-äwadөm wi s-iktäb isөm-net d-isөm n-Abba fäll-timmawen-näsän.

² Эsleḡ i-emäsli dd-ifalän isөnnawän; emäsli-en, oläh d-wa n-tinäzzämären n-ejärew wa sömmän, oläh ḡas d-ejjaj ijjäjän. Emäsli wa s-өsleḡ, oläh ḡas d-i n-tihärdänen watnen.

³ Täwway tamөtte-ten-däḡ tömmal täynayät dat-tasäqqaymut ta n-tөmmөнukөla d-härätän wi n-өkköz өddärnen d-dat-imḡarän. Tөmmal-en, wär t-illa ere äddoben almud-net a säл äddinät-win-däḡ n-temeḍe d-өkközät timөрwen d-өkköz n-efäḍ dd-äsdärfät Mässinäḡ däḡ-äddunya.

⁴ Äddinät-en-hi, wär-äsmädäsän iman-näsän s-tiḍeden, wär-өzzeyän tiḍeden. Эlkamän i-Ašäḡol e-s ikka-däḡ, äsdärfät-tän-dd jer-dägg-adөm i-ad-umasän wi ikräš Mässinäḡ d-Ašäḡol s-tizarät.

⁵ Imawän n-äddinät-en, wär käla tän-dd-izjär bahu, wär t-illa älyib tän-iwarän.

Tänäfalilt n-änjälösän wi n-käraḍ

⁶ Oläsäḡ ḍarät-a-wen ahänay n-änjälös iyyän daḡ illayän däḡ-ijөj n-älhäwa, önta a itḡafän Älөнzil wa iḡlälän, isalänzät käл-äddunya iket-net, e d t-illäm өddөwөл d-e d t-tөlläm tawset d-e d t-illäm awal d-e d t-tөlläm tamөtte.

⁷ Änjälös-өnnin-hi, iḍkal emäsli-net, ijanna: «Uksaḍät Mässinäḡ, sömḡaräm-t fäl-a-s ašäl wa n-tebäde, osä-dd; amölät-t önta-i dd-ixläkän isөnnawän d-äkall d-ejärew wa sömmän d-ersan.»

⁸ Änjälös-өnnin, isräy-t-dd iyyän, ijannen: «Babilun ta mäqqärät, toḍa, ya toḍa. Эnta-i tössөswät asmөd n-өлkäxбу-net wa okäyän ämaku i-өddөwөлän iket-däḡ-näsän, toḍa ämära.»

⁹ Isräy-tän-dd änjälös wa s-käraḍ, iḍkal emäsli-net, innä: «Afäl irkäḡ äwadөm dat-ämudär meḡ dat-ätḡaşwer-net, meḡ iwär-t ešwäl-net idөm-net meḡ äfuss-net,

¹⁰ ijmaḍ-t äššäk a-s ad-t-isөsөw Mässinäḡ өlxөmär n-aḍkär-net wär-iqḡer härät wa mad-isänḡөл däḡ-alkas-net wa n-aḍkär. Äddinät-en, ad-өqquzөben däḡ-өлkäbrit wa ähjäljälän dat-änjälösän wi šaddijnen d-dat-Ašäḡol.

¹¹ Äho n-efew wa tän-itixөzzөben, härkuk ḡas intas. Wär mad-sunfөн s-ehäḍ wälä s-ašäl äddinät wi ärkäḡnen i-ämudär meḡ ätḡaşwer-net, d-ere iwar ešwäl n-isөm-net iket-net.»

¹² A-wa ässaḡät s-hak emөššedөj-däḡ, ibdөdet fäll-iman-net, ikuyөdet däḡ-immun s-ḡisa, ämašäl alämärän n-Mässinäḡ.

¹³ Эsleḡ ḍarät-a-wen däḡ-isөnnawän i-emäsli innän: «Эktөb: ḡur-ašäl-i-däḡ, төndөḍ i-wi äba äxdamän i-Emäli! Tidөt a-wen, innä Unfas Šaddijän fäl-a-s ad-sunfөн däḡ-älxidmät-näsän ed, өlkamän-asän imärkedän-näsän.»

Aḍkär n-Mässinäḡ

¹⁴ Эkyadäḡ härwa a-s өnhäyäḡ tejäräkt mällät; tejäräkt-en, äḡqiima fälla-s ere olähän d-äwadөm ijan takөнbut n-tөmmөнukөla n-oräḡ, itḡaf älgori imsädän däḡ-äfuss-net.

¹⁵ Izjär-dd änjälös iyyän daḡ ehän n-ämudd wa mäqqärän, iḍkal emäsli-net s-afälla, innä i-wa äḡqimän fäll-tejäräkt: «Säxdөm älgori-näk, alөy, fäl-a-s iwwad-dd älwäḡḡ n-a-wen ed äkall inḡa šund өttäḡam, äbas irha ar amili.»

¹⁶ Innä änjälös a-wen ḡas, ijär ähalөs wa äḡqiiimän fäll-tejäräkt älgori-net fäll-äkall, oläy sär-s äkall iket-net šund ašөkrөš n-өttäḡam inḡan.

¹⁷ Oläs-dd daḡ änjälös iyyän azäjör n-ehän n-ämudd wa mäqqärän ihän isөnnawän, önta daḡ, itḡaf älgori imsädän.

¹⁸ Izjär-dd daḡ änjälös iyyän tasөskärt ta däḡ-nanḡänät tikutawen, änjälös-en, önta a-s wa n-efew; iḍkal emäsli-net, innä i-änjälös wa itḡafän älgori wa imsädän: «Säxdөm älgori-näk wa imsädän, alөy sär-s ilөktan n-läḡnäb n-äkall ed, aratän-net өḡḡän.»

¹⁹ Ijär änjälös älgori-net fäll-äkall, inkäḍ sär-s läḡnäb n-äkall iket-net, ijär-t däḡ-tebent-ta-däḡ izimmөw i-ad-umas älmital n-aḍkär wa mäqqärän ihän Mässinäḡ.

²⁰ Tämewäy tebent, tezjär aḡrөm, izmä-dd däḡ-s läḡnäb, өzjärän-tät-dd injitän n-ašni; injitän-өnnin, timḡarän har өwwäḍän iyäban n-ibөjwan, өlsän däḡ-äkall a iwwadän käraḍät timaḍ n-kelumetär.

15

Älmässiibatän

¹ Oläsäx dāx ənhäyāx dāx-išənnawān iji n-Mässināx iyyān ijan təməxāre d-tihusay n-tikunen. Ənhäyāx əssa ənjālosān ətṭafnen əssa əlmässiibatän; əlmässiibatän-en, əntāneḍ a-s wi n-ajilal ed əntāneḍ a dd-maden-isəmdəw aḍkār n-Mässināx.

² Ənhäyāx ḍarāt-a-wen ejārew wa səmmān, olāh-ahi d-tāšoka, əhiijäljäl s-efew. Ənhäyāx dāx əddināt wi əkrāšnen tārna fäll-āmudār d-ətṭāšwer-net d-āmaḍin n-isəmet, əbdadān fäll-ejārew ənnin n-tāšoka, ətṭafān tihārdānen ti s-təmmalān Mässināx.

³ Ənzārān əssaḡāt-wen-dāx təmmal ta n-Mosa wa n-akli n-Mässināx d-təmmal ta n-Ašāḡol, jannen:

«Emāli Mässināx-i ilān tārna iket-net,
wār t-illa a ojārān timašalen-nāk təməxāre wāla tihusay,
kāyy a-s əmānokāl n-əddunya təmda;
Ibaran-nāk, oḡadān, əmoosān tidət iket-dāx-nāsān.

⁴ Mi ihālān ad-ənn wār kāy-əksuḍ?

Ənn, wār irh' asəməxar-nāk?

Kāyy a xur-dd-təmda təšəḍje.

Əddəwəlān iket-nāsān ad-ərkāḡān data-k
ed iqqud-nāk, itbat.»

⁵ Oläsāx akāyad, ənhäyāx ehān n-āmudd d-ehāket wa n-ərkāwāl n-tassaḡt a-s dd-əmera dāx-išənnawān.

⁶ Əzjārān-t-dd əssa ənjālosān wi ətṭafnen əssa əlmässiibatän, əlsan əlxārīr šəddijān mällān, əsimāxmāxān, əjbasān s-timəntəkawen n-orāḡ.

⁷ Ikfa iyyān dāx hārātān wi n-əkkəz əddārnen ənjālosān ənnin n-əssa, əssa alkasān n-orāḡ əḍkārnen aḍkār n-Mässināx-i s-hārkuk iddar.

⁸ Ija a-wen xas, idkār ehān n-āmudd wa māqqārān əho dāx-təssəba n-əlxurmāt n-Mässināx d-tārna-net, əbas əddoobāt əwadəm wāl' iyyān uḡəš n-ehān n-āmudd wa māqqārān har akəyən əssa əlmässiibatän wi dd-əwwāyān ənjālosān wi n-əssa.

16

İssa əlmässiibatän əlkammen

¹ ḍarāt a-wen-dāx, oläsāx i-məsällāt n-eməsli əšsoohen dd-ifalān ehān n-āmudd wa māqqārān. İnnā i-ənjālosān wi n-əssa: «Əḡlāt, sənḡəlāt fäll-əkall əssa alkasān wi əḍkārnen aḍkār n-Mässināx.»

² İgl' ənjālos wa əzzarān, issənḡäl alkas-net fäll-əkall. İja a-wen xas, əzjārnat-dd tikussawen sāmumnen lābasnen əddināt wi iwār ešwāl n-āmudār, xabbādnen tele-net.

³ İssənḡäl ənjālos wa s-əssin alkas-net dāx-ejārew wa səmmān. İja a-wen xas, olāhān aman n-ejārew d-ašni n-enəmmettən, əmmut a-wa-dāx ihān ejārew wa səmmān iket-dāx-net.

⁴ İgl' ənjālos wa s-kāraḍ, issənḡäl alkas-net dāx-ijərwan d-ersan wi n-aman, əqqālān aman-nāsān ašni.

⁵ Əsley əlwāqq-wen i-ənjālos wa ənnihādān fäll-aman a-s innā:

«Kāyy a oḡadān,
kāyy a t-illan, təlled-t,

kāyy a šəddijān ed əššərəxa wa tāxtāsād, oḡad hārkuk,

⁶ fäl-a-s dāgg-adəm, əssənḡälān ašni n-iməšəddəjān d-ənnābitān. Əməra, təkfed-tān ašni i-ad-t-əswən ed a-wen-dāx a dār-əniihājjan.»

⁷ Oläsāx məsällāt n-eməsli dd-ifalān tasəskārt ta n-tikutawen hāt ehān n-āmudd wa māqqārān, innā: «Emāli Mässināx-i ilān tārna iket-net, əššərəxatān-nāk, tidət, oḡadān iket-dāx-nāsān.»

⁸ İssənḡäl ḍarāt-a-wen ənjālos wa s-əkkəz alkas-net fäll-tāfukt, təjrāw tāfukt turhajāt n-ad-səkkənənnəwət e d t-illām əgg-adəm s-tukəse-net.

⁹ Ad-siknənnəwət tukəse-i-dāx māqqārāt dd-ja tāfukt dāgg-adəm. Hakd a-wen-dāx, gaggārān dāgg-adəm Mässināx-i itṭafān əlmässiibatän-en, unjāyān s-ad-utabān i-ad-səməxārān Mässināx.

¹⁰ İssənḡäl ənjālos wa s-səmmos alkas-net fäll-tasəqqaymut n-təmmənukəla ta n-āmudār. İja a-wen xas, jənāt tihay fäll-lamu-net iket-net. Tərməs tisanant-i-dāx māqqārāt dāgg-adəm har dd-əqqālān xas təddadān ilsawān-nāsān,

¹¹ gaggärän Mässinäy-i ihän isənnawän dāḡ-təssəba n-tisnant-nāsän d-tikusawen ti sār-sän dd-orāw māšan, hakd a-wen-dāḡ, wār sār-sän dd-orew a-wen tätubt dāḡ-erk imojjan-nāsän.

¹² Issänḡäl ämāra änjālos wa s-sādis alkas-net fäll-ejārew wa māqqārān s-itawānna Ifrāyti; äqqur-in ejārew-en; ejrāwän imānokalan wi dd-fälnen emāynāj zābo, okāyän.

¹³ Ḍarät-a-wen, ənhāyāḡ kārāḍ unfasän ämmidāsnen olāhnen d-ijāran dd-əzjarnen emm n-āḡata d-emm n-āmudār d-emm n-ännābi wa n-änāsbahu.

¹⁴ A-wen, unfasän n-älšinän wi tajjänen älmät a olāhän d-ijitän n-Mässinäḡ; əkkän imānokalan n-äkall iket-net i-ad-tän dd-sədəwən i-ašäl wa n-amjār wa māqqārān n-Mässinäḡ-i ilän tārna.

¹⁵ Innä Emāli: «Ənhəywät, äqqalāḡ-kāwän-in šund emākrāḍ; tənḍəd i-ere wa ogāzän iman-net dāḡ-uzəf, ad-irjəš wār tätwānhāy tākrakidḡ-net.»

¹⁶ Äsdāwän-dd unfasän ənnin n-kārāḍ imānokalan n-äkall s-edāḡḡ wa s-itawānna dāḡ-ḡābranəyya: «Ärmagidun.»

¹⁷ Issänḡäl älwāqq-wen änjālos wa s-əssa alkas-net dāḡ-älhāwa, ija a-wen ḡas, izjār-dd emāli äšsoohen tasāqqaymut ta n-təmmənukəla hāt ehän n-āmudd wa māqqārān; innä emāli-en: «A-wa ijän, ijä, isälän əmdän.»

¹⁸ Jän essamän d-imāslan, d-ejjājän, ijä äkall əškəḍkəḍ əssuksāḍän s-a dd-iwār äḡḡ-adəm əriri n-äkall-dāḡ, wār kāla ija-i dār-s olāhän.

¹⁹ Ij' aḡrəm wa māqqārān kārāḍät tirəzz, oḍän iḡārman n-e d t-illām əddəwəl; wār hin-ittəwa Mässinäḡ aḡrəm wa māqqārān s-itawānna Bābilun; äsoḍä-dd aḍkār-net fäll-imuzāḡän-net šund a-s asməd a əswan käl-äkall-en, ikkäs dāḡ-sän ənniyät. Issəsw'-e ənta əlxəməär wa ihän alkas-net, a-wen a t-əmoosän, asməd n-aḍkār-net wa ojārän.

²⁰ Əlsän aman ikallän wi hānen iwtəlän, äbas t-illa a dd-äzzinjāzän;

²¹ oḍän-dd ijidrāšän šuharnen fäll-dāḡḡ-adəm, ad-sikuforän dāḡ-təssəba n-äl māššibät wa n-ijidrāšän fäl-a-s älmāššibät-en, ija təsəmmə n-tikunen.

17

Isälän n-tamāḍt ta n-tälkäxbat d-āmudār

¹ Ija a-wen-dāḡ ḡas, inn'-ahi iyyän dāḡ-əssa änjālosän wi əṭṭāfnen əssa alkasän: «Əyyāw, ad-kāy-säknāḡ äddāyyät wa he-iḍəwän fäll-tälkäxbat ta māqqārät. Tälkäxbat-i-hi, ənta a-s aḡrəm wa māqqārān idāyän fäll-asālim n-ejārew wa səmmän.

² Tälkäxbat daḡ ta-dāḡ, ohārän dār-s imānokalan n-äkall əlkäxbu-net, əswän daḡ imuzāḡän n-äkall iket-nāsän dāḡ-asməd n-əlkäxbu-net, ikkäs dāḡ-sän a-wen ənniyät.»

³ Irmäs-ahi Unfas Šəddijän, izzəwät-ahi s-tenere tiyyät. Ənhāyāḡ dihen tamāḍt tāqqimät fäll-āmudār šäḡḡāḡän fäll-əktabän ismawän gaggärnen Mässinäḡ, ila daḡ əssa iḡāfawän d-māraw iskawän.

⁴ Tamāḍt-ənnin ənta, təlsa isəlsa šäḡḡaḡnen lanen älqim, təsisahāḡ ašäl s-uḡnawän n-orāḡ d-tükādäyen ti n-tillālaten lānen älqim d-timāḡwanen. Təṭṭaf dāḡ-äfuss-net alkas n-orāḡ idkarän tiluśawen d-a-wa xāramän dd-orāw a-wa təməšäl dāḡ-əlkäxbu-net.

⁵ Timme-net, iktab fälla-s isəm s-ättunkäl älmāḡna-net. Ənta da a-wa fälla-s iktābän:

«A-wa Babilun

ta māqqārät n-ma-s n-tälkäxbaten

d-tiluśawen n-äddunya.»

⁶ Ənhāyāḡ a-s tamāḍt-i-dāḡ, ikkäs dāḡ-s ašni n-iməššəddəjän d-tijuhawen n-ḡisa wa təswa ənniyät. Ənhāyāḡ tamāḍt ənnin ḡas, iqqän eḡāf-in.

⁷ Inn'-ahi änjālos älwāqq-wen: «Ma iqqanän eḡāf-näk? Ad-hak-ällāḡeḡ älmāḡna n-əddāraj n-tamāḍt d-āmudār wa nāy ilän əssa iḡāfawän d-māraw iskawän.

⁸ Ämudār wa hannāyād, kāla iddār māšan, äbas iddar, ila s-ad-dd-izjār anu wa wārän ila ider ihän älxārät, ijjəš edāḡḡ wa n-eheḍ-net. Äddinät wi s-wār-əkṭebän ismawän-nāsän dāḡ-əlkəttəb wa n-tämudre ḡur-alāšäl n-äddunya afäl ənhāyän ämudār-ənnin-dāḡ, ad-tän-tärməs tākunt fäl-a-s ämudār-i-hi, kāla iddār, ämmut māšan, ilkam ad-dd-iddār daḡ.»

⁹ Edāḡḡ-wa-dāḡ, äniihāja d-təla n-tayətte d-sārho. Iḡāfawän n-āmudār wi n-əssa a-s əssayät tiḍayən ti fäll-tāqqima tamāḍt,

¹⁰ əssa iḡāfawän-winnin-hi, əssa imānokalan; ämmun səmmos dāḡ-sän, iyyän dāḡ-sän ixkam hārwa; wa s-əssa, wār dd-osa hārwa māšan, afäl dd-osa, wār-e äj ar əssayät ənḍärrän dāḡ-təmmənukəla.

¹¹ Ämudār wa s-kāla t-illa, äba, ənta a-s ämänokal wa s-əttam; ənta-i hi, eheḍ-net ḡas a-s əḡad.

¹² Märaw iskawän wi tönhäyäd, öntäneđ a-s märaw imänokalän wären öney härwa mäšan, hak iyyän däx-sän däx, ad-äj äzzäman n-tämmönuköla öndärrän önta d-ämudär
¹³ fäl-a-s märaw imänokalän-i-hi, oharän ittus, ärhan ad-säxdömän äššahät-näsän d-ölxökum-näsän i-ämudär.

¹⁴ Ad-öbdödän iket-däx-näsän, öknösän Ašəxol mäšan, ad-tän-ärn ed önta a-s Emäli n-imälän d-Ämänokal n-imänokalän; ad-tän-ärn önta d-wi dd-iyra s-iman-net, äsnäfrän n-imaýdalän.

¹⁵ Inn'-ahi änjälos dağ: «Aman wi tönhäyäd töbdad tälkäxbat edes-hasän, aman-en-däx a-s härät däx-tumäsen d-tümöttawen tiyyäđ d-öddewölän iyyäđ d-awalän iyyäđ.

¹⁶ Ämära, märaw iskawän wi tönhäyäd, ilkam ad-ađönän ađkär i-tälkäxbat öntäneđ d-ämudär; ad-däx-s ahəxän a-wa la iket-net, özzöfän-tät, äxřösän-as, öksən isan-net, säryxən a-wa dd-ijläšän däx-s

¹⁷ fäl-a-s ija Mässinäx däx-ulhawän-näsän erhet n-ad-ämašälän ittus-net; ad-ännäfhämän fäl ad-särtöyän tädabat ta tän-tökfa tömmönuköla-näsän, äxdömän sär-s erhet n-ämudär har itbət mäjräd n-Mässinäx iket-net.

¹⁸ Darät-a-wen dağ, tamäđt ta tönhäyäd, önta a-s axřəm wa mäqqärän ännihäđän däx-imänokalän n-äkall iket-net.»

18

Ejäđäl n-Babilun ta mäqqärät

¹ Darät härätän-win-däx, önhäyäx änjälos iyyän a-s dd-äzzubbät isönnawän. Änjälosen, emäššehi n-tikunen a ämoos, äsmäläwläw s-ännur-net äkall iket-net.

² Iđkäl emäšli-net s-afälla, innä:

«Tođä, ya tođä,

Babilun ta mäqqärät tođä!

Äbas täqqal ämära-däx ar edägg özzağän alšinän,

tähala n-inämmäđäsän,

tähänzabbut n-igđad wi ömmöđäsnen

d-imudärän wi ämmiđäsnen äsjälälhäyenen.

³ Eddewölän iket-däx-näsän a öswänen däx-asmöd n-ölkäxbu-net wa wärän ila eket. Imänokalän n-äkall iket-net öharän där-s ölkäxbu-net. Ättužzar n-äkall iket-däx-näsän, ärzäğän däx-ilälän-net wi s-wär t-illa a där-ölahän tihusay wäla nefran.»

⁴ Oläsäx dağ mäšällät n-emäšli dd-ifalän isönnawän innän:

«Äddinät-in, özjärät-dd ammas n-axřəm-wa-däx

i-ad-wär där-s toheräm ibäkkadän-net,

särtöyän-käwän där-s älmäššibatän wi fälla-s e-iđunen,

⁵ fäl-a-s ibäkkadän-net, timtulun har öwwädän isönnawän. Mässinäx dağ, wär hin-ittöwa erk imojjan-net.

⁶ Äjät-as a-wa töja i-äddinät wi iyyäđnen, äxšödät-as anäđfus n-a-wa täxšäd; sönnöđfösät-as äššahät n-alkas-net n-asmöd wa tössösäwä tamötte.

⁷ Säknät-tät älxizabät d-ağäna ögdähnen d-älxurmät d-tänöflayt ta tökfä iman-net önta-i jännet däx-iman-net: «Näkk, tämänokalt a ämoosäx, wär heğ miši n-ad-iba ähalös-in, wär-ilkem dağ ad-äqqaläx tänuđäft.»

⁸ A-wen-däx a fäl älmäššibatän wi has-ötwärnen, ad-fälla-s dd-öjən iyyän n-ejäđäl däx-iyän n-ašäl, tiđew-dd fälla-s tamättant d-tähala d-laz, äks-et efew fäl-a-s Emäli-i tät-e-išřäğän, ila tärna.»

⁹ Älwäqq-wen, ad-ölhən imänokalän n-äkall wi där-s öhärnen ölkäxbu-net d-tänöflayt-net, ad-sökkölälän fälla-s afäl önhäyän äho n-efew wa tät-itattän ikk' isönnawän,

¹⁰ ad-öbdödän imämmökalän-önnin-däx ijəj fäl tuksöđa n-ad-tän-irmös älmäššibat wa öđän fäll-axřəm. Ebdödän dihen, ad-jannen:

«Xäxx-däx, unhh xäxx-däx!

Axřəm-nänäx Babilun,

Babilun wa mäqqärän äššoohen,

a-wa šäxnet, äššäreğa-net,

wär dd-okey iyyän n-assağät.»

¹¹ Ättužzar n-äkall, ad-ölhən öntäneđ-däx, öttöfän iba n-axřəm wa n-Babilun ed äbas t-illa ere ižžönšän ilälän-näsän.

¹² Oräx-näsän d-azřd d-tikädäyən ti n-tilällaten d-timäywanen d-älxärerän-näsän d-tabduyt ta šäggäğät täsmäğmäğät läť äłqim, d-e d t-illäm ännux ihan isäğərän wi s-wär

räqqis ajäraw-näsän d-e d t-illäm ännuḡ n-tähore jat s-isenän n-elwan meḡ dāḡ-ihəskan n-aḡutän meḡ dāḡ-daroḡ meḡ dāḡ-tāzoli meḡ dāḡ-älhor

¹³ d-əlḡenfarän d-izədraz wi iyyäḡnən d-aḡutän d-telḡəḡt d-matälxer d-asməd d-əzzäyt d-ejel n-älkäma d-iwan d-tihatten d-ibəjwan d-turfen ti n-amjār d-eklan d-wāla iman n-äddinät.

¹⁴ Ad-äj a-wen-dāḡ iket-net, ad-itawänna dāḡ-Babilun: «Xäxx, unhh, xäxx-dāḡ! Hārätän wi s-kāla tən-təkned tārha iket-näsän äbä-tän fälla-m, ärrəzäḡ-näm d-tänoflayt iket-net, ad-t-iba fälla-m, wār-ilkem dāḡ ad-tän-tolasäd ajäraw.

¹⁵ Ättužzar dāḡ wi ärzäḡnen s-mamāla wa s-kāla t-əjän dāḡ-aḡrəm, ad-has-əbḡdadän dāḡ-ijəj fäl tuksəḡa n-ad-fälla-sän idəw älmäššibät wa oḡän fäll-aḡrəm, ad-hallän, əṭṭafän iba.

¹⁶ Jannen:

«Xäxx-dāḡ,

unhh, xäxx-dāḡ,

aḡrəm-nänäḡ wa mäqqārän irza;

kāla ilsa imälsan n-älxärir əknanen tələmḡe

d-māšār ijan təšuxə ta täsmäḡmäḡät

iknan təla n-älqim,

ija uḡnawän n-oräḡ d-tikädäyen ti n-tilälalten

d-timäḡwanen.»

¹⁷ Yas ehäre oḡdähän d-wa-dāḡ iket-net, äsbät-t-in fälla-m iyyän n-ässaxät. Äddinät dāḡ iket-näsän wi šašalnen turfen ti n-aman d-iməssukal wi tiwəyən dāḡ-turfen-näsän, d-wi xaddämnen dāḡ-turfen-näsän d-wi əddarnen s-a-wa dd-izajjārän ejärew iket-net, əbḡdadän iket-näsän dāḡ-ijəj,

¹⁸ əkyadän dāḡ-äho n-aḡrəm wa dāḡ-irḡa efew, jannen: «Wār kāla t-imäl aḡrəm oḡdähän d-wa-dāḡ təmḡäre.»

¹⁹ Ad-sawarän äkall iḡäfawän-näsän, hallän, širšun, əṭṭafän iba, jannen:

«Xäxx,

unhh xäxx-dāḡ Babilun!

Aḡrəm wa mäqqārän,

ärrəzäḡ-net a dāḡ-razzäḡän

äddinät iket-näsän wi länen turfen

ärjäšnen fäll-ejärew mäšan,

a-wen-dāḡ iket-net,

äsbät-in fälla-m iyyän n-ässaxät.»

²⁰ Ya käl-išənnawän, däwätät dāḡ-təssəba n-a-wa s-Babilun, toḡä, təhläk. Täddawätet tamətte ta n-iməššeddəjän n-Mässinäḡ d-inəmмуšal d-ännäbitän fäl-a-s, izäl dāḡ-s Mässinäḡ terwidəma ta kāwän-təssəkna.»

²¹ Irmäs älwäqq-wen änjālos ašsoohen tāhunt ta mäqqārät tolähät d-ta fäll-itəzzad älkāma, ijār-tät-in dāḡ-ejärew, innä:

«Əmmək-wa-dāḡ

a-s hin-e-itwəjār aḡrəm

wa n-Babilun mäqqārän s-aššahät,

iba-t-in s-iyjät,

wār-ilkem ad-ätiwänhäy.

²² Wār-ilkem ad-dāḡ-s ija emäslī

n-imäwatän n-tihärdänen d-imänzarän

d-imäwatän n-tiḡnab d-tisinsägen.

Wār-ilkem, ad-dd-ätiwājräw

dāḡ-ammās-nāk, amähhäraw wäl' iyyän,

wār-ilkem ad-ḡur-k ätiwäsla

emäslī n-ere itəzzadän älkāma.

²³ Wār-ilkem ad-dāḡ-s tāḡa tefätelt,

wāla ad-dāḡ-s əḡḡawän imazlayän eḡäri.

Ättužzar-nāk, əntəneḡ a-s kāla

ojārän ärrəzäḡ dāḡ-äddunya,

təššəškäd timəttawen iket-näsnät

s-išäḡwän-nāk.»

²⁴ Babilun ənta, a dāḡ-inḡäl ašni n-ännäbitän

d-iməššeddəjän d-ašni n-äddinät iket-näsän

wi ätwäḡräsnen fäll-äröri n-äkall.

19

Tärna ta ija Ašäyol d-azli wa ilkämän däy-išənnawän

¹ Darät-a-wen-däx, əsleḡ i-eməsli əššoohen däx-išənnawän olähän d-i n-tamətte təknaŋ əjut, jannet:

«Aleluya!

Aməläŋ Mässinäx,
əlxəllas d-semḡar d-tärna,
i n-Mässinäx.

² Äššäreḡatän-net, ädduutten, oḡadän. Ässoḡa äššäreḡatän-net fäll-taməḡt ta n-tälkäxbat mäqqärät samaḡasät äddinät; äzzäl-tät taməttant n-inaxdimän-net.»

³ Tənnä tamətte-ənnin-däx: «Aleluya! Aməläŋ Emäli fäl-a-s äho n-aḡrəm wa mäqqärän irḡän ähoha s-išənnawän härkuk, wär-ilkem ad-ämmikät.»

⁴ Imda a-wen ḡas, ärkäxän imḡarän wi n-sänatät timərwen d-əkkoḡ d-härätän wi n-əkkoḡ əddärnen dat-Mässinäx-i äqqiimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, äḡbädän-t, jannen:

«Amin!

Aleluya!»

⁵ Inn' eməsli dd-ifalän tasäqqaymut ta n-təmmənukəla ḡarät-a-wen: «Aməläŋ Mässinäx iket-nəwän käwəneḡ-i n-eklan-net; käwəneḡ-i n-imaxḡadän-net, wi mädroynen hakd wi əššämnen.»

⁶ Əsleḡ ḡarät-a-wen i-eməsli iyyän olähän d-i n-tamətte təknaŋ əjut, eməsli-net, oläh d-i n-anji iknan təḡḡäre meḡ d-ejjajän əknanen əšḡuhu. Ənta da a-wa ijänna eməsli-en:

«Aleluya!

Aməläŋ Emäli
fäl-a-s Mässinäx-i n-Emäli-nänäx,
ila tärna iket-net,
issətbät Təmmənəya-net.

⁷ Dəwätät-anäx, əjräznet-anäx iman-nänäx, nəsəḡḡaret-t fäl-a-s, ämära-däx, azli wa n-Ašäyol a dd-iwwädän, hänne-s ḡax təsidaw-as.

⁸ Təjrəw asälso n-azli izmayän däx-məšär n-älxärir iknan tələmḡe, äsiimäḡmäx, šäddij; məšär-ənnin n-älxärir, ənta a-s imärkedän wi ämešälän iməššeddəjan n-Mässinäx.»

⁹ Inn' ahi änjələs ämära ad-əktəbäḡ: «Təndəḡ i-äddinät wi dd-e-ətwäḡrənen s-amäjaru wa he-ijən asäl wa n-azli n-Ašäyol.» Oläs ḡax, inn' ahi: «Mäjräd-wa-däx, Mässinäx iman-net a dd-ifal; wär t-ih' äššäk a-wen.»

¹⁰ Ärkäxäḡ dat-änjələs däx-ənniyät n-ad-t-äḡbədäḡ məšan, inn' ahi: «Ahaa, wär jed a-di. Akli n-Mässinäx dār-k olähän a ämoosäḡ näkk d-ayətma-k wi äḡdälnen i-tidət ta dd-äsnäfaläl ḡisa. Äḡbəd Mässinäx, wär hi-täḡbedäd.»

Tidət ḡax ta dd-äsnäfaläl ḡisa, ənta a dd-ässawädän ännäbitän.

Tärna n-Älmasex

¹¹ Ənhäyäḡ ḡarät-a-wen išənnawän ämerän, izjār-tän-dd ebäje mällän. Inay-t ähaləs s-isəm-net: «Ämāḡdal d-emän n-tidət.» Wär-iššärreḡ ar s-iqqud, wär-ikənnəs ar s-iqqud.

¹² Ähijäljälänät tiḡḡawen-net šund efew; eḡäf-net, warnät tikənbuten ti n-təmmənukəla, iktab fälla-s isəm s-ənta ḡas a t-issanän.

¹³ Ilsa abärnuš ilmaḡän däx-ašni, isəm-net: «Mäjräd n-Mässinäx.»

¹⁴ Əlkamän-as əlxəskärän wi n-išənnawän nayän ibəjwan mällolnen, əlsan timälsaten n-älxärir mällolnen, šäddijnen, əknanen tələmḡe.

¹⁵ Emm-net, təzjar-t-dd təkoba təmsädät s-ənta-en-däx a-s mad-iwət əddəwəläŋ, ärn'-en. Ad-fälla-sän ixkəm s-əššahät olähän d-wa n-täzoli; ad-däḡ-sän dd-ikkəs Mässinäx-i ilän tärna iket-net adkär-net wa mäqqärän s-əmmək wa s-izimməw əwadəm ara n-läḡnəb i-ad-däḡ-s dd-ikkəs aman-net.

¹⁶ Abärnuš-net d-taḡma-net, iktab fälla-sän:

«ÄMÄNOKAL N-IMÄNOKALÄN,
EMÄLI N-IMÄLAN».

Əlhəllak n-išənja

¹⁷ Ənhäyäḡ ḡarät-a-wen änjələs ibdadän däx-täfukt, äšḡarät s-afälla i-ḡḡad iket-näsän wi tagḡädnen däḡ-älhəwa wa ujejan, inn' asän: «Idawät-dd i-amäjaru wa mäqqärän n-Mässinäx.»

¹⁸ Eyyäwät, äksät isan n-imänokalän d-isan n-imizärän n-ölyxöskär d-isan n-ölyxöskär d-isan n-ibøjwan d-wi n-äddinät wi tän-näynen, isan n-äddinät a ämoosän-däx, wi n-ilällan hakd wi n-eklan, isan n-wi mädroynen hakd wi eššämnen.»

¹⁹ Enhäyäx älwäqq-wen ämudär wa äzzarän d-imänokalän n-äkall d-ölyxöskärän-näsän, äddewän-dd i-ad-öknösän ähalös wa inäyän ebäje d-ölyxöskär-net.

²⁰ Ittärmäs ämudär iman-net s-tizarät, ittärmäs-dd dara-s ännäbi wa n-bahu ijan a olähän d-ijitän n-Mässinäx dat-ämudär i-ad sär-sän isösk äddinät wi iwär azäzlo wa n-ämudär äxbädnen ättäšwer-net. Ätwäjär-in ämudär d-ännäbi wa n-bahu däx-tebänjäwt n-ölkäbrit ähijäljälän.

²¹ Tänxä tākoba ta dd-tözjārät emm n-ähalös wa inäyän ebäje ölyxöskär-näsän iket-net, öyyewänän igdäq darät-a-wen däx-timäxsa-näsän.

20

Efäd n-awätay wa n-Tömmönöya

¹ Enhäyäx darät-a-wen änjälos iyyän dd-ifalän isönnawän ittäf däx-äfuss-net asäyar n-anu wa wärän ila ider ihän zohännäma d-esässär äzzayän.

² Irmäs-dd äyata wa mäqqärän, a-wen asšäl wa n-ibda s-önta a-s Iblis d-Äššäyтан, ikräd-t i-ad-äj efäd n-awätay ikrad

³ tözzar, ijär-t-in däx-anu wa wärän ila ider ihän zohännäma, ättubbät-t-in fälla-s i-ad-äbas ilkam ad-äššiška äyata öddöwölän har aköy efäd n-awätay-önnin-däx tözzar, ämar-dd i-härät n-äzzäman öndärrän.

⁴ Darät-a-wen, enhäyäx tisäqqqima n-tömmönuköla, öjrawän äddinät wi fälla-snäät äqqiminen turhajät n-ad-äxtösän äššärexa. Enhäyäx däx iman n-äddinät wi s-hin-öttefräsän iyäfawän-näsän däx-tössöba n-immun wa jän s-tidöt ta dd-äsnäfaläl Yisa d-tönnä ta n-Mässinäx. Wär-äxbedän ämudär, wäla äššänäm-net, wär-iwer däx azäzlo-net timmawen-näsän wäla ifassän-näsän. Enkärän-dd däx inömmuttan, öhärän d-Älmasex Tömmönöya har okäy efäd n-awätay.

⁵ Wär dd-önkerän inömmuttan wi iyyäqnen har okäy efäd n-awätay-wönnin-däx. Wi s-dd-önkärän iman-näsän jer-inömmuttan, jän-dd s-a-wen-däx tanäkra ta s-itawänna ta täzzarät.

⁶ Töndöq i-äddinät wi hänen tanäkra-ten-däx täzzarät. Iššösdäj-tän Mässinäx, ikräštän, ad-äbas fälla-sän la tamättant ta s-sänatät tärna; ad-umasän käl-tikutawen i-Mässinäx d-Älmasex, ahөрэн d-Älmasex Tömmönöya däx-efäd n-awätay-wen-däx.

Ilhöllak n-Iblis d-ajhanän-net

⁷ Afäl okäy efäd n-awätay-wen-däx, ad-dd-ämar Iblis, izjär-dd takärmüt-net;

⁸ dihen, ad-iglöw i-ad-äkkärräs öddöwölän wi wärnen tākost n-äkall. Öddöwölän-en-hi, isöm-näsän: Žuž d-Mäxžuž. Ad-tän-dd-isödöw iket-näsän i-amjār har öjön öjut-wa-däx jänät tiblalen n-äkall ti önsanen däx-tarrayt n-ejärew wa sömmän,

⁹ ölsän ärori n-äkall iket-net, wätän-dd afäraj i-imöššeddöjän n-Mässinäx d-ağröm wa ikna tärha. Han a-wen-däx a-s dd-ifäl efew isönnawän, ilhä-s-tän, issäryxa ajhanän n-öddöwölän wi has-ölkämnen.

¹⁰ Älwäqq-wen, ittärmäs Iblis-i išäsken tamötte, ätwäjär-in däx-tebänjäwt n-ölkäbrit tähijäljälät ta ih' ämudär d-ännäbi wa n-bahu; ad-tirkötrökitan dihen ehäq d-ašäl.

Ašäl wa n-tebädde

¹¹ Enhäyäx darät-a-wen tasäqqaymut n-tömmönuköla mäqqärät mällät d-ere wa fälla-s äqqimän, äffoqqen-as isönnawän d-äkall, wär-olesän atwönhöy.

¹² Enhäyäx däx inömmuttan wi mädroynen hakd wi eššämnen öbdadän iket-däx-näsän dat-tasäqqaymut ta n-tömmönuköla, ämerän ölköttabän, ämera däx ölköttab iyyän s-edes, ölköttab-en, önta a-s ölköttab wa n-tämudre. Ätwäšräxän inömmuttan s-iyvän-iyvän s-a-wa ämešälän iktabän däx-ölköttabän.

¹³ Ibsä-dd ejärew wa sömmän äddinät wi ikša, täsoyäl-dd tamättant d-älaxärät a-wa hin-ölmäzän däx-äddinät, ätwäšräxän iket-näsän s-iyvän-iyvän s-a-wa ämešälän.

¹⁴ Töttärmäs-dd tamättant d-älaxärät, ätwäjärän-in däx-ebänx wa n-efew. Tamättant-ten-däx tiwöyät äwadöm s-edägg-wen-däx a-s tamättant ta s-sänatät.

¹⁵ Ere s-wär-ittejraw isöm-net däx-ölköttab wa n-tämudre iket-net, ätwäjär-in däx-ebänx wa n-efew.

21

Išönnawän äynaynen, äkall äynayän

¹ Enhäyāx qarāt-a-wen isənnawān āynaynen d-ākall āynayān. Āb' isənnawān wi ārəwnen, āba daḡ ākall wa ārəwān, āb'-in daḡ ejārew wa səmmān.

² Enhäyāx qarāt-a-wen aḡrəm wa āynayān šāddijān n-Yārussālam dd-āzizābbāt Māssināx, ifal-dd isənnawān. Aḡrəm wa ənhäyāx, āsisahāx ašāl šund tāmazlayt dd-təzlayāt s-āhaləs-net.

³ Əsleḡ ālwāqq-wen i-emāslī āšsoohen dd-ifalān tasāqqaymut ta n-Təmmənyə, innā: «Edāgg wa n-Māssināx šāddijān a-wa; Māssināx, izzāy-dd āmāra tamətte, māl-dd taməzzuyt n-Māssināx jer-tamətte-net.

⁴ Ad-hin-irsəy imettawān-nāsān, iba taməttant, iba uḡəf n-iba; iba tahāla; iba tisanant fāl-a-s, ādduuttāt a-s a-wa n-ibda ārəwān, ibbədāy, ijjəwāy.»

⁵ Innā ālwāqq-wen wa āqqimān fāll-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla: «Āmāra, hārāt iket-net, ad-iyay.» Inn'-ahi qarāt-a-wen: «Ēktəb a-wen ed mājrad-wa-dāx, oḡad, ādduuttāt.»

⁶ Olās daḡ, inn'-ahi: «Isālan, əmdān! Nākk a-s Tizarāt, nākk a-s Tilkamāt,† nākk a-s Sānto, nākk a-s Sāmdo; ere āffudān-dāx, ad-t-sāswāx bānnan dāx-aman n-erəs wi hakkānen tāmodre ta n-tidət.

⁷ Ere irnān-dāx, ad-has-ājāx ālhāk wa n-ad-has-umasāx Māssināx, umas rure-x

⁸ māšan, dāx-isālan n-iməjjiwād d-wi wāren la ālxal d-wi n-iməkkurukad d-imājjān n-iman d-ināmašrayān d-imāššāyāwān d-imāššanāmān, əntāneḡ, edāgg-nāsān zohānnāma, a-wen tebānḡawt ta n-əlkābrit s-hārkuk āhijāljal; ənta-den-dāx a-wa āmoosān: taməttant ta s-sānatāt.»

Yārussālam ta tāynayāt

⁹ Inn'-ahi iyyān dāx-ānjālosān wi n-əssa s-kāla ətṭāfān əssa alkalāsān wi əḡkārnen əssa ālmāššibatān wi əšrāyēn: «Eyyāw, ad-kāy-sāknāx tāmazlayt ta n-hānne-s n-Ašāḡol.»

¹⁰ Irmās-ahi Unfas Šāddijān, izzawāt-ahi ānjālos s-afālla n-aḡaḡ iknan aḡkul, issəkn'-ahi Yārussālam ta tāynayāt, šāddijāt dd-āzzābbāt Māssināx təfal-dd isənnawān,

¹¹ āsisāmāxmāx-tāt ānnur n-Māssināx, ja asmāxmāx wa tājj tamāxwant dāx-ti n-tilāllaten, šund tekādāyt ta n-žasəb s-tāddobed ad-sār-s tənhəyād iman-nāk šund tāšoka.

¹² Enhäyāx āḡalla-net ikna təššəjrət, ila mārāwāt tishar d-sānatāt, hak emm-dāx, oḡaz-t ānjālos iyyān. Tishar-ənnin, əktabān fālla-snāt ismawān n-mārāwāt tiwsaten d-sānatāt ti n-Išrayil.

¹³ Hak tamdujt-dāx, ənnaḡnāt sār-s kārāḡāt tishar: kārāḡāt s-əməynāj, kārāḡāt s-afālla, kārāḡāt s-ajus, kārāḡāt s-atāram.

¹⁴ Āḡalla-i-hi, āssas-net, iday s-mārāwāt tihun d-sānatāt s-hak iyyāt-dāx, iktab fālla-s isəm n-iyyān dāx-inəmmušal wi n-mārāw d-əssin n-Ašāḡol.

¹⁵ Iṭṭaf ānjālos wa hi-imməjrādān taskət n-orāx s-itəkkat aḡrəm d-tishar-net d-āḡalla-net.

¹⁶ Aḡrəm-ənnin, āribāx, oḡdāhān išrutān-net iket-dāx-nāsān. Ikāt ānjālos aḡrəm s-tāborit-net, os'-e, išrutān-net ikkəzān, oḡdāhān, hak iyyān dāx-sān ikat əssin afdān n-kelumetār d-sānatāt timaḡ d-sānatāt timərwen, a-wen-dāx daḡ a dār-togdāh tebādde-net.

¹⁷ Ikāt daḡ āḡalla, os'-e tebādde-net, teməḡe n-aḡil d-əkkozāt timərwen d-əkkoz s-taskət ta s-itəkkat.

¹⁸ Āḡalla, ikna s-tāhunt ta n-telāllit s-itawānna žasəb, aḡrəm iman-net iday s-orāx šāddijān, orāx-en daḡ, āddoobāt āwadəm ad-sār-s inhəy iman-net šund tāšoka fāl asmāxmāx-i-dāx ija.

¹⁹ Tihun ti n-āssas n-āḡalla n-aḡrəm, ədlajnāt s-ānnuḡ n-tihun ti n-tilāllaten lānen ālqim iket-nāsnāt: tāhun ta tāzzarāt, təkna dāx-tāhunt ta n-telāllit s-itawānna žasəb; ta s-sānatāt, təkna dāx-ta s-itawānna safir; ta s-kārāḡāt təkna dāx-ta s-itawānna zakkāt; ta s-əkkozāt, təkna dāx-ta s-itawānna amārod;

²⁰ ta s-səmmosāt, təkna dāx-ta s-itawānna onikəs; ta s-sādisāt, təkna dāx-ta s-itawānna sarədwan; ta s-əssayāt, təkna dāx-ta s-itawānna kārzolit; ta s-əttamāt, təkna dāx-ta s-itawānna beril; ta s-təzzayāt, təkna dāx-ta s-itawānna tobaz; ta s-mārāwāt, təkna dāx-ta s-itawānna, kārizobāraz; ta s-mārāwāt d-iyyāt, təkna dāx-ta s-itawānna, tirkāwaz; ta s-mārāwāt d-sānatāt, təkna dāx-ta s-itawānna, amatist.

²¹ Hak tashārt-dāx-tin-dāx n-mārāwāt d-sānatāt, tamāxwant; hak tashārt-dāx, təddas s-ānnuḡ n-tamāxwant iyyān. Tišarriten n-aḡrəm-wa-dāx, əknānāt s-orāx s-āddoobāt āwadəm ad-sār-s inhəy iman-net šund tāšoka.

† 21:6 21:6 Dāx-Tālyunānit, itawānna i-Tizarāt: Ālfa, itawānna i-Tilkamāt: Omega.

²² Ayröm-i-hi, wär däx-s önhëyäch ehän n-ämudd wa mäqqarän fäl-a-s Emäli Mässinäx-i ilän tärna iket-net d-Ašäxol a-s ehän n-ämudd-net.

²³ Wär-ämçatär ayröm s-täfuht wäla s-ewär i-ad-sär-sän inhöy äwadöm fäl-a-s, äsimäläwläw-t älxurmät n-Mässinäx. Ašäxol iman-net a-s, tefätelt-net.

²⁴ Ännur-net a-s ärjašan öddewälän, Mässinäx a-s dd-tiwayän sär-s imänokalän tirözax-näsän d-semçar-näsän.

²⁵ Tishar n-ayröm, ad-ämeränät äsäl iket-net, wär-ilkem fäw ad-äçfalnät ed, wär-ilkem ad-fälla-s ija ehäd.

²⁶ Ad-sär-s dd-awöyän öddewälän a-wa län ähusken d-tirözax-näsän d-semçar-näsän
²⁷ mäšan, ayröm-i-däx, wär t-dd-e-ijjös enämmädäs wäla ere öšlanät tilušawen wäla änäsbahu; wär t-dd-e-ijjös ças ar äddinät wi s-öktäbän ismawän-näsän däx-ölkättab wa n-tämudre-i s-önta a-s ölkättab wa n-Ašäxol.

22

¹ Darät-a-wen-däx, issökn'-ahi däx änjälos ejärew n-aman wi n-tämudre, a-wen aman šaddiijnen, äsimäçmäçän šund täšoka. Ejärew-wa-däx, iffay-dd däx-tasäqqaymut ta n-tämmönuköla n-Mässinäx d-Ašäxol.

² Injay s-edägg n-ayröm wa däx-tazämmaçän äddinät. Hak asälim n-ejärew-en, idwal fälla-s ahöšk wa n-tämudre itiröwän märaw ihändäggan däx-awätay d-össin, hak ewär-däx, ija tirwe täynayät. Ifärketän-net a isasäfarän i-äddunya, tözöy.

³ Ayröm-wa-däx, wär-ilkem ad-däx-s ättiräw ere äsibännän Mässinäx. Tasäqqaymut n-tämmönuköla n-Mässinäx d-Ašäxol a ihan ayröm-önnin-däx; ayröm-en-däx däx, a däx-t-e-çabbädän eklan-net,

⁴ önhöyän idöm-net ed iktab isöm-net fäll-timmawen-näsän.

⁵ Wär-ilkem ad-däx-s ij' ehäd, wär-ilkem ad-ämçatär äwadöm s-efew n-tefätelt, wäla s-ännur n-täfuht fäl-a-s, ad-fälla-sän isössömäçmäç Emäli Mässinäx ännur-net, öççäfän Tämmönöya härkuk.

Tämmönöya n-Älmasex ta täçlälät

⁶ Oläs däx änjälos, inn'-ahi: «Isälan-wi-däx, ädduutten, änihhäjjän d-taflöst. Emäli Mässinäx-i isamäçradän ännäbitän, önta a dd-äšmašälän änjälos-net i-ad-älläçät i-eklan-net a-wa s-išwar ija.»

⁷ Çisa, innä: «A öndärrän ças, öseç-käwän. Tönçöç i-ere wa äçqimän äsijäd i-härätän wi s-önnän ännäbitän, öktäbän-tän däx-ölkättab-wa-däx.»

⁸ Ämära-hi, näkk Exya, härätän-wi-däx, ösleç-asän, önhäyäch-tän. Darät a-s tänohayäch, d-a-s hasän-öseleç, ärkäçäch dat-änjälos wa hi-tän-issöknän i-ad-t-äçbödäç

⁹ mäšan, inn'-ahi: «Ahaa! Wär jed a-di, näkk akli šund käyy a ämoosäch, näkk d-ayötma-k wi n-ännäbitän d-ere omanän s-mäçrad n-ölkättab-i-däx iket-net, Mässinäx ças a-s käy-iwar älyibadät-net.»

¹⁰ Inn'-ahi çarät-a-wen: «Wär töfferaç imöçridän wi issölmäd Mässinäx inömmuçal-net, öktäbän-tän däx-ölkättab-wa-däx ed a-wa däx-ässewälän, išwar ija.

¹¹ Wa wärän itöçj a olaçän, änn'-as ad-isiwöç däx-tälläbäst; wa n-enämmädäs, ihölet s-data däx-asömmädäs n-iman-net, wa öçädän, isiwöçet däx-içquud-net, wa šaddiijan, isiwöçet däx-töšöçje-net.»

¹² Inn'-ahi Çisa: «A öndärrän ças, öseç-käwän, äwwayäch i-hak äwadöm älhäk n-a-wa has-jän imoçjan-net.

¹³ Näkk a-s Tizarät, näkk a-s Tišrayät,[†] heç eçäf, heç ajilal, näkk a-s Šanto, näkk a-s Šamdo.»

¹⁴ Tönçöç i-äddinät wi öššöçdäjnen isölsa-näsän, ikf'-en a-wen turhajät n-ad-ökšön ara n-ahöšk wa n-tämudre d-turhajät n-ujöš s-imawän n-ayröm-wa-däx

¹⁵ mäšan, imässäçarän d-inömmuçal n-ölkäxbu d-imäçjan n-iman d-imäçšänämän[†] d-inösbuha, xäram-asän ayröm-en.

¹⁶ Näkk a-wa Çisa; näkk a hin-äšmašälän änjälos-in sär-wän i-ad-hawän-dd-isönnöfilöl härätän-wi-däx däx-älkänisäten. Näkk a-wa Çisa wa n-ahäya n-Dawöç s-ätwänna ilkam ad-ixkäm, näkk a-s tatrit ta n-tifawt tismäçmiçät.»

¹⁷ A-wen-däx a fäl, Unfas Šaddiijan hakd-däx tämaçlayt öççäfän iyyän n-emm, jannen: «Çyyäw!» Ännet däx wa isällän i-isälan-wi-däx: «Çyyäw!» Ere äffudän-däx, aset-dd; ere irhän aman öddärnen-däx, ilköwet, äswet däx-sän bännan.

Ajilal n-mäçrad

[†] 22:13 22:13 Däç-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega. [†] 22:15 22:15 Imäçšänämän (emäçšänäm).

¹⁸ Näkk Exya, älleyex i-äddinät iket-näsän wi əslänen i-härätän wi s-innä Mässinäx i-inəmmušal-net, əktəbän-tän dəx-əlkəttab-i-dəx. Əkkasəx-kəwän dəx-taydərt: isəlan-wi-dəx, ere fälla-sän əssewədən härət, ilmədet a-s ad-isiwəð Mässinäx fäll-a-wa has-ikittəw əlməşşibatän wi s-ətwəjjän isəlan-nəsän dəx-əlkəttab-wa-dəx.

¹⁹ Afäl day ikkəs əwadəm härət dəx-iməjridän-wi-dəx s-ətwänna i-inəmmušal ad-tän-əktəbän, əktəbän-tän dəx-əlkəttab-wa-dəx, ad-iqqəl Mässinäx s-əjadär wa has-ija dəx-ahəşk wa n-tämudre d-ayrəm wa şəddijän s-isişul əlkəttab-wa-dəx isəlan-net.

²⁰ Ere wa s-ənta a xur-t-təlla tidət n-härätän-wi-dəx iket-nəsän, ənta a innän: «A əndərrän xas, oseş-kəwän.» Amin! Eməli Yisa, əqqəl-dd.

²¹ Issənsə fälla-wän Eməli Yisa ənnuxmət iket-dəx-nəwän. Amin!